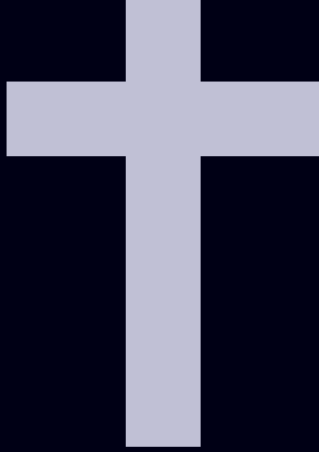


Mushog Testamento



New Testament in Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco
(PE:qvh:Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco)

Mushog Testamento

New Testament in Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco (PE:qvh:Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco [qvh], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
8eebd5e2-a6f9-5a31-a86f-5944b077a723

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	48
SAN LUCAS	77
SAN JUAN	123
HECHOS	156
ROMANOS	198
1 CORINTIOS	218
2 CORINTIOS	237
GÁLATAS	249
EFESIOS	257
FILIPENSES	263
COLOSENSES	268
1 TESALONICENSES	273
2 TESALONICENSES	277
1 TIMOTEO	279
2 TIMOTEO	285
TITO	289
FILEMÓN	292
HEBREOS	294
SANTIAGO	309
1 PEDRO	314
2 PEDRO	320
1 JUAN	323
2 JUAN	328
3 JUAN	329
JUDAS	330
APOCALIPSIS	332

SAN MATEO Jesucristupita guelgashgan

Mateoga Jesucristupa discipulun car paywanmi purergan yachashgancunata wiyar y milagro rurashgancunatapis ricar. Jesucristupa discipulun manarä carmi Roma nacionpä impuestuta cobrargan. Mateupita masta musyanayquipä liyinqui San Mateo 9.9-13.

Cay libruta Mateo guelgargan Jesucristo salvacog cashganta Israel mayincunata tanyasinanpämi. Saynöpis Mateo tanyasergan Jesucristupa wilacuynin pä-may runacuna-päpis ali cashgantami (San Mateo 28.19-20).

Cay libruta liyirmi musyansi Jesucristo yurishganta (1.1-2.23), wilacushganta (5.1-7.29; 13.1-52; 16.13-20.28), lapanpäpis munayyog cashganta (8.1-9.38), cay pasaman cutimunanpä cashganta (24.1-25.46), cruzcho wanushganta (26.1-27.66) y wanushganpita cawarimushgantapis (28.1-20). Más yachasicuycunapis cay librucho caycanmi.

*Jesucristupa unay castancuna cashgan
(Lucas 3.23-38)*

¹ Jesucristo rey David castapita aywaragmi cargan. Davidnami cargan Abrahampa castanpita aywarag. Saymi Abrahampita galaycur Jesucristupa unay castancuna caycuna cayargan:

² Abrahampa surinmi cargan Isaac.

Isaacpa surinmi cargan Jacob.

Jacobpa surinmi cargan Judá y waquin wauguincunapis.

³ Judäpa surincunami cayargan Fareswan Zara.

Paycunapa mamanmi cargan Tamar.

Farespa surinmi cargan Esrom.

Esrompa surinmi cargan Aram.

⁴ Arampa surinmi cargan Aminadab.

Aminadabpa surinmi cargan Naasón.

Naasonpa surinmi cargan Salmón.

⁵ Salmonpa surinmi cargan Booz.

Boozpa mamanmi cargan Rahab.

Boozpa surinmi cargan Obed.

Obedpa mamanmi cargan Rut.

Obedpa surinmi cargan Isai.

⁶ Isaiäpa surinmi cargan rey David.

Rey Davidpa surinmi cargan Salomón.

Salomón yurergeran Uriaspa viüdanchömi.

⁷ Salomonpa surinmi cargan Roboam.

Roboampa surinmi cargan Abías.

Abiaspa surinmi cargan Asa.

⁸ Asapa surinmi cargan Josafat.

Josafatpa surinmi cargan Joram.

Jorampa surinmi cargan Uzías.

⁹ Uziaspa surinmi cargan Jotam.

Jotampa surinmi cargan Acaz.

Acazpa surinmi cargan Ezequías.

¹⁰ Ezequiaspa surinmi cargan Manasés.

Manasespa surinmi cargan Amón.

Amonpa surinmi cargan Josías.

¹¹ Josiaspa surinmi cargan Jeconías y waquin wauguincunapis.

Jeconías cawanani wisanni Israel runacunata Babilonia soldäducuna präsu sarircur apayargan Babilonia nacionman.

¹² Saychónami Jeconiaspa surin Salatiel yurergeran.

Salatielpa surinmi cargan Zorobabel.

¹³ Zorobabelpa surinmi cargan Abiud.

Abiudpa surinmi cargan Eliaquim.

Eliaquimpa surinmi cargan Azor.

¹⁴ Azorpa surinmi cargan Sadoc.

Sadocpa surinmi cargan Aquim.

Aquimpa surinmi cargan Eliud.

¹⁵ Eliudpa surinmi cargan Eleazar.

Eleazarpa surinmi cargan Matán.

Matanpa surinmi cargan Jacob.

¹⁶ Jacobpa surinmi cargan Mariapa runan José.

Mariapa wawanmi cargan Jesús. Paymi cargan Tayta Dios cachamushgan salvam-agninsi.

¹⁷ Saymi Abraham cawashgan wisanpita David yurishganyag chunca chuscu (14) generación cargan.* Saynölami David cawashgan wisanpita Israel runacunata Babiloniaman apayashgan wisanyag chunca chuscu (14) generación cargan. Saynölami Babiloniaman apayashgan wisanpita Jesucristo yurishganyag chunca chuscu (14) generación cargan.

Jesucristo yurishgan
(Lucas 2.1-7)

¹⁸ Jesucristo caynömi yurergan. Mariawan tänanpä José parlamush caycarpis paywan manami punorganräsu. Sayno caycaptinpis María gueshyag ricacorgan Santu Espiritupa munayninwanmi. ¹⁹ Gueshyag ricacuptinpis Joséga ali runa car manami munargansu runacuna Mariata jamuränanta. Saymi mana quejacuylapa cachariyta yarpargan. ²⁰ Cacharinanpä yarpachacuycaptinmi Tayta Diosninsipa angilnin Joséta sueñuynincho nergan: “Rey Davidpa castan José, Mariaga manami pï runawanpis punushgasu gueshyag ricacunanpä, sinöga Santu Espiritupa munayninwanmi gueshyag ricacush. Sayno caycaptenga mana rabiacyulapa warmiquipä Mariata shuntacuy. ²¹ Olgu wamratami María gueshyaconga. Runacuna jusalicushgancunata perdonar salvananpä captinmi say wamrapa jutin canga Jesús.”† Sayno nirmi Joséta sueñuynincho ángil parlapargan.

²² Jesús yurinanpämi Tayta Diosninsipa profëtan guelgargan:

²³ “Juc doncëlla jipashmi gueshyag ricacur olgu wamrata gueshyaconga.

Say wamrapämi niyanga ‘Emanuel’ cashganta.”*

(Emanuel ninanga caycan “Tayta Diosninsi nogansiwanmi caycan” ninanmi.)

²⁴ Sayno niptinmi José punuycashganpita riccharcamur Tayta Diosninsipa angilnin nishgannöla Mariata shuntacorgan warminpä. ²⁵ Isanga Mariawan taycarpis paywan manami punorganräsu wawan yurishganyag. Mariapa wawan yuricyuptinmi jutinta José churapargan Jesús jutin cananpä.

2

Goyllarcunata estudiag runacuna Jesucristuta adoranpanä Belenman chäyashgan

¹ Israel nacioncho Herodes rey caycaptinmi Judea provinciacho caycag Belén marcacho Jesús yurergan. Yuricyuptinmi inti jegamunan cag lädupita goyllar estudiag runacuna Jerusalemman chaycur tapucuyargan: ² “¿Maychötä Israel runacunapa mandagnin rey cananpä yureg iti caycan? Inti jegamunan lädupa goyllarnin jegamogtami ricayashcă. Saymi payta adorag shayämushcă.”

³ Rey cananpä wamra yurishganta wiyaycurmi rey Herodes fiyupa rabiya yarpachacorgan imanöpapis say wamrata wanusinanpä. Saymi Jerusalemcho tag runacuna segaypa mansacäyargan cayno yarpäyashpan: “Cananga çimatarä ruranga Herodes?”

⁴ Rey Herodisga mandag cüracunata y Moisés guelgashganta yachaseguncunata gayaycasir taporgan: “¿Maychötä Tayta Dios cachamunanpä cag Cristo yurinanpä caycan?” nir.

⁵ Sayno tapuptinmi paycuna niyargan: “Judea provinciacho caycag Belén marcacho yurinanpämi guelgaraycan, taytay. Saycho yurinanpämi Tayta Diosninsipa profëtan cayno guelgargan:

⁶ ‘Belenchömi Israel runacunapa mandagnin rey yurengapä.

Saychömi yurenga Judea provinciacho jatusag marcacunapita tacshala caserío captinpis.’

„*“

⁷ Sayta wiyaycurmi Herodes pacaylapa gayasergan goyllar estudiagcunata. Paycuna chaycuyaptinmi taporgan say goyllarta imaypitana ricayashgantapis. ⁸ Imaypita-pasa ricayashgantapis wilayaptinmi Herodes nergan: “Belenman aywaycur say wamrata ashiyämuy. Tariycorga wilayämanqui nogapis adorag aywanäpä.”

⁹ Sayno niptinmi goyllar estudiag runacuna aywayargan. Aywaycäyaptinna say ricayashgan goyllarpis paycunapa puntanta aywargan wamra caycashgan cag wayiman chäyashganyag. Chaycuyaptinna say pushag goyllar ichicyucorgan wayi janan ciëluchö. ¹⁰ Saycho ichicyucogta ricarmi goyllar estudiagcuna fiyupa cushicuyargan.

* **1:17** Juc generacionga runa yurishganpita surin yurishganyagmi caycan. Saypita más juc generacionna caycan say surinpa surin yurishganyag. Saymi juc generación caycan papänin yurishganpita surin yurishganyag, ayca watayog captinpis. † **1:21** “Jesús” ninanga “Runacunata salvan” ninanmi. * **1:23** Isaías 7.14 * **2:6** Miqueas 5.2; 2 Samuel 5.2

11 Saymi say wayiman yaycuyashpanna tariyargan Jesusta y maman Mariatapis. Je-susta ricaycurmi puntanman gongurpacuyuyashpan payta adorayargan. Nircurnami garayānanpä apayashgan gorita, inciensuta y mırra nishgan perfümitapis churapāyargan. 12 Cuticuyānanpä caycāyaptinnami paycunata Tayta Diosninsi sueñuynincho parlapargan Herodes cagman manana cutiyānanpä. Sayno parlapaptinmi juc nānipana marcanman cuticuyargan.

Egipto nacionman ññu Jesusta José gueshpisishgan

13 Goyllar estudiag runacuna marcanman cutisquiyaptinnami Josēta sueñuynincho Tayta Diosninsipa angilnin wilargan: “Rey Herodismi ññu Jesusta wanusinānpā ashisenga. Mana wanusinānpā mamantinta Jesusta Egipto nacionman gueshpisiy. Saychōna tanqui cutimunayquipā wilashgāyag.”

14 Sayno niptinmi Josēga riccharcamur jinan hōra pasa manarā waraptin mamantinta Jesusta apacurcur Egiptupa aywacorgan. 15 Saychōmi paycuna täyargan Herodes wanushganyag. Sayno canānpā captinmi Tayta Diosninsi tantyasergeran wilacognin profētata guelgānanpä: “Wamrā captinmi Egiptupita gayamushcā.”*

Belencho wamracunata wanusiyashgan

16 Goyllarta estudiag runacuna Jesús maycho cashgantapis wilag mana cutiycuptinmi rey Herodisga fiyupa rabiācorgan. Saymi Jesusta wanusiyta munar soldāduncunata cachargan Belén marcacho y naupan estanciacunachōpis olgu wamracunata wanusiyānanpä. Goyllarta estudiag runacuna imaypita-pasa goyllarta ricashganta wilapash captinmi Herodes tantyacorgan Jesús juc o ishca y watayogna cashganta. Saymi wamracunata wanusiyargan sayrā yurish caycagcunapita ishca y watayogyag. 17 Sayno päsapinmi Tayta Diosninsipa unay profētan Jeremías guelgashganno cumplergan. Paymi cayno guelgargan: 18 “Ramā nishgan marcachōmi pī-maypis laquicuyashpan segaypa wagaycāyan. Wawancuna wanuycuptinmi shogayaptinpi mana chawaypa Raquel wagaycan.”*

Egiptupita ññu Jesusta cutisimushgan

19 Egiptucho José caycaptinmi Herodes wanorgan. Saymi sueñuynincho Tayta Diosninsipa angilnin Josēta nergan: 20 “Mamantinta Jesusta apacurcur Israelmanna cuticuy. Jesusta wanusiyta munagcuna wanuyashganami.”

21 Ängil sayno niptinmi jinan hōra Josēga Israelman cuticorgan mamantinta wamrata apacurcur. 22 Cutiycarnami José musyargan Judea provinciacho rey Herodispa trucan surin Arquelao mandag caycashganta. Sayta musyarmi José mansarergan Judeaman cutiyta. Sayno mansariptinmi sueñuynincho Tayta Diosninsi nergan Judeaman aywanānpa trucanga Galilea provinciamanna aywacunānpā. 23 Galilea provinciaman charnami Nazaret marcaman aywargan saycho tānanpä. Saycho tānanpä cashganpitami Tayta Diosninsipa profētanca cayno guelgayargan: “Runacuna niyanga Nazaret runa cashgan-tami.”

3

Juan Bautista wilacushgan

(Marcos 1.1-8; Lucas 3.1-9,15-17; Juan 1.19-28)

1 Jesús wilacuyta manarā galaycuptinmi Juan Bautista Tayta Diosninsipa wilacuynta wilacur galaycorgan. Judea provinciacho caycag sunyag pasapa puriptinmi runacuna sayman aywayargan wilacushganta wiyayānanpä. 2 Chāyaptinmi pay wilapargan: “Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanānpā cag tiempo chāmushganami. Sayno captenga jusalicuycunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannōna cawayay.”

3 Juan Bautista manarā yuriptinmi Tayta Diosninsipa profētan Isaiās paypita cayno guelgargan:

“Sunyag jircachōmi juc runa gayacuypa wilaconga:

‘Mandag runa shamuptin chasquicunayquipā nānita pisar puestucuyashgayquino jusalicuycunata cacharir puestucuyay Tayta Diosninsi shamuptin chasquicuyānayquipā’ ” nir.*

4 Juan Bautistapa mōdanan corgan camēllupa milwalanpita awashmi. Wachcunpis corgan camēllo garapita rurashmi.* Chucluscunata y tinyagpa mishquinta micularmi pay purergan.

5 Wilacur puriyashganta wiyarmi Jerusalenpita y Judea provinciacho cag may-say marcacunapitapis asca runacuna Juan cashgan cagman aywayargan wilacushganta

* 2:15 Oseas 11.1 * 2:18 Jeremías 31.15 * 3:3 Isaiās 40.3 * 3:4 Tayta Diosninsipa profētan Eliaspis sayno mōdanata jaticorgan (2 Reyes 1.8).

wiyayānanpä. ⁶ Juan wilacushganta chasquicurmi say runacuna tanyacuycargan jusayog cayashganta. Saymi Tayta Diosta perdonta manacuypatin Jordán mayucho paycunata Juan bautizargan.

⁷ Sayman asca fariseo y saduceo runacuna bautizacuyānanpä shamogta ricarmi Juan Bautista nergan: “¡Culebra casta runacuna! ¿Imanirtä gamcuna yarpaycāyanqui jusayog captiquipis Tayta Diosninsi infiernuman mana gaycuyāshunayquipä cashganta? ⁸ Tayta Diosninsi infiernuman mana gaycuyāshunayquipäga jusalicuycunata caccharir pay munashgannöna cawayay. ⁹ Ama yarpāyaysu Abrahampa castan cayashgalayquipita Tayta Diosninsi salvayāshunayquipä cashganta. Tayta Dios munarga cay rumicunatapis Abrahampa castanman ticrarasinmanmi.

¹⁰ “Mana ali wayog jachacunata chaquipita muturir ninaman gaycushgansinömi Tayta Diosninsega jusalicogcunata infiernuman gaycunanpä listuna caycan. ¹¹ Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä jusalicuyta caccharir Tayta Dios munashganno cawayānayquipä. Tayta Diosninsi cachamushgan Cristumi isanga munayyog caycan Santu Espirituwan y ninawanpis bautizayāshunayquipä. Nogaga manami payno munayyogsu caycä. ¹² Payga jurquētan aptashmi caycan trīguta wayrananpä. Nircurmi trīgu cagta churanga wayinman. Y punshan cagtana gayconga imayypis mana upeg ninaman saycho rupanänpä.”

Jesucristuta Juan Bautista bautizashgan
(Marcos 1.9-11; Lucas 3.21-22)

¹³ Jesuspis Galilea provinciapitami aywargan Jordán mayuman bautizacunanpä. ¹⁴ Sayman chaptinmi paytaga Juan bautizayta munargansu: “Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo caycaptiquega ¿imanöpatä gamta bautizāman? Bautizānäpa trucanga nogatacher antes bautizaycalāmanquimanga” nishpan.

¹⁵ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Imano captinpis bautizaycalāmay. Bautizāmānayquitami Tayta Diosninsi munan.”

Sayno niptinmi Juan bautizargan. ¹⁶ Yacupita sharcurcurmi Jesús ricargan ciēlo quichascamuptin Santu Espiritu palomano payman uraycāmogta. ¹⁷ Saymi ciēlupita wiyacāmorgan Tayta Dios cayno nimushgan: “Payga cuyay surēmi caycan. Noga munashgāno lapanta ruraptinmi cushish caycä.”

4

Jesucristuta jusalicasiyta Satanás munashgan
(Marcos 1.12-13; Lucas 4.1-13)

¹ Saypitanami Jesusta Santu Espiritu pushargan sunyag jircaman Satanás jusalicasiyta camananpä. ² Saychömi chuscu chunca (40) junag y chuscu chunca pagas ayunashpan Tayta Diosta Jesús manacorgan. Saypitanami Jesusta wanunayparä micanay saricuycorgan. ³ Sayno micanaycaptinmi Satanás yuripaycur nergan: “Diospa surin caycarga micunayquipä cay rumicunata tantaman ticrasiy, ari.”

⁴ Sayno niptin Jesús nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynömi nican: ‘Manami micuyta micularsu runacuna cawayan,

sinöga Tayta Dios nishgancunata cäsucuyashpanpis cawayanmi.’ ”*

⁵ Saypitanami elagpita Jesusta Satanás ricacascasergan Jerusalén templo janancho. ⁶ Saychönami payta nergan: “Diospa surin carga caypita pampaman saltarpuy. Diospa palabranchöga caynömi guelgaraycan:

‘Angilnincunatami Tayta Dios cachamonga maycho captiquipis cuidashunayquipä. Paycunami sariyāshunqui pampaman jegaptiqui ni chaquilayquitapis rumicunaman mana tacacunayquipä.’ ”*

⁷ Niptinmi Jesús nergan: “Tayta Diospa palabranchöga caynömi nican:

‘Tayta Diosta ama obligaysu quiquiqui munashgayquita rurasinayquipä.’ ”*

⁸ Saypitanami altunnin jirca puntacho Jesusta Satanás elagpita ricacascasergan. Saypitanami ricasergan may-say nacioncunata y say nacioncunacho cag riquēzacunatapis. ⁹ Nircurmi nergan: “Gongurpaycur nogata adoramaptiquega cay ricashgayqui nacioncunata y saycho cag riquēzacunatami goycushayqui.”

¹⁰ Sayno niptinmi Jesús nergan: “¡Witicuy, Satanás! Tayta Diospa palabranchöga caynömi nican:

‘Tayta Dioslatami adoranayqui y pay japalantami sirvinayqui.’ ”*

* 4:4 Deuteronomio 8.3

* 4:6 Salmo 91.11-12

* 4:7 Deuteronomio 6.16

* 4:10 Deuteronomio 6.13

¹¹ Sayno niptinmi Satanás aywacorgan. Saypitami angilcunapis sayman châyargan Jesusta yanapâyânânpä.

Galileacho Jesucristo ali wilacuyta wilacur galaycushgan
(Marcos 1.14-15; Lucas 4.14-15)

¹² Juan Bautista carcilcho wichgaraycaptinnami Galilea provinciacho caycag Nazaret marcaman Jesús cuticorgan. ¹³ Saypitanami Nazaret marcacho tãnanpa trucanga Capernaum marcamaña aywargan saycho tãnanpä. Say marcaga corgan Galilea gocha cuchunchömi, Zabulonpa y Neftalipa castan runacuna täyashgan cagcho. ¹⁴ Jesús saycho tãnanpä captinmi Tayta Diosninsipa profëtan Isaías cayno guelgargan:

¹⁵ “Galilea gochapa naupancunacho tag mana Israel runacuna,

Jordán mayupa wac simpancho tag runacuna,
y Zabulonpa y Neftalipa castan runacunapis,
lapayqui wiyayämäy.

¹⁶ Sacäpachusno lutan ruraycho cawag runacunami Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyayash.

Tayta Dios nishganta mana cäsucogcunapämi inti asicyashganno Tayta Diosninsipa wilacuynin chash.”*

¹⁷ Isaías guelgashganno Capernaumcho tashpanmi Jesús wilacur galaycorgan: “Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapä cag tiempo chämushganami. Sayno captenga jusalicuycunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawayay” nir.

Discípulun cananpä chuscunacunata Jesucristo gayashgan
(Marcos 1.16-20; Lucas 5.1-11)

¹⁸ Saypita Galilea gocha cuchunpa aywaycashganchömi Jesús ricargan ishca runacuna redninta yacuman mashtaycäyagta. Paycunami cayargan Simonwan wauguin Andrés. Simonpa jucag jutinmi corgan Pedro. ¹⁹ Paycunatami Jesús nergan: “Discípulö cayänayquipä nogawan aywashun. Gancunata yachashayqui pescäduta sariyänayquipa trucanga runacunatana Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilapâyänayquipä.”

²⁰ Sayno niptinmi redninta cachariycuyashpan jucla Jesuswan aywayargan.

²¹ Saypita más wacläpa aywaycäyashganchönami ricargan Santiagutawan Juanta. Paycunaga taytan Zebedeuwanmi büquincho rednincunata shilpaycäyargan. Paycunatapis discipulun cananpämi Jesús gayargan. ²² Gayaptinmi paycunapis jucla Jesuswan aywayargan taytanta büquicho cachaycur.

Asca runacunata Jesucristo aliyäsishgan
(Lucas 6.17-19)

²³ Saypitanami marcan marcan intëru Galilea provinciapa Jesús purergan Tayta Diosninsipa wilacuyninta sinagogacunacho yachashishpan. Saynöpis tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata aliyäsergan. ²⁴ Siria nación marcacunachöpis gueshyagcunata Jesús aliyäsishgan musyacargan. Saymi paycunapis Jesús cagman apayargan tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata, supay nacasishgan runacunata, wanuy gueshyawan nacagcunata y paralicucunatapis. Say gueshyagcunata lapantami Jesús aliyäsergan.

²⁵ Saysica runacunami Jesusta gaträyargan Galilea marcacunapita, Decäpolis marcacunapita, Jerusalenpita, Judea marcacunapita y Jordán mayu wac simpancunapitapis.

5

Cushish cawanansipä Jesucristo yachashishgan
(Lucas 6.20-23)

¹⁻² Saypita juc junagnami asca runacunata ricar jircanninman Jesús discipuluncunawan wisargan saypita yachasimunanpä. Saycho jamaycurmi Jesús yachasergan:*

³ “Cushishmi cawayanga Tayta Dioslan imaypis yäracur cawag runacunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi naupanman pushangapä.

⁴ “Cushishmi cawayanga laquicogcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi tantyasenga mana laquicuyänanpä.

⁵ “Cushishmi cawayanga mana yachag-tucuyäpa runa mayinwan ali cawagcunaga. Paycunami mushog pasata Tayta Diosninsipita herenciata chasquiyangapä.

⁶ “Cushishmi cawayanga micanyanörä y yacunaypanörä Tayta Diosninsi munashganno cawayta munagcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi imaypis yanapangapä.

* **4:16** Isaías 9.1-2 * **5:1-2** Runacunata lömácho Jesucristo yachashishgan guelgaraycan San Mateo capítulo 5-pita hasta capítulo 7 ushashganyagmi.

⁷ “Cushishmi cawayanga runa mayinta cuyapagcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi cuyapangapã.

⁸ “Cushishmi cawayanga mana jusalicuyya Tayta Dios munashganno cawagcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsipa naupanman chãyangapã.

⁹ “Cushishmi cawayanga runa mayinta amistasegcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi: ‘Wamrãmi canqui’ nengapã.

¹⁰ “Cushishmi cawayanga Tayta Diosninsi munashganno cawayashganpita chiquish cagcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi naupanman pushangapã.

¹¹ “Nogata chasquicayã mashgayquipita runacuna ashliyãshuptiqui, chiquiyãshuptiqui y lulacur imaycatapis jitapãyãshuptiqui ama laquicuyaysu. ¹² Sayno nacayashgayquipitami Tayta Diosninsi premiuta gloriacho puestupãyãshunquipã. Gamcunatanõmi Tayta Diosninsipa unay profëtanatapis nacasiyargan. Sayno caycaptenga imano nacarpis cushicuyay.

Cachino y acsino canansipã Jesucristo yachasishgan
(Marcos 9.50; Lucas 14.34-35)

¹³ “Gamcuna cay pasacho cachinõmi caycãyanqui. Cachi sulur rumilan quëdaptin manami imapãpis vãlinsu. Say mana vãlegta jitariptin pã-maypis jarucunmi.

¹⁴ “Saynõpis acsinõmi cay pasacho caycãyanqui. Sayno caycaptenga alayrinnincho marca cashganno gamcunapis runacuna ricacuyãshunayquipã shumag cawayay. ¹⁵ Manami pipis acsita sarisinsu cajun rurinman pacananpã, ni cawitu rurinman pacananpãga. Saypa trucanga alayrinninmanmi churan wayicho lapanta asicyapãnanpã. ¹⁶ Runacuna sacaypa ricayãnanpã acsi rataraycashganno gamcunapis runacuna ricacuyãshunayquipã Tayta Dios munashganno cawayay. Sayno cawayashgayquita ricacurmi paycunapis tanyacuyanga Tayta Diosninsi munashganõna cawayãnanpã.

Moisés y profëtacuna guelgayashganõla lapanpis pãsanapã Jesucristo nishgan

¹⁷ “Ama yarpãyaysu Moisés guelgashgan leycunata y profëtacuna guelgayashgancunata manacagman churanãpã shamushgãta. Saypa trucanga shamushcã say guelgaraycashganta runacuna imanõpa cumplinanpã cashganta tanyasinãpãmi. ¹⁸ Ciëluwan cay pasa manarã ushacaptinmi Moisés y Tayta Diospa waquin profëtanacuna guelgayashgancunapis lapan cumplengapã. ¹⁹ Sayno caycaptenga pipis say guelgayashgancunata mana cãsucur y waquin runatapis mana cãsucunanpã yachaserga Tayta Diospa naupancho manacagman churashmi canga. Say guelgayashgancunata cãsucur y waquin runatapis cãsucunanpã yachasirmi isanga Tayta Diospa naupancho aliman churash canga. ²⁰ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsipa palabran nishganno cawayay. Fariseo runacunano y Moisés guelgashgan leycunata yachaseg runacunano janan shongula cumpleg-tucorga gamcunapis manami Tayta Diosninsipa naupanman imaypis chãyanquipãsu.

Runa mayinsiwan ali cawanansipã Jesucristo yachasishgan

²¹ “Gamcuna musyayanquimi Moisés guelgashgancho cayno nishganta: ‘Runa mayiquita ama wanusinquisu.

Runa mayinta wanuseg cãga juzgashmi cangapã.’*
²² Sayno niptinpis noga caynõmi në: Manami runa mayinta wanuseg caglatasu Tayta Diosninsi juzganga, sinõga runa mayinta rabiapag cagtapis, runa mayinta ashleg cagtapis y runa mayinta manacagman churag cagtapis Tayta Diosninsi juzgar infernumanmi gaycongãpã.

²³⁻²⁴ “Sayno caycaptenga Tayta Diosninsipã ofrendata altarman aparpi runa mayiquiwan resientisinacush cashgayquita yarpar ofrendayquita saycho cachaycur aywanqui resientisinacuyashgayquiwan amistanayquipã. Nircurrã ofrendata Tayta Diosninsipã entreganqui.

²⁵ “Saynõpis jaganta mana pãgãptiqui quejacushuptiquega autoridãman manarã char arreglayay. Mana arreglãptiquega juezmanmi apashunquipã. Juezmanmi wardiacunawan carcilman wichgasishunquipã. ²⁶ Saypitaga manami yarguanquipãsu lapan jagan cashgayquita manarã pãgapacorga.

Adulteriucho mana canansipã Jesucristo yachasishgan

²⁷ “Gamcuna musyayanquimi Moisés guelgashgancho cayno nishganta: ‘Ama adulteriucho cayanquisu.’* ²⁸ Sayno niptinpis noga caynõmi në: Yarpaylayquichõpis juc warmita munaparga maynami adulteriucho cagno caycanqui.

²⁹ “Sayno captenga warmita ricar munaparga nawiquita jorgurir jitariycuy, derëcha cag nawiqui captinpis. Infernuman gaycush canayquipa trucanga más alimi canman wiscu-lapis gloriaman chãptiqui. ³⁰ Saynõla munapashgayqui warmita yataparga maquiquita

* 5:21 Éxodo 20.13; Deuteronomio 5.17 * 5:27 Éxodo 20.14; Deuteronomio 5.18

cusurir jitariycuy, derëcha cag maquiipi captinpis. Infernuman gaycush canayquipa trucanga más alimi canman juc maquiuyoglapis gloriaman chaptiqui.

Majansipita mana raquicänansipä Jesucristo yachashighan
(Mateo 19.9; Marcos 10.11-12; Lucas 16.18)

³¹ “Gamcuna musyayanquimi Moisés guelgashgan leycunacho cayno nishganta:

‘Pipis warminwan raquicar imarga papilta firmapäsün raquicashgan musyacänanpä.’*

³² Sayno niptinpis noga caynömi nê: Pipis warminpita ama raquicäsunsu. Mana jarucuy-captinpis raquicarga jusayogmi caycan warmin juc runawan tar adulteriucho cananpä. Saynölami raquicash warmiwan tag runapis adulteriucho caycan.

Mana juranansipä Jesucristo yachashighan

³³ “Saynöpis gamcuna musyayanquimi Moisés guelgashgan leycunacho cayno nishganta:

‘Imatapis ruranayquipä jurashpayquega mana gongaylapa cumplinqui.’*

³⁴⁻³⁵ Sayno niptinpis noga caynömi nê: Imaypis ama juraysu ‘Por Dios’ nirpis, ni ‘Por la tierra’ nirpis ni ‘Por ciëlo’ nirpis ni ‘Por Jerusalén’ nirpis. Cay pasaga Tayta Diosninsipa chaquin jaruräcunanmi caycan. Ciëloga Tayta Diosninsipa trönunmi caycan. Jerusalenga Tayta Dios acrashgan marcami caycan. Saymi ‘Por la tierra’ o ‘Por ciëlo’ o ‘Por Jerusalén’ nir jurashpayquega Tayta Diospa jutinta lutala jogaregno caycanqui. ³⁶ Waquinnami: ‘Por mi cabëza’† nishpan jurayan. Ni saynöpis ama jurayaysu. Tayta Diosnilansimi munayyog caycan agsayquita yanaman y yuragman ticrasinanpäpis. Saymi ‘Por mi cabëza’ nir jurarpis Tayta Diospa jutinta lutala jogaregno caycanqui. ³⁷ Juranayquipa trucanga aunerga auninqui, mana aunerga ama auninquisu. Jurayparä auniparga jusalicuyanquimi.

Chiquimashgapis mana rabiapänansipä Jesucristo yachashighan
(Lucas 6.29-30)

³⁸ “Musyanquimi Moisés guelgashgan leycunacho cayno nishganta:

‘Nawinta jorguptenga quiquinpa nawintapis jorgusun.

Quirunta jorguptenga quiquinpa quiruntapis jorgusun.’*

³⁹ Sayno niptinpis noga caynömi nê: Chiquishuptiquipis ama nanaparaysu. Lagyayäshuptiquipis jucag cärayquita camapäyanqui. ⁴⁰ Pipis demandacushushpayqui chompayquita guechuyäshuptiquega punchuyquitapis cachapariycuyanqui. ⁴¹ Guepinta media lëwayag apapänayquipä obligashuptiquega juc lëwayagpis apaparinqui. ⁴² Imatapis ‘Garaycalämay’ nir manacushuptiquega garaycunqui. Saynöla imatapis ‘Manaycalämay’ nir manacushuptiquega manaycunqui.

Chiquimagninsita cuyanansipä Jesucristo yachashighan
(Lucas 6.27-28,32-36)

⁴³ “Saynöpis musyayanquimi runacuna cayno niyashganta: ‘Cuyanacuyashgayqui-wanga cuyanacuyanqui. Chiquishogniquitaga chiquiyanqui.’* ⁴⁴ Sayno niyaptinpis noga caynömi nê: Chiquishogniquicunata cuyanänqui. Contrayqui ali cawayänanpäpis Tayta Diosninsita manacuyanqui. ⁴⁵ Tayta Diosninsega ali runacunapä y mana ali runacunapäpis intita jegasimunmi. Saynölami ali runacunapä y mana ali runacunapäpis tamyasimun. Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganno gamcunapis cuyapäcog carga paypa wamranmi caycäyanqui. ⁴⁶ Cuyanacuyashgalayquiwan cuyanacorga ama yarpäyaysu ali runa cayashgayquita. Impuesto cobrag runacunapis cuyanacuyashgalanwanga cuyanacuyanmi. ⁴⁷ Quiruyqui tincushgalanwan ali cawarga ama yarpäyaysu ali runa cayashgayquita. Jusasapa runacunapis saynölaga cawayanmi. ⁴⁸ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganno gamcunapis cuyapäcog cayay.

6

Pitapis mana wilapaylapa muchogcunata yanapänansipä Jesucristo yachashighan

¹ “Runa mayiquita yanaparga alabash cayänalayquipäga ama yarpachacuyaysu. Sayno cayaptiquega Tayta Diosninsi manami ima premiutapis goyäshunquipäsu.

² “Muchogcunata yanapashpayquega say yanapashgayquita ama sumäsiyaysu waquin runacunanöga. Paycunaga pilatapis yanapaycorga pi-maypis musyayänanpämi cornëtaata tucashpan sinagogacunacho y cällicunachöpis wilacuyan. Sayno cayaptinmi runacuna

* 5:31 Deuteronomio 24.1 * 5:33 Números 30.2 † 5:36 Unay Israel runacuna: “Por mi cabëza” nir jurashganga cargan nogansi: “Por mi vida” nir jurashgansinömi. * 5:38 Éxodo 21.24; Levítico 24.20; Deuteronomio 19.21 * 5:43 Levítico 19.18

alabayashgalanna premiun canga. ³ Muchogcunata yanapashpayquega ama pitapis wilapanquisu. ⁴ Pitapis mana wilapaypa muchogcunata yanapaptiquega Tayta Diosninsimi premiuta goshunquipä.

Tayta Diosta manacunansipä Jesucristo yachashishgan
(Lucas 11.2-4)

⁵ “Runacuna ricayänalanpämi waquin runacunaga yachag-tucuyashpan may höra Tayta Diosta manacuyan sinagogacunacho y cälli esquinacunachöpis. Gamcunaga ama paycunano cayaysu. Paycunapäga runacuna alabayashgalannami premiun canga. ⁶ Gamcunaga Tayta Diosta manacur pipis mana ricayäshunayquipä wayiquiman yaycuycur Tayta Diosta manacuyay. Tayta Diosla wiyashunayquipä manacuyaptiquega paymi premiuta goyashunquipä.

⁷⁻⁸ “Waquin runacuna Tayta Diosta manacorga yaparir yaparir say palabralawanmi manacuyan. Sayno manacuyan saynöparä Tayta Diosninsi wiyananpä cashganta yarparmi. Gamcunaga ama sayno manacuyaysu. Manarä manacuyaptiquipis Tayta Diosninsiga imata nistaycäyashgayquitapis maynami musyaycan. ⁹ Gamcunaga Tayta Diosta cayno manacuyanqui:

Gloriacho caycag Tayta Dios,
pi-maytapis tanyaycasilay respitaycuyäshunayquipä.

¹⁰ Lapan runacuna gam munashgayquino cawaycuyäläsun.

Gloriacho munashgayquita rurayashganno cay pasachöpis munashgayquita ruracuyäläsun.

¹¹ Micuyänäpä micuynë ama pishiyculäsunsu, Taytay.

¹² Chiquimagnëcunata nogacuna perdonayashgäno jusalicuyashgäcunatapis perdonaycayälämay.

¹³ Jusalicasyämayta Satanás munaptinpis sapaycayälämay, Taytay.

Saynöpis yanapaycayälämay mana jusalicuyä imaypis cawayänäpä.

[Lapanpäpis munayyog captiquimi gampa maquiquicho imaycapis caycan, Taytay.

Saymi imayyagpis alabash canquipä.] Amén.

¹⁴ “Runa mayiquita perdonayaptiquega Tayta Diosninsi gamcunatapis perdonayäshunquipämi. ¹⁵ Runa mayiquita mana perdonayaptiquega Tayta Diosninsi manami gamcunatapis jusalicuyashgayquita perdonayäshunquipäsu.

Imano ayunanansipäpis Jesucristo yachashishgan

¹⁶ “Tayta Diosta manacuyänayquipä ayunarga ama waquin runacunänöga cayaysu. Paycunaga ayunaycäyashganta runacuna tanyacuyänanpämi aywapacashga puriyan. Sayno ayunaycashganta ricar runacuna alabayashgalannami premiun canga. ¹⁷ Gamcuna ayunayashpayquega pipis mana tanyananpä cärayquita shumag maylacur umayquitapis nagsacurcur ayunayay. ¹⁸ Sayno rurayaptiquega runacuna manami musyayangasu ayunaycäyashgayquita. Ayunaycäyashgayquita runacuna mana musyaptinpis Tayta Diosninsi musyaycanmi. Saymi paypita premiuta chasquiyanquipä.

Ricuyaylapä mana yarpachacunansipä Jesucristo yachashishgan

¹⁹ “Ricu canalayquipäga ama yarpachacuyaysu. Cay pasachöga riquëzayquita puyupis ushanmi, ismurple ushacanmi y runapis suwanmi. ²⁰ Cay pasachöga ricu cayänalayquipä yarpachacuyänayquipä trucanga yarpachacuyay muchogcunata yanapayänayquipä. Sayno cawarga gloriacho riquëzayquita churacognömi caycäyanqui. Gloriachöga manami puyupis ushangasu, ni ismorgasu ni runapis suwangan. ²¹ Ricu canalayquipä yarpachacorga manami Tayta Dios munashganno cawayänayquipä yarpachacuyäyanquisu.

²² “Cay nishgäcunata tanyacur cäsucuyashpayquega Tayta Dios munashgannömi cawaycäyanqui. ²³ Mana cäsucorga manami Tayta Dios munashgannösu cawaycäyanqui. Sayno carmi jusalicuyäyashgayquitapis tanyayanquisu.

²⁴ “Manami pipis ishca patronta sirvinmansu. Ishca patronyog carga jucninta cäsucur jucnintaga manami cäsucongasu. Jucninta cuyar jucnintaga manami cuyangan. Saynölami ricu canalänpä yarpachacogcunaga: ‘Tayta Diospa maquinchömi caycä’ nicarpis pay munashganno cawayta camäpacuyansu.

Tayta Diosman imaypis yäracunansipä Jesucristo yachashishgan
(Lucas 12.22-34)

²⁵ “Sayno caycaptenga ama yarpachacuyaysu: ‘¿Imatarä micuycushä? ¿Imatarä upuy-cushä? ¿Imatarä jaticuycushä?’ niyashpayqui. Micuyninsi captinpis y mödanansi captin-pis manami saylachösu ali cawayta tarinsi. ²⁶ Shumag tanyacuyay pishgucuna imano cawayashgantapis. Paycunaga manami murucuyansu, ni cosechayansu ni pirwacuyansu.

Sayno cayaptinpis Tayta Diosninsimi micuyta puestupan. Tayta Diosninsipäga say pishgucunapitapis gamcuna masmi väliyanqui.

²⁷ “Mayjina yarpachacurpis çipirä winarcunman tamänunpita juc cucush maslapis? ²⁸ Sayno caycaptenga çimanirtä gamcuna yarpachacuyanqui ali mödanayog cayänalayquipäga? Tantyacuyay waytacuna imano cuyaylapä tuctuyashgantapis. Waytacunaga mana aruycarpis mana puscacuyarpis cuyaylapämi ricacuyan. ²⁹ Say waytacuna cuyaylapä cayashgannöga manami unay rey Salomón jaticushgan mödanancunapis cuyaylapä cashgasu. ³⁰ Saquiptin rupasish cananpä captinpis Tayta Diosninsiga alimi guewacunata winasin. Yärcuyninag runacuna, waytacunatapis cuyaylapäta tuctuyçäserga çimanasurä gamcunatapis Tayta Diosninsi yanapâyäshunqui mödanayquita tariyänayquipä?”

³¹ “Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu: ‘çImatarä micushä? çImatarä upushä? çImatarä jaticushä?’ niyashpayqui. ³² Saynöga laquicuyan Tayta Diosman mana yäragoc runacunalami. Gamcunaga ama paycunano laquicuyaysu. Imata nistashgayquitapis Tayta Diosninsiga musyancanmi. ³³ Nistashgayquicunapä yarpachacuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä imaypis yarpachacuyay. Pay munashganno cawayaptiquega imata nistâyashgayquitapis puestupâyäshunquipämi. ³⁴ Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu waray junagpäga. Tayta Dios canan junag yanapâshushgayquinölämi waray junagpis yanapâyäshunquipä.

7

Runa mayinsita mana jamuränansipä Jesucristo yäsishgan

(Lucas 6.37-38,41-42)

¹ “Tayta Dios mana juzgayäshunayquipä runa mayiquita ama jamurâyaysu. ² Runa mayiquita jamurar washanta rimayashgayquipitami Tayta Diosninsi gamcunatapis juzgayäshunayquipä. ³ Quiquiquicunapa nawiquicunacho jatuncaray ganra jatiraycaptenga çimanirtä runa mayiquicunapa nawincho ichicnayla ganra caycagta ricapâyänqui? ⁴ Nawiquicunacho jatuncaray ganra caycaptenga çimanöparä runa mayiquita: ‘Nawiquicho ichicnayla ganra caycagta jorgapâshayqui’ niyanquiman? ⁵ çIshcay çära runacuna! Puntataga jorguyay nawiquicunacho ganra caycagtarä. Sayrämi ricayanquipä runa mayiquipa nawincho ichicnayla ganra caycagta jorgupâyänayquipä.*

⁶ “Tayta Diosninsipa wilacuyininta wilapaptiqui mana chasquicuyäshuptiquega ama wilapaysu mastaga. Chasquicuyta mana munaycagta wilapaptiquega gori sortijata cuchi jarucunalanapä jitapaycognömi cayçäyanqui. Saynölämi wilapar exigiptiquega rabiäcongapä.

Tayta Diosta manacunanansipä Jesucristo yachashishgan

(Lucas 11.9-13)

⁷⁻⁸ “Imaypis Tayta Diosta manacuyay. Imata nistarpis ruwacuyay. Puncuta tacacognöpis payta gayacuyay. Tayta Diosta manacocunaga manacuyashganta chasquiyänmi. Imata nistarpis ruwacocunaga tariyanmi. Puncuta tacacogno gayacogtaga Tayta Dios wiyanmi.

⁹ “Maygayquicunatapis wamrayquicuna tantata manacuyäshuptiqui çrumita aptaparcuyanquimansurä? ¹⁰ Saynöla pescäduta manacuyäshuptiquipis çulebrata janchaparcuyanquimansurä? ¹¹ Mayjina fiyu carpis çmanacu wamrayquicunata ali caglata aptapâyänqui? Saynölämi Tayta Diosninsita manacuyaptiquega ali cagcunata puestupâyäshunquipä.

¹² “Runa mayiqui ali ricayäshunayquita munarga gamcunapis paycunata ali ricayay. Sayno ali ricanacur cawanansipämi Moisés guelgashgancho y profëtaçuna guelgayashganchöpis nican.

Gloriaman yaycuna puncu quichqui cashganpita Jesucristo yachashishgan

(Lucas 13.24)

¹³⁻¹⁴ “Infiernuman aywag puncupis nänipis anchumi caycan. Ascagmi say puncupa yaycuyçäyan. Gloriaman aywanapä cagmi isanga puncupis nänipis llanula caycan. Walcaglami say puncupa yaycuyçäyan. Sayno caycaptenga imanöpapis quichqui puncupa gloriaman yaycuyay.

Lutan yachasicocuna pi cashgantapis musyanansipä Jesucristo yachashishgan

(Lucas 6.43-44)

¹⁵ “ ‘Tayta Diospa wilacogninmi çä’ nir shamog lutan yachasicocunata ama chasquipâyaysu. Paycunaga Tayta Diosman yäragoc-tucurpis atogno fiyumi cayçäyan. ¹⁶ Lutan yachasicog cashganta musyayanqui imano cawayashganta ricarmi. Manami imaypis cashacunapita üvata palansisu. Ni jügustapis manami wallancapita cosechansisu.

* ^{7:5} Sayno nerga Jesucristo cayno nirmi tantyasergan: “Jusalicushganpita runa mayiquita manarä tantyasir puntata quiquiquipa jusayquita cachariy.”

17-18 Trīgupis manami wayunsu cebadillutaga. Saynōlami cebadillupis wayunsu trīgutaga. 19-20 Trīguta cebadillu mana wayushgannōmi lutan yachasicogunapis Dios munashganno cawansu, sinōga mana alicunata rurar cawayan. Sayno cawayaptinmi musyayanqui lutan yachasicog cayashganta. Chacracho cebadillu captenga sapipita luquirir rupasishgannōmi paycunapis infiernuman gaycush cayangapā.

Tayta Diosta cāsucogcunala gloriaman chāyānanpā Jesucristo yachasishgan
(Lucas 13.25-27)

²¹ “Manami jutēta jogarishgalanpitasu pipis Tayta Diospa naupanman changa. Saymanga chāyanga pay munashganno cawagcunalami. ²² Juicio finalchōga ascagmi niyāmanga: ‘Gampa wilacuyniquitami wilacur purergā, Taytay. Saynōpis gamman yāracurmi supaycunatapis gargorgā. Saynōlami gamman yāracur milagrucunatapis rurargā.’ ²³ Sayno niyāmaptinpis nogaga caynōmi nishā: ‘Gamcunataga manami reguēsū. ¿Pirā cacuyanquipis? ¡Naupāpita witicuyay, jusasapa runacuna!’

Cāsucog runa y mana cāsucog runa imano cananpā cashgantapis Jesucristo yachasishgan
(Lucas 6.47-49)

²⁴ “Nishgācunata wiyacamag runaga caycan cimientuta shumag ruraycur sharcasish wayinōmi. ²⁵ Fiyupa tamyar yacu shamuptinpis y shucucuy vientu shamuptinpis ali cimientush wayega manami juchongasu. ²⁶ Nishgācunata wiyaycar mana wiyacamag cagmi isanga caycan aguysha janancho sharcasish wayino. ²⁷ Aguysha janancho sharcasish captinmi tamyar yacu shamuptin y vientu fiyupa vientuuptin say wayi juchongapā.”

²⁸ Jesús sayno yachasiptinmi runacuna cushicuyargan. ²⁹ Payga manami Moisés guelgashgan leycunata yachasegnōsu yachasergan, sinōga paycunapita más alimi yachasergan.

8

Leprawan gueshyagta Jesucristo aliyāsishgan
(Marcos 1.40-45; Lucas 5.12-16)

¹ Lōmacho yachasishganpita Jesús urāmuptinmi saysica runacuna payta gatirāyargan. ² Leprawan gueshyaycag runami Jesupa puntanman gongurpacuycur ruwacorgan: “Sānu canāpā aliyacasilāmay, taytay” nir.

³ Sayno ruwacuptinmi Jesús yataycorgan: “Cananpitaga aliyashganami canqui” nir.

Sayno nisquiptinmi jinan hōra leprawan gueshyaycashganpita aliasquergan. ⁴ Nircurmi Jesús nergan: “Ama pitapis wilanquisu noga aliyāsishgāta. Saypa trucanga Moisés guelgashgancho nishgannōpis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cūra ricashunayquipā. Nircurna Moisés guelgashgancho nishgannōla aliyashgayquipita lapantapis ruranski.* Aliyashgana cashgayquita cūra nishuptiquimi lapanpis musyayanga rasunpaypa aliyashgayquita.”

Capitanpa ashmayninta Jesucristo aliyāsishgan
(Lucas 7.1-10; Juan 4.43-54)

⁵ Saypita Capernaum marcaman Jesús chaptinmi Roma soldāducunapa capitannin Jesuman aywaycur ruwacorgan: ⁶ “Ashmaynēchā pasaypa ansa wayēcho jitaraycan, taytay. Mananami sharcunanpā valorinpis cannasu” nir.

⁷ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Aywashā ari, aliyāsīnāpā.”

⁸ Sayno niptinmi capitān nergan: “Israel runacunawan mana Israel runacuna mana chānacucyāyaptenga ¿imanōparāchi wayēmanpis chanquiman, taytay? Saymi ruwacō ashmaynēta caylapita aliyacasinayquipā. ⁹ Nogapis mandamagnēpa munayninchōmi caycā. Saynōlami munaynēcho soldādōcunapis caycāyan. Maygantapis: ‘Ayway’ niptēga aywanmi. ‘Shamuy’ niptēga shamunmi. Imatapis rurananpā niptēga ashmaynēpis ruranimi. Ganga nogapita más munayyogmi canqui. Saymi yāracō nishgayqui lapanpis ruracānanpā cashganta.”

¹⁰ Capitān sayno yāracuptinmi Jesús cushicorgan. Saymi paywan aywag runacunata nergan: “Payno ali yāracamag runataga manami ni Israel runacunachōpis tarishcāsu. ¹¹ May-say nacionpita shamog runacunaga ascagmi gloriaman chāyanga Tayta Diosninsi puestushgan micuyta Abrahamwan, Isaacwan y Jacobwanpis cushishla micunanpā. ¹² Waquin runacunami isanga Tayta Diosninsipa wilacuyninta yacharpis nogata mana chasquicayāyashganpita gloriaman chāyanganu. Saypa trucanga mansariypā sacaymanmi gaycush cayangapā. Saychōmi fiyupa wagar quiruntapis uchuyangapā.”

¹³ Nircurnamī capitanta Jesús nergan: “Wayiquipa cuticuy. Yāracamashgayquipitami ashmayniqui aliyashna.” Say nishgan hōrami capitānpa ashmaynin aliyargan.

* **8:4** Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcur imata rurananpā cashganpita musyanayquipā liyinqi Levítico 14.1-32.

Asca gueshyagcunata Jesucristo aliyäsishgan
(*Marcos 1.29-34; Lucas 4.38-41*)

¹⁴ Saypita Pedrupa wayinman Jesús aywar tarergan Pedrupa suedran pasaypa ansa fiebriwan jitaraycagta. ¹⁵ Saymi gueshyagpa maquina Jesús yataycuptin jinan höra aliyasquergan. Aliyarcurnami micuyta paycunata garargan.

¹⁶ Pasa sacaycaptinnami Jesusman apayämorgan supaycuna nacasisghan asca runacunata. Say runacunapitami supaycunata Jesús juc shimila gargorgan. Saynölami tucuy gueshyawan gueshyagcunatapis aliyäsergan. ¹⁷ Sayno aliyäsinnanpä captinmi profëta Isaias cayno guelgargan:

“Paymi gueshyansita apash.

Fiyupa nacanansipä cagtapis paymi nacash” nir.*

Paywan puriyta munagcunata Jesucristo tantyasishgan
(*Lucas 9.57-62*)

¹⁸ Asca runacuna juntapaycuyaptinmi discipuluncunata Jesús nergan: “Büquiwan wac simpaman pásashun.”

¹⁹ Büquiwan pásananpä caycaptinmi Moisés guelgashgan leycunata yachaseg runa Jesusta nergan: “Maypa aywaptiquipis gatiräshayquimi, taytay.”

²⁰ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Atogcunapaga machaynincuna canmi. Saynömi pishgucunapapis gueshuncuna can. NOGAPÄmi isanga cansu maycho punuycunaläpapis.”

²¹ Saypitannami juc discipulun nergan: “Papänë wanuptin pampaycurrämi gamwan aywashä, taytay.”

²² Saymi Jesús nergan: “Wanushcunaga wanush mayinta pampayäsun. Gamwanga aywashun.”

Vientupäwan yacupä Jesucristo munayyog cashgan
(*Marcos 4.35-41; Lucas 8.22-25*)

²³ Sayno nircurmi büquiman discipuluncunawan Jesús wisargan. ²⁴ Gochata simpaycäyaptinmi Jesús punucäcorgan. Sayyagmi fiyupa vientuwan yacu pulchagyar büquita talpucäsinnanpäna caycargan. ²⁵ Saymi discipuluncuna Jesusta ricchasiyargan: “¡Talpucaycansinami! ¡Salvaycayälämay, taytay!” nir.

²⁶ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “¿Imanirtä gamcuna sayjinnanpa mansacash caycayanqui? ¿Manacu nogaman yäracayämanqui?”

Nircurmi sharcurcur vientutapis yacutapis chawänanpä Jesús olgutupargan. Sayno olgutupasquiptinmi vientupis yacupis chawasquerganna. ²⁷ Sayta ricarmi discipuluncunaga quiquinpura mansacash niyargan: “Yacupis vientupis sayno cäsucuyänanpäga jimajinanparä munayyog payga caycan!”

Supaycuna löcuyäsiyashgan runacunata Jesucristo cachacäsishgan
(*Marcos 5.1-20; Lucas 8.26-39*)

²⁸ Gochapa simparmi discipuluncunawan Jesús chäyargan Gadara marca washaläninman. Saychömi panteonpita supaycuna löcuyäsiyashgan ishçay runacuna yargayämorgan. Paycuna segaypa mansaypä cayaptinmi pipis pásagsu say panteón puncupaga. ²⁹ Jesusta ricariyashpanmi fiyupa gaparäyashpan niyargan: “¡Diospa surin Jesús! Infiernuman gaycamänayquipä höra manarä chämuptin ¡çay runapita ama gargaycalämay!”

³⁰ Paycuna caycäyashganpita más washaläninchömi asca cuchicuna micucäyargan.

³¹ Saymi supaycuna ruwacunagan Jesusta: “Cay runacunapita gargamarga tagay cuchicunaman yaycuyänäpä cachapaycayälämay” nir.

³² Sayno manacuyaptinmi Jesús aunergan manacuyashganta. Auniptinmi supaycuna ishcan runacunapita yargurir yaycucuyargan say cuchicunaman. Saymi cuchicunaga löcutäyashpan tunapa cörrir gochaman jegacurpuyargan. Saychömi shengaypa wanuyargan.

³³ Sayta ricaycurmi cuchi misegcunaga mansacash cörrila aywayargan marcaman runacunata wilayänanpä. Chaycurmi wilacuyargan löcuyash runacunapita supaycunata Jesús gargushganta y cuchicuna gochaman jegar shengaypa wanuyashgantapis.

³⁴ Wilayaptinmi marcapita runacuna aywayargan Jesús caycashgan cagman ima pásaycashgantapis ricayänanpä. Chaycurmi segaypa mansacash lapanpis Jesusta niyargan saypita aywacunanpä.

9

Paralítico runata Jesucristo aliyäsishgan
(*Marcos 2.1-12; Lucas 5.17-26*)

* 8:17 Isaias 53.4

¹ Saypitanami büquiman wisarcur Jesusga cutergan taycashgan marcaman.* ² Saychömi paralítico runata quirmawan apayargan Jesús cagman. Apagcuna payman yärcuyashganta musyarmi say gueshyagta Jesús nergan: “Ama laquicuysu, hijo. Lapan jusayquipita perdonashganami caycanqui.”

³ Sayno niptinmi Moisés guelgashganta yachaseg runacuna yarpachacuyargan: “¡Sayno nerga Diospa contranmi parlaycan!” ⁴ Sayno yarpaycayashganta musyarmi Jesús taporgan: “¿Imanirtä gamcuna sayno lutanta yarpaycayanqui? ⁵ ¿Maygantä más aja caycan? ¿Runapa jusancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyäsüycu? ⁶ NOGAMI munayyog caycä runapa jusancunata perdonanäpä. Sayta musyayänayquipämi cay runata aliyäsishä.”

Nircur say gueshyaycag runata nergan: “¡Sharcury! Quirmayquita apacurcur wayiquipa aywacuy.”

⁷ Sayno niptinmi say gueshyaycag runa jinan höra aliyarcur wayinpa aywacorgan. ⁸ Sayta ricaycurmi runacuna cushicuyashpan Tayta Diosta alabayargan: “¡Manami imaypis musyashcansisu runacunata Tayta Diosninsi sayno yanapanänpä cashgantaga!” niyashpan.

Discípulun cananpä Mateuta Jesucristo gayashgan
(Marcos 2.13-17; Lucas 5.27-32)

⁹ Saypita aywacur Jesús ricargan Mateo jutiyog runata impuestuta cobrar jamaraycagta. Saymi payta nergan: “Discípulo canayquipä gatiramay.” Sayno niptinmi Jesuswan Mateo aywacorgan.

¹⁰ Saypitanami Jesusta y discípuluncunata Mateo gayasergan wayincho micuyänanpä. Saycho micuycaptinmi impuesto cobrag runacuna y Diosta mana cäsucog runacunapis chaycur micuyargan. ¹¹ Sayta ricarmi fariseo runacuna jamuräyashpan Jesuspa discípuluncunata niyargan: “¿Imanirtä impuesto cobragcunawan y Diosta mana cäsucogcunawanpis talucaycur Jesús micuycan?”

¹² Sayno nishganta wiyarmi Jesús nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nistäyashgannölämi jusasapacunapis Tayta Diosninsipa wilacuyñinta pilapis tantyasinanta nistäyan. ¹³ Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi nican: ‘Nogapä uywacunata altarcho rupashgayquipitapis runa mayiquita más cuyapanayquitami munä.’*
Sayno guelgaraycaptinpis gamcunaga ¿imanirtä jusasapacunata cuyapanquisu? Nogaga manami Tayta Diosninsi munashganno cawag runacunalata Diospa wilacuyñinta wilapanäpäsü shamushcä, sinöga pay munashganno mana cawag runacunatapis wilapanäpämi.”

Yachasicuynin mushog cashganta Jesucristo tantyashgan
(Marcos 2.18-22; Lucas 5.33-39)

¹⁴ Juc cutichömi Juan Bautistapa discípuluncuna Jesusta tapuyargan: “Nogacunapis y fariseo runacunapis cadalami ayunayä. Gampa discípuluyquicunaga ¿imanirtä ayunayansu?”

¹⁵ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Casaray fiestaman gayashgan cagcuna ¿ayunayanmansurä? Casarag magta† wanuptinmi isanga ayunayangapä. Saynölämi discípuloacunapis paycunawan cashgäyaga ayunayanmansu.

¹⁶ “Manami pipis macwa mödanata remendansu mushog träpuwanga. Mushog träpoga guentir masmi rachicäsenga macwa mödanata. ¹⁷ Saynöpis sayrä rurash aswata manami winansisu shilicaycag urpumanga. Shilicaycag urpuman winashgaga aswa pogur say urputa lacsiriyongami. Sayno captenga aswapis jichacangami y urpupis paquir ushacangami. Saymi sänu urpuman sayrä rurash aswata winansi.‡ Saynölämi nogapa yachasicuynépis mushog car gamcunapa costumbriquicunamanga tincunsi.”

Juc autoridäpa surinta cawarisimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyäsishgan

(Marcos 5.21-43; Lucas 8.40-56)

¹⁸ Sayno parlaycaptinmi sinagogacho mandag runa chaycushpan Jesuspa puntanman gongurpacuycushpan nergan: “Warmi surémi päsarpush, taytay. Jucla aywayculäshun cawarisimunayquipä.”

* 9:1 Nazaret marcacho winash carpis wilacuyta galaycorga Jesucristo targan Capernaum marcachönami. Sayta musyanayquipä liyinqui San Mateo 4.13. * 9:13 Oseas 6.6 † 9:15 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözü” niyanmi. ‡ 9:17 Macwa mödanata y shilicaycag urputa Jesucristo tincusergan unay costumbricunaman. Mushog träputa y sayrä rurash aswatanami Jesucristo tincusergan quiquinpa yachasicuyninman.

¹⁹ Sayno ruwacuptinmi discipuluncunawan Jesús aywayargan say runapa wayinman. ²⁰ Aywaycäyaptinmi chunca ishçay (12) wata yawar apaywan gueshyaycag warmi guepalanpa yaycuycur paypa mödananta yataycorgan. ²¹ Sayno rurargan: “Jesupa mödananta yataycularpis aliyäshämi” nishpan. ²² Yataycuptinmi ticraycur Jesús ricargan warmita. Saymi nergan: “Ama laquicuysu, hija. Yäracuyniquipami aliyashcanqui.” Sayno niptinmi jinan höra say warmi aliyargan.

²³ Saypitanami say Israel runacunapa autoridäninpa wayinman chargan. Charmi tariyargan músico tucagcuna saycho caycagta y runacunapis fiyupa wagaycäyagta. ²⁴ Paycunatami Jesús nergan: “Wagtapa yargucuyay. Autoridäpa surin manami wanush-gasu, sinöga punuycanlämi.”

Sayno niptinmi wanush caycashganta musyayashpan saycho caycag runacuna Jesús nishganta criyiyargansu. ²⁵ Sayno captinpis Jesús nishgannölämi wagtapa yargucuyargan. Yargusquiyaptinmi wanush caycag sutaraycashgan cagman Jesús yalcorgan. Maquinpita aptarcuptinmi autoridäpa surenga cawaricamur sharcarcamorgan. ²⁶ Sayno cawarisimushgantami say marcacho y waquin marcacunachöpis runacuna musyayargan.

Ishçay gapracunata Jesucristo aliyäsishgan

²⁷ Saypita Jesús aywacuptinmi ishçay gapracuna paypa guepanpa aywayargan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycayälämäy!” nir.

²⁸ Posädacushgan wayiman Jesús yaycuptinpis say gapracunaga paypa guepantami yaycuycorgan. Saymi Jesús paycunata taporgan: “¿Gamcuna criyianquicu nawiquita aliyäsinäpä cashganta?”

“Au, criyiyämi aliyäsiyämänayquipä cashganta, taytay” niyargan.

²⁹ Sayno niyaptinmi nawincunata Jesús yataycur nergan: “Yäracayämäyniquipami nawiqui ricangana.”

³⁰ Sayno niptinmi jucla nawin aliyargan. Saymi paycunata Jesús nergan: “Pitapis ama wilapayanquisu aliyäsishgäta.”

³¹ Sayno niptinpis yargurilarmi pi-maytapis wilapayargan Jesús aliyäsishganta.

Shimin watpash runata Jesucristo aliyäsishgan

³² Say gapracuna aywacuycäyaptinmi Jesús cagman pushayargan shimin mana pashtag runata. Say runataga supaymi shiminta watpäsergan. ³³ Say runapita supayta Jesús gargusquiptinmi shimin pashtarcorgan. Sayta ricarmi runacuna cushicuyashpan niyargan: “¡Manami imaypis ricashgansisu cayno cachacäsegtaga!”

³⁴ Fariseo runacunami isanga: “Manami Tayta Diospa munayninwansu supaycunata runacunapita gargun, sinöga supaycunapa mandagninpa munayninwanmi” niyargan.

Runacunata Jesucristo cuyapashgan

³⁵ Saypitanami lapan marcacunapa Jesús purergan Tayta Diosninsipa wilacuyninta sinagogacunacho yachasispan. Saynöpis tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunatami aliyäsergan. ³⁶ Marcan marcan purir yachasiptinmi saysica runacuna shuntacäyargan payta wiyananpä. Misegniynag y ogracash uyshacunano caycagta ricarmi Jesús cuyapashpan laquicorgan. ³⁷ Saymi discipuluncunata nergan: “Cosëcha poguraycagnömi saysica runacuna caycäyan Tayta Diosninsipa wilacuyninta jucla chasquicuyänanpä. Sayno captinpis walcaglami ali wilacuyta wilacogcuna caycäyan. ³⁸ Sayno caycaptenga Tayta Diosta manacuyay wilacogcuna más asca cayänanpä.”

10

Ali wilacuyninta wilacur puriyänanpä apostolnincunata Jesucristo cachashgan

(Marcos 6.7-13; Lucas 9.1-6)

¹ Saypitanami chunca ishçay (12) apostolnincunata Jesús nergan paypa jutinho runacunapita supaycunata garguyänanpä y tucuy-nirag gueshyagcunata aliyäsiyänanpäpis.

² Say apostolcuna cayargan Simón (paypa jucag jutinmi corgan Pedro), Simonpa wau-guin Andrés, Zebedeupa surincuna Santiaguwan Juan, ³ Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo (payga Roma nacionpä impuestuta cobragmi corgan), Alfeupa surin Santiago, Tadeo [paypa jucag jutin corgan Lebeo], ⁴ “Celote” nishgan Simón y Jesusta entregag cag Judas Iscariote.

⁵ Say chunca ishçay (12) apostolnincuna wilacog aywayänanpä cacharmi Jesús nergan: “Ama aywayanquisu mana Israel runacunapa marcancunamanga, ni yaycuyanquisu Samaria provinciacho caycag marcacunamanpis. ⁶ Saypa trucanga aywayay Israel runacunalaman. Paycunaga ogracash uyshanömi caycäyan. ⁷ Paycunata wilapayanqui: ‘Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapä cag tiempo chämushganami’ nir. ⁸ Gueshyagcunata aliyäsiyanqui. Wanushcunatapis cawarisianqui. Leprawan

gueshyagcunatapis aliyäsiyanqui. Supaycunatapis runacunapita garguyanqui. Gamcunata yanapashgänöla gamcunapis waqinta yanapäyay.

⁹⁻¹⁰ “Arupacog runa arushganpita imatapis chasquishgannömi gamcunapis wilacuyashgayquipita imatapis chasquiyanniquepä. Sayno caycaptenga ama apayanquisu guellayta ni goritapis. Saynöpis ama apayanquisu guepinayquita, trucacunayquipä mödanayquita ni tucruyquitapis. Jatiräyashguyqui languilayquiwan aywayay.

¹¹ “May marcaman o may jalgacunaman charpis tapucuyanqui mayganpis ali runa cashganta. Mayganpis ali runa captenga paypa wayilancho posädacuyanqui juc marcaman päsayashgayquiyag. ¹² Say runapa wayinman char niyanqui: ‘Ali cawayänayquipä Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui.’ ¹³ Ali chasquiyäshuptiquega niyashgayquinnömi paypä ali caway canga. Mana chasquiyäshuptiquega juc wayimanna aywayanqui posädata ashiyänayquipä. ¹⁴ Runacuna wilacuyashgayquita mana chasquiyäshuptiquega marcapitapis aywacuyanqui languiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui.* ¹⁵ Sayno mana chasquiyäshushgayquipitami Sodoma y Gomorracho tag runacuna† infernucho nacayänanpä cashganpitapis paycuna más fiyupa infernucho nacayangapä.

Chiquimagninsita mana mansacunansipä Jesucristo yachasishgan
(Marcos 13.9-13; Lucas 21.12-17)

¹⁶ “Shumag tanyacuyay. Gamcunata fiyu runacuna cayashganman cachaycä uyshacunata atogman gaycognömi. Sayno caycaptenga culebranöpis alcäbula puricuyanqui. Isanga imatapis lutanta ama rurayaysu. ¹⁷ Chiquishogniqui runacuna autoridäcunamanpis präsu sarircur apayäshunqui juzgash canayquipä. Saynölämi sinagogacunachöpis astayäshunquipä. ¹⁸ Nogata chasquicayämashgayquipitami nación mandag reycunamanpis apayäshushpayqui castigayäshunquipä. Saynöpami wilacuyñeta paycunata y saycho cag waquin mana Israel runacunatapis wilapäyanquipä. ¹⁹⁻²⁰ Autoridäcunaman entregayäshuptiquipis ama laquicuyanquisu: ‘¿Imatarä nishä?’ niyashpayqui. Autoridäcunapa naupancho manami quiquiquipa yarpaylayquipitasu parlayanquipä, sinöga Tayta Dios cachamushgan Santu Espiritumi tanyasiyäshunqui imata parlayänayquipäpis.

²¹ “Nogata chasquicamashganpita chiquirmi wauguintapis autoridäcunaman entregayanga wanusish cananpä. Waquinnami surinta entregayanga wanusish cananpä y waquinnami taytantapis entreganga wanusish cananpä. ²² Nogata chasquicayämashgayquipitami pi-maypis chiquiyäshunquipä. Sayno chiquiyäshuptiquipis wanushgayquiyag nogaman yärcayämashpayquimi Tayta Diospa naupanman chäyanquipä. ²³ Juc marcacho chiquiyäshuptiquega juc marcaman gueshpicuyanqui. Manarä lapan Israel nacioncho cag marcacunapa puriyaptiquimi NOGA cutimushpä.

²⁴ “Maygan yachacogpis manami yachasegninpita mastaga yachansu. Saynöla ashmaypis manami patronninpita más munayyogsu. ²⁵ Nogatapis chiquiyäcämarga gamcunata masrämi chiquiyäshunquipä. Nogatapis: ‘Satanasmi payga’ nicäyämarga gamcunatapis Satanäs cayashgayquitami runacuna niyäshunquipä.

Pitapis mana mansacunansipä Jesucristo yachasishgan
(Lucas 12.2-7)

²⁶ “Cay pasacho runacuna chiquiyäshuptiquipis mana mansacuypa wilacuyñeta wilacuyay. Tayta Diospa wilacognin cayashgayquita cay pasacho runacuna mana tanyayaptinpis Tayta Diospa naupanman chäyaptiquimi isanga lapanpis musyayanga wilacognin cayashgayquita. ²⁷ Sayno caycaptenga yachasishgäta mana mayagcunata gamcunana mana mansacuypa wilapäyay. Sayno wilacuyänayquipämi gamcunata yachaycäsë. ²⁸ Ama mansayanquisu pipis wanusishunayquipä jurapäshuptiqui. Wanusiyäshushpayquipis almayquitaga manami wanusengasu. Chiquishogniquicunata mansapayänayquipa trucanga Tayta Diosninsita mansapacuyay. Paymi isanga munayyog caycan almantinta pitapis infernuman gaycunanpä.

²⁹ “Tanyacuyay. Chanquishcunata runacuna mana cäsüpaptinpis Tayta Diosninsi lapanpami ricaycan. Chanquishcunata sayno ricaycarga gamcunata masrämi Tayta Diosninsi ricaycäshunqui. ³⁰ Saynölämi agsayqui ayca cashgantapis payga musyaycan. ³¹ Pishgucunapitapis más väleg captiqui Tayta Dios cuidaycäshuptiquega pitapis ama mansaysu.

Jesucristupa favornin parlagcuna ali ricash cayänanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan

(Lucas 12.8-9)

* **10:14** Say wisanga languincho caycag polvuta runacuna tapshiyay Tayta Diosninsi juzganänpä cashganta say marca runacuna tanyacuyänanpämi. † **10:15** Sodoma y Gomorracho tag runacuna imano cawayashgantapis musyanayquipä liyinqui Génesis 19.1-29.

³² “Pipis nogata chasquicamashganta mana pengacuypa wilacuptenga nogapis Tayta Diospa naupancho paycunapa favorninmi parlashäpä. ³³ Pipis runacunapa naupancho pengacushpan chasquicamashganta ñëgamaptenga nogapis Tayta Diospa naupancho paycunata: ‘Manami reguësu’ nishäpämi.

Payman yäracogcunata chiquiyänanpä cashganpita Jesucristo yachashigan
(Lucas 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ “Gamcuna ama yarpâyaysu nogata chasquicayämashgayquipita runacuna mana chiquiyäshunayquipä cashganta. Saypa trucanga nogata chasquicamagcunata runacuna chiquiyangapämi. ³⁵ Nogata chasquicayämashganpitami surinpis taytanpa contran sharconga. Mamanpa contranmi wawanpis sharconga. Saynölami lumsuyninpis suedranpa contran sharconga. ³⁶ Saymi cuyashunayquipa trucanga castayquicunapis chiquiyäshunayquipä.

³⁷ “Nogata chasquicayämashganpita maman chiquiptinpis, taytan chiquiptinpis o surin chiquiptinpis noga munashgäno imaypis cawayäsun. Noga nishgäta cäsucuyänanpa trucanga maman, taytan o surin nishganta cäsucogcunaga manami rasunpaypasu chasquicayämash. ³⁸ Sayno captenga imano nacarpis noga munashgänöla imaypis cawayäsun. Wanushganyag noga munashgäno mana cawag cäga manami rasunpaypasu chasquicamash. ³⁹ Noga munashgäno cawananpa truncan quiquin munashganno cawagcunaga infiernuman gaycushmi cayangapä. Ima nacaycho carpis noga munashgäno cawagcunami isanga gloriaman chäyangapä.

Tayta Diosninsipa naupancho premiuta chasquinansipä cashganta Jesucristo yachashigan

(Marcos 9.41)

⁴⁰ “Gamcunata chasquicuyäshushpayquega nogatami chasquicaycäyaman. Saynöpis noga chasquicamag cäga Taytätapis chasquicuycäyanmi. ⁴¹ Tayta Diospa wilacogninta wayinman chasquicog cäga gloriaman char wilacogcuna premiuta chasquishgannömi paypis premiuta chasquengapä. Saynölami Tayta Dios munashganno cawag ali runata wayinman chasquicog cäga gloriaman char say ali runa premiuta chasquishganno paypis premiuta chasquengapä. ⁴² Chasquicamagcunata pipis noga-raycu juc pusillu yaculatapis macyaptenga Tayta Diosninsi paytapis premiutami gongapä.”

11

¹ Chunca ishca (12) apostolnincunata yachasiyta ushasquirnami Jesusga Galilea provinciapa marcan marcan purergan Tayta Diosninsipa wilacuyininta wilacur.

Juan Bautistapa discipuluncuna Jesucristuman tapog aywayashgan

(Lucas 7.18-35)

² Carcilcho caycarmi Juan Bautista wiyargan Jesús milagrucunata ruraycashganta y Tayta Diosninsipa wilacuyininta wilacur puriyacashgantapis. Saymi discipuluncunata Jesús cagman cachargan tapumunanpä: ³ “¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctaräcush shuyacuyäshä?” nir.

⁴ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Cutiyashpayqui Juanta wilayay ricayashgayquita y wiyayashgayquitapis. ⁵ Gapracuna ricayannami. Puriyta mana puëdeg wegrucuna puriyannami. Leprawan gueshyagcuna aliyashnami caycäyan. Upacuna wiyayannami. Juc ishca y wanushcunapis cawariyämushganami. Muchogcunapis Tayta Diosninsipa wilacuyininta wiyaycäyanami. ⁶ Nogaman yäracamashgannöla imaypis Juan yäracamäsun.”

⁷ Juanpa cachancuna cutisquiyaptinnami runacunata Jesús nergan: “Sunyag jircaman Juanta ricayänayquipä aywar manami jachata vientu cuyusegta ricayänayquipäsu aywayargayqui.* ⁸ Saynöpis manami finu mödanan jatish runata ricayänayquipäsu aywayargayqui. Reyta wayincho tagcunalami ali mödanan jatish caycäyan. ⁹ Manami saycunata ricagsu aywayargayqui, sinöga Tayta Diosninsipa profëtanta ricayänayquipämi. ¹⁰ Juanpämi Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgarayan: ‘Wilacognëtamı cachashä runacunata puestucasinanpä.

Saynöpami puestucush cayanga shamuptë chasquicayämänanpä.*”

¹¹ Juanpä sayno guelgash captinmi lapan runacunapitapis payga más puntata tantyash Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta. Sayno captinpis discipulöcunaga nogawan purish carmi Juanpita masla tantyayan Dios cachamushgan Cristo cashgäta.

¹²⁻¹³ “Moisés guelgashgancuna, Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgancuna y Juan Bautista wilacushgancunapis nicäyan noga shamunäpä cagpitami. Saymi

* **11:7** Juc runa imatapis fácil criyiptin say wisan runacuna niyargan vientu cuyusishgan jachano say runa cashgantami.

* **11:10** Malaquías 3.1

Juan wilacuyta galaycushganpita-pasa asca runacuna Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicuycäyan. Sayno caycaptinpis waquin runacunaga manami munayansu say wilacuyta wilacunanta, sinöga imanöpapis sapatami churapaycäyan. ¹⁴ Saynölami Tayta Diospa palabrancho guelgaraycan Elías shamur wilacunanpä cashganta. Tanyanayquipä aja captinpis Juan Bautista wilacuptinmi Elías shamur wilacunanpä guelgaraycashgan cumplergan.† ¹⁵ Nishgäta wiyag cäga shumag tanyacuyay.”

¹⁶⁻¹⁷ Sayno nircur Jesús mastapis nergan: “Canan tiempo runacunaga yupay-tucog wamracunanömi caycäyan. Manami chasquicuyämansu noga yachashishgäcunata ni Juan Bautista yachashishgancunatapis. Wamracuna: ‘Puclar fiestata rurashun’ nir quënata tucaptin yanasancuna tushuyta mana munayashgannömi noga yachashishgäcunatapis chasquicuyansu. ‘Aya pampayta puclar laquicuyta cantashun’ niptinpis yanasancuna puclayta mana munayashgannömi Juan Bautista yachashishgancunatapis chasquicuyta munayansu. ¹⁸ Juan Bautista imaypis ayunaptin y vñuta mana upuptin: ‘¡Payga supaypa munaynincho carmi sayno caycan!’ niyan. ¹⁹ Pi-may runawanpis shuntacar NOGA ima micuytapi micurtë y vñutapis upuptë ‘Micular upular puricun’ niyãman. Saynöpis: ‘Jusasapa runacunawan y Romapã impuesto cobragcunawan puricog’ niyãman. Sayno mana chasquicuyämaptinpis Juantawan nogata Tayta Dios cachamashgan tanyacaycan Tayta Dios munashganno cawayaptëmi.”

Jusalicogcuna infernuman gaycush cananpä cashganpita Jesucristo yachashishgan
(Lucas 10.13-15)

²⁰ Milagrucunata Jesús rurashganta ricarpis waquin runacuna jusalicuycunata manami cachariyargansu. Saymi paycunapã Jesús nergan: ²¹ “¡Corazñ marcacho tag runacuna! ¡Betsaida marcacho tag runacuna! ¡Juicio finalchöga fiyupami laquicuyanquipã! Gamcunacho milagrucunata rurashgãno Tiro y Sidön marcacunacho milagrucunata ruraptëga maynami jusalicuycunata cachariyanman cargan.‡ Saynöpis jusalicuyashganpita laquicur maynami cotenciapita rurash mödanata jatish uchpaman jamaycur wagayanman cargan. Gamcunaga milagrucunata rurashgäta ricaycarpis jusalicuycunata cachariyta manami munayanquisu. ²² Sayno cayashgayquipitami Tiro y Sidön marca runacuna infernucho nacayashganpitapis gamcunaga infernucho más fiyupa nacayanquipã.

²³ “Capernaum marcacho tag runacuna, ¿gamcunaga Tayta Diosninsipa naupanman chäyanayquipã cashgantachi yarpaycäyanqui? Tayta Diosninsipa naupanman chäyanayquipa trucanga Hadisman gaycushmi cayanquipã. Gamcunacho rurashgã milagrucunata Sodoma marcacho ruraptëga jusancunata cachariptin cananyagmi say marca caycanman cargan.§ ²⁴ Sodoma marca runacuna infernucho nacayãnanpä cashganpitapis gamcuna más fiyupami infernucho nacayanquipã.”

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Lucas 10.21-22)

²⁵ Saychömi fiyupa cushicushpan Tayta Diosninsita Jesús manacorgan: “Ciëluchö y cay pasachöpis gam munayyogmi caycanqui, papã. Yachag-tucogcunata manami tanyashishcanquisu nogata cachamashgayquita. Paycunata tanyasinayquipa trucanga yachacuyta managcunalatami tanyashishcanqui. ²⁶ Sayno canantami munashcanqui, papã.”

²⁷ Nircurnami discipuluncunata nergan: “Taytämi lapantapis munaynëman churamush, surin captë. Noga imano cashgätapis Taytalämi musyan. Saynömi pay imano cashgantapis nogala musyã. Saymi tanyashishgã cagcunala musyayan Taytä imano cashgantapis.

²⁸ “Tayta Diosninsi munashganno cawayta mana camãpacorga nogaman yãracayãmay. Yãracayãmptiquega yanapãyãshayquimi. ²⁹ Noga yachashishgãnola cawayay. Saynöpis shumag tanyacuyay cuyapãcog y mana runa-tucog cashgäta. Sayno cawarga ali cawaytami tariyanquipã. ³⁰ Noga yanapaptë Tayta Dios munashganno cawayãnayquipãga manami ajasu caycan.”

12

Sãbado jamay junagpã Jesucristo munayyog cashgan
(Marcos 2.23-28; Lucas 6.1-5)

† **11:14** Elías pita y Juan Bautista pita masta musyanayquipã liyinqui Malaquías 3.1; 4.5-6; San Mateo 17.10-13; San Lucas 1.17; San Juan 1.21. ‡ **11:21** Tiro y Sidön marca runacuna imano cayashgantapis musyanayquipã liyinqui Isaías 23; Ezequiel capítulo 26-pita capítulo 28 ushashganyag; Amós 1.9-10. § **11:23** Sodoma marcata Tayta Diosninsi ninawan ushacãsergan saycho tag runacuna fiyupa jusasapa captin. Saypita musyanayquipã liyinqui Génesis 19; Ezequiel 16.48-50.

¹ Saypita sábedo jamay junagchömi discipuluncunawan Jesús pásaycäyargan trigu pogu-raycag chacracuna cuchunpa. Saymi discipuluncunaga segaypa micanáyashpan tríguta palarcucuparishpan micuyargan. ² Sayno rurayashganta ricarmi fariseo runacuna Jesusta niyargan: “Discípuluyquicuna sábedo jamay junagcho tríguta palarga Moisés guelgashgan leycunata manami cäsucuycansu.”

³ Saymi Jesús nergan: “Sábedo jamay junagcho tríguta palarpis paycunaga manami jusalicuycansu. Asca cutimi gamcuna liyiyashcanqui David yanapagnincunawan micanar imata rurayashgantapis. Asca cuti liyiyarpis ¿manacu tantyayanqui? ⁴ Paymi Tayta Diosta manacuna wayi rurinman yaur Tayta Diosninsipä churaraycag tantata paywan aywag runacunawan micuyargan.* Say tanta cüracunala micuyänanpä caycaptinpis sayta micur Davidga manami jusalicushgasu.

⁵ Saynöpis Moisés guelgashgan leycunata asca cuti liyirpis ¿manacu tantyayanqui sábedo jamay junag templucho cüracuna rurayashgancuna jusa mana cashganta? ⁶ Saynölami discipulöcunapis jusayogsu caycäyan, sábedo jamay junagcho mana jarmarpis.

⁷ Gamcunaga manami tantyacuyanquisu Tayta Diospa palabrancho cayno nishganta: ‘Nogapä uywacunata altarcho rupasiyashgayquipitapis runa mayiquita más cuyapäyänayquitami munä.*

Say guelgaraycashganta tantyacorga manami discipulöcunata jamuraycäyanquimansu. ⁸ NOGAMI munayyog caycä sábedo jamay junagcho runa rurananpä mana rurananpä cagtapis ninäpä.”

Sábedo jamay junagcho wanush maquiuyog runata Jesucristo aliyäsishgan (Marcos 3.1-6; Lucas 6.6-11)

⁹ Saypita aywar Jesús yaycorgan say marcacho sinagogaman. ¹⁰ Saycho shuntacash caycag runacunawanmi wanush maquiuyog runapis caycargan. Saymi fariseo runacuna Jesusta tapuyargan: “Sábedo jamay junag caycaptin wanush maquiuyog runata ¿aliyäsinquimancu o manacu?” nir. Sayno tapuyargan aliyäsiptin say achäquila Jesuspa contran sharcuyänanpämi.

¹¹ Saymi Jesús nergan: “Maygayquipapis uyshayqui pözuman jegaptin ¿manacu jinan höra jorgog aywayanqui, sábedo jamay junag caycaptinpis? ¹² Uyshapitapis más cuyaymi runacunaga caycäyan. Sayno caycaptenga sábedo jamay junagchöpis gueshyagcunata aliyäsishämi.”

¹³ Nircur say gueshyaycag runata Jesús nergan: “¡Maquiuita jogariy!” Jogarcuptinmi maquin sänuna ricacorgan. ¹⁴ Sábedo jamay junagcho sayno aliyäsiptinmi fariseo runacuna say sinagogapita yarguriyashpan wilanacuyargan Jesusta wanusiyananpä.

Jesucristo imano cananpä cashgantapis profëta Isaías unay guelgashgan

¹⁵ Sauraga Jesús sayno wilanacuyashganta musyaycur aywacorgan say marcapita. Aywacuptinmi asca runacuna guepanpa aywayargan. Guepanpa aywag runacuna mayganpis gueshyaptin Jesús aliyäserganmi. ¹⁶ Aliyarcasirmi Jesús nergan: “Pitapis ama wilapayanquisu noga aliyäsishgäta.” ¹⁷ Jesús sayno cuyapäcog cananpä cashganpitami profëta Isaías Tayta Diosninsi nishgancunata cayno guelgargan:

¹⁸ “Juc sirvimagnë runami shamonga.

Acrashgä captinmi paypita fiyupa cushicö.

Paytami Santu Espiritu shumag yanapanga.

Sayno yanapaptinmi ali cawayta cay pasaman apamonga may-say nacionchöpis runacuna noga munashgäno cawayänanpä.

¹⁹ Runacuna gayapaptinpis manami imatapis nengasu.

Saynöpis manami purengasu: ‘Nogaga más yachagmi cä’ nishpan.

²⁰ Fiyupa laquicogcunata manami manacagman churangasu, sinöga cuyapangami.

Jusalicur cawag runacunata manami juclasu castiganga, sinöga munashgäno cawanapanpämi tantyasenga.

²¹ Saynöpami may-say nación runacunapis payman yäracur salvacuyangapä.”*

Satanaspa munayninwan cashganta Jesucristupä niyashgan (Marcos 3.20-30; Lucas 11.14-23; 12.10)

²² Saypita supay gaprayäsishgan y shiminta watpäsisghan runata Jesús cagman pushargan cachacäsinanpä. Say ranapita supayta Jesús gargusquiptinmi parlarganna y ricarganna. ²³ Sayno aliyäsegta ricarmi runacuna cushicuyashpan niyargan: “¿Salvamänansipä Tayta Dios cachamushgan rey Davidpa castansurä payga caycan?”

* **12:4** Say tantata micushganpita musyanayquipä liyinqui 1 Samuel 21.1-6; Levítico 24.5-9.

* **12:7** Oseas 6.6

* **12:21** Isaías 42.1-4

²⁴ Sayno niyashganta wiyar fariseo runacuna niyargan: “Tagay runaga manami Tayta Diospa munayninwansu supaycunata runacunapita gargun, sinöga supaycunapa mandagnin Beelzebupa[†] munayninwanmi.”

²⁵ Sayno parlaycäyashganta wiyarmi Jesús nergan: “Juc nacioncho runacuna quiquin-pura chiquinacorga ¿manasurá wanusinacur ushacäyanman? Saynöpis juc marcacho o juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manasurá wacpa caypa aywacur ushacäyanman? ²⁶ Sayno captenga ¿imanirtä yarpaycäyanqui Satanaspä munayninwan supaycunata gargushgäta? Quiquinpura gargunacorga Satanás ushacanmanmi.

²⁷ “Waquin runacuna supaycunata garguyaptin gamcunaga yarpaycanqui Tayta Diosninsipa munayninwan garguyashgantami. Noga garguptëga ¿imanirtä yarpaycäyanqui Satanaspä munayninwan supaycunata gargushgäta? Sayno yarpaga lutantami yarpaycäyanqui. ²⁸ Tayta Dios cachamushgan Santu Espiritu yanapämaptinmi supaycunata gargö. Gargushgäta ricarmi musyayanqui Tayta Diospa munayninwan Satanasta vincishgäta.”

²⁹ Satanaspita más munayyog cashganta tanyasirmi Jesús yachasergan: “Calpayog runa wayinta täpaycaptenga manami pipis suwapanmansu.[‡] Sayno täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi isanga pancaycur imancunatapis apacurcur aywaconga.

³⁰ “Mayganpis mana chasquicamag cäga conträmi caycan. Nogata mana cäsumag cäga Satanás munashgantami ruraycan.

³¹⁻³² “Runacuna jusalicuyashganta y lutancunata parlayashgantapis perdonta manacuyaptenga Tayta Dios perdonangapämi. Saynölämi Tayta Diospita shamushgäta mana tantyar conträ parlayaptinpis Tayta Dios perdonanga. Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta Santu Espiritu tantyaycäsiptin conträ parlagcunatami isanga Tayta Diosninsi imaypis perdonangapäsu.”

Parlacuyninpa runata reguinansipä cashganpita Jesucristo yachashghan
(Lucas 6.43-45)

³³ Sayno nircur Jesús mastapis nergan: “Wayuyninpa jachata reguishgansinömi par-lacuyninpa musyansi pipis ali runa cashganta o mana ali runa cashgantapis. ³⁴ ¡Fiyu runa-cuna! Gamcuna ¿imanöpashi alita parlaycuyanquiman? Alita parlayänayquipa trucanga shonguyquiqui lutancunata yarpashgalantami imaypis parlaycanqui.

³⁵ “Pipis shonguncho alita yarparga alitami parlan. Shonguncho mana alita yarparmi isanga mana alicunata parlan. ³⁶ Saymi juicio finalchöchöga manacagcunata parlayash-gayquipita Tayta Diosninsi juzgayäshunquipä. ³⁷ Alita parlayaptiquega jusaynag cayash-gayquitami Tayta Diosninsi niyäshunquipä. Mana alita parlayaptiquimi isanga jusayog cayashgayquita niyäshunquipä.”

Milagrutarä Jesucristo rurananta munayashghan
(Marcos 8.11-12; Lucas 11.29-32)

³⁸ Sappitanami waquin fariseo runacuna y Moisés guelgashgan leycunata yachaseg runacuna Jesusta niyargan: “Tayta Diosninsi rasunpaypa cachamushushgayquita musyayanäpä ima milagrutapis rurayculay, taytay.”

³⁹ Saymi Jesús nergan: “Gamcunaga manami rasunpaypasu Tayta Diosman yäracuyanqui. Saymi pay cachamashganta criyinayquipä milagruta ruranatarä munaycäyanqui. Munayashgayquinäga manami milagruta rurashäsu. Saypa trucanga Tayta Dios juc mi-lagrutarämi ruranga profëta Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargasimur milagrutä rurashganno. ⁴⁰ Quimsa junag quimsa pagas jatuncaray pescädupa pachancho caycashganpita Tayta Diosninsi Jonasta yargasimushgannömi NOGATAPIS quimsa junag quimsa pagas pamparashgäpita cawarisimangapä.

⁴¹ “Jonás wilacushganta wiyarmi Nínivicho tag runacuna jusalicuyashganta cachari-yargan. Jonaspita más munayyog noga caycaptëpis wilacushgäta canan wisan runacuna manami chasquicuyansu. Saymi juicio finalcho Nínivicho tag runacuna sharcayämongapä canan wisan runacunata: ‘Nogacuna Jonás wilacushganta chasquicuycäyaptëga ¿imanirtä gamcuna Tayta Diospa surin wilacushganta chasquicuyargayquisu?’ niyänanpä.

⁴² “Musyashgayquinäpis Salomonpa yachasicuyninta wiyananpämi Sabä nacionpita-pasa mandag warmi shamorgan Jerusalemman.[§] Paymi juicio finalcho sharcamongapä canan wisan runacunata: ‘Salomón yachashganta noga chasquicuycaptëga ¿imanirtä

[†] 12:24 Satanaspä jucag jutenga Beelzebumi caycan. [‡] 12:29 Runacunata maquincho sarararmi Satanás caycan wayinta täpag calpayog runano. [§] 12:42 Salomonta watucag shamog warmipita musyanayquipä liyinqi 1 Reyes 10.1-13.

gamcuna Tayta Diospa surin yachasishganta chasquicuyargayquisu?" ninanpä. Salomon-pita noga más yachag captëpis canan wisan runacunaga manami wiyacuyansu noga wilacushgäcunata.

Maypitapis yargushganman supay cutinanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan (Lucas 11.24-26)

⁴³ "Runapita supay yargurna sunyagcunapa purin maychöpis tänanpä ashir. ⁴⁴ Mana tariyorga yarpán yargushgan runaman yapay cutiyta. Cutiyushpanmi tarin pisapacush y churapacush jäcuycag wayitano. ⁴⁵ Sayno jäcuycagta tariyurmi paypita más fiyu ganchis supaycunata pushacurcur say runaman cutin paycho tänanpä. Saymi naupata cashgan-pitaga say runa más fiyuna ricacun. Saynömi päsaंगा canan wisan fiyu runacunatapis."

Maman y wauguincuna pi cashgantapis Jesucristo nishgan (Marcos 3.31-35; Lucas 8.19-21)

⁴⁶ Jesús sayno yachaycäsiptinmi mamanwan wauguincuna sayman chäyargan. Chay-curmi punculacho shuyaraycäyargan Jesuswan parlayta munayashpan. ⁴⁷ Paycunata ricarmi juc runa Jesusta wilargan: "Mamayquiwan wauguiquicunami puncucho shuyaraycäyashunqui" nir.

⁴⁸⁻⁴⁹ Sayno wilaptinmi discipuluncunata ricärir Jesús nergan: "Paycunami mamäno y wauguëcunanöpis caycäyan. ⁵⁰ Pipis mamäno, wauguëcunano y panëcunano caycäyan Tayta Dios munashganno cawag cagmi."

13

Tayta Diosninsipa wilacuyninta muruman Jesucristo tincusishgan (Marcos 4.1-9; Lucas 8.4-8)

¹ Say junaglamı wayipita yargurir Jesús aywargan Galilea gocha cuchunman. ² Saymanmi asca runacuna shuntacäyargan Jesús yachasishganta wiyayta munar. Aläpa quichquipäyaptinmi gocha cuchuncho caycag büquiman Jesús wisargan saypitana yachasimunanpä. ³ Nircurnami imamanpis tincusiypa asca yachasicuyta yachasimorgan: "Juc runashi aywargan trigu murog. ⁴ Sayshi muruta shicaptin waquin chäyargan näniman. Saycho mashiraycagtamı pishgucuna shamur upshacurcuyargan.

⁵⁻⁶ "Waquin cag murunashi chäyargan shalaman. Saycho winamurpis alpa aläpa mana captinshi shanaywan saquicäcuyargan. ⁷ Waquin cag murunashi chäyargan cashacuna cashganman. Cashacuna rurincho garwashtaycälär winamurshi wayuyninpis cargansu.

⁸ "Waquin cag murunashi ali alpaman chäyargan. Saycunaga ali winamurshi ali espigayog cayargan. Waquin espigashi wayorgan pachac (100) trigucunata, waquin espigacunashi wayorgan sogta chunca (60) trigucunata y waquinnashi wayorgan quimsa chunca (30) trigucunata."

⁹ Sayno yacharcasir Jesús nergan: "Nishgäta wiyag cäga shumag tantyacuyay."

Tincusiypa Jesucristo imanir yachasishganpis (Marcos 4.10-12; Lucas 8.9-10)

¹⁰ Sayno yachasiptinmi discipuluncuna Jesusta niyargan: "Imamanpis tincusiypa yachasiyämaptiqui manami shumag tantyayäsu, taytay."

¹¹ Saymi Jesús nergan: "Gamcunataga tincusiypa yachasishgäcunata shumagmi tantyasiyëshayqui. Mana cäsucamagcunatami isanga mana tantyasiylapa yachasishä.

¹² Sayno captenga mayganpis yachacuyta munagcunaga yachasishgäcunata tantyangapämi. Mana yachacuyta munagcunami isanga wiyarpis tantyangapäsu.

¹³ Saymi noga yachasë imamanpis tincusiypa. Saynöpami yachacuyta mana munagcunaga ricaycarpis tantyayansu y wiyaycarpis chasquicuyansu. ¹⁴ Sayno cananpä cashganpitami Tayta Dios nishganta profëta Isaiäs cayno guelgargan:

"Gamcuna wiyaycarpis manami tantyayanquisu.

Ricaycarpis manami chasquicuyanquisu.

¹⁵ Cay runacunapa shonguncuna chucruyashmi caycäyan.

Saymi rinrincunapis sapacashno caycäyan.

Nawincunapis mana ricagno caycäyan.

Sayno carmi paycunaga imata yachasishgätapis tantyacuyansu.

Saymi chasquicayämansu jusalicuyashganpita perdonash cayänanpä.*

¹⁶ "Gamcunami isanga ricayashpayqui y wiyayashpayqui imata yachasishgätapis tantyacuycäyanqui. ¹⁷ Unay profëtacuna y Tayta Dios munashganno cawag runacunapis reguimaytami munayargan. Reguimayta munarpis cay pasaman manarä shamush captë

* 13:15 Isaiäs 6.9-10

manami reguiyámashgasu. Saynöpis noga wilacushgäcunata wiyayta munarpis manami wiyayámashgasu. Gamcunami isanga ricaycäyámanqui y wiyaycäyámanquipis.

Muruman tincusishganta Jesucristo tanyasishgan
(Marcos 4.13-20; Lucas 8.11-15)

¹⁸ “Canan tanyasiyáshayqui murupacog runaman tincusiypa yachasishgäta. ¹⁹ Trigu muroga Tayta Diosninsipa wilacuyninmi caycan. Chucru näninömi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Sayno chucru shongu carmi Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis chasquicuyansu. Saymi wiyashgalantapis Satanás gongaycasin.

²⁰ “Waquin runacunapa shongonga shalanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyar cushishmi chasquicuyan. ²¹ Cushish chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trigu jegarcamur saquicäcushgannömi paycunapis caycayan. Saymi runacuna chiquiyaptinpis o ima nacaycho carpis cuticuyan naupata cawayashganmanno.

²² “Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis más yarpachacuyan ricu cayánalanpä y quiquin munashganno cawayánalanpämi. Saycunalapá yarpachacurmi Tayta Diosninsi munashganno cawayansu.

²³ “Waquin runacunapa shongonga ali alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta cushish chasquicur Tayta Diosninsi munashgannömi cawayan. Saymi ali alpacho juc murulapita pachac (100) trigu o sogta chunca (60) trigu o quimsa chunca (30) trigu wayushganno say runa Tayta Diosninsi munashganno cawanga.”

Triguta muruyashgancho cebadilla winamushganpita Jesucristo yachasishgan

²⁴ Juicio finalchöchörä runacuna juzgash cayánanpä cashganpita yachasir Jesús nergan: “Juc runashi chacraman aywargan triguta murunanpä. ²⁵ Mururcuptinnashi chiquegnin runa sacaypa aywarcur trigu murushgan janaman cebadilluta shicargan. ²⁶ Trigu winamuptinshi cebadillupis winamorgan. ²⁷ Sayno winamuptinshi trigu tirapagcuna trigupa duëñunta niyargan: ‘Acraylata muruycaptiquega ¿maypitata cebadilla winamush, taytay?’ nir. ²⁸ Sayno wilayaptinshi trigupa duëñun nergan: ‘Mayganpis chiquipámagnëmi saytaga shicaycush.’ Sayno niptinshi arogcuna tapuyargan: ‘¿Munanquicu say cebadilluta tirapâyänata?’ nir. ²⁹ Sayno niyaptin nergan: ‘Ama saytaga tirapâyaysu. Cebadilluta tiraparga trigutapis luquiyanguipämi. ³⁰ Jina winacusun triguwan cebadilla cosëchayag. Cosecharnami achogcuna acrapaylapa achuyangapá. Say acrashgan cag cebadillutanami achurcur ninaman gaycuyangapá. Trigutami isanga shuntarcur pirwayangapá.’ ”

Diospa wilacuyninta ñäbus muruman Jesucristo tincusishgan
(Marcos 4.30-32; Lucas 13.18,19)

³¹ Mastapis Jesús tincusiypa yachasir nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga ñäbus murunömi caycan. ³² Näbuspa muronga pasaypa tacshala caycarpis muruptin winamur waquin guewacunapitapis más jatunmi ricacun. Saymi pishgucunapis gueshuncunata rämancunacho rurayan. Say tacshala murulapita ñäbus winarcamur raman mashtacashgannömi Tayta Diospa ali wilacuynenga may-saymanpis chaycan.”

Diospa wilacuyninta levadüraman Jesucristo tincusishgan
(Lucas 13.20,21)

³³ Masta yachasir Jesús nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga levadüranömi caycan. Tantata rurananpä warmi quimsa arröba jarinaman levadüra winaptenga mäsa shumagmi jacan. Ichicla levadüra mäsa jacasishgannömi Tayta Diosninsipa wilacuyninpis may-sayman changapá.”

Imapä Jesucristo tincusiypa yachasishgan
(Marcos 4.33-34)

³⁴ Runacunata Jesús yachasiyashpanmi imamanpis tincusiypa imaypis yachasergan. Imamanpis mana tincusiypaga manami imaypis yachasergansu. ³⁵ Sayno yachasergan Tayta Diosninsipa profëtan guelgashgan cumplinanpämi. Say guelgashganga caynömi nican:

“Imamanpis tincusiypami runacunata yachasishä.

Pasata camashganpita-pasa pipis mana tanyashgancunatami yachasishä.”*

Cebadilluman tincusiypa yachasishganta Jesucristo tanyasishgan

³⁶ Saypitanami runacunata despacharcu discipuluncunawan Jesús yacorgan juc wayiman. Saychömi discipuluncuna ruwacuyargan say cebadillupita yachasishganta tanyasinanpä.

* 13:35 Salmo 78.2

³⁷ Saymi Jesús nergan: “Tríguta murog cäga NOGAMI caycä. ³⁸ Say chacruga caycan intëru cay pasami. Say trígu muroga caycan Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicog runacunami. Say cebadilloga caycan Satanás munashganno cawag runacunami. ³⁹ Say cebadilluta murog cäga Satanasmí caycan. Cosëchaga caycan juicio finalmi. Cosëchata shuntagcunaga caycan angilcunami.

⁴⁰ “Cebadilluta shuntarcu ninaman gaycushgannömi juicio finalchöchöpis Satanás munashganno cawag runacunata infernuman gaycongapä. ⁴¹ NOGAMI angilnëcunata cachamushä jusalicasegucunata y jusalicogcunatapis shuntarcu infernuman gaycuyänanpä. ⁴² Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchuyangapä. ⁴³ Tayta Diosninsi munashganno cawagcunami isanga paypa naupancho car cushish cawayangapä. Nishgäta wiyag cäga shumag tanyacuyay.”

Tayta Diospa naupanman chay imaycapitapis más ali cashganpita Jesucristo yachasishgan

⁴⁴ Mastapis Jesús yachasergan: “Tayta Diospa naupanman chänansipä cashganga caynömi caycan. Juc runashi chacrapa purir tarergan saysica guellay pamparaycagta. Say guellayta tariycurshi cushicushpan yarpachacorgan: ‘¿Imatä ruräman cay guellay nogapa cananpä?’ nir. Sayshi say guellayta cashgalanman pampaycur cushish aywar ranticorgan lapan imaycuncunatapis. Say guellaywannashi rantergan guellay pamparaycashgan cag chacrata. Saynöpashi pamparaycag guellayta jorgur ricu ricacorgan. Saynölamí Tayta Diospa naupanman chayga cay pasacho imaycayog cashgansipitapis más cushicuypä caycan.”

⁴⁵ Saynöpis Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicog runaga gori ranteg negocianti runanömi caycan. ⁴⁶ Say runaga más alinnin cag gorita tariyorga wayintapis chacrantapis ranticuñ say gorita rantinan cash. Saynölamí Tayta Diospa naupanman chayga más ali caycan cay pasacho imaycapitapis.”

Juicio finalcho runacunata Tayta Diosninsi acrananpä cashganpita Jesucristo yachasishgan

⁴⁷ Saynömi Jesús yapay cayno yachasergan: “Musyayashgayquinöpis lamarman redta jitarcur lapan casta pescädutami sariyan. ⁴⁸ Nircurmi lamar cuchunman jorguyan saycho acrayänanpä. Saychömi micuna cagta canastaman winayan y mana micuna cagtanami jitariyan. ⁴⁹ Pescäduta acrashgannölamí juicio finalcho lapan runacunata acrananpä Tayta Diosninsi angilnincunata cachamonga. Saynömi ali runacunata raquenga jusalicur cawag runacunapita. ⁵⁰ Jusalicur cawag runacunatami infernuman gaycongapä. Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchuyangapä.”

Jesucristupa discípuluncunapis yachasiyänanpä cashgan

⁵¹ Sayno yacharcasirmi Jesús taporgan discípuluncunata: “¿Cay yachasishgäcunata gamcuna tanyayanquicu?” nir.

Sayno tapuptinmi: “Au, tanyämi, taytay” niyargan.

⁵² Saymi Jesús nergan: “Tayta Dios munashganno runacuna cawayänanpä yachasishgäcunata tanyarga waquin runacunata gamcunapis yachasiyanqui. Sayno yachaserga pirwapita maran cagcunata y sayrä churashgan cagcunata jorgarcamur garacognömi gamcunapis naupa cag yachasicuycunata y mushog yachasicuycunatapis yachaycäsiyanqui.”

Nazaret marcacho Jesucristo wilacushgan

(Marcos 6.1-6; Lucas 4.16-30)

⁵³ Sayno yacharcasirmi Jesús saypita aywacorgan. ⁵⁴ Marcanman charnami Tayta Diosninsipa wilacuyninta yachasergan sinagogacho. Saycho yachasiptinmi cushicuyashpan niyargan: “Sayno yachasinanpäga ¿maychötä payga yachacush? Saynöpis ¿imanöpatä payga milagrucunata rurán? ⁵⁵ ¿Manacu payga carpintëro Josépa surin caycan? Saynöpis paypa maman ¿manacu María? ¿Manacu paypa wauguincuna caycäyan Santiago, José, Simón y Judaspis? ⁵⁶ Saynölamí panincunatapis reguinsi. Sayno caycaptenga ¿maychötä yachacamush sayjinanpa yachaycunapäga?”

⁵⁷ Sayno nirmi Jesús yachasishgancunata chasquicuyargansu. Saymi Jesús nergan: “Waquin marcacunacho Diospa profëta chasquicuyaptinpis castancunawan marca mayincunaga manami chasquicuyansu.”

⁵⁸ Sayno mana chasquicuyaptinmi juc ishca milagrucunalata saycho rurargan.

¹ Say wisanmi Galilea provinciapa mandagnin Herodista runacuna wilayargan Diospa wilacuyñinta wilacur y milagruta rurar Jesús puriyacashganta. ² Saymi ashmayñincunata Herodes nergan: “Say runaga Juan Bautistami cawarimush canga. Cawarimush carmi munayyog caycan milagrucunata sayno rurananpä.”

³⁻⁴ Juan Bautista manarä wanuptinmi Herodisga wauguin Felipipa warmin Herodiasta suwargan warmin cananpä. Sayno suwash captinmi Juan Bautista nergan: “Wauguiquipa warminta suwamushpayqui ysalicushcanquimi.” Sayno nishganpitami Juan Bautistata Herodes carcilman wichgaseran.

⁵ Tayta Diosninsipa profëtan Juan cashganta lapan runacuna niyaptinmi Herodisga wanusiya munarpis mansarergan. ⁶ Saypita Herodispa diancho fiesta captinmi Herodispa jipash wawan tushorgan lapan gayasishgancunapa naupancho. Shumag tushushganta ricarmi Herodes selläma cushicorgan. ⁷ Saymi say jipashta nergan: “Imatapis manacamashgayquitami puestupäshayquipä.”

⁸ Sayno niptinmi say jipashga mamam yachasishgannöla Herodista nergan: “Plätuwam Juan Bautistapa umanta goycamay.”

⁹ Sayta manacuptinmi rey Herodes fiyupa laquicorgan. Juanta wanusiya mana munarpis gayasishgancunapa naupancho say jipashta promitish carmi wardiata cachargan Juanpa umanta rogurir say jipashta goycunanpä. ¹⁰ Saymi carcilman wardia aywaycur Juanta wanusergan. ¹¹ Nircurna umanta roguircur plätuwam apaycur jipashta entregargan. Chasquircurnami jipashga mamanta entregaycorgan. ¹² Sayno rurashganta wiyaycurmi Juanpa discipuluncuna aywar ayanta shuntacuyargan pampayänanpä. Saypitanami Jesusta wilayargan Juanta wanusiya shganta.

*Pisga waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan
(Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)*

¹³ Saypitanami Herodes musyargan milagrucunata rurar Jesús puriyacashganta. Herodes musyashganta wiyaycurmi büquiman wisarcushpan Jesús sunyagninman aywacorgan. Japalan aywacuptinpis runacuna musyayargan mayman aywaycashgantapis. Saymi chaquilapa aywayargan Jesusta tariyashganyag. ¹⁴ Büquipita urarcurnami Jesús tarergan asca runacuna saycho shuyacuycagta. Paycunata ricaycurmi Jesús cuyapashpan sayman apayashgan gueshyagcunata aliyäsorgan.

¹⁵ Pasa tardiyaptinmi Jesusta discipuluncuna niyargan: “Caychöga manami imapis cansu runacunata garanansipä. Tardina caycaptenga lapan runacuna aywacuyäsun cercacho cag marcacunapa micuyta rantiyänanpä.”

¹⁶ Sayno niptin Jesús nergan: “Manami paycunaga micuy asheg aywayanmansu. Paycunata gamcuna garayay.”

¹⁷ Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “Pisga tantawan ishca pescädulami mircapäcuna caycan, taytay.”

¹⁸ Saymi Jesús nergan: “Say mircapayquita apayämuy.”

¹⁹ Nircur discipuluncunata Jesús nergan runacunata pashpaman jamasiyänanpä. Saypitanami pisga tantatawan ishca pescäduta aptarcur Jesús ciëlupa ricarishpan Tayta Diosta manacur agradëcorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macyargan lapan runacunata aypuyänanpä. ²⁰ Saymi lapan micuyargan pacha junta. Nircurna pusupacuyashgancunata discipuluncuna shuntayargan chunca ishca (12) canasta juntata. ²¹ Saycho micogcunaga cayargan pisga warangano (5,000) runacuna, warmicunata y wamracunata mana yupaylapa.

*Yacu janampa Jesucristo aywashgan
(Marcos 6.45-52; Juan 6.15-21)*

²² Saypitana discipuluncunata Jesús nergan büquiman wisarcur wac simpaman naupayänanpä. Discipuluncuna aywacuyaptinmi saycho caga runacunata despachacur Jesús quëdacorganrä. ²³ Nircurnami jircaman wisargan Tayta Diosta manacunanpä. Saycho manacuycaptinmi pasa sacaycarganna. ²⁴ Sayyäga büquiwan naupagcuna carutanami aywaycayargan. Sayta aywaycayaptinna yacuta vientu fiyupa sharcasimorgan.

²⁵ Saypita walpa wagay hörano caycaptinna yacu janampa Jesús aywargan discipuluncuna cagman. ²⁶ Yacu janampa aywaycagta ricaycurmi discipuluncuna fiyupa mansacar gaparayargan: “¡Achachalay! ¡Almachä yacu janampa shamuycan!” niyashpan.

²⁷ Sayno mansacayaptinmi Jesús nergan: “¡Ama mansayämaysu! Nogami caycä.”

²⁸ Saymi Pedro nergan: “Rasunpaypa gam carga nogapis yacu janampa gam cagman shamunapä niycalämäy, taytay.”

²⁹ Sayno niptin Jesusga nergan: “Shamuy, ari.”

Sauraga büquipta yargurir yacu janampa Jesús cagman Pedro aywargan. ³⁰ Aywaycashganchömi fiyupa vientu yacuta jananman pulchagyäsiptin segaypa mansacargan. Talpucarnami gaparargan: “¡Salvaycalämay, taytay!” nír.

³¹ Sayno niptinmi Jesús jucla maquinpita sutarcur nergan: “¡Yäracuyiniyag runa! ¿Imanirtä yäracamanquisu?”

³² Saypita büquiman wisarcuyaptin vientupis chawarganna. ³³ Sayta ricaycurmi büquicho caycagcuna Jesuspa puntanman gongurpacuycur niyargan: “¡Rasunpaypami Tayta Diospa surin gam caycanqui, taytay!”

Genesaretcho gueshyagcunata Jesucristo aliyäsishgan
(Marcos 6.53-56)

³⁴ Galilea gochata simparcurnami chäyargan Genesaret pampaman. ³⁵ Sayman Jesús chashganta musyaycurmi gueshyagcunata runacuna may-say marcacunapitapis apayargan. ³⁶ Say apayashgan gueshyagcunami Jesusta ruwacuyargan mödananpa cuchulanpapis yataycunapä. Sayno ruwacur yataycogcuna aliyäyarganmi.

15

Runacuna lutancunata yarpay jusayog ricacuyashganpita Jesucristo yachasishgan
(Marcos 7.1-23)

¹ Saypitanami fariseucuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna Jerusalenpita shayämorgan Jesusta tapuyänanpä. Chaycurnami Jesusta tapuyargan: ² “¿Imanirtä discipuluyquicuna unay runacunapa costumbrincunata mana cäsür micuyänanpä maquin-cunata maylacuyansu?”

³ Sayno niyaptin paycunatapis Jesús nergan: “Gamcunapis ¿imanirtä Tayta Diosninsipa palabrantä cumpliyänayquipa trucanga say costumbrilayquicunata más cumpliyänanqui? ⁴ Tayta Diosninsipa palabranhögä caynömi nican: ‘Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.

Pipis mamanta o taytanta maldicionag cäga wanusish casun.*

⁵⁻⁶ Mamayquitawan taytayquita ali ricayänayquipä niptinpis gamcunaga manami yanapaycäyanquisu. Saymi runacunata yachaycäsiyanqui: ‘Tayta Dioslapämi imaycäpis caycan’ nerga mamantawan taytanta manana yanapänanpä. Sayno yachasirmi gamcunaga Tayta Diosninsipa palabrantä manacagman churaycäyanqui. ⁷ ¡Ishcay cära runacuna! Gamcuna sayno cayänayquipä cashganta musyarmi Santu Espiritu profëta Isaiasta tanyasergan. Saymi pay cayno guelgargan:

⁸ ‘Cay runacunaga janan shongulami: “Tayta Dios, Tayta Dios” nicäyaman.

Saynöpis manami lapan shongunwansu nogata chasquicayäman.

⁹ Paycunaga wilacuynëta yachasiyänanpa trucanga runacunapa costumbrilantami yachaycäsiyan.

Sayno captinmi adorayämaptinpis paycunata cäsüpähäsu.’**

¹⁰ Nircurnami runacunata gayaycur Jesús nergan: “Cay nishgäcunata lapayqui shumag tanyacuyay. ¹¹ Manami imatapis micushganpitasu pipis jusayog ricacun, sinögä lutancunata parlashganpitami.”

¹² Saymi discipuluncuna Jesusta niyargan: “Sayno niptiqui fariseo runacuna fiyupami rabiacuyash.”

¹³ Sayno wilayaptinmi Jesús nergan: “Paycuna ima nishgantapis ama chasquipäyaysu. Chacrapita mana ali jachacunata luquir jitarishgannömi paycunatapis Tayta Diosninsi juzgar naupanpita gargangapä. ¹⁴ Paycunaga yachag-tucurpis gapranömi caycäyan. Gapa mayinta gapra pushar ishcan pözuman jecayashgannömi paycunapis y yachasishgancunata chasquipagcunapis infiernuman gaycush cayangapä.”

¹⁵ Sayno niptinmi Pedro nergan: “Ima micuyta micurpis jusaynag cashganta y lutancunata rimar jusayog cashganta tanyaycasillämay, taytay.”

¹⁶ Saymi Jesús nergan: “¿Gamcunapis manacu tanyayänanquiä? ¹⁷ Imata micushgansipis manami jusayogyäsimansisu, sinögä micurcushga päsacunlami. ¹⁸ Shonguncho lutancunata yarpachacurmi isanga pipis jusayog ricacun. Sayno carmi runa lutanta riman y lutanta ruränpis. ¹⁹ Runacunaga shonguncho lutancunata yarpachacurmi runa mayinta wanusiyän, suwacuyan, lulacuyan y runa mayintapis ashliyan. Saynöpis adulteriuchö cayan, runacuna chinëru cayan y warmicunapis waynäcuyan. ²⁰ Saycunata rurarmi runacuna jusayog ricacuyan. Sayno captenga manami micuycunata micursu o maquinsita mana awicuylapa micursu jusayog ricacunsi.”

* 15:4 Éxodo 20.12; 21.17; Levítico 20.9; Deuteronomio 5.16 * 15:9 Isaiás 29.13

*Mana Israel warmi Jesucristuman yäracushgan
(Marcos 7.24-30)*

²¹ Saypitanami Jesús aywargan Tiro y Sidón provinciacunaman. ²² Say marcacunachömi Cananea* runacuna täyargan. Saymi juc Cananea warmi Jesús cagman aywaycur ruwacorgan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay! ¡Warmi wawätami supay löcayäsish!” nir.

²³ Sayno niptin Jesús manami imatapis parlacorgan. Saymi discipuluncuna Jesusta niyargan: “Segaypa gaparashpan tagay warmega umansitapis nanäsinnachä. Jucla aywacunanpä niyculay, taytay.”

²⁴ Sayno niyaptinmi say warmita Jesús nergan: “Tayta Diosninsi cachamash Israel runacunalata yanapänäpämi. Paycunaga ogracash uyshanömi caycäyan.”

²⁵ Sayno niptinmi say warmi Jesupa puntanman gongurpacuycur nergan: “¡Ama fiyu caysu! ¡Yanapaycalämay ari, taytay!”

²⁶ Sayno ruwacuptinmi Jesús nergan: “Israel mayëcunatarämi yanapähä. Gamcunata yanapaptëga canman wamracunapa tantanta guechurir algucunata jitapaycognömi.”

²⁷ Sayno niptin warmi nergan: “Au, taytay. Sayno captinpis ämun pusupacushgantami algucunapis micuyan.”

²⁸ Saymi Jesús nergan say warmita: “¡Lapan shonguyquiwan sayno yäracamashgayqui alimi caycan! Sayno yäracamashgayquipitami wawayqui cachacashgana caycan.”

Say hörämi say warmipa wawan cachacargan.

Gueshyagcunata Jesucristo aliyäsishgan

²⁹ Saypita aywacurnami Jesús chargan Galilea gocha cuchunman. Nircurnami juc jircanninman wisarcur saycho jamacorgan. ³⁰ Saymi Jesús cagman asca runacuna shuntacäyargan. Sayno shuntacarmi apayargan puriyta mana puëdeg wegrucunata, gapracunata, macllucunata, parlayta mana puëdegcunata y waquin gueshyawan gueshyagcunatapis. Paycunatami Jesús lapanta aliyäsergan. ³¹ Sayno aliyäsishganta ricaycurmi runacuna fiyupa cushicuyashpan niyargan: “Cananga upacuna parlayannami, macllucunapis aliyacäyannami, puriyta mana puëdeg wegrucunapis puriyannami y gapracunapis ricayannami.” Sayno nirmi Israel runacuna adorayashgan Tayta Diosta paycunapis alabayargan.

*Chuscu waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan
(Marcos 8.1-10)*

³² Saypitanami discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Cuyapämi caycho nogansiwan caycag runacunata. Paycuna quimsa junagnami nogansiwan caycho caycäyan micuyta mana yawaylapa. Micönila wayincunapa cuticuyänanpä niptëga aywaycäyaptilannami wëtapis sarena imanga.”

³³ Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “¿Sunnyag jircacho caycarga maychörä tariy-cushwan micuyta caysica runacuna micuyänanpäga, taytay?”

³⁴ Sayno niyaptinmi paycunata Jesús taporgan: “¿Aycalatä tantayqui caycan?”

“Ganchis tantawan juc ishca pescädulami caycan, taytay” niyargan.

³⁵ Sayno niyaptinmi lapan runacunata nergan jamacuyänanpä. ³⁶ Jamaycuyaptinnami pescädutawan ganchis tantata aptarcu Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircurnami paquircur paquircur discipuluncunata macyargan paycuna aypucuyänanpä. ³⁷ Saymi lapan micuyargan pacha junta. Pusushgancunatanami shuntayargan ganchis canasta juntata. ³⁸ Saycho micogcunaga cayargan warmicunata wamracunatapis mana yupaylapa chuscu waranganömi (4,000). ³⁹ Saypitanami büquiman wisarcur discipuluncunawan Jesús aywacuyargan Magdala partiman.

16

*Milagrutarä Jesucristo rurananta munayashgan
(Marcos 8.11-13; Lucas 12.54-56)*

¹ Magdala partiman chaycuyaptinmi fariseo y saduceo runacuna aywaycur Jesusta niyargan: “Tayta Diosninsi rasunpaypa cachamushushgayquita musyayänäpä mä ima milagrutapis ruray.”

² Saymi Jesús nergan: “Inti jegashgan hörä pucutay garwashtaptin gamcuna niyanqui: ‘Warayga usyangami.’ ³ Saynöpis segaypa pucutaraycar pasa waraptin gamcuna niyanqui: ‘Canan junäga tamyangami.’ Saycunata tantaycarga ¿imanirtä tantyayanquisu Tayta Diosninsi cachamashganta? ⁴ Gamcunaga manami rasunpaypasu Tayta Diosman yäracuyanqui.

* 15:22 Cananea runacunaga mana Israel runacunami corgan.

Saymi pay cachamashganta criyinaquipä milagruta ruranaätarä munaycäyanqui. Munayashgayquinöga manami milagruta rurashäsu. Saypa trucanga Tayta Dios juc milagrutarämi ruranga profëta Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargasimur milagruta rurashganno.”*

Sayno nisquirmi saypita Jesús aywacorgan.

Fariseucunapa yachasicuyninta mana chasquicuyänanpä Jesucristo yäsishgan (Marcos 8.14-21)

⁵ Galilea gochata simpaycäyashganchömi Jesuspa discipuluncuna yarparcuyargan mircapanpä tantata mana apayashganta. ⁶ Saymi Jesús nergan: “Fariseo y saduceo runacunapa levadüranta cuidä chasquicuyancuiman.”

⁷ Sayno niptin discipuluncuna quiquinpura niyargan: “Tantata mana mircapacamushgansipitami sayno nicämansi.”

⁸ Sayno parlaycäyashganta tantyarmi Jesús nergan: “¡Yäracuyniyag runacuna! ¿Imanirtä parlaycäyanqui tantata mana apayämushgayquipita? Manami tantapitasu parlaycä.

⁹ ¿Manacu yarpäyanqui pisga tantalapita pisga waranga (5,000) runacuna micuyänanpä milagruta rurashgäta? ¿Manacu yarpäyanqui pusog tantata say junag ayca canastata shuntayashgayquitapis? ¹⁰ Saynöpis ¿manacu yarpäyanqui ganchis tantalapita chuscu waranga (4,000) runacuna micuyänanpä milagruta rurashgäta? ¿Manacu yarpäyanqui pusog tantata say junag ayca canastata shuntayashgayquitapis? ¹¹ Sayno caycaptenga manami tantapitasu parlaycä. Nogaga parlaycä fariseo y saduceo runacunapa levadüranpita cuidacuyänayquipämi.”

¹² Levadüraman ituycasilar sayno niptinmi discipuluncuna tantyayargan fariseucunapa y saduceucunapa yachasicuyninta mana chasquipäyananpä.

Jesucristoga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta Pedro nishgan (Marcos 8.27-30; Lucas 9.18-21)

¹³ Cesarea de Filipos distrütupa caseriuncunaman chaycurmi discipuluncunata Jesús taporgan: “¿Pï cashgätatä NOGAPÄ runacuna yarpäyan?” nir.

¹⁴ Sayno tapuption discipuluncuna niyargan: “Waquin runacunaga niyan Juan Bautista cashgayquitami. Waquinnami niyan profëta Elías cashgayquita. Waquinnami niyan profëta Jeremías cashgayquita. Y waquinnami niyan maygan profëtapis cawarimush cashgayquita.”

¹⁵ Sayno niyaptingin paycunata Jesús taporgan: “Gamcunaga ¿pï cashgätatä yarpäyanqui?”

¹⁶ Saymi Simón Pedro nergan: “Ganga Tayta Dios cachamushgan Cristumï canqui, taytay.”

¹⁷ Saymi Jesús nergan: “Alitami nishcanqui, Jonaspa surin Simón. Sayno ninayquipäga manami runasu tantyashishcanqui, sinöga ciëlucho caycag Taytämi. ¹⁸ Gamta në Pedro† cashgayquita. Cay rumi jananchömi iglesiäta sharcasishä. Say iglesiätaga Satanaspis ni supaycunapis manami vinciyangasu. ¹⁹ Gamta goycushayqui gloria puncupa llävinpa wawancunata. Saymi cay pasacho lläviptiqui gloriachöpis llävish canga. Cay pasacho quichaptiquega gloriachöpis quichashmi canga.”

²⁰ Sayno nircurmi discipuluncunata Jesús nergan: “Gamcuna pitapis ama wilapâyaysu Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo cashgäta.”‡

Wanunanpä cashganta Jesucristo wilacushgan (Marcos 8.31–9.1; Lucas 9.22-27)

²¹ Saypitanami discipuluncunata Jesús wilapargan Jerusalemman aywaptin Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachasegcuna chiquir nacasiyänanpä cayashganta. Saynölami wilapargan wanusiptinpis quimsa junagta cawarimunänpä cashganta.

²² Sayno niptinmi jucläman gayaycur Pedro olgutupar nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo caycarga ¿imanirtä sayno parlaycanqui? Sayno päsashunayquitaga ama cachapaysu.”

²³ Sayno niptinmi Jesús tantyargan Pedro sayno parlananpä Satanás yarpayta goshganta. Saymi Pedruta Jesús nergan: “¡Naupäpita witicuy, Satanás! Sayno

* **16:4** Jatuncaray pescädupa pachancho quimsa junag caycashganpita Jonás cawaycar yargamushgannömi Jesucristupis quimsa junag pamparaycashganpita cawarircamur sharcamush. † **16:18** Pedro nishganga rumi ninanmi.

‡ **16:20** Say wisan Israel runacuna yarpäyargan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpä cashgantami. Sayno yarpäyaptingin Jesucristo manami guërrata rurananpäsu shamush, sinöga nogansi-raycu cruzcho wanunanpämi. Saymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapâyänanpä. Wanushganpita cawarircamurmi isanga nergan pï-maytapis wilapâyänanpä (San Mateo 17.9; 28.19).

michämashpayquega manami munanquisu Tayta Diosninsi munashganta ruranaäta, sinöga yarpashgayquinöla cananta munarmi sapata churapaycämanqui.”

²⁴Nircur discipuluncunata Jesús nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashganno jusalicur ama cawasunsu. Saypa trucanga imano nacarpis noga munashgänöla imaypis cawasun. ²⁵Noga munashgäno cawanampa truncan quiquin munashganno cawagcunaga infiernuman gaycushmi cayangapä. Ima nacaycho carpis noga munashgäno cawagcunami isanga gloriaman chäyangapä. ²⁶Infiernuman gaycush cananpä caycaptenga çimapätä välin mayjina ricu cashganpis? Mayjina ricu carpis manami ricu cashgalanwanga salvacionta rantiyangasu. ²⁷Angilnëcunawan y Taytäpa munayninwan NOGA cutimurmi runacuna alita rurayashganpita premiuta goshä y mana alita rurayashganpita juzgashpä. ²⁸Manarä wanurmi waquinniQUI NOGATA ricayämanquipä lapanpäpis munayyog cashgäta.”

17

Altunin jircacho Jesucristo chipiycag ricacushgan
(Marcos 9.2-13; Lucas 9.28-36)

¹Saypita sogta junagtami Pedruta, Santiaguta y Santiagupa wauguin Juanta pushacurcur Jesús wisargan sunyag jircaman. ²Saychömi paycuna ricaycäyaptin Jesuspa cäran intinörä chipipergan. Mödananpis segaypa yurag ricacur empañayparä isicyargan. ³Saychömi ricayargan Moiseswan Elías yuriparcur Jesuswan parlaycäyagta.

⁴Saymi Jesusta Pedro nergan: “Alipärä nogacuna cayman shayämushcä, taytay. Cananga rurayäshä quimsa suclata: jucta gampä, jucta Moisespä y jucta Eliaspä.”

⁵Sayno Pedro parlaycaptinmi chipiycag pucutay paycunata sapacurcorgan. Saymi pucutay rurinpita Tayta Dios nimorgan: “Payga cuyay surëmi. Noga munashgäno lapanta ruraptinmi cushish caycä. ¡Pay nishushgayquicunata cäsucuyay!”

⁶Sayno nimogta wiyaycurmi discipuluncunaga pasaypa mansacäyashpan pampaman lätaucuyargan. ⁷Sayno lätaraycäyaptinmi paycunata yataycur Jesús nergan: “Ama mansacäyaysu. Sharcuyay.” ⁸Sayno niptin nuquircuyänanpäga Jesús japalannami caycänä.

⁹Jircapita cutimurmi paycunata Jesús nergan: “Jircacho ricashgayquita pitapis ama walapäyanquiräsu wanushgäpita NOGA cawarimushgäyag.”

¹⁰Saypitanami discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “Moisés guelgashgan leycunata yachaseguna niyan Cristo shamunanpä puntata Eliasrä shamunanpä cashgantami. Sayno nicaptenga çimanirtä Elías shamunräsu?”

¹¹⁻¹²Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Elías yapay shamunanpä cashganta niyashgannölämi Elías mayna shamush. Elías shamur wilauptinpis manami runacuna chasquicuyashgasu wilacushganta. Chasquicuyänanpa trucanga payta chiquirmi wanusiyash. Saynölami runacuna NOGATAPIS chiquimar wanusiyämangapä.”*

¹³Jesús sayno niptin discipuluncuna tantyayargan Juan Bautistapä parlaycashganta.

Wanuy gueshyawan gueshyaycag magtata Jesucristo cachacäsishgan
(Marcos 9.14-29; Lucas 9.37-43a)

¹⁴Jircapita cutimurmi runacuna shuntacäyashganman Jesús chargan. Saychömi Jesuspa puntanman gongurpacuycur juc runa ruwacur nergan: ¹⁵“Surëta cachacaycasilay, taytay. Payta wanuy gueshya sariptinmi ninamanpis yacumanpis jegan. ¹⁶Discipuluyquicunaman apamuptëpis manami cachacäsiyta camäpacuyashgasu.”

¹⁷Sayno niptin Jesús nergan: “¡Yäracuyniyag jusasapa runacuna! ÇImayyagrä gamcunawan caycäshä? Mä apamuy say magtata.†”

¹⁸Naupanman apaycaptinmi say magtata nacaycäseg supayta Jesús olgutupargan. Olgutupayauptinmi supayga jinan höra magtapita yargurir aywacorgan. Say hörapitanami magta sänuna ricacorgan.

¹⁹Saypitanami quiquilancuna caycar discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “ÇImanirtä nogacuna garguyta camäpacuyashcäsu say supayta?” niyashpan.

²⁰Saymi paycunata Jesús nergan: “Janan shongula Tayta Diosman yäracurmi gamcunaga garguyta camäpacuyashcanquisu. Näbuspa murunno tacshalapis yäracuyniqui captenga manami imapis ajasu gamcunapä canga. Tagay jircata witicunanpä niyaptiquipis witicunmanmi. ²¹[Sayno captinpis cayno cag supaycunaga yarguyan ayunashpansi Tayta Diosta manacushgarämi.]”

* **17:11-12** Juan Bautista Jesuspä wilauptinmi cumplish Elías shamunanpä Tayta Diospa palabrancho guelgarashgan. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipä liyinqui Malaquías 3.1; 4.5-6; San Mateo 11.14; San Lucas 1.17; San Juan 1.21. † **17:17** Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi.

Wanunanpä cashganta Jesucristo yapay wilacushgan
(Marcos 9.30-32; Lucas 9.43b-45)

²² Galilea provinciacho discipuluncunawan purirmi Jesús nergan: “Juc runami NOGATA entregamanga chiquimagnëcunapa maquinman. ²³ Sayno captinpis wanusimashganpita quimsa junagtami cawarimushäpä.”

Sayno niptinmi discipuluncuna fiyupa laquicuyargan.

Templupä impuestuta Pedro pägashgan

²⁴ Saypitanami Capernaumman discipuluncunawan Jesús chäyargan. Saychömi templupä impuesto cobragcuna Pedruta tapuyargan: “¿Jesusga manacu pägan templunpä impuestuta?” nir.

²⁵ Sayno tapuyaptinmi Pedroga nergan: “Au, päganmi.”

Sayno nishpanmi Jesús caycashgan cag wayiman aywargan tapunanpä. Manarä tapuptinmi Jesús nergan: “¿Imaninquitä Simón? Nación mandag reycuna ¿pitatä impuestuta cobrayan? ¿Surincunatacu o munaynincho caycag jäpa runacunatacu?”

²⁶ Sayno tapuptinmi Pedro nergan: “Munaynincho cag jäpa runacunatami impuestutaga cobrayan, taytay.”

Sayno niptin Jesús nergan: “Sauraga nación mandagpa surin impuestuta mana pägashgannömi nogapis, Tayta Diospa surin car, templunpä impuestuta pägämansu. ²⁷ Sayno captinpis cobragcuna mana rabiacuyänanpä gochaman aywar anzuëluquiwan pescäduta sarimuy. Punta cag pescäduta sarimushgayquipa shiminchömi guellay caycangapä. Say guellaywan nogapita y gampitapis impuestuta pägaycuy.”

18

Wamrano nogansipis canansipä Jesucristo tanyasishgan
(Marcos 9.33-37; Lucas 9.46-48)

¹ Juc cutimi discipuluncuna Jestusta tapuyargan: “Lapanpis munayniquichöna captin ¿maygäcunatatä churayämanqui más mandag cayänäpä, taytay?”

² Sayno tapuyaptinmi juc wamrata naupanman Jesús gayargan. ³ Nircurmi discipuluncunata nergan: “Wamracuna mandag cananpä mana yarpachacushganno gamcunapis ama yarpachacuyaysu mandag cayänalayquipäga. Mandag cayänalayquipä yarpachacorga Tayta Diospa naupanman manami chäyanquipäsu. ⁴ Yanapäcog canayquipä yarpachacuyaptiquega Tayta Diospa naupancho mandag cayänalayquipämi churayäshayquipä. ⁵ Saynöla maygayquicunapis cay wamratano mana cuentash cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnömi caycäyanqui.

Jusaman pitapis mana tunisinansipä Jesucristo tanyasishgan
(Marcos 9.42-48; Lucas 17.1-2)

⁶ “Tayta Diosman yäracogta cuidä pitapis jusalicasiyanquiman. Jusaman tunisicogcunataga más alimi canman mulinu rumita cuncanman sheguparcu lamarman garpuriyaptinpis. ⁷ Sayno captinpis jusalicasicog runaga imaypis cangami. ¡Paycunaga juicio finalcho fiyupami laquicuyangapä!

⁸ “Sayno cananpä caycaptenga maquiqui o chaquiqui jusalicasishuptiqui cusurir jitaricyuy. Imaypis mana upeg ninaman ishca y chaquiyog o ishca y maquiyog gaycush canayquipa trucanga más alimi canman juc chaquiyoglapis o juc maquiyoglapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui. ⁹ Saynöla nawiquipis jusalicasishuptiquega ogtirir jitaricyuy. Ishca nawiog infiernuman gaycush canayquipa trucanga más alimi canman wiscu nawilapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui.

¹⁰ “Tayta Diospa naupancho caycag angilcunami payman yäracogcunata imay hörapis ricaycan. Sayno caycaptenga payman yäracogcunata manacagman ama churayaysu. ¹¹ [Runacuna jusalicushganpita salvanäpämi Tayta Diosninsi cachamash.]

Ogracash uyshaman tincusiya Jesucristo yachasishgan
(Lucas 15.3-7)

¹² “Pipis pachac (100) uyshanpita jucta ograycorga ¿manacu waquin cagta juc pasaman aylurcu jucla aywan ashimunanpä? ¹³ Tariycorga fiyupami cushicun. Manami saynöga cushicunsa mana ogracag uyshancunapäga. ¹⁴ Saynölamä ciëlucho caycag Tayta Diosninsi munansu payman yäracogcuna ni juclaylapis ogracänanta.

Imaypis perdonanacunansipä Jesucristo tanyasishgan
(Lucas 17.3)

¹⁵ “Tayta Diosman yäracog mayiqui manacagta jitapäshushpayqui contrayqui sharcupitin, perjuiciuta rurashuptiqui, lulapäshuptiqui puntata japalanwan parlanqui jusalicuycashganta tanyasinayquipä. Tanyasiptiqui chasquicuptenga perdonanqui.

Sayno perdonarga alitami ruraycanqui. ¹⁶ Tanyasiptiquipis mana chasquishuptiquega ishca y o quimsa yáracog mayiquita pushanqui jusalicuycashganta tanyasiyananpä. ¹⁷ Paycunatapis mana cásucuptenga lapan yáracog mayiquicuna shuntacâyashganman pushaycur tanyasiyanqui jusalicuycashganta. Saychöpis mana cásucuptenga gampis y lapan yáracog mayiquicunapis paywan amana shuntacâyaynasu. Payga jusasapano y runacuna chiquishgan impuesto cobrag runanömi caycan.

¹⁸ “Sayno mana cásucogcunata corrigiyänayquipä munayyogmi gamcuna caycäyanqui. ¹⁹ Yapaypis gamcunata në: Juc ishcayla carpis Tayta Diosta manacuptiquega paymi yanapashunqui munashganta ruranaquipä. ²⁰ Juc ishcayla carpis Diosta manacuyänayquipä nogapa jutêcho shuntacâyaptiquega gamcunawanmi caycähä.”

Imaypis perdonanacur cawanansipä Jesucristo yachasishgan

²¹ Sayno yachasiptinmi Pedro taporgan: “Pipis rabianäsima ptenga çayca cutitã perdonãman, taytay? çGanchis cutisurã?”

²² Sayno tapuptionmi Jesús nergan: “Manami ganchis cutilasü perdonanquiman, sinöga perdonta manacushuptiquega ayca cutipis perdonanqui. Saynöla ayca cuti rabiãñashuptiquipis ama yarparaycanquisü.”

²³ Saypitanami Jesús nergan: “Juc nación mandag runapashi cargan asca yanapagnin runacuna. Say yanapagnincunatashi say mandag nergan cuentata goyãnanpä.”

²⁴ “Sayno cuentata manapinshi jagan runata apayargan. Say runaga yupaytapis mana atipaypãshi* say mandagpa jagan cargan. ²⁵ Jaganta päganãpä mana aypãpacuptinshi ashmaynincunata say mandag nergan: ‘Cay runata, warminta, surincunata y imaycancunatapis ranticuyay. Ranticurcuna guellayta apayãmunqui jagãpita.’ ²⁶ Sayno niptinshi say runaga gongurpacuycur ruwacorgan: ‘Taytay, ama ari rãticaycamaysü. Imanöpapis jagayquitaga pägaycushayquicher’ nir. ²⁷ Sayno ruwacuptinshi say mandag cuyapashpan lapan jaganta perdonar manana rãticorgãnasu.

²⁸ “Sayno perdonaruptin aywacuycashgãchöshi say runa tincorgan juc arog mayinwan. Say arog mayenga pachac (100) denariushi† jagan cargan say aywaycag runapa. Sayshi aywaycag runaga cuncapita aptacurcorgan: ‘jagãta pägamay!’ nishpan. ²⁹ Sayno rurãptinshi arog mayenga gongurpacuycur ruwacorgan: ‘Jagayquitaga pägayculãshayquicher, taytay. Ichicla shuyaycalãmay, ari’ nishpan. ³⁰ Sayno ruwacuptinpi manashi arog mayinta perdonayta munargãnsü. Saypa trucanga carcilmãshi wichgasergan jaganta pägãshgãnyag.

³¹ “Sayno rurashganta ricaycurshi waquin arog mayincunaga fiyupa rabianãyargan. Sayshi mandagman aywar wilayargan say perdonashgan runa arog mayinta carcilman wichgasishganta. ³² Sayshi say perdonashgan runata gayaycasir say mandag nergan: ‘jManã cuyapãcog runa! çManacu yarpanqui sayjinãpa jagã captiquipis ruwacãmapitiqui lapanta perdonashgãta? ³³ Sayno perdonaycaptëga çimanirtã gamga arog mayiquita perdonashcanquisü?’ ³⁴ Sayno fiyupa rabiãcurshi say mandag carcilman quiquntãpis wichgasergan. Saychömi wardia castigargan say mandagpa jaganta päganãnyag.”

³⁵ Sayno wilaparcurmi Jesús nergan: “Runa mayiquicunata lapan shonguyquivan mana perdonayaptiquega gamcunatãpis Tayta Diosninsi manami perdonayãshunquipãsu.”

19

Majayogcuna mana raquicãnanpä Jesucristo yachasishgan
(Marcos 10.1-12)

¹ Sayno yacharcasirmi Galilea provinciãpita aywar Jordãn mayupa wac simpanpa Jesús tumargan Judea provinciãman chãnanpä. ² Say quinranpa puriptin asca runacunãmi gupãnta aywayargan. Saychömi gueshyãgcunatãpis Jesús aliyãsergan.

³ Saymanmi fariseo runacuna aywaycur lutanta parlasinan cash ali shimilanpa Jestusta tapuyargan: “çImã achãquilãpis warminpita runa raquicanmãncu o manacu?” nir.

⁴ Sayno tapuyãptinmi Jesús nergan: “çManacu gamcuna liyiyashcanqui Tayta Diosninsipa palabrantã? Saycho nican olguta warmita Tayta Dios camashgantãmi.* ⁵ Sayno camarcurmi Tayta Dios nergan: ‘Sayno captinmi warmita ashir runa promitã mana raquicãypã tãnanpä. Saymi majasacãrna mamãnãpa taytanãpa maquincho caycãshãnpita runa yãrgucun warminwan tãnanpä. Warminwan tarnãmi jãpa carpis paywan say castalãna ricacun.’* ⁶ Sayno canãnpã Tayta Dios nicãptenga manãnãmi ishca castãnasu

* **18:24** Griëgucho nican chunca waranga (10,000) talentucuna jagan cashganta. Mayjina ricu carpis manãmi pipis aypãsinmansu cãrgan say guellayta päganãnpã. † **18:28** Juc denãrioga juc jornalpa chaninmi cãrgan. * **19:4** Génesis 1.27; 5.2 * **19:5** Génesis 2.24

caycäyan, sinöga juc castalanami caycan. Saymi Tayta Diosninsi juclasashgantaga pipis raquinmansu.”

⁷ Sayno niptinmi fariseo runacuna tapuyargan: “Sayno captenga ¿imanirtä Moisés guelgashgancho nican raquicar papilta firmaparauptin warmi aywacunanpä cashganta?”*

⁸ Sayno tapuptionmi Jesús nergan: “Tayta Diosninsega runata warmita camargan majasacarnaga mana raquicaypa täyänanpämi. Sayno captinpis runacuna mana cäsucog cayaptinmi Moisesä Tayta Dios tantyasergan sayno guelgananpä. ⁹ Sayno captinpis nogaga caynömi nē: Maygan runapis warmin mana jarucuycaptin warminpita raquicar-cur juc warmiwan targa adulteriuchömi caycan. [Saynöpis runanpita raquicash gag warmiwan pipis targa adulteriuchömi caycan.]”

¹⁰ Saymi discipuluncuna niyargan: “Sayno captenga mejor warmitapis ama ashish-wansu.”

¹¹ Sayno niyaptin Jesús nergan: “Sayno niyaptiquipis manami lapansu majaynag cawayta camäpacuyan. Waquilanmi majaynag täcuyänanpä caycäyan. ¹² Waquin runacuna yurish majaynagla täcunanpämi. Waquenga capash carmi* majasacaytapis munayan-nasu. Waquinmami isanga Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacur puricunan cash mana majasacaylapa täcuyan. Pipis mana majasacaylapa täcuyta munarga japala täcusun.”

Wamracunapä Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Marcos 10.13-16; Lucas 18.15-17)

¹³ Saypitanami wamracunata Jesús cagman apayargan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunanpä. Wamracunata apaycagta ricarmi* discipuluncuna michäyargan. ¹⁴ Saymi discipuluncunata Jesús nergan: “Wamracunata apacayämunanta ama michäyaysu. Wamrano cagcunami Tayta Diospa naupanman chäyangapä.”

¹⁵ Sayno nircurmi wamracunapa umanta yataycushpan Tayta Diosta manacorgan. Nircurnami saypita aywacorgan.

Ricu runa ajatarä salvacunanpä Jesucristo yachashgan
(Marcos 10.17-31; Lucas 18.18-30)

¹⁶ Juc cutichömi juc magtä† Jesusman aywaycur nergan: “[Gam imaycatapis musyan-quimi, taytay.] Saymi tapuculäshayqui. ¿Imatatä ruräman Tayta Diospa naupanman chänäpä?”

¹⁷ Saymi Jesús nergan: “Tayta Diosnilansimi lapantapis musyaycan. Saymi mayna nimashcansi mandamientuncunata cumplir naupanman chänansipä cashganta. Sayta musyaycarga ¿imanirtä tapumanqui?”

¹⁸ Sayno niptin say magtä taporgan: “¿Maygan mandamientuncunatatä cumplēman, taytay?”

Saymi Jesús nergan: “Runa mayiquita ama wanusinquisu. Ama adulteriucho canquisu. Ama suwacnquisu. Manacagtaga ama pitapis tumpänquisu. ¹⁹ Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui. Saynöpis runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyay.”*

²⁰ Saymi magtä nergan: “Saycunata [wamra cashgäpitami] lapanta cumplishcä, taytay. ¿Imatä más pishiycäman cumplinäpä?”

²¹ Niptin Jesús nergan: “Lapanta cumpliercarpis Tayta Diospa naupanman chänayquipäga lapan imayquicunatapis ranticuycur guellayta muchogcunata aypuy. Sayno rurash-payquega gloriaman riquēzayquita churacognömi caycanqui.”

²² Sayno niptinmi segaypa ricu car say magtä laquish aywacorgan. ²³ Magtä sayno aywacuptinmi discipuluncunata Jesús nergan: “¡Ajami caycan ricu runacuna Tayta Diospa naupanman chäyänanpäga! ²⁴ Auja uchcupa camello päsayta mana camäpacushganno ricu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayta manami camäpacunsa.”

²⁵ Sayta wiyar discipuluncuna segaypa mansacash niyargan: “Sayno captenga ¿pirä salvaongapä?”

²⁶ Saymi paycunata ricärishpan Jesús nergan: “Quiquilanpitaga runacuna manami salvacuyta camäpacuyansu. Tayta Dioslami pitapis salvan. Saymi Tayta Diosninsipäga imapis ajasu.”

²⁷ Saymi Pedro nergan: “Nogacunaga lapantami imaycätapis cachariyashcä gamta gatiräyänäpä, taytay. Sayno ruraycäyapëga ¿imatä canga nogacunanpäga?”

* **19:7** Deuteronomio 24.1 * **19:12** Say wisanmi runacunata acraycur mandag reycuna capasiyag warmicunata mana munapäyänanpä. Nircurnami say capash runacunata reycuna churayag warmicunata cuidayänanpä carpis o quiquinta mandäsiyänanpäpis. † **19:16** Waquenga “magtä” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. * **19:19** Éxodo 20.12-16; Levítico 19.18; Deuteronomio 15.16-20

²⁸ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Juicio finalcho lapan runacunata NOGA juzgaptëmi chunca ishçay (12) trönucunacho jamacuyanquipä. Sayçhömi gamcunapis chunca ishçay castapita mirag Israel mayinsicunata juzgayanquipä. ²⁹ Noga munashgäta ruranan cash pipis wayinta, wauguincunata, panincunata, mamanta, taytanta, surincunata y chacran-cunatapis cachareg cäga pachac (100) cuti mastami chasquengapä. Saynöpis wanucur Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushishmi cawangapä. ³⁰ Waquin runacuna, rïcu cashganpita respitädu carpis, gloriaman manami chäyängasu. Waquin runacunami isanga, mana cäsush pobri carpis, gloriaman char cushicuyangapä.”

20

Mincaycunaman tincusiypa Jesucristo yachasishgan

¹ Saypitami Jesús nergan: “Tayta Diospa maquincho cawagcuna imano cananpä cash-ganpitapis canan tanyasiyëshayqui. Juc runashi tuta tutala mincay asheg aywargan üva chacrancho arusinänpä. ² Mincayta tariycur aycata päganänpäpis parlarcurshi üva chacrancho arunanpä cachargan.

³ “Saypita las nuëvimanno pläzapa yapay yargurshi runacunata tarergan aruyniynag puriyçayagta. ⁴ Sayshi nergan: ‘Gamcunapis üva chacrächo aruyänayquipä aywaycuyay. Aruyashgayqui-tupumi pägayëshayqui.’ Sayno niptin paycunapis cushish aywayargan.

⁵ “Pulan junag caycaptinpis y tardi malway inti caycaptinpis say chacrayog runaga yapay mincay asheg aywargan. Sayshi tarishgan runacunatapis mincacorgan chacranman arog aywayänänpä.

⁶ “Saypita inti jegaycaptinnashi yapay pläzaman aywar runacunata tarergan aruyniynag caycagta. Sayshi paycunatapis nergan: ‘Gamcunapaga çimanacu aruyniqui can caycho goyaypa puricuyänayquipä?’

⁷ “Sayno niptinshi paycuna niyargan: ‘Manami pipis mincacayämashgasu arupäyänänpä, taytay.’

“Saymi nergan: ‘Sauraga gamcunapis aywaycuyay chacrächo arupäyämänayquipä. [Aruptiquega pägashayquimi.]’

⁸ “Pasa sacaycaptinnashi say ämu capatazninta nergan: ‘Lapan arogcunata gayay-casimur pägay guepata arog yaycogcunapita galaycur tutapita yaycogcunayag.’ ⁹ Sayno gayasimuptinshi shayämorgan inti jegaycaptin arog yaycogcuna. Paycunashi chasqui-yargan juc jornal complëtu päguta. ¹⁰ Sayno chasquiyashganta ricarshi tutapita arogcuna shayämorgan más ascata chasquiyänänpä cayashganta yarpär. Sayno yarpäris juc jornal complëtulatashi chasquiyargan. ¹¹ Waquin chasquishgannöla chasquirshi puntata yaycogcunaga chacrayogta niyargan: ¹² ‘Último yaycamogcuna juc hörala arucäyaptenga çimanirtä nogacunataga sayjina shanaycho arucäyaptëpis paycunata pägashgayquinöla pägayçäyämänqui?’ nïr.

¹³ “Sayno niyaptinmi chacrayog runa nergan: ‘Parlashgansinöla pägaycarga manami gamcunata engañayçäsu. ¹⁴ Parlashgansino päguta chasquiyçarga çimatatanätä más munanqui? Nogapitanacher cacun guepa yaycamogcunatapis gamcunatanöla pägaptëga. ¹⁵ Gamcunaga çima cuentayogtä cayanqui aycata pägacuptëpis? çAli runa cashgäpitacu jamuräyämänqui?’ ”

¹⁶ Sayno wilaparcurmi Jesús nergan: “Say arupacuymän punta yaycogwan guepa yaycogpis iwal päguta chasquishgannömi Diospa wilacuyninta más puntata chasquicog-cuna y guepatärä chasquicogcunapis gloriaman chäyangapä. [Salvanänpä ascagta Tayta Diosninsi gayasiptinpis walcaglami naupanman changapä.]”

Wanusish cananpä Jesucristo yapay wilacushgan

(Marcos 10.32-34; Lucas 18.31-34)

¹⁷ Jerusalemman aywayçayashganchömi chunca ishçay (12) acrashgan discïpuluncunata jucläman gayaycur Jesús nergan: ¹⁸⁻¹⁹ “Musyayanquimi Jerusalemna aywaycashgansita. Sayçhömi mandag çüracuna y Moisés guelgashganta yachaseguncunapis NOGATA prësu sariyämanga. Nircurmi wanusiyämänänpä mana Israel runacunapa maquinman entre-gayämanga. Paycunanami asipäyämanga, astayämanga y crucificayämangapis. Sayno captin-pis quimsa junagtaga cawarimushämi.”

Jesucristupa mandäsegnin cayta Santiaguwan Juan munayashgan

(Marcos 10.35-45)

²⁰ Saypitami Santiaguta y Juanta pushacurcur maman aywargan Jesús cagman. Paymi Jesupa puntanman gongurpacuycur nergan: “Ruwaculëshayqui, taytay.”

²¹ Sayno niptin Jesús nergan: “Captenga alicher canman.”

Saymi say warmi ruwacur nergan: “Mandag canayquipä Tayta Diosninsi churashuptiqui cay ishca y wawacunata churaycullanqui gamta mandäsishunayquipä, taytay. Jucta derëchayqui cagman y jucagtana isogniqui cagman jamaycasılanqui.”

²² Saymi mamantawan Santiaguta y Juanta Jesús nergan: “Gamcunaga mana tantyacuy-pachä manacaycäymanqui. ¿Gamcuna awantayanquimansurä nogata nacasimashganno nacasiyäshuptiqui?”

Saymi paycuna niyargan: “Au, awantayäshämi, taytay.”

²³ Sayno niyaptin Jesús nergan: “Rasunpaypami noga nacashgäno gamcunapis nacayan-quipä. Sayno captinpis isognëman y derëchämanga pitapis jamasishä Tayta Dios nimashgan caglatami.”

²⁴ Santiagupawan Juanpa maman ruwacushganta wiwarmi waquin cag discipuluncuna rabanäyargan. ²⁵ Saymi discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Gamcuna musyayash-gayquinöpis nación mandag runacunaga mandag cayninman atiënicuycur runacunata mandayan. ²⁶⁻²⁷ Gamcunachöga manami sayno canmansu. Saypa trucanga waquin runacunapita más ali ricash cayta munarga runa mayiquita ashmaynöla yanapäyay. ²⁸ Manami runacunata munashgäta rurasinäpäsü NOGA shamushcä, sinöga runacunata yanapänäpami shamushcä. Saynöpis shamushcä runacuna-raycu wanur salvanäpami.”

Ishca gaprata Jesucristo aliyäshigan
(Marcos 10.46-52; Lucas 18.35-43)

²⁹ Jericó marcapita Jesús aywacuptinmi asca runa payta gatiräyargan. ³⁰ Say nänichömi ishca gapra runacuna jamaraycäyargan. Paycunami Jesús päsaycagta wiwar gayacuyargan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycayälamay!” nir.

³¹ Sayno gayacuyaptinmi runacuna olgutupäyargan upälacuyänanpä. Sayno olgutupäyaptinpis masrämi gayacuyargan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycayälamay, ari!” nir.

³² Sayno gayacuyashganta wiwarmi Jesusga ichisquergan. Nircurnami gayaycur tapor-gan: “¿Imacho yanapänätatä munaycanqui?” nir.

³³ Niptin paycuna niyargan: “Nawëcuna ricanantanami munayä, taytay.”

³⁴ Sayno manacuyaptinmi paycunata cuyapar nawincunata yataycorgan. Sayno yatay-cuptinmi jinan höra nawincuna ricarganna. Saymi paycunapis Jesusta gaticurcur aywacu-yargan.

21

Jerusalenman Jesucristo yaycuptin runacuna alabayashgan
(Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-38; Juan 12.12-19)

¹ Saypitanami discipuluncunawan Jesús aywayargan Jerusalenman. Olivos lömacho caycag Betfagé marcaman chäyänanpäna caycar ishca discipuluncunata puntata cachargan: ² “Aywayay Betfagé marcaman. Marca yaycunalanchömi tariyanqui malta wawayog ashnu wataraycagta. Sayta pascarir apayämunqui. ³ Pipis: ‘¿Imanirtä ashnöta pas-caycayanqui?’ niyashuptiquega niyanqui: ‘Señor Jesusmi nistaycan muntacunanpä. Rätumanpaypami cutirasiyämushä.’”

⁴ Sayno cananpämi Tayta Diosninsipa profëtan cayno guelgargan:

⁵ “Jerusalén marcacho tag runacuna, ricayay mandagniqui rey shamuycagta.*

Payga mana runa-tucuy lapami manarä amansashga ashnun muntash shamuycan.”*

⁶ Jesús nishgannölämi discipuluncunaga aywar malta ashnuta apayämorgan. ⁷ Mamantinta apaycur punchuncunata say malta ashnuta carunaparcuyaptinmi Jesús muntacor-gan. ⁸ Sayno aywaptinmi asca runacuna marcapita aywayargan Jesusta chasquicog. Saymi waquin jacuncunata punchuncunata jorgurir Jesús aywashgan näniman mashta-yargan. Waquinmami palmata muturir muturir näniman mashtayargan payta cushish chasquicyashpan.* ⁹ Saymi puntanta aywagcuna y guepanta aywagcunapis cushicuyash-pan niyargan: “¡Tayta Diosninsi cachamushgan mandamagninsi caychönamo caycan! ¡Paymi David castapita mandamagninsi rey caycan! ¡Tayta Diosninsi imayyagpis alabash cayculäsun!”*

¹⁰ Jerusalenman Jesús sayno yaycuptinmi runacuna yargayämorgan payta ricayänanpä. Saymi jucninpis jucninpis tapunacuyargan: “¿Pitä yaycaycämün?” niyashpan.

¹¹ Saymi runacuna niyargan: “Payga caycan Galileacho caycag Nazaret marcapita shamog Jesusmi. Payga Tayta Diosninsipa profëtanmi caycan.”

* **21:5** Isaías 62.11 * **21:5** Zacarías 9.9 * **21:8** Say wisan costumbricashganno marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushish chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis näniman mashtapäyag. * **21:9** Salmo 118.25-26; 148.1

*Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan**(Marcos 11.15-19; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)*

¹² Templo patiuman yaycurirmi saypita Jesús gargorgan ranticuycagcunata y rantipacuycagcunatapis. Saynölami guellay ranticogcunapa† mäsantapis y paloma ranticogcunapa mäsantapis ticwar ushargan. ¹³ Gargurmi paycunata nergan: “Tayta Diosninsipa palabbranchöga caynömi guelgaraycan: ‘Templöga canga nogata manacayämānāpāmi.’* Sayno guelgaraycaptenga ¿imanirtä gamcuna ticrasiyashcanqui suwacunapa machayninmanno?”

¹⁴ Saychömi gapracuna y wegrucunapis Jesuspa naupanman aywayargan. Paycunataga lapantami aliyäsergan. ¹⁵ Sayno aliyäcäsegta ricaycurmi mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachaseg runacunapis fiyupa rabianäyargan. Saynölami rabianäyargan wamracunatapis cayno negta wiyar: “¿Mandamānansipā rey Davidpa castan chāmushganami! ¡Gloria Dios!”

¹⁶ Sayno rabianäyarmi Jesusta niyargan: “¿Wiyanquicu say wamracuna nicäyashganta?”

Saymi Jesús nergan: “Au, wiyämi. ¿Manacu gamcuna liiyashcanqui cayno guelgaraycashganta:

‘Gamta alabayāshunayquipā wasguish wamracunata y chuchuyag wamracunatami tantyasishcanqui, Tayta Dios?’”*

¹⁷ Paycunata sayno nisquiri Betania marcaman cutergan saycho posädacunanpä.

*Jigus jacha saquinanpä Jesucristo nishgan**(Marcos 11.12-14,20-24)*

¹⁸ Waraynin tuta Jerusalemman Jesús cutiycarmi micanargan. ¹⁹ Saymi jigus jachata ricaycur aywargan wayuyninta ashinanpä. Wayuyninta ashir manami juclaylatapis targansu. Rapralanta tariycurmi nergan: “¿Cananpitaga manami imaypis wayunquipānasul!”

Sayno niptin jinan hörami say jigus jacha saquicäcorgan. ²⁰ Sayta ricaycurmi discípuluncuna Jesusta tapuyargan: “¿Imanöpatä say jigus jacha rasla saquisquish?”

²¹ Saymi Jesús nergan: “Lapan shonguyquiwan Tayta Diosman yäracorga cay jigus jachata saquisishgänölami gamcunapis mana criyiyäpä cag milagrucunata rurayanquipä. Tagay jircata witicunanpä niyaptiquipis witicongami. ²² Lapan shonguyquiwan yäracur imatapis Tayta Diosta manacorga manacuyashgayquita chasquianquipämi.”

*Templo patiucho ranticogcunata gargunanpä Jesucristo munayyog cashgan**(Marcos 11.27-33; Lucas 20.1-8)*

²³ Saypita Jerusalemman cutirmi templo patiuman Jesús yaycorgan. Saycho yachaycäsiptinmi mandag cüracuna y Israel mayor runacuna Jesusta tapuyargan: “Gamga ¿ima munayniquiwantä templo patiucho ranticogcunata gargushcanqui? ¿Pitä nishushcanqui sayno gashgunayquipä?”

²⁴⁻²⁵ Sayno niyaptinmi paycunatapis Jesús taporgan: “Gamcunatapis canan tapuyāshayqui. ¿Pitä Juanta cachamorgan bautizananpä? ¿Tayta Diosninsicu o runacunacu? Tapushgäta niyämaptiquega nogapis wilashayquimi pipa munayninwan templo patiuypita gargushgätapis.”

Sayno niptinmi quiquinpura wilanacuyargan: “Ama nishunsu Tayta Diosninsi cachamushganta. ‘Tayta Diosninsimi cachamush’ nishgaga: ‘¿Imanirtä criyiyargayquisu?’ nimāshunmi. ²⁶ Saynöpis ama nishunsu runacuna cachayämushganta. Sayno nishgaga runacuna samgarpis ushaycamashwanmi. Lapanmi yarpāyan Juanga Tayta Diosninsipa profëtan cashganta.” ²⁷ Sayno wilanacurcurmi paycuna niyargan: “Manami musyayāsu pi cachamushgantapis.”

Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Gamcunapis mana wilaycäyämaptiquega nogapis manami wilāsu pipa munayninwan templo patiuypita ranticogcunata gargushgätapis.”

Mandag cüracuna mana ali cashganta Jesucristo yachashgan

²⁸ Saypitana Jesús nergan: “Juc runapashi ishcay surincuna corgan. Sayshi mayor cag surinta nergan: ‘Ay, hño, canan junag arupaycalāmay.’ ²⁹ Sayno ruwacuptin surin nergan: ‘¿Manami tiempö cansu yanapānāpä!’ Sayno nircurpis yarpachacurerga taytanta yanapag aywargan. ³⁰ Mayor surin cagta mincacushgannölashi shulca cag surintapis mincacorgan. Sayshi say surenga: ‘Yanapāshayqui ari, papā’ nergan. Sayno aunircurpis manashi aröseg aywargansu.”

† 21:12 Jesús cawanman wisanmi Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna manijayag imatapis rantipacuyānanpä. Tayta Diosninsipä ofrendata apayānanpämi isanga templuman apananpä cag guellaytarä rantiyag.

* 21:13 Isaias 56.7; Jeremías 7.11 * 21:16 Salmo 8.2

³¹ Sayno wilaparcurmi mandag cüracunata y autoridäcunatapis Jesús taporgan: “Say ishcan wauguipita ¿maygantä taytan munashganta rurash?” nir.

Sayno niptin: “Mayor cag surinmi” niyargan.

Saymi Jesús nergan: “Say mayor cag surin ñëgarcurpis yanapashgannömi Romapä impuesto cobragcuna y jusalicog warmicunapis caycäyan. Jusancunata cacharir Tayta Dios munashganno cawayashpanmi paypa naupanman chäyangapä. Gamcunami isanga Tayta Diosta mana cäsucur naupanman chäyanquipäsu. ³² Juan Bautistaga yachaseran jusalicucunata cacharir Tayta Dios munashganno cawayänanpämi. Sayno wilacuycaptinpis gamcunaga manami chasquicuyashcanquisu. Runacuna chiquiyashgan impuesto cobragcuna y jusalicog warmicunami isanga pay wilacushganta chasquicuyash. Paycuna chasquicuyashganta ricaycarpis gamcunaga imaypis manami chasquicuyashcanquisu.”

Chacra arrendag runacunaman tincusiypa Jesucristo yachashigan
(Marcos 12.1-12; Lucas 20.9-19)

³³ Mastapis Jesús tincusiypa yachaseran: “Juc runashi juc chacra üvata plantargan. Nircurnashi uywacuna mana yaycunanpä guenchaseran. Saypitanashi üva jarucuna pözutapis jinan chacracho ruraseran. Nircurnashi suclatapis ruraseran üvata täpananpä. Lapanta ruraycasirnashi chacra arog runacunata arrendacuycur juclä marcapa aywacor-gan saycho tänanpä.

³⁴ “Cosëcha galaycuptinnashi cachargan ashmaynincunata üva chacra arrindunpita cobramunanpä. ³⁵ Cobracog chaptinshi chacra arrendagcunaga say ashmaycunata waquinta magayargan, waquinta wanusiyargan y waquintanashi samgar ushayargan. ³⁶ Sayno rurayaptinpis chacrayöga yapayshi waquin ashmaynincunata cachargan. Paycunatapis saynölashi rurayargan.

³⁷ “Ultimutaga cuyay surintanashi cachargan: ‘Surëtaga chasquicuyangami’ nir. ³⁸ Sayshi say surin chaycagta ricaycur chacra arrendagcuna wilanacuyargan: ‘Tagaymi cay chacrawan quëdananpä caycan. Nogansipäna cay chacra cananpä payta wanuriy-casishun.’ ³⁹ Sayshi chaycuptin üva chacrapita jucläman jorgurir wilanacuyashgannöla wanusiyargan.

⁴⁰ “Sayno rurayashganpita say üva chacrayöga ¿imatatä ruranga say chacrata guechuyta munag runacunata?”

⁴¹ Jesús sayno tapuptinmi paycuna niyargan: “Say mana ali runacunataga mana cuyapaypami wanusir ushanga. Nircurmi tiempulancho chacra arrindunpita pägag cagtana chacra arrendacuycongapä.”

⁴²⁻⁴³ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Say chacra arrendag mana ali runacunata wanusiyashgannömi gamcunatapis Tayta Diosninsi infiernuman gaycuyäshunquipä. Pay munashganno cawagcunatami isanga salvangapä. Infiernuman gaycuyäshunayquita mana munarga Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgarashganta tanyacuyay: ‘Wayi sharcasëgcuna: “Manami alisu cay rumi” nir jitariyucuptinpis wayi esquinaman cimientupä say rumi churashganami caycan.

Cimiento cananpäga Tayta Diosninsimi churash.

Sayno churash captinmi cushicuypä caycan. †

⁴⁴ Pipis say cimientu rumi jananman tuneg cäga ushacangami. Saynölami pipa jananman-pis say rumi nyarga pasaypa ushacäsenga.”

⁴⁵ Sayno tincusiypa yachasiptinmi mandag cüracuna y fariseo runacuna tanyayargan tumasipaylapa paycunata Jesús sayno nicashganta. § ⁴⁶ Saymi rabianäyashpan präsu sariyta munarpis camäpacuyargansu runacunata mansapäyashpan. Lapan runacunami parlayag Jesusga Tayta Diosninsipa profëtan cashganta.

22

Casaracuy fiestaman tincusiypa Jesucristo yachashigan
(Lucas 14.15-24)

¹ Saypitanami casaracuy fiestaman tincusiypa Jesús yachaseran: ² “Juc mandag reyshi olgu surin casaraptin fiestata rurargan. ³ Sayshi ashmaynincunata cachargan gayashgancunata fiestaman pushayämunanpä. Sayno gayasiptin say gayashigan runacuna manashi mayganpis aywayta munayargansu. ⁴ Saypita yapayshi waquin ashmaynincunatana cachargan: “Töröcunata y wera cag wäcäcunatapis pishtarcasir micuyta rurashgä

† **21:42-43** Salmo 118.22-23. Say rumiman quiquin Jesucristumi tincusicorgan. Saymi Jesucristo nergan payta chiquiyaptinpis Tayta Diosninsi lapanpitapis más munayyog cananpä churashganta. § **21:45** Cay tincusicuy caynömi caycan: Chacra duëñoga Tayta Diosninsimi. Chacra duëñupa ashmaynincunanami Tayta Diosninsipa profëtanacuna. Chacra duëñupa surinnami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunanami Jesucristupa contrancuna.

listunami caycan. Gayasishgäcuna jucla shayämusun surë casaraptin fiestacho canansipä.⁵ Sayno gayasiptinpis manashi mayganpis say fiestaman aywayargansu. Saypa trucanga chacrán arogshi waquin aywacuyargan. Waquinshi negociun ranticog aywacuyargan.⁶ Waquinnashi say reypa ashmaynincunata magaycashgalancho wanusiyargan.

⁷ “Sayshi fiesta rurag reyga fiyupa rabiatur soldäduñcunata cachargan ashmaynin wanuseg runacunata wanusiyänanpä y marcantapis rupasiyänanpä.⁸ Nircurshi ashmaynincunata nergan: “Surë casaraptin fiestata runanpä lapanpis puestushganami caycan. Sayno captinpis say gayasishgä runacuna manacagman churamarmi shayämushgasu.⁹ Cananga cällicunapa aywar tariyashgayqui cag runacunata wilayay puestucushgansi fiestaman shayämunanpä.”

¹⁰ “Sayno niptinshi ashmaynincuna yargur wilayaptin ali runapis mana ali runapis fiestaman chäyargan wayi juntagpä.¹¹ Sayshi wayicho caycag runacunata ricananpä yaycur say rey ricargan juc runa casarag magtata* mana respitashpan trucacöni saycho caycagta.¹² Say respëtuyñag runa ricaycurmi taporgan: ‘Amigo, trucacurcur shamunayquipä cashganta musuyacar çimanirtä mana trucacuylapa cayman shamushcanqui?’ Sayno tapuptinmi say runa pengacushpan imaniytapis camäpacorgansu.¹³ Sauraga ashmaynincunata say rey nergan: ‘Surë casaraycaptin trucacöni shamur manacagman churashganpita chaquipita maquipita pancayay. Nircurna yanauyaycag sacayman jitarpuyay. Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapä.’”

¹⁴ Sayno wilaparcurmi Jesús nergan: “Tayta Dios lapan runacunata gloriaman chänanpä gayasiptinpis waquulanmi gloriaman chäyangapä.”

Impuestuta päganapä o mana päganapä cashgantapis Jesucristuta tapuyashgan
(Marcos 12.13-17; Lucas 20.20-26)

¹⁵ Saypita fariseo runacuna templupita yargurcur wilanacuyargan ali shimilanpa Jesusta parlarar lutanta parlasiyänanpä, nircur lutanta parlasiyhalanwanña acusayänanpä.¹⁶ Saymi imata ninanpäpis shumag yacharcasir fariseo runacuna cachayargan discipuluncunatawan Herodispa favornin sharcog runacunata. Paycunami Jesusta niyargan: “Nogacuna musuyämi imata yachasirpis Tayta Dios munashganño shumag yachayäsishgayquita, taytay. Saymi yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuynin nishgannöla yachasinqui.¹⁷ Gampa yarpayniquipitaga Romacho emperador Cesarpä impuestuta çpägashwancu o manacu?”†

¹⁸ Lutanta parlasiyta munar sayno tapushganta tantyarmi Jesús nergan: “çilshcay cära runacuna! çimanirtä lutanta parlasiymayta munayanqui? ¹⁹ Mä ricasimay say impuesto päganayquipä cag guellayta.”

Sayno niptinmi sararashgan guellayta Jesusta aptaparcorgan.²⁰ Sayta ricaycur Jesús taporgan: “Cay guellaycho çpi runapa reträtuntä caycan? Saynöpis çpipa jutintä guelgaraycan?”

²¹ Sayno tapuptin niyargan: “Emperador Cesarpami.”

Saymi Jesús nergan: “Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuyay. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuyay.”‡

²² Sayno niptinmi say runacuna imaniytapis mana camäpacur aywacuyargan.

Wanushcuna cawariyämunanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan
(Marcos 12.18-27; Lucas 20.27-40)

²³ Say junaglami saduceo runacunapis Jesusman aywayargan pay yachasishganta manacagman churananpä. Saymi Jesusta niyargan: ²⁴ “Moisés guelgashgancho caynömi nican, taytay: ‘Warmiyog runa suriynag wanuptin shulca wauguin cuñadan viüdawan täsun. Saynöpami wamrancuna say wanog cag runapa surinnöna cayanga.’* ²⁵ Sayno captenga tapucushayqui, taytay. Juc marcachöshi ganchis wauguincuna cayargan. Mayor cagshi juc warmiwan targan. Sayshi manarä surin captin wanorgan. Sauraga shulca cag wauguinnashi targan say viüdawan.²⁶ Paypis surin manarä captinshi wanorgan. Saypita más shulcan cagna targan say viüdawan. Paypis wanorgan surin manarä captinshi. Saynöla lapan wauguincuna say viüdawan täyargan. Suriynagla lapanpis wanuyargan.

* **22:11** Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi. † **22:17** Say wisan Roma autoridäcuna niyargan munaynincho cagcunata impuestuta pägayänanpä cashganta y Israel runacunana niyargan say impuestuta pägarga Tayta Diosninsipa contran caycäyashganta. Saymi: “Impuestuta pägashun” Jesús niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna niyanman corgan. “Ama pägashunsu” niptenga Roma runacuna rabianäyanman corgan. ‡ **22:21** Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuyay ninanga caycan vidänsita paypa maquinman cachaycunansipämi. * **22:24** Deuteronomio 25.5-6

27 Saypitanashi say viüdapis wanorgan. 28 Wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunana junäga say warmilachi ganchis wauguipa warmin canga.”[§]

29 Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Sayno niyashpayquega gamcuna manami tantyayanquisu Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashganta. Saynöpis manami tantyayanquisu wanushcunata cawarisimunana Tayta Dios munayyog cashganta. 30 Wanushganpita cawarimorga mananami pipis warmiyogsu ni runayogsu canga, sinöga gloriachö caycag angilcunanölanami majaynagla cayangapä. 31 Wanushcuna cawariyämunanpä cashgantaga ¿manacu liyiyashcanqui Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashganta? Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita asca wata guepatarämi Tayta Diosninsi Moisésta nergan: 32 ‘Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.*’ Wanogcuna mana cawariyämunanpä captenga ¿imanöpatä Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Sayno caycaptenga ¿imanirtä gamcuna criyianquisu wanogcuna cawariyämunanpä cayashganta?”

33 Sayno yachashiganta wiyaycur saycho caycag waquin runacuna fiyupa cushicuyargan: “¡Jesusa alimi yachasimansi!” niyashpan.

Maygan mandamientuta más cäsucunansipä cashganpita Jesucristo yachashigana
(Marcos 12.28-34; Lucas 10.25-28)

34 Saduceo runacunata Jesús upälashiganta musyaycurmi fariseo runacuna shuntacaycur wilanacuyargan imanöpapis Jesús lutanta parlasiyänanpä. 35 Sayno wilanacurcurmi Moisés guelgashganta yachaseg fariseo runa lutanta parlasinan cash ali shimilanpa Jesús taporgan: 36 “Taytay, ¿maygan mandamientutatä más cäsucushwan?”

37 Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “ ‘Shumag tantyacuycur lapan shonguyquiwan y lapan voluntäniquiwan Tayta Diosta cuyay.*’ 38 Say mandamientumi lapan mandamientupitapis más cumplinansipä caycan. 39 Saynölämi jucag mandamientupis nican: ‘Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyay.*’ 40 Cay ishca mandamientuta cumplerga Moisés guelgashgan lapan mandamientucunata y Diospa profëtancuna guelgayashgan mandamientucunatapis cumpliyäcayanquimi.”

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnöla mandag mana cashgan
(Marcos 12.35-37; Lucas 20.41-44)

41 Saypita fariseo runacuna saycho shuntacash caycäyaptinmi paycunatana Jesús taporgan: 42 “Gamcunapäga ¿maygan castapitatä Cristo yurenga?”

Sayno tapuptinmi niyargan: “David castapitami, taytay.”

43 Saymi Jesús nergan: “David castapita captinpis ama yarpäyaysu Davidnöla mandag rey cashganta. Davidnöla mandag rey captenga ¿imanirtä quiquin Davidpis Santu Espíritu tantyasiptin mandagnin rey cashganta ninman cargan? Sayta nirmi David cayno guelgargan:

44 ‘Munaynincho sararämag mandag reya Tayta Diosninsi caynömi nergan:

Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquicunata vincishgäyag.*’

45 Sayno nicaptenga ¿imanöpatä Cristoga Davidnöla mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta nicaptenga?”

46 Sayno niptin manami pipis contestayta camäpacuyargansu. Say junagpita-pasaga manami pipis tapupayta almitergannasu.

23

Fariseo runacunata Jesucristo gayapashgan
(Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-52; 20.45-47)

1 Nircurnami runacunatawan discipuluncunatapis Jesús nergan: 2-3 “Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna Tayta Diospa palabrancho yachasiyëshuptiqui chasquicuyay. Isanga paycuna cawayashgannöga ama cawayaysu. Diospa palabrancho yachasirpis quiquincunaga manami cumpliyansu. 4 Paycunaga runacuna ima ruraytapis mana camäpacuyashganyagmi Moisés guelgashgan leycunamanpis yapa yaparcu imatapis cumpliyänanpä niyan. Sayno yachasiyashganta runacuna cumpliyta mana camäpacuyaptinpis shacyäsinanpa trucanga olgutupäyanmi.

§ 22:28 Saduceo runacuna sayno niyargan Tayta Diosninsi wanushcunata cawarisimunana cashganta mana criyirmi.

* 22:32 Éxodo 3.6

* 22:37 Deuteronomio 6.5

* 22:39 Levítico 19.18

* 22:44 Salmo 110.1

⁵ “Paycunaga waquin runacunapitapis filacteriancunata* más jatunta ruraycur purisiyan ricagcuna: ‘Payga Tayta Diosta cäsucog ali runami caycan’ niyänalanpämi. Saynöpis waquin runacunapita más jatun flēcucunata† mödananpa chuscun cuchunman jiraycur puriyan ricagcuna: ‘Payga Tayta Diosta cäsucog ali runami caycan’ niyänalanpämi. ⁶ Micuyänanpä gayasiyaptinpis paycunaga mäsa cagmanrämi jamacuyta munayan. Saynölämi sinogagacunachöpis alinnin bancumanrä jamacuyta munayan. ⁷ Paycunaga plázacunachöpis yachasicog cashaganpita alabash caylatami munayan.

⁸ “Gamcunaga ama paycunano cayaysu. Manami yachag-tucunayquipäsu noga yachasishcä. Saypa trucanga tanyacuyay discipulöcuna car say wauguila caycäyashgayquita. ⁹ Pi yachasicogtapis Tayta Diosninsitanöräga ama ricanquisu. Tayta Diosmanga manami pipis iwalanö. ¹⁰ Sayno captenga gamcuna wilacuynëta wilacur ama alabash cayta munalar puriyanquisu. Manami alabash cayta munalar puriyänayquipäsu gamcunata yachasishcä. ¹¹ Maygayquipis ali ricash cayta munarga mana yachag-tucuyta runa mayiquita yanapanqui. ¹² Maygantapis yachag-tucogtaga Tayta Diosninsi manami cäsüpangasu. Mana yachag-tucuyta pi-maytapis yanapagcunatami isanga Tayta Diosninsi cuyapar yanapangapä.

¹³ “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Wayiman pipis mana yaycunanpä puncta wichgapagnömi runacunata wichgapaycäyanqui Tayta Diosninsi munashganta mana yachacuyänanpä. Saynölämi quiquiquicunapis Tayta Diosninsi munashganno cawayanquisu.

¹⁴ [“¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga Tayta Diosninsita manacuyarpis ali-tupaylapa wiüdacunapa ima pobrëzalantapis apacuycäyanqui. Sayno rurayashgayquipitami infiernucho más fiyupa nacayanquipä.]

¹⁵ “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga may-saypapis yachaseg aywayanqui fariseo cayman runacuna yaycuyänalanpä. Yachasiyashgaycunata yachacurcurnami gamcunapita masna ishchay cära cayan. Sayno cashgayquipitami gamcunapis y paycunapis infiernucho segaypa nacayanquipä.

¹⁶ “¡Juicio finalchöga fiyupami laquicuyanquipä! Gamcunaga nicäyanqui Moisés guelgashgan leycunata yachaseg car gaprata pusharagno caycäyashgayquitami. Sayno niyashpayquipis quiquiquicunaga manami tanyacuyanquisu lutanta yachaycäsishgayquita. Sayno mana tanyacuyashpayquimi runacunata yachasir nicäyanqui: ‘Pipis templupa jutinta jogarcur promitishganta mana cumpliptinpis manami imanapissu. Templo rurincho caycag goripa jutinta jogarcur promiteg cag isanga sayta cumplisun.’ ¹⁷ ¡Mana tanyacog upa runacuna! ¿Manacu tanyayanqui templupa jutinta jogarerga templo rurincho caycag goripa jutintapis jogarishgayquita?

¹⁸ “Saynöpis gamcunaga runacunata yachaycäsianqui: ‘Altarpa jutinta jogarcur promitishganta mana cumpliptiquipis manami imanapissu. Altar janancho churashgan ofrendapa jutinta jogarcur promitirmi isanga sayta cumpliyanqui.’ ¹⁹ ¡Mana tanyacog upa runacuna! ¿Manacu tanyayanqui altarpa jutinta jogarerga altar jananman churashgan ofrendapa jutintapis jogarishgayquita?

²⁰ “Altarpa jutincho juraga manami altarpa jutilanchösu juraycanqui, sinöga altar jananman churashgan ofrendacunapa jutinchöpis juraycäyanquimi. ²¹ Templupa jutincho jurarpis manami templupa jutilanchösu juraycäyanqui, sinöga templucho caycag Tayta Diosninsipa jutinchöpis juraycäyanquimi. ²² Ciëlupa jutincho jurarpis saycho Tayta Dios jamaraptin quiquin Tayta Diosninsipa jutinchömi juraycäyanqui.

²³ “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseucuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga templuman apayänayquipä mentapita, anispita y cominuspitapis diezmuta imaypis raquiycäyanqui: ‘Tayta Diospa palabrancho nishgannöla lapantami ruraycä’ niyashpayqui. Sayno rurarpis manami cäsucuyanquisu más cäsucuyänayquipä cag mandamientuncunata. Say mandamientuncunata mana cäsucurmi runa mayiquicunata mana ali ricaycäyanqui, cuyapaycäyanquisu y auniyashgayquitapis cumpliyäyanquisu. Diezmuta templuman apar Tayta Diosninsipa palabranca cumpliyashgayquinöla runa mayiquitapis ali ricayanquiman, cuyapäyanquiman y imata aunirpis cumpliyänquiman. ²⁴ ¡Mana tanyacog upa runacuna! Tayta Dios nishgancunata

* 23:5 Tayta Diospa palabranca papilman guelgarcur Israel runacuna cajitaman winayag urcunman o ricranman wataycur purisiyänanpä. Say cajitapa jutinmi cargan filacteria. Sayno rurayag Éxodo 13.9-cho guelgaraycashgannölämi.

† 23:5 Flēcoga chuscus jilucunami cargan. Saytami mödananpa chuscun cuchunman icsiyag. Mödanancho flēcuta ricar Tayta Diospa mandamientuncunata yarpäyag. Flēcupita masta musyanayquipä liyinqüi Números 15.37-40; Deuteronomio 22.12.

waquinta cumplirpis más cumpliyānayquipā cagcunata manami cumpliyāyanquisu. Sayno carmi yacucho chushpita shuyshuycurrā upurpis mana mayayla jatuncaray camëlluta ultacurcogno caycāyanqui.

²⁵ “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cāra cayashgayquipi-tami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipā! Gamcunaga pusillupa y plātupa janalanta maylar rurintaga mana maylagnōmi caycāyanqui. Saymi pusillupa y plātupa rurincho ganra cashganno mana ali yarpāyashgayquiwan ambiciōso cayashgayquipis shonguyquicunacho caycāyan. ²⁶ ¡Mana tantyacog fariseucuna! Tayta Diosninsi munashganno cawayānayquipāga puntata jusalicuyashgayquicunatarā cachariyay.

²⁷ “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cāra cayashgayquipi-tami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipā! Gamcunaga cuyaylapā rurash nichuniragmi caycāyanqui. Nichupa janan cuyaylapā captinpis rurinchōga tulucunapis ismurmī segaypa asyaycan. ²⁸ Saynōlami gamcunapis runacuna ricayāshunalayquipā pi-maytapis alitupāyanqui. Sayno cayaptiquipis ishchay cāra cayashgayqui y lutan rurayashgayquicunaga pasaypa pengacuyupāmi caycan.

²⁹ “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cāra cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipā! Gamcunaga profētacuna pam-parāyashgan janancho nichuncunata ruraycur adornaycāyanqui. ³⁰ Nircurnami nicāyanqui: ‘Say wisan cawarga nogacuna manami profētacunata wanusiyāmansu cargan.’ ³¹ Sayno nicarpis profētacuna guelgayashganta mana cāsucurmi runacunata musyaycāsiyanqui say profētacunata wanusegcunanōla gamcunapis caycāyashgayquita. ³² ¡Profētacunata wanusishganno cananpis Tayta Diospa wilacognin captē wanusiyāmay, ari! Unay profētacunata wanuseg runacunata juzganan junag gamcunataga masmi juzgashunquipā.

³³ “¡Culebra casta runacuna! Tayta Diosninsi infernuman gaycuyāshunayquipā cashganpita ¿imanōparā salvacuyanqui? ³⁴ Gamcunamanmi cachamushā wilacognēcunata y yachasegnēcunatapis. Sayno captinpis gamcunaga waquinta crucificaypa wanusiyānquipā, waquinta sinagogacunacho astayanquipā y waquintana marcan marcan gaticachāyanquipā. ³⁵ Abelta wanusishganpita-pasami Tayta Diosninsipa profētancunata runacuna imaypis wanusiyargan Berequiaspa surin Zacariasta altarpa naupancho wanusishganyag.† ³⁶ Say wanuseg runacunatanōmi canan wisan Israel runacunata Tayta Diosninsi juzgangapā.”

*Jerusalencho tagcunapā Jesucristo laquicushgan
(Lucas 13.34-35)*

³⁷ Saypita Jesús nergan: “¡Jerusalén runacuna! ¿Imanirtā Tayta Diosninsipa profētancunata y cachamushgan wilacognunata naupapita-pasa wanuycāsiyanqui? Chipshancunata manan shuntarcur oglacognōpis gamcunata asca cutimi shuntayta munargā. Sayno munaptēpis gamcunaga manami munayashcanquisu shuntanāta. ³⁸⁻³⁹ Saymi gamcunata Tayta Diosninsi manana sapāshuptiqui chiquishogniquicuna shamur marcayquitapis ushacāsiyangapā. Manami yapay ricayāmanquipānasu: ‘¡Tayta Diosninsi cachamushgan runa caycarga shacalāmuy, taytay!’* niyāmeshgayquiayg.”

24

*Templo juchusish cananpā cashganta Jesucristo wilashgan
(Marcos 13.1-2; Lucas 21.5-6)*

¹ Templo patiupita yargurir Jesús aywacuycaptinmi discipuluncuna niyargan: “¡Cuyaylapā jatusag rumicunawan templunsita sharcaycasiyashga, taytay!”

² Sayno niyaptin Jesús nergan: “Cay lapan ricaycāyashgayqui cuyaylapā caycaptin-pis chipyagmi juchusiyangapā. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannōga quēdangapāsu.”

*Manarā cutimuptin imano cananpā cashgantapis Jesucristo nishgan
(Marcos 13.3-13; Lucas 21.7-19)*

³ Olivos lōmacho jamapagnōmi discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “Nishgayquinōga ¿imatā templo juchusish canga? Saynōpis cutimunayquipā y cay pasa ushacānanpāga ¿imatā puntata canga, taytay?”

⁴ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Pipis lutanta mana criyisiyāshunayquipā shumag tantyacuyay. ⁵ Ascagmi shayāmonga: ‘Nogaga Cristumi cā’ niyashpan. Sayno nirmi asca runacunata engañayangapā. ⁶ May-say nacioncunachōpis guērra captin y wanusinacuy captin ama mansacāyanquisu. Puntataga saycunalarāmi canga. Sayno captinpis cay

† **23:35** Abelta wanusishganpita musyanayquipā liyinqui Génesis 4.8. Zacariasta wanusishganpita musyanayquipā liyinqui 2 Crónicas 24.20-22. * **23:38-39** Salmo 118.26

pasa manarämi ushacangaräsu. ⁷ Juc nacionwan juc nacionmi pelyayanga. Saynölami muchuyppis terremötupis may-saycho cangapä. ⁸ Sayno captinpis nacaycuna galaycunalanrämi saycunaga canga.

⁹ “Say wisanmi nogata chasquicamagcunata pï-maypis chiquishpan prësu sariyangapä, nacasiyangapä y wanusiayangapäpis. ¹⁰ Sayno nacasiyaptinmi yäracaycäyämashganpita guepaman ascag cuticuyanga. Nircurnami guepaman mana cutegcunata chiquir autoridäcunaman apasiyanga castigash cayänanpä. ¹¹ Say wisanmi lutan yachasicogcuna Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacog-tucur runacunata lutanta criyisiyangapä. ¹² May-saychöpis runacuna chiquinacularmi cawayanga. Sayno cawarmi runacuna cuyanacuyanganasu. ¹³ Sayno captinpis wanushganyag noga munashgäno cawagcunaga Tayta Diospa naupanman chäyangapä. ¹⁴ Tayta Diosninsipa wilacuyninta may-say nacioncunachöpis wilacusquiyaptinrämi noga cutimushpäp.

Fiyupa nacaycuna cananpä cashganta Jesucristo tanyasishgan
(Marcos 13.14-23; Lucas 21.20-24)

¹⁵ “Tayta Diosninsipa profëtan Daniel guelgashgannölami Diosta mana cäsucog runa* templo ruriman yaycongäp. (Cay guelgashgäta liyegcunaga shumag tanyacuyäsun.)* ¹⁶ Say fiyu runa templaman yaycuptin Jerusalén marcapita y Judea provinciacho caycag waquin marcacunapitapis gueshpir aywacuyäsun. ¹⁷ Wayi jananchocagcunapis† jucla gueshpir aywacuyäsun. Imata jorgunanpäpis wayinman amana yaycuyäsun. ¹⁸ Chacrancho caycagcunapis jucla gueshpir aywacuyäsun. Ama cutiyäsunsu wayinman trucacunapä mödanacunata jorgogpis. ¹⁹ Sayno gueshpirmi pasaypa cuyaypä nacayanga gueshyag warmicuna y iti wawayog warmicunapis. ²⁰ Tamyä quilacho ni sábado jamay junagcho say gueshpinayqui junag mana cananpä Tayta Diosninsita manacuyay. ²¹ Say junagcunaga fiyupami runacuna nacayangapä. Cay pasata Tayta Diosninsi camashganpita-pasa manami imaypis sayjinanpaga runacuna nacayashgasu. Saynöpis yapayga mananami sayno nacaycuna cangapänasu. ²² Acrashgancunata cuyaparmi say nacaycunata Tayta Diosninsi päsasenga. Say nacay junagcunata mana päsa siptenga lapanpis wanurmi ushacäyanman.

²³ “Say junagcuna: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo caychömi wacchömi caycan’ niyashuptiquipis ama criyianquisu. ²⁴ Saynöpis waquenga: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristumi caycä’ o ‘Tayta Diosninsipa profëtanmi caycä’ nir lulacuyashpanmi puriyangapä. Runacunata criyisinan cashmi ima milagrucunatapis rurayanga. Asca runacunata saynöpa engañarpis Tayta Diosman yäracogcunataga manami engañayta camäpacuyanganasu. ²⁵ Saycuna manarä captinmi gamcunata wilaycä lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänayquipä.

²⁶ “Pipis: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo sunyag jircachömi caycan’ niyashuptiquipis ricag ama ywayayasu. ‘Washachömi pacaraycan’ niyashuptiquipis ama criyianquisu. ²⁷ Ciëlucho jucläpita jucläman elgucuy elagpita asicyagta lapan runacuna ricayashgannömi NOGA cutimuptëpis lapan runacuna ricayämangapä. ²⁸ Wisurcuna shuntacagta ricarmi musyansi wanush uywa saycho jitaraycashganta. Saynölami cay nishgäcuna päsaycagta ricar musyayanqui cutimunäpäna caycashgäta.

Jesucristo cay pasaman cutimunänpä cashgan
(Marcos 13.24-27; Lucas 21.25-28)

²⁹ “Cay pasacho fiyupa nacaycuna casquiptinrämi intipis y quilapis sacacurponga. Saynölami lapan goyllarcunapis shicwayämonga y ciëlupis succucuyanga.* ³⁰ Saypitanami NOGATA ricayämanga pucutay jananchoc chipipiyar cutiyämogta.* Sayno shamuycagta ricayämashpanmi may-saychöpis runacuna mansarir wagayangapä. ³¹ Say junag Tayta Diosninsi cornëtata fueri tucasimuptinmi angilnëcunata cachamushä. Paycunami may-saypitapis nogaman yäracamagcunata shuntayämongapä.

Figus jachaman tincusir imay cutimunänpä cashgantapis Jesucristo tanyasishgan
(Marcos 13.28-31; Lucas 21.29-33)

³² “Cay yachasishgäta shumag tanyacuyay. Tamyä tiempo galaycuptin musyayanquimi jigus jacha chinquimunänpä cashganta. ³³ Saynölami say nishgä nacaycuna chämuptin gamcunapis musyayanquipä cutimunäpäna caycashgäta. ³⁴ Canan cawaycag runacuna

* **24:15** Daniel 9.27; 11.31; 12.11 * **24:15** “Cay guelgashgäta liyeg cäga shumag tanyacusun” nishganga cay libruta guelgag Mateo yapashganmi caycan. † **24:17** Israel nacioncho say wisan wayita gatananpa trucanga terrädo jananchoc saglarcurmi mituwän tortarcuyag. Say jananchönami warmicuna y runacuna awacuyag, agacuyag y trügutapis acrayag. * **24:29** Isaías 13.10; 34.4; Joel 2.10 * **24:30** Daniel 7.13

manarä wanuyaptinmi lapan say nishgäcuna cumplengapä. ³⁵ Ciëlupis y cay pasa ushacaptinpis noga nishgäcunaga lapanmi cumplengapä.

Jesucristo imay höra cutimunanpä cashganta pipis mana musyashgan
(*Marcos 13.32-37; Lucas 17.26-30,34-36*)

³⁶ “Imay junag imay höra cutimunäpä cashgantaga manami angilcunapis ni nogapis musyäsü. Saytaga Tayta Dioslami musyaycan.

³⁷ “Noé cawanan wisan diluvio elagpita cashgannömi NOGAPIS elagpita cutimushäpä. ³⁸ Noé cawanan wisanpis diluvio manarä cutinmi runacunaga micur, upyar y majasacar caycäyargan. Sayno cawayargan arcaman Noé yaycushgan junagyagmi. ³⁹ Sayno caycäyaptinmi elagpita fiyupa tamyar cay pasaman yacu juntargan. Saynöpami arcaman mana yaycog lapan runacuna shengaypa wanur ushacäyargan. Saynölami runacuna mana musyashgan höra NOGAPIS elagpita cutimushäpä.

⁴⁰ “Cutimushgä junagmi ishca y runacuna chacrancho arucagpita chasquicamag cagta pushacushä y mana chasquicamag cagtanami cacharishä. ⁴¹ Maraycho ishca y warmicuna agacuycagcunapita chasquicamag cagta pushacushä y mana chasquicamag cagtanami cacharishä. ⁴² Sayno caycamentga gamcuna shuyacayämay puestucushla. Manami musyayanquisu imay höra cutimunäpä cashgantapis.

⁴³ “Pipis wayinta suwapänapä cashganta musyarga mana punuyami wayinta täpanman. ⁴⁴ Saynöla gamcunapis puestucushla caycäyay. Mana musyayashgayqui hörami elagpita NOGA cutimushäpä.

Jesucristo cutimunanpä puestucush canansipä yachashigan
(*Lucas 12.41-48*)

⁴⁵ “Patronnin maypapis ilarga más yäracuyä cag ashmaynintami haciendancho lapan-tapis shumag ricananpä churan. Saymi say ashmayga mincaynincunatapis höralancho garasin. ⁴⁶ Patronnin cutimur yäsishganno ali ruraycagta tariycorga: ‘Ali ashmaymi canqui’ nengapä. ⁴⁷ Sayno nishpanmi patronnin say ashmaypa maquinman churanga lapan imaycantapis ricananpä. ⁴⁸⁻⁴⁹ Mana yäracuyä cag ashmaymi isanga: ‘Patronnë manarämi cutimongaräsü’ nir ashmay mayinta magan y upyagcunawan micur upyar jitaräcun. ⁵⁰ Sayno caycäptinmi mana yarpashgan höra elagpita patronnin cutimonga. ⁵¹ Patronnin yäsishganta mana cäsucur lutanta ruraycagta tariycurmi patronnin mana cuyapaypa say ashmayta castigangapä. Ishca y cära runacunatawan juntumi Tayta Diosninsi mana cuyapaypa infernuman payta gaycongapä. Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapä.”

25

Chunca jipashcunaman tincusiypa Jesucristo yachashigan

¹ Cutimuptin imano cananpä cashgantapis tantyasishpanmi Jesús nergan: “Chunca (10) jipashcunashi farolnincunata alistacurcur shuyacog aywayargan casaracog magta* shamuptin paywan fiestaman aywayänanpä. ²⁻⁴ Shuyacog aywarshi pisga cag jipashcuna aceitinta† apayargan farolnincunaman yapayänanpä. Pisga cag jipashcunanashi isanga aceitinta apayargansu. ⁵ Casarag magta mana chaptinshi shuyaraycäyashgalancho lapan punucäcuyargan.

⁶ “Sayno punucash caycäyaptinshi pulan pagas hörano gayacamushgan wiyacämorgan: ‘¡Casaracog magta shamuycannami!’ nir. ⁷ Sayno gayacamushganta wiyarshi lapan jipashcuna jucla sharcuyargan payta chasquicuyänanpä. ⁸ Saychömi farolnincunaman yapayänanpä aceitita mana apag jipashcuna waquin cag jipashcunata niyargan: ‘Farolnë upicaycannami. Aceitiquita raquipaycayälämay farolnëcunaman winayänanpä.’ ⁹ Sayno niyaptinmi aceiti apag jipashcuna niyargan: ‘Raquipäyaptëga manami aypäyämangasu quiquëcunapäpis. Sappa trucunga aceiti ranticogcunaman aywar jucla rantiyämuy.’

¹⁰ Aceiti ranteg aywayashganyagshi casarag magta chämorgan. Listu shuyaraycagcunatashi fiestaman yaycasergan. Fiestaman yaycurirnanashi puncta wichgacarcamorgan. ¹¹ Aceitita ranteg aywayashganpita cutirnashi tariyargan punctu wichgaraycagta. Sayshi gayacuyargan: ‘¡Puncta quichapaycayälämay, taytay!’ nir. ¹² Sayno gayacuyaptinshi casaracog magta ruripita contestamorgan: ‘Gamcunataga manami reguësu. ¿Pirä cacuyan-quipis?’ nir.”

¹³ Sayno yacharcasir Jesús nergan: “¡Gamcunapis alistacushla caycäyay! Nogaga elagpita cutimushä. Manami musyayanquisu imay junag ni imay höra cutimunäpä cashgantapis.”

* **25:1** Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. Saymi olivu jachapa wayuyninpita rurash aceitiwan acsicuyag.

† **25:2-4** Say wisan kerosëni manami carganräsu.

*Ashmaynincuna aruyānanpä patronnin guellayta puestupashgan
(Lucas 19.11-27)*

¹⁴ Saypitanami Jesús nergan: “Juc ricu runashi juc nacionpa aywacur ashmaynincunata guellayninta cachapargan cutimushganyag say guellaywan aruyānanpä. ¹⁵ Habilidadānincuna imano cashgantapis shumag tantaycurshi jucninta cachapargan pisga waranga (5,000) guellayta, jucninta ishca y waranga (2,000) guellayta y jucnintanashi cachapargan juc waranga (1,000) guellayta. Nircurshi carupa aywacorgan. ¹⁶ Pisga waranga guellayta chasqueg cāga shumag negociuta rurarshi pisga waranga masta gānargan. ¹⁷ Ishcay waranga guellayta chasqueg caggis saynōlashi shumag negociuta rurar ishca y waranga masta gānargan. ¹⁸ Juc waranga guellayta chasqueg cagshi isanga pañuēluwan shumag guepiycur pampaycunā.

¹⁹ “Saypitanashi say ashmaycunapa patronnin cutimur puestupashgan guellaynincunata cuentata manargan aycata guellaynin wachashgantapis. ²⁰ Sayno cuentata manaptinshi pisga waranga guellayta chasqueg cāga pisga waranga masta entregargan. Sayshi say ashmay nergan: ‘Pisga waranga guellayta cachapāmashgayquiwan pisga waranga mastami gānashcā, taytay.’ ²¹ Sayno niptinshi patronnin nergan: ‘Gamga ali ashmaymi canqui. Walcalapitapis shumag guellayta mirasishgayquipitami cananga más mandag canayquipā churashayqui. Sayno cashgayquipita cananga cushicur fiestata rurashun.’

²² “Saynōlashi chargan ishca y waranga guellayta chasqueg caggis: ‘Taytay, ishca y waranga guellayta cachapāmashgayquiwan ishca y waranga mastami gānashcā’ nir. ²³ Sayno niptinshi patronnin nergan: ‘Gampis ali arog ashmaymi canqui. Walcalapitapis shumag guellayta mirasishgayquipitami cananga más mandag canayquipā churashayqui. Sayno cashgayquipita cananga cushicur fiestata rurashun.’

²⁴ “Saynōlashi juc waranga guellayta chasqueg ashmayninpis chaycur nergan: ‘Noga musyāmi fiyu cashgayquita, taytay. Gamga mana murushgayquimanmi cosechag aywanqui. ²⁵ Sayno fiyu cashgayquita musyarmi gamta mansacur guellayniquita pampaycorgā. Saymi gayasimaptiqui cashgalanta guellayniquita apamushcā.’ ²⁶⁻²⁷ Sayno niptinshi patronnin nergan: ‘¡Gamga mana yāracuypä guela ashmaymi canqui! Mana murushgāpita cosechag cashgāta musyaycarga ¿imanirtā guellaynēta banculamanpis churargayquisu mirashtana cutimur shuntacunāpä?’ ²⁸ Nircurnashi saycho caycag runacunata patrōn nergan: ‘¡Guechuyay sararaycashgan guellaynēta! ¡Nircur goycuyay chunca (10) cuti más guellay miraseg cagta! ²⁹ Guellayta puestupashgāta mirasegkunaga mastami chasquiayang. Mana mirasegkunami isanga sararashgalantapis guechushga cayanga. ³⁰ Sayno captenga cay mana ali ashmayta sacayman garguyay. Saychōmi fiyupa wagar quiruntapis uchongapā.’

Juicio finalcho imano cananpä cashganpita Jesucristo yachashishgan

³¹ “Lapan angilnēcunawan cutimurmi chipipiycag trōnōman NOGA jamacushā lapan runacunata juzganāpä. ³² Say junāga may-say nacionpitami lapan runacunata angilnēcunawan shuntasimushā. Sayno shuntarcasimurnami raquishāpä uysha miseg uyshancunata cabracanapita raquishganno. ³³ Saychōmi mana chasquicamag runacunata raquishā isognē cagman y chasquicamag runacunatana derēchā cagman. ³⁴ Sayno raquircurnami derēchācho caycagcunata nishā: ‘Gamcunataga Tayta Dios segaypami cuyayāshunqui. Naupāman shayāmuy lapan puestushgācunata chasquiyanayquipā. Saytaga Tayta Diosninsi gamcunapā puestush cay pasata manarā camarmi. ³⁵ Gamcunami micanaycar puriptē pachā garayāmashcanqui. Saynōpis yacunaycar puriptē upunāpä yacuta goyāmashcanqui. Saynōlami wayiquiman chāmuptēpis posādasiyāmashcanqui. ³⁶ Mōdanaynag captēpis gamcunami jaticunāpä mōdanata puestupāyāmashcanqui. Gueshyaptēpis gamcunami jampiyāmashcanqui. Carcilcho captēpis gamcunami watucuyāmashcanqui.’

³⁷ “Sayno niptēmi say runacuna tapuyāmangapā: ‘Taytay, ¿imaytā micanar puriycagta garayashcā? Saynōpis ¿imaytā yacunar puriycagta upunayquipā yacuta goyashcā?’ ³⁸ Saynōpis ¿imaytā wayēman chāmushcanqui posādasiyanāpä? Saynōpis ¿imaytā mōdanaynag caycaptiqui jaticunayquipā mōdanata puestupāyashcā? ³⁹ Saynōpis ¿imaytā gueshyaptiqui o carcilcho captiqui watucag shayāmushcā?’ ⁴⁰ Sayno nimaptinmi nishā: ‘Yāracamagcunata mayganpis yanapag cagcuna nogata yanapāmagnōmi cayashcanqui.’

⁴¹ “Nircurmi isognēcho caycag runacunata nishā: ‘¡Gamcunataga Satanaspā y supaycunapā camarish caycag infernumanmi canan gaycushayqui imayyaggis saycho rupar nacayānayquipā! ⁴² Gamcunaga micanaycar puriptēpis manami garayāmashcanquisu. Saynōla yacunaycar puriptēpis manami upunāpä yacuta goyāmashcanquisu. ⁴³ Saynōlami wayiquiman chāmuptēpis posādasiyāmashcanquisu. Mōdanaynag caycaptēpis manami jaticunāpä mōdanata puestupāyāmashcanquisu. Gueshyaptēpis carcilcho wichgaraptēpis manami watucuyāmashcanquisu.’

⁴⁴ “Sayno niptēmi isognēcho cag runacunapis tapuyāmanga: ‘¿Imaytä gam micanaycagta, yacunaycagta, wayēman chaycāmogta, mödanaynagta, gueshyaycagta, carcilcho wichgaraycagta ricaycar yanapâyashcäsu, taytay?’ ⁴⁵ Saymi paycunata nishä: ‘Nacaycho cagcunata mana cuyapar nogatami cuyapâyämashcanquisu.’”

⁴⁶ Sayno wilaparcushpan Jesús nergan: “Say mana cuyapācog runacunaga infier-nuchōmi imayyagpis nacayangapā. Tayta Dios munashganno yanapācog runacunami isanga imayyagpis gloriacho cawayangapā.”

26

Jesucristuta wanusiyānanpä mandag cūracuna wilanacuyashgan

(*Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53*)

¹ Sayno yacharcasirmi discipuluncunata Jesús nergan: ² “Musyayashgayquinōpis Pascua galaycunanpä ishçay junaglanami pishiyçan. Saychōmi runacuna NOGATA crucificaman-gapā.”

³ Saypita mandag cūracuna y Israel mayor runacuna shuntacāyargan más mandag cūra Caifaspa wayinman. ⁴ Saychōmi wilanacuyargan runacunata mana musyasyilapa Jesusta sarircur wanusiyānanpä. ⁵ Saymi wilanacuyargan: “Fiestachōga ama sarishunsu. Fiestachō sarishgaga contransimi runacuna sharcuyangapā” nir.

Jesucristupa umanman perfūmita warmi winapashgan

(*Marcos 14.3-9; Juan 12.1-8*)

⁶ Saypitanami Betania marcaman Jesús aywargan leprōso niyashgan Simonpa wayinman. ⁷ Saymanmi juc warmi chargan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botēllanwan perfūmin aptash. Say perfūmega selläma chaninmi chargan. Mēsacho Jesús caycaptinmi say warmega paypa umanman say perfūmita winapargan. ⁸ Discipuluncuna sayta ricar rabiashpan niyargan: “¿Imapätä waläla jichar perdisish say perfūmita? ⁹ Sayno perdisinanpa trucanga nogansita goycamashwan chargan ali chanincho ranticuycur muchogcunata yanapānansipā.”

¹⁰ Say nishgancunata wiyarmi Jesús nergan: “Cay warmi alitami rurayçan. Sayno caycaptenga ¿imanirtä payta jamuraycāyanqui? ¹¹ Muchogcunaga yanapâyānayquipā imayypis caycāyangami. Nogami isanga gamcunawan cashāpānasu. ¹² Pampash canāpāmi cay warmega perfūmita winapāmar alistaycāman. ¹³ Perfūmita cay warmi winapāmashgantaga may-saychōpis musyayangami.”

Jesucristuta entregananpä mandag cūracunawan Judas Iscariote conträtuta rurashgan

(*Marcos 14.10-11; Lucas 22.3-6*)

¹⁴ Saypitanami Jesupa discipulun Judas Iscariote aywargan mandag cūracunaman. ¹⁵ Chaycurmi paycunata nergan: “Runacuna mana cashgancho Jesusta prēsü sariyānayquipā wilaptē ¿aycatatā pägayāmanquipā?” nishpan.

Sayno niptinmi: “Nogacuna pägayāshayqui quimsa chunca (30) yurag guellaytami” nishpan guellayta yupapasquiyargan. ¹⁶ Sayno päguta chasquircurmi Judas yarpachacorgan imay hōra wilacog cutinanpāpis.

Pascua merendata discipuluncunawan Jesucristo micushgan

(*Marcos 14.12-21; Lucas 22.7-14,21-23; Juan 13.21-30*)

¹⁷ Levadūraynag Tantata Micunan fiesta galaycunan junagmi discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “¿Maychōtä puestucayāmushä Pascua merendata micunansipā, taytay?”

¹⁸ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Marcaman aywar juc runata niyanqui: ‘Wanunanpä hōran cercana captinshi discipuluncunawan Pascua merendata wayiquicho micuyta munayçan.’”

¹⁹ Jesús yāsishgannōla aywarmi discipuluncunaga Pascua merendata say wayicho puestucuyargan. ²⁰ Pasa sacaycaptinmi chunca ishçay (12) acrashgan cag discipuluncunawan Jesús mēsa cagman jamacuyargan. ²¹ Saymi micucāyashgancho Jesús nergan: “Gamcunapita jucniquimi chiquimagnēcunapa maquinman entregamangapā.”

²² Niptin laquicuyashpan jucnin jucnin Jesusta tapuyargan: “¿Nogasurā caycā, taytay?” niyashpan.

²³ Saymi Jesús nergan: “Plätucho nogawan juntu tantata ushmaseg cagmi chiquimagnēcunapa maquinman entregamangapā. ²⁴ Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashgannōla fiyupa nacar wanunāpāmi caycā. NOGATA entregamag runami isanga juicio finalcho fiyupa laquicongapā. Payga ama yurinmanpissu chargan.”

²⁵ Sayno niptinmi contran sharcog Judasga Jesusta taporgan: “¿Nogasurā caycā, taytay?” Niptin Jesús nergan: “Quiquiquimi nishcanqui.”

*Santa Cēnata discīpuluncunawan Jesucristo upushgan**(Marcos 14.22-26; Lucas 22.14-20; 1 Corintios 11.23-25)*

²⁶ Saypitanami tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradēcīcorgan. Nircurname paquircur paquircur discīpuluncunata ayporgan: “Cay tantata lapayqui micuyay. Cay tantaga cuerpōmi” nishpan.

²⁷ Saynōlami vīnuyog vāsuta aptarcur Tayta Diosta manacur agradēcīcorgan. Nircurname discīpuluncunata macyargan: “Lapayqui cay vīnuta upuyay. ²⁸ Cay vīnoga yawarnēmi. Yawarnēta jichar wanushgā hōrami Tayta Dios mushog contrātuta ruranga pī-maytapis chasquicamagcunata perdonanapā. ²⁹ Yapayga manami vīnuta upushānasu Tayta Diospa naupancho gamcunawan upushgansiyag.”

³⁰ Salmucunata cantasquirname discīpuluncunawan Jesús aywayargan Olivos lōmaman.

*Pedro ñēganapā cagta Jesucristo nishgan**(Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)*

³¹ Olivos lōmaman chaycurmi Jesús nergan: “Canan sacay lapayqui cachariycamarmi gueshpīr aywacuyanquipā. Tayta Diosninsipa palabranchōpis caynōmi nican: ‘Uysha misegta wanuycasiptē uyshancuna mashtacarmi aywacuyanga.’” ³² Sayno captinpis wanushgāpita cawarircamur gamcunapita más puntatami Galileaman aywashā saycho tincunansipā.”

³³ Sayno niptinmi Pedro nergan: “Waquin cag cachariyāshuptiquipis nogaga manami cachashayquipāsu, taytay.”

³⁴ Sayno niptinmi Pedruta Jesús nergan: “Canan sacay cacash manarā cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñēgamanquipā.”

³⁵ Sayno niptinmi Pedro nergan: “¡Ishcansita wanusimānansi captinpis manami ñēgashayquipāsu, taytay!”

Waquin cag discīpuluncunapis saynōlami niyargan.

*Getsemanīcho Tayta Diosta Jesucristo manacushgan**(Marcos 14.32-42; Lucas 22.39-46)*

³⁶ Olivos lōmācho caycag Getsemanī huertaman discīpuluncunawan chaycurmi Jesús nergan: “Tayta Diosta manacamushgāyag gamcuna caylacho jamaraycāyay.”

³⁷ Nircur Pedruta y Zebedeupa surincuna Santiagutawan Juanta más washalāman pushargan. Saychōmi fiyupa laquicur nergan: ³⁸ “Wanunayparāmi laquicuy sarimash. Gamcunapis Tayta Diosta manacushpayqui caylacho shuyaraycāyāmay.”

³⁹ Sayno nircurmi más washalāman aywargan Tayta Diosta manacunanpā. Saychōmi gongurpacuycorgan urcunpis pampaman tōpashganyag. Sayno gongurpacuycurmi Tayta Diosta manacorgan: “Papā, nacanāpā caycashgāpita salvaycalāmay. Isanga noga munashgānōga ama casunsa, sinōga gam munashgayquino cayculāsun.”

⁴⁰ Sayno manacushganpita cutishpanmi tarergan quimsan discīpuluncuna punucash caycagta. Saymi Pedruta nergan: “Tayta Diosta manacushgāyag ¿manacu juc hōralapis ricchayta camāpacuyashcanqui? ⁴¹ Punushgayquipita ricchayayna. Diosta manacuyay Satanasta mana cāsūpāyānayquipā. Cāsūpayta mana munarpis Tayta Diosta mana manacorga cāsūpāyanquipāmi.”

⁴² Sayno nircurmi yapay cutiycur Tayta Diosta manacorgan: “Runacuna nacasimar wanusimānanpā captinpis gam munashgayquino cayculāsun, papā.”

⁴³ Tayta Diosta manacushganpita yapay cutiycur tarergan quimsan discīpuluncuna pasaypa punucash caycagta. ⁴⁴ Sayno caycagta ricaycurpis yapay cutiycurmi Tayta Diosta manacorgan puntata manacushgannōla. ⁴⁵ Saypitanami yapay cutiycur paycunata nergan: “¿Canapis gamcuna jinalacu punuycāyanqui? ¡Ricchayayna! Tayta Diospita shamush captēpis hōra chāmushganami jusasapa runacunapa maquinman NOGATA entre-gayāmānanpā. ⁴⁶ ¡Sharcuyayna! Chiquimagnēcunapa maquinman entregamānanpā cag runa shamuycannami.”

*Jesucristuta prēsū sariyashgan**(Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53; Juan 18.3-12)*

⁴⁷ Discīpuluncunawan Jesús parlaycaptinmi Judas Iscariote chargan asca runacunata pushash. Judasga Jesuspa discīpulunmi corgan. Say runacunami chāyargan espādancuna y garrotincuna aptash. Jesusta prēsū sariyānanpā say runacunata cachargan mandag cūracuna y Israel mayor runacunami. ⁴⁸ Sayman manarā charmi Judasga pushashgan runacunata yāsorgan: “Mayganpis musashgā cagmi Jesusga caycan. Payta prēsū sariyan-qui” nir. ⁴⁹ Saymi chaycur Judasga Jesussta saludashpan musaycorgan. ⁵⁰ Sayno saludaptinmi Jesús nergan: “Judas, ¿caymanpis shamuycunquīrcu?”

* 26:31 Zacarías 13.7

Sayno niptinmi runacunaga Jesusta jucla prësu sariyargan.

⁵¹ Prësu sariyapinmi espädanta jorgurishpan juc discipulun más mandag cürapa ashmayninpa rinrinta waluriyorgan. ⁵² Sayno rurapinmi Jesús nergan: “Espädayquita cutisiiy churaräcunanman. Pipis espädawan runa mayinta wanuseg cäga espädawanmi wanusish canga. ⁵³ ¿Gam manacu musyanqui Tayta Diosta manacuptëga washämānanpä chunca ishçay (12) tröpä* angilcunata cachamunanpä cashganta? ⁵⁴ Washämānanpä manacuptëga ¿imanöparä cumpticanga runacuna wanusiyämānanpä Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashganpis?”

⁵⁵ Nircurna say runacunata Jesús nergan: “¿Imanirtä suwa captënöpis gamcuna shayämushcanqui espädayquicunawan y garrotiquiwanpis prësu sariyämānayquipä? Nogaga waran waranmi templo patiucho yachasergä. ¿Imanirtä saychöga prësu sariyämargayquisu? ⁵⁶ Sayno captinpis prësu sariyämānayquipä gamcuna shayämuptiquimi Tayta Diosninsipa profëtançuna guelgayashgan cumpticaycan.”

Jesusta prësu sariyapinmi discipuluncuna gueshpir aywacuyargan japalanta cachaycur:

Más mandag cüra Jesucristuta tapushgan

(Marcos 14.53-65; Lucas 22.54-55,63-71; Juan 18.13-14,19-34)

⁵⁷ Jesusta prësu saricurmi apayargan más mandag cüra Caifaspa wayinman. Saychömi Moisés guelgashganta yachasegçuna y Israel mayor runacunapis shuntacash caycayargan. ⁵⁸ Jesusta sayman apayapinmi caru guepalanta Pedro gatirargan. Caifaspa wayinman chaycur paypis yaycorgan patio rurinyag. Sayman yaycurir templo täpag wardiacunawan jamaraycargan ima päshagantapis ricananpä.

⁵⁹ Mandag cüracunawan autoridäcunanaga imanöpapis Jesusta wanusiyänantami munayargan. Saymi ashiyargan pilapis Jesús mana parlacushganta jitapānanpä. ⁶⁰ Sayno ashiptin ascagmi Jesús mana parlacushganta jitapayargan. Sayno jitapayapinpis manami ima jusantapis tariyargansu wanusish cananpä. Saypita ishçay runacuna niyargan:

⁶¹ “Cay runaga nergan templuta juchurasir quimsa junaglata yapay sharcasinanpämi.”*

⁶² Saymi más mandag cüra Jesusta taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui sayno jitapāshuptiqui? ¿Imanirtä contrayqui sayno parlaycāyan?”

⁶³ Sayno tapuptinpis manami imatapis Jesús parlacorgansu. Saymi más mandag cüra nergan: “Lapanpä munayyog Tayta Dios ricaycāmashgami gamta tapö: ¿Rasunpacu Tayta Dios cachamushgan Cristo caycanqui? Saynöpis ¿rasunpacu Diospa surin canqui?”

⁶⁴ Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “Au, nishgayquino rasunpaypami caycä. Saymi NOGATA ricayāmanquipä lapanpä munayyog Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycagta. Saynöpis pucutay janancho shamuycagtami ricayāmanquipä.”*

⁶⁵ Sayno niptin más mandag cüra fiyupa rabiashpan sotānantapis rachir ushar nergan: “¡Cay runaga Dios-tucuycanmi! Sayno nicaptenga ¿imapānatä más testigutapis ashishun? Gmcuna wiyayashcanquimi Dios-tucur parlaycashganta. ⁶⁶ Sayno captenga ¿imaniyanquitä?”

Sayno niptinmi saycho caycag runacuna niyargan: “¡Jusayogmi caycan! ¡Wanusish casun!”

⁶⁷ Sayno nirmi Jesupa cāranman togapayargan y cutayargan. Waquinami lagyar ushayargan: ⁶⁸ “Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo carga mä niyāmay pi magashushgayquitapis” nir.

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Marcos 14.66-72; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18,25-27)

⁶⁹ Sayyāga Pedro jamaraycargan sawan rurinchömi. Saycho jamaraycagta ricarmi juc ashmay jipash nergan: “Gamta ricashcä Galileapita cag Jesuswan puriyacagtami.”

⁷⁰ Sayno niptinmi lapan runacuna wiyaycayapin Pedro nergan: “Manami musyāsu imapita parlapaycāmashgayquitapis.”

⁷¹ Sayno nircurmi Pedrogta puncu naupanman aywargan. Saychöpis juc jipash payta ricaycur runacunata nergan: “Nogapis cay runataga ricargä Nazaretpita cag Jesuswan puriyacagtami.”

⁷² Sayno niptin Pedro jurashpan nergan: “¡Nogaga manami reguësu say runataga!”

⁷³ Saypita maylantana saycho caycag runacuna Pedruman aywaycur niyargan: “¡Gamga rasunpaypami paywan purig canqui! Parlacuyniquipis pay-niragmi caycan.”

⁷⁴ Sayno niyapinmi Pedro jurashpan nergan: “¡Say runaga pishi cacunpis! ¡Paytaga manami reguësu!”

* **26:53** Say wisan juc tröpacho cargan sogta waranga (6,000) soldädücuna. Saymi Jesús nergan ganchis chunca ishçay waranga (72,000) angilcunata cachamunanpä cashganta. * **26:61** Juan 2.19-21 * **26:64** Salmo 110.1; Daniel 7.13

Sayno nicaptinmi cacash cantarcorgan. ⁷⁵ Sayno cantarcuptinmi Pedro jinan hōra yarparcorgan Jesús cayno nishganta: “Manarā cacash cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñēgamanquipā.” Say nishganta yarparcurmi Pedro wagtaman yargusquir fiyupa laquicushpan maquina chogpacurcur wagargan.

27

Pilātuman Jesucristuta prēsū apayashgan
(*Marcos 15.1; Lucas 23.1-2; Juan 18.28-32*)

¹ Saypita pasa waraycaptinnami lapan mandag cūracuna y Israel mayor runacuna shuntacaycur wilanacuyargan Jesusta imanōpapis wanusiyānanpā. ² Wilanacurcurnami liyarcur Jesusta apasiyargan Israel nacionpa mandagnin Pilātuman.

Judas Iscariote jurcacushgan
(*Hechos 1.18-19*)

³ Jesusta wanusinānpā Israel mayor runacuna wilanacuyashganta musyaycurmi Judas Iscariote fiyupa laquicorgan. Saymi chasquishgan quimsa chunca (30) yurag guellayta cutisergan mandag cūracunaman. ⁴ Cutisirmi paycunata nergan: “Jusaynag runata maquiquiman entregar jusalicushcāmi, taytacuna.”

Sayno niptinmi niyargan: “¡Imanōpis cacuy! ¡Nogacunataga manami imapis gocayāmansul!”

⁵ Sayno niyaptinmi Judasga chasquishgan guellayta templuman jitariycur aywacorgan. Nircurnami jurcacusquergan.

⁶ Sauraga mandag cūracuna say guellayta shuntarcur niyargan: “Cay guellayga runapa yawarninpa chaninmi. Sayno caycaptenga manami ofrendacunaman talusishwansu.”

⁷ Sayno nirmi wilanacuyargan say guellaywan manca rurag runapa chacrata rantiyānanpā. Say chacrata rantiyargan jāpa runacuna wanuptin sayman pampayānanpāmi. ⁸ Jesuspa yawarnin chanin captinmi say chacrata runacuna jutinta churapāyargan “Yawar Pampa” niyashpan. ⁹ Mandag cūracuna chacrata sayno rantiyaptinmi Tayta Diosninsipa unay profētan Jeremías guelgashgan culplicargan. Say guelgashganga caynōmi nican:

“Paypa chanin ayca cananpāpis Israel runacuna niyashgannōlami quimsa chunca (30) guellayta chasquiyargan.

¹⁰ Say guellaywanmi Tayta Dios nimashgannōla manca rurag runapa chacrata rantiyargan.”*

Jesucristuta Pilato tapushgan
(*Marcos 15.2-5; Lucas 23.3-5; Juan 18.33-38*)

¹¹ Israel nacionpa mandagnin Pilātuman Jesusta prēsū chāsīyaptinmi pay Jesusta taporgan: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?” nir:

Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “Gam nishgayquinōlami rasunpaypa caycā.”

¹² Saycho mandag cūracuna y Israel mayor runacuna imaycata jitapāyaptinpis Jesús manami imatapis parlacorgansu. ¹³ Saymi Pilato taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui contrayqui imaycata jitapaycāyāshuqtiquipis?”

¹⁴ Sayno niptinpis Jesusga manami imatapis parlacorgansu. Saymi Pilātoga imaniyapis camāpacorgansu.

Jesucristuta crucificayānanpā Pilato mandashgan
(*Marcos 15.6-15; Lucas 23.13-25; Juan 18.39-19.16*)

¹⁵ Cada watami Pascuacho Pilato cachareg juc prēsuta runacuna manacuyashgan cagta. ¹⁶ Saychōmi prēsū wichgaraycargan pi-maypitapis reguish Barrabás jutiyog fiyu runa. ¹⁷⁻¹⁸ Israel runacunapa autoridānincuna Jesusta chiquir payman prēsū apayashganta musyarmi saycho shuntacash caycag runacunata Pilato taporgan: “¿Maygan prēsutā cacharināta munayanqui? ¿Barrabastacu? ¿O Cristo nishgan Jesustacu?”

¹⁹ Pilato saycho juzgar jamaraycaptinmi warmin wilacaseran: “Say runaga jusaynagmi. Ama imatapis ruraysu paypa contran. Canan pagas pasaypa mana alicunatami sueñupācushcā prēsū sariyashganpita.”

²⁰ Sayno wilacasiptin Jesusta Pilato cachariyta munaptinpis saycho caycag mandag cūracuna y Israel mayor runacunapis runacunata shimita goyargan Barrabasta cacharir Jesusta wanusinānpā. ²¹ Saymi: “¿Maygantatā cacharishā?” nir Pilato tapuptin runacuna: “Barrabasta cachariyga” niyargan.

²² Sayno niptin Pilato nergan: “Sayno captenga prēsū apayāmushgayqui Cristo nishgan Jesustaga imatātā rurashā?”

Sayno niptinmi lapan runacuna: “¡Crucifacash casun!” niyargan.

* 27:10 Zacarías 11.12-13; Jeremías 32.6-9

²³ Saymi Pilato nergan: “Crucificash cananpäga çimatatä jusalicush?”

Sayno niptin runacuna masrä niyargan: “¡Crucificasiy!”

²⁴ Runacuna timpuyya timpur gayaraptinmi ima ruraytapis Pilato camäpacorgansu. Saymi yacuta apaycasimur lapanpa naupancho maquina maylacushpan nergan: “Nogaga manami jusayogsu cá cay jusaynag runata wanusiashgayquípita. ¡Garcuna munayashgayquita ruracuyay!”

²⁵ Sayno niptin runacuna niyargan: “Nogacuna y wamräcunami cay runa wanushganpita jusayog cayäshä.”

²⁶ Runacuna sayno niyaptinmi Barrabasta Pilato cacharergan. Nircurna Jesusta astarcasir entregaycorgan crucificash cananpä.

Jesucristuta soldäducuna asipäyashgan
(Marcos 15.16-20; Juan 19.2-3)

²⁷ Saypita soldäducuna Jesusta apayargan palacio patiuman. Saymanmi lapan soldäducuna juntapayargan. ²⁸ Nircurmi payta asipäyänan cash mödananta logtiparir aylupayargan rey jaticunan puca-chiclu cäpata ²⁹ Saynöpis cashapita awash coronata umanman jatipayargan. Derëcha cag maquinmannami värata aptapayargan. Nircurmi puntanman gongurpacuycur asipar niyargan: “¡Alabash casun Israel runacunapa mandagnin rey!”

³⁰ Saynöpis togapar ushayargan. Aptaraycashgan värata guechurir truçapänacuyya saywan umacho wiruyargan. ³¹ Sayno asiparcurmi aylupashgan puca cäpata logtiparcur quiquinpa mödanantana Jesusta jatipayargan. Nircurmi crucificayänanpä apayargan.

Jesucristuta crucificayashgan
(Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

³² Crucificayänanpä apaycarmi tincuyargan Cirene marcapita Simón runawan. Paytami Jesús apaycashgan cruzta umrusiyargan.

³³ Nircurnami Jesusta chäsiyargan Gólgota nishganman. Gólgota ninanga cargan “Calavëra” ninanmi. ³⁴ Saychömi vñuta talusergan ayag jachawan Jesusta upusinanpä. Sayno upusiyta munayaptinpi Jesús yawarcur manami upuyta munargansu.

³⁵ Nircurnami Jesusta crucificayargan. Crucificarcurnami Jesupa mödananpä soldäducuna suertita jitayargan mayganpis gänag cag apacunanpä. [Saynöpami Tayta Diosninsipa profëtan cayno guelgashgan cumplergan: “Quiquinpura raquipänacuyänanpämi mödanäpä suertita jitayargan.”]* ³⁶ Soldäducunanami saycho täpar quädacuyargan. ³⁷ Saypitnammi juc tablaman letrëruta guelgarcur cruzpa puntanman clävayargan. Say letrëruchömi guelgaraycargan: “Cay runaga Israel runacunapa mandagnin reymi” nir.

³⁸ Jesús crucificaraycashgan naupanmanmi ishçay suwa runacunatapis crucificayargan, jucnin cagta derëcha cag naupanman y jucagtana isog cag naupanman. ³⁹ Cruzcho caycashganta ricarmi saypa päşag runacuna Jesusta asipäyargan umanta awishpan: ⁴⁰ “Templutapis juchurçasi quimsa junaglata şarcasinayquipä cashganta nicarga mä salvacuy, ari.* Tayta Diosninsi çachamushgan Cristo rasunpaypa carga çimanirtä cruzpita urämunquisu?” nir.

⁴¹ Saynöpis mandag çuracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna, [fariseo runacuna] y Israel mayor runacunapis Jesusta asipäyashpan niyargan: ⁴² “Waquina salvarpis çimanirtä quiquenga salvacuyta camäpacunsu? Israel runacunapa mandagnin rey carga mä cruzpita urämusun nogansipis criyinandipä. ⁴³ ‘Tayta Diosmanmi yäracó’ nimargansichä. Saynöpis: ‘Tayta Diospa surinmi cá’ nimargansichä. Rasunpaypa surin captenga cuyapashpan Tayta Diosninsi maynami cruzpita jorgunman cargan.”

⁴⁴ Saynölämi naupancho crucificaraycag suwa runacunapis payta ashliyargan.

Jesucristo wanushgan
(Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

⁴⁵ Pulan junag caycaptinmi pasa sacacäcorgan malway intiyag. ⁴⁶ Malway inti caycaptinmi Jesús fuertipa nergan: “Eli, Eli, çlama sabactani?” Say ninanga caycan: “Diosnë, Diosnë çimanirtä çachariycamashcanqui?” ninanmi.*

⁴⁷ Sayno nishganta wiyardmi saycho caycag runacuna waquin niyargan: “Tayta Diosninsipa profëtan Eliastami gayacuycan.”

⁴⁸ Sayno niptin juc runa gueru puntanman esponjata watarcur pochgog vñuman ushmasergan. Nircurna Jesusta shogusiyta munargan. ⁴⁹ Shiminman çurapaptinmi

runacuna niyargan: “Ama shogusiysu. Canan ricashun mä cruzpita jorgunanpä Elías shamunäcush o manacush.”

⁵⁰ Saypitanami yapay fuertipa gapararcu Jesús päsarporgan. ⁵¹ Jesús wanushgan hörämi templo rurincho saparag racta cortina rachicäcorgan janapita urayag. Saymi pasa fiyupa sucsucyaptin gagacunapis rachicâyargan. ⁵²⁻⁵³ Saypita Jesucristo cawarimuptinami Tayta Dios munashganno cawag runacunapis panteoncho pamparaycashganpita ascag cawariyämorgan. Jerusalén marcaman yaycuyaptinami asca runacuna paycunata ricayargan.

⁵⁴ Jesusta täpaycag capitán y soldäducunapis pasa sucsucyaycagta mayar saynöla lapän päshagancunatapis ricar fiyupa mansacâyargan. Saymi niyargan: “¡Rasunpaypami cay runaga Diospa surin cash!”

⁵⁵ Saychömi asca warmicuna carulapita ricaraycâyargan. Say warmicunami Galileapita-pasa Jesusta yanapar paywan aywayargan. ⁵⁶ Paycunawanmi caycargan María Magdalena, Santiagupa y Josëpa maman María y Zebedeupa warminpis.

Jesucristuta pampayashgan

(Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

⁵⁷ Pasa sacaycaptinami Pilato cagman chargan Arimateapita cag José. Payga ricumi corgan. Saynöpis Jesucristuman yäracog runami corgan. ⁵⁸ Pilato cagman aywaycurmi manacorgan: “Jesupa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpä” nir. Sayno manacuptinmi Pilato soldäducunata nergan Jesupa ayanta cachapanäpä. ⁵⁹ Sayno cachapasquiyaptinami linupita rurash finu säbanaswan wancorgan. ⁶⁰ Nircurnami gagacho sayrä uchcusish sepultüraman Jesusta pampargan. Say sepultürataga quiquin pampacunapämi uchcusish corgan. Saypitanami jatuncaray rumiwan sepultürapa puncunta sapaycur aywacorgan. ⁶¹ Pay aywacuptinpis María Magdalena y jucag Mariapis Jesupa sepultüran naupanchömi jamaraycâyargan.

Soldäducuna Jesucristupa sepultüranta sapashgan

⁶²⁻⁶³ Jesús wanushganpita waraynin sábado jamay junagnami mandag cüracuna y fariseo runacunapis Pilato cagman aywaycur niyargan: “Taytay, say lulacog runa: ‘Wanushgäpita quimsa junagtami cawarimushä’ nishgantami yarparcuyashcä. ⁶⁴ Saymi shayämushcä gamta manacog, taytay. Soldäduyquicunawan sepultürata quimsa junagyag täpaycasilay. Mana täpasiptiquega sacaypa shamur discipuluncuna Jesupa ayanta suwayangapämi. Nircurnami runacunata criyisiyanga: ‘Wanushganpita cawarimushganami’ nir. Sayno lulacuyaptenga masrämi runacuna criyiyanga Jesús ‘Cawarimushämi’ nishgantapis.”

⁶⁵ Sayno niyaptinmi Pilato nergan: “Soldäducunata churayämuy täpayämunanpä.”

⁶⁶ Sayno niptinmi aywaycur sepultüra saparaycashgan rumipa juc cunchunta cërawan lagayargan pipis quichaptin imaptenga musyacänanpä. Nircurnami soldäducunata saycho täpayänanpä cachaycur cuticuyargan.

28

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan

(Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

¹ Sábado jamay junag jamaparcurnami domingo tuta saca sacala María Magdalenawan jucnin María aywayargan Jesupa ayanman perfümita winapâyänanpä. ² Sayno aywaycayaptinmi Tayta Diosninsi cachamushgan ängil ciëlupita urämuptin pasa fiyupa sucsucyargan. Jesús pamparaycashgan sepultüraman chaycurmi saparag rumita wifircasir jananman jamacuycorgan. ³ Say ängil elgucuyñörämi asicyargan. Mödanapis rashtano yuragmi corgan. ⁴ Ängilta ricaycurmi soldäducunaga segaypa watpash ricacuyargan. ⁵ Warmicuna chäyaptinami ängil nergan: “Ama mansayämaysu. Musyämi crucificaypa wanusiyashgan Jesusta ricag shayämushgayquita. ⁶ Mananami caychönasu caycan. Manarä wanur niyäshushgayquinölämi cawarimush. Mayman sutaycuyashgantapis masqui ricayay. Mananami cannasu.”

⁷ Nircurnami say warmicunata nergan: “Cananga aywar discipuluncunata wilayay Jesús cawarimushganta. Saynöpis wilayanqui Galileaman aywar saycho Jesuswan tincuyänanpä cashganta.”

⁸ Ängil sayno niptinmi warmicunaga mansacash caycâyashgancho fiyupa cushicuyashpan Jesupa discipuluncunata wilag apurä aywacuyargan. ⁹ Sayno apurä aywaycayaptinmi paycunata Jesús yuriparcu saludargan. Saymi gongurpacuycur chaquinta macalacurcu

adorayargan. ¹⁰ Saymi Jesús nergan: “Ama mansayämaysu. Discípulöcunata wilayanqui* Galileaman jucla aywayänanpä. Saychönami paycunawan tincushäpä.”

Pamparashganpita Jesucristo elagashganta soldäducunata wilacuyashgan

¹¹ Warmicuna cuticuyaptinmi sepultürata täpag soldäducunapis Jerusalenman aywar mandag cüracunata wilayargan lapan ima päsashgancunatapis. ¹² Wilayaptinmi mandag cüracunaga Israel mayor runacunawan wilanacuscuir soldäducunata asca guellayta pägayargan cayno niyashpan: ¹³⁻¹⁴ “Jesuspa ayan elagashganta Pilato musyaptenga nogacunami paywan parlayähä imatapis gamcunata mana jitapäyähunayquipä. Gamcunanimi runacunata niyanqui: ‘Punucasquiyashgäyagmi Jesuspa discípuluncuna sacaypa shamuycur ayanta suwar apacuyash.’”

¹⁵ Saymi guellayta chasquircur cüracuna niyashgannöla soldäducunaga aywayargan runacunata wilayänanpä. Sayno wilacuyashganpitami cananyagpis Israel runacunaga mana criyiyansu Jesús cawarimushganta.

Ali wilacuyñinta wilacunapä discípuluncunata Jesucristo cachashgan
(*Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23; Hechos 1.6-8*)

¹⁶ Jesuspa chunca juc (11) acrashgan discípuluncunanimi Galilea provinciaman chaycur aywayargan mayninchöpis tincuyänanpä Jesús nishgan jircaman. ¹⁷ Saychömi Jesuswan tincur payta adorayargan. Payta ricaycarpis waquenga manami criyiyarganräsu cawarimushganta. ¹⁸ Naupanman aywaycurmi discípuluncunata Jesús nergan: “Cay pasachöpis y gloriachöpis lapanpä munayyog canäpämi Tayta Dios churamash. ¹⁹ Saymi gamcunata cachä may-say nacionpapis aywar discípulö cayänanpä pïmaytapis yachasiyanayquipä. Chasquicamagcunataga bautizayanqui Taytäpa jutincho, nogapa jutécho y Santu Espiritupa jutincho. ²⁰ Saynöpis paycunata yachasiyanqui lapan nishgäcunata cäsucuyänanpä. Cay pasa ushacaptinpis nogaga gamcunawanmi imaypis caycähä.” [Amén.]

* **28:10** Griëgucho nican: “Waugüecunata wilanqui.” Sayno nergan discípuluncunapämi.

SAN MARCOS Jesucristupita guelgashgan

Marcos jutiyoq runami cay libruta guelgargan Jesucristo rurashgancunata musyanansipä. Marcusa apóstol Pabluwan y Bernabëwan purirmi Jesucristupa wilacuyninta wilacorgan. Marcuspita masta musyanayquipä liyinqi Hechos 12.12; 12.25; 13.4,5; 13.13; 15.36-39; Colosenses 4.10; 2 Timoteo 4.11; 1 Pedro 5.13.

Cay libruchoömi Marcos tantiyasimansi saysica runacuna Jesucristuta gaträyashganta (1.45; 2.1,2; 2.13; 2.15; 3.7-8; 4.1; 5.21; 6.32-34; 8.1; 10.1). Saynöpis Marcos tantiyasimansi Jesucristo munayyog cashgantami. Jesucristoga munayyogmi cargan runacunapa jusancunata perdonanapä (2.1-12), mushog yachasicuyta yachasinanpä (2.18-22), sábado jamay junagcho runa rurananpä mana rurananpä cagtapis ninanpä (2.23-28) y lapan micuypis micunansipä ali cashganta ninanpäpis (7.1-23).

Saynöpis Jesucristo munayyogmi cargan supaycunata runacunapita gargunanpä (1.21-28; 5.1-20; 7.24-30; 9.14-29) y gueshyagcunata aliyäsinañpäpis (1.31; 1.41; 2.12; 3.5; 3.9,10; 5.24-34; 6.5; 6.56; 10.52). Saymi saysica runacunata Jesucristo aliyäsorgan (1.32-34; 3.7-12; 6.53-56). Wanush runatapis munayninwanmi cawarisimorgan (5.35-43).

Saynöpis Jesucristo munayyogmi cargan vientuta yacuta chawäsinañpä (4.35-41), saysica runacunapä milagruta rurash micuyta apyäsinañpä (6.34-44) y yacu jananpa purinanpäpis (6.45-52). Saynöpis Jesucristo munayyog cashganta tantiyansi wanushganpita cawarimush captinmi (capítulo 16).

Juan Bautista wilacushgan

(Mateo 3.1-12; Lucas 3.1-9,15-17; Juan 1.19-28)

¹ Cay libruchoömi guelgaraycan Tayta Diospa surin Jesucristupa ali wilacuynin.

² Jesucristuta runacuna chasquicuyänanpämi puntata Juan Bautista wilacur purorgan. Juan Bautista manarä yuriptinmi Tayta Diosninsipa profëtan Isaias paypita cayno guelgar-gan:

“Wilacognëtamí cachashä runacunata puestucasinanpä.

Saynöpami puestucush cayanga shamuptë chasquicayämänanpä.*

³ Sunyag jircachömi juc runa gayacuypa wilaconga:

‘Mandag runa shamuptin chasquicunayquipä nänita pishar puestucuyashgayquino jusalicuycunata caccharir puestucuyay Tayta Diosninsi shamuptin chasquicuyänayquipä.’ ” nir.*

⁴⁻⁵ Isaias unay guelgashgannölämi sunyag jircacho Juan Bautista puriptin Judea provinciapita y Jerusalenpita asca runacuna pay cashgan cagman aywayargan wilacushganta wiyayänanpä. Chäyaptinmi paycunata nergan: “Tayta Diosninsi perdonayäshunayquipä jusalicuyashgayquita caccharir bautizacuyay.” Juan Bautista wilacushganta chasquicurmi runacuna tantiyacuyargan jusayag cayashganta. Saymi Tayta Diosta perdonta manacuypatin Jordán mayucho paycunata Juan bautizargan.

⁶ Juan Bautistapa mödanan cargan camëllupa milwanpita awashmi. Wachcunpis cargan camëllo garapita rurashmi.* Chucluscunata y tinyagpa mishquinta micularmi pay purorgan. ⁷ Juan Bautista wilacorgan: “Chämonganami nogapita más munayyog cag runa. Nogaga manami payno munayyogsu cá. ⁸ Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä. Paymi isanga Santu Espirituwan bautizayäshunquipä.”

Jesucristuta Juan Bautista bautizashgan

(Mateo 3.13-17; Lucas 3.21-22)

⁹ Saypitanami Galilea provinciacho cag Nazaret marcapita Jesús chargan Juan bautizacushgan cagman. Chaycuptinmi paytapis Jordán mayucho Juan bautizargan. ¹⁰ Yacupita sharcurcurmi Jesús ricargan ciëlo quichacascamuptin Santu Espiritu palomano payman uraycämogta. ¹¹ Saymi ciëlpita wiyacämorgan Tayta Dios cayno nimushgan: “Gamga cuyay surëmi canqui. Noga munashgäno lapanta cumpliptiquimi cushish caycä.”

Jesucristuta jusalicasiyta Satanás munashgan

(Mateo 4.1-11; Lucas 4.1-13)

¹² Saypitanami Santu Espiritu Jesusta pushargan sunyag jircaman. ¹³ Say jircachömi muntí uywacuna caycayashgancho chuscu chunca (40) junag Jesús goyargan Tayta Diosta

* 1:2 Malaquías 3.1 * 1:3 Isaias 40.3 * 1:6 Tayta Diosninsipa profëtan Eliaspi sayno mödanata jaticorgan (2 Reyes 1.8).

manacushpan. Saycho caycaptinmi Satanás jusalicasiyta munargan. Saypitami angilcunapispayman châyargan Jesusta yanapâyânanpä.

Galileacho Jesucristo ali wilacuyta wilacur galaycushgan
(Mateo 4.12-17; Lucas 4.14-15)

¹⁴ Saypitanami Galilea provinciaman Jesús aywargan Tayta Diosninsipa wilacuyinta wilacunanpä. Say wisanga Juan Bautistata Herodes maynami carcilcho wichgaraycâsergan. ¹⁵ Galilea provinciacho wilacurmi Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapâ cag tiempo châmushganami. Sayno captenga wilacushgâta chasquicuyashpayqui jusalicuyacunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawayay.”

Discípulun cananpä chuscunacunata Jesucristo gayashgan
(Mateo 4.18-22; Lucas 5.1-11)

¹⁶ Saypita Galilea gocha cuchunpa aywaycashganchömi Jesús ricargan ishchay runacuna redninta yacuman mashtaycâyagta. Paycunami cayargan Simonwan wauquin Andrés. ¹⁷ Paycunatami Jesús nergan: “Discípulö cayânayquipâ nogawan aywashun. Gamcunata yachashayqui pescâduta sariyânayquipa trucanga runacunatana Tayta Diosninsipa wilacuyinta wilapâyânayquipâ.” ¹⁸ Sayno niptinmi redninta cachariyucuyashpan Jesuswan aywayargan.

¹⁹ Saypita más waclâpa aywaycâyashganchönami ricargan Santiagutawan Juanta. Paycunaga cayargan Zebedeupa surincunami. Bûquinchömi paycunaga rednincunata shilpaycâyargan. ²⁰ Saymi paycunatapis Jesús nergan: “Discípulö cayânayquipâ nogawan aywashun.” Sayno niptinmi paycunapis Jesuswan aywayargan taytan Zebedeuta y mincaynincunata bûquincho cachaycur.

Supay löcuyâsishgan runata Jesucristo cachacâsishgan
(Lucas 4.31-37)

²¹ Saypitanami discípuluncunawan Jesús châyargan Capernaum marcaman. Sábado jamay junag captinmi sinagogaman yaycorgan runacunata yachasinanpä. ²² Payga manami Moisés guelgashgan leycunata yachasegnösu yachasergan, sinöga paycunapita más alimi yachasergan. Sayno yachasiptinmi runacuna fiyupa cushicuyargan.

²³ Say sinagogachömi caycargan supay löcuyâsishgan runa. Jesusta ricarmi say runacho caycag supay gaparargan: ²⁴ “¡Nazaret marcapita cag Jesús! ¿Imatâ munanqui nogacunawan? ¿Nogacunata gargayâmânayquipâcu shamushcanqui? ¡Noga musyâmi Dios cachamushgan Cristo cashgayquita!”

²⁵ Sayno niptin Jesús olgutupargan say supayta: “¡Upâlala cay runapita jucla yarguy!” nir. ²⁶ Sayno niptinmi say runata chapiriycur supay fiyupa gaparar aywacorgan. ²⁷ Sayta ricaycurmi lapan runacuna cushicuyashpan jucninpis jucninpis cayno parlayargan: “¡Imajinanparâ munayyog caycan supaycuna payta cäsucuyânanpäga! ¡Saynöpis manami pipis yachasinsu pay yachashgannöga!”

²⁸ Supayta gargushganta musyarmi intêru Galilea provinciacho runacuna parlayargan Jesús munayyog cashganta.

Asca gueshyagcunata Jesucristo aliyâsishgan
(Mateo 8.14-17; Lucas 4.38-41)

²⁹ Say sinagogapita Jesús yargurnami Simonpa y Andrespa wayinman aywargan Santiaguta y Juanta pushacurcur. ³⁰ Sayman châyânanpäga Simonpa suedran fiebriman ansa jitarayargan. Saymi saycho caycag runacuna Jesusta wilayargan say chacwan gueshyaycashganta. ³¹ Sayno wilayaptinmi gueshyag jitaraycashganman Jesús yaycorgan. Nircur maquipita sarircur sharcasiptinmi jinan hõra aliyasquergan. Chacwanga aliyarcurnami micuyta paycunata garargan.

³²⁻³³ Pasa sacaycaptinmi Jesús caycashgan wayi puncuman asca runacuna shuntacâyargan. Saymanmi apayargan tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata y supaycuna nacasishgan runacunatapis Jesús cachacâsinanpä. ³⁴ Sayno apayaptinmi Jesús aliyâsergan say gueshyagcunata. Saynõlami runacunapita supaycunata gargorgan. Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta say supaycuna musyaptinmi Jesús olgutupargan imatapis mana parlacuyânanpä.

Jesucristo wilacur purishgan
(Lucas 4.42-44)

³⁵ Waraynin saca sacala marcapita Jesús aywargan sunyag jircaman Tayta Diosta manacunanpä. ³⁶ Saymi Jesusta watucarir discípolu mayincunawan Simón aywayargan payta ashir. ³⁷ Jesusta tarircurna niyargan: “Runacunami ashycâyâshunqui, taytay.”

³⁸ Sayno niyaptin Jesús nergan: “Paycuna ashiyämañtinpis waquin marcacunapana aywashun Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacunäpä. Waquin marcacunachöpis Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacunäpämi shamushcă.”

³⁹ Saymi marcan marcan intëru Galilea provinciapa Jesús purergan Tayta Diosninsipa wilacuyninta sinagogacunacho wilacushpan y supaycunata runacunapita gargushpan.

Leprawan gueshyagta Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 8.1-4; Lucas 5.12-16)

⁴⁰ Juc marcachömi leprawan gueshyaycag runa Jesuspa puntanman gongurpacuycur ruwacorgan: “Sänu canäpä aliyaycasilämay, taytay” nir.

⁴¹ Sayno ruwacuptinmi Jesús cuyapashpan yataycur nergan: “Cananpitaga aliyashganami canqui.”

⁴² Sayno niptinmi jinan höra aliyargan. ⁴³ Aliyarcuptinnami Jesús payta yäsir nergan: ⁴⁴ “Ama pitapis wilanquisu noga aliyäsishgäta. Saypa trucanga Moisés guelgashgancho nishgannöpis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipä. Nircurna Moisés guelgashgancho nishgannöla aliyashgayquipita lapantapis ruranqui.† Aliyashgana cashgayquita cüra wilashuptiquimi lapanpis musyayanga rasunaypa aliyashgayquita.”

⁴⁵ Sayno nicaptinpis say runaga aliyashganta pï-maytapis wilacuraycarmi Jerusalenpa aywargan. Saymi may-saypitapis runacuna Jesús cashgan cagman aywayargan gueshyaycashganpita aliyäsinañpä. Aläpa runacuna juntapäyaptinmi Jesusga marcamanpis yaycognasu. Sunyag jircalacho quëdaptinpis runacuna saymanpis aywayagmi.

2

Paralítico runata Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 9.1-8; Lucas 5.17-26)

¹⁻² Saypita asca junagta Jesús yapay cutergan Capernaum marcaman. Saycho caycashganta musyarmi asca runacuna chäyargan pay caycashgan cag wayiman. Wayi rurincho segaypa quichqui captinmi puncumanpis asca shuntacäyargan. Saychömi Tayta Diosninsipa wilacuyninta Jesús paycunata yachasergan. ³ Saycho yachaycäsiptinmi chuscu runacuna apayargan paralítico runata. ⁴ Say wayicho runacuna asca captinmi puncupaga say gueshyagta yacasiyta camäpacuyargansu. Saymi wayi jananman wisarcasir wayi gataraycashganta quichayargan. Nircur wascawan warcuypa quirmantinta uräsiyargan Jesuspa naupanman. ⁵ Say runacuna payman yäracuyashganta musyarmi say gueshyaycag runata Jesús nergan: “Lapan jusayquipita perdonashganami caycanqui, hïjo.”

⁶ Gueshyagta Jesús sayno niptinmi Moisés guelgashganta yachaseg runacuna shongulancho yarpachacuyargan: ⁷ “¿Imanirtä cay runa sayno parlan? Tayta Dioslami munayyog caycan runacunata perdonanapä. ¡Dios-tucur sayno nerga lutantami parlaycan!”

⁸ Sayno yarpaycäyashganta musyarmi Jesús taporgan: “¿Imanirtä sayno yarpaycäyanqui? ⁹ ¿Maygantä más aja caycan? ¿Runapa jusancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyäsiycu? ¹⁰ NOGAMI munayyog caycä runapa jusancunata perdonanäpä. Sayta musyayänayquipämi cay runata aliyäsishä.”

Nircur say gueshyaycag runata nergan: ¹¹ “¡Sharcuy! Quirmayquita apacurcur wayiquipa aywacuy.”

¹² Sayno niptin jinan höra gueshyaycag runa aliyashgana sharcorgan. Nircur quirmanta apacurcur aywacorgan lapan runacuna ricaycäyaptin. Sayta ricaycurmi runacuna cushicuyashpan Tayta Diosta alabayargan: “¡Manami imaypis ricashcansisu pitapis cayno aliyäsegtagal!”

Discípulun cananpä Mateuta Jesucristo gayashgan

(Mateo 9.9-13; Lucas 5.27-32)

¹³ Saypitanami Jesús aywargan Galilea gocha cuchunman. Sayman asca runacuna shuntacäyaptinmi paycunatapis yachasergan. ¹⁴ Saypita marcaman cutirnami ricargan Alfeupa surin Mateuta* impuestuta cobrar jamaraycagta. Saymi Jesús payta nergan: “Discípulö canayquipä gaträmay.” Sayno niptinmi Jesuswan Mateo aywacorgan.

¹⁵ Saypitanami Jesusta y discípuluncunata Mateo gayasergan wayincho micuyänanpä. Saychömi impuesto cobrag runacuna y Diosta mana cäsucog runacunapis paywan micuyargan. Paycunaga ascagmi Jesusta gaträyargan. ¹⁶ Paycunawan juntu micuycagta ricarmi

† **1:44** Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcur imata rurananpä cashganpita musyanayquipä liyinqi Levítico 14.1-32. * **2:14** Mateupa jucag jutinmi corgan Leví.

Moisés guelgashgan leycunata yachasegcunawan fariseucuna Jesuspa discipuluncunata niyargan: “¿Imanirta impuesto cobragcunawan y Diosta mana cäsucogcunawanpis talucaycur Jesús micuycan?”

¹⁷ Sayno niyashganta wiyarmi Jesús nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nistâyashgannölämi jusasapacunapis Tayta Diosninsipa wilacuyninta pilapis tanyasinanta nistâyan. Nogaga manami Tayta Diosninsi munashganno cawag runacunalata Diospa wilacuyninta wilapänäpäsu shamushcä, sinöga pay munashganno mana cawag runacunatapisp wilapänäpämi.”

Yachasicuynin mushog cashganta Jesucristo tanyasishgan
(Mateo 9.14-17; Lucas 5.33-39)

¹⁸ Juc cutichömi Jesusta runacuna tapuyargan: “Juan Bautistapa discipuluncunawan fariseucunapa discipuluncunaga imaypis ayunayanmi. Gampa discipuluyquicunaga ¿imanirta paycunano ayunayansu?”

¹⁹ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Casaray fiestaman gayasishgan cagcuna ¿ayunayanmansurä? Casarag magta[†] paycunawan caycashganyäga manami ayunayansu.²⁰ Casarag magta wanuptinmi isanga ayunayangapä. Saynölami discipulöcunapis paycunawan cashgäyäga ayunayanmansu.”

²¹ “Manami pipis macwa mödanata remendansu mushog träpuwanga. Mushog träpoga guentir masmi rachicäsenga macwa mödanata. ²² Sayrä rurash aswatapis manami winansu shilicaycag urpumanga. Shilicaycag urpuman winashgaga aswa pogur say urputa lacsiriycongami. Sayno captenga aswapis jichacangami y urpupis paquir ushacangami. Saymi sänu urpuman sayrä rurash aswata winansi.[‡] Saynölami nogapa yachasicuynëpis mushog car gamcunapa costumbriquicunamanga tincunsi.”

Sábado jamay junagpä Jesucristo munayyog cashgan
(Mateo 12.1-8; Lucas 6.1-5)

²³ Sábado jamay junagchömi discipuluncunawan Jesús päsaycäyargan trigu poguraycag chacracuna cuchunpa. Saypa päsarimi Jesuspa discipuluncuna triguta palarcu cuparishpan micuyargan. ²⁴ Sayta ricarmi fariseo runacuna niyargan: “Sábado jamay junag mana arunapä Moisés guelgashgan leycunacho nicaptenga ¿imanirta discipuluyquicuna triguta palaycäyan?”

²⁵ Saymi Jesús nergan: “Sábado jamay junagcho triguta palarpis paycunaga manami jusalicuycäyansu. Asca cutimi gamcuna liyiyashcanqui David yanapagnincunawan micanar imata rurayashgantapis. Asca cuti liyiyarpis ¿manacu tanyayanqui? ²⁶ Cüracunapa más mandagnin Abiatar caycaptin Tayta Diosta manacuna wayi rurinman David yaycur Tayta Diosninsipä churaraycag tantata micorgan. Nircur paywan aywag runacunata say tantata garargan paycunapis micuyänanpä.[§] Say tanta cüracunala micuyänanpä captinpis sayta micur Davidga manami jusalicuyashgasu.” Sayno nirmi Jesús tanyasergran discipuluncuna sábado jamay junagcho triguta micurpis mana jusalicuyashganta.

²⁷ Nircur Jesús nergan: “Sábado jamay junagta Tayta Dios manami runacuna nacayänanpäsu camargan, sinöga ali cawayänanpämi. ²⁸ NOGAMI munayyog caycä sábado jamay junagcho runa rurananpä mana rurananpä cagtapis ninäpä.”

3

Sábado jamay junagcho wanush maquiuyog runata Jesucristo aliyäsishgan
(Mateo 12.9-14; Lucas 6.6-11)

¹ Saypita say marcacho sinagogaman yaycurir Jesús ricargan juc runa jucag maquin wanush caycagta. ² Saymi chiquegnincuna Jesusta ricapaycäyargan sábado jamay junagcho aliyäsiptenga say achäquila contran sharcuyänanpä.

³ Sayno yarpaycäyashganta musyarmi wanush maquiuyog runata Jesús nergan: “Sharcurcur runacunapa naupanman ichicuy.”

⁴ Nircurna runacunata Jesús taporgan: “Sábado jamay junagcho ¿gueshyaycag runata aliyäsishwancu o ‘Jina nacacusunpis’ nishwancu?”

Sayno niptin runacuna manami imatapis niyargansu. ⁵ Mana cuyapäcog cayashganta musyarmi Jesús ajanash paycunata ricärergan. Nircurname maquin wanush runata nergan: “¡Maquiuita jogariy!” Jogarcuptinmi maquin sänuna ricacorgan. ⁶ Sábado jamay

[†] 2:19 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. [‡] 2:22 Macwa mödanata y shilicaycag urputa Jesucristo tincusergan unay costumbricunaman. Mushog träputa y sayrä rurash aswatanami Jesucristo tincusergan quiquinpa yachasicuyninman. [§] 2:26 Say tantata micushganpita musyanayquipä liyinqui 1 Samuel 21.1-6; Levítico 24.5-9.

junagcho sayno aliyäsiptinmi fariseo runacuna yarguriyashpan Herodispa favornin cag runacunawan wilanacuyargan Jesusta wanusiyananpä.

Jesucristuwan asca runa shuntacäyashgan

⁷ Sinagogapita yargurirnamı discipuluncunawan Jesús aywacorgan Galilea gocha cuchuman. Saypa aywaptinmi Galilea runacuna saysica paypa guepanpa aywayargan. ⁸ Milagro rurashgancunata musyashpanmi runacuna Jesús cagman aywayargan Judea provinciapita, Jerusalenpita, Idumea provinciapita, Jordán mayu wac simpanpita, Tiro marcapita y Sidón marcapitapis. ⁹⁻¹⁰ Gueshyagcunata saycho aliyäsiptinmi waquin gueshyagcunapis Jesús caycashgan cagman imaycanöpa yaycuyta munayargan yataylapis yataycuyänanpä. Sayno juntapäyaptinmi discipuluncunata Jesús nergan: “Büquita alistashla caycäsiyay runacuna aläpa juntapäyämptin sayman wisänäpä.”

¹¹ Saychömi supaycuna löcuyäsiyashgan runacunapis Jesuspa puntanman gongurpacuycur gaparashpan niyargan: “¡Gama canqui lapanpä munayyog Diospa surinmi!” ¹² Sayno gaparäyaptinmi say supaycunata Jesús olgutupargan upälacuyänanpä.

Chunca ishca apostolnincunata Jesucristo acrashgan
(Lucas 6.12-16)

¹³⁻¹⁴ Saypitanami jircaman Jesús wisaptin paywan aywagcuna quëdayargan jirca chaquincho. Nircurmi paycunapita chunca ishcayta (12) gayasergan say jircaman wisäyananpä. Paycunatami acrashgan paywan puriyänanpä, Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuyänanpä, ¹⁵ runacunapita supaycunata garguyänanpä [y gueshyagcunata aliyäsiyänanpäpis]. ¹⁶ Say acrashgancunapa jutincunami cayargan Simón (paypa jutinta trucasergan Pedro cananpä) ¹⁷ y Zebedeupa surincuna Santiago y Juan. Santiagutawan Juanta Jesús cuyay jutinta churapargan “Boanerges” nishpan. “Boanerges” nishganga “Magacuyta Surin” ninanmi. ¹⁸ Waquin cagpa jutinmi cargan Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Alfeupa surin Santiago, Tadeo, “Celote” nishgan Simón, ¹⁹ y Jesusta entregag cag Judas Iscariote.

Satanaspa munayninwan cashganta Jesucristupä niyashgan
(Mateo 12.22-32; Lucas 11.14-23; 12.10)

²⁰ Saypita posädaraycashgan wayiman Jesús cutiptinmi saymanpis asca runacuna yapay shuntacäyargan. Saymi tiempun cangansu discipuluncunawan micuyänalanäpapis. ²¹ Jesús sayno caycashganta musyarmi castancuna yarpäyargan löcuyash caycashganta. Saymi pay caycashgan cag wayiman aywayargan shuntayänanpä.

²² Saynöpis Jerusalenpita chaycur Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna niyargan: “Cay runaga manami Tayta Diospa munayninwansu supaycunata runacunapita gargon, sinöga supaycunapa mandagnin Beelzebupa* munayninwanmi.”

²³ Lutanta sayno parlaycäyashganta musyarmi Jesús paycunata gayarcasir tanyasergan: “Satanasga manami pitapis yanapansu supaycunata gargunanpä. ²⁴ Musyashgansinöpis juc nación ishcayman raquicash car quiquinpura chiquinacorga ushacäyanmi. ²⁵ Saynöpis juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manasurä wacpa caypa aywacur ushacäyanman? ²⁶ Saynölämi supaycunata gargunanpä Satanäs pitapis yanaparga gargunacur ushacanman.”

²⁷ Satanaspita más munayyog cashganta tanyasirmi Jesús yachasergan: “Calpayog runa wayinta täpaycaptenga manami pipis suwapanmansu.† Sayno täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi isanga pancaycur imancunatapis apacurcur aywacongä.

²⁸ “Runacuna ima jusalicuyashganta y lutancunata parlayashgantapis perdonta manacuyaptenga Tayta Dios perdonangapämi. ²⁹ Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta Santu Espiritu tanyaycäsiptin conträ parlagcunatami isanga Tayta Diosninsi imaypis perdonangapäsu.”

³⁰ “Satanaspa munayninwanmi runacunapita supaycunata garguyan” nir runacuna contran parlaptinmi Jesús sayno nergan.

Maman y wauguincuna pi cashgantapis Jesucristo nishgan
(Mateo 12.46-50; Lucas 8.19-21)

³¹ Saypitami Jesuspa mamanwan wauguincuna chäyargan pay yachaycäsishgan wayi puncunam. Saycho asca runacuna cayaptinmi yaycuyta mana camäpacur Jesusta gayasiyargan wagtalaman. ³² Saymi Jesuspa naupancho waquin jamaraycagcuna wilayargan: “Mamayquiwan wauguiquicunami puncucho shuyaraycäyashunqui” nir.

* 3:22 Satanaspa jucag jutenga Beelzebumi caycan. † 3:27 Runacunata maquincho sarararmi Satanäs caycan wayinta täpag calpayog runano.

³³⁻³⁴ Sayno wilayaptinmi naupancho jamaraycagcunata ricärir Jesús nergan: “Paycunami mamäno y wauguëcunano caycäyan. ³⁵ Pipis mamäno, wauguëcunano y panëcunano caycäyan Tayta Dios munashganno cawag cagmi.”

4

Tayta Diosninsipa wilacuyninta muruman Jesucristo tincusishgan

(Mateo 13.1-9; Lucas 8.4-8)

¹ Saypita gocha cuchuncho Jesús yapay yachasiptinmi asca runacuna shuntacäyargan. Aläpa quichquipäyaptinmi gocha cuchuncho caycag büquiman Jesús wisargan saypitana yachasimunanpä. ² Nircurnami imamanpis tincusiya asca yachasicuyta yachasimorgan: ³ “Yachasimushgäta shumag tanyacuyay. Juc runashi aywargan trïgu murog. ⁴ Sayshi muruta shicaptin waquin chäyargan näniman. Saycho shicaraycagtami pishgucuna shamur upshacurcuyargan. ⁵⁻⁶ Waquin cag murunashi chäyargan shalaman. Saycho winamurpis alpa aläpa mana captinshi shanaywan saquicäcuyargan. ⁷ Waquin cag murunashi chäyargan cashacuna cashganman. Cashacuna rurincho garwashtaycälär winamurshi wayuyninpis cargansu. ⁸ Waquin cag murunashi ali alpaman chäyargan. Saycunaga ali winamurshi ali espigayog cayargan. Waquin espigashi wayorgan quimsa chunca (30) trïgucunata, waquin espigacunashi wayuyargan sogta chunca (60) trïgucunata y waquinnashi wayorgan pachac (100) trïgucunata.”

⁹ Sayno yacharcasir Jesús nergan: “Nishgäta wiyag cäga shumag tanyacuyay.”

Tincusiya Jesucristo imanir yachasishganpis

(Mateo 13.10-17; Lucas 8.9-10)

¹⁰ Saypita runacuna aywacuyaptin Jesús quëdargan chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunawan y paywan aywacunawanpis. Imapita yachasishgantapis mana tantyarmi Jesusta manacuyargan tanyasiyänanpä.

¹¹ Sayno manacuyaptinmi Jesús nergan: “Gamcunata tincusiya yachasishgäcunata shumagmi tanyasiyëshayqui. Mana cäsucamacunatami isanga yachasë imaman tincusirpis mana tanyasiylapa. ¹² Sayno yachasë ricaycarpis mana tanyayänanpä y wiyaycarpis mana chasquicuyänanpämi. Janan shongula chasquicamash carmi paycunaga jusancunapita perdonashgasu cayanga.”*

Muruman tincusishganta Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 13.18-23; Lucas 8.11-15)

¹³ Saymi discipuluncunata Jesús nergan: “Say yachasishgäta mana tanyarga masta yachasiptëpis manami tanyayanquipäsu. Saymi shumag tanyayänayquipä canan yachasiyëshayqui.

¹⁴ “Trïgu murunömi Tayta Diosninsipa wilacuynin caycan. Trïgu murupacog runanömi Diospa wilacuyninta wilacogcuna caycäyan.

¹⁵ “Chucru näninömi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Sayno chucru shongu carmi Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis chasquicuyansu. Saymi wiyashgalantapis Satanás gongaycasin.

¹⁶ “Waquin runacunapa shongonga shalanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyar cushishmi chasquicuyan. ¹⁷ Cushish chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trïgu jegarcamur saquicäcushgannömi paycunapis caycäyan. Saymi runacuna chiquiyaptinpis o ima nacaycho carpis cuticuyan naupata cawayashganmanno.

¹⁸⁻¹⁹ “Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis más yarpachacuyan ricu cayänalanpä y quiquin munashganno cawayänalanpämi. Saycunalapä yarpachacurmi Tayta Diosninsi munashganno cawayansu.

²⁰ “Waquin runacunapa shongonga ali alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta cushish chasquicur Tayta Diosninsi munashgannömi cawayan. Saymi ali alpacho juc murulapita quimsa chunca (30) trïgu o sogta chunca (60) trïgu o pachac (100) trïgu wayushganno say runa Tayta Diosninsi munashganno cawanga.”

Wilacuyninta acsiman Jesucristo tincusishgan

(Lucas 8.16-18)

²¹ Sayno nircurmi discipuluncunata nergan: “Manami pipis acsita sarisinsu cajun rurinman pacananpä, ni cawitu rurinman pacananpäga. Saypa trucanga alayrinninmanmi churan lapanta asicyapänanpä. ²² Saynölami gamcunapis yachasiyashgäcunata pi-maytapis wilapanqui. Sayno wilapaptiquimi pi-maypis wilacuynëta musyayangapä. ²³ Nishgäta wiyag cäga shumag tanyacuyay.”

* 4:12 Isaiás 6.9-10

²⁴ Sayno nircurmi Jesús nergan: “Yachasinayquipäga nishgäcunata shumag wiyacayämay. Sayno wiyarga yachasishgäta masmi tantyacuyanquipä. ²⁵ Sayno captenga mayganpis yachacuyta munagcunaga yachasishgäcunata tantyangapämi. Mana yachacuyta munagcunami isanga wiyarpis tantyangapäsu.”

Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicog runata winamog trīguman Jesucristo tincusishgan

²⁶⁻²⁹ Saypitanami mastapis Jesús nergan: “Tayta Diospa ali wilacuyninta chasquicog runa trīgu winamognömi caycan. Trīguta muruptin puntataga pashtamun guewanölämi. Winarcurnami say trīgoga espigayta galaycun. Pogurcuptinnami cosechan. Trīgu murog runa cosecharpis manami tantyansu murushgan trīgu imano pashtarcamur winashgantapis.”

Diospa wilacuyninta ñäbus muruman Jesucristo tincusishgan
(Mateo 13.31-32; Lucas 13.18,19)

³⁰⁻³² Mastapis Jesús nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga ñäbus murunömi caycan. Ñäbuspa muronga pasaypa tacshala caycarpis muruptin winamur waquin guewacunapitapis más jatunmi ricacun. Saymi pishgucunapis gueshuncunata rämancunacho rurayan. Say tacshala murulapita ñäbus winarcamur räman mashtacashgannömi Tayta Diospa ali wilacuynenga may-saymanpis chaycan.”

Imapä Jesucristo tincusiypa yachasishgan
(Mateo 13.34-35)

³³ Saynölami tincusiypa mastapis Tayta Diosninsipa wilacuyninta Jesús yachasergan. Saynöpis yachasergan runacuna tantyayänanpä-tupulami. ³⁴ Imamanpis mana tincusiypaga manami imaypis yachasergansu. Discípuluncunatanami isanga tincusiypa yachasishgancunata lapanta tantyaseg.

Vientupäwan yacupä Jesucristo munayyog cashgan
(Mateo 8.23-27; Lucas 8.22-25)

³⁵⁻³⁶ Runacunata büquipita yacharcasimurnami pasa sacaycaptin Jesús nergan discípuluncunata: “Acu päsashun gocha wac simpaman.”

Sayno nirmi caycashgan büquilawan wac simpaman aywayargan. Aywayaptinmi asca büquicunawan runacunapis guepanpa aywayargan. ³⁷ Gochapa päsacyäyaptinmi fiyupa vientu galaycorgan. Fiyupa vientuptin yacu pulchagyarmi büquita cäsi cäsi talpucäsergan. ³⁸ Sayno caycaptinpis büquicho shumag jaunacuycurmi Jesús punuraycargan. Saymi Jesusta discípuluncuna fiyupa mansacäyashpan ricchasiyargan: “¡Ricchay, taytay! ¡Talpucaycansinami!” niyashpan.

³⁹ Saymi Jesús sharcurcur vientutawan yacuta olgutupargan chawänanpä. Saymi jinan höra vientuwan yacu chawasqergan. Saypitanami lapanpis tranquilluna ricacorgan. ⁴⁰ Nircurna discípuluncunata Jesús nergan: “¿Imanirtä gamcuna sayjinanpa mansacash caycäyanqui? ¿Manacu nogaman yäracayämanqui?”

⁴¹ Sauraga discípuluncuna quiquinpura mansacash niyargan: “Yacupis vientupis sayno cäsunanpäga jimajinanparä munayyog payga caycan!”

5

Supay löcuyäsishgan runata Jesucristo aliyäsishgan
(Mateo 8.28-34; Lucas 8.26-39)

¹ Gochata simparcurna chäyargan Gadara nishgan partiman. ² Büquipita Jesús urarcuptinmi supaycuna löcuyäsishgan runa panteonpita yargamorgan. ³⁻⁴ Say runaga panteonlachömi täcog. Asca cuti runacuna cadinawan chaquinpita maquinpita watashgantapis rachirmi ushasueg. Sayno captinmi pipis ima ruraytapis camäpacuyargansu. ⁵ Saymi gaparaycar sunyag jircapa y panteonpa pagasta junagta puricog. Saynöpis rumicunawan tacacurmi maypapis pureg.

⁶ Sauraga Jesusta ricarmi cörrila aywaycur paypa puntanman say runa gongurpacuycorgan. ⁷⁻⁸ Payta ricaycurmi Jesús nergan: “¡Supay, yarguy cay runapita!”

Sayno niptinmi say runacho cag supaycuna fiyupa gaparayashpan niyargan: “¡Munayyog Diospa surin Jesús! ¡Cay runapita ama gargaycalämaysu!”

⁹ Sauraga say supaycunata Jesús taporgan: “¿Imatä jutiqui?”

Sayno tapuptin supaycuna niyargan: “Nogapa jutëga Legionmi.* Say jutëga caycan saysica cayaptëmi.”

* 5:9 “Legión” nishganga “asca waranga” ninanmi.

¹⁰ Sayno nircur supaycuna Jesusta ruwacuyargan saypita caruman mana gargunanpä. ¹¹ Pircuna caycâyashgan washaläninchömi ishca y warangano (2,000) cuchicuna micuycâyargan. ¹² Saymi say supaycuna Jesusta manacuyargan cuchicunaman yaycuyänanpä.

¹³ Sayno manacuyaptinmi cuchicunaman yaycuyänanpä aunergan. Auniptinmi supaycuna runapita yargurir yaycuycuyargan say cuchicunaman. Saymi cuchicunaga löcutashpan tunapa cörrir gochaman jegacurpuyargan. Saychömi shengaypa wanuyargan.

¹⁴ Sayta ricaycurmi cuchi misegcunaga mansacash cörrila aywayargan marcacho tag runacunata y cercancho tag runacunatapis wilayänanpä. Wilayaptinmi runacuna aywayargan ima pásashgantapis ricayänanpä. ¹⁵ Sayman châyashpanmi say löcuyash runata tariyargan Jesuspa puntancho juiciunchöna caycagta. Ali yarpayninchöna carmi mödanashgana jamaraycargan. Sayta ricaycurmi runacuna mansariyargan. ¹⁶ Cuchi misegcunami shamogcunata wilargan supaycuna löcuyäshishganpita imanöpa say runa cachacashganta y cuchicuna shengaypa wanuyashgantapis. ¹⁷ Sayta wiyaycurmi segaypa mansacash lapanpis Jesusta niyargan saypita aywacunanpä.

¹⁸ Cuticunanpä büquiman Jesús wisarcuptinmi say cachacag runa Jesusta manacorgan paywan aywacunanpä. ¹⁹ Sayno manacuptinmi Jesús nergan: “Nogawan aywanayquipa trucanga wayiquipa cuticuy. Saychöna castayquicunata wilapanqui Tayta Diosninsi cuyapäshushpayqui cachacäsishushgayquita.”

²⁰ Sayno niptinmi say runa jinan Decápolis provinciacho mayman charpis wilapargan Jesús cachacäsishganta. Sayno wilacuptinmi lapan wiyagcuna cushicuyargan.

Jairupa surinta cawarisimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 9.18-26; Lucas 8.40-56)

²¹ Saypita Jesús büquiman gocha wac simpanman chänanpäga saysica runacuna shuntacash payta shuyaraycâyargan. ²² Saymanmi chargan sinagogacho mandag Jairo jutiyog runa. Paymi Jesuspa puntanman gongurpacuycushpan nergan: ²³ “Warmi suré wanuycannami. Aywayculäshun aliyäsinaquipä, taytay.”

²⁴ Sayno ruwacuptin Jesús aywargan Jairuwan. Paywan aywaptinmi asca runacuna quichquiyarä Jesusta gatrâyargan. ²⁵ Say runacunawanmi aywaycargan chunca ishca y (12) watana yawar apaywan gueshyaycag warmipis. ²⁶ Say gueshyawan segaypa nacarmi imaycancunatapis ranticur ushargan medicunata pägananpä. Imanöpa jampiyaptinpi manashi aliyargansu. Aliyänanpa trucanga masshi ansargan. ²⁷ Jesús aliyäsinapä munayyog cashganta musyarmi say warmega guपालanpa yaycuycur paypa mödananta yataycorgan. ²⁸ Sayno rurargan: “Jesuspa mödananta yataycularpis aliyäshämi” nishpan. ²⁹ Yataycuptinmi jinan höra yawar apaynin saquisquergan. Saymi tantyargan aliyasquishganta. ³⁰ Mödananta yataycur pipis aliyashganta musyarmi Jesús nergan: “¿Pitä mödananta yataycamash?”

³¹ Saymi discipuluncuna niyargan: “Taytay, cayno quichqui aywaycashgaga ¿imanöparä musyashwan maygan yataycushushgayquitapis?”

³² Sayno niyaptinpis Jesús ricachacuycargan pi yataycushgantapis musyananpä. ³³ Sauraga say warmi mansarishpan susucuyacar Jesuspa puntanman gongurpacuycorgan. Nircurmi wilargan paypa mödananta yataycur aliyashgantapis. ³⁴ Sayno wilaptinmi Jesús nergan: “Nogaman yäracamashgayquipitami aliyashcanqui. Cananga cushishgana cuticuy.”

³⁵ Jesús sayno parlaycaptinrämi Jairupa wayinpita wilacog taripaycur Jairuta nergan: “Suriqui wanusquishganami. Amana Jesusta pushaynasu, taytay.”

³⁶ Sayno niptinmi Jairuta Jesús nergan: “Ama laquicuysu. Nogaman yäracamaptiquega suriqui cawarimongami.”

³⁷ Sayno nircurmi Jairupa wayinman Jesús aywargan Pedruta, Santiaguta y Juanta pushacurcur. Waquin aywanantaga manami munargansu. ³⁸ Jairupa wayinman chaycurmi Jesús tarergan runacuna saycho fiyupa laquicushpan wagaycâyagta. Saymi Jesús nergan: ³⁹ “¿Imanirtä sayjinanpa wagaycâyänqui? Jairupa surenga manami wanushgasu, sinöga punuycanlami.”

⁴⁰ Sayno niptinmi wanush caycashganta musyayashpan saycho caycag runacuna Jesús nishganta criyiyargansu. Sayno captinpi lapan runacunata say wayipita wagtaman yarguyänanpä nergan. Nircurmi Jairutapis, warmintapis discipuluncunatapis pushacurcur Jairupa surin sutaraycashgan cagman yaycorgan. ⁴¹ Yaycurir wamrata maquinpita aptarcur nergan: “*Talita, cumi.*” (“*Talita, cumi*” nishganga “jipash, sharcuyna” ninanmi.)

⁴² Sayno niptinmi Jairupa surin jinan höra cawarircamur sharcur purergan. (Payga cargan chunca ishca y (12) watayognami.) Jipachita cawarimushganta ricaycurmi lapan

saycho cagcuna selläma cushicuyargan. ⁴³ Nircurmi mamantawan taytanta Jesús nergan aliyäsishganta pitapis mana wilapäyanpä. Nircurnami jipachitata pachan garayänanpä nergan.

6

Nazaret marcacho Jesucristo wilacushgan

(Mateo 13.53-58; Lucas 4.16-30)

¹ Saypitana discipuluncunawan Jesús aywargan Nazaret marcanman. ² Sábado jamay junag captinmi yaycorgan sinagogaman. Saycho yachasiptinmi runacuna niyargan: “Cay runaga ¿maychötä sayjinanpa yachacuycush? Saynöpis ¿imanöpatä milagrucunata rurán? ³ ¿Manacu payga caycan Mariapa wawan? Saynöpis ¿manacu payga carpintëro? ¿Manacu Santiago, José, Judas y Simonpis paypa wauguincuna caycäyan? Saynölämi panincunatapis reguinsi.”

Sayno nirmi Jesús yachasishgancunata chasquicuyargansu. ⁴ Saymi Jesús nergan: “Waqin marcacunacho Tayta Diosninsipa profëtanta chasquicuyaptinpis castancunawan marca mayincunaga manami chasquicuyansu.” ⁵ Sayno nirmi juc ishca y gueshyagcunalata quiquinpa marcancho aliyäsorgan. ⁶ Marca mayincuna payman mana yäracuyaptinmi Jesús fiyupa laquicorgan.

Ali wilacuyninta wilacur puriyänanpä apostolnincunata Jesucristo cachashgan

(Mateo 10.1,5-15; Lucas 9.1-6)

Saypitnami marcanapapis jalgacunanapapis runacunata yachasiraycar Jesús purergan. ⁷ Nircurmi chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunata gayaycur Jesús nergan may-saypapis ali wilacuyninta wilacog ishca ishca aywayänanpä. Saynöpis nergan paypa jutincho runacunapita supaycunata garguyänanpä. Nircurmi paycunata nergan: ⁸ “May marcapa aywarpis ama apayanquisu guepinayquita, mircapayquita ni guellayniquitapis, sinöga tucrulayquita apayanqui. ⁹ Jatiräyashgayqui languilayquiwan aywayanqui. Ama apayanquisu trucacuyänayquipä mödanayquicunatapis. ¹⁰ May marcaman charpis posädacuyashgayqui wayilacho posädaracuyanqui juc marcaman päsayashgayquiyag. ¹¹ May marcachöpis mana chasquiyäshuptiquega saypita aywacuyanqui languiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui. Sayno rurayanqui Tayta Diosninsi paycunata juzgananpä cashganta tanyacunapänpä. [Sayno mana chasquishushgayquipitami Sodoma y Gomorracho tag runacuna infernucho nacayänanpä cashganpitapis paycuna más fiyupa infernucho nacayangapä.]”

¹² Sayno niptinmi acrashgan cag discipuluncuna aywayargan marcan marcan Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuraycar. Saynöpis wilacuyargan jusalicuyashgancunata cacharir Tayta Dios munashgannöna cawayänanpä. ¹³ Sayno wilacur purirmi supaycunatapis runacunapita garguyargan. Saynöpis gueshyagcunapa umanman aceitita winaparcur Tayta Diosta manacuyargan aliyäsinarpä. Saynöpami gueshyashganpita asca runacuna aliyäyargan.

Juan Bautistata Herodes wanushgan

(Mateo 14.1-12; Lucas 9.7-9)

¹⁴⁻¹⁶ Milagrucunata Jesús rurashgancunapitami may-saychöpis runacuna parlayargan. Waqin runacuna niyargan Tayta Diosninsipa profëtan Elías cashganta. Y waquinami niyargan unay profëtacunano profëta cashganta. Sayno parlayashganta wiyarmi rey Herodes nergan: “Say runaga Juan Bautistami cawarimush canga. Cawarimush carmi munayyog caycan milagrucunata sayno rurananpä.”

¹⁷⁻¹⁸ Naupatami Herodisga wauguin Felipipa warmin Herodiasta suwargan warmin cananpä. Sayno suwash captinmi Juan Bautista nergan: “Wauguiquipa warminta suwamushpayqui jusalicushcanquimi.” Sayno nishganpitami Juan Bautistata Herodes carcilman wichgasorgan. ¹⁹⁻²⁰ Carcilman wichgasirpis jusaynag ali runa cashganta musyashpanmi Juanta Herodes respitargan. Saymi warmin Herodías Juanta wanusiya munaptinpis rey Herodisga imaycanöpapis payta sapargan pipis mana wanusinänpä. Isanga Juan wilacushgan ali cashganta tanyarpis Herodes manami chasquicorgansu.

²¹ Saypita rey Herodes diancho fiestata rurarmi gayasorgan autoridäcunata, soldäducunapa más mandagnincunata y Galileacho tag ricu runacunatapis. ²² Mésacho lapan jamaraycäyaptinmi Herodiaspa jipash wawan yaycurir tushorgan. Sayno tushushganta ricarmi selläma cushicuyargan rey Herodes y mäsacho jamaraycag runacunapis. Saymi jipashta rey Herodes nergan: “Manacamay imata munashgayquitapis. ²³ ‘Mandashgayqui nacionta pulanta raquipaycamay’ nimaptiquipis raquipäshayquimi.”

²⁴ Sayno niptin maman cagman say jipash aywaycur taporgan: “¿Imatatä manacöman, mamay?” nir.

Saymi maman nergan: “Juan Bautistata wanurcasir paypa umanta apamunanpä manacuy.”

²⁵ Maman sayno yäsiptinmi rey Herodes cagman cutiycur nergan: “Noga munä canan höra Juan Bautistapa umanta plätucho gomänayquitami.”

²⁶⁻²⁷ Sayta manacuptinmi rey Herodes fiyupa laquicorgan. Juanta wanusiyta mana munarpis gayasishgancunapa naupancho say jipashta promitish carmi wardiata cachargan Juanpa umanta rogurir say jipashta goycunanpä. Saymi carcilman wardia aywaycur Juanta wanusergan. ²⁸ Nircurna umanta roguriycur plätuwän aywaycur jipashta entregargan. Chasquircurnami jipashga mamanta entregaycorgan. ²⁹ Sayno rurashganta wiyaycur Juanpa discipuluncuna aywar ayanta shuntacuyargan pampayänanpä.

Pisga waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan
(Mateo 14.13-21; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

³⁰ Jesuspa apostolnincunanimi ali wilacuyta wilacushganpita lapan cutiyämorgan. Nircurnami Jesusta wilayargan may-saychöpis yachasir purishgancho imano cayashgantapis. ³¹ Asca runacuna payman juntapâyaptin micunanpäpis tiempun mana captinmi apostolnincunata Jesús nergan: “Acu aywashun sunyagninman saycho jamapänansipä.”

³² Sayno nirmi apostolnincunawan büquiman Jesús wisarcur gochata päsayargan sunyagninman aywayänanpä. ³³ Saypa aywaptinpis runacuna tanyayargan maypa aywaycashgantapis. Saymi may-say marcacunapita jucla aywayargan Jesuspita más puntata sunyagman chäyänanpä. ³⁴ Büquipita urarcurnami Jesús tarergan asca runacuna saycho shuyaraycagta. Misegniynag uyshacunano caycagta ricarmi Jesús cuyapashpan paycunata yachasergan. ³⁵ Pasa tardiyaptinmi Jesusta discipuluncuna niyargan: “Caychöga manami imapis cansu runacuna micuyänanpä. ³⁶ Tardina caycaptenga lapan runacuna aywacuyäsun micuyta rantiyänanpä.”

³⁷ Sayno niptin Jesús nergan: “Manami paycunaga micuy asheg aywayanmansu. Paycunataga micuyta gamcuna garayay.”

Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “¿Imatatä paycunata garayähä? ¡Puweg (8) quila arur gänashgansinörämi guellay aypanga caysica runacunata garayänápägal!”

³⁸ Sayno niptin Jesús nergan: “Guepiquicho ayca tantayquicuna cashgantapis ricayämuy.”

Ricaycurmi niyargan: “Caycan pisga tantawan ishca y pescädulami.”

³⁹ Nircur discipuluncunata Jesús nergan runacunata raquircur raquircur pashpaman jamasiyänanpä. ⁴⁰ Sayno niptin jamacuyargan pachac-cama (100) y pisga chunca-cama (50). ⁴¹ Saypitanami pisga tantatawan ishca y pescäduta aptarcur Jesús ciëlupa ricarishpan Tayta Diosta manacur agradëcorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macyargan lapan runacunata apuyänanpä. ⁴² Saymi lapan micuyargan pacha junta. ⁴³ Nircurna pusupacuyashgancunata discipuluncuna shuntayargan chunca ishca y (12) canasta juntata. ⁴⁴ Saycho micogcunaga cayargan pisga waranga (5,000) runacunami.

Yacu jananpa Jesucristo aywashgan
(Mateo 14.22-33; Juan 6.15-21)

⁴⁵ Saypitana discipuluncunata Jesús nergan büquiman wisarcur Betsaida marcaman nau-payänanpä. Discipuluncuna aywacuyaptinmi saycho cag runacunata despachapacur Jesús quëdacorganrä. ⁴⁶ Nircurnami jircaman wisargan Tayta Diosta manacunanpä.

⁴⁷ Pasa sacaycaptinmi discipuluncuna büquiwan carutana aywaycäyargan. Sayyaga jircalachörämi Jesús caycargan. ⁴⁸ Saypita ricargan vientu cutisimuptin büquiwan nacar discipuluncuna aywaycäyagta. Walpa wagay hörano captinmi paycuna cagman yacu jananpa Jesús aywargan. ⁴⁹ Büqui naupanpa päsa-g-tucuycaptinmi discipuluncuna payta ricargan. Saymi alma cashganta yarpâyashpan fiyupa mansacäyargan. ⁵⁰ Sayno mansacäyaptinmi Jesús nergan: “¡Ama mansayämaysu! Nogami caycä.”

⁵¹ Sayno nir büquiman wisarcuyaptin vientupis jucla chawargan. Saycunata ricarmi discipuluncunaga segaypa mansacashno ricacuyargan. ⁵² Paycunaga pisga waranga (5,000) runacunata garanpanpä milagruta rurashganta ricarpis manami tanyacuyargansu rasun-paypa munayyog Jesús cashganta.

Genesaretcho gueshyagcunata Jesucristo aliyäsishgan
(Mateo 14.34-36)

⁵³ Galilea gochata simparcurnami chäyargan Genesaret pampaman. Saychömi discipuluncuna büquita watargan yacu mana apananpä. ⁵⁴ Büquipita Jesús urarcuptinmi

runacuna jucla payta reguiyargan. ⁵⁵ Jesús saycho cashganta wiyashpanmi may-saypitapis runacuna gueshyagcunata quirmawan apayargan. ⁵⁶ Saypita marcacunapa y jalgacunapapis Jesús puriptinmi pásananpä cag nänimanpäs gueshyagcunata churayargan. Saypa pásapinmi gueshyagcuna payta ruwacuyargan mödananpa cuchunta yataylapis yataycuyänapä. Lapanpäs Jesuspa mödananta yataycogcunaga aliyäyarganmi.

7

Runacuna lutancunata yarpas jusayog ricacuyashganpita Jesucristo yachasishgan (Mateo 15.1-20)

¹ Juc cutimi Jerusalenpita aywar fariseucuna y Moisés guelgashgan leycunata yachaseg-cuna Jesús cagman chäyargan. ² Saychömi Jesuspa discipuluncuna maquina mana may-lacuylapa micuycagta ricar paycuna jamuräyargan.

³ Fariseucuna y Israel mayincunaga unay runacunapa costumbrincunata cumplirmi manarä micur maquintarä maylacuyag limpio caycaptinpis. ⁴ Sayno costumbrincunata cumplirmi pusilluncunatapis, plätuncunatapis, mancuncunatapis, [y catrincunatapis] may-lagrä limpio caycaptinpis. Saynömi rantipacuyashganpita cutirpis maquina manarä may-lacorga jamacuyagsu. ⁵ Saymi fariseucunawan Moisés guelgashgan leycunata yachaseg runacuna Jestu tapuyargan: “¿Imanirtä discipuluyquicuna unay runacunapa costumbrincunata mana cäsür micuyänapä maquincunata maylacuyansu?”

⁶ Sayno niyapinmi Jesús nergan: “¡Ishcay cära runacuna! Gamcuna sayno cayänayquipä cashganta musyarmi Santu Espiritu profëta Isaiasta tanyasergan. Saymi pay cayno guelgargan:

‘Cay runacunaga janan shongulami: “Tayta Dios, Tayta Dios” nicäyaman.

Saynöpis manami lapan shongunwansu nogata chasquicayäman.

⁷ Paycunaga wilacuyänapä yachasiyänanpa trucanga runacunapa costumbrilantami yachaycäsiyan.

Sayno captinmi adorayämaptinpis paycunata cäsüpähäsu.’”*

⁸⁻⁹ Mastapis Jesús nergan: “Isaias nishgannölämi gamcunapis Tayta Diosninsipa leynincunata cäsucuyäyanquisu. Cäsucunayquipa trucanga runacunapa costumbrincunatalatami cumpliyäyanqui. [Saymi wichicunatapis pusilluncunatapis y más waquintapis maylanquirä.]” ¹⁰ Moisés guelgashganchöga caynömi nican: ‘Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.

Pipis mamanta o taytanta maldicionag cäga wanusish casun.’”*

¹¹⁻¹² Mamayquitawan taytayquita ali ricayänayquipä nicaptinpis gamcunaga manami yanapaycäyanquisu. Saymi runacunata yachaycäsiyanqui: ‘Tayta Dioslapämi imaycäpis caycan’ nerga mamantawan taytanta manana yanapänanpä. ¹³ Sayno yachasirmi gamcunaga Tayta Diosninsipa palabrantä manacagman churaycäyanqui. Saynölämi imatapis gamcunaga quiquiqui yarpayashgalayquita ruraycäyanqui.”

¹⁴ Nircurnami runacunata gayaycur Jesús nergan: “Cay nishgäcunata lapayqui shumag tanyacuyay. ¹⁵ Manami imatapis micushganpitasu pipis jusayog ricacun, sinöga shonguncho mana alita yarpashganpitami. ¹⁶ [Nishgäta wiyag cäga shumag tanyacuyay.]”

¹⁷ Saysica runacuna saycho captinmi paycunapita witicushpan juc wayiman discipuluncunawan Jesús aywargan. Saychönam discipuluncuna ruwacuyargan yachasishgancunata tanyasinanpä. ¹⁸⁻²⁰ Saymi Jesús nergan: “¿Gamcunapis manacu tanyayanquirä? ¿Manacu runa imata micushganpäs päsgla caycan? Saymi micushganpitasu runaga jusayog ricacun, sinöga shonguncho lutancunata yarpashganpitami.”

Jesús sayno nergan ima micuypis micunansipä ali cashganta tanyasishpanmi. Nircur mastapis Jesús nergan: ²¹ “Shonguncho lutancunata yarpachacurmi adulteriucho caycan, runacuna chinëru caycan, warmicunapis waynäcuyan, wanusinacuyan, ²² suwacuyan, wachacash caycan, lulacuyan, chiquinacuyan, jucpa washanta rimayan, yachag-tucuyan y lita jusalicuyan. ²³ Lapan say mana ali ruraycunaga shonguncho lutanta yarpashganpitami caycan. Saynöpami runacuna jusayog ricacuyan.”

Mana Israel warmi Jesucristuman yäracushgan (Mateo 15.21-28)

²⁴⁻²⁶ Saypita Jesús aywargan Sirofenicia nacioncho cag Tiro marcapa. Sayman chashganta runacuna mana musyayänanpämi pipis mana ricayla juc wayiman posädacorgan. Sayno captinpis juc warmi musyargan Jesús sayman chashganta. Paypa wawantami gueshyawan supay nacaycäsergan. Saymi Jesús cagman aywaycur paypa puntanman

* 7:7 Isaias 29.13 * 7:10 Éxodo 20.12; 21.17; Levítico 20.9; Deuteronomio 5.16

gongurpacuycur ruwacorgan wawanpita supayta gargunanpä. Say warmega manami Israel warmisu corgan, sinöga jinan Sirofenicia nacionpitami corgan. ²⁷ Sayno ruwacuptinmi Jesús nergan: “Puntataga yanapähä Israel mayëcunatarämi. Gamcunata yanapaptëga canman wamracunapa tantanta guechurir algucunata jitapaycognömi.”

²⁸ Sayno niptin warmi nergan: “Au, taytay. Sayno captinpis wamracuna shicwapacuyashgantami algucunapis micuyan.”

²⁹ Sayno niptin Jesús nergan: “Sayno nicanqui rasunpaypa yäramashpayquimi. Sayno yäramashgayquipitami wawayquita nacaseg supay yargushgana caycan. Cananga way-iqupa cushish cuticuy.”

³⁰ Sayno niptin wayinman cutirmi wamranta tarergan cachacashgana cämancho caycagta. Wamrata geshyaseg supayga yargucushganami cash.

Upa runata Jesucristo aliyäsishgan

³¹ Tiro marcapitanami Jesús päsar Sidón marcapa. Saypita cutirname Galilea gocha cuchunpa päsar chorgan Decápolis provinciaman. ³² Saycho caycaptinmi apayargan mana wiyag ni mana parlag runata. Chaycasirna Jesusta ruwayargan say upata aliyäsinarpä. ³³ Sauraga quiquilanta jucläman pusharcur upapa rinrinman dëdunta Jesús jatergan. Nircur togayninwan dëdunta ushmarcasirmi upapa galluntapis yataycorgan. ³⁴ Sayno rurarcurna jämayta cacharcur ciëluta ricäri: “*¡Efata!*” nergan. (“*Efata*” ninanga caycan “*¡Quichacay!*” ninanmi.) ³⁵ Sayno niptinmi jinan höra upapa rinrin wiyargan y shiminpis pashtarganna.

³⁶ Sayno aliyarcasirmi saycho caycag runacunata Jesús nergan aliyäsishganta pitapis mana wilapänanpä. Sayno nicaptinpis pi-maytami wilapayargan upata Jesús aliyäsishganta.

³⁷ Milagruta Jesús rurashganpita fiyupa cushicur may-saychöpis tincushgan runacunata niyargan: “*¡Imaycatapis Jesusga ruraycun segaypa espantaypämi! ¡Cananga upacunapis wiyayannami y mana parlagcunapis parlayannami!*”

8

Chuscu waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan

(Mateo 15.32-39)

¹ Saypita asca runacuna Jesús cagman shuntacäyaptin micuyänanpä imapis cargansu. Saymi discipuluncunata Jesús gayaycur nergan: ² “Cuyapämi caycho nogansiwan caycag runacunata. Paycuna quimsa junagnami nogansiwan caycho caycayan micuyta mana yawaylapa. ³ Waqin cäga shayämush caru marcapitami. Micönila wayincunapa cuticuyänanpä niptëga aywaycäyaptilannami wëtapis sarenga imanga.”

⁴ Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “*¿Sunyag jircacho caycarga maychörä tarishwan micuyta caysica runacunapäga, taytay?*”

⁵ Sayno niyaptinmi paycunata Jesús taporgan: “*¿Aycalatä tantayqui caycan?*”

Saymi niyargan: “*Ganchislami caycan, taytay.*”

⁶ Sayno niyaptinmi lapan runacunata nergan jamacuyänanpä. Jamacuyaptinname ganchis tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircurname paquircur paquircur discipuluncunata macyargan paycuna aypucuyänanpä. ⁷ Saynölami juc ishçay acapala pescäduptapis Jesusman apapayargan. Saycunatapis aptarcushpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircur saycunatapis discipuluncunata macyargan runacunata aypucuyänanpä.

⁸ Saymi lapan micuyargan pacha junta. Pusushgancunatanami shuntayargan ganchis canasta juntata. ⁹ Saycho micogcunaga cayargan chuscu waranganömi (4,000). Micuyta ushasquiptinname lapan runacunata Jesús despachorgan. ¹⁰ Saypitanami büquiman wisarcur discipuluncunawan Jesuspis aywacuyargan Dalmanuta nishgan partiman.

Milagrutarä Jesucristo rurananta munayashgan

(Mateo 16.1-4)

¹¹ Dalmanuta nishgan partiman chaycuyaptinmi fariseucuna aywaycur Jesusta wajupar niyargan: “*Tayta Diosninsi rasunpaypa cachamushushgayquita musyayänäpä mä ima milagrutapis ruray.*”

¹² Sayno niptinmi Jesús laquicushpan nergan: “*¿Imanirtä munaycayanqui milagrutarä ruranäta? Gamcuna munayashgayquinöga manami ima milagrutapis rurashäsu.*”

¹³ Nircurname runacunata saycho cachaycur büquiman wisarcushpan discipuluncunawan aywacuyargan gochapa jucag cuchunman.

Fariseucunapa yachasicuyininta mana chasquicuyänanpä Jesucristo yäsishgan

(Mateo 16.5-12)

¹⁴ Gochata simpaycayashganchömi Jesupa discipuluncuna yarpacuyargan mircapanpä juc tantalata apaycayashganta. ¹⁵ Saymi Jesús nergan: “Fariseo runacunapa y rey Herodispa levadüranta cuidä chasquicuyanquiman.”

¹⁶ Sayno niptin discipuluncuna quiquinpura niyargan: “Tantata mana mircapacamushgansipitami sayno nicämansi.”

¹⁷ Sayno parlaycayashganta tanyarmi Jesús nergan: “¿Imanirtä parlaycayanqui tantata mana apayämushgayquipita? ¿Gamcuna manacu tantayayanquirä imata nicashgätapis?

¹⁸ Milagrucunata rurashgäta ricaycarpis gamcunaga mana ricagnömi caycayanqui. Yachasishgäcunata wiyaycarpis mana wiyagnömi caycayanqui.* ¿Manacu yarpäyanqui ricashgayquita y wiyashgayquitapis? ¹⁹ Pisga tantalapita pisga waranga (5,000) runacunapä milagruta rurashgäpita pusogta ¿ayca canasta juntatata shuntayargayqui?”

“Chunca ishca (12) canasta juntatami shuntayargä, taytay” niyargan discipuluncuna.

²⁰ “Saynöpis ganchis tantata chuscu waranga (4,000) runacunapä milagruta ruraptë pusogta ¿ayca canastatata shuntayargayqui?”

“Ganchis canasta juntatami shuntayargä, taytay” niyargan.

²¹ Saymi Jesús nergan: “Say milagrucunata rurashgäta ricaycarpis ¿manacu tantayayanquirä?”

Betsaidacho gapra runata Jesucristo aliyäsishgan

²² Saypita discipuluncunawan Jesús chäyargan Betsaida marcaman. Saycho caycaptinna payman pushayargan gapra runata. Nircur ruwayargan gaprata aliyäsinnanpä. ²³ Sauraga maquinpita janchacurcur marcapita Jesús jorgorgan. Saychöna gaprapa nawinman togaycur maquina jananman churargan. Nircurna taporgan: “¿Ricanquinacu?” nir.

²⁴ Saymi gapra ampi ampila ricar nergan: “Au, ricänami ampi ampilaga runacunata jachacunano caycagta. Isanga puriycayanmi.”

²⁵ Sauraga nawinta yapay yataycuptin shumagna ricargan. ²⁶ Sayno aliyarcasirmi say runata Jesús nergan: “Marcaman mana chaylapa y pitapis mana wilapaylapa wayiquiman cuticuy.”

Jesucristoga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta Pedro nishgan

(Mateo 16.13-20; Lucas 9.18-21)

²⁷ Saypita Jesús discipuluncunawan aywargan Cesarea de Filipuspa caseriuncunaman. Aywaycayashganchömi discipuluncunata Jesús taporgan: “¿Pi cashgätatä nogapä runacuna yarpäyan?”

²⁸ Sayno tapuptin discipuluncuna niyargan: “Waquin runacunaga niyan Juan Bautista cashgayquitami. Waquinami niyan Elias cashgayquita. Y waquinami niyan maygan profëtapis cawarimush cashgayquita.”

²⁹ Sayno niyaptin paycunata Jesús taporgan: “Gamcunaga, ¿pi cashgätatä yarpäyanqui?” Saymi Pedro nergan: “Gamga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, taytay.”

³⁰ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Saytaga pitapis ama wilapâyaysu.”*

Wanunanpä cashganta Jesucristo wilacushgan

(Mateo 16.21-28; Lucas 9.22-27)

³¹ Saypitanami discipuluncunata Jesús wilapargan: “NOGA fiyupa nacasishgarämi cashäpä. Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna chiquimarmi wanusimanga. Saypita quimsa junagtaga cawarimushhäpämi.”

³² Sayno cananpä cashganta wilapaptinmi Jesusta Pedro gayargan jucläman quiquilanta parlapänanpä. Nircurnami Jesusta nergan wanusinänpä cashganta musyaycarga Jerusaleman mana aywananpä. ³³ Sayno niptinmi Jesús tantayargan Pedro sayno parlananpä Satanás yarpayta goshganta. Saymi Pedruta Jesús nergan: “iNaupäpita witicuy, Satanás! Sayno michämashpayquega manami munanquisu Tayta Diosninsi munashganta ruranäta, sinöga yarpashgayquinöla cananta munarmi sapata churapaycämanqui.”

³⁴ Nircur discipuluncunatawan runacunata gayaycur nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashganno jusalicur ama cawasunsu. Saypa trucanga imano nacarpis noga munashgänöla imaypis cawasun. ³⁵ Noga munashgäno cawananpa trucan quiquin munashganno cawagcunaga infernuman gaycushmi cayangapä. Ima nacaycho carpis noga munashgäno cawagcunami isanga gloriaman chäyangapä.

* **8:18** Jeremías 5.21 * **8:30** Say wisan Israel runacuna yarpäyargan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpä cashgantami. Sayno yarpäyaptinpi Jesucristo manami guërrata rurananpäsü shamush, sinöga nogansi-raycu cruzcho wanunanpämi. Saymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapâyänanpä. Wanushganpita cawarircamurmü isanga nergan pi-maytapis wilapâyänanpä (San Mateo 17.9; 28.19).

³⁶ “Infiernuman gaycush cananpä caycaptenga çimapätä välin mayjina rïcu cashganpis?
³⁷ Mayjina rïcu carpis manami rïcu cashgalanwanga salvacionta rantiyangasu. ³⁸ Pipis runacunapa naupancho nogapita y wilacuynëpita pengacuptenga NOGAPIS Tayta Diospa anglinincunawan chipipiyar cutimushpä payta manami cäsushäsu.”

9

¹ Saypita Jesús nergan: “Manarä wanurmi waquinniqui ricayämanquipä lapanpäpis munayyog cashgäta.”

Altunnin jircacho Jesucristo chipipiyacag ricacushgan

(Mateo 17.1-13; Lucas 9.28-36)

² Saypita sogta junagtami Pedruta, Santiaguta y Juanta pushacurcur Jesús wisargan jirca puntaman. Saychömi paycuna ricaycaptin segaypa chipipergan. ³ Saynömi mödananpis rashtano yurag ricacur empañayparä asicyargan. Mayjina tagsharpis manami pipis saynöga yoragäsinsu. ⁴ Saychömi ricayargan Moiseswan Elías yuriparcur Jesuswan parlaycäyagta.

⁵⁻⁶ Sayta ricaycurmi paycuna mansacash ricacuyargan. Sauraga Pedro mana yarpachacuylapa nergan Jesusta: “Alipämi nogacuna cayman shayämushcä, taytay. Cananga rurayähä quimsa suclata: jucta gampä, jucta Moisespä y jucta Eliaspä.”

⁷ Sayno parlaycaptinmi pucutay sapacurcorgan. Saypitami Tayta Diosninsi nimorgan: “Payga cuyay surëmi. Pay nishushgayquicunata cäsucuyay.”

⁸ Saypitaga yapay nuquircuyänanpä Jesús japalannami caycänä. ⁹ Nircurnami jircapita cutiyämur paycunata Jesús nergan: “Jircacho ricashgayquita pitapis ama wilapäyanquiräsu wanushgäpita NOGA cawarimushgäyag.”

¹⁰ Sayno Jesús niptinmi paycunaga say ricashgancunata pitapis wilapäyargansu. Sayno carpis “Wanushgäpita cawarimushhämi” nishganta manami tantyayargansu. Saymi quiquinpura parlaycäyargan: “çImanirtä nicämansi cawarimunanpä cashganta?” nir.

¹¹ Saypitanami paycuna Jesusta tapuyargan: “Moisés guelgashgan leycunata yachaseg-cuna niyan Cristo shamunanpä puntata Elíasrä shamunanpä cashgantami. Sayno nicaptenga çimanirtä Elías shamunräsu?”

¹²⁻¹³ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Elías yapay shamunanpä cashganta niyash-gannölämi Elías mayna shamush. Elías shamur wilacuptinpis manami runacuna chasquicuyashgasu wilacushganta. Chasquicuyänanpa trucanga payta wanusiyargan Tayta Diosninsipa palabrancho nishgannölämi. Saynölämi runacuna NOGATAPIS chiquimar fiyupa nacasiyämangapä.”*

Wanuy gueshyawan gueshyaycag magtata Jesucristo cachacäsishgan

(Mateo 17.14-20; Lucas 9.37-43a)

¹⁴ Quimsa discipuluncunawan Jesús say jircapita cutimurmi tarergan Moisés guelgash-ganta yachasegcunawan waquin cag discipuluncuna rimanacuycagta. Paycunatami asca runacuna juntaparaycäyargan. ¹⁵ Sayman Jesús chaycagta ricarmi runacuna cushish cörrila taripäyargan saludanänpä. ¹⁶ Nircurmi discipuluncunata Jesús taporgan: “çImanirtä Moisés guelgashganta yachasegcunawan rimanacuycäyanqui?”

¹⁷ Sayno tapuycaptinmi juc runana nergan: “Supay upayäsishgan surëtimi apamushcä cachacäsipämänayquipä, taytay. ¹⁸ Maycho caycaptinpis say supay elagpitami surëta gaparäsın, pampaman sagtan, pogushaytapis agtusan y quiruntapis uchusin. Saynöpis wanuy gueshyami sarin. Saymi discipuluyquicunaman apamuptëpis say supayta garguyta camäpacuyashgasu.”

¹⁹ Saymi Jesús nergan saycho cag runacunata: “çYäracuyniyag runacuna! çImayyagrä gamcunawan caycähä? Mä apamuy say magtata.†”

²⁰ Sayno niptinmi Jesuspa puntanman say magtata apayargan. Saymi Jesusta ricärir magtata supay pampaman sagtariyorgan. Saymi say magta pogushayta agtur pampacho goshpargan. ²¹ Saymi magtapa papäninta Jesús taporgan: “çImaypitanatä suriquita supay sayno nacaycäsın?”

Sayno tapuptin papänin nergan: “Wamra cashganpita-pasami sayno nacaycäsın, taytay. ²² Asca cuti wanusiyta munashpanmi ninamanpis yacumanpis say supay sagtash. Sayno mana nacanänpä surëta cachacäsipaycalämay, taytay.”

²³ Sayno ruwacuptinmi Jesús nergan: “Rasunpaypa yäracamaptiquega cachacäsipähayquimi. Yäracamagcunapäga manami imapis ajasu caycan.”

* **9:12-13** Juan Bautista Jesuspä wilacuptinmi cumplish Elías shamunanpä Tayta Diospa palabrancho guelgarashgan. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipä liyinqui Malaquías 3.1; 4.5-6; San Mateo 11.14; 17.10-13; San Lucas 1.17; San Juan 1.21. † **9:19** Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi.

²⁴ Sauraga magtapa papänin cushish nergan: “Shumag mana yäracuptëpis yanapay-calämay lapan shongöwan gamman yäracunäpä, taytay.”

²⁵ Sauraga asca runacuna burrruuyula shamuycagta ricarmi say magtacho caycag supayta jucla Jesús gargorgan: “¡Upayäseg y mana parlaseg supay! ¡Cay magtapita jucla yarguy! ¡Cananpitaga imaypis amana cutiynasu cay magtaman!”

²⁶ Sauraga say supay gapar yapay sagtargan magtata. Nircurna yargurir aywacorgan wanushitano cachariycur. Sayno jitaraycagta ricarmi runacuna yarpäyargan wanushgana cashganta. ²⁷ Sauraga maquipita sarircur Jesús say magtata cachacashtana sharcasorgan.

²⁸ Saypita discipuluncunawan Jesús juc wayiman yaycorgan. Saychönamí discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “¿Imanirtä nogacuna garguyta camäpacuyashcäsu say supayta?” niyashpan.

²⁹ Saymi Jesús nergan: “[Ayunar] Tayta Diosninsita manacurrämi say-nirag supaytaga garguyanqupä.”

Wanunanpä cashganta Jesucristo yapay wilacushgan

(Mateo 17.22-23; Lucas 9.43b-45)

³⁰ Saypita aywacuyashpannamí discipuluncunawan päsayargan Galilea provinciapa. Discipuluncunawan wilanacuyänan cashgami Jesús munargansu sayman aywashganta runacuna musyayänanta. ³¹ Saychömi discipuluncunata Jesús nergan: “Juc runami NOGATA entregamanga chiquimagnëcunapa maquinman. Sayno captinpis wanusimashganpita quimsa junagtami cawarimushäpä.”

³² Sayno wilaptinpis Jesús nishgancunata paycuna manami tanyayargansu. Sayno mana tanyarpis tapuytami isanga mansapäyargan.

Wamrano nogansipis canansipä Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 18.1-5; Lucas 9.46-48)

³³ Saypita Capernaum marcaman chaycur wayicho caycashpanna discipuluncunata taporgan: “Nänpa shamur ¿imapatä parlaycäyashcanqui?”

³⁴ Discipuluncunaga mandag cayta guechunacur rimanacuyash carmi Jesús tapuptin-pis pengacuyashpan upälacuyargan. ³⁵ Saypita Jesús jamaycushpan chunca ishca (12) discipuluncunata nergan: “Maygayquicunapis más munayyog cayta munarga ashmaynöla pi-maytapis yanapäyay.”

³⁶ Nircurnami juc wamrata margarcu paycunata nergan: ³⁷ “Cay wamratano mana cuentash cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnömi caycäyanqui. Nogata chasquicamarga cachamag Taytätapis chasquicuycäyanquimi.”

Supayta garguptin mana michäyänpä Jesucristo yäsishgan

(Lucas 9.49-50)

³⁸ Saymi discipulun Juan nergan: “Nogacuna ricayashcä juc runata gampa jutiquicho supaycunata garguycagta, taytay. Saymi nogansiwan mana puriptin jutiquita mana jogarinanpä michäyashcä.”

³⁹ Saymi Jesús nergan: “Cananpitaga ama michäyanquisu. Nogansiwan mana purirpis jutëcho supaycunata gargorga alitami ruraycan. Sayno carga manami conträsu caycan. ⁴⁰ Pipis contransi mana sharcorga favorninsimi caycan. ⁴¹ Chasquicamagcunata pipis noga-raycu juc pusilla yaculatapis macyaptenga Tayta Diosninsi paytapis premiutami gongapä.”

Jusaman pitapis mana tunisnansipä Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 18.6-9; Lucas 17.1-2)

⁴² Jesús cayno mastapis nergan: “Tayta Diosman yäracogta cuidä pitapis jusalicas-iyanguiman. Jusaman tunisicogcunataga más alimi canman mulinu rumita cuncanman sheguparcu lamarman garpuriyaptinpis.

⁴³ “Sayno cananpä caycuptenga maqui qui jusalicasishuptiqui roguriyuy. Imaypis mana upeg ninaman ishcan maqui quiwan gaycush canayquipa trucanga más alimi canman juc maqui yoglapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui. ⁴⁴ [Infiernuman chagcunaga mana ushacaypami nacangapä.]

⁴⁵ “Chaqui quiwis jusalicasishuptiquega roguriyuy. Imaypis mana upeg ninaman ishcan chaqui quiwan gaycush canayquipa trucanga más alimi canman juc chaqui yoglapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui. ⁴⁶ [Infiernuman chagcunaga mana ushacaypami nacangapä.]

⁴⁷ “Nawiquipis jusalicasishuptiquega ogtiriyuy. Ishcan nawiyog infiernuman gaycush canayquipa trucanga más alimi canman wiscu nawilapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui. ⁴⁸ Infiernuman chagcunaga mana ushacaypami nacangapä.”

⁴⁹ “Jusata mana cacharegcunaga lapanmi infiernucho imayyagpis nacayangapä. Noga nishgäcunata chasquicocunami isanga cay pasacho mayjina nacarpis gloriaman char ali cawayangapä.

⁵⁰ Musyashgayquinöpis cachega alimi caycan micuyta gustuta gonanpä. Micuyta gustuta gonanpä cachi ali cashganno gamcunapis runa mayiquiwan cuyanacur ali cawayay.”

10

Majayogcuna mana raquicänanpä Jesucristo yachashgan

(Mateo 19.1-12)

¹ Capernaumpita Jesús aywashpan chargan Judea provinciaman. Nircurna pásargan Jordán mayu simpanman. Saychöpis asca runacuna juntapäyaptinmi Jesús yachasergan imaypis yachashishgannöla. ² Saycho yachaycäsiptinmi fariseo runacuna aywaycur lutanta parlasinan cash ali shimilanpa Jesusta tapuyargan: “¿Warminpita runa raquicanmancu o manacu?” nir.

³ Saymi Jesús nergan: “Moisés guelgashgancho ¿imatatä nican?”

⁴ Sayno niptinmi fariseucuna niyargan: “Moisés yachasergan pipis warminpita raquicayta munarga papilta firmaparcur raquicänanpämi.”

⁵ Saymi Jesús nergan: “Moisés sayno yachasergan runacuna mana cäsucog cayaptinmi.

⁶ Musyashgansinöpis Tayta Diosninsimi cay pasata camar olgutawan warmita camargan.

⁷⁻⁸ “Sayno captinmi warmita ashir runa prometin mana raquicaypa tänanpä. Saymi majasacarna mamanpa taytanpa maquincho caycashganpita runa yargucun warminwan tänanpä. Warminwan tarnami jäpa carpis paywan say castalana ricacun.*” Sayno cananpä Tayta Dios nicaptenga mananami ishchay castanasu caycäyan, sinöga juc castalanami caycäyan. ⁹ Saymi Tayta Diosninsi juclasashgantaga pipis raquinmansu.”

¹⁰ Saypita posädacuyashgan wayicho caycarnami discipuluncuna Jesusta tapuyargan say yachashishganpita. ¹¹ Tapuyaptin Jesús nergan: “Pi runapis warminpita raquicarcu juc warmiwan targa adulteriuchömi caycan. ¹² Saynöla pi warmipis runanpita raquicarcu juc runawan targa adulteriuchömi caycan.”

Wamracunapä Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Mateo 19.13-15; Lucas 18.15-17)

¹³ Saypitanami wamracunata Jesús cagman apayargan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunanpä. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michäyargan.

¹⁴ Saymi discipuluncunata Jesús olgutupargan: “Wamracunata apacayämunanta ama michäyaysu. Wamrano cagcunami Tayta Diospa naupanman chäyangapä. ¹⁵ Pipis Tayta Diosninsipa naupanman chayta munarga papänin nishganta wamra criyishganno Tayta Diosninsi nishganta criyisun. Wamrano criyegcunalami Tayta Diospa naupanman changa.”

¹⁶ Nircurnami saycho caycag wamracunata margarcu margarcu umanta yataycushpan Tayta Diosninsita manacorgan paycunata yanapänanpä.

Ricu runa ajatarä salvacunapä Jesucristo yachashgan

(Mateo 19.16-30; Lucas 18.18-30)

¹⁷ Saypita Jesús aywacunanpäna caycaptinmi juc magta* cörriyla chargan Jesús cagman. Paymi gongurpacuycur nergan: “Gam imaycatapis musyanquimi, taytay. Saymi tapuculäshayqui. ¿Imatatä ruräman Tayta Diospa naupanman chänäpä?”

¹⁸ Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtä yarpanqui lapantapis musyashgäta? Tayta Diosninsimi lapantapis musyaycan. ¹⁹ Tayta Diosninsipa naupanman chänayquipäga paypa mandamientucunata cumpli. Musyanquimi mandamientucuna cayno nishganta: ‘Ama adulteriucho canquisu. Runa mayiquita ama wanusinquisu. Ama suwacunquisu. Manacagtaga ama pitapis tumpänquisu. Runa mayiquita ama lulapanquisu. Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.’”*

²⁰ Niptin say magta nergan: “Saycunataga wamra cashgäpita-pasami lapanta cumplishcä, taytay.”

²¹ Sayno niptin Jesús cuyapar ricarishpan nergan: “Lapanta cumpliacarpis Tayta Diospa naupanman chänayquipäga jucrämi pishëshunqui ruranayquipä. Lapan imayquicunatapis ranticuycur guellayta muchogcunata aypuy. Nircur nogawan aywashun yachashishgäta yachacunayquipä. Sayno rurashpayquega gloriaman riquézayquita churacognömi caycanqui.”

* **10:7-8** Génesis 2.24
Deuteronomio 5.16-20

* **10:17** Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

* **10:19** Éxodo 20.12-16;

²² Sayno niptinmi segaypa rïcu car say magta laquish aywacorgan. ²³ Sauraga saycho caycag runacunata ricârîshpan discîpuluncunata Jesús nergan: “iAjami caycan rïcu runacuna Tayta Diospa naupanman châyânanpäga!”

²⁴ Jesús parlashganta wiyarmi discîpuluncuna mansacashno ricacuyargan. Saymi Jesús yapay nergan: “iAjami caycan rïcu runacuna Tayta Diospa naupanman châyânanpäga! ²⁵ Auja uhcupa camêllo päsayta mana camâpacushganno rïcu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayta manami camâpacunsu.”

²⁶ Sayno niptin discîpuluncuna segaypa mansacash quiquinpura parlayargan: “Sayno captenga çîpirâ salvaconga?” nir.

²⁷ Saymi paycunata ricârîshpan Jesús nergan: “Quiquilanpitaga runacuna manami salvacuyta camâpacuyansu. Tayta Dioslami pitapis salvan. Saymi Tayta Diosninsipäga imapis ajasu.”

²⁸ Saymi Pedro nergan: “Nogacunaga lapantami imaycätapis cachariyashcâ gamta gatirâyânäpä, taytay.”

²⁹⁻³⁰ Sayno niptin Jesús nergan: “Noga munashgäta ruranan cash y Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacunan cash pipis wauguincunata, panincunata, mamanta, taytanta, surincunata, wayinta o chacrancunatapis cachareg cäga cay pasacho pachac (100) cuti mastami chasquengapâ. Saynöpami panînpis, wauguînpis, mamanpis, taytanpis, chacrancunapis y wayincunapis paypa canga. Isanga wilacuynêta wilacushganpita runacuna chiquiyangapâmi. Sayno captinpis Tayta Diospa naupanman char imayyagpis cushishmi cawangapâ. ³¹ Waquîn runacuna, rïcu cashganpita respitâdu carpis, gloriaman manami châyangasu. Waquîn runacunami isanga, mana cäsush pobri carpis, gloriaman char cushicuyangapâ.”

Wanusish cananpä Jesucristo yapay wilacushgan
(Mateo 20.17-19; Lucas 18.31-34)

³² Nircurnami Jerusalenpa aywar discîpuluncunapa puntanta Jesús aywaycargan. Jerusalén autoridäcuna Jesusta wanusiya munaycashganta musyarmi discîpuluncuna y paywan waquîn aywagcunapis mansariycar aywayargan. Sayno caycâyashganta ricarimi chunca ishçay (12) acrashgan cag discîpuluncunata juclâman Jesús gayargan. Nircurmi ima päsanapâ cashgantapis wilargan: ³³ “Musyanganquimi Jerusalenpa aywaycashgansita. Saychömi mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachaseguncunapis NOGATA prësu sariyämanga. Nircurmi wanusimânanpä mana Israel runacunapa maquînman entregayämanga. ³⁴ Paycunami asipâyämanga, togapâyämanga y astayämangapis. Sayno nacarcasiyämarmi wanusiyämangapâ. Sayno captinpis quimsa junagtaga cawarimushâmi.”

Jesucristupa mandäsegnin cayta Santiaguwan Juan munayashgan
(Mateo 20.20-28)

³⁵ Sauraga Jesusman aywaycur Zebedeupa surincuna Santiaguwan Juan niyargan: “Ruwacuyâlâshayqui, taytay.”

³⁶ Sayno niyaptin Jesús nergan: “Captenga alicher canman.”

³⁷ Saymi paycuna niyargan: “Mandag canayquipâ Tayta Dios churashuptiqui gamta mandäsiyânäpä nogacunata churaycalâmay, taytay. Jucnêta jamaycasilâmanqui derêchayqui cagman y jucnêtana isogniqui cagman.”

³⁸ Saymi Jesús nergan: “Gamcunaga mana tanyacuypachâ manacaycâyâmanqui. çGamcuna awantayanquimansurâ nogata nacasimashganno nacasiyâshuptiqui? çPäsamânanpä caycashganta gamcuna päsayanquimansurâ?”

³⁹ Saymi paycuna niyargan: “Au, awantayâshâmi.”

Sayno niyaptin Jesús nergan: “Rasunpaypami noga nacashgäno gamcunapis nacayanquipâ y päsamashganno päsayâshunquipâ. ⁴⁰ Sayno captinpis isognêman y derêchämanga pitapis jamasishâ Tayta Dios nimashgan caglatami.”

⁴¹ Santiaguwan Juan manacuyashganta wiyarmi waquîn cag discîpuluncuna rabi-anâyargan. ⁴² Saymi discîpuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Gamcuna musyayashgayquînöpis nación mandag runacunaga mandag cayninman atiënicuycur runacunata mandayan. ⁴³⁻⁴⁴ Gamcunachöga manami sayno canmansu. Saypa trucanga waquîn runacunapita más ali ricash cayta munarga runa mayiquita ashmaynôla yanapâyay. ⁴⁵ Manami runacunata munashgäta rurasinâpâsu NOGA shamushcâ, sinöga runacunata yanapânâpâmi shamushcâ. Saynöpis shamushcâ runacuna-raycu wanur salvanâpâmi.”

Bartimeuta Jesucristo aliyâsishgan
(Mateo 20.29-34; Lucas 18.35-43)

⁴⁶ Saypitanami discîpuluncunawan Jesús châyargan Jericó marcaman. Discîpuluncunawan y más asca runacunawan Jericöpita yarguycaptinmi Timeupa surin Bartimeo caridäta

manacur nänicho jamaraycargan. Payga gaprami cargan. ⁴⁷ “Nazaretpita cag Jesús päsaycan” nir wilayaptinmi gayacur nergan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay!”

⁴⁸ Sayno gayacuptinmi runacuna olgutupäyargan upälacunanpä. Sayno olgutupäyaptinpis masrämi gayacorgan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay, ari!” nir.

⁴⁹ Sayno gayacushganta wiyarmi Jesusga ichisqorgan. Nircur gayasiptin aywacuna Bartimeuta niyargan: “Upälacuyna. Jesusmi gayaycäshunqui. Jucla aywashun.”

⁵⁰ Sauraga jucla sharcurur punchunta jitariycushpan Jesús cagman cushish aywargan.

⁵¹ Chaycuptinna Jesús taporgan: “¿Imacho yanapänätatä munaycanqui?” nir.

Saymi Bartimeo nergan: “¡Nawë ricanantami munaycä, taytay!”

⁵² Niptin Jesús nergan: “Yäracamayniqipami canan nawiqui ricangana.”

Sayno niptinmi jinan höra Bartimeupa nawincuna ricarganna. Ricarnami Jesusta gaticurur aywacorgan.

11

Jerusalemman Jesucristo yaycuptin runacuna alabayashgan

(Mateo 21.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

¹ Jerusalemman manarä charmi Olivos lömacho caycag Betfagé y Betania marcacunaman chäyänanpäna caycar ishca discipuluncunata Jesús puntata cachargan: ² “Aywayay Betfagé marcaman. Sayman charnami tariyanquipä pipis manarä muntacushgan malta ashnu wataraycagta. Sayta pascari apayämunqui. ³ Saycho pipis: ‘Ashnöta çimanirtä pas-caycäyanqui?’ niyëshuptiquega: ‘Señor Jesusmi nistaycan muntacunanpä. Rätumanpaypami cutirasiyämushä’ niyanqui.”

⁴ Saymi discipuluncuna aywar tariyargan Jesús nishgannöla wayi puncucho malta ashnu wataraycagta. Nircurna apananpä pascayargan. ⁵ Pascaycagta ricaycurmi saycho caycag runacuna tapuyargan: “¿Imanirtä ashnuta pascaycäyanqui?” nir.

⁶ Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan Jesús yachashgannöla. Sayno niyaptin: “Sauraga apay, ari” nergan. ⁷ Saymi ashnuta janchacurur Jesús caycashgan cagman cutiyargan. Chaycasirna punchuncunata ashnuman carunaruyaptinmi Jesús muntacor-gan. ⁸ Muntash aywaptinnami runacuna cushicuyashpan jacuncunata punchuncunata aywashgan näniman mashtayargan. Waquinna palmata muturir muturir näniman mash-tayargan payta cushish chasquicyashpan.* ⁹ Saymi puntanta aywacuna y guepanta ay-wagcunapis cushicuyashpan niyargan: “¡Tayta Diosninsi cachamushgan mandamagninsi caychönami caycan! ¹⁰ ¡Paymi David castapita mandamagninsi rey caycan! ¡Tayta Diosninsi imayyagpis alabash cayculäsun!”*

¹¹ Jerusalemman charna Jesús aywargan templo patiuman. Saycho ricapacquirmi tardina captin chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunawan cutergan Betania marcaman.

Jigus jacha saquinanpä Jesucristo nishgan

(Mateo 21.18-19)

¹² Waraynin tuta Betaniapita Jerusalemman Jesús cutiyarmi micargan. ¹³ Sauraga carupita ricargan jigus jacha asca raprayog caycämogta. Saymi wayuynin cashganta yarpar aywargan palananpä. Chänanpäga manashi wayuynin cargsu manarä tiempun captin.

¹⁴ Saymi Jesús nergan jigus jachata: “¡Cananpitaga manami imaypis wayunquipänasu!”

Sayno nishgantami discipuluncuna wiyayargan.

Templo patiicho ranticogcunata Jesucristo gargushgan

(Mateo 21.12-17; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

¹⁵ Saypita Jerusalemman chashpanna templo patiuman yaycorgan. Saychönami ranticog-cunata y rantegcunatapis gargorgan. Saynölami guellay ranticogcunap† mäsantapis y paloma ranticogcunapa mäsantapis ticwar ushargan. ¹⁶ Saynöpis runacunata michargan cargancunata templo patiupa mana päsasinanpä. ¹⁷ Saypitanami yachasergan: “Tayta Diosninsipa palabanchöga caynömi guelgaraycan:

‘Templöga canga may-say nacionpitapis shamog runacuna nogata manacayämänanpämi.’ Sayno guelgaraycaptenga çimanirtä gamcuna ticrasiyashcanqui suwacunapa machaynin-manno?’**

* **11:8** Say wisan costumbricashganno marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushish chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis näniman mashtapayag. * **11:10** Salmo 118.25-26; 148.1 † **11:15** Jesús cawanan wisanmi Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna manijayag imatapis rantipacuyänanpä. Tayta Diosninsipä ofrendata apayänanpämi isanga templuman apananpä cag guellaytarä rantiyag. * **11:17** Isaias 56.7; Jeremías 7.11

¹⁸ Templo patiupita runacunata Jesús sayno gargushganta musyarmi mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachasegcuna wilanacuyargan imanöpapis wanusinanpä. Jesús yachasishganta runacuna cushiyash chasquicuyaptinmi paycunata mansar prësu sarisergansu. ¹⁹ Pasa sacaptinnami discipuluncunawan Jerusalemipita Jesús cuticuyargan posädaräyashganman.

Jigus jacha saquicäcushgan
(Mateo 21.20-22)

²⁰ Waraynin tuta Jerusalemman discipuluncunawan Jesús cutir ricayargan jigus jacha pasaypa saquishgana caycagta. ²¹ Saymi jacha saquish caycagta ricaycur Pedro nergan: “Manami wayunquinasu nishgayqui jigus jachata ricäriy, taytay. Pasaypa saquishgana caycan.”

²² Pedro sayno niptin Jesús nergan: “Tayta Diosman yäracuyay. ²³ Lapan shonguyquiwan Tayta Diosman yäracorga gamcunapis mana criyiyäpä cag milagrucunatami rurayanquipä. Tagay jircata witicunanpä niyaptiquipis witicongami. ²⁴ Lapan shonguyquiwan yäracur Tayta Diosta manacorga criyinqui chasquinayquipä cashganta. Sayno criyerga rasunpaypami chasquiyanqui manacuyashgayquita.

²⁵ Saynöpis Tayta Diosta manacuycashgayqui höra piwanpis resientisinacush cashgayquita yarparga ayway perdonanayquipä. Sayno perdonayaptiquega gamcunatapis jusalicuyashgayquita Tayta Diosninsi perdonayäshunquipämi. ²⁶ [Runa mayiquita mana perdonayaptiquega Tayta Diosninsi manami gamcunatapis jusalicuyashgayquita perdonayäshunquipäsu.]”

Templo patiucho ranticogcunata gargunanpä Jesucristo munayyog cashgan
(Mateo 21.23-27; Lucas 20.1-8)

²⁷ Saypita discipuluncunawan Jesús chargan Jerusalemman. Templo patiucho Jesús puriy-captin payman shayämorgan mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna y Israel mayor runacunapis. ²⁸ Paycunami Jesusta tapuyargan: “Gamga ¿ima munayniqui-wantä templo patiucho ranticogcunata gargushcanqui? ¿Pitä nishushcanqui sayno gargu-nayquipä?”

²⁹⁻³⁰ Sayno tapuptinmi paycunatapis Jesús taporgan: “Gamcunatapis canan tapuyäshayqui. ¿Pitä Juanta cachamorgan bautizananpä? ¿Tayta Diosninsicu o runacunacu? Tapushgäta niyämaptiquega nogapis wilashayquimi pipa munayninwan templo patiupita gargushgätapis.”

³¹ Sayno niptinmi quiquinpura wilanacuyargan: “Ama nishunsu Tayta Diosninsi cachamushganta. ‘Tayta Diosninsimi cachamush’ nishgaga: ‘¿Imanirtä criyiyargayquisu?’ nimäshunmi. ³² Saynöpis ama nishunsu runacuna cachayämushganta. Sayno nishgaga runacuna samgarpis ushaycamashwanmi. Lapanmi yarpäyan Tayta Diospa wilacognin Juan cashganta.”

³³ Sayno wilanacurcurmi paycuna niyargan: “Manami musyayäsu pï cachamushgan-tapis.”

Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Gamcunapis mana wilaycäyämaptiquega nogapis man-ami wiläsu pipa munayninwan templo patiupita ranticogcunata gargushgätapis.”

12

Chacra arrendag runacunaman tincusiypa Jesucristo yachasishgan
(Mateo 21.33-46; Lucas 20.9-19)

¹ Saypita Jesús tincusiypa yachasergan: “Juc runashi juc chacra üvata plantargan. Nircurnashi uywacuna mana yaycunanpä guencherargan. Saypitanashi üva jarucuna pözutapis jinan chacracho rurasergan. Nircurnashi suclatapis rurasergan üvata täpananpä. Lapanta ruraycasirnashi chacra arog runacunata arrendacuycur juclä marcapa aywacor-gan saycho tänanpä.

² Cosëcha galaycuptinnashi cachargan juc ashmayninta üva chacra arrindunpita co-bramananpä. ³ Say ashmay chaptinshi fiyupa magarcur jinaylata gargusquiyargan. ⁴ Jinayla cutiyuptinnashi chacrayog yapay juc ashmaynintana cachargan. Say ashmay-tapis chacraman chagta ashliyargan y magar umantapis rachiyargan. ⁵ Sayno rurapt-inpis yapayshi cachargan más juc ashmayninta. Paytaga wanusiyarganshi. Saynölashi rurayargan waquin cachacushgancunatapis. Waquintashi magayargan y waquintanashi wanusiyargan.

⁶ “Lapan ashmaynincuna ushacaptinnashi juclaylana cargan cachananpä. Payga cargan japalan cuyay surinshi. Ultimutaga say cuyay surintanashi cachargan: ‘Surëtaga chasquicyangami’ nir. ⁷ Sayshi say surin chaycuptinna chacra arrendagcuna wilanacuyargan: ‘Tagaymi cay chacrawan quëdananpä caycan. Nogansipäna cay chacra

cananpä payta wanuriycasishun.’⁸ Sayshi chaycuptin üva chacrapita jucläman jorgurir wilanacuyashgannöla wanusiyargan.

⁹ “Sayno rurayashganpita say üva chacrayöga ¿imatara ruranga say chacrata guechuyta munag runacunata? ¿Manasurä say fiyu runacunata lapanta wanusir ushanga? Nircorga chacrantapis juctanami arrendacuycongapa.¹⁰ Sayno päsayäshunayquita mana munayash-payquega Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycashganta tantyayargan:

‘Wayi sharcasegcuna: “Manami alisu cay rumi” nir jitariycuyaptinpis wayi esquinaman cimientupä say rumi churashganami caycan.

¹¹ Cimientu cananpäga Tayta Diosninsimi churash.

Sayno churash captinmi cushicuypä caycan.’^{*}

¹² Sayno tincusiypa Jesús yachasiptinmi mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna y waquin Israel mayor runacunapis tantyayargan tumasipaylapa paycunata Jesús sayno nicashganta.† Saymi Jesusta prësu sariyta munarpis asca runacuna favornin cayaptin mansapäyashpan aywacuyargan.

Impuestuta päganapä o mana päganapä cashgantapis Jesucristuta tapuyashgan

(Mateo 22.15-22; Lucas 20.20-26)

¹³ Saypita say autoridäcuna cachayargan fariseucunata y Herodispa favornin cag runacunatapis Jesús cagman ali shimilanpa lutanta parlasiyänanpä.¹⁴ Saymi Jesusman chaycur niyargan: “Nogacuna musyayämi rasun caglata imatapis parlashgayquita, taytay. Yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuyin nishgannöla yachasinqui. ¿Romacho emperador Cesarpä impuestuta pägashwancu o manacu?”‡

¹⁵ Lutanta parlasiyanpä tapuyashganta tantyarmi Jesús nergan: “¿Imanirtä lutanta parlasiyayta munayanqui? Mä apamuy guellayta ricanäpä.”

¹⁶ Guellayta ricaycurnami nergan: “Cay guellaycho ¿pi runapa reträtuntä caycan? Saynöpis ¿pipa jutintä guelgaraycan?”

Sayno tapuptin niyargan: “Emperador Cesarpami.”

¹⁷ Saymi Jesús nergan: “Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuyay. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuyay.”§

Sayno niptinmi tapogcuna imaniyitapis camäpacuyargansu.

Wanushcuna cawariyämunanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan

(Mateo 22.23-33; Lucas 20.27-40)

¹⁸ Saypitami saduceo runacunapis Jesusman aywayargan pay yachasishganta manacagman churananpä. Saymi Jesusta niyargan: ¹⁹ “Moisés guelgashgancho caynömi nican, taytay: ‘Warmiyog runa suriynag wanuptin shulca wauguin cuñadan viüdawan täsun. Saynöpami wamrancuna say wanog cag runapa surinnöna cayanga.’^{*} ²⁰ Sayno captenga tapucushayqui, taytay. Juc marcachöshi ganchis wauguicuna cayargan. Mayor cagshi juc warmiwan targan. Sayshi manarä surin captin wanorgan. ²¹ Sauraga shulca cag wauguinnashi targan say viüdawan. Paypis surin manarä captinshi wanorgan. Saypita más shulcan cagna targan say viüdawan. Paypis wanorgan surin manarä captinshi. ²² Saynöla lapan wauguincuna say viüdawan täyargan. Suriynagla lapanpis wanuyargan. Saypitanashi say viüdapis wanorgan. ²³ Wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunan junäga say warmilachi ganchis wauguipa warmin canga.”^{*}

²⁴ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Sayno niyashpayquega gamcuna manami tantyayanquisu Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashganta. Saynöpis manami tantyayanquisu wanushcunata cawarisimunanpä Tayta Dios munayyog cashganta. ²⁵ Wanushganpita cawarimorga mananami pipis warmiyog o runayog cangasu, sinöga gloriacho caycag angilcunanölanami majaynagla cayangapä. ²⁶ Wanushcuna cawariyämunanpä cashgantaga ¿manacu liyiyashcanqui Moisés guelgashganta? Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita asca wata guepatarämi Tayta Diosninsi rupaycag

^{*} **12:11** Salmo 118.22-23. Say ruminam quiquin Jesucristumi tinciscorgan. Saymi Jesucristo nergan payta chiquiyaptinpis Tayta Diosninsi lapanpitapis más munayyog cananpä churashganta. † **12:12** Cay tincusicuy caynömi caycan: Chacra duëñoga Tayta Diosninsimi. Chacra duëñupa ashmaynincunanami Tayta Diosninsipa profëtanäcuna. Chacra duëñupa surinnami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunanami Jesucristupa contrancuna. ‡ **12:14** Say wisan Roma autoridäcuna niyargan munaynincho cagcunata impuestuta pägayänanpä cashganta y Israel runacunana niyargan say impuestuta pägara Tayta Diosninsipa contran caycäyashganta. Saymi: “Impuestuta pägashun” Jesús niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna niyanman cargan. “Ama pägashunsu” niptenga Roma runacuna rabianäyanman cargan. § **12:17** Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuy ninanga caycan vidansita paypa maquinman cachaycunansipämi. ^{*} **12:19** Deuteronomio 25.5-6 ^{*} **12:23** Saduceo runacuna sayno niyargan Tayta Diosninsi wanushcunata cawarisimunanpä cashganta mana criyirmi.

shiracapita Moisesta nergan: ‘Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.*’
 27 Wanogcuna mana cawariyämunanpä captenga çimanöpatä Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Sayno caycaptenga çimanirtä gamcuna criyianquisu wanogcuna cawariyämunanpä cayashganta?”

Maygan mandamientuta más cäsucunansipä cashganpita Jesucristo yachashighan
 (Mateo 22.34-40; Lucas 10.25-28)

28 Jesús ali contestashganta wiyarmi Moisés guelgashganta yachaseg runapis taporgan: “Taytay, çmaygan mandamientutata más cäsucushwan?”

29 Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “Más cäsucunansipä cag mandamientoga caynömi guelgaraycan:

‘Israel runacuna, wiyayay.

Tayta Diosninsega juclaylami.

30 Shumag tanyacuycur lapan shonguyquiwan y lapan voluntäniquiwan Tayta Diosta cuyay.*”

31 Caynöpis guelgaraycanmi: ‘Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyay.’* Say ishcan mandamientucunata más cumplinansitami Tayta Diosninsi munan.”

32 Sauraga Moisés guelgashgan leycunata yachaseg runa nergan: “Rasun cagtami nishcanqui, taytay. Rasunpaypapis juclaylami Tayta Diosga. Manami más juc Diosga cansu.

33 Saynöpis rasun cagtami nishcanqui más cäsucunansipä cag mandamientucuna maygan cashgantapis. Say ishca mandamientucunata cumplishgansiga uywacunata altarcho rupasishgansipitapis más alimi caycan.”

34 Sayno niptinmi Jesús nergan: “Alitami nishcanqui. Nishgayquino cawarga Tayta Diosninsipa naupanmanmi chanquipä.”

Saypitaga manami pipis tapupayta almitergannasu.

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnöla mandag mana cashgan
 (Mateo 22.41-46; Lucas 20.41-44)

35 Templo patiucho yachaycäsirmi runacunata Jesús nergan: “çImanirtä Moisés guelgashganta yachasegcuna niyan Cristo Davidnöla mandag rey cashganta? 36 Santu Espiritu tanyasiptin quiquin Davidpis caynömi guelgargan:

‘Munaynincho sararämag mandag reyta Tayta Diosninsi caynömi nergan:

Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquicunata vincishgäyag.*”

37 “Sayno nicaptenga çimanöpatä Cristoga Davidnöla mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta nicaptenga?” Jesús sayno yachasiptinmi asca runacuna cushish wiyayargan.

Moisés guelgashganta yachasegcunano mana cawayänanpä Jesucristo tanyasishgan
 (Mateo 23.1-36; Lucas 20.45-47)

38 Saynöpis Jesús nergan: “Cuidä Moisés guelgashganta yachaseg runacunano cayanquiman. Tayta Dios munashganno cawaycashganta runacuna yarpäyänalanpämi paycunaga puriyan chaqui puntanyag sotänan jatish. Saynöpis más munayan yachasicog cayashganpita pläzacunacho y cällicunachöpis alabash caylatami. 39 Saynöpis sinagogacunacho alinnin cag bancumanrä jamacuytami munayan. Micunanpä gayasiyaptinpis mäsa cagmanrämi jamacuyta munayan. 40 Saynömi viüdacunapa ima pobrezalantapis apacuyan. Nircurnami alita rurashganta runacuna yarpäyänanpä may rätu Tayta Diosta manacuyan. Sayno rurayashganpitami infernucho más fiyupa nacayangapä.”

Viüdapä ofrendan waquin ofrendapitapis más ali cashganta Jesucristo nishgan
 (Lucas 21.1-4)

41 Saypita templucho Jesús jamaraycargan ofrendacunata winacuyänan naupancho. Saychömi ricu runacuna saysica guellayta sayman winaycäyagta ricaraycargan. 42 Juc muchog viüdapis sayman chaycushpan ishcayla cobri guellayninta winargan. 43-44 Sayta ricar discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Ricu runacunaga winayash pusog guellaylantami. Viüdami isanga pobri caycarpis winash lapan guellayninta, saylana rantipacunanpä caycaptinpis.”

13

Templo juchusish cananpä cashganta Jesucristo wilashgan
 (Mateo 24.1-2; Lucas 21.5-6)

* 12:26 Éxodo 3.6 * 12:30 Deuteronomio 6.4-5 * 12:31 Levítico 19.18 * 12:36 Salmo 110.1

¹ Templupita yargurirna juc discipulun Jesusta nergan: “¡Cuyaylapä jatusag rumicunawanmi templunsita sharcaycasiyashga, taytay!”

² Sayno niyaptin Jesús nergan: “Cay lapan ricaycäyashgayqui cuyaylapä caycaptin-pis chipyagmi juchusiyangapä. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannöga quëdangapäsü.”

Manarä cutimuptin imano cananpä cashgantapis Jesucristo nishgan

(Mateo 24.3-14; Lucas 21.7-19)

³ Templo simpan Olivos lömacho jamapagnömi Pedro, Santiago, Juan y Andrés Jesusta tapuyargan: ⁴ “Nishgayquinöga ¿imaytä templo juchusish canga, taytay? Sayno cananpäga ¿puntata imatä canga?”

⁵ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Pipis lutanta mana criyisiyashunayquipä shumag tanyacuyay. ⁶ Ascagmi shayämonga: ‘Nogaga Cristumi caycä’ niyashpan. Sayno nirmi asca runacunata engañayangapä. ⁷ May-say nacioncunachöpis guërta captin y wanusinacuy captin ama mansacäyanquisu. Puntataga saycunalarämi canga. Sayno captin-pis cay pasa manarämi ushacangaräsü. ⁸ Juc nacionwan juc nacionmi pelyayanga. Saynölami muchuy-pis terremötüpis may-saycho cangapä. Sayno captin-pis nacaycuna galaycunalarämi saycunaga canga. ⁹ Nogata chasquicayämashgayquipitami autoridäcunaman-pis prësu sarircur apayashunqui. Israel mayi quicunapis contrayqui sharcur sinagogancunachö astayashunquipä. Nación mandag reycunaman-pis apayashunqui juzgash cayänayquipä. Saychömi wilacynëta pacyunatapis wilapäyanquipä. ¹⁰ Saynöpami cay pasa manarä ushacaptin may-say nacionchöpis nogapita wilacuyangapä.

¹¹ “Autoridäcunaman entregayäshuptiquipis ama laquicuyanquisu: ‘¿Imatarä nishä?’ nishpayqui. Pacyunata naupancho imata ninayquipäpis Santu Espiritumi yarpayta goyashunquipä. ¹² Nogata chasquicamashganpita chiquirmi wauguintapis autoridäcunaman entregayanga wanusish cananpä. Waquin-nami surinta entregayanga wanusish cananpä y waquin-nami taytantapis entregayanga wanusish cananpä. ¹³ Nogata chasquicayämashgayquipitami pi-mayypis chiquiyashunquipä. Sayno captin-pis wanushgayqui-yanga noga munashgäno cawarmi Tayta Diospa naupanman chäyanquipä.”

Fiyupa nacaycuna cananpä cashganta Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 24.15-28; Lucas 21.20-24)

¹⁴ “[Tayta Diosninsipa profëtan Daniel guelgashgannölami] Diosta mana cäsucog runa* templo ruriman yaycongapä. (Cay guelgashgäta liyegcunaga shumag tanyacuyäsün.)”^{*} Say fiyu runa templuman yaycuptin Jerusalén marcapita y Judea provinciacho caycag waquin marcacunapitapis gueshpir aywacuyäsün. ¹⁵ Wayi janancho cagcunapis† jucla gueshpir aywacuyäsün. Imata jorgunapäpis wayinman amana yaycuyäsunsu. ¹⁶ Chacrancho caycagcunapis jucla gueshpir aywacuyäsün. Ama cutiyäsunsu wayinman trucacunapä mödanacunata jorgogpis. ¹⁷ Sayno gueshpirmi pasaypa cuyapaypä nacayanga gueshyag warmicuna y iti wawayog warmicunapis. ¹⁸ Tamyä quilacho say gueshpina-yqui junag mana cananpä Tayta Diosninsita manacuyay.

¹⁹ “Say junagcunaga fiyupami runacuna nacayangapä. Cay pasata Tayta Diosninsi camashganpita-pasa manami imayypis sayjinan-paga runacuna nacayashgasu. Saynöpis yapayga mananami sayno nacaycuna cangapänasu. ²⁰ Acrashgancunata cuyaparmi say nacaycunata Tayta Diosninsi pásasenga. Say nacay junagcunata mana pásasiptenga lapan-pis wanurmi ushacäyanman. ²¹ Say junagcuna: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo caychömi wacchömi caycan’ niyashuptiquipis ama criyiyänquisu. ²² Saynöpis waquenga: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristumi caycä’ o ‘Tayta Diosninsipa profëtanmi caycä’ nir lulacuyashpanmi puriyangapä. Runacunata criyisanan cashmi ima milagrunatapis rurayanga. Asca runacunata saynöpä engañarpis Tayta Diosman yäracogcunataga manami engañayta camäpacyangasu. ²³ Saycuna manarä captinmi gamcunata wilaycä say lutan yachasicogcunata mana chasquipäyanquipä.”

Jesucristo cay pasaman cutimunanpä cashgan

(Mateo 24.29-31; Lucas 21.25-28)

²⁴ “Cay pasacho fiyupa nacaycuna casquiptin-rämi intipis y quillapis sacacurponga. ²⁵ Saynölami lapan goyllarcunapis shicwayämonga y ciëlpis succucyanga.”^{*} ²⁶ Saychömi

* **13:14** Daniel 9.27; 11.31; 12.11 * **13:14** “Cay guelgashgäta liyeg cäga shumag tanyacusün” nishganga cay libruta guelgag Marcos yapashganmi caycan. † **13:15** Israel nacioncho say wisan wayita gatananpa trucanga terrädo jananman saglarcurmi mituwän tortarcuyag. Say jananchö-nami warmicuna y runacuna awacuyag, agacuyag y trügütapis acrayag. * **13:25** Isaias 13.10; 34.4; Joel 2.10

NOGATA ricayämanga pucutay janancho chipiycar shamuyagta.* ²⁷ Say junagmi angilñecunata cachamushä may-saypitapis nogaman yäracamagcunata shuntayämunanpä.

Jigus jachaman tincusir imay cutimunanpä cashgantapis Jesucristo tantyashghan
(Mateo 24.32-35; Lucas 21.29-33)

²⁸ “Cay yachashghäta shumag tantyayay. Tamyä tiempo galaycuptin musyayanquimi jigus jacha chinquimunanpä cashganta. ²⁹ Saynölami say nishgä nacaycuna chämuptyin gamcunapis musyayanquipä cutimunäpäna caycashgäta. ³⁰ Canan cawaycag runacuna manarä wanuyaptinmi lapan say nishgäcuna cumplengapä. ³¹ Ciëlpis y cay pasa ushacaptinpis noga nishgäcunaga lapanmi cumplengapä.

Jesucristo imay höra cutimunanpä cashganta pipis mana musyashghan
(Mateo 24.36-44)

³² “Imay junag imay höra cutimunäpä cashgantaga manami angilcunapis ni nogapis musyäsü. Saytaga Tayta Dioslami musyaycan. ³³ Gamcunapis alistacushla car [Tayta Diosta imaypis manacuyçayay]. Manami musyayanquisu imay cutimunäpä cashgantapis.”

³⁴ Saymi mastapis Jesús nergan: “Juc wayiyog aywacur wayinta ricananpä ashmayninta cachapan imata rurananpä cagtapis yäsircur. Puncu quichapagnintapis tantyasin imay hörapis maya mayala cayçanapä. ³⁵ Saynölami nogapis elagpita cutimushä: pasa sacaycashgan höra, pulan pagas höra, walpa wagay höra o pasa waraycashgan hörapis. Sayno caycaptenga shuyacayämay puestucushla. Manami musyayanquisu imay höra cutimunäpä cashgantapis. ³⁶ Maya mayala caycaptiquega elagpita shamur jusalicuyagta manami tarishayquisu. ³⁷ Manami gamcunalatasu nicä, sinöga lapan runacunatawanmi. Sayno wilaycaptëga maya mayala cayçayay.”

14

Jesucristuta wanusiyänanpä mandag cüracuna wilanacuyashghan
(Mateo 26.1-5; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

¹ Jesús sayno yachasergan Pascua y Levadüraynag Tantata Micunan fiesta galaycunanpä ishçay junag pishiycaptinmi. Say junagmi mandag cüracunawan Moisés guelgashganta yachasegcuna wilanacuyargan runacunata mana musyasiylapa Jesusta sarircur wanusiyänanpä. ² Sayno wilanacurmi waquin niyargan: “Ama sarishunsu Pascuachöga. Saycho sarishgaga asca runacunami favornin sharcur ticrapämäshun.”

Jesucristupa umanman perfümita warmi winapashghan
(Mateo 26.6-13; Juan 12.1-8)

³ Betania marcachömi Jesús posädaraycargan lepröso niyashgan Simonpa wayincho. Saymanmi juc warmi chargan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botëllanwan perfümin aptash. Say perfümi nardupita rurash carmi selläma chanin cargan. Sauraga mäsacho Jesús caycaptin botëllapa shiminta paquirir say perfümita Jesuspa umanman warmi winapargan. ⁴ Sayta ricarmi waquin saycho caycagcuna rabiashpan niyargan: “¿Imapätä waläla jichar perdisish say perfümita? ⁵ Sayta ranticushwan cargan juc wata arupacur gänashgansipita maschömi. Nircur say guellaywana muchogcunata yanapashwan cargan.” Sayno nirmi say warmita jamuräyargan.

⁶ Saymi Jesús nergan: “Cay warmi alitami ruraycan. Sayno caycaptenga çimanirtä payta jamurayçayanqui? ⁷ Imaypis pobricunaga cangami munashgayqui höra yanapäyänayquipä. Nogami isanga gamcunawan cashäpänasu. ⁸ Cay warmega perfümita winapamar alitaycäman pampash canäpämi. ⁹ Perfümita cay warmi winapämashgantaga may-saychöpis musyayangapämi.”

Jesucristuta entregananpä mandag cüracunawan Judas Iscariote conträtuta rurashghan
(Mateo 26.14-16; Lucas 22.3-6)

¹⁰ Saypitanami Jesuspa discipulun Judas Iscariote mandag cüracunaman aywaycur paycunawan wilanacorgan Jesusta entregananpä. ¹¹ Saymi cüracuna cushicuyashpan aycata pägananpäpis Judasta niyargan. Sayno wilanacurcurmi Judas yarpachacorgan imay höra wilacog cutinanpäpis.

Pascua merendata discipuluncunawan Jesucristo micushgan
(Mateo 26.17-25; Lucas 22.7-14,21-23; Juan 13.21-30)

¹² Levadüraynag Tantata Micunan fiesta y Pascuapis galaycunan junagmi Israel runacuna templucho carnishta pishtayag. Say junagmi discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “¿Maychötä puestucayämushä Pascua merendata micunansipä, taytay?”

* 13:26 Daniel 7.13

¹³ Sayno niyaptin Jesús ishcaý discipuluncunata nergan: “Aywayay marcaman. Sayman charnami ricayanquipä juc runa uylunwan yacuta apaycagta. Paypa guepalanta aywayanqui may wayimanpis chashganyag. ¹⁴ Saychömi wayiyogta niyanqui: ‘¿Mayninchöshi cuarto caycan discipuluncunawan Pascua merendata Jesús micunanpä?’ ¹⁵ Sayno niyaptiquimi pay ricasiyáshunquipä altuscho pisapacush jatun cuartuta. Say cuartucho merendata puestucuyanqui micunansipä.”

¹⁶ Sayno niptin aywarmi discipuluncunaga châyargan marcaman. Sayman chaycurmi Jesús nishgannöla lapanpis cargan. Say wayichönami paycuna puestucuyargan Pascua merendata. ¹⁷ Pasa sacaycaptinnami chunca ishcaý (12) acrashgan cag discipuluncunawan Jesús sayman châyargan. ¹⁸ Saymi micuycâyashgancho Jesús nergan: “Gamcunapita jucniquimi chiquimagnécunapa maquinman entregamangapä.”

¹⁹ Niptin laquicuyashpan jucnin jucnin Jesusta tapuyargan: “¿Nogasurä caycä, taytay?”

²⁰ Saymi Jesús nergan: “Nogawanuntu tantata plätucho ushmaseg cagmi chiquimagnécunapa maquinman entregamangapä. ²¹ Tayta Dios palabrancho guelgaraycashgannöla fiyupa nacar wanunäpämi caycä. NOGATA entregamag runami isanga juicio finalcho fiyupa laquicongapä. Payga ama yurinmanpissu cargan.”

Santa Cénata discipuluncunawan Jesucristo upushgan

(Mateo 26.26-30; Lucas 22.15-20; 1 Corintios 11.23-25)

²² Saypitanami tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradécicorgan. Nircurnami paquircur paquircur discipuluncunata ayporgan: “Cay tantata lapayqui micuyay. Cay tantaga cuerpömi” nishpan.

²³ Saynölami vínuyog väsuta aptarcur Tayta Diosta manacur agradécicorgan. Nircurnami discipuluncunata macyargan upuyänanpä. ²⁴ Saypitana paycunata Jesús nergan: “Cay vínoga yawarnémi. Yawarnéta jichar wanushgä hörami Tayta Dios mushog conträtuta ruranga pímaytapis chasquicamagcunata perdonanapä. ²⁵ Yapayga manami vínuta upushänasu Tayta Diospa naupancho upushgansiyag.”

²⁶ Saypita juc salmuta cantasquir aywayargan Olivos lömaman.

Pedro ñégananpä cagta Jesucristo nishgan

(Mateo 26.31-35; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

²⁷ Olivos lömaman chaycurmi Jesús nergan: “Canan sacay lapayqui cachariycamarmi gueshpír aywacuyanquipä. Tayta Diosninsipa palabranchöpis caynömi nican: ‘Uysha misegta wanuycasipté uyshancuna mashtacarmi aywacuyanga.’” ²⁸ Sayno captinpis wanushgäpita cawarircamur gamcunapita más puntatami Galileaman aywashä saycho tincunansipä.”

²⁹ Sayno niptinmi Pedro nergan: “Waquin cag cachariyáshuptiquipis nogaga manami cachashayquipäsu, taytay.”

³⁰ Sayno niptinmi Pedruta Jesús nergan: “Canan sacay ishcaý cuti cacash manarä cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñégamanquipä.”

³¹ Sayno niptinmi Pedro nergan: “¡Ishcansita wanusimänansi captinpis manami ñégashayquipäsu, taytay!”

Waquin cag discipuluncunapis saynölami niyargan.

Getsemanicho Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Mateo 26.36-46; Lucas 22.39-46)

³² Olivos lömacho caycag Getsemani huertaman discipuluncunawan chaycurmi Jesús nergan: “Tayta Diosta manacamushgäyag gamcuna caylacho jamaraycâyay.”

³³ Nircur Pedruta, Santiaguta y Juanta más washaláman pushargan. Saychömi fiyupa laquicur nergan: ³⁴ “Wanunayparämi laquicuy sarimash. Gamcunapis Tayta Diosta manacushpayqui caylacho shuyaraycâyamay.”

³⁵⁻³⁶ Sayno nircurmi más washaláman aywargan Tayta Diosta manacunanpä. Saychömi gongurpacuyorgan urcunpis pampaman töpashganyag. Sayno gongurpacuycurmi Tayta Diosta manacorgan: “Papá, gampäga imapis manami ajasu. Nacanäpä caycashgäpita salvaycalamay. Isanga noga munashgänöga ama casunsu, sinöga gam munashgayquino cayculäsun.”

³⁷ Sayno manacushganpita cutishpanmi tarergan quimsan discipuluncuna punucash caycagta. Saymi Pedruta nergan: “Simón, ¿imanirtä punucash caycanqui? ¿Manacu juc hörälapis ricchayta camäpacushcanqui?” ³⁸ Punushgayquipita ricchayayna. Diosta manacuyay Satanasta mana cäsüpâyänayquipä. Cäsupayta mana munarpis Tayta Diosta mana manacorga cäsüpâyänayquipämi.”

* 14:27 Zacarías 13.7

³⁹ Yapay cutiycurmi Jesusga puntata manacushgannöla Tayta Diosta manacorgan. ⁴⁰ Tayta Diosta manacushganpita yapay cutiycur tarergan quimsan discipuluncuna pasaypa punucash caycagta. Sayno tariyauptinmi discipuluncuna imaniyapapis camäpacuyargansu. ⁴¹ Quimsa cuti Diosta manacushganpita cutirname paycunata nergan: “¿Cananpis gamcuna jinalacu punuycäyanqui? ¡Ricchayayna! Tayta Diospita shamush captëpis höra chämushganami jusasapa runacunapa maquinman NOGATA entregayämänapä. ⁴² ¡Sharcuyayna! Chiquimagnëcunapa maquinman entregayämänapä cag runa shamuycannami.”

Jesucristuta prësu sariyashgan

(Mateo 26.47-56; Lucas 22.47-53; Juan 18.3-12)

⁴³ Discipuluncunawan Jesús parlaycaptinmi Judas Iscariote chargan asca runacunata pushash. Judasga Jesuspa discipulunmi cargan. Say runacunami chäyargan espädancuna y garrotincuna aptash. Jesusta prësu sariyänanpä say runacunata cachargan mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna y Israel mayor runacunami. ⁴⁴ Sayman manarä charmi Judasga pushashgan runacunata yäsergan: “Mayganpis musashgä cagmi Jesusga caycan. Payta prësu sariyanqui.”

⁴⁵ Saymi chaycur Judasga Jesusta saludashpan musaycorgan. ⁴⁶ Sayno musarauptinmi Jesusta jucla prësu sarergan. ⁴⁷ Prësu sariyaptinmi espädanta jorgurishpan juc discipulun más mandag cürapa ashmayninpa rinrinta waluriycorgan.

⁴⁸ Nircurna say runacunata Jesús nergan: “¿Imanirtä suwa captënöpis gamcuna shayämushcanqui espädayquicunawan y garrotiquicunawanpis prësu sariyämänayquipä? ⁴⁹ Nogaga waran waranmi templo patiucho yachasegä. Saycho caycaptëga ¿imanirtä saychöga prësu sariyämargayquisu? Sayno captinpis prësu sariyämänayquipä gamcuna shayämuptiquimi Tayta Diosninsipa palabrancho nishgannöla complicaycan.”

⁵⁰ Jesusta prësu sariyaptinmi discipuluncuna gueshpir aywacuyargan japalanta cachaycur. ⁵¹ Juc magtalami säbanasinin aylushla guepanta gatipargan. Saychömi say magtata * sariyargan. ⁵² Sayno sariptin aylurashgan säbanasta logtiriycur say magta garapächula gueshpir aywacorgan.

Más mandag cürä Jesucristuta tapushgan

(Mateo 26.57-68; Lucas 22.54-55,63-71; Juan 18.13-14,19-24)

⁵³ Saypita Jesusta prësu apayargan más mandag cürapa wayinman. Saymanmi shuntacäyargan mandag cüracuna, Israel mayor runacuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcunapis. ⁵⁴ Jesusta sayman apayaptinmi caru guepalanta Pedro gatirargan. Más mandag cürapa wayinman chaycur paypis yaycorgan patio rurinyag. Sayman yaycurir templo täpag wardiacunawan jamaraycargan ninacho mashacushpan.

⁵⁵ Mandag cüracunawan autoridäcunanaga imanöpapis Jesusta wanusiyänantami munayargan. Sayno captinpis manami ima jusantapis tariyargansu wanusish cananpänöga. ⁵⁶ Jesuspa contran asca runacuna sharcupis manami mayganpis juc yarpaylaga niyargansu. ⁵⁷ Saypitanami waquin runacuna Jesuspa contran sharcu niyargan: ⁵⁸ “Nogacuna wiyayashcä cay runa templuta juchurasir quimsa junaglächo juctana sharcasinanpä nishgantami. Saynöpis payga nergan runa mana sharcasishgan templo cananpä cashgantami.”*

⁵⁹ Jesuspa contran sayno niyaptinpis manami waquin runacuna niyashgancunaman tincorgansu. ⁶⁰ Saymi más mandag cürä Jesusta taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui sayno jítapëshuptiqui? ¿Imanirtä contrayqui sayno parlaycäyan?”

⁶¹ Sayno tapuptinpis Jesusga upälalami cacorgan. Saymi más mandag cürä yapay taporgan: “¿Rasunpacu Tayta Dios cachamushgan Cristo saycanqui? Saynöpis ¿rasunpacu Diospa surin caycanqui?”

⁶² Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “Au, nishgayquino rasunpaypami caycä. Saymi NOGATA ricayämänquipä lapanpä munayyog Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycagta. Saynöpis pucutay janancho shamuycagtami ricayämänquipä.”*

⁶³ Sayno niptin más mandag cürä fiyupa rabiashpan sotänantapis rachir saycho caycag runacunata nergan: “Sayno nicaptenga ¿imapänatä más testigutapis ashishun? ⁶⁴ Gamcuna wiyayashcanquimi Dios-tucur parlaycashganta. Sayno captenga gamcuna ¿imaniyanquitä?”

Sauraga lapan saycho juntaraycag autoridäcunami juc yarpayla niyargan payta wanusiyänanpä. ⁶⁵ Saymi Jesusta togapashpan nawinta träpuwan vendaparcur waquin

* 14:51 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. Daniel 7.13

* 14:58 Juan 2.19-21

* 14:62 Salmo 110.1;

autoridäcuna magayargan: “iMä adivinay pi magashushgayquitapis!” niyashpan. Saynölami templo täpag wardiacunapis payta lagayargan.

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Mateo 26.69-75; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18,25-27)

⁶⁶ Patiucho Pedro caycaptin más mandag cürapa ashmaynin warmi sayman chargan. ⁶⁷ Nina sindiyacagcho Pedro mashacuycagta ricarmi say warmi nergan: “Gamta ricashcä Nazaretpita cag Jesuswan puriyacagtami.”

⁶⁸ Sayno niptin Pedro nergan: “Nogaga manami payta reguësu, ni tantyäsü imapita parlaycashgayquitapis.”

Sayno nishpanmi sawan yaucuna puncuman witicorgan. [Sayman witicuptinmi cacash cantarcorgan.] ⁶⁹ Saychöpis say ashmay warmi saycho caycag runacunata nergan: “iCay runataga Jesuswan puriyacagtami ricashcä!”

⁷⁰ Sayno niptinmi mana reguishganta Pedro yapay nergan. Saypita más rätuta saycho caycag runacuna Pedruta niyargan: “Rasunpaypami gamga paywan pureg caycanqui. Galilea runami canquipis.”

⁷¹ Sayno niyaptinmi Jesusta manacagman churashpan jurar Pedro nergan: “iSay runaga pishi cacunpis! iPaytaga manami reguësu!”

⁷² Sayno nicaptinmi cacash yapay cantarcorgan. Cacash cantagta wiyarmi Pedro yarparcorgan Jesús cayno nishganta: “Manarä ishçay cuti cacash cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipä.” Say nishganta yarparcurmi Pedro fiyupa laquicushpan wagargan.

15

Pilätuman Jesucristuta prësu apayashgan

(Mateo 27.1-2,11-14; Lucas 23.1-5; Juan 18.28-38)

¹ Saypita pasa waraycaptinnami lapan mandag cüracuna, Israel mayor runacuna, Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna y waquin autoridäcunapis shuntacaycur wilanacuyargan Jesusta wanusiyananpä. Wilanacurcurnami liyarcur Jesusta apasiyargan Israel nacionpa mandagnin Pilätuman. ² Sayman chäsiyaptinmi Pilato taporgan: “iRasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?”

Sayno tapuptin Jesús nergan: “Gam nishgayquinölami rasunpaypa caycä.”

³ Saychömi mandag cüracuna Jesuspa contran imaycatapis niyargan. ⁴ Saymi Pilato yapay taporgan Jesusta: “iManacu imatapis ninqui sayjina contrayqui nicäyaptin?”

⁵ Sayno niptinpi Jesusga manami imatapis parlacorgansu. Saymi Pilätoga imaniytapis camäpacorgansu.

Jesucristuta crucificayänanpä Pilato mandashgan

(Mateo 27.15-26; Lucas 23.13-25; Juan 18.39-19.16)

⁶ Cada watami Pascuacho Pilato cachareg juc prësuta runacuna manacuyashgan cagta.

⁷ Say wata prësu wichgaraycargan Barrabás jutiyog runa. Payga carcilcho wichgaraycargan mandag emperadorpa contran sharcushganpita y runata wanusishganpitami. ⁸ Saymi runacuna Pilätuman aywaycur manacuyargan juc prësuta say watapis cacharinanpä. ⁹⁻¹⁰ Mandag cüracuna Jesusta chiquir payman apayashganta musyashpanmi Pilato nergan: “iIsrael runacunapa mandagnin rey Jesustacu cacharinäta munayanqui?”

¹¹ Sayno niptinmi mandag cüracuna saycho cag runacunata yachasiyargan: “Barrabasta cachariyga” niyänanpä. ¹² Barrabasta cacharinanpä niyaptin Pilato taporgan lapan runacunata: “Israel runacunapa mandagnin rey Jesustaga iimatä ruranätatä munayanqui?”

¹³ Sayno tapuptinmi paycuna niyargan: “iCrucificash casun!”

¹⁴ Sayno niyaptinmi Pilato nergan: “Crucificash cananpäga iimatatä jusalicush?”

Sayno niptin masrä runacuna niyargan: “iCrucificasiy!”

¹⁵ Sauraga Pilato runacunawan ali quëdayta munashpan Barrabasta cacharergan. Nircurna Jesusta astarcasir entregaycorgan crucificash cananpä.

Jesucristuta soldäducuna asipäyashgan

(Mateo 27.27-31; Juan 19.2-3)

¹⁶ Saypita soldäducuna Jesusta apayargan palacio patiuman. Saymanmi lapan soldäducuna juntapäyargan. ¹⁷ Nircurmi payta asipäyänan cash aylupäyargan rey jaticunan puca-chiclu cäpata. Saynöpis cashapita awash corönata umanman jatipäyargan. ¹⁸ Sayno jatiparcurmi niyargan: “iAlabash casun Israel runacunapa mandagnin rey!”

¹⁹ Saypitana say soldäducuna trucapänacuypa gueruwan Jesusta umacho wiruyargan. Nircurmi togapashgan respitag-tucur puntanman gongurpachuyargan. ²⁰ Sayno asiparcurmi aylupashgan puca-chiclü cäpata logtiparcur quiquinpa mödanantana Jesusta jatipäyargan. Nircurmi crucificayänanpä apayargan.

Jesucristuta crucificayashgan

(Mateo 27.32-44; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

²¹ Jesusta crucificayänanpä apaycarmi Cirene marcapita Simonwan tincuyargan. Payga cargan Alejandrupa y Rufupa taytanmi. Paytami Jesús apaycashgan cruzta umrusiyargan. ²² Nircurnamei Jesusta chäsüyargan Gólgota nishgan lömaman. Gólgota ninanga cargan “Calavëra” ninanmi. ²³ Saychömi mürra nishgan ayag jachawan vïnuta talusergan Jesusta upusinapä. Sayno upusiyta munayaptinpi Jesús manami uporgansu. ²⁴ Nircurnamei Jesusta crucificayargan. Crucificarcurnamei soldäducuna Jesuspa mödananpä suertita jitayargan mayganpis gänag cag apacunanpä.* ²⁵ Crucificashgan höra cargan tuta las nuëvinömi. ²⁶ Saypitana juc tablaman letrëruta guelgarcur cruzpa puntanman cläyayargan. Say letrëruhömi guelgaraycargan: “Cay runaga Israel runacunapa mandagnin reymi” nir.

²⁷ Jesús crucificaraycashgan naupanmanmi ishcaj suwa runacunatapis crucificayargan, jucnin cagta derëcha cag naupanman y jucagtana isog cag naupanman. ²⁸ [Say suwa runacunawan crucificaptinmi Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashgannöla päšargan. Say guelgaraycashganga caynömi nican: “Paytapis fiyu runatanömi runacuna chiquiyangapä.”]* ²⁹⁻³⁰ Cruzcho caycashganta ricarmi saypa päšag runacuna Jesusta asipäyargan umanta awishpan: “Templutapis juchurcasir quimsa junaglata sharcasinayquipä cashganta nicarga mä quiquiqui salvacushpayqui cruzpita urämuy, ari” niyashpan.*

³¹ Saynöpis mandag cüracunawan Moisés guelgashganta yachasegcunapis Jesusta asipäyashpan niyargan: “Waquinta salvarpis çimanirtä quiquenga salvacuyta camäpacunsu?” ³² Israel runacunapa mandagnin rey cananpä Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo carga mä cruzpita urämusun nogansipis criyïnansipä.”

Saynölämi Jesuspa naupancho crucificaraycag runacunapis payta ashliyargan.

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45-56; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

³³ Pulan junag caycaptinmi pasa sacäcorgan malway intiyag. ³⁴ Malway inti caycaptinmi Jesús fuertipa nergan: “Eloi, Eloi, çlama sabactani?” Say ninanga caycan “Diosnä, Diosnä çimanirtä cachariycamashcanqui?” ninanmi.*

³⁵ Sayno nishganta wiyarmi saycho caycag runacuna waquin niyargan: “Tayta Diosninsipa profëtan Eliastami gayacuyan.”

³⁶ Saymi juc runa gueru puntanman esponjata watarcur pochgog vïnuman ushmasergan. Nircurna Jesusta shogusiyta munargan. Shiminman churapaptinmi juc runa nergan: “Ama shogusiytu. Canan ricashun mä cruzpita jorgunanpä Eliás shamunäcush o manacush.”

³⁷ Saypitana fuertipa gapararcu Jesús päšarporgan. ³⁸ Jesús wanushgan höra templo rurincho saparag racta cortïna rachicäcorgan janapita urayag. ³⁹ Soldäducunapa capitanninnamei Jesús wanushganta ricar nergan: “¡Rasunpaypami cay runaga Diospa surin cash!”

⁴⁰ Say höra waquin warmicunapis carulapita ricaraycäyargan. Paycunawanmi caycargan Maria Magdalena, shulca cag niyashgan Santiagupa y Josépa maman María y Salomëpis. ⁴¹ Say warmicunami Galileacho Jesús puriptin yanapar gatiräyargan. Paycunawanmi waquin warmicunapis saycho caycäyargan. Say warmicunaga Galileapita Jerusalemman Jesús aywaptin paywan aywayargan.

Jesucristuta pampayashgan

(Mateo 27.57-61; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

⁴² Jesús wanorgan viernes tardimi. Cada viernes tardimi Israel runacuna puestucuyag sábadu jamay junagpä. ⁴³ Say junag inti jegaycaptinnamei Arimatea marcapita cag José aywargan Pilato cagman. Chaycurmi cayno manacorgan: “Jesuspa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpä.” José cargan Israel runacunapa autoridäninmi. Payga shuyaraycargan Tayta Diosninsi promitishgannöla salvadorta cachamunanpä cashgantami.

⁴⁴ Ayata cachapänanpä manacuptinmi Pilato yarpachacorgan: “¿Wanushganasurä o manasurä?” nishpan. Sauraga capitanta gayasergan wanushganta o manarä wanushgantapis

* 15:24 Salmo 22.18 * 15:28 Isaías 53.12 * 15:29-30 Juan 2.19-21 * 15:34 Salmo 22.1

tapunanpä. ⁴⁵ Jesús wanushgana caycashganta wilaptinmi say capitanta mandargan Jesuspa ayanta entregananpä.

⁴⁶ Saymi José aywargan linupita rurash finu säbanasta rantimunapä. Nircurnami cruzpita jorgurir Jesuspa ayanta say tälawan wancorgan. Sayno rurarcurni pampag apargan gagacho uhcush sepultüraman. Aywacunanpänamı sepultürapa puncunta sapargan jatuncaray rumıwan. ⁴⁷ Mayman pampashgantapis musyananpämi María Magdalena y Josépa maman Mariapis carulapita ricaycäyargan.

16

Wanushganpita Jesucristo cawarımushgan
(Mateo 28.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

¹ Sábado jamay junag päscriptin pasa sacaycaptinnami María Magdalena, Santiagupa maman María y Salomëpis mushcog perfümita rantiyämorgan Jesuspa ayanman winapäyanapä. ² Domingo tuta inti jegaycämuftinnami Jesús pamparashganman aywayargan ayanta ricayänapä. ³ Aywayashpanmi paycuna niyargan: “¿Pirä sepultüra saparag rumita quichapämäshun?”

⁴ Sepultüraman chaycurnami ricayargan saparag rumi quicharaycagta. ⁵ Saymi sepultüra rurinman yaycuycur ricayargan juc magta* yurag mödanash jamaraycagta. Payga jamaraycargan Jesuspa ayanta sutayashgan derëcha cag naupanchömi. Payta ricaycurni pasaypa mansacäyargan. ⁶ Saymi say magta paycunata nergan: “Ama mansayämaysu. Musyämi crucificaypa wanusishgan Jestusta ricag shayämushgayquita. Payga manami caychönasu caycan, sinöga cawarımushganami. Masqui ricayay, sutarashgancho mananami cannasu.”

⁷ Nircurnami say warmicunata nergan: “Cananga aywayay waquin discipulucunatawan Pedruta wilanayquipä: ‘Manarä wanur niyëshushgayquinölämi Jesús Galileaman naupaycan paywan saycho tuncunayquipä.’”

⁸ Sayno niptinmi warmicuna jucla aywacuyargan mansacaywan succucyaycar. Mansacäyashpanmi ricashgancunata pitapis wilapäyargansu.

María Magdalenata Jesucristo yuripashgan
(Mateo 28.9-10; Juan 20.11-18)

⁹ [Domingo tuta Jesús cawarımur puntata yuripargan María Magdalenata. Paypitami naupata Jesús gargorgan ganchis supaycunata. ¹⁰ Yuriparcuptinmi María aywar wilargan Jesuspa discipuluncunata. Chänanpäga paycuna Jesús wanushganpitami laquish wagaycäyargan. ¹¹ Saymi María chaycur Jesús cawarımushganta wilapaptinpi paycuna criyiyargansu.

Ishcay discipuluncunata Jesucristo yuripashgan
(Lucas 24.13-35)

¹² Saypitanami Jesuspa ishca discipuluncuna Jerusalemıta aywaycäyaptin Jesús tariparcur paycunawan juntu aywargan say nänipa. Say discipuluncunaga manami tantyayargansu Jesús cashganta. ¹³ Saypita pay cashganta reguircurnami Jerusalemman cutergan discipulu mayincunata Jesús yuripashganta wilayänapä. Jerusalemman chaycur wilayaptinpi manami criyiyargansu.

Ali wilacuyninta wilacunanpä discipuluncunata Jesucristo cachashgan
(Mateo 28.16-20; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23; Hechos 1.6-8)

¹⁴ Saypitanami Jesús yuripargan chunca juc (11) acrashgan discipuluncunata mësacho micur jamaraycäyaptin. Yuriparcurni nergan: “Yäracuyniyag runacuna, cawarımushgata wilayëshuqtiqui çımanirtı criyiyashcanquisu? ¹⁵ Cananpitaga may-saypapis aywayay lapan runacunata ali wilacuynëta wilapäyanayquipä. ¹⁶ Mayganpis chasquicamar bautizacorga salvashmi canga. Mana chasquicamagcunami isanga infernuman gaycush cayan-gapä. ¹⁷ Runacuna tantyacuyanapäga milagrucunapis cayan-gapämi. Saymi nogaman yäracamagcuna jutëcho supaycunata gargonga y juc idiömacunatapis parlanga. ¹⁸ Culebra picaptinpi, venënuta garaptinpi manami wanuyangapäsü. Saynölami gueshyaycagcunapa jananman maquina churar Tayta Diosta manacuptin aliyyayangapä.”

Ciëľuman Jesucristo cutishgan
(Lucas 24.50-53; Hechos 1.9-11)

¹⁹ Discipuluncunata parlapayta ushasquiptinmi Jesucristuta Tayta Diosninsi gloriaman pushacorgan. Nircurna derëcha cag lädunman Tayta Dios jamasergan mandag cananpä. ²⁰ Saypita discipuluncuna may-saychöpis wilacuyargan Jesucristupa wilacuyninta. Paycuna

* 16:5 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

wilacuyapinmi Jesucristo ali yanapargan milagrucunatapis rurayānanpä. Sayta ricarmi runacuna tanyacuyargan say wilacushgan Jesucristupa wilacuynin rasunpaypa cashganta. Amén.]†

† **16:20** Naupa cag griego copiacunacho versículo 9-pita ushashganyäga manami cansu.

SAN LUCAS Jesucristupita guelgashgan

Lucasmi cay libruta guelgargan Jesucristo rurashganta y yachashishgantapis musyanan-sipä. Lucasga medicumi cargan. Apóstol Pablo Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacur puriptinmi paywan purergan. Jesucristo imano cashgantapis shumag tapucurcurmi Teófilo jutiyog runapä Lucas cay libruta guelgargan. Guelganapäga Teófilushu Lucasta gastuncunapä puestupargan. Sayno captinpis manami Teófilulapäsu Lucas guelgargan, sinöga lapan runacuna Jesucristo imata rurashgantapis musyayänanpämi. Saynömi Hechos nishgan librutapis pay guelgargan. Lucaspita masta musyanayquipä liyinqui Hechos 16.11-16; 20.5-16; 21.1-18; 27.1-44; 28.1-16; Colosenses 4.14; 2 Timoteo 4.11; Filemón 24.

1-4 Cuyay waugui Teófilo:

Noga Lucasmi cay libruta Jesucristupita gampä guelgamö. Jesucristo wilacuyta galaycushganpita-pasami lapan rurashgancunata apostolnincuna ricayargan. Ricayashganta wilacuyänanpämi apostolnincunata Jesús cachargan. Paycuna wilacuyaptinmi wiyagcuna Jesuspita ascag guelgayash. Saymi nogapis cay libruta guelgä, galaycushganpita-pasa imano cashgantapis shumag tapucurcur. Saynöpami Jesucristupita yachasiyáshushgayquita más tantyanquipä.

Juan Bautista yurinanpä cashganta ángil wilacushgan

⁵ Israel nacioncho Herodes mandag rey caycānan wisanmi juc cūra cargan Zacarías jutiyog. Paymi cargan Abías cūrapa castan. Zacariaspä warminmi cargan Elisabet. Paypa taytanpis cūrami cargan. ⁶ Paycunaga Tayta Diosninsi mandashgancunata cumplirmi imaypis cawayag. Saymi paycunapäga washanta pipis parlayagsu. ⁷ Ishcanpis chachanamı cayargan. Chacwanyashganypgis Elisabetpa wawan manami cargsanu.

⁸ Saypitami Zacariaspä y cūra mayincunapapis turnun chāmuptinna Jerusalemman aywargan templucho Tayta Diosninsita sirviyänanpä. ⁹ Saychömi imaypis rurayashganno suertitarä jitayargan maygan cūrapis templunan incienso rupaseg yaycuyänanpä. Saymi suerti yargamorgan Zacariaspä. ¹⁰ Sauraga Zacarías templo rurinman yaycuycur incien-suta rupasishganyagmi lapan runacuna Tayta Diosta manacuycayargan templo patiucho.

¹¹ Templucho inciensuta rupaycäsiptinmi altarpa derēcha cag lāduncho Tayta Diosninsipa anglinin Zacariasta yuripargan. ¹² Say angilta ricaycurmi Zacarías fiyupa mansacargan. ¹³ Saymi ángil cayno nergan: “Zacarías, ama mansamaysu. Tayta Diosninsimi wiyashushcanqui manacushgayquita. Saymi warmiqui Elisabet gueshyacongapä olgu wamrata. Paypa jutinta churapanqui Juan cananpä. ¹⁴ Suriqui yuricyuptinmi fiyupa cushicun-quipä. Saynöpis lapan runacunami cushicuyangapä. ¹⁵ Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacogmi suriqui cangapä. Manami vñnuta ni ima shincäsicogcunatapis upongasu.

“Mamanpa pachancho cashganpita-pasami Santu Espiritu payta yanapangapä. ¹⁶ Saymi Diospa wilacuyñinta wilacuptin Israel runacuna jusancunata cacharir Tayta Diosninsi munashganno cawayangapä. ¹⁷ Tayta Diosninsipa profētan Elías wilacushgannömi paypis wilacongapä.* Saynömi runacunata yäsenga wayinchöpis cuyanacur cawayänanpä. Jusalicur cawacogcunatami yäsenga Tayta Diosninsi munashgannöna cawayänanpä. Saynöpami runacunata yachasenga Cristo shamuptin ali chasquicuyänanpä.”

¹⁸ Ángil sayno niptinmi Zacarías taporgan: “¿Imanöpatä musyāman nımashgayquicuna rasunpaypa cashganta? Noga auquinnami cā. Saynömi warmēpis chacwanna caycan. Sayno caycaptēga ¿imanöpatä surē canman?”

¹⁹ Saymi ángil nergan: “Tayta Diosninsipa wilacognin Gabrielmi caycā. Paymi cachamash suriqui yurinanpä cashganta wilanäpä. ²⁰ Cay wilashgācunaga lapanpis cumplengapämi. Nishgācunata mana criyishgayquipitami cananga shimi qui watpash cangapä suriqui yurishganyag.”

²¹ Sayyagmi templo patiucho runacuna shuyaraycayargan: “¿Imanirtä cay hōrayag Zacarías yargamunsu?” niyashpan. ²² Saymi templupita yargacamurna shimin watpash captin señalapana tantyaseran shuyaraycagcunata. Sauraga shuyaraycagcuna tantyayargan templo rurincho imapis yuripashganta.

²³ Saypitaga turnunta ushasquirnami wayinpana Zacarías cuticorgan. ²⁴ Saypitanimi warmin Elisabet gueshyag ricacur pisga quilantin wayinpita mana yarguypa tēcorgan. ²⁵ Cushicushpanmi nergan: “Tayta Diosmi nogata cuyapāmash. Cananpitaga runacuna mananamı jamuräyāmanganasus wawaynag cashgāpita.”

* 1:17 Cristo manarä shamuptin Eliasta Tayta Diosninsi cachamunanpä cashganta runacuna shuyacuyargan (Malaquías 4.5-6). Eliaspita masta musyanayquipä liyinqui 1 Reyes 17.1-19.21; 2 Reyes 2.1-18.

Jesucristo yurinanpä cashganta ángil wilacushgan

²⁶ Elisabet gueshyag ricacushganpita sogta quilatanami Tayta Diosninsi cachamorgan ángil Gabriela Galilea provinciacho caycag Nazaret marcaman. ²⁷ Saychömi virgen Mariata watucargan. Mariami aunishgana caycargan rey Davidpa castan Joséwan tänanpä. ²⁸ Chaycurmi ángil nergan: “¡María! ¡Tayta Diosninsi acrashganmi caycanqui!”

²⁹ Sayno niptinmi María yarpachacorgan: “¿Imanirtä sayno niman?” nir. ³⁰ Sayno yarpachacuycaptinmi ángil nergan: “María, ama mansamaysu. Tayta Diosninsimi gamta cuyashunqui. ³¹ Cananpitaga gueshyagmi ricacunqui. Wawayqui yurenga olgumi. Paypa jutinmi canga Jesús. ³² Payga munayyogmi cangapä. Saymi payta niyanga Diospa surin cashganta. Paytami Tayta Diosninsi churanga mandag rey cananpä, unay castan Davidtano. ³³ Paypa maquinchömi Israel runacuna imayyagpis cayangapä.”

³⁴ Sauraga María taporgan: “Runata manarä reguerga ¿imanöpatä gueshyag ricaöman?”

³⁵ Niptinmi ángil nergan: “Santu Espíritu gamman shamuptinmi Tayta Diosninsipa munayninwan gueshyag ricacunquipä. Saymi wawayquipä runacuna niyanga Diospa surin cashganta. ³⁶ Saynömi castayqui Elisabetpis, chacwanna caycar, gueshyacongapä. Paytami runacuna: ‘Golog warmi’ niyargan. Sogta quilanami payga gueshyag caycan. ³⁷ Tayta Diosninsipäga manami imapis ajasu.”

³⁸ Saymi María nergan: “Nogaga Tayta Diospa maquinchömi caycä. Sayno captenga pay munashganno cayculäsun.”

Saypitanami ángil aywacorgan.

Castan Elisabetta María watucashgan

³⁹ Ángil nishganpita waraynincuna María aywargan Judea provincia jircacho caycag marcaman Elisabetta watucananpä. ⁴⁰ Zacariaspa wayinman chaycurmi saludargan Elisabetta. ⁴¹ Saludaptinmi Elisabetpa pachancho caycag wamrapis yorgan. Sauraga Santu Espiritupa munayninwanmi Elisabet cushicushpan nergan: ⁴² “¡Lapan warmicunapitami Tayta Diosninsi gamta acrashushcanqui! Gueshyag caycashgayqui wawayquita paymi imaypis yanapanga. ⁴³ Cristupa maman caycar watucamänayquipäga ¿pitä cä noga? ⁴⁴ Saludamashgayquita wiyaycur pachächo caycag wawäpis cushicur cuyushmi. ⁴⁵ ¡Tayta Diosninsi nishushgayquita cumplinanpä cashganta criyishgayquipitami imaypis yanapashunquipä!”

Tayta Diosninsita María alabashgan

⁴⁶ Saymi María nergan:

“Lapan shongöwanmi Tayta Diosninsita alabä.

⁴⁷ Salvacog Tayta Diosninsi acramashganpitami cushicö.

⁴⁸ Mana meréceç captëpis Tayta Dios cuyapämarmi acramash.

Cananpitaga imaypis runacuna niyanga Tayta Dios acramashganta.

⁴⁹ Munayyog Tayta Diosninsi alimi ricamash.

Paynöga manami pipis cansu.

⁵⁰ Pay munashganno cawagcunataga imaypis cuyapanmi.

⁵¹ Pipis mana rurashgancunatami payga rurán.

Yachag-tucogcunataga manacagmanmi churan.

⁵² Mandag cashganpita nación mandagcunatapis gargun.

Mana runa-tucogcunatami isanga ali cawayänanpä yanapan.

⁵³ Muchuycho cagcunatami micuyta puestupan.

Mana cuyapäcog ricucunatanami isanga yanapannasu.

⁵⁴⁻⁵⁵ Abrahamta promitishganta cumplirmi paypita miragcunata imaypis yanapan.†

Saymi Israel runacunata mana gongaylapa cuyapan.”

Sayno nirmi Tayta Diosninsita María alabargan.

⁵⁶ Elisabet cagcho quimsa quilano tarcurunami wayinpana María cuticorgan.

Juan Bautista yurishgan

⁵⁷ Elisabetpa quilán tincusquiptinmi olgu wamrata gueshyacorgan. ⁵⁸ Wawayog cananpä Tayta Diosninsi payta yanapashganpitami castancuna y reguinacuyashgancunapis cushicuyargan. ⁵⁹ Saymi puwag (8) junagyog wamran caycaptin Zacariaspa wayinman paycuna aywayargan wamranpa cuerpunta señalayänanpä. Saychömi taytanpa jutilanta jutisiyta munayargan. ⁶⁰ Saymi maman nergan: “¡Manami sayno jutin canmansu, sinöga Juan casun jutengal!”

⁶¹ Elisabet sayno niptinmi waquin runacuna niyargan: “Castayquicuna say jutiyog mana caycaptenga ¿imanirtä munanqui Juan jutin cananta?”

† 1:54-55 Abrahamta Tayta Diosninsi promitishganta musyanayquipä liyinqui Génesis 12.1-3.

⁶² Sauraga ima jutita churayänanpäpis sēñalapa Zacariasta tapuyargan. ⁶³ Tapuyaptinmi pay manacorgan tacshala tablata saycho guelganapä. Nircurna saycho guelgargan: “Juanmi jutin canga” nir. Zacariaspis surinpa jutin Juan cananta munaptinmi saycho cag runacuna äyacash ricacuyargan. ⁶⁴ Sauraga jinan hōrami shimin pashtarauptin Zacariás Tayta Diosninsita alabargan.

⁶⁵ Saycunata ricaycur lapan reguinacuyashgan cushicuyargan. Say päsashganpitami pī-maypis parlayargan intēru say marcacunacho. ⁶⁶ Sayta wiyagcuna yarpachacuyargan: “¡Cay wamra winarcur ima munayyogrä cayconga!” Runacuna parlayashgannōlami say wamrata Tayta Diosninsi yanapargan.

Tayta Diosninsita Zacariás alabashgan

⁶⁷ Saymi Santu Espiritu tantyasiptin Zacariás nergan:

⁶⁸ “Israel runacunata yanapag Tayta Diosninsi alabash cayculäsun.

Payga salvamänansipänami caycan.

⁶⁹ Pay munashganno cawag Davidpa castancunapitami munayyog salvador yurengapä.

⁷⁰ Sayno cananpämi unaypita-pasa musyasimargansi wilacog profētancunawan.

⁷¹ Saynōpis musyasimargansi contrancunapita jorgamänansipä cashganta.

⁷²⁻⁷³ Abrahamta y paypita miragcunatapis promitishgancunataga manami gongashgasu.

⁷⁴⁻⁷⁵ Saymi cananga chiquimagninsicunapa maquincho cashgansipita Tayta Diosninsi jorgamäshun pay munashganno mana mansacuypa waran waran cawanansipä.”

⁷⁶ Zacariás sayno niyta ushasquirmi wamrantana nergan:

“Cristuta chasquicuyänanpä wilacuptiquimi runacuna musyayanga Tayta Diosninsipa profētan cashgayquita.

⁷⁷ Wilacognin carmi runacunata tantyasinquipä Tayta Diosninsi perdonar salvananpä cashganta.

⁷⁸ Runacunata cuyaparmi Tayta Diosninsi Cristuta cachamonga.

⁷⁹ Saymi Cristo shamur sacäpacushno cawagcunata tantyasengapä jusancunata cacharir Tayta Dios munashgannōna cawayänanpä.”

⁸⁰ Juanga winaylantami Tayta Dios munashganno ali cawargan. Sunyag jircalacho targan Tayta Diosninsipa wilacuyñinta Israel runacunata wilapayta galaycushganyag.

2

Jesucristo yurishgan

(Mateo 1.18-25)

¹ Say wisanmi Augusto jutiyog runa emperador César cargan. Paymi mandargan mandashgan cag nacioncunacho lapan runacuna censacuyänanpä. ² Say censacuy cargan Cirenio jutiyog runa Siria provinciacho gobernador caycaptin punta cag censacuyimi. ³ Saymi lapan runacuna aywayargan marcancunacho censacuyänanpä.

⁴⁻⁵ Josēpa marcanga Judea provinciacho cag Belenmi cargan. Belén marcaga marcan cargan unay castan rey David saycho yurish captinmi. Saymi Mariawan Josēpis Galilea provinciacho cag Nazaret marcapita Belén marcaman aywayargan censacuyänanpä. Say junagcuna María quilanchōnami caycargan gueshyacunanpä. ⁶ Belencho caycaptinnami Mariata wachay nanay sarergan. ⁷ Maychōpis posädacuyänanpä mana captinmi guechpa wawan yurergan uywacuna punucunalancho. Incharcurnami naupalanman punuy-casergan.

Uysha täpagcunata angilcuna yuripäyashgan

⁸ Belén marcapa naupanchōmi uyshayogcuna täpaycayargan uyshancunata. ⁹ Saymanmi Tayta Diosninsipa angilnin elagpita chipipiycar yuripargan. Sayta ricarmi uysha täpagcuna fiyupa mansacäyargan. ¹⁰⁻¹¹ Saymi ängil nergan: “Ama mansacäyaysu. Tayta Diosninsi cachamushgan Cristumi runacunata salvananpä Davidpa marcancho yurisquishga. Pay yurishganta musyarmi lapan runacuna cushicuyangapä. ¹² Belenman aywarmi say itita tariyanquipä uywacuna punucunalancho mamanpa naupancho inhash caycagta. Sayno caycagta tarirmi cay nicashgä rasunpaypa cashganta musyayanquipä.”

¹³ Sayno nicaptinmi elagpita say ängilpa naupancho yuriyargan más asca angilcuna Tayta Diosninsita cayno alabar:

¹⁴ “¡Ciēlucho Tayta Diosninsi adorash cayculäsun!

¡Cay pasachōpis Tayta Diosninsi cuyashgancunapä ali caway cayculäsun!”

¹⁵ Saypita angilcuna gloriaman cutisquiyaptin uysha täpagcuna jucninpis jucninpis cayno ninacuyargan: “Tayta Diosninsi wilasimashgansino acu aywashun Belenman say itita ricanansipä.”

¹⁶ Sayno nirmi apurä aywayargan Belén marcaman. Chaycurna tariyargan Josēta, Mariata y itintapis uywacuna punucunalancho caycäyagta. ¹⁷ Sayno tariycurna wilapäyargan

itipä ángil wilashgancunata. ¹⁸ Sayno wilapäyaptinmi lapan wiyagcuna cushicuyargan. ¹⁹ Marianami paycuna niyashgancunata shongulanacho yarpaparag. ²⁰ Ángil wilashgannöla ricaycurmi uysha täpagcuna Tayta Diosninsita alabayashpan cuticuyargan.

Jesucristuta templuman apayashgan

²¹ Saypita puwag (8) junagyog caycaptinmi costumbrin cashganno itipa cuerpunta señalaseran. Saychömi jutinta churapargan María manarä gueshyag captin ángil nishgannöla. Say junagpitanami say itipa jutin cargan Jesús.

²² María gueshyacushganpita chuscu chunca (40) junagtanami Josëwan aywayargan Jerusalén templuman Moisés guelgashgancho nishganno purificacunanpä.* Itintapis templuman apayargan Tayta Diosninsipa munayninman churayänanpä. ²³ Sayta rurargan: “Tayta Diospa munayninman churayay lapan guechpa olgu wamrayquicunata” nir Moisés guelgashgannölämi.† ²⁴ Warmicuna gueshyacuyashganpita templuman imata apayänanpäpis caynömi Moisés guelgargan:

“Ishcay culchucunata o ishca y pushapa palomata carpis apayanqui.”*
Saymi Mariapis say guelgaraycashgannöla saycunata apargan templuman.

²⁵⁻²⁶ Say wisanmi Jerusalencho targan Simeón jutiyoq runa. Paymi alilata rurashpan Tayta Diosninsita alabar cawargan. Saynöpis shuyarargan Israel runacuna nacaycäyashganpita Cristo shamur jorgunanpä cashganta. Santu Espiritumi payta musyasergan Cristuta ricaycurrä wanunanpä cashganta. ²⁷⁻²⁸ Templuman aywananpä Santu Espiritu tantyasiptin Simeón aywarmi ricargan Mariawan José itita sayman yaycaycäsegta. Sayman paycuna aywayash cash Moisés guelgashgancunata saycho cumpliyänanpämi. Saymi say itita margacurna Tayta Diosninsita Simeón alabargan: ²⁹⁻³⁰ “Tayta Dios, cananga cumplishcanquinami nimashgayquita.

Cananga ricashcänami cachamushgayqui salvadorta.
Ricashgächönaga cushishganami wanucushäpis.

³¹ May-saychöpis tash runacuna musyayangami cay wamrata gam cachamushgayquita.

³² Saymi mana Israel runacunapis tanyayanga runacunata salvanayquipä cashganta. Sayno captinmi gamta alabayashunqui: ‘Imajinanparä Israel runacunata Tayta Diosninsita cuyargan say castacho salvadorninsita cachamunanpä!’ niyashpan.”

³³ Simeón sayno nishgancunata wiyarmi Josëwan María cushicuyargan. ³⁴ Sauraga Tayta Diosninsita Simeón manacorgan paycunata yanapananpä. Nirurna Mariata nergan: “Cay itita Tayta Diosninsita cachamush captinmi waquin Israel mayinsipis gloriaman chäyangapä. Waquin cagnami infernuman gaycush cayangapä. Cay iti winarcu Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuptinmi asca runacuna payta chiquiyangapä. ³⁵ Saynöpami musyacanga runacuna yarpäyashgan ali o mana ali cashganpis. Sayno päsapinmi gampa shonguyqui tucshishnörä laquicongapä.”

³⁶ Templo patiucho caycargan Tayta Diosninsipa profëtan Ana jutiyoq chacwanpis. Paypa taytanmi cargan Fanel, Aser castapita. Anami wamra jipashla caycar runawan targan. Runawan tashganpita ganchis watalatami runan wanorgan. ³⁷ Saymi viüdala cacorgan puwag chunca chuscu (84) wata. Payga pagasta junagtami templucho ayunashpan Tayta Diosninsita manacur cacog. ³⁸ Anapis Jesús caycashgan cagman chaycushpannami payta ricar Tayta Diosninsita manacur agradëcicorgan. Saynöpis Jesuspita wilapargan Tayta Dios cachamushgan Cristuta shuyaraycag runacunata.

Josëwan María itinta apacurcur Nazaretman cuticuyashgan

³⁹ Tayta Diosninsipa palabrancho nishgancunata templucho cumplircurnami Josëwan María cuticuyargan Galilea provinciacho Nazaret marcanman. ⁴⁰ Tayta Diosninsita ali yanapaptinmi winaylanta Jesús más yarpayyog ricacorgan y calpanpis yurergan.

Chunca ishca watayog caycar templuman Jesucristo aywashgan

⁴¹ Jesupa maman Mariawan José cada watami Jerusalemman aywayag Pascupä. ⁴² Saymi Jesús chunca ishca (12) watayog caycaptinna paywanpis aywayargan say fiestaman. ⁴³ Pascua ushaynami Josëwan María marcanpana cuticuyargan. Jerusalencho Jesús quëdacushgantaga manami cuentata gocuyargansu. ⁴⁴ Saymi waquin runacunawan Jesús aywaycashganta yarpäyashpan juc junag goyati aywayargan. Saypita castancunacho y reguinacuyashganchöpis Jestusta ashir manami tariyargansu. ⁴⁵ Mana tariycurmi cutiyargan Jerusalemman saycho ashiyänanpä.

* **2:22** Warmi gueshyacushganpita purificacunanpä cashganpita masta musyanayquipä liyinqi Levítico 12.1-8.

† **2:23** Guechpa olgu wamracunata Tayta Diosninsipa munayninman churananpä cashganpita musyanayquipä liyinqi Éxodo 13.2; 13.12-13; Números 3.11-13; 3.45-47. * **2:24** Levítico 12.8

⁴⁶ Cutishganpita waraynin junagrämi Jesusta tariyargan templucho caycagta. Saychömi masta yachacunapä yachag runacunata tapucur jamaraycargan. ⁴⁷ Shumag tantyaycur tapucushganta wiyarmi lapan wiyagcuna cushicuyargan. Saynöpis cushicuyargan yachag runacunata tapuyashganta Jesús ali contestaptinmi. ⁴⁸ Sauraga saycho tariycurmi Josëwan María fiyupa cushicuyargan. Mamanmi nergan: “¿Imanirtä caycho quëdacuycorgayqui? Nogacuna fiyupa laquicurmi gamta ashiyashcä.”

⁴⁹ Sayno niptin Jesús nergan: “¿Imanirtä ashiycäyëmanqui? ¿Manacu musyayanqui Taytäpa templuncho canäpä cashganta?”

⁵⁰ Sayno niptin paycunaga manami tantyayargansu imanir sayno nicashgantapis.

⁵¹ Nircur Jesuswanna cuticuyargan Nazaretman. Saychömi mamananwan taytan mandashgancunata Jesús rurargan. Mamanga shongulanchömi yarparag lapan ima päshagancunatapis. ⁵² Winaylantami Jesús más yachayyog ricacorgan. Saynölämi respitösu captin Tayta Diosninsipis y runacunapis payta cuyayargan.

3

Juan Bautista wilacushgan

(Mateo 3.1-12; Marcos 1.1-8; Juan 1.19-28)

¹⁻² Zacariaspa surin Juan sunyag jircacho caycaptinmi Tayta Diosninsi nergan wilacuyninta wilacunapä. Say wisanmi Tiberio jutiyog runa emperador César caycargan. Paymi chunca pisga (15) watana lapan nacionpa mandagnin caycargan. Saynöpis Poncio-Pilato gobernador caycargan Judea provinciacho. Herodisnami mandag caycargan Galilea provinciacho. Herodispa wauguin Felipe mandag caycargan Iturea y Traconite nishgancho. Saynömi Lisaniaspis mandag caycargan Abiliniacho. Jerusalenchönamani Anaswan Caifás más mandag cüra caycayargan.

³ Saymi Jordán mayu naupancho cag marcacunapa Juan purergan wilacushpan: “Tayta Diosninsi perdonayäshunayquipä jusalicuycunata cacharir bautizacuyay” nir. ⁴ Juan Bautista manarä yuriptinmi Tayta Diosninsipa profëtan Isaías paypita cayno guelgargan: “Sunyag jircachömi juc runa gayacuypa wilaconga:

‘Mandag runa shamuptin chasquicunayquipä näñita pisar puestucuyashgayquino jusalicuycunata cacharir puestucuyay Tayta Diosninsi shamuptin chasquicuyänayquipä.

⁵ Sayno puestucuyay ragracunata pampasagno, jircacunata pampasagno, wicsu näñicunata derechagno y uchcu uchcu näñita pampasagnöpis.

⁶ Saynöpami lapan runacuna tantyacuypanga Tayta Diosninsi salvananpä cashganta.’ ”*

⁷ Runacunata bautizacuyänanpä shayämuptinmi Juan nergan: “¿Culebra casta runacuna! ¿Imanirtä gamcuna yarpaycäyanqui jusayog captiquipis Tayta Diosninsi infernuman mana gaycuyäshunayquipä cashganta? ⁸ Tayta Diosninsi infernuman mana gaycuyäshunayquipäga jusalicuycunata cacharir pay munashgannöna cawayay. Ama yarpäyaysu Abrahampa castan cayashgalayquipita Tayta Diosninsi salvayäshunayquipä cashganta. Tayta Dios munarga cay rumicunatapis Abrahampa castanman ticerasinmanmi. ⁹ Mana ali wayog jachacunata chaquipita muturir ninaman gaycushgansinömi Tayta Diosninsega jusalicogcunata infernuman gaycunanpä listuna caycan.”

¹⁰ Juan sayno niptinmi runacuna tapuyargan: “Sauraga ¿imatatä rurayäman salvacuynänpä?”

¹¹ Sayno tapuyaptinmi nergan: “Ishcay trucana mödanayog carga jucag cag mödanayquicunata goycuyay mödanaynag cagta. Saynöpis micuyog carga raquipaycuyay micuyniynag cagta.”

¹² Saynölämi impuestuta cobragcunapis, bautizacunapä shamur, tapuyargan: “Taytay, nogacunaga ¿imatatä rurayäman salvacuynänpä?”

¹³ Saymi Juan nergan: “Cobrayänayquipä cashganpita mastaga ama cobrayanquisu.”

¹⁴ Saynölämi tapuyargan soldäducunapis: “Nogacunaga ¿imatatä rurayäman salvacuynänpä?”

Saymi Juan nergan: “Ama pipa guellaynintapis guechuyanquisu. Sayno ama pitapis manacagtaga tumpänquisu. Aruyashgayquipita chasquiyashgalayquiwan contentacuyanqui.”

¹⁵ Sauraga Cristo cay pasaman shamunanpä cashganta shuyarag runacuna yarpachacuypashpan niyargan: “¿Juansurä Tayta Dios cachamushgan Cristo caycan?” nir.

* 3:6 Isaías 40.3-5

¹⁶ Saymi Juan nergan: “Cristoga sayrämi shamonga. Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä. Tayta Diosninsi cachamushgan Cristumi isanga Santu Espirituwan y ninawanpis bautizayäshunquipä. Nogaga manami payno munayyogsu caycä. ¹⁷ Payga jurquëtan aptashmi caycan triguta wayrananpä. Nircurmi trigu cagta churanga wayinman. Y punshan cagtana gaycongä imaypis mana upeg ninaman saycho rupanänpä.” ¹⁸ Sayno parlaparmi Juan yachasergan Tayta Diosninsipa wilacuyninta.

¹⁹ Saynöpis runacunata Juan nergan: “Wauguin Felipipa warminta* suwapar rey Herodes jusalicush. Saynölämi más jusatapis payga ruraycan.” ²⁰ Sayno parlaycashganta musyarmi Juanta prësu sariycasir Herodes wichgasergan carcilman. Sayno wichgasirmi más jusayog ricacush.

Jesucristuta Juan Bautista bautizashgan
(Mateo 3.13-17; Marcos 1.9-11)

²¹ Carcilman Juan manarä yaycurmi runacunata bautizaycaptin Jesuspis chargan bautizacunänpä. Bautizacurcur Tayta Diosta manacuycaptinmi ciëlo quichacascamorgan. ²² Saychömi Jesusman Santu Espiritu urämorgan palomano. Saymi ciëlpita wiyacämorgan Tayta Dios cayno nimushgan: “Ganga cuyay surëmi canqui. Noga munashgäno lapanta cumpliptiquimi cushish caycä.”

Jesucristupa unay castancuna cashgan
(Mateo 1.1-17)

²³ Quimsa chunca (30) watayognöna caycar bautizacurcurmi Jesús wilacur galaycorgan Tayta Diosninsipa wilacuyninta. Jesuspäga runacuna yarpäyargan Josëpa surin cashgantami.

Josënamı Elıpa surin corgan.

²⁴ Elımi corgan Matatpa surin.

Matatmi corgan Levıpa surin.

Levımi corgan Melquipa surin.

Melquimi corgan Janapa surin.

Janami corgan Josëpa surin.

²⁵ Josëmi corgan Matatiaspa surin.

Matatiasmi corgan Amospa surin.

Amosmi corgan Nahumpa surin.

Nahummi corgan Eslipa surin.

Eslimi corgan Nagaıpa surin.

²⁶ Nagaimı corgan Maatpa surin.

Maatmi corgan Matatiaspa surin.

Matatiasmi corgan Semeıpa surin.

Semeımi corgan Josëpa surin.

Josëmi corgan Judäpa surin.

²⁷ Judämi corgan Joanapa surin.

Joanami corgan Resapa surin.

Resami corgan Zorobabelpa surin.

Zorobabelmi corgan Salatielpa surin.

Salatielmi corgan Nerıpa surin.

²⁸ Nerımi corgan Melquipa surin.

Melquimi corgan Adıpa surin.

Adımi corgan Cosampa surin.

Cosammi corgan Elmodampa surin.

Elmodammi corgan Erpa surin.

²⁹ Ermi corgan Josuëpa surin.

Josuëmi corgan Eliezerpa surin.

Eliezermi corgan Jorimpa surin.

Jorimmi corgan Matatpa surin.

³⁰ Matatmi corgan Levıpa surin.

Levımi corgan Simeonpa surin.

Simeonmi corgan Judäpa surin.

Judämi corgan Josëpa surin.

Josëmi corgan Jonanpa surin.

Jonanmi corgan Eliaquımpa surin.

³¹ Eliaquımmı corgan Meleapa surin.

* 3:19 Say warmıpa jutın corgan Herodıas.

Meleami cargan Mainanpa surin.
 Mainanmi cargan Matatapa surin.
 Matatami cargan Natanpa surin.
³² Natanmi cargan Davidpa surin.
 Davidmi cargan Isaïpa surin.
 Isaïmi cargan Obedpa surin.
 Obedmi cargan Boozpa surin.
 Boozmi cargan Salmonpa surin.
 Salmonmi cargan Naasonpa surin.
³³ Naasonmi cargan Aminadabpa surin.
 Aminadabmi cargan Arampa surin.
 Arammi cargan Esrompa surin.
 Esrommi cargan Farespa surin.
 Faresmi cargan Judäpa surin.
³⁴ Judämi cargan Jacobpa surin.
 Jacobmi cargan Isaacpa surin.
 Isaacmi cargan Abrahampa surin.
 Abrahammi cargan Tarëpa surin.
 Tarëmi cargan Nacorpa surin.
³⁵ Nacormi cargan Serugpa surin.
 Serugmi cargan Ragaupa surin.
 Ragaumi cargan Pelegpa surin.
 Pelegmi cargan Heberpa surin.
 Hebermi cargan Salapa surin.
³⁶ Salami cargan Cainanpa surin.
 Cainanmi cargan Arfaxadpa surin.
 Arfaxadmi cargan Sempa surin.
 Semmi cargan Noëpa surin.
 Noëmi cargan Lamecpa surin.
³⁷ Lamecni cargan Matusalenpa surin.
 Matusalenmi cargan Enocpa surin.
 Enocmi cargan Jaredpa surin.
 Jaredmi cargan Mahalaleelpa surin.
 Mahalaleelmi cargan Cainanpa surin.
³⁸ Cainanmi cargan Enospa surin.
 Enosmi cargan Setpa surin.
 Setmi cargan Adanpa surin.
 Y Adanmi cargan Tayta Diosninsi camashgan.

4

Jesu cristuta jusalicasiyta Satanás munashgan
 (Mateo 4.1-11; Marcos 1.12-13)

¹ Jordán mayucho Jesús bautizacushganpitanami Santu Espiritu payta pushargan sunyag jircaman. ² Saychömi chuscu chunca (40) junagnintin Satanás payta camargan jusalicasi-nanpä. Say junagcuna ayunar manami imatapis micorgansu. Saymi wanunayparä Jesusta micanay saricuycorgan.

³ Sayno micanaycaptinmi Satanás yuripaycur nergan: “Diospa surin caycarga micu-nayquipä cay rumita tantaman ticrarsi, ari.”

⁴ Sayno niptin Jesús nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynömi nican: ‘Manami micuyta micularsu runacuna cawayan,

[sinöga Tayta Dios nishgancunata cäsucuyashpanpis cawayanmi].’ ”*

⁵ Saypitanami altunnin puntapita Satanás elagpita ricaserghan may-say nacioncunata. ⁶⁻⁷ Nircurmi nergan: “Gongurpaycur nogata adoramaptiquega cay ricashgayqui nacioncu-nata y saycho cag riquëzacunatami goycushayqui. Lapan ricashgayquicunataga noga chasquishcä munashgä cagta pitapis goycunäpämi.”

⁸ Saymi Jesús nergan: “[;Witicuy, Satanás!] Tayta Diospa palabrancho caynömi nican: ‘Tayta Dioslatami adoranayqui y pay japalantami sirvinayqui.’ ”*

* 4:4 Deuteronomio 8.3 * 4:8 Deuteronomio 6.13

⁹ Saypitanami elagpita Jesusta Satanás ricacascasergan Jerusalén templo janancho. Saychónami payta nergan: “Diospa surin carga caypita pampaman saltarpuy. ¹⁰ Diospa palabbranchöga caynömi guelgaraycan:

‘Angilnincunatami Tayta Diosninsi cachamonga maycho captiquipis cuidashunayquipä. ¹¹ Paycunami sariyëshunqui pampaman jegaptiqui ni chaquillayquitapis rumicunaman mana tacacunayquipä.’ »*

¹² Niptinmi Jesús nergan: “Tayta Diospa palabbranchöga caynömi nican:

‘Tayta Diosta ama obligaysu quiquiqui munashgayquita rurasinayquipä.’ »*

¹³ Sauraga yarpashganta rurasiyta mana camäpacurcurnami payta cachaycur Satanás aywacorgan yapay cutimunanyag.

Galileacho Jesucristo ali wilacuyta wilacur galaycushgan

(Mateo 4.12-17; Marcos 1.14-15)

¹⁴ Saypitami Santu Espiritupa munayninwanna Jesús cutergan Galilea provinciaman. Intëru say marcacunachömi paypita runacuna parlayargan. ¹⁵ Say marcacunacho cag sinagogacunacho Jesús yachasiptinmi lapan runacuna: “Ali yachasicogmi payga” niyargan.

Nazaret marcacho Jesucristo wilacushgan

(Mateo 13.53-58; Marcos 6.1-6)

¹⁶ Saypitanami Jesús aywargan naupata tashgan Nazaret marcaman. Saymi imaypis aywashganno sábadó jamay junagcho aywargan sinagogaman. Saychónami runacunapa puntanman aywargan Tayta Diosninsipa palabrantá liyimunapä. ¹⁷ Saycho liyimunapämi macyargan profëta Isaías guelgashganta. Saymi liyimorgan:

¹⁸ “Santu Espiritutami Tayta Dios nogaman cachamush yanapämänapä.

Paymi acrarcomar yanapaycäman muchog runacunaman ali wilacuyta apanapä.

[Saynöpis paymi cachamash laquish cagcunata cushisinapä.]

Saynöpis cachamash carcilcho cagcuna librina cayänapä cashganta wilanapä, gapracunapa nawinta aliyäsinapä,

jujpa maquincho nacaycag runacunata jorgunapä

¹⁹ y Tayta Diosninsita cäsucur ali cawayänapä cag tiempo chämushgantana wilacunäpapis.”*

²⁰ Sayno liyircurnami Isaías guelgashganta Jesús cutiyacasergan sinagogacho yanapag runata. Cutiyasir jamacuyuptinmi saycho caycag runacuna payta ricaraycayargan.

²¹ Saymi Jesús nergan: “Say liyimushgäta unay guelgargan noga ruranäpä cagcunapitami. Say guelgaraycashganno cumpliycashgäta gamcuna ricaycäyanquinami.”

²² Sayno niptinmi runacuna Jesupa contran parlayargan: “¿Imatätá pay musyan sayno parlanapä? ¿Manacu cayga Josépa surin?”

²³ Saymi Jesús nergan: “Gamcuna capascher yarpaycäyanqui Capernaumcho milagruta rurashgäno cay marcansichöpis milagruta ruranäpä cashganta. Sayno yarpäyashgayquega runacuna cayno niyashgannömi caycan: ‘Jampicog carga quiquiquirä jampicuy.’ ”

²⁴ Nircurmi Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa profëtancuna quiquinpa marcancho mana chasquish cashgannömi gamcunapis chasquiycäyamanquisu. ²⁵⁻²⁶ Yarpäyay Tayta Diosninsipa wilacognin Elías cawanan wisan imano pásashgantapis. Quimsa wata sogta quilantin mana tamyaptin lapan marcacunachöshi muchuy corgan. Say wisan Israel nacioncho asca viüdacuna caycaptinpis Tayta Diosninsi manashi cachargansu Eliasta maygan viüdata yanapänanpapis. Saypa trucanga cachargan Sidoncho cag Sarepta nishgan marcacho tag viüdalata yanapänanpashi. ²⁷ Saynöpis Tayta Diosninsipa wilacognin Eliseo cawanan wisan Israel nacioncho ascagshi cayargan leprawan gueshyaycagcuna. Say gueshyawan ascag gueshyaycäyaptinpis Eliseo manashi aliyäsergansu maygantapis. Siria nacionpita cag Naamantashi isanga aliyäsergan.”

²⁸ Sauraga Jesús sayno nishganta wiyaycur saycho cagcuna tanyacuyargan paycunapä milagruta rurananpa trucanga juclä marcacunälacho rurananpä cashgantami. Saymi fiyupa rabianäyargan. ²⁹ Gaga janancho paycunapa marcan captinmi Jesusta apayargan gaga quilunman saypita tangariyänapä. ³⁰ Saypita tangayänapä apaycäyaptinmi paycunapa chaupinpita yargurir Jesús aywacorgan.

Supay löcuyäsisghan runata Jesucristo cachacäsishgan

(Marcos 1.21-28)

³¹ Saypitami Galilea provinciacho cag Capernaum marcaman Jesús aywargan. Saychömi cada sábadó jamay junag runacunata yachasergan. ³² Jesusga manami waquin yachaseg-cunanösu yachasergan, sinöga paycunapita más alimi yachasergan. Sayno yachasiptinmi runacuna fiyupa cushicuyargan.

* 4:11 Salmo 91.11-12 * 4:12 Deuteronomio 6.16 * 4:19 Isaías 61.1-2

³³ Say sinagogachömi caycargan supay löcuyäshishgan runa. Paymi gaparargan: ³⁴ “¡Nazaret marcapita cag Jesús! ¿Imatata munanqui nogacunawan? ¿Nogacunata gargayämänayquipäcu shamushcanqui? ¡Noga musyämi Dios cachamushgan Cristo cashgayquita!”

³⁵ Sayno niptinmi Jesús olgutupargan supayta: “¡Upälala cay runapita jucla yarguy!” nir. Sayno niptinmi lapan runacunapa naupancho say runata sagtariycur supay aywacorgan. ³⁶ Sayta ricaycurmi lapan runacuna cushicuyashpan jucninpis jucninpis cayno parlayargan: “¡Imajinanparä munayyog caycan supaycuna payta cäsucuyänanpägal!”

³⁷ Supayta gargushganta musyarmi lapan marcacunacho runacuna parlayargan Jesús munayyog cashganta.

Asca gueshyagcunata Jesucristo aliyäshishgan
(Mateo 8.14-17; Marcos 1.29-34)

³⁸ Sauraga sinagogapitanami Jesús aywargan Simonpa wayinman. Chänanpämi Simonpa suedran fiebriwan ansa jitaraycargan. Saymi saycho caycag runacuna Jesusta ruwacuyargan payta aliyäsinanpä. ³⁹ Say fiebrita Jesús olgutupaptinmi Simonpa suedran jinan höra aliyasquergan. Aliyarcunami micuyta paycunata garargan.

⁴⁰ Saypita inti jegaycaptinnami Jesusman apayargan tucuy-nirag gueshyawan gueshyaycagcunata. Say gueshyagcuna yatayculaptinmi aliyäyargan. ⁴¹ Saynömi waquin gueshyagcunapitapis supaycuna yarguyargan cayno gaparäyashpan: “¡Gamga Diospa surinmi canqui!” nir. Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta wilacuyaptinmi supaycunata Jesús olgutupargan imatapis mana parlacuyänanpä.

Jesucristo wilacur purishgan
(Marcos 1.35-39)

⁴² Pasa wararuptinnami marcapita Jesús aywargan sunyagninman. Saymi runacuna ashishpan pay caycashgan cagman chäyargan. Saycho tariycur manacuyargan paycuna capita mana aywacunanpä. ⁴³ Saymi Jesús nergan: “Waquin marcacunachöpis Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacunämi caycan. Saypämi Tayta Diosninsi cachamash.” ⁴⁴ Saymi sinagogacunacho may-saychöpis Jesús wilacorgan Tayta Diosninsipa wilacuyñinta.

5

Asca pescäducunata Simón sarishgan
(Mateo 4.18-22; Marcos 1.16-20)

¹⁻² Tayta Diosninsipa wilacuyñinta Genesaret gochacho asca runacunata yachaycäsishpanmi Jesús ricargan ishchay büquicuna gocha cuchuncho jinayla caycagta. Pescagcunaga büquincunapita yargurirmi rednincunata tagshaycäyargan. Jesús yachasishganta wiyayta munarmi asca runacuna payta quichquiparäyargan. ³ Saymi Simonpa büquinman Jesús wisarcur Simonta manacorgan cuchunpita más washaläman büquina apananpä. Say büquiman jamaycurmi saypitana runacunata yachasergan. ⁴ Yachasiyta ushasquirmami Simonta nergan: “Cananga büquiquita apay más chaupiniragman. Nircur saycho jítay redniquita pescäducunata sariyämunayquipä.”

⁵ Sayno niptin Simón nergan: “Warati pescaycarpis manami ni juclaylatapis sariyashcäsu, taytay. Imano captinpis nicämaptiquega yapay jítayäshä rednëta.”

⁶ Sayno nirmi redninta jitarcur saysica pescäducunata sariyargan, redninpis rachinashganyag. ⁷ Saymi jucag büquicho pescag mayincunata guemlacuyargan yanapäyananpä. Paycuna chaycurmi ishcan büquiman pescäducunata winayargan büquincunapis talpunäyashganyag. ⁸⁻¹⁰ Saychömi caycargan Zebedeupa surincuna Santiaguwan Juanpis. Paycunami cayargan Simonpa pescag mayincuna. Saysica pescäducunata sarirmi lapanpis segaypa mansacashno ricacuyargan. Saymi Jesuspa puntanman gongurpacuycur Simón Pedro nergan: “Jusasapa runami cä, taytay. Sayno caycarga manami naupayquichöpis cämansu.”

Niptinmi Jesús nergan: “Ama mansacaysu. Pescäduta sarinayquipa trucanga runacunanatami Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilapanquipä.”

¹¹ Sayno niptinmi gocha cuchuncho büquincunata y lapan imancunatapis cachariy-cuyashpan Jesuswan aywayargan.

Leprawan gueshyagta Jesucristo aliyäshishgan
(Mateo 8.1-4; Marcos 1.40-45)

¹² Jesús juc marcacho caycaptinmi chargan leprawan fiyupa gueshyaycag runa. Say runami Jesuspa puntanman gongurpacuycur nergan: “Sänu canäpä aliyaycasilämay, taytay.”

¹³ Sayno ruwacuptinmi Jesús yataycorgan: “Cananpitaga aliyashganami canqui” nir.

Sayno nisquiptinmi jinan höra aliyasquergan. ¹⁴Nircurnami Jesús nergan: “Ama pitapis wilanquisu noga aliyäsishgäta. Saypa trucanga Moisés guelgashgancho nishgannöpis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipä. Nircurna Moisés guelgashgancho nishgannöla aliyashgayquipita lapantapis rurankui.* Aliyashgana cashgayquita cüra nishuptiquimi lapanpis musyayanga rasunpaypa aliyashgayquita.”

¹⁵ Aliyäsishganta pipis musyananta mana munaycaptinpis may-saychömi runacuna musyayargan. Saymi asca runacuna pay cagman shuntacäyargan yachasishganacunata wiyayänanpä y gueshyaycashganpita aliyäyänanpäpis. ¹⁶ Jesusga imaypis sunyagninmanmi aywag Tayta Diosta manacunanpä.

Paralítico runata Jesucristo aliyäsishgan
(Mateo 9.1-8; Marcos 2.1-12)

¹⁷ Juc wayicho runacunata Jesús yachayäsiptinmi saycho jamaraycargan Moisés guelgashganta yachasegcunawan fariseucuna. Paycuna shayämorgan Galilea provinciapita, Judea provinciapita y Jerusalem pitapis. Tayta Diosninsipa munayninwanmi Jesús caycargan gueshyagcunata aliyäsinanpä.

¹⁸ Saymanmi runacuna quirmawan apayargan paralítico runata. Chaycasirmi imaycanöpapis Jesuspa naupanman yaycasiyta munayargan. ¹⁹ Asca runacuna saycho captinmi wayi puncunpa yaycasiyta camäpacuyargansu. Saymi wayi jananman wisarcasir wayi gataraycashganta quichayargan. Nircur wascawan warcuypa quirmantinta uräsiyargan Jesuspa naupanman. ²⁰ Say runacuna payman yäracuyashganta musyarmi say gueshyaycag runata Jesús nergan: “Lapan jusayquipita perdonashganami caycanqui, hijo.”

²¹ Sayno niptinmi Moisés guelgashgan leycunata yachasegcunawan fariseucuna yarpachacuyargan: “¿Pitä cay runaga Dios-tucur lutanta parlananpäga? Tayta Dioslami munayyog caycan runacunata perdonanpä.”

²² Sayno yarpaycäyashganta musyarmi Jesús taporgan: “¿Imanirtä sayno yarpaycäyanqui? ²³ ¿Maygantä más aja caycan? ¿Runapa jusancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyäsiycu? ²⁴ NOGAMI munayyog caycä runapa jusancunata perdonanpä. Sayta musyayänayquipämi cay runata aliyäsishä.”

Nircur say gueshyaycag runata nergan: “¡Sharcur! Quirmayquita apacurcur wayiquipa aywacuy.”

²⁵ Sayno niptinmi jinan höra gueshyaycag runa aliyashgana sharcurcorgan. Nircur quirmanta apacurcur wayinpa aywacorgan Tayta Diosninsita alabashpan. ²⁶ Sayta ricaycurmi runacuna cushicuyashpan Tayta Diosta alabayargan: “¡Cay runa aliyäsishgantänöga manami imaypis ricashcansisu!” niyashpan.

Discípulun cananpä Mateuta Jesucristo gayashgan
(Mateo 9.9-13; Marcos 2.13-17)

²⁷ Say wayipita Jesús aywacashganchömi Mateo† jutiyog runata ricargan impuestuta cobrar jamaraycagta. Saymi Jesús payta nergan: “Discípulö canayquipä gatirämay.” ²⁸ Sayno niptinmi cobracuyta cachariycur Jesuswan Mateo aywacorgan.

²⁹ Discípulun cananpä Jesús acrashganpita cushicushpanmi micuyta wayincho Mateo rurasergan discípuluncunawan Jesús micunanpä. Saychömi impuestuta cobrag mayincunawan waquin runacunapis Jesuswan ascag micuycäyargan. ³⁰ Say runacunawan Jesús caycagta ricaycurmi Moisés guelgashganta yachasegcunawan fariseucuna Jesuspa discípuluncunata niyargan: “¿Imanirtä gamcuna impuesto cobragcunawan y Tayta Diosta mana cäsucogcunawanpis micuyanqui y upuyanqui?”

³¹ Sayno niyashganta wiyarmi Jesús nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nistäyashgannölämi jusasapacunapis Tayta Diosninsipa wilacuyininta pilapis tantyasinanta nistäyan. ³² Nogaga manami Tayta Diosninsi munashganno cawag runacunalata Diospa wilacuyininta wilapänäpäsü shamushcä, sinöga pay munashganno mana cawag runacunatapisp wilapänäpämi.”

Yachasicuyin mushog cashganta Jesucristo tantyasisghan
(Mateo 9.14-17; Marcos 2.18-22)

³³ Saypitanami Jestusta tapuyargan: “Juan Bautistapa discípuluncunawan fariseucunapa discípuluncunaga ayunar Tayta Diosta imaypis manacuyanmi. Gampa discípuluyquicunaga ¿imanirtä paycunano ayunayansu?”

* **5:14** Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcur imata rurananpä cashganpita musyanayquipä liyinqi Levítico 14.1-32. † **5:27** Mateupa jucag jutinmi corgan Leví.

³⁴ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Casaray fiestaman gayasishgan cagcuna ¿ayunayanmansurá? ³⁵ Casarag magta[†] wanuptinmi isanga ayunayangapá. Saynólami discípulocunapis paycunawan cashgâyága ayunayanmansu.”

³⁶ Saymi Jesús mastapis nergan: “Manami pipis mushog mödanata rachinsu macwa mödanata remendanapá. Sayno rurarga perdisengami mushog mödanata. Say mushog mödanapita rachishgan trápoga manami camarangasu macwa mödanachöga. ³⁷ Saynöpís sayrá rurash aswata manami winansisu shilicaycag urpuman. Shilicaycag urpuman winashgaga aswa pogur say urputa lacsiriycongami. Sayno captenga aswapis jichacangami y urpupis paquir ushacangami. ³⁸ Saymi sánu urpuman sayrá rurash aswata winansi.[§] [Sayno rurashgaga aswapis manami jichangasu ni urpupis paquengasu.] Saynólami nogapa yachasicuynépís mushog car gamcunapa costumbríquicunamanga tincunsa.

³⁹ “Saynöpís manami pipis pogush vínuta yawarcur sayrá rurash vínuta upuyta munansu: ‘Pogush vínoga manami tincunsa sayrá rurash vínuman’ nishpan. Saynólami unay yachasicuycunawan yachacash car noga yachasishgácunata runacuna chasquicuyta munayansu.”

6

Sábado jamay junagpä Jesucristo munayyog cashgan

(Mateo 12.1-8; Marcos 2.23-28)

¹ Sábado jamay junagchömi discípuluncunawan Jesús pásaycâyargan trígu poguraycag chacracuna cuchunpa. Saypa pásarmi Jesuspa discípuluncuna tríguta palarcur cuparishpan micuyargan. ² Sayta ricarmi fariseo runacuna niyargan: “Sábado jamay junag mana arunapá Moisés guelgashgan leycunacho nicaptenga ¿imanirtá discípuluyquicuna tríguta palaycâyán?”

³ Saymi Jesús nergan: “Sábado jamay junagcho tríguta palarpis paycunaga manami jusalicuycâyansu. Asca cutimi gamcuna liyiyashcanqui David yanapagnincunawan micanar imata rurayashgantapis. Asca cuti liyiyarpis ¿manacu tantyayanqui? ⁴ Davidga Tayta Diosta manacuna wayi rurinman yaycurmi Tayta Diosninsipá churaraycag tantata micorgan. Nircur paywan aywag runacunata say tantata garargan paycunapis micuyänanpä.* Say tanta cüracunala micuyänanpä captinpis sayta micur Davidga manami jusalicuyashgasu.” Sayno nirmi Jesús tantyasergeran discípuluncuna sábado jamay junagcho tríguta micurpis mana jusalicuyashganta.

⁵ Nircur Jesús nergan: “NOGAMI munayyog caycá sábado jamay junagcho runa rurananpä mana rurananpä cagtapis ninäpä.”

Sábado jamay junagcho wanush maquiyog runata Jesucristo aliýäsishgan

(Mateo 12.9-14; Marcos 3.1-6)

⁶ Saypita juc sábado jamay junagchönamí sinagogaman Jesús yaycorgan yachasinanpä. Saychömi caycargan juc runa, derécha cag maquin wanush. ⁷ Sauraga Moisés guelgashganta yachasegucunawan fariseucunami Jesusta ricapaycâyargan cayno yarpâyashpan: “Má sábado jamay junag caycaptin ¿aliýäsínäcush tagay gueshyagta? Aliýäsiptenga say achäquilami contran sharcushunpä.”

⁸ Sayno yarpaycâyashganta tantyarmi wanush maquiyog runata Jesús nergan: “Sharcurcur runacunapa naupanman ichicuy.”

Sayno niptinmi say runa ichircorgan. ⁹ Nircurna runacunata Jesús taporgan: “Sábado jamay junagcho ¿gueshyaycag runata aliýäsishwancu o ‘Jina nacacusunpis’ nishwancu?”

¹⁰ Saypita naupancho caycag runacunata ricärishpan maquin wanush caycag runata nergan: “¡Maquiquita jogariy!” Jogarcuptinmi maquin sánuna ricacorgan. ¹¹ Sábado jamay junagcho sayno aliýäsiptinmi fariseucuna fiyupa rabiacyargan. Nircur wilanacyargan Jesusta wanusiyänanpä.

Chunca ishcaý apostolnincunata Jesucristo acrashgan

(Marcos 3.13-19)

¹² Saypita juc sacayna Jesús aywargan jircaman Tayta Diosta manacunanpä. Saychömi warargan Tayta Diosninsita manacuyar. ¹³ Pasa wararcuptinnami discípuluncunata garyargan. Nircur paycunapita acrargan chunca ishcaý (12) runacunata apostolnincuna cayänanpä. ¹⁴ Paycunami cayargan Simón (paytami jutinta churapargan Pedro nir),

[†] **5:35** Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. [§] **5:38** Macwa mödanata y shilicaycag urputa Jesucristo tincusergan unay costumbricunaman. Mushog trápuga y sayrá rurash aswatanami Jesucristo tincusergan quiquinpa yachasicuyninman. * **6:4** Say tantata micushganpita musyanayquipä liyinqi 1 Samuel 21.1-6; Levítico 24.5-9.

Simonpa wauguin Andrés, Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás, Alfeupa surin Santiago, “Celote” nishgan Simón, ¹⁶ Santiagupa wauguin Judas y Jesusta entregag cag Judas Iscariotipis.

Asca runacunata Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 4.23-25)

¹⁷ Jircapita Jesús urämurnami juc pataccho asca discipuluncuna y saysica runacunapis juntaraycagta tarergan. Say runacunami shayämorgan Judea provinciapita, Jerusalenpita, Tiro marcapita y Sidón marcapitapis. Paycunami juntacäyargan Jesús yachasishganta wiyayta munar y gueshyashgancunapita aliyash cayta munayashpan. ¹⁸ Saycho waquinta aliyäsishgannölämi supay nacasishgan runacunatapis Jesús cachacäsergan. ¹⁹ Aliyäsiptinmi pi-maypis Jesusta yataylapis yatayta munayargan, gueshyashganpita aliyäyananpä.

Cushish cawanansipä Jesucristo yachasishgan

(Mateo 5.1-12)

²⁰ Sauraga discipuluncunata ricärirmi Jesús nergan: “Cay pasacho pobri caycarpis cushishmi cawayanquipä. Gamcunatami Tayta Diosninsi naupanman pushayäshunquipä.

²¹ “Cay pasacho micarpis cushishmi cawayanquipä. Gloriachöga manami micänäyanquipänasu.

“Cay pasacho wagarpis cushishmi cawayanquipä. Gamcunatami gloriacho Tayta Diosninsi chucicuyta goyashunquipä.

²² “NOGATA chasquicayämashgayquipita runacuna chiquiyäshuptiqui, garguyäshuptiqui ni ashliyäshuptiquipis ama laquicuyaysu. ²³ Sayno nacayashgayquipitami Tayta Diosninsi premiuta gloriacho puestupäyashunquipä. Gamcunatanömi Tayta Diosninsipa unay profëtanatapis nacasiyargan. Sayno caycaptenga imano nacarpis chucicuyay.”

Jusalicur cawag runacunata Tayta Diosninsi juzganapä cashgan

²⁴ Nircurnami Jesús nergan: “¡Ricucuna! Cay pasacho imaycayogpis car runa mayiquita manami yanapâyashcanquisu. ¡Saymi gamcunata Tayta Diosninsi mana cuyapaypa infernuman gaycuyäshunquipä!

²⁵ “¡Imaycayquicunapis asca captin chushicogcuna! Infernuchöga segaypami nacayanquipä.

“¡Quiquilayquicunapä imatapis yarpar cushish cawagcuna! Gamcunaga laquicuyashpayquimi wawayanquipä.

²⁶ “¡Lapan runacunapita alabash cagcuna! Unay lutan yachasicogcuna alabash cayänalapä yarpashgannömi gamcunapis alabash cayänalayquipä yarpachacuyäyanqui. Sayno cayashgayquipitami Tayta Diosninsi mana cuyapaypa infernuman gaycushunquipä.

Chiquimagninsita cuyanansipä Jesucristo yachasishgan

(Mateo 5.38-48; 7.12a)

²⁷ “Cäsucamagcunatami isanga në: Cuyayanqui chiquishogniquicunata. Contrayquicunatapis ali ricayanqui. ²⁸ Gayapähogniquicunapä Tayta Diosta ruwacuyanqui ali cawayänanpä. Saynöla ashlishogniquicunapäpis Tayta Diosta manacuyanqui perdonanapä. ²⁹ Pipis lagayäshuptiquega jucag cärayquitapis camapayanqui. Punchuyquita guechuyäshuptiquega chompayquitapis cachapariycuyanqui. ³⁰ Runacuna imalatapis manacushuptiquega goycunqui. Sayno imatapis guechurishushpayqui apacuptenga cachapariycuyanqui. ³¹ Runa mayiqui ali ricayäshunayquita munarga gamcunapis paycunata ali ricayay.

³² “Cuyanacuyashgalayquiwan cuyanacorga ama yarpâyaysu ali runa cayashgayquita. Jusasapa runacunapis cuyanacuyashgalanwanga cuyanacuyanmi. ³³ Quiruyqui tincushgalanwan ali cawarga ama yarpâyaysu ali runa cayashgayquita. Jusasapa runacunapis saynölaga cawayanmi. ³⁴ Yanapâyähogniquicunalata imachöpis yanaparga ama yarpâyaysu ali runa cayashgayquita. Fiyu runacunapis yanapagnincunataga yanapayanmi imatapis chasquiyänan-rayculaga.

³⁵ “Gamcunaga chiquishogniquicunata cuyayay. Paycunawan ali cawayay. Imatapis pägu-rayculaga manayaysu. Tayta Diosninsega jusasapa runacunata cuyapanmi. Munayyog Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganno gamcunapis cuyapäcog carga paypa wamranmi caycayanqui. Cuyapäcog cayashgayquipitami gloriacho premiuta chasquiyänanquipä. ³⁶ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganno gamcunapis cuyapäcog cayay.

Runa mayinsita mana jamuränansipä Jesucristo yäsishgan

(Mateo 7.1-5)

³⁷ “Tayta Diosninsi mana juzgayäshunayquipä runa mayiquita ama jamurâyaysu. Saynöpis runa mayiquita manacagman ama churayaysu. Tayta Diosninsi perdonashunayquipäga

chiquishuptiquipis perdonayay. ³⁸ Pi-maywanpis ali cawar yanapänacuyay. Runa mayiquita yanapashgayquinölämi gamcunatapis Tayta Diosninsi yanapâyâshunquipä. Yanapâshushpayquega yarpashgayquipitapis mastami yanapâshunquipä.

³⁹ “¿Gapra runa gapra mayinta pushanmansurâ? Pushaycashgancho ¿manasurâ pôzuman ishcan jegacurpuyanman? Saynölämi noga yachasishgâta manarâ yachacorga gamcunapis gapranöla caycâyanqui. ⁴⁰ Maygan yachacogpis manami yachasegninpi mastaga yachansu. Sayno captinpis shumag yachacorga yachasegninta tariparcongami.

⁴¹ “Quiquiquicunapa nawiquicunacho jatuncaray ganra jatiraycaptenga ¿imanirtâ runa mayiquicunapa nawincho ichincayla ganra caycagta ricapâyânqui? ⁴² Nawiquicunacho jatuncaray ganra caycagta ¿imanöparâ runa mayiquita: ‘Nawiquicho tacshala ganra caycagta jorgapâshayqui’ niyanquiman? ¿Ishcay cära runacuna! Puntataga jorguyay nawiquicunacho ganra caycagtarâ. Sayrämi ricayanquipä runa mayiquipa nawincho tacshala ganra caycagta jorgupâyânquipä. Saynöla runa mayiquita jamurânayquipa trucanga yarpachacuyay quiquiquipa jusayquicunata cacharinayquipä.

Parlacuyninpa runata reguinansipâ cashganpita Jesucristo yachasishgan
(Mateo 7.17-20; 12.34b-35)

⁴³ “Jachacuna manami wayunsu juc casta jachapa wayuyninta. ⁴⁴ Saynöla manami jüguscunata palansisu cashacunapita, ni üvata cosechansisu shiracacunapitaga. Ima jachatapis wayuyninpa reguishgansinölämi runacunatapis parlacuyninpa reguinsi ali runa cashganta o fiyu runa cashgantapis. ⁴⁵ Saymi ali runaga shongun alita yarpashganno alita parlan. Fiyu runami isanga shongun mana alita yarpashganno mana alita parlan.

Cäsucog runa y mana cäsucog runa imano cananpâ cashgantapis Jesucristo yachasishgan
(Mateo 7.24-27)

⁴⁶ “¿Imanirtâ gamcuna: ‘Maquiquichömi caycâ’ niyâmanqui, noga nishgâta mana cäsucycarga? ⁴⁷ Nishgâcunata wiyacamag runa imano cashgantapis canan tanyasiyâshayqui. ⁴⁸ Payga caycan cimientuta shumag ruraycur sharcasish wayinömi. Asca yacu miramur jaytaptinpis ali cimientush wayega manami juchongasu. ⁴⁹ Nishgâcunata mana wiyacamag cagmi isanga alpa janelancho sharcasish wayino caycan. Segaypa tamyar yacu shamuptin sayno sharcasish wayega juchurmi ushacangapâ.”

7

Capitanpa ashmayninta Jesucristo aliyâsishgan
(Mateo 8.5-13; Juan 4.43-54)

¹ Runacunata sayno parlapayta ushasquirmi Jesús aywargan Capernaum marcaman. ² Saychömi juc capitanpa cuyay ashmaynin wanuycargannana. ³ Sauraga Jesuspâ parlayshganta say capitân mayaycurmi Jesusman cachacorgan Israel mayor runacunata: “Ruwacaycayämuy ashmaynêta aliyâsipaycamânanpâ” nir.

⁴ Saymi paycuna chaycur Jesuta ruwacuyargan: “Capitanpa ashmayninta aliyâsipayculay, taytay. Capitanga ali runami. ⁵ Marca mayinsicunawanpis payga alimi cawan. Sayno ali carmi sinagogansitapis sharcasipâyâmash.”

⁶ Sayno ruwacuyaptinmi Jesús aywargan paycunawan. Capitanpa wayinman Jesús chânanpâ caycaptinnami say capitân cachargan amüguncunata Jesusta ninanpâ: “Amashi afanacucunquisu, taytay. Capitân musyanshi wayinman yaycuptiqui Israel runacuna jamurâyâshunayquipä cashganta. ⁷ Israel runacuna mana Israel runacunawanga ni parlaylapis mana parlashganta musyarshi quiquenga shamushgasu manacushunayquipä. Sayshi caylapita niycunqui ashmaynin aliyânanpâ. ⁸ Pypis mandagninpa munayninchöshi caycan. Saynoshi paypa munaynincho soldâducunapis caycâyan. Sayshi maygantapis ‘Ayway’ niptin aywan, ‘Shamuy’ niptin shamun y ashmayninta ‘Cayta ruray’ niptinpis ruran. Gamga paypita más munayyogshi caycanqui. Saymi yâracun nishgayqui lapanpis ruracânanpâ cashganta.”

⁹ Sayno wilayaptinmi Jesús cushicorgan. Saymi paywan aywaycag runacunata nergan: “Payno ali yâracamag runataga manami ni Israel runacunachöpis tarishcâsu.”

¹⁰ Sayno niptinmi capitanpa cachancuna cutiycur tariyargan say ashmay aliyashgana caycagta.

Viüdapa wawanta Jesucristo cawarisishgan

¹¹ Saypitana discipuluncunawan Jesús aywargan Naïn marcaman. Paycunawanmi asca runacuna aywayargan. ¹² Marcaman yaycucarna Jesús ricargan ayata pampayânanpâ apaycäyagta. Say apaycashgan ayaga cargan viüdapa juclayla magta* wawanmi. Saymi

* 7:12 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

asca runacunapis walquicyäyargan pampäsiyänapä. ¹³Viüda segaypa wagaptinmi cuyapar Jesús nergan: “Ama wagaysu.”

¹⁴Nircur apagcunaman witiycur quirmanta yataycorgan. Sauraga ayata apagcuna ichiyuptin wanush caycag magtata Jesús nergan: “¡Magta, sharcuy!”

¹⁵Sayno niptinmi wanush caycag magta jamarcamur parlar galaycorgan. Nircurna Jesús say viüdata nergan: “¡Ama wagaynasu! ¡Wawayqui cawarimushganami!”

¹⁶Sayta ricaycur lapan runacuna cushicuyashpan Tayta Diosninsita alabayargan: “¡Tayta Diosninsipa profëtanmi nogansiman chämush! ¡Tayta Diosninsimi payta cachamush yanapämänansipä!” nir.

¹⁷Saymi Judea provinciacho y naupan marcacunachöpis Jesús rurashgancuna musyacargan.

*Juan Bautistapa discipuluncuna Jesucristuman tapog aywayashgan
(Mateo 11.2-19)*

¹⁸Jesús rurashgancunatami Juan Bautistapa discipuluncuna Juanta wilayargan. Sauraga ishçay discipuluncunata Jesusman cachargan tapumunanpä: ¹⁹“¿Gancush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctarächush shuyacuyähä?” nir.

²⁰Sauraga Juanpa cachancuna Jesús cagman chaycur payta tapuyargan: “Juanmi musyayta munaycan, taytay. ¿Gancush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctarächush shuyacuyähä?” ²¹Sayno tapog chashgan hörami Jesús aliyacäsergan asca gueshyagcunata, supay gueshyasishgancunata y gapracunatapis.

²²Say gueshyagcunata aliyarcasir Jesús nergan: “Cutiyashpayqui Juanta wilayay ricayashgayquita y wiyayashgayquitapis. Gapracuna ricayannami. Puriyta mana puëdeg wegrucuna puriyannami. Leprawan gueshyagcuna aliyashnami caycäyan. Upacuna wiyayannami. Juc ishçay wanushcunapis cawariyämuşghanami. Muchogcunapis Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyacäyannami. ²³Nogaman yäracamashgannöla imaypis Juan yäracamäsun.”

Juan Bautista Tayta Diosninsipa profëtan cashgan

²⁴Juanpa cachancuna cutisquiyaptinnami runacunata Jesús nergan: “Sunyag jircaman Juanta ricayänayquipä aywar manami jachata vientu cuyusegta ricayänayquipäsu aywayargayqui.† ²⁵Saynöpis manami finu mödanan jatish runata ricayänayquipäsu aywayargayqui. Reyta wayincho tagcunalami ali mödanan jatish caycäyan. ²⁶Manami saycunata ricagsu aywayargayqui, sinöga Tayta Diosninsipa profëtanta ricayänayquipämi. ²⁷Juanpämi Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycan: ‘Wilacognëtami cachashä runacunata puestucasinanpä.

Saynöpami puestucush cayanga shamuptë chasquicayämänanpä.*”

²⁸“Juanpä sayno guelgash captinmi lapan runacunatapis payga más puntata tanyash Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta. Sayno captinpis discipulöcunaga nogawan purish carmi Juanpita masla tanyayan Dios cachamushgan Cristo cashgäta.”

²⁹Saypita Jesús mastapis nergan: “Juan nishganta wiyagcuna, hasta más jusasapa cagcunapis, tanyayarganmi Tayta Diosninsipa wilacuynin ali cashganta. Saymi paycunata Juan bautizargan. ³⁰Fariseucunawan Moisés guelgashganta yachaseguncunami isanga bautizacuyargansu, Tayta Diosninsi nishgancunata chasquicuyta mana munayashpan.”

Juan Bautistapä y Jesucristupä runacuna parlayashgan

³¹Sayno nircur Jesús mastapis nergan: “Canan tiempo runacunaga yupay-tucog wamracunanömi caycäyan. Manami chasquicuyämansu noga yachasishgäcunata ni Juan Bautista yachasishgancunatapis. ³²Wamracuna: ‘Puclar fiestata rurashun’ nir quënata tucaptin yanasancuna tushuyta mana munayashgannömi noga yachasishgäcunatapis chasquicuyansu. ‘Aya pampayta puclar laquicuyta cantashun’ niptinpis yanasancuna puclayta mana munashgannömi Juan Bautista yachasishgancunatapis chasquicuyta munayansu. ³³Juan Bautista imaypis ayunaptin y vïnuta mana upuptin: ‘¡Payga supaypa munaynincho carmi sayno caycan!’ niyan. ³⁴Pi-may runawanpis shuntacar NOGA ima micuytapis micuptë y vïnutapis upuptë ‘Micular upular puricun’ niyëman. Saynöpis: ‘Jusasapa runacunawan y Romapä impuesto cobragcunawan puricog’ niyëman. ³⁵Sayno mana chasquicayämaptinpis Juantawan nogata Tayta Dios cachamashgan tanyacaycan Tayta Dios munashganno cawayaptëmi.”

Perdonash cagcuna Tayta Diosninsita más cuyashgan

† 7:24 Juc runa imatapis fácil criyiptin say wisan runacuna niyargan vientu cuyusishgan jachano say runa cashgantami.

* 7:27 Malaquías 3.1

³⁶ Saypitami fariseo runa wayinman Jesusta pushargan saycho paywan micuyānanpä. Wayinman chaycasirmi mësa cagman jamasergan. ³⁷ Sayman Jesús aywashganta mayay-curmi jusasapa warmi aywargan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botëllanwan perfümin aptash. ³⁸ Jesuspa naupanman jamaycur wagaptinmi Jesuspa chaquinman weguin jutorgan. Say jutushgantanimi agsanwan saquisipargan. Nircur Jesuspa chaqinta musarcur winapargan apashgan perfümita.†

³⁹ Sayta ricaycurmi fariseo runa cayno yarpargan: “Tayta Diospa profëtan carga Jesús tantyanmanmi ima-nirag warmi yataycashgantapis. Mañösa warmi cashganta musyarga manami munanmansu cargan yataycunantapis.”

⁴⁰ Sayno yarpaycashganta musyarmi Jesús nergan fariseo runata: “Simón, rätula wiyarcamay wilapänäpä cashganta.”

Sayno niptinmi payga nergan: “Mä wilaycalämay, taytay.”

⁴¹ Saymi Jesús nergan: “Ishcay runashi juc runapa jagan cargan. Jucninshi jagan cargan ishchay wata arupānanpä. Jucagnashi jagan cargan ishchay quila arupānanpä. ⁴² Say runacuna jagan cayashganta pägayta mana puëdiyaptinshi ishcantapis cobrargannasu. Canan nimay. ¿Maygan cagtä say guellayyog runata más cuyanga?”§

⁴³ Saymi Simón nergan: “Más aypala jagan cag runacher, taytay.”

Niptinmi Jesús nergan: “Alitami nishcanqui.”

⁴⁴ Sayno nirmi warmita ricärir Simonta Jesús nergan: “Cay warmi wagar chaquëta musash jusasapa cashganpita perdonash carmi. Costumbrinsi caycaptinpis wayiquiman yaycamuptë ganga manami yacuta puestupämashcanquisu chaquëta awicunäpä. Cay warmimi isanga chaquëman weguin jutushgantapis agsanwan pisapämash. ⁴⁵ Yaycamuptë manami musamargayquisu. Paymi isanga yaycamushganpita-pasa mana uticaypa chaquëta musash. ⁴⁶ Umāmanpis manami aceitita winapämashcanquisu. Paymi isanga chaquëman perfümita winapämash. ⁴⁷ Cay warmega jusasapa cashganpita perdonash carmi sayno ruraycan. Waquenga jusaynag cashganta yarpami perdonash carpis saynösu rurān.”

⁴⁸ Nircur say warmita nergan: “Lapan jusayquicunapita perdonashganami caycanqui.”

⁴⁹ Saymi mësacho jamarpaycag runacuna quiquinpura cayno ninacuyargan: “¿Pitä pay runapa jusancunata perdonananpäga?”

⁵⁰ Saymi Jesús nergan say warmita: “Yäracamashgayquipitami salvash caycanqui. Cananga cushishgana aywacuy.”

8

Jesucristuta yanapag warmicuna

¹ Saypitanimi chunca ishchay (12) acrashgan cag discipuluncunawan Jesús purergan marcan marcan, Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuyashpan. ² Paywanmi aywayargan supaypa munayninpita jorgushgan warmicuna y gueshyancunapita aliyäsishgan warmicunapis. Saynöpis aywargan María Magdalena. Paypitami Jesús gargorgan ganchis supaycunata. ³ Saynöpis aywayargan Herodispa yanapagnin Chuzapa warmin Juana, Susana y waquin warmicunapis. Jesusta y discipuluncunata paycuna yanapayargan imalancunawanpis cashganpita.

Tayta Diosninsipa wilacuyninta muruman Jesucristo tincusishgan

(Mateo 13.1-9; Marcos 4.1-9)

⁴ Marcacunapita asca runacuna Jesús cagman aywar shuntacäyaptinmi Jesús wilapargan: ⁵ “Juc runashi aywargan trigu murog. Sayshi muruta shicaptin waquin chäyargan näniman. Nänipa runacuna purirshi say murucunata jarucuyargan. Saynöshi pishgucunapis say murucunata upshacurcuyargan. ⁶ Waquin cag murunashi chäyargan shalaman. Saycho winamurpis alpa aläpa mana captinshi shanaywan saquicäcuyargan. ⁷ Waquin cag murunashi chäyargan cashacuna cashganman. Cashacuna rurincho garwashtaycälar winamurshi wayuyninpis cargansu. ⁸ Waquin cag murunashi ali alpaman chäyargan. Saycunaga ali winamurshi wayorgan juc espigalacho pachacta (100).”

Sayno yacharcasir Jesús nergan: “Nishgäta wiyag cäga shumag tanyacuyay.”

Muruman tincusishganta Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 13.10-17; Marcos 4.10-12)

⁹ Saypita discipuluncuna Jesusta manacuyargan: “Tanyasyämay say tincusiypa yachasishgayquita, taytay” nir.

† **7:38** Say wisanshi runacuna pampaman weguycur micuyag. Sayno micuycaptinmi Jesuspa chaqinta warmi agsanwan pisapargan. § **7:42** Say jusasapa warmita Jesús tincusergan asca jagayog runaman. Say fariseo runatana tincusergan walcala jagayog runaman.

¹⁰ Saymi Jesús paycunata nergan: “Gamcunataga tincusiypa yachasishgäcunata shu-magmi tantyasiyashayqui. Mana cäsucamagcunatami isanga yachasë imaman tincusirpis mana tantyasiylapa. Sayno yachasë ricaycarpis mana tantyayänanpä y wiyaycarpis mana chasquicuyänanpämi.*

¹¹ “Say wilapashgäcunaga caynömi caycan: Trigu murunömi Tayta Diosninsipa wilacuynin caycan. Trigu murupacog runanömi Diospa wilacuyninta wilacogcuna caycäyan.

¹² “Chucru näninömi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Sayno chucru shongu carmi Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis chasquicuyansu. Saymi wiyashgalantapis Satanás gongaycasin mana salvacunapä.

¹³ “Waquin runacunapa shongonga shalanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyar cushishmi chasquicuyan. Cushish chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trigu jegarcamur saquicäcushgannömi paycunapis caycäyan. Saymi runacuna chiquiyaptinpis o ima nacaycho carpis cuticuyan naupata cawayashganmanno.

¹⁴ “Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis más yarpachacuyan waraynincuna imanöpis cawayänalanpä, ricu cayänalanpä y quiquin munashganno cawayänalanpämi. Saycunalapä yarpachacurmi Tayta Diosninsi munashganno cawayansu.

¹⁵ “Waquin runacunapa shongonga ali alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta cushish chasquicur Tayta Diosninsi munashgannömi cawayan. Saymi ali alpacho muru winarcamur segaypa wayushganno Tayta Diosninsi munashgannöla shumag cawayan.”

Wilacuyninta acsiman Jesucristo tincusishgan

(Marcos 4.21-25)

¹⁶ Sayno nircurmi discipuluncunata nergan: “Manami pipis acsita sarisinsu cajun rurinman pacananpä, ni cawitu rurinman pacananpäga. Saypa trucanga alayrin-ninmanmi churan wayiman yaucogcunata asicyapänanpä. ¹⁷ Saynölami gamcunapis yachasiyashgäcunata pi-maytapis wilapanqui. Sayno wilapaptiquimi pi-maypis wilacuynëta musyangapä. ¹⁸ Yachasiyänayquipäga nishgäcunata shumag wiyacuyay. Yachasishgäta cäsucogcunaga yachayashganpitapis masmi yachacuyanga. Mana cäsucog cagcunami isanga ichiclata yachayashgalantapis gongaycongapä.”

Maman y wauguincuna pi cashgantapis Jesucristo nishgan

(Mateo 12.46-50; Marcos 3.31-35)

¹⁹ Saypita Jesuspa mamanan wauguincuna chäyargan Jesús caycashgan cag way-iman. Asca runacuna captinmi pay caycashgan cagman yaycuyta puëdiyargansu. ²⁰ Saymi juc runa Jesusta wilargan: “Mamayquiwan wauguiquicunami puncucho shu-yaraycäyashunqui” nir.

²¹ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Pipis Tayta Diosninsipa wilacuyninta cäsucogcunami mamäno y wauguëcunano caycäyan.”

Vientupäwan yacupä Jesucristo munayyog cashgan

(Mateo 8.23-27; Marcos 4.35-41)

²²⁻²³ Juc junagmi discipuluncunawan büquiman yaycur Jesús nergan: “Acu päshashun gocha wac simpaman.”

Saymi simpaycäyaptin Jesús punucäcorgan. Sayyagmi fiyupa vientuwan yacu pulchagayar büquita talpucäsinanpäna caycargan. ²⁴ Saymi discipuluncuna Jesusta ricchasergan: “¡Taytay, taytay! ¡Talpuycansinami!” nir.

Sayno niyaptinmi Jesús sharcurcur olgutupargan vientutawan yacuta. Olgutupasquipt-inmi vientupis yacupis chawasquergan. ²⁵ Nircurna discipuluncunata nergan: “¿Imanirtä yäracayämanquisu?”

Saymi quiquinpura mansacash niyargan: “Yacupis vientupis sayno cäsunanpäga jimaji-nanparä munayyog payga caycan!”

Supay löcuyäshishgan runata Jesucristo cachacäsishgan

(Mateo 8.28-34; Marcos 5.1-20)

²⁶ Saypita chäyargan Gadara nishgan partiman. Say cargan Galilea provinciapa simpanchömi. ²⁷ Büquipita Jesús uraruptinmi supay löcuyäshishgan runa marcapita shamorgan. Say runami löcuyashganpita-pasa garapächula puricog. Saynöpis panteonlachömi täcog. ²⁸⁻²⁹ Say runataga asca cutimi supay rurasergan munashganta. Maquinta y chaquinta cad-inawan watayaptinpis cadinata rachiriyurmi sunyag jircacunaman aywacog. Supaycuna

* 8:10 Isaías 6.9

paypita yargunanpä Jesús niptinmi puntanman gongurpacuycuptin paycho cag supaycuna gaparâyargan: “¡Munayyog Diospa surin Jesús! ¡Cay runapita ama gargaycalâmaysu!” nir.

³⁰ Sauraga Jesús say runata taporgan: “¿Imatâ jutiqui?” nir.

Niptinmi: “Nogapa jutêga Legionmi”^{*} nergan.

Sayno nergan asca supaycuna payman yaycush captinmi. ³¹ Saymi say supaycuna Jesusta manacuyargan jiu-jiuyaycag ragraman mana garpunanpä. ³² Paycuna caycâyashganpita más washalâ lômachômi asca cuchicuna micuycâyargan. Saymi supaycuna Jesusta manacuyargan cuchicunaman yaycuyânanpä. Sauraga Jesús aunergan manacuyashganta. ³³ Saymi supaycuna runapita yargurir yaycucuycuyargan say cuchicunaman. Sauraga cuchicuna lôcutashpan tunapa cörrir jegacurpuyargan gochaman. Saychômi shengaypa wanuyargan.

³⁴ Sayta ricaycurmi cuchi misegcunaga mansacash cörrila aywayargan marcacho tag runacunata y cercancho tag runacunatapis wilayânanpä. ³⁵ Wilayaptinmi runacuna aywayargan ima cashgantapis ricayânanpä. Sayman châyashpanmi say lôcuyash runata tariyargan Jesuspa puntancho juiciunchôna caycagta. Ali yarpayninchôna carmi môdanan jatishgana jamaraycargan. Sayta ricaycurmi runacuna mansariyargan. ³⁶ Cuchi misegcunami shamogcunata wilargan supaycuna lôcuyâsishganpita imanôpa say runa cachacashgantapis. ³⁷ Saymi segaypa mansacash lapanpis Jesusta niyargan saypita aywacunanpä. Sayno niyaptinmi büquiman wisarcur Jesús cuticorgan.

³⁸ Manarâ aywacuptinmi say cachacag runa Jesusta ruwacorgan paywan aywacunanpä. Saymi Jesús nergan: ³⁹ “Nogawan aywanayquipa trucanga wayiquipa cuticuy. Saycho wilacunqui Tayta Diosninsi cachacâsishushgayquita.”

Sayno niptinmi marcapa aywar runacunata wilapargan Jesús cachacâsishganta.

Jairupa surinta cawarisimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyâsishgan

(Mateo 9.18-26; Marcos 5.21-43)

⁴⁰ Gadara nishgan partipita Jesús cutiptinmi shuyarpaycag runacuna cushish chasquicuyargan. ⁴¹⁻⁴² Saymanmi chargan sinagogacho mandag Jairo jutiyog runa. Chunca ishçay (12) watayog juclayla warmi surinmi wanuycarganna. Saymi Jesuspa puntanman gongurpacuycur manacorgan surinta aliyâseg aywananpä.

Sauraga Jesús aywaycaptinmi saysica runacuna quichquiyparâ payta gatirâyargan. ⁴³ Saymi runacunapa chaupincho aywaycargan chunca ishçay (12) watana yawar apaywan gueshyaycag warmipis. [Sânu cayta munarshi say warmi imaycantapis ranticur ushargan médicucunata pâganapanpä.] Imanôpa jampiyaptinpi manashi aliargansu.

⁴⁴ Jesuspa guepanpa yaycuycur môdananpa cuchunta yataycorgan. Yataycuptinmi jinan hõra yawar apaynin saquisquergan. ⁴⁵ Saymi Jesús nergan: “¿Pitâ môdanâta yataycamash?”

Saycho lapanpis: “Manami noga yatashcâsu” niyaptinmi Pedro nergan: “Quichqui aywaycashgaga maygan yatashushgayquitapis ¿imanôparâ musyashwan, taytay?”

⁴⁶ Sayno niptinpi Jesús yapay nergan: “Musyâmi mayganpis yataycamar aliyashganta.”

⁴⁷ Saymi say warmi imaniytapis mana camâpacur sucsucuyaycar gongurpacuycorgan Jesuspa puntanman. Nircurmi wilargan imanir yataycushganta y jinan hõra aliyashgantapis. ⁴⁸ Saymi Jesús nergan: “Nogaman yâracamashgayquipitami aliyashcanqui. Cananga cushishgana cuticuy.”

⁴⁹ Jesús sayno parlaycaptinrâmi Jairupa wayinpita wilacog taripaycur Jairuta nergan: “Suriqui wanusquishganami. Amana Jesusta pushaynasu, taytay.”

⁵⁰ Sayno wilaptinmi Jesús nergan: “Ama laquicuysu. Nogaman yâracamaptiquega suriqui cawarimongami.”

⁵¹⁻⁵³ Sauraga Jairupa wayinman chaycurmi say wanush wamrapâ wagaycâyagta ricar Jesús nergan: “Ama wagayaysu. Jairupa surenga manami wanushgasu, sinõga punuycanlami.”

Sayno niptinmi wanush caycashganta musyayashpan saycho caycag runacuna Jesús nishganta criyiyargansu. Saymi Jairupa surin wanush caycashgan cagman Jesús yaycasergan Pedruta, Juanta, Santiaguta y Jairutapis warmintinta. Waquin cag yaycuyânantami isanga munargansu. ⁵⁴ Nircurna wanush caycagpa maquinpita sarircur Jesús nergan: “¡Jipachita, sharçuy!”

⁵⁵ Sayno niptin wanush caycag jipachita jinan hõra cawarircamur sharçorgan. Saymi Jesús mandargan say jipachitâ pachan garayânanpä. ⁵⁶ Jipachita cawarimushganta ricaycur mamanwan taytan sellâma cushicuyargan. Isanga cawarisimushganta pitapis wilapâyânanta Jesús manami munargansu.

* 8:30 “Legión” nishganga “asca waranga” ninanmi.

9

Ali wilacuyñinta wilacur puriyänanpä apostolnincunata Jesucristo cachashgan
(Mateo 10.5-15; Marcos 6.7-13)

¹ Saypita chunca ishca (12) apostolnincunata gayaycur Jesús nergan paypa jutincho runacunapita tucuy-nirag supaycunata garguyänanpä y gueshyagcunata aliyäsiyananpäpis. ² Nircur paycunata cachargan Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacuyänanpä y gueshyaycagcunata aliyäsiyananpäpis. ³ Saymi paycunata nergan: “May marcapa aywarpis ama apayanquisu tucruyquicunata, guepinayquicunata, mircapayquicunata, guellayniquicunata, ni trucacuyänayquipä mödanayquicunatapis. ⁴ May wayiman posädacurpis saylacho posädaräcuyanqui juc marcaman päsayashgayquiyag. ⁵ May marcachöpis mana chasquiyäshuptiquega saypita aywacuyanqui languiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui. Sayno rurayanqui Tayta Diosninsi paycunata juzganänpä cashganta tanyacuyänanpä.”

⁶ Sayno niptinmi apostolnincuna aywayargan marcan marcan Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacuraycar. Saynömi gueshyagcunatapis ascagta aliyäsiyargan.

Jesucristuta Herodes reguiyta munashgan
(Mateo 14.1-12; Marcos 6.14-29)

⁷⁻⁹ Jesús pi cashgantapis mana musyarmi waquin runacuna niyargan Juan Bautista wanushganpita cawarimushganta. Waquin niyargan Tayta Diosninsipa profëtan Elías cashganta. Y waquinnami niyargan maygan profëtapis cawarimushganta. Juan cawarimushganta runacuna niyaptinmi Galilea provinciapa mandagnin Herodes imanöpa yarpachacurpis atipargansu. Saymi nergan: “Juanpa umanta roguish caycäptëga ¿pirä canman say runa? Say runata nogapis reguiycöman isanga.”

Pisga waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan
(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Juan 6.1-14)

¹⁰ Wilacuyashganpita apostolcuna cutiycamurmi Jesusta wilapäyargan lapan rurayashgancunata. Saypita paycunata pushacurcur Jesús aywargan Betsaida marcapa cercanman. ¹¹ Saypa aywayashganta musyaycurmi guepanpa asca runacuna aywayargan. Pay caycashgan cagman chaycuptin Jesús paycunata chasquicorgan. Nircurna yachasergan Tayta Diosninsipa wilacuyñinta. Saynömi gueshyagcunatapis aliyäsergan.

¹² Saymi pasa tardiyaptinna apostolnincuna Jesusta niyargan: “Runacuna aywacuyäsunna maylachöpis posädata ashiyänanpä. Caychöga manami imapis cansu garanansipä.”

¹³ Saymi Jesús nergan: “Paycunataga micuyta gamcuna garayay.” Sayno niptinmi niyargan: “Pisga tantawan ishca pescädulami mircapäcuna caycan. Micuy ranteg mana aywarga ¿imatarä caysica runacunata garayäshä?”

¹⁴ Saychömi runacuna caycäyargan pisga warangano (5,000). Saymi discipuluncunata Jesús nergan: “Jamasiyay lapan runacunata pisga chunca-camala (50).”

¹⁵ Sayno niptinmi saycho cagcunata lapanta jamacuyänanpä niyargan. ¹⁶ Saypitanami pisga tantatawan ishca pescäduta aptarcur Jesús ciëlupa ricärishpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macyargan lapan runacunata aypuyänanpä. ¹⁷ Saymi lapan micuyargan pacha junta. Nircurna pusupacuyashgancunata discipuluncuna shuntayargan chunca ishca (12) canasta juntata.

Jesucristoga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta Pedro nishgan
(Mateo 16.13-19; Marcos 8.27-29)

¹⁸ Juc junagmi discipuluncunawan Jesús caycar Tayta Diosta manacorgan. Manacuyta ushasquir paycunata taporgan: “¿Pi cashgätatä nogapä runacuna yarpäyan?” nir.

¹⁹ Saymi discipuluncuna niyargan: “Waquin runacunaga niyan Juan Bautista cashgayquitami. Waquinnami niyan Elías cashgayquita. Y waquin cagnami niyan maygan profëtapis wanushganpita cawarimush cashgayquita.”

²⁰ Saypita yapay taporgan: “Gamcunaga ¿pi cashgätatä yarpäyanqui?” Saymi Pedro nergan: “Gamga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, taytay.”

Wanunanpä cashganta Jesucristo wilacushgan
(Mateo 16.20-28; Marcos 8.31–9.1)

²¹ Sayno Pedro niptinmi discipuluncunata Jesús nergan: “Saytaga pitapis ama wilapâyaysu.* ²² NOGA segaypa nacasishgarâmi cashâpâ. Israel mayor runacuna, mandag cûracuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna chiquimarmi wanusiyâmanga. Saypita quimsa junagtaga cawarimushâpâmi.”

²³ Nircur mastapis Jesús nergan: “Pipis discipulô cayta munarga shongun yarpashganno jusalicur ama cawasunsu. Saypa trucanga imano nacarpis waran waran noga munashgânôla imaypis cawasun. ²⁴ Noga munashgâno cawananpa trucan quiquin munashganno cawagcunaga infernuman gaycushmi cayangapâ. Ima nacaycho carpis noga munashgâno cawagcunami isanga gloriaman châyangapâ.

²⁵ “Infernuman gaycush cananpâ caycaptenga çimapâtâ välin mayjina rîcu cashganpis? ²⁶ Pipis nogapita y wilacuynêpita pengacuptenga NOGAPIS Tayta Diospa angilnincunawan chipiycar cutimushpâ payta manami cäsushâsu. ²⁷ Manarâ wanurmi waquinniqui ricayâmanqipâ lapanpâpis munayyog cashgâta.”

Altunnin jircacho Jesucristo chipiycag ricacushgan

(Mateo 17.1-8; Marcos 9.2-8)

²⁸ Saypita puwag (8) junagtanönami Jesús wisargan juc jircaman Tayta Diosta manacunanpâ. Saypa aywar pushargan Pedruta, Juanta y Santiaguta. ²⁹ Tayta Diosta Jesús manacuycaptinmi cârânpis jucnôman ticrargan y môdanânpis chipiycag ricacorgan. ³⁰ Saychömi ricayargan Moiseswan Elías yuriparcur Jesuswan parlaycâyagta. ³¹ Shumag chipiycagpa chaupinchömi quimsan parlaycâyargan Tayta Dios munashganno Jerusalencho Jesús wanunanpâ cashganta.

³² Say hörâmi ishçay discipulu mayincunawan Pedro segaypa pununaycashpanpis ricchâyâyargan. Saychömi ricayargan paycunawan Jesús chipiycar parlaycagta. ³³ Sauraga say runacuna elagasçuyaptinnami mana yarpachacuylapa Pedro nergan: “Alipârâ nogacuna cayman shayâmushcâ, taytay. Cananga rurayâshâ quimsa suclata: jucta gampâ, jucta Moisespâ y jucta Eliaspâ.”

³⁴ Sayno parlaycaptinmi pucutay sapacurcorgan. Saymi discipulucuna segaypa mansariyargan. ³⁵ Sauraga pucutay rurinpitami Tayta Diosninsi nimorgan: “¡Payga cuyay surêmi! ¡Pay niyâshushgayquicunata cäsucuyay!”

³⁶ Saypitaga quiçuilanna Jesús ricacorgan. Discipuluncunaga say ricayashgancunata pitapis manami wilapâyarganrâsu.

Wanuy gueshyawan gueshyaycag magtata Jesucristo cachacâshgan

(Mateo 17.14-18; Marcos 9.14-27)

³⁷ Waraynin junag say jircapita cutiyçâyâmuptinmi asca runacuna Jesusta taripâyargan. ³⁸ Say runacuna chaupinpitami juc runa fuertipa nimorgan: “¡Çuyapayculay cay juclayla surêta, taytay! ³⁹ Supaymi elagpita gaparâsin, pampaman sagtan, pogushaytapis agtusin. Mana cachaypami fiyupa nacasin. ⁴⁰ Supayta gargunanpâ discipuluyquicunaman apamuptêpis manami garguyta puêdiyashgasu.”

⁴¹ Saymi Jesús nergan: “¡Yâracuyniyag jusasapa runacuna! Çimayyagrâ gamcunawan cayçâshâ? Mâ apamuy wamrayquita.”

⁴² Sayno niptin Jesuspa puntanman say runapa surin witiycaptinnami pampaman supay sagtariyorgan. Sayta ricaycurmi supayta Jesús olgutupargan magtapita yargunanpâ. Cachariycur aywacuptinnami jinan hõra magta† sänuna ricacorgan. ⁴³ Tayta Diospa munayninwan supayta gargushganta ricarmi lapan cushicuyargan.

Wanunanpâ cashganta Jesucristo yapay wilacushgan

(Mateo 17.22-23; Marcos 9.30-32)

Sayno rurashgancunata ricar runacuna cushicuyaptinmi discipuluncunata Jesús nergan: ⁴⁴ “Juc runami NOGATA entregamanga chiquimagnêcunapa maquinman.”

⁴⁵ Sayno wilaptinpis Jesús nishgancunata paycuna manami tantyayargansu. Sayno mana tantyarpis tapuytami isanga mansapâyargan.

Wamrano nogansipis canansipâ Jesucristo tantyashgan

(Mateo 18.1-5; Marcos 9.33-37)

⁴⁶ Saypitanami Jesuspa discipuluncuna mandag cayta guechunacur rimanacuyargan: “Nogatami Jesús churamanga gamcunapita más mandag canâpâ” niyashpan. ⁴⁷ Sayno

* **9:21** Say wisan Israel runacuna yarpâyargan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpâ cashgantami. Sayno yarpâyaptinpis Jesucristo manami guêrrata rurananpâsu shamush, sinõga nogansi-raycu cruzcho wanunanpâmi. Saymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapâyânanpâ. Wanushganpita cawarircamurmi isanga nergan pî-maytapis wilapâyânanpâ (San Mateo 17.9; 28.19). † **9:42** Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mõzu” niyanmi.

rimanacuyaptinmi Jesús juc wamrata gayargan naupanman. ⁴⁸ Nircur nergan: “Cay wamratano mana cuentash cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnömi caycäyanqui. Nogata chasquicamarga cachamag Taytätapis chasquicuycäyanquimi. Saymi manacagman mana churaypa pitapis yanaparga mandag cayanquipä.”

Supayta garguptin mana michäyänanpä Jesucristo yäsishgan
(Marcos 9.38-40)

⁴⁹ Saymi discípulun Juan nergan: “Nogacuna ricayashcä juc runata gampa jutiquicho supaycunata garguycagta, taytay. Saymi nogansiwan mana puriptün jutiquita mana jogarinanpä michäyashcä.”

⁵⁰ Saymi Jesús nergan: “Cananpitaga ama michäyanquisu. Pipis contransi mana sharcorga favorninsimi caycan.”

Santiagutawan Juanta Jesucristo rimashgan

⁵¹ Tayta Diosman cutinanpä tiempo chaycämuptinnami wanunanpä cashganta musyarpis mana mansacuyta Jesús aywargan Jerusalenpa. ⁵² Aywaycarnami cachacorgan Samaria provinciacho cag juc marcaman, saycho posädacuyänanpä wayi asheg. ⁵³ Say marcacho runacuna manami chasquicuyta munayargansu, Jerusalenpa aywaycashganta mayar.† ⁵⁴ Sayno mana chasquicuyaptinmi Santiaguwan Juan niyargan: “¿[Elías manacushganno] Tayta Diosninsita manacuyämancu ciëlupita shamog ninawan cay runacunata ushacäsinaranpä?”

⁵⁵ Sayno niyaptinmi paycunata Jesús rimargan: [“Tayta Diosninsipa wilacognin caycarga ¿imanirtä sayno parlayanqui? ⁵⁶ Manami runacunata ushacäsinaräpäsü cay pasaman noga shamushcä, sinöga runacunata salvanäpämi.”]

Saypitanami juc marcapana aywacuyargan.

Paywan puriyta munagcunata Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 8.19-22)

⁵⁷ Sayno aywaycäyaptinmi juc runa Jesusta nergan: “Maypa aywaptiquipis gatiräshayquimi, taytay.”

⁵⁸ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Atogcunapaga machaynincuna canmi. Saynömi pishgucunapapis gueshuncuna can. NOGAPÄmi isanga cansu maycho punuycunaläpäpis.”

⁵⁹ Saypita juc runata nergan: “Discípulo canayquipä nogawan aywashun.”

Niptin say runa nergan: “Papänë wanuptin pampaycurrämi gamwan aywashä, taytay.”

⁶⁰ Saymi Jesús nergan: “Wanushcunaga wanush mayinta pampayäsun. Gamwanga aywashun Tayta Diosninsipa wilacuyininta wilacunayquipä.”

⁶¹ Saynömi juc runapis nergan: “Nogapis gamwan aywaytami munä, taytay. Isanga wayëcho caycagcunatarä wilaycamushä aywanansipä.”

⁶² Saymi Jesús nergan: “Pipis guepapa ricacush yapyag cäga mana alimi yapyan. Saynöpis naupata cawashganno cawayta munagcunaga manami discípulo cayanmansu.”

10

Ganchis chunca ishca gatiragnincunata Jesucristo cachashgan

¹ Saypita Jesús acargan ganchis chunca ishca (72) gatiragnincunata. Nircur ishca ishca cachargan pay aywananpä cag marcacunanaman wilacuyininta wilacuyänanpä. ² Paycunata cacharmi Jesús nergan: “Cosëcha poguraycagnömi saysica runacuna caycäyan Tayta Diosninsipa wilacuyininta jucla chasquicuyänanpä. Sayno captinpis walcaglami ali wilacuyta wilacogcuna caycäyan. Sayno caycaptenga Tayta Diosta manacuyay wilacogcuna más asca cayänanpä. ³ Shumag tanyacuyay. Gamcunata fiyu runacuna cayashganman cachaycä uyshacunata atogman gaycognömi.

⁴ “Ama apayanquisu guellayniquicunata, jacuyquicunata, ni languiquicunatapis. Piwanpis nänicho tincorga parlar ama ichiräcuyanquisu. ⁵ Pipa wayinman charpis wayiyogta niyanqui: ‘Ali cawayänayquipä Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui.’

⁶ Say wayiyog chasquiyäshuptiquega niyashgayquinömi paypä ali caway canga. Mana chasquiyäshuptiquega juc wayimanna aywayanqui posädata ashiiyanayquipä. ⁷ Say chasquishogniquicunapa wayilancho posädaräcuyanqui. Ama wayin wayenga posädata ashiiyanquisu. Arupacog runa arushganpita imatapis chasquishgannömi gamcunapis wilacuyashgayquipita imatapis chasquiyänayqui. Saymi imalatapis garashushgayquita micuyänayqui.

† 9:53 Samaria runacuna yarpayargan Jerusalencho Tayta Diosta alabayänanpa trucanga Samaria provinciacho cag Gerezim jircacho alabayänantami. Saymi yarpayargan pipis Jerusalencho Tayta Diosta alabarga jusalicuycashganta. Sayno yarpaptinmi Jerusalenpa aywag runacunata posädasiyta munayargansu.

8 “May marcamanpis châyaptiqui runacuna chasquicuyâshushpayqui saycho imalatapis garayâshushgalayquita micuyanqui. 9 Say marcacho gueshyaycagcunata aliyâsiyanqui. Aliyarcasir niyanqui: “Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapâ cag tiempo châmushganami.” 10 Isanga may marcaman châyaptiquipis runacuna mana chasquiyâshuptiquega câlliman yargurcur niyanqui: 11 ‘Chaquêcunacho caycag polvutapis tapshiyâ fiyu cayashgayqui musyacânanpâmi. Ima captinpis musyayay Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapâ cag tiempuchöna caycashgansita.’ 12 Sayno mana chasquiyâshushgayquipitami Sodoma marca runacuna* infiernucho nacayânanpâ cashganpitapis paycuna más fiyupa infiernucho nacayangapâ.

Jusalicogcuna infiernuman gaycush cananpâ cashganpita Jesucristo yachashgan
(Mateo 11.20-24)

13 “¡Corazín marcacho tag runacuna! ¡Betsaida marcacho tag runacuna! ¡Gamcunaga juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipâ! Gamcunacho milagrucunata rurashgâno Tiro y Sidón marcacunacho† milagrucunata ruraptêga maynami jusalicuyuncunata cachariyanman cargan. Saynôpis jusalicuyashganpita laquicur maynami cotenciapita rurash môdanata jatish uchpaman jamaycur wagayanman cargan. Gamcunaga milagrucunata rurashgâta ricaycarpis jusalicuyuncunata cachariyta manami munayanquisu. 14 Sayno cayashgayquipitami Tiro y Sidón marca runacuna infiernucho nacayashganpitapis gamcunaga más fiyupa infiernucho nacayanquipâ. 15 Capernaum marcacho tag runacuna, ¿gamcunaga Tayta Diosninsipa naupanman châyânayquipâ cashgantachi yarpaycâyanqui? Tayta Diosninsipa naupanman châyânayquipa trucanga Hadisman gaycushmi cayanquipâ.”

16 Sayno nircurmi discipuluncunata nergan: “Gamcuna wilacuyashgayquita chasquicogcunaga nogatami chasquicaycâyâman. Saynôpis gamcunata mana chasquicuyâshushpayquega nogatapis manami chasquicaycâmansu. Sayno carga Taytâtapis manami chasquicuycâyansu.”

Jesucristupa gatiragnincuna wilacuyashganpita cutiyâmushgan

17 Wilacuyashganpita ganchis chunca ishca (72) cachashgancuna cushish cutirmi Jesusta wilayargan: “¡Runacunapita supaycunata jutiquicho garguyaptê yarguyashmi, taytay!” niyashpan.

18 Saymi Jesús nergan: “Sayno garguptiquimi ricashcâ Satanás ciêlupita magacuynörâ ratamushganta.† 19 Supaycunata garguyânayquipâga munaynêtami chasquiyashcanqui. Saymi supaycunata garguptiquipis paycuna ticrapâyâshunquipâsu. 20 Supaycunata gargur cushicuyashgayquipitaga masrâ cushicuyay libro de la vidacho jutiquicuna guelgaraycashganpita.”

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Mateo 11.25-27; 13.16-17)

21 Saychömi fiyupa cushicushpan Tayta Diosninsita Jesús manacorgan: “Ciêlucho y cay pasachöpis gam munayyogmi caycanqui, papâ. Yachag-tucogcunata manami tantyashishcanquisu nogata cachamashgayquita. Paycunata tantyasinayquipa trucanga yachacuyta munagcunalatami tantyashishcanqui. Sayno canantami munashcanqui, papâ.”

22 Nircurnami discipuluncunata nergan: “Taytâmi lapantapis munaynêman churamush, surin captê. Noga imano cashgâtapis taytalâmi musyan. Saynômi pay imano cashgantapis nogala musyâ. Saymi tantyashishgâ cagcunala musyayan Taytâ imano cashgantapis.”

23 Saypitami discipuluncunata mastapis nergan: “Noga rurashgâcunata ricarmi gamcunaga ricaycâyanqui unay runacuna mana ricashgancunata. 24 Unay profêtacuna y mandag reycunapis reguimaytami munayargan. Reguimayta munarpis cay pasaman manarâ shamush captê manami reguiâmashgasu. Saynôpis noga wilacushgâcunata wiyayta munarpis manami wiyayâmashgasu. Gamcunami isanga ricaycâyâmanqui y wiyaycâyâmanqui.”

Runa mayinta Samaria runa cuyapashgan

25 Juc cutichömi juc yachag runa, Jesús yachashganta o mana yachashgantapis musyayta munar, Jesusta taporgan: “Taytay, ¿imatatâ rurâman gloriaman chânâpâ?” nir.

26 Sayno niptin Jesús nergan: “¿Imatatâ tantyanqui Tayta Diosninsipa palabranta liyir?”

27 Saymi say yachag runana nergan: “Gloriaman runa chânânpâga Tayta Diosninsipa palabrancho caynômi nican:

‘Shumag tantyacuycur lapan shonguyquiwan y lapan voluntâniquiwan Tayta Diosta cuyay.

* **10:12** Sodomacho tag runacuna jusalicur cawayashganta musyanayquipâ liyinqi Génesis 19.1-29. † **10:13** Tiro y Sidón marca runacuna imano cayashgantapis musyanayquipâ liyinqi Isaiás 23; Ezequiel capítulo 26-pita capítulo 28 ushashganayag; Amós 1.9-10. ‡ **10:18** “Satanás ciêlupita magacuynörâ ratamush” ninanga caycan “Satanás munayniyng ricacuycan” ninanmi.

Saynõla runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyay.’* ”

²⁸ Sayno niptin Jesús nergan: “Alitami nishcanqui. Say nishgayquita rurarga gloriachõmi imayyagpis cawanquipä.”

²⁹ Sayno niptinmi say yachag runa Jesusta yapay taporgan: “Runa mayëta cuyarga ¿lapan runacunatacu cuyapãman?” nir.

³⁰ Saymi Jesús wilapargan: “Juc runashi aywaycargan Jerusalén marcapita Jericó marcaman. Aywaycaptinshi suwacuna payta magargan. Nircur jatirashgan mödananta y guepintapis guechurishpanshi wanushtano cachariycur aywacuyargan. ³¹ Say nãnipashi pãsaycargan juc cüra. Saycho wanushno jitaraycagta ricaycarpis mana ricag-tucushpanshi pãsacorgan. ³² Saypita Leví casta runapis[§] jitaraycashgan cagman chargan. Paypis mana ricag-tucushpanshi pãsacorgan. ³³ Samaria runapis saymanshi chargan. Israel runacuna Samaria runacunawan chiquinacuycarpis say Samaria runashi isanga jitaraycagta ricaycur cuyapargan. ³⁴ Sayshi aceitiwan y vñuwan jampircur trãpucunawan watapargan. Nircur ashnunman muntarcasir apargan posãdacuna wayiman, saycho shumag jampinanpä. ³⁵ Saypitashi waraynin tuta say cuyapãcog runa aywacunanpäna caycar wayiyogta pãgargan ishcajunag arur gãnashgantano: ‘Gueshyagnëta ricaycãlanqui, taytay. Masta gastaptiquipis cutimurnami pãgalãshayquipä.’ ” nir.

³⁶ Jesús sayno wilapayta ushasquir say yachag runata taporgan: “Say quimsan runacunapita ¿maygan cagtä runa mayinta cuyapargan?”

³⁷ Sayno niptin say yachag runa nergan: “Samaria runami, taytay.”

Saymi Jesús nergan: “Sauraga gampis say runanõla runa mayiquita cuyapay.”

Martapa y Mariapa wayincho Jesucristo yachashishgan

³⁸ Saypita discipuluncunawan aywar Jesús chargan juc tacsha marcaman. Say marcaman chaptinmi wayinman Marta chasquicorgan. ³⁹ Martapa nanan Maria, Jesús yachashishganta wiyayta munarmi, paypa naupanman jamacuycorgan. ⁴⁰ Martami isanga wayicho ruraynincunata ruraycargan. Saymi asca ruraynincuna captin Jesusta nergan: “¿Imanirtã nanã saycho jamarãcun noga caycho nacaycaptë? ¡Niyculay yanapãmãnanpä, taytay!”

⁴¹ Saymi Jesús nergan: “Marta, ganga alãpa yarpachacuycanqui rurayniquicunalapãmi. ⁴² Saypa trucanga Tayta Diosninsi nishgancunata yachacunayquipä más yarpachacunayqui. Mariami isanga yachacuyta munar yachashishgãcunata wiyaycãman. Sayno yachacunantaga manami pipis michanmansu.”

11

Tayta Diosta manacunansipã Jesucristo yachashishgan

(Mateo 6.9-15; 7.7-11)

¹ Saypita juc cutichõmi Jesús manacuycargan Tayta Diosninsita. Manacuycuta ushasquiptin juc discipulun Jesusta nergan: “Discipuluncunata Juan Bautista yachashishganno nogacunatapis yachaycasiyãlãmay Tayta Diosta manacuyãnapã.”

² Saymi Jesús nergan: “Tayta Diosninsita manacur niyanqui:

‘[Gloriacho caycag] Tayta Dios,

pĩ-maytapis tantaycasilay respitaycuyãshunayquipã.

Lapan runacuna gam munashgayquino cawaycuyãlãsun.

[Gloriacho munashgayquita rurayashganno cay pasachõpis munashgayquita ruracuyãlãsun.]

³ Micuyãnapã micuynë ama pishiyculãsunsu, Taytay.

⁴ Chiquimagnëcunata nogacuna perdonayashgãno jusalicuyashgãcunatapis perdonaycayãlãmay.

Jusaliciasiyãmayta Satanã munaptinpis sapaycayãlãmay, Taytay.

[Saynõpis yanapaycayãlãmay mana jusalicuyã imaypis cawayãnapã.] ”

⁵ Nircur Tayta Diosta imaypis manacunansipã Jesús wilapargan: “Juc runashi pulan pagas aywargan amigunpa wayinman: ‘Amigo, quimsalata tantayquita manaculãshayqui. ⁶ Juc amigõmi wayëman posãdacamush. Manami imalãpis cansu garanãpä.’ ⁷ Sayno manacuptinshĩ amigun nergan: ‘Ama fastidiamaysu. Puncõpis trancashganami caycan. Wamrãcunapis punucashganami caycãyan. Mananami sharcamõmannasu tantata macyanãpä.’ ”

⁸ Saymi Jesús nergan: “Sharcamuyta mana munaycarpis yaparir yaparir manacuptenga macyangapãmi. Fiyu runacunapis sayno yanapãcog caycaptenga Tayta Diosninsi masrãmi yanapãmãshun. ⁹ Imaypis Tayta Diosta manacuyay. Imata nistarpis ruwacuyay. Puncuta tacacognõpis payta gayacuyay. ¹⁰ Tayta Diosta manacogcunaga manacuyashganta

* **10:27** Deuteronomio 6.5; Levítico 19.18 **§ 10:32** Leví casta runacunata Tayta Diosninsi churargan cüracunapa yanapagnin cayãnanpä. Saypita masta musyanayquipã liyinqui Números 3.5-8.

chasquinmi. Imata nistarpis ruwacogcunaga tariyanmi. Puncuta tacacogno gayacogtaga Tayta Dios wiyanmi.

¹¹ “Maygayquicunatapis wamrayquicuna [tantata manacuyäshuptiqui çrumita aptaparcuyanquimansurä?] Pescäduta manacuyäshuptiqui çculebrata janchaparcuyanquimansurä? ¹² Saynöpis runtuta manacuyäshuptiqui çalacranta aptapanquimansurä? ¹³ Mayjina fiyu caycarpis çmanacu wamrayquicunata ali caglata aptapäyanqui? Saynölämi Tayta Diosninsita manacuyaptiquega Santu Espirituta gamcunaman cachamongapä.”

Satanaspa munayninwan cashganta Jesucristupä niyashgan
(Mateo 12.22-30; Marcos 3.20-27)

¹⁴ Juc cutimi shimin mana pashtag runapita supayta Jesús gargorgan. Supay yargusquiptinnami say runa parlayta galaycorgan. Sayta ricaycur waquin runacuna cushicuyargan. ¹⁵ Waquin runacunanami niyargan: “Manami Tayta Diospa munayninwansu supaycunata runacunapita gargun, sinöga supaycunapa mandagnin Beelzebupa* munayninwanmi.”

¹⁶ Waquin runacunanami Jesusta niyargan: “Tayta Diosninsipa munayninwan supayta gargushgayquita musyanäpäga más juc milagrutarä ruray.”

¹⁷ Paycuna lutanta yarpäyashganta musyarmi Jesús nergan: “Juc nacioncho runacuna quiquinpura chiquinacorga çmanasurä wanusinacur ushacäyanman? Saynöpis juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga çmanasurä waçpa caypa aywacur ushacäyanman? ¹⁸ Sayno captenga çimanirtä yarpaycäyanqui Satanaspa munayninwan supaycunata gargushgäta? Quiquinpura gargunacorga Satanäs ushacanmanmi.

¹⁹ “Waquin runacuna supaycunata garguyaptin gamcunaga yarpaycanqui Tayta Diosninsipa munayninwan garguyashgantami. Noga garguptëga çimanirtä yarpaycäyanqui Satanaspa munayninwan supaycunata gargushgäta? Sayno yarparga lutantami yarpaycäyanqui. ²⁰ Santu Espiritu yanapämaptin supaycunata gargushgäta ricarmi musyayanqui Tayta Diospa munayninwan Satanasta vincishgäta.”

²¹ Satanaspita más munayyog cashganta tantyasirmi Jesús yachaserghan: “Calpayog runa ali tucrush wayinta täpaycaptenga manami imantapis suwa apangasu.† ²² Sayno täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi isanga tucrunta guechurir wayinpita munashganta apaconga.

²³ “Mayganpis mana chasquicamag cäga conträmi caycan. Nogata mana cäsümag cäga Satanäs munashgantami ruraycan.”

Maypitapis yargushganman supay cutinanpä cashganpita Jesucristo yachashgan
(Mateo 12.43-45)

²⁴ Sayno nircur Jesús mastapis nergan: “Runapita supay yargurmi sunyagcunapa purin maychöpis tänanpä ashir. Mana tariycorga yarpan yargushgan runaman yapay cutiyta. ²⁵ Cutiyacushpanmi tarin pisapacush y churapacush wayitano. ²⁶ Sayno caycagta tariycurmi paypita más fiyu ganchis supaycunata pushacurcur say runaman cutin paycho tänanpä. Saymi naupata cashganpitaga say runa más fiyuna ricacun.”

Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicocuna cushish cawayänanpä cashgan

²⁷ Jesús sayno parlaycaptinrämi runacunapa chaupinpita juc warmi nimorgan: “Tayta Diospa wilacognin cashgayquipita jima cushishgarä mamayqui caycan!”

²⁸ Sayno niptin Jesús nergan: “Mamä cushicushgannölämi Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicur wiyacogcunapis cushish caycäyan.”

Milagrutarä Jesucristo rurananta munayashgan
(Mateo 12.38-42; Marcos 8.12)

²⁹ Saypitami saysica runacuna Jesús cashgan cagman shuntacäyargan. Saymi Jesús nergan: “Gamcunaga manami rasunpaypasu Tayta Diosman yäracuyanqui. Saymi pay cachamashganta criyinaquipä milagruta ruranatarä munaycäyanqui. Munayashgayquinöga manami milagruta rurashäsu. Saypa trucanga Tayta Dios juc milagrutarämi ruranga profëta Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargasimur milagruta rurashganno. ³⁰ Wilacognin Jonäs cashganta unay Nîmive marcacho tag runacuna tantayänanpä Tayta Dios milagruta rurashgannömi juc milagruta ruranga pay cachamashganta runacuna tantayänanpä.‡

* **11:15** Satanaspa jucag jutenga Beelzebumi caycan. † **11:21** Runacunata maquincho sarararmi Satanäs caycan wayinta täpag calpayog runano. ‡ **11:30** Tayta Diosninsi ima milagrutapis rurashganta tantayanayquipä liyinqi San Mateo 12.40. Saynöpis liyinqi Jonäs nishgan libruta.

³¹ “Musyashgayquinöpis Salomonpa yachasicuyninta wiyananpämi Sabá nacionpita-pasa mandag warmi shamorgan Jerusalemman.[§] Paymi juicio finalcho sharcamongapä canan wisan runacunata: ‘Salomón yachasishganta noga chasquicuycaptëga ¿imanirtä gamcuna Tayta Diospa surin yachasishganta chasquicuyargayquisu?’ ninanpä. Salomonpita noga más yachag captëpis canan wisan runacunaga manami wiyacuyansu noga wilacushgäcunata. ³² Saynöpis Jonás wilacushganta wiyarmi Nínivicho tag runacuna jusalicuyashganta cachariyargan. Jonaspita más munayyog noga caycaptëpis wilacushgäta canan wisan runacuna manami chasquicuyansu. Saymi juicio finalcho Nínivicho tag runacuna sharçayämongapä canan wisan runacunata: ‘Nogacuna Jonás wilacushganta chasquicuyäyaptëga ¿imanirtä gamcuna Tayta Diospa surin wilacushganta chasquicuyargayquisu?’ ninanpä.”

Tantyacog cagcuna Jesucristuta chasquiyashgan
(Mateo 5.15)

³³ Saypitami Jesús nergan: “Manami pipis acsita sarisinsu pacagninman churananpä, ni cajun rurinman pacananpäga. Saypa trucanga alayrinninmanmi churan wayiman yaycogcunata asicyapänanpä. ³⁴ Lapanta asicyapänanpä runacuna acsita sarisishgannölämi nogapis wilacuyä läpan runacuna tantyayänanpä. Pipis tantyacog cäga wilacushgäta tantyar chasquicuyanmi. Mana tantyacog cagmi isanga wilacushgäta mana tantyar chasquicuyansu.

³⁵ Waquin runacuna wilacushgäta chasquicushganta nicarpis janan shongulami chasquicush. Cuidä say runacunano cayanquiman. ³⁶ Wilacushgäta rasunpaypa chasquicush carga acsi asicyashgannömi runacuna ricacuyänanpä wilacuyne nishganno cawanquipä.”

Fariseo runacunata Jesucristo gayapashgan
(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 20.45-47)

³⁷ Jesús parlayta ushasquiptinnami juc fariseo runa pushargan wayincho micuyänanpä. Chaycurmi mësa cagman Jesús jamacorgan. ³⁸ Micunanpä manami maquina awicorgansu fariseo runacunapa costumbrin cashgannöga. Saymi pushag fariseo runa yarpachacushpan Jesusta ricapargan.

³⁹ Saymi Jesús nergan: “Gamcunaga pusillupa y plätupa janalanta maylar rurintaga mana maylägnömi caycäyanqui. Saymi pusillupa y plätupa rurincho ganra cashganno mana ali yarpäyashgayquiwan ambiciöso cayashgayquipis shonguyquicunacho caycäyan. ⁴⁰ ¿Mana tantyacog fariseocuna! ¿Manacu musyayanqui Tayta Diosninsi cuerpuquitä camar shonguyquitapis camashganta? Saymi cuerpuqui limpio cananpä yarpachacushgayquino shonguyquipis limpio cananpä yarpachacuyanquiman. ⁴¹ Gamcunaga muchogcunata imalachöpis yanapäyay. Sayno rurayaptiquirämi pusillupa rurin maylash cashganno shonguyquicunapis limpio cangapä.

⁴² “¿Fariseocuna! ¡Juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Gamcunaga templuman apayänayquipä mentapita, rüdapita y waquin jachacunapitapis diezmuta imaypis raquiycäyanqui: ‘Tayta Diospa palabrancho nishgannölä lapantami cumpliyä’ niyashpayqui. Sayno rurarpis runa mayiquicunataga manami ali ricaycäyanquisu ni cuyapaycäyanquisu. Diezmuta templuman apar Tayta Diosninsipa palabranca cumpliyashgayquinölä runa mayiquitapis cuyayanquiman.

⁴³ “¿Fariseocuna! ¡Juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Gamcunaga imaypis munaycäyanqui sinagogacunacho alinnin bancumanrä jamacuytami. Saynöpis gamcuna munaycäyanqui cällicunacho waquin runacunapita más respëtuwan saludash caylatami.

⁴⁴ “¿Gamcunaga juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Melanaypä pamparaycag ayanömi caycäyanqui. Say pamparashgan jananpa mana musyar pipis purishgannömi musyansu fiyu runa cayashgayquita.”

⁴⁵ Sayta wiyar Moisés guelgashganta yachasegpis nergan: “Sayno nerga nogacunatapis wiyaycäsimanquichä, taytay.”

⁴⁶ Niptin Jesús nergan: “¿Moisés guelgashganta yachasegcuna! ¡Saynölämi gamcunapis juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga runacuna ima ruraytapis mana camäpacuyashganyagmi Moisés guelgashgan leycunamanpis yapa yaparcu imatapis cumplananpä niyanqui. Sayno yachasiyashgayquicunata cumpliyta runacuna mana camäpacuyashganta ricaycarpis yanaparcuyänayquipa trucanga olgutupaycäyanqui.

⁴⁷ “¿Juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Unay runacuna wanusiashgan profëtacuna pamparayashgan janancho gamcunaga nïchuncunata ruraycäyanqui. ⁴⁸ Sayno sharçasirpis manami cäsucuyanquisu profëtacuna niyashgancunata. Sayno mana

§ 11:31 Salomonta watucag shamog warmipita musyanayquipä liyinqui 1 Reyes 10.1-13.

cäsucuyashpayquimi runacunata musyaycäsianqui say profëtaacunata wanusegcunanöla gamcunapis caycäyashgayquita.

⁴⁹ “Sayno captinmi imano cananpä cagtapis musyar Tayta Diosninsi unay nergan: ‘Paycunamanmi cachamushä wilacognëcunata y apostolnëcunatapis. Sayno captinpis paycunaga waqintami wanusiyanga y waquin cagtanami marcan marcan gaticachäyanganpä.’⁵⁰⁻⁵¹ Say nishgannölämi Abelta wanusishganpita-pasa Tayta Diosninsipa profëtaacunata runacuna imaypis wanusiyargan Zacariasta templo puncucho wanusishganyag.* Say wanuseg runacunanatömi canan wisan Israel runacunata Tayta Diosninsi juzgangapä.

⁵² “iMoisés guelgashgan leycunata yachasegcuna! ¡Juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Wayiman pipis mana yacunanpä llävipa wawanta saricucyognömi runacunata wichgapaycäyanqui Tayta Diosninsi munashganta mana yachacuyänanpä. Saynölämi quiquicunapis chasquicuyanquisu Tayta Diosninsipa wilacuyninta.”

⁵³⁻⁵⁴ Jesús sayno niptin Moisés guelgashganta yachasegcunawan fariseucuna rabiacurcuyargan. Saypitana wajupar Jesusta imaycatapis niyargan lutanta parlaptin saylawan acusayänanpä.

12

Ishcay cära mana canansipä Jesucristo yachasishgan

¹ Jesús sayno parlaycaptinmi waranganpa runacuna wayi puncuman shuntacäyargan. Jesusta wiyayta munayashpanmi tanganacurrä saycho caycäyargan. Saymi discipuluncunata Jesús nergan: “Fariseucunaga runacuna ricayänalanpämi ali-tucuyan. Cuidä paycunano ishca y cära caycäyanquiman. ² Pacaylapa jusalicuyashgayquipis juicio finalcho musyacangami. Manami ima jusalicuyashgayquipis mana musyacaypaga cangasu. ³ Saynömi pacaylapa wilanacuyashgayquipis y puncuta wichgacuycur parlacuyashgayquipis juicio finalcho lapan mayacangapä.

Pitapis mana mansacunansipä Jesucristo yachasishgan

(Mateo 10.26-31)

⁴ “Cuyaynëcuna, ama mansayanquisu pipis wanusishunayquipä jurapäshuptiqui. Wanusiyäshushpayquipis almayquitaga manami wanusengasu ⁵ Chiquishogniquicunata mansacur cäsucuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsita cäsucuyay. Paymi isanga munayyog caycan almantinta pitapis infiernuman gaycunanpä.

⁶ “Tantaycuyay. Chanquishcunata runacuna mana cäsupaptinpis Tayta Diosninsi lapanami ricayan. Chanquishtapis sayno ricaycarga gamcunata masrämi Tayta Diosninsi ricaycäshunqui. ⁷ Agsayqui ayca cashgantapis payga musyaycanmi. Tayta Diosninsi sayno ricaycäyäshuptiquega ama mansayaysu pipis wanusiyta munayäshuptiqui.

Jesucristupa favornin parlagcuna ali ricash cayänanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan

(Mateo 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸ “Pipis nogata chasquicamashganta mana pengacuyipa wilacuptenga NOGAPIS angilcunapa naupancho paycunapa favorninmi parlashäpä. ⁹ Pipis runacunapa naupancho pengacushpan chasquicamashganta ñëgamaptenga nogapis angilcunapa naupancho paycunata: ‘Manami reguësu’ nishäpämi.

¹⁰ “Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta mana tantyar conträ parlaptenga Tayta Dios perdonangapämi. Santu Espiritu nogapita tantyaycäsiptin conträ parlaptinmi isanga Tayta Dios imaypis perdonangasu.

¹¹ “Gamcunata juzgashunayquipä sinagogacunaman, juezcunaman y waquin autoridäcunaman apayäshuptiquipis ama laquicuyanquisu: ‘¿Imatarä nishä?’ nishpayqui. ¹² Santu Espiritunami tantyasishunquipä imata niyänayquipäpis.”

Wachacash mana canansipä Jesucristo yachasishgan

¹³ Runacunapa chaupinpita juc runa nimorgan Jesusta: “Wauguëta niycuy herenciata raquipämänanpä, taytay.”

¹⁴ Saymi Jesús nergan: “Amiëgo, manami juezniquisu ni albasayquisu noga cä sayno manacamänayquipäga.”

¹⁵ Nircur runacunata nergan: “Ama imapäpis wachacash cayaysu. Ali cawayga manami imaycayogpis caylachöräsu caycan.”

¹⁶ Saymi Jesús wilapargan: “Juc rïcu runashi murushganpita ascata cosechargan. ¹⁷ Sayshi say rïcu runa yarpachacorgan: ‘Cananga ¿maymantä saysica micuyta churashä?’

* **11:50-51** Abelta wanusishganpita musyanayquipä liyinqui Génesis 4.8. Zacariasta wanusishganpita musyanayquipä liyinqui 2 Crónicas 24.20-22.

Wayë manami aypannasu micuynëcunata pirwanäpä.’¹⁸ Sayno yarpachacuycash-ganchöshi nergan: ‘Canan pirwa wayëta juchurcasirmi jucta sharcasishä más jatuncar-ayta. Nircurmi sayman lapan shuntashgä micuynëta pirwashäpä.’¹⁹ Sayno pirwacuy-cuptëga asca watapämi micuynë cangapä. Nircurnami micur upur cushishla cawacushäpä.’²⁰ Sayno yarpachacuycaptinshi Tayta Diosninsi nergan: ‘¡Mana ali yarpayyog runa! ¡Canan sacaymi wanunquipä! Lapan pirwacushgayqui ¿pipärä canga?’”

²¹ Jesús sayno parlayta ushasquirmi nergan: “Say wanog ricu runa waläla cosëchata shuntashgannömi quiquilanpä imatapis munagcunaga wanur imatapis chasquiayangapäsü Tayta Diosninsipita.”

Tayta Diosman imaypis yäracunansipä Jesucristo yachasishgan

(Mateo 6.25-34)

²² Nircur discipuluncunatapis Jesús nergan: “Gamcunaga ama yarpachacuyaysu: ‘¿Imatarä micuycushä? ¿Imatarä jaticuycushä?’ nür.”²³ Micuyninsi captinpis y mödanansi captin-pis manami saylachösu ali cawayta tarinsi. ²⁴ Shumag tanyacuyay pishgucuna imano cawayashgantapis. Paycunaga manami murucuyansu, ni cosechayansu ni pirwacuyansu. Sayno captinpis Tayta Diosninsimi micuyta puestupan. Tayta Diosninsipäga say pishgu-cunapitapis gamcuna masmi väliyanqui. ²⁵ Mayjina yarpachacurpis ¿pirä winarcunman tamäñunpita juc cucush maslatapis? ²⁶ Saynölami mayjina yarpachacurpis say yarpacha-cushgalanwanga pipis tarengasu mödanatapis ni micuytapis.

²⁷ “Tanyacuyay waytacuna imano cuyaylapä tuctuyashgantapis. Waytacunaga mana aruycarpis mana puscacuycarpis cuyaylapämi ricacuyan. Say waytacuna cuyaylapä cayashgannöga manami unay rey Salomón jaticushgan mödanancunapis cuyaylapä cash-gasu. ²⁸ Saquiptin rupasish cananpä captinpis Tayta Diosninsega alimi guewacunata winasin. Yäracuyniyng runacuna, waytacunatapis cuyaylapäta tuctuycäserga ¿manasurä gamcunatapis Tayta Diosninsi yanapäyëshunqui mödanayquita tariyänayquipä?”

²⁹ “Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu imata micuyänayquipä ni imata upuyänayquipäpis. ³⁰ Saynöga laquicuyan Tayta Diosman mana yäracog runacunalami. Gamcunaga ama pycunano laquicuyaysu. Imata nistashgayquitapis Tayta Diosninsega musyaycanmi. ³¹ Nistashgayquicunapä yarpachacuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä imaypis yarpachacuyay. Pay munashganno cawayaptiquega imata nistäyashgayquitapis puestupäyëshunquipämi. ³² Sayno caycaptenga, cuyaynëcuna, ama laquicuyaysu. Gamcunatami Tayta Diosninsi acrayëshushcanqui imayyagpis paypa naupancho cawayänayquipä.”

³³ “Sayno caycaptenga imayquicunatapis ranticuycur say guellaywan muchogcu-nata yanapäyay. Sayno yanaparga gloriaman riquëzayquita churacognömi caycäyanqui. Saynöpami gloriaman char cay pasacho ima riquëzapitapis más ali cagcunata chasquiyan-quipä. Saytaga manami suwapis apangasu ni puyupis ushangasu. ³⁴ Ricu canalayquipä yarpachacorga manami Tayta Dios munashganno cawanayquipä yarpachacuyancunä.”

Jesucristo cutimunanpä puestucush canansipä yachasishgan

(Mateo 24.45-51)

³⁵⁻³⁶ “Noga cutimuptë chasquicamänayquipä puestucush maya mayala caycäyay. Patronnin casaray fiestapita cutimunananta shuyaraycag ashmaycunanöla nogatapis shuyacayämay cutimuptë chasquicayämänayquipä. Puncuta jucla quichapäyänanpä ashmaynincuna acsinwan shuyaragno gamcunapis puestucushla caycäyay. ³⁷ Sayno shuyämagcunataga mësa cagman jamaycasir quiquë sirviptëmi fiyupa cushicuyangapä. ³⁸ Imay hörapis cutimushämi: pulan pagas carpis o walpa wagay carpis. Sayno caycaptenga maya mayala cutimunäta shuyarämay. Shuyacamagcunaga gloriaman pushaptëmi cushicuyangapä.”

³⁹ “Pipis wayinta suwapänanpä cashganta musyarga mana punuyyami wayinta täpanman. ⁴⁰ Saynöla gamcunapis puestucushla caycäyay. Mana musyayashgayqui hörämi elagpita NOGA cutimushäpä.”

⁴¹ Sayno niptinmi Pedro taporgan: “Sayno yachasishgayquega ¿nogacunalapäcu o lapan runacunapäwancu caycan?”

⁴² Niptin Jesús nergan: “Patronnin maypapis ilarga más yäracuyäpä cag ashmaynintami haciendancho lapantapis shumag ricananpä churan. Saymi say ashmayga mïncaynin-cunatapis hörälancho garasin. ⁴³ Patronnin cutimur yäsishganno ali ruraycagta tariycorga: ‘Ali ashmaymi canqui’ nengapä. ⁴⁴ Sayno nishpanmi patronnin say ashmaypa maquin-man churanga lapan imaycantapis ricananpä. ⁴⁵ Mana yäracuyäpä cag ashmaymi isanga: ‘Patronnë manarämi cutimongaräsü’ nür ashmay mayinta magan y micur upyar jitaräcun. ⁴⁶ Sayno caycaptinmi mana yarpashgan hörä elagpita patronnin cutimonga. Patronnin

yäsishganta mana cäsucur lutanta ruraycagta tariycurmi mana cuyapaypa say ashmayta castigangapä.

⁴⁷⁻⁴⁸ “Mana musyayninpa juc ashmay lutanta ruraptenga patronnin manami aläpasu castiganga. Patronnin nishganta musyaycar mana wiyacuypa lutanta ruraptinmi isanga patronnin segaypa castiganga. Saynölämi Tayta Diosninsipa wilacuyninta musyaycar pipis mana cäsucuptenga más fiyupa juzgash canga.

Payman yäracocunata chiquiyänapä cashganpita Jesucristo yachasishgan
(Mateo 10.34-36)

⁴⁹ “Cay pasaman noga shamushcä chasquicamagcuna salvash cayänapä y mana chasquicamagcuna juzgash cayänapämi. ¡Maynapis runacunata juzgar galaycömannal!
⁵⁰ Isanga runacunata salvänäpäga fiyupa nacarrämi wanushäpä. Nacanäpä cashganta musyarimi fiyupa laquicö.

⁵¹ “Gamcuna yarpaycäyanqui cay pasaman shamush captë runacuna cuyanacur alina cawayänapä cashgantami. Manami yarpäyashgayquinösu canga. ⁵² Cananpitaga yäracamagcunata mana yäracamagcuna chiquiyangami. Sayno carmi juc wayicho quiquinpara chiquinacuyanga. ⁵³ Taytanmi chiquenga surinta y surinmi chiquenga taytanta. Mamanmi chiquenga wawanta y wawannami chiquenga mamanta. Lumsuyninmi chiquenga suedranta y suedrannami chiquenga lumsuyninta.”

Jusalicuycunata cacharinansipä Jesucristo yachasishgan
(Mateo 16.2-3)

⁵⁴ Saypitanami runacunata Jesús nergan: “Inti jeganan cagpa pucutay yurimuptenga: ‘Tamyanganami’ niyanqui, y niyashgayquinölämi tamyän. ⁵⁵ Inti jeganunan cag derëcha cag lädupita vientu vientumuptenga: ‘Shanangami’ niyanqui, y niyashgayquinölämi shanan. ⁵⁶ ¡Musyag-tucocuna! Ciëluta ricar y cay pasata ricar imano tiempo cashgantapis tanyaycarga ¿imanirtä tanyacuyanquisu jusalicuyashgayquipita Tayta Diosninsi juzgayäshunayquipä cashganta?

⁵⁷ “Tiempo cashganyag ¿imanirtä yarpachacuyanquisu salvash cayänayquipä?
⁵⁸ ¿Manacu pipis quejacuyäshuptiquega autoridäman manarä char arreglayanqui? Mana arreglayaptiquega juezmanmi apasiyäshunqui. Juezmanmi wardiacunawan carcilman wichgasiyäshunquipä. ⁵⁹ Saypitaga manami yarguyanquipäsu lapan jagan cashgayquita manarä pägapacorga.”

13

Mana cäsucog runa infernucho nacayänapä cashganpita Jesucristo yachasishgan

¹ Sayman chaycurmi runacuna Jesús wilayargan: “¡Galilea runacuna templucho Tayta Diosninsipä uywacunata rupaycäsiaptinshi Pilato soldäduncunata cachargan wanusiyänapä!”

² Sayno wilayaptinmi Jesús nergan: “Ama yarpäyaysu waquin Galilea runacunapita say wanog runacuna más jusayog cayashganta. ³ Manami Tayta Diosninsipa castigunwansu paycuna wanuyash. Gamcunami isanga Tayta Diosninsipa castigunwan infernucho nacayanquipä jusalicuyta mana cachariyashpayquega. ⁴ Saynöpis Siloé nishgancho törri juchur chunca puwag (18) runacunatami nitergan. Sayno captinpis ama yarpäyaysu Jerusalem tag waquin runacunapita say wanog runacuna más jusayog cayashganta. ⁵ Manami Tayta Diosninsipa castigunwansu paycunapis sayno wanuyash. Gamcunami isanga Tayta Diosninsipa castigunwan infernucho nacayanquipä jusalicuyta mana cachariyashpayquega.”

Mana cäsucog runata mana wayog jigusman Jesucristo tincusishgan

⁶ Saymi mana cäsucog runata mana wayog jigusman tincusishpan Jesús nergan: “Juc runapa chacrachöshi cargan jigus. Sayshi jigusta palag aywar tarergansu ni juclaylatapis. ⁷ Saymi nergan chacran arogtä: ‘Quimsa watanami shamö cay jiguspa wayuyninta palag y manami ni juclaylatapis tarishcäsu. Muturir jucla jitariy cay chacrapita. Mana wayogtaga ¿imapätä walälaga chacrachöpis sararäshun?’ ⁸ Sayno niptin chacran arog runa nergan: ‘Shuyaycushun juc watayag, taytay. Iscata winaparcurrä uryashä. ⁹ Sayno ruraptëga pagta wayunmanpis. Saycho mana wayuuptinmi isanga muturir jitariyaycushunpä.’”

Curcuyash warmita sábado jamay junagcho Jesucristo aliyäsishgan

¹⁰ Juc sábado jamay junagchömi sinagogacho Jesús yachaycäsergan. ¹¹ Saychömi cayarcan supay curcuyäsishgan warmi. Paymi nacaycargan chunca puwag (18) watana derechacayta mana puëdishpan. ¹² Say warmita gayaycurmi Jesús nergan: “Cananga aliyashganami caycanqui curcuyash cashgayquipita.”

¹³ Sayno nir yataycuptin jinan hōra aliyargan. Aliyarcurna say warmi Tayta Diosninsita alabargan. ¹⁴ Sábado jamay junagcho Jesús aliyásish captinmi say sinagogacho mandag ajanargan. Saymi runacunata nergan: “Sogta junagmi caycan runacuna aruyānanpä. Say junagcunacho shayāmunqui aliyayta munarga. ¡Ama sábado jamay junagchōrāga shayāmunquisul!”

¹⁵ Saymi Jesús nergan: “¡Ishcay cāra runacuna! Sábado jamay junag captinpis ¿manacu töruyquicunata ashnuyquicunata pascarcur yacuseg gatiyanqui? ¹⁶ Chunca puwag (18) watami cay warmita curcuyaycasir Satanás nacasish. Uywayquicunatapis sábado jamay junagcho sayno cuyapaycāyaptiquega ¿manacu cay Israel warmitapis cuyapashwan, sábado jamay junag caycaptinpis?”

¹⁷ Sayno niptinmi chíquegnincuna pucayayparā pengacuyargan. Waquin runacunami isanga cushicuyargan say warmita aliyásishganta ricar.

Diospa wilacuyninta ñābus muruman Jesucristo tincusishgan

(Mateo 13.31-32; Marcos 4.30-32)

¹⁸⁻¹⁹ Mastapis Jesús tincusiypa yachasir nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga ñābus murunōmi caycan. Ñābusta muruypin winamun ata cashganyag. Saymi pishgucunapis gueshuncunata rāmancunacho rurayan. Say tacshala murulapita ñābus winarcamur rāman mashtacashgannōmi Tayta Diospa ali wilacuynenga may-saymanpis chaycan.”

Diospa wilacuyninta levadūraman Jesucristo tincusishgan

(Mateo 13.33)

²⁰⁻²¹ Nircur Jesús caynōpis nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga levadūranōmi caycan. Tantata rurananpä warmi quimsa arrōba jarinaman levadūrata winaptenga māsa shumagmi jacan. Ichicla levadūra māsata jacasishgannōmi Tayta Diosninsipa wilacuyninpis may-sayman changapā.”

Gloriaman yaucuna puncu quichqui cashgan

(Mateo 7.13-14, 21-23)

²² Saypita Jerusalemna Jesús aywarmi marcacunapa y jalgacunapapis yachasiraycar pāsargan. ²³ Saychōmi juc runa taporgan: “Taytay, ¿walcaglacu salvacuyanga?”

Saymi Jesús nergan: ²⁴ “Salvacuyānayquipāga quichqui puncupanōrāmi gloriaman yaucuyānayqui. Ascag yaucuyta munarpis walcaglami say puncupa yaucuyanga. ²⁵ Wayipa duēñun puncunta wichgacarcamuptin wagtacho quēdagcuna cayno nirmi tacacuyangapā: ‘Quichapaycalāmay, taytay’ nir. Sayno gayacuyaptinmi pay nengapā: ‘Gamcunataga manami reguēsū. ¿Pirā cacuyanquipis?’ ²⁶ Saymi niyangapā: ‘¿Imanirtā reguiyāmanquisoga? Micurchā upurchā purergansi. Y marcācunachōpis yachasergayquichā.’ ²⁷ Saymi yapay nengapā: ‘Gamcunataga manami reguēsū. ¿Pirā cayanquipis? ¡Nogapita witicuyay, jusasapa runacuna!’

²⁸ “Gloriaman mana yaucur, Abrahamta, Isaacta, Jacobta y Tayta Diosninsipa profētancunatapis saycho caycagta ricayashpan segaypami wagayangapā. Fiyupa laquicurmi quiruntapis uchuyanga, yaucuyta mana puēdiyashpan. ²⁹ May-saypitapis shamog runacuna gloriaman yaucog cagmi isanga Tayta Diosninsi camarishgan micuyta cushishla micuyangapā. ³⁰ Cay pasacho mana ali ricash cagcunaga Tayta Diosninsi juzganā junag ali ricashmi cayangapā. Yachag-tucogcunami isanga say junag infiernuman gaycush cayangapā.”

Jerusalencho tagcunapā Jesucristo laquicushgan

(Mateo 23.37-39)

³¹ Sayman waquin fariseucuna chaycurmi Jesusta niyargan: “¡Caypita aywacuy! Herodismi wanusiyta yarpaycāshunqui.”

³² Saymi Jesús nergan: “Say alguta wilay: ‘Juc ishchay junaglanashi supaycunata runacunapita Jesús gargonga y gueshyagcunatapis aliyāsenga. Saycunalawannashi ushanga lapan rurananpä cagcunata. ³³ Saypitanashi Jerusalemna aywanga wanusish cananpä. Diospa wilacognincuna Jerusalemcho wanuyashgannōshi paypis, Diospa wilacognin cayninpa, Jerusalemchōrā wanonga.’”

³⁴ Saypita Jesús nergan: “¡Jerusalén runacuna! ¿Imanirtā Tayta Diosninsipa profētancunata y cachamushgan wilacogcunata naupapita-pasa wanuycāsianqui? Chipshancunata manan shuntarcur oglacognōpis gamcunata asca cutimi shuntayta munargā. Sayno munaptēpis gamcunaga manami munayashcanquisu shuntanāta. ³⁵ Saymi gamcunata Tayta Diosninsi manana sapāshuptiqui chiquishogni quicuna shamur marcayquitapis ushacāsianyangapā. Manami yapay ricayāmanquipānasu: ‘¡Tayta Diosninsi cachamushgan runa caycarga shacalāmuy, taytay!’* niyāmashgayquiyag.”

* 13:35 Salmo 118.26

14

Jacapăcuycag runata Jesucristo aliyäsishgan

¹ Saypitana sábedo jamay junagcho Jesús aywargan mandag fariseupa wayinman micog. Saycho waquin fariseucuna Jesusta ricapaycâyargan: “Mâ sábedo jamay caycaptin ¿imatashi ruranga?” niyashpan. ²⁻³ Intêru cuerpun jacapăcuycag runata Jesús ricarmi Moisés guelgashganta yachaseguncunatawan fariseucunata taporgan: “Sábedo jamay junagcho ¿aliyäsishwancu o manacu?” nir.

⁴ Imatapis mana parlacuyaptinmi gueshyaycag runata Jesús yataycur aliyäsergan. Aliyarcasirna nergan: “Cananga wayiquipana aywacuy.”

⁵ Nircur fariseucunata nergan: “Maygayquipapis suriqui o töruyqui pözuman jegaptin ¿manacu jinan hõra jorgog aywayanqui, sábedo jamay junag caycaptinpis? Say rurashgayquinõlami nogapis gueshyagcunata aliyäsê, sábedo jamay junag caycaptinpis.”

⁶ Sayno niptin manami imatapis parlacuyargansu.

Ishcay cãra mana canansipã Jesucristo yachasishgan

⁷ Saychõmi waquin gayasishgan runacuna, ali ricash cayta munar, mësã cagmanrã aywayargan jamacuyanãnpã. Sayta ricaycur Jesús yachasergan: ⁸⁻⁹ “Pipis casaray fiestaman gayasiyãshuptiquega mësã cagmanrãga ama jamacuyanquisu. Gamcunapita más respitãdu runa chãmuptin: ‘Mësapita witicuy pay jamacunanãpã’ niyãshuptiqui pengacushmi mësãcho jamaraycashgayquipita yargunquipã. ¹⁰ Mësã cagman jucla jamacunayquipa trucanga shuyaranqui gayasiyãshogniqui: ‘Pãsacalãmuy mësã cagman jamacunayquipã’ nishunayquitarã. Sayno jamasishuptiquimi mësãcho gamwan jamacogcuna ali respitayãshunquipã.”

¹¹ Sayno nishpanmi Jesús nergan: “Mayganpis runa-tucogcunaga pengaymanmi churash canga. Mana runa-tucogcunami isanga ali ricash canga.”

Muchogcunata mana gonganansipã Jesucristo yachasishgan

¹² Nircur wayinman pushag runatapis Jesús nergan: “Micuyãnayquipã pitapis gayaserga ama gayasiyanquisu cuyanacuyashgalayquita, wauguilayquita, castalayquita ni ricu cag vecinulayquitaga. Paycuna tumayquita cutisishushgalayquimi premiuyqui canga. ¹³ Saypa trucanga gayasiyanqui muchogcunata, wegrucunata y gapracunatapis. ¹⁴ Paycunaga manami ni imanõpapis cutisiyãshunquipãsu. Paycunata garashgayquipitaga Tayta Diosninsinami premiuta goshunqui jusaynag runacunata cawarisimushgan junag.”

Micuyãnanpã gayasishgan runacunaman tincusiypa Jesucristo yachasishgan

(Mateo 22.1-10)

¹⁵ Saymi mësãcho jamaraycashganpita juc runa nergan Jesusta: “¿Ima cushishgarã cayanga Tayta Diosninsi camarishgan micuyta gloriacho micogcuna!”

¹⁶ Sayno niptin tincusiypa Jesús cayno yachasergan: “Juc runashi asca runacunata invitargan juc junagcho wayinman micog aywayãnanpã. ¹⁷ Say junag chãmuptinnashi ashmayninta cachargan say invitashgan runacunata pushananpã. ¹⁸ Say ashmay wilag chaptinshi jucnin nergan: ‘Rantishgã chacrata ricagrãmi aywanã caycan. Nogapita ama resienticuyculãsunsu.’ ¹⁹ Jucagnashi nergan: ‘Pisga par törutami rantishcã. Saymi ali o mana ali cashgantapis musyanãpã canan junag yarpay aywashã. Nogapita ama resienticuyculãsunsu.’ ²⁰ Jucagnashi nergan: ‘Sayrãmi warmita jorgushcã. Saymi gayasimashganman aywayta camãpacushãsu.’ Saynõlashi lapan invitashgan runacuna aywayta munayargansu. ²¹ Sauraga say cachashgan ashmay cutiycur patronninta wilargan runacuna imano nishgantapis. Sayno wilaptin patronnin fiyupa rabiãcorgan. Nircurna ashmayninta nergan: ‘Cãllicunapa aywaycur jucla pushamuy muchogcunata, gapracunata y wegrucunatapis.’ ²² Patronnin nishganta rurarcurnashi ashmaynin nergan: ‘Nimashgayquinõlami pushamushcã, taytay. Sayno captinpis mësaman manarãmi runacuna juntãyanrãsu.’ ²³ Saynashi patronnin nergan: ‘Nãnicunapa y chacracunapapis aywar saycho tarishgayqui runacunata imaycanõpapis wayëman juntãyashganyag pushamuy. ²⁴ Naupata gayasimushgãcunaga perdiyashganami yanucasishgã micuyta.’”

Wanushganyag discipulun cananpã cashganpita Jesucristo yachasishgan

(Mateo 10.37-38)

²⁵ Ascag runacuna gatirãyaptinmi Jesús nergan: ²⁶ “Mayganpis discipulõ cayta munarga mamanpã, taytanpã, warminpã, surincunapã, wauguincunapã y panincunapã yarpachacunanpã trucanga más yarpachacusun noga munashgãta rurananpã.

²⁷ “Discipulõcunaga imano nacarpis noga munashgãnõla imaypis cawayãsun. Wanushganyag noga munashgãno mana cawarga manami discipulõ canmansu. ²⁸ Discipulõ caycashganpita witicogcunaga wayi rurayta galaycasir mana ushasegnõmi caycãyan. Pipis

wayita rurananpäga shumagrämi yarpachacun say wayita ushasinanpä gastun aypashganta o mana aypashgantapis. ²⁹ Cimientuycular cachaycuptenga lapan ricagcunami payta jamurâyanga: ³⁰ ‘Say runaga puëdegnöpis wayita rurar galaycasish manapis ushasinanpä’ nir.

³¹ “Maygan nacionpis juc nacionwan manarä pelyar çmanacu puntataga mandagnin reycuna shumagrä yarpachacuyan ishçay chunca waranga (20,000) soldäducunata chunca waranga (10,000) soldädulawan vincinanpä o mana vincinanpä cashgantapis? ³² Pelyayta mana puëdinan captenga jucag cag mandag carucho caycaptilanrämi wilacogninta cachan: ‘Mananashi pelyashunnasu. Munashgayqui cagtashi imäcunatapis apacunqui’ nir wilananpä. ³³ Saynöla discipulö cayänayquipä listula cayçâyay noga-raycu lapan imayquicunatapis cachaycuyänayquipä. Imayquicunatapis cachariyta mana munarga manami discipulö cayanquimansu. [Nishgäta wiyag çaga shumag tanyacuyay.]

³⁴⁻³⁵ “Musyashgayquinöpis cachega alimi caycan micuyta gustuta gonanpä. Sulus rumilan quëdaptinnami isanga imapäpis välinnasu alpapä ni iscapäpis. Sayno captenga jitariy-cunsinami. Wanushgayquiyag discipulö mana carga cuidä gamcunapis Tayta Diosninsipa naupanpita jitarish cayanquiman.”

15

Ogracash uyshaman tincusiypa Jesucristo yachasishgan (Mateo 18.12-14)

¹ Impuesto cobragcunawan Diosta mana çäsucog runacunapis aywayargan Jesús yachasishganta wiyâyänanpä. ² Sayta ricar fariseucunawan Moisés guelgashganta yachaseguna Jesusta jamurargan: “ÇImanirtä cay runaga Diosta mana çäsucogcunawan shuntacaycur micun?”

³ Sayno niyaptinmi Jesús tanyasergan: ⁴ “Pipis pachac (100) uyshanpita junta ograycorga çmanacu waquin cagta juc pasaman ayluycur jucla aywan ashimunananpä? ⁵ Tariycorga cushishmi aparicurur apan waquin cagman talunanpä. ⁶ Wayinman chaycurnami vecinuncunatawan reguinacuyashgancunata shuntaycur cushish wilapan: ‘çOgrashgä uyshätami tarishcä!’ ⁷ Say runa uyshata tariycur cushicushgannölämi Tayta Diosninsiwan angilcunapis cushicuyan juclaylapis jusasapa runa Diosta chasquicuptin. Sayno cushicuyan isgun chunca isgun (99) Dios munashganno cawag runacunapä cushicushganpita masmi.

Ogracash guellayman tincusiypa Jesucristo yachasishgan

⁸ “Sayno pi warmipis chunca (10) guellayninpita junta ograycorga acsita sarircasirmi jucla wayinta pisapacun ograshgan guellayta ashinanpä. ⁹ Ashiycashgancho tariycorga vecinancunata y reguinacuyashgancunatapis shuntaycur cushishmi wilapan: ‘çOgrashgä guellaynëtämi tarishcä!’ ¹⁰ Saynömi Tayta Diosninsipa angilincunapis cushicuyan juc runalapis jusalicuycunata cacharir Tayta Diosninsita chasquicuptin.”

Aywacog magtaman tincusiypa Jesucristo yachasishgan

¹¹ Mastapis Jesús nergan: “Juc runapashi ishçay olgu surincuna cayargan. ¹² Sayshi shulca cag surin papäninta nergan: ‘Papä, nogata raquipämänayquipä cagcunata jucla raquipaycalämay.’ Sayno niptinshi papänin raquipaycorgan paypä cagcunata. ¹³ Saypita juc ishçay junaglatanashi lapan chasquishgancunata ranticuycorgan. Nircur say guellaywan aywacorgan caru marcapa. Saychönashi munashganta rurar lapan guellayninta manacagcunacho ushargan.

¹⁴⁻¹⁵ “Say marcacho caycaptinnashi fiyupa muchuy chorgan. Sayshi say magtä* fiyupa micanar aruyta ashiptin hacendädo runa payta chasqergan cuchinta misipänanpä. ¹⁶ Cuchita misirnashi segaypa micanar cuchipa micuynintapis micuyta munargan. Sayno micanaycaptinpis micuy mana captinshi pipis garargansu. ¹⁷ Sayshi yarpachacorgan: ‘Papänëpa arognincunaga pacha junta micushcher cayçäyan, caycho micanaypita wanunaptë. ¹⁸ Cayno canäpa trucanga papänë cagpa cuticushä. Chaycorga caynömi nishä: ‘Papä, perdonaycalämay. Gomashgayquicunata manacagcho usharmi jusalicushcä. Manami gam munashgayquinösu ni Tayta Diosninsi munashgannösu rurashcä. ¹⁹ Cananpitaga ama chasquimaysu suriqaütanöga, sinöga mincayniqaütanöläna chasquiycalämay.’”

²⁰ Sayno yarpachacusquir cuticorgan papänin cagpa. “Sayshi carulatarä shamuycagta ricaycur papänin cushicushpan cörrila aywar macalacurcorgan. ²¹ Sayshi surin nergan: ‘çPerdonaycalämay, papä! Gomashgayquicunata manacagcho ushar jusalicushcämi. Manami gam munashgayquinösu ni Tayta Diosninsi

* 15:14-15 Waquenga “magtä” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

munashgannösu rurashcă. Cananpitağa ama suriquitano chasquimaysu, sinöğa mincayniquitanołana chasquiycalămay.⁷

²² “Sayno nicaptinshi papănin ashmaynincunata nergan: ‘Măs ali cag mödanata jucla jorgayămuy surė trucacunanpă. Saynöpis sortijata y zapatuta jorgayămuy jaticunanpă. ²³ Nircur werannin turishta pishtatay fiestata ruranansipă. ²⁴ ¡Cay surėğa wanushno cashganpita cawarimushnömi taycan! ¡Ogracash cashganpitami yurimush!’ Sayno nir cushicurshi fiestata rurayargan.

²⁵ “Sayyag mayor cag surenga chacrachöshi caycargan. Saypita cutimur wayiman chaycashganchöshi wiyargan wayincho fiestata ruraycayagta. ²⁶ Sauraga juc ashmayninta gayaycur taporgan wayincho imanir fiestata ruraycayashgantapis. ²⁷ Tapuptin ashmaynin nergan: ‘Waugiuiquimi cutimush. Saymi papăniqi pishtasish werannin turishta wau-guiqui chămushganpita cushicur.’ ²⁸ Sayno wilaptinshi fiyupa rabiashpan wayinman yaycuyla munargansu. Sauraga papănin aywaycurshi ruwargan wayiman yaycunanpă. ²⁹ Sayshi papăninta nergan: ‘Gam musyashgayquinöpis mana yargucuyupami gamta yanapaycă lapan nimashgayquicunata rurar. Sayno yanapaycaptėpis manami imaypis gomashcanquisu ni juc cabralatapis amigöcunawan fiestata ruranăpă. ³⁰ ¡Cay guela suri qui jusalicuyilacho cawag warmicunawan guellayniquta ushasquir cutiycamuptinmi isanga pishtasishcanqui werannin turishtară!’

³¹ “Sayno niptin taytan nergan: ‘Imano captinpis gamga mana yargucuyupami nogawan caycanqui, hjo. Saymi lapan imaycăcunapis gamlapăna caycan. ³² Waugiuiqui jusalicuyita caccharir cutimush caycaptenga imano captinpis fiestata rurashun.’ ”

16

Cashganpita runa mayinsita yanapănansipă yăshigan

¹ Saymi discipuluncunata yachasir Jesús nergan: “Juc ashmaynintashi patronnin churar-gan imaycantapis shumag ricananpă. Saypitashi say patronninta runacuna wilapăyargan imaycantapis lutala ashmaynin ushaycashganta. ² Sayta musyaycurna patronnin gayasi-morgan. Nircurna nergan: ‘Runacuna gampă parlayan imăcunatapis lutala ushaycash-gayquitami. Cananga wilamay lapan imata rurashgayquitapis. Cananpitağa mananami imaycăcunatapis ricanquipănasu.’ ³ Sayno niptinmi say runa yarpachacorgan: ‘¿Imatară canan rurashă patronnė gargamaptenga? Manami calpă cansu chacracho arunăpă. Caridăta manacuytapis pengacömi. ⁴ Alfin patronnė gargamaptin jina ¿imanăshătă? Jagan runacuna yanapăyămănanpă mejor cobrashă pulalanta.’ ⁵ Sayshi patronninpa jagan cag runacunata juc jucla gayaycasir punta cagta taporgan: ‘¿Aycată patronnėpa jagan caycanqui?’ nir. ⁶ Sayno tapuptin nergan: ‘Paypa jagan caycă ishçay pachac (200) lâta aceitimi.’ Saymi say runa nergan: ‘Canan guelgashun pachac (100) lâta aceitilatana păganayquipă.’ ⁷ Saypita jucnin cagtana taporgan: ‘Gamga ¿aycată jagan caycanqui?’ Say runa nergan: ‘Paypa jagan caycă ishçay waranga (2,000) arröba trīgumi.’ Sayno niptinshi nergan: ‘Canan guelgashun waranga pisga pachac (1,500) arröba trīgulatana păganayquipă.’ ⁸⁻⁹ Sayno rurashganta musyaycur patronnin nergan: ‘Yanapash cayta munarga ¡say runa amistă rurayta yachanmi!’ ”

Sayno wilaparcur Jesús nergan: “Mana nacananpă say runa yarpachacushganno gam-cunapis yarpachacuyay imanöpapis gloriaman chăyănayquipă. Saynöla imalayquiwan-pis runa mayiquita yanapăyay paycunapis Diospa wilacuyininta chasquicur gloriaman chăyănănpă. Sayno rurayaptiquimi gloriaman chăyaptiqui cushish chasquicyăshunquipă. ¹⁰ Walcalata sararashgayquiwan runa mayiquita yanaparga ascata sarararpis yanapan-quipămi. Mana yanapăcog carga ascata sarararpis manami yanapăcunquipăsu. ¹¹⁻¹² Saynöla imata paytacushuptiquipis mana yatapacuyilapa ali ricanqui. Mana yatapacog captiquega Diospa ali wilacuyininta wilapaptiquipis chasquishunquipămi. Mana yăracuyă captiquega manami cäsushunquipăsu ni imata niptiquipis.

¹³ “Manami pipis ishçay patrona sirvinmansu. Ishçay patronyog carga jucninta cäsucur jucnintaga manami cäsucungasu. Jucninta cuyar jucnintaga manami cuyangasu. Saynölami ricu canalănăpă yarpachacogcunaga: ‘Tayta Diospa maquinchömi caycă’ nicarpis pay munashganno cawayta camăpacuyansu.”

¹⁴ Sayno yachasishganta wiyarmi fariseo runacuna Jestusta asipăyargan. Sayno asipargan imaypis ricu canalănăpă yarpachacog carmi. ¹⁵ Saymi Jesús nergan: “Gamcuna ishçay căra captiquipis Tayta Diosninsi musyanmi shonguyquicuna imano cashgantapis. Saymi runacuna respitayăshuptiquipis Tayta Diosninsipăga ishçay căra cayashgayqui segaypa mana ali caycăn.

Jesucristo yachasishganta cäsucunansipă cashgan

¹⁶ “Moisés guelgashgancuna, Tayta Diosninsipa profëtañcuna guelgayashgancuna y Juan Bautista wilacushgancunapis nicäyan noga shamunäpä cagpitami. Saymi Juan wilacuyta galaycushganpita-pasa asca runacuna Tayta Diosninsipa wilacuyninta imanöpapis chasquicuycäyan.

¹⁷ “Ciëluwan cay pasa ushacaptinpis Moisés y waquin profëtañcuna guelgayashgancunaga lapanmi cumplengapä.

Majayogcuna mana raquicäyänanpä Jesucristo yachashghan

¹⁸ “Pi runapis warminpita raquicarcur juc warmiwan targa adulteriuchömi caycan. Saynöpis runanpita raquicash warmiwan pipis targa adulteriuchömi caycan.”

Läzarupita y ricu runapita Jesucristo wilapashghan

¹⁹ Saypitanami Jesús wilapargan: “Juc ricu runashi cargan ali mödanacunalata jaticog. Saynöpis waran waran amiguncunawan fiestata rurar ali micuycunalata micuyag. ²⁰ Say ricu runapa wayin puncchöshi mucho runa Lázaro jutiyog jamarargan. Läzarupa intëru cuerpuntashi gueri ushaycargan. ²¹ Payshi ricu runa micur shicwapacushgalantapis micuyta munargan. Y saychöshi algucunapis Läzarupa guerinta lagwapäyargan. ²² Lázaro wanusquiptinnashi angilcuna almanta apayargan Abraham caycashgan cagman. Y ricu runa wanuycuptinnashi castancuna pampayargan.

²³ “Mana cuyapäcog ricu runapa almannashi aywargan Hadisman.* Saychöshi fiyupa nacaycashgancho carupita ricargan Lázaruta Abrahamna naupancho caycagta. ²⁴ Sauraga ricu runa gayacorgan: ‘Tayta Abraham, cuyapaycalämay. Läzaruta cachaycalämuy dëdunta ushmarcasir shimëta ushmasipämänanpä. Segaypami nacaycä cay ninacho rupar.’ ²⁵ Sayno niptinshi Abraham nergan: ‘Yarpay manarä wanur imaycayogpis cashpayqui ali cawwashgayquita. Läzarunami isanga pobri cashpan segaypa nacargan. Saymi cananga pay cushish caycho caycan y gamna saycho nacaycanqui. ²⁶ Saynöpis jatuncaray jiu-jiuyaycag ragrami raquicycämansi. Saymi gam cashgayqui cagman pipis simpämuyta puëdinsu. Sayno gampis puëdimunquisu simpämuyta noga caycashgä cagman.’

²⁷ “Sayno niptinshi ricu runa nergan: ‘Tayta Abraham, papänëpa wayinman Läzaruta cachayculay. ²⁸ Saycho pisgarämi wauguëcuna caycäyan. Paycunaman wilacog aywayculäsun cay nacayman mana shayämunanpä.’ ²⁹ Saymi Abraham nergan: ‘Päycauna sararanmi Moisés y waquin profëtañcuna guelgayashgancunata. Saycunata cäsucuyäsun.’ ³⁰ Sayshi ricu runa nergan: ‘Tayta Abraham, sarararpis saytaga manami cäsucuyangasu. Juc runa wanushganpita cawarircur wilacuptinmi isanga jusalicucunata cachariyanga.’ ³¹ Sayno niptin Abraham nergan: ‘Moisés y waquin profëtañcuna guelgayashgancunata mana cäsucuycarga wanushganpita cawarircur wilacog aywaptinpis manami cäsucuyangasu.’”

17

Jusaman pitapis mana tunisnansipä Jesucristo tanyasishghan

(Mateo 18.6-7; Marcos 9.42)

¹ Nircurna discipuluncunata Jesús nergan: “Jusalicunayquita Tayta Diosninsi mana munaptinpis jusaman tunisicogcuna imaypis cayangami. ¡Päycaunaga juicio finalcho fiyupami laquicongapä! ² Tayta Diosman yäracogcunata jusalicasiyaptenga más alimi canman mulinu rumita cuncanman sheguparcur lamarman garpuriyaptinpis. ³ Cuidä gamcunapis jusaman tunisicogcunano cayanquiman.

“Tayta Diosman yäracog mayiqui imalachöpis rabianäsishuptiquega jusalicucyashganta tanyasinqui. Tanyasiptiqui chasquicuptenga perdonanqui. ⁴ Juc junagcho ganchis cuti rabianäsishuptiquipis: ‘Perdonaycalämay’ nishuptiquega perdonanqui.”

⁵ Sayno niptin apostolnincuna Jesusta niyargan: “Yanapaycayämay Tayta Diosninsiman más yäracur runa mayëta nishgayquino perdonayänäpä.”

⁶ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Näbuspa murunno tacshalapis yäracuyniqui captenga cay jatuncaray sicómoro jachata: ‘Sapipita luquicarcur lamarman jawicämuy’ niyaptiquipis jawicämongami.”

Tayta Diosninsi nimashgansita ashmaynöla cäsucunansipä cashgan

⁷ “Ashmaynincuna arushganpita o misicushganpita chaptin manami pipis ashmayninta: ‘Jamayculay micuyänayquipä’ ninsu. ⁸ Saypa trucanga lapanpis niyan: ‘Yanucamuyrä garamänayquipä. Micusquiptërämi gamga micunquipä.’ ⁹ Mandashganta ruraycaptinpis manami ‘Päquilä’ ninsu say ashmayninta.

* 16:23 Hadisga jusalanchö wanog runacunapa alman caycashganmi caycan.

¹⁰ “Ashmaynōlami gamcunapis caycāyanqui. Saymi Tayta Diosninsi munashganta rurarpis ama shuyacuyanquisu pipis: ‘Alitami rurashcanqui’ niyāshunayquita. Saypa trucanga niyay: ‘Nogacunaga Tayta Diosninsipa ashmayninmi caycāyā. Saymi munashgalanta ruraycāyā.’”

Leprawan gueshyaycag chunca runacunata Jesucristo aliyāsishgan

¹¹ Jerusalenpa aywarmi Jesús pāsargan Samaria y Galilea provinciacuna cuchulanpa. ¹² Tacsha marcaman chānanpä caycaptinmi leprawan gueshyaycag chunca (10) runacuna payta ricayargan. Saymi carulapitana gayacuyargan: ¹³ “¡Tayta Jesús, nogacunata cuyapaycayälāmay!” nír.

¹⁴ Saymi Jesús nergan: “Aywayay cūracunaman ricayāshunayquipā.”

Sayno niptin aywaycāyashgalanchōna aliyāyargan. ¹⁵ Saymi aliyashganta tanyaycur juc cutergan Jesús cagman Tayta Diosninsita alabarayar. ¹⁶ Chaycurnami gongurpacuycorgan Jesuspa puntanman: “¡Pāquilā, taytay!” nishpan. Say cuteg runaga cargan Samariapitami. ¹⁷ Saymi Jesús nergan saycho cag runacunata: “Leprapita aliyagcunaga ¿manacu chuncag (10) cayargan? ¿Maytä waquin cāga? ¹⁸ Waquin cag Israel runa caycarpis aliyashganpita Tayta Diosta alabayānanpä manami cutiyāmushgasu. Cay runami isanga, mana Israel runa caycarpis, cutimush Tayta Diosninsita alabanānpā.”

¹⁹ Nircur say runata nergan: “Cananga aywacuyna. Tayta Diosman yāracushgayquipitami salvashgana caycanqui.”

Jesucristupa cutimuynin imano cananpä cashgan

(Mateo 24.23-28,37-41)

²⁰ Juc cutimi Jesusta fariseucuna tapuyargan: “Israel runacunapa mandagnin Cristo chāmunanpäna caycashganta ¿imanōpatā musyayāman?”*

Sayno tapuptin nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo chāmunanpäna caycashganta manami lapan runacunasu tanyacuyanga. ²¹ Manami pipis nengasu maychōpis caycashganta. Saypa trucanga Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo gamcunawannami caycan.”

²² Saypita más rätuntanami discipuluncunata nergan: “Gloriaman aywasquiptē gamcuna segaypami munayanqui jucla NOGA cutimunāta. Sayno munayaptiquipis manami jucla cutimushāsu. ²³ Pipis: ‘Saychōmi o wacchōmi Tayta Dios cachamushgan Cristo caycan’ nishuptiquipis ama cāsuyanquisu. ²⁴ Wiscurcuna shuntacagta ricarmi musyansi wanush uywa saycho jitaraycashganta. Saynōlami cay nishgācuna pāsaycagta ricar musyayanqui NOGA cutimunanpäna caycashgāta. ²⁵ Sayno manarā captinmi puntataga runacuna chiquimar segaypa nacasimanga.

²⁶ “Noé cawanan wisan diluvio elagpita cashgannōmi NOGAPIS elagpita cutimushāpä. ²⁷ Noé cawanan wisanpis runacunaga micur, upyar y majasacarmi caycāyargan. Sayno cawayargan arcaman Noé yaycushgan junagyagmi. Sayno caycaptinmi elagpita fiyupa tamar cay pasaman yacu juntargan. Saynōpami lapan runacuna shengaypa wanur ushacāyargan. ²⁸ Saynōlami Lot cawanan wisanpis runacuna micur, upyar, rantir, ranticur, murupacur y wayitapis sharcasir caycāyargan. ²⁹ Sodoma marcapita Lot yargusquiptinami ciēlupita tamyamorgan azufriyog nina. Saychōmi lapan runacuna rupaycar wanuyargan. ³⁰ Saycuna elagpita pāsashgannōmi NOGAPIS elagpita cutimushāpä.

³¹ “Say junāga wayinpita wagtacho caycagcuna ama wayinman yaucuyāsunsu imancunata jorguyānanpāpis. Saynōla chacracho caycagcunapis wayinman amana cutiyāsunsu.

³² Cuidā Lotpa warmin† Diosta mana cāsucog cashganno gamcunapis cayanquiman. ³³ Tayta Diosta cāsucunānpa trucan quiquin munashganno cawacuyta munagcunaga manami pipis gloriāman chāyangasu. Tayta Dios munashganno cawag cagcunami isanga gloriāman char imayyagpis cawayangapā.

³⁴ “Cutimushgā junagmi juc cāmalocho ishcag punuycagpita chasquicamag cagta apacushā y mana chasquicamag cagtanami cacharishā. ³⁵ Maraycho ishcay warmicuna agacuycagcunapita chasquicamag cagta pushacushā y mana chasquicamag cagtanami cacharishā. ³⁶ [Chacracho ishcay runacuna arucagpita nogaman yāracamag cagtami apacushā y mana yāracamag cagtanami cacharishā.]”

³⁷ Sauraga sayta wiyaycur discipuluncuna tapuyargan: “Sayno shuntashgayqui hōra nogacuna ¿maychōtä cayāshā, taytay? ¿Gamwancu o manacu?”

Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Wiscurcuna uywa wanush caycagman juntacāyashgannōmi gamcunapis noga cashgā cagcho shuntacash cayanquipā.”

* **17:20** Jesús runala cashganta yarpar fariseucuna manami tanyayargansu Tayta Dios cachamushgan Cristo Jesús cashganta. † **17:32** Lotpa warmin Diosta mana cāsucushganta musyanayquipā liyinqi Génesis 19.17,26.

18

Tayta Diosninsita mana ajayaypa manacunansipä Jesucristo yachashishgan

¹ Mana ajayaypa Tayta Diosta manacuyänanpä discipuluncunata Jesús yachasir nergan: ² “Juc marcachöshi Tayta Diosta ni runacunatapis mana mansapacog juez cargan. ³ Say marcachöshi targan juc viüda warmipis. Payshi say juezman aywargan: ‘Quejacushgäta arreglaycalämay, taytay’ nir. ⁴⁻⁵ Sayno yaparir yaparir aywaptinpis juezga manashi cäsorgansu. Nircurnashi say juez cayno yarpachacorgan: ‘Diosta mana mansapacurpis ni runacunata mana mansaparpis cay warmipa demandunta jucla arreglashä. Mana arreglaptëga imay hörapis cutiyçämongami fastidiamar umäta nanäsinanpä.’”

⁶⁻⁷ Sayno wilaparcurmi Jesús nergan: “Say juez fiyu runa caycarpis viüda quejacushganta arreglaycaptenga çmanasurä Tayta Diosninsipis wiyanga payman yäracocguna manacuyashganta? Manami waläläsu pagasta junagta Tayta Diosninsita manacuyang. ⁸ Manacog cagtaga Tayta Diosninsi mana shuyaräsiylapami yanapanga. Sayno caycaptinpis cay pasaman NOGA cutimushpä çtarishäsurä pilapis yäracayçamagta?”

Mana alabacuypa Tayta Diosninsita manacunansipä Jesucristo tanyasishgan

⁹ Juc cutichömi ishçay çara runacunata Jesús wilapargan: ¹⁰ “Ishçay runashi aywayargan templuman Diosta manacuyänanpä. Jucagshi cargan fariseo y jucagnashi cargan impuesto cobrag. ¹¹ Sayshi fariseo çäga ichircur manacorgan: ‘Päquilà, Tayta Dios. Gamta agradëcicö waquin runacunano mana cashgäpitami. Paycunaga cayan suwa, Diosta mana çäsucog, adulteriucho cag. Saynöpis gamta agradëcicö tagay impuesto cobrag runano mana cashgäpita. ¹² Ayunäpis semänacho ishçay cutimi. Saynölämi imaypis diezmöta apä templuman.’ ¹³ Impuesto cobrag cagnashi isanga carulacho ichicuycorgan. Payga jusasapa carshi ciëluman rircäriylapis rircäregansu. Saypa trucanga fiyupa laquicushpan: ‘Cuyapaycalämay, Tayta Dios. Nogaga jusasapa runami çä’ nergan. ¹⁴ Saymi impuestuta cobrag çäga wayinman cutergan jusanpita perdonashgana. Fariseo cagtami isanga Tayta Diosninsi perdonangansu. Saynölämi mayganpis ishçay çara cagtaga Tayta Diosninsi perdonangasu. Jusayog cashganta tanyacog cagtami isanga perdonangapä.”

Wamracunapä Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Mateo 19.13-15; Marcos 10.13-16)

¹⁵ Saypitanami wamracunata Jesús cagman apayargan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunanpä. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michäyargan. ¹⁶ Sayno michäyaptinpis wamracunata Jesús gayargan shayämunanpä. Nircurnami discipuluncunata nergan: “Wamracunata apacayämunanta ama michäyaysu. Wamrano cagcunami Tayta Diospa naupanman chäyangapä. ¹⁷ Pipis Tayta Diosninsipa naupanman chayta munarga papänin nishganta wamra criyishganno Tayta Diosninsi nishganta criyisun. Wamrano criyegcunalami Tayta Diospa naupanman chäyangapä.”

Ricu runa ajatarä salvacunapä Jesucristo yachashishgan

(Mateo 19.16-30; Marcos 10.17-31)

¹⁸ Juc mandag runami Jesusta nergan: “Gam imaycatapis musyanquimi, taytay. Saymi tapuculäshayqui. Çimatatä ruräman Tayta Diospa naupanman chänäpä?”

¹⁹ Saymi Jesús nergan: “ÇImanirtä yarpanqui lapantapis musyashgäta? Tayta Diosnilansimi lapantapis musyaycan. ²⁰ Tayta Diosninsipa naupanman chänayquipäga mandamientucunata cumpliy. Musyanquimi mandamientucuna cayno nishganta: ‘Ama adulteriucho canquisu. Runa mayiquita ama wanusinquisu. Ama suwacunquisu. Manacagtaga ama pitapis tumpangunquisu. Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.’”*

²¹ Niptin say runa nergan: “Saycunataga wamra cashgäpita-pasami lapanta cumplishçä, taytay.”

²² Sayno niptin Jesús nergan: “Lapanta cumpliycarpis Tayta Diospa naupanman chänayquipäga juçrämi pishëshunqui ruranayquipä. Lapan imayquicunatapis ranticuycur guellayta muchocunata aypuy. Nircur nogawan aywashun yachashishgäta yachacunayquipä. Sayno rurashpayquega gloriaman riquëzayquita churacognömi caycanqui.”

²³ Sayno niptinmi say runa laquicorgan segaypa ricu cashpan. ²⁴ Laquish caycagta ricar Jesús nergan: “ÇAjami caycan ricu runacunata Tayta Diospa naupanman chäyänanpäga! ²⁵ Auja uchcupa camëllo päsayta mana camäpacushganno ricu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayta manami camäpacunsu.”

²⁶ Sayno niptinmi wiyagcuna Jesusta tapuyargan: “Sayno captenga çpirä salvaçonga?” nir.

* 18:20 Éxodo 20.12-16; Deuteronomio 5.16-20

²⁷ Niyaptin Jesús nergan: “Quiquilanpitaga runacuna manami salvacuyta camäpacuyansu. Tayta Dioslami pitapis salvan.”

²⁸ Saymi Pedro nergan: “Nogacunaga lapantami imaycätapis cachariyashcä gamta gaträyänäpä, taytay.”

²⁹⁻³⁰ Sayno niptin Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacunayqui cash wauguiquicunata, paniquicunata, mamayquita, taytayquita, suriquicunata, wayiquita y chacrayquicunatapis cacharerga cay pasacho pachac (100) cuti mastami chasquinquipä. Saynöpami paniquipis, wauguiquipis, mamayquipis, taytayquipis, chacrayquicunapis y wayiquicunapis gampa canga. Isanga wilacuynëta wilacushgayquipita runacuna chiquiyäshunquipämi. Sayno captinpis Tayta Diospa naupanman char imayyagpis cushishmi cawanquipä.”

Wanusish cananpä Jesucristo yapay wilacushgan

(Mateo 20.17-19; Marcos 10.32-34)

³¹ Saypitami chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Musyayanquimi Jerusalem aywaycashgansita. Jerusalem chashgami Tayta Diosninsipa profëtanacuna guelgayashgannöla lapanpis NOGATA pásamanga. ³² Saymi wanusimänanpä mana Israel runacunapa maquinman autoridäcuna entregayämanga. Paycunami asipäyämanga, ashliyämanga y togapäyämangapis. ³³ Saynöpis astarcamar wanusiyämanga. Sayno captinpis quimsa junagtaga cawarimushämi.”

³⁴ Sayno niptin discipuluncuna manami tanyayargansu imapita parlaycaghantapis.

Jericó marcacho gaprata Jesucristo aliyäshigan

(Mateo 20.29-34; Marcos 10.46-52)

³⁵ Saypita Jericó marcaman Jesús yaycuycaptinna nänicho jamaraycargan juc gapra runa caridäta manacur. ³⁶ Sauraga asca runacuna aywaycagta mayarmi say gapra runa tapucorgan pi pásaycaghantapis musyananpä. ³⁷ Tapucuptinmi wilayargan: “Nazaretpita cag Jesusmi pásaycan” nir.

³⁸ Wilaycuptinmi gayacorgan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay!” nir.

³⁹ Saymi puntanta aywaycagcunaga say gaprata olgutupäyargan upälacunanpä. Sayno olgutupäyaptinpis masrämi gayacorgan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay, ari!” nir.

⁴⁰ Sayno gayacushganta wiyarmi Jesusga ichicuycushpan gayasimorgan. Naupanman chaycasiyaptinna taporgan: ⁴¹ “¿Imacho yanapanätatä munaycanqui?” nir.

Gapranami nergan: “¡Nawë ricanantami munaycä, taytay!”

⁴² Niptin Jesús nergan: “¡Ricayna! Yäracamayniquipami canan nawi qui ricangana.”

⁴³ Sayno niptinmi jinan höra gaprapa nawincuna ricarganna. Ricarnami Jesuspa guepanpa aywargan Tayta Diosninsita alabaraycar. Sayta ricaycur lapan runacuna Tayta Diosninsita alabayargan.

19

Jesucristuta Zaqueo wayinman chasquicushgan

¹⁻³ Jericó marcachömi targan Zaqueo jutiyog ricu runa. Paymi cargan impuesto cobragcunapa mandagnin. Sauraga Jericó marcapa asca runacunawan Jesús pästapinmi tacshala car ricayta puëdergansu. ⁴ Saymi Jesús pásaycagta ricananpä cörrila aywar Zaqueo wisacurcorgan sicómoro gueruman. ⁵ Saypa pásaycaghanchö Zaqueuta ricärir Jesús nergan: “Zaqueo, jucla urämu. Wayiquimanmi aywaycä posädasimänayquipä.”

⁶ Sayno niptinmi Zaqueo jucla urarcur Jesusta cushish pushargan wayinman. ⁷ Sayta ricaycur lapan runacuna Jesusta jamuräyargan: “¿Imanirtä jusasapa runapa wayinman aywaycan posädacunanpä?” nir.

⁸ Wayinchöna caycarmi Jesusta Zaqueo nergan: “Sararashgäpita pulantami imätapis muchogcunata raquipaycushä, taytay. Sayno pipa imantapis guechushgäpita chuscu cuti mastami cutishä.”

⁹ Sayno niptin Jesús nergan: “Cananga salvashganami caycanqui gampis y wayiquicho tagcunapis. Abraham yäracushgannömi gampis Tayta Diosninsiman yäracuycanqui. ¹⁰ Jusasapa runacunata salvanäpämi Tayta Diosninsi NOGATA cachamash.”

Ashmaynincuna aruyänanpä patronnin guellayta puestupashgan

(Mateo 25.14-30)

¹¹ Jerusalemman Jesús aywaycuptinnami runacuna yarpäyargan sayman chaycuptin jucla rey cananpä payta churayänanpä cashganta. Yarpäyashganno mana cananpä cashganta tanyasinanpämi Jesús quiquin tincusicorgan ricu runaman: ¹² “Juc ricu runashi aywargan juclä nacionman mandag cayta chasquimunanpä. ¹³ Manarä aywarshi gayasergan chunca

(10) ashmaynincunata. Nircur jucnintapis jucnintapis ayporgan asca guellayta: ‘Cutimushgäyag cay guellaywan arucäyanqui’ nir. ¹⁴ Sayno nir aywacuptin marca mayincuna payta chiquiyashpan guepanta comisionta cachayargan: ‘Manami say runata mandagnë rey cananpä munayäsu’ niyananpä.

¹⁵ “Sayno marca mayincuna mana munaycaptinpis mandag cayta chasquergan. Saypita marcanman cutiycurnashi gayasergan guellaynin sararag ashmaynincunata guellaynin aycata wachashgantapis musyananpä. ¹⁶ Sayshi puntata shamog cag nergan: ‘Guellayniqui mirash gomashgayquipita chunca (10) cuti mastami, taytay.’ ¹⁷ Saymi mandagnin nergan: ‘¡Ali ashmaymi gam canqui! Walcalapitapis shumag guellayta mirasishgayquipitami chunca (10) marcapa mandagnin canayquipä churashayqui.’ ¹⁸ Jucaggpis shamur nergan: ‘Guellayniqui mirash gomashgayquipita pisga cuti mastami, taytay.’ ¹⁹ Paytapis nergan: ‘Pisga marcapa mandagnin canayquipämi gamta churashayqui.’

²⁰ “Saynöpis jucag ashmaynin shamur nergan: ‘Caycho caycan guellayniqui, taytay. Pañuëluwan guepircurmi churaycorgä. ²¹ Gamga shuntanqui mana churashgayquipita y cosechanqui mana murushgayquipitami. Sayno fiyu cashgayquita musyarmi churaycorgä.’ ²²⁻²³ Sayshi patronnin nergan: ‘¡Gamga mana yäracuytä ashmaymi canqui! Quiquiquipa shimilayquipitami juzgashayqui. Fiyu cashgäta musyaycar, mana churaycar shuntashgäta musyaycar y mana muruycar cosechashgäta musyaycarga çimanirtä ban- culamanpis churargayquisu mirashmana cutimur shuntacunäpä?’ ²⁴ Sayshi nergan saycho caycag runacunata: ‘¡Guechuyay sararaycashgan guellaynëta! ¡Nircur goycuyay chunca (10) cuti más guellay miraseg cagta!’ ²⁵ Sayno niptinshi niyargan: ‘Payga maynami sararaycan chunca (10) cuti masta, taytay.’ ²⁶ Niptinshi patronnin nergan: ‘Guellayta puestupashgäta mirasegcunaga mastami chasquiyanga. Mana mirasegcunami isanga sararashgalantapis guechushga cayanga. ²⁷ Mandagnin canäta mana munar chiquimagnëcunataga çayman apaycamur wanusiyay noga ricaycaptë!’ ”

Jerusalenman Jesucristo yaycuptin runacuna alabayashgan

(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Juan 12.12-19)

²⁸ Sayno wilaparcurmi Jerusalenpa Jesús aywacorgan. ²⁹ Olivos lömacho cag Betania y Betfagé nishgan marcacunaman chaycarna ishcaý discipuluncunata puntata cachargan: ³⁰ “Aywayay Betfagé marcaman. Charnami tariyanquipä pipis manarä muntacushgan ashnu wataraycagta. Sayta pascaris apayämunqui. ³¹ Saycho pipis: ‘Ashnöta çimanirtä pascaycäyanqui?’ niyashuptiquega: ‘Jesumi munaycan muntacunanpä’ niyanqui.”

³² Sayno cachaptinmi discipuluncuna aywar tariyargan Jesús nishgannöla. ³³ Saypita ashnuta pascaycäyaptinmi ämun taporgan: “Çimanirtä ashnöta pascaycäyanqui?” nir.

³⁴ Sayno niptinmi niyargan: “Jesumi munaycan muntacunanpä.”

³⁵ Saymi ashnuta janchacurcur Jesús caycashgan cagman cutiyargan. Saychönami punchuncunata carunarcu saripäyargan Jesús muntacunanpä. ³⁶ Muntash aywaptinnami runacuna cushicuyashpan jacuncunata punchuncunata aywaycashgan näniman mashtayargan.* ³⁷ Olivos lömapa uraycäyaptinnami gatiragnincuna cushicur Diosta alabayargan lapan milagrucunata ricayashganpita: ³⁸ “¡Tayta Diosninsi cachamushgan mandamagninsi rey caychönami caycan! ¡Tayta Diosninsi imayyagpis alabash cayculäsun!” niyashpan.*

³⁹ Saymi saycho caycag fariseucuna runacunapa chaupinpita niyargan: “Olgutupay gatiräshogniucuna upälacuyänanpä, taytay.”

⁴⁰ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Palcaycuna upälacuyaptenga rumicunapis Tayta Diosninsi alabayangami.”

⁴¹ Saypitami Jerusalén marcata ricärir saycho tag runacunapä Jesús wagargan: ⁴² “Ali cawayta apamushgäta canan junaglapis tantyarga alimi cawayanquiman. Sayno caycaptinpis manami tantyayanquisu. ⁴³ Saymi gamcunapä chämonga nacayänayquipä cag junagcuna. Chiquishogniucuna jiruruypa sapäyashuptiquega manami maypapis gueshpiyanquipänasu. ⁴⁴ Saypita marcaman yaycur atacashushpayqui wamrantintami wanusiyäshunquipä. Wayiucunatapis chipyagmi juchusir ushayangapä. Manami ni juc rumilapis pergaraycar quëdangapäsu. Saynömi canga Tayta Diosninsi salvayäshunayquipä shamushganta mana cäsucuyashgayquipita.”

Templo patiuchö ranticogcunata Jesucristo gargushgan

(Mateo 21.12-17; Marcos 11.15-19; Juan 2.13-22)

⁴⁵ Jerusalenman Jesús chaycurnami templo patiuman yaycuycur saycho ranticuycagcunata gargorgan. ⁴⁶ Gargurmi paycunata nergan: “Tayta Diosninsipa palabanchögä

* **19:36** Say wisan costumbri cashganno marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushish chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis näniman mashtapäyag. * **19:38** Salmo 118.26; 148.1

caynōmi guelgaraycan: “Templōga canga nogata manacayāmānanpāmi.*” Sayno guelgaraycapntenga çimanirtā gamcuna ticrasiyashcanqui suwacunapa machayninmanno?”

⁴⁷ Nircurnami templo patiucho waran waran Jesús yachasergan. Saymi mandag cūracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna y autoridācunapis wilanacuyargan Jesusta imanōpapis wanusiyanpā. ⁴⁸ Lapan runacuna Jesús yachasishganta shumag wiyapntinmi ima ruraytapis camāpacuyargansu.

20

Templo patiucho ranticogcunata gargunanpā Jesucristo munayyog cashgan
(Mateo 21.23-27; Marcos 11.27-33)

¹ Saypitami Diospa ali wilacuynta templo patiucho Jesús yachaycāsiptin chāyargan mandag cūracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna y Israel mayor runacunapis.

² Paycunami tapuyargan: “Gamga çima munayniqiwantā templo patiucho ranticogcunata gargushcanqui? ÇPitā nishushcanqui sayno gargunayquipā?”

³ Sayno tapuyapntin Jesús nergan: “Gamcunatapis canan tapushayqui. ⁴ ÇPitā Juanta cachamush bautizananpā? ÇTayta Diosninsicu o runacunacu?”

⁵ Sayno niptinmi quiquinpura wilanacuyargan: “Ama nishunsu Tayta Diosninsi cachamushganta. ‘Tayta Diosninsi cachamush’ nishgaga: ‘ÇImanirtā criyiyargayquisu?’ nimāshunmi. ⁶ Saynōpis ama nishunsu runacuna cachayāmushganta. Sayno nishgaga runacuna samgarpis ushaycamashwanmi. Lapanmi yarpāyan Diospa wilacognin Juan cashganta.” ⁷ Sayno wilanacurcurmi paycuna niyargan: “Manami musyayāsu pi cachamushgantapis.”

⁸ Sayno niyapntinmi Jesús nergan: “Gamcunapis mana wilaycāyāmaptiquega nogapis manami wilāsu pipa munayninwan templo patiupita ranticogcunata gargushgātapis.”

Chakra arrendag runacunaman tincusiypa Jesucristo yachasishgan
(Mateo 21.33-46; Marcos 12.1-12)

⁹ Saypita Jesús tincusiypa yachasergan: “Juc runashi juc chakra üvata plantargan. Nircur say chacranta arrendacuycur juclā marcapa aywacorgan saycho tñanpā. ¹⁰ Cosēcha galaycuptinnashi cachargan juc ashmayninta üva chakra arrindunpita cobracamunanpā. Say ashmay chaptinshi fiyupa magarcur jinaylata gargusquiyargan. ¹¹ Sayno jinayla cutiycuptinshi say runaga yapay cachargan juc ashmayninta. Saytapis ashlircur y magarcurshi jinaylata gargusquiyargan. ¹² Saypita yapay cachargan juc ashmayninta. Saytapis saynōla magar ushasquir yawarlatana jinaylata gargusquiyargan.

¹³ “Sauraga chacrayog yarpachacorgan: ‘Canan çimatatā rurashā? Cachashā juclayla cuyay surēta. Paytaga pagta chasquicuyunmanpis.’ ¹⁴ Sayshi say surin aywaycagta ricasquir wilanacuyargan: ‘Tagaymi cay chacrawan quēdangapā. Nogansipāna cay chakra cananpā payta wanuriycasishun.’ ¹⁵ Sayshi wilanacuyashgannōla chaycuptin üva chacrapita juclāman jorgurir wanusiyanpā.

“Sayno rurayashganpita say üva chacrayōga çimatarā ruranga say chacrata guechuyta munag runacunata? ¹⁶ ÇManasurā say fiyu runacunata lapanta wanusir ushanga? Nircorga chacrantapis juctanami arrendacuycongapā.”

Sayno niptinmi runacuna niyargan: “ÇTayta Diosninsi cuyapaycalāmāshun sayno nogansitapis mana castigamānansipā!”

¹⁷ Saymi paycunata ricārir Jesús nergan: “Sayno pāsāyāshunayquita mana munayashpayquega Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycashganta tanyacuyay:

‘Wayi sharcasegcuna: “Manami alisu cay rumi” nir jitariycuyapntinpis wayi esquinaman

cimientupā say rumi churashganami caycan.*”

¹⁸ Pipis say rumi janman tuneg cāga ushacangami. Saynōlami pipa janmanpis say rumi unyarga pasaypa ushacāsenga.”

¹⁹ Sayno niptinmi mandag cūracuna y Moisés guelgashganta yachasegcuna tanyayargan tumasipaylapa paycunata Jesús sayno nicashganta.† Saymi jinan hōra prēsū sarisiyta munayargan. Sayno munarpis manami Jesusta prēsū sarisiyargansu, runacunata mansapāyashpan.

Impuestuta pāganapanpā o mana pāganapanpā cashgantapis Jesucristuta tapuyashgan
(Mateo 22.15-22; Marcos 12.13-17)

* **19:46** Isaías 56:7; Jeremías 7:11 * **20:17** Salmō 118.22-23. Say rumiman quiquin Jesucristumi tincusicorgan. Saymi Jesucristo nergan payta chiquiyapntinpis Tayta Diosninsi lapanpitapis más munayyog cananpā churashganta.

† **20:19** Cay tincusicuy caynōmi caycan: Chakra duēñoga Tayta Diosninsimi. Chakra duēñupa ashmaynincunanami Tayta Diosninsipa profētancuna. Chakra duēñupa surinnami Jesucristo. Chakra arrendag fiyu runacunanami Jesucristupa contrancuna.

²⁰ Saymi autoridäman prësü apasinan cash Jesús cagman runacunata cachayargan ali shimilanpa parlapar lutanta parlasiyänanpä. ²¹ Chaycurmi say runacuna Jesusta niyargan: “Nogacuna musyayämi imata yachasirpis Tayta Dios munashganno shumag yachaycäsishgayquita, taytay. Saymi yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuynin nishgannöla yachasinqui. ²² ¿Romacho emperador Cesarpä impuestuta pägashwancu o manacu?”†

²³ Lutanta parlasiyanpä tapuyashganta tanyarmi Jesús nergan: ²⁴ “Mä ricasimay guellayta.”

Guellayta ricasiptinmi nergan: “Cay guellaycho ¿pi runapa reträtuntä caycan? Saynöpis ¿papa jutintä guelgaraycan?”

Sayno tapuptin niyargan: “Emperador Cesarpami.”

²⁵ Saymi Jesús nergan: “Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuyay. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuyay.”§

²⁶ Jesús sayno niptin imatapis lutanta parlasiyta mana camäpacuyashpan say runacuna upälacuyargan.

Wanushcuna cawariyämunanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan
(Mateo 22.23-33; Marcos 12.18-27)

²⁷ Saypitami saduceo runacunapis Jesusman aywayargan pay yachasishganta manacagman churananpä. Saymi Jesusta niyargan: ²⁸ “Moisés guelgashgancho caynömi nican, taytay: ‘Warmiyog runa suriynag wanuptin shulca wauguin cuñadan viüdawan täsun. Saynöpami wamrancuna say wanog cag runapa surinnöna cayanga.’* ²⁹ Sayno captenga tapucushayqui, taytay. Juc marcachöshi ganchis waugucuna cayargan. Mayor cagshi juc warmiwan targan. Payshi manarä surin captin wanorgan. ³⁰ Sauraga shulca cag wauguinnashi targan say viüdawan. Paypis surin manarä captinshi wanorgan. ³¹ Saypita más shulcan cagna targan say viüdawan. Paypis wanorgan surin manarä captinshi. Saynöla lapan wauguincuna say viüdawan täyargan. Suriynagla lapanpis wanuyargan. ³² Saypitanashi say viüdapis wanorgan. ³³ Wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunana junäga say warmilachi ganchis wauguipa warmin canga.”*

³⁴ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Say warmi manami mayganpapis warminasu canga. Cay pasalachömi runacuna warmiyog y warmicuna runayog cayan. ³⁵ Wanushganpita cawarircamur gloriaman chaycurmi isanga majaynaglana cayangapä. ³⁶ Angilcuna mana wanog cayashgannömi paycunapis mana wanog cayangapä. Tayta Diosninsipa wamran carmi gloriacho cawanänpä cawariyämonga.

³⁷ “Wanushcuna cawariyämunanpä cashgantaga Moisespis guelgashgancho tanyasimansi. Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita asca wata guepatarämi Tayta Diosninsi rupaycag shiracapita Moiesta nergan: ‘Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’* ³⁸ Wanogcuna mana cawariyämunanpä captenga ¿imanöpatä Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Sayno caycaptenga ¿imanirtä gamcuna criyianquisu wanogcuna cawariyämunanpä cayashganta?”

³⁹ Sauraga Moisés guelgashganta yachaseg runacuna waquin niyargan: “¡Alitami nishcanqui, taytay!”

⁴⁰ Saypitaga manami pipis tapupayta almitiyargannasu.

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnöla mandag mana cashgan
(Mateo 22.41-46; Marcos 12.35-37)

⁴¹ Saypitanami runacunata Jesús nergan: “¿Imanirtä runacuna niyan Cristo Davidnöla mandag rey cashganta? ⁴²⁻⁴³ Quiquin Davidpis Salmo librucho caynömi guelgargan: ‘Munaynincho saraqämag mandag reyta Tayta Diosninsi caynömi nergan:

Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquicunata vincishgäyag.’* ⁴⁴ Sayno nicaptenga ¿imanöpatä Cristoga Davidnöla mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta nicaptenga?”

Moisés guelgashganta yachasegcunano mana cawayänanpä Jesucristo tanyasishgan
(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54)

† **20:22** Say wisan Roma autoridäcuna niyargan munaynincho cagcunata impuestuta pägayänanpä cashganta y Israel runacunana niyargan say impuestuta pägarga Tayta Diosninsipa contran caycäyashganta. Saymi: “Impuestuta pägashun” Jesús niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna niyanman cargan. “Ama pägashunsi” niptenga Roma runacuna rabianäyanman cargan. § **20:25** Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuy ninanga caycan vidansita paypa maquinman cachaycunansipämi. * **20:28** Deuteronomio 25.5-6 * **20:33** Saduceo runacuna sayno niyargan Tayta Diosninsi wanushcunata cawarisimunänpä cashganta mana criyirmi. * **20:37** Éxodo 3.6 * **20:42-43** Salmo 110.1

⁴⁵ Lapan runacuna wiyaycäyaptinmi discipuluncunata Jesús nergan: ⁴⁶ “Cuidä Moisés guelgashganta yachaseg runacunano cayanquiman. Tayta Dios munashganno caway-cashganta runacuna yarpäyänalanpämi paycunaga puriyan chaqui puntanyag sotänan jatish. Saynöpis más munayan yachasicog cayashganpita pläzacunacho y cällicunachöpis alabash caylatami. Saynöpis sinogacunacho alinnin cag bancumanrä jamacuytami munayan. Micunanpä gayasiyaptinpis mäsa cagmanrämi jamacuyta munayan. ⁴⁷ Saynömi viüdacunapa ima pobrëzalantapis apacuyan. Nircurnami alita rurashganta runacuna yarpäyänanpä may rätu Tayta Diosta manacuyan. Sayno rurayashganpitami infernucho más fiyupa nacayangapä.”

21

Viüdapa ofrendan waquin ofrendapitapis más ali cashganta Jesucristo nishgan
(Marcos 12.41-44)

¹ Saypitami templucho Jesús ricaraycargan ofrenda winacuyänanman ricucuna winaycäyagta. ² Saychömi ricargan muchog viüdatapis ishcayla cobri guellayninta winaycagta. ³⁻⁴ Sayta ricar discipuluncunata Jesús nergan: “Ricu runacunaga winayash pusog guellaylantami. Viüdamí isanga pobri caycarpis winash lapan guellayninta, saylana rantipacunanpä caycaptinpis.”

Templo juchusish cananpä cashganta Jesucristo wilashgan
(Mateo 24.1-2; Marcos 13.1-2)

⁵ Nircurni templo pergarashgan rumicuna cuyaylapä cashganpita y shumag adornash cashganpitis discipulucuna parlaycäyargan. Saymi Jesús nergan: ⁶ “Cay lapan ricaycäyashgayqui cuyaylapä caycaptinpis chipyagmi juchusiyangapä. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannöga quëdangapäsu.”

Manarä cutimuptin imano cananpä cashgantapis Jesucristo nishgan
(Mateo 24.3-14; Marcos 13.3-13)

⁷ Sauraga discipuluncuna tapuyargan: “Nishgayquinöga ¿imaytä templo juchusish canga, taytay? Sayno cananpäga ¿puntata imatä canga?”

⁸ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Pipis lutanta mana criyisiyashunayquipä shumag tanyacuyay. Ascagmi shayämonga: ‘Cristumi noga cá’ niyashpan. Saynöpis niyashunquipä: ‘Tiempo chämushganami cay pasa ushacänanpä.’ Sayno niyashuptiquipis gamcuna ama cäsüpäyanquisu. ⁹ May-say nacioncunachöpis guerra captin y wanusinacuy captin ama mansacäyanquisu. Puntataga saycunalarämi canga. Sayno captinpis templuta manami juchusengaräsu.

¹⁰ “Juc nacionmi pelyanga juc nacionwan. ¹¹ Saynömi may-saychöpis canga terremöto, segaypa muchuy y tucuy-nirag gueshyacunapis. Saynöpis ciëluchö ricacämonga mansariypä imaycunapis.

¹² “Saycuna manarä captinmi chiquishushpayqui präsu sariyashunquipä. Israel runa mayiquicunapis contrayqui sharcur juzgayashunquipä. Saynöpis carcilcunaman wichgayashunquipä. Nogata chasquicayämashgayquipitami apayashunquipä nación mandag reycunamanpis juzgash cayänayquipä. ¹³ Saynöpami wilacynëta paycunatapis wilapäyanquipä. ¹⁴ Ama yarpachacuyaysu autoridäcunaman apayashuptiqui: ‘¿Imatarä cananga parlashä?’ nir. ¹⁵ Nogami shumag tanyashayqui imata niyänayquipäpis. Saymi maygan chiquishogniquipis imaniytapis camäpacuyangasu. ¹⁶ Gamcunapa contrayquicunami sharcuryanga taytayqui, mamayqui, wauquiquicuna, castayquicuna y reguinacuyashgayquicunapis. Saynöpis waquinniquitaga wanusiyashunquipämi. ¹⁷ Saynölamí nogata chasquicayämashgayquipita pi-maypis chiquishunquipä. ¹⁸ Sayno captinpis ama laquicuyanquisu. Ima päsayashuptiquipis Tayta Diosninsi yanapäyashunquipämi. ¹⁹ Wanushgayquiyag Tayta Diosninsi munashganno cawarga paypa naupanmanmi chäyanquipä.

Fiyupa nacaycuna cananpä cashganta Jesucristo tanyashishgan
(Mateo 24.15-21; Marcos 13.14-19)

²⁰ “Jerusalén ushacänanpäna caycashganta musyayanquipä soldäducuna tumaparaycagta ricarmi. ²¹ Sauraga Judea provinciacho caycagcuna aywacuyäsun jircacunaman. Marchacho caycagcunapis marcapita gueshpir aywacuyäsun. Chacracunacho caycagcunapis marcaman ama aywayäsunsu. ²² Say junagcunami fiyupa nacaycuna cangapä. Saynöpami Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgancuna lapanpis cumplengapä. ²³ Sayno gueshpirmi pasaypa cuyapaypä nacayanga gueshyag warmicuna y iti wawayog warmicunapis. Tayta Diosninsi castigaptin runacuna fiyupami laquicuyangapä. ²⁴ Waquintami

wanusiyanga y waquin cagtanami apayanga caru nacioncunaman. Mana Israel cag runacunami Jerusalem munaynincho sarâyanga tiempun cumplishganyag.

Jesucristo cay pasaman cutimunanpä cashgan

(Mateo 24.29-31; Marcos 13.24-27)

²⁵ “Inti, quila y goyllarcunapis mansariypämi ricacuyanga. Cay pasachönami lapan runacuna mansariywan turbatâyanga lamar yacu bunyaypa bunyar segaypa gayarapin. ²⁶ Goyllarcuna wacman cayman cuyogta ricarmi runacunata desmäyupis sarenga. ²⁷ Saychömi NOGATA ricayämanga pucutay janancho chipipiyar shamuycagta.* ²⁸ Say nishgänöla lapanpis ruracar galaycuptenga cushicuyanqui. Musyanquinami nacaycunapita jorgunäpäna caycashgäta.”

Jigus jachaman tincusir imay cutimunanpä cashgantapis Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 24.32-35; Marcos 13.28-31)

²⁹⁻³⁰ Nircur caynöpis tanyasergan: “Tamyä tiempo galaycuptin musyayanquimi jigus jacha y waquin jachacunapis chinquimunanpä cashganta. ³¹ Saynölämi say nishgä nacaycuna chämuptin gamcunapis musyayanquipä cutimunäpäna caycashgäta. ³² Canan cawaycag runacuna manarä wanuyapinmi lapan say nishgäcuna cumplengapä. ³³ Ciëlpupis y cay pasa ushacaptinpis noga nishgäcunaga lapanmi cumplengapä.

Jesucristuta puestucushla shuyacunapä tanyasishgan

³⁴ “Mana musyayashgayqui höra elagpita noga cutimur cuidä gamcunata tarëman jusalicuycäyagta, shincash caycäyagta y imaycayogpis cayänayquipä yarpachacur gongämash caycäyagta. ³⁵ Jusalicogcunaga manami pipis gueshpengasu juicio finalpita. ³⁶ Sayno cananpä caycaptenga Tayta Diosninsita imaypis manacur listula caycäyänayqui. Saynöpami shamunanpä cag nacaycunapita gueshpir NOGAPA naupächo cushishla cawayanquipä.”

³⁷ Templucho Jesús junagpa yacharcasir sacaypana Olivos lömaman aywag saycho posädacunapä. ³⁸ Saymi tutala cutiptin templuman runacuna aywayag yachasishganta wiyananpä.

22

Mandag cüracunaman Jesucristuta entregananpä Judas Iscariote conträtuta rurashgan

(Mateo 26.1-5,14-16; Marcos 14.1-2,10-11; Juan 11.45-53)

¹⁻² Pascua chaycämuptinmi saysica runacuna Jerusalemcho shuntacâyargan. Jesuswan asca runacuna tutapita-pasa captinmi mandag cüracunawan Moisés guelgashganta yachaseguna Jesusta prësu sariyta mansacuyargan. Saymi wilanacuyargan walcala runa cashgan höra Jesusta prësu sariycur wanusiyänanpä.

³ Sayno yarpaycäyapinmi Satanäs yaycorgan Judas Iscariotipa shongunman. Judaspis Jesuspa apostolninmi cargan. ⁴ Paymi mandag cüracunaman y templo täpag wardiacunapa mandagnincunaman aywaycur nergan: “Jesusta prësu sariyta munaptiquega cutimur wilashayqui runacuna mana cashgancho Jesús imay caycashgantapis.” ⁵ Sayno niptinmi cushicuyashpan wilanacuyargan Judasta pägayänanpä. ⁶ Sayno wilanacurcurmi Judas yarpachacorgan imay höra wilacog cutinanpäpis.

Pascua merendata discipuluncunawan Jesucristo micushgan

(Mateo 26.17-25; Marcos 14.12-21; Juan 13.21-30)

⁷ Levadüraynag Tantata Micunan fiesta y Pascua fiestapis galaycunan junagmi Israel runacuna templucho carnishta pishtayag.* ⁸ Saymi Jesús cachargan Pedrutawan Juanta: “Pascua merendata micunansipä puestucayämuy” nür.

⁹ Saymi paycuna tapuyargan: “¿Maychötä puestucayämushä, taytay?” nishpan.

¹⁰ Sayno niyapinmi Jesús nergan: “Marcaman chaycurmi tincuyanquipä juc runa uyluan yacuta apaycagwan. Say runapa guepalanpa aywayanqui may wayimanpis chashganyag. ¹¹ Saychömi wayiyogta niyanqui: ‘¿Mayninchöshi cuarto caycan discipuluncunawan Pascua merendata Jesús micunanpä?’ ¹² Sayno niyaptiquimi pay ricasiyëshunquipä al-tuscho pisapacush jatun cuartuta. Say cuartucho merendata puestucuyanqui micunansipä.”

¹³ Saymi paycuna aywar tariyargan Jesús nishgännöla. Saychömi puestucuyargan Pascua merendata.

Santa Cënata discipuluncunawan Jesucristo upushgan

(Mateo 26.26-30; Marcos 14.22-26; 1 Corintios 11.23-25)

* 21:27 Daniel 7.13 * 22:7 Say wisanga Levadüraynag Tantata Micunan fiestawan Pascuapis say junaglami galaycog.

¹⁴ Merenday höranami apostolnincunawan Jesús jamacorgan micuyänanpä. ¹⁵ Saychömi Jesús nergan: “Pascua merendata gamcunawan micur cushishmi caycä. Manarä wanushgäyagmi gamcunawan cay merendata micuyta munargä. ¹⁶ Mananami cay merendata micushänasu Tayta Diosninsipa naupancho micushgansiyag.”

¹⁷ Sayno nirmi vñuyog väsuta aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircur apostolnincunata macyashpanmi nergan: “Caypita lapayqui upuyay. ¹⁸ Yapayga manami vñuta upushänasu Tayta Diospa naupancho upushgansiyag.”

¹⁹ Saynöpis tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurnami paycunata paquipargan: “Cay tantaga cuerpömi caycan. Cay tantata micur imaypis yarpäyanqui gamcuna-raycu wanushgäta” nir.

²⁰ Saynölämi merendasquir vñuyog väsuta aptarcur nergan: “Cay vñuta upur tantyacuway yawarnëta jichar gamcuna-raycu wanushgäta. Sayno wanuptëmi Tayta Diosninsi mushog conträtuta ruranga chasquicamagcunata perdonananpä. ²¹ Chiquimagnëcunaman entregamänanpä cag runapis nogansiwanmi cay mësacho caycan. ²² Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashgannöla fiyupa nacar wanunäpämi caycä. NOGATA entregamag runami isanga juicio finalcho fiyupa laquicongapä. Payga ama yurinmanpissu cargan.”

²³ Sayno niptinmi jucninpis jucninpis apostolnincuna tapunacuyargan: “¿Maygansirä say entregag caycansi?” niyashpan.

Mayganpis más mandag cananpä cashgan

²⁴ Saypitami mandag cayta guechunacur apostolcuna rimanacuycäyargan. ²⁵ Sayno rimanacuyaptinmi Jesús nergan: “Nación mandag reycuna mandag cayninman atiënicuycurmi runacunata mandayan. Sayno mandaptinpis: ‘Ali runami payga’ niyan. ²⁶ Gamcunaga manami sayno cayanquimansu. Saypa trucanga waquin runacunapita más ali ricash cayta munarga runa mayiquita ashmaynöla yanapäyay. ²⁷ Musyayanquimi mësacho patrón micuptin ashmaynincuna sirviyashganta. Nogaga ashmaynölami gamcunapä caycä. Saymi gamcunapis ashmaynöla cayanquiman.

²⁸ “Ima nacaycho captëpis gamcuna nogawanmi imaypis cayashcanqui. ²⁹ Saymi gamcunata churashayqui mandag cayänayquipä, Taytä nogata mandag canäpä churamashganno. ³⁰ Saymi mandashgä cagcho gamcuna nogawan micuyanquipä y upuyanquipä. Saynöpis lapan runacunata juzgaptëmi gamcunapis cada ünuyqui juc trönucho jamacuyanquipä chunca ishçay (12) castapita mirag Israel mayinsicunata juzganayquipä.”

Pedro ñëganapä cagta Jesucristo nishgan

(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Juan 13.36-38)

³¹ Saypitami Jesús nergan: “Simón, Satanasmai Tayta Diosninsita manacush gamcuna lapayqui cachariyämänayquipä. ³² Sayno captinpis gampä Tayta Diosta manacushcä Satanás munashganta rurasishuptiquipis Tayta Diosninsiman yapay shumag yäracunayquipä. Yapay yäracunami apóstol mayiquicunata shacyäsinqui paycunapis nogaman shumag yäracayämänanpä.”

³³ Sayno niptinmi Pedro nergan: “Carcilman apashuptiquipis gamwanmi aywashä, taytay. Gamta wanusishushpayquega nogatapis wanusimäsun.”

³⁴ Saymi Jesús nergan: “Pedro, canan sacay cacash manarä cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëganayquipä.”

Jesucristuta chiquir discipuluncunatapis chiquiyänanpä cashgan

³⁵ Saypita apostolnincunata Jesús taporgan: “Guellayniynagta, jacuyagta y languiy-nagta wilacuyänayquipä cachaptë çimalapis pishëyëshorgayquicu?”

Saymi paycuna niyargan: “Manami imapis pishëyämargansu, taytay.”

³⁶⁻³⁷ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa palabrancho cayno nirmi guelgaraycan: ‘Jusasapa runatanöpis runacuna payta ricash.’* Say guelgaraycashganga nogapämi nican. Cananpitaga wilacog aywar jacuyquitapis guellayniquitapis apayanqui. Espädayqui mana captenga punchuyquita ranticuycur espädata rantiyay.”

³⁸ Saymi discipuluncuna niyargan: “Caycho caycan ishçay espädacuna, taytay.”

Niptin Jesús nergan: “¡Imata nicashgätapis manami tantyamanquisu!”

Getsemanicho Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Mateo 26.36-46; Marcos 14.32-42)

³⁹ Saypitami Jesús aywargan cadala aywashganno Olivos lömaman discipuluncunawan. ⁴⁰ Sayman chaycurnami discipuluncunata nergan: “Punushgayquipita ricchayayna. Diosta manacuyay Satanasta mana çäsupäyänayquipä.”

* 22:36-37 Isaías 53.12

⁴¹ Sayno nircur más washaläman aywargan Tayta Diosta manacunanpä. Saychönamigongurpacuycur Tayta Diosta manacorgan: ⁴² “Papá, nacanäpä caycashgäpita salvaycalämay. Isanga noga munashgänöga ama casunsu, sinöga gam munashgayquino cayculäsün.”

⁴³ [Sayno laquicur manacuycaptinmi juc ängil yuriparcur shacyäsergan nacananpä captinpi mana mansacunanpä. ⁴⁴ Sayno fiyupa laquicur Jesús lapan shongunwan Tayta Diosta manacuycaptinmi südayninpi yawarnörä pampaman jutorgan.] ⁴⁵ Tayta Diosta sayno manacushganpita discipuluncuna cagman cutiycur Jesús tarergan laquicuypita punucash caycäyagta. ⁴⁶ Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtä punucuyanqui? Sharcu Tayta Diosta manacuycay Satanasta mana cäsüpäyanayquipä.”

Jesucristuta prësu sariyashgan

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Juan 18.3-11)

⁴⁷ Sayno parlaycaptinrämi Judas Iscariote chargan asca runacunata pushash. Judasga Jesuspa discipulunmi corgan. Nircurnami Jesusman witiycur payta musargan. ⁴⁸ Saymi Jesús nergan: “Judas, chiquimagnëcunaman entregamänayquipä ¿imanirtä NOGATA musamanqui?”

⁴⁹ Saymi Jesusta prësu apacunapä cashganta tantyayashpan discipuluncuna tapuyargan: “Taytay, ¿espädäcunawancu goriyähä paycunata?”

⁵⁰ Sayno nir juc discipulun más mandag cürapa ashmayninpa derëcha cag rinrinta espädanwan waluricorgan. ⁵¹ Saymi Jesús nergan: “¡Saytaga ama ruraysu!” Nircur say ashmaypa rinrinta yataycur aliyascasergan.

⁵² Jesusta prësu apananpä shamogcuna cayargan mandag cüracuna, templo täpag wardiacunapa mandagnincuna y Israel mayor runacunapis. Paycunatami Jesús nergan: “¿Imanirtä suwa captënöpis gamcuna shayämushcanqui espädäyquicunawan y garrotiquiwanpis prësu sariyämänayquipä? ⁵³ Nogaga waran waranmi gamcunawan templo patiucho caycargä. ¿Imanirtä saychöga prësu sariyämargayquisu? ¿Imanirtä Satanaspä munayninta rurär prësu sariyämänayquipä cananrä shayämushcanqui?”

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Mateo 26.57-58,69-72; Marcos 14.53-54,66-72; Juan 18.12-18,25-27)

⁵⁴ Jesusta prësu sarircur apayargan más mandag cürapa wayinman. Payta prësu apacuycaptinmi Pedro caru guepalanta aywargan. ⁵⁵ Saymi sawan rurincho ninata sarircasir runacuna mashacuycäyargan. Sayman yaycurirmi Pedrupis paycunawan mashacuycorgan.

⁵⁶ Saymi juc ashmay warmi, Pedro mashacuycagta ricaycur nergan: “Cay runapis Jesuswanmi purergan.”

⁵⁷ Sayta wiyaycurmi Pedro nergan: “Nogaga payta manami reguësu.”

⁵⁸ Maylantanami juc runapis payta ricaycur nergan: “Gampis paywan puregmi caycanqui.”

Niptinmi Pedro nergan: “Nogaga manami paywan imaypis purishcäsu.”

⁵⁹ Saypita juc höratano jucna nergan: “Rasunpaypami cay runaga paywan caycorgan. Galilea runami canpis.”

⁶⁰ Sayno niptinmi Pedro nergan: “¡Manami musyäsü imata parlaycashgayquitapis!”

Pedro sayno nicaptinmi cacash cantarcorgan. ⁶¹ Sauraga Jesús ticraycur ricäriptinmi Pedro yarparcorgan Jesús cayno nishganta: “Manarä cacash cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipä.” ⁶² Saymi Pedro wagtaman yargusquir fiyupa laquicushpan maquina chogpacurcur wagargan.

Jesucristuta magayashgan

(Mateo 26.67-68; Marcos 14.65)

⁶³ Saypitanami prësu sararag runacuna asipäyashpan Jesusta magayargan. ⁶⁴ Nawinta vendarcur lagyayargan: “¡Mä niyämäy! ¡Pitä lagyashushcanqui!” ⁶⁵ Sayno nir tucuyta ashliyargan.

Autoridäcunapa naupancho Jesucristo cashgan

(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Juan 18.19-24)

⁶⁶ Pasa wararcuptinmi Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachasegunapis shuntacäyargan. Sayman apaycurmi Jesusta tapuyargan: ⁶⁷⁻⁶⁸ “Mä wilayämäy. ¿Rasunpacu gam Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo caycanqui?” nir.

Saymi Jesús nergan: “ ‘Cristumi caycä’ niptëpis ni imanöpa tantyasiptëpis gamcunaga manami criyiyämänquisu. ⁶⁹ Cananpitaga NOGA caycähä munayyog Tayta Diosninsipa derëcha cag naupanchömi.”*

* 22:69 Salmö 110.1

⁷⁰ Saypita lapan autoridäcuna tapuyargan: “Sauraga ¿Diospa surincu canqui?” nir.

Sayno niptinmi Jesús nergan: “Gamcuna niyashgayquinölämi caycä.”

⁷¹ Saymi paycuna niyargan: “Quiquinpis Diospa surin caycashganta nicämashgaga ¿imapänatä más testigutapis ashishun? Sayno Dios-tucuyarga ¡wanusish casun!”

23

Pilätuman Jesucristuta prësu apayashgan

(Mateo 27.1-2,11-14; Marcos 15.1-5; Juan 18.28-38)

¹ Saypitana Jesusta apayargan Pilato cagman. ² Saychönami Pilätuta niyargan: “¡Cay runataga tariyashcä lutancunata yachaycäsegtami! Manami munansu impuestuta runacuna pägayänanta. Saynöpis nican Tayta Dios cachamushgan Cristo car nogacunapa mandagnëcuna cashganta.”

³ Saymi Jesusta Pilato taporgan: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?” nir.

Saymi Jesús nergan: “Gam nishgayquinölämi rasunpaypa caycä.”

⁴ Saymi Pilato nergan mandag cüracunata y saycho shuntacash caycag runacunatapis: “Manami ima jusantapis tarësu cay runapataga.”

⁵ Sayno niptin paycunaga masrä niyargan: “¡Mandamagninsi emperadorpa contran runacuna sharcuyänanpä shimita gormi jusayog caycan! Galilea provinciachöpis cay Judea provinciachöpis saynölämi runacunata shimita goycan.”

Herodisnami Jesucristuta prësu apayashgan

⁶ Sayta wiyar Pilato taporgan: “¿Galileapitacu cay runa?” nir.

⁷ “Au, payga Galileapitami” niyargan.

Saymi Galilea provinciapa gobernadornin Herodes captin Jesusta payman apasergan juzgananpä. Say junagcuna Jerusalenchömi Herodispis caycargan.

⁸ Jesuspä parlashganta wiyashpanmi naupapita-pasa Herodes ricayta munargan milagruta ruraycagta. Saymi Jesusta ricaycur cushicorgan. ⁹ Saycho yaparir yaparir Herodes tapuptinpis Jesús manami imatapis parlacorgansu. ¹⁰ Saychömi mandag cüracunawan Moisés guelgashganta yachasegcunapis Jesupa contran imaycatapis niyargan. ¹¹ Saymi soldaduncunawan Herodes asipäyänan cash Jesusta aylupargan Herodispa cäpanta. Nircur-nami cutisiyargan Pilato cagman. ¹² Say junagpitanami Herodiswan Pilato amistayargan naupata chiquinacuyashganpita.

Jesucristuta crucificayänanpä Pilato mandashgan

(Mateo 27.15-26; Marcos 15.6-15; Juan 18.39-19.16)

¹³ Jesusta cutiycasiptinnami Pilato gayasergan mandag cüracunata, autoridäcunata y waquin runacunatapis. ¹⁴ Saycho shuntacasquiyaptinnami nergan: “Gamcuna cay runata apayämushcanqui: ‘Mandamagninsi emperadorpa contranmi sharcuycan’ niyashpaygui. Sayno niyaptiquipis naupayquicho tapur manami ima jusantapis tarishcäsu contran niyashgayquinöga. ¹⁵ Saynömi Herodispis tarishgasu ima jusantapis. Sayno captenga cay runa manami imatapis jusalicushgasu wanusish cananpä. ¹⁶ Saymi payta astarcasilar cacharishä.”

¹⁷ [Cada watami Pascuacho Pilato cachareg juc prësuta runacuna manacuyashgan cagta.] ¹⁸ Saymi Jesusta cachariycuyta munaptin lapan gaparäyargan: “¡Wanusiy paytaga! ¡Barrabasta isanga cachariycuy!” nir. ¹⁹ (Barrabás carcilcho wichgaraycargan mandag emperadorpa contran Jerusalencho sharcushganpita y wanusicog cashganpitami.)

²⁰ Saymi Pilato yapay runacunata nergan Jesusta cacharinanpä. ²¹ Niptinpis masrämi gayaräyargan: “¡Crucificash casun! ¡Crucificash casun!” niyashpan.

²² Saymi Pilato yapay nergan: “Crucificash cananpäga ¿imatatä jusalicush? Manami tarësu ima jusantapis wanusish cananpäga. Astarcasilarmi cacharishä.”

²³⁻²⁵ Sayno niptinpis runacuna masrä gayaräyargan crucificashinanpä. Sauraga runacuna manacuyashgannöla Jesusta Pilato entregaycorgan crucificash cananpä. Saynöpis runacuna manacuyashgannölämi Barrabasta cacharergan mandag emperadorpa contran sharcush caycaptinpis y wanusicog caycaptinpis.

Jesucristuta crucificayashgan

(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Juan 19.17-27)

²⁶ Saypita Jesusta crucificayänanpä apaycäyaptinmi marcaman yaycuyänä Cirene marchacho tag Simón. Sauraga Jesús apaycashgan cruzta paytanami umrusiyargan Jesuspa guepanpa apananpä. ²⁷ Saysica runacunami Jesuspa guepanta aywaycäyargan. Saychömi ascag warmicunapis laquicuyashpan wagaraycar aywaycäyargan. ²⁸ Saymi waycag warmicunata Jesús nergan: “Jerusalén warmicuna, ama nogapäga wagayaysu.

Saypa trucanga wawayquicuna y quiquiquicunapis nacayänayquipä cashganpita wawayay. ²⁹ Fiyupa nacaycunami chämongapä. Saymi laquicuypita runacuna niyanga: ‘jima cushishgarä caycan wawaynag warmicuna!’ ³⁰ Saychömi runacuna segaypa mansariyashpan jircacunatapis: ‘Janäcunaman juchumuy jucla wanunäpä!’ niyanga. ³¹ Nogatapis cayno nacaycäsiyämarga jima fiyuparä gamcunata y waquin Israel runacunatapis nacasiyëshunquipä!’

³² Crucificananpä Jesusta apar ishca y jusasapa runacunatapis apayargan Jesuspa naupanman crucificayänanpä. ³³ Calavëra nishgan lömaman chaycasirmi Jesusta crucificayargan. Apashgan jusasapa runacunatapis crucificayargan jucnin cagta Jesuspa derëchan cagman y jucagtana isognin cagman. ³⁴ [Say hörämi Jesús nergan: “Taytay, cay crucificamag runacunata perdonayculay. Manami musyayansu imata ruraycäyashgantapis.”]

Soldäducunanami Jesuspa mödananpä suertita jitayargan mayganpis gänag cag apacunanpä.* ³⁵ Saycho runacuna ricaraycaptin autoridäcuna Jesusta asipäyargan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo carga jucta salvashgannöla mä canan quiquin salvacusun.”

³⁶ Saynölami soldäducunapis asipashpan Jesusta shogusiyargan pochgog vïnuta: ³⁷ “Israel runacunapa mandagnin rey cashpayquega mä quiquiqui salvacuy” nir.

³⁸ Cruzpa puntanchömi clävaraycargan cayno guelgash: “Cay runaga Israel runacunapa mandagnin reymi” nishpan. [Sayga guelgaraycargan griego, latín y hebreo idiömacunachömi.] ³⁹ Saypitana jucag crucificaraycag runa Jesusta manacagman churar nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo carga mä canan saypita salvacuy, ari. Nircur nogacunatapis caypita jorgayämäy.”

⁴⁰ Sayno niptinmi jucnin cag olgutupargan: “Gampis payno nacaycarga ¿manacu Tayta Diosta mansapacunqui? ⁴¹ Nogansega jusansicunapitami nacaycansi. Paypaga manami ima jusanpis cansu.”

⁴² Nircur Jesusta nergan: “Mandag canayquipä cutimur nogata yarparcalämanqui, taytay.”

⁴³ Niptinmi Jesús nergan: “Cananpitaga nogawanmi canquipä Taytäpa naupancho.”

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Juan 19.28-30)

⁴⁴⁻⁴⁵ Pulan junag caycaptinmi pasa sacäcorgan malway intiyag. Say hörämi templo rurincho cag cuartuman pipis mana yaycunanpä saporag cortinapis* janapita uraypa rachicäcuergeran. ⁴⁶ Saypitami Jesús fuertipa nergan: “¡Taytay! ¡Maquiquimanmi almäta churaycö!”* Sayno nisquirnami päsarporgan.

⁴⁷ Saycunata ricaycurmi soldäducunapa capitannin: “¡Rasunpaypami cay runaga jusaynag cash!” nir Tayta Diosninsita alabargan.

⁴⁸ Saycho caycag runacunapis aywacuyargan fiyupa laquishmi. ⁴⁹ Jesuswan reguinacogcunami isanga carulapita ricaraycar quëdacuyargan. Saynölami Galileapita-pasa gatirag warmicunapis saycho quëdacuyargan.

Jesucristuta pampayashgan

(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Juan 19.38-42)

⁵⁰⁻⁵¹ Juc runami cargan Dios munashganno cawag, José jutiyog. Paymi shuyaraycargan Tayta Diosninsi prometishganno lapan runacuna Cristupa maquincho cawayänanpä cashganta. Say runapa marcan cargan Judea provinciacho cag Arimateami. Paypis cargan Israel runacunapa autoridäninmi. Waquin autoridäcuna Jesusta wanusinänpä wilanacuyaptinpis payga manami munargansu wanusiyänanta. ⁵² Paymi Pilätuta manacorgan: “Jesuspa ayanta cachapaycalämäy pampag apanäpä” nir. ⁵³ Pilato auniptinmi Jesuspa ayanta cruzpita jorgusquir linupita rurash finu säbanaswan pitorgan. Nircur pampag apargan manarä pipis pampacushgan gagacho uhcush sepultüraman.

⁵⁴ Sayno rurargan sábado jamay junag galaycunanpäna caycaptinmi. ⁵⁵ Galileapita Jesuswan shamog warmicuna Josëta gatipargan Jesuspa sepultüran maycho cashgantapis musyänanpä. Saycho ricayargan Jesuspa ayanta imano churashgantapis. ⁵⁶ Saypita wayinman cutiycuyashpan puestucuyargan mushcog perfümita Jesuspa ayanman winapäyänanpä. Puestucurcurnami Tayta Diosninsipa palabrancho nishganno jamayargan sábado jamay junag captin.†

* 23:34 Salmo 22.18 * 23:44-45 Say saporag cortinapita musyanayquipä liyinqui Éxodo 26.31-33; Hebreos 9.1-10; 10.19,20. * 23:46 Salmo 31.5 † 23:56 Viernes tardi las seispitami sábado jamay junag galaycorgan.

24

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan
(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Juan 20.1-10)

¹ Saypita domingo saca sacala warmicuna cutiyargan Jesús pamparashgan cagman, puestucuyashgan mushcog perfümita apacurcur ayanman winapâyânanpä. ² Chaycuyânanpäga pamparashgan uhcuta saparag rumi juclâman witisishgana caycânâ. ³ Sayman yaycur manami tariyargannasu Jesuspa ayanta. ⁴ Saymi mansacash ima ruraytapis camâpacuyargansu. Sayno caycâyaptinmi ishca y runacuna chipiycag mödanash paycunapa naupancho ricacuyargan. ⁵ Paycunata ricaycur segaypa mansacâyashpanmi gongurpacuycuyargan. Say runacunanami niyargan: “¿Imanirtâ wanushcuna cayashgan cagcho gamcuna ashicyâyânqui cawarimushgana caycaptenga? ⁶⁻⁷ Manami caychônasu caycan. ¡Payga cawarimushganami! Yarpâyay Galilea provinciacho caycashpan jusanapa runacunapa maquincunaman entregash cananpä cashganta niyâshushgayquita. ¿Manacu saycho niyâshushcanqui crucificaypa wanusyaptinpis quimsa junagta cawarimunapâ cashganta?”

⁸ Sayno niptinmi paycuna yarpacuyargan Jesús sayno nishganta. ⁹ Saymi Jesús pamparashgan cagpita cutiyuyashpan lapan ricashgancunata y wiyashgancunatapis wilayargan chunca juc (11) apostolnincunata y saycho cag runacunatapis. ¹⁰ Say warmicunaga cayargan María Magdalena, Juana, Santiagupa maman María y paycunawan aywag warmicunapis. ¹¹ Warmicuna sayno wilayaptinpis apostolcuna manami criyiyargansu, löcutaycâyashganta yarpar. ¹² Waquin cag mana criyiyaptinpis Pedrumi isanga cörrila aywargan Jesusta pampashgan cagman. Pamparashgan cagta arcaycurmi sâbanaslatana tarergan. Saylatana tariycurmi mansacash cuticorgan.

Emausman aywag nânicho ishca y discipuluncunata Jesucristo yuripashgan
(Marcos 16.12-13)

¹³ Say junagmi Jesuspa ishca y discipuluncuna aywaycâyargan Emaús marcapa. Emaús cargan Jerusalenpita ishca y lëwanölämi. ¹⁴ Paycunaga aywaycâyargan Jesús wanushganpita parlaraycarmi. ¹⁵ Sayno parlaraycar aywaycâyaptinmi Jesús taripasquir paycunawan iwâl aywayargan. ¹⁶ Paycunawan aywaycâyaptinpis manami tantyayargansu Jesús cashganta.

¹⁷ Saymi Jesús taporgan: “¿Imata parlartâ aywaycâyânqui?” nir.

Sayno niptin laquish aywaycâyashgancho ichisquiyargan.

¹⁸ Sauraga Cleofas jutiyog runa nergan: “Pascuaman shamog runacunapis lapanmi musyayan cay junagcuna Jerusalencho ima pásashgantapis. ¿Manacu gam musyanqui?”

¹⁹ Niptinmi Jesús taporgan: “¿Imatâ cashgaga?” nir.

Sayno tapuptin niyargan: “Nazaret marcapita cag Jesusmi cargan Tayta Diosninsipa profëtan. Paymi Tayta Diosninsipa munayninwan milagrucunata rurashpan lapan runacunata wilapargan Diospa wilacuynta. ²⁰ Paytami mandag cüracunawan lapan autoridâcuna Pilätuman entregayash crucificaypa wanusinapâ. ²¹ Nogacuna yarpâyargâ Roma runacunapa munayninpita pay jorgamânansipâ cashganta. Canan junagwanga quimsa junagnami Jesús wanushgan. ²²⁻²³ Canan tuta nogacunawan cag waquin warmicuna mansacâsiyâmash. Paycunami Jesusta pampashgan cagman saca sacala aywar ayanta tariyashgasu. Saypita wayiman cutiyacamur wilayâmash Jesusta mana tariyashganta. Angilcuna yuriparcurshi wilash Jesús cawarimushganta. ²⁴ Sauraga waquin cag discipuluncunapis pamparâyashgan cagman aywar warmicuna wilayashgannölämi Jesuspa ayanta tariyashgasu.”

²⁵⁻²⁶ Saymi paycunata Jesús nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo wanushganpita cawarimur paypa naupanman cutinanpâga nacanandrâmi cargan. ¿Imanirtâ gamcuna tantyayanquisu? ¿Imanirtâ ajatarâ criyiyânqui Tayta Diosninsipa profëtanuncuna niyashgancunatapis?”

²⁷ Sayno nishpanmi paycunata tantyasergan quiquinpâ imano guelgaraycashgantapis. Sayno yarpâsergan Moisés guelgashgancunapita galaycur waquin profëtanuncuna guelgayashganyagmi.

²⁸ Saymi Emaús marcaman chaycuyashpanna paycunapita Jesús pásag-tucorgan. ²⁹ Päsacuyta munaptinmi payta quëdasergan: “Pasa sacaycannami, taytay. Caylachöna quëdacushun” nir.

Sayno niyaptinmi Jesús paycunawan quëdacorgan. ³⁰ Saypita mësa cagman Jesús jamaycurnami tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paycunata ayporgan. ³¹ Sayno ruraptinmi Jesús cashganta tantyasquiyargan. Tantyasquiyaptinmi elagasquergan.

³² Elagasquiptinnami quiquinpura cayno parlayargan: “¡Jesusmi cash! ¡Rasuntacher shongunsiptis cushicorgan nânicho Tayta Diosninsipa palabrantâ parlapâmashga!”

³³ Saymi jinan höra Jerusalemnan cutiyargan. Chaycurnami tariyargan chunca juc (11) apostolcunata y waquin discipuluncunatapis. ³⁴ Chaycuyaptinnami paycunata apostolcuna wilapâyargan: “¡Rasunpaypami Señorninsi Jesucristo cawarimush! ¡Simontapis yuripashmi!” nir.

³⁵ Niptinnami paycunapis wilapâyargan nänicho ima päsashgancunatapis y tantata Jesús paquishgan höra payta reguiyashgantapis.

Discipuluncunata Jesucristo yuripashgan

(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Juan 20.19-23; Hechos 1.6-8)

³⁶ Sayno parlaycâyaptinmi elagpita Jesús paycunapa naupancho yuripargan. Jesús yuriparcur saludargan: “Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui ali cawayänayquipä” nishpan.

³⁷ Sayno niptin paycuna fiyupa mansacâyargan alma cashganta yarpâyashpan.

³⁸ Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtä mansacash caycâyänqui? ¿Imanirtä noga cashgäta criyiyänquisu? ³⁹ Noga cashgäta musyanayquipä maquëta y chaquëta yatayämäy. Ricayämashgayquinöpis manami almasu cä. Almaga aysaynag y tuluynagmi.”

⁴⁰ Sayno nishpan ricaserger maquina y chaquintapis. ⁴¹ Sayno ricar fiyupa cushicuy-carpis manarämi shumag criyiyarganräsu pay cashganta. Sayno mana criyiyaptinmi Jesús taporgan: “¿Imalapis cancu micurcunäpä?” nir.

⁴² Sayno niptinmi garayargan juc pedäzo cancash pescäduawan [tinyagpa mishquina].

⁴³ Saycunatami micorgan paycuna ricaycâyaptin. ⁴⁴ Micusquirnami nergan: “Moisés, waquin profëtacuna y salmucunata guelgacunapis lapanmi guelgayargan nogata päsämänäpä cagcunata. Gamcunawan caycar maynami wilargä lapan say guelgaraycashgancuna cumpliyänäpä cashganta. Say wilashgänölämi päsamash.”

⁴⁵ Sayno nirmi Tayta Diosninsipa palabranta tantyasergan cayno nir: ⁴⁶ “Tayta Diosninsipa profëtacuna guelgayargan pay cachamushgan Cristo wanunanpä cashganta y wanushganpita quimsa junagta cawarimunänpä cashgantapis. ⁴⁷ Say guelgashgancuna cumpliyashgana captinmi runacunata wilapâyänayqui nogata chasquicamar jusalicuycunata cachariyänäpä. Saynöpami Tayta Diosninsi perdonangapä jusalicuyashgancunata. Jerusalemnita galaycur may-saypapis aywar lapan runacunata sayno wilapâyänqui. ⁴⁸ Wilacunayquipäga gamcuna ricayashcanquimi ima päsashgantapis. ⁴⁹ Gamcunamanmi noga cachamushä Taytä promitishgan Santu Espirituta. Isanga Jerusalemnita shuyaraycâyänqui Santu Espirituta chasquiyashgayquiyag. Chasquircuyaptiquinami yanapähunquipä wilacuynäta wilacunayquipä.”

Ciëľuman Jesucristo cutishgan

(Marcos 16.19-20; Hechos 1.9-11)

⁵⁰ Saypitana discipuluncunata Jesús pushargan Jerusalemnita Betaniaman. Saycho caycarna maquina jogarcur Tayta Diosninsita manacorgan paycunata yanapänäpä.

⁵¹ Sayno paycunapä manacuycaptinmi Tayta Diosninsi gloriaman pushacorgan. ⁵² Saycho discipulucuna Jesusta adorasquirmi cushish cuticuyargan Jerusalemnan. ⁵³ Say junagpitannami Tayta Diosninsita alabayänäpä waran waran templuman shuntacâyag. [Amén.]

SAN JUAN

Jesucristupita guelgashgan

Apóstol Juanmi cay libruta guelgargan. Payga puntata Juan Bautistapa discipulunmi cargan (1.35-42). Saypitarämi Jesuspa discipulun cargan. Jesuswan purirmi rurashgancunata ricargan y yachashigantapis wiyargan. Sayno purirmi tantyargan salvamänansipä Jesucristuta Tayta Diosninsi cachamushganta.

Juanga cay libruta guelgargan salvamänansipä Jesucristo shamushganta nogansipis musyanansipämi. Saynöpis cay libruta guelgargan Jesucristuman yäracur gloriacho cushishla imayyagpis cawanansipä cashganta musyanansipämi (20.31).

Dios caycar Jesucristo cay pasaman shamushgan

¹⁻² Imapis manarä captinmi Jesucristo mayna caycarganna. Tayta Dioswanmi pay caycargan. Paymi Diosninsi.

³ Paywanmi Tayta Dios camargan lapan imaycatapis. ⁴ Paymi cay pasacho cagtaga lapantapis cawayta gon. Sayno cawayta gon runacuna Tayta Dios munashganno cawayänanpämi. ⁵ Sayno captinpis runacuna jusalancho cawarmi sacäpacushno caycäyan. Saymi tantyayansu Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä cagtapis. Sayno captinmi Jesucristo runacunata tantyasin jusalicuyta cacharir Tayta Dios munashgannöna cawayänanpä.

⁶⁻⁷ Jesucristuta runacuna chasquicuyänanpämi Juan Bautista wilacorgan. Sayno wilacunanpämi Tayta Dios payta acargan. ⁸ Shumag wilacuptinmi runacuna yarpäyargan Juan Bautista salvacog Jesucristo cashganta. Sayno yarpäyaptinpi manami Jesucristusu payga cargan, sinöga Jesucristuta chasquicuyänanpä wilacoglami.

⁹ Jesucristoga acsinömi caycan. Saymi cay pasaman shamorgan runacunapä acsino cananpä. ¹⁰⁻¹¹ Cay pasaman shamuptinpi runacuna manami tantyayargansu Jesucristoga Tayta Diospa naupanpita shamushganta. Saynöpis payta manami chasquicuyargansu, Tayta Dioswan cay pasata camash caycaptinpi. ¹² Sayno captinpi Jesucristuta chasquicogcunami isanga Tayta Diosninsipa wamrancunana caycäyan. ¹³ Sayno nicaptenga manami mamanpita yurishganpitasu Tayta Diospa wamrancuna caycäyan, sinöga Jesucristuta chasquicuyashganpitami.

¹⁴ Tayta Dioswan caycashganpita cay pasacho runano yurishpanmi Jesucristoga nogacunawan purergan. Paywan purirmi ricayargä cuyacog cashganta. Saynöpis wiyayargä Diospa wilacuyninta yachashiganta. Payga Tayta Diospa japalan cuyay surinmi. Saymi payta ricar quiquin Tayta Diosta ricagnöna cayargä. ¹⁵ Paypämi Juan Bautista wilacorgan: “Jesucristoga nogapita más munayyogmi caycan. Payga manarä yuriptë maynami caycarganna” nir.

¹⁶⁻¹⁷ Moisesga Tayta Diospa mandamientuncunalatami tantyaserghan. Jesucristumi isanga cuyamashpansi tantyasimansi Tayta Dios salvamänansipä cag mushog wilacuyninta. ¹⁸ Manami pipis Tayta Diosta ricashgasu. Paytaga ricash japalan cuyay surin Jesucristulami. Saymi pay cagpita shamush car tantyashimashcansi Tayta Dios imano cashgantapis.

Juan Bautista wilacushgan

(Mateo 3.1-12; Marcos 1.2-8; Lucas 3.15-17)

¹⁹ Jordán mayucho Juan Bautista runacunata bautizaycaptinmi Jerusalenpita autoridäcuna Juan cagman cachayargan cüracunatawan Leví casta runacunata. Paycunata cachayargan Cristo cashganta o juc cashgantapis tapuyämunanpä. ²⁰ Say runacuna tapuyaptinmi Juan nergan: “Nogaga manami Cristusu cä.”

²¹ Sayno niptinmi yapay tapuyargan: “Sayno captenga ¿pitä caycanqui? ¿Tayta Diospa unay wilacognin Eliascu?”* nir.

Saymi Juan Bautista nergan: “Manami Eliassu caycä.”

Saymi yapay tapuyargan: “Sauraga ¿Moisés nishganno shamunanpä cag wilacog profëta cu caycanqui?”† nir.

Niptinmi nergan: “Manami paysu cä.”

* **1:21** Malaquías 4.5-6 guelgashgancho Tayta Dios nergan Jesucristo manarä shamuptin unay wilacognin Eliás cutimunanpä cashganta. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipä liyinqui San Mateo 17.10-13; San Lucas 1.17. † **1:21** Moisés nishganno shamunanpä cag profëtapita musyanayquipä liyinqui Deuteronomio 18.15-19.

²² Sayno niptinmi niyargan: “Sauraga ¿pitä canqui? Autoridäcunata wilayänäpä pi cashgayquitapis wilayämay.”

²³ Saymi Juan nergan: “Nogaga Isaías guelgashgannölämi Tayta Diospa wilacognin caycä. Saymi sunyag jircaman shamog runacunata wilapaycä jusancunata cacharir Cristo shamuptin chasquicuyänanpä.”*

²⁴ Juanta tapunanpä autoridä cachashgan runacunaga waquin cargan fariseo runacunami. Paycunami Juanta tapuyargan: ²⁵ “Cristo, ni Elías, ni Moisés guelgashganno shamunanpä caycag profëtapis mana caycarga ¿imanirtä runacunata bautizaycanqui?” nir.

²⁶⁻²⁷ Sayno tapuyaptin Juan nergan: “Nogaga yaculawanmi bautizaycä. Isanga jucrämi shamonga nogapita más munayyog. Nogaga manami payno munayyogsu caycä. Cay pasachöna caycaptinpi runacuna manami tantyacuyansu salvamagninsi Cristo cashganta.”

²⁸ Sayno Juanta tapuyargan Jordán mayu simpan Betaniachömi. Saychömi runacunata Juan bautizaycargan.

Jesucristo shamuycagta Juan Bautista ricashgan

²⁹ Saypita waraynin junag Jesús shamuycagta ricarmi Juan Bautista nergan: “¡Ricayay Tayta Dios cachamushgan runa shamuycagta! Pascuacho carnishta wanusiyashgannömi pay wanonga runacuna jusalicuyashganpita perdonash cayänanpä. ³⁰ Nogapita más munayyog cashganta y manarä yuriptë pay mayna caycashgantami noga wilacö.”

³¹ “Naupataga manami musyargäsu Tayta Dios cachamushgan Cristo pi runa cashgantapis. Pi cashganta manarä musyarpis nogaga runacunata bautizaycashcä shamuptin payta chasquicuyänanpämi. ³²⁻³³ Jesucristo pi cashgantapis musyanäpämi Tayta Dios nimargan: ‘Bautizarcuptiqui maygan runapa jananman Santu Espiritu palomano rataptinmi musyanquipä say runa Jesucristo cashganta. Paymi munayyog caycan Santu Espirituwan runacunata bautizananpä.’ ³⁴ Say nimashgannölämi Jesusta bautizarcuptë paypa jananman Santu Espiritu palomano rataycagta ricargä. Saymi gamcunata wilapä Tayta Diosninsipa surin pay cashganta.”

Punta cag discipuluncunata Jesucristo acrashgan

³⁵⁻³⁶ Saypita waraynin junag ishca discipuluncunawan caycarmi Juan Bautista ricargan Jesús päsaycagta. Payta ricarmi Juan Bautista nergan: “¡Ricayay! ¡Salvamagninsi Cristo päsaycan!”

³⁷ Sayno niptinmi Jesuspa guepanpa say ishca discipulucuna aywayargan. ³⁸ Ticraycamushganchömi Jesús ricargan guepanpa paycuna aywaycagta. Saymi taporgan: “¿Maypatä aywaycäyanqui?” nir.

Niptinmi niyargan: “Gam cagmanmi shamuycäyargä, rabí. ¿Maychötä posädaraycanqui?” (Rabí ninanga yachasicog ninanmi.)

³⁹ Saymi Jesús: “Acu, posädacushgä wayita reguisiyäshayqui” nergan.

Saymi reguisergan maycho posädarashgantapis. Tardina captinnami Jesuswan quëdacuyargan posädarashgalanchöna.

⁴⁰ Say ishca discipuluncuna jucag cargan Simón Pedrupa wauguin Andresmi. ⁴¹ Saymi jinan höra Andrés aywargan wauguin Simón cagman. Chaycurmi wilargan: “¡Tincuyashcä Tayta Dios cachamushgan Cristuwanmi!” nir.

⁴² Nircurnami Jesús cagman pushargan. Chaycuptinnami Simonta ricaycur Jesús nergan: “Jonaspa surin Simón, cananpitaga Pedrunami jutiqui canga.”

Felipitawan Natanaelta discipulun cananpä Jesucristo acrashgan

⁴³ Saypita waraynin junag Galilea provincipi Jesús aywananpäna caycarmi tincorgan Felipiwan. Saymi payta nergan: “Discipulö canayquipä nogawan aywashun.”

⁴⁴ Felipega cargan Betsaida marcapitami. Andreswan Pedrupis say marcalapitami cayargan. ⁴⁵ Discipulun cananpä Jesús niptinmi Felipe aywargan Natanaelta wilananpä: “¡Tayta Dios cachamushgan Cristuwanmi tincuyashcä! ¡Payga Josépa surin Nazaret marcapita Jesusmi! ¿Yarpanquico Moisés y waquin profëtacuna pay shamur salvamänansipä guelgashganta? ¡Paywanmi tincuyashcä!”

⁴⁶ Niptinmi Natanael nergan: “¿Imanöpatä Nazaret marcapita Tayta Dios cachamushgan Cristo canman?”

Sayno niptinmi Felipe nergan: “Acu aywashun ricanayquipä.”

⁴⁷ Saymi Natanael shamuycagta ricar runacunata Jesús nergan: “Tagay shamuycag runaga ali runami. Payga rasun caglata imatapis parlan.”

⁴⁸ Say nishganta wiyashpanmi Natanael taporgan: “¿Imanöpatä musyanqui ali runa cashgäta?”

* 1:23 Isaías 40.3

Niptinmi Jesús nergan: “Manami ali runa cashgalayquitasu musyá, sinöga maycho cashgayquitapis musyámi. Saymi Felipe manarä gayashuptiquipis nogaga ricargä jigus jacha chaquincho jamaraycashgayquita.”

⁴⁹ Sayno niptinmi Natanael nergan: “¡Tayta Diospa surin imacher gam caycanqui, taytay! ¡Saynöpis Israel runacunapa mandagnin rey imacher caycanqui!”

⁵⁰ Sayno niptinmi Jesús nergan: “¿Jigus jacha chaquincho jamaraycashgayquita ricashgäta nishgaläpitacu sayno nimanqui? Cananpitaga milagrunata rurashgätapis ricanquipämi.”

⁵¹ Nircurmi saycho caycag runacunata Jesús nergan: “Angilcuna ciëlpita uraycämogta y wisaycagta sueñuynincho ricarmi Jacob tantyargan Tayta Dios yanapaycashganta.† Sayta ricar Jacob tantyashgannömi gamcunapis tantyayanquipä Tayta Dios NOGATA yanapaycämashganta.”

2

Yacuta vïnuman Jesucristo ticrasishgan

¹ Saypita quimsa junagtanami casaray fiesta cargan Galilea provinciacho cag Caná marcacho. Say fiestachömi caycargan Jesuspa marnapis. ² Say fiestamanmi Jesusta y discipuluncunatapis gayasiyargan. ³ Manarä fiesta ushacaptinmi vïnuta ushacäpacuyargan. Saymi Jesusta marn nergan: “Vïnuncunami ushacasquishga. ¿Maypitärä canan vïnuta jorgayämonga?”

⁴ Sayno niptin mamanta Jesús nergan: “Manami hörä chämurnäsu munashgayquino milagruta ruranäpä, marnay.”

⁵ Sayno niptinpis sirvienticunata marn nergan: “Imata ruranayquipä Jesús nishuptiquega cäsucuyanqui.”

⁶ Saychömi caycargan rumipita rurash yacuynag sogta urpucuna. Say urpucunamanmi yacuta winayag costumbrin cashganno maquina maylacuyänanpä. Waquin urpucunamanmi yacog ganchis chunca (70) botëlla yacu y waquinmannami yacog pisga chunca (50) botëlla yacu. ⁷ Saymi sirvienticunata Jesús nergan: “Say urpucunaman yacuta juntagpä winayay.”

Saymi yacuta winayargan urpucunaman juntashganyag. ⁸ Juntarcasiyaptinmi Jesús nergan: “Ichicla chagarcur apay mayor sirvienti yawanänpä.”

Jesús nishganno rurayaptinmi say yacu ticrargan vïnuman. ⁹ Saymi apapashgan vïnuta yawarcorgan mayor sirvienti. Isanga manami musyargansu maypita apayashgantapis. Yanapag cag sirvienticunalami musyayargan yacupita vïnuman Jesús ticrasishganta. Say vïnuta yawarcurnami casarag magtata* gayaycur nergan: ¹⁰ “¡Sayrä apamushgan vïnoga waquin vïnupitapis más alimi caycan! ¿Maychötä say vïnutaga tarishcanqui? Waquin runacunaga fiesta galaycunalanchömi alinnin cag vïnuta sirvicuyan. Gammi isanga fiesta ushananchörä más alinnin cag vïnuta sirvicuyanqui.”

¹¹ Saynömi Galileacho cag Caná marcacho Jesús rurargan punta cag milagruta. Munayyog cashganta ricarmi discipuluncuna tantyayargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

¹² Saypitanami marnwan, wauguincunawan y discipuluncunawanpis Jesús aywargan Capernaum marcaman. Saychömi goyayargan juc ishcajunag.

Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan

(Mateo 21.12-13; Marcos 11.15-17; Lucas 19.45-46)

¹³ Pascua galaycunanpäna caycaptinmi Jesús aywargan Jerusalén marcaman.

¹⁴ Chashpanami templo patiucho tarergan asca runacuna ranticucyayagta. Saychömi ranticucyayargan törucunata, uyshacunata y palomacunatapis. Saynöpis tarergan guellay ranticogcunata.† ¹⁵ Sayno ranticucyayagta tariyushpanmi sumbadorä rurarcu uyshantinta wäcantinta Jesús gargorgan templo patiuçita. Guellay ranticogcunapa mësanacunatapis ticrar ushargan guellaynincunatapis mashishpan. ¹⁶ Sayno gargurmi paloma ranticogcunatapis nergan: “¡Caycunata jorguyay! Taytäta adoracuna wayichöga çimanirtä mercädo captinnöpis caycho ranticucyayanqui?”

¹⁷ Jesús sayno ruraptinmi discipuluncuna tantyayargan Tayta Diospa palabranchu guelgaraycashgannöla ruraycashganta. Say guelgarashganga caynömi nican: “Templuchöga Tayta Diosta adorayänalantami munä.”*

† **1:51** Saypita masta musyanayquipä liyinqui Génesis 28.10-17. * **2:9** Waquenga “magtata” ninanpa trucanga

“mözuta” niyanmi. † **2:14** Jesús cawanan wisanmi Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna manijayag imatapis rantipacuyänanpä. Tayta Diosninsipä ofrendata apayänanpämi isanga templuman apananpä cag guellaytarä rantiyag. * **2:17** Salmo 69.9

¹⁸ Sayno garguptinmi Israel runacunapa autoridänincuna payta niyargan: “¿Ima munayniqiwantä ranticogcunata gargushcanqui? Mä milagruta ruray munayyog cashgayquita musyayänäpä.”

¹⁹ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Milagruta ricayta munarga cay templuta juchusiyay. Juchusiyaptiquega quimsa junaglatami noga sharcasishäpä.”

²⁰ Sayno niptinmi autoridäcuna niyargan: “Cay templuta sharcasiyargan chuscu chunca sogta (46) watatarämi. ¿Imanöpatä canan gam quimsa junaglata yapay sharcasinquiman?”

²¹ Sayno nir Jesús manami templuta yapay sharcasinanpäsu nergan, sinöga quiquin wanushganpita quimsa junagta cawarimunanpä cashgantami nicargan. Saymi autoridäcuna Jesús imapita parlaycashgantapis tantyayargansu. ²² Discipuluncunapis manami juclaga tantyayargansu. Jesús wanushganpita cawarimushganta ricarrämi tantyayargan templuman ituycasilar quiquinpä parlashganta. Saynöpami musyayargan Tayta Diosninsipa palabrancho Jesuspita guelgaraycashgan y Jesús nishgancunapis rasun cag cashganta.

Runacuna imata yarpäyashgantapis Jesucristo musyashgan

²³ Pascuacho asca runacunami ricayargan milagrucunata Jesús ruraycashganta. Saynöpami tantyayargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ²⁴ Sayno tantyacuypinpis Jesús musyarganmi payman mana yäracucyashganta. ²⁵ Mana wilaptinpis payga musyarganmi runacuna imata yarpaycäyashgantapis.

3

Nicodemuwan Jesucristo parlashgan

¹ Juc fariseo runami cargan Nicodemo jutiyog. Payga Israel runacunapa autoridäninmi cargan. ² Paymi sacaylapa Jesús cagman aywargan parlananpä. Chaycurmi nergan: “Milagrucunata rurashgayquita musyarmi tantyayä Tayta Dios yanapaycäshushgayquita, taytay. Saymi musyayä nogacunata yachasiyämänayquipä cachamushushgayquita.”

³ Saymi Jesús nergan: “Runacuna Tayta Diospa naupanman chäyänanpäga yapayrämi yurinman. Yapay mana yurerga manami pipis gloriaman changapäsü.”

⁴ Sayno niptinmi Nicodemo taporgan: “¿Imanöpatä runacuna yapay yuriyanman yurishgana caycarga? ¿Cutiyannansurä mamanpa pachanman yapay yuriyänanpä?”

⁵ Saymi Jesús nergan: “Manami runacuna mamanpa pachanman cutiyänanpäsu nicä, sinöga Santu Espiritupa munayninwan yapay yuriyänanpämi. Pipis yacuwan* y Santu Espiritupa munayninwan yapay mana yurerga manami Tayta Diospa naupanman changapäsü. ⁶ Manami pipis mamanpita yurishgalanpitasu salvash canga, sinöga Santu Espiritupa munayninwan yurishganpitarämi. ⁷ Gloriaman chänanpä lapan runacuna yapayrämi yuriyänan niptä ama mansacaysu. ⁸ Vientumushganta wiyarpis runacuna manami musyayansu maypita vientu shamushganta ni maypa aywashgantapis. Saynölami runacuna tantyayansu yapay yurishno cananpä Santu Espiritu imata rurashgantapis.”

⁹ Sayno niptinmi Nicodemo nergan: “Nogaläpis saytaga manami tantyäsü, taytay.”

¹⁰ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Israel runacunapa yachasegnin caycarpis ¿manacu sayta tantyanqui? ¹¹ Say nishgäcunata mana tantyaptiquipis nogaga gamta wilapaycä musyashgätami. Sayno captinpis gamcuna manami criyianquisu nishgäta. ¹² Runacuna yapay yurishno cayänanpä nishgäta mana criyiyacarga ¿imanöpatä criyianquiman masta niptëpis?”

¹³ “Manami pipis gloriaman aywarcur cutimushgasu saycho imano cashgantapis runacunata wilanapä. NOGAMI isanga gloriapita cay pasaman shamushcä. Saymi rasun cagta runacunata wilapä. ¹⁴⁻¹⁵ Pipis nogata chasquicamagcunaga gloriacho cushishmi imayyagpis cawangapä. Sayno cawayänanpäga puntata NOGA wanushärämi. Sunyag saqui jircacho culebra picashganpita runacuna aliyäyänanpä broncipita fundish culebrata Moisés shawashgannömi nogapis cruzcho wanushä chasquicamag runacuna salvacyänanpä.”†

Runacunata Tayta Dios cuyapashgan

¹⁶ Runacunata cuyashpanmi Tayta Dios cachamorgan cuyay surinta. Saynöpami pipis Tayta Diospa surinta chasquicur payman yäracog cäga infiernuman gaycushganasu cayanga, sinöga gloriamanmi chäyanga imayyagpis saycho cawayänanpä. ¹⁷⁻¹⁸ Tayta Diosninsiga surinta cachamorgan payman yäracogcunata salvananpämi. Saymi Tayta Diospa surinman yäracog cäga gloriaman changapä. Mana yäracog cagmi isanga infiernuman

* 3:5 Santu Espirituta yacuman tincusishganta musyanayquipä liyinqui Ezequiel 36.25-27. † 3:14-15 Tayta Dios mandaptinmi broncipita culebrata Moisés fundergan. Nircurmi guerupa puntanman watarcur jawergan runacuna ricayänanpä. Sayta ricagcunatami Tayta Diosninsi aliyäsergan culebra picashganpita. Masta musyanayquipä liyinqui Números 21.4-9.

gaycush cangapä. ¹⁹⁻²⁰ Paycunaga sacäpacushno cawar jusalicuyashgancunata cachariyta manami munayansu. Saymi Tayta Diospa surin cay pasaman shamush captinpis payta chasquicuyansu. ²¹ Tayta Diospa surinta chasquicog cagmi isanga jusalicuyacunata cacharin. Sayno cacharinanpäga Tayta Diosninsimi payta yanapan.

Jesucristo shamunanpä cashganta Juan Bautista wilacushgan

²² Saypitanami Jesuswan discipuluncuna aywayargan Judea provinciaman. Saychömi runacunata bautizayargan. ²³ Juan Bautistanami bautizaycargan Enón nishgan ragracho, saycho asca yacu captin. Enón cargan Salim marca cercanchömi. Saycho bautizay-cashganta musyarmi waquin runacunaga sayman aywayargan bautizacuyänanpä. ²⁴ Say wisanga Juan manarämi carcilcho wichgararganräsu.

²⁵ Saychömi Israel runacunapa juc ishca autoridänincuna Juan Bautistapa discipuluncunata nergan: “Jesús bautizashganmi más ali caycan Juan bautizashganpitaga.”

²⁶ Sayno niptinmi discipuluncuna Juanta niyargan: “Taytay, ¿yarpanquicu Jordán simpancho caycar juc runapä wilapäyämashgayquita? Cananga paymannami lapan runacuna aywaycayan bautizacuyänanpä.”

²⁷ Sayno niyaptinmi Juan nergan: “Nogapita más munayyog captinmi runacuna payman aywaycayan. ²⁸ Gamcunata nishgänöpis manami Tayta Dios cachamushgan Cristusu nogaga caycä. Saypa trucanga Cristuta runacuna chasquicuyänanpä wilacunaläpami Tayta Dios cachamash. ²⁹ Jipashwan juc magta† casaraptin amigun cushicushgannölämi nogapis cushicö runacuna Jesucristumanna aywayaptin. ³⁰ Nogaman shayämunanpa trucanga más alimi caycan paymanna runacuna aywayaptin.

³¹ “Gloriapita shamush carmi Jesucristo musyan saycho imano cashgantapis. Nogaga cay pasalapita carmi mana paynöga musyäsü. Saymi tantyashgaläta wilacö. ³² Jesucristumi isanga wilacuyan gloriacho ricashgancunata y wiyashgancunatapis. Sayno wilacuptinpis mana chasquicogcunaga manami tantyayansu rasun cagta wilacushganta. ³³⁻³⁴ Chasquicogcunami isanga tantyayan rasun cagta wilacuycashganta. Jesucristoga sayno wilacuyan Tayta Diosninsipita shamush carmi. Sayno wilacunanpäga Santu Espiritumi payta yanapayan. Saymi pay wilacushgannöga pipis wilacunsu.

³⁵ “Surinta cuyarmi Tayta Diosninsi lapantapis paypa munayninman churash. ³⁶ Saymi Diospa surin Jesucristuta chasquicog cagtaga gloriaman shuntanga saycho imayyagpis cushish cawayänanpä. Payta mana chasquicog cagtami isanga Tayta Diosninsi rabiashpan infiernuman gayconga imayyagpis saycho nacanänpä.”

4

Samaria warmiwan Jesucristo parlayashgan

¹ Fariseo runacunami musyayargan Juan Bautista bautizashganpita más asca runacunata Jesús bautizaycashganta. ²⁻³ Fariseo runacuna sayno musyayashganta tantyaycurmi Jesuswan discipuluncuna cutiyargan Judea provinciapita Galilea provinciaman. Isanga manami quiquinsu Jesús bautizargan, sinöga discipuluncunami runacunata bautizargan.

⁴ Galilea provinciaman chäyänanpäga Samaria provinciaparämi päsayargan. ⁵ Saypa päsarimi Samariacho cag Sicar nishgan marca naupanman chäyargan. Saychömi Jacobpa chacran cargan. Say chacratami surin Josëta unay goycorgan. ⁶ Say chacrachömi cargan Jacob yacuta jorgunanpä uhcusishgan pözu. Say pözu cagman chaycurmi Jesús uticash jamaycorgan. Say höra cargan pulan junagnönami. ⁷⁻⁸ Saycho Jesús jamapashganyagmi discipuluncuna micuyta ranteg marcapa aywayargan. Micuyta ranteg aywayashganyagmi Jesús jamaraycashgan cagman Samaria warmi chargan yacucog. Saymi yacunashpan yacuta Jesús manacorgan say warmita.

⁹ Say wisanga Samaria runacunawan Israel runacuna contra contrami ricanacuyargan. Saymi yacuta manacuptin say warmi nergan Jesusta: “Israel runa caycarga ¿imanirtä yacuta manacamanqui Samaria warmi cashgäta musyaycar?”

¹⁰ Saymi Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa palabrantä tantyar y noga pï cashgätapis musyarga gampis yacuta manacamanquimanmi. Manacamaptiquega cawasicog yacutami puestupäshayqui.”

¹¹ Saymi say warmi nergan: “Yacoga rurichörämi caycan. Jorgunayquipä imayquipis mana caycaptenga ¿imanöpatä jorgamunquiman cawasicog yacuta puestupämänayquipäga? ¹² Unay awilunsi Jacobmi cay pözuta uhcusergan. Cay pözupitami yacuta upuyargan uywancunapis, surincunapis y quiquinpis. Paypis cay pözupitarä yacuta jorgamush caycaptenga gam ¿maypitatä say yacuta jorgamunquiman?”

† 3:29 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

¹³ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Cay pözupita yacuta upog cäga yapaypis yacuna yacäyanganami. ¹⁴ Noga puestupashgä yacuta upog cagmi isanga imaypis manana yacuna yacäyanganapänasu. Paycunaga Tayta Diospa naupanchömi imayyagpis cawayangapä.”

¹⁵ Sayno niptinmi Jesusta say warmi nergan: “Imaypis mana yacunanäpä ni cay pözumanpis yacucog manana cutiycämünäpä say yacuta puestupaycalämay, taytay.”

¹⁶ Saymi Jesús nergan: “Ayway runayquita pushamuy.”

¹⁷⁻¹⁸ Niptinmi say warmi nergan: “Manami runä cansu, taytay.”

Sayno niptinmi Jesús nergan: “Rasun cagtami gam nimashcanqui. Gamga pisga runawannami tashcanqui. Canan taycashgayqui runapis puripänacuyashgayqui runalamı caycan.”

¹⁹ Sayno niptin say warmi nergan: “Diospa profëtan imacher gam caycanqui, taytay. ²⁰ Nogacunapa awilöcunaga tagay jircachömi Tayta Diosta adorayag. Gamcunaga, Israel runacuna carmi, ‘Jerusalenchörä Tayta Diosta adorashun’ nicäyanqui.”

²¹ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Tagay jircaman mana aywaypa ni Jerusalenmanpis mana aywaypa Tayta Diosta adorayänayquipä cag höra chaycämunnami. ²² Tayta Diosta adorarpis Samariapita cayashpayquimi gamcuna shumag musyayanquisu Tayta Diospa wilacuyñinta. Tayta Dios cachamushgan salvacog runa Israel runa captinmi nogacuna musyayä paypa wilacuyñinta. ²³ Israel runacuna y mana Israel runacunapis Santu Espiritu munashganno lapan shongunwan Tayta Diosta adorayänäpä cag höra chämushganami. Sayno adoranansitami Tayta Dios munan. ²⁴ Tayta Diosninsega Espiritumi caycan. Saymi lapan shongunsiwan maychöpis payta adoranansi.”

²⁵ Sayno niptinmi say warmi nergan: “Cristo shamunanpä cashganta musyämi, taytay. Pay shamurnami saycunata tanyasimäshunpä.”

²⁶ Saymi Jesús nergan: “Say shamunanpä cäga nogami caycä.”

²⁷ Micuyta rantiyämushganpita cutiycurmi discipuluncuna Jesusta tarergan say warmiwan parlaycagta. Saymi quiquinpura: “¿Imanirtä cay warmiwan Jesús parlaycan?” niyargan. Isanga mayganpis manami tapupäyargansu imata parlayshgantapis.

²⁸ Warminami uylunta cachariycushpan marcaman aywar runacunata wilargan: ²⁹ “Juc runami pözu cagcho caycan. Paymi nimash imano cashgätapis. Acu aywashun ricayänayquipä. ¿Manasurä pay caycan salvamagninsi Cristo?” nir.

³⁰ Sayno niptinmi runacuna aywayargan Jesús caycashgan cagman payta ricayänäpä. ³¹ Sayyagmi discipuluncuna Jesusta nergan: “Micushunna, taytay.”

³² Saymi Jesús nergan: “Nogapa micuynë jucmi caycan.”

³³ Saymi discipuluncuna quiquinpura parlar niyargan: “¿Pirä micuyta apapämush micunanpä?”

³⁴ Sayno yarpashganta tanyarmi Jesús nergan: “Nogapa micuynëga caycan cachamagnë nimashganta ruraymi. ³⁵ ¡Tanyacuyay! ¡Diospa wilacuyñinta chasquicuyänäpä runacuna listunami caycäyan! Cananpita chuscü quilacho cosëcha listu cananpä cashganömi tagay shamuycag Samaria runacunapis listuna caycan wilacuyñëta chasquicuyänäpä. ³⁶ Wilacuyñëta chasquicorga gloriacho cushishmi imayyagpis cawayangapä. Ali cosëcha cashganpita murog cagpis cosechag cagpis cushicushgannömi Diospa wilacuyñinta punta wilacogcuna y guepa wilacogcunapis cushicuyan wilacushganta chasquicuptin.”

³⁷⁻³⁸ Nircurnamı Jesús nergan: “Diospa wilacuyñinta wilacur unay profëtacuna murupacognöpis maynami wilacuyash noga shamunäpä cashganta. Say unay profëtacuna wilacuyashganmanmi gamcunatapis cachaycä wilacuyñëta wilacuyänayquipä. Saymi wilacuyashgayquita runacuna wiyar cushicuyaptin: ‘Juc muruptinpis jucnami cosechan’ niyashgannöla caycan.”

³⁹ Marcaman cutiycur: “Jesusmi nimash imano cashgätapis” nir say warmi wilacuptinmi asca runacuna criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ⁴⁰ Saymi runacuna Jesús cagman chaycärir ruwacuyargan paycunawan quëdanäpä. Sayno ruwacuyaptinmi paycuna cagcho Jesús goyargan ishca y junag. ⁴¹ Paycuna cagcho goyar wilapaptinmi más asca runacuna criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ⁴² Saymi say warmita runacuna niyargan: “¡Gam niyämashgayquega rasun cagmi caycan! Cananga quiquëcunanami pay yachashganta wiyayashcä. Saymi tanyayä runacunata salvananpä Tayta Dios cachamushganta.”

Autoridäpa surinta Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 8.5-13; Lucas 7.1-10)

⁴³ Saycho ishca y junag goyarcurmi Galilea provinciaman Jesús cutergan. ⁴⁴⁻⁴⁵ Galileaman cutiptinmi marca mayincuna cushicuyargan Jerusalencho milagruta rurashganno paycuna cagchöpis milagruta rurananpä cashganta yarpay. Jerusalencho milagruta rurashganta ricash carpis manami criyiyargansu Tayta Diospa wilacognin

cashganta. Marca mayincuna sayno mana criyiyaptinmi Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa profëtantaga marca mayincuna manami chasquicuansu.”

⁴⁶⁻⁴⁷ Saypitana Jesús cutergan Galilea provinciacho caycag Caná marcaman. Saychömi yacuta vinuman naupata ticasergan. Canácho cashganta musyaycurmi Capernaum marcapita juc autoridä sayman aywargan. Chaycurmi Jesusta ruwacorgan wayinman aywargan ansa caycag surinta aliyäsinañpä. ⁴⁸ Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtä gamcuna milagrutarä ricayta munaycayanqui Tayta Dios cachamashganta criyiyänayquipä?”

⁴⁹ Sayno niptinpi say runa nergan: “Imano captinpi surëta aliyäsinañquipä wayëman jucla aywayculäshun, taytay. Mana aywaptiquega surë wanongacher.”

⁵⁰ Sayno niptin Jesús nergan: “Suriqui aliyashganami caycan. Cananga cushishgana wayiquipa cuticuy.”

Sayno niptinmi Jesús nishganta criyir wayinpa cuticorgan. ⁵¹ Wayinman chaycaptin-nashi ashmaynincuna taripaycur niyargan: “¡Suriqui aliyashganami caycan, taytay!”

⁵² Sayno niyaptin ashmaynincunata taporgan imay hõra aliyashgantapis. Sayno tapuptinmi ashmaynincuna wilayargan ganyan pulan junagna surin aliyashganta.

⁵³ Sayno wilayaptinmi say runa yarpargan Jesús say hõra: “Suriqui aliyashganami caycan” nishganta. Saypitanami say runa wayincho cagcunawan criyiyargan Jesusga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

⁵⁴ Say wamrata aliyäsishganwanga ishçay cutinami milagruta Jesús rurargan Galilea provinciacho.

5

Betesda pözücho puriyta mana puëdeg runata Jesucristo aliyäsishgan

¹ Saypitana Jerusalemcho Tayta Diosta adorayänanpä fiesta captin Jesuspis aywargan say fiestaman. ² Jerusalem yaycunachömi “Uysha yargunan” nishgan puncu caycan. Saychömi caycan jatun pözü. Hebreo idiömachõga say pözupa jutin caycan Betesdami. Say jatun pözupa naupanchõga caycan pisga alarcunami. ³ Pisgan alarcunachömi jitaraycayargan asca gueshyaycag runacuna, gapra runacuna y puriyta mana puëdeg runacunapis. ⁴ [Saychömi paycuna shuyaraycayargan ciëlupita ángil urarcamur yacuta cuyusipänanpä. Yacuta cuyurcasiptinna maygan gueshyagpis puntata yacuman yaycog cäga aliyashgana yargamog.]

⁵ Saychömi juc runa gueshyar jitaraycargan quimsa chunca puwag (38) watana. ⁶ Say runa unaypitana gueshyashganta musyarmi Jesús taporgan: “¿Aliyayta munanquicu?” nir.

⁷ Sayno niptinmi say gueshyaycag runa nergan: “Au, aliyaytami munä, taytay. Sayno captinpi manami pinëpis cansu yacuta ángil cuyusiptin jatun pözuman yaycasimänanpä. Yaycunäpä caycaptëpis jucmi yaliman.”

⁸ Sayno niptinmi Jesús nergan: “¡Sharçuy! Quirmayquita apacurcur aywacuy.”

⁹⁻¹⁰ Sayno niptin say gueshyaycag runa jinan hõra aliyargan. Nirçurna quirmanta apacurcur cushish aywacorgan.

Quirmanta apaycagta ricarmi Israel runacunapa autoridänincuna niyargan: “Sábado jamay junag caycaptenga ¿imanirtä quirmayqui apash aywaycanqui?”

¹¹ Saymi say runa nergan: “Aliyäsimagñë runami nimash quirmäta apacurcur aywacunäpä.”

¹² Saymi say runata tapuyargan: “¿Pitä sayno nishushcanqui?”

¹³ Sayno tapuyaptin pï aliyäsishgantapis manami musyargansu, asca runacuna saycho captin.

¹⁴ Saypitana say aliyäsishgan runawan templucho tincurcur Jesús nergan: “Aliyashgana caycarga amana yapay jusalicuynasu. Yapay jusalicorga gueshyashgayquipitapis masmi imapis pásashunquipä.”

¹⁵ Sayno niptin say runa autoridäcunaman aywar wilargan aliyäsegnin runa Jesús cashganta. ¹⁶ Wilaptinmi autoridäcuna Jesuspa contran sharçuyargan sábado jamay junagcho aliyäsishganpita.

¹⁷ Saypitanami paycunawan tincur Jesús nergan: “Taytä alita rurashgannömi nogapis alita rurargan say runata aliyäsishcä, sábado jamay junag captinpi.”

¹⁸ Sayno niptinmi autoridäcuna Jesusta wanusiya munayargan. Sayno wanusiya munayargan manami sábado jamay junagcho runata aliyäsishgalanpitasu, sinõga: “Diosmi Taytä” nishganpitawanmi. “Diosmi Taytä” niptin paycuna yarpayargan Dios-tucuycashganta.

Diospa surin car Jesucristo munayyog cashgan

¹⁹ Saymi Jesús nergan: “Diospa surin carmi lapantapis rurä Taytä munashgannõla.

²⁰ Imatapis ruranäpäga Taytärämi cuyay surin captë tantyasiman. Saymi runacunata aliyäsishgalätasu ricayanquipä, sinõga más espantaypä cag milagrutapis ricayanquipämi.

²¹ Saymi juicio finalcho wanushcunata Taytä cawarisimunapä munayyog cashganno nogapis munayyog caycä runacunata perdonar mushog cawayta gonäpä.

²² “Saynöpis juicio finalcho Taytä manami pitapis juzgangasu, sinöga surin captë nogatami nimash pï-maytapis juzganäpä. ²³ Sayno nimash quiquinta respitayashgannöla nogatapis lapan runacuna respitayämānanpämi. Saymi nogata mana respitamag cäga Taytätapis respitaycunu.

²⁴ “Shumag tanyacuyay. Wilacuynëta chasquicur cachamagnë Taytäman yäracogcunaga infiernuman manami gaycushgasu cayanga, sinöga gloriachömi imayyagpis cawayangapä. ²⁵ Saynöpis wilacuynëta chasquicorga wanushno cashganpita mushog cawaytami chasquengapä. Say cawayta gonäpä cag höra maynami chämushgana. Saynölami höra chämonga wanushcunatapis cawarisimunäpä. ²⁶ Pitapis cawayta gonanpä Tayta Dios munayyog cashgannömi nogapis munayyog caycä pitapis mushog cawayta gonäpä. ²⁷ Saynölami Tayta Diospita NOGA shamush captë lapan runacunata juzganäpä churamash.

²⁸ “Ama yarpäyaysu wanushcunata mana cawarisimunäpä cashgäta. Höran chämuptenga lapan wanushcunatami cawarisimushä. ²⁹ Alita ruragcunaga cawarircamur imayyagpis gloriachömi cawayangapä. Mana alita ruragcunami isanga cawarimurpis infiernucho imayyagpis nacayangapä. ³⁰ Cachamagnë Taytä munashgantami imayypis rurä. Saymi pay munashgannöla lapan runacunata juzgashäpä.

Tayta Dios cachamushganta Jesucristo tanyasishgan

³¹⁻³² “Tayta Dios cachamashgantaga manami quiquiläsu në, sinöga milagrucunata rurānāpä yanapämashpan Tayta Diospis runacunata musyaycäsinnmi paypita shamushgäta. Sayno musyaycäsishuptiquega tanyayay nishgäcuna rasunpaypa cashganta.

³³ “Saynölami Tayta Dios cachamashganta Juan Bautistapis wilacush. ³⁴⁻³⁵ Sayno wilacuptin ascagmi cushicuyargan shamunäpä cagta musyashpan. Nogapita Juan wilacushganta yarpaycäsë manami ali wilacog cashganta yarpänayquipäsu, sinöga Tayta Dios cachamashganta criyishpayqui salvacuyänayquipämi.

³⁶ “Nogapä Juan wilacushganta mana criyirpis milagro rurashgäcunata ricaycar y yachasishgäcunata wiyaycarga Tayta Dios cachamashganta criyiyay. ³⁷ Saynöpami quiquin mana parlapäyähushpayquipis y mana yuripähushpayquipis Tayta Dios musyaycäsiyäshunqui nogata cachamashganta. ³⁸ Sayno musyaycäsishuptiquipis nogata mana chasquicamarga Tayta Diostapis manami chasquicuycäyanquisu.

Runacuna mana chasquicuyashganpita Jesucristo parlashgan

³⁹ “Gamcunaga Tayta Diosninsipa palabrantä liyir yachacuycäyanqui gloriaman chayta munarmi. Sayno yachacurpis manami tanyayanquisu say guelgashgancuna noga shamunäpä guelgaraycashganta. ⁴⁰ Saymi nogata chasquicamayta mana munarga Tayta Diosninsipa palabrantä mayjina yachacurpis gloriaman imayypis chäyanquipäsu.

⁴¹⁻⁴² “Noga musyämi janan shongula Tayta Diosman yäracuyäyashgayquita. Saymi gamcuna mana chasquicayämaptiquipis nogaga imayypis Taytä nimashganta ruraycähä.

⁴³ “Tayta Diospita shamush captëpis gamcunaga chasquicamayta manami munayanquisu. Quiquilanpa yarpaylanpita shamog runacuna nishgancunatami isanga chasquicuycäyanqui. ⁴⁴ Sayno chasquicuycäyanqui paycunapita ali ricash cayta munarmi. Sayno caycarga ¿imanirtä yarpaycäyanqui Tayta Dios munashganno cawaycashgayquita?

⁴⁵⁻⁴⁶ “Gamcuna yarpäyanqui nogata mana chasquicamarpis Moisés guelgashgan leycunata cumplir salvacuyänayquipä cashganta. Sayno yarpäyaptiquipis Moisesga noga shamunäpä cagpitiämi guelgargan. Moisés guelgashgancunata rasunpaypa chasquicuyashpayquega noga nishgäcunatapis chasquicuyanquimanmi. Mana chasquicuyashgayquipitami juicio finalcho Taytäpa naupancho Moisespis niyähunquipä jusayog cayashgayquita. ⁴⁷ Nogapita Moisés guelgashgantapis mana chasquicuycarga ¿imanöparä noga nishgäcunata chasquicuyanquiman?”

6

Pisga waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan

(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17)

¹ Saypitanami Galilea gochata Jesús simpargan. (Cananga say gochata niyan “Tiberias.”) ² Gueshyagcunata aliyäsishgantä ricarmi paypa guepanta asca runacuna aywayargan. ³ Saychönami jircanninman aywaycur discipuluncunawan Jesús jamacuyargan. ⁴ (Say junagcuna Pascua chaycämorgannami.) ⁵ Paycuna caycäyashganman asca runacuna chaycäyämushganta ricarmi Felipita Jesús nergan: “Caysica runacunapäga ¿maypitätä micuyta rantimushun?”

⁶ Sayno nergan: “Mä imanimänäshi Felipe” nishpanmi. Jesús musyargannami imanöpa micuyta yurisinanpä cashgantapis. ⁷ Saymi Felipe nergan: “Puwag (8) quilantin arupacuy-cur gänapacushgansiwan rantimushgapis manami aypanmansu caysica runacuna walca walcala micuyänanpäpäs.”

⁸ Saymi Simón Pedrupa wauguin Andrés nergan: ⁹ “Caycho juc wamra sararaycan pisga cebäda tantatawan ishcaj pescädulatami, taytay.”

¹⁰ Niptinmi Jesús discipuluncunata nergan: “Lapan runacunata niyay jamacuyänanpä.”

Saymi jamacuyänanpä discipuluncuna niyaptin pashpaman lapan runacuna jamacuyargan. Saychömi olgu cagcunalata yupaptin cayargan pisga warangano (5,000). ¹¹ Nircurnami say pisga tantatawan ishcaj pescäducunata Jesús aptarcu Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Agradëcicurnami discipuluncunata macyargan runacunata ay-puyänanpä.

¹² Lapan runacuna pacha junta micurcuptinmi discipuluncunata Jesús nergan: “Pusupacuyashgancunata lapanta shuntayämuy.”

¹³ Sayno niptinmi pusushgan tantata discipuluncuna shuntayargan chunca ishcaj (12) canasta juntata.

¹⁴ Say milagro rurashganta ricaycurmi runacuna cushicur niyargan: “Cay runaga Tayta Dios cachamunanpä cag profëta imacher caycan.”*

¹⁵ Sayno niyashpanmi runacuna imaycanöpapis nacioninpa mandagnin rey cananpä churayta munayargan. Sayno churayänanta mana munarmi jircapa Jesús japalan aywacorgan.

Yacu jananpa Jesucristo aywashgan

(Mateo 14.22-27; Marcos 6.45-52)

¹⁶ Pasa sacaycaptinmi Jesuspa discipuluncuna cutiyargan gocha cuchunman. ¹⁷ Jesusmi isanga jircapita cutimorganräsu. Saymi büquiman wisarcu discipuluncunala Capernaum marcaman aywaycäyargan. ¹⁸ Aywaycäyaptinmi fiyupa vientuptin yacu pulchagyar galaycorgan. ¹⁹ Saypita juc lëwatano aywaycarna Jesusta ricayargan yacu jananpa paycuna cagmanpa aywaycagta. Payta ricaycurmi fiyupa mansacäyargan. ²⁰ Saymi Jesús nergan: “¡Ama mansayämaysu! ¡Nogami cayca!”

²¹ Sayno niptinmi büquita ichisiyargan Jesús wisänanpä. Saypita maylantanami gocha cuchunman chäyargan.

Jesucristo imayyagpis cawasicog micuyman tincusicushgan

²² Milagruta Jesús rurashgan cagcho quëdag runacuna ricayargan saycho caycag juclayla büquiwän discipuluncuna aywacuyashgantami. Paycunawan Jesús mana aywash captinmi yarpäyargan jircacho quëdacushganta. ²³⁻²⁴ Jesustapis ni discipuluncunatapis mana tariyashpanmi Tiberias marcapita büquicuna chasquiyaptin say büquicunawanna Capernaum marcaman say runacuna aywayargan Jesusta ashishpan.

²⁵ Capernaumcho Jesusta tariycurmi payta tapuyargan: “Taytay, ¿imay höratä caypa shamorgayqui?” niyashpan.

²⁶ Saymi Jesús nergan: “Gamcuna ashycäyämänqui manami Tayta Dios cachamashganta tanyarsu, sinöga pachä junta micushgalayquipitami. ²⁷ Pachalayquipäga ama yarpachacuyaysu. Saypa trucanga yarpachacuyay mana ushacag cawayta tariyänayquipä. Say cawaytaga NOGAPITARÄMI chasquinquipä. Saypämi Tayta Diosninsi churamash.”

²⁸ Sayno niptinmi paycuna tapuyargan: “Taytay, ¿imatatä rurayämän gloriaman aywayänanpä?”

²⁹ Saymi Jesús nergan: “Gloriaman aywayänayquipäga nishgäcunata chasquicuyay. Saytami Tayta Dios munan. Yäracamacunata gloriaman pushanäpami Tayta Dios cachamash.”

³⁰ Sayno niptinmi niyargan: “Nishgayquicunata chasquicuyänanpäga mä ricayänanpä milagruta ruray. ³¹ Sunyag saqui jircacho unay Israel mayinsicunapä manä nishgan micuyta Moisés puestupashganno gampis mä nogacunapä micuyta waran waran puestupäyämuy. Micuyta Moisés puestupashganpitaga Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi nican:

“Tayta Diosmi ciëlupita micuyta paycunapä puestupargan.”*

Saynöla gampis nogacunapä puestumuy.”

³² Saymi Jesús nergan: “Shumag tanyacuyay. Moisés unay puestupashgan micuyga manami runacuna imayyagpis cawayänanpäsu corgan. Cananmi isanga runacuna imayyagpis cawayänanpä Taytä gloriapita juc micuytana puestumush. ³³ Say micuytaga maynami ciëlupita cachamush. Say micuyta micurmi runacuna imayyagpis gloriacho cawayangapä.”

* 6:14 Say profëtapita masta musyanayquipä liyinqui Deuteronomio 18.15,18.

* 6:31 Éxodo 16.4; Salmo 78.24

³⁴ Saymi paycuna niyargan: “Say micuytaga waran waran puestupaycayämay, taytay.”

³⁵ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Imayyagpis cawasicog micuyga nogami caycä. Nogata chasquicamag cäga pacha junta micushnömi imaypis cushish cawanga. Saynöpis nogaman yäracamag cäga yacuta jimashganyag upushnömi imaypis cushish cawanga. ³⁶ Sayno captinpis gamcunaga yachashgäcunata wiyaycarpis y milagro rurashgäcunata ricaycarpis manami chasquicayämanquisu.

³⁷ “Gamcuna mana chasquicayämaptiquipis Taytä acrashgan cagcunaga lapanpis nogata chasquicayämanmi. Nogata chasquicamagtaga manami pitapis gargushäsu. ³⁸⁻³⁹ Gargunäpa trucanga nogata chasquicamag cagtaga lapantapis juicio finalcho cawarisimushä. Taytä manami munansu nogaman yäracamagcuna mayganpis guepaman cuticunanta. Paycunata shumag ricanäpämi cay pasaman Taytä cachamash. ⁴⁰ Saynöpami chasquicamagcunata cawarisimushä gloriacho imayyagpis cawanänpä. Saycho cawayänantami Taytä munan.”

⁴¹ Gloriapita shamog micuy cashganta Jesús niptinmi saycho caycag Israel runacunapa autoridänincuna niyargan: ⁴² “Cay runaga ¿manacu Josépa surin? Nogansega musyansimi maman taytan pi cashgantapis. ¿Imanirtä payga: ‘Gloriapitami shamushcä’ nicämansi?”

⁴³ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Gamcuna mana tantyayashpayquimi sayno nicäyanqui. ⁴⁴ Cachamagnë Tayta Dios tantyasishganta chasquicogcunalami nogata chasquicayäman. Chasquicamag cagtaga gloriacho imayyagpis cawanänpämi wanuptinpis cawarisimushä.

⁴⁵ “Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashganchöpis caynömi nican:

‘Lapan runacunatapis quiqüemi musyashä noga munashgäno cawayänanpä.’*
Say guelgarashgannölämi gamcunatapis Tayta Dios musyaycäsishunqui. Sayno captin-

pis pay tantyasishganta chasquicog cagcunalami nogata chasquicayäman. ⁴⁶ Gloriapita shamush car nogalami Tayta Diosta ricashcä. Manami pipis más paytaga ricashu. ⁴⁷ Sayno captenga nogata chasquicamag caglämi Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawangapä.

⁴⁸ “Nogaga imayyagpis cawasicog micuyämi caycä. ⁴⁹ ¿Manacu sunyag saqui jircacho unay Israel mayinsicuna micuyargan maná nishgan micuyta? Sayta micurcaycarpis wanuyarganmi. ⁵⁰ Gloriapita shamog micuyta micog cagmi isanga imayyagpis cawangapä. ⁵¹ Nogami gloriapita shamog micuyta micog cagmi isanga imayyagpis cawanänpämi noga wanushäpä. Saymi say micuyta micog cäga wanurpis cawarimonga imayyagpis gloriacho cawayänanpä.”

⁵² Sayno niptinmi say autoridäcuna jucninpis jucninpis ninacuyargan: “¿Imanöpatä paytaga micushun?”

⁵³ Saymi Jesús nergan: “Say micuyta mana micorga y yawarnëta mana uporga manami pipis gloriaman chäyngasu. ⁵⁴ Say micuyta micog cagtami y yawarnëta upog cagtami isanga cawarisimushä gloriacho imayyagpis cawanänpä. ⁵⁵ Nogaga caycä rasunpaypa cag micuyämi y yawarnëga rasunpaypa cag yacumi. ⁵⁶ Say micuyta micog cagwan y yawarnëta upog cagwanmi imaypis caycäshä.

⁵⁷ “Cachamagnë Taytä imayyagpis cawashgannömi nogapis cawaycä. Saynölämi nogata chasquicamag cäga imayyagpis cawanga. Taytäpitarä cawayta chasquishgänölämi nogata chasquicamagcunapis nogapitarä cawayta chasquiyäyan. ⁵⁸ Gamcunataga musyaycäsë gloriapita shamog micuy cashgätami. Unay Israel mayinsicuna maná micuyta micurpis wanuyarganmi. Gloriapita shamog micuyta micog cagmi isanga gloriacho imayyagpis cushishla cawayangapä.”

⁵⁹ Jesús sayno yachaseran Capernaum sinagogachömi.

Jesucristuta imaypis mana cachariyänanpä discipuluncuna niyashgan

⁶⁰ Say yachashiganta wiyayashpan Jesuspa gatiragnincuna ascagmi niyargan: “Sayno parlaptenga ¿pitä paytaga criyenga?”

⁶¹ Sayno nicäyashganta tantyarmi Jesús nergan: “¿Imanirtä gamcuna sayno yarpaycäyanqui? ⁶² Canan sayno yarparpis gloriaman NOGA cutiyagta ricayämashpayquimi tantyayanquipä Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgäta. ⁶³ Noga nishgäcunata chasquicuyaptiquega Santu Espiritumi yanapäyashunqui ali cawayänayquipä y gloriacho cushishla imayyagpis cawayänayquipä. ⁶⁴ Santu Espiritu yanapäyashunayquipä caycaptinpis waquinniquega nishgäcunata manami chasquicuyanquisu.”

Jesús sayno nergan maygan runacunapis payta mana chasquicuyashganta musyarmi. Saynöpis musyarganmi maygan discipulun autoridäcunaman payta entregananpä cashgantapis. ⁶⁵ Saymi Jesús nergan: “Waquinniqui mana chasquicayämänayquipä cashganta musyarmi mayna nishcä: ‘Tayta Dios tantyasishganta chasquicogcunalami nogata chasquicayäman.’ ”*

⁶⁶ Say nishganta mana tanyarmi asca runacuna Jesusta cachariycur aywacuyargan. ⁶⁷ Runacuna sayno aywacuyaptinmi chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunata Jesús nergan: “¿Gamcunapis paycunano aywacuytacu munaycāyanqui?”

⁶⁸ Saymi Simón Pedro nergan: “Gloriaman aywayānāpā shumag yachaycāsiyāmaptiquega ¿imata ashirtā maypapis aywayāman, taytay? ⁶⁹ Nogacunaga criyiyāmi Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgayquita.”

⁷⁰ Saymi Jesús nergan: “Chunca ishca (12) acrashgan cag discipulōcuna cayānayquipāga nogami gamcunata acrashcā. Sayno captinpis gamcunapita jucmi diablo munashganta rurangapā.” ⁷¹ Jesús sayno nergan Simonpa surin Judas Iscariotipāmi. Chunca ishca acrashgan cag discipuluncunapita carpis paymi autoridācunata pushargan Jesusta prēsu sariyānanpā.

7

Ramāda nishgan fiestaman Jesucristo aywananta wauguincuna munayashgan

¹ Saypitanami Galilea provinciacho cag marcacunapa Jesús purergan. Judea provincia-man manami aywayta munargansu Israel runacunapa autoridānincuna payta wanusiya munayaptin. ²⁻³ Jerusalemcho Ramāda fiestapā walca junagla pishiycaptinmi wauguincuna Jesusta niyargan: “Fiestapā Jerusalemman ayway. Saychōpis milagrucunata ruray discipuluyquicuna ricayānanpā. ⁴ Reguish cayta munarga manami caylachōsu milagrucunata ruranquiman. Jerusalem marcachōpis milagrucunata ruray lapanpis ricayānanpā.”

⁵ Jesuspa wauguincuna sayno niyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta mana criyiyashpanmi.

⁶ Saymi wauguincunata Jesús nergan: “Nogaga manami aywashārāsu. Gamcunami isanga imay hōrapis aywayanquiman. ⁷ Saychōga runacuna manami chasquicayāmansu, jusalicushgancunata niptē. Gamcunatami isanga chasquicuyāshunqui, jusalicushganta mana niyaptiqui. ⁸ Gamcunala aywayay say fiestamanga. Manami hōrā chāmnrāsu sayman aywanāpāga.”

⁹ Sayno nirmi Galilea provinciacho Jesús quēdacorgan.

Ramāda fiestaman Jesucristo aywashgan

¹⁰ Wauguincuna Ramāda fiestaman aywasquiyaptinrāmi pitapis mana wilapaylapa Jesuspis aywargan. ¹¹ Fiestacho Jesusta mana ricarmi Israel runacunapa autoridānincuna parlayargan: “¿Maychōrā say runa caycan?” nir.

¹² Waquin runacuna niyargan Jesús ali runa cashganta. Y waquinmani niyargan lutanta yachasir puriycashganta. ¹³ Isanga autoridācunata mansapāyashpan manami pipis lutalaga Jesuspita parlacorgan su runacuna wiyayga.

¹⁴ Ramāda fiesta pulancho caycaptinmani Jerusalemman Jesús chargan. Nircurnami templo patiuman aywaycur Tayta Diosninsipa wilacuyninta yachasergan. ¹⁵ Saycho yachasishganta wiyaycur yachag cashganta tanyarmi autoridācuna niyargan: “Mana estudiash caycarga ¿imanōpatā cay runa ali yachan?”

¹⁶ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Nogaga yachā cachamagnē Tayta Dios yachasimash captinmi. Manami quiquilāpitasu cayno yachā. ¹⁷ Yachasishgācuna Tayta Dios munashganno cashganta musyayta munarga pay munashganno cawayay. Saynōparāmi tantyayanquipā yachasishgācuna Tayta Diospita cashganta.

¹⁸ “Waquin runacunaga, ali ricash cayta munar, quiquinpa yarpaylanpitami yachasir puriyan. Nogaga manami paycunanōsu yachasē, sinōga cachamagnē Tayta Dios munashgannōlami yachasē. ¹⁹ Gamcunaga Moisés guelgashgancunata sararaycanquimi saycunata yachacur Tayta Dios munashganno cawayānayquipā. Sayno sarararpis manami maygayquipis pay munashgannōsu cawaycāyanqui. Saymi wanusimayta munaycāyanqui.”

²⁰ Jesús sayno niptinmi runacuna niyargan: “¿Pitā gamta wanusiya munaycāshunqui? ¡Supay imacher gamta lōcutaycāsishunqui!”

²¹ Saymi Jesús nergan: “Sábado jamay junagcho puriyta mana puēdeg runata aliyāshigalāpitami* gamcunaga wanusimayta munaycāyanqui. ²² Tanyacuyay. Moisés yachasergan olgu wamra yurishganpita puwag (8) junagyog caycaptin cuerpunta señalasinansipāmi. (Moisés yachasiptinpis say costumbrega corgan más unaypitanami.) Moisés guelgashgancunata cumplir ¿manacu sábado jamay junag captinpis olgu wamrapa cuerpunta señalanayqui? ²³ Olgu wamrayquicunapa cuerpunta sábado jamay junag caycaptinpis señalaycarga ¿imanirtā nogata rabiapaycāyāmanqui sábado jamay junagcho gueshyag runata aliyāshigāpita? ²⁴ Pi cashgātapis manarā shumag tantyarga ¿imanirtā jusayog cashgāta yarpāyanqui? Shumag juiciuyquiwan parlayay.”

* 7:21 Puriya mana puēdeg runata aliyāshiganpita musyanayquipā liyinqui San Juan 5.1-18.

Maypita cashgantapis Jesucristo parlashgan

²⁵ Saymi Jerusalencho tag waquin runacuna quiquinpura parlar niyargan: “¿Manacu cay runataga ashiycäyan wanusiyananpä? ²⁶ Asca runacunapa naupancho yachasiptin-pis ¿imanirtä autoridäcuna upälacuyan? ¿Autoridäcunapis Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgantaturä yarpaycäyan? ²⁷ Manami payga Tayta Dios cachamushgan Cristusu can-man. Musyansimi may marcapita pay cashgantapis. Tayta Dios cachamushgan Cristo shamuptenga manami pipis musyangapäsu maypita cashgantapis.”

²⁸ Runacuna sayno parlaycäyashgantami templo patiucho yachasishgan höra Jesús wiyargan. Saymi nergan: “Gamcuna manami rasunpaypasu musyayanqui maypita shamushgätapis. Manami quiquëpa munayläpitasu cay pasaman shamushcä, sinöga Tayta Dios cachamaptinmi shamushcä. ²⁹ Tayta Diospita shamush carmi noga musyä pay imano cashgantapis.”

³⁰ Sayno niptinmi waquin runacuna rabiacyashpan Jesusta präsu sarisiyta muna-yargan. Isanga präsu sariyargansu höran manarä captinmi. ³¹ Sayno captinpis ascgami criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Saymi paycuna niyargan: “Mila-grucunata rurashganta ricarmi criyinsi Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.”

Fariseo runacuna Jesucristuta präsu sarisiyta munayashgan

³² Runacuna Jesuspa favornin sayno nicäyashganta wiyaycurmi fariseo runacunawan mandag cüracuna cachayargan templo täpag wardiacunata Jesusta präsu sariyamunänpä. ³³ Präsu saregcuna chäyänanpäga Jesús caynömi yachaycäsergan: “Gamcunawanga man-ami asca watasu caycähäpä. Nogaga cachamagnë Taytä cagmanmi cuticushäpä. ³⁴ Ashiyämashpayqipis manami tariyämänquipäsu. Noga aywashgä cagmanga manami aywayta camäpacuyanquipäsu.”

³⁵ Jesús sayno niptinmi Israel runacunapa autoridänincuna quiquinpura parlar ni-yargan: “Mana tarinansipäga ¿mayparä aywaconga? ¿Juclä nacioncho tag marca mayin-sicunamansurä aywanga Diosta mana criyegcunata yachasinanpä? ³⁶ ¿Imanirtä ashirpis mana tarinansipä cashganta nicämansi? ¿Imanirtä pay aywashgan cagman chayta mana camäpacunansipä cashganta nicämansi?”

Jesucristuman yärocogcunapa shonguncho Santu Espiritu cananpä yachasishgan

³⁷ Ramäda fiestacho día junagmi† lapan runacuna wiyayänanpä Jesús nergan: “Segaypa yacunayanörä Tayta Diospa maquincho cawayta munag cäga nogata chasquicayämäsün. ³⁸ Tayta Diosninsipa palabrancho nishgannöpis pucyupita chuya yacuta upur cushicush-gannömi chasquicamagcunapis fiyupa cushicuyangapä.”

³⁹ Sayno nishpanmi Jesús tantyasergan runacunapa shonguncho Santu Espiritu cananpä cashganta. Say wisanga Santu Espiritu manami chämorganäsu. Gloriaman Jesús cuticupt-inrämi payta chasquicogcunaman Santu Espiritu shamorgan.

Jesucristo parlashganpita runacuna rimanacyashgan

⁴⁰ Jesús sayno nishganta wiyaycurmi saycho cag waquin runacuna niyargan: “Moisés nishganno shamunanpä cag profëta‡ imacher payga caycan.”

⁴¹ Waquin runacuna niyargan: “Paytami Tayta Dios cachamush salvamänansipä.” Y waquinmi niyargan: “Galilea runa caycarga ¿imanöpatä payga Tayta Dios cachamushgan Cristo canman? ⁴² Tayta Diosninsipa palabrancho nican mandag rey David castapita Cristo yurinänpä cashgantami. Saynöpis nican Belenchörä yurinänpä cashgantami. Belencho mana yurish carga manami payga salvamagninsi Cristo can-mansu.*”

⁴³ Sayno nirmi waquenga Jesuspa contran parlayargan y waquinmi favornin sharcu-yargan. ⁴⁴ Chasquicyta mana munarmi waquincuna präsu sariyta munayargan. Sayno munarpis manami sariyargansu.

Jesús Cristo cashganta autoridäcuna mana criyiyashgan

⁴⁵ Saypitami templo täpag wardiacuna cuticuyargan mandag cüracunawan fariseo runa-cuna caycäyashgan cagman. Cutiycuyaptinmi tapuyargan: “¿Imanirtä Jesusta präsu apayämushcanquisu?” nür.

⁴⁶ Sayno tapuyaptinmi wardiacuna niyargan: “¿Pay parlashgantano noga manami imaypis wiyayashcäsu!”

† 7:37 Israel runacunapa Ramäda nishgan fiestanga cargan puwag (8) junagmi. Fiesta ushanan junagrämi día junag cargan. Saypita masta musyanayquipä liyinqui Levítico 23.36. ‡ 7:40 Say profëtapita masta musyanayquipä liyinqui Deuteronomio 18.15,18. * 7:42 Miqueas 5.2

⁴⁷ Sayno niyaptinmi fariseo runacuna niyargan: “¿Gamcunatapis criyisiyášhushcanquicu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta? ⁴⁸ Say runataga manami maygan autoridäcunapis ni fariseo runacunapis criyiyansu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ⁴⁹ Mana yachag runacunalami paytaga criyian. ¡Say runacunaga manami musyayansu maycho sengan cashgantapis!”

⁵⁰⁻⁵¹ Sayno niyaptinmi Nicodemo nergan: “Leyninsicuna nishgannöpis puntata quiquin parlashgantarä wiyashun imano cashgantapis ninansipäga.” (Nicodemoga cargan fariseo runami. Paymi naupata Jesús cagman aywargan paywan parlanapä.)

⁵² Saymi paycuna niyargan: “¿Gampis paypa marca mayincu caycanqui favornin shar-cunayquipä? ¡Tayta Diosninsipa palabanchöpis manami imaypis nimansisu Galileapita profëta cananpä cashganta!”

⁵³ [Saypitanami wayincunapana lapan cuticuyargan.

8

Runan ganratag warmita Jesucristo perdonashgan

¹ Saypitanami Jesús aywargan Olivos lömaman. ² Saypita waraynin tuta templo patiuman cutiptinmi runacuna pay cashgan cagman shuntacäyargan. Saychömi Jesús paycunata yachasergan.

³ Saymanmi Moisés guelgashgan leycunata yachasegcunawan fariseo runacuna apayargan jusalicog warmita. Say warmita tariyargan runanta ganrataycagta. Sayno tariy-curmi saycho caycag runacunapa naupanman say warmita ichiycasir Jesusta tapuyargan: ⁴ “Cay warmita tariyashcä runanta ganratar juc runawan punuycagtami, taytay. ⁵ Moisés guelgashganchöga nimansi cayno warmicunataga samgaypa wanusinansipämi. Gamga ¿imaninquitä, taytay?”

⁶ Sayno tapuyargan Jesusta lutanta parlasiyta munayashpanmi.* Sayno tapuyaptinmi Jesús dedunwan guelgargan pampacho. ⁷ Yaparir yaparir tapuyaptinmi ichircur Jesús nergan: “Maygayquipis jusaynag carga mä say warmita samgayay.” ⁸ Sayno nircurmi pampacho yapay guelgargan.

⁹ Sayno nishganta wiyaycuyashpanmi auquincunapita galaycur lapanpis gatimaylaman yargur aywacuyargan. Lapan aywacuyaptinmi say warmilana Jesuspa naupancho quëdangan. ¹⁰ Saymi say warmita Jesús nergan: “¿Maytä samgashunayquipä apamushogniucuna? ¿Manacu ni juclaylapis samgashushcanqui?”

¹¹ Sayno niptin say warmi nergan: “Manami mayganpis samgayämarshgasu, taytay.”

Saymi Jesús nergan: “Nogapis manami munäsu samgash canayquita. Cananga way-iqupana aywacuy. Isanga amana jusalicuynasu.”]

Runacunapä acsino Jesucristo cashgan

¹² Saypitanami runacunata Jesús nergan: “Cay pasacho runacunapäga acsinömi caycä. Saymi nogata chasquicamag cäga manami Satanaspä munayninchönasu canga, sinöga Tayta Diospa maquincho car acsichöno cushish cawangapä.”

¹³ Sayno niptinmi fariseo runacuna niyargan: “Sayno cashgayquita quiquilayqui nicap-tiquega ¿imanöpatä nogacuna criyiyäman?”

¹⁴ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Quiquilä niptëpis noga nishgäcunaga rasun cagmi caycan. Taytäpa naupanpita shamushgäta y sayman cuticunäpä cashgantapis musyämi. Gamcunaga manami musyayanquisu maypita shamushgäta y mayman cuticunäpä cash-gantapis. ¹⁵ Saymi yarpaylayquicunapita juzgaycäyämanqui. Nogaga manami gamcu-nanösu pitapis juzgä. ¹⁶ Cachamagnë Taytä nogawan imaypis captinmi pitapis juzgarga rasun caglata juzgä.

¹⁷ “Moisés guelgashganchöpis caynömi nican:

‘Ishcay testigucuna say yarpayla niyaptinrämi criyianqui imapis rasun cag cashganta.’*

¹⁸ Say nishgannölämi ishchay testigucuna caycäyan Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgäta ninanpä. Cachamagnë Taytämi juc testigo, y jucag testigöga quiquëmi caycä.”

¹⁹ Sayno niptinmi tapuyargan: “Nishgayqui rasunpaypa cashganta tapuyänäpä ¿maychötä taytayqui caycan?”

Saymi Jesús nergan: “Gamcunaga manami musyayanquisu Taytä pi cashgantapis ni noga pi cashgätapis. Noga pi cashgäta musyarga Taytä pi cashgantapis musyayan-quimanmi.”

* **8:6** Roma runacuna, Israel runacunapa mandagnin car, manami munargansu Israel runacuna pitapis wanusiyananta. Saymi: “Moisés guelgashgancho nishganno samgashun” Jesús niptenga: “¿Imanirtä Roma autoridäcuna michämashgansita ruranansipä nicämansi?” niyanman cargan. “Ama samgashunsu” niptinpis: “¿Imanirtä cäsunquisu Moisés guelgash-ganta?” niyanman cargan. * **8:17** Deuteronomio 19.15

²⁰ Templocho Jesús sayno nergan ofrendata shuntacuna churarashgan cagchömi. Runacunapa naupancho yachasitpinis manami pipis payta prësu sariyargansu, hörän manarä captinmi.

Jesucristo pi cashgantapis runacuna mana tanyayashgan

²¹ Saymi Jesús nergan: “Jusalicushgayquipita mana perdonash carmi gamcunaga aywanäpä cashgan cagman imaypis chanquipäsu. Saymi aywacuptë ashimarpis tariyãmanquipäsu.”

²² Sayno niptinmi Israel runacunapa autoridänincuna niyargan: “¿Imanirtä aywacunanpä cashganta nicãmansi? ¿Wanusicuytasurä payga yarpaycan? Saycher pay cashgan cagman mana chãnansipä cashgantaga nicãmansi.”

²³ Saymi Jesús nergan: “Nogaga gloriapitami shamushcä. Gamcunaga cay pasacho yureglami caycãyanqui. ²⁴ Saymi pi cashgäta wilaptëpis criyiyãmanquisu. Sayno mana criyiyãmashgayquipitami gloriaman imaypis chãyanquipäsu.”

²⁵ Sayno niptin niyargan: “Sayno parlanayquipäga ¿pitä gam canqui?”

Saymi Jesús nergan: “Pi cashgätapis maynami wilashcä. ²⁶ Gamcunata tanyasinäpä ascarami caycan. Sayno captinpis noga yachasishgäcuna manami quiquëpa yarpayläpitasu caycan, sinöga cachamagnë Taytä tanyasimashgalanmi. Pay nimashgancunaga lapanpis rasun cagmi caycan.”

²⁷ Jesús sayno parlapaycaptinpis paycunaga manami tanyayargansu Tayta Diosninsi paypa taytan cashganta. ²⁸ Sayno mana tanyayaptinmi Jesús nergan: “NOGA pi cashgäta canan mana tanyarpis wanusimashgayqui hörämi tanyayanquipä pi cashgäta y Taytä nimashgannöla wilacushgätapis. ²⁹ Cachamagnë Taytäga imaypis nogawanmi caycan. Pay munashgannöla ruraptëmi imaypis yanapaycãman.”

³⁰ Jesús sayno niptinmi ascag criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

Jesucristuta mana chasquicogcuna diablupa munaynincho cayashgan

³¹ Saypitanami payman criyeg Israel runacunapa autoridänincunata Jesús nergan: “Yachasishgänöla imaypis cawarga rasunpaypami discipulöcuna cayanquipä. ³² Sayno cawarmi tanyayanquipä yachasishgäcuna rasun cag cashganta. Sayno tanyacorga manami diablupa munayninchönasu cawayanquipä.”

³³ Sayno niptinmi niyargan: “Abrahampa castan caycãyaptëga ¿imanirtä sayno niyãmanqui? Nogacunaga manami imaypis diablupa munayninchösu cawayashcä, sinöga Tayta Diospa maquilanchömi.”

³⁴ Saymi Jesús nergan: “Shumag tanyacuyay. Jusalicuycho cawarga manami Tayta Diospa maquinchösu cawaycãyanqui. Jusalicog cãga lapanpis diablupa munayninchömi caycãyan. ³⁵ Diablupa munaynincho cawarga manami Diospa wamransu caycan, sinöga diablupami. Nogaga Diospa surin carmi munayyog caycä diablupa munaynincho caycagcunata jorgunäpä. ³⁶ Diablupa munaynincho cayashgayquipita noga jorguptëmi Tayta Diospa wamran rasunpaypa cayanquipä.”

³⁷ “Musyãmi Abrahampa castan gamcuna cayashgayquita. Abrahampa castan caycarpis manami nishgäcunata chasquicayãmanquisu. Chasquicamãnayquipa trucanga ¿imanirtä wanusimayta munaycãyãmanqui? ³⁸ Taytäpa naupancho caycar musyashgäcunatami gamcunata wilapaycä. Sayno wilapaptëpis gamcunaga taytayqui munashgalantami ruraycãyanqui.”

³⁹ Saymi paycuna niyargan: “¡Abrahampa castan cayaptë paymi nogacunapa taytä!”

Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Abrahampa castan caycarpis manami pay cawashgannösu cawaycãyanqui. ⁴⁰ Abrahampa manami imaypis yarpargansu Tayta Diospa wilacogninta wanusiyta. Gamcunaga wanusimayta munaycãyanqui Tayta Dios nimashgancunata wilacuptëmi. ⁴¹ Mana chasquicamaptiquimi musyacaycan gamcunapa taytayqui diablo cashganta. Saymi pay rurashgannöla imaypis ruraycãyanqui.”

Sayno niptin paycuna niyargan: “Nogacunapa Taytäga Tayta Diosmi. Manami diablupa surinsu cayä.”

⁴² Saymi Jesús nergan: “Tayta Dios rasunpaypa taytayqui captenga nogata cuyayãmanquimanmi. Paymi gloriapita cachamash cay pasaman shamunäpä. Manami quiquëpa munayläpitasu noga shamushcä. ⁴³ ¿Imanirtä gamcuna tanyayãmanquisu nishgäcunata? Chasquicamayta mana munarmi yaparir yaparir niptëpis gamcunaga tanyacuyanquisu.

⁴⁴ “Gamcunapa taytayquega diablumi caycan. Saymi pay munashgalanta imatapis ruraycãyanqui. Unaypita-pasa runa wanuseg pay cashgannömi gamcunapis nogata wanusimayta munaycãyãmanqui. Saynöpis lula carmi diabluga imaypis rasun cagtaga parlansu. ⁴⁵ Nogaga rasun caglatami Tayta Diosninsipa wilacuyninta gamcunata yachasë. Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicuyta mana munarmi nogatapis chasquicayãmanquisu.

⁴⁶ “Imaypis mana jusalicush captëmi imatapis niyamānayquipä tariyanquisu. Rasun cagta wilacuycaptëga çimanirtä chasquicayāmanquisu? ⁴⁷ Tayta Dios taytayqui captenga wilacuyñinta cāsucuyanquimanmi. Wilacuyñinta mana cāsucuyaptiquimi musyā Diospa wamran mana cayashgayquita.”

Abraham manarä yuriptinpis Jesucristo mayna caycashiongan

⁴⁸ Sayno niptinmi say autoridācuna niyargan: “¡Gamga Samaria runacunanömi lutanta parlaycanqui! ¡Gamtaga supay imacher löcutaycäsishunqui!”

⁴⁹ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Nogaga manami löcusu caycä, sinöga Taytä munashgalantami parlaycä. Sayno parlaptëpis gamcunaga mana tanyashpayquimi chiquicyāyāmanqui. ⁵⁰ Runacuna chasquicayāmāptinpis o mana chasquicayāmāptinpis nogaga Taytä munashgannömi wilacuycä. Mana chasquicamag cagtaga Taytämi juzngana. ⁵¹ Nishgācunata chasquicogcunami isanga gloriaman char imaypis wanuyangapäsü.”

⁵² Saymi autoridācuna niyargan: “Cananmi isanga rasunpaypa musyayä supay löcutaycäsishushgayquita. Abraham y Tayta Diosninsipa profëtanapis lapanmi wanuyash. Sayno caycaptinpis gamga nicanqui: ‘Nishgācunata chasquicogcunaga manami wanuyangapäsü.’ ⁵³ Sayno nerga çimana wanunayquipä cashgantacu yarpaycanqui? Mana wanunayquipäga manami Abrahampita más munayyogsu caycanqui. Paypis y Tayta Diosninsipa profëtanapis wanush caycäyaptenga çipi cashgayquitatä gamga yarpanqui?”

⁵⁴ Saymi Jesús nergan: “Sayno nishgāpita ama yarpāyaysu alabacucashgäta. Taytä cachamush captinmi rasun caglata nicä. Gamcunaga Taytäta ‘Diosnëmi’ nicarga çimanirtä criyiyāmanquisu nishgācunata? ⁵⁵ Taytä imano cashgantapis gamcuna manami musyayanquisu. Nogami isanga lapanta musyā imano cashgantapis. Saymi Taytä nimashgancunalata parlaycä. Gamcuna munayashgayquino yachaserga manami rasun cagtasu parlāman, sinöga gamcunanömi wilacuycāman. ⁵⁶ ‘Abrahampa castanmi nogacuna caycäyä’ niyaptiquipis Abrahamga manami gamcunanösu cargan. Payga cushicorganmi cay pasaman shamunäpä cashganta musyashpan.”

⁵⁷ Saymi autoridācuna Jesusta niyargan: “Manarä ni pisga chunca (50) watayoglapis caycarga çimanöpatä Abrahamta reguinquiman cargan?”

⁵⁸ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Tanyacuyay. Abraham manarä yuriptin nogaga maynami caycargāna.”

⁵⁹ Jesús sayno niptinmi rumita aptacuyargan samgaypa wanusyānanpä. Sayno samgayta munayaptinmi runacunapa chaupinpa päsarir templo patiupita Jesús aywacorgan.

9

Gapra runata Jesucristo aliyäsishgan

¹ Jerusalemcho puriyacarmi Jesuspa discipuluncuna ricayargan yurishganpita-pasa gapra runata. ² Saymi Jesusta tapuyargan: “Taytay, çimanirtä cay runa gapra yurish? Çimamanpawan taytanpa jusanpitaçu o quiquinpa jusanpitaçu?”

³ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Manami quiquinpa ni mamanpa ni taytanpa jusanpitasu cay runa gapra yurish, sinöga aliyäsiptë Tayta Dios munayyog cashganta runacuna tanyacuyānanpämi. ⁴ Saymi cay pasacho cashgāyag cachamagnë Tayta Dios munashganno runacunata aliyaycäsë. ⁵ Cay pasacho cashgāyāga runacunapä acsinömi caycä.”

⁶ Sayno nishpanmi pampaman Jesús togaycur mituta rurargan. Nircurna say mituwan gaprapa nawinta püchapargan. ⁷ Püchaparcarmi nergan: “Siloë nishgan pözuman ayway saycho maylacamunayquipä.”

(Siloë ninanga “Cachamush” ninanmi.)

Jesús nishganno maylacaramurnami ricaycarña cutergan. ⁸ Saymi vecinuncuna y payta reguegcuna niyargan: “Çimanacu cay runaga caridäta manacog gapra runa caycan?”

⁹ Waquin niyargan: “Au, paymi.”

Waquinmami niyargan: “Manami paysu. Isanga pay-niragmi.”

Sayno niyaptinmi quiquin nergan: “Au, nogami yurishgāpita-pasa gapra cargä.”

¹⁰ Saymi payta tapuyargan: “Çimanöpatä aliyaycushcanqui?” nir.

¹¹ Sayno tapuyaptinmi nergan: “Jesusmi togayninwan mituta rurarcu nawëta püchapāmash. Nircurnami cachamash Siloë nishgan pözuman nawëta maylacunäpä. Saycho maylacushgāpitami cananga nawë ricaycanna.”

¹² Saymi payta yapay tapuyargan: “Çimaychötä caycan say aliyäsishogniqui runaga?”

Sayno tapuyaptin nergan: “Manami musyāsü maycho caycashgantapis.”

Aliyash runata fariseo runacuna tapuyashgan

¹³ Saypitana say gapra cashganpita aliyash runata pushayargan fariseo runacunaman.

¹⁴⁻¹⁵ Sábado jamay junag aliyash captinmi fariseo runacuna payta tapuyargan imanöpa

aliyashgantapis. Tapuyaptinmi nergan: “Juc runami nawëta mituwan püchapämargan. Say püchapämashgan mituta maylacusquiptëmi nawë ricaycanna, taytay.”

¹⁶ Saymi waquin fariseo runacuna niyargan: “Say aliyäsishogniqi runaga manami Tayta Dios cachamushgansu canman. Tayta Dios cachamushgan runa carga sábado jamay junagchöga manami aliyäsinsmansu pitapis.”

Saycho caycag waqin runacunamani niyargan: “Tayta Dios mana cachamush captenga ¿imanöpatä aliyäsinsman cargan say runata?”

¹⁷ Saymi yapay tapuyargan gapra cashganpita aliyash runata: “Gamga ¿pï cashgantatä yarpanqui say aliyäsishogniqi runapäga?”

Sayno tapuyaptinmi nergan: “Nogaga yarpä Tayta Diosninsipa profëtan cashgantami.”

¹⁸ Sayno niptinpi Israel runacunapa autoridänincunaga manami criyiyargansu rasunpaypa gapra cashganta. Saymi mamantawan taytanta gayaycasimur tapuyargan: ¹⁹ “¿Cay runa suriquicu? ¿Rasunpacu gapra yurergan? ¿Imanöpatä aliyash?” nir.

²⁰ Saymi mamanwan taytan niyargan: “Au, payga surëmi. Rasunpaypami yurishganpita-pasa gapra cash. ²¹ Isanga manami musyayäsu imanöpa aliyashgantapis ni pï aliyäsishgantapis. Payga caycan juiciuyog runanami. Quiquinta tapuyay.”

²² Mamanwan taytan sayno niyargan autoridäcunata mansacuyashpanmi. Autoridäcunaga wilanacuyashganami caycayargan mayganpis: “Jesuga Tayta Dios cachamushgan Cristumi” neg cagtaga sinagogapita garguyänanpä.* ²³ Sayta mansacurmi mamanwan taytan niyargan: “Payga juiciuyog runanami. Quiquinta tapuyay.”

²⁴ Saymi gapra cashganpita aliyash runata autoridäcuna yapay gayasyämorgan tapuyänanpä: “Tayta Dios ricaycäshunquimi. Rasun cagta wilayämay. Musyayämi say aliyäsishogniqi runataga Tayta Dios mana cachamushganta.”

²⁵ Saymi say runa nergan: “Nogaga manami musyäsu Tayta Dios cachamushganta o mana cachamushgantapis. Isanga musyä gapra cashgäpita aliyäsishgantami.”

²⁶ Sayno niptinmi yapay tapuyargan: “¿Imatatä rurash aliyäsishunayquipä?”

²⁷ Niptinmi nergan: “Maynami gamcunata wilashcäna. Wilaptëpis manami criyiyämanquisu. ¿Imanirtä yaparir yaparir tapuyämanqui? ¿Gamcunapis payta gatriraytacu munaycäyanqui?”

²⁸ Sayno niptinmi rabiacyashpan niyargan: “Gamcher paypa discipulonga caycanquega. Nogacunaga Moisés yachashgancunatami cäsucuyä. ²⁹ Musyayämi Moisesta Tayta Dios mandamientuncunata entregashganta. Say aliyäsishogniqi runataga, jusasapa captin, Tayta Dios manami imatapis musyashgasu.”

³⁰ Sayno niyaptinmi gapra cashganpita aliyash runa nergan: “¿Imanötä sayga? Say runa nawëta aliyäcäsimaptenga ¿imanirtä tantyayanquisu Tayta Dios cachamushganta?”

³¹ Milagruta rurananpäga Tayta Dios manami imaypis jusasapacunata yanapansu, sinöga payta adorar munashganno cawagcunalatami. ³² Manami imaypis wiyashcansisu yurishganpita-pasa gapra runata pipis aliyäsishganta. ³³ Tayta Dios mana yanapaptenga say runa manami imanöpapis aliyäsinsmansu cargan.”

³⁴ Sayno niptinmi autoridäcuna niyargan: “¿Gamga jusasapa carmi gaprapis yurishcanqui! ¡Sayno caycarga manami imatapis nogacunata yachasiyämanquimansu!”

Sayno niyashpanmi sinagogapita say runata garguyargan imaypis manana cutinanpä.

Jesucristuta chasquicocuna salvash cayänanpä cashgan

³⁵ Say aliyäsishgan runata sinagogapita garguyashgantami Jesús musyargan. Saymi paywan tincurcur nergan: “¿Tayta Dios cachamushgan runaman yäracunquicu?”

³⁶ Niptin say runa nergan: “Reguerga payman yäracömanmi, taytay.”

³⁷ Saymi Jesús nergan: “Tayta Dios cachamushgan runawanga maynami tincushcanqui. Say runaga nogami caycä.”

³⁸ Sayno niptinmi Jesupa puntanman gongurpacuycur nergan: “Gamman yäracömi, taytay.”

³⁹ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Nogaga cay pasaman shamushcä mana tantyacogcunata tantyasinäpä y yachag-tucogcunata upatacäsinäpämi.”

⁴⁰ Sayno nishganta wiyayashpanmi saycho caycag waquin fariseo runacuna niyargan: “¿Nogacunapis upa cayashgätacu yarpanqui?”

⁴¹ Sayno niyaptin Jesús nergan: “Gapra runa chasquicamashganno gamcunapis chasquicayämaptiquega Tayta Dios jusayquicunata perdonayäshunquimanmi. ‘Salvashganami caycä’ nicarpis nogata mana chasquicamaptiquega Tayta Dios manami perdonayäshunquipäsu.”

* 9:22 Sinagogapita autoridäcuna pitapis garguyag imaypis manana cutinanpämi. Saymi manana cutegnasu Tayta Diosta adoranänpä ni runacuna sesionta ruraptin parlananpäpis.

10

Uyshapa duëñman Jesucristo tincusicushgan

¹ Mastapis Jesús nergan: “Uysha cunchaman puncupa mana yaycog cäga suwami caycan. ² Cuncha puncupa yaycog cagmi isanga uyshapa ämun caycan. ³ Musyashgansinöpis cuncha puncuta quichapasquiptin uyshapa ämonga jutinpa jutinpa gayan uyshancunata.* Sayno gayashganta wiyashpanmi cunchapita uyshancuna yargayämun. ⁴ Lapan yargamurnami ämunpa guepanta aywayan, ämunta reguiyashpan. ⁵ Jäpa captenga manami gatiräyansu. Gatiräyänanpa trucanga gueshpirmi aywacuyan.”

⁶ Tincusiypa sayno Jesús yachasiptinmi saycho cag runacuna tantyayargansu sayno tincusir imata yachaycäsishgantapis. ⁷ Saymi Jesús nergan: “Nogaga caycä uysha cuncha puncunömi. ⁸⁻⁹ Saymi cuncha puncupa uyshacuna yaucuyashganno nogata chasquicamag runacuna gloriaman yaucuyangapä. Uyshacuna ali guewacho weray weray cayashgannömi nogata chasquicamagcuna ali cawayta tariyangapä. Manarä shamuptë waquin runacuna lutanta yachasiyashpan puriyargan: ‘Nogatami Tayta Dios cachamash wilacuyininta wilacunäpä’ niyashpan. Sayno yachasiyaptinpi Tayta Diosman rasunpaypa yäracogcuna paycunata manami chasquicuyargansu. ¹⁰ Suwaga shamun suwacunanpä, wanusinänpä y ushacäsinnanpämi. Nogami isanga shamushcä chasquicamag runacuna imayyagpis cushishla cawayänanpä.”

¹¹ “Saynöpis uyshanta ali miseg runanömi caycä. Uyshancunata wanuy caway misegnin salvashgannömi† nogapis uyshäcunata salvanä-raycu wanushäpä. ¹² Pägu-raycula misipacog cäga löbu shamuptin gueshpirmi aywacun. Sayno aywacun ämun mana cashpanmi. Sauraga löbu gaticachaptin uyshacuna gueshpirmashpi mashirmi may-saypapis aywacuyan. ¹³ Sayno misipacog cäga uyshacuna elagaptinpi manami imapis gocunsu.

¹⁴⁻¹⁵ “Nogaga rasunpaypa ali miseg runanömi caycä. Saymi Taytäta reguishgäno y pay nogata reguimashganno nogapis uyshäcunata reguë y uyshäcunapi nogata reguiyäman. Saynöpis uyshäcuna-raycumi wanushäpä. ¹⁶ Manami caylachösu uyshäcuna caycan, sinöga may-saychöpis caycanmi. Paycunapisi nishgäcunata wiyar cäsucayämangami. Saymi paycunatapis shuntamushä juc cunchalachöna cananpä. Saynöpis juclaylanami uysha misegnin gangapä.”

¹⁷ “Taytäta cäsucur uyshäcuna-raycumi wanushä. Nircurnami cawarimushäpä. Sayno cäsucog captëmi Taytä cushicun. ¹⁸ Noga munayyogmi caycä wanunäpä y cawarimunäpäpis. Saymi quiquë mana munaptëga pipis wanusimanmansu. Sayno captinpi Taytä nimashgannömi wanushä y wanushgäpita cawarimushä.”

¹⁹ Jesús sayno parlaptinmi Israel runacunapa waquin autoridänincuna yarpäyargan rasun cagta nicashganta y waquin cagna yarpäyargan quiquinpa yarpaylanpita parlaycashganta. ²⁰ Saymi waquin niyargan: “Payta supay löcutaycäsiptenga ¿imapätä cäsushunpi?”

²¹ Y waquin cagnami niyargan: “Supay löcutäsish captenga manami sayno parlanmansu. Saynöpis gapra runata manami aliyäsinnmansu cargan.”

Runacuna Jesucristuta mana chasquicuyashgan

²²⁻²³ Diciembri quila templupa aniversariun fiesta ta rurayaptinmi templucho Jesús puriyargan Salomón nishgan alarcho. ²⁴ Saychömi Israel runacunapa autoridänincuna Jesusta tapuyargan: “Imayyagtä shuyäshayqui rasun cagta wilayämänayquipä? Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgayquita o mana cashgayquitapis jucla wilayämay.”

²⁵ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Maynami gamcunata wilashcä. Wilaptëpis manami criyiyämanquisu. ²⁶ Taytäpa munayninwan milagrucunata ruraycaptëpis manami criyiyämanquisu. ²⁶ Gamcunaga criyiyämanquisu uyshäcuna mana cayashpayquimi.

²⁷ “Uyshäcunami isanga pi cashgätapis tantyayashpan cäsucayäman. Saynöpis reguëmi uyshäcuna maygan maygan cashganta. ²⁸ Nogata chasquicamashganpitami Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayangapä. Maquëcho captinnaga manami pipis guechumananganasu. ²⁹ Maquëcho caycarga Taytäpa maquinchöpis caycanmi. Taytä lapanpäpis munayyog captinmi diablupis ni supaypis ni pipis paypa maquinpita jorgongasu. ³⁰ Taytäwan nogaga juclaylami caycä.”

³¹ Sayno niptinmi say autoridäcuna Jesusta samgayta munayargan. ³² Saymi Jesús nergan: “Gamcuna ricayashganquimi asca milagrucunata Taytäpa munayninwan rurashgäta. ¿Sayno alita rurashgäpitacu samgayta munaycäyämänqui?”

* **10:3** Cay pasacho Jesús purinan wisanga runacunapa uyshan juc cunchalacho talucashmi punuyag. Saychömi uysha täpag runa puncuta quichapaptin uyshapa ämun uyshancunata jutinpa jutinpa gayag. † **10:11** Jesucristo cawashgan wisan uysha misegcuna uyshancunata washargan atögpita, löbupita, leonpita, ösupitapis.

³³ Saymi say runacuna niyargan: “Manami alita rurashgayquipitasu samgayta munayä, sinöga runala caycar Dios-tucuycashgayquipitami.”

³⁴ Sayno niyaptin Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa palabrancho caynömi nican: ‘Gamcunaga dioscunami caycäyanqui.’[†] ³⁵⁻³⁶ Musyayanquimi Tayta Diospa palabrancho lapanpis rasun cagla cashganta. Saymi Diospa wilacuyininta unay wiyagcunapä: ‘Gamcunaga dioscunami caycäyanqui’ nicaptenga çimanirtä: ‘Diospa surinmi caycä’ niptë yarpäyanqui lutanta nicashgäta? Quiquin Tayta Diosninsimi cay pasaman cachamash.”

³⁷ “Milagruta rurashgäcuna Taytä munashganno mana captenga ama criyiyämysu: ‘Diospa surinmi caycä’ niptëpis. ³⁸ Nishgäcunata mana criyirpis milagruta rurashgäcunata ricaycarga tantyacuuyay Taytäwan say yarpayla cayashgäta.”

³⁹ Sayno nishganpitami Jesusta yapay präsu sarisiyta munayargan. Sayno munayaptinpis Jesús saypita aywacorgan. ⁴⁰ Nircurnamei Jordán mayu simpanman Jesús cutergan. Saychömi naupata Juan Bautista bautizargan runacunata. ⁴¹ Jesús saycho cashganta musyarmi sayman asca runacuna aywayargan. Paycunami niyargan: “Ima milagrutapis Juan Bautista mana ruraptinpis Jesuspä lapan nishgancunaga rasun caglämi caycan.”

⁴² Sayno nirmi asca runacuna criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

11

Lázaro wanushgan

¹ Betania marcachömi targan juc runa Lázaro jutiyog. Paymi pasaypa ansa caycargan. Paypa panincunami cayargan Mariawan Marta. ² (Mariami Jesuspa chaquinman perfümita winaparcur agsanwan pisapargan.)* ³ Lázaro ansa caycaptinmi panincuna juc runata Jesusman cachacorgan: “Cuyanacuyashgayqui Lázarumi wanuycanna, taytay” nir wilananpä.

⁴ Sayno wilaptinmi Jesús nergan: “Lázaruta say gueshya sarish manami wanushgalancho quëdananpäsu, sinöga noga cawarisimuptë munayyog cashgäta runacuna tantyacuyananpämi.”

⁵⁻⁷ Lázaruwan y panincunawan cuyanacurpis Jesús manami juclaga aywargansu. Saypa trucanga wanunaycashganta wilaycaptinpis cashgan caglachömi ishçay junag goyäcorgan. Saypitanami discipuluncunata nergan: “Acu cutishun Judea provinciapa.”

⁸ Saymi discipuluncuna niyargan: “Ganyancunarächä saycho cag runacuna samgaypa wanusiyta munayäshushcanqui, taytay. ÇSayno caycaptincu sayman yapay cutiyta munaycanqui?”

⁹⁻¹⁰ Saymi Jesús nergan: “Ama mansacuyaysu. Wanusimänanpäga manami hörä chämürnäsu. Musyashgansinöpis sacaypa puregcunalami mansacuyan. Junaga puregcunaga manami mansacuyansu. Saynölami wanusiyämänanpä hörä manarä chämuptyn gamcunaga mansacuyänayquisu.”

¹¹ Nircurnamei Jesús discipuluncunata nergan: “Cuyashgansi Lázaroga punucashlämi caycan. Acu aywashun ricchasinansipä.”

¹² Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “Ali punuyta tariptinmi musyansi aliyänanpä cashganta, taytay.”

¹³ Lázaro punucash cashganta nirpis wanush cashgantami Jesús tumasipaylapa nergan. Saymi discipuluncunaga mana tantyar punucash caycashgalanta yarpäyargan.

¹⁴ Sayno yarpäyaptinmi Jesús discipuluncunata nergan: “Lázaroga wanushmi caycan. ¹⁵ Wanushganpita cawarisimuptëmi gamcuna más tantyayanquipä Tayta Dios cachamashganta. Saymi cushicö Lázaro cashgan cagcho mana cashgäpita. Pay cagman acu aywashun.”

¹⁶ Saymi Milish niyashgan Tomás discipulu mayincunata nergan: “Sayno captenga nogansipis wanunansipä aywashun.”

Wanushcunata cawarisimunänpä Jesucristo munayyog cashgan

¹⁷ Betaniaman charnami Jesús musyargan chuscu junagna Lázaro pamparaycashganta. ¹⁸⁻¹⁹ Jerusalenpita Betaniaman media lëwanöla captinmi asca runacuna aywayargan Martatawan Mariata walquiyänanpä. ²⁰ “Jesusmi shamuycan” negta wiyarmi Marta aywargan taripänanpä. Mariami isanga wayicho quëdacorgan. ²¹ Jesuswan tincurmi Marta nergan: “Caycho captiquega turë manachi wanuycunmansu cargan, taytay. ²² Imano captinpis gammanmi imaypis yäracö. Noga musyämi imata manacuptiquipis Tayta Dios wiyashushgayquita.”

²³ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Turiqui cawarimongami.”

† **10:34** Dios cashganta unay runacuna pipäpis nergan mandag cashganpitami. Saypita masta musyanayquipä liyinqi Salmo 82.6. * **11:2** Saypita musyanayquipä liyinqi San Juan 12.1-8.

²⁴ Saymi Marta nergan: “Au, musyämi juicio finalcho wanushcuna cawarimuptin turëpis cawarimunapã cashganta, taytay.”

²⁵⁻²⁶ Niptinmi Jesús nergan: “Nogami cawarisimö wanushcunata. Nogata chasquicamag cagtaga wanuptinpis cawarisimushämi gloriacho imayyagpis cawanapã. ¿Sayta criyinquicu?”

²⁷ Sayno niptinmi Marta nergan: “Au, taytay. Noga criyëmi. Gammi Tayta Diospa surin caycanqui. Saynöpis caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristumi.”

Lázarupã Jesucristo waghshan

²⁸ Sayno nircurmi Marta cutergan nanan María cagman paypis Jesuswan tincog aywanapã. Chaycushpanna gayaycur wilargan: “Jesusmi chämush. Paymi gayaycëshunqui” nir.

²⁹ Sayno niptin María jucla aywargan. ³⁰ Jesús manarämi marcaman charganräsu, sinöga Martawan tincushgalanchörämi caycargan. ³¹ Wayipita María jucla yargogta ricayashpanmi payta walqueg runacuna guepanta aywayargan: “Turin pamparaycashganmancher aywaycan waganapã” niyashpan.

³² Jesús cagman María chaycurmi puntanman gongurpacuycur nergan: “Gam caycho captiquega manami turë wanunmansu cargan, taytay.”

³³ Mariata y walquegnin runacunatapis wagaycagta ricarmi Jesuspis fiyupa laquicorgan. ³⁴ Saymi paycunata taporgan: “¿Mayninchötã pamparaycan?” nir.

Tapuptinmi niyargan: “Maynincho pamparaycashgantapis ricanayquipã aywashun, taytay.”

³⁵ Pamparashgan cagman aywaycarmi Jesuspis laquicushpan Lázarupã waghgan. ³⁶ Saymi waquin runacuna niyargan: “Ricay, segaypacher cuyanacuyargan Lázaruan.”

³⁷ Waquinnami niyargan: “Gapra runatapis aliyaycãserga ¿manasurã Lázarutapis aliyäsinnan cargan mana wanunapã?”

Lázaro cawarimushgan

³⁸ Fiyupa laquishmi Jesús chargan Lázaro pamparashgan cagman. Say pamparashgan sepultüraga cargan gagacho uhcushmi. Puncunnamı saparargan jatun rumiwan. ³⁹ Sayman chaycurmi Jesús nergan: “Saparaycag rumita witisiyay.”

Sayno niptinmi Lázarupa panin Marta nergan: “Chuscu junagnami pamparaycan, taytay. Cananyäga segaypanacher asyaycan.”

⁴⁰ Sayno niptin Jesús nergan: “¿Manacu nishcã nogaman yäracamaptiquega turiquita cawarisimunapã cashganta?”

⁴¹⁻⁴² Sauraga saparaycag rumita wircasiyaptinnami ciëluta ricärir Jesús nergan: “Manacushgäta imaypis wiyamashgayquipitami gamta agradëcicamö, papã. Yanapãmashgayquita ricarmi caycho caycag runacuna tanyayangapã gam cachamashgayquita.”

⁴³ Nircurnami Jesús fueritpa nergan: “¡Lázaro, yargamuy!”

⁴⁴ Sayno niptinmi wanush jitaraycashganpita cawarircamur Lázaro yargamorgan uman wancush y maquin chaquin wancush. Yargaramuptinnami Jesús nergan: “Purinapã pascayay.”

Jesucristuta wanusiyänapã mandag cüracuna wilanacuyashgan

(Mateo 26.1-5; Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2)

⁴⁵ Lázaruta cawarisimushganta ricaycurmi Mariata walqueg runacuna ascag criyiyargan Jesusta Tayta Dios cachamushganta. ⁴⁶ Waquin cagnami fariseo runacunaman aywaycur wilayargan Lázaruta cawarisimuptin asca runacuna payman criyicâyashganta.

⁴⁷ Sayta wiyaycurmi mandag cüracunawan fariseo runacuna Israel runacunapa autoridänincunata gayaycasir niyargan: “Milagrucunata ruraptin aläpanami runacuna criyicâyayan Dios cachamushgan Cristo cashganta. ¿Imatatã rurashun say runata? ⁴⁸ Payta präsu mana sarisishgaga milagro rurashgancunata ricar lapan runacunami munayanga naccionninsipa mandagnin rey cananta. Sayta wiyaycurmi Romacho mandag emperador fiyupa rabiacushpan soldäduncunata cachamonga templunsita juchusiyänapã y lapansitapis wanusimänansipã.”

⁴⁹ Sayno niyaptin más mandag cüra Caifás nergan: “¡Gamcunaga manami imatapis tanyayanguisu! ⁵⁰ Templunsita mana juchusinapã y mana ushacäsımänansipã say runala wanusun. Saynöpami lapansipis salvacushunpã.”

⁵¹⁻⁵² “Say runala wanusun lapansi salvacunansipã” nir Caifás nergan Roma runacuna Israel runacunata ushacäsiyänanta mana munarmi. Payga manami tanyargansu jusansicunapita wanur Jesús salvamänansipã cashganta. Mana tanyaptinpis sayno parlanapã

Tayta Dios yarpayninman churargan más mandag cūra say wata captinmi. Caifás nishgannölämi Jesús wanorgan Israel runacunata y mana Israel runacunatapis salvananpä.⁵³ Say junagpitanami autoridäcuna wilanacuyargan Jesusta wanusiyänanpä.

⁵⁴ Sayta musyarmi Israel runacunapa autoridänincuna ricayga Jesús purergannasu. Saymi Judea provinciapita Jesús discipuluncunawan aywacuyargan Efraín nishgan marcaman saycho goyâyänanpä. Say marcaga sunyag jirca cercalanchömi caycan. ⁵⁵ Say junagcuna Pascua galaycunapanä caycaptinmi marcancunapita asca runacuna Jerusalemman aywayargan Tayta Dios nishganno say fiestapä puestucog. ⁵⁶ Templo patiuchönami runacuna niyargan: “Gamcunaga ¿imatatä yarpâyänqui? ¿Fiestapä Jesús shamongasurä o manasurä?” niyashpan.

⁵⁷ Fariseo runacunawan mandag cüracuna maynami runacunata nish cashga: “Jesusta maychöpis ricashpayquega jucla wilâyänanqui prësu sarisiyänapä.”

12

Jesucristupa chaquinman perfümita María winapashgan
(Mateo 26.6-13; Marcos 14.3-9)

¹ Pascuapä sogta junag pishiycaptinmi Jesús aywargan Betania marcaman. Saychömi wanushganpita cawarisimushgan Lázaro targan. ² Sayman Jesús chashganpita cushicurmi Lázaru pa panincuna merendata yanucuyargan paywan micuyänanpä. Waquin runacunawan mäsa cagman Jesús jamacuptinmi Lázarusip jamargan paycunawan micunanpä. Saymanmi panin Marta paycunata garargan.

³ Saycho micucâyaptinmi botëllawan María apamorgan nardu jachapita rurash chanin cuestag perfümita. Nircurmi Jesuspa chaquinman winaparcur agsanwan saquisipargan.* Say perfümita wayi junta mushcorgan. ⁴ Saymi Jesusta entregananpä cag discipulun Judas Iscariote nergan: ⁵ “¿Imanirtä cay perfümita perdiycäsin? Saypa trucanga ranticushwan cargan juc wata arupacar gänashgansichöno. Nircur say guellaywana muchogcunata yanapashwan cargan.”

⁶ Judasmi shuntayashgan guellay sararag cargan. Sayno nergan manami muchogcunata yanapayta munarsu, sinöga quiquinpä guellayta raquinan cashmi. ⁷ Saymi Jesús nergan: “Winapämashganpita ama jamuraysu. Say perfümitaga churaräsish manarä wanuptë winapämänanpämi. ⁸ Muchogcunaga yanapâyänayquipä imaypis caycâyangami. Nogami isanga gamcunawan cashäpänasu.”

Lázarutapis wanusiyta munayashgan

⁹ Betania marcacho Jesús caycashganta musyarmi asca runacuna sayman aywayargan. Manami Jesusta ricaglasu aywayargan, sinöga Lázaro cawarimushganta ricayänanpäwanmi aywayargan. ¹⁰⁻¹¹ Lázaruta cawarisimushganpita Jesusman asca runacuna criyiptinmi mandag cüracuna Lázarutapis wanusiyta munayargan.

Jerusalemman Jesucristo yaycuptin runacuna alabayashgan
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40)

¹²⁻¹³ Waraynin tuta runacuna musyayargan Jerusalemman Jesús aywaycashganta. Saymi Pascuaman aywag asca runacuna, palmacunata muturcur, apayargan Jesusta chasquicuyänanpä.† Jesús chaptinna niyargan: “¡Tayta Diosninsi cachamushgan mandamagninsi caychönami caycan! ¡Paymi mandamagninsi rey caycan!”*

¹⁴ Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgannölämi manarä amansashga orgu ashnun muntash Jerusalemman Jesús chargan. Say guelgaraycashganga caynömi nican:

¹⁵ “Jerusalén marcacho tag runacuna, ricayag humildi runanöla mandagniqui rey manarä amansashga ashnun muntash shamuycagta.”*

¹⁶ Jerusalemman ashnun muntash Jesús chaptinmi discipuluncuna tantyayargansu imanir sayno ruraycashgantapis. Wanushganpita cawarircamuptinrämi tantyayargan Jesús rurashgancuna Tayta Diospa palabrancho nishgannöla caycashganta.

¹⁷⁻¹⁸ Lázaruta cawarisimushganta musyashpanmi asca runacuna cushish Jesusta tari-pag shayämorgan. Pay cawarisimushganta ricag runacunapis Tayta Diosta alabarayar aywaycâyargan. Nänipa aywayashpanmi pi-maytapis tincushgan cagta wilapâyargan Lázaruta cawarisimushganta.

* **12:3** Say wisanmi runacuna pampaman weguycur micuyag. Sayno micuptinmi Jesuspa chaquina María agsanwan saquisipargan. † **12:12-13** Say wisan costumbric cashganno marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushish chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis näniman mashtapäyag. * **12:12-13** Salmo 118.25-26; Sofonías

¹⁹ Jesusman asca runacuna criyiyashganta ricarmi fariseo runacuna niyargan: “Cananga ¿imatatá rurashun? ¡Lapan runacunami payman criyiyáyan!”

Mana Israel runacuna Jesucristuwan parlayta munayashgan

²⁰ Pascua captinmi may-say nacioncunapitapis Jerusalemman aywayargan mana Israel runacunapis. ²¹ Paycunapita waquin runacunami Felipita ruwacuyargan: “Jesusta reguiy-casiyälamay, taytay” nir. (Felipega cargan Galilea provinciacho Betsaida marcapitami.)

²² Sayno manacuyapinmi Felipe aywaycur Andresta wilargan. Nircurnami ishcan aywaycur Jesusta wilayargan mana Israel runacuna paywan tincuyta munaycäyashganta. ²³ Wilayapinmi Jesús nergan: “NOGA wanunäpä cag höra chaycämunnami. ²⁴ Shumag tanyacuyay. Musyashgansinöpis trīguta murur mana pampashgaga manami winamunsu. Pampashgami isanga winamur ali wayun. Saynölami noga mana wanupté pipis salvacon-gasu. Wanuptemi isanga asca runacuna salvacuyangapá.

²⁵ “Tayta Diosta cäsucunanpa truncan quiquin munashganno cawacuyta munagcunaga manami pipis gloriaman chäyangasu. Tayta Dios munashganno cawag cagcunami isanga gloriaman char imayyagpis cawayangapá. ²⁶ Mayganpis discipulö cayta munag cäga noga cawashgäno cawasun. Imano nacarpis mana ajayaypa gatiräyämäsun. Sayno gatirämagcunataga Taytä cushishgami chasquengapá.

Wanunapä cashganta Jesucristo wilacushgan

²⁷ “Fiyupa laquicuymi sarimash. Sayno laquish caycarpis manami Taytäta manacömansu wanuyupita sapämänanpä. Sayno wanunäpämi cay pasaman shamushcä.”

²⁸ Sayno nishpanmi Tayta Diosta manacorgan: “Munayyog cashgayquita runacuna tanyacuyänanpä gam munashgayquino lapanpis cayculäsun, papá.”

Sayno manacuptinmi ciëlpita Tayta Dios nimorgan: “Manacamashgayquita imaypis rurashgänölami cananpis rurashä.”

²⁹ Sayta wiyardmi saycho cag waquin runacuna: “¡Magacuymi cash!” niyargan. Waquin-nami: “¡Angilmi parlamush!” niyargan.

³⁰ Saymi Jesús nergan: “Manami gamcuna niyashgayquinösu caycan. Tayta Diosmi sayno parlamush nogaman yäracayämänayquipä. ³¹ Runacunata Tayta Diosninsi juz-gananpä cag höra chaycämunnami. Saynömi runacunata munaynincho sararag diablupis vincish cananpä hörän chämongana. ³² Saymi crucificamashganpita cawarircamur Israel runacunata y mana Israel runacunatapis tanyasishä nogaman yäracayämänanpä.”

³³ Sayno nirmi Jesús tanyasergan crucificaypa wanusish cananpä cashganta. ³⁴ Saymi runacuna niyargan: “Tayta Diosninsipa palabbranchöga nican salvamagninsi Cristo imayyagpis cawanapanpä cashgantami. Sayno nicaptenga ¿imanirtä nicanqui wanunayquipä cashganta? Sayno captenga ¿rasunpacu Cristo caycanqui?”

³⁵ Sayno niyapinmi Jesús nergan: “Au, Tayta Dios cachamashgan Cristumi caycä. Sayno captinpis walca junaglanami gamcunawan cashäpä. Saymi gamcunawan cay-cashgäyag jusayquicunata cacharir yachasishgäcunata chasquicuyänayqui. Chasquicorga wanusimaptinpis Tayta Diospa naupanman chäyanquipä. Jusayquicunata mana cachar-erga manami imanöpapis paypa naupanman chäyanquipäsu. ³⁶ Sayno caycaptenga yacha-sishgäcunata chasquicuyay. Saynöpami gamcunawan Tayta Diospa wamrancuna cay-can-quipä.”

Sayno nircurmi Jesús aywacorgan. Sayno aywacuptinnami runacuna musyayargansu maypa aywacushgantapis.

Dios cachamushgan Cristo cashganta runacuna mana criyiyashgan

³⁷ Asca milagrucunata Jesús ruraycashganta ricarpis runacuna manami criyiyargansu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ³⁸ Sayno mana criyiyänanpä cashganpitami Tayta Diosninsipa profëtan Isaías unay cayno guelgargan:

“Tayta Dios, wilacuyniquita wilacuptëpis runacuna manami chasquicuyansu.

Milagrucunata ricarpis manami criyiyansu.”*

³⁹ Mastapis paycunapä Isaías caynömi guelgargan:

⁴⁰ “Tayta Diosmi yarpayninta upatacäsorgan wilacuyninta mana tanyayänanpä. Saynömi shonguntapis chucruyäsorgan payman mana yäracuyänanpä.

Saymi payta chasquicuyansu jusalicuyashganpita perdonash cayänanpä.”*

⁴¹ Isaías sayno guelgargan runacuna Jesusta mana chasquicuyänanpä cashganta musyarmi. Paytami Tayta Diosninsi ricasergan Jesucristo gloriacho munayyog caycagta.†

⁴² Jesucristuta waquin Israel runacuna mana chasquicuyapinpis waquin cag Israel runacunami isanga criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Saynölami

* 12:38 Isaías 53.1 * 12:40 Isaías 6.10 † 12:41 Isaías gloriacho ricashgancunata musyanayquipä liyinqui Isaías 6-ta.

Israel autoridäcunapis waquenga criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Sayno criyiyarpis sinagogapita fariseo autoridäcuna gargunanta mansacuyashpanmi Jesusman yäracuyashganta wilacuyargansu. ⁴³ Tayta Diospita ali ricash cayänapa trucanga paycunaga más munayargan runacunalapita ali ricash caytami.

Jesucristuta chasquicocuna Tayta Diostapis chasquishgan

⁴⁴ Saypitana fuertipa Jesús nergan: “Nogata chasquicamag cäga cachamagnë Taytätapis chasquicuyanmi. ⁴⁵ Saynöpis nogata reguimag cäga cachamagnë Taytätapis reguiyanmi. ⁴⁶ Chasquicamagcuna Tayta Diosta reguir sacäpacushno mana cayänanpämi cay pasaman shamushcä. Saymi runacunapä noga acsino caycä.

⁴⁷⁻⁴⁸ “Manami runacunata juzganäpäsü cay pasaman shamushcä, sinöga jusancunata perdonar salvanäpämi. Sayno captinpis nishgäcunata mana cäsucamagcunaga manami perdonashgasu cayanga, sinöga juicio finalcho infiernuman gaycushmi cayangapä.

⁴⁹ “Manami quiquiläpa yarpayläpitasu wilacuycä, sinöga Taytä nimashgancunalatami wilacuycä. Paymi imata wilacunäpapis tantyasimash. ⁵⁰ Sayno wilacuptëmi runacuna chasquicur gloriaman chäyangapä. Saymi Taytä nimashgannöla imaypis wilacuycä.”

13

Discípuluncunapa chaquinta Jesucristo maylapashgan

¹⁻⁵ Jesusga musyarganmi paypa munayninman lapantapis Tayta Dios churamushganta. Saynöpis musyarganmi cay pasapita taytan cagman cuticunapä caycashganta. Saymi Pascua galaycunapanäna caycaptin discípuluncunawan merendanapä shuntacäyargan. Saypäga Simonpa surin Judas Iscariotita Satanäs maynami yarpayninman churashganna cash autoridäcunaman Jesusta entreganapä. Discípuluncunawan Jesús merendaycashganchömi mësapita sharcurcur janan cag mödananta jorgorgan. Nircuna discípuluncunata cuyashganta tantyasinapä toällata seglanman watacurcur paycunapa chaquincunata maylapargan. Maylaparcurnami toällawan chaquincunata saquisipargan.

⁶ Chaquinta maylapänanpä caycaptinmi Simón Pedro nergan: “Taytay, zimanöpatä gamga chaquëta maylapaycamanquiman?”

⁷ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Gam manami tantyanquisu imanir maylapänapä cashgantapis. Nircurrämi tantyanquipä.”

⁸ Saymi Pedro nergan: “Imano captinpis chaquëta manami maylapämanquimansu, taytay.”

Sayno niptinmi Jesús nergan: “Chaquiquita mana maylapaptëga manami discípolo canquimansu.”

⁹ Niptinmi nergan: “Sayno captenga maquëtapis y umätapis maylapaycalämay, taytay.”

¹⁰ Saymi Jesús nergan: “Sayrä armacushcunapaga chaquilanmi maylaypä caycan. Sayrä armacushcuna limpio cashgannömi jusalicuyashgayquipita perdonashgana car limpiuna caycäyanqui. Jucniquimi isanga jusancunata mana cacharishpan armacönino caycan.”

¹¹ Sayno nergan juc discípolun payta entreganapä cashganta musyarmi.

¹² Discípuluncunapa chaquinta maylapayta ushasquirnami jorgushgan mödananta jatcurcur mësa cagman yapay jamacorgan. Nircurnami nergan: “¿Tantyanquicu imanir chaquiquicunata maylapashgätapis? ¹³⁻¹⁴ Yachasicog caycar chaquiquicunata maylapaycaptëga gamcunapis ricacayämashgayquinöla chaquiquicunata jucniqui jucniquipis maylapänacuyay. ¹⁵ Ashmaynöla sayno rurashcä ricacamar gamcunapis ashmaynöla cayänayquipämi.* ¹⁶ Musyashgansinöpis ashmayga manami patronninpita más munayyogsu caycan. Saynölami cache aywagpis cachagninpita más munayyogsu caycan. ¹⁷ Sayno captenga yäsishgänöla yanapänacorga cushishmi cawayanquipä.”

Juc discípolun contran sharcunanpä cashganta Jesucristo wilashgan

(Mateo 26.20-25; Marcos 14.17-21; Lucas 22.21-23)

¹⁸ “Manami lapayquipäsu sayno nicä. Noga musyämi maygayquicuna entregamänayquipä cashganta. Tayta Diospa palabbranchöpis sayno cananpämi cayno guelgaraycan: ‘Nogawan micog cagmi conträ sharcush.*’ Say guelgaraycashganga cumplengami. ¹⁹ Say guelgaraycashganno manarä päsapinmi gamcunata wilapaycä sayno cananpä cashganta. Saymi nishgänöla päsapin musyayanquipä Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgata. ²⁰ Cachashgäcunata chasquicocunaga nogatami chasquicaycäyaman. Saymi nogata chasquicamag cäga Taytätapis chasquicuycäyan.”

²¹ Sayno nircurmi Jesús fiyupa laquicushpan nergan: “Gamcunapitami jucniqui chiquimagnëcunapa maquinman entregamanquipä.”

* 13:15 Say wisanga ashmaycunalami jucpa chaquinta maylapag. Mana ashmay cagcunaga manami pipa chaquintapis maylapagsu. * 13:18 Salmo 41.9

²² Jesús sayno niptinmi discipuluncuna jucninpis ricapānacuyargan mayganpä nicashgantapis mana musyayashpan. ²³ Saychömi Jesuspa cuyay discipulun paypa nau-pancho weguraycargan. ²⁴ Paytami Simón Pedro sēñargan mayganpä parlaycashgantapis Jesusta tapunanpä. ²⁵ Saymi taporgan: “¿Maygantā entregashogniqui caycan, taytay?” nir. ²⁶ Sayno tapuptinmi payta Jesús nergan: “Sayga caycan tantata ushmarcasir macyashgā cagmi.”

Sayno nirmi tantata ushmarcasir aptapargan Simonpa surin Judas Iscariotita. ²⁷ Say tantata chasquircuptinmi payman Satanás yaycorgan. Nircurname Jesús nergan: “Ruranayquipā cagtaga jucla ruray.”

²⁸ Sayno niptinpis manami discipuluncuna tantayargansu imanir sayno nicashgantapis. ²⁹ Gastuncunapā guellayta puriseg captinmi waquin yarpāyargan merendapā rantipacamog Jesús cachaycashganta. Waquin discipuluncunami yarpāyargan muchogcunata yanapānanpä cachaycashganta.

³⁰ Tantata chasquircurnami Judas jucla aywargan yarpashganno rurananpä. Sayga corgan pasa sacaycaptinami.

Cuyanacuyānanpä Jesucristo yachashgan

³¹⁻³² Judas yargusquiptinmi Jesús discipuluncunata nergan: “Hörā chaycāmunname NOGA wanunāpä y nircur cawarimunāpāpis. Saynōpami runacuna tantayanga noga pī cashgāta y Tayta Dios munayyog cashgantapis.

³³ “Cuyay wamrāno cagcuna, gamcunapita aywacunāpānami caycā. Autoridāninsicunata nishgānōlami gamcunatapis nicā: Nogata ashimarpis manami tariyāmanquipāsu. Gamcunaga aywashgā cagman manarāmi chāyanquipārāsu.

³⁴ “Aywacuptēpis jucniqui jucniqui cuyanacuyanqui noga gamcunata cuyashgānōla. Say nishgāga mushog mandamientumi gamcunapā caycan. ³⁵ Nishgānōla cuyanacuyaptiquimi pī-maypis tantayanga discipulōcuna cayashgayquita.”

Pedro ñēganānpā cagta Jesucristo nishgan

(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34)

³⁶ Sayno niptinmi Simón Pedro taporgan: “¿Maypatā aywacunquipā, taytay?” nir. Sayno tapuptin Jesús nergan: “Noga aywashgā cagmanga manarāmi aywayanquipārāsu. Nircurname isanga aywanquipā.”

³⁷ Saynami Pedro taporgan: “¿Imanirtā gamwan aywāmansu, taytay? Gam-raycu wanunāpāpis nogaga listumi caycā.”

³⁸ Saymi Jesús nergan: “¿Rasunpacu noga-raycu wanunayquipā listu caycanqui? Sayno nirpis cacash manarā cantaptinmi reguimashgayquitapis quimsa cuti ñēgamanquipā.”

14

Tayta Diosman chānansipā Jesucristo nāni cashgan

¹ “Ama laquicuyaysu. Saypa trucanga Tayta Diosman yāracuyay. Saynōla nogamanpis yāracayāmay. ² Taytā cashgan cagchōga ascami wayicuna caycan täyanayquipā. Saymanmi aywashā alistacamunāpā. Say wayicuna mana captenga manami: ‘Alistacog aywashā’ nēmansu. ³ Alistarcamurnami cutimushā gamcunata pushanāpä. Saynōpami noga tashgā cagcho gamcunapis täyanquipā. ⁴ Gamcuna musyayanquimi payman aywanāpä cashgantapis. Saynōpis musyayanquimi maygan nānipa sayman chāyanayquipā cashgantapis.”

⁵ Sayno niptinmi Tomás nergan: “Mayman aywanayquipā cashgantapis mana musyay-carga ¿imanōpatā musyayāman maygan nānipa aywayānāpä cashgantapis, taytay?”

⁶ Saymi Jesús nergan: “Nogami nānega caycā. Saynōpis nogapa wilacuyñēga rasun cagmi caycan. Nogami runacunapā ali cawayta apamushcā. Saymi nogata mana chasquica-marga Taytā cashgan cagman mana pipis changapāsu. ⁷ Nogata reguimag cāga Taytātapis reguinmi. Saymi cananpitaga musyayanquina Taytā imano cashgantapis.”

⁸ Saymi Felipe nergan: “Nogaga manarāmi reguērāsu. Tayta Diosta reguycasilāmay nogapis reguināpä.”

⁹ Saymi Jesús nergan: “Naupapitana gamcunawan caycaptēga ¿manacu cananyag reguiyāmanquirā? Reguimag cāga Tayta Diostapis reguinmi. Reguycāmarga ¿imanirtā manacamanqui Tayta Diosta reguisināpä? ¹⁰ ¿Manacu criyinqui Tayta Dios nogawan caycashganta y nogapis paywan caycashgāta? Saymi imatapis parlarga pay munash-gannōla parlaycā. ¹¹ Tayta Dioswan noga caycashgāta y paypis nogawan caycashganta nicaptēga criyiyāmānayqui. Nishgācunata mana criyirpis milagro rurashgācunata ricaycarga tantayacuyay rasun cagta nicashgāta.

¹² “Wanushgāpita cawarircamur Taytā cagman cuticuptēmi chasquicamagcunaga noga rurashgāno milagrata rurayangapā. Sayno milagrata rurayaptinmi más asca runacuna

tantyacur nogata chasquicayämanga. ¹³ Nogapa jutëcho Taytäta manacuptiquega manacushgayquita rurashämi. Sayno rurashä may-saychöpis Tayta Dios alabash cananpämi. ¹⁴ Nogapa jutëcho manacuptiquega imatapis rurashämi.

Santu Espirituta cachamunanpä cashgan

¹⁵ “Nogata cuyamarga lapan nishgäcunata cäsucuyay. ¹⁶ Tayta Diostami manacushä Santu Espirituta gamcunaman cachamunanpä. Paynami imayyagpis gamcunawan caycanga yanapâyäshunayquipä. ¹⁷ Tayta Diosta mana cäsucogcunaga Santu Espirituta manami chasquicuyangasu. Paycunaga manami tantyayansu Santu Espiritu cashgantapis. Gamcunami isanga nogawan purir tantyanqui Santu Espiritu cashganta. Santu Espiritu shamurnami gamcunawan imayyagpis cangapä.

¹⁸⁻¹⁹ “Ama yarpâyaysu manana tincunansipä cashgantaga, sinöga wanushgäpita cawarircamuptë yapaymi tincushunpä. Tayta Diosta mana cäsucogcunaga mananami ricayämanganasu. Noga wanurpis cawarimushgänölämi gamcunapis cawariyamunquipä. ²⁰ Say hörämi tantyayanquipä Tayta Dioswan caycashgäta y gamcunawan caycashgätapis.

²¹ “Nishgäcunata cäsucog cäga rasunpaypami cuyaman. Paytaga Taytäpis y nogapis cuyashämi. Saynöpis tantyashishämi imayypis paywan caycashgäta.”

²² Sayno niptinmi Santiagupa surin cag Judas taporgan: “Nogacunawan canayquipä caycaptenga çimanirtä waquin runacunawanpis canquipäsu?”

²³ Saymi Jesús nergan: “Pipis cuyamarga nishgäcunata cäsucamanmi. Cuyamar cäsucamacunatami Taytäwan noga cuyashä. Saymi cawarircamur paycunawan imayyagpis cashä. Saynölami Taytäpis paycunawan cangapä. ²⁴ Nogata mana cuyamag cäga manami nishgäcunata cäsucunsi. Y noga nishgäcunaga manami quiquëpa yarpayläpitasu caycan, sinöga cachamagnë Taytäpitami.

²⁵ “Lapan caycunata nicä gamcunawan caycashgäyagmi. ²⁶ Aywacuptënami Tayta Dios nogapa trucä gamcunaman Santu Espirituta cachamonga. Paymi lapan yachashishgäcunata yarpäsiyashunquipä y tantyasyiashunquipäpis.

²⁷ “Gamcunapita aywacuptë ama laquicuyaysu ni mansacâyaysu. Aywacurpis yanapaycäshayquimi ima päshashuptiquipis tranqüilo cawayänayquipä. Noga yanapashgänöga manami pipis yanapâyäshunquipäsu. ²⁸ Gamcunata nishcänami aywacurpis cutimunäpä cashganta. Lapanpäpis munayyog Taytä cagman aywacuptë ama laquicunquisu. Rasunpaypa cuyamarga laquicuyänayquipa trucanga cushicuyay. ²⁹ Gamcunata sayno wilapaycä manarä aywacurmi. Aywacuptënami musyayanquipä nishgäcuna rasunpaypa cashganta.

³⁰ “Satanás yarpäsishganta rurar präsu sarimänanpä cag runacuna shayämonganami. Saymi gamcunawan parlamäpä tiempo canganasu. Satanäsga imata ruramänanpäpis manami munayyogsu caycan. ³¹ Sayno caycaptinpis Taytäta cuyar cäsucushgäta lapan runacuna musyänanpämi pay nimashgännölä lapantapis cumplishä. Acu, caypita aywacushunna.”

15

Üvaman Jesucristo tincusicushgan

¹ Saypitanami Jesús nergan: “Nogaga caycä üvapa guerunnömi. Taytänamı caycan üva uryagno. ² Nogaman yäracamagcuna üvapa rämancunanömi caycäyan. Saymi maygan rämapis mana wayuptenga Taytä muturiycun. Wayog cagtami isanga Taytä shumag rämapan mäş wayunanpä. ³ Üvata rämapaptin limpio cashgannömi gamcunapis nishgäcunata chasquicur jusayquicunapita limpiuna caycäyanqui.

⁴ “Ima rämapis gueruncho mana cäga manami wayunsu. Saynölami gamcunapis nogaman mana yäracayämaptiquega Tayta Diosninsi yanapâyäshunquipäsu pay munashganno cawayänayquipä. Sayno caycaptenga nogaman yäracayämashpayqui imayypis cawayay. Sayno yäracayämaptiquega gamcunawanmi imayypis caycäshäpä.

⁵ “Noga caycä üvapa guerunnömi. Gamcunanami rämäcunano caycäyanqui. Saymi cäsucayämarga üva ali wayushganno gamcunapis alita rurar cawayanquipä. Mana cäsucamarga manami imanöpapis Tayta Dios munashganno cawayanquipäsu. ⁶ Pipis mana cäsucamag cäga guerunpita mutush rämänömi canga. Saynöpis say mutush rämata shuntarcur rupasish cashgannömi rupasish cangapä.

⁷ “Nogapa munaynëcho cawayashpayqui yachashishgäcunata imayypis cumpliyaptiquega Tayta Diosninsi imata manacuyashgayquitapis wiyayäshunquipämi. ⁸ Noga munashgäno cawayashayquimi rasunpaypa discipulöcuna caycäyanqui. Sayno cawayaptiquimi runacuna tantyacuayashpan Tayta Diosta chasquicuyangapä.

⁹ “Taytä cuyamashgannömi nogapis gamcunata cuyä. Sayno cuyaycaptëga imayypis cäsucamar cawayay. ¹⁰ Nishgäcunata cäsucayämaptiquega imayypis cuyashayquimi. Saynölami nimashgancunata cäsucuptë nogatapis Taytä cuyaman. ¹¹ Gamcunata sayno nicä noga cushish cawashgäno gamcunapis cushish cawayänayquipämi.

¹² “Nishgäcunata cäsucayämashpayquega jucniquipis cuyanacuyay gamcunata noga cuyashgäno. ¹³ Cuyashgansi runataga ima päsapinpis wanuy cawaymi yanapansi. ¹⁴ Lapan nishgäcunata cäsucayämaptiquega gamcunatapis wanuy cawaymi yanapäshayqui. ¹⁵ Ashmaytaga manami patronnin wilapansu imata yarpashgantapis. Gamcunata curarmi Taytä nimashgancunata lapanta wilapashcä.

¹⁶ “Manami acrayämashgayquipitasu cuyä, sinöga gamcunata noga acrashgäpitami. Saymi gamcunata cachaycä Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacuptiqui runacuna salvacionta tariyanpä. Wilacuyaptiqui yanapäyashunayquipäga nogapa jutëcho Taytäta manacuyanqui. Manacuyaptiquega yanapäyashunayquipämi. ¹⁷ Sayno caycaptenga jucniquipis cuyanacur cawayay.

Jesucristuta y payman yäracogcunata runacuna chiquiyashgan

¹⁸ “Runacuna chiquiyäshuptiquega ama laquicuyaysu. Nogata chiquiyämashgännölämi gamcunatapis chiquiyäshunquipä. ¹⁹ Paycunano jusalicur cawayaptiquimi isanga cuyayäshunquiman. Chiquiyäshuptiquipis Tayta Dios munashganno cawayänayquipämi gamcunata acrashcä.

²⁰ “ ‘Ashmayga manami patronninpita más munayyogsu’ nishgännölämi cananpis gamcunata në: Patronta chiqueg cäga ashmaynincunatapis chiquinmi. Saynölämi nogata chiquimag cäga gamcunatapis chiquiyäshunquipä, y nogata chasquicamag cäga gamcunatapis chasquicuyäshunquipämi. ²¹ Runacuna chiquiyäshunquipä discipulöcuna cayashgayquipitami. Paycunaga cachamagnë Taytä nishgancunata manami cäsucuyansu.

²²⁻²⁴ “Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacur y pipis mana rurashgan milagrucunata rurarmi runacunata tantyasishcä pay cachamashganta. Sayno tantyaycäsiptëpis runacunaga chiquimarmi jusayog caycäyan. Mayganpis nogata chiquimag cäga Taytätapis chiquycanmi. ²⁵ Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi nican: ‘Jusayng caycaptëpis runacuna chiquiyämashmi.’* Say guelgarashgännölämi lapanpis cumpliyacaycan.

²⁶ “Gamcunamanmi Taytä cagpita Santu Espirituta cachamushä imaypis yanapäyashunayquipä. Saynöpis paymi nogapita tantyasyäshunqui. ²⁷ Gamcunapis nogawan imaypis purish caycarga nogapita runacunata tantyasyay.

16

¹ “Say lapanta gamcunata nicä runacuna chiquiyäshuptiquipis nogaman imaypis yäracayämänayquipämi. ² Chiquiyäshushpayquimi sinagogapitapis garguyäshunquipä. Saynöpis Tayta Dios munashganta ruraycashganta yarparmi wanusiyäshunquipä. ³ Sayno rurayäshunquipä nogata ni Taytätapis mana chasquicayämarmi. ⁴ Sayno päsayäshuptiqui yarpäyay nishgänöla lapanpis cumpliyacashganta. Naupataga gamcunata manami wilargärsu sayno päsayäshunayquipä cashganta. Aywacunäpä carnami chiquish cayänayquipä cashganta wilaycä.

Santu Espiritu shamunanpä cashgan

⁵⁻⁶ “Cananga Taytä cagman cuticunäpänamı caycä. Sayno captinpis: ‘¿Maypatä aywanqui?’ nir tapumänayquipa trucanga ¿imanirtä laquish caycäyanqui? ⁷ Ama laquicuyaysu. Aywacurpis Santu Espiritutami cachamushä gamcunawan cananpä. Mana aywacuptëga manami Santu Espiritu shamongasu. ⁸ Pay shamurnami runacunata tantyasenga jusayog cayashganta, Tayta Diosta mana cäsucog cayashganta y jusalicushganpita juzgash cayänanpä cayashgantapis. ⁹ Jusayog cayashgantaga Santu Espiritu tantyasenga nogata mana chasquicayämaptinmi. ¹⁰ Tayta Diosta mana cäsucog cashgantaga Santu Espiritu tantyasenga Taytä cagman cuticuptënamı.* ¹¹ Runacunata Tayta Dios juzganänpä cashganta Santu Espiritu tantyasenga Satanäs vincishgana captinmi.

¹² “Ascarämi caycan gamcunata yachasinäpä. Sayno captinpis manami lapantaga yachasishayquiräsu. Lapanta yachasiptëga manami yarpäyanquipäsu. ¹³ Santu Espiritu shamurnami mana yachasishgä cagcunata tantyasyäshunquipä. Saynölämi tantyasyäshunquipä ima päsanänpä cagcunatapis. ¹⁴ Santu Espiritu nogapita sayno tantyasyäshunquipä noga alabash canäta munarmi. ¹⁵ Taytäpa maquincho cagcunaga maquëchömi caycäyan. Sayno captinmi nishcä Santu Espiritu nogapita tantyashunayquipä cashganta.

Laquicuyashganpita discipuluncuna cushicuyänanpä cashgan

¹⁶ “Más rätutaga nogata manami ricayämanquipänasu. Saypita waraynincunaga yapaymi gamcuna ricayämanquipä.”

* **15:25** Salmo 35.19; 69.4 * **16:10** Jesucristo cay pasacho car runacunata tantyasergan paycuna Tayta Diosta mana cäsucushganta. Ciëľuman cuticuptinami Santu Espirituna runacunata tantyaycäsın mana cäsucushganta.

¹⁷ Sayno niptin discipuluncuna jucninpis niyargan: “Sayno nishpan ¿imatará nicámansi? ¿Imanirrá nimansi: ‘Más rätutaga manami ricamanquipánasu?’ Y nircorga ¿imanirrá nican: ‘Saypita waraynincunaga yapaymi ricayámanquipá?’ Saynöpis ¿imanirrá: ‘Taytä cagman aywacushämi’ nicámansi? ¹⁸ ¿Imaypitará payta ricashunsu? Manami tantyansisu imapita parlaycaghantapis.”

¹⁹ Discipuluncuna sayno yarpachacuyashganta musyarmi Jesús nergan: “¿‘Más rätutaga manami ricayámanquipánasu’ y ‘Saypita waraynincunaga yapaymi ricayámanquipá’ nishgápitacu gamcuna yarpachacuycáyanqui? ²⁰ Aywacupté waquin cushicuptinpis gamcunaga laquicuyashpayqui wagayanquipämi. Sayno laquicurpis nircorga cushicuyanquipämi. ²¹ Musyansimi wachay nanay sariptin warmicuna laquicuyashganta. Yuripacurirrami isanga cushicur manana yarpáyannasu nanaywan nacashgantapis. ²² Saynölämi gamcuna canan laquicurpis yapay tincushga cushicuyanquipä. Say cushicuyashgaitaga ima pásashuptiquipis manami gongáyanquipäsu. ²³ Yapay tincushgaga mananami tapuyámanquipánasu imanir sayno parlashgántapis.

“Shumag tantyacuay. Nogapa jutécho manacuyaptiquega Taytä wiyashunquipämi. ²⁴ Naupataga Taytäta manacurpis manami jutéchoosu manacuyashcanqui. Cananpitaga nogapa jutécho Taytäta imatapis manacuyay. Manacuyaptiquega manacuyashgaita wiyashunquipämi. Manacuyashgaita wiyaptinmi cushicuyanquipä.

²⁵ “Gamcunata cananyag imamanpis tincusiypa yachasipté manami shumag tantyayámashcanquisu. Nircurmi isanga gamcunata yachasishayqui imamanpis mana tincusiylapana. Sayno yachasiptémi isanga lapan nishgácanatapis tantyayanquipä. ²⁶ Yachasishgácanata tantyacurnami nogapa jutéchoña Taytä Diosta manacuyanquipä. Saymi shuyarngasu nogará gamcunapá manacunäta, sinöga gamcuna manacuyashgaitapis wiyashunquipämi. ²⁷ Taytä Diosninsega gamcunata cuyayáshunquimi. Sayno cuyayáshunqui paypita shamushgáta criyir cuyayámaptiquimi. ²⁸ Taytäpa naupanpitami cay pasaman noga shamushcä. Saynölämi Taytäpa naupanman cuticushäpä.”

²⁹ Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “¿Cananmi isanga niyámashgayquicunata tantyayá! Mananami tumasipaylapanasu parlapaycáyanqui. ³⁰ Saynöpami musyayá gam lapanta musyashgaita. Tantyasyámánayquipä mana manacuyaptépis tantyayácasiyámanquimi. Saymi Taytä Diospa naupanpita shamushgaita criyiyá.”

³¹ Saymi Jesús nergan: “¿Rasunpacu criyiyámanqui? ³² Cananga hörä chámushganami japaläta cachariycamar wacpa caypa aywacuyánayquipä. Sayno cachariyámaptiquipis manami japaläsu caycähä, sinöga Taytäwanmi cashäpä.

³³ “Gamcunata sayno nicä runacuna chiquiyáshuptiquipis mana ajayyapa imaypis yáracayámánayquipämi. Cay pasacho cayashgaitayága nacayanquirämi. Nogapis nacar gamcuna-raycu wanurmi Satanasta vincishäpä. Sayno captenga cay pasacho nacarpis ama laquicuyaysu.”

17

Taytä Diosta Jesucristo manacushgan

¹ Saypitanami junagpa nuquircur Taytä Diosta Jesús manacorgan: “Wanunäpä cag hörä chaycámunnami, papá. Wanuptépis cawariycasilamay munayyog cashgaita runacuna tantyayánanpä. ² Gammi lapan runacunapápis munayyog canäpä churamashcanqui. Saynöpis churamashcanqui acrashgaita perdonar salvanäpämi. ³ Salvashgana car gloriaman charmi reguishushpayqui gam japalayqui Dios cashgaita musyayangapá, papá. Saynölämi naupayquicho caycagta ricamashpan cay pasaman cachamashgaitapis musyayangapá.

⁴ “Lapan shongöwanmi nimashgayquicunata cay pasacho cumplishcä. ⁵ Cay pasata manará camar naupayquicho munayyog cashgäno cananpis munayyog canäpä pushacalámayna, papá.

⁶ “Saynölämi discipulöcunapápis gamta manacamö, papá. Paycunataga acrashcanqui maquécho cawayánanpämi. Saymi paycunaga wilacuyñiquita yachasipté chasquicuyash. ⁷⁻⁸ Sayno chasquicurmi cananga musyayanna lapan yachasishgácanu gam munashgayquinöla cashganta. Saynöpis yachasishgáta chasquicurmi tantyayash gam cachamashgaita. ⁹ Discipulöcunapá manacamur manami lapan runacunapásu manacamö, sinöga maquéman churamushgaita cagcunalapámi. ¹⁰ Nogapa maquécho carga gampa maquiquichöpis caycanmi, papá. Paycunaga tantyacuayashmi gam cachamashgaita.

¹¹ “Nogaga gampa naupayquimanna shacamur manami cay pasacho cashäpánasu. Paycunami isanga cay pasacho caycangará. Saymi paycunapá gamta manacamö imaypis yachasishgänöla cawayánanpä. Saynöpami nogansi say yarpayla cashgansino paycunapis

cuyanacur say yarpayla cayangapã. ¹² Cay pasacho cashpã maquëman churamush-gayquï cagcunataga lapantami shumag ricashcã. Sayno ricaptëmi mayganpis nogaman yäracamashganpita witicushgasu. Jucmi isanga Satanás munashganta rurar witicush. Pay witicunanpãga palabrayquicho maynami guelgaraycash.

¹³ “Gampa naupayquiman cutimunãpã captinmi cushish caycã, papã. Saymi discipulöcunapã gamta manacamö noga cushish cashgãno paycunapis cushish cawayãnanpã. ¹⁴ Gampa wilacuyniquita paycunata maynami wilapashcã. Sayta cäsucur manami waquin runacunanonasu cawaycãyan, sinöga noga cawashgãnonami cawaycãyan. Sayno cawayaptinmi runacuna paycunata chiquiyan. ¹⁵ Runacuna chiquiyaptinpis manami cay pasapita jucla pushacunayquipãsu gamta manacamö, sinöga cay pasacho cayashganyag Satanaspita sapaycunayquipãmi. ¹⁶ Imano captinpis naupayquicho cawanãpã cashgannömi paycunapis naupayquicho cawayãnanpã caycãyan.

¹⁷ “Wilacuyniquita wilapashgãta paycunata shumag yarpaycasilay, papã. Wilacuyniquita yarpãyashpanmi gam munashgayquino shumag cawayangapã. ¹⁸ Wilacunãpã cachamashgayquinölämi paycunatapis noga cachaycã ali wilacuyniquita wilacuãnanpã. ¹⁹ Munashgayquino paycuna cawayãnanpãmi nogapis wilacuyniqui nishgannöla cawaycã.

²⁰ “Manami paycunalapãsu gamta manacamö, sinöga paycuna wilacuyashganta chasquicöcunapãpis manacamömi. ²¹ Nogansi juc yarpayla cashgansino paycunapis juc yarpayla cayãnanpãmi gamta manacamö, papã. Sayno cawayashganta ricacurmi cachamashgayquita tantyar waquin runacunapis chasquicayãmangapã. ²² Nogansi cuyanacur cawashgansino paycunapis cuyanacur cawayãnanpãmi wilacuyniquita yachashcã. ²³ Cuyanacur cawayãnanpãmi paycunawan imaypis caycãshã. Saynölami gampis nogawan caycanqui. Cuyanacur cawayashganta ricarmi cachamashgayquita tantyashpan waquin runacunapis chasquicayãmangapã. Saynöpis tantyayanga nogata cuyamashgayquino paycunatapis cuyashgayquita.

²⁴ “Lapan acrashgayquï cagcuna gloriacho nogawan canantami munã. Gloriacho car-nami ricayãmanga segaypa chipipiyar munayyog cashgãta. Saynömi cargã cay pasata manarã camashgapis. Sayno munayyog caycagta ricayãmãnantami munã, papã.

²⁵⁻²⁶ “Gam imata munashgayquitapis runacuna manami tantyayansu. Nogami isanga tantyã, gampa naupayquipita shamush car. Chasquicamãgcunapis munashgayquita tantyanãpãmi paycunata yachashcã. Wanushgãpita cawarircamur mastapis munashgayquita yachashishãrãmi. Saynöpami cuyanacushgansino paycunapis cuyanacur cawayangapã. Saycunatami gamta manacamö, papã.”

18

Jesucristuta prësu sariyashgan

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53)

¹ Tayta Diosta Jesús manacuyta ushasquirmi discipuluncunawan simpãyargan Cedron nishgan ragrata. Simpãrĩnami chãyargan Olivos jachacuna cashgan chacraman.

² Discipuluncunawan Jesús cadala sayman aywash captinmi Jestusta entregag cag Judas Iscariote musyargan sayman aywayashganta. ³ Saymi Jesuspa contran cag runacunata pushacurcur Judas sayman aywargan Jestusta entregananpã. Say runacunaga cayargan mandag cüracunawan fariseo runacuna cachayashgan wardiacuna y asca soldãducunami. Paycunami aywayargan accincunawan y espãdancunawanpis.

⁴ Prësu sarinanpã shamushganta musyaycarpis Jesús aywargan say runacunawan tincunãpã. Tincurmi taporgan: “¿Pitatã gamcuna ashycãyanqui?” nir.

⁵ Saymi niyargan: “Nazaret marcapita cag Jestustami ashycãyã.”

Saymi Jesús nergan: “Nogami caycã.”

⁶ Jesús: “Nogami caycã” niptinmi lapan runacuna mansacaywan ancalaypa tuni-yargan. Judas Iscariotipis paycunawanmi caycargan. ⁷ Jesús yapay taporgan: “¿Pitatã ashycãyanqui?” nir.

Niptinmi yapay niyargan: “Nazaret marcapita cag Jestustami ashycãyã.”

⁸ Saymi Jesús nergan: “Maynami nishcã noga cashgãta. Nogata ashimarga nogalata prësu apayãmay. Discipulöcunataga ama sariyaysu.”

⁹ Sayno pãsanãpãmi discipuluncunapã mayna nergan: “Discipulöcunataga shumagmi ricashcã nogaman yäracamashganpita mayganpis mana witicuyãnanpã.”*

¹⁰ Saymi Simón Pedro espãdanta jorgurir juc runapa derëcha cag rinrinta waluriycorgan. Say runa cargan más mandag cürapa ashmayninmi. Paypa jutinmi cargan Malco. ¹¹ Sayno ruraptinmi Pedruta Jesús nergan: “¿Espãdayquita cutisiy churarãcunanman! Wanunãta Taytã munaptenga listumi caycã wanunãpãpis.”

* 18:9 Juan 6.38,39

Más mandag cüraman Jesucristuta apayashgan
(Mateo 26.57-58; Marcos 14.53-54; Lucas 22.54)

¹² Nircurnami Jesusta liyarcur lapan soldäducuna mandagninwan y wardiacunapis payta apayargan. ¹³ Nircurnami chäsiyargan Anaspa wayinman. Anasga cargan Caifaspa suedrunmi. Caifasga cargan más mandag cürami. ¹⁴ Autoridä mayincunata Caifasga maynami nergan: “Say runala wanusun lapansi salvacunansipä.”*

Jesucristuta Pedro ñégashgan
(Mateo 26.69-70; Marcos 14.66-68; Lucas 22.55-57)

¹⁵ Simón Pedruwan jucag discipulunmi Jesusta gatiräyargan caru guepalanta. Jucag discipulunmi más mandag cürawan reguinacuyash car sawan rurinman yaycorgan Jesuspa guepanta. ¹⁶ Pedroga quëdacuycorgan punculachömi. Saymi puncucho cuidag warmita más mandag cürawan reguinacog discipuloga ruwacorgan Pedrutapis ruriman yaycasinanpä.

¹⁷ Saymi puncucho cuidag warmi Pedruta taporgan: “¿Manacu gampis say runapa discipulun caycanqui?”

Saymi Pedro nergan: “Manami nogaga paypa discipulunsu cä.”

¹⁸ Saypitanami fiyupa alaptin ninata sarircasir mashacuycäyargan ashmaycuna y templo täpag wardiacunapis. Saychömi Pedrupis paycunawan mashacuycargan.

Más mandag cürä Jesucristuta tapushgan
(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Lucas 22.66-71)

¹⁹ Saypitanami Jesusta Anás taporgan discipuluncuna pi cashganta y imata yachashishgantapis. ²⁰⁻²¹ Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtä sayno tapumanqui? Nogaga manami imatapis pacaylapaga yachashishcäsu. Sinagogacunacho y templuchöpis yachasiptä lapan runacunami wiyamash. Yachashishgäta wiyamag runacunata tapumuy. Paycunami musyayan imata yachashishgätapis.”

²² Sayno niptinmi juc wardia Jesusta lagyaycorgan: “¿Imanirtä más mandag cürata sayno ninqui?” nir.

²³ Sayno niptinmi Jesús nergan: “¿Imatatä mana alita parlashcä? Mana alita parlash captëga mä tantyasimay. Lutanta mana parlaycaptëga ¿imanirtä lagyamanqui?”

²⁴ Nircurnami liyashlata Jesusta Anás apasergan más mandag cürä Caifäs cagman.

Jesucristuta Pedro yapay ñégashgan
(Mateo 26.71-75; Marcos 14.69-72; Lucas 22.58-62)

²⁵ Sayyagmi Simón Pedro mashacuycargan waquin runacuna mashacuycäyashgan cagcho. Saycho mashacuycaptinmi niyargan: “¿Gampis manacu say runapa discipulun canqui?”

Saymi Pedro nergan: “Nogaga manami paypa discipulunsu cä.”

²⁶ Maylantanamí más mandag cürapa ashmayninpis nergan: “Gamta paywan caycagtami ricashcä olivos jachacuna cashgan chacracho.”

(Sayno neg runapa castanpa rinrintami Pedro walurish cash.)

²⁷ Saymi Pedro yapay nergan: “Manami paypa discipulunsu cä.” Sayno nicaptinmi cacash cantarcorgan.

Pilätuman Jesucristuta prësu apayashgan
(Mateo 27.1-2,11-14; Marcos 15.1-5; Lucas 23.1-5)

²⁸ Pasa manarä waraptinmi Caifaspa wayinpita Jesusta apayargan Pilätupa despächunman. Payga Roma autoridämí cargan. Israel autoridäcunami isanga sayman yaycuyargansu: “Roma runapa wayinman yaycorga leyninsi nishganno Pascua micucyunata manami micushunpänasu” niyashpan. ²⁹ Saymi despächunpita yargurir Pilato taporgan: “¿Ima jusatatä cay runa rurash cayman apayämunayquipäga?” nir.

³⁰ Sayno tapuptinmi niyargan: “Jusayog captinmi cayman apayämushcä. Jusan mana captenga manami apayämömansu cargan.”

³¹ Saymi Pilato nergan: “Noga juzganäta munarga wilayämay ima jusan cashgantapis. Sinöga, payta apacuyay leyniquicuna guelgarashganno quiquiquicuna juzgayänayquipä.”

Sayno niptinmi Israel runacunapa autoridänincuna niyargan: “Musyashgayquinöpis nogacunaga manami munayyogsu cayä pitapis wanusiyänäpä.”

³² Sayno nirmi Pilätuta manacuycargan Jesusta cruzcho wanusiyänanpä. Cruzcho wanusiyaptinmi cumplergan Jesús crucificash cananpä nishganta.*

³³ Despächunman Pilato yaycurirmi Jesusta gayaycur taporgan: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?” nir.

* 18:14 Juan 11.49-52 * 18:32 Juan 12.32-33

³⁴ Saymi Jesús nergan: “¿Musyayta munarcu sayno tapumanqui, o Israel autoridácuna nishuptiquicu sayno tapumanqui?”

³⁵ Sayno niptin Pilato nergan: “Nogaga manami Israel runasu cá saycunata musyaycânápaga. Marca mayiquicunawan mandag cûracunami prêsu apamushushcanqui. ¿Imatatâ rurashcanqui prêsu apayâmushunayquipâ?”

³⁶ Saymi Jesús nergan: “Nogaga manami cay pasacho mandagsu cá. Cay pasacho mandag captêga nogaman yâracamacunata pelyanmanmi cargan autoridácuna prêsu mana sariyâmânâpâ.”

³⁷ Sayno niptin Pilato taporgan: “¿Sayno captenga rasunpacu Israel runacunapa mandagnin rey caycanqui?”

Saymi Jesús nergan: “Au, gam nishgayquinôlami mandag rey caycâ. Mandag rey canâpâmi cay pasacho yurishcâ. Saynôpis cay pasaman shamushcâ Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacunâpâmi. Tayta Diosninsipa wilacuyñinta chasquicocunaga nishgâcunata chasquicuyanmi.”

³⁸ Sayno niptin Pilato nergan: “¿Cansurâpis manasurâ Diospa wilacuyñenga?”

Jesucristuta crucificayânâpâ Pilato mandashgan

(Mateo 27.15-31; Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25)

Jesusta tapurcushpan despâchunpita Pilato yapay yargurir Israel runacunapa autoridâñincunata nergan: “Noga manami tarêsu cay runapa ima jusantapis. ³⁹ Gamcunaga musyayanquimi Pascuacho juc prêsuta cacharinâpâ cashganta. ¿Munayanquicu Israel runacunapa mandagnin rey Jesusta cacharinâta?”

⁴⁰ Sayno niptin niyargan: “¡Barrabasta cachariyga! ¡Jesustaga ama cachariysu!”

Barrabasta cargan Romacho mandag emperadorpa contranmi.

19

¹ Mana cacharinanpâ niyaptinmi Pilato astasergan Jesusta. ² Soldâducunami cashapita corônata rurarcu Jesupa umanman jatipâyargan. Saynôpis puca-chiclu câpata aylupâyargan. ³ Nircurnami Jesusta lagyayashpan niyargan: “¡Alabash casun Israel runacunapa mandagnin rey!”

⁴ Despâchunpita Pilato yapay yargurcu nergan: “Yapaymi say runata jorgamushâ jusaynag cashganta tantyayânayquipâ.”

⁵ Sayno nirmi Jesusta jorgamorgan cashapita rurash corônâ jatishta y puca-chiclu câpan jatishta. Saymi Pilato nergan: “¡Ricayay cay runata!”

⁶ Jesusta ricaycurmi Israel runacunapa autoridâñincunawan templo tâpag wardiacunapis niyargan: “¡Crucificash casun! ¡Crucificash casun!”

Sayno niyaptinmi Pilato nergan: “Crucificash cananta munarga quiquiquicuna crucificayay ima, ari.* Nogaga manami ima jusantapis paypata tarêsu wanushish cananpâga.”

⁷ Sayno niptinmi say autoridácuna niyargan: “Cay runaga: ‘Diospa surinmi câ’ nishganpita wanushish casun. Sayno negcuna wanushish cayânâpâmi leynêcunacho nican.”

⁸ “Diospa surinmi câ” nishganta wilayaptinmi Pilato fiyupa mansarergan. ⁹ Saymi despâchunman cutiycu Jesusta yapay taporgan: “¿Gam maypitatâ caycanqui?” nir.

Sayno tapuptin Jesús manami imatapis parlacorgansu. ¹⁰ Saymi Pilato nergan: “Tapuycaptêga ¿manacu imatapis contestamanqui? Crucificasinâpâ o cacharinâpâpis munayyog cashgâta ¿gam manacu musyanqui?”

¹¹ Sayno niptin Jesús nergan: “Gampa maquiquiman Tayta Dios mana churamaptenga manami ima munayniqipis canmansu crucificasimânayquipâ ni cacharimânayquipâpis. Saymi gampita más jusayog caycan maquiquiman entregamag ca runa.”

¹² Sayno niptinmi Pilâtoga cachariyta munargan. Cachariyta munaptinmi Israel runacunapa autoridâñincunata masrâ gaparâyargan: “¡Mandag-tucurmi Jesusga emperador Cesarpa contran caycan! ¡Saymi Jesusta cacharerga gampis emperador Cesarpa contran canquipâ!” nir.

¹³ Sayno niyaptinmi Pilato jorgasimorgan Jesusta. Nircurnami “Gâbata” nishgan alarman aywaycu mandacunan sillêtaman jamacorgan. (Hebreo idiômachôga Gâbata nishganga “Lâja rumicunawan rurash” ninanmi.) ¹⁴ Saypitami Israel runacunapa autoridâñincunata nergan: “¡Mandagniqui reyta ricayay!”

(Saycuna pâsayargan viernes pulan junagmi. Say tardi sâbado jamay junag galaycorgan.)

* **19:6** Israel runacunata munaynincho sararar Roma runacuna manami munayargansu Israel runacuna jusayogcunata wanusinanta. Saypa trucanga quiquin Roma autoridâcunarâmi jusayogcunata wanusiyan. Saymi Pilato: “Sauraga gamcuna crucificayay” niptinpis Israel autoridácuna payta yapay manacuyargan Jesusta crucificasinanpâ.

¹⁵ Saymi runacuna fuertipa niyargan: “¡Wanusish casun! ¡Wanusish casun! ¡Crucificasiy!” nir.

Saymi Pilato nergan: “¿Mandagniquita crucificasinäta munayanqui?”

Saymi cürapa mandagnincuna niyargan: “¡Nogacunapa mandagnëga emperador Cesar-lami! ¡Paypita juc mandagnëga manami pipis cansu!”

¹⁶ Sayno niyaptinmi Jesusta Pilato entregaycorgan crucificayänanpä.

Jesucristuta crucificayashgan

(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43)

¹⁷ Saymi Jesusta apayargan cruzta umrurcasir “Calavëra” nishgan jircaman. (Hebreo idiömachöga Gólgota niyanmi say jircata.) ¹⁸ Sayman chaycasirnamei Jesusta crucificayargan. Saynömi ishçay runacunatapis crucificayargan Jesuspa ishcan lädunman.

¹⁹ Saypitanami Pilato clävasergan cruzpa puntanman juc letrëruta. Say letrëruhömi cayno guelgarargan: “Nazaretpita cag Jesús, Israel runacunapa mandagnin reymi.” ²⁰ Jerusalemna cercalancho crucificash captinmi Israel runacuna asçag liyiyargan say letrërucho guelgaraycagta. Say letrëroga guelgarargan hebreo, latin y griego idiömacunachömi. ²¹ Saymi mandag cüracuna Pilätuta niyargan: “ ‘Israel runacunapa mandagnin reymi’ nerga ama guelgaräsunsu, sinöga: ‘Israel runacunapa mandagnin reytucogmi’ nir guelgaräsonga.”

²² Sayno niptin Pilato nergan: “Guelgashgäga guelgashganami caycan.”

²³ Jesusta crucificasquirnamei paypa mödananta saycho cag chuscu soldäducuna aypunacuyargan. Rurincho cag jatirashgan mödanata aypunacuyänanpämi isanga, costüraynag captin, niyargan: ²⁴ “Saytaga ama rachishunsu, sinöga suertitarä jitashun maygansipis apacunansipä.”

Saynöpami cumplergan Tayta Diospa palabrancho Jesuspä cayno guelgarashgan: “Suer-titami jitayash mayganpis mödanata apacunänpä.”* Say nishgannölämi soldäducuna rura-yargan.

²⁵ Crucificaraycashgan cagchömi caycargan Jesuspa maman, mamanpa nanan, Cleo-faspa warmin Maria y María Magdalenapis. ²⁶ Saymi mamanta y cuyashgan discipulunta ricärishpan Jesús nergan: “Mamay, nogapa trucä Juannami wawayqui canga.”

²⁷ Nircurnamei cuyashgan discipuluntapis nergan: “Cananga mamata ricayculanqui ma-mayquitano.”

Jesús sayno niptinmi say junagpitana mamanta pushacorgan wayinman.

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49)

²⁸ Wanunanpä carnami Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgan cumplinänpä Jesús nergan: “Yacunaycämi.”*

²⁹ Saychömi soldäducuna upuyänanpä cag pochgog vïnu caycargan wichi junta. Saymi guero puntanman esponjata watarcur say pochgog vïnuman ushmarcasir Jesusta shogusiyta munayargan. ³⁰ Say vïnuta yawarcurnami Jesús nergan: “Lapantanami cumplishcä.”

Sayno nisquirnamei päsarporgan.

Jesucristupa llapsha pachanpa soldädo tucsishgan

³¹ Pascuacho sábado jamay junag galaycunanpäna caycaptinmi† Israel runacunapa autoridänincuna munayargansu pipis crucificaraycar quëdayänanta. Saymi Pilätuta man-acuyargan cruzcho wanuyta nacaycagcunapa chancancunata paquircur cruzpita jorgu-nanpä.‡ ³² Saymi soldäducuna aywaycushpan Jesuspa naupancho crucificaraycag runacu-napa chancancunata paquiyargan. ³³ Jesuspa chancancunatami isanga manana paquer-gannasu, wanushgana caycagta tariycur.

³⁴ Wanushgana caycaptinpis llapsha pachanpa Jesusta tucsergan juc soldädo. Sayno tucsiptinmi yargamorgan yawarwan yacu. ³⁵ Jesuspa discipulun carmi lapan saycunata ricargä. Saymi imano cashgantapis guelgaycä salvamagninsi Cristo cashganta gamcu-napis criyiyänayquipä. ³⁶ Lapan saycuna päsarvan: “Manami ni juc tululanpis paquish-gasu canga”* nir Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgan cumplinänpämi. ³⁷ “Runacuna ricayangami tucsishganta”* nir guelgaraycashganpis cumplerganmi.

* 19:24 Salmo 22.18 * 19:28 Salmo 22.15; 69.21 † 19:31 Israel runacunapäga sábado jamay junag galaycorgan viernes las seis tardimi. ‡ 19:31 Crucificaraycagpa chancancunata avëcis paquiyar rasla wanunanpämi. Chancanta paquircuptinnamei imanansipis ichicuyta mana camäpacushpan jämaysaypa wanog. * 19:36 Éxodo 12.46; Números 9.12; Salmo 34.20 * 19:37 Zacarías 12.10

*Jesucristuta pampayashgan**(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56)*

³⁸ Saypitami Arimatea marcapita José jutiyog runa Pilütuta manacorgan: “Jesuspa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpä” nir. Israel autoridäcunata mansacushpanmi payga Jesusman yäracushganta wilacorgansu. Manacushganta Pilato auniptinmi Jesuspa ayanta apargan pampananpä. ³⁹ Saynömi Nicodemupis paywan aywargan quimsa arröba mürra y aloe nishganta^s apacurcur. ⁴⁰ Israel runacunapa costumbrin cashgannömi say apashganta Joséwan Nicodemo säbanasman winayargan. Winarcurnami Jesuspa ayanta pituyargan pampayänanpä.

⁴¹ Jesusta crucificayashgan naupanchömi corgan frütacuna plantarashgan juc huerta. Saychömi corgan pitapis manarä pampayashgan mushog sepultüra. ⁴² Sábado jamay junag galaycunanpäna captinmi say sepultüralamanna Jesusta pampayargan.

20*Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan**(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12)*

¹ Domingo tutami María Magdalena saca sacala aywargan Jesús pamparaycashgan cagman. Sayman charmi tarergan sepultüra saparag rumi witisish caycagta. ² Sayta ricaycurmi cörrila cutergan Jesús cuyashgan discipulunta y Simón Pedruta wilananpä. Chaycurnami paycunata wilargan: “¡Jesuspa ayantami apacuyash! ¡Manami musyayäsu maypa apacuyashgantapis!”

³⁻⁴ Sayno wilaptinmi Pedruwan Jesús cuyashgan discipulun cörrila aywayargan Jesusta pampayashgan cagman. Pedruta yalirirmi puntata jucag discipulu chargan. ⁵ Saychönami punculapita watgaycur ricargan säbanaslana jitaraycagta. ⁶⁻⁷ Simón Pedrumi isanga ruriman yaycorgan. Saychömi paypis säbanaslata tarergan. Jesuspa umanta watapashgan träputapis juclächo churaraycagtami tarergan. ⁸ Saypitarämi jucag discipulunpis ruriman yaucur Jesús cawarimushganta criyergan. ⁹ Sayno gaelcaptinpis manami tantyayarganräsu Tayta Diospa palabrancho cawarimunanpä jucagaraycashganta. ¹⁰ Saypitanami discipuluncuna cuticuyargan posädaräyashgan wayiman.

*María Magdalenata Jesucristo yuripashgan**(Marcos 16.9-11)*

¹¹⁻¹² Marianami isanga pamparashgan cagman cutiycur wagar puncucho quëdacorgan. Wagaycashgancho ruriman watgaycurmi ricargan ishca y angilcuna yurag mödanash caycagta. Jucag jamaraycargan Jesuspa uman cashgan cagcho y jucagnami jamaraycargan chaquin cashgan cagcho. ¹³ Say angilcunami Mariata tapuyargan: “¿Imanirtä wagaycanqui?” nir.

Sayno tapuyaptin nergan: “Jesuspa ayantami apacuyash, taytay. Manami musyäsu maypa apacuyashgantapis.”

¹⁴ Sayno nir ticraycushganchömi Jesusta ricargan. Isanga manami tantyargansu pay cashgantaga. ¹⁵ Saymi Jesús taporgan: “¿Imanirtä wagaycanqui? ¿Pitätä ashicaycanqui?” nir.

Sayno tapuptinmi huertacho arog runa cashganta yarpär María nergan: “Maymanpis Jesuspa ayanta apash carga shuntacamunäpä wilaycalämay, taytay.”

¹⁶ Saymi Jesús nergan: “¡María!”

Mariata jutinpa gayaptinmi tantyargan Jesús cashganta. Saymi “¡Raboni!” nergan. Raboni ninanga yachasicog ninanmi.

¹⁷ Nircurmi Jesús nergan: “Ama sarimaysu. Manarämi Taytä cagman cutishcäräsu. Saypa trucanga ayway wilamuy discipulöcunata Taytäman cuticunäpä cashganta. Paycunaga wauguëcunami caycayan. Nogapa Taytäga gamcunapapis taytayquimi y Diosnäga gamcunapapis Diosniquimi.”

¹⁸ Sayno niptinmi María jucla aywargan Jesús yuripashganta y nishgancunatapis wilananpä.

*Discipuluncunata Jesucristo yuripashgan**(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49)*

¹⁹ Jesús cawarimushgan sacaymi discipuluncuna shuntacäyargan juc wayicho. Israel runacunapa autoridänincunata mansacurmi puncuta trancacurcur caycäyargan. Saycho caycäyaptinmi elagpita paycunapa naupancho Jesús ricacorgan. Elagpita Jesús yuriparcu saludargan: “Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui ali cawayänayquipä” nishpan.

§ 19:39 Mirraga corgan jachapa weguinti. Aloipis corgan juc jachami. Saycunatami Israel runacuna saquircasir ñuchcu agayag. Nircurmi ayaman winayag mana asyänanpä.

²⁰ Sayno nirmi maquina y llapsha pachanta ricasergan. Saymi Jesusta ricaycur discipuluncuna fiyupa cushicuyargan. ²¹ Saypitana Jesús yapay nergan: “Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui ali cawayänayquipä.”

Nircurna nergan: “Taytä cachamashgannölämi gamcunatapis cachaycä wilacuyñeta wilacuyänayquipä.”

²² Sayno nishpanmi discipuluncuna cagman pücashpan nergan: “Santu Espirituta chasquiyay. ²³ Cananpitaga nogata chasquicamagcunata tanyasingui jusancunapita perdonashgana cayashganta y mana chasquicamagcunataga wilayanqui jusancunapita mana perdonash cayashganta.”

Jesucristo Tomaswan tincushgan

²⁴ Discipuluncuna juntaraycayashgan cagman Jesús chänapäga Milish nishgan Tomás manami saychösu cargan. ²⁵ Tomaswan tincurnami waquin cag discipulu mayincuna wilayargan: “¡Señorninsi Jesustami ricayashcä!” niyashpan.

Saymi Tomás nergan: “¡Quev! Rasunpaypa cawarimushganta criyinpäga maquinman clävo yaucushgan uchcutarämi ricäm y sayman dedötärämi jatëman, saynöpis llapsha pachanpa tucsishgantärämi yatäman.”

²⁶ Saypita juc semänata discipuluncuna yapay shuntacayargan juc wayiman. Saychömi isanga Tomaspis caycargan. Saycho puncuta trancacurcur caycäyapinmi Jesús paycunapa naupancho elagpita yurircur saludargan: “¡Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui ali cawayänayquipä!”

²⁷ Nircurnami Tomasta nergan: “Tomás, maquëta ricay y clävo yaucushganman deduyquita jaty. Llapsha pachäpa tucsimashgantapis yatay. ¿Imanirtä cawarimushgäta criyinquisu?”

²⁸ Sayno niptinmi Tomás nergan: “¡Gamga Diosnëmi canqui, taytay!”

²⁹ Jesusnami nergan: “¿Ricaycamarräcu criyinqi? ¡Mana ricaycämarpis cawarimushgäta criyegcunaga cushishmi cayangapä!”

Cay libruta Juan imapä guelgashganpis

³⁰ Asca milagrucunatami Jesús rurargan discipuluncuna ricaycaptin. Saycunaga manami lapansu cay librucho guelgaraycan. ³¹ Cay librucho cagcunaga guelgaraycan Jesusga salvamagninsi Cristo cashganta y Diospa surin cashganta criyiyänayquipämi. Saymi payta chasquicorga gloriacho cushishla imayagpis cawayanquipä.

21

Ganchis discipuluncunata Jesucristo yuripashgan

¹ Saypitanami Tiberias* nishgan gocha cuchuncho Jesús yapay discipuluncunata yuripargan. ² Say gocha cuchunchömi caycayargan Simón Pedro, Milish nishgan Tomás y Natanaelpis. Natanaelga cargan Galilea provinciacho Caná marcapitami. Zebedeupa ishcan surincuna más ishçay discipulu mayincunapis saychömi caycayargan. ³ Saymi Simón Pedro nergan: “Pescagni aywaycä.”

Sayno niptinmi discipulu mayincuna niyargan: “Nogacunatapis yanapayänapä pushayämay.”

Sayno nirmi büquiman wisarcur lapan aywayargan. Say sacay warati pescaycarpis manami ni juc pescädulatapis sariyargansu. ⁴ Pasa waraycaptinnami discipuluncuna ricayargan juc runa gocha cuchuncho caycagta. Isanga manami musyayargansu Jesús cashganta. ⁵ Paymi gayacorgan: “¿Naganacu pescäduta sariyashcanqui?” nir.

Saymi discipuluncuna niyargan: “Manami ni juclaylatapis sariyäräsu, taytay.”

⁶ Saymi Jesús discipuluncunata nergan: “Redniquita mashtayay büquipa derëcha cag lädunman. Saypitami pescäduta sariyämünquipä.”

Nishganno redta mashtarnami sariyargan saysica pescäduta, sutaytapis mana puëdiyashganyag. ⁷ Saymi cuyashgan cag discipulun Jesús cashganta tanyasquir Pedruta nergan: “¡Payga Jesusmi!”

Sayno niptinmi jorgushgan cag mödananta jaticurcur Simón Pedro jucla Jesús cagman nadyaypa aywargan. ⁸ Waquin cag discipuluncunami isanga büquiwan aywayargan. Gocha cuchunpita pachac (100) metrunöla captinmi red junta pescäduta yacu cuchunman garachayargan. ⁹ Sayman charnami redta cachaycur büquipita yarguyargan. Saychömi tariyargan shansha jananchö pescädo cancash caycagta y tantatapis.

¹⁰ Saymi Jesús nergan: “Say sariyämushgayqui pescäduta juc ishçayta apayämuy cancanan-sipä.”

* 21:1 Tiberias nishgan gochaga Galilea gochami caycan.

¹¹ Sayno niptinmi Simón Pedro büquiman wisarcu redta garachamorgan pescäducunata shuntayänapä. Say redchöga cargan pachac pisga chunca quimsa (153) jatusag pescäducunami. Saysica pescädo caycaptinpis red manami rachergansu. ¹² Saymi Jesús nergan: “Micunansipä shayämuyna.”

Jesús cashganta musyarmi maygan discipulunpis tapupargansu pi cashgantapis. ¹³ Jesús cashgan cagman chaptinnami tantatawan pescäduta paycunata ayporgan.

¹⁴ Saywanga quimsa cutinami discipuluncunata Jesús yuripargan.

Simón Pedruwan Jesucristo parlashgan

¹⁵ Micuyta ushasquirnami Jesús taporgan Simón Pedruta: “Jonaspa surin Pedro, ¿lapan-pitapis mascu gam cuyamanqui?”

Sayno tapuptin Pedro nergan: “Au taytay, gam musyanquimi cuyashgäta.”

Saymi Jesús nergan: “Sayno carga misicog runa uyshancunata ricashganno nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui.”

¹⁶ Jesús yapay taporgan Simón Pedruta: “Jonaspa surin Simón, ¿gam cuyamanquicu?”

Sayno tapuptin Pedro nergan: “Au taytay, gam musyanquimi cuyashgäta.”

Niptinmi nergan: “Sayno carga misicog runa uyshancunata ricashganno nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui.”

¹⁷ Saypita Jesús yapay taporgan Simón Pedruta: “Jonaspa surin Simón, ¿gam rasunpacu cuyamanqui?”

Quimsa cuti Jesús saynöla tapuptinmi Pedro laquish nergan: “Gam lapantapis musyanquimi, taytay. Saynöpis musyanquimi gamta cuyashgäta.”

Niptinmi Jesús nergan: “Sayno carga misicog runa uyshancunata ricashganno nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui. ¹⁸ Magtalarä† carga quiquilayquimi mödanayquita jaticorgayqui maypapis munashgayquipa aywanayquipä. Auquinna captiquinami isanga ricrayquita mashtarcuptiqui jucna mödanayquita jatipäshunquipä. Saynöpis aywayta mana munashgayquipami apayäshunquipä.”

¹⁹ Sayno nirmi Jesús tanyasergan payman yäracushganpita Pedro crucificaypa wanusish cananpä cashganta. Nircurnami Pedruta nergan: “Nishgäcunata imaypis cumpliy.”

Libro ushanan

²⁰⁻²¹ Saypitanami Pedro ticrarcamur Jesús cuyashgan cag discipulunta ricargan pay cagman aywaycagta. Payta ricärrimi Jesusta taporgan: “Taytay, paytaga ¿imatä pásanga?”

(Manarä Jesús wanuptinmi cuyashgan discipulun naupalancho micorgan. Saychömi payta taporgan maygan discipulun contran sharcunanpä cashgantapis.)

²² Pedro sayno tapuptinmi Jesús nergan: “¿Imanirtä paypä tapuycämanqui? Cutimushgäyag cawanan captinpis gamga nishgäcunata lapanta cumpliy.”

²³ Sayno niptinmi waquin discipulucuna yarpäyargan say cuyashgan discipulun imaypis mana wanunanpä cashganta. Sayno yarpäyaptinpis Jesusga manami mana wanunanpä cashgantasu nergan, sinöga: “Cutimushgäyag cawanan captinpis ¿imanirtä paypä tapuycämanqui?” nergan.

²⁴ Jesuspa cuyashgan discipulun carmi caycunata guelgashcä. Lapan guelgashgäcunaga rasun caglami caycan. ²⁵ Jesús rurashgancunaga cay guelgashgäcunapitapis masrämi caycan. Lapan rurashgancunata guelgarga manami imaypis ushämansu cargan. [Amén.]

† 21:18 Waquenga “magtalarä” ninanpa trucanga “mözularä” niyanmi.

HECHOS Apostolcuna rurayashgan

Lucasmi Bibliacho caycag ishcaq librucunata guelgargan. Punta cag librumi caycan “San Lucas”. Guepa cag librunami caycan “Hechos”. San Lucas libruhömi guelgargan Jesucristo rurashgancunata musyanansipä. Hechos libruhönamı guelgargan Jesucristupa apostolnincuna Santu Espirituwa munayninwan rurayashganta musyanansipä. Saymi cay libruta liyir musyansi Santu Espiritu yanapaptin Jesucristupa wilacuyninta may-saychöpis apostolcuna wilacuyashganta.

Teófilo jutiyog runapämi Lucas cay libruta guelgargan. Teófilushi Lucasta gastuncunapä puestupargan Jesucristupa apostolnincuna wilacuyashganta y rurayashganta guelgapänapä. Sayno captinpis manami Teófilulapäsu Lucas guelgargan, sinöga lapan runacuna yachacuyänapäwanmi. Saynömi San Lucas nishgan librutapis guelgargan.

Santu Espirituta chasquicuyänapä wilashgan

¹ Jesucristo lapan rurashgancunata y yachashgancunatami punta cag libröcho guelgamorgä. Sayta guelgamorgä ima päshagancunatapis gam musyanayquipämi, Teófilo. ²⁻³ Jesús wanushganpita cawarircamurnami ciëluman manarä aywacur apostolnincunata chuscu chunca (40) junagyag asca cuti yuripargan. Rasunpaypa cawarimushganta musyayänapämi tucuynöpa paycunata tanyasergan. Nircurmi paycunata nergan Santu Espiritu yanapaptin wilacuyninta wilacur puriyänapä.

⁴ Apostolnincunawan Jesús caycashpanmi paycunata nergan: “Jerusalenpita maypapis aywacuyanquiräsu. Saypa trucanga jinalancho shuyaräyanqui Taytä promitishgan Santu Espirituta chasquiyänapayquipä. Santu Espirituta chasquiyänapayquipä cashgantaga maynami nergä. ⁵ Naupataga Juan Bautista yacuwänmi runacunata bautizargan. Cananmi isanga gamcuna Santu Espirituwan bautizash cayanquipä. Sayno bautizash cayänapayquipäga walca junaglanami pishiycan.”

Ciëluman Jesucristo cutishgan

⁶ Jesucristuwan shuntacash caycarmi apostolnincuna tapuyargan: “Taytay, ¿canansurä cay Israel nacionpita Roma runacunata gargunqui, paycunapa maquincho cayashgäpita gampa maquiquichöna cayänäpä?”

⁷ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Imaypis say päsanapä cashgantaga Tayta Dioslami musyaycan. Paylami munayyog caycan saycunata ruranapäga. ⁸ Sayno captinpis Santu Espiritu gamcunaman shamuptinmi poderninta chasquiyänayquipä. Sayta chasquircurmi wilacuynëta wilacuyanquipä Jerusalemcho, Judea provinciacho, Samaria provinciacho y may-say nacioncunachöpis.”

⁹ Sayno parlayta ushasquiptinmi Tayta Diosninsi gloriaman Jesusta pushacorgan. Apostolnincuna ricaraycäyaptinmi pucutay rurinman yaycur elagasquergan. Saypitaga mananami ricayargannasu. ¹⁰ Sayno ricaraycäyaptinmi elagpita ishcaq runacuna yurag mödanash naupancho yuripäyargan. ¹¹ Say runacunami niyargan: “Galilea runacuna, ¿imanirtä ciëlupa ricaraycäyanqui? Naupayquicunapita Jesucristo ciëluman aywacushganta ricayashgayquinölämi yapay cutimongapä.”

Judaspa trucan apóstol cananpä Matiasta acrayashgan

¹² Sayno niptinmi Olivos lömacho caycäyashganpita Jesucristupa apostolnincuna cuticuyargan Jerusalemman. Say lömapita Jerusalemman cargan media lëwanölämi. ¹³ Chaycuyashpannami wisäyargan posädaräyashgan altusman. Paycunami cayargan Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Alfeupa surin Santiago, Simón “Celote” nishgan y Santiagupa surin Judas.* ¹⁴ Say wayichömi Tayta Diosta manacuyänapä imaypis paycuna shuntacäyag. Paycunawanmi shuntacäyag Jesucristupa maman María, Jesucristupa wauguincuna y waquin warmicunapis.

¹⁵ Say junagcunami Jesucristuman yäracogcuna pachac ishcaq chuncano (120) shuntacäyargan apostolcunawan. Saymi Pedro nergan: ¹⁶⁻¹⁹ “Waugui-panicuna, musyashgansinöpis Judas Iscariote nogacunawanmi purergan. Paytapis apóstol cananpämi nogacunatanöla Jesús acargan. Sayno acrash caycarpis Judasmi runacunata pushargan Jesusta präsu sariyänapä.”

(Sayno pushashganpita guellayta chasquishganwanmi chacrata rantergan. Say chacrachömi uray sengaypa jegargan pachan pashtagpä. Saypitami Jerusalemcho tag

* **1:13** Bartolomépa jucag jutinmi cargan Natanael (San Juan 1.45-49; 21.2). Santiagupa surin Judaspa jucag jutinmi cargan Tadeo (San Mateo 10.3; San Marcos 3.18).

runacuna say chacrapa jutinta churapâyargan ‘Acéldama’ nir. Acéldama ninanga ‘Yawar Pampa’ ninanmi.)

Nircurmi Pedro mastapis nergan: “Jesucristuta entregar Judas wanunanpä cashganta musyarmi rey Davidta Santu Espiritu tantyasergan Judaspä guelganapä. ²⁰ Say guelgashganga Salmo librucho cayno nirmi guelgaraycan:

‘Tashgan wayi cacarish casun.

Ama pipis saycho täsunu.’

Saynölami juc salmuchöpis cayno guelgaraycan:

‘Pay rurananpä cagta jucna rurasun.’

“Say salmo guelgarashgannölami Judasta päsash. ²¹⁻²² Saymi juctana churanansi paypa trukan apóstol cananpä. Say runata acrashun Jesús bautizacushganpita-pasa ciéluman cuti-cushganyag paywan puregta. Jesucristuwan sayno puregcutana nogansiwanmi caycayan. Saymi paycunapita maygantapis jucta churanansi Judaspa trukan apóstol cananpä. Paymi nogacunano apóstol car Jesús cawarimushganta wilacur purenga.”

²³ Pedro sayno niptinmi ishca y runacunapä yarpâyargan. Jucmi cargan Matías. Jucagnami cargan José. Waquin runacuna Joséta niyag Barsabás y waquinnami niyag Justo. ²⁴ Paycunapita mayganpis apóstol cananpä cashganta musyayänanpämi Tayta Diosninsita manacuyargan: “Taytay, gammi musyanqui lapan runacunapa shongun imano cashgantapis. Saymi canan munayä cay ishca y runacunapita mayganta acrashgayquitapis musyasyämänayquita. ²⁵ Mayganpis acrashgayqui cagni apostolniqui canga Judas Iscariotipa trukan. Judasga jusalicurmi apóstol caycashganpita yargucush destünunman aywacunapä.”

²⁶ Tayta Diosta sayno manacusquiyashpanmi suertita jitayargan. Saymi suerti yargamorgan Matiaspä. Say junagpitanami Matiaspis Jesucristupa apostolninna cargan.

2

Santu Espiritu shamushgan

¹ Jesucristo cawarimushganpita ganchis semänata Pentecostés fiesta junagmi Jesucristuman lapan yäracogcuna juc wayicho shuntacâyargan. ² Saycho jamaraycâyaptinmi elaggpita wiyacämorgan fiyupa gaparar shucucuy vientunöpis ciélupita shamuycashgan. Sayga chargan paycuna shuntaraycâyashgan wayimanmi. ³ Saymi say wayicho shuntaraycagcuna ricayargan mechero sindiyacagnöla ninacuna paycunaman chagta. ⁴ Say hörami Santu Espirituta lapan chasquiyargan. Santu Espiritu parlasiptinmi paycuna parlayargan imaypis mana parlayashgan idiömacunapa.

⁵ Say wisanmi may-say nacioncunapitapis Israel runacuna Jerusalemman châyargan Pentecostés fiestapä. ⁶ Saymi say wayicho shucucuy vientuno gaparashganta wiyayashpan runacuna sayman aywayargan ima päsashgantapis ricayänanpä. Saychömi lapanpis wiyayargan may-saypitapis shamog runacunapa idiömancunacho parlaycâyagta. Sayno parlaycâyashganta wiarymi cushicuyargan. ⁷ Sayno cushicuyashpanmi niyargan: “Lapan cay parlaycagcunaga ¿manacu Galilea runacuna caycayan? ⁸ Galilea runacuna caycarga ¿imanöpatä paycuna yachacuyash nogansipa idiömansicho parlayänanpä? ⁹ Shamushcansi Partiapita, Mediapita, Elampita, Mesopotamiapita, Judeapita, Capadociapita, Pontupita, Asiapita, ¹⁰ Frigiapita, Panfliapita, Egiptupita, Libiacho cag Cirenipa cercancunapita y Romapitapis. Waquinninsega yurishgansipita-pasami Israel runacuna caycansi. Y waquinninsinami mana Israel runacuna caycarpis Diosta chasquicushcansi Israel runana canansipä. ¹¹ Cretapitapis, Arabiapitapis caycho shuntacashmi caycansi. May-saypita cashgapis quiquinsipa idiömansichömi Tayta Diosninsipa wilacuyninta parlaycämansi.”

¹² Saymi fiyupa cushicur quiquinpura parlayargan: “¿Imatä päsaycan?”

¹³ Sayno niyaptinmi burlacuyashpan waquin runacuna niyargan: “Caycunaga shincash carmi imata parlayashgantapis musyayansu.”

Jesucristupa wilacuyninta Pedro wilacushgan

¹⁴ Sayno niyaptinmi apóstol mayincunawan jamaraycashganpita ichircur Pedro nergan: “Jerusalencho y may-saychöpis tag Israel mayëcuna, shumag wiyayämay. ¹⁵ Manami gamcuna yarpâyashgayquinösu nogacuna shincash caycayä. ¹⁶ Saypa trucanga Tayta Diosninsipa profëtan Joel guelgashgannölami canan cumpticaycan. ¹⁷ Paymi Tayta Diosninsi nishgancunata cayno guelgargan:

‘Tiempo chämuptinami Santu Espirituta cachamushä lapan chasquicamagcunaman.

Santu Espirituta chasquicurnami nogapa wilacuynëta wilacuyanga olgu suriquicuna y warmi suriquicunapis.

Magtacunapis* noga ricasishgäcunatami elagpita ricayangapä.†

Saynölami auquincunata sueñuyincunacho ima päsananpä cägcunatapis musyashishä.

¹⁸ Say wisanmi munashgäta ruragcunaman Santu Espirituta cachamushäpä.

Saynöpami warmipis olgupis wilacuynëta wilacuyangapä.

¹⁹⁻²⁰ Ciëluchömi ricacäsimushä imaypis mana ricayashgayquita.

Intimi sacacäconga.

Quilami yawar-nirag ricacäconga.

Cay pasachöpis runacuna segaypa wanusinacogtami ricayanquipä.

May-saychöpis rupaptinmi cay pasa goshtaywan sapash caycagta ricayanquipä.

Saypitarämi chämonga noga juzganä junag.

Say chämushgan junagnöga manami imaypis yapay canganasu.

²¹ Sayno cananpä captinpis nogata manacamag cäga salvashmi cayangapä.' »*

²² Tayta Diosninsipa profëtan Joel sayno guelgashganta yarpacasermi Pedro nergan: "Israel mayëcuna, cay parlamushgäcunata shumag wiyayämay. Nazaret marcapita cag Jesusga Tayta Diosninsi cachamushgan runami cargan. Sayno cashgantaga Tayta Diosninsi musyasimashcansi milagrucunata ruraptinmi. ²³ Sayno caycaptinpis gamcunami Jesusta prësü sarircur jusasapa runacunapa maquinman entregayashcanqui crucificaypa wanusinanpä. Sayno entregaptiquimi Tayta Diosninsi palabrancho guelgarashgancuna cumpliyargan. ²⁴ Sayno wanusiptinpis manami wanushgalanchöga usharashgasu. Saypa trucanga Tayta Diosninsimi payta cawarisimush. ²⁵ Sayno cawarimunapnä cashganpitami rey David cayno guelgargan:

'Imaypis nogawanmi caycanqui, Tayta Dios.

Saymi imatapis mansarësu.

²⁶ Shongöpis cushicunmi.

Cushishlami cantashäpis.

Saymi gamman yäracular cawaycä.

²⁷ Munashgayquita ruraptëmi almäta Hadischo cachanquipäsu.

Saynöpis manami cacharinqquipäsu pamparashgalächo ayä ismunanta.

²⁸ Gammi tanyasimashcanqui munashgayquino cawanäpä.

Imaypis yanapämaptiquimi cushishla cawaycä.' »*

²⁹ Sayno David guelgashganta wilapayta ushasquirmi Pedro nergan: "Israel mayëcuna, sayno guelgar unay rey David manami quiquinpäsu guelgargan, sinöga Jesucristupämi. Musyansimi David wanur maynincho pamparashgantapis. ³⁰ Tayta Diosninsipa profëtanmi rey Davidga cargan. Paytami Tayta Diosninsi nergan castanpita juc runa yurir imayyagpis mandag rey cananpä cashganta. ³¹ Saymi Davidga quiquinpä guelganana trucas say yurinanpä cagpita guelgargan. Payga salvamagninsi Jesucristumi caycan. Jesucristo cawarimushganta ricaycagnöpis paypämi David guelgargan Hadischo almanä Tayta Dios mana cacharinanpä cashganta y cuerpun pamparashgalancho mana quëdanapnä cashgantapis. ³² David guelgashgannölämi Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimush. Cawarircamur puriptinmi lapä ricayashcä. ³³ Cawarircasimurnami Jesusta derëcha cag lädunman Tayta Diosninsi jamasish lapanpäpis munayyog cananpä. Saypitanami Tayta Diosninsi promitishgan Santu Espirituta nogacunaman cachamush. Sayno cachamush captinmi juc idiömacunapa parlasiyämashganta canan wiyaycayanqui. ³⁴⁻³⁵ Shumag tanyacuyay. Davidga manami wanushganpita cawarircamur ciëluman wisashgasu. Señorminsi Jesucristumi isanga wanushganpita cawarircamur ciëluman wisash. Ciëluman wisarcur Tayta Diospa naupanman jamacunanpä cashganpitami David cayno guelgargan:

'Mandag reyta Tayta Diosninsi caynömi nergan:

'Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquicunata vincishgäyag.' »*

³⁶ Saypita Pedro yapay nergan: "Israel mayëcuna, shumag tanyacuyay. Gamcuna Jesusta cruzcho wanusish captiquipis Tayta Diosninsimi payta churash maquincho sararämansipä y salvamagninsi cananpäpis."

³⁷ Sayno niptinmi runacuna fiyupa laquicuyashpan tapuyargan Pedruta y waquin cag apostolcunatapis: "Sayno captenga çimatatä rurayäman?" niyashpan.

³⁸ Saynami Pedro nergan: "Tayta Diosninsi jusayquicunata perdonayäshunayquipä jusalicuyashgayquita cacharir Jesucristupa jutincho bautizacuyay. Saynöpami gamcunapis Santu Espirituta chasquicuyanquipä. ³⁹ Santu Espiritutaga manami nogacunalapäsu

* **2:17** Waquenga "magtacunapis" ninanpa trucanga "mözucunapis" niyanmi. † **2:17** Tayta Diosninsi ricasishgancunata musyanayquipä liyinqui Hechos 9.7,10; 10.3,10; 12.7; 18.9. * **2:21** Joel 2.28-32 * **2:28** Salmo 16.8-11

* **2:34-35** Salmo 110.1

Tayta Diosninsi cachamush. Saypa trucanga cachamush gamcunapä, suri quicunapä y Jesucristuta chasquicogcunapäga may-saycho taptinpis lapanpämi.”

⁴⁰ Pedro mastapis tanyasergan: “¡Waquin runacuna jusalicur cawayaptinpis gamcunaga ama jusalicuyaysu!”

Punta cagyäracogcuna imano cawayashganpis

⁴¹ Pedro nishganta chasquicogcuna lapan say junag bautizacuyorgan. Say bautizacogcunaga cayargan quimsa waranganömi (3,000). ⁴² Paycunami imaypis shuntacäyag apostolcuna yachasiyashgancunata yachacuyänanpä, Santa Cënata upuyänanpä y Tayta Diosninsita manacuyänanpäpis.

⁴³ Apostolcuna milagrucunata urayashganta ricarmi lapan yäracogcuna espantash ricacuyorgan. ⁴⁴ Paycunaga imaypis shuntacäyashpanmi cashganpita imatapis nistashgantupu raquipänacuyag. ⁴⁵ Saynömi chacrancunatapis y imaycancunatapis ranticuyag. Say guellaytanami nistäyashgan-tupu aypunacuyag. ⁴⁶ Waran waranmi templo patiuman shuntacäyag Tayta Diosta manacuyänanpä. Wayincunachöpis shuntacäyashpan Santa Cënata upurcur cushishlami micuytapis micuyag. ⁴⁷ Paycunaga imaypis Tayta Diosta agradëcicuyag yanapashganpita. Lapan runacunami paycunata respitayag. Saynöpis waran waranmi runacuna Jesucristuta chasquicuyag.

3

Puriyta mana puëdeg runata apostolcuna aliyäsiyashgan

¹ Juc junagmi, malway inti caycaptin, Pedruwan Juan imaypis aywayashganno templan aywayargan Tayta Diosta manacuyänanpä. ² Saychömi juc runa caycargan yurishganpita-pasa ishcan chaquin wanush. Say runatami waran waran castancuna apayag templucho “Cuyaylapä” nishgan puncuman. Say puncuchömi templo patiuman yaycogcunata caridäta manacog. ³ Pedruwan Juan templo patiuman yaycuyagta ricarmi puncunatapis say runa caridäta manacorgan. ⁴ Sayno manacuptinmi Pedro nergan: “¡Ricayämay!”

⁵ Saymi say runa paycunata ricarargan imalawanpis yanapänanpä cashganta yarpashpan. ⁶ Nircurmi say runata Pedro nergan: “Manami guellaynëpis ni gorëpis cansu gamta yanapänanpä. Sayno captinpis ¡Nazaret marcapita cag Jesucristupa jutincho jucla sharcur puriy!”

⁷ Sayno nishpan Pedro derëcha cag maquinpita aptarcur sharcasiptinmi jinan höra chaqui moguncunapis sänu ricacorgan. ⁸ Saymi jucla sharcurcur say runa puriyta galaycorgan. Nircurmi paycunawan templo patiuman yaycorgan cushicur saltashpan y Tayta Diosta alabashpan. ⁹⁻¹⁰ Tayta Diosta alabashpan saltaycachar puriyagta ricarmi lapan runacuna cushicuyargan. Saymi niyargan: “¡Ricay! ¡Cuyaylapä nishgan puncucho caridäta manacog mana pureg runa puriycana!”

Jesucristupita runacunata Pedro wilapashgan

¹¹ Ishcan chaquin wanush cashganpita aliyag runa manami cachaycorgansu Pedrutawan Juanta. Paycuna Salomón nishgan alarcho caycagta ricarmi runacuna cushicuyashpan sayman cörrila aywayargan ricayänanpä.

¹² Chaptinnami runacunata Pedro nergan: “Israel mayëcuna, çimanirtä nogacunata ricapaycäyamanqui? Manami quiquëcunapa munaynëwansu ni jusaynag cayashgäpitasu cay runata aliyäsiyashcä. ¹³ Saypa trucanga Jesucristupa munayninwanmi aliyäsiyashcä. Paytami Abraham, Isaac, Jacob y unay Israel runacuna yäracuyashgan Tayta Diosninsi churash lapanpita más munayyog cananpä. Sayno captinpis gamcunaga payta autoridäcunaman entregayashcanqui wanush cananpä. Pilato cachariyta munaptinpis gamcunaga manami munayashcanquisu. ¹⁴ Saypa trucanga Pilätuta manacuyashcanqui jusayog cagta cacharir jusaynag alilata rurag cagta wanusinänpä. ¹⁵ Saynöpami wanusiyashcanquisu cawayta gomagninsita. Sayno wanusiyaptiquipis paytami Tayta Diosninsi cawarisimush. Cawarircamur yuripäyämaptinmi nogacuna ricayashcä. ¹⁶ Paymi aliyäsish puriyta mana puëdeg runata. Jesucristuman yäracuyaptëmi ricayashgayquinöpis cananga sänuna caycan.

¹⁷ “Israel mayëcuna, gamcuna y autoridäninsicunapis manami tantayashcanquisu salvamänansipä Tayta Diosninsi payta cachamushganta. Sayno mana tantyarmi Jesusta wanusiyashcanqui. ¹⁸ Tayta Diosninsipa unay profëtancuna maynami guelgargan Cristuta runacuna wanusiyänanpä cashganta. Saymi gamcuna payta wanusiyaptiqui cumplish say profëtacuna guelgayashgannöla.

¹⁹ “Cananga Cristuta wanusiyashgayquipita perdonashunayquipä Tayta Diosta manacuyay. Saynöpis jusalicuyta cacharir pay munashgannöna cawayay. ²⁰ Saynöpami Tayta Diosninsi lapan jusalicuyashgayquicunata perdonayäshuptiqui cushish cawayanquipä. Saynöpis Jesucristuta gamcunaman yapay cachamonga maquincho lapantapis

sararānānpā. ²¹ Cutimunanpā cag hōra manarā chāmuptinmi Jesucristoga ciēluchōrā caycan. Cutimurnami lapantapis churanga Tayta Dios munashgannōna canānpā. Sayno canānpā cashgantaga Tayta Diosninsipa profētancuna unaypita-pasami wilacuyargan.

²² “Saynōmi Moisespis unay Israel runacunata Jesucristo shamunanpā cashganta wilapargan: ‘Tayta Diosninsimi castansipita juc runata churanga nogano wilacog canānpā. Payta gamcunaga cāsucuyay.’” ²³ Mastapis Moisés caynōmi nergan: ‘Pipis say wilacogta mana cāsucog cāga juzgashmi canga.’”

²⁴ “Moisés wilacushgannōmi Tayta Diospa waquin profētancunapis wilacuyargan canan wisan pāsaycashganta. Sayno wilacuyargan Samuel wilacushganpita-pasami. ²⁵ Saymi Jesucristuta chasquicuptiqui profētacuna wilacuyashgannōla Tayta Diosninsi salvayāshunquipā. Saynōpami Tayta Diosninsi cumpliyan Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta: ‘Gampita miragpitami pī-may runacunapis bendicionta chasquiyangapā.’” ²⁶ Abrahamta promitishgannōlami Jesucristuta chasquicur say bendicionta chasquiyacansi. Say bendicionga jusalicushgansicunata cacharir Tayta Dios munashganno cawanansipā Jesucristo salvamashgansimi caycan. Paytami Tayta Diosninsi nogansiman cachamorgan waquin runacunapita gamcuna puntata payta chasquicuyānayquipā.”

4

Autoridācunapa naupancho Pedruwan Juan cashgan

¹ Pedruwan Juan saycho wilacuycaptinmi chāyargan cūracunawan saduceucunapis. Saynōpis chargan templo tāpag wardiacunapa capitanninpis. ² Paycuna chaycurmi wiya-yargan Pedruwan Juan yachaycāsishganta: “Wanushganpita Jesús cawarimush captinmi lapansipis wanushgansipita cawarimushunpā.” Sayno yachasiyashganta wiyarmi fiyupa rabianāyargan.* ³ Sayno rabiacuyashpanmi Pedrutawan Juanta prēsu sariyargan. Tardina captinmi carcilman wichgaycuyargan waraynin tutayag. ⁴ Sayno captinpis Pedruwan Juan wilacuyashgancunata wiyar ascagmi Jesucristuta chasquicuyargan. Say chasquicogcunaga cayargan pisga waranganōmi (5,000), warmicunata ni wamracunatapis mana yupaylapa.

⁵ Waraynin tutanami Jerusalencho shuntacāyargan Israel runacunapa autoridānincuna, Israel mayor runacuna y Moisés guelgashgan leycunata yachaseguncunapis. ⁶ Paycunawanmi shuntacāyargan cūracunapa más mandagnin Anaspis. Saychōmi caycāyargan Caifās, Juan, Alejandro y Anaspa waquin castancunapis. ⁷ Saycho lapan shuntacaycur Pedrutawan Juanta carcilpita jorgurcasimur tapuyargan: “¿Ima munayniquiwantā gamcuna aliyāsishgancanqui ishcan chaquin wanush runata? Sayno aliyāsishgancunapāga ¿pitā gamcunata cachayāmushushgancanqui?” nir.

⁸ Sauraga Santu Espiritu valorta goptin Pedro nergan: “Israel mayor runacuna, wiyayāmay. ⁹⁻¹⁰ Ishcan chaquin wanush runata imanōpa aliyāsishgātapis musyayta munayaptiquega canan tantyashayquī imanōpa aliyāsishgātapis. Paytaga aliyāsishgācā Nazaret marcapita cag Jesuspa jutinchōmi. Jestami gamcuna crucificaypa wanusiyashgancanqui. Sayno wanusiyaptiquipis paytaga Tayta Diosninsimi cawarisimush. Sayta musyayay gamcuna y Israelcho tag lapan runacunapis. ¹¹ Saymi Tayta Diosninsipa palabrancho Jesuspā nican:

‘Wayi sharcasegcuna: “Manami alisu cay rumi” nir jitariyaptinpis wayi esquinaman cimientupā say rumi churashganami caycan.’”

¹² Saymi Jesucristo japalan salvamagninsi caycan. Manami paypita más jucga cansu salvamānansipā.”

¹³ Ishcan apostolcuna mana mansariypa wilacuyaptinmi autoridācuna quiquinpura niyargan: “Paycunaga shumag mana estudiash caycar ¿imanōpatā sayno ali wilacuyan?” Saynōpami tantyacuyargan Jesuspa discipuluncuna cayashganta. ¹⁴ Saymi imata niytapis camapacuyargansu, say aliyāsishgan runa saycho captin.

¹⁵⁻¹⁶ Nircurmi Pedrutawan Juanta wagtaman jorgurcasir quiquinpura wilanacuyargan: “¿Imatātā rurashun paycunata? Jerusalencho tag lapan runacunami musyayan say runata aliyāsishganta. Saytaga manami nēgashwansu. ¹⁷ Waquin marcacunachōpis say aliyāsishgan mana mayacānanpā paycunata mandashun cananpitaga Jesuspita pitapis manana wilapāyānanpā.”

¹⁸ Sayno wilanacurcuyarmi apostolcunata wagtapita gayascasimur niyargan: “Canan junagpitaga ama pitapis Jesuspita wilapāyanquisu ni yachasiyanquisu.”

* 3:22 Deuteronomio 18.15 * 3:23 Deuteronomio 18.19; Levítico 23.29 * 3:25 Génesis 22.18 * 4:2 Saduceucunaga manami criyiyargansu runacuna wanushganpita cawariyāmunanpā cashganta. * 4:11 Salmo 118.22

¹⁹ Niptinmi Pedruwan Juan niyargan: “Shumag tantiyacuyay, taytacuna. Manami alisu canman Tayta Diosninsita cäsucuyänäpa truan gamcunata cäsucuyaptëga. ²⁰ Ricayashgäta wiyayashgätaga nogacuna pitapis wilapäyëshämi.”

²¹ Ishcan chaquin wanush runata aliyäsiyashganpita lapan runacuna Tayta Diosninsita alabayaptinmi autoridäcuna paycunata manana castigayargannasu. Saypa trucanga niyargan: “Saynöla wilacur puriyaptiquega castigayëshayquimi.” Sayno juraparcurmi cachariyargan. ²² Jesuspa munayninwan aliyag runaga chuscu chunca (40) watapita masnamı cargan.

Tayta Diosninsita manacuyashgan

²³ Pedruwan Juan carcilpita yargusquirna aywayargan waugui-panicuna juntaraycäyashgan wayiman. Paycunatami wilapäyargan mandag cüracuna y Israel mayor runacuna jurapäyashganta. ²⁴ Sayno wilapäyaptinmi lapanpis Tayta Diosta manacuyargan: “Tayta Dios, gammi camashcanqui ciëlutapis, cay pasatapis, lamartapis y lapan imacunatapis. ²⁵ Santu Espiritupa munayninwanmi rey Davidta tantyasishcanqui guelganapä:

¿Imanirtä runacuna rabiash caycäyan?

¿Imanirtä manacagcunata wilanacuyan?

²⁶ Saynölämi más mandag autoridäcunapis shuntacaycur wilanacuyan Tayta Diospa contran y cachamushgayqui salvacogpa contranpis sharcuyänanpä.*

²⁷ “Rey David guelgashgancho nishgannölämi Herodispis, Poncio-Pilätupis, Israel mayëcunapis y may-saypita shamog runacunapis cay Jerusalén marcacho shuntacäyargan cachamushgayqui Jesucristupa contran sharcuyänanpä. ²⁸ Paypa contran sharcuyänanpä cashgantaga unaypita-pasami musyashcanqui. ²⁹ Cananpis autoridäcuna jurapäyëshashganta ricaycanquimi, Tayta Dios. Gamlamanmi nogacuna yäracuyä. Canan valorta goycayälämäy, wilacuyniquita mana mansariypa wilacuyänanpä. ³⁰ Yanapaycayälämäy Jesucristupa jutincho gueshyagcunata aliyäsiyänanpä y milagrucunatapis rurayänanpä.”

³¹ Tayta Diosta manacuyta ushasquiyaptinmi shuntaraycäyashgan wayi sucsucyargan. Saymi Santu Espiritu paycunata valorta gorgan Jesucristupa wilacuyninta mana mansariypa wilacuyänanpä.

Jesucristuman yäracogcuna yanapänacuyashgan

³² Saycho Jesucristuman lapan yäracogcuna, ascag carpis, say yarpaylämi cayargan. Quiquincunapä quëdasicunapana trucanga lapantami aypunacuyag. ³³ Mana mansacuy-pami apostolcunaga Señorninsi Jesucristo cawarimushganta wilacuyag. Jesucristuta chasquicogcunata Tayta Diosninsi lapanchöpis shumagmi yanapargan.

³⁴⁻³⁵ Paycunaga manami mayganpis muchuyargansu. Muchuycho pipis mana cayänanpämi chacrancunata wayincunata ranticuycur say guellayta apostolcunaman apayag. Paycunanami muchuycho cagcunata aypuyag nistäyashgan-tupu.

³⁶ Saynölämi rurargan José jutiyog runapis. Pay cargan Leví castami. Saynöpis cargan Chipre islapitami. Paypa cuyay jutintami apostolcuna churapäyargan “Bernabé” nir. Say jutega “cuyapäcog runa” ninanmi. ³⁷ Paypis chacranta ranticusquirmi apostolcunaman guellayta apargan paycunana say guellaywan muchogcunata yanapäyänanpä.

5

Warmın Safirawan Ananías lulacuyashgan

¹ Saychömi caycargan Ananías warmın Safirawan. Paycunapis wilanacurirmi chacranta ranticuyargan. ² Saymi ishcan yachasinacurur chacranta ranticuyashgan guellayta raquicuriyargan. Nircur waquilantana apostolcunaman Ananías apargan: “Caylämi chacräpa chanin guellay” nishpan.

³ Sayno lulacuptinmi Pedro nergan: “Ananías, ¿imanirtä Satanás yäsishushgayquita chasquipar Santu Espirituta lulapänayquipä wilanacuyashcanqui? ¿Imanirtä waquin guellayta raquicurir: ‘Caylämi chacräpa chanin guellay’ nicanqui? ⁴ Ranticuyashgayqui chacraga ¿manacu quiquiquicunapana cash? Chacrayquipa chanin guellaypis ¿manacu quiquiquicunapana cash? Sayno caycaptenga ¿imanirtä sayno rurayashcanqui? Runacunata lulaparpis Tayta Diosta manami lulapayta camäpacunquipäsu.”

⁵ Pedro sayno nishganta wiyarmi Ananías jinan höra wanusquergan. Sayno wanushganta musyarmi runacuna segaypa mansacäyargan. ⁶ Magtacuna* chaycamurmi Ananiaspa ayantana piturcur apar pampayargan.

* 4:26 Salmo 2.1-2

* 5:6 Waquenga “magtacuna” ninanpa trucanga “mözucuna” niyanmi.

⁷ Saypita quimsa höratano chargan Ananiaspa warmin Safira. Pay manami musyargansu runan wanushganta. ⁸ Chaycuptinmi Pedro taporgan: “Mä wilamay. ¿Runayqui apamushgan guellaylachöcu chacrayquita ranticuyashcanqui?”

Saymi Safira nergan: “Au, saylachömi ranticuyashcă.”

⁹ Niptin Pedro nergan: “Santu Espiritu musyaycaptin ¿imanirtä yachasinacuyashcanqui lulacuyänayquipä? ¡Ricay! Puncuchömi caycäyan runayquipa ayanta pamparcu cutimog magtacuna. Lulacushgayquipita canan gampis runayquinölämi wanunquipä.”

¹⁰ Sayno niptinmi Pedrupa naupancho Safirapis wanusquergan. Saypita magtacuna yaycu tarergen wanushgana jitaraycagta. Saymi paytapis piturcur apar runanpa naupanman pampayargan. ¹¹ Ananiaswan Safira lulacuyashganpita wanuyashganta musyaycurmi waugui-panincuna y waquin runacunapis fiyupa mansacäyargan.

Gueshyagcunata apostolcuna aliyäsüyashgan

¹² Runacuna ricaycäyaptinmi Diospa munayninwan apostolcuna milagrucunata rurayag. Saynöpis Tayta Diosninsiman yäracogcuna imaypis templuman shuntacäyag Salomón nishgan alarman. ¹³ Ananiasta Tayta Diosninsi sayno castigashganta musyaycurmi waquin runacuna paycunawan shuntacäyargannasu. Paycunawan mana shuntacarpis paycunata alimi ricayag. ¹⁴ Ali wilacuyta wiyagcunaga waran waranmi warmipis olgupis Jesucristuta chasquicyargan. Saynöpami más ascayäyargan Jesucristuman yäracogcuna. ¹⁵ Cällipa Pedro päsapinmi gueshyagcunata jorgayämog cämantinta cayno yarpäyashpan: “Pedro päsapin lantuyllanpis jananman chaptenga aliyangamı.” ¹⁶ Cercacho cag marcacunapitapis gueshyagcunatawan supay nacasishgancunatapis apacurcurmi Jerusalemman runacuna shayämog. Say apayashgan gueshyagcunatami apostolcuna lapanta aliyäsüyargan.

Apostolcunata autoridäcuna präsu sariyashgan

¹⁷ Gueshyagcunata aliyäsishganta musyarmi más mandag cüra y paywan pureg saduceo runacunapis apostolcunapa contran sharcuyargan. ¹⁸ Saymi präsu sariycasir carcilman wichgasiyargan. ¹⁹ Say sacaymi Tayta Diosninsipa angilnin chaycur cárcil puncucunata quichapargan. Nircurmi wagtaman jorgurir apostolcunata nergan: ²⁰ “Aywayay templupa jatun patiuñman. Saycho runacunata wilapäyay Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi salvananpä cashganta.”

²¹ Saymi templupa jatun patiuñman waraynin tuta apostolcuna yaycuyargan. Saychömi ángil nishgannöla runacunata wilapäyargan.

Más mandag cüranami cüra mayincunawan gayasimorgan Israel runacunapa lapan autoridäncunata sesionta rurayänanpä. Paycunawan wilanacurcurmi wardiacunata cachayargan carcilpita apostolcunata jorgayämunanpä. ²² Wardiacuna carcilman chaycuyashpan manami tariyargannasu apostolcunata. Saymi cutiyur niyargan: ²³ “Cárcil puncuta shumag wichgaraycagtami tariyashcă. Präsu cuidagcunatapis puncucunachö ichiricayagtami tariyashcă. Ruriman yaycurmi isanga maygan präsutapis tariyashcăsu.”

²⁴ Sayta wiyaycurmi más mandag cürapis, templucho wardiacunapa capitanninpis y waquin mandag cüracunapis yarpachacuyargan: “¿Imanöparä gueshpisquiyash? ¿Imatanarä masta rurasquiyanga?” niyashpan.

²⁵ Sayno yarpachacuycäyaptinmi juc runa chaycur nergan: “¡Carcilman wichgayashgayqui runacunaga templo patiuchömi runacunata yapay yachaycäsüyan!”

²⁶ Sayno niptin wardiacunata pushacurcur capitán aywargan apostolcunata präsu sarimunanpä. Mana magaylapami präsu sarircu apayargan runacuna samgayänanta mansacuyashpan. ²⁷ Saymi apostolcunata chäsüyargan autoridäcuna shuntaraycüyashganman. Saychönamı más mandag cüra nergan: ²⁸ “¿Manacu gamcunata niyashcă imaypis Jesuspita manana yachasiyänayquipä? Sayno nicäyaptëga ¿imanirtä yachaycäsüyanqui runacunata? Nircurpis nogacunata jitapaycäyamanqui: ‘Palcunami Jesusta wanusiyash’ niyashpayqui.”

²⁹ Sayno niptin Pedro y waquin cag apostolcunapis niyargan: “Runacunata cäsucuyänäpa trucanga Tayta Diosninsitami cäsucuyäshä. ³⁰ Gamcuna Jesusta crucificaypa wanusiyaptiquipis unay Israel mayinsicuna yäracuyashgan Tayta Diosninsimi wanushganpita cawarisimush. ³¹ Nircurmi lapanpita más munayyog cananpä payta derëcha cag läduñman jamasish. Saynöpis churash mandamagninsi y salvamagninsi cananpämi. Sayno churash carmi payta chasquicogcunata lapantapis jusalicushgancunata perdonash. ³² Saycunata wilacuyänäpämi Santu Espirituta Tayta Diosninsi nogacunaman cachamush. Pi-maytapis pay nishganta cäsucogtaga Santu Espiritu yanapaycanmi.”

³³ Sayno niyashganta wiyaycurmi autoridäcuna fiyupa rabiacyashpan wanusiyta munayargan. ³⁴ Paycunawanmi caycargan Moisés guelgashgan leycunata yachaseg juc fariseo runa. Paypa jutinmi cargan Gamaliel. Lapan runacunami payta respitayag. Paymi

wardiacunata mandargan apostolcunata wagtaman rätula jorgusquiyänanpä. ³⁵ Sayno jorgurcasirmi saycho caycag autoridäcunata nergan: “Israel mayëcuna, cay runacunapa contran imatapis manarä rurar shumag yarpachacuyay. ³⁶ ¿Yarpäyanquicu juc cuticho Teudas jutiyoq runa: ‘Yachag runami cä’ nir sumäsir purishganta? Paytami gatirargan chuscupachac (400) runacuna. Sayno puriyacgta wanuscasiyaptin gatiragnincuna wacpa caypami mashtacar aywacuyargan. ³⁷ Saypita censacuy cashgan wisan purergan Galilea provinciapita shamog Judaspis. Saynölami paytapis wanuscasiptin lapan gatiragnincuna, asca carpis, mashtacar ushacäcuyargan. ³⁸ Saymi noga yäsë cay runacunawan mana churacänansipä. Saypa trucanga paycunata amana cäsüpäshunsu. Quiquinpa yarpaylanpita wilacuyaptenga saylachönami usharanga. ³⁹ Tayta Diosninsipa wilacuynin captenga imata rurashgapis siguengami. Shumag mana tantyacuyä paycunata wanuserga cuidä Diospa contran ruraycashwan.”

⁴⁰ Saymi Gamaliel nishganta cäsucuyashpan apostolcunata manana wanusiyargannasu. Wanusiyänanpa trucanga cutiyacasimurmi astaserghan. Astarcasirmi niyargan: “¡Cananpitaga amana wilacuyanquisu Jesuspita!” Sayno juraparcurmi cachasquiyargan. ⁴¹ Cachasquiyaptinmi apostolcuna cushish aywacuyargan. Sayno cushicuyargan Jesucristu-raycu autoridäcuna astayashganpitami. ⁴² Autoridäcuna michaycäyaptinpis paycunaga waran waranmi runacunata yachasiyargan: “Jesuga salvamagninsi Cristumi” niyashpan. Saynölami templo patiucho y wayicunachöpis wilacuyag.

6

Micuyta aypuyänanpä acrayashgan

¹ Apostolcuna sayno wilacuyaptinmi Jesucristuta chasquicuyargan asca runacuna. Say chasquicogcuna waquin cayargan griego idiömata parlagcuna y waquinami cayargan hebreo idiömata parlagcuna. Paycunacho muchog viüdacuna captinmi waran micuyta aypuyag. Hebreo parlag viüdacunata más yanapäyaptinmi griego parlagcuna jamurar niyargan: “Griego parlag cag viüdacunata mana cäsuyäpami hebreo parlagcunaga quiquinpurala micuyta aypunacuyan” nir. ²⁻⁴ Sayno niyaptinmi Jesucristuman yäragocunata shuntarcu apostolcuna niyargan: “Waugui-panicuna, micuycunata aypucuyänanpäga nogansipita acrashun ganchis yäragoc mayinsicunata. Paycuna cayäsun ali ricash runacuna, Santu Espiritu munashganno cawag y ali yarpayyog. Saynöpami nogacunapa tiempöcuna canga Tayta Diosninsita manacuyänäpä y ali wilacuyninta wilacur puriyänäpäpis.”

⁵ Sayno wilanacurcurmi ganchis yäragoc mayincunata acrayargan. Paycunapa jutincuna cayargan Esteban, Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas y Antioquía marcapita cag Nicolaspis. Nicolasca naupatanami Tayta Diosta chasquicur cuerpunta señalacorgan Israel runa cananpä. ⁶ Nircur say acrayashgan ganchis wauguicunapa umancunaman maquina churaycur apostolcuna Tayta Diosninsita manacuyargan paycunata yanapänanpä.

⁷ Saymi Jesucristupa wilacuyninta Jerusalencho wilacuyaptin Jesucristuman yäragocuna ascayäyargan. Saynölami waquin cüracunapis chasquicuyargan say wilacuyta.

Estebanta prësu sariyashgan

⁸ Estebantaga Tayta Diosninsi shumagmi yanapargan pay munashganno cawar wilacuyninta wilacunapä. Saynöpis yanapargan asca milagrucuna rurananpä. ⁹ Sayno milagrucunata rurar Jesucristupa wilacuyninta wilacuptinmi paywan rimanacuyargan waquin Israel mayincuna. Say runacuna cayargan Cirene marcapita, Alejandría marcapita, Cilicia provinciapita y Asia provinciapitapis. Paycunami shuntacäyargan “Ashmay cashganpita yargush” nishgan sinagogacho. ¹⁰ Santu Espiritupa munayninwan Esteban parlaptinmi rimanacurpis paycunaga vinciyta puëdiyargansu.

¹¹ Saymi say runacuna pacaylapa waquin runacunata pägayargan Estebanpa contran sharcur autoridäcunata niyänanpä: “Moisespa y Tayta Diosninsipa contranmi Estebanga parlaycan.” ¹² Sayno nishganta wiyaycurmi Israel mayor runacuna, Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna y waquin runacunapis fiyupa rabiacyargan. Nircurnami Estebanta prësu sarircur apayargan más mandag autoridäcuna shuntaraycäyashganman. ¹³ Saymanmi pägayashgan cag runacunata pushayargan Estebanpa contran niyänanpä: “Cay runaga templunsipa contran y Moisés guelgashgan leycunapa contranmi imaypis parlaycan. ¹⁴ Saynöpis cay runaga nish Tayta Diosninsipa templunta Nazaret marcapita cag Jesús juchusinapä cashganta. Saynöpis yachaycäsin Moisés guelgashgan leycunata mana cäsucunansipämi. Sayno parlashgantaga quiqüecunami wiyayashcä.”

¹⁵ Sayno niyaptin autoridäcuna y paycunawan caycagcunapis Estebanpa cäranta ricäriyashgancho angilpa cärantano ricayargan.

7

Autoridácunapa naupancho Esteban wilacushgan

¹ Saypita más mandag cūra taporgan Estebanta: “¿Rasunpacu cay runacuna niyashganno gam parlashcanqui?” nir.

² Saymi Esteban nergan: * “Shumag wiyayämay, taytacuna. Musyashgansinöpis unay awilunsi Abrahamta munayyog Tayta Diosninsi yuripargan. Sayno yuripargan Mesopotamialachörä taycaptinshi. ³ Saycho yuriparcursi nergan: ‘Taycashgayqui marcata y castayquita cachaycur aywacuy maychöpis tänayquipä ricasinäpä cagman.’* ”

⁴ “Sayno niptinshi Mesopotamiapita Abraham aywacorgan Harán marcacho tänanpä. Taytan Taré wanuycuptinnashi Tayta Diosninsi pushamorgan taycashgansi cagmanna. ⁵ Cayman pushaycamurpis quiquinpa cananpä manashi chacratapis ricasergansu. Mana ricasirpis surin manarä captinshi Tayta Diosninsi Abrahamta nergan: ‘Cay taycashgayqui naciontami gampita miragcunata ricasishä paycunapana cananpä.’ ⁶ Saynöpis Tayta Diosninsi payta nergan: ‘Gampita miragcunami chuscu pachac (400) wata juc nacioncho jäpa runacunapa ashmaynin cayanga. Say nacionhömi segaypa nacayangapä. ⁷ Ashmaytano saraqayashganpitami say nación runacunata noga castigashäpä. Ashmay caycäyashganpita yagamurnami caycho cushishlana täyanga munashgäta rural.’* ”

⁸ “Saypitnashi Abrahamta nergan cuerpunta quiquin señalacunanpä y olgu surincuna yuriptin paycunapa cuerpuntapis señalanapä.† Sayshi Tayta Diosninsi nishgannöla Abraham señalacorgan. Nircurshi surin Isaacpa cuerpuntapis señalasergeran yurishganpita puwag (8) junagyog caycaptin. Saynölashi Isaacpis surin Jacobta señalasergeran y Jacobpis chunca ishçay (12) surincunata señalasergeran. Say chunca ishçay surincunapitami lapan Israel runacuna mirayash.

⁹⁻¹⁰ “Jacobpa surin Josëtashi wauguincuna chiquiyashpan Egiptupa aywag negociantincunata ranticusquiyargan. Say negociantincunanashi Egiptuman chaycasir ranticuycuyargan. Egiptuchöpis Tayta Diosninsi imaypis Josëta yanapagshi. Sayshi yachag cananpä yanapaptin Egipto nacionpa mandagnin faraón payta churargan palaciuncho arocnunata mandananpä y Egipto naciontapis mandäsinanpä.

¹¹ “Say wisanshi Egipto nacioncho y Canaán nacionchöpis fiyupa usya cargan. Sayshi unay Israel mayinsicuna micuyänanpäpis cargansu. ¹² Egiptuchöshi isanga usya manarä captin asca triguta José pirwasergeran. Muchuy captinnashi say pirwashgan triguta Egiptucho ranticuycashganta musyaycur surincunata Jacob cachargan trigu ranteg aywayänanpä. ¹³ Saypita trigu ranteg yapay cutirpis manaräshi tantyayargansu José paycunapa wauguin cashganta. Sayno mana tantyayaptinshi José wilapargan paycunapa wauguin cashganta. Nircurnashi mandag faraonwan wauguincunata reguinacuyäsergeran. ¹⁴ Saypitana José gayasergeran castancunatawan taytan Jacobta Egipto nacionman. Sayshi Egiptuman aywagcuna lapan cayargan ganchis chunca pisa (75) runacuna. ¹⁵ Saynöpashi Egiptuman surincunawan Jacob aywayargan saycho täyänanpä. Saylachönashi paypis y surincunapis wanuyargan.

¹⁶ “Paycuna wanuycuypitinnashi ayanta saquircasir Siquem marcaman apayargan pampayänanpä. Saychöshi Abraham pamparashgan machayman pampayargan. Say machayga Abraham rantishgan chacrachöshi cargan. Say chacrataga rantergeran Hamor jutiyog runapa surincunapitashi.

¹⁷ “Tayta Diosninsega manashi gongargansu Abrahamta promitishganta: ‘Gampita miragcunatami Egiptucho ashmay cashganpita noga shuntamushäpä.’ Nishgannöla shuntamananpä cag tiempo cumplinanpäna caycaptinshi Israel runacuna Egiptucho aläpa mirayargan. ¹⁸ Say wisanshi juc runana yaycorgan Egiptucho mandag faraón cananpä. José wanushgana captinshi payga musyargansu José pi cashgantapis. ¹⁹ Sayshi Israel runacuna mirananta mana munar say mandag faraón waran waran paycunata aläpa arusergan. Saynöpis Israel castacho olgu yureg cagtaga yuriylanta wanusinanpä nergan.

²⁰ “Say wisanshi Moisespis yurergeran. Paytashi Tayta Diosninsi segaypa cuyargan. Saynölashi taytan mamapis cuyar wayilancho pacaylapa ashmayargan quimsa quilayog cashganyag. ²¹ Saypita wanusinanta mana munashpan Moiesta mayu cuchunman pacaycuyargan. Sayshi faraonpa warmi surin shuntacur quiquinpa wawantano ashmacorgan. ²² Saypita Egiptucho estudiariishi yachag y munayyog ricacorgan.

* 7:2 Templuta manacagman Esteban churaycashganta yarpap autoridácuna contran sharcupitnmi Esteban tantyasergeran templo manarä captinpis unay Israel runacuna Mesopotamiacho, Harancho y Egiptuchöpis Tayta Diosta adorayashganta. * 7:3 Génesis 12.1 * 7:7 Génesis 12.7; 15.13-14; Éxodo 3.12 † 7:8 Israel runacuna cuerpunta señalacunanpä Dios nishganta musyanayquipä liyinqui Génesis 17.9-14.

²³ “Chuscu chunca (40) watayog caycarnashi Moisés yarpargan marca mayincunaman watucag aywayta. ²⁴ Yarpashgannöla watucag aywarshi tarergan Israel runata Egipto runa magaycagta. Sayshi Israel runapa favornin sharcur Moisés wanurasergan say Egipto runata. ²⁵ Moisés yarpargan Egiptupita jorgamunanpä Tayta Diosninsi acrashganta Israel mayincuna tanyacunantashi. Sayno yarpaptinpi Israel mayincunaga Moiesta manashi cäsüpâyargansu.

²⁶ “Saypita waraynin junagshi Moisés tarergan ishçay Israel mayincuna pelyaycagta. Sayshi paycunata washashpan nergan: ‘Gamcuna say castala caycarga çimanirtä pelyaycâyânqui?’ ²⁷ Sayshi magag cag runaga Moiesta tangarishpan nergan: ‘Gamta çpitä churashushcanqui nogacunapa mandagnë y jueznë canayquipä?’ ²⁸ ¿Egipto runata ganyan wanusishgayquinöcu nogatapis wanusimayta munaycanqui?’ ²⁹ Sayno niptinshi Moisés fiyupa mansacorgan, Egipto runata wanusishganta faraonpis musyashgantana yarpashpan. Sayshi gueshpir aywacorgan Madián partiman. Gorpanöla saycho taycaptinshi ishçay olgu surincuna yurergan.

³⁰ “Madiancho chuscu chunca (40) wata taycarnashi Moisés aywargan Sinaí nishgan sunyag jircapa cercanman. Saychöshi shiraca rupaycagcho juc ángil yuripargan. ³¹ Sayta ricarshi Moisés ima ruraytapis camäpacorgansu. Sayshi shumag ricananpä yaucuycashgancho wiyargan Tayta Diosninsi cayno nimogta: ³² ‘Unay castayquicuna Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’ Sayta wiyarshi Moisés succucyashpan ricäriytapis mansarergan. ³³ Saynöpis Tayta Diosninsi nergan: ‘Caychöga nogami caycä. Sayno caycaptenga respitamashpayqui jatirashgayqui languiquita jorguy.’ ³⁴ Nircurnashi nergan: ‘Noga ricaycämi Israel runacunaga Egipto nacionho nacar wagaycâyashganta. Saymi Egiptuman gamta cachashayqui paycunata jorgamunayquipä.’*

³⁵ “Mandagnin ni jueznin Moisés cananta Israel mayincuna mana munaycaptinpi Tayta Diosninsi rupaycag shiracacho yuripag angilwan wilacaseran Egiptupita jorgamunanpä y mandagninpi cananpä. ³⁶ Sayshi Egipto nacionpita Israel mayincunata jorgamunanpä Moisés milagrucunata rurargan Egiptucho y Puca lamarchöpis. Saynölashi chuscu chunca (40) wata sunyag jircacho caycarpi milagrucunata rurargan. ³⁷ Moiesshi Israel mayincunata nergan: ‘Tayta Diosninsimi gamcunapa castayquipita juc runata churanga nogano wilacog cananpä. [Payta gamcunaga cäsucuyay.]’* ³⁸ Saynöpis Moiesshi Sinaí jircacho Tayta Diosninsi cachamushgan angilpita chasquergan mandamentucunata. Say mandamentucunatami runacunata yachaseran Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

³⁹ “Unay Israel runacunaga sunyag saqui jircachöpis manashi Moiesta cäsucuyargansu. Mana cäsuyashpanshi Egiptuman cuticuyta munayargan. ⁴⁰ Sayshi Sinaí jircaman wisahganpita Moisés jucla mana cutimuptin Aaronta niyargan: ‘Manami musyansinasu Egiptupita jorgamagninsi Moiesta ima päshashgantapis. Moisés elagashgana caycaptenga yanapämänansipä goripita juc diosta rurayculay.’ ⁴¹ Sayno manacuyaptinshi goripita rurapargan becërru-nirag iduluta diosnin cananpä. Nircur say rurayashgan diosnin paycuna manacuyashganta wiyananpäshi uywacunata wanurcasir payta adorayashpan rupasiyargan. Nircurnashi say idulupä fiestata rurayargan.

⁴² “Sayno rurayaptinshi Tayta Diosninsi fiyupa rabiachuspan paycunata manana yanapargannasu. Sayshi goyllarcunamanna, intimanna y quilamanpi yäracur manacuyargan. Sayshi unay profëtan guelgananpä Tayta Diosninsi nergan:

‘Chuscu chunca (40) watantin sunyag jircapa puriyashpayqui gamcunaga uywacunata altarcho nogapä rupasirpi janan shongulami adorayämashcanqui.

⁴³ Sayno cashcanqui rurayashgayqui Moloc idulupä yarpacush purirmi. Saynöpis Refän nishgan idulupa goyllarnin-niragta adorayashcanqui.

Sayno rurayashgayquipitami garguyäshayquipä Babilonia marcaman.*

⁴⁴ “Sunyag saqui jircacho unay Israel runacunaga toldërapita rurash tabernäculutashi† purisiyargan saycho Tayta Diosta manacur adorayänanpä. Say tabernäculutaga rurayargan Moiesta Tayta Diosninsi tanyasishgannölashi. ⁴⁵ Say tabernäculuta apacurshi Josué y Iapan Israel runacunaga yaycayämorgan cay taycashgansi nacionman. Yaycayämuptinshi Tayta Diosninsi cay marcanacho rag runacunata gargorgan. Sayno garguytinnashi cay nación unay Israel runacunapana ricacorgan. Say tabernäculoga cay marcansicunachöshi quëdargan rey David cawashgan wisanyag. ⁴⁶ Tayta Diosninsi yanapaptinshi Davidga templitana sharcasiya munargan Tayta Diosninsipä. ⁴⁷ Sayno yarpaptinpi surin Salomonräshi sharcaseran say templita.

* 7:34 Éxodo 3.5-10 * 7:37 Deuteronomio 18.15 * 7:43 Amós 5.25-27 † 7:44 Tabernäculupita yarpäserga autoridäcunata Esteban tanyaseran templo manarä captin tabernäcululacho payta adoraptinpi Tayta Dios paycunawan caycashganta.

⁴⁸ “Templuta Salomón sharcasiptinpis lapanpä munayyog Tayta Diosninsega manami tansu runacuna rurayashgan templuchöga. Sayshi unay profëtan guelgananpä Tayta Diosninsi nergan:

⁴⁹ ‘Ciëloga trönömi.

Runa tashgan pasaga chaquë jaruräcunanmi.

Sayno caycaptenga manami ima wayipis nogapä aypangasu.

¿Ima wayirä noga tänäpä aypaycunman?

⁵⁰ Nogami camashcä ciëlutapis y runa tashgan pasatapis.’ ”*

⁵¹ Sayno nircurmi Esteban nergan: “Gamcunaga unay Israel mayinsicunanölämi Santu Espiritupa contran caycäyanqui. Tayta Diosta mana cäsucog cayashpayquimi mana yäracog runacunanaölä caycäyanqui. ⁵² Tayta Diosninsipa profëtanuncunata unay runacuna chiquiyashgannömi gamcunapis Tayta Diosninsipa wilacognuncunata chiquiyäyanqui. Tayta Dios cachamushgan salvacog shamunanpä cashganta wilacuyaptinpis wanushgannömi gamcunapis Tayta Dios cachamushgan salvamagninsi Jesucristuta entregayashcanqui wanush cananpä. ⁵³ ¿Gamcunaga manami Tayta Diosninsita cäsucuyanquisu, leynuncunata angilcunawan apasimuptinpis!”

Estebanta runacuna wanusiyashgan

⁵⁴ Esteban nishganta wiyashpanmi autoridäcuna fiyupa rabianäyargan. ⁵⁵ Estebannami Santu Espiritu yanapartin ciëluta ricärishgancho ricargan chipipiycag munayyog Tayta Diospa derëcha cag läduncho Jesús ichiraycämogta. ⁵⁶ Sayta ricaycur nergan: “¡Ricaycämi ciëlo quicharaycämogta! ¡Saynöpis ricaycämi Diospa derëcha cag läduncho Jesucristo caycämogta!”

⁵⁷ Sayno niptin paycuna rinrincunatapis sapacurcuyargan masta mana wiyäyananpä. Saypita fiyupa rabianpan Estebanman cörricuycuyargan. ⁵⁸ Nircurna marcapita jorgurcur samgayargan. Runacuna payta samgayänanpä janan cag mödanuncunata jorgurir paytacuyargan Saulo jutiyog magtata. §

⁵⁹ Paycuna samgaycäyaptinmi Esteban manacorgan: “Señor Jesús, ¡maquiquimanmi almäta churaycöl!” nir. ⁶⁰ Saypitana gongurpacuycur fuertipa nergan: “¡Cay samgaycämog runacunata perdonayculay, taytay!”

Nircur päsarporgan.

8

¹⁻² Estebanta wanusiyashganta ricarmi Sauloga cushicorgan.

Wanuscasiyaptinmi Tayta Diosninsi munashganno cawagcuna Estebanpa ayanta pampayargan fiyupa laquicur wagayashpan.

Jesucristuta chasquicogcunata chiquiyashgan

Estebanta wanusiyashgan junagpitanami Jesucristuta chasquicogcunata runacuna segaypa chiquiyargan. Sayno captinmi Judea y Samaria provinciacunapa gueshpir aywacuyargan. Apostolcunalanami Jerusalencho quëdacuyargan. ³ Saulunami Jesucristuta chasquicogcunata wayin wayin ashir tarishgan cagta warmitapis olgutapis carcilman wichgasorgan.

Samaria provinciacho Jesuspa wilacuyanta Felipe wilacushgan

⁴ Jerusalenpita gueshpegcunami may-saychöpis wilacuyargan Jesucristo salvamagninsi cashganta. ⁵ Saynömi Felipipis gueshpir Samaria provinciacho cag juc marcaman aywargan. Saychömi runacunata salvananpä Jesucristo shamushganta wilacorgan. ⁶ Jesucristupa munayninwanmi milagrucunatapis Felipe rurargan. Sayta ricarmi wilacushgantapis asca runacuna chasquicuyargan. ⁷ Saynöpis Jesucristupa munayninwan supaycunata runacunapita garguptinmi gaparäyashpan yarguyargan. Saynömi asca wegrucunatapis y paraliticucunatapis aliyäsergan. ⁸ Sayno ruraptinmi say marchacho tagcuna cushicuyargan.

⁹⁻¹⁰ Saychömi corgan juc brüju. Paypa jutinmi corgan Simón. “Nogaga yachag runami cä” nishpanmi Samaria runacunata naupapita-pasa criyisorgan. Olgupis, warmipis y wamracunapis lapanmi Simón nishgancunata wiyashpan niyargan: “¡Cay runataga Tayta Diosninsimi yanapaycan imatapis rurananpä!” ¹¹ Sayno yarpäyargan Simonga brüju cashpan imatapis rurashganta ricarmi.

¹² Jesucristo salvamagninsi cashganta Felipe wilacuptinnami runapis warmipis pay wilacushgantana chasquicuyashpan bautizacuyargan. ¹³ Saychömi Simonpis Jesucristuta

* 7:50 Isaías 66.1-2 § 7:58 Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi.

chasquicushpan bautizacorgan. Nircurna milagrucunata Felipe rurashganta ricar paywanna cushish purergan.

¹⁴ Saypita Jerusalencho caycag apostolcuna mayayargan Jesucristupa wilacuyninta Samaria provinciacho runacuna chasquiyashganta. Sayta musyarmi sayman cachayargan Pedrutawan Juanta. ¹⁵⁻¹⁶ Sayman chaycurmi musyayargan Jesuspa jutincho bautizacush caycarpis Santu Espirituta paycuna manarâ chasquiyashganta. Saymi Pedruwan Juan Tayta Diosninsita manacuyargan paycunapis Santu Espirituta chasquiyânanpä. ¹⁷ Paycunapa umacunaman maquina churaycur sayno manacuyaptinmi Santu Espirituta chasquicuyargan.

¹⁸⁻¹⁹ Santu Espirituta chasquicushganta ricarmi say brüju Simonga apostolcunata nergan: “Say munayniquita ranticaycalâmay nogapis runapa umanta yataycur manacuptê Santu Espirituta chasquiyânanpä.”

²⁰ Sayno niptinmi Pedro nergan: “¿Imanirtâ Tayta Diosninsipa munaynin rantina cashganta yarpaycanqui? ¿Sayno yarpashgayquipita guellaynintintami supayniqui apashunqui! ²¹ ¿Gamga manami Tayta Diosninsi munashgannösu cawaycanqui! ¿Saymi Tayta Dios yanapâshunquipâsu nogacuna rurayashgâno runanayquipâ! ²² Lutancunata yarpânayquipa trucanga Tayta Diosta manacuy perdonashunayquipâ. Sayno manacuptiquega pagta perdonashunquimanpis. ²³ Gamga envidiöso car lutan ruraycunatapis manami cacharinquisu.”

²⁴ Sayno niptinmi Pedrutawan Juanta nergan: “Sayno captêga Tayta Diosninsita manacuyâyay perdonaycamânanpä.”

²⁵ Saycho runacunata yacharcasirname Pedruwan Juan saypita aywayargan Samaria provinciacho cag waquin marcacunachöpis Jesucristupa wilacuyninta wilacuyânanpä. Saypitani Jerusalenpa cuticuyargan.

Etiopía nacioncho tag runa Jesucristuta chasquicushgan

²⁶ Saypita Tayta Diosninsi cachamushgan ângil Felipita nergan: “Jerusalenpita Gaza marcaman aywag nânipa ayway. Say nânega sunyag jircapami pâsaycan.” ²⁷⁻²⁸ Saymi ângil nishganno Felipe say nânipa aywargan. Sayno aywarmi ricargan Etiopía nacionman capash runa* cuticuycagta. Paymi reina Candacipa tesorerun cargan. Tayta Diosninsita adorag Jerusalenman aywashganpitami say runaga cuticuycargan. Saypa aywagno liyicargan profêta Isaías guelgashgan libruta. ²⁹ Saymi Felipita Santu Espiritu nergan: “Say cârruwan aywaycag runapa naupanman ayway.” ³⁰ Say nishganno aywarmi Felipe ricargan say Etiopía runa Isaías guelgashgan libruta liyiyagta. Saymi Felipe taporgan: “¿Tantyanquicu say liyiyacashgayquita?” nir.

³¹ Sayno niptinmi nergan: “Pipis mana tanyasimaptenga ¿imanöparâ tanyashâ? Cayman wisâmuy tanyasimânayquipâ.”

³² Say liyiyacashgan libruchöga caynömi guelgaraycargan:

“Wanusinanpä uyshata apashgannömi payga apash cargan.

Milwanta rutuptin uysha upâlala cashgannömi payga upâlala cargan.

³³ Manacagman churayaptinpis manami favornin pipis sharcorgansu.

Payta wanusiyashpan segaypa jusayogmi ricacorgan.”*

³⁴ Saymi Etiopía runa Felipita taporgan: “Tantayacasilâmay, taytay. Profêta Isaías cayta guelgar ¿pipâtâ guelgargan? ¿Quiquinpâcu o jucpâcu?”

³⁵ Saymi Felipe tanyasergan say liyishgan Jesucristupita guelgaraycashganta. Nircurmi tanyasergan runacunata salvananpä Jesucristuta Tayta Diosninsi cachamushganta. ³⁶ Saypita aywaycâyashgancho yacu cashganman chaycur say Etiopía runa nergan: “Caycho yacu caycaptenga ¿manasurâ bautizaycalâmanquiman?”

³⁷ [Saymi Felipe nergan: “Lapan shonguyquiwan criyir Jesucristuta chasquicuptiquega bautizashayqui, ari.”

Sayno niptinmi Etiopía runa nergan: “Rasunpaypami criyê Jesucristo Tayta Diosninsipa surin cashganta.”]

³⁸ Saymi aywaycâyashgan cârruta ichiyasir yacu cagman urâyargan. Saychömi say runata Felipe bautizargan. ³⁹⁻⁴⁰ Yacupita yargarcayâmuptin Santu Espiritu Felipita Azoto marcacho elagpita ricacâsimorgan. Saypitaga Etiopía runa Felipita mananami ricargannasu. Payta mana ricarpis cushishmi marcanpa aywacorgan. Felipinami marcan marcan purergan Jesucristupa wilacuyninta wilacushpan. Sayno wilacuraycarmi Cesarea marcaman chorgan.

* **8:27-28** Say wisanmi runacunata acraycur mandag reycuna capasiyag warmicunata mana munapâyânanpä. Nircurname say capash runacunata reycuna churayag warmicunata cuidayânanpä carpis o quiquina mandâsiyananpäpis.

* **8:33** Isaías 53:7-8

9

Jesusta Saulo chasquicushgan
(Hechos 22.6-16; 26.12-18)

¹⁻² Saulunami Jesucristuta chasquicogcunata wanusiyta yarpar prësu sareg aywargan. Saymi más mandag cüraman aywargan ordinta jorgamunanpä. Say ordinwannami Damascuman aywargan sinagogacunacho Jesucristuta chasquicogcunata tarerga warmitapis olgutapis prësu apananpä.

³ Say ordinwan Damasco marcaman chaycaptinnami elagpita acsi payman chilapyãmorgan ciëlupita. ⁴ Sayno chilapyãmuptinmi pampaman Saulo tunergan. Saychönamiywargan ciëlupita cayno nimogta: “Saulo, Saulo, ¿imanirtä nogapa conträ sharcuycanqui?” ⁵ Sayta wiyarmi taporgan: “¿Pitä canqui, taytay?” nir.

Tapuptinmi nergan: “Nogaga Jesucristumi caycä. Yäracamagcunata gaticacharga nogapa conträmi caycanqui. [Sayno rurashpayquega picata jaytag törünöpis quiquiquimi nacanquipä.”

⁶ Sayta wiyarmi mansacash succucyashpan Saulo nergan: “¿Imata ruranätatä munanqui, taytay?”

Saynami Jesús nergan: “Ayway Damasco marcaman. Saychönamiy nishunquipä imata ruranayquipä cashgantapis.”

⁷ Saulunam aywaycagcunaga parlamushganta wiyarpis manami pitapis ricayargansu. Pitapis mana ricarmi fiyupa mansacäyargan. ⁸ Tunishganpita sharcur Saulo gaprayashgana car manami imatapis ricargansu. Saymi paywan aywag runacuna janchaylapa chäsiyargan Damasco marcaman. ⁹ Saycho quimsa junagmi gaprayashla cargan. Manami micuytapis micorgansu ni yacutapis uporgansu.

¹⁰ Damascuchömi targan Jesucristuta chasquicog Ananías. Paytami Jesucristo yuriparcur nergan: “¡Ananías!”

Niptin nergan: “¿Imatä, taytay?”

¹¹ Sayno niptinmi Jesucristo nergan: “Ayway Derëcha nishgan cälliman. Judaspa wayinman chaycur tapucunqui Tarso marcapita Saulo jutiyoq runapä. Say wayichömi Tayta Diosta pay manacuycan. ¹² Manacuycashganchömi ricashushcanqui payman chaycashgayquita. Saychömi ricashushcanqui gapra caycashganpita yapay ricananpä payta yataycur manacushgayquita.”

¹³ Niptinmi Ananías nergan: “Payman aywaytaga mansarëmi, taytay. Ascagmi wilayãmash say runa segaypa fiyu car gamman yäracogcunata chiquishganta. Jerusalemcho gamman yäracogcunatashi gaticachar segaypa nacasergan. ¹⁴ Cananpis más mandag cürapa ordinninwanshi cay marcaman shamush gamman yäracogcunata prësu apananpä.”

¹⁵ Saymi Jesús nergan: “¡Mana mansacuypa ayway! Nogami say runataga acrashcä wilacuyñeta wilacunanpä. Paimi wilapanga juclä nación runacunata, más mandag autoridänincunata y Israel runacunatapis. ¹⁶ Paytami noga musyashhä noga-raycu fiyupa nacanänpä cashganta.”

¹⁷ Sayno niptinmi Ananías aywargan Saulo caycashgan cag wayiman. Chaycurna Saulupa umanta yataycur nergan: “Waugui Saulo, shamucaptiqui yuripäshogniqui Señor Jesumi cachamash gapra caycashgayquipita aliyänayquipä y Santu Espirituta chasquicunayquipäpis.”

¹⁸ Ananías parlayta ushasquiptinmi jinan höra Saulupa nawinpita pescädupa escämanno shicwasquiptin ricarganna. Nircurnami bautizacorgan. ¹⁹ Saypita micurcurnami cawarircorgan. Nircurnami asca junagrä Jesucristuta chasquicogcunawan Damascucho goyargan.

Jesuspita Damascucho Saulo wilacushgan

²⁰ Saypitanami sinagogacunacho Saulo tantyasergan Jesucristo Tayta Diosninsipa surin cashganta. ²¹ Saymi lapan wiyagcunaga mansacashno ricacur niyargan: “¿Manacu cay runaga Jesucristuta chasquicogcunata Jerusalemcho prësu sareg caycan? ¿Manacu caymanpis shamush Jesucristuta chasquicogcunata prësu sarircur mandag cüracunaman apananpä?”

²² Sayno niyaptinpi mana mansacuypami Saulo tantyasergan cruzcho wanog Jesús salvamagninsi Cristo cashganta. Saymi Damascucho tag Israel runacuna segaypa yarpachacuyargan: “¿Alitasurä o mana alitasurä nicämansi?” niyashpan.

Israel runacuna wanusiyänanpä cashganpita Saulo gueshpishgan

²³ Saypitanami Israel runacunapa autoridänincuna wilanacuyargan Sauluta wanusiyänanpä. ²⁴ Wanusiyta munarmi pagasta junagta paycuna shuyaräyargan marca yarguna puncucho. Sayno wanusiyta munashgantami Saulo musyargan. ²⁵ Sayta

musyaycurmi Jesucristuta chasquicogcuna Sauluta yanapayargan gueshpinanpä. Saymi Jesucristuta chasquicog mayincuna juc pagas jatun canastaman winarcur marca tumarag jatun perga jananpa uräsiyargan gueshpicananpä.

Saulo Jerusalemcho wilacushgan

²⁶ Saypita Jerusalemman Saulo chaycur Jesucristuta chasquicogcunawan shuntacayta munargan. Shuntacayta munaptinpis manami criyiyargansu Jesusman yäracushganta. Saymi paywan shuntacayta mansariyargan. ²⁷ Sayno mansariyaptinmi apostolcunaman Sauluta Bernabé pushargan. Chaycasirname paycunata wilapargan Señorninsi Jesucristuta nänicho Saulo ricashganta. Saynöpis wilapargan payta Jesús parlapashganta. Nircur wilapargan Damascucho mana mansacuypa Jesucristupa wilacuyninta Saulo wilacushgantapis. ²⁸ Bernabé sayno wilapartinmi apostolcuna Sauluta chasquicyargan. Jerusalemcho goyarnami paycunawanna Saulo purergan. Saychömi runacunatapis mana mansacuypa wilapargan salvamänansipä Jesucristuta Tayta Dios cachamushganta. ²⁹ Griego idiömata parlag Israel runacunatapis wilapartinmi say runacuna payta wanusiyta munayargan. ³⁰ Sayta musyarmi waugui-panicuna Sauluta pushayargan Cesarea marcaman. Saypitana marcan Tarsuman aywacunanpä payta despachayargan.

³¹ Say wisanga Jesucristuta chasquicogcunata autoridäcuna manami pitapis prësu sarisiyargannasu. Saymi Judea, Galilea y Samaria provinciacunachöpis Jesucristuta chasquicogcuna tranqüiluna cawayargan. Waran waranmi Jesucristupa wilacuyninta yachacuyargan pay munashganno cawayänanpä. Saynöpis Santu Espiritu yanapartinmi Jesucristuta chasquicogcuna más ascayarganna.

Lida marcacho Eneas aliyashgan

³² Pedrunami may-saypa purir Lida marcamanpis chargan Jesucristuta chasquicogcunata watucunanpä. ³³ Saychömi tarergan Eneasta. Paymi paralítico car puwag (8) wata cämаланcho jitarargan. ³⁴ Saymi Pedro nergan: “Eneas, Jesucristumi aliyäsishunqui. ¡Sharcury! ¡Cämayquita shuntay!”

Sayno niptinmi Eneas jinan höra sänuna sharcorgan. ³⁵ Saymi Lida marcacho tag runacuna y Sarón marcacho tag runacunapis sänuna caycagta ricashpan Jesucristuta chasquicyargan.

Wanushganpita Tabita cawarimushgan

³⁶ Say wisanmi Jope marcacho Tabita jutyog warmi targan. Tabita ninanga griego idiömachöga Dorcas* ninanmi. Say warmimi Jesusman yäracur imaypis alilata rurag y muchogcunatapis yanapag. ³⁷ Say marcachömi gueshyawan Tabita wanorgan. Wanucuptin armarcasir sutayargan altuscho caycag cuartuman. ³⁸ Jopipita Lida marcamanga cercalami caycan. Saymi Lidacho Pedro caycaganta wiyar ishca y runacunata cachayargan payta jucla pushamunanpä.

³⁹ Saymi Pedro paycunawan aywargan. Chaycuptinmi yaycasiyargan aya sutaraycashgan cag cuartuman. Saychömi Tabita yanapashgan wiüdacuna wagashpan Pedruta ricasiyargan paycunapä rurapashgan mödanancunata. ⁴⁰ Sauraga Pedro saycho caycagcunata wagtaman gargurir gongurpacuycur Tayta Diosninsita manacorgan. Manacurirna wanush caycagta nergan: “¡Tabita, sharcury!” Sayno niptinmi wanush caycagshganpita jinan höra cawarimorgan. Cawaricurmi Pedruta ricärir jamarcorgan. ⁴¹ Nircur maquinpita sarircur Pedro ichisergan. Saypita wagtacho caycagcunata gayargan Tabita cawarimushganta ricayänanpä. ⁴² Tabita cawarimushgantaga musyayargan intëru Jope marcachömi. Saynöpami Señorninsi Jesucristuta ascag chasquicyargan. ⁴³ Say marcacho asca junagmi Pedro posädacorgan suëla rurag Simonpa wayincho.

10

Pedruta Cornelio gayashgan

¹ Cesarea marcachömi targan juc runa Cornelio jutyog. Payga “Italiano” nishgan batallunpa capitanninmi cargan. ² Paymi wayincho tagcunawan Tayta Dios munashganno cawargan. Sayno carmi nisidächo cagcunata imaypis yanapargan y Tayta Diosninsita imaypis manacorgan. ³ Saymi juc junag, malway intino caycaptin, Cornelio ricargan Tayta Diosninsipa angilninta. Say angilmi nergan: “¡Cornelio!”

⁴ Saymi segaypa mansacash ricaraycashgancho angilta taporgan: “¿Imatä, taytay?” nishpan.

Sayno niptinmi ángil nergan: “Tayta Diosninsi wiyashushcanquimi manacushgayquita. Muchogcunata yanapashgayquitapis ricashmi. ⁵ Cananga Tayta Diosninsipa wilacuyninta

* 9:36 Dorcas ninanga quechua idiömachöga “luychu” ninanmi.

tantyashishunayquipä cachacuy Jope marcaman Simonta pushamunanpä. Simonpa jucag jutinmi caycan Pedro. ⁶ Payga posädaraycan suëla rurag Simonpa wayinchömi. Paypa wayin caycan lamar cuchunchömi.⁷

⁷ Ängil aywacuptinnami Cornelio gayargan ishçay ashmaynincunata y juc yäracushgan soldäutapis. Say soldädogä cargin Tayta Diosninsi munashganno cawagmi. ⁸ Paycunatami ängil nishgancunata wilaparcur cachargan Jope marcaman.

⁹⁻¹¹ Waraynin pulan junagnami Cornelio cachashgan runacuna Jope marcaman chaycargan. Pedro posädacushgan wayichönami micuyta sayrä yanucuycargan. Saymi micanaycarpis Pedro wisargan wayi jananman Tayta Diosninsita manacunanpä. Tayta Diosta manacuycashganchömi elagpita ricargan ciëlo quicharaycämogta. Saychömi ricapacorgan jatuncaray jacu-nirag uraycämogta. Say jacutaga chuscun puntanpita watashdami uräsïmorgan. ¹² Naupanman chaycuptinmi ricargan lapan mana micunapä cag uywacunata. Saychömi caycargan chuscun chaquinpa pureg tucuy casta uywacuna, lashtaypa puregcuna y vuelagcunapis. ¹³ Saypitanami wiyargan ciëlupita: “Pedro, say uywacunata pishtarcur micuy” nimogta.

¹⁴ Sayno niptinmi Pedro nergan: “Manami say uywacunataga noga micömansu, taytay. Manami imaypis micushcäsu mana micunapä nishgayqui uywacunataga.”^{*} ¹⁵ Sayno niptin yapay nimorgan: “Micunayquipä nicaptënaga ama yupaytupämayisu: ‘Say uywacunataga manami micömansu’ nishpayqui.”

¹⁶ Pedruta sayno nimorgan quimsa cutimi. Nircurnami say jacuta uywantinta ciëlupa cutisïcorgan.

¹⁷ “¿Imapärä cayta ricasïmash?” nir yarpachacuycaptinmi Cornelio cachashgan runacuna chäyargan posädaraycashgan wayiman. ¹⁸ Chaycuyashpannami niyargan: “Tapuculäshayqui, taytay. Simón Pedro ¿caychöcu posädaraycan?” nir.

¹⁹ Say hörämi ricashganpita Pedro yarpachacuycargan. Sayno yarpachacuycaptinmi Santu Espiritu payta nergan: “Simón, quimsa runacunami ashycäyëshunqui. ²⁰ Ama mansariysu paycunawan aywayta. Nogami say runacunata cachamushcä paycunawan aywanayquipä.”

²¹ Sayno niptinmi jucla tincupar say runacunata Pedro nergan: “Say ashycashgayqui runaga nogami caycä. ¿Imalapätä ashycäyëmanqui, taytacuna?” nergan.

²² Saymi paycuna niyargan: “Capitán Corneliumi cachayämash gamman shayämünäpä, taytay. Payga Tayta Diosninsi munashganno cawag ali runami. Sayno captinmi payta cuyan Israel runacunapis. Gamta gayasishunayquipäshi Tayta Diosninsipa angilnin payta nish. Wayinmanshi aywayculäshun Tayta Diosninsipa wilacuyninta yachasinayquipä.”

²³ Pasa tardina captinmi Pedro paycunata posädasergan posädarashgan wayicho.

Saypita waraynin tutanami Pedro aywargan Cornelio cachacushgan runacunawan. Paycunawanmi aywayargan Jopicho tag waquin wauguicunapis. ²⁴ Aywayashganpita warayninrämi chäyargan Cesarea marcaman. Paycuna chäyënanpämi castancunawan y cuyanacyashgancunawanpis wayincho Cornelio shuyacuycäyargan. ²⁵ Chaycuyaptinnami Cornelio yargamorgan payta chasquicunanpä. Nircur Pedrupa puntanman maquina chogpacuycur gongurpacuycorgan. ²⁶ Saymi Corneliuta Pedro nergan: “¿Sharcur! Nogapis gamno runalami cä.”

²⁷ Saypitanami parlaraycar yaucuyashpan tarergan asca runacuna Corneliupa wayincho juntaraycäyagta. ²⁸ Saymi Pedro nergan: “Gamcuna musyayanquimi mana Israel runacunawanga mana shuntacäyänäpä ni wayinmanpis mana chäyänäpä cashganta. Sayno caycaptinpis Tayta Diosmi tantyasïmash mana Israel runacunanmanpis chänäpä. ²⁹ Saymi gayasïmaptiqui jucla shamushcä. Canan nimay imapä gayasïmashgayquitapis, taytay.”

³⁰ Saymi Cornelio nergan: “[Ayunar] Tayta Diosninsita manacuycaptëmi cay hörano chipipiycag mödanash runa yuripämash. Say yuripämashganpita cananwanga chuscun jnagnami päshash. ³¹ Yuriparcarmari nimash: ‘¿Cornelio! Tayta Diosninsi wiyashmi manacushgayquita. Ricashmi mchogcunata yanapashgayquitapis. ³² Cachacuy Jope marcaman Simonta pushamunanpä. Paypa jucag jutinmi caycan Pedro. Paymi Tayta Diosninsipa wilacuyninta tantyasishunayquipä. Pedrogä posädaraycan suëla rurag Simonpa wayinchömi. Suëla rurag Simonpa wayenga caycan lamarpa cuchunchömi.’ ³³ Sayno nimaptinmi jucla cachacamushcä pushamushunayquipä. Shamushayquipita cushicö, taytay. Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyayta munarmi lapäcuna shuntacaycur caycho shuyaraycäyashcä.”

Corneliupa wayincho Pedro wilacushgan

* **10:14** Mana micunapä cag uywacuna maygan cashgantapis musyanayquipä liyinqi Levítico 11.1-47; Deuteronomio 14.3-20.

³⁴ Saymi Pedro nergan: “Canan rasunpaypami musyá Tayta Diosninsega pi-maytapis cuyapashganta. ³⁵ Payga cuyapanmi munashganno cawag cagtaga pitapis. ³⁶ Gamcuna musyayanquimi Israel runacunata Tayta Diosninsi musyasishgan ali wilacuy ima cashgantapis. Say wilacuymi nican Jesucristuta chasquicogcunata Tayta Diosninsi perdonanapá cashganta. Jesucristoga lapan runacunapa Diosninmi caycan. ³⁷ Jesucristo manará wilacuptinmi Juan Bautista Galilea provinciapita-pasa runacuna bautizacuyanapá wilacorgan. ³⁸ Say wisanmi Nazaret marcapita cag Jesuspis wilacur galaycorgan. Paymanmi Santu Espirituta Tayta Diosninsi cachamorgan munayyog cananpá. Saymi marcan marcan purergan milagrucunata rurur y diablo gueshyasishgan runacunata cachacäsir.

³⁹⁻⁴⁰ “Nogacunami ricayashcá Jerusalencho, Judea provinciacho y waquin marcanachöpis Jesús rurashgancunata. Cruzcho wanusiyaptinpis quimsa junagtami Tayta Diosninsi payta cawarisimush. Saymi paywan tincuyashcá. ⁴¹ Cawarircamuptin manami lapan runacunasu paywan tincush, sinöga nogacunalami. Paywan tincuyänápaga Tayta Diosninsimi naupapita-pasa acrayámash. Saymi wanushganpita cawarimuptin paywan juntu micur upur cayargá. ⁴² Nircurnami lapan runacunaman Jesús cachayámash wilacuyänápá: ‘Jesustami Tayta Diosninsi churash lapan runacunata juzganapá. Manami cawagcunalatasu juzganga, sinöga wanushcunatapis cawarircasimur juzgangapámi.’ ⁴³ Manami nogacunalasu Tayta Diosninsipa wilacuyinta wilacuycá, sinöga Tayta Diosninsipa unay profëtanacunapis wilacuyashmi. Paycunapis cayno nirmi wilacuyargan: ‘Tayta Diosninsi cachamushgan salvadorta pipis chasquicuptenga jusancunapita perdonashmi canga.’”

Mana Israel runacuna Santu Espirituta chasquiyashgan

⁴⁴ Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilapaycaptinmi Corneliupa wayincho lapan shuntacash caycagcunaman Santu Espiritu chargan. ⁴⁵⁻⁴⁶ Sayno charmi paycunata juc idiömacunapa parlasergan. Sayno parlasiptinmi Tayta Diosninsi cuyapácog cashganta cushishla lapanpis parlayargan. Sayno parlayashganta wiyarmi Pedruwan aywag Israel runacuna niyargan: “¡Mana Israel runa caycaptinpis Tayta Diosninsi paycunaman Santu Espirituta cachamushi!” ⁴⁷ Saymi paywan aywag Israel runacunata Pedro nergan: “Nogansino paycunapis Santu Espirituta chasquicuycäyaptenga jucla paycunatapis bautizashun.”

⁴⁸ Pedro sayno niptinmi Jesucristupa jutincho paycunata bautizayargan. Saypitanami Corneliupa wayincho juntaraycag runacuna Pedruta ruwayargan ishca y quimsa junaglapis paycunata goyápánapá.

11

Mana Israel runacunapis Jesusta chasquicuyashganta Pedro wilashgan

¹ Mana Israel runacunapis Jesucristupa wilacuyninta chasquicuyashgantami Judea provinciacho musyayargan apostolcuna y waquin waugui-panicunapis. ²⁻³ Saymi Jerusalenman Pedro cutiyuptin waquin wauguicuna payta jamuráyargan: “Israel runa caycarga ¿imanirtá mana Israel runacunapa wayinman yaycushcanqui? Saynöpis ¿imanirtá paycunawan micushcanqui?” nir.

⁴ Sayno niyaptinmi paycunata Pedro wilapargan: ⁵ “Tayta Diosninsita Jope marcacho manacuycashgächömi ricargá jatuncaray jacu-nirag ciëlupita uraycämogta. ⁶ Saycho shumag ricaycunápami caycáná lapanpis mana micunapá cag uywacuna. Saycunaga cargan chuscun chaquinpa pureg uywacuna, chucaru uywacuna, lashtaypa puregcuna y vuelagcunapis. ⁷ Saychömi wiyargá ciëlupita: ‘Say uywacunata pishtarcur micuy’ nimagta.

⁸ “Sayno nimaptinmi nergá: ‘Manami say uywacunataga noga micömansu, taytay. Manami imaypis micushcäsu mana micunápá nishgayqui uywacunataga.’

⁹ “Saymi ciëlupita papay nimargan: ‘Sayno nish captëpis micunayquipá nicaptënaga ama yupaytupámaysu: “Say uywacunataga manami micömansu” nishpayqui.’ ¹⁰ Saynöga nimargan quimsa cutimi. Nircurnami say jacuta ciëlupa cutisicorgan.

¹¹ “Say hörami nogata ashimashpan posádaraycashgá wayiman châyämorgan quimsa runacuna Cesarea marcapita. ¹² Saymi Santu Espiritu nimargan mana mansariypa paycunawan aywayänápá. Sayno nimaptinmi aywayargá cay sogta wauguicunawan. Lapámi yaycuyargá mana Israel runapa wayinman. ¹³ Saychömi wayiyog wilayämargan wayincho juc ángil yuriparcu cayno nishganta: ‘Cachacuy Jope marcaman Simonta pushamunanpá. Papaya jucag jutinmi caycan Pedro. ¹⁴ Paymi tantyasishunquipá lapan castayquicunawan imanöpa salvacuyänayquipápis.’

¹⁵ “Wayiyog sayno wilamaptinmi Jesucristupa wilacuyninta parlapar galaycorgá. Saycho parlapaycaptëmi nogansiman shamushgannöla paycunamanpis Santu Espiritu shamush. ¹⁶ Saychömi noga yarparcorgá Jesucristo cayno nimashgansita: ‘Juan Bautistaga

yaculawanmi bautizargan runacunata. Tayta Diosninsimi isanga Santu Espirituwan bautizayâshunquipâ.’¹⁷ Say nishgannölämi Jesucristuman yâracushga Santu Espirituta Tayta Diosninsi nogansiman cachamush. Nogansiman cachamushganno paycunamanpis cachaycâmuftenga çipitâ câ noga Tayta Diosninsita sapata churapânâpâ?”

¹⁸ Sayno wilapaptinmi waugui-panicuna Pedruta manana jamurâyargannasu. Saypa trucanga cushicuyashpan niyargan: “¡Sayno captenga mana Israel runacunatapisp Tayta Diosninsi salvaycanmi!”

Antioquiachöpis Jesucristuta runacuna chasquicuyashgan

¹⁹ Estebanta wanurcasirnami Israel runacunapa autoridänincuna Jesucristuta chasquicogcunata waquinta prêsu sarircur carcilman wichgayargan. Sayno carcilman wichgayaptinmi waquin Jerusalemipita gueshpicyargan Feniciapa, Chipripa y Antioquiapapis. Say marcacunanam chaycurmi Israel runacunalata wilapâyargan Jesucristupa ali wilacuyñinta. Mana Israel runacunataga manami pitapis wilapâyargansu.²⁰ Chipripita y Cirenipita Antioquiaman aywag runacunami isanga tantyargan Jesucristupa wilacuyñin mana Israel runacunapâpisp cashganta. Saymi mana Israel runacunatapisp wilapâyargan Jesucristuta chasquicur salvacuyânâpâ.²¹ Sayno wilacuyânâpâga Tayta Diosninsimi yanapargan. Saynöpami jusalicuycunata caccharir Jesucristuta ascag chasquicuyargan.

²² Sayta wiyashpanmi apostolcuna Jerusalemipita Bernabêta cachayargan Antioquiaman saycho cagcunata yachasinâpâ.²³⁻²⁴ Bernabêga ali runami cargan. Saynöpisp Tayta Diosninsiman yâracur Santu Espiritu munashgannömi imaypisp cawag. Antioquiaman Bernabê chaycurmi ricargan runacuna Tayta Diosninsi munashganno ali cawaycâyashganta. Saymi cushicushpan paycunata shacyâsergan Tayta Diosninsiman yâracur imaypisp cawayânâpâ. Saycho Bernabê yachasiptinmi más asca runacuna Jesucristuta chasquicuyargan.

²⁵ Saypitami Tarso marcaman Bernabê aywargan Sauluta Antioquiaman pushanâpâ.²⁶ Antioquiaman paywan cutiycurnami juc wata asca runacunata yachasiyashpan Bernabêwan Saulo saycho täyargan. Antioquiâ marcachörâmi “Cristiâno” niyta runacuna galaycuyargan Jesucristuta chasquicogcunata.

²⁷ Say wisanmi Tayta Diosninsipa profêtancuna aywayargan Jerusalemipita Antioquiaman.²⁸⁻³⁰ Saychömi profêta Agabuta Santu Espiritu musyasergan: “Fiyupa muchuyimi canga may-saychöpisp” nir wilacunanâpâ. Sayno wilacuptinmi Jesucristuta chasquicogcuna wilanacuyargan imatapisp cashganpita shuntarcur Judea provinciacho cag waugui-panicunapâ apasiyânâpâ. Say shuntayashgantami Bernabêwan Saulo apayargan Judea provinciaman. Saychönami mayor wauguicunata entregayargan paycunana muchuy wisan aypucuyânâpâ. Agabo nishgannölämi rasunpaypapis muchuy cargan. Say muchuyga cargan Romacho emperador Claudio mandashgan wisanmi.

12

Carcilcho Pedro wichgarashgan

¹ Say wisanmi Jerusalemcho rey Herodes Jesucristuta chasquicogcunata prêsu sarisergan.² Saychömi apóstol Juanpa wauguin Santiaguta espädawan wanusinâpâ mandargan.³ Santiaguta wanusiptinmi Israel runacunapa autoridänincuna cushicuyargan. Saymi Levadüraynag Tantata Micunan fiesta wisan Pedrutapis prêsu sarisergan wanusiyanâpâ.⁴ Pedruta sarircasirmi Herodes wichgasergan carcilman. Carcilchömi chunca sogta (16) soldäducunata churargan chuscu-cama trucanacuyppa Pedruta cuidayânâpâ. Pascua* ushayrä lapan runacunapa naupancho Herodes juzganâpâ captinmi carcilcho wichgarâsergan.

⁵ Carcilcho Pedro wichgaraycaptinmi Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosninsita manacuycâyargan.

Carcilpita Pedruta ângil jorgush

⁶ Waraynin tuta juzganâpâ captinmi carcilcho Pedro ishcan maquinpita cadinawan llâvish punuycargan ishca soldäducunapa chaupincho. Waquin cag soldäducunanami täpaycâyargan cárcil puncho.⁷ Sauraga Tayta Diosninsi cachamushgan ângil elagpita asicyar Pedruta yuripargan cárcil rurincho. Riccharcasirmi nergan: “¡Apurâ sharcuy, Pedro!” Niptinmi jinan höra Pedrupa maquinpita llâviraycashgan cadinacuna cachacasuyyargan.

⁸ Saypitami ângil yapay nergan: “¡Wachacurcur jucla languiquita jaticuy!” Jaticurcuptinami ângil nergan: “¡Punchuyquitapis jaticurcur guopalâpa yargamuy!”

* 12:4 Say wisanga Levadüraynag Tantata Micunan fiestawan Pascuapis say junaglami galaycog.

⁹ Saymi angilpa guepalanpa Pedro aywargan. Manami shumag tanyargansu rasunpaypa yarguycashganta o sueñuylancho yarguycashgantapis. ¹⁰ Ruricho cag soldäducunata y chaupi puncucho cag soldäducunata päsarcur chargan cälliman yarguna cag fiërro puncuman. Say puncu quiquilan quichacasquiptinmi yarguyargan cällimanna. Saypita juc esquinata aywaycäyaptinmi ángil elagasquergan.

¹¹ Saymi japalanna caycashganta tanyacusquir Pedro nergan: “Cananmi isanga rasunpaypa musyá Tayta Dios nogaman angilninta cachamushganta. Sayno cachamurmi salvamash Herodispa maquinpita y Israel autoridäcuna wanusiyämānanpä caycashganpita.”

¹² Carcilpita yargushganta shumag tanyarnami Pedro aywargan Juanpa maman Mariapa wayinman. Juanpa jucag jutinmi cargan Marcos. Saychōmi ascag shuntacaycur Pedrupä manacuycäyargan Tayta Diosninsita. ¹³ Chaycur sawan puncuta Pedro tacacuptinmi yargamorgan Rode jutiyog jipash, pī cashgantapis ricananpä. Say jipashga cargan Mariapa yanapagninmi. ¹⁴ Manarä sawan puncuta quicharmi parlacuyninpa Pedro cashganta reguisquergan. Saymi ruriman cōrriyla cutergan puncucho Pedro caycashganta wilananpä.

¹⁵ Wilaptinmi ruricho caycagcuna niyargan: “¿Imanōpatä pay canga? ¡Wiyapacushcanqui imacher!”

Niyaptinpi: “Manami wiyapacushcäsu. ¡Rasunpaypami pay caycan!” nergan.

Saymi paycuna niyargan: “Manami payga canmansu. Paypa angilnin parlamog imacher wiyapacushcanqui.”

¹⁶ Sayyāga Pedro yaparir yaparirmi puncuta tacacorgan. Puncuta quicharir payta ricaycurnami saycho cagcuna watpash ricacuyargan. ¹⁷ Saymi maquinwan Pedro señargan upälacuyānanpä. Nircur wilapargan carcilpita Tayta Diosninsi imanōpa jorgamushgantapis. Saypitana nergan: “Carcilpita yargamushgāta wilayculay Santiagutawan waquin waugui-panicunatapis.” Saypita yargurir aywacorgan juclāpana.

¹⁸ Pasa waracuptinmi Pedruta täpag soldäducuna ima päsashgantapis mana tanyar quiquinpara tapunacuyargan: “¿Maytä Pedro?” niyashpan. ¹⁹ Carcilcho mana tariy-cuyashpannami soldäducunawan Herodes may-saypapis ashisergan. Mana tariy-cuyaptinmi täpag soldäducunatana wanusiyargan.

Herodes wanushgan

Saypitana Herodes aywacorgan Judea provinciapita Cesarea marcacho tänanpä. ²⁰ Tiro y Sidón marca runacuna Herodispa contran rurash captinmi Herodes rabiacushpan say marcacunaman micuyta apayānanta munargannasu. Saymi say marcacunacho fiyupa muchuy cargan. Sayno captinmi say runacuna wilanacuyargan Herodisman parlag aywayānanpä. Manarä Herodiswan parlarmi paypa yanapagnin Blastuwan amistäta rurayargan. Paynami Herodiswan parlargan Tiro y Sidón runacunawan parlayānanpä. ²¹ Saymi Herodes jitapargan juc junag Tiro y Sidón runacunawan parlayānanpä. Say jitapashgan junagmi jaticorgan más alinnin cag mödananta. Nircurnami trōnunman jamaycushpan runacunata parlapāmorgan. ²² Parlamushganta wiyaycurmi runacuna fuer-tipa niyargan: “¡Cay parlaycāmog runaga manami runalasu! ¡Payga Tayta Diosninsimi!” ²³ Saymi: “Tayta Dioslata alabayay” ninanpa trucanga Herodes cushicorgan runacuna: “Ganga Diosmi canqui” niyaptin. Sayno Dios-tucuptinmi jinan hōra Tayta Diosninsipa angilnin castigargan. Saymi curu ushaypa wanorgan.

²⁴ Saypitanami Jesucristupa wilacuyninta wilacuyaptin may-saychōpis Jesucristuta runacuna chasquicuyargan. ²⁵ Bernabéwan Saulunami waugui-panicuna shuntayashganta† entregaycur Antioquiaman cutiyargan Marcos nishgan Juanta pushacurcur.

13

Bernabétawan Sauluta Santu Espiritu acrashgan

¹ Antioquiachōmi cargan Tayta Diosninsipa profētancuna y yachasicogcunapis. Paycuna cayargan Bernabé, “Yana Runa” nishgan Simón, Cirenipita cag Lucio, Manaén y Saulupis. Manaentami ashmayargan rey Herodistawan say wayilacho. ² Jesucristuman yāracogcuna ayunar Tayta Diosta alabaycäyaptinmi Santu Espiritu nergan: “Bernabétawan Saulutami acrashcä ali wilacuyta wilacur puriyānanpä.”

³ Sayno niptinmi umancunaman maquina churaycur paycunata yanapānanpä Tayta Diosninsita manacuyargan. Nircurnami paycunata despachargan Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriyānanpä.

Jesucristupa wilacuyninta Chipricho wilacuyashgan

† 12:25 Waugui-panicuna shuntayashganta musyanayquipä liyinqui Hechos 11.28-30.

⁴⁻⁵ Santu Espiritu nishganno wilacuyänanpä aywarmi Bernabëwan Saulo chäyargan Se-leucia marcaman. Marcos nishgan Juantapis paycuna pushayargan yanapänanpä. Saymi büquiman wisarcur Seleuciapita aywayargan Chipre nishgan islaman. Salamina marcaman chaycurmi sinagogacunacho wilacuyta galaycuyargan.

⁶ Jesucristupa wilacuyanta wilacur intëru Chipripa puriyargan Pafos marcaman chäyashganyag. Saychömi tariyargan Israel runa Barjesüs jutiyo Brüjuta. Paymi: “Diospa wilacogninmi cä” nir runacunata criyisergan. ⁷⁻⁸ Brüju captinmi payta Elimas niyag. * Say Brüjoga amistäta rurargan Chipre isla marcacunapa mandagnin Sergio Pauluwanmi. Sergio Pauloga ali yarpayyog runa carmi Bernabëtawan Sauluta gayasergan wilacuyashganta wilapänanpä. Paycuna wilapäyashganta tanyarmi Jesucristuta chasquicuyta munargan. Chasquicuyta munaptinmi say Brüju payta michargan mana chasquicunanpä. ⁹ Sayno michaptinmi Saulo rabianargan. Saulupanami jucag jutin cargan Pablo. Paymi Santu Espiritupa munayninwan say Brüjuta nergan: ¹⁰ “¡Ganga ruraycanqui diablo munashgantami! ¡Saymi Tayta Diospa contran caycanqui! ¡Imanirtä Jesucristupa wilacuyanta runacuna chasquicuyänanta michaycanqui? ¹¹ ¡Sayno cashgayquipitami Tayta Diospa castigunwan gapra ricacunquipä! Saymi juc tiempuyag asicyag pasata ricanquipäsu.”

Sayno niptinmi jinan hõra Elimas gapra ricacorgan. Saymi ruwacorgan pilapis janchar-cur wayinman pushanapä. ¹² Sayno gaprayashganta ricarmi Sergio Paulo tanyargan Tayta Diosninsi rasunpaypa munayyog cashganta. Saymi Jesucristuta jucla chasquicor-gan.

Pisidiacho cag Antioquiacho Pablo yachashishgan

¹³ Saypitanami büquiman wisarcur yanapagnincunawan Pablo aywayargan Pafos mar-capita Panfiliacho caycag Perge marcaman. Saycho paycunata cachariycurmi Marcos nishgan Juan cuticorgan Jerusalenman. ¹⁴ Saypitanami Bernabëwan Pablulana aywayargan Pisidiacho cag Antioquia marcaman. Sábado jamay junag captinnami sinogoga-man aywayargan. ¹⁵ Saychömi yachasegcuna Tayta Diosninsipa palabrantä liyimor-gan. Nircurmi Bernabëwan Pablo jamaraycäyashgan cagman juc runata cachayargan ninanpä: “Wauguicuna, imalapis yachasimänayquipä captenga puntamanshi aywayanqui yachasiyämänayquipä.”

¹⁶ Saymi puntanman aywarcur maquina Pablo jogarergan upälacuyänanpä. Nir-curmi nergan: “Israel runacuna y mana Israel runacunapis, yachasimushgäta shumag wiyayämay. ¹⁷ Tayta Diosninsimi Abrahamta, Isaacta y Jacobta nergan paycunapita miragcunata imaypis yanapänanpä. Say nishgannölämi Egipto nacionchöna taycar Jacobpa wilancunapita mirayargan jatun nación ricacuyashganyag. Nircurmani Tayta Diosninsi milagrucunata rurashpan Egiptupita paycunata shuntamorgan. ¹⁸ Saypita chuscu chunca (40) watano sunyag jircapa puriyargan. Sayno purir Tayta Dios nishgancunata mana cäsucuptinpis Tayta Diosninsi pacenciacorganmi. ¹⁹ Saypita Canaán nacionman chaycasir-nami ganchis nacioncunata ushacäsüyänanpä Tayta Diosninsi yanapargan. Saynöpami paycuna say marcancunata aypunacuyargan. ²⁰⁻²¹ Egiptucho cayashganpita Canaán nacioncho marcancunata aypunacuyashganyag pásargan chuscu pachac pisga chunca (450) watanömi.

“Canaáncho carnami Israel runacuna quejanacuyaptin arreglananpä Tayta Diosninsi churargan juezcunata. Saypitanami profëtan Samuel wisanna juezcuna cananpa trucanga Israel runacuna Tayta Diosninsita manacuyargan rey cananpä. Saymi rey cananpä Dios churapargan Benjamín casta Cisca surin Sauluta. Paymi chuscu chunca (40) wata mandag rey cargan. ²² Saypitanami Saulpa trucan Davidtana churargan mandag rey cananpä. Manarä rey captin Davidpaga Tayta Diosninsi caynömi nergan: ‘Isaipa surin Davidmi isanga munashgäno cawag runa caycan. Payga lapan nishgäcunatami cäsucongapä.’* ²³ ‘Rey David castapitanami Tayta Diosninsi promitishgannöla Israel nacioncho juc salvador yurergeran. Payga Jesucristumi. ²⁴ Jesucristo manarä wilacuptinmi Israel runa-cunata Juan Bautista wilapargan jusancunata cacharir bautizacuyänanpä. ²⁵ Nircurmani Juan Bautista nergan: ‘Manami yarpäyashgayquinösu noga salvador cä. Runacunata salvananpaga jucrämi shamonga. Nogaga manami payno munayyogsu caycä.’ Sayno nergan Jesucristo wilacur puriyta galaycunanpä caycaptinnami.

²⁶ “Israel runacuna y mana Israel runacunapis, shumag wiyayämay. Gamcuna-manmi chämush salvacunayquipä cag ali wilacuy. ²⁷ Jerusalencho tag runacuna y autoridänincunapis manami tanyayargansu salvamänansipä Jesucristuta Tayta Dios cachamushganta. Sayno tanyayargansu Tayta Diosninsipa profëtanacuna Jesucristupä guelgashganta cada sábado jamay junagcho liyirpis. Mana tanyarmi paycuna Jesucristuta

* 13:7-8 Griego idiömachöga Elimas ninanga Brüju ninanmi.

* 13:22 1 Samuel 13.14

wanusiyargan. Sayno wanusiyaptinmi Cristuta wanusiyānanpä cashganta Tayta Diospa wilacognin profëtaçuna guelgayashgannöla päšargan. ²⁸ Wanusish cananpäga manami ni ima jusantapis tariyargansu. Sayno captinpi Pilätuman entregayargan jusayogtanöpis wanusinanpä. ²⁹ Sayno entregayaptinmi lapanpi päšargan Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgannöla. Wanurcuptinnami payman yäracogcuna pampayargan. ³⁰ Pampash caycagtanami Tayta Diosninsi cawarisimorgan. ³¹ Wanushganpita cawarircasimuptinmi asca cuti Jesús yuripargan Galileapita Jerusalemman paywan aywag discipuluncunata. Paycunami Jesús cawarimushganta wilacuycäyan.

³²⁻³³ “Saymi Bernabëwan caycho caycäyä Jesucristupa wilacuyninta gamcunata musyasyänäpä. Canan wisanmi Tayta Diosninsi unay promitishganta cumplish Jesucristuta wanushganpita cawarisimur. Ishcay cag salmuchöpis Tayta Diosninsi Jesucristupita nergan:

‘Gamga cuyay surëmi canqui.

Saymi gamta churä lapanta mandanayquipä.’*

³⁴ “Jesucristo wanushganpita cawarimunanpä cashgantaga Tayta Diosninsi palabrancho mastapis caynömi nican: ‘Davidta promitishgäcunataga lapantami cumplishä.’* ³⁵ Say promitishganpitami Salmo libruçhöpis David cayno guelgargan:

‘Cuyashgayqui cagtaga manami pamparashgalanchöga cacharinqüipäsu,

ni ayantapis ismunanta munanquipäsu.’*

³⁶ Manami quiquinpäsu David sayno guelgargan. Davidga pamparashgalanchömi ismur ushacargan. ³⁷ Jesuspa ayanmi isanga ismushgasu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi payta cawarisimorgan.

³⁸ “Waugui-panicuna, canan nishgäta shumag tanyacuycay. Tayta Diosninsi cawarisimushgan Jesucristuta chasquicur payman yäracuyaptiquimi jusayquicunata perdonayäshunquipä. ³⁹ Payman yäracuyaptiqui sayno perdonayäshunquipä Moisés guelgashgan leycunata mana cumpliyta camäpacuyaptiquipis. ⁴⁰⁻⁴¹ Jesucristuta mana chasquicogcunapäga Tayta Diosninsipa profëtancunapis caynömi guelgayargan:

‘Tayta Diosninsi nishganta mana cäsucogcuna, segaypa nacanayquipä cashganta tanyacuycay.

Manami yarpanquiräsu imano nacanayquipä cashgantapis.’**

Saymi Pabluwan Bernabé sayno wilaparcur nergan: “Cuidä profëta guelgashgancho niycashganno gamcunatapis päsayäshunquiman.” ⁴² Saypitanami sinagogapita lapan yarguyargan. Ali yachasish captinmi paycunata ruwacuyargan jucag cag säbadupis yapay yachasiyānanpä. ⁴³ Sinagogapita Pabluwan Bernabé aywaptinmi Israel runacuna y mana Israel runacunapis paycunawan ascag aywayargan. Paycunatami Pablo shacyäsergan cuyapäcog Tayta Diosninsiman imaypis yäracuyānanpä.

Pisidia provinciacho mana Israel runacunatana Pablo yachasishgan

⁴⁴ Saypita säbado jamay junag Pabluwan Bernabé yapay cutiptin say marcacho cagcuna cäsi lapan shuntacäyargan Jesucristupa wilacuyninta wiyayānanpä. ⁴⁵ Sayno shuntacäyashganta ricaycurmi Israel runacuna Pablupa contran sharcuyargan: “Pabloga lutantami yachycäsın” niyashpan.

⁴⁶ Sayno niyaptinmi Pabluwan Bernabé mana mansacuypa niyargan: “Israel mayëcuna cayaptiquimi Jesucristupa wilacuyninta puntata gamcunata wilapaycä. Sayno wilapaptëpis Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayta mana munarmi chasquicyanquisu. Saymi wilapashgäta mana chasquicyaptiqui mana Israel runacunatana wilapäyashä. ⁴⁷ Mana Israel runacunapis Jesucristupa wilacuyninta chasquicunapämi guelgaraycan:

‘Mana Israel runacunapëpis acsino canayquipämi gamta churashcä.

Saynöpami may-saychöpis runacuna salvacuycangapä.’**

⁴⁸ Pabluwan Bernabé sayno parlayashganta wiyarmi mana Israel runacuna cushicuyargan, paycunapëpis salvación cashganta wiyayashpan. Saynöpami Tayta Diosninsi acrashgan cagcuna gloriacho cawayānanpä Jesucristuta chasquicyargan.

⁴⁹ Saynöpami Jesucristupa wilacuynin wilacush cargan saycho cag lapan marcacunapa. ⁵⁰ Saymi say marcacho cag ali ricash warmicunata y runacunatapis Israel runacuna shimita goyargan Pablutawan Bernabëta chiquiyānanpä. (Say warmicunaga sinagogacho säbado junagcuna shuntacäyag.) Sayno chiquiyashpanmi Israel runacuna Pablutawan Bernabëta garguyargan say marcacunapita. ⁵¹ Sayno garguyaptinmi languincho caycag

* 13:32-33 Salmo 2.7 * 13:34 Isaias 55.3 * 13:35 Salmo 16.10 * 13:40-41 Habacuc 1.5 * 13:47 Isaias 49.6

polvuta tapshirishpan† aywacuyargan Iconio marcapana. ⁵² Jesucristuta chasquicogcunaga Santu Espiritu imachöpis yanapaptin cushishmi cawayargan.

14

Iconio marcacho Jesucristupa wilacuyninta Pabluwan Bernabé wilacuyashgan

¹ Iconio marcachöna caycar Pabluwan Bernabé aywayargan sinagogaman. Saycho shonguncunaman chagpä Jesuspä wilapäyaptinmi Israel runacuna y mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicuyargan. ² Sayno chasquicuyaptinmi waquin cag Israel runacuna rabianäyashpan runacunata shimita goyargan Jesucristuta chasquicogcunata chiquiyänanpä.

³ Saychömi Pabluwan Bernabé täyarganrä. Saycho tarmi Tayta Diosninsiman yäracuyashpan pitapis mana mansacuyä Jesucristupa ali wilacuyninta wilapäyargan. Say wilacuyashgan rasunpaypa cashganta runacuna musyayänanpämi Pablutawan Bernabéta Tayta Diosninsi yanapargan milagrucunata rurayänanpä.

⁴ Jesucristupa wilacuyninta wilacuyaptinmi Israel runacuna paycunata chiquiyargan. Saymi waquin runacuna apostolcunapa contran sharcuyargan y waquin cagnami apostolcunapa favornin sharcuyargan. ⁵ Apostolcunapa contran sharcogcunaga, Israel runacuna y mana Israel runacunapis, autoridäcunawan wilanacuyargan apostolcunata samgaypa wanusiyänanpä. ⁶⁻⁷ Sayta musyaycurmi Pabluwan Bernabé gueshpicuyargan Licaonia provinciaman. Nircurnami Listraman, Derbiman y say provinciacho cag waquin marcanamanpis aywar Jesucristupa wilacuyninta wilacuyargan.

Listra marcacho Pabluta samgayashgan

⁸ Listra marcachömi juc wegru runa cargan, yurishganpita-pasa mana pureg. ⁹ Say runami jamaraycargan Pablo parlashganta wiyar. Payta ricärirmi Pablo tantyargan aliyänanpä Tayta Diosninsiman yäracuyashganta. ¹⁰ Saymi fuertipa nergan: “iSharcurcur shumag ichiy!” Sayno niptinmi jucla ichircushpan puriyta galaycorgan.

¹¹ Sayta ricaycurmi quiquincunapa idiömancho runacuna cushicuyashpan niyargan: “iDioscunami runa-tucular nogansiman shayämush!”

¹² Bernabëpä yarpäyargan Zeus nishgan diosnin cashganta. Y Pablupäna, wilacog captin, yarpäyargan Hermes nishgan diosnin cashganta.* ¹³ Say marca yacuncachömi Zeus nishgan diosninta adoracuyänan templo cargan. Say templucho cag cürami puncuman apamorgan waytan walgash törucunata. Saycho lapan runacunawan törucunata wanusiyta munayargan apostolcunata adorayänanpä.

¹⁴ Paycunata adorayta munayashganta tantyasquirmi Bernabëwan Pablo laquicuyashpan jatirashgan mödananta rachiriyuyargan.† Saymi runacunaman aywaycur niyargan: ¹⁵ “iAma sayta rurayasu! Nogacunapis gamcunano runalami cayä. Gamcunaman yachaseg shayämushkä say manacag dioscunata cacharir rasunpaypa cag Tayta Diosninsitana adorayänayquipämi. Paymi ciëlutapis, cay pasatapis, lamartapis y lapan imatapis camargan. ¹⁶ Jesucristupa ali wilacuynin gamcunaman manarä chämuptinmi Tayta Diosninsi cachaparishushcanqui manacag dioscunata adorar cawayänayquipä. ¹⁷ Sayno captinpis tantyaycäsishunqui rasunpaypa cag Dios cashganta musyayänayquipämi. Saymi cuyapashushpayqui tamyasimun ali cosëchata shuntar cushish cawayänayquipä.”

¹⁸ Apóstol Pablo sayno nir tantyasiptinpis ajatarämi runacuna tantyayargan Pablutawan Bernabéta mana adorayänanpä.

¹⁹ Saypita waraynincunami apostolcunata chiqueg Israel runacuna Antioquiapita y Iconiupitapis Listraman chäyargan. Say runacunami shimita goyargan Pablupa contran sharcuyänanpä. Paycuna niyashganta chasquiparmi runacuna Pabluta samgayargan pitegpä. Nircur wanushgana cashganta yarpämi garachashga apaycur marca cuchunman jitasquiyargan. ²⁰ Saymi Jesucristuta chasquicogcuna Pablo jitaraycashgan cagman shuntacäyargan ayanta shuntayänanpä. Sayno juntaparaycäyaptinmi cawarircamurna marcaman cutergan. Saypita warayninna Bernabëwan aywacuyargan Derbe marcaman.

²¹ Derbiman chaycurnami Jesucristupa wilacuyninta wilacuyargan. Sayno wilacuyaptinmi asca runacuna Jesusta chasquicuyargan. Nircurnami cutiyargan Antioquia, Lистра y Iconio marcacunaman. ²² Say marcacunaman charmi Jesucristuta chasquicogcunata shacyäsiyargan Tayta Diosninsiman mana ajayaypa yäracuyänanpä. Saynöpis

† **13:51** Say wisanga languincho caycag polvuta runacuna tapshiyag Tayta Diosninsi juzganpanpä cashganta say marca runacuna tantyaycuyänanpämi. * **14:12** Latín idiömachöga Zeusta niyan Júpiter y Hermestana niyan Mercurio.

† **14:14** Say wisanmi Diospa contran pipis parlaptin jatirashgan mödananta runacuna rachiyag. Saynölämi fiyupa laquicushpanpis jatirashgan mödananta rachiyag. Say costumbripita masta musyanayquipä liyinqui Génesis 37.29; Josué 7.6; 2 Reyes 2.12; San Marcos 14.63.

tantyasiyargan Diospa naupanman manarä chaptin runacuna chiquiyänanpä cayshganta. ²³ Saynöpis cada marcacho mayor wauguicunata churayargan waugui-panicunata saycho yachasiyänanpä. Nircurnami ayunayashpan Tayta Diosninsita manacuyargan paycunata yanapäyänanpä.

Siriacho cag Antioquiaman Pabluwan Bernabé cutiyashgan

²⁴ Pisidia provinciapita aywacurmi Panfilia provinciamanna chäyargan. ²⁵ Saychönami Perge marcachöpis Jesucristupa wilacuyninta yapay wilacuyargan. Nircurna aywayargan Atalia marcaman. ²⁶ Saypitanami büquiwan Antioquiaman cuticuyargan. Saychömi yapay shuntacäyargan waugui-panicunawan. Say waugui-panicunami Tayta Diosta manacurir Pabluta y Bernabéta naupata cachargan may-saypapis wilacur puriyänanpä. ²⁷ Antioquia marcaman charnami waugui-panicuna shuntacaptin cushish wilapäyargan: “¡Wilacuyninta wilacuyänanpä Tayta Diosninsi alimi yanapäyämash! ¡Saymi mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicuyash! ¡Paycunapis cananga Tayta Diosmannami yäracucyän!” nür. Sayno wilayaptinmi wiyagcunapis fiyupa cushicuyargan. ²⁸ Pabluwan Bernabé saycho asca quilami waugui-panicunata yachasir täyargan.

15

Jerusalencho apostolcuna wilanacuyashgan

¹ Say wisanmi Judea provinciapita Antioquiaman waquin wauguicuna aywayargan. Chaycurmi waugui-panicunata cayno yachasiyargan: “Moisés guelgashgan leycunata cumplir cuerpuycuita señalacurrämi salvacuyanquipä.” ² Sayno yachasiyaptinmi Pabluwan Bernabé paycunata michäyargan sayno mana yachasiyänanpä. Saymi say yachasicogcuna Pabluwan Bernabéwan fiyupa rimanacuyargan. Sayno rimanacuyaptinmi Antioquia waugui-panicuna Pablutawan Bernabéta niyargan: “Saypita wilanacuyänayquipä mejor aywayay Jerusalenman. Saychönami apostolcunawan y mayor wauguicunawanpis shumag parlayanqui señalacunansipä o mana señalacunansipä cashgantapis.” Sayno niyashpanmi waquin wauguicunatapis acrayargan paycunawan Jerusalemman aywayänanpä.

³ Jerusalemna aywarmi Fenicia y Samaria provinciacunamanpis chäyargan. Sayman charmi wilacuyargan mana Israel runacunapis Tayta Diosninsita chasquicuyashganta. Sayno wilapäyaptinmi waugui-panicuna cushicuyargan.

⁴ Jerusalemman chäyaptinmi Pablutawan Bernabéta chasquicuyargan apostolcuna, mayor wauguicuna y saycho cag lapan waugui-panicunapis. Paycunatami Pabluwan Bernabé wilapäyargan may-saychöpis Tayta Diosninsi yanapashganta. Saynöpis wilapäyargan mana Israel runacunapis salvacuyänanpä Jesucristuta chasquicuyashganta. ⁵ Saymi Jesucristuta chasquicog fariseo runacuna niyargan: “Manami paycuna salvacuyangasu Moisespa leynincunata mana cumplir. Saynöpis manami salvacuyangasu cuerpunta mana señalacorga.”

⁶ Sayno niyaptinmi apostolcuna y mayor wauguicunapis shuntacäyargan say nishganpita wilanacuyänanpä. ⁷ Saycho waquin cag wauguicuna parlayämushganta wiyardi Pedro nergan: “Wauguicuna, musyayanquimi mana Israel runacuna wilapänanpä Tayta Diosninsi cachamashganta. Sayno cachamash paycunapis wilacuyninta chasquicur salvacuyänanpämi. ⁸ Cachamashgannöla mana Israel runacunata wilapaptëmi paycunapis Jesucristuta chasquicuyash. Rasunpaypa chasquicushganta musyarmi Tayta Diosninsi Santu Espirituta paycunamanpis cachamush. Nogansi chasquicushgansinölämi paycunapis Santu Espirituta chasquicuyash. ⁹ Saynöpami musyansi Jesucristuta chasquicog cagta, Israel runa captinpis mana Israel runa captinpis, Tayta Diosninsi perdonar salvashganta. ¹⁰ Sayno caycaptenga shumag yarpachacuyay. Mana Israel runacunata ama obligashunsu Moisés guelgashgan leycunata cumpliyänanpä. Saycunataga unay Israel runacuna ni quiquinsipis manami cumpliyta puëdishcansisu. Mana Israel runacunata Tayta Diosninsi salvashganta ¿imanirtä manacagman churayta munayanqui? ¹¹ ¡Manami Moisés guelgashgan leycunata cumplishgansipitasu Tayta Diosninsi salvamansi, sinöga Señorninsi Jesucristuta chasquicushgansipitami cuyapämashpansi salvamansi Israel runa cashgapis mana Israel runa cashgapis!”

¹² Pedro sayno niptinmi saycho cag runacuna lapan upälacuyargan. Saynami Pabluwan Bernabé wilapäyargan Tayta Diosninsi yanapaptin mana Israel runacuna cagchöpis milagrunata rurayashganta.

¹³ Sayno wilapayta ushasquiyaptinmi Santiago nergan: “Wauguicuna, wiyayämay. ¹⁴ Simón Pedro wilamashcansi mana Israel runacunatapis cuyapashpan Tayta Diosninsi salvashganta. ¹⁵ Pedro wilamashgansinölämi unay profëtanunawanpis Tayta Diosninsi wilacaserган:

16 'Israel nacioncho Davidpa castan rey mana captinpis juctami paypa castanpita churashã rey cananpä.*

17 Sayno rurashãpä Israel runacunapis y mana Israel runacunapis nogaman yãracayãmãnanpämi.

Sayno ruraptëmi lapan acrashgã cag runacuna salvacuyangapã.

18 Sayno pãsanapã cagtami Tayta Diosninsi unaypita-pasana saycunata musyasimashcansl.'**

19 Sayta yarparcasirmi Santiago mastapis nergan: "Tayta Diosninsi palabrancho sayno nicaptenga imatapis ama sapata churapãshunsu mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicuyãnanpä. Saynõpis ama obligashunsu Moisés guelgashgan leycunata cumpliyãnanpä. 20 Imano captinpis Israel waugui-panicunawan mana Israel waugui-panicuna ali ricanacuyãnanpä cartacushun. Say cartacho mana Israel waugui-panicunata wilashun idulucunapa jutincho pishtashgan aysata mana micuyãnanpä, runacuna chinëru mana cayãnanpä, warmicunapis mana waynãcuyãnanpä, mana pishtaypa wanush uywacunapa aysanta mana micuyãnanpä y uywapa yawarnintapis mana upuyãnanpä ni micuyãnanpäpis. 21 Saycunata cumpliyãnanpäga sinagogacunachõmi Moisés guelgashgan leycunata cada sãbado jamay junag yachaycãsiyan."

Mana Israel waugui-panicunaman cartacuyashgan

22 Sayno niptin apostolcuna, mayor wauguicuna y waquin waugui-panicunapis ish-cay wauguicunata acrayargan Pabluwan Bernabé Antioquiaman cutiyaptin saycho cag waugui-panicunata imata wilanacuyashgantapis wilayãnanpä. Say wauguicunami caryargan Judaswan Silas. Judaspa jucag jutinmi cargan Barsabás. Judastawan Silastami lapan waugui-panicunapis cuyashgan respitayag. 23 Paycunawanmi cartacuyargan Antioquiacho cag waugui-panicunaman. Say cartatami cayno guelgayargan:

Antioquia marcacho cag waugui-panicuna y Siria y Cilicia provinciacunacho cag waquin waugui-panicunapis:

Apostolcuna y mayor wauguicuna carmi gamcunapã salüdõta apasiyãmõ.

24 Nogacuna musyayashcã waquin wauguicuna gamcuna cagman shamur lutanta yachasiyãshushgayquitami. Paycunataga nogacuna manami cachayãmushcãsu. Mana cachaycããmuptëpis paycunaga gamcunata pantacãsir lutantashi yachasiyãshushcanqui: "Salvacuyãnayquipãga cuerpuycuitarã señalacuyay. Saynõpis Moisés guelgashgan leycunatarã cumpliyay" niyãshushpayqui.

25-27 Sayta musyarmi lapã wilanacuyashcã gamcuna cagman Judasta y Silasta cachayãmunãpä. Paycunami tantiyasiyãshunqui cay cartacho guelgaraycashgancunata. Pabluwan Bernabëwanmi paycuna shayãmonga. Pabluwan Bernabëmi wanuytapis mana mansaypa may-saychõpis Jesucristupa wilacuyninta wilacuycãyan.

28-29 Santu Espiritumi tantiyasiyãmashga cuerpuycuita mana señalacurpis salvacuyashgayquita. Saymi wilanacuyashcã salvashgana caycarga idulucunapa jutincho pishtashgan aysata mana micuyãnayquipã, ima uywapa yawarnintapis mana upuyãnayquipã, jurcacaypa wanush uywacunapa aysanta mana micuyãnayquipã, runacuna chinëru mana cayãnanpä y warmicunapis mana waynãcuyãnanpä. Cay cartacho nishgãcunata cumpliyaptiquega alimi canga. Saylatami niyãmõ cay cartacho.

30 Say wilanacuyashgannõlami say chuscun wauguicuna aywacuyargan Antioquiaman. Sayman chaycurmi waugui-panicunata shuntayargan apayashgan cartata liyipãyanãnanpä.

31 Say cartata liyipãyaptinmi lapan cushicuyargan. 32 Judaswan Silaspis Tayta Diosninsipa profëtanacunami cayarargan. Saymi waugui-panicunata shumag tantiyasir shacyãsiyargan Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawayãnanpä. 33 Saycho goyarcuyaptinami Tayta Diosta agradëcicuyashgan waugui-panicuna Judastawan Silasta despachayargan Jerusalemman cuticuyãnanpä. 34 [Sayno captinpis Silasmi isanga shumag yarpachacurir Antioquiacho quëdacorgan.] 35 Pabluwan Bernabëpis Antioquiachõmi quëdacuyargan. Saychõmi waquin wauguicunawan Jesucristupa ali wilacuyninta yachasir täyargan.

Marcan marcan wilacog Pablo yapay aywashgan

36 Saypita asca quilatanami Bernabëta Pablo nergan: "Acu cutishun Jesucristupa wilacuyninta wilacushgansi cag marcacunaman waugui-panicunata watucamunansipã."

37 Sayno wilanacurmi Bernabë pushayta munargan Juanta. Juanpa jucag jutinmi cargan Marcos. 38 Pablumi isanga Marcusta pushayta munargansu, punta cag aywaynincho

* 15:16 David castapita reyta churananpäga nergan Jesucristupãmi. David castapita Jesucristo yurishganta musyanayquipã liyinqui San Mateo 1.1; San Lucas 1.60; 23.3. * 15:18 Amós 9.11-12; Isaías 45.21

Panfiliapita cachariycur cuticush captin. ³⁹ Saymi Pabluwan Bernabé say janan rimanacuyargan. Sayno rimanacurnami Marcusta pushacurcur büquiwan Bernabé aywargan Chpiriman.

⁴⁰ Pablunami Silasta pushacurcur aywargan wilacuyashgan marcacunaman. Saypa aywayänanpämi waugui-panicuna Jesucristuta manacuyargan paycunata yanapanpä. ⁴¹ Siria y Cilicia provinciacunacho cag marcacunaman charmi Pabluwan Silas waugui-panicunata shacyäsiyargan Tayta Diosninsi munashganno shumag cawayänanpä.

16

Pablutawan Silasta Timoteo walquishgan

¹ Saypita Derbe y Lистра marcacunaman Pabluwan Silas chäyargan. Lистра marcachömi Timoteuwan reguinacuyargan. Timoteupa taytan mana Israel runa captinpis mamanga Israel warmimi cargan. Saynöpis Timoteupa mamanga Jesucristuta chasquicushmi cargan. ² Lистра y Iconio marcacunacho tag waugui-panicuna lapanpis parlayargan Timoteo ali magta* cashganta.

³ Timoteupa taytan mana Israel runa captinmi Israel runacuna musyayargan Timoteupa cuerpun mana señalash cashganta. Saymi walquinanpä Pablo pushayta munar Israel runacuna mana jamuräyananpä Timoteupa cuerpunta señalasergan. ⁴ Saypita quimsanna marcan marcan aywayargan Jesucristupa wilacuyninta wilacuraycar. Marcan marcan charmi apostolcuna y mayor wauguicuna apasiyashgan cartata liyipashpan waugui-panicunata shacyäsergan cartacho guelgashgannöla lapantapis cumpliyänanpä. ⁵ Sayno tantyasyaptinmi waugui-panicuna fiyupa cushicuyargan. Saymi waran waran runacuna Jesusta chasquicuyargan.

Macedonia provinciapita runa gayacamogta Pablo sueñuynincho ricashgan

⁶ Saypitami Pablo walquegnincunawan Asia provinciaman aywayta munayargan Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuyänanpä. Sayno yarpaptinpis Santu Espiritu manami saypa aywayänanta munargansu. Saynami Frigia y Galacia provinciacunacho cag marcacunaman chaycuyashpan Jesucristupa wilacuyninta wilacuyargan. ⁷ Misia provinciaman chaycurnami aywayta yarpäyargan Bitinia provinciapa. Saychöpis Santu Espiritu manami munargansu saypa aywayänanta. ⁸ Misia provinciapa pásarmi chäyargan Troas marcaman. ⁹ Saychönami sueñuynincho Pablo ricargan Macedonia provinciapita juc runa gayacaycämogta: “Cayman simpaycalämuy nogacunata yanapämänayquipä, taytay” nir. ¹⁰ Pablo sayno ricashganta wilayämaptinmi tantyayargä† say marcacunamanpis wilacuyninta chäsiyanpä Tayta Dios munashganta. Saymi jucla puestucuyargä Macedoniaman aywayänanpä.

Filipos marcacho Jesucristupa wilacuyninta Pabluwan Silas wilacuyashgan

¹¹ Troas marcapita büquiwan aywar chäyargä Samotracia islaman. Saypita waraynin junagrämi chäyargä Neápolis marcaman. ¹² Saypitana Macedonia provinciaman aywar chäyargä Filipos marcamanpis. Say marcaga cargan Roma runacuna täyashgan marcami. Say marcachömi nogacunata juc ishcajunag goyäyargärä.

¹³ Saycho goyarmi yarpäyargä Tayta Diosninsita manacuyänanpä Israel runacuna sábado jamay junag captin mayu cuchuncho shuntacäyashganta. Sayman aywarmi tariyargä shuntacash caycag warmicunata. Paycunatami Jesucristupa ali wilacuyninta wilapäyargä. ¹⁴ Say warmicunawanmi caycänä Tayta Diosninsiman yäracog Lidia jutyog warmipis. Payga Tiatira marcapita carmi morädo finu tälacunata ranticog. Jesucristo salvamagninsi cashganta Pablo wilapaptinmi Lidia shumag tantyaycar Jesucristuta chasquicorgan. Sayno chasquicunapanpä Tayta Diosninsimi payta tantyasergan. ¹⁵ Saypita Lidiapa castancunapis Jesucristuta chasquicuyaptinmi paycunata bautizayargä. Nircurnami nogacunata Lidia ruwacayämargan: “Nogapis Jesucristuta chasquicushgana caycaptëga wayëman aywaycüläshun, taytay, saycho goyäpämänayquipä” nir. Sayno niyämaptinmi posädacuyargä paypa wayinchöna.

Pablutawan Silasta carcilman wichgayashgan

¹⁶ Juc cutimi Diosta manacuyänanpä cagman aywaycashgächo tincuyargä supaypa munayninwan adivinag jipashwan. Say jipash adivinaptinmi patronnincuna asca guellayta gänayargan. ¹⁷ Say jipashmi nogacunata gatiräyämargan: “¡Cay runacunaga munayyog Tayta Dios munashganno cawagmi! ¡Paycunami gamcunata tantyasyäshunquipä imano salvacuyänayquipä cashgantapis!” nir.

* **16:2** Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. † **16:10** Troaspitami cay libruta guelgag Lucaspis Pabluwan purir galaycorgan.

¹⁸ Sayno waran waran büllata rurar gatiräyämaptinmi Pablo rabiacushpan jipashcho caycag supayta nergan: “¡Jesucristupa jutinchömi gamta gargö cay jipashpita yargunayquipä!” Sayno niptinmi jinan höra say jipashpita supay yargorgan.

¹⁹ Saymi say jipashpa patronnincuna guellayta mana gänayänanpä captinna prësü sariyargan Pablutawan Silasta. Nircurna autoridäcunaman apayargan pläzacho lapan runacunapa naupancho juzgayänanpä. ²⁰⁻²² Autoridäcunaman apayaptinmi asca runacunapis paycunata gatiräyargan. Chaycasirmi Pabluta tumpayashpan niyargan: “Cay Israel runacunami marcansicho yachaycäsın Israel runacunapa costumbrincunata rurayänanpä. Nogansega Roma runa cashpansi manami say costumbrincunata chasquipashwansu. Sayno yachasiptinmi runacuna fiyupa rabiash caycäyan.”

Sayno niyaptinmi saycho caycag runacunapis paycunapa contran sharcuyargan. Saymi autoridäcunapis Pablupa y Silaspa janan cag mödananta logtirir fiyupa wirusiyargan. ²³ Sayno wirurcasirnamı paycunata carcılman wichgasiyargan. Nircurna prësucuna cuidag runata nergan: “Mana gueshpiyänanpä paycunata seguro llävınqui.” ²⁴ Sayno niyaptinmi wichgargan más ruri cag calapösüman. Nircurmi chaquincunata “cëpo” nishgan racta tablapa ishçay uchuncunaman jatergan mana yargunapä.

²⁵ Saypita pulan pagasno caycaptinmi Pablujan Silas Tayta Diosninsita manacurir cantayargan. Sayno cantayashgantaga waquin cag prësucunapis wiyayarganmi. ²⁶ Sayno cantaycäyaptinmi elagpita fiyupa pasa succucyar carcılta cuyusergan. Saynöpis lapan puncucuna jucla quichacäcorgan y prësucuna wataräyashgan cadinacunapis pascacäcuyargan. ²⁷ Saymi prësucunata cuidag runapis pasa succucyaptin riccharcamunanpäga puncucuna quichacash caycäyargan. Saymi prësucuna gueshpicuyashganta yarp espädanta jorgurir quiquin wanusicuyta munargan. ²⁸ Sayno wanusicuyta munaptinmi Pablo fuertipa nergan: “¡Ama wanusicuysu! ¡Caycho lapämi caycäyäl!”

²⁹ Saymi prësucunata cuidag runaga acsicurcur carcılman cörrila yaycorgan. Pablujan Silas caycäyashganman chaycur succucyashpan puntanman gongurpacuycorgan. ³⁰ Nircurna carcılpa paycunata jorgurir taporgan: “¿Imatarä ruräman salvacunäpä, taytacuna?” nir.

³¹ Sayno tapuptinmi Pablujan Silas niyargan: “Señor Jesucristuta chasquicuy. Sayno chasquicurmi gam salvacunäpä. Gam chasquicuptiquega wayiquito tagcunapis chasquicyashpan salvacuyangapämi.”[†]

³² Nircurnamı say runata y wayincho caycagcunatapis tantyasergan Jesucristupa ali wilacuyınnta. ³³ Saymi prësucunata cuidag runaga Pablutawan Silasta jampergan garanpis pashtagpä runacuna wiruyashganta. Nircurnamı Jesucristuta chasquicushpan paypis y wayincho tagcunapis jucla bautizacuyargan. ³⁴ Saypita wayınman pushaycur micuyta garargan. Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninsiman yäracuyashpanmi wayincho tagcunawan fiyupa cushcuyargan.

³⁵ Waraynin tutanami autoridäcuna wardiacunata cachayargan prësucuna cuidag runaman, Pablutawan Silasta cacharinanpä. ³⁶ Saymi prësucunata cuidag runa Pabluta wilargan: “Autoridäcuna wilacasiyämush gamcunata cacharinäpämi. Cananga aywacuyanquinashi” nir.

³⁷ Saymi wardiacunata Pablo nergan: “Roma runa caycaptëpis lapanpa naupancho mana tapupämaylapa nogacunata wirusiyämash. Sayno mana tapupämaylapami cay carcılman wichgasiyämash. ¿Sayno wirurcasimarcu carcılpa pacaylapa gargasimayta munaycäyan? ¡Quiquincunärä shayämusun caypita jorgayämänanpä!”

³⁸⁻³⁹ Sayno niptinmi wardiacuna autoridäcunaman cutiycuyashpan wilayargan Pablujan Silas Roma runacuna cayashganta. Sayta musyaycurmi autoridäcuna mansariyashpan aywayargan Pablujan Silas wichgaraycashgan cagman. Chaycurnamı niyargan: “Roma runa cashgayquita mana musyarmi castigasiyashcä, taytay. Sayno castigasiyashgäpita perdonaycayälämay.”

Nircurnamı carcılpa jorgurir paycunata autoridäcuna ruwacuyargan say marcapita aywacuyänanpä. ⁴⁰ Saypitanami Pablujan Silas aywayargan Lidiapa wayınman. Saychömi waugui-panicunata shacyäsorgan Tayta Diosman imaypis yäracuyänanpä. Nircurnamı Filipos marcapita aywacuyargan.

17

Tesalónica marcacho Pablupa contran sharcuyashgan

¹ Saypita Anfıpolis y Apolonia marcacunapa päsar Pablujan Silas Tesalónica marcaman chäyargan. Saychömi sinagoga corgan. ² Saymi sinagogaman imaypis aywashganno Pablo

[†] 16:31 Say wisanga Jesucristuta papänin chasquicuptin warminpis surincunapis lapanmi chasquicuyag.

say sinagogamanpis aywargan. Saychömi quimsa sábado yachasergan: ³ “Palabranchöga Tayta Diosninsi nimansi salvamagninsi wanunanpä cashganta y nircur cawarimunapä cashgantami. Say guelgarashgannölämi wanushganpita Jesusga cawarimush. Saynöpami musyansi salvamagninsi Cristo cashganta. Saycunatami noga wilacur puriyca” nir.

⁴ Sayno yachasiptinmi waquin Israel runacuna, waquin mana Israel runacuna y waquin rica warmicunapis Jesucristuta chasquicyargan. ⁵ Israel runacunapa autoridäncunami isanga fiyu runacunata shuntaycur shimita goyargan Pablupa y Silaspa contran shar-cuyänapä. Say fiyu runacunanami asca runacunata shuntarcur Jasunpa wayinman rabiash aywayargan Pablutawan Silasta präsu sariyänanpä.

⁶ Saycho mana tariycurna Jasuntawan waquin wauguicunatana autoridäncunaman garachashga apayargan. Paycunami levantayargan: “¡Pablo y paywan pureg runacuna-mi may-saychöpis lutanta yachaycäsin! ¡Cananga nogansimanna shayämush lutanta yachasimänansipä! ⁷ ¡Jasunmi say runacunata wayinman posädasish! ¡Say runacunaga niyan Romacho mandamagninsi emperadorpitapis Jesús juitoy runa más munayyog rey cashgantami! ¡Sayno niyashpanmi leyninsicunataga cäsucuyannasul!” nir.

⁸ Sayno niyaptinmi saycho cag runacuna y autoridäncunapis fiyupa rabiacyargan. ⁹ Sayno rabiacyuptinpi Jasunwan waquin cag wauguicuna guellayta garantía churaycur yarguyargan.

Pablunwan Silas Berea marcacho Jesucristupa wilacuyininta wilacuyashgan

¹⁰ Say sacaymi Pablutawan Silasta waugui-panicuna cachayargan Berea marcaman. Bereaman chaycurmi sábado jamay junag aywayargan sinagogaman. ¹¹ Berea marca runacunaga manami Tesalónica marcacho runacunanösu cayargan, sinöga Jesucristupa wilacuyininta cushishmi chasquicyargan. Sayno carmi waran waran Pablo yachasish-gancunata Tayta Diosninsipa palabranman tincusiycargan rasun cagta yachaycäsishganta musyayänanpä. ¹² Say marcachöga Jesucristuta ascagmi chasquicyargan, Israel runacuna y mana Israel runacunapis. Saynömi chasquicyargan mana Israel rica warmicunapis.

¹³ Berea marcachöna Pablo yachaycäsishganta wiyarmi Tesalónica marcacho contran cag runacuna Bereaman aywayargan saychöpis Pablupa contran shar-cuyänapä. ¹⁴ Saymi waugui-panicuna Pabluta gueshpisiyargan lamar cuchunman jucläpa aywacunanpä. Silaswan Timoteunami Bereacho quédacuyargan. ¹⁵ Lamarpa cuchunman chaycurmi walquegnincuna Pabluta pushayargan Atenas marcaman. Saypitana Bereaman cuti-yargan Silastawan Timoteuta Pablo cagman jucla cachayänanpä.

Atenas marcacho Jesucristupa wilacuyininta Pablo wilacushgan

¹⁶⁻¹⁷ Atenas marcacho Silastawan Timoteuta shuyacushganyagmi sinagogaman Pablo aywargan. Saychömi Israel runacunata y mana Israel runacunatapis tantyasergan Jesu-cristo pi-maytapis chasquicogcunataga salvananpä cashganta.

Saynöpis Atenas marca cällicunapa puriycashgancho Pablo ricargan asca idulucuna caycagta. Sayta ricarmi Pablo fiyupa laquicorgan. Saymi pläzacho caycag runacunata tantyasergan Jesucristuta chasquicur Tayta Dioslatana adoryänanpä.

¹⁸ Pläzachömi Epicúrio nishgan y Estoico nishgan yachag runacuna imaypis shuntacäyag. Saymi paycunatapis Pablo tantyasergan Jesucristupa ali wilacuyininta. Saynöpis wilapargan wanushcuna cawariyämunanpä cayashganta. Saycunapita tantyasiptinmi waquin runacuna niyargan: “Cayga yachag-tucushpan ¿imatara parlacunpis?” Y waquinna niyargan: “Cayga mana reguighansi dioscuna imapitacher parlapaycämansi.”

¹⁹⁻²⁰ Sayno nirmi Pabluta pushargan yachag runacuna shuntacäyashgan Areópago nish-ganman. Saychömi wilanacuyänanpä mayor runacuna imaypis shuntacäyag. Say runa-cunami Pabluta niyargan: “Gam yachaycäsinqi imaypis mana wiyayashgätami. Say yachaycäsishgayquita nogacunapis shumag musyaytami munayä.”

²¹ (Atenas runacunaga y saycho tag jäpa runacunapis mushog yachasicuy captenga shumag mayaytami munayag. Nircurmi waran waran say wiyashgancunalapita parlayag.)

²² Saymi yachasishganta wiyayta munayaptin Pablo nergan: “¡Atenas runacuna! Asca dioscunata adoryänayquipä capillancunata rurayashgayquitami ricashcä. ²³ Capillacunata ricapacur puriycashgächömi ricashcä juc capillacho guelgaraycagta: ‘Cay capillaga mana musyashgansi diospämi’ nir. Cananga mana musyaycarpi say adorashgayqui Dios pi cashgantapis gamcunata tantyasiyashayqui.

²⁴ “Paymi cay pasata y lapan imaycatapis camash. Ciëlutapis y cay pasatapis munayn-icho sarararmi runa rurashgan capillacho tansu. ²⁵ Paymi cawanansipä jämaytapis gomansi. Saynölami cawanansipä nistashgansicunatapis puestupämansi. Manami nogansisu payta imatapis puestupansi, sinöga paymi nogansita lapantapis puestupämansi.

²⁶ “Juc runalata camashganpitami ascaman mirashcansi. Paymi destinamashcansi may-cho tänansipä y imay wanunansipäpis. ²⁷⁻²⁸ Cananpis pay mana yanapämashgaga manami

cawashwansu. Sayno captenga manami ajasu caycan Dios cashganta tanyacunansipä. Marca mayiquipis shumag yarpachacurir cayno nirmi unay guelgargan: ‘Lapansitapis Tayta Diosninsimi camamashcansi.’

²⁹ “Sayno caycaptenga ama yarpäshunsu goripita, guellaypita, o rumipita rurashgan idulucunano Tayta Dios cashganta. ³⁰ Iduluno cashganta runacuna yarpäyaptinpis naupataga manami castigargansu. Cananmi isanga lapan runacunata nican idolo adorayta chacharir pay munashgannöna cawayänanpä. ³¹ Pay munashganno mana cawagcunata juc junag juzgananpämi juc runata churash. Say runa pï cashgantapis musyanansipämi wanushganpita cawarisimush.”

³² Wanushganpita cawarimushganta Pablo niptinmi waquin runacuna burlacur asipäyargan. Waquin runacunanami niyargan: “Yapaypis cutiyalämünqui, taytay, mastapis tanyasiyämänayquipä.”

³³ Saypitanami say mayor runacuna shuntacäyashganpita Pablo aywacorgan. ³⁴ Sayno captinpis juc ishcaj runacunalami Pablo wilapashgancunata chasquicuyargan. Paycunachömi Areopaguchö shuntacag autoridä Dionisio jutiyog runapis corgan. Nircur Dámaris jutiyog warmi y más waquin cagpis Pablo wilacushganta chasquicuyargan.

18

Corinto marcacho Jesucristupa ali wilacuyninta Pablo wilacushgan

¹ Atenas marcapita aywacurmi Corinto marcamanna Pablo chargan. ² Saychömi Aquila jutiyog Israel runawan reguinacuycargan. Aquilaga Ponto nishgan provinciacho yureg runami corgan. Payga Romacho tashganpitami warmin Priscilawan sayrä Corinto marcaman chäyash caycäyargan. Sayman aywacuyargan lapan Israel runacunata Romapita emperador Claudio garguptinmi. ³ Priscilawan Aquilami toldëra rurayta yachayargan. Pablupis toldëra rurayta yacharmi paycunawan targan toldërata rurayashpan.

⁴ Cada sábadö jamay junagmi sinagogaman Pablo aywargan. Saychömi Israel runacunata y mana Israel runacunata yachasergan Jesucristuta Tayta Diosninsi salvamänansipä cachamushganta. ⁵ Macedonia provinciapita Silaswan Timoteo chäyaptinnami Pabloga aruyninta cachaycur waran waran Jesucristupa wilacuyninta wilacorgan. Wilacurmi Israel mayincunata tanyasergan runacunata salvananpä Jesucristo shamushganta. ⁶ Saymi Israel runacuna Pablupa contran sharcuyashpan payta tucuyta ashliyargan. Saymi mödananta tapshirishpan Pablo nergan: “Jesucristuta mana chasquicuyashpayquimi quiquiquicuna jusayog caycäyanqui Tayta Diosninsi infiernuman gaycushunayquipä. Jesucristupa wilacuyninta wilapashgächönaga manami jusayognasu cá. Gamcuna chasquicuyta mana munayptiquimi mana Israel runacunamanna aywashä Jesucristupa wilacuyninta wilapanäpä.”

⁷ Sayno nirmi say sinagogacho yachasinanpa trucanga Pablo aywargan Ticio Justupa wayinman saychöna yachasinanpä. Justoga mana Israel runa caycarpis Tayta Diosninsi munashganno cawag runami corgan. Paypa wayenga corgan sinagogapa naupalanchömi. ⁸ Saycho yachasiptinmi sinagogapa mandagnin Crispo jutiyog runa wayincho tagcunawan Jesucristuta chasquicuyargan. Jesucristuta Crispo chasquicushganta wiyaycurmi Corinto marcacho waquin runacunapis Jesucristuta chasquicur bautizacuycargan.

⁹ Juc sacaymi Pabluta yuriparcur Jesucristo nergan: “Mana mansapaypa pitapis wilacuynëta wilapay. ¹⁰ Mana cachaypami gamta yanapaycä cay marcacho imapis mana pásashunayquipä. Nogata chasquicamänanpäga asca runacunami caycäyan cay marcacho.”

¹¹ Sayno niptinmi Corinto marcacho Pablo targan juc wata sogta quilantin, Jesucristupa ali wilacuyninta yachashpan.

¹² Galión jutiyog runa Acaya* provinciapa mandagnin canan wisanmi Pabluta sarircur Israel runacuna apayargan Galionpa despächunman. ¹³ Saychömi paycuna niyargan: “Cay runaga Romacho mandamagninsi emperador mana munashgan religion-tami yachaycäsin. Saymi payta gamman apayämushcä lutanta yachasishganpita castiganayquipä.”

¹⁴ Pablo parlananpä caycaptin Israel runacunata Galión nergan: “Cay runa leynin-sicuna niyashganta rasunpaypa mana cäsuptenga nimashgayquicunata chasquëmanmi. ¹⁵ Costumbrilayquicunapita rimanacuypitiquiga manami imatapis musyayta munäsu. Say rimanacuypashgayquitaga quiquiquicuna arreglacuyay.”

¹⁶ Sayno nirmi paycunata despächunpita gargorgan. ¹⁷ Paycunawanmi caycargan sinagogapa mandagnin Sóstenes. Israel runacunata garguptinmi despächo puncucho mana Israel cag runacuna chiquishpan Sóstenesta magayargan. Despächo puncucho magayaptinpis Galionga manami washargansu.

* 18:12 Acaya provinciachömi Corinto marca corgan.

Antioquia marcaman Pablo cutishgan

¹⁸ Saypita asca quilarämi Pablo targan Corinto marcacho. Nircurnami waugui-panicunapita despodicur Cencrea marcaman aywargan. Saychönami agsanta rutucorgan Tayta Diosninsita promitishganta cumplinanpä.[†] Saypitanami Priscilawan y Aquilawan Siria provinciaman büquiwän aywayargan.

¹⁹ Efeso marcaman chaycurmi sinagogaman aywargan Jesucristo salvamagninsi cashganta wilacunanpä. Saypitanami Priscilatawan Aquilata cachaycur Efesupita Pablo aywacorgan. ²⁰ Sayno aywacuycaptinmi say sinagogacho shuntacag runacuna Pabluta ruwacuyargan paycunata goyöpänanpä. ²¹ Sayno ruwacuyaptinpis Pablo despodicorgan: “[Cananga Pascuapämi Jerusalemman imaycanöpis chayta munaycä.] Tayta Dios munaptenga yapaymi cutimushä.” Sayno nishpanmi büquiwän Efesupita Pablo aywacorgan.

²² Cesarea marcaman charna Jerusalemman aywargan saycho cag waugui-panicunata wutucunanpä. Saypitana aywargan Antioquia marcaman saycho tänanpä. ²³ Saycho tarcurnami Galacia y Frigia provinciacunapa yapay aywargan marcan marcan, waugui-panicunata Jesucristupa wilacuyñinta yachashishgan.

Efeso marcacho Apolos wilacushgan

²⁴⁻²⁵ Say wisanmi Efeso marcaman chargan Apolos jutiyog Israel runa. Payga cargan Alejandria marcapitami. Tayta Diosninsipa palabrantä ali yacharmi churaypa churar runacunata shumag yachaseg. Sayno captinpis Jesucristupita Juan Bautista wilacushgalantami payga musyargan. ²⁶ Sinagogachömi Jesucristupita Apolos pitapis mana mansapaypa wilacorgan. Juan Bautista yachashishgancunalata Apolos yachasiptinmi Priscilawan Aquila wayinman pushaycur Jesucristupita masta tantyasiyargan.

²⁷ Saypita Acaya provinciaman Apolos aywayta yarpaptin waugui-panicuna shacyäsiyargan saypa aywananpä. Saymi cartacorgan Acayacho cag waugui-panicuna Apolos chaptin ali chasquicuyänanpä. Sayman chaycurna waugui-panicunata shumag tantyasergeran Jesucristupa ali wilacuyñinta. ²⁸ Saynöpis Israel runacunata tantyasergeran Tayta Diosninsipa palabrancho Jesuspä guelgaraycashgancunata. Saynöpami tantyasergeran Jesusga salvamagninsi Cristo cashganta.

19

Efeso marcacho Jesucristupa ali wilacuyñinta Pablo wilacushgan

¹⁻² Corintucho Apolos caycaptinmi Antioquiapita Pablo chaquilapa aywargan Efesuman. Chaycurmi tarergan Juan Bautista yachashishganta chasquicogcunata. Paycunatanami nergan: “¿Gamcunaga Santu Espirituta chasquicuyashcanquicu?”

Sayno tapuñtinmi paycuna niyargan: “Manami imaypis mayayashcäsü Santu Espiritu cashgantaga.”

³ Saymi Pablo yapay taporgan: “Sayno captenga ¿püpa yachasicuyñintatä wilapäshushcanqui bautizacuyänayquipä?”

Sayno niptinmi niyargan: “Juan Bautistapa yachasicuyñintami wilapäyämash bautizacuyänäpä.”

⁴ Saymi Pablo nergan: “Juan Bautistaga runacunata bautizargan jusancunata cacharir Dios munashganno cawayänanpämi. Nircurmi paycunata yachasergeran Jesucristo shamuptin payman yäracuyänanpä.”

⁵ Pablo sayno niptinmi say waugucuna Jesucristupa jutincho bautizacuyargan.

⁶ Nircurnami paycunapa umanta yataycur Tayta Diosninsita Pablo manacorgan. Say hörämi Santu Espirituta lapanpis chasquicuyargan. Saymi juc idiömacunapa parlayashpan Tayta Diosninsi tantyashishgancunata parlargan. ⁷ Say waugucuna chunca ishcaynömi (12) cayargan.

⁸ Efesucho tarmi quimsa quila Pablo aywargan sinagogaman. Saychömi runacunata shumag tantyasergeran Jesucristupa ali wilacuyñinta. ⁹⁻¹⁰ Sayno yachasiptinpis waquin runacunaga manami chasquicuyta munayargansu. Chasquicuyta mana munarmi paycunaga runacunata shimita goyargan Pablo yachashishganta mana chasquicuyänanpä. Sayno cayaptinmi waugui-panicunawan Tiranno jutiyog runapa escuelanman Pablo aywargan. Saychönami ishca yata waran waran yachasergeran. Saynöpami Asia provinciacho tagcuna, Israel runa carpis y mana Israel runa carpis, wiyayargan Jesucristupa wilacuyñinta.

¹¹ Saychömi Tayta Dios yanapartin milagrucunatapis Pablo rurargan. ¹² Saymi runacuna pañuelunta o ima mödanantapis Pabluta töparcasir gueshyagcunaman apayargan. Sayta yataycurnami say gueshyagcuna aliyäyargan. Saynölämi supaycunapis runacunapita yarguyargan.

[†] 18:18 Saypita masta musyanayquipä liyinqui Números 6.1-21.

¹³ Jesuspa jutincho supaycunata runacunapita gargushganta musyarmi waquin Israel runacunapis Jesuspa jutincho supaycunata garguyta munayargan. Saymi niyargan: “Pablo wilacushgan Jesuspa jutinchömi cay nacasishgayqui runapita gamta gargö.”

¹⁴ Sayno rurayargan Eceva jutiyog runapa ganchis surincunami. Ecevaga cargan mandag cürami. ¹⁵ Paycuna juc cuticho sayno garguyta camaptinmi supay nergan: “Noga regüemi Jestusa. Saynömi Pablo pi cashgantapis musyá. Gamcunaga ¿pitá cayanqui nogata gargamánayquipäga?”

¹⁶ Sayno nirmi say supay nacasishgan runa löcutashpan Ecevapa surincunata fiyupa margar mödanancunatapis rachir ushargan. Saymi pasaypa yawarlana garapächula say wayipita gueshpír aywacuyargan. ¹⁷ Sayno rurashgancunata wiyar Efesucho Israel runacuna y mana Israel runacunapis fiyupa mansariyargan. Say pásashganta wiyarmi may-saychöpis runacuna musyayargan Jesucristo munayyog cashganta.

¹⁸ Saynöpis waquin runacuna Jesucristuta chasquicuyashpan jusalicuyashganta wilacuyargan: “Jesucristuta chasquicushgana carmi cananga say jusalicuyacunata cachariyashcäna.” ¹⁹ Saynölämi brüju ruracunan libruncunatapis ascata apayámorgan lapanpa naupancho rupasiyänanpä. Say librucuna ayca cuestashgantapis cuentata jorguptin chargan pisga chunca waranga (50,000) jornalpa chaninman. ²⁰ Saynöpami Jesucristupa wilacuyin may-saymanpis chaptin runacuna tantyayargan lapanpäpis Jesucristo munayyog cashganta.

²¹ Saypitanami Pablo yarpargan Jerusalemna aywananpäga Macedoniacho cag waugui-panicunata y Acayacho cag waugui-panicunata watucaytarä. Saynöpis yarpargan Jerusalemnapi Romapana aywananpä cashganta. ²² Sayno yarparmi Macedonia provinciaman naupananpä cachargan Timoteutawan Erastuta. Pablumi isanga Asia provinciacho quédacorganrä.

Efeso marchacho Pablupa contran sharcuyashgan

²³ Say wisanmi Efesucho waquin runacuna fiyupa rabiacyuargan Jesucristuta chasquicyänanpä Pablo wilauptin. ²⁴ Saychömi Artemisa* nishgan idulupa tacsha capillanta runacuna rantiyag wayincho sararäyänanpä. Say capillacunatami Demetrio jutiyog runa guellaypita rurag. Say capillacunata ranticurmi Demetrioga capilla rurag mayincunawan asca guellayta gänayag. ²⁵ Sauraga arog mayincunata shuntaycurmi Demetrio nergan: “Gamcuna musyayanquimi cay capillacunata rurar ali gänashgansita. ²⁶ Gamcuna ricayashgayquinöpis y wiyayashgayquinöpis Pablo yachaycäsin: ‘Runa rurashgan idulucunaga manami rasunpaypa Diossu’ nishpan. Sayno yachasir criyisishga asca runacunatami. Manami cay Efeso marcalachösu sayno yachasish, sinöga intëru Asia provinciachöpis saynölämi yachasish. ²⁷ Runacunata sayno criyisiptin capilla rurashgansita mananami rantimäshunpänasu. Saynömi Artemisa diosninsipa templuntapis manacagman churayanga. Sayno captenga Artemisatapis runacuna mananami adorayanganasu. Paytaga may-saychöpis runacuna adorayanmi.”

²⁸ Demetrio sayno niptinmi arog mayincuna fiyupa rabiacyu niyargan: “¡Artemisa diosninsi ali ricash casun!”

²⁹ Artemisata manacagman Pablo churashganta nir puriyaptinmi say marchacho runacunapis rabiacyuargan. Saymi fiyupa büllata rurayashpan Gayutawan Aristarcuta prësu sarircur apayargan runacuna shuntacäyänan pampaman. (Gayuwan Aristarcoga Macedoniapitami shayámorgan Pabluta yanapáyashpan.) ³⁰ Sayno apayaptinmi runacunawan parlananpä Pablo sayman aywayta munargan. Aywayta munaptinpis waugui-panicuna payta micháyargan mana aywananpä. ³¹ Waquin autoridäcunapis, Pabluwan reguinacurmi, wilacasergan runacuna shuntacash caycäyashganman mana aywananpä.

³² Runacuna shuntacäyashganchömi waquin cag jucno parlayargan y waquin cagna jucno parlayargan. Sayno büllata rurar gaparäyaptinmi runacuna musyayargansu imapä sayman shuntacäyashgantapis. ³³ Paycunatapis jitapananpä cashganta yarparmi Israel runacuna Alejandro jutiyog runata yaycasiyargan paycunapa favornin parlamunanpä. Saymi runacunanda naupanman Alejandro yaycuycur maquinwan sēñargan upälacuyänanpä. ³⁴ Alejandroga Israel runa cashganta musyashpanmi say runacuna masrä ishca y hörano rabiashpan niyargan: “¡Diosninsi Artemisa ali ricash casun!”

³⁵ Sayno niyaptinmi más mandag autoridä sēñata rurargan runacuna upälacuyänanpä. Upälacuyaptinmi nergan: “¡Efeso runacuna! May-saychöpis runacuna musyayanmi Artemisapa templun cay marchacho caycashganta. Saynöpis musyayanmi ciēlupita unyamushgan Artemisa-nirag rumitapis sararashgansita. ³⁶ Saytaga manami pipis ñēgayta puēdinsu. Imanir gaparashgayquitapis mana musyaycarga upälacuyay. ³⁷ Gamcuna apayámushgayqui runacuna manami imatapis lutantaga rurayashgasu. Ni diosninsi Artemisatapis manami

* 19:24 Latín idiömachöga Artemisata niyan Diana.

manacagman churayashgasu. ³⁸ Sayno caycaptenga Demetrio y arog mayincuna cay runacunata quejacuyta munarga autoridäcunaman quejacuyäsün sayta arreglayänanpä. ³⁹ Saypita maspis quejacuyänayquipä captenga lapan autoridäcunata shuntaycur saycunapita parlarushun. ⁴⁰ Cayno büllata rurar puriyaptiquega Roma autoridäcuna: ‘¿Imanirtä shuntacar büllata rurayashcanqui?’ nir tapumashgaga manami imaniytapis camäpacushunpäsu.’ ⁴¹ Sayno nircurmi lapan runacunata nergan wayinpana cuticuyänanpä.

20

Macedonia y Acaya provinciacunaman Pablo aywashgan

¹ Bülla chawaruptinnami waugui-panicunata Pablo gayaycasir shacyäsergan Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawayänanpä. Saypitanami aywacorgan Macedonia provinciapanä. ² Macedonia provinciachöna marcan marcan purergan Jesucristuta chasquicogcunata shumag tantiyasir. Saypitana päsgan Acaya provinciaman. ³ Saychömi targan quimsa quila. Saypita Siria provinciaman büquiwan cuticunänpä caycar mayargan Acayacho tag Israel runacuna payta wanusiyänanpä wilanacuyashganta. Saymi büquiwan aywananpa trucanga Macedonia provinciapa päsar chaquilapanä aywargan. ⁴ Paywanmi aywayargan Pirrupa surin Sópater, Aristarco, Segundo, Gayo, Timoteo, Tíquico y Trófimupis. Pirrupa surin Sópaterga Berea marcapitami cargan. Aristarcuwan Segundoga Tesalónica marcapitami cayargan. Gayoga Derbe marcapitami cargan. Tíquico y Trófimunami Asia provinciapita cayargan. ⁵ Paycuna naupacur nogacunata* shuyäyämargan Troas marcacho. ⁶ Levadüraynag Tantata Micunan fiesta päsaripitinmi Filipos marcapita nogacuna büquiwan aywayargä Troas marcaman. Saypita pisa junagta Troas marcacho naupagcunata taripäyargä. Saychömi quädacuyargä ganchis junag.

Euticuta Pablo cawarisishgan

⁷ Troaschönami Jesucristuta chasquicog mayëcunawan domingo junag shuntacäyargä Tayta Diosta alabayänäpä y Santa Cënata upuyänäpäpis. Waraynin tuta Pablo aywacunänpäna carmi juc wayipa quimsa cag pïsuncho yachaseran pulan pagasyag. ⁸ Saychömi asca mechërucunata sarisiyargan asicyänanpä. ⁹ Say shuntacäyashgä cuartupa ventänanchömi juc magtä† Eutico jutiyog jamaraycargan. Pablo yachaycäsipitinmi say magtä punucäcushpan ventänapita jegacurporgan pampaman. Saypita wanushtana jogarcuyargan. ¹⁰ Sauraga Pablo urarpur say wanush magtäta macalacurcorgan. Nircur waugui-panicunata nergan: “Ama mansacäyaysu. Cawarimushganami.”

¹¹ Nircur Pablo yapay wisargan yachaycäsishgan cagman Santa Cënata upuyänäpä. Saycho pasa warashganyag yacharcasir aywacorgan. ¹² Say magtatanami cawaycagтана wayinman pushayargan. Magtä cawarimushganpitami lapanpis cushicuyargan.

Troaspita Miletuman Pablo aywashgan

¹³ Troas marcapita Asonyag Pablo chaquilapami aywargan. Nogacunanami büquiwan naupacuyargä, Asonchöna Pabluta shuntayänäpä. ¹⁴ Asoncho shuntacarnami lapäcuna aywacuyargä büquiwan Mitilene marcaman. ¹⁵ Mitilenipitanami waraynin junag chäyargä Quío nishgan islapa simpanman. Saypita waraynin junagna chäyargä Samos nishgan islaman. Saypita [Trogilio marcacho punurcur] juc junagtarä chäyargä Mileto nishgan marcaman. ¹⁶ Pentecostés nishgan fiestapä Jerusalemman imaycanöpapis Pablo chayta munapitinmi Efesuman mana chaylapana aywayargä.

Mayor wauguicunata Pablo yäsishgan

¹⁷ Mileto marcachönami Pablo gayasimorgan Efesucho tag mayor wauguicunata pycunawan parlanänpä. ¹⁸ Chäyämupitinmi nergan: “Gamcunaga musyanquimi cay Asia provinciaman chämushgä junagpita-pasa imano cashgätapis. ¹⁹ Israel runacuna chiquimaptinpis nacashpä wagarpis Tayta Diosninsi munashgantami imaypis rurashcä. ²⁰ Jesucristupa ali wilacuyininta lapantami gamcunata yachashiscä cällicunachöpis y wayiquicunachöpis. ²¹ Israel runacunata y mana Israel runacunatapis wilapashcä jusacunata caccharir Seforninsi Jesucristuta chasquicuyänanpämi. ²² Santu Espiritu nimapitinmi cananga Jerusalemman aywaycä. Isanga sayman chaptë ima päsamänanpä cagtapis manami musyäsü. ²³ May marcacunachöpis runacuna carcilman wichgamänanpä y nacasimänanpä cashgantami isanga Santu Espiritu musyasimash. ²⁴ Sayta musyarpis manami laquicösu. Nogaga wanushgäyagmi cumplishä wilacuyininta wilacunäpä Jesucristo churamashganta. Saymi pï-maytapis wilapashä Jesucristo salvamagninsi cashganta.

* **20:5** Cay libruta guelgag Lucaspis Pablumanmi purergan. † **20:9** Waquenga “magtä” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

²⁵⁻²⁷ “Cananpitaga manami maygayquipis ricayāmanquipānasu. Jesucristupa wilacuyninta lapantami wilapashcā. Wilapashgāpitanaga manami jusayogsu cā runacuna mana chasquicuyaptinpis. ²⁸ Ama gongāyaysu salvamānansipā Jesucristo cruzcho wanur yawarninta jichashganta. Nogansi-raycu wanush caycaptenga cuidā jusalicuyanquiman. Saynōpis mayor wauguicuna cayānayquipā Santu Espiritu churaycāyāshuptiquega waugui-panicunata shumag ricayay misicog runa uyshancunata ali ricashganno.”

²⁹ “Noga musyāmi aywacuptēga lutan yachasicogcuna fiyu atognōpis shayāmunanpā cayashganta. Paycunaga waugui-panicunata pantacāsirmi lutancunata yachasenga. ³⁰ Manami paycunalasu lutanta yachasenga, sinōga gamcunapitapis waquin shar-cuyangami lutanta yachasicog. Manami Jesucristo munashganno cawananta munarsu yachasenga, sinōga quiquincunata cāsucuyānanta munarmi. ³¹ Sayno mana cayānayquipā shumag tanyacuyay. Yarpāyay quimsa wata sacaypapis junagpapis avēcis hasta wagapaypapis lapayquita shumag yachasishgāta.

³² “Wauguicuna, Tayta Diosninsi munashganno cawanayquipāmi imaypis payta manacuycā. Ama gongāyaysu cuyamagninsi Jesucristupa wilacuyninta yachasishgācunata. Say wilacuyninta cāsucorga Tayta Diosninsi munashgannōmi cawayanquipā. Saynōpami gloriaman char lapan yāracogcunawan juntu herenciata chasquicuyanquipā. ³³ Gamcuna cagcho caycar manami pitapis resientipashcāsū ni guellayninpā, ni gorinpā, ni mōdananpāpis. ³⁴ Musyayashgayquinōpis quiquēmi arorgā nistashgācunapāga. Sayno arumi yanapargā nogawan puregcuinatapis. ³⁵ Gamcunapis sayno rurar waquin cagta yanapānayquipāmi imaypis yachasishcā. Sayno yanapānacur cawanansipāmi Jesucristupis yachasergan: ‘Pipis yanapāshunayquita shuyacunayquipa trucanga runa mayiquita yanapānayquitami Tayta Diosninsi munan.’”

³⁶ Sayno yāsircurmi Pablo gongurpacuycur paycunawan Tayta Diosninsita manacuyargan. ³⁷⁻³⁸ “Cananga manami más ricayāmanquipānasu” nishganpitami lapanpis laquish wagar Pabluta macalayargan. Nircurnami būqui caycashgan cagman aywayargan payta despachayānanpā.

21

Jerusalenman Pablo aywashgan

¹ Saycho yāracog mayēcunapita despodicurir būquiwan aywayargā Cos nishgan islayag. Warayninnami aywayargā Rodas nishgan islayag y saypitana chāyargā Pátara nishgan marcayag. ²⁻³ Pátaracho tariyargā Feniciaman aywag būquita. Saymi say būquiwana aywar Chipre isla naupanpa pāsayargā. Saynōpami chāyargā Tiro marcaman, saycho say būqui cargancunata cacharinanpā captin. ⁴ Saycho waugui-panicunawan tincurmi paycuna cagcho goyāyargā ganchis junagnintin. Paycunami Santu Espiritu tanyasiptin Pabluta niyargan Jerusalenman mana aywananpā. ⁵ Nircurnami say marcapita aywacuyaptē wauguicunapis panicunapis y wamracunapis lamar cuchunyag churayāmargan. Saychōmi gongurpacuycur Tayta Diosninsita manacuyargā. ⁶ Saypita despudinacurir wisāyargā būquiman. Y paycunana wayincunapa cuticuyargan.

⁷ Tiro marcapita yargurmi Tolemaida marcayag chāyargā. Saycho waugui-panicunawan tincurmi paycunawan quēdayargā juc junag. ⁸ Say marcapita waraynin junag aywar chāyargā Cesarea marcaman. Saycho posādacuyargā Felipipa wayincho. Paymi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacog cargan. Paytami sogta wauguicunatawan naupata acrayargan Jerusalencho micuyta aypunanpā. ⁹ Felipipa chuscu japala warmi surincuna cargan. Paycunami cayargan Tayta Diosninsipa profētisancuna.

¹⁰ Saycho asca junagna caycāyaptē Judea provinciapita shamorgan Agabo jutiyog waugui. Paypis Tayta Diosninsipa profētanni cargan. ¹¹ Nogacuna cayashgā cagman shamur Pablupa wachunta aptarcu maquina y chaquintapis quiquin pancacorgan. Nircurnami nergan: “Cay pancarashgānōmi cay wachupa duēñunta Israel autoridācuna pancarāsiyanga Jerusalencho. Nircur mana Israel runacunapa maquinmanmi entregayanga. Sayno pāsananpā cashgantami Santu Espiritu tanyasimash.”

¹² Say nishganta wiyaycur nogacunapis Cesareacho caycag waugui-panicunapis Pabluta ruwayargā Jerusalenman mana aywananpā. ¹³ Sayno ruwacuyaptē Pablo niyāmargan: “Nogatapis laquinaycāsimanquinami. Ama wagayaysu. Señorninsi Jesucristupa wilacuyninta wilacushgāpita manami pancarānalāpāsū listu caycā, sinōga Jerusalencho wanunāpāpis listumi caycā.”

¹⁴ Niyashgācunata Pablo mana cāsuyāmaptinmi mana más ruwayargānasu. Saypa trucanga: “Tayta Dios munaptenga jina saynōpis cangacher” niyargā.

¹⁵ Saypitanami puestucuyargä Jerusalemman aywayänäpä. ¹⁶ Saymi waquin wauguicuna Jerusalenyag pushayämargan. Saychönami Mnasonpa wayinman posädacuyänäpä aywayargä. Mnasonga Chipripitami cargan. Payga naupapitanami Jesucristuta chasquicog cargan.

Santiaguta watucag Pablo aywashgan

¹⁷ Jerusalemchönami waugui-panicuna cushish chasquicayämargan. ¹⁸ Waraynin junagami Pabluman aywayargä Santiaguta watucayänäpä. Saychömi tariyargä lapan mayor wauguicunatapis shuntacash caycagta. ¹⁹ Paycunata saludarcurmi Pablo wilapargan: “Jesucristupa wilacuyñinta mana Israel runacunata wilapapté Tayta Diosninsi paycunatapis tanyashish chasquicuyänäpä.” Sayno wilashpanmi mana Israel runacuna cagcho lapan päshagancunatapis wilapargan.

²⁰ Sayta wiyaycushpan Tayta Diosninsita paycuna manacur agradëcicyargan. Nircurmi Pabluta wilayargan: “Waugui Pablo, waranganpami Israel runacuna Jesucristuta chasquicuyash. Jesucristuta chasquicurpis paycuna munaycäyan Moisés guelgashgan leycunata pi-maypis cumpliyänantami. ²¹ Paycunatami jucläpita shamog runacuna gampa contrayqui shimita gosh: ‘Pabloga may-saycho tag Israel runa mayinsitami yachaycäsin Moisés yachashishgan leycunata mana cumpliyänäpä. Saynöpis yachaycäsin costumbrinsicunata mana cumpliyänäpä y wamrancunapa cuerpunta mana señalasiyänäpä’ nir.

²² “Cananga chämushgayquita musyashpan shuntacaycur çimatarä rurayäshunqui? ²³ Imanöpapis paycunata tanyashishun Moisés guelgashgan leycunapa contran mana yachaycäsishgayquita. Nogacunapa yarpayñepitaga cayno rurashun: Chuscu wauguicunami Moisés guelgashgancho nishgannöla Nazareo runa cayman yaycuyash.* Nazareo runa carmi agsanta templucho rutusicongapä. Say rutusicunapä cag junag chaycämunnami. ²⁴ Saymi costumbrinsi cashganno templo yaucunacho purificacurir† paycunawan yaycunqui templo patiuman. Saychöna chuscu wauguicuna nistâyashgancunata rantipanqui Moisés guelgashgan leycunacho nishganno altarman apayänäpä.‡ Saynöpami runacuna tanyayanga gampis Moisés guelgashgan leycunata cumpliyacashgayquita.

²⁵ “Mana Israel cag waugui-panicunapä maynami cartacushcansi Moisés guelgashgan leycunata mana cumplirpis Jesucristuta chasquicur salvacuyänäpä cayashganta. Say cartacho nishgansinöla salvashgana caycarga idulucunapa jutinchö pishtashgan aysata ama micuyäsunsu, ima uywapa yawarnintapis ama upuyäsunsu ni micuyäsunsu, mana pish-taypa wanush uywacunapa aysanta ama micuyäsunsu, runacuna chinëru ama cayäsunsu y warmicunapis ama waynäcuyäsunsu.”

²⁶ Sayno niyaptinmi waraynin tuta wilanacuyashgannöla say chuscun wauguicunawan templuman Pablo aywargan. Saychönami cüracunata wilargan say wauguicunawan agsan rutusicog ganchis junagta cutiyämunanpä cayashgantapis.

Pabluta templo patiucho prësu sariyashgan

²⁷⁻²⁸ Saypita ganchis junagtanami templuman Pablo yaycorgan say chuscun wauguicunawan. Saycho caycaptinmi Asia provinciapita shamog Israel runacuna ricayargan templucho Pablo caycagta. Sauraga fiyupa rabiari Pabluta prësu saripacuyargan: “jisrael mayëcuna, cay runata prësu sarësiyämay! Cay runami may-say marcacunapa purin contransi parlar. Saynöpis lutanta yachasirmi leyninsita y templunsitapis manacagman churaycan. Templunsita mana respitashpanmi mana Israel runacunatapis yaycasimush” nir.

²⁹ Mana Israel runata templuman yaycasishganta yarpâyargan Trófitumawan Pabluta cällichö puriyagta ricash carmi. Trófitomoga Efeso marcapita mana Israel runami cargan.

³⁰ Sayno niyaptinmi runacuna rabiashpan Pabluta garachashga jorguyargan Israel runacunala shuntacayänan templo patiupita jucag cag patiuman. Jorgurcuna puncuta wichgayargan. ³¹ Nircurmi saysica runacuna Pabluta wanusiyta munar magayargan. Sayno magaycagshantanami Roma soldäducunapa comandantin wiyargan. ³² Saymi soldäducunata shuntarcur jucla aywargan Pabluta magaycâyashgan cagman. Soldäducuna

* **21:23** Nazareo runa cayman yaycogcunaga manami üvata micogsu. Saynöpis manami vñnuta ni ima shincäsicogtapis upogsu. Saynömi ayatapis yatagsu ni agsantapis rutucogsu. Sayta rurayag juc tiempuyaglami. Nazareo runa cananpä tiempo cumplircuptinnami agsanta templucho rutusicorgan. Nazareo runapita masta musyanayquipä liyinqi Números 6.1-21. † **21:24** Israel runacunapa costumbrin cargan juclä marcapita cutiycur templuman yaycunanpäga saycho cag pözucho armacogrä purificash cananpä. Saynömi Pablupis templuman yaycunanpäga purificacogrä. ‡ **21:24** Nazareo runa cananpä tiempo cumplircuptinnami Tayta Dios nishganno templuman apayargan juc watayog carnishita, juc watayog china uyshata, juc pogush carnita, juc canasta tantata y más waquintapis. Saypita musyanayquipä liyinqi Números 6.14-15.

chaycagta ricasquirmi Pabluta cachariyucuyargan. ³³ Say comandantinami Pabluta prësu sarircur ishçay cadinawan watasergan. Saypita runacunata taporgan: “¿Pitã cay runa? ¿Imatata rurash?” nir. ³⁴ Sayno tapuptinmi waquin juc yarpayta niyargan y waquinna juc yarpayta niyargan. Sayno niyaptinmi ima päsashgantapis mana musyar Pabluta cuartilman apasergan. ³⁵ Apaycäyaptin runacuna magayta munaptinmi soldäducuna Pabluta wintuyta cuartilman wisäsiyargan. ³⁶ Paycunata asca runacunami gatiräyargan: “¡Wanusish casun!” niyashpan.

Runacunapa naupancho Pablo wilacushgan

³⁷ Cuartilman yaycasinanpä caycaptinnami Pablo nergan say comandantita: “Rätula gamwan parlaytami munaycã, taytay.”

Niptin say comandanti Pabluta nergan: “¿Griego parlayta yachanquicu? ³⁸ Gam Egipto runami canqui, ¿au? ¿Manacu gam gobiernupa contran naupata sharçorgayqui? ¿Manacu gam purergayqui sunyag jircapa chuscu waranga (4,000) wanusicog runacunata pushacurcur?”

³⁹ Saymi Pablo nergan: “Nogaga manami Egipto runasu caycã, sinöga Israel runami, taytay. Cilicia provinciacho cag Tarso marcacho yuregmi cã. Cananga rätula cachaparcamay Israel mayëcunawan parlarcunäpä.”

⁴⁰ Sayno niptinmi say comandanti ruwacushganta aunergan. Saymi Pablo grädacho ichiycur maquinwan señargan runacuna upälacuyänanpä. Lapan upälacuyaptinna hebreo idiömapa parlapargan.

22

¹ Saymi Pablo nergan: “Taytacuna, wiyayämay.”

² Quiquincunapa idiömancho Pablo parlashganta wiyarmi lapanpis upälacuyargan. Saymi nergan: ³ “Nogapis Israel runami caycã. Cilicia provinciacho cag Tarso marcachömi yurishcã. Isanga winashcã Jerusalenchömi. Gamalielmi yachasimash Moisés guelgashgan leycunata. Sayno carmi Tayta Diosninsipa leynincunata lapan shongöwan cumplir gamcunano cargã. ⁴ Alita ruraycaghãta yarparmi Jesusta chasquicogcunata ushacäsiyta munar warmitapis olgutapis carcilman wichgasergã. ⁵ Sayno rurashgãta musyarmi más mandag cãra y lapan Israel mayor runacunapis ordinta goyämargan Damascucho cag autoridãcuna yanapayämänanpä. Saymi aywaycargã Jesucristuta chasquicogcunata Jerusalemman prësu apaycamur castigasinäpä.

Jesucristuta imanöpa chasquicushgantapis Pablo wilacushgan (Hechos 9.1-19; 26.12-18)

⁶ “Damascuman chänäpäna caycaptëmi pulan junagno elagpita nogaman ciëlupita elgucyuno chipipimorgan. ⁷ Saymi pasaman tunir wiyargã cayno nimogta: ‘Saulo, Saulo, ¿imanirtã nogapa contrã sharçuycanqui?’ ⁸ Sauraga taporgã ‘¿Pitã canqui, taytay?’ Sayno niptëmi nimargan: ‘Nogaga Jesucristumi caycã. Yäracamagcunata gaticacharga nogapa contrãmi caycanqui.’

⁹ “Say asicyämogta ricar nogawan aywagcuna fiyupa mansacäyargan. Isanga Jesucristo parlapämashgantaga manami wiyayargansu. ¹⁰ Payta chiquiycashgãta nimaptinmi taporgã: ‘¿Imatata rurãman, taytay?’ Saynami nimargan: ‘Sharçurcur ayway Damasco marca-man. Saychönami juc runa nishunquipã imata ruranayquipã cashgantapis.’ ¹¹ Ciëlupita asicyämushganwan gaprayash captëmi nogawan aywaycagcuna janchaylapa chäsüyämargan Damasco marcaman.

¹² “Say marcachömi targan Ananías jutiyog runa. Paymi Moisés guelgashgan leycunata cumplir Tayta Diosninsi munashganno cawargan. Damascucho tag Israel runacuna payga ali runa cashgantami niyan. ¹³ Ananías ricamagnë shamurmi nimargan: ‘Waugui Saulo, cananpita yapaynami ricanqui.’ Sayno nimaptinmi jinan höra ricargã. ¹⁴ Nircurmi nimargan: ‘Israel runacuna adorayashgan Tayta Diosninsimi acrashushcanqui pay munashganno cawanayquipã, Jesucristo yuripäshunayquipã y parlashgancunatapis wianayquipã. ¹⁵ Sayno ricash y wiyash carmi pi-maytapis Jesucristupa wilacuyñinta wilapanquipã. ¹⁶ Canan jucla bautizacur Tayta Diosninsita manacuy lapan jusalicushgayquicunata perdonashunayquipã.’

¹⁷⁻¹⁸ “Sauraga Jerusalemman cutiyamur templucho Tayta Diosninsita manacuycaptë Jesucristo yuriparcamar nimargan: ‘Jerusalenpita jucla yarguy. Caychöga manami chasquicyangasu wilacuyñeta wilacuptiqui.’ ¹⁹ Sayno nimaptinmi noga nergã: ‘Palcuna musyayanmi contrayqui naupata cashgãta. Saynöpis musyayanmi may-say sinagogaman aywar gamman yäracogcunata maga magarcur carcilman apashgãta. ²⁰ Wilacogniqui Estebanta wanusiayptinpis saychömi caycargã “¡Wanusiy!” nishpä. Nogami sararargã wanusegcunapa janan cag mödanancunatapis. Sayno contrayqui caycarpis gamta

chasquicushgäta runacuna musyayanmi. Sayta musyaycarga çmanasurä paycunapis ricayämashpan chasquicuyäshunquipä, taytay? ²¹ Sayno niptëpis Jesucristo nimargan: ‘Sayno yarpaptiquipis gamta cachaycä caru marcacunapa aywar mana Israel runacunata nogapa wilacuyñëta wilapänayquipämi.’”

Comandantipa munaynincho Pablo cashgan

²² Mana Israel runacunaman wilacog aywananpä nishganta Pablo wilaptinmi runacuna fiyupa rabiashpan niyargan: “¡Say runa ama cawasunsu! ¡Jucla wanusishun!” nir. ²³ Sayno rabiashpanmi janan cag mödanancunatapis logtirir tapshiyargan. Nircurmi alpatapis junagpa mashiyargan fiyupa gaparäyashpan. ²⁴ Sayno niyaptinmi Pabluta cuartil rurinman yaycaycasir say comandantü soldäducunata nergan: “Cay runata castigayay. Sayrämi wilamäshun imanir paypa contran runacuna sharcuyashgantapis.” ²⁵ Castigananpä wataraycäsiptinmami say soldäducunapa capitanninta Pablo nergan: “Nogaga Roma runami caycä. Autoridäcunapis manarämi juzgayämanräsu. Sayno caycaptenga çimanirtä castigamayta munaycäyanqui?”

²⁶ Sayno niptinmi capitän aywargan comandantiman Pablo nishganta wilananpä. Saymi chaycur nergan: “Say runaga Roma runashi. ÇCananga imatätä rurashun, taytay?”

²⁷ Sayno niptinmi say comandantü aywaycur Pabluta taporgan: “ÇRasunpacu Roma runa canqui?” nir.

Niptin Pablo nergan: “Au, taytay. Roma runami caycä.”

²⁸ Saymi comandantü nergan: “Noga Roma runa canäpäga asca guellaytarämi pägashcä.”

Saymi Pablo nergan: “Nogaga Roma runa cä yurishgäpita-pasami.”

²⁹ Sayno niptinmi castigananpä sararag soldäducuna Pabluta cachariycuyargan. Say comandantüpis Roma runa cashganta musyar mansarergan cadinasisghanpita.

Autoridäcuna shuntacäyashgancho Pablo cashgan

³⁰ Waraynin junag say comandantü musyayta munargan Pabluta imanir runacuna chiquiyashgantapis. Saymi mandag cüracunatawan Israel runacunapa autoridänincunata gayasergan. Nircur Pabluta apasergan say autoridäcuna shuntacäyashgan cagman.

23

¹ Saymi autoridäcunata ricärir Pablo nergan: “Taytacuna, manami imatapis lutantaga rurashcäsu. Sayno cawashgätaga Tayta Dios musyanmi.”

² Sayno niptinmi runacunata más mandag cüra Ananías nergan Pabluta shimicho lagyananpä. ³ Sayno lagyasiptin Pablo nergan: “Sayno lagyasimashgayquipita quiquiquitami Tayta Diosninsi castigashunquipä. Caycho gam jamaraycanqui leyninsicuna niyashganno jusä cashganta mana cashgantapis juzgamänayquipämi. Leyninsichöga manami ninsu pita lagyasinayquipäpis. Sayno caycaptenga çimanirtä leyninsicunata mana cäsür lagyasimashcanqui?”

⁴ Sayno niptinmi saycho caycag runacuna niyargan: “ÇImanirtä gayapanqui Tayta Diosninsi acrashgan más mandag cürata?”

⁵ Saymi Pablo nergan: “Mandag cüra cashgantaga manami musyargäsu. Tayta Diosninsipa palabrancho nican autoridäninsita mana gayapänansipä cashgantami.*”

⁶ Pablo musyargan say autoridäcuna waquin cag saduceo cashganta y waquin cagna fariseo cashganta. Saymi fuertipa nergan: “¡Taytacuna! Awilöcuna fariseo runa cashgannömi nogapis fariseo runa cä. Wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunanpä cashganta yachasiptëmi juzgaycäyämänqui.”

⁷ Sayno niptinmi Pablupa favornin fariseucuna sharcür saduceucunawan rimanacur galaycuyargan. ⁸ Saduceucuna yachasiyag wanushcuna manana cawariyämunanpä cashganta. Saynöpis yachasiyag angilpis ni almapis mana cashgantami. Fariseucunanami isanga yachasiyag wanushcuna cawariyämunanpä cashganta, ängil cashganta y alma cashgantapis. ⁹ Say janan fiyupa rimanacuyaptin Moisés guelgashgan leycunata yachaseg fariseucuna waquin niyargan: “Cay runaga manami imatapis mana alitaga rurashgasu. Cay runataga pagta juc angilpis o juc almapis parlapash.”

¹⁰ Saymi rimanacur más büllata rurayaptin comandantega cayno yarpargan: “Capasmi caycunaga Pabluta wanusiyamanpis.” Sayno yarparmi soldäducunata gayasimorgan Pabluta carcilman cutisininpä.

¹¹ Saypita waraynin sacay Pabluta Jesucristo yuriparcür nergan: “Pablo, ama mansariysu. Jerusalemcho wilacuyñëta wilacushgayquinömi Romachöpis wilacunquipä.”

Pabluta wanusiyänanpä wilanacuyashgan

* 23:5 Éxodo 22.28

¹² Autoridäcuna shuntacäyashganpita waraynin junagmi waquin autoridäcuna jurayargan Pabluta wanusiyänanpä: “Pabluta manarä wanuserga ama imatapis micushunsu ni upushunsu” niyashpan. ¹³ Sayno wilanacog runacuna cayargan chuscu chuncapita (40) masmi. ¹⁴ Nircurmi aywayargan mandag cüracunaman y Israel mayor runacunaman niyänanpä: “Nogacuna jurayashcä Pabluta manarä wanuserga imatapis mana micuyänanpä ni upuyänanpämi. ¹⁵ Cananga autoridäcunawan gamcuna: ‘Pabluta shumag tapuyta munayä’ neg-tumpala comandantita niyay waray tuta Pabluta apasimunänpä. Nogacunaga listulami caycäyähä apaycämoglata wanusiyänanpä.”

¹⁶ Sayno parlayashgantami wiyargan Pablupa sobrinun. Saymi carcilman aywaycur wiyashgancunata Pabluta wilargan. ¹⁷ Wilaptin Pablo juc soldäduta gayarcur nergan: “Cay magtata* comandantiman pushay, wilamashganta paytapis wilananpä.”

¹⁸ Sayno niptinmi say magtata comandantiman pusharcur nergan: “Pablumi gayaycasimar ruwacamash cay magtata gamman pushamunänpä. Paymi imata wiyashgantapis wilashunqui.”

¹⁹ Saymi comandanti say magtata jucläman pusharcur taporgan: “¿Imatä caycan wilamänayquipä?” nir.

²⁰ Saymi magta nergan: “Israel runacunapa waquin autoridäninmi wilanacuyash Pablo imano cashgantapis musyayta munag-tumpala waray tuta autoridäcuna shuntacäyänan cagman payta apasinayquipä. ²¹ Sayta ama criyiysu. Chuscu chuncapita (40) masmi runacuna jurayash Pabluta manarä wanuserga imatapis mana micuyänanpä ni upuyänanpäpis. Say runacunami shuyaraycayan Pabluta apaycäsiptilayquina wanusiyänanpä.”

²² Wilaruptinmi say magtata comandanti nergan: “Ama pitapis wilapanquisu cay wilamashgayquitaga.” Sayno wilarcurmi say magta wayinpana cuticorgan.

Cesarea marcaman Pabluta apayashgan

²³ Sayta musyarcurmi comandanti ishcaj soldäducunata gayaycasir nergan: “Canan alisticuy ishcaj pachac (200) soldäducuna chaquipa aywayänanpä, nircur ganchis chunca (70) soldäducuna caballun muntash aywayänanpä y nircur ishcaj pachac (200) soldäducuna lanzanwan aywayänanpä. Paycunatami mandanqui canan sacay las nuévi Cesarea marcaman aywayänanpä. ²⁴ Saynöpis Pablo muntacunänpä caballuta puestupay Judea provinciapa mandagnin Félixman ali chänanpä.”

²⁵ Sayno nircurmi paycunawan apasinänpä cartata guelgargan. Say cartacho caynömi guelgaraycargan:

²⁶ Tayta Félix:

Noga Claudio Lisias gamta saludä. ²⁷ Israel runacunami cay runata magari wanusiyänanpäna caycäyargan. Saymi Roma runa cashganta musyashpä soldäducunawan aywashcä paycunata guechunänpä. ²⁸ Nircurnami imapita chiquishgantapis musyayta munar apayashcä Israel runacunapa autoridänincuna shuntacash caycäyashganman. ²⁹ Saychönami chiquegnincuna niyargan: “Cay runaga manami leyninsicunata cumplinsu.” Sayno niyaptinpis nogaga manami ima jusantapis tarishcäsu wanusish cananpä ni carcilcho wichgaränanpäpis. ³⁰ Israel runacuna Pabluta wanusiyänanpä wilanacuyashganta musyaycurmi gamman apaycäsimo. Saynölämi paycunatapis nishcä naupayquichörä arreglayänanpä. Saylatami canan guelgarcamö.

³¹ Saymi comandanti mandashgannöla say sacay soldäducuna Pabluta apayargan Antipatris marcayag. ³² Waraynin tuta chaquilapa aywag soldäducuna cutiyämorgan cuartilniman. Y caballuwan aywagcunana aywayargan Pabluwan Cesareaman. ³³ Cesareaman chaycurnami Félixta cartata goycur Pablutapis entregaycuyargan. ³⁴ Saynami Félix cartata liyirishpan Pabluta taporgan maypita cashgantapis. Cilicia provinciapita cashganta musyaycur nergan: ³⁵ “Contrayquicuna chämuptinrämi musyashäpä imanir contrayqui sharcuyashgantapis.”

Nircur Pabluta wichgasargan rey Herodispa despächuncho caycag carcilman.

24

Félixpa naupancho Pablo parlashgan

¹ Saypita pisa junagtanami Jerusalem pita Cesarea marcaman chämorgan más mandag cüra Ananías. Paywanmi shayämorgan Israel mayor runacuna, Tértulo jutiyo abogädu pushash. Paycuna aywayargan Félixpa despächunman Pablupa contran niyänanpä. ² Saymi despächunman Pabluta chäsiptin Tértulo nergan: “Tayta Félix, gam ali mandag captiquimi ali cawayä. Saynöpis cay marcäcunacho ali cagcunatami rurasishcanqui. ³ May-saychöpis rurasishgayquita ricarmi cushicuyä.”

* 23:17 Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi.

⁴ “Aläpa tiempuyquita mana perdisinäpä gamta ruwacö rätula wiyarcamänayquipä. ⁵ Cay prësuta apayämushgan runaga Nazaretpita cag Jesuspa yachasicuyninta yachasishpanmi may-saychöpis Israel runacunata chiquinacaycäsın. ⁶ Saynömi nogacunapa templötapis manacagman churayta munargan. Saypitami prësu sarircur [leyñecuna niyashganno juzgayta munayashcă. ⁷ Prësu sararaycäyaptëmi Lisias jutiyog capitán maquëcunapita Pabluta guechuyämash. ⁸ Nircurmi niyämash gampa naupayquichörä ima jusan cashgantapis shimpiyänäpä.] Canan quiquin Pabluta tapushpayquimi musyanquipä lapan niyashgäcunapis rasun cag cashganta.” ⁹ Tértulo nishgannölämi saycho cag Israel autoridäcunapis niyargan.

¹⁰ Sayno niyaptinmi Pablo parlamunanpä Félix sēñargan. Saymi Pablo nergan: “Tayta Félix, musyämi asca watana cay nacioncho gam autoridä cashgayquita. Saymi manacagcunapita paycuna conträ sharcushganta wilapähayqui. ¹¹ Sayrämi chunca ishçay (12) junag Jerusalemman chashcă Diosta adoranäpä. Pitapis tapucuptiquega rasun cagta nicashgätami wilayäshunquiman. ¹² Templucho ni sinagogacunachöpis ni maychöpis manami piwanpis rimanacuycagtasu ni pitapis rabiaycäsegatasu tariyämash. ¹³ Cay runacunaga lulacuyashpanmi levantaycäyämän. Rasunpaypa paycuna niyashganno lutanta rurash captëga canan mayganpis shimpimäsun.

¹⁴ “Isanga paycuna niyashganno Jesucristupa ali wilacuynintami chasquicushcă. Jesucristupa wilacuyninta chasquicur lutanta ruraycashgäta yarpäyaptinpis paycuna criyiyashgannölämi nogapis criyë Moisés guelgashgan leycunata y Diospa profëtancuna lapan guelgashgancunata. ¹⁵ Saymi paycuna criyiyashganno nogapis criyë lapan runacunata wanushganpita Tayta Dios cawarisimunänpä cashganta. Sayno cawarisimonga alita ruraptin mana alita ruraptinpis. ¹⁶ Sayta musyarmi Tayta Dios munashganno pi-maywanpis alilata rurash cawaycă.

¹⁷⁻¹⁸ “Saymi waquin nacioncunacho purishgäpita unaytarä Jerusalemman cutishcă muhocunapä guellayta apar. Jerusalemman chaycurmi templuman aywargä ofrendata churanäpä. Saycho caycaptënamı Asia provinciapita shamog Israel runacunata tariyämargan. Manami asca runacunatawansu ni pitapis büllata ruraycäsegatasu tariyämargan. ¹⁹ Saycho tarimagcunami cayman shayämunman cargan imatapis mana alita rurash captëga nau-payquicho shimpiyämänäpä. ²⁰ Saynöpis Jerusalemcho cag autoridäcunapa naupancho imatapis lutanta parlash captëga mä wiyanyquipä cayman shamog autoridäcuna jucla shimpiyämäsun. ²¹ Jerusalemcho cag autoridäcunapa naupanchöga manami imatapis lutanta nishcăsu. Saypa trucanga caynömi nergä: ‘Gamcunaga canan juzgaycäyämänqui wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunänpä cashganta criyiptëmi.’”

²² Pablo wilacushganta shumag wiyaycurmi Félix tanytargan say Israel runacunata manacagcunata Pabluta jitapaycäyashganta. Sayno captinpis Pabluta y contran cagcunata nergan: “Comandanti Lisias chämuptinmi masta tapushä. Saypitärämi gamcunata arreglayähayquipä” nir.

²³ Nircur Pabluta cuidag soldäduta nergan: “Carcilman Pabluta cutisiy. Prësu captinpis ama michanquisu watucag shamuptin ricayänäpä.”

²⁴ Saypita waraynincunami despächunman Félix cutergan warmin Drusilawan. Drusilami cargan Israel casta warmi. Despächunman Félix gayasiptinmi Pablo paycunata tanytasergan Jesucristuta chasquicur payman yäracur cawayänäpä. ²⁵ Saynöpis tanytasergan Dios munashganno cawayänäpä, shumag tanytacyur imatapis rurayänäpä y juicio finalcho Tayta Diosninsi lapan runacunata juzganänpä cashgantapis. Say nishgancunata wiyashpanmi Félix mansacür nergan: “Wichgarashgayquiman cuticuyna. Tiempö cashgan hörämi yapay gayasimushayqui masta tanytasimänayquipä.”

²⁶ Saypita Félix pacaylapa pägananta munar Pabluta gayasimorgan asca cuti parlanänpä. ²⁷ Mana pägaptinmi Pabluta cachargansu. Saymi ishçay watantin Pablo saycho wichgarargan. Saypita Félixpa trucan juclna yaycorgan Judea provinciapa mandagnin. Paypa jutinmi cargan Porcio-Festo. Félix yargucurnami ali autoridä cashganta Israel runacunata yarpänanta munargan. Saymi Pabluta prësu caycashganpita cacharergansu.

25

Festupa naupancho Pablo parlashgan

¹ Saypita Judea provinciapa mandag cayninta chasquicur Festo chargan Cesarea marcaman. Chashganpita quimsa junagtarämi aywargan Jerusalemman autoridäcunawan tincunänpä. ²⁻³ Jerusalemman chaycuptinmi mandag cüracuna y Israelcho más mandag autoridäcunapis aywayargan Festupa despächunman. Paycunaga maynami wilanacuycashga cashga Jerusalemman apaycaptılanna Pabluta wanusiyänäpä. Saymi Festupa despächunman chaycuyashpan Pablupa contran sharcur tucuyta niyargan. Nircurnami

Festuta ruwacuyargan Pabluta Jerusalemman apasinanpä. ⁴ Ruwacuyaptinmi Festo nergan: “Pabloga Cesarea marcachömi prësu caycan. Nogapis sayman aywanäpänamı caycä. ⁵ Sayman waquinniquiwan aywashun, ima jusan cashgantapis shimpiyänayquipä.”

⁶ Jerusalemcho juc semänano goyarcür Festo cuticorgan Cesareaman. Chashganpita waraynin junagnami despächunman Pabluta apasergan. ⁷ Despächunman Pablo yacuriptinmi Jerusalem pita aywag Israel autoridäcuna Pabluta tumpayargan lutancunata rurashganta. Sayno tumparpis manami imatapis jusanta shimpiyänanpä tariyargansu. ⁸ Sayno manacagcunata tumpayaptinmi Pablo nergan: “Nogaga manami imatapis mana alitaga rurashcäsü Moisés yachashishgan leycunapa contranga. Templutapis manami manacagman churashcäsü. Saynöpis Romacho mandamagninsi emperadorpa contranpis manami imatapis parlacushcäsü.”

⁹ Festoga tanyargan Jerusalemman Pabluta cutisiyta Israel autoridäcuna munaycäyashgantami. Saymi paycunapita ali ricash cayta munar Pabluta taporgan: “Jerusalemman aywayta munanquicu saycho juzganäpä?” nir.

¹⁰ Sayno tapuhtinmi Pablo nergan: “Romacho mandamagninsi emperadormı gamta churashushcanqui pitapis juzganayquipä. Saymi munayyog caycanqui caylachöna juzgamänayquipä. Musyashgayquinöpis manami imatapis mana alitaga rurashcäsü Israel autoridäcunapa contranga. ¹¹ Imatapis mana alita rurash captëga munayyogmi caycanqui wanusimänayquipäpis. Jusä mana captenga manami pipis munayyogsu caycan wanusimänanpä. Saymi jusayog cashgäta manarä musyarga entregamanquimansu Israel runacunaman. Juzgamayta mana camäpacushpayquega Romacho mandamagninsi emperadorpa despächunman apasimay quiquin juzgamänanpä.”

¹² Sayno niptinmi Festo yäsegnincunawan wilanacurir Pabluta nergan: “Mandamagninsi emperador César Romacho juzgashunayquita munaptiquega canan paymanmi apashayqui.”

Rey Agripapa naupancho Pablo cashgan

¹³ Saypita warmin Bereniciwan rey Agripa mandashgan provinciapita chargan Cesareaman Festuwan tincunapä. ¹⁴ Saycho goyaptinmi Festo wilapargan: “Félix yargucür Pablo jutyiyoq runata carcipita manami cacharishgasu. ¹⁵ Jerusalemcho caycaptë mandag cüracuna y Israel mayor runacunapis manacayämash say runa wanusish cananpä. ¹⁶ Saymi noga nergä: ‘Roma autoridäcunaga manami pitapis litalaga wanusinsu contrancuna manarä shimpiptenga. Saymi payta shimpiptiquirä musyashä ima jusan cashgantapis.’ ¹⁷ Saymi paycuna chaycayämuptin waraynin junag jucla aywargä despächöman arreglanäpä. Nircur apasimorgä say prësuta. ¹⁸ Saycho contrancuna manami imatapis niyargansu noga yarpashgänöga. ¹⁹ Saypa trucanga paycuna Pabluta tumpayargan costumbrincunata manacagman churashgalantami. Saynöpis paycuna rımanacuyash wanushgana caycag Jesús jutyiyoq runapitami. Pabloga nican say runa cawaycashganta. ²⁰ Say nishgancunapita mana tanyarmi Pabluta taporgä: ‘Jerusalemman apasinäta munanquicu saycho cag autoridäcuna arreglayäshunayquipä?’ nir. ²¹ Jerusalemman aywayta mana munarmi say runa manacamash Romaman apasinäpä. Payga munaycan saychöna mandamagninsi emperador arreglananta. Saymi jinala prësu caycan sayman apashigäyag.”

²² Sayno wilaptin Agripa nergan: “Nogapis say runa nishganta wiyayta munaycämi.”

Saymi Festo nergan: “Munaptiquega waray gayasimushun pay nishganta wıyanayquipä.”

²³ Saypita waraynin junagmi shuntacäyänan jatun cuartuman yaycuyargan warminwan rey Agripa, mandag soldäducuna y lapan autoridäcunapis. Sayman lapan shuntacasquiyaptinnami Pabluta Festo apasimorgan. ²⁴ Chaycasiptinna Festo nergan: “Tayta Agripa, lapayqui caycho shuntacash caycagcuna. Cay runa wanusish canantami Jerusalemchöpis y caychöpis Israel runacuna munaycäyan. ²⁵ Paycuna sayno munayaptinpis manami ima jusantapis tarishcäsü wanusish cananpäga. Sayno carpis quiquinmi manacamash Romacho mandamagninsi emperador arreglananpä. Sauraga pay manacushgannölämi Romaman apasinäpäna caycä. ²⁶ Manarä Romaman apashishpä puntata cartata guelgäman imanir apashigätapis emperador musyananpä. Saymi gamcunata gayasimushcä quiquinta tapurcur ima yarpaylatapis goyämänayquipä. ²⁷ İmanöpatä juc prësuta Roma mandamagninsi emperadorman apashishwan imanir apashigansitapis mana tanyaserga?”

26

Agripapa naupancho Pablo parlashgan

¹ Festo sayno niptinmi Agripa nergan Pabluta: “Imano cashgantapis canan wilayämay.”

Saymi Pablo nergan: ² “Tayta Agripa, naupayquicho car cushicömi. Canan musyanayquipä wilashayqui Israel autoridäcuna manacagcunata tumpaycäyämashganta. ³ Gamga musyanquimi Israel runacuna imano cayashgantapis y imapita rimanacyashgantapis. Saymi maslata tanyarcunayquipä canan wilapäshayqui.

⁴ “Marcächo y Jerusalenchöpis Israel mayëcuna lapanmi musyayan wamra cashgäpita-pasa imano cawashgätapis. ⁵ Saynöpis musyayanmi magta* cashgäpita-pasa fariseo runa cashgäta. Sayno cashgätaga quiquincunapis wilapäyähunquimanmi. Waquin runacunapitagata fariseucuna masmi cumplian Moisés guelgashgan leycunata. Saynölami fariseo runa car nogapis lapanta cumplergä.

⁶⁻⁷ “Tayta Dios naypita-pasami Israel runacunata promitergan salvamagninsita cachamunanpä cashganta. Sayta wilacushgäpitami Israel autoridäcuna prësu sariyämash. Quiquincunapis Israel autoridäcunaga criyianmi salvamagninsita Tayta Dios cachamunanpä cashgantaga. Saymi pagasta junagta Tayta Diosta manacar shuyaraycäyan say nishganno salvamagninsita cachamunanpä cashganta. Say salvacogta Tayta Dios mayna cachamushganta wilacushgäpitami chiquiycäyaman. ⁸ Say cachamushgan salvacogtaga wanuscasyaptinpis Tayta Dios cawarisimushgami. Gamcuna imanacu criyianqui wanushcunata Tayta Dios cawarisimunapnä cashganta?

⁹ “Nogapis manarä tanyar conträcuna chiquiyämashannölami Nazaret marcapita cag Jesucristuta chasquicogcunata chiquergä. ¹⁰ Mandag cüracuna cachamaptinmi Jesucristuta chasquicogcunata Jerusalencho ascagta carcilman wichgasergä. Saynölami paycunata wanusiptinpis: ‘Alimi wanusinqui’ nergä. ¹¹ Lapan sinagogacunacho ascagtami nacaseg cä Jesusta nëgayänanpä. Fiyupa chiquirmi may-saypitapis prësu sarircur apamog cä.

Jesucristuta imano chasquicushgantapis Pablo wilapashgan
(Hechos 9.1-9; 22.6-16)

¹² “Sayno prësu sarimunäpämi aywaycargä Damasco marcaman mandag cüracuna cachayämaptin. ¹³ Saymi pulan junagno caycaptin ciëlupita nogacunaman chilapyämorgan intipita masrä. ¹⁴ Sayno chilapyämuptin lapäcuna tuniyargä. Saychömi hebreo idiömacho cayno nimushganta wiyargä: ‘Saulo, Saulo, imanirtä nogapa conträ sharcuycanqui? Sayno rurashpayquega picata jaytag törunöpis quiquiquimi nacanquipä.’ ¹⁵ Saymi nergä: ‘¿Pitä canqui, taytay?’ Saymi nimargan: ‘Nogaga Jesusmi caycä. Yäracamagcunata gaticacharga nogapa conträmi caycanqui. ¹⁶ ¡Sharcuy! Gamta yuripashcä canan ricashgayquicunata y tanyasinäpä cagcunatapis wilacunayquipämi. ¹⁷ Canan gamta cachashayqui Israel runacunaman y mana Israel runacunamanpis wilacuynëta wilacunayquipä. Wanusiya munashogniquicunapa maquinpitami jorgushayquipä. ¹⁸ Nishgäcunata wilaptiquimi runacuna tanyacyanga jusalicur cawaycäyashganta cacharir noga munashgänöna cawayänanpä. Saynöpami Satanaspa munaynincho cawayashganpita Tayta Diospa maquinchöna cawayangapä. Nogaman yäracayämashpanmi lapan jusancunapita perdonash cayanga. Saynöpami lapanpis gloriaman char Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushish cawayangapä.’

Jesús mandashganta Pablo cäsucushgan

¹⁹ “Jesucristo sayno nicämaptenga imanirtä rurämansu nimashgancunata, tayta Agripa? ²⁰ Saymi wilacuyninta wilapar galaycorgä Damascucho cag runacunata. Nircurmi wilacorgä Jerusalencho y Judea provinciacho cag waquin marcacunachöpis. Nircur mana Israel runacunatapis wilapargä jusancunata cacharir Tayta Diosninsi munashganno alicunata ruracawayänanpämi. ²¹ Sayta wilacushgäpitami Israel autoridäcuna templucho prësu sarircamar wanusiya munayämargan. ²² Prësu sararämaptinpis Tayta Diosninsimi yanapaycäman yachagtapis mana yachagtapis wilacuyninta wilapänäpä. Nogaga wilacuycä Moisés y waquin profëta-cuna guelgayashgancunalatami. ²³ Paycuna guelgayargan Tayta Dios cachamushgan salvacog Cristo wanunapnä cashganta, nircur lapan runacunapitapis más puntata cawarimunapnä cashganta. Say guelgaraycashgannölami Jesucristo cawarimorgan Israel runacunata y mana Israel runacunatapis jusancunata perdonar salvanapnä.”

Jesusman yäracunanpä Agripata parlapashgan

²⁴ Pablo sayno wilaptinmi Festo nergan: “¡Pablo, äläpa estudiashgayquipitami löcuyash caycanqui!”

²⁵ Sayno niptinmi Pablo nergan: “Manami löcusu caycä. Nogaga juiciöchömi caycä, taytay. ²⁶ Cay nishgäcunataga lapan runacunapis musyayanmi. Saytaga tayta Agripapis musyanmi. Saymi paypa naupancho parlaycämö mana mansacuypa. ²⁷ Tayta Agripa,

* 26:5 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

canan nimay. Tayta Diosninsipa profetancuna niyashganta criyicarga ¿imanirtä Jesucristo salvamagninsi cashgantapis wilaptë criyinquisu?”

²⁸ Saymi Agripa nergan: “¿Say nimashgalayquiwan chasquicunäpä cashgantacu yarpanqui?”

²⁹ Niptin nergan: “Imano captinpis noga munä gampis y caycho wiyamagcunapis Jesucristuta chasquicuyänayquitami. Isanga manami munäsu Jesucristuta chasquicuyashgayquipita nogano cadinash cayänayquitaga.”

³⁰ Saypitanami Agripa, warmin Berenice, Festo y saycho lapan jamaraycagcunapis yargucuyargan. ³¹ Nircurmi quiquinpura parlayargan: “Cay runapataga manami ima yancunapis tarësu wanusish cananpä ni carcilcho wichgaränanpäpis.”

³² Saymi Agripa nergan Festuta: “Romacho arreglanapä mana manacush captenga cay runata cacharishwanmi cargan. Cananga imano captinpis Romamanrä apashishun manacushgannöla saycho arreglanapä.”

27

Pabluta Romaman apashishgan

¹ Romaman aywayänäpä* captinmi autoridäcuna waquin prësucunatawan Pabluta entregayargan capitän Juliuman. Payga caycargan “Augusto” nishgan tröpapa capitanninmi. ² Saymi wisäyargä Adramitiupita shamog büquiman. Say büqui Asia provinciamanmi aywananpä caycargan. Pabluta walquinäpämi Aristarcuwan aywayargä. Aristarcoga cargan Macedonia provinciacho cag Tesalónica marcapitami. ³ Cesareapita aywarmi waraynin junag chäyargä Sidón marcaman. Saychömi Pabluwan yachanäncur capitän Julio juc soldädupa maquinman churargan reguinacuyashgancunaman aywananpä: “Reguinacuyashgayquicunaman ayway imalawanpis yanapäyashunayquipä” nir. ⁴ Sidonpita yarguyaptënami fiyupa vientumorgan. Saymi aywayargä Chipre nishgan isla cuchulanpa, saypa mana aläpa vientuptin. ⁵ Saypita Cilicia y Panfilia simpanpa aywar chäyargä Liciacho cag Mira marcaman.

⁶ Saychömi capitän Julio tarergan Alejandriapita shamog büquita. Italiapa yargunanpäna captinmi say büquiman wisäsiyamargan aywayänäpä. ⁷ Asca junagtarä nacar chäyargä Gniduyag. Saypita aywaycäyashgä cagpa fiyupa vientu sapäyämaptinmi aywayargä Creta nishgan isla naupanpa. Saypa aywar päsayargä Salmón marca naupanpa. ⁸ Nircurnami chäyargä say islacho “Buenos Puertos” nishgan marcaman. Say cargan Lasea marcapita juc ishca y lëwanölämi.

⁹ Sayman chäyänäpäga asca junagrämi nacayargä. Saymi tamyä tiempo captinna alinasu cargan saypita päsayänäpä. Saymi büquicho cag runacunata Pablo nergan: ¹⁰ “Taytacuna, caynöla captenga manami alisu canga caypita aywanansipä. Jinapa aywashgaga büquipis cargapis ushacangami. Saynöla nogansipis capascher ushacashwan.”

¹¹ Pablo sayno niptinpis capitanga manami cäsorgansu Pablo nishganta, sinöga büquiyogta y büqui manijagtami cäsupargan. ¹² Paycuna jucla Cretacho cag Fenice marcaman aywayta munayargan tamyä quila päshashganyag saylacho goyâyänäpä. Tamyä quila captinmi Buenos Puertos nishgancho büqui ichinanpä alisu cargan. Fenicichöshi isanga ali cargan büqui ichinanpä. Saymi capitän aunerghan Feniciman aywayänäpä.

Vientuntin tamyapis fiyupa cashgan

¹³ Aywayänä cagpa ali vientuptin yarpäyargä: “Cananmi isanga Feniciman chäshun” nir. Saypita aywayargä Creta isla cuchulanpa. ¹⁴ Yarguyashgäpita más rätunninta “Euroclidón” nishgan huracán Cretapita fiyupa vientömorgan. ¹⁵ Say huracanmi büquita apar galaycorgan. Saymi vientu shamushganpa aywayta mana atipar büqui manijagcuna cachapariyucuyargan vientu apashgalanpana büqui aywacunanpä. ¹⁶ Saypita Claudia nishgan tacsha islapa aywar chäyargä aläpa mana vientushgan cagman. Saycho segaypa nacarrä garachaypa apashgan tacsha büquita wisarcasirmi büqui janaman watayargan. ¹⁷ Saypitanami wascunanawan aywaycashgä jatun büquitana watayargan mana lacsicänanpä. Nircur lamar rurincho “Sirte” nishgan agushman chänanta mansarir büquita cachapargan vientu apashlanpana aywacunanpä. ¹⁸ Saypita waraynin junagpis saynöla fiyupa vientumuptinmi apashgan cargata jitariyargan lamarman. ¹⁹ Saypita waraynin junag saynöla vientumuptinmi büquipa gueruncuna y racta tëlancuna trucasiyänanpä apayashganta lamarman jitariyargan. ²⁰ Asca junag fiyupa pucutay sapash captinmi ricacargansu inti ni goyllarcunapis. Saynöla fiyupa vientumuptinmi cawayänäpä cashgantapis manana criyiyargänasu.

* 27:1 Cay libruta guelgag Lucaspis Pabluwanmi Romaman aywargan.

²¹ Say junagcuna manami imatapis micuyargäsu. Saymi Pablo nergan: “Taytacuna, Creta islápita mana yargamunansipä tantyasishgäta cäsucayämaptiquega manami cayjinanpa nacashwansu cargan ni imacunatapis lamarman jitashwansu cargan. ²² Sayno captinpis ama laquicuyaysu. Manami maygansipis wanushunsu. Sayno captinpis büquimi isanga ushacangapä. ²³ Maquincho sararämäg Tayta Diosmi canan sacay nogaman cachamush anglininta. Say angilmi yuriparcamar nimash: ²⁴ ‘Pablo, ama mansariysu. Romacho más mandag emperadorpa despächunman chanquipämi. Pipis mana wanunanpä gamraycumi Tayta Diosninsi salvanga büquicho cagcunata.’ ²⁵ Ängil sayno nicämaptenga ama mansariyaysu, taytacuna. Tayta Diosmanmi nogaga yäracö. Ängil nimashgannölämi cangapä. ²⁶ Büqui ushacaptinpis isla cuchunmanmi lamar jitarimäshunpä.”

²⁷ Ishcay semäna päsarauptinnami Adriático nishgan lamarchöna vientu wacman cayman purisiyämargan. Pulan pagasno caycaptinmi büqui manijagcuna: “Lamar cuchunmannami ilu chaycansi” niyargan. ²⁸ Sauraga yacupa jundunninta tupuptin quimsa chunca sogta (36) metro cargan. Yapay tupuptin ishchay chunca ganchis (27) metrolana caycargan. ²⁹ Rumicunaman büqui tacacánanta mansarirmi büqui ichinanpä chuscu jatuncaray alaushayog fiërrucunata watarcur yacuman jitayargä. Nircur shuyaräyargä pasa warashganyagrä. ³⁰ Saycho büquita ichiseg-tumpala naupagman aywaycur büqui manijagcuna tacsha büquita uräsiyta munayargan saywan gueshpicuyänanpä. ³¹ Sayno yarpaycäyashganta tantyarmi Pablo wilargan capitantawan soldäducunata: “Büqui manijagcunami gueshpicuyta munaycäyan. Paycuna aywacuyaptenga lapansimi wanushunpä.”

³² Sayno niptinmi pipis mana gueshpiyänanpä soldäducuna tacsha büqui watarag wasacunata cusurir lamarman say büquita jitasquiyargan.

³³ Pasa wararauptinnami runacunata Pablo nergan: “Micushunna, taytacuna. Ima päsanänpä cagtapis mana musyar ishchay semänanami micushcansisu. ³⁴ Cananga valorninsi mana ushacänanpä micushunna. Manami maygansipis wanushunpäsu.”

³⁵ Nircur lapanpa naupancho Tayta Diosta manacurir Pablo tantata micur galaycorgan. ³⁶ Saymi Pablo micuycagta ricar waquin cagpis micuyargan. ³⁷ Say büquichöga ishchay pachac ganchis chunca sogta (276) runacunami cayargan. ³⁸ Saymi lapan micuyargan pacha junta. Nircur tacacánänpä cashganta yarpar büqui ancashyänanpä apayashgan trügucunata lamarman jitayargan.

Lamarman büqui talpucashgan

³⁹⁻⁴⁰ Pasa wararauptinnami büqui manijagcuna musyayargansu maycho cayashgantapis. Lamar cuchunman büquita yaycasinanpä ali cashganta ricarnami say chuscu jatuncaray alaushayog fiërrucunata cacharinanpä watarag wasacunata cususquiyargan. Nircurmi timunninta pascarcu büquita vientu apananpä cag jatun racta tälata wisäsiyargan. Saymi lamar cuchunman büqui aywar galaycorgan. ⁴¹ Aywaycashganchömi büquipa puntan agushaman jaticäcorgan. Saymi yacu jaytaycälär büquipa guepan cagta paquergan.

⁴² Saymi soldäducuna prësucunata wanusiyta munayargan mana gueshpiyänanpä. ⁴³ Sayno yarpäyaptinpis Pabluta wanusinanta mana munarmi capitán michargan pitapis mana wanusinanpä. Saymi nadyayta yachag cagcunata nergan yacu cuchunman yarguyänanpä. ⁴⁴ Nadyayta mana yachag cagcunatanami nergan büqui paquishgan tablacunata saricurcur paycunapa guepalanta yacu cuchunman yarguyänanpä. Saynöpami lapäcuna yacupita yarguyargä.

28

Malta islacho Pablo cashgan

¹ Sauraga lamarpita lapä yargurmi musyayargä Malta islacho caycäyashgäta. ² Saycho tag runacunaga alimi chasquiyämargan. Saymi tamyar alaptin ninata sarircasir gayayämargan saycho mashacuyänanpä. ³ Ninaman gaycunanpämi Pablupis rämacunata shuntag aywargan. Saymi shuntarcur ninaman gaycuycaptin räma rurinpita culebra yargamur Pablupa maquinta amucorcorgan. ⁴ Maquincho warcaraycagta ricaycur saycho tag runacuna pasaypa mansacüyashpan niyargan: “¡Cay runaga runa mayinta imatacher wanusish! Saycher lamarpita cawaycar yarguptinpis desgracia päsaycan.”

⁵ Culebratanami maquinpita ninaman Pablo tapshiriycorgan. ⁶ Saymi lapan ricagcuna yarpäyargan culebra picashgan venënuwan jacaylapis jacanänpä cashganta o wanunanpä cashgantapis. Sayno yarpäyaptinpis culebra canishgan manami imanarganpissu. May höra imapis mana päsaptinmi runacuna niyargan: “¡Cay runaga Diospis cacuncher!”

⁷ Say mashacuycäyashgäpita cercanchömi Publio jutiyog autoridäpa chacrancuna cargan. Paymi wayinman chäyaptë ali chasquiyämargan. Saymi paypa wayincho quimsa junag goyäyargä. ⁸ Saychömi Publiupa taytan disenterian ansa car cämacho fiebriwan jitaraycorgan. Saymi gueshyaycagman yaycuycur payta aliyäsinanpä Tayta Diosninsita Pablo

manacorgan. Nircur paypa jananman maqinta churaycuptinmi aliyargan. ⁹ Say runa aliyashganta musyaycur waquin cag gueshyagcunapis shayämorgan Pabluman. Saychömi lapanta Tayta Diosninsi aliyäsergan. ¹⁰ Sayno aliyarcur cushicushpanmi ali ricayämargan. Saynölami aywacuyaptëna lapan nistashgäcunata puestupäyämargan.

Romaman Pablo chashgan

¹¹ Tamyä quillacuna päsashganyagmi Alejandriapita shamog büqui say islacho cargan. Saymi quimsa quila say islacho tarcur tamya quillacuna päsapin say büquiman wisäyargä aywacuyänäpä. Say büquipa umancho laglaypa dibujash caycargan Cástor y Pólux nishgan diosnincuna. ¹² Saypita Siracusaman chaycur saycho goyäyargä quimsa junag. ¹³ Siracusapitanami aywayargä lamar cuchulanpa Regio nishganyag. Vientu ali yanapäyämaptinmi Regiupita ishcajunaglatana chäyargä Puteoli marcaman. ¹⁴ Saychönami büquipita yargur tincuyargä waquin wauguicunawan. Paycuna ruwacayämaptinmi juc semäna paycunata goyäpäyargä. Saypitanami chaquilapa aywayargä Romaman. ¹⁵ Sayman aywaycäyashgätami Romacho cag waugui-panicuna musyayargan. Saymi paycuna shayämorgan Foro de Apio nishganyag saycho taripäyämänanpä. Waquin cagnami Quimsa Taberna nishgancho shuyaräyämargan saycho tincuyänäpä. Paycunata ricaycurmi Tayta Diosninsita Pablo cushish agradëcicorgan. ¹⁶ Romaman chaycuyaptënamı präscunata entregargan cuartilman. Pablutami isanga juc wayimanna apargan saycho wichgaränanpä. Saychömi juc soldädo payta ricargan.

Israel runacunata Romacho Pablo wilapashgan

¹⁷ Chäyashgäpita quimsa junagtanami Israel mayor runacunata Pablo gayasimorgan. Shuntacascayämuptinnami nergan: “Taytacuna, manami imatapis lutanta rurashcäsu. Costumbrinsicunatapis manami manacagman churashcäsu. Lutanta imatapis mana ruraycäptëmi Jerusalencho präsu sariycamar Israelcho cag Roma autoridäcunaman entregayämash. ¹⁸ Say autoridäcuna tapumarpis manami ima jusätapis tariyargansu wanusiyämänanpä. Saymi paycuna cacharimayta munayargan. ¹⁹ Sayno captinpis Israel autoridäcuna wanusimayta munayämargan. Saymi manacorgä caychörä mandag emperador arreglamänanpä. Sayno manacorgä manami say wanusimayta munamag Israel mayinsicunata acusanä cashgasu, sinöga paycunapa maquinpita salvacunäpämi. ²⁰ Lapan Israel runacunänölami nogapis criyë Tayta Diosninsi salvadorta cachamunanpä cashganta. Say salvadorta mayna cachamushganta wilacushgaläpitami caycho präsu caycä. Sayta musyasinäpämi canan gamcunata gayasimushcä.”

²¹ Sayno niptinmi saycho shuntacash caycag Israel mayor runacuna niyargan: “Judea provinciäpita manami ima cartatapis chasquiyashcäsu imano cashgayquitapis musyayänäpä. Israel mayinsicunapis cayman chämur manami imatapis parlacuyashgasu gampitaga. ²² Isanga may-saychöpis runacuna parlaycäyan gam yachashgayquicuna lutan cashgantami. Saymi lutanta yachashishgayquita o alita yachashishgayquitapis quiquëcuna wiyayta munayä.”

²³ Sayno niyaptinmi juc junag shuntacäyänanpä jitapänacuyargan. Nishgan junag chämuptinna posädaraycashgan wayiman ascag shuntacäyämorgan. Saymi tutapita tardiyag Moisés guelgashgan leycunapita y Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgancunapitapis Pablo tantyasergan Jesucristo salvamagninsi cashganta. ²⁴ Sayno tantyasiptinmi waquin runacuna Jestuta chasquicuyargan y waquin runacunana chasquicuyta munayargansu. ²⁵ Jesucristuta chasquicuyta mana munayashpanmi aywacuycäyarganna.

Saymi paycunata Pablo nergan: “Rasun cagtami Tayta Diospa unay profëtan Isaiasta Santu Espiritu tantyasergan cayno guelganänpä:

²⁶ ‘Runacunata ninqui:

“Gamcuna wiyaycarpis manami tantyayanquisu. Ricaycarpis manami chasquicuyanquisu.”

²⁷ Cay runacunapa shonguncuna chücruyashmi caycäyan.

Saymi rinrincunapis sapacashno caycäyan.

Nawincunapis mana ricagno caycäyan.

Sayno carmi paycunaga imata yachashishgätapis tantyacyansu.

Saymi chasquicayämansu jusalicuyashganpita perdonash cayänanpä.*

²⁸ Isaias nishgannölami gamcunapis caycäyanqui. Saymi cananga mana Israel runacuna salvacuyänanpä paycunamanna Jesucristupa wilacuynin chaycan. Paycunamı isanga chasquicuyangapä.”

²⁹ [Pablo sayno yachashishganpitami Israel runacuna quiquinpura parlaraycar aywacuyargan.]

* 28:27 Isaias 6.9-10

³⁰ Ishcay watami Pablo targon arrendashgan wayicho. Saymanmi pi-maypis watucag aywag. ³¹ Saychöpis lapan runacunatami Pablo wilapargan: “Tayta Diosninsipa maquincho cawanayquipäga Jesucristutarä chasquicuyay. Paymi salvamagninsi caycan” nishpan. Runacunata yachasiptin manami pipis michargansu.

ROMANOS

Roma marcacho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo cartacushgan

Roma marcaga Italia nacionpa capitalninmi corgan. Say marcapitami mandag emperador may-say nacioncunata mandargan. Romaman manarä aywarmi saycho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo cay cartata cartacorgan. Cay cartataga cartacorgan Corinto marcapitami.

Cay cartachömi apóstol Pablo tantyasergan lapan runacuna jusayog caycarpis Jesucristuta chasquicuyaptenga Tayta Diosninsi jusancunata perdonashganta (1.18-8.39). Saynöpis tantyasergan Israel runacunawan Tayta Diosninsi conträtuta rurash captinpis Jesucristuta mana chasquicur mana salvash cayänapä cashganta (9.1-11.36). Nircur Pablo tantyasergan Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosninsi munashganno cawayänapä cayashganta (12.1-15.13).

Saynöpis Romacho cag yäracog mayincunata Pablo wilargan Españaman aywagnöla watucayta munaycashganta. Saynöpis paycunata manacorgan Españapa aywaptin yanapänanpä (15.14-33). Carta ushananchönami Romacho caycag yäracog mayincunata saladargan (16.1-27).

Carta galaycunan

¹ Roma marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Noga Pablo, Jesucristupa wilacognin carmi, cay cartata gamcunapä apaycäsimö. Jesucristupa apostolnin canäpami Tayta Diosninsi acramash. Saymi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacur puriyäcä.

²⁻³ Say ali wilacuyninta wilacorga Tayta Diospa surin Jesucristo salvamagninsi cashgantami wilacuyäcä. Pay salvamänansipä shamunanpä cashgantaga Tayta Diosninsipa profëtancuna unaynami guelgayargan. Guelgayashgannölämi salvamagninsi cananpä rey David castapita Jesucristo yuregan. ⁴ Paytami runacuna wanusiyaptinpis Santu Espiritu cawarisimush. Saymi musyansi Jesucristo Tayta Diosninsipa surin cashganta.

⁵ Jesucristo nogansi-raycu wanushganpitami Tayta Diosninsi cuyapämashpansi jusansincunata perdonamansi. Saymi Tayta Diosninsi apostolnincunata may-say nacioncunaman cachaycan say wilacuyta wilacuyänanpä. Sayno wilacuycäyan runacuna Jesucristuman yäracur Tayta Dios munashganno cawayänapämi.

⁶⁻⁷ Romacho tag yäracog mayëcuna, gamcunapis Jesucristuta chasquicush carmi Tayta Diosninsita cäsucuycäyanqui. Paymi cuyar acrayäshushcanqui wamrancuna cayänayquipä. Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycä cuyapäyäshushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Romaman watucag Pablo aywayta munashgan

⁸ Jesucristuta chasquicuyashgayquita may-saychöpis runacuna parlayaptinmi Tayta Diosninsita manacur agradëcicö. ⁹ Surinpa wilacuyninta wilacur sirvishgä Tayta Dios musyaycanmi waran waran gamcunapä manacuycashgäta. ¹⁰ Saymi payta manacuycä gamcuna cagman watucag shamur ali chämünäpä. ¹¹ Gamcunamanmi imaycanöpapis shamuyta munaycä Santu Espiritu habilidäta gomashganwan Jesucristupa wilacuyninta yachasinäpä. ¹² Saynöpami jucninsi jucninsipis shacyäsinacuyäshunpä Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä.

¹³ Waugui-panicuna, asca cutimi gamcunaman watucag shamuyta munashcä. Shamuyta munarpis sapa captinmi shamuyta camäpacushcäsü. Waquin marcacunacho wilacuptë runacuna Jesucristuta chasquicuyashganno gamcuna cagchöpis runacuna Jesucristuta chasquicuyänanpämi wilacuyta munaycä. ¹⁴ Reguish runacuna captinpis, mana reguish runacuna captinpis, yachag runacuna captinpis, mana yachag runacuna captinpis, lapantami Jesucristupa wilacuyninta wilapänä caycan. ¹⁵ Saymi Romaman imaycanöpapis shamuyta munaycä Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpä.

Ali wilacuyninta chasquicogcunata Tayta Diosninsi salvashgan

¹⁶ Ali wilacuyninta chasquicur Jesucristuman yäracogcunata Tayta Diosninsi perdonar salvaycanmi, Israel runa captinpis o mana Israel runa captinpis. Sayno captinmi mana pengacuyäpä Jesucristupa wilacuyninta pi-maytapis wilapaycä. ¹⁷ Say wilacuyninmi tantyasimansi payman yäracur salvash canansipä cashganta. Saymi palabranhöpis cayno guelgaraycan: “Tayta Diosman yäracog caglämi perdonash cangapä.”*

* 1:17 Habacuc 2.4

Runacuna jusasapa cayashgan

¹⁸ Tayta Diosman yäracog cagla perdonash cananpä captinpis waquin runacuna Tayta Diosman manami yäracuyansu. Yäracuyänanpa trucanga lutan yarpayman uman churacash carmi jusalicular cawacuyan. Sayno cawayaptinmi waquin runacunapis paycunata ricacuyashpan Tayta Diosninsi munashganno cawayansu. Sayno cawagcunataga Tayta Diosninsi manami jusalicushganta perdonangasu, sinöga rabiashpan mana cuyapaypami infiernuman gaycongapä.

¹⁹ Runacunataga tantyacogtami Tayta Diosninsi camash. Saymi paycuna musyayan Tayta Diosninsi lapantapis camashganta. ²⁰ Lapan camashgancunata ricarmi musyaycäyan Tayta Diosninsi lapanpä munayyog cashganta. Saytaga unay runacunapis musyayarganmi. Saymi juicio finalcho pipis sapacongasu: “Noga manami musyashcäsu Tayta Diosninsi lapanpä munayyog cashganta” nishpan.

²¹ Tayta Diosninsi lapanpä munayyog cashganta musyaycarpis runacuna chugaga manami payta cäsucuyansu ni agradëcicuyanpissu. Saypa trucanga shonguncuna chucruyash captinmi Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä tantyacuytapis camäpacuyansu. ²² Paycunaga yarpäyan quiquincuna yachag cayashganta. Sayno yarpäyaptinpis yarpaynincuna upatacashmi caycäyan. ²³ Saymi imayyagpis cawag Tayta Diosninsita adorayänanpa trucanga runa-nirag idulucunata ruraycular adorayan. Saynöpis adorayan vuelagcunatano ruraycur, uywacunatano ruraycur y lashtaypa puregcutatano ruraycur.

²⁴ Idulucunata sayno adorayaptinmi paycunata Tayta Diosninsi rabiashpan: “Jina munashganno imanöpis cawacuyäsun” nergan. Saymi paycunaga quiquin munashganno cawayashpan chinäcur waynäcur pengacuypa cawayan. ²⁵ Sayno cawarmi Tayta Diosninsipa wilacuynta chasquicuyansu. Tayta Dioslata adoranapä cashganta musyaycarpis pay camashgancunata adorayan. Tayta Diosnilansi adorash cayculäsun. ²⁶ Say runacunaga Tayta Diosta mana cäsucur olgupis warmipis jucwan jucwan jusalicurmi puricuyan. Saynömi warmicuna runawan tänanpa trucanga pengacuypä warmipura shanaripacur olguwannöpis punucuyan. ²⁷ Saynölämi runacunapis warmiwan tänanpa trucanga olgupura munapänacur warmiwannöpis punucuyan. Sayno cayashganpitami paycunata Tayta Diosninsi fiyupa rabiashpan infiernuman gaycongapä.

²⁸ Pay munashganno cawayta mana munayaptinmi Tayta Diosninsi rabiashpan cachapariyush mana pengacuypa jusalicular cawacuyänanpä. ²⁹ Sayno cawarmi imayca jusalicuycunatapis jusalicuyan, [runacuna chinëru cayan, warmicunapis waynäcuyan,] quiquilanpä imatapis munayan, chiquinacuyan, runa mayinta wanusiyan, wajucuyan, lulacur rasuntanörä imatapis parlayan y washarima cayan. ³⁰ Saynölämi pitapis jamuräyan, runa mayinpa contran imatapis parlayan, Tayta Diosta cäsucuyansu, pi-maywanpis rïmanacuyan, runa-tucuyan, alabacuyan y lutancunata ruranalanpä yarpachacuyan. Paycunaga mamantapis taytantapis manami cäsucuyansu. ³¹ Imata yäsiptinpis chasquicuyansu, aunishganta cumpliyansu, cuyapäcuyinpinis manami cansu y runa mayintapis perdonayta munayansu. ³² Paycunaga musyayanmi sayno cawagcuna infiernuman gaycush cayänanpä cayashganta. Sayta musyaycarpis mana mansacuypami jusalicuy-lacho cawayan. Saynölämi paycunaga waquin runacunatapis shacyäsiyan lutancunata rurayänanpä.

2

Jusaynag-tucogcunatapis Tayta Diosninsi infiernuman gaycunanpä cashgan

¹ Waquin runacunaga jusaynag-tucuyashpan capascher nicäyan: “[jusalicog cagtaga Tayta Diosninsi infiernuman gaycusun!” Sayno nicarpis manami tantyayansu quiquincunapis jusalicuycäyashganpita infiernuman gaycush cayänanpä cashganta. ² Jusaynag-tucogcunata infiernuman gaycorga Tayta Diosninsi juzganapä nishgannölämi juzganga. ³ Sayno caycaptenga ama yarpäyaysu jusasapa runacunalata infiernuman gaycunanpä cashganta, sinöga jusaynag-tucogcunatapis infiernumanmi gaycongapä. ⁴ Sayno captinpis runacunata jusalicuyashganpita infiernuman jucla mana gaycuptin ama yarpäyaysu Tayta Diosninsi mana juzganapä cashganta. Payga infiernuman jucla gaycunanpa trucanga runacunata cuyapar shuyaraycan jusalicuyta cachariyänantami.

⁵ Tayta Diosninsi runacunata cuyapaycaptinpis waquin runacunaga jusalicuycunata manami cachariyansu. Sayno mana cachariyaptinmi Tayta Diosninsi fiyupa rabiashpan juicio finalcho infiernuman gaycongapä. ⁶ Say junäga imanöpis cawashgan-tupumi lapan runacunata juzgangapä.

⁷ Mana jusalicuyta Tayta Diosninsi munashganno cawagcunaga paypa naupanchömi imayyagpis cawayangapä. ⁸ Tayta Diosninsi munashganno mana cawagcunatami isanga rabiashpan mana cuyapaypa infiernuman gaycongapä. ⁹ Saychömi paycunaga fiyupa

nacayangapã. Sayno nacayangã Israel runa carpis mana Israel runa carpis. ¹⁰ Tayta Diosninsi munashganno cawagcunami isanga pï carpis gloriaman char cushish cawayangapã.

¹¹ Tayta Diosninsega lapan runacunata mana jananpaylapami juzgangapã. ¹² Saymi paypa mandamientuncunata musyagcunata y mana musyagcunatapis jusancunapita Tayta Diosninsi juzgar infiernuman gaycongãpã. ¹³ Sayno captenga Tayta Diosninsipa mandamientuncunata wiyashgalanwanga manami pipis salvacongãsu, sinõga mandamientuncunata cumplegucunalatami salvangapã.

¹⁴⁻¹⁵ Diospa mandamientuncunata mana musyag runacunapis lutancunata rurarga laquicuyanmi. Mana musyaycarpis say mandamientucuna niyashganno alita rurarga tranquillumi cawayan. Say mandamientuncunata mana musyarpis paycunaga tantyayanmi mana alita ruraycashganta. ¹⁶ Saymi juicio finalcho Diospa mandamientuncunata mana musyag runacunatapis jusalicuyashganpita Jesucristo juzgangapã. Sayno juzganãpãmi Tayta Diosninsi Jesucristuta churash. Saymi runacuna salvacuyãnanpã may-saychõpis wilacuyã.

Mana cãsucog cag Israel runacuna gloriaman mana chãyanãpã cashgan

¹⁷ Waquinniquicunaga Israel runa carmi Moisés guelgashgan leycunata yachacushgayquipita cushish caycãyanqui. Saynõpis cushish caycãyanqui unay castansicunawan contrãtuta rurar Tayta Diosninsi cuyayãshushgayquipita. ¹⁸ Gamcunaga paypa leynincunata yachar waquin runacunatapis masmi tantyanqui Tayta Dios munashganta rurãnyquipã. ¹⁹ Saynõpis mana yachagcunata yachasinqui gaprano mana cayãnanpã. Mana tantyagcunatapis tantyasinqui paycunapis Tayta Diospita musyayãnanpã. ²⁰ Saynõlami Moisés guelgashgan leycunata yachacush car nicãyanqui: “Wamra-japuy cagcunatapis yachasã shumag tantyacuyãnanpã.”

²¹ Sayno waquin runacunatapis yachaycãserga ¿imanirtã quiquiquicunaga lutancunata ruraycãyanqui? Mana suwacuyãnanpã yachaycãserga ¿imanirtã quiquiquicunaga suwacuycãyanqui? ²² Warmipis runapis adulteriucho mana cayãnanpã yachaycãserga ¿imanirtã quiquiquicunaga adulteriucho caycãyanqui? Gamcunaga Israel runa car ìdulucunata ricaytapis mana munaycarga ¿imanirtã ìdulucunapa capillanman yaucuyanqui adornuncunata suwacunayquipã? ²³ Moisés guelgashgan leycunata yacharpis mana cumplerga Tayta Diosninsita manacagmanmi churaycãyanqui. ²⁴ Sayno cawayaptiqui rasuntacher Tayta Diosninsipa palabranhõpis nican:

“Gamcuna lutanta rurar cawayaptiquimi Tayta Diosninsipa wilacuyñinta manacagman runacuna churayan.”*

²⁵ Gamcuna Israel runa car cuerpuyquita señalacuycãyanqui saynõpa salvacunayquipã cashganta yarpar. Señalacush caycarpis Tayta Diospa waquin mandamientuncunata mana cumplerga gloriaman manami chãyanquipãsu. ²⁶ Mana señalacush cagcunapis, Tayta Diosninsi munashganno cawarga, ¿manasurã paycunapis salvash cayanga? ²⁷ Mana señalacush carpis paycunami juicio finalcho niyãshunquipã: “Señalacush caycarpis y Moisés guelgashgan leycunata shumag yachaycarpis ¿imanirtã Tayta Diosninsita cãsucuyargayquisu?”

²⁸ Sayno caycaptenga manami mamayqui o taytayqui Israel runa cayashgalanpitasu salvash caycãyanqui. Saynõpis manami cuerpuyqui señalacush cayashgalayquipitasu salvash caycãyanqui. ²⁹ Saypa trucanga salvash caycãyanqui jusalicuycunata caccharir lapan shonguyquicunawan Dios munashganno cawarmi. Saynõpami cuerpuyqui mana señalash captinpis shonguyquicuna señalashno caycãyan. Sayno cawagcunami rasunpaypa Israel runacunaga caycãyan. Paycunatami runacuna manacagman churayaptinpis Tayta Diosninsega: “Alitami rurashcanqui” nengapã.

3

¹ Jusalicuyashganpita Israel runacunapis gloriaman mana chãyanãpã cashganta musyar ama yarpãshunsu Israel runacunata Tayta Diosninsi manana cuyashganta. ² ¿Manacu Tayta Diosninsi mandamientuncunata Moiesta tantyasergerã Israel runacunata tantyasinãnanpã? Israel runacunami waquin runacunatapis say mandamientuncunata yachaycãsiyan. Saynõpami musyansi Israel runacunata Tayta Diosninsi cuyashganta.

³ Sayno caycaptinpis waquin Israel runacunaga Jesucristuta manami chasquicuyansu. Mana chasquicurmi paycunaga cumpliyansu paycunawan Tayta Diosninsi rurashgan contrãtuta. * Say contrãtuta mana cumpliptinpis ama yarpãshunsu Tayta Diosninsi contrãto

* **2:24** Isaías 52.5 * **3:3** Israel runacunataga Tayta Diosninsi acragan wamrancuna cayãnanpãmi. Sayno acrami paycunawan contrãtuta rurargan imaypis yanãnanpã. Israel runacunãmi say contrãtuta chasquicur promitergan Dios nishgancunata imaypis cãsucuyãnanpã cashganta (Éxodo 19.5-6; 24.7).

rurashganta mana cumplinanpä cashganta. ⁴ Israel runacuna Jesucristuta mana chasquicur conträto rurashganta mana cumliptinpis Tayta Diosninsega conträto rurashganta imaypis cumplinmi. Payta cäsucogcunata yanaparga conträto rurashgantami cumpliycan. Saynölami payta mana cäsucogcunata castigarpis conträto rurashganta cumpliycan. Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi guelgaraycan:

“Jusalicogcunata Tayta Diosninsi castigarga castigananpä nishgalantami cumpliycan.”*

⁵⁻⁷ Sayno captinpis mana tantyashpan waquin Israel runacuna nicäyan: “Tayta Diosninsita mana cäsucushgapis papäninsi caycarga ¿imanöparä infiernuman gaycamäshun? Infiernuman gaycamashpansega nogansiwan conträtuta rurashganta manami cumplengasu.” Waquin Israel runacuna sayno niyaptinpis manami paycuna niyashgannösu canga. Jesucristuta mana chasquicogcunatağa pi captinpis Tayta Diosninsi infiernumanmi gaycongapä. Jesucristuta mana chasquicushganpita Israel runacunata infiernuman gaycurpis paycunawan conträto rurashganta manami manacagman churaycansu. Say runacuna yarpäyashganno infiernuman mana gaycunanpä captenga juicio finalpis manami canmansu.

⁸ Jesucristuta chasquicogcuna jusancunapita perdonash cayashganta wilacuptëmi waquin runacunaga lulacur cayno jitapaycäman: “Pabloga yachaycäsini jusalicushgarä Tayta Diosninsi cuyapämashgansitami. Sayno nirmi Pabloga pi-maytapis shimita goycan jusalicular cawanapä.” Sayno jitapäyämaptinpis manami saynösu yachaycäsë. Sayno neg runacunataga Tayta Dios mana cuyapaypami infiernuman gaycongapä.

Lapan runacuna jusayog cayashgan

⁹ Sayno captenga Israel runacunatapis jusalicuyashganpita Tayta Diosninsi infiernumanmi gaycongapä. Maynami tantyasishcä Israel runacunapis mana Israel runacunapis jusayog cayashganta. ¹⁰ Lapan runacunapis jusayog cayashgantaga Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi nican:

“Manami juclaylapis cansu jusaynäga.

¹¹ Tayta Diosninsi munashganno cawanapäga manami pipis shumag tantyacog cansu.

Saynöpis manami pipis Tayta Diosninsi munashganno cawanapä yarpachacansu.

¹² Lapan runacunapis jusalicularmi cawaycäyan.

Saynölami lapan runacunapis lutan rurayman churacash caycäyan.

Manami juclaylapis alilata rurag cansu.*

¹³ Runa mayinta ashilir ushayan.

Imaypis lulacuyanmi.

Saynöpis resienticogpä ashilir runa mayinta pasaypa manacagman churayan.*

¹⁴ Pitapis: ‘Tagaytaga supayninpis apasun’ nerga maldicionaycäyanmi.*

¹⁵ Imalapitapis runa mayinta wanusiyän.

¹⁶ Maychöpis runa mayinta rimanacasi mana ali cawayman churayan.

¹⁷ Saynöpis runa mayinwan rimanacular cawayan.*

¹⁸ Sayno rurayashganpita Tayta Dios infiernuman gaycunanpä cashganta musyarpis mana mansacuypami lutancunata rurayan.”*

¹⁹ Tayta Diosninsipa palabrancho sayno niptinmi musyansi Israel runacunapis jusayog cayashganta. Lapan runacunapis jusayog carmi Tayta Diosninsi juzgaptin pengacush mayarpäyangapä. ²⁰ Jusayog cayashpanmi pipis gloriaman changapäsü Moisés guelgashgan leycunata cumplishganta yarparpis. Say leycunaga manami gloriaman chänansipäsü caycan, sinöga lapansipis jusayog cashgansita tantyacunalansipämi.

Jesucristuta chasquicur salvacunansipä cashgan

²¹⁻²² Sayno caycaptenga manami Moisés guelgashgan leycunata cumplishgaräsü perdonash caycansi, sinöga Jesucristuta chasquicur payman yäracurrämi. Tayta Diosninsiman yäracur perdonash canansipämi guelgaraycan Moisés guelgashgan leycunacho y profetacuna guelgayashganchöpis. Saymi Jesucristuta chasquicog cagtaga pi-maytapis perdonan.

²³ Lapan runacunapis jusayogmi caycäyan. Saymi jusalicushganpita gloriaman quiquilan chayta pipis camäpacansu. ²⁴⁻²⁵ Lapan runacuna jusayog captinpis Tayta Diosninsega cuyapäcog cashpanmi Jesucristuta cachamorgan nogansi-raycu cruzcho wananapä. Saymi payman yäracushga jusalicushgansipita infiernuman gaycamäshunnasu, sinöga perdonamashpansi salvamäshunpä. Jesucristo cruzcho wanushganpita manami nogalansitasu perdonamansi, sinöga unay runacunatapis Tayta Diosman yäracuyaptin

* 3:4 Salmo 51.4 * 3:12 Salmo 14.1-3; 53.1-3 * 3:13 Salmo 5.9; 140.3 * 3:14 Salmo 10.7 * 3:17 Isaías

perdonarganmi. ²⁶ Saynölami cananpis Jesucristuman yäracogcunataga perdonaycan. ²⁷⁻²⁸ Sayno captenga manami pipis alabacogasu: “Jesucristuta mana chasquicurpis Moisés guelgashgan leycunata cumplishgäpitami Tayta Diosninsi perdonamash” nishpan. Sayno alabacogcunata perdonanapa trucanga Tayta Diosninsi pitapis perdonan Jesucristuta chasquicur payman yäracushganpitami.

²⁹⁻³⁰ Lapansipäpis Tayta Diosninsiga juclaylami caycan. Paylami Israel runata mana Israel runatapis Jesucristuman yäracogcunataga jusancunata perdonan. Sayno caycaptenga ama yarpäyaisu Israel runacunalata Tayta Diosninsi salvananpä cashganta, sinöga mana Israel runacunatapis salvaycanmi. Sayno salvan manami Moisés guelgashgan leycunata cumpliyashganpitasu, sinöga Jesucristuta chasquicur payman yäracuyashganpitami. ³¹ Jesucristuman yäracushpansi salvash caycarga ¿manacagmansurä Moisés guelgashgan leycunata churaycansi? Manami manacagmansu say leycunata churaycansi. Saypa trucanga Jesucristuta chasquicur yachashishgancunata cäsucurmi say leycunata cumpliycansi.

4

Yäracuptin Abrahamtapis Tayta Diosninsi salvashgan

¹ Musyansimi Abrahampita lapan Israel runacuna mirayashganta. Sayno caycaptenga canan tanyacushun Tayta Diosninsi jusancunata perdonanapä Abraham imano cawashgantapis. ¿Alita rurar cawashganpitasurä jusancunapita Abrahamta perdonargan o Tayta Diosninsi nishganta criyishganpitasurä? ² Manami alita rurar cawashganpitasu payta Tayta Diosninsi perdonargan, sinöga Tayta Diosninsi promitishganta cumplinapä cashganta criyishganpitami. Alita rurashganpita Tayta Dios perdonaptenga gäla-tucunmanmi cargan. ³ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan:

“Tayta Diosman yäracur promitishganta cumplinapä cashganta Abraham criyishganpitami jusancunata perdonargan.”*

⁴ Musyashgansinöpis arupacog runa arushganpitaga pägunta chasquinmi. Mana aruyar imatapis chasquerga garay-tucuycanlami. ⁵ Mana arog runa garay-tucushgannölami nogansipis Tayta Diosninsipita perdonta garay-tucognöla chasquinsi. Garay-tucuy caycaptenga manami alicunata rurashgansipitasu Tayta Diosninsi jusansicunata perdonamansi, sinöga payman yäracur Jesucristuta chasquicushgansipitami perdonamansi. ⁶ Jusalicogcunata Tayta Diosninsi perdonashganta tanyarmi rey Davidpis cayno guelgaragan:

⁷ “Cushishmi cawan jusalicushganpita Tayta Diosninsi perdonashgan runa.

⁸ Pi runatapis perdonarga jusalicushgancunata Tayta Diosninsi manami yarparannasu.”*

⁹ Jesucristuta chasquicog cagtaga señalash captinpis señaläni captinpis Tayta Diosninsi perdonaycanmi. Abrahamtapis Tayta Diosninsiman yäracuptinmi jusalicushgancunata perdonargan. ¹⁰ ¿Cuerpunta señalacuptinräsürä Abrahamta perdonargan o manarä señalacuptinräsürä? Paytapis perdonargan cuerputa manarä señalacuptinmi. ¹¹⁻¹² Perdonarcurnami Tayta Diosninsi Abrahamta nergan cuerpunta señalacunanpä. Sayno señalacorgan Tayta Diosman yäracushganta mana gongänanpämi. Sayno caycaptenga señaläni cagcunata y señalash cagcunatapis Abrahamno yäracuptenga Tayta Diosninsi perdonar salvaycämansimi. Sayno yäracurmi maygan casta carpis Abraham casta caycansi.

Abrahamno yäracushga Tayta Dios perdonamashgansi

¹³ Sayno caycaptenga manami Moisés guelgashgan leycunata cumpliyashganpitasu Abrahampis y pay yäracushganno yäracogcunapis Tayta Diosninsi promitishganta chasquiyangapä, sinöga Diosman yäracur perdonash cayashganpitami. Say promitishganga caycan mushog pasata herencia chasquiyänanpämi. ¹⁴ Sayno captinpis waquin Israel runacuna mana tanyashpanmi nicäyan: “Nogaga Abrahamta promitishganta chasquishä Moisés guelgashgan leycunata cumplirmi.” Say runacuna niyashganno captenga Tayta Diosman Abrahampis walälami yäracunman cargan. Sayno captenga Abrahamta Tayta Dios promitishganpis walälami caycan. ¹⁵ Saynöpis say runacuna niyashganno captenga manami pipis perdonta tarinmansu cargan, sinöga jusalicush captin lapan runacunapis infiernuman gaycush canman.

¹⁶ Sayno captenga manami leycunata cumplishgansipitasu Tayta Diosninsi perdonamansi, sinöga payman yäracushgansipitami. Saymi Israel runa carpis mana Israel runa carpis Abrahamno yäracushgaga cuyapämashpansi jusansicunata perdonamansi. Abraham yäracushganno Tayta Diosninsiman yäracorga maygan casta carpis Abrahampa castanmi caycansi. ¹⁷ May nación runacunapis Jesucristuta chasquicur Abrahampa castan cananpä

* 4:3 Génesis 15.6 * 4:8 Salmo 32.1-2

cashgantaga Tayta Diosninsi caynömi nergan: “Gamta acrashcă may-saychöpis tag runacuna paytanno canayquipämi.”* Surin manarä yuriptinpis Tayta Diosninsi promitishganman yäracurmi Abrahamga criyergan surinpita miragcuna asca nacionman mirayänanpä cashganta. Abrahamga auquinna caycarpis criyergan Tayta Diosninsi nishganno lapanpis cananpä cashganta.

¹⁸⁻¹⁹ Abrahampa warmin Sara chacwanna caycaptinpis y quiquin Abraham pachac (100) watayog caycaptinpis paypa surin manami carganräsu. Sayno captinpis Tayta Diosninsi payta nergan paypita miragcuna asca nación runacuna cayänanpämi. Saynöpis nergan paypita miragcuna goyllarnörä saysica cayänanpämi.* Auquin caycarpis y warmin Sara chacwan caycaptinpis Abrahamga say nishganta criyirmi Tayta Diosninsiman yäracorgan. ²⁰ Payga manami: “¿Imanötä say canga?” nergansu. Saypa trucanga Tayta Diosninsita alabar payman masmi yäracorgan. ²¹ Payga musyargan promitishganta imanöpapis Tayta Diosninsi cumplinanpä cashgantami. ²² Sayno yäracushganpitami jusalicushgancunata Abrahamta Tayta Diosninsi perdonar jusaynagtana chasquergan.

²³⁻²⁴ Manami Abrahamlatasu Tayta Diosninsi perdonargan, sinöga payman yäracushga nogansitapis perdonamansimi. Tayta Diosman yäracurmi criyinsi wanushganpita Jesucristuta cawarisimushganta. ²⁵ Cruzman clävaycur wanusiyaptinpis payga cawarimorgan jusansipita perdonamänansipämi.

5

Jesucristo salvamashgansipita cushicushgansi

¹ Señorninsi Jesucristuman yäracushgami Tayta Diosninsi lapan jusalicushgansicunata perdonamansi. ² Saymi payman yäracur cushish caycansi Tayta Diosninsipa naupanman chänansipä cashganta musyar. ³ Saynöpis cushish caycansi imano nacashgapis payman mana ajayaypa yäracunansipä Tayta Diosninsi yanapaycämashgansita musyarmi. ⁴ Payman mana ajayaypa yäracunansipä yanapämashgami pay munashganno imayypis cawashunpä. Pay munashganno cawarmi musyansi gloriaman shuntacamänansipä cashganta. ⁵ Saynöpis shuntacamänansipä cashganta musyansi Tayta Diosninsi cuyamashpansi Santu Espirituta nogansiman cachamushganpitami.

⁶ Tayta Diosninsi munashganno cawayta mana camäpacur jusayog cashgami Jesucristo nogansi-raycu wanorgan. ⁷ Ali runapa trucanga may pilapis wanuyta munanmanmi. Jusayog runapa trucanga manami pipis wanuyta munanmansu. ⁸ Jesucristumi isanga cuyapämashpansi jusayog cashgapis nogansi-raycu cruzcho wanorgan. Nogansi-raycu wanunapä Jesucristuta cachamush captinmi musyansi Tayta Diosninsi cuyamashgansita. ⁹⁻¹⁰ Sayno cuyamashpansimi infiernuman manana gaycamäshunnasu, sinöga gloriamanami pushamäshunpä. Tayta Diosninsi gloriaman pushamänansipäga jusalicur contran caycashgapis surin Jesucristumi yawarninta jichar cruzcho wanurpis cawarimorgan. Saynöpami perdonamashcansi lapan jusalicushgansita. ¹¹ Saymi Tayta Diosninsita cushish alabaycansi perdonamänansipä Jesucristo wanushganpita.

Jusata Adán rurashganpita wanuy cashgan

¹² Tayta Diosninsi nishganta mana cäsucurmi Adán jusalicorgan. Sayno jusalicushganpitami mana wanunapä caycarpis wanorgan. Saynölamı paylapita mirash car lapan runacunapis jusalicuyan y wanuyanpis. ¹³ Mandamientuncunata runacuna manarä musyaptinpis Tayta Diosninsipäga jusayogmi caycan. Jusayog cashganta wilacushgami waquin runacuna niyan: “¿Imanötä jusayog căman Tayta Diospa mandamientuncunata mana musyaycarga?” ¹⁴ Sayno niyaptinpis Tayta Diosninsi nishgancunata Adanno musyarpis o mana musyarpis lapan runacuna jusayog cashganta musyansi jusalicuyashganpita wanuptinmi.

¹⁵ Adán jusalicushganpita lapan runacuna wanuptinpis Jesucristo cuyamashpansi cruzcho wanushganpita payta chasquicogcuna lapanmi gloriacho imayyagpis cawayanapä. ¹⁶⁻¹⁸ Tayta Diosta Adán mana cäsucushganpita lapan runacuna infiernuman gaycush cayänanpä captinpis Jesucristo cruzcho wanushganpita payta chasquicogcunaga perdonashmi caycäyan. ¹⁹ Juc runala Tayta Diosta mana cäsucushganpita lapan runacuna jusalicur cawayaptinpis juc runala cruzcho wanur Tayta Diosta cäsucushganpitami payta chasquicogcunaga perdonashgana caycäyan.

²⁰ Tayta Diosninsega leynincunata gomashcansi jusayog cashgansita tanyacunanansipämi. Mayjina jusayog carpis perdonta manacushgaga Tayta Diosninsi cuyapäcog carmi perdonaycämansi. ²¹ Sayno perdonamashpansimi infiernuman gaycamäshunnasu, sinöga

* 4:17 Génesis 17.5

* 4:18-19 Génesis 15.5

Señorninsi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushganpita gloriamanmi pushamëshun imayyagpis saycho cawanansipä.

6

Mana jusalicunansipä yachasicuy

¹ Waquin runacuna lutanta yarpa caynömi niyan: “Tayta Diosninsi perdonamənanpä caycaptenga jusalicularpis cawacushä, ari.” ² ¡Manami say runacuna niyashgannösu caycan! Jesucristuta chasquicushgana caycarga ¿imanöparä jusalicur cawaycushwan? ³ ¿Manacu musyayanqui Jesucristo cruzcho wanushganno nogansipis bautizacushpansi jusalicuyacunapäga wanushnöna caycashgansita? ⁴⁻⁵ Jesucristo pampash cashgannömi nogansipis bautizacushpansi pampashno caycansi mana jusalicunansipä. Jusalicunansipa trucanga Tayta Diosninsi mushog cawayta gomashcansi pay munashganno cawanansipämi. Saynöpis Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimushgannömi nogansitapis wanushgansipita cawarisimëshunpä.

⁶⁻⁷ Jesucristuta manarä chasquicorga jusalicuyta manami cachariyta caməpacushcansisu. Payta chasquicurnami isanga perdonashgana car jusalicuyacunata cacharishcansi pay munashgannöna cawanansipä. ⁸ Saymi wanushgansiyag payman yəracorga paypa naupancho imayyagpis cawashunpä.

⁹ Musyashgansinöpis wanushganpita Jesucristo cawarimushgana caycarga manami yapay wanonganasu. ¹⁰⁻¹¹ Wanushganpita Jesucristo cawarimush captinmi nogansipis jusalicuyta cacharir cawarimushnöna caycansi salvash canansipä. Sayno caycaptenga amana jusalicur cawashunnasu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawashun. ¹² Sayno caycarga jusalicuy yarpayniquiman chəmuptinpis amana jusalicuyaynasu. ¹³ Saynöpis ama imamanpis lutan ruraycunamanga jaticəyaysu. Saypa trucanga mushog cawayta chasquicushgana caycarga Tayta Diosninsi munashgannöna ali cagcunatala rurar cawayay. ¹⁴ Moisés guelgashgan leycuna ali captinpis say leycunapa munaynincho cawarga manami jusalicuyacunata cachariyta caməpacushcanquisu. Jesucristuta chasquicur perdonacog Tayta Diosninsipa maquincho cawarnami isanga jusalicuyacunata cacharir pay munashgannöna cawaycansi.

Tayta Diospa maquincho caycashgansi

¹⁵ Cuyapəcog Tayta Diosninsipa maquincho cashgami imaypis jusansicunata perdonaycəmansu. Sayno caycaptenga ¿jusalicularsurä cawacushun? ¡Manami sayta ruraycushwansu! ¹⁶ Jusalicur cawayaptiquega Satanasmı patronnıquı caycan. Satanás patronnıquı captenga infernuman gaycushmi cayanquıpä. Tayta Diosninsi munashganno cawayaptıquımi isanga payna patronnıquı caycan. Pay patronnıquı carga gloriamanmi pushayëshunquıpä. ¹⁷⁻¹⁸ Jesucristupa wilacuyınıta manarä chasquicorga gamcunapis Satanaspı munaynincho carmi jusalicuyargayquı. Jesucristupa wilacuyınıta lapan shonguyquıwan chasquicurnaga mananami Satanaspı munayınınchönasu caycəyanquı, sinöga Tayta Diosninsipa maquinchönami caycəyanquı. Tayta Diosninsıtami agradəcıö wilacuyınıta chasquicur pay munashgannöna cawayashgayquıpitä.

¹⁹ Sayno tanyaycəsə jusalicur cawayənayquıpa trucanga Tayta Diosninsi munashganta rurar cawayənayquıpämi. Jesucristuta manarä chasquicur jusalicur cawash carpis cananga jusalicuyaynasu, sinöga Tayta Diosninsi munashgannöna cawayay. ²⁰ Jesucristuta manarä chasquicorga Tayta Diosninsi munashganno cawayənayquıpa trucas jusalicurmi cawacuyargayquı. ²¹ Sayno cawayashgayquıpitä ¿imatatä jorguyashcanquı? Tanyacurıyaptıquega say lutan rurayashgayquıcuna lapanpis pengacuypämi caycan. Sayno cawayashgayquıpitami infernuman gaycush cayənayquıpä caycəyargayquı. ²² Sayno captinpis Jesucristuta chasquicuyaptıquı Tayta Diosninsi perdonayəshushpayquı salvashshcanquı paypa naupanman chəyənayquıpämi. Saynöpis yanapaycəyëshunquı pay munashgannöna cawayənayquıpämi. ²³ Jusalicushgansıpitami Tayta Diosninsi infernuman gaycamənansipä carkan. Sayno captinpis Jesucristuta chasquicushga garay-tucuytanömi salvacıonta gomashcansi naupancho imayyagpis cawanansipä.

7

Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho manana cashgansi

¹⁻³ Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicushgana caycarga manami Moisés guelgashgan leycunapa munayınınchönasu caycansi. Musyayashgayquınöpis runan cawaycaptenga warmi manami juc runawan tanmansu. Runan cawaycaptin jucwan targa adulteriuchömi caycan. Runan wanuptinmi isanga warmi librina caycan juc runawan täcunanpä. Saymi juc runawan täcurpis adulteriuchönasu caycan. ⁴ Waugui-panicuna, runan wanuptin warmi jucwan tänanpä libri cashgannömi nogansipis Moisés guelgashgan

leycunapa munaynincho cashgansipita librina caycansi. Sayno libri caycansi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushganpitami. Sayno captenga manami Moisés guelgashgan leycunapa munayninchönasu cawansi, sinöga Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä wanushganpita cawarimog Jesucristupa maquinchönami.

⁵ Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho carga mana munaycarpis jusalicushcansimi. Say leycuna prohibiyashganta musyaycarpis masrämi jusalicushcansi. Saymi infiernuman gaycush canansipä cargansi. ⁶ Cananga say leycunapa munaynincho cawanansipa trucan Santu Espiritupa maquinchönami cawaycansi. Paymi mushog cawayta gomashcansi Tayta Diosninsi munashgannöna cawanansipä.

Moisés guelgashgan leycunata yachacurpis jusalicuyta munashgansi

⁷ Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho mana cawarpis ama yarpäshunsu say leycuna mana ali cashganta. Say leycuna mana tantyasimashgaga manami musyashwansu cargan jusa ima cashgantapis. Say leycunacho “Ama wachacash canquisu”^{*} nishganta mana musyarga manami musyashwansu cargan wachacash cay jusa cashganta. Jusa ima cashganta tantyasimashgami musyansi say leycuna ali cashganta. ⁸ Say leycunata yachacurmi nogapis tantyacushcä wachacash cay jusa cashganta. Sayta tantyacurpis say wachacash yarpaycuna manami shongöpita yargushgasu. Saypa trucanga quiquëpa caycaptinpis mastarämi munashcä. Saymi say leycunata yachacur jusa ima cashganta tantyarpis avëcis masrä jusalicunsi.

⁹ Saynölami Moisés guelgashgan leycunata shumag manarä tantyar runacuna aläpa yarpansu jusayog cayashganta, sinöga ali runa cayashgalantami yarpäyan. Say leycunata yachacurnami isanga tantyayan jusayog cayashganta. ¹⁰⁻¹¹ Say leycunata yachacur cumpliyta camäpacuyänanpä cayashgantami runacuna yarpäyan. Sayno yarparpis manami cumpliyta camäpacuyansu. Sayno captinmi say leycunata yachacurpis runacuna salvacuyansu, sinöga mana cumplishganpitami infiernuman gaycush cayangapä.

¹² Sayno captinpis ama yarpäshunsu Moisés guelgashgan leycuna mana ali cashganta. Say leycuna Tayta Diosninsipa mandamientuncuna car alimi caycan. ¹³ Jusalicuyami isanga mana ali caycan. Sayno caycaptenga manami Moisés guelgashgan leycunata yachacuyashganpitasu runacuna infiernuman gaycush cayanga, sinöga jusalicuyashganpitami. ¹⁴ Say leycuna ali captinpis runacuna jusayog carmi cumpliyta camäpacuyansu.

¹⁵ Nogapis say leycunata cumpliyta mayjina munarpis manami camäpacorgäsu. Cumplinäpa trucanga jusalicorgämi. Manami tantyargäsu imanir jusalicushgätapis. ¹⁶ Sayno captinpis Tayta Diosninsipa leynincuna captin ali cashgantami tantyacö. ¹⁷⁻²⁰ Ali cashganta tantyarpis jusalicuylapä shongö yarpapartinmi cumpliyta camäpacushcäsu. Sayno carmi alita rurayta munarpis mana alita rurargä. “Cananpitaga mananami jusalicushänasu” nicarpis yapaymi jusalicog cä.

²¹⁻²³ Sayno carmi Tayta Diosninsita lapan shongöwan cäsucuyta munarpis cäsucushcäsu. Saynölami jusalicuyta munaynincho caycashgäpitaga yarguytapis camäpacushcäsu. ²⁴⁻²⁵ Saymi fiyupa laquipaypä caycashcä. Jusalicuytaman churacash caycashgäpita quiquilä yarguyta mana camäpacuptëpis Jesucristo noga-raycu wanushganpitami jusalicuytapa Santu Espiritu jorgamash. Saymi fiyupa cushicur Tayta Diosninsita lapan shongöwan agradëcicö.

8

Santu Espiritu munashganno cawanansipä yachasicuy

¹⁻² Jesucristuta chasquicush cashganami jusalicuytaman churacash cawaycashganpita Santu Espiritu jorgamashcansi. Sayno jorgamashcansi paypa maquinchöna cawanansipämi. Cananga Santu Espiritupa maquincho cawashganami Tayta Diosninsi infiernuman manana gaycamäshunpänasu, sinöga perdonamashpansi gloriamanna pushamäshunpä. ³ Moisés guelgashgan leycunata yachacur runacuna salvacuyta munarpis jusayog cayashpan manami salvacuyta camäpacuyansu. Saymi Tayta Diosninsi salvamansi surin Jesucristuta cachamushpan. Jesucristo nogansino runa yurircur cruzcho wanushganpitami Tayta Diosninsi jusansicunata perdonamashcansi. ⁴ Sayno perdonamashpansimi Moisés guelgashgan leycunata lapanta cumplegtanöna Tayta Diosninsi chasquimansi. Saymi jusalicur cawanansipa trucanga Santu Espiritu tantyasimashgansinöna cawaycansi.

⁵ Santu Espiritupa maquincho mana cawagcunaga shongun yarpashganta rurar cawayänanpämi yarpachacuyan. Santu Espiritupa maquincho cawagcunami isanga yarpachacuyan mana jusalicuyta Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä. ⁶ Shongun

* 7:7 Éxodo 20.17; Deuteronomio 5.21

yarpashganta rurar cawayānanpā yarpachacogcunaga infernuman gaycushmi cayan-gapā. Santu Espiritu munashganno cawayānanpā yarpachacogcunami isanga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushish cawayangapā.

⁷⁻⁸ Pipis jusalicur shongun munashganno cawagcunaga Tayta Diosninsipa contranmi caycan. Manami Tayta Diosninsi munashganno cawayta munayansu ni camāpacuyānpissu. ⁹ Shonguyquicho Santu Espiritu captenga manami saynōnasu cawaycāyanqui, sinōga paypa maquinchōnami cawaycāyanqui. Jesucristo cachamushgan Santu Espirituta mana chasquicush carga manami Jesucristutapis chasquicuyashcanquisu. ¹⁰ Jesucristuta chasquicorga jusalicuyashgayquipita gamcuna perdonashganami caycāyanqui. Saymi wanurpis Tayta Diospa naupanman char imayyagpis cawayanquipā. ¹¹ Saynōpis gamcunacho caycag Santu Espiritumi Jesucristuta cawarisimushganno cawarisiyāmushunquipā.

¹² Waugui-panicuna, sayno caycaptenga ama yarpāyaysu jusalicur cawanayquipā destinash caycāyashgayquita. ¹³ Jusalicuylocho cawayaptiquega infernumanmi Tayta Diosninsi gaycuyāshunquipā. Santu Espiritu munashganno cawayaptiquimi isanga gloriaman pushayāshunquipā.

¹⁴ Lapanpis Santu Espiritu munashganno cawagcunaga Tayta Diospa wamranmi caycāyan. ¹⁵ Tayta Diospa wamran cananpā Santu Espiritu shuntacushgan cagcunaga mana mansapaypami “Papā” nir Tayta Diosta manacuyan. ¹⁶ Tayta Diosta “Papā” nir manacunansipāga Santu Espiritumi tantyasimansi Diospa wamran cashgansita. ¹⁷ Tayta Diospa wamran carga surin Jesucristo nacashganno nacarpis Tayta Diosninsiman imaypis yāracushun. Saynōpami Jesucristo gloriacho cawashganno nogansipis gloriacho cawashunpā.

Gloriaman chānansipā yachasicuy

¹⁸⁻²¹ Pī-may runacunapis wanur ushacashgannōmi Tayta Diosninsi lapan camashgancunapis ushacagla caycan. Sayno ushacagla captinpis Tayta Diosninsi wamrancunata gloriaman shuntarcurmi lapan camashgancunatapis mushogman ticasenga mana ushacagna cayānanpā. Sayno cananpā cashganta musyarmi Tayta Diosninsi camashgancuna maya mayala shuyaraycāyan. Shuntarcamashpansi lapan camashgancunata mushogman ticasinanpā caycaptenga ama laquicushunsu cay pasacho imano nacarpis.

²² Wachayta nacar wawan jucla yurinanta warmi munashgannōmi Tayta Diosninsi camashgancunapis mushogman jucla ticasish cayta munaycan. ²³⁻²⁵ Saynōmi nogansipis Santu Espirituta chasquicush car munaycansi cay nacay pasapita Tayta Diosninsi jucla shuntacamānansita. Cay pasacho cawashpansa manarāmi herenciata chasquinsirāsu. Tayta Diosninsipa naupanman charnami isanga wamrancuna cashpansi mushog cuerputa chasquicur imayyagpis cushish cawashunpā. Gloriaman char chasquinansipā cashganta musyarmi cay pasacho nacarpis cushish shuyarpaycansi.

²⁶ Cay pasacho cawashgansiyag Tayta Diosta manacurpis manami shumaglaga camāpacunsisu pay munashganno imata manacuytapis. Sayno captinmi Santu Espirituna Tayta Diosta shumag ruwacun yanapāmānansipā. ²⁷ Nogansipā Santu Espiritu manacorga imaypis Tayta Dios munashgannōmi manacun. Yarpashgansicunata Tayta Diosninsi musyarmi Santu Espiritu nogansipā manacushgancunatapis musyaycan.

Tayta Dios cuyamashgansita pipis mana michānanpā cashgan

²⁸⁻²⁹ Tayta Diosninsita cuyashgami ima pāsamashgapis mana cachaypa yanapaycāmansa Jesucristo jusaynag cashganno canansipā. Sayno canansipāmi manarā yurishgapis Tayta Diosninsi acramashcansi. ³⁰ Sayno acramashpansimi Tayta Diosninsi tantyasimashcansi Jesucristuta chasquicunansipā. Jesucristuta chasquicushgami jusalicushgansicunata perdonamashcansi. Perdonamashpansimi gloriaman pushamāshun imayyagpis naupancho cawanansipā.

³¹ Sayno caycaptenga ¿imatānatā más munashun? Tayta Diosninsi favorninsi caycarga naupanman pushamashgapis ¿pirā michanga? ³² Nogansi-raycu cruzcho wanunāpā cuyay surin Jesucristutapis cay pasaman cachaycāmorga ¿manasurā gloriamanpis pushamāshun?

³³ Sayno caycaptenga ¿pirā sapata churapāmāshun gloriaman mana chānansipā? ¿Tayta Diosninsisurā? Manami. Tayta Diosninsiga lapan jusalicushgansipitami perdonamashcansi. ³⁴ Jesucristusurā sapata churapāmāshun gloriaman mana chānansipā? Manami. Jesucristoga salvamānansipāmi cruzcho wanush. Nircurmi cawarircamur Tayta Diospa derēcha cag naupanman aywarcur nogansipa favorninsi parlaycan. ³⁵ Jesucristoga imaypis cuyamansimi. Saymi cachaycamansisu imano nacashgapis, laquicushgapis, runacuna chiquimashgapis, micanashgapis, mōdanansi ushacaptinpis y runacuna wanusiyta muna-mashgapis. ³⁶ Rey Davidpis nacaycunata pāsarmi guelgargan:

“Tayta Dios, gam munashgayquino cawaptëmi runacuna chiquiyámashpan imaypis wanusimayta munaycayan.

Pishtananpä destinash uyshatanömi nogacunatapis wanusiyta munayáman.”*

³⁷ Say guelgaraycashgancho nishganno wanusiyta munamashgapis o nacashgapis Tayta Diosninsi cuyapámashpansimi imaypis yanapaycámansi pay munashganno cawanansipá.

³⁸ Tayta Diosninsi sayno cuyamansi cawashgapis, wanushgapis, supaycuna contransi sharcuptinpis. İma pásamashgapis Tayta Diosninsega imaypis cuyamansimi.

³⁹ Pucutay jananchó cashgapis, pasa rurincho cashgapis, maycho cashgapis Tayta Diosninsi cuyapámashpansi manami cachamansisu. Manami imapis pay camashgancunaga sapangasu pay cuyamashgansita. Saynöpis cuyamashgansita tanyasimashcansi Jesucristuta nogansi-raycu cruzcho wanunanpä cachamushpanmi.

9

Israel mayincuna Jesucristuta mana chasquicuyaptin Pablo laquicushgan

¹⁻³ Waugui-panicuna, canan wilashayqui Israel mayëcunapá laquicushgáta. Paycuna Jesucristuta mana chasquicuyaptin shongöpis nanayparámi laquicuy sariman. Jesucristuta chasquicur gloriaman châyáñan-raycoga alimi canman paycunapa truncan infiernuman gaycush captëpis. Mana lulacuypa nicashgátaga Santu Espiritupis musyaycanmi.

⁴ Israel runacunataga Tayta Diosninsi acrargan wamrancuna cayáñanpämi. Sayno acrami paycunawan contrátuta rurargan imaypis yanapáñanpä. Saynöpis Moisesga Tayta Diosninsi leynincunata entregargan paycunata yachasinanpä. Saynöpis paycunatami Tayta Diosninsi tanyasergan templuta rurarcu payta imano adorayáñanpäpis. Paycunami Abrahamta promitishgantapis chasquiyargan. ⁵ Abraham, Isaac y Jacobpitami Israel runacuna caycayan. Israel castapitami Jesucristupis caycan. ¡Payga lapanpä munayyog Diosninsimi caycan! ¡Imayyagpis pay alabash cayculásun! Amén.

Acrashgan cagcunalata Tayta Diosninsi salvashgan

⁶⁻⁸ Sayno captinpis ama yarpâyaysu lapan Israel runacuna Tayta Diosninsi promitishgancunata chasquiyáñanpä cayashganta. Saynöpis mana chasquicuyaptin ama yarpâyaysu Tayta Diosninsi promitircu mana cumpliyashganta. Manami lapan Israel runacunasu say promitishgancunata chasquiyáñan, sinöga Tayta Diosninsi acrashgan caglami. Saynölamı Abrahamta ishca surincuna captinpis jucnin caglata Tayta Diosninsi acrargan promitishganta chasquinanpä. Sayno acrashgantami Tayta Diosninsipa palabanchöpis cayno guelgaraycan: “Isaacpita miragcunalami promitishgancunata chasquiyangapá.”*

⁹ Saynöpis Isaac yurinánpämi Tayta Diosninsi Abrahamta promitir nergan: “Watan cananno wisan cutimuptë warmiqui Sara wawayognamei caycanga.”*

¹⁰ Isaac winarcurnami Rebecawan targan. Rebecapa wawan milish yurirmi puntata yurergeran Esaú y guपालantana yurergeran Jacob. ¹¹⁻¹³ Manarä paycuna yuriyaptinmi Rebecata Tayta Diosninsi nergan: “Guepa yureg cag wawayquipa munayninchömi punta yureg cag wawayqui canga.”* Sayno cananpä captinmi Tayta Diosninsipa palabanchöpis nican: “Esaúta acranäpa truncanmi Jacobta acrashcá yanapánäpä.”* Say nishgannölamı manarä yuriptin Jacobta Tayta Diosninsi acrargan. Saymi alita o mana alita rurashganpita acrananpa trucanga Tayta Diosninsi acrargan quiquin munashgan cagta.

¹⁴ Esaúta acrananpa truncan Jacobta acarga ¿Tayta Diosninsi luntanasurä rurash? ¡Manami luntanasu rurash! ¹⁵ Moisesstapı Tayta Diosninsi cayno nirmi tanyasergan: “Nogaga munashgä caglatami pitapis cuyapá.”* ¹⁶ Sayno caycaptenga manami quiquinsipitasu Tayta Diospa naupanman chäshunpä, sinöga pay cuyapar acramashgarämi.

¹⁷ Sayno acarpis waquin runacunapataga shonguncunata Tayta Diosninsi chucruyásin. Egipto nacionpa mandagnin faraonpa shonguntapis Tayta Diosninsi chucruyáserganmi. Sayno chucruyásishganpitami Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycan: “Gam cuenta Egipto runacunata castigaptëmi may-saycho tag runacuna munayyog cashgáta musyayangapá.”*

¹⁸ Saynömi Tayta Diosninsi waquin runacunata cuyapan y waquin runacunatanami shongunta chucruyásin payta mana cäsucunanpä.

* **8:36** Salmo 44.22 * **9:6-8** Génesis 21.12 * **9:9** Génesis 18.10,14 * **9:11-13** Génesis 25.23 * **9:11-13** Malaquías 1.2-3 * **9:15** Éxodo 33.19 * **9:17** Éxodo 9.16. Mandag faraonpa shongunta chucruyásiptinmi Israel runacuna Egipto nacionpita yargucunanta munargansu. Sayno mana munaptinmi faraón cuenta Egipto runacunata Tayta Diosninsi castigargan. Castigaptinmi may-saychöpis runacuna musyayargan Tayta Diosninsi munayyog cashganta. Saypita mastá musyanayquipá liyinqui Éxodo capítulo 4-pita 14-yag.

¹⁹ Sayno niptë gamcuna capas niyãmanquipã: “Waquin runacunapa shongunta quiquin chucruyãserga çimanirtã jusayog cashganta Tayta Diosninsi nican?” ²⁰ Sayno niptiquipis no-gaga caynõmi nã: Runacunapa shongunta chucruyãsiptenga manami ninquimansu Tayta Diosninsi mana alita rurashganta. Manami mitu mancapis: “Sayno canãpãga çimapãtä ruramargayqui?” ninmansu rurag cagta. ²¹ Mitu manca rurãga munayyogmi caycan imãpãtis mancata ruranãpã. Say mitulãpitãmi juc mancata ruran yanucunãpã y juc mancãtãna ruran ganrapatã shuntãnanpã. Saynõlãmi Tayta Diosninsipis munayyog caycan munashgannõla waquin runacunata cuyãpãnanpã y waquin runacunatãna shongunta chucruyãsinãpã.

²² Tayta Diosninsi rabiashpan infiernuman jucla mana gaycuptinpis ama yarpãyãysu munayniynag pay cashganta. Saypa trucanga pay munayyogmi caycan munashgan hõra pitãpis infiernuman gaycunãpã. ²³ Saynõpis munayyogmi caycan cuyãpãshgan cãgcutãna perdonar gloriãman pushãnanpã. ²⁴ Say salvashgan cãgcutãna nogãnsimi caycãnsi. Cuyãpar salvãmãnanãpãga Tayta Diosninsimi acramashcãnsi waquinnãnsitã Israel runacunãpita y waquinnãnsitãna mana Israel runacunãpita.

²⁵ Mana Israel runacunãtapis Tayta Dios salvãnanpã cashgantãga profãta Oseas guelgashgancho caynõmi nican:

“Mana chasquicãmag runacunãtãmi tantyãsisãhã nogatã chasquicãmãnanpã.

Saynõpis mana cuyãshgã cãgcutãtãmi cuyãshã.”*

²⁶ Mastãpis Oseas caynõmi guelgãrgan:

“Tayta Diospa wãmãrãncunã mana cãptinpis canãga paycunãtã Tayta Diosninsi chasquish wãmãrãncunã cayãnanpãmi.”*

²⁷ Israel runacunãpãnãmi isãnga Isãias cayno guelgãrgan:

“Lamar cuchuncho aguyshãnorã Israel runacunã saysicã cayãptinpis manãmi lapãntãsu Tayta Diosninsi salvãnga, sinõga acãrãshgan cãgcutãlatãmi.

²⁸ Mana acãrãshgan cãgcutãtagã Tayta Diosninsi fiyupãmi castigãngãpã.”*

²⁹ Isãias mastãpis caynõmi guelgãrgan:

“Lãpanãpã munayyog Tayta Dios mana cuyãpãmãshpãnsẽga Sodoma y Gomorra mãrcacunãtã ushãcãsisãhgãnnõmi nogãnsitãpis ushãcãsimãshwãn cãrgan.”*

Jesucristuta Israel runacunã mana chasquicuyãshgan

³⁰ Saymi Moissã guelgashgan leycunãtã mana yãchãrpis mana Israel runacunã Jesucristuman yãracur perdonãshgãna caycãyan. ³¹⁻³² Israel runacunãnãmi isãnga say leycunãtã yãchãrpis Jesucristuman mana yãracur jusãncunãpita perdonãshgãsu caycãyan. Jesucristuman yãracuyãnanpã trucãnga paycunã yãrpãyan say leycunãtã cumpliyãshpã salvacuyãnanpã cayãshgãntãmi. Sayno yãrãpãpis Jesucristuman mana yãracuyãshgãnpita manãmi salvãshgãsu cayãngãpã. ³³ Tayta Diosninsipã palãbrãncõpis cayno guelgãrãycãn:

“Jerusalãn mãrcãman nogã juc runatã cachãmushã alinnin rumi cimientupã cashgãnno paypis canãpã.

Say rumimãn tacãcãgcutãtagã nogãmi juzgãshãpã.†

Paytã chasquicogcutãtãmi isãnga cushish chasquishãpã.”*

10

¹ Waugui-panicunã, Tayta Diosninsitã lãpan shongõwãn ruwacõ Israel mayãcunã Jesucristuta chasquicur gloriãman chãyãnanpãmi. ² Paycunãga Tayta Dios munashgãnno cãwaytã munãrpis shumãg manãmi tantyãyãnsu Jesucristuta chasquicurrã Dios munashgãnno cãwayãnanpã cashgãntã. ³ Saynõpis manãmi tantyãyãnsu Jesucristuta chasquicurrã perdonãsh cayãnanpã cayãshgãntã. Saypa trucãnga yãrpãyan Jesucristuta mana chasquicurpis Moissã guelgashgan leycunãtã cãsucuyãptin Tayta Diosninsi perdonãnanpã cashgãntãmi. ⁴ Sayno yãrpãyãptinpis Jesucristo shamushgãnyãglãmi say leycunãtã cumplinnãnsipã cãrgan. Sayno cãptẽnga manãmi say leycunãtã cumplishgãnsipãtãsu Tayta Diosninsi perdonãmansã, sinõga Jesucristuta chasquicushgãnsipãtãmi.

⁵ Jesucristo manãrã shamuptin Moissã cayno nirmã guelgãrgan:

“Leycunãtã cumplegcunãga lãpan leycunãtã mana pantãyãpa cumpliyãsun.”*

⁶⁻⁷ Moissã sayno niptinpis say leycunãtagã lapãntã cumpliyãtã manãmi camãpacunãnsu. Saymi perdonãsh canãnsipãga Tayta Diosninsimãn yãracur paypã ali wilacuyãnintã chasquicunã. Tayta Diosninsipã palãbrãncõpis caynõmi guelgãrãycãn:

* 9:25 Oseas 2.23 * 9:26 Oseas 1.10 * 9:28 Isãias 10.22-23 * 9:29 Isãias 1.9 † 9:33 Isãias 8.14. Jerusalemnan churãshgan rumẽga Jesucristumi caycãn. * 9:33 Isãias 28.16 * 10:5 Levãtico 18.5

“Manami ciêluchöräsu Tayta Diosninsipa wilacuynin caycan sayman wisaycur yachacunayquipäga.

Saynöpis manami pasa rurinchöräsu caycan sayman yaycuycur yachacunayquipäga.”

Say nishgannölämi Tayta Diosninsipa wilacuyninta tantyasimänansipä pipis ciêluman aywanmansu Jesucristuta cay pasaman pushamanpä. Saynöpis perdonash canansipä cashganta wilamänansipä manami pipis pasa rurinman aywanmansu Jesucristuta wanushganpita cawarisimunanpä. ⁸ Tayta Diosninsipa palabrancho mastapis caynömi nican:

“Tayta Diosninsipa wilacuyninta musyaycanquinami.

Payta wilacuynenga shonguyquicho y yarpayniquichöpis caycannami.”*

Say wilacuynintami nogacunapis wilacucäyä Jesucristuman yäracur perdonash canansipä. ⁹⁻¹⁰ Say wilacuynenga caynömi nican: Jesucristuta chasquicushgayquita mana pengacuyä wilacorga y wanushganpita Tayta Diosninsi cawarisimushganta criyerga salvashmi canquipä. ¹¹ Tayta Diosninsi palabranhöpis caynömi nican: “Payta chasquicocunataga cushishmi chasquishpä.”* ¹² Sayno caycaptenga Israel runa carpis mana Israel runa carpis Jesucristuta chasquicog cagtaga lapantami Tayta Diosninsi perdonan. Perdonash cananpä manacog cagtaga pî-maytapis salvanmi. ¹³ Tayta Diosninsipa palabranhöpis cayno nirmi guelgaraycan:

“Perdonash cananpä pipis Tayta Diosninsita manacorga salvashmi cangapä.”*

¹⁴ Sayno captinpis ¿imanöparä perdonash cayänanpä Tayta Diosta manacuyanga pay cashganta mana criyerga? ¿Imanöparä criyiyanga paypa wilacuyninta manarä wiyarga? ¿Imanöparä say wilacuyninta wiyayanga pipis mana wilapaptenga? ¹⁵ ¿Pirä wilacurpis purenga wilacunanpä pipis mana cachaptenga? Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi nican: “Ali wilacuyta wilacur puriptenga cushicuypämi caycan.”*

¹⁶ Wilacogcuna wilacuyaptinpis manami lapan Israel runacunasu Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicuyan. Tayta Diosninsipa profëtan Isaías guelgashganchöpis caynömi nican:

“Tayta Dios,

wilacuyniquita wilacuptëpis runacuna manami chasquicuyansu.”*

¹⁷ Imano captinpis Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarrämi Jesucristuman yäracur pipis payta chasquicuyan.

¹⁸ ¿Manasurä Israel runacuna wiyayash Jesucristupa wilacuyninta? Au, wiyayashgami. Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi guelgaraycan:

“Ciêlo wilacushganga may-saymanpis chaycanmi.

Saymi may-saychöpis runacuna tanyaycäyan Tayta Diosninsi munayyog cashganta.”*

May-saychöpis Tayta Dios munayyog cashgan musyacashgannömi may-saymanpis Jesucristupa ali wilacuynin chaycan runacuna chasquicuyänanpä. ¹⁹ Jesucristupa ali wilacuyninta wiyarpis Israel runacuna ¿manasurä tanyayan payta chasquicuyänanpä cashganta? Moisés guelgashganchöpis Tayta Diosninsi caynömi nican:

“Jäpa runacunata y mana reguishgayqui runacunatami wamräcuna cayänanpä shuntashä. Gamcunata salvanäpa trucas paycunatanami salvashä.

Sayno salvaptëmi fiyupa rabianäyanquipä.”*

²⁰ Moisés guelgashgannöla Isaíaspis mana mansacuyä cayno guelgargan:

“Jusalicir cawagcunatami wilacuynëta tantyasishä.

Nircurnami naupata mana chasquicayämash captinpis munashgänöna cawayangapä.”*

²¹ Say guelgaraycashgannömi mana Israel runacuna Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacuycäyan. Israel runacunanpämi isanga Tayta Diosninsi nergan:

“Nogata chasquicayämänanpä waran waran tanyasiptëpis paycunaga chucru shongu car manami cäsucayämansu.”*

11

Waquin Israel runacuna Jesucristuta chasquicuyänanpä Tayta Diosninsi acrashgan

¹ Sayno mana cäsucushganpita Tayta Diosninsi Israel runacunata ¿cachariyushsurä? Manami saynösu. Nogapis Abraham casta car Israel runami caycä. Benjamín casta cagrämi caycäpis. Sayno captëpis salvamashmi. Saynölami waquin Israel runacunatapis salvanga Jesucristuta chasquicuyaptenga.

* **10:8** Deuteronomio 30.12-14 * **10:11** Isaías 28.16 * **10:13** Joel 2.32 * **10:15** Isaías 52.7 * **10:16** Isaías 53.1 * **10:18** Salmó 19.4 * **10:19** Deuteronomio 32.21 * **10:20** Isaías 65.1 * **10:21** Isaías 65.2

² Unaypita-pasami waquin Israel runacunata Tayta Diosninsi yanapash payta cäsucuyänanpä. ¿Manacu musyayanqui Tayta Diosta manacur Eliaspis cayno nishganta?

³ “Tayta Dios, lapan profëtayquicunatami wanusiyash. Saynöpis altarniquicunata may-saycho juchusirmi ushayash. Lapan Israel runacunapis manami adorayäshunquinasu. Saymi noga japaläna gamta adoraycä. Cananga nogatapis wanusiyämänanpänamashiycäyaman.”* ⁴ Elías sayno niptinmi Tayta Dios nergan: “Manami gam yarpashgayquinösu caycan. Israel nacionhöga ganchis waranga (7,000) runacunami Baalta adorayänanpä truncan nogata adoraycäyaman.”*

⁵ Elías cawashgan wisannölämi cananpis waquin Israel runacuna Tayta Diosninsita cäsucuycäyan. Sayno cäsucurmi Jesucristuta chasquicuycäyan. Paycunata cuyapashpanmi Tayta Diosninsi unaypita-pasa acrargan salvananpä. ⁶ Manami Moisés guelgashgan mandamientuncunata cumpliyashganpitasu paycunata acrargan, sinöga jusayog cayaptinpis cuyapäcog carmi acrargan.

⁷ Waquin Israel runacunata salvananpä Tayta Diosninsi acarpis waquina manami acrashgasu, sinöga shonguncunata chucruyäsergan wilacuyninta mana cäsucuyänanpä. Sayno captinmi Israel runacuna unaypita-pasa salvacuyänanpä cayashganpita yarparpis salvacuyansu. ⁸ Waquin Israel runacunapa shongunta chucruyäsishganpitami Tayta Diosninsipa palabranhöpis cayno guelgaraycan:

“Mana tantyacog cananpämi paycunapa shonguncunata Tayta Diosninsi chucruyäsish.

Saymi cananyagpis paycunaga ricaycarpis tantyayansu y wiyaycarpis wiyag-tucuyansu.”*

⁹ Sayno cagcunapä rey David nishgancunapis caynömi guelgaraycan:

“Conträ sharcogcunata elagpita castigayculay, Tayta Dios.

Ali alilata micur ama tantyayäsunsu gam castiganayquipä cashganta.

¹⁰ Yarpaynincunata pantacaycasilay wilacuyniquita mana tantyayänanpä.

Arushgancunapis waläla cayculäsun.”*

Chiquegnincunata sayno päsanapä rey David manacushgannölämi Jesucristuta mana chasquicog Israel runacunatapis päsaycan.

¹¹⁻¹² Waquin Israel runacunapa shongun chucruyash captinpis ¿mananasurä nircorga imaylapis Jesucristuta chasquicuyanga? ¡Au, paycunapis chasquicuyangami! Israel runacuna Jesucristuta mana chasquicuyashganpitami mana Israel runacunatana wilacocuna wilapaycäyan Jesucristuta chasquicuyänanpä. Mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi yanapaycashganta ricarmi Israel runacunapis Jesucristuta chasquicuyangapä. Fiyupa cushicuypämi canga Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur jusancunapita perdonash cayaptin.

¹³ Waugui-panicuna, musyayashgayquinöpis Tayta Diosninsi churamash mana Israel runacunata ali wilacuyninta wilapänäpämi. Sayno churamash captinmi lapan shongöwan ali wilacuyninta wilapaycä. ¹⁴ Sayno wilacuycä cayno yarpashpämi: “Mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi yanapaycashganta ricar pagta Israel mayëcunapis tantyacuayashpan Jesucristuta chasquicuyanman salvash cayänanpä.”

¹⁵ Israel mayëcunapis Jesucristuta chasquicuyaptinmi fiyupa cushicuypä cangapä. Paycunapis salvash carmi wanushno cayashganpita cawarimushnöna cayangapä.

Tayta Diosninsi salvashganpita mana Israel runacuna mana alabacuyänanpä yäsishgan

¹⁶ Masaracur primiciata Tayta Dios nishganno templuman apaptenga manami say apashgan tantalatasu Tayta Diosninsi bendicin, sinöga micunanpä quëdag cag tantatapis bendicinmi. Saynöpis juc jachata Tayta Diospä acraptenga manami tronculansu paypä caycan, sinöga lapan jachami. Olivu jachapa troncunnömi Abraham, Isaac y Jacobpis caycan. Paycunapita mirash carmi Israel runacunaga olivu jachapa rämancunano caycäyan. ¹⁷ Sayno caycarpis Jesucristuta mana chasquicur olivu jachapita muturish rämanömi caycäyan. Gamcunami isanga, Jesucristuta chasquicur, purun olivupa rämancunano caycarpis jitarishgan rämapa truncan ali olivu jachaman injertashnöna caycäyanqui. Saymi Abrahamta y paypita miragcunata salvashgannöla gamcunatapis Tayta Diosninsi salvaycäyashunqui wamrancuna cayänayquipä.

¹⁸ Israel runacunapa truncan gamcuna Jesucristuta chasquicur olivu jachaman injertashno caycarga ama alabacuyaysu Israel runacunapita más väleg cayashgayquita yarpar. Manami jachapa rämansu jachata cawayta gon, sinöga jachapa sapinmi. Saynöpis manami gamcunapitasu salvación caycan, sinöga runacunata salvananpä Abrahamta Tayta Diosninsi promitishganpitami.

* 11:3 1 Reyes 19.10,14

* 11:4 1 Reyes 19.18

* 11:8 Deuteronomio 29.4; Isaías 29.10

* 11:10 Salmo 69.22-23

¹⁹ Capascher gamcuna nicäyanqui: “Imano captinpis Israel runacunaga mutush rämacunanölämi caycäyan. Paycunata salvananpa trucanga nogacunatanami Tayta Diosninsi salvaycäyaman.” ²⁰ Au, niyashgayquinölämi caycan. Sayno captinpis gamcuna salvash cayashgayquipita y waquin runacuna mana salvash cayashganpitaga ama alabacuyaysu. Alabacuyänaquipa trucanga shumag tanyacuyay. Tayta Diosninsita mana cäsucorga gamcunapis cuidä mutush rämano ricacuyanquiman. ²¹ Abrahampita mirag Israel runacunata salvananpä promitish carpis mana cäsucogcunataga Tayta Diosninsi manami salvangasu. Saynölämi gamcunatapis mana cäsucuyaptiquega Tayta Diosninsi salvayäshunquipäsu.

²² Saymi Tayta Diosman yäracur pay munashganno cawagcunataga cuyapar salvaycan. Mana cäsucogcunatami isanga salvananpa trucan infiernuman gaycongapä. Jesucristuta chasquicuyaptiquimi gamcunatapis cuyapäyäshushpayqui salvayäshushcanqui. Sayno captinpis Jesucristuta mana chasquicog Israel runacuna infiernuman gaycush cayänanpä cayashgannömi gamcunatapis pay munashganno mana cawayaptiquega infiernuman gaycuyäshunquipä.

²³ Jesucristuta mana chasquicuyashganpita Israel runacuna mana salvash cayaptinpis payta chasquicorga salvashmi cayanga. Salvashgana carmi jachapita mutush rämeta yapay troncunman cutisishganno cayanga. ²⁴ Mana Israel runa car gamcunaga purun olivu rämanömi caycäyanqui. Purun olivupa rämanno cayaptiquipis Jesucristuta chasquicuyaptiquimi Tayta Dios salvayäshushcanqui. Israel runacunaga legitimo cag olivupa rämanno caycäptenga Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi paycunatapis çmanasurä salvanga?

Israel runacunapis salvacuyänanpä cashgan

²⁵ Waugui-panicuna, salvananpä cag mana Israel runacunata salvayta cumplitar-curnami Israel runacunatana Tayta Diosninsi tanyasenga paycunapis Jesucristuta chasquicuyänanpä. Sayno captenga Israel runacunata ama manacagman churayaysu gamcunalata Tayta Diosninsi salvayäshushgayquita yarpar. ²⁶ Tayta Diosninsi tanyasiptinmi lapan Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur salvash cayangapä. Sayno cayänanpä cashganpitami Tayta Diosninsipa palabbranchöpis cayno guelgaraycan:

“Jerusalenpita salvacog shamurmi Israel runacunata tanyasenga jusalicuyashgancunata cahariyänanpä.

²⁷ Abrahamta promitishgäta cumplirmi jusalicuyashganta perdonashä.”*

²⁸⁻²⁹ Tayta Diosninsi imatapis promitishgantaga imaypis cumplinmi. Saynölämi pitapis yanapänanpä acarga imaypis yanapan. Saymi Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta cumplir Tayta Diosninsi Israel runacunata tanyasenga Jesucristuta chasquicuyänanpä. Sayno captinpis cananga Israel runacuna Jesucristuta chasquicuyta mana munar Tayta Diosninsipa contranmi caycäyan. ³⁰ Jesucristuta chasquicuyta mana munayaptinmi mana Israel runacunatana wilapaycäyan Jesucristuta chasquicuyänanpä. Saymi naupata Tayta Diosta mana cäsucuyapa cawash carpis cananga Jesucristuta chasquicog cagcuna payta cäsucuycäyan. Saymi Tayta Diosninsi paycunata cuyapar jusancunata perdonaycan.

³¹ Israel runacunaga manami tanyayansu Jesucristuta chasquicuyaptinrä Tayta Diosninsi jusancunata perdonar salvananpä cashganta. Saymi Jesucristuta mana chasquicur Tayta Diosta cäsucuyansu. Jesucristuta canan mana chasquicurpis mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicushganta ricar tanyacuyangami Jesucristuta chasquicuyänanpä. ³² Saynöpami Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis Jesucristuta chasquicuyaptin Tayta Diosninsi cuyapar salvaycan.

³³ Sayno captenga ¡Tayta Diosninsi alabash cayculäsun! Waquin runacunata imanir salvashganta y waquin runacunata imanir mana salvashgantapis mana tanyashgapis Tayta Diosninsiga salvaycan pitapis cuyapar acrashgan cagcunatami.

³⁴ ¿Pirä Tayta Dios yarpashgancunata musyanman?

¿Pirä imata rurananpäpis payta yäcircunman?*

³⁵ ¿Pirä: “Alicunata rurashgäpita salvamay” nir Tayta Diosninsita obliganman?

³⁶ Lapantapis Tayta Diosninsimi camash.

Pay munaptinmi lapan imaycapis caycan.

Saymi lapanpäpis payga munayyog caycan.

¡Imayyagpis Tayta Diosninsi alabash cayculäsun! Amén.

12

Juc habilidäta juc habilidäta Tayta Dios gomashgansi

* 11:27 Isaias 59.20-21 * 11:34 Isaias 40.13

¹ Waugui-panicuna, Tayta Diosninsi cuyapaycämashgaga: “Maquiqui chaquiquichömi caycá” niyashpayqui pay munashganno imaypis cawayay. Sayno cawayänayquipämi Tayta Diosninsi salvayëshushcanqui. ² Waquin runacuna jusalicur cawayaptinpis gamcunaga ama jusalicuyaysu. Saypa trucanga lutan yarpaycunata y jusalicuycunata caccharir yarpachacuyay Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. Sayno cawarmi tantyayanquipä Tayta Diosninsi munashganno cawayga maypis cawacuypä cashganta.

³ Wilacognin canäpä Tayta Diosninsi churamash captinmi gamcunata nē: Yäracog mayinsitaga manacagman ama churayaysu. Saypa trucanga tantyacyuyay lapayquitapis payman yäracuyaptiqui Tayta Diosninsi yanapaycëshushgayquita. ⁴ Maquinsi, chaquinsi, umansi y pachansi cuerpunsicho captinpis juc cuerpulami caycansi. ⁵ Saynölami Jesucristuta chasquicocuna ascag carpis juc cuerpunöla caycansi.

⁶ Juc cuerpunöla cashgami Tayta Diosninsiga jucninsita jucninsitapis habilidäta gomansi pay munashganta ruranansipä. Saymi ali wilacuyninta wilacunayquipä habilidäta goshuptiquega Tayta Diosninsiman yäracushpayqui wilacuyninta wilacuy. ⁷ Waquitapis yanapänayquipä habilidäta goshuptiquega cushishla pitapis yanapay. Saynöpis wilacuyninta yachasinayquipä habilidäta goshuptiquega shumag yachasiy Tayta Diosninsi munashganno. ⁸ Pitapis shacyäsinayquipä habilidäta goshuptiquega mana guelanaypa shacyäsiy Tayta Diosninsi munashganno cawanänpä. Mana engañaypa shacya shacyala arunayquipä habilidäta goshuptiquega Tayta Diosninsipita bendicionta chasquishgayquiwan muchuycho cagcunata cushishla yanapay. Mayor waugui canayquipä habilidäta goshuptiquega shumag yarpachacushpayqui cumpliy. Cuyapäcog canayquipä habilidäta goshuptiquega cushishla pitapis yanapay.

Jesucristuta chasquicush car imano cawanansipä yachasicuy

⁹ Janan shongula cuyanacuyänayquipa trucanga lapan shonguyquiwan jucniqui jucniquipis cuyanacuyay.

Lutancunata rurayänayquipäga ama yarpaylapis yarpäyaysu. Saypa trucanga lutan ruraycunata caccharir alilata rurar cawayay.

¹⁰ Cuyanacur lapayquipis shumag cawayay.

Saynöpis jucniqui jucniqui respitanacuyay. Alabacuyänayquipa trucanga alita rurashganpita waquin cagta alabayay.

¹¹ Mana guelanaypa cushishla Tayta Diosninsi munashganta rurayay.

¹² Saynöpis cushi cushila cawayay Tayta Diospa naupanman chäyänayquipä cashganta musyar.

Imano nacarpis Tayta Diosninsiman yäracuyay.

Saynöla imaypis payta manacuyay.

¹³ Jesucristuman yäracog mayinsi nisidächo caycaptenga cuyapar yanapayanqui. Mana reguish captinpis yäracog mayinsitaga cushishla wayiquiman posädasiyanqui.

¹⁴ Chiquishogniquipa washanta ama rimayaysu. Saypa trucanga Tayta Diosninsita manacuyay chiquishogniquitapis yanapänpä.

¹⁵ Cushish cagcunawan cushicuyay. Wagagcunawan wagayay.

¹⁶ Nanaparänacuyänayquipa trucanga shumag cuyanacur cawayay. Saynöpis yachag-tucur runa-tucuyänayquipa trucanga mana yachag cagcunawanpis cuyanacur cawayay.

¹⁷ Pipis chiquishuptiquega ama chiquiyaysu. Saypa trucanga pi-maypis ricacunänpä alilata rurar cawayay. ¹⁸ Washayquita rimayaptinpis ama resienticuyaysu. Saypa trucanga paycunawan ali cawanayquipä imaypis yarpachacuyanqui.

¹⁹ Waugui-panicuna, chiquishogniquicunata ama vengayaysu. Saypa trucanga Tayta Diosninsipa maquinman churaycuyay pay juzganänpä. Sayno cananpämi Tayta Diosninsipa palabanchöpis nican: “Nogami juzgashä lutan ruragcunata.”* ²⁰ Mastapis caynömi nican:

“Chiquishogniqui micnaptenga pachanta garaycunqui.

Yacunaptenga yacutapis macyanqui upunanpä.

Sayno rurayaptiquega lutanta rurashganta tantyacur segaypami pengacongapä.”*

²¹ Runacuna chiquiyëshuptiqui gampis chiquerga paycunanölamana mana alita ruraycayanqui. Chiquinacur cawayänayquipa trucanga cuyanacur cawayanqui.

13

Autoridäcunata respitanansipä yachasicuy

¹ Lapan autoridäcunatapis Tayta Diosninsi churash cäsucunansipämi. Tayta Diosninsi churash caycaptenga autoridäcunata cäsucuyay. ² Autoridäcunata mana cäsucorga Tayta

Diosninsitapis manami cäsucuycäyanquisu. Saymi autoridäcunata mana cäsucogcunataga pitapis Tayta Diosninsi juzgangapä. ³⁻⁴ Saynöpis autoridäcunata Tayta Diosninsi churash ali ruragcunapa favornin sharcunanpä y lutan ruragcunata castigasinanpämi. Sayno caycaptenga autoridäcuna mana castigayäshunayquipä alita rurar cawayay. Saynöpami autoridäcunapita mansa mansala puriyanquipäsu. ⁵ Sayno caycaptenga autoridäcuna nishgancunata cäsucuyay. Sayno cäsucuyankui manami autoridäcuna castigayäshunayquipä cashganta mansacularsu, sinöga Tayta Diosninsita cäsucurmi.

⁶⁻⁷ Saynöpis marcata ali ricar mejorasinanpämi autoridäcunata Tayta Diosninsi churash. Sayno caycaptenga impuestucunata pägayay. Cötata shuntananpä wilanacuyaptenga saytapis cumpliyay. Autoridä cagtaga lapantapis respitayay.

Cuyanacorga Diospa mandamientuncunata cumplishgansi

⁸ Trampöso canayquipa trucanga pipa jagan carpis jucla pägapacuyay. Pi-maywanpis cuyanacur cawayay. Runa mayiquita cuyarga Moisés guelgashgan lapan leycunatami cumpliyäyanqui. ⁹ Say leycunacho cayno nirmi guelgaraycan:

“Ama adulteriucho canquisu.

Runa mayiquita ama wanusinguisu.

Ama suwacuysu.

[Manacagtaga ama pitapis tumpanquisu.]

Ama wachacash caysu.”

Tayta Diosninsipa más waquin mandamientuncunapis caycanmi. Say mandamientuncunata cumplerga cay nishgantapis cumpliyancuimi: “Runa mayiquita lapan shonguyquiwän cuyapanqui.”* ¹⁰ Say nishganno runa mayiquita cuyarga lutanta rurayänayquipa trucan imatapis ali caglata rurayay. Sayno cawarmi Moisés guelgashgan lapan leycunata cumpliyäyanqui.

Jusalicyucunata cacharinansipä yachasicuy

¹¹⁻¹² Jesucristo cutimur shuntamänansipä cag tiempo chaycämunnami. Sayno caycaptenga jusalicuyucunata cacharir shumag yarpachacuyay Tayta Diosninsi munashgannöna cawayänayquipä. Sayno cawarmi ali alistacush soldäuno cashunpä. ¹³ Jesucristuta chasquicushgana caycarga mana jusalicuypana cawashun. Amana fiestan fiestan puricur ni upyacur cayaysu. Saynöpis ama adulteriucho cayaysu, majaynag caycar jucwan jucwan ama punucuyaysu, ama gayapänacuynasu ni chiquinacuynasu. ¹⁴ Saypa trucanga ganra mödanata logtisquishgayquino jusalicuyucunata cacharir Jesucristupa maquincho cawayay. Ama yarpachacuyaysu lutancunata rurayänayquipäga.

14

Mana jamuränacunansipä yachasicuy

¹⁻² Jesucristuta chasquicog mayinsi waquin yarpaycäyan aysata micur mana jusalicuyashganta. Waquinnami yarpaycäyan aysata micur cüsayog cayashganta.* Sayno captinpis ama jamuränacuayaysu. Yäracog mayinsi tanyashgayquino mana tanyaptinpis paywan ama rimanacuayaysu. ³ Aysata micurpis mana micurpis Jesucristuta chasquicog cäga lapanpis Tayta Diosninsipa wamranmi caycäyan. Sayno captenga aysata micog cäga ama jamuräsunsu aysata micog cagta. Aysata mana micog cagpis ama jamuräsunsu aysata micog cagta. ⁴ ¿Pitä gam canqui Jesucristuta chasquicog mayiquita jamuränayquipäga? Jusalicuptenga Jesucristumi juzgangapä. Jusalicuptinpis Jesucristoga imaypis tanyaycäsinni jusalicushganta cacharinanpä.

⁵ Waquin yäracog mayinsicunami yarpäyan Tayta Diosninsita alabananpä reguish junagla ali cashganta. Waquinnami yarpäyan Diosta alabananpä maygan junagpis ali cashganta. Reguish junagta acraptinpis o juc junagta acraptinpis ishcanpis alimi caycan Tayta Diosninsita alabaptenga. ⁶ Shuntacaycur Tayta Diosninsita alabananpä juc junag waquin junagpita más ali cashganta yarparpis Tayta Diosta cäsucuyta munarmi sayno yarpaycäyan. Aysata micogcunapis Tayta Diosninsita agradëcicurmi micuyan. Aysata mana micogcunapis Tayta Diosta agradëcicurmi micuyninta micuyan.

⁷⁻⁸ Cawarga Tayta Diosninsi munashganta ruranansipämi cawaycansi. Wanurpis Tayta Diospa naupanman chänansipämi caycansi. Saymi cawarpis wanurpis Jesucristupa maquincho caycansi. ⁹ Cawashgapis wanushgapis maquincho sararämänansipämi

* **13:9** Levítico 19.18

* **14:1-2** Say wisanga uywacunata pishtayag idulucunapa jutincho. Say aysa manami fiestacho micunalanpäsü cargan, sinöga ranticuyänanpäwanmi. Israel runacuna yarpäyargan pipis say aysata micorga supaycunata adoraycashgantami. Saymi Jesucristuta chasquicurpis micuyta munayargansu. Jesucristuta chasquicog mana Israel runacunami isanga tanyacuyargan say aysata micurpis supaycunata mana adoraycashganta. Saymi paycunaga idulucunapä pishtaghan aysata micuyargan.

Señorninsi Jesucristoga cruzcho wanush y nircurnami wanushganpita cawarimush. ¹⁰Lapansipis paypa maquincho caycarga ¿imanirtá yáracog mayinsicunata jamurar manacagman churaycāyanqui? Lapansitami imano cawashgansi-tupu Tayta Diospa naupancho Jesucristo juzgamāshunpā. ¹¹Tayta Diosninsipa palabranhōpis cayno nirmi guelgaraycan: “Lapan runacunapis nogapa puntāman gongurpacayāmongapā.

Saychōmi pī-maypis niyangapā lapanpāpis munayyog cashgāta.”*

¹²Sayno munayyog captin lapansimi Tayta Diosninsita imata rurashgansitapis cuentata goshunpā.

Yáracog mayinsita mana jusalicasinansipā yachasicuy

¹³Sayno caycaptenga aysata micushganpita mana micushganpita amana jamuray-nasu. Saypa trucanga shumag ricanacuyay yáracog mayinsicuna Jesucristuman imaypis yáracuyānanpā. ¹⁴Micunansipā aysa ali cashganta Jesucristo yachashish captinpis† waquin yáracog mayinsicuna manami tantyacuyansu. Paycunaga idulupa jutincho pishtashgan aysata micur yarpāyan jusalicuycāyashgantami. Aysata micur jusalicuyashganta yarpaptenga alimi canman aysata mana micuyaptin. ¹⁵Gamcunapis aysata micuyashgayquipita pipis yarpachacuymān churacānanpā captenga ama micuyaysu. Aysata micupituega yáracog mayinsicuna lutanta yarpār Jesucristuman mananami yáracuyanganasu. Paycunata salvananpā Jesucristo wanush caycaptenga ama aysata micuyaysu. ¹⁶Lapanta micuyānayquipā libri cayaptiquipis yáracog mayinsi aysata micuyashgayquipita lutanta yarpānanpā captenga ama micuyaysu.

¹⁷Tayta Diospa maquincho cawaycarga micunalansipā upunalansipāga ama yarpachacushunsu. Saypa trucanga yarpachacushun alilata ruranansipā, pī-maywanpis ali cawanansipā y Santu Espiritupa yanapayninwan cushish cawanansipāpis. ¹⁸Jesucristuman yáracur sayno cawarga Tayta Diosninsi munashgantami ruraycansi. Sayno cawashgaga manami pipis jamurāmāshunsu.

¹⁹Saynōpis yáracog mayinsicunawan ama jamurānacuyaysu. “¿Imanirtá nogano yarpānquisu?” nir pitapis manacagman churayānayquipa trucanga jucniqui jucniquipis shayāsinacuyay Tayta Diosninsi munashganno cawayānayquipā. ²⁰Tayta Diosninsi camashgan micuyga lapanpis alimi caycan micunansipā. Sayno captinpis idulupa jutincho pishtashgan aysata ama micuyaysu Jesucristuta chasquicog mayiqui lutanta yarpānanpā captenga. ²¹Jesucristuta chasquicog mayiqui lutanta yarpachacuptin aysatapis ama micuyaysu ni vīnutapis ama upuyaysu. Saynōla imapis jusa cashganta yarpaptenga ama rurayaysu.

²²Sayno captinpis Señor Jesucristo nishganno ima micuypis micunansipā ali cashganta tantyarga alitami tantyaycāyanqui. Sayno captinpis micuyta mana munag cagtaga micuyānanpā ama exigiyaysu. ²³Micunānpā mana ali cashganta tantyarga mejor ama micusunsu. Mana ali cashganta yarpaycar micorga jusalicuycanmi. Saynōlami mana ali cashganta yarpaycar imatapis rurarga nogansipis jusalicuycansi.

15

Jesucristuta chasquicog mayinsiwan ali cawanansipā yachasicuy

¹Yáracog mayinsi imapis jusa cashganta yarpaptenga sayta ama rurashunsu. ²Saypa trucanga imatapis rurashun yáracog mayinsi Tayta Diosninsi munashganno ali cawanānpā. ³Señorninsi Jesucristupis sayjina nacaycar lapanta rurargan runacuna Tayta Diosninsi munashganno ali cawayānanpāmi. Nacananpā cashganpitaga Tayta Diosninsipa palabranhōpis cayno nirmi guelgaraycan: “Tayta Dios,

gamta mana cāsucuyāshushpayquimi pī-may runapis nogataga chiquiycāyāman y ash-liycāyāman.”*

⁴Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycagcunaga manami unay runacunala tantyacuyānanpāsu cargan, sinōga nogansipis tantyacunansipāmi caycan. Palabranta tantyacurmi musyansi Tayta Diosninsi yanapaycāmashgansita y naupanman chānansipā cashgantapis. ⁵Cuyapācog Tayta Diosninsega imaypis yanapaycāmansimi munashganno cawanansipā. Saymi payta manacō Jesucristo cuyamashgansino jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawayānayquipā. ⁶Sayno cuyanacur cawayashpayquimi Señorninsi Jesucristupa tayan Diosninsita lapayqui say yarpayla alabayanquipā.

Israel runacunawan mana Israel runacunapis ali ricanacuyānanpā yachashishgan

⁷Jesucristuta chasquicog mayiquiwan mana jamurānacuylapa cawayay. Jamurānayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyanacuyay Jesucristo cuyayāshushgayquinōla. Sayno

* **14:11** Isaías 45.23 † **14:14** Micuycunapita Jesús yachashishganta musyanayquipā liyinqi San Marcos 7.19-ta.

* **15:3** Salmo 69.9

cuyanacuyaptiquega waquin runacunapis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosta alabayan-gapämi. ⁸ Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis Jesucristuta chasquicuptin jusalicuyashganta Tayta Diosninsi perdonaycaptenga maygayquipis manacagman ama churanacuysu. Payta chasquicog Israel runacunata Tayta Diosninsi perdonaycan Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta cumplirmi. ⁹ Payta chasquicog mana Israel runacunatapis perdonaycan Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganpita alabayänanpämi. Rey David Tayta Diosninsita alabashganpis cayno nirmi guelgaraycan: “Mana Israel runacuna naupanchöpis alabashayquimi.”*

¹⁰ Mana Israel runacunapis Tayta Diosninsita alabayänanpämi guelgaraycan: “Israel runacuna Tayta Diosninsita alabayashganno mana Israel runacunapis Tayta Diosninsita alabayay” nir.*

¹¹ Maspis cayno nirmi guelgaraycan: “May-say nacioncunacho tag runacuna, lapayqui Tayta Diosta alabayay.”*

¹² Tayta Diosninsipa profëtan Isaiaspis guelgargan mana Israel runacunapä: “Gueruta muturiptin troncupita chinquimushgannömi Isaïpa surin David castapita juc mandag yurenga mandamänansipä.

Manami Israel runacunalatasu mandanga, sinöga may-saycho tag runacunatami.

Sayno mandaptinmi mana Israel runacunapis payman yäracuyangapä.”*

¹³ Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui payman yäracur jucniqui jucniquipis ali cawayänayquipä, Santu Espiritupa maquinca cawayänayquipä y gloriaman chäyänayquipä cashganta musyar waran waran cushish cawayänayquipäpis.

Mana Israel runacunata wilapar Pablo may-saypa purishgan

¹⁴ Waugui-panicuna, Tayta Diosninsi munashganno ali cawayashpayquimi gamcunaga pi-maytapis yanapaycäyanqui. Saynöpis Jesucristupa wilacuyninta yachacuyashpayquimi waquintapis yäsiycäyanqui Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä. ¹⁵⁻¹⁶ Mayna yachacush cayaptiquipis cay cartata gamcunaman cartacamö Tayta Diosninsi munashganta yarpäsinäpämi. Sayno cartacamö mana Israel runacunaman Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunäpä Tayta Diosninsi churamash captinmi. Saymi gamcunapis y waquin mana Israel runacunapis Santu Espiritu yanapaycäman milagrucunata ruranäpä. Saymi gamcunapis y waquin mana Israel runacunapis Santu Espiritu yanapähuptiqui Tayta Diosninsi munashgannöna cawayänayquipä wilacuyninta wilacuycä.

¹⁷ Mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur pay munashgannöna cawayaptinmi cushicö. ¹⁸ Saynöpis cushicö wilacur purinäpä Jesucristo yanapämaptinmi. Paypa wilacuyninta wilacuptë y runacuna ricacuyänanpä cawaptëmi mana Israel runacuna may-saychöpis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninsita cäsucuycäyan. ¹⁹ Saynöpis runacuna tanyacuyänanpämi Santu Espiritu yanapaycäman milagrucunata ruranäpä. Saynöpami Jesucristupa wilacuyninta shumag wilacushcä Jerusalem pita galaycur may-saypapis Iliriaman chashgäyag.

²⁰ Wilacur purirpis manami jaticaycäsü waquin mayna wilacuyashgan cag marcacunamanga. Saypa trucanga Jesucristupa wilacuyninta pipis manarä wilacushgan marcacunamami wilacog imaypis aywä. ²¹ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan: “Tayta Diosninsipa wilacuyninta mana wiyagcunami wiyayangapä.

Wilacuyninta wiyarnami tanyacuyangapä.”*

Romaman Pablo aywayta yarpashgan

²² May-saypapis sayno wilacur purirmi gamcuna cagman shamuyta munarpis manarä camäpacushcäsü. ²³ Cay purishgä cag marcacunachö Jesucristupa wilacuyninta wilacushcänami. Saymi naupapita-pasa yarpashgänöla gamcuna cagman shamushäpä. ²⁴ Gamcunawan goyarcurnami España aywayta yarpaycä. Sayman aywanäpäga gamcuna yanapäyämänayquipä cashgantami yäracuycä.

²⁵ Cananga Jerusalem parämi aywaycä saycho cag yäracog mayinsicunapä shuntayashgan ofrendata apar. ²⁶ Macedonia provinciacho y Acaya provinciacho yäracog mayinsimi say ofrendata shuntayashga Jerusalemcho caycag muchog waugui-panicunata yanapäyänanpä. ²⁷ Sayta shuntar alitami paycuna rurayash. Paycunapis Jesucristupa wilacuyninta Jerusalem pita galaycur wilapaptinmi chasquicuyash. Wilapashganpita cushicuyashpanmi ofrendata shuntayash Jerusalemcho caycag muchog waugui-panicunaman apanäpä. ²⁸ Say shuntayashgan ofrendata Jerusalemcho waugui-panicunata entregaycurnami España aywagnöla gamcunata watucayäshayquipä.

* 15:9 Salmo 18.49 * 15:10 Deuteronomio 32.43 * 15:11 Salmo 117.1 * 15:12 Isaías 11.10 * 15:21 Isaías 52.15

²⁹ Gamcuna cagman chämuptë Jesucristo yanapämashun jucninsi jucninsipis shacyäsinacur cushicunansipä.

³⁰ Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristuta chasquicush cayaptiqui y cuyanacunan-sipä Santu Espiritu yanapämashgami gamcunata ruwacö Tayta Diosninsita nogapä manacuyänayquipä. ³¹ Tayta Diosninsita manacuyay Jerusalemnan chaptë Jesucristuta mana chasquicog Israel runacuna mana wanusiyämānānpä. Saynöpis Tayta Diosta manacuyay apashgä ofrendata Jerusalemcho cag waugui-panicuna cushish chasquicuyänānpä. ³² Jerusalemcho lapanpis ali camacānānpä Tayta Diosninsi yanapämāptenga gamcuna cagman chämuptë cushishmi goyāshunpā.

³³ Tayta Diosninsi lapanchöpis gamcunata yanapaycuyälāshunqui. Amén.

16

Yāracog mayincunapā salūdunta Pablo apasishgan

¹ Paninsi Febimi gamcuna cagman watucag shamongapā. Payga caycan Cencrea iglesia-cho diaconisami. ² Marcanchöga yāracog mayinsicunata shumagmi yanapash. Saynölami nogatapis wilacur puriptë yanapāmash. Jesucristuta chasquicog mayinsi caycaptenga chämuptin payta chasquicuyālay. Saynöpis lapan nistashgancunata puestupaycuyay.

³ Priscilatawan Aquilata salüdöta goycuyālanqui. Paycunami Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriptë ali yanapāyāmash. ⁴ Yanapāyāmashganpitami paycunata runacuna wanusiyta munayargan. Sayno yanapāyāmashgantaga imaypis yarparaycāmi. Saynölami may-saycho caycag mana Israel yāracog mayinsipis paycunapā imaypis yarparaycāyan. ⁵ Saynöpis paycunapa wayincho shuntacag yāracog mayinsicunata salüdöta goycuyālanqui.

Saynöpis salüdöta goycuyālanqui cuyanacuyashgä Epenëtuta. Paymi Asia provinciacho lapanpita más puntata Jesucristuta chasquicush. ⁶ Saynöla Mariatapis salüdöta goycuyālanqui. Paymi gamcunata ali yanapāyāshushcanqui. ⁷ Saynöpis salüdöta goycuyālanqui marca mayēcuna Andronicuta y Juniastapis. Paycunawanmi juntu carcilcho wichgarāyashcā. Saynöpis paycunami nogapita más puntata Jesucristuta chasquicuyash. Paycunapis apostolcunanömi marcan marcan puriyash Jesucristupa wilacuyninta wilacur. May-saychöpis paycunata yāracog mayinsi alimi ricayan.

⁸ Saynöpis salüdöta goycuyālanqui cuyanacuyashgä Ampliatuta. ⁹ Saynöla wilacog mayë Urbanuta y cuyanacuyashgä Estaquistapis wilaycunlanqui paycunapā yarparaycashgäta.

¹⁰ Saynöla salüdöta goycuyālanqui Apelista. Imano nacarpis Jesucristuman ali yāracuptinmi payta lapan yāracog mayinsicuna respitayan. Saynöpis salüdöta goycuyālanqui Aristóbulupa castancunata. ¹¹ Saynöla salüdöta goycuyālanqui marca mayë Herodionta. Saynöla salüdöta goycuyālanqui Narcisupa castancunatapis. ¹² Saynöla salüdöta goycuyālanqui Trifenatawan Trifosata. Say warmicunami Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata ali yanapaycāyan. Saynöla salüdöta goycuyālanqui paninsi Persidata. Paypis Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata alimi yanapaycan. ¹³ Saynöla salüdöta goycuyālanqui waugui Rufuta. Saynöla mamantapis wilaycunlanqui paypā yarparaycashgäta. Paypis mamānömi ali ricamash. ¹⁴ Saynöla salüdöta goycuyālanqui Asincrituta, Flegonteta, Hermesta, Patrobasta, Hermasta y paycunawan shuntacag waugui-panicunatapis. ¹⁵ Saynöla salüdöta goycuyālanqui Filologuta, Juliata, Nereuta, Nereupa paninta, Olímpasta y paycunawan shuntacag waugui-panicunatapis.

¹⁶ Lapayquipis shuntacar cuyanacuyanqui. May-saycho caycag waugui-panicunapis gamcunapā salūdunta apasicayāmunmi.

¹⁷ Waugui-panicuna, pipis chiquinacuyänayquipä o Jesucristupa wilacuyninta mana cāsüpāyanayquipä shimita goyāshuptiqui cuidä chasquipāyanquiman. Shimita sayno gogcunaga lutantami yachasiyāshunqui. Sayno cagcunapitaga witicuyay. ¹⁸ Paycunaga manami Jesucristo alabash cananta munarsu yachasiyan, sinöga quiquincuna alabash cayta munalarmi. Paycunaga ali shimilanpa parlaparmi may-saychöpis mana tantyacog waugui-panicunata lutanta criyiycāsiyan. ¹⁹ Say lutan yachasicogcunata mana chasquipashgayquitaga may-saychöpis yāracog mayinsicuna musyayanmi. Sayno cayashgayquita musyar nogapis cushicömi. Cananpis shumag yarpachacuyay lutan yachasicogcunata mana chasquipar imaypis alilata rurar cawayänayquipä. ²⁰ Sayno cawayaptiquimi Tayta Diosninsi imaypis yanapāshunqui Satanasta vincinayquipä. Señorninsi Jesucristo lapanchöpis yanapaycuyälāshunqui pay munashganno cawayänayquipä.

²¹ Yanapāmag wauguinsi Timoteupis gamcunapā salūdunta apasicamunmi. Saynölami marca mayēcuna Lucio, Jasón y Sosipaterpis salūdunta gamcunapā apasicayāmun.

²² Cay cartata Terciumi dictashgānöla guelgapāmash. Paypis salūdunta gamcunapā apasicamunmi.

²³ Saynölami Gayupis salüdunta gamcunapä apasicamun. Paymi wayinta puestupämash posädacunäpä y waquin yäracog mayinsicunapis posädacunapä. Saynölami cay marcapa tesorerun Erastupis y wauguinsi Cuartupis gamcunapä salüdunta apasicayämun.

²⁴ [Señorninsi Jesucristo cuyapäyëshushpayqui yanapaycuyälëshunqui. Amén.]

Carta ushanan

²⁵ ¡Tayta Diosninsita alabayculëshun! Paymi salvamansi naupancho imayyagpis cawanansipä. Saytami wilacur puriyä. Gamcunata y waquin mana Israel runacunatapis sayno salvayëshunayquipä cashgantaga runacuna naupata manami musyayargansu. Sayno captinpis cay pasata manarä camarmi mana Israel runacunata salvananpä Tayta Diosninsi mayna yarpargan. ¡Sayno salvamashgansipita Tayta Diosninsita alabayculëshun!

²⁶ Mana Israel runacunatapis salvananpä cashganta profêtacuna wilacuyashgannölami cananga imayyagpis cawag Tayta Diosninsipa wilacuyñinta may-say nacioncunachöpis wilacuycäyan. Saynöpami pi-maypis Jesucristuman yäracur Tayta Dios munashganno cawayangapä.

²⁷ ¡Salvamänansipä Jesucristuta cachamushganpita Tayta Diosninsita imaypis alabayculëshun! ¡Sayno salvamänansipäga manami pipis Tayta Diosninsino yachag cansu! Amén.

1 CORINTIOS

Corinto marcacho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo punta cag cartata cartacushgan

Corinto marcaga Grecia nacioncho caycag Acaya provinciachömi cargan. Corintoga jatuncaray marcami cargan. Manarä apóstol Pablo Corinto marcaman chaptin manami pipis saycho musyarganräsu Jesucristupa ali wilacuyninta. Sayman chaycur Pablo wilacuptinrämi Jesucristuta waquin runacuna chasquicuyargan. Saychömi Pablo targan juc wata sogta quila Jesucristupa wilacuyninta chasquicogcunata yachashishpan. Corintucho Pablo caycaptin ima päsashgancunata masta musyanayquipä liyinqui Hechos 18.1-17.

Jesucristuta chasquicush caycarpis apóstol Pablo aywasquiptin Corintucho cag waugui-panicuna manami Diosninsi munashgannösu cawayargan. Saymi quiquinipura chiquinacuyargan (1.10-17; 3.1-4), yachag-tucuyargan (3.18-23), Pabluta jamuräyargan (4.1-21), jusalicog wauguita chasquipäyargan (5.1-13), autoridäcunaman jucninpis jucninpis quejanacuyargan (6.1-11) y majanwan punuytapis munayargannasu (7.1-7). Saynömi idulucunapa jutincho pishstayashgan aysata micuyargan (8.1-13; 10.14-11.1) y apóstol caycaptinpis Pabluta manacagman churayargan (9.1-27). Saynömi warmicunapis runanta respitayargansu (11.2-16), Santa Cēnatapis jusalicush caycarmi upuyargan (11.17-34), Santu Espiritu imano yanapashgantapis manami tanyayargansu (12.1-31), imano cuyanacuyānanpä cashgantapis manami tanyayargansu (13.1-13) y runa mana tanyashgan idiömapa Diospa wilacuyninta yachasiyargan (14.1-40). Saynöpis wanushganpita cawariyāmunanpä cashganta manami criyiyargansu (15.1-58).

Sayno cawayaptinmi paycunaman cay cartata apóstol Pablo apasergan shumag tanyacuyānanpä. Saynöpis Jesucristupa wilacuyninta runacuna manacagman churayaptinmi paycunata Pablo tanyasergan ali wilacuyninta chasquicogcunata Tayta Dios salvananpä cashganta (1.18-2.16). Saynöpis yachasergan majayog cayānanpä o majaynag cayānanpä cashganpitapis (7.8-40) y ofrendata shuntayānanpä cashganpitapis (16.1-4).

Carta galaycunan

¹ Corinto marcacho caycag yäracog mayēcuna:

Jesucristupa apostolnin canäpä Tayta Diosninsi acramash captinmi noga Pablo wau-guinsi Sosteneswan ishcäcuna cay cartata apaycasiyāmō. ² Gamcunatapis Tayta Diosninsimi acrayāshushcanqui paypa maquincho car cuyashgan wamrancuna cayānayquipä. Sayno acrayāshunayquipäga Jesucristumi cruzcho wanushpan perdonayāshushcanqui lapan jusalicuyashgayquita. Saynömi may-saychöpis payta chasquicogcunataga perdonaycan. ³ Tayta Diosninsita y Señorinisi Jesucristutami ruwacuycä cuyapāyāshushpayqui ali cawayta goycuyāshunayquipä.

Jesucristuta chasquicogcunata Tayta Dios yanapashgan

⁴ Jesucristuta chasquicuyashgayquipitami Tayta Diosninsi imaypis yanapaycāyāshunqui. Saymi gamcunapä Tayta Diosninsita imaypis agradēcicur manacō. ⁵ Sayno yanapāyāshuptiquimi ali wilacuyninta tanyacur juctapis wilapaycāyanqui. ⁶ Saymi tanyaycāyanqui Jesucristupa wilacuynin rasunpaypa cashganta.

⁷ Tayta Diosninsi sayno yanapāyāshushpayquimi tucuy habilidäcunata goyāshushcanqui Jesucristo cutimushganyag pay munashganno cawayānayquipä. ⁸ Saymi Jesucristo cutimushpan tariyāshunquiäpä mana jusalicuyä pay munashganno cawaycagta. ⁹ Pay munashganno cawayānayquipämi Tayta Diosninsi promitishgannōla imaypis yanapaycāyāshunqui. Paymi naupapita-pasa acrayāshushcanqui surin Jesucristupa maquincho cawayānayquipä.

Waugui-panicuna mana chiquinacuyānanpä yachasicuy

¹⁰ Waugui-panicuna, Jesucristupa jutinchömi gamcunata ruwacō mana chiquinacuyānayquipä. Jesucristuta chasquicushgana caycarga juc shongula cuyanacur cawayay.

¹¹ Paninsi Cloé casta shamurmi wilayāmash gamcuna chiquinacur rimanacur cawaycāyashgayquita. ¹² Waquinniquishi nicāyanqui noga yachashigäcuna más ali cashganta. Waquinniquinashi nicāyanqui Apolos* yachashishgan más ali cashganta o Pedro yachashishgan más ali cashganta. Waquinniquinashi sayno negcunapita witicur yachag-tucuycāyanqui: “Nogacunaga Jesucristupa wilacuyninta masmi yachä” niyashpayqui.

¹³ Waugui-panicuna, sayno yarparga lutantami yarpaycāyanqui. Jesucristoga juclyalami; manami ascaman raquicashgasu caycan. Saynöpis manami nogacunasu gamcuna-raycu

* 1:12 Apolos pi cashganta musyanayquipä liyinqui Hechos 18.24-28.

cruzcho wanuyashcă. Saynöpis manami nogacunapa jutęcunachösu bautizacuyashcanqui. ¹⁴⁻¹⁶ Gamcuna cagcho car Crisputawan Gayulatami bautizashcă. Saynöpis Estéfnas castalatasi bautizashcă. Saypita cagtaga manami pitapis bautizashcăsu. Gamcuna cagcho ascagta mana bautizashgäpitami cushicö. Ascagta bautizaptëga capascher más chiquinacuyanquimanpis cargan: “Pablo bautizamashganga masmi välin” niyashpayqui. ¹⁷ Manami runacunata bautizar purinäpäsü Jesucristo nogata cachamash, sinöga ali wilacuyñinta wilacur purinäpämi. Say ali wilacuyta wilacorga manami yachag cashgäta runacuna yarpäyanänpäsü wilacö, sinöga Jesucristuta chasquicuyänanpämi. Yachag-tucur wilacuptëga runacuna Jesucristuta chasquicuyänanpa trucanga nogalatanami alabayämanman cargan. Runacuna alabamänanpä wilacorga Jesucristo runacuna-raycu cruzcho wanushgantami manacagman churäman cargan.

Jesucristupa wilacuyñinta manacagman churayaptinpis chasquicogcunata salvananpä cashgan

¹⁸ Jesucristuta mana chasquicushganpita infernuman gaycush cayänanpä cagcunaga yarpäyan waläla Jesucristo cruzcho wanushganta. Nogansimi isanga tanyansi cruzcho wanushgan salvacunansipä cashganta. ¹⁹ Sayno captinmi Tayta Diosninsi cumpliycan palabrancho guelgaraycashgannöla. Say guelgaraycashganga caynömi nican: “Yachag runacunapa yarpayñincunatapis manacagmanmi churashă.

Yachag caylanwanga manami imanöpapis salvacuyangasu.”*

²⁰ Sayno nicaptenga mayjina yachag carpis Jesucristupa wilacuyñinta mana chasquicorga manami pipis salvacongasu. ²¹ Saymi walälapä wilacushgäta yarpäyaptinpis say wilacushgäta chasquicogcunataga Tayta Diosninsi salvaycan.

²² Jesucristupa wilacuyñin rasunpaypa cashganta musyananpäga Israel runacuna milagrucunarämi ricayta munayan. Mana Israel runacunanami munayan yachasicognincuna yachasiyashgannörä nogacunapis yachasiyänata. ²³ Sayno munayaptinpis manami mana Israel runacuna munayashgannösu yachasiyă, ni Israel runacuna munayashgannösu milagrucunata rurayă. Saypa trucanga Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushgantami wilacuyă. Sayta wilacur puriyaptëmi Israel runacunaga rabiâyashpan nicäyan: “Diospa surin caycarga manami cruzcho wanunmansu cargan.” Mana Israel runacunanami yarpäyan manacagcunata yachashishgäta. ²⁴ Tayta Diosninsi acrashgan cagcunami isanga Israel runacuna carpis mana Israel runacuna carpis wilacushgäta cushish chasquicuyan. Paycunaga tanyacuyan Jesucristuta chasquicuyaptin Tayta Diosninsi salvananpä cashgantami. ²⁵ Saymi wilacushgä mana yachag runacunalapă cashganta yarpäyaptinpis say wilacuyta chasquicogcunataga Tayta Diosninsi jusancunata perdonaycan. Saynöpis Jesucristo cruzcho wanushganta runacuna manacagman churayaptinpis wilacuyñinta chasquicogcunata Tayta Diosninsi perdonaycanmi.

Yachag cashgalanpita ni munayyog cashgalanpita pipis mana salvacunanpä yachasicuy

²⁶⁻²⁷ Waugui-panicuna, aläpa mana yachag, ni munayyog, ni ricu cayashgayquipita runacuna manacagman churayăshuptiquipis gamcunataga Tayta Diosninsimi acrayăshushcanqui salvash cayänayquipă. Saynöpami juicio finalcho salvash caycagta ricayăshushpayqui say manacagman churayăshogniqui pengacuyangapă. ²⁸ Say junagmi tanyayanga yachag cashganpita ni munayyog cashganpita pipis mana salvacunanpä cashganta. ²⁹ Sayno captenga Tayta Diospa naupancho manami pipis alabaconganasu: “Yachag cayñëpami nogataga salvamash” nishpan.

³⁰ Nogansega manami yachag cashgansipitasu salvacushcansi, sinöga Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushganpitami. Saynöpami jusalicushgansita perdonamashpansi jusaynagtana Tayta Dios chasquimansi. Nircurnami munayñinman churamashcansi pay munashgannöna cawanansipă. ³¹ Tayta Diosninsipa palabranchöpis caynömi nican: “Pipis alabacunanpa trucanga Tayta Diosta alabasan.”

2

Tayta Diosninsi yarpashgancunata Santu Espiritu tanyashishgan

¹ Waugui-panicuna, gamcuna cagcho car manami yachag cashgäta yarpar alabayämänayquipäsü ni aja tanyay palabracunawansu Jesucristupa wilacuyñinta yachashishcă. ² Nogaga gamcunata yachashishcă Jesucristo salvacog cashganta y nogansi-raycu cruzcho wanushgalantami. ³ Sayno yachasirpis laquicushcă shumag mana tanyayänayquipă cashganta yarpami. ⁴ Saymi Santu Espiritu yanapämaptin mana tumasipaylapa gamcunata Jesucristupa wilacuyñinta wilapargă. ⁵ Sayno captenga

* 1:19 Isaías 29.14

manami quiquëpa yarpaynëpita tantyashgëpitasu wilacushgäta chasquicuyashcanqui, sinöga Santu Espiritu tantyasyiäshuptiquimi.

⁶ Manacagcunalata wilacushgäta waquin runacuna yarpäyaptinpis Jesucristuta chasquicogcunami isanga tantyacucyëyan Diosninsi munashganno wilacushgä ali cashganta. Jesucristupa wilacuynenga manami yachag runacuna ni munayyog runacuna yarpäyashgannösu caycan, sinöga quiquin Tayta Diosninsi munashgannömi. Say runacunaga munayyog carpis cay pasacho ushacaglami caycëyan. ⁷ Yachag runacuna yarpäyashganno mana captinpis Jesucristupa wilacuynenga imayyagpis gloriacho cawanansipämi caycan. Gloriaman pushamänansipäga cay pasata manarä camarmi Tayta Diosninsi yarpargan. ⁸ Cay pasacho mandagcunaga manami tantyargansu Tayta Diosninsi sayno yarpashgancunata. Israel runacunapa autoridänincuna sayta tantyarga manami Jesucristuta cruzcho wanusiyënanpä Roma autoridäcunaman entregayanmansu cayargan.

⁹ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan:

“Pipis mana ricashganta
ni mana wiyashganta
ni mana yarpashgantami

payta cuyagcunapä Tayta Diosninsi camarish.”*

¹⁰⁻¹¹ Say camarishganta Santu Espirituwanmi Tayta Diosninsi musyasimashcansi. Runa imata yarpashgantapis shongulan musyashgannömi Santu Espiritupis Tayta Diosninsi imata yarpashgantapis musyaycan. ¹² Saynöpis Santu Espirituta chasquicurmi tantyansi Tayta Diosninsi cuyapä mashpansi salvamashgansita. Santu Espirituta manarä chasquicorga manami tantyargansu salvación cashganta.

¹³ Gamcunata sayno wilapaycä manami quiquëpa yarpayläpitasu, sinöga Santu Espiritu tantyasimashgannölämi. ¹⁴ Santu Espirituta mana chasquicogcunaga manami tantyayansu imanir Jesucristupa wilacuyninta runacuna chasquicuyashgantapis. Paycuna yarpëyan waläla runacuna chasquicuyashgantami. ¹⁵ Santu Espirituta chasquicogcunami isanga tantyayan Jesucristupa wilacuyninta salvacuyënanpä cashganta. ¹⁶ Jesucristupa wilacuynin waläla cashganta yarpag runacunapämi Tayta Diosninsipa palabbranchöpis cayno guelgaraycan:

“Manami pipis Tayta Diosninsi yarpashgancunata tantyansu.

Manami pipis payta yachasinanpä yachag cansu.”*

Say guelgaraycashgannölämi paycuna tantyayansu Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacuyënanpä cayashganta. Nogansimi isanga tantyansi Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacunansipä cashganta. Sayta tantyansi Jesucristo yarpashganno yarparmi.

3

Waugui-panicuna rimanacur chiquinacur mana cawayënanpä yachasicuy

¹ Waugui-panicuna, sayno captinpis gamcunaga caycëyanqui pishi wamrano mana tantyacoglarämi. Santu Espiritu munashganno cawayënanayquipä cashganta manarä tantyacuyaptiquimi gamcuna cagcho caycar sayrä yachacuyag wamracunatanöpis yaparir yaparir saylata yachashhcä. ² Iti wamrata micuyta manarä micuptin chuchulawan maman ashmashgannömi nogapis gamcunata galaycunan cag yachasicuycunalarä yachashhcä. Cananyagpis mana tantyacog carmi pishi wamranölarä caycëyanqui. ³ ¿Imanirtä sayno caycëyanqui? Noga mayashhcä gamcuna chiquinacur rimanacur cawaycëyashgayquitami. Sayno cawarga Jesucristuta mana chasquicog runacunanolami cawaycëyanqui. ⁴ Waquinniquega: “Pablo yachashgantami chasquicyä” y waquinniquega: “Apolos yachashgantami chasquicyä” niyashpayqui chiquinacuycëyanquimi. Sayno chiquinacorga Jesucristuta mana chasquicog runacunanolami cawaycëyanqui.

⁵ Sayno niyënanayquipäga çpitä cä nogaga? Saynöpis çpitä Apolusga? Nogacunaga Tayta Diosninsipa wilacognilanmi caycëy. Paypa wilacuyninta wilacuypitëga manami nogacunasu chasquiyämashcanqui, sinöga Jesucristutami. ⁶ Muruta murog runa murushgannömi gamcunata wilapashhcä Jesucristuta chasquicuyënanayquipä. Apolusnami juc runa murushganta pargognöpis Jesucristupa wilacuyninta mastana tantyasyiäshushcanqui. Murushgansita winasimushgannöpis Tayta Diosninsimi gamcunata shumag tantyasyiäshushcanqui Jesucristuman yäracuyënanayquipä. ⁷ Manami nogansisu murushgansita jegarcasimur winasinsi, sinöga Tayta Diosninsimi winasimun. Saynölami wilacushgäta chasquicur yachacunayquipäga nogasu ni Apolussu munayyog caycëy, sinöga Tayta Diosninsimi.

* 2:9 Isaias 64.4 * 2:16 Isaias 40.13

⁸ Murog cagpis pargos cagpis chacra ali wayunanpä arushgannömi nogapis Apoluspis Tayta Dios munashganno cawayänayquipä yachaycäsiyä. Chacracho arogcuna aruyashganpita päguta chasquiyashgannömi nogapis y Apoluspis gloriaman chäyashpä chasquiyänäpä cagta chasquiyäshäpä. ⁹ Nogacunaga mincaynölami Tayta Diospa wilacognin caycäyä. Gamcunanami Tayta Dios aruycäsishgan chacrano caycäyanqui.

Jesucristuta chasquicocuna Tayta Diosninsi sharcaycäsishgan wayino cayashganpita yachasishgan

Saynöpis gamcunaga caycäyanqui Tayta Dios sharcaycäsishgan wayinömi. ¹⁰⁻¹¹ Jesucristunami wayipa cimientunno caycan. Apóstol car paypa wilacuyninta wilacurmi nogapis wayipa cimientunta sharcasegno caycä. Gamcunatanami Tayta Diosninsi yanapaycäyashunqui say cimientulaman wayita sharcasegnömi albañilno cayänayquipä. ¹² Jesucristo munashganno ali cawayashpayquega goriwanpis guellaywanpis o cuyaylapä chipipiycag rumicunawanpis wayita sharcasegnömi caycäyanqui. Jesucristuta chasquicush carpis lapan shonguyquiwan pay munashganno mana cawayashpayquimi isanga gueruan, ogshawan, o rämacunawanpis wayita sharcasegno caycäyanqui.

¹³ Imanöpis cawashgansipitami juicio finalcho Jesucristo juzgamäshunpä. Say junag juzgamashpansega lapan rurashgansicunata ninawanmi camarcongapä. ¹⁴ Goriwanpis guellaywanpis o cuyaylapä rumicunawanpis sharcasish wayino rurashgansicuna captenga say nina manami ushangasu. Saymi gloriacho premiuta chasquishunpä. ¹⁵ Gueruan, ogshawan, o rämacunawanpis sharcasish wayino rurashgansicuna captinmi isanga nina rugar ushangapä. Saymi gloriaman char ima premiutapis chasquishunpäsu. Sayno captinmi wayita nina rupaptin runa imaycanöpa gueshpir salvacushganno nogansipis apënas salvacushunpä.

¹⁶ ¿Manacu musyayanqui Tayta Diosninsi täcunan templun caycäyashgayquita? Saynöpis ¿manacu musyayanqui Santu Espiritu gamcunacho taycashganta? ¹⁷ Saymi Jesucristuta chasquicog mayiquita manacagman churarga paycunacho caycag Santu Espiritutapis manacagman churaycäyanqui. Tayta Diosninsipa templun captenga payman yäracogcunata manami manacagman churashwansu. Pitapis sayno rurag cagtaga Tayta Diosninsi ushacäsengapämi.

Waugui-panicuna mana yachag-tucuyänanpä yäsicuy

¹⁸ Sayno caycaptenga shumag tanyacuyay mana yachag-tucuyänayquipä. Yachag cayashgayquiman atiënicuyänayquipa trucanga mana yachag-tucuylapa cawayay. Sayno cawarmi tanyacuyänayquipä Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. ¹⁹ Yachag-tucog runacunataga Tayta Diosninsi manacagmanmi churangapä. Palabranhöpis caynömi guelgarayan:

“Tayta Diosninsiga yachag-tucogcunata manami cäsupangasu.”*

²⁰ Saynöpis caynömi guelgarayan:

“Tayta Diosninsi musyayanmi yachag runacuna manacagcunata yarpaycashganta.”*

²¹ Sayno nicaptenga runacuna yachag cayashganman ama atiënicuyaysu. ²²⁻²³ Sayno caycaptenga nogaman ni Apolusman ni Pedrumanpis ama atiënicayämaysu. Gamcunatapis Jesucristumi salvayäshushcanqui. Saynöpis Jesucristoga Tayta Diosninsiwanni caycan. Mushog pasatapis chasquinqüipämi. Sayno caycaptenga cawarpis wanurpis ni ima päshauptiquipis runaman yäracuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsiman yäracuyay.

4

Waugui-panicunata yachasinanpä apóstol Pablo munayyog cashgan

¹ Sayno captenga nogapis, Pedrupis y Apoluspis Jesucristupa wilacognin cayashgaläta tanyayay. Nogacunaga manami atiënicayämänayquipäsu wilacuycäyä, sinöga Jesucristupa wilacuyninta chasquicor salvacuyänayquipämi. ² Wilacognin canäpä Señorninsi Jesucristo churamash captinmi pay munashgannöla wilacuycä. ³⁻⁴ Sayno wilacurmi mana ali wilacog cashgata yarpäyaptiquipis laquicösu. Juicio finalchöhöga manami gamcunasu juzgayämanquipä ali o mana ali wilacog cashgata, sinöga Tayta Diosninsimi.

⁵ Sayno caycaptenga Jesucristupa wilacognincunata ama jamuräyaysu. Señorninsi Jesucristo cutimurnami juzgangapä ali o mana ali wilacognin cayashgantapis. Pay juzgamänansi junagmi nimäshun pacaylapa jusalicushgansicunata y shongulansicho lutanta yarpashgansitapis. Pay munashganno cawashgansi-tupumi Tayta Diosninsi premiuta gomäshunpä.

* 3:19 Job 5.13 * 3:20 Salmo 94.11

⁶ Gamcunaga waquin waugui-panicunata shimita goycäyanqui: “Apolos yachasish-gancunata yachacuyänayquipä nogacunaman shacayämuy. Payga Pablupitapis masmi yachan” niyashpayqui. Waugui-panicuna, Tayta Diosninsipa palabrantä rasunpaypa cäsucorga manami sayno niyanquimansu. ⁷ Shimita sayno gonayquipäga çpitä shaychäsiyashshanchanqui? ÇPitä cayashgayquita yarpartä gamcunaga waquin cagta manacagman churaycäyanqui? Saynöpis çimanirtä yarpaycäyanqui yachag cayashgayqui quiquilayquipita cashganta? Rasunpaypa yachag carga tanyacuyanquimanmi Tayta Diosninsipitarä ima yachaytapis chasquicuyashgayquita.

⁸ Sayno caycaptenga çimanirtä yarpaycäyanqui aläpa yachag cayashgayquita? Sayno carga çpi cayashgayquitä gamcuna yarpaycäyanqui? Rey cayashgayquita yarpur mananachä cäsuycamanquinäsu, çau? Rasunpa maynapi rey caycäyanquiman isanga nogacunapis mandäsiyanäpä. ⁹ Tanyaynëchöga apostolcunata Tayta Diosninsi churayämash lapanpitapis más nacayänäpämi. Imayca lutan rurag runatanöpis nogacunataga wanusiyämaytami munayäman. Sayno nacayashgätaga lapan runacunapis angilcunapis ricaycäyämänmi. ¹⁰ Jesucristo salvamagninsi cashganta wilacur puriyaptë çimanirtä waquin runacuna upa cayashgäta yarpäyashganno gamcunapis yarpaycäyanqui? Nacar puriyaptë çimanirtä waquin runacuna munayniynag cayashgäta yarpäyashganno gamcunapis yarpaycäyanqui? Achyä pero, gamcunaga nogacunapitapis más ali ricashcher caycäyanqui.

¹¹ Cananyagpis nogacunaga nacayashcä micanar, yacunar, mödanäcuna llapsha captin aläsicur. Saynöpis magar ushash puriyashcä. Waylläcunapis quiquëcunapaga manami cansu. ¹² Nistashgäcunapä uticäyashgäyag quiquëcunarmi arucuyä. Runacuna ashliyämaptinpis nogacunaga taytayuino caycä. Saynöpis Tayta Diosninsita manacuyä paycunata perdonayänäpä. Saynölamä may-saycho chiquir gaticachäyämaptinpis mana resienticuyä puriyä. ¹³ Washäcunata rimayaptinpis nogacunaga ali shimiläpami parlapäyä. Cananyagpis nogacunataga mana väleg runatanömi ricayäman. ¹⁴ Manami gamcunata pengayman churanäpäsu sayno nir guelgaycämö, sinöga shumag tanyacuyänayquipämi. Gamcunaga cuyay surënömi caycäyanqui.

¹⁵ Chunca waranga (10,000) yachasishogniquicuna cayaptinpis juclaylämi puntata wilapähushanchanqui Jesucristuta chasquicuyänayquipä. Say wilapähogniquega nogami caycä. Saynöpami gamcunaga taytayuino caycä. ¹⁶ Saymi gamcunata yäsë noga cawashgäno gamcunapis Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. ¹⁷ Gamcuna cagcho imano cawashgätapis yarpäsishunayquipämi Timoteuta gamcunaman cachamashg. Imayca cuyay surënömi payga caycan. Saynöpis payga cawaycan Tayta Diosninsi munashgannömi. Saymi may-saychöpis yachasishgäno gamcunatapis shumag yachasiyashshunayquipä.

¹⁸ Waquinniquega mana shamunäpä cagta yarparsi segaypa yachag-tucur conträ sharcuyashchänqui. ¹⁹ Sayno yarpäyaptiquipis Tayta Diosninsi yanapämaptenga shamushämi gamcunata watanänäpä. Saychönami musyamanga say yachag-tucogcuna. ²⁰ Tayta Diospa maquincho cawayga manami yachag-tucur parlaysu, sinöga pay munashganta rurar cawaymi. ²¹ Gamcuna cagman shamur manami pitapis olgutupayta munäsu. Mana olgutupänäpäga lutan rurayashgayquicunata cacharir ali cawayay. Sayno cawayaptiquimi gamcuna cagman shamur cushichshäpä. ¿Rabiash chämünätacu o cushish chämünätacu gamcunaga munaycäyanqui?

5

Madrastanwan punog runata waugui-panicuna manana chasquipäyänäpä Pablo yäsishgan

¹ Musyashcä gamcunacho juc runa madrastanwan taycashgantami. Sayno rurashganga pasaypa pengacuypä jusami caycan. Jesucristuta mana chasquicog runacunapis sayno jusalicur cawag runataga segaypami jamuräyan. ² Sayno caycaptenga çimanirtä gamcunaga say runata chasquipaycäyanqui? Çimanirtä yarpaycäyanqui say runata chasquipayänayquita Tayta Diosninsi munashganta? Say runata chasquipayänayquipa trucanga çimanirtä pengacuyanquisu? Saynöpis say-nirag runataga çimanirtä shuntacäyashgayquipita garguyanquisu?

³ Gamcuna cagcho mana carpis maynami yarpachacushcä say runata manana chasquipayänayquipä. ⁴⁻⁵ Cananga Señorninsi Jesucristupa jutincho shuntacar say runata niyanqui jusalicuycashganta mana cachariptenga paywan manana shuntacäyänayquipä cashganta. Sayta ninayquipä shuntacaptiqui gamcunapä Tayta Diosninsita manacaycämushämi mana mansacuyä payta tanyasinayquipä. Tanyasiyaptiquipis mana cäsucuptenga paywan amana shuntacäyänäsu. Sayno runataga cachapariy Satanäs munashganta rurasinanpä. Sayno car fiyupa nacashpan capascher tanyacur

jusalicushganta cacharinmanpis. Saynöpami perdonashgana captin Señorninsi Jesucristo cutimur gloriaman pushangapä.

⁶ Say runa alita ruraycashganta yarpar chasquiparga gamcuna manami Tayta Dios munashgannösu cawaycäyanqui. “Walca lewadüralami mäsaata jacasin” niyashgannölämi jusayog runata jusalicushganta mana corrigerga gamcunapis jusalicuyman churacäyanqui. ⁷ Musyayashgayquinöpis Pascua galaycunanpä Israel runacuna lewadürata wayincunapita jitariyanmi. Gamcunapis saynöla say jusalicur cawag runata garguyay gamcunawan manana shuntacänanpä. Pascuacho carnishta Israel runacuna wanusiyashgannömi Jesucristupis nogansi-raycu cruzcho wanush jusansicunata cacharir Tayta Dios munashganno cawanansipä.* ⁸ Sayno caycaptenga jusalicuycunata cacharir Tayta Dios munashganno cawayay.

⁹ Naupa cag cartacamushgächöpis maynami nishcä jusalicur cawag runacunawan mana shuntacäyanayquipä. ¹⁰⁻¹¹ Manami lapan runacunapita witicuyänayquipäsu sayno nishcä, sinöga Jesucristuta chasquicog-tucur jusalicur cawag runacunawan mana shuntacäyanayquipämi. Jesucristuta chasquicushganta nicarpis paycunaga chinäcur puricuyan, imapäpis wachacash cayan, idulucunaman yäracur cawayan, runapa washanta rimayan, upyacuyan y suwacuyanpis. Say-nirag runacunawan mana shuntacäyanayquipämi apasimushgä cartachöpis gamcunata mayna tantyasishcä. Paycunawanga micuyänayquipäpis ama shuntacäyaysu. Jesucristuta mana chasquicog runacunapita isanga ama witicuyaysu. Cawaycushgansiyäga imaypis paycunawan shuntacaycäshunrämi.

¹²⁻¹³ Manami munayyogsu caycansi Jesucristuta mana chasquicog runacunata juzganansipä. Paycunataga quiquin Diosninsimi juzgangapä. Jesucristuta chasquicog mayinsicuna jusalicuyaptinmi isanga juzganansipä y corriginansipäpis munayyog caycansi. Sayno caycaptenga madrastanwan cacog runata shuntacäyashgayquiman ama chasquipäyaysu.

6

Autoridäcunaman quejanacuy mana ali cashgan

¹ Gamcuna imapitapis rimanacorga ¿imanirtä quejanacog aywaycäyanqui autoridäcunaman? Saypa trucanga ¿imanirtä quiquiquipura arreglayanquisu? ² ¿Manacu gamcuna musyayanqui Jesucristuta mana chasquicog runacunata juzganansipä Tayta Diosninsi churamänansipä cashganta? Sayno caycaptenga ¿imanirtä imapis captin quiquiquipura arreglayanquisu? ³ ¿Manacu musyayanqui angilcunatapis juzganansipä cashganta? Sayno canansipä caycaptenga ¿imanirtä arreglashwanu waugui-panicuna rimanacuyaptinpis? ⁴ Sayno caycaptenga maygan wauguiwan o paniwanpis rimanacurcur ama aywayaysu Jesucristuta mana chasquicog autoridäcunamanga. ⁵ ¿Manacu gamcunacho pilapis can sayno rimanacuyaptiqui arreglayäshunayquipä? Quiquiquipura arreglayänayquipa trucanga pengaypämi autoridäcunaman gamcuna aywaycäyanqui quejanacuyänayquipä. ⁶ Sayno rimanacorga mana alitami ruraycäyanqui. Nircurpis pengacuyänayquipa trucanga Jesucristuta mana chasquicog autoridämanrä aywaycäyanqui quejanacuyänayquipä.

⁷ Autoridäcunacho quejacur gänayaptiquipis Tayta Diosta mana cäsucog runacuna jamuräyashunquimi. Sayno caycaptenga rabianäsüyashuptiquipis ¿imanirtä upälacuyanquisu? Suwapäyashuptiquipis ¿imanirtä: “¿Imanäshätä? Jina apacusunpis” niyanquisu? ⁸ Jesucristuta chasquicushgana caycarga ¿imanirtä gamcuna rabianäsinaur suwapänacur cawaycäyanqui?

⁹ ¿Manacu gamcuna musyayanqui jusalicur cawag runacunaga Tayta Diospa naupanman mana chäyananpä cayashganta? Manami paypa naupanman chäyangu chinerucuna, waynäcogcuna, idulucunaman yäracogcuna, adulteriucho cagcuna, olgupura warmiwanno punucogcuna, ¹⁰ suwacogcuna, wachacashcuna, upyagcuna, washarimacuna y saqueapacogcunapis. Manami mayganpis sayno jusalicogcunaga Diospa naupanman chäyangu. ¹¹ Gamcunapis waquinniquega naupata saynölämi jusalicur cawayargayqui. Sayno caycäyaptiquimi Santu Espíritu tantyasiyäshushcanqui Jesucristuta chasquicuyänayquipä. Jesucristuta chasquicuyaptiquinami lapan jusayquicunata Tayta Diosninsi perdonayäshushcanqui paypa maquinchöna cawayänayquipä.

Prostituta warmicunaman mana aywayänanpä tantyasishgan

¹² Gamcuna nicäyanqui munashgayquita rurayänayquipä librina caycäyashgayquita. Niyashgayquino captinpis manami jusalicur cawayänayquipäsu libri caycäyanqui, sinöga

* 5:7 Pascuacho carnishta wanusishganpita musyanayquipä liyinqi Deuteronomio 16.1-8.

Tayta Diosninsi munashganno cawayānayquipāmi. ¹³ Waquin runacuna niyan: “Wanur pachansita apacunansipā caycaptenga cawashgansiyag micushun upushun.” Wauguipanicuna, runacuna sayno niptinpis nogansega gloriacho cawanansipāmi caycansi. Saynōpis manami prostitūta warmiwan puricunansipāsu Tayta Diosninsi cuerpunsita camamashcansi, sinōga pay munashganno cawanansipāmi. ¹⁴ Saynōpis manami say runacuna niyashganno ushacānalansipāsu caycansi, sinōga Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimushgannōlami nogansitapis cawarisimāshunpā.

¹⁵ ¿Manacu musyayanqui Jesucristuta chasquicur Tayta Diospa wamran caycashgansita? ¿Tayta Diospa wamran caycarsurā prostitūta warmiwan punucushun? ¡Wauguicuna, saytaga ama rurayaysu! ¹⁶ ¿Manacu gamcuna musyayanqui prostitūta warmiwan punorga juc casta carpis paywan say castalana caycashgayquita? Warmiwan punogcunapāga Tayta Diosninsipa palabbranchōpis caynōmi guelgaraycan:

“Warminwan tarnami jāpa carpis paywan say castalana ricacun.”*

¹⁷ Say guelgaraycashgannōlami Jesucristuta chasquicorga Jesucristuwan say castalana caycansi. Jesucristuwan say castala caycarga ¿imanōpatā prostitūta warmicunawan punucushwan?

¹⁸⁻¹⁹ ¿Manacu musyayanqui gamcunacho cananpā Santu Espirituta Tayta Diosninsi cachamushganta? Saynōpis ¿manacu musyayanqui Santu Espiritu tashgan templo caycāyashgayquita? Santu Espiritu tashgan templo caycarga majayquiwanno ama piwanpis lutala punucuyaysu. ²⁰ Tayta Diosninsi gamcunataga Jesucristupa yawarninwanmi rantiyāshushcanqui. Tayta Diosninsi rantiyāyāshuptiquinaga mana jusalicuypana cawayay.

7

Majanwan mana michānacuyānanpā yāsishgan

¹ Canan tanyasiyāshayqui cartacamur tapucayāmashgayquipita. Say cartachōga gamcuna niyāmashcanqui majanwan punorga jusalicuycāyashgantami. ² Sayno niyaptiquipis manami saynōsu caycan. Majayog cagcunaga majanwan punucusun. Majayquiwan mana punuptiquega capascher chīnācunmanpis o waynācuyanmanpis.

³⁻⁴ Runantaga warmin cuerpunta ama michāsunsu. Saynōla warmintaga runan cuerpunta ama michāsunsu. Saypa trucanga warminta runan jimasisun y warmipis runanta jimasisun. ⁵⁻⁶ Sayno caycaptenga gamcunaga amana cuerpuyquita michānacuyanasu. Majayquiwan wilanacurcurmi isanga wilanacuyashgayqui junagyag awantacuyanquiman. Waquenga sayno wilanacuyan ayunar Tayta Diosta lapan shongunwan manacuyānanpāmi. Sayno captinpis manami michaycāsu ayunagcuna majanwan punucunanta. Gamcunapitanacher sayga caycan. Isanga say wilanacuyashgayqui junag cumplisquiptin majayquiwan punucuyanqui. Sayno mana punuyaptiquega jucwanpis Satanās jusalicaycasiyāshunquimanmi.

Majaynagcuna y majayogcuna imano cawayānanpā cashganpis

⁷ Nogapa yarpaynēpitaga lapayquipis nogano majaynagla cacuyaptiqui alimi canman. Imano captinpis Tayta Diosninsimi camamashcansi majayog o majaynag canansipāpis.

⁸ Viūdacunatawan viūdacunataga noga yāsē nogano majaynag tācuyānanpāmi. ⁹ Sayno niptēpis majaynag tācuyta mana camāpacur majayog caylapā yarparaycāyānanpa trucanga majanta ashicuyāsun. Majanta asherga manami jusalicuycāyansu.

¹⁰ Majayogcunaga majanpita ama raquicāsunsu. Pipsis majanpita mana raquicāyānanpāmi Señorninsi Jesucristupis nergan.* ¹¹ Sayno captinpis runanpita raquicar imarga mana yapapacuylapa tācusun. Japalan cacuyta mana camāpacorga jucwan mana taptenga runanwan amistacusun. Saynōla runa cagpis warminpita ama raquicāsunsu.

¹² Jesucristuta warmiqui mana chasquicushganpita waquinniquicuna musyayta munaycāyanqui paypita raquicāyayquipā o mana raquicāyayquipāpis. Saypitaga Jesucristo manami imatapis nergansu. Sayno captinpis Santu Espiritu tanyasimaptinmi nē: Jesucristuta warmiqui mana chasquicuptinpis gamwan tayta munaptenga paypita ama raquicaysu. ¹³ Saynōla Jesucristuta runayqui mana chasquicuptinpis paypita ama raquicaysu. ¹⁴ Jesucristuta chasquicog warmiwan targa runan tanyacur capascher Jesucristuta chasquicunmanpis. Wārmī cagpis Jesucristuta chasquicog runawan taycarga tanyacur capascher Jesucristuta chasquicunmanpis. Saynōla wamrancunapis taytan o maman Jesucristo munashganno cawagta ricar capascher payta chasquicuyanmanpis.

¹⁵ Sayno captinpis Jesucristuta majan chasquicushgan achāqui warmi cag o runa cag cachariyta munaptin imaptinmi isanga raquicācunman. Tayta Diosninsiga manami

* **6:16** Génesis 2.24 * **7:10** Majayogcuna majanpita mana raquicānanpā Jesucristo nishganta masta musyanayquipā liyinqui San Mateo 5.32; 19.9; San Marcos 10.11-12; San Lucas 16.18.

munansu majayogcuna mala vıdata päsayänanta. ¹⁶ Capascher mana raquicaptenga runa capis o warmı capis Jesucristuta chasquicucunman salvash cananpä. ¹⁷ Imano carpis Jesucristuta chasquicushgana caycarga ama yarpäyaysu Jesucristuta majayqui mana chasquicuptin raquicänayquipä cashganta. Saypa trucanga majayquiwan cuyanacur ali cawayay Jesucristuta chasquicush captinpis o mana chasquicush captinpis. Sayno cawayänayquipä gamcunata tanyasishgänölämi may-saychöpis waugui-panicunata tanyaycäsë.

Señalacush carpis mana señalacush carpis Jesucristo munashgannöla cawanansipä yäsicuy

¹⁸ Cuerpuyqui mana señalash caycar Jesucristuta chasquicorga ama yarpachacuyaysu cuerpuyquita señalacunayquipä cashganta. Saynöpis cuerpuyqui señalash caycar Jesucristuta chasquicorga ama pengacuyaysu cuerpuyqui señalash cashganpita. ¹⁹ Señalash cashgayqui y mana señalash cashgayquipis iwal-lami caycan Tayta Diosninsipäga. Isanga payga munan señalash o mana señalash carpis payta cäsucur cawayänayquitami. ²⁰ Jesucristuta chasquicushgana caycarga ama laquicuyaysu señalash o mana señalash cayashgayquipita.

Ashmay carpis mana ashmay carpis Jesucristo munashgannöla cawanansipä yäsicuy

²¹ Saynöpis ashmay caycäyashpayqui Jesucristuta chasquicorga ama laquicuyaysu ashmay cayashgayquipita. Sayno captinpis ashmay caycäyashgayquipita pilapis jorgushuptiega alimi canman yargucuptiqui. ²² Ashmay carpis o mana ashmay carpis Jesucristuta chasquicorga paypa maquinchönami caycäyanqui. ²³ Tayta Diosninsi gamcunata Jesucristupa yawarninwanmi rantiyäshushcanqui. Sayno caycaptenga mana jusalicuyapa cawayay. ²⁴ Majayog carpis majaynag carpis, señalash carpis mana señalash carpis, ashmay carpis mana ashmay carpis gamcunaga Tayta Dios munashgannöla imaypis cawayay.

Majayog cananpä o japala täcunanpä yachashishgan

²⁵ Japala cagcuna majayog cananpä o mana majayog cananpä cashganpitaga Señörninsi Jesucristo manami imatapis parlacushgasu. Sayno captinpis apostolnin canäpä acramash captinmi canan yäsiyäshayqui. ²⁶⁻²⁷ Musyayashgayquinöpis Jesucristuta chasquicushgansipita fiyupami nacaycansi. Sayno caycaptenga nogapa tanyaynäpitaga majaynag cagcunaga japala täcusun. Majayog carmi isanga majanpita raquicäyanmansu. ²⁸ Majanta ashicorga manami pipis jusalicuycansu. Saynölämi jipashpis tänanpä runata auniparga mana jusalicuycansu. Isanga majayog ricacur imapis aptarcunanpä mana captin nacangapämi. Saymi noga yarpä sayno nacananpa trucanga japala täcunanpä.

²⁹ Waugui-panicuna, yupash watalami cay pasacho cawashunpä. Sayno caycaptenga majayog carpis majaynag carpis Jesucristo munashganno cawayay. ³⁰ Saynöla laquish carpis o cushish carpis pay munashganno cawayay. Imata rantirpis saylapäga ama yarparäyaysu. ³¹ Cay pasacho imaycapis ushacagla cananpä caycaptenga riquëzalayquipäga ama yarparäyaysu. ³²⁻³³ Warmiyog wauguicunaga más yarpachacuyan warminwan ali cawayänanpä y wamrancunata ali ashmayänanpämi. Warmiynag cag wauguicunami isanga Tayta Dios munashganta rurayänanpä más yarpachacuyan. Sayno caycaptenga más alimi canman warmiynagla täcuyaptiqui. ³⁴ Saynölämi jipashcunapis japala car Tayta Dios munashganta rurayänanpä yarpachacuyan. Majayog cag warmicunami isanga runanwan ali cawanänpä más yarpachacuyan. ³⁵ Sayta në manami majayog canayquita micharsu, sinöga majayog canayquipä o majaynag canayquipäpis shumag yarpachacuyänayquipämi. Imano carpis Tayta Dios munashganno cawayay.

³⁶ Sayno captinpis pı jipashta warmin cananpä parlaparcur jorguyta munarga warminpä jorgusun. Sayno majasacarga manami jusalicuycansu. ³⁷ Saynöpis pı jipashta warminpä jorguyta mana munarga ama parlapäsunsu. ³⁸ Sayno captenga warminpä jorgurpis alitami ruraycan. Isanga más alimi canman japala täcuptin.

³⁹ Runan cawashganyäga warmı manami librisu caycan juc runawan majasacänanpä. Runan wanuptinmi isanga librina caycan jucwan majasacänanpä. Sayno captinpis Jesucristuta mana chasquicog runawanga ama majasacäsunsu. ⁴⁰ Sayno captinpis nogapa yarpaynäpitaga viüda mananami yapapacunmannasu. Sayno nicä nogapis Santu Espirituta chasquicush carmi.

8

İdulucunapa jutincho pishtayashgan aysata mana micuyänanpä yäsishgan

¹ Waugui-panicuna, tanyaycäyanquinami idulucunapa jutincho pishtayashgan aysata micuyashgayqui jusa mana cashganta. Sayta tanyarpis yarpachacuyay waquin cag

yāracog mayinsicunata yarpachacuyman mana churayānayquipā.* ² Tanyacog cash-gayquita yarparpis yāracog mayinsita yarpachacuyman churarga manami rasunpaypaga tanyacogsu caycanqui. ³ Tayta Diosta cuyar yāracog mayinsicunapā yarpachacuyap-tiquega Tayta Diosninsimi lapanchōpis yanapāyāshunquipā.

⁴⁻⁶ Jesucristuta mana chasquicur waquin runacuna yarpāyan ciēluchōpis y cay pasachōpis saysica dioscuna cayashgantami. Sayno yarpāyaptinpis lapanpā munayyog Tayta Diosninsiga juclaylami caycan. Paypita más manami juc diosga cansu. Sayno caycaptenga manami idulucunasu cay pasata ni ciēlutapis camash, sinōga Jesucristuwan Tayta Diosninsimi. Tayta Diosninsimi nogansitapis camamashcansi Jesucristo munashganno cawanansipā.

⁷ Idulucuna munayniynag captinmi jutincho pishtashgan uywapa aysata micuptiquipis jusasu caycan. Jusa mana captinpis waquin waugui-panicuna yarpāyan jusa cashgantami. Jesucristuta manarā chasquicurmi paycunaga say aysata micur idulucunata adorayag. Saymi Jesucristuta chasquicusquirpis say aysata yapay micur yarpāyan iduluta adoragnōpis caycāyashganta. ⁸ Sayno yarpāyaptinpis waquinni qui tanyaycāyanqui say micuyta micurpis mana jusalicuyashgayquita. Rasunpaypapis manami fiesta micuyta micushgansipitasu ni mana micushgansipitasu Tayta Diosninsi salvamansi, sinōga Jesucristuta chasquicushgan-sipitami.

⁹⁻¹⁰ Sayno captinpis shumag tanyacuyay say fiestaman mana aywayānayquipā. Runacunawan shuntacaycur idulucunapa jutincho pishtayashgan aysata micuycagta ricayāshushpayquega mana tanyacog waugui-panicunapis micuyangapāmi. ¹¹ Say micuyta micurmi iduluta adoraycāyashganta yarpāyashpan gajacāyanga. Saynōpami paycunaraycu Jesucristo cruzcho wanush captinpis salvacuyanganasu. ¹² Paycuna guepaman cuticuyānanpā cayashganta musuyarg say aysata micorga jusalicuycansimi. ¹³ Sayno caycaptenga idulupa jutincho uywata pishtayashgan aysata ama micushunsu.

9

Apóstol cananpā Pabluta Tayta Diosninsi acrashgan

¹⁻² ¿Imanirtā yarpaycāyanqui Jesucristupa apostolnin mana cashgāta? Sayno yarpāyaptiquipis Señorninsi Jesucristo yuriparcamar acramash captinmi nogapis apostolnin caycā. Apostolnin car ali wilacuyñinta wilapaptēmi chasquicuyashcanqui. Saymi waquin runacuna mana tanyacuyaptinpis gamcunaga apostolnin cashgāta tanyacuyānayqui.

³ Gamcunata imatapis mana manacuptē waquinni qui nicāyanqui: “Pabloga Jesucristupa apostolnin mana carmi imatapis manacamansisu. Apóstol mana captincher imata chasquinanpāpis derēchun cansu.” ⁴ Sayno niyaptiquipis waquin yachasicogcunapanōlami nogapapis derēchō caycan posādasiyāmānayquipā y pachāta garayāmānayquipāpis.

⁵ Musyayashgayquinōpis Pedruwan waquin cag apostolcuna y Jesucristupa wauguincunapis Jesucristupa wilacuyñinta wilacur puriptin warmintintami yanapaycāyan. Apóstol caycaptēga nogapapis derēchō caycanmi warmiynag captēpis yanapāyāmānayquipā.

⁶ Waquin apostolcunapapis derēchun caycaptenga ¿imanirtā yarpāyanqui Bernabēpawan nogalapa derēchōcuna mana cashganta? ⁷ ¿Pitā soldādo cayman yaycunman quiquinpa gastuncunawan? Saynōpis ¿pitā cosechapacog aywar paylayñinta chasquinsu? Saynōpis ¿pitā uyshayog car milwanta puscananpā rutunsu? ⁸⁻⁹ Saynōlami nogapapis derēchō caycan apóstol caycaptēga yanapāyāmānayquipā. Moisés guelgashgan leycunachōpis cayno nirmi guelgaraycan: “Pachanta mana garaylapaga yuntacunata ama arusiyausu.”* Tayta Diosninsi sayno nergan yuntacunata pachanta garashgansino wilacuyñinta wilacogcunatapis yanapānansipāmi. ¹⁰ Arogcuna jornalninta chasquiyānanpā derēchun cashganno y cosehagcunapis paylayñinta chasquiyānanpā derēchun cashgannōmi Jesucristupa wilacuyñinta wilacogcunapis wilacuyashganpita chasquiyānanpā derēchun caycan. ¹¹ Nogacunami gamcunatapis Jesucristupa wilacuyñinta wilapāyashcā. Saymi nogacunapapis derēchōcuna caycan gamcuna yanapāyāmānayquipā. ¹² Waquin wilacogcunata yanapāyānayquipā derēchun caycaptenga apóstol captē nogacunapapis derēchōcuna caycanmi yanapāyāmānayquipā.

* **8:1** Say wisanga Diosninsita mana chasquicog runacuna ima fiestata rurarpis idulucunapa jutincho uywata pishtayag micuyānanpā. Sayno rurayag idulucuna Dios cashganta yarparmi. Jesucristuta chasquicogcunami isanga tanyayargan idulucuna Dios mana cashganta. Sayno tanyarpis costumbrin cashgannōmi say fiestacunaman micog aywayargan. Sayno aywaptinmi waquin waugui-panicuna niyargan say micuyashgan jusa cashganta. Saymi jusa cashganta o mana jusa cashganta musyayta munar apóstol Pabluta tapucur cartacuyargan. Say tapucushgantami Pablo cay cartawan tanyasergan. * **9:8-9** Deuteronomio 25.4

Sayno captinpis noga yarpachacushcä gamcunapita imatapis mana chasquinäpämi. Musyayashgayquinöpis wilacushgäpita imalatapis chasquiptë runacuna jamuräyämammanmi: “Payga wilacuycan guellaypä-rayculami” niyashpan. Sayno jamuräyämashpan wilacushgäta manami chasquicuyangasu. Sayta mana munarmi quiquëcuna aruyashcä gastöcunapä. Saynölami imatapis mana chasquiyilapa may-saychöpis wilacuycäyä Jesucristupa wilacuyñinta pi-maypis chasquicuyänäpä.

¹³ Sayno captinpis derëchö caycanmi wilacushgäpita chasquinäpä. Gamcunaga musyayanquimi templucho cag altarta pisapacogcuna y churapacogcunapis altarcho pishtashgan aysata micur cawayashganta. ¹⁴ Saynölami Jesucristupa wilacuyñinta wilacogcunapapis derëchun caycan wilacuyashganpita chasquiyänäpä. Sayno cananpämi Señorninsi Jesucristo nish.

¹⁵ Derëchö sayno captinpis noga cushicömi gamcuna cagcho imatapis mana chasquiyilapa wilacushgäpita. Saynöpis manami yanapämänayqui-raycusu cay cartata cartacaycämö, sinöga Jesucristupa apostolnin cashgäta tanyacuyänayquipämi. Wilacushgäpita cobranäpä trucanga jina wanucömanpis.

¹⁶ Manami quiquilläpitasu wilacuycä, sinöga Tayta Diosninsi acramashganpitami. Sayno acraycämaptin mana wilacuptëga jina algupis apacamanman. ¹⁷ Quiquilläpita wilacorga cobrämanpis carganmi. Tayta Diosninsi wilacunäpä churamash captinmi cobräsu. Saypa trucanga pägupä mana yarparaylapa ashmay arushganno nogapis pägupä mana yarparaylapa Jesucristupa wilacuyñinta wilacuycä. ¹⁸ Päguta chasquir cushicunäpä trucanga mana cobraylapa wilacushgäpita runacuna Jesucristuta chasquicuyaptinmi noga cushicö. Saymi mana cobraylapa wilacuycä, wilacushgäpita imata chasquinäpä derëchö captinpis.

¹⁹ Saynölami mayman charpis runacuna imano cawayashgantapis shumag tanyacur nogapis paycunano cawä pi-maypis Jesucristupa wilacuyñinta chasquicuyänan cash. ²⁰ Saymi Israel runacunawan shuntacarga paycuna cawayashganno nogapis cawaycä. Moisés guelgashgan leycunata paycuna cumpliyashgannölami nogapis cumpliycä. Isanga tanyacö say leycunata cumplishgalanwanga pipis mana salvacunänpä cashgantami. Sayno captinpis Jesucristuta chasquicuyänan-raycumipi paycuna cawayashganno nogapis cawaycä.

²¹ Mana Israel runacunawan shuntacarpis paycuna cawayashgannölami nogapis cawaycä. Isanga paycunawan shuntacar mana jusalicuyya Jesucristo munashgannölami cawaycä. Sayno cawaycä paycunapis Jesucristuta chasquicuyänan-raycumipi. ²²⁻²³ Saynölami imalapis jusa cashganta runacuna niyaptenga nogapä jusa mana captinpis sayta ruränasu. Sayno may-saychöpis cawaycä Jesucristupa wilacuyñinta pi-maypis chasquicuyänan cashmi.

²⁴ Gamcuna musyayanquimi ascag cörrirpis lapanta yaleg cagla premiuta chasquishganta. Yaleg cag premiuta chasquishganno gamcunapis Tayta Dios munashganno imaypis cawayay ciëluchö premiuta chasquiyänayquipä. ²⁵ Cörrinanpä o puclananpäpis yachacogcunaga shumagmi alistacuyan. Paycunaga sayno alistacuyan gänar laurel jachapita rurash corönata chasquiyänalanpämi. Nogansimi isanga alistacuycansi mana ushacag corönata chasquinansipä. ²⁶ Saymi cörregcuna cörreg mayincunata yalinanpä shumag cörrishganno o puclagcuna gänayänanpä shumag puclayashganno nogapis Tayta Diospa naupanman char premiuta chasquinäpä pay munashganno imaypis cawaycä. ²⁷ Cörregcuna yachacäyänanpä waran waran cörriyashgannömi imano nacarpis Tayta Diosninsi munashganno cawaycä. Manasayga waquinta shumag yacharcasirpis quiquëga Diospa naupanman manami chähäsu.

10

Sunyag jircacho Israel runacuna Diosta mana cäsucur cawayashganno mana cawanansipä yäsicuy

¹⁻² Waugui-panicuna, gamcuna musyayanquimi Israel runacunata unay ima päshgantapis. Egipto nacionpita jorgamurmi Tayta Diosninsi milagrucunata rurargan. Saymi pucutayta yurisimorgan say pucutay guepalanpa Israel runacuna aywayänanpä. Saynöpis Puca Lamarta ishcayman raquergan chaupinpa päsayänanpä. Saymi Jesucristuta chasquicur nogansi bautizacushgansino paycunapis Moiseswan lamar chaupinpa päsar bautizacushno cayargan. ³ Saynöpis Tayta Diosninsi puestupashgan micuyta paycuna lapanmi micuyargan. ⁴ Saynölami yacunaypita wanunanpä caycäyaptin gagapita yacuta Diosninsi pashtasimorgan lapan upuyänanpä. ⁵ Say gagaga yarpäsimansi Jesucristupitami. Saynölami sunyag jircacho Diosninsi waran waran nistashgancunatapis puestupargan. ⁵ Say milagrucunata ricaycarpis Tayta Diosninsita ascagmi cäsucuyargansu. Saymi sunyag jircacho mana cäsucogcunataga Tayta Diosninsi ushacäsergan.

* 10:3 Éxodo 16.4-31 * 10:4 Éxodo 17.1-7; Números 20.2-13

⁶ Israel runacunata sayno castigargan nogansipis tanyacur mana jusalicunansipämi. ⁷ Saynöpis idulucunata ama adorayaysu. Israel runacunaga goripita rurash becërruta adorar jusalicushganpitami Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycan: “Goripita becërrutano ruraycurmi lapan micuyargan y upyayargan.

Micuyta ushasquirnami Diosta mana chasquicogcunanöpis olgucuna warmicunawan jusalicuyargan.”*

⁸ Saynöpis warmicunawan ama jusalicuyaysu. Israel runacunaga warmicunawan jusalicuyashganpitami Tayta Diosninsi juc junaglacho ishçay chunca quimsa waranga (23,000) runacunata ushacäsergan.*

⁹ Saynöpis Tayta Diosninsita ama obligashunsu quiquinsi munashgansita rurasinansipä. Israel runacuna quiquin munashganno obligayta munayaptinmi Tayta Diosninsi castigargan culebracunawan picasiypa. Say castïguwanmi saysica wanuyargan.* ¹⁰ Saynöpis Israel runacunata yanapänanpä Tayta Diosninsi Moisessta churaptinpis waquenga paypa contranmi rimayargan. Sayno rimayaptinmi angilninta Tayta Dios cachamorgan paycunata wanusir ushacäsinañpä.*

¹¹ Unay Israel runacunata sayno castigashganta Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycan nogansi canan wisanpis tanyacunansipämi. Jusalicushganpita Israel runacunata castigashgannömi nogansitapis jusalicushgaga castigamäshunpä. ¹² Sayno caycaptenga cuidä Tayta Diosninsi munashganno cawaycashgayquicho gamcunapis jusalicuyanquiman. ¹³ Jusalicasimänansipäga cay pasacho imalapis caycanmi. Sayno captinmi imanöpis jusalicunansipä Tayta Diosninsi tanyasimansi. Pay tanyasimashgansita cäsucorga manami jusalicushunpäsu.

İdulucunata mana adorayänanpä yäsishgan

¹⁴ Israel runacuna iduluta adorayashganpita Tayta Dios castigash caycaptenga gamcunapis, waugui-panicuna, idulucunata ama adorayaysu. ¹⁵ Tanyacog runacuna carga tanyacuyanquimanmi cay nicashgä rasunpaypa cashganta. ¹⁶ Santa Cënacho vïnuta upur çmanacu yarpansi Jesucristo nogansi-raycu yawarninta jichashganta? Saynöpis Santa Cënacho tantata paquipänacur çmanacu yarpansi Tayta Dios salvamänansipä Jesucristo cruzcho wanushganta? ¹⁷ Santa Cënacho juc tantalata lapansi micur Tayta Diosta adorarmi mayisca carpis juclaylano caycansi. ¹⁸ Israel runacunapis Tayta Diosta adoracunan altarcho pishtayashgan aysata micur lapanpis juclaylano caycayan. Saynölamı pipis idulucunapa jutincho pishtashgan aysata micorga say idulucunata adoragcunawan juclaylano caycayan.

¹⁹ İdulucunaga manami munayyogsu caycan. İdulupa jutincho uywata pishtaptinpis say iduloga imachöpis yanapanasu. ²⁰ Saymi idulucunapa jutincho pishtashgan aysata micorga idulucunata adoranampa trucanga supaycunatami adoraycan. Sayno caycaptenga idolo adorag runacunawan say aysata micur gamcunapis supaycunatami adoraycayanqui. Nogaga manami munäsu supaycunata adoranayquita. ²¹ Santa Cënacho vïnuta upuycarga çimanirtä Jesucristuta mana chasquicog runacunawan shuntacar idulucunata adoranampa apayashgan vïnutapis upuycayanqui? Say vïnuta uporga supaycunatami adoraycayanqui. Saynöpis Santa Cënacho tantata micuycarga çimanirtä waquin runacunawan shuntacar idulucunata adoranampa apayashgan aysata micuycayanqui? Say aysata micorga supaycunatami adoraycayanqui. ²² İdulucunata adoranampa apayashgan vïnuta upur y aysata micorga Tayta Diosninsitami rabianaycäsianqui. çManacu tanyayanqui Tayta Diosninsita rabianäsıyaptiqui castigayäshunayquipä cashganta?

²³ Say aysata micunayquipä y vïnuta upunayquipä libri caycarpis ama gongäyaysu micuyaptiqui yäracog mayinsicuna jusalicuyashgayquita yarpäyanpä cayashganta. Jusalicuyashgayquita yarpanga çimatarä gamcunapita yachaonga Tayta Dios munashganno cawayänanpä? ²⁴ Sayno captenga ama quiquilayqui ali cawanayquipä yarpachacuyaysu, sinöga yäracog mayinsicunapis ali cawayänanpä yarpachacuyay.

²⁵ Mercäducho aysata ranterga idulucunapä pishtayashganta o mana pishtayashgantapis mana tapupaylapa rantıyay. ²⁶ Cay pasacho cagcunaga lapanpis Tayta Diosninsi camashganmi caycan.* ²⁷ Sayno caycaptenga pilapis micunayquipä gayasishuptiqui mana tapupaylapa garashushgayquita micuyay. ²⁸⁻²⁹ Say gayasishogniqui ima idulupäpis say micuyta rurashganta wilashuptiqui isanga say micuyta micuyaynasu. Wilaycäshuptiqui say micuyta micuyaptiquega gayasishogniqui runa yarpanga gamcunapis say idulucunata adorar micuycäyashgayquitami.

Sayno nıptë waquiniqui nicäyanqui: “Runacuna lutanta yarpashgalanpitaga çimanirtä micömansu? ³⁰ Micuyta puestupämashganpita Tayta Diosta agradëcicur micuptëga

* 10:7 Éxodo 32.6

* 10:8 Números 25.1-9

* 10:9 Números 21.4-7

* 10:10 Números 14.1-38; 16.41-49

* 10:26

manami pipis jamuräyamanmansu” nir. ³¹ Sayno nicarpis lutala micuyaptiquega runacuna yarpäyanga idulucunata adoraycäyashgayquitami. Sayno yarpami Jesucristuta chasquicuyangasu. Saymi micurpis, upurpis y imata rurarpis Jesucristuta runacuna chasquicuyänapä shumag cawashun. ³² Sayno caycaptenga yäracog mayinsi Israel runa captinpis mana Israel runa captinpis shumag yarpachacushun guepaman mana cuticunapä. ³³ Saymi nogapis shumagrä yarpachacö ima micuytapis micunäpä o mana micunäpäpis. Lapantapis noga rurä runacuna Jesucristuta chasquicur salvacuyänapämi.

11

¹ Jesucristuta cäsucur cawayashgänöla gamcunapis cawayay.

Tayta Diosta alabayänapä shuntacäyashgancho warmicuna umancunata shucutacuyänapä yäsishgan

² Gamcuna imaypis yarpäyämaptiquimi cushish caycä. Saynöpis cushicömi Jesucristupa wilacuyninta yachashigäta mana gongäyaptiqui. ³ Yachashigäta chasquicog cayaptiquimi mastapis yäsiircushayqui. Jesucristuta chasquicog warmicunaga runanta cäsucunapämi caycäyan. Runacunaga Jesucristuta cäsucur cawanapämi caycäyan. Jesucristunami Tayta Diosta cäsucuyan.

⁴ Waugui-panicuna shuntacäyashgancho costumbrinsi cashgannöpis Tayta Diosta manacur o wilacuyninta wilacur runacunaga manami umanta shucutacuyanmansu. Umanta shucutacurcur Tayta Diosta manacog runaga Jesucristutami manacagman churaycan. ⁵ Warmicunami isanga runapä waugui-panicuna shuntacäyashgancho Tayta Diosninsita manacur o wilacuyninta wilacur umanta shucutacuyanman. Costumbrinsi cashganno umanta mana shucutacorga runantami manacagman churaycan. Agsanta rutucur warmi pengaypä cashgannömi umanta mana shucutacorga pengaypä caycan. ⁶ Umanta shucutacuyta mana munag warmega mejor lapan agsantapis gara putuyapa rutucusun. Agsanta rutucuyta pengacorga umanta shucutacusun.

⁷ Runata camar Tayta Diosninsi quiquin-niragtami camargan. Saymi waugui-panicuna shuntacäyashgancho Tayta Diosninsita alabar runacunaga umanta shucutacuyanmansu. Warmicunami isanga runapä munaynincho cayashpan umanta shucutacuyanman. Sayno shucutacuyanman runapita warmita Diosninsi camash captinmi. ⁸ Manami warmipitasu runata Tayta Diosninsi camash, sinöga runapitami warmita camash. ⁹ Saynöpis manami warmi japala captinsu runata camash, sinöga runa japala captinmi warmita camash. ¹⁰ Saymi costumbrinsi cashganno warmicuna umanta shucutacuyanman runapita munaynincho cayashpan. Umanta shucutacur runapita munaynincho captinmi angilcunapis cushicuyan.

¹¹ Sayno captinpis ama yarpäyaysu runapita warmi menos välishganta. Warmi mana captenga runa manami canmansu. Runapis mana captenga warmi manami canmansu. ¹² Musyansimi olgupita warmita Tayta Diosninsi camashganta. Saynölamu musyansi warmipita olgupis yurishganta. Sayno cananpämi Tayta Diosninsi camargan.

¹³ Waugui-panicuna, shumag tanyacuayay. Shuntacäyashgayquicho ¿alisorä caycan warmicuna umanta mana shucutacuyänapä Tayta Diosta manacuyaptin? ¹⁴ ¿Manasurä pengacuyä caycan runa agsanta winasiptin? ¹⁵ Sayno captinpis warmicuna agsanta winasiyaptenga camaraglami caycäyan. Ata agsayog car shucutacushno captinmi musyansi warmicuna shucutacuyänapä cashganta. ¹⁶ Pipis say costumbrinsita manacagman churayta munarga shumag tanyacusun. Waugui-panicuna shuntacäyashgancho panicuna umanta imaypis shucutacuyanmi. Saypita más juc costumbrिता nogacuna manami musyayäsu.

Santa Cënata shumag tanyacuycur upuyänapä yäsicy

¹⁷⁻¹⁸ Gamcunapä wilayämash Santa Cënata upuyänayquipä shuntacarga resientisinacuycäyashgayquitami. Gamcunaga pagta rasunpaypapis sayno caycäyanqui. Santa Cënata upuyänayquipä sayno resientisinacuyaptiquega manami gamcunata: “Alitami ruraycäyanqui” nëmansu. ¹⁹ ¡Achyauca! Sayno resientisinacushpayquega Tayta Diosninsi munashgannöcher cawaycäyanqui ¿au?

²⁰ Sayno resientisinacush caycar Santa Cënata upuyashpayquega manami Diosninsi munashgannönasu cawaycäyanqui. ²¹ Santa Cënata upuyänayquipä shuntacarshi waquiniquega ali micuyta apaycur micuycäyanqui. Muchogcunanashi munapar ricarpaycäyashunqui. Paycuna micöni caycäyaptinpis gamcunaga pachayqui juntashganyagshi micuycäyanqui y shincäyashgayquiyagshi vñutapis upuycäyanqui. ²² ¡Sayno carga jusalicuycäyanquimi! Waquin cagta sayno munapäsüyänayquipa trucanga ¿imanirtä wilayayquicunacho micucuyanquisu? ¿Imanirtä sayno rurar micuyiniyag

cagta yawasiyanquisu? ¡Sayno rurarga Tayta Diosninsita manami cäsucuycanquisu! Sayno cashgayquipitaga manami gamcunata “Alitami rurayashcanqui” nishayquisu.

Santa Cënata discipuluncunawan Jesucristo upushganpita yachasishgan
(Mateo 26.26-29; Marcos 14.22-25; Lucas 22.14-20)

²³ Señorninsi Jesucristo Santa Cënapita yachasishgalantami nogapis yachaycäsë. Wanusish cananpä entreganan sacaymi Señorninsi Jesucristo tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcorgan. ²⁴ Nircur tantata paquircur nergan: “Cay tantaga cuerpömi caycan. Cay tantata micur imaypis yarpäyanqui gamcuna-raycu wanushgäta” nir. ²⁵ Merendasquirnami vñuyog väsuta aptarcur nergan: “Cananpitaga cay vñuta upur imaypis yarpäyanqui yawarnëta jichar gamcuna-raycu wanushgäta. Sayno wanuptëmi Tayta Diosninsi mushog conträtuta ruranga chasquicamagcunata perdonanapë.” ²⁶ Jesucristo sayno nish captinmi Santa Cënata uporga yarpansi nogansi-raycu cruzcho wanushganta. Sayno yarparmmi Jesucristo cutimushganyag Santa Cënata upunansi caycan.

Jusalicurcur Santa Cënata mana upunansipä yäsicuy

²⁷ Pipis jusalicush caycar Santa Cënata uporga más jusayogmi ricacun. Sayno uporga Jesucristo wanushganta manacagmanmi churaycan. ²⁸ Saymi Santa Cënata upuyänayquipäga shumag tanyacuyay imano cawaycäyashgayquitapis. ²⁹ Jusayog caycar Santa Cënata upuyaptiquega Tayta Diosninsi castigayäshunquipämi. ³⁰ Waquinniquicuna sayno upuyashgayquipitashi mana aliyaypa gueshyaycäyanqui y juc ishcaayga wanushganashi canpis. ³¹ Santa Cënata upuyänayquipäga shumagrä tanyacuyay jusalicushgayquipita perdonata manacuyänayquipä. Perdonata manacuyaptiquega Tayta Diosninsi manami castigayäshunquipäsu. ³² Castigarpis castigamansi jusalicushgansicunata cacharinansipämi. Sayno tanyacur jusalicushgansicunata cacharishgaga Tayta Dios mananami infiernuman gaycamäshunpänasu.

³³ Sayno captenga, waugui-panicuna, Santa Cënapä shuntacarga shuyänacuyanqui lapayqui upuyänayquipä. ³⁴ Micanarga manarä shuntacar wayiquicunacho imalatapis puntata micucuyay. Saynöpami Santa Cënacho shuyänacur lapantapis ali rurayaptiqui Tayta Diosninsi castigayäshunquipänasu.

Shamurnami waquin arreglaypä cagtaga arreglashapä.

12

Santu Espiritu tucuy habilidäcunata gomashgansi

¹ Waugui-panicuna, lapansita Santu Espiritu habilidäta gomashgansitami cananga musyasiyta munaycä. ² Musyayashgayquinöpis Jesucristuta manarä chasquicur gamcunaga mana tanyacuyashpayqui waquin runacunanömi idulucunata adorar cawayargayqui. ³ Sayno cawarga Jesucristuta manami cäsucorgayquisu. Jesucristuta mana cäsucogcunaga manami mayganpis Santu Espirituta chasquicushgasu. Saynöpis Jesucristuta chasquicur maquincho cawacunaga lapanmi Santu Espirituta chasquicuyash.

⁴ Santu Espiritupitami waquin waugui-panicuna juc habilidäta chasquiyan y waquinnami juc habilidäta chasquiyan. Manami lapan waugui-panicuna say habilidälata Santu Espiritupita chasquiyan, sinöga waquin junta chasquiyan y waquin juctana chasquiyan. ⁵ Waquinninsi juc habilidäta chasquir y waquinninsi juc habilidäta chasquirpis lapan-simi Señorninsi Jesucristuta maqui maqui sirviycansi. ⁶ Saynölami waquinninsi juc habilidäta chasquishga y waquinninsi juc habilidäta chasquishgapis Tayta Diosninsi lapan-sita yanapämansi munashganta ruranansipä. ⁷ Cada ünunsitami Santu Espiritu habilidäta gomansi jucninsi jucninsipis yanapänacunansipä.

⁸ Waquin waugui-panicuna Santu Espiritupita habilidäta chasquiyan shumag tanyacurcur waquina tanyasiyänanpämi. Y waquinnami Santu Espiritupita habilidäta chasquiyan yachacurcur waquin cagtapis yachasiyänanpä. ⁹ Saynölami waquin caggpis Santu Espiritupita habilidäta chasquiyan Tayta Diosman shumag yäracur imatapis manacuyänanpä. Waquinnami habilidäta chasquiyan gueshyagcunata aliyasiyänanpä. ¹⁰ Waquinnami habilidäta chasquiyan Tayta Diosninsiman yäracur milagrucunata rurayänanpä y waquin cagnami habilidäta chasquiyan Jesucristupa wilacuyñinta wilacuyänanpä. Saynölami waquinpis Santu Espiritupita habilidäta chasquiyan pipis lutanta yachaycäsishganta tanyacuyänanpä. Waquin cagnami habilidäta chasquiyan Santu Espiritu parlasiptin mana tanyashgan idiömacunacho parlayänanpä y waquinnami habilidäta chasquiyan pipis juc idiömapa parlaptin runacuna tanyayashgan idiömanchöna say parlashganta tanyasiyänanpä. ¹¹ Lapansitami Santu Espiritu quiquin munashganno jucno jucno habilidäta gomansi waugui-panicunata yanapänansipä.

Jesucristupa maquincho car juclaylano cashgansita tanyashghan

¹²⁻¹³ Musyansimi runapa ricrancuna, chancancuna y umanpis juc cuerpulacho cashganta. Saynölami Santu Espirituta chasquicushpansi lapansipis juclaylanöna caycansi. Sayno carnami Jesucristupa maquincho caycansi Israel runa carpis y mana Israel runa carpis, ashmay carpis y mana ashmay carpis. Jesucristupa maquincho carmi lapansipis Santu Espirituta chasquicushcansi.

¹⁴ Runapa cuerpunchöga uman, chancan, maquin välinmi. ¹⁵ Chaquipis ¿“Mana maqui carga manami cuerpupasu cá” nishganpitasurá välinmansu? ¹⁶ Saynöla rinripis ¿“Mana nawí carga manami cuerpupasu cá” nishganpitasurá välinmansu? ¹⁷ Cuerpunsí nawila captenga ¿imawanrá wiyashwan? Saynöpís cuerpunsí rinrila captenga ¿imawanrá mushcuytapis mayashwan? ¹⁸ Tayta Diosninsi munashgannömi camamashcansi umansitapis, ricransicunatapis y chancansicunatapis. ¹⁹ ¡Imanörá cashwan cargan umalansi captin o chancalansi captenga! ²⁰ Asca parti carpis cuerpoga juclaylami caycan.

²¹ Manami nawinsipis maquinsita ninmansu: “Manami gamta nistásu.” Saynölami umansipis chaquinsita ninmansu: “Manami gamta nistásu.” ²²⁻²⁴ Sappa trucanga cuerpunsita Tayta Diosninsi camash más pishitöpay cagcunata y mana ricacag cagcunata más cuidanansipämi. Saymi pishitöpay captin nawinsita más cuidansi. Ricransita chancansita manami aläpa cäsupsansu. Sayno waquin cag partacunata más cuidaris manami yarpansisu mana väleg cashganta. Saynölami pengayninsitapis pipis mana ricananpä sapaconsi. Sapaconsi manami yarpansisu pengayninsi mana väleg cashgantaga. ²⁵ Sayno captenga pishí töpay captinpis mana pishí töpay captinpis, runa ricananpä captinpis o mana ricananpä captinpis cuerpunsicho cagcunata lapantami nistansi. ²⁶ Cuerpunsicho imalansipis nanaptenga laquicunsimi. Aliyarga cushicunsimi.

²⁷ Jesucristuta chasquicushgana carga cuerpo juclayla cashganno lapansimi juclaylano caycansi. ²⁸ Saymi Jesucristuman yäracogcunata Tayta Diosninsi waquinta churash apostolcuna cayänanpä, waquinta churash wilacuyninta wilacuyänanpä y waquintana churash yachasiyänanpä. Saynöpís waquinta churash milagrucunata rurayänanpä, waquinta churash gueshyagcunata aliyäsiyänanpä, waquinta churash muchogcunata yanapäyänanpä, waquinta churash shumag yäsicog cayänanpä y waquintanami churash mana tanyashgan idiömacunacho parlayänanpä. ²⁹ Manami lapantasu Tayta Diosninsi churash apóstol cayänanpä, ni wilacog cayänanpä, ni yachasicog cayänanpä, ni milagrucunata rurayänanpäpis. ³⁰ Saynöpís manami lapantasu Tayta Diosninsi churash gueshyagcunata aliyäsiyänanpä, ni mana tanyashgan idiömacunapa parlayänanpä, ni mana tanyashgan idiömapa parlashganta runacunata tanyasyäyänanpäpis. Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu Santu Espiritu goshushgayqui habilidä waquin waugui-panicunata goshgan habilidäno mana captin. ³¹ Laquicuyänayquipa trucanga yarpachacuyay Tayta Diosman yäracog mayinsiwan cuyanacuyänayquipä. Cuyanacuyänayquipä cagpitami canan tanyasyäshayqui.

13

Cuyanacunansipäpis tanyasicuy

¹ Cay pasacho lapan idiömacunata parlarpis o angilcunapa idiömanta parlarpis mana cuyacog captëga platilluta lutala tucan chinchinyagnölamí lapan parlashgäcunapis caycayan. ² Jesucristupa wilacuyninta shumag wilacurpis o ima päsananpä cagcunata musyarpis o pämay runapita más yacharpis mana cuyacog carga manami imapäpis välësu. Saynölami Tayta Diosninsiman yäracur jirca witicunanpä niptë witicuptinpis mana cuyacog carga manami imapäpis välësu. ³ Saynöpís muchogcunata lapan imaycäcunata raquiparpis o runa mayëraycu wanuyta tarirpis mana cuyacog carga manami imapäpis välësu.

⁴ Cuyacog carga runa mayinsi imata ashlimashgapis awantacunsimi. Saynöpís cuyacog carga runa mayinsita manami chiquinsisu, sinöga cuyapansimi. Saynöpís manami musyag yachag-tucunsisu ni runa-tucunsisu. ⁵ Saynöpís manami manacagcunata parlansisu, ni nichapis cansisu. Saynöpís manami rbianaycansisu ni pitapis nanag nawinsipa ricapaycansisu. ⁶ Saynöpís manami pitapis cushipaycansisu. Mana alicunata ruraptin cushicunansipa trucanga alicunata ruraptinmi cushicunsi. ⁷ Cuyacog carga runa mayinsi chiquimashgapis manami washanta rimansisu. Jucpa washanta rimaptinpis manami rimäsinsisu. Lutanta ruraptinpis tanyasinsimi alita rurar cawanänpä. Imata ashlimashgapis upälacunsimi.

⁸⁻¹⁰ Jesucristo shuntacamashgansiyaglami wilacuynintapis wilacuycäshun, Santu Espiritupis juc idiömacho parlasimäshun y wilacuynintapis tanyasimäshun. Tayta Diospa naupanman charnaga saycunata mananami nistäshunnasu. Sayno captinpis Tayta Diosninsiwan y runa mayinsiwanmi isanga imayyagpis cuyanacuycäshunpä. ¹¹ Nogapis

wamra carga wamranölämi parlargä y yarpachacorgäpis. Auquinyarnaga mananami wamranönasu yarpachacö. Saynölami Jesucristo shuntacamashga Santu Espiritu gomashgansi habilidäcunatapis nistäshunnasu. ¹² Cananga macwa espëjuwan ricacognöpis shumäga manarämi tantyansiräsu Diosninsi imano cashganta. Gloriacho paywan tincurnami isanga shumag tantyashunpä.

¹³ Cay pasacho lapan ushacaptinpis manami imaypis ushacangasu Tayta Diosninsiman yäracushgansi, gloriaman pushamänansipä promitimashgansi y cuyanacushgansipis. Say quimsanpitapis más alega caycan cuyanacushgansimi.

14

Mana tantyashgan idiömacunacho Santu Espiritu parlasishgan

¹ Sayno caycaptenga gamcuna shumag cuyanacur cawayay. Saynöpis Tayta Diosninsita manacuyay paypa ali wilacuyuninta pi-maytapis shumag tantyasyänayquipä. ² Runacuna mana tantyashgan idiömapa wilacuptiquega manami pipis tantyashunquipäsu imata parlaycashgayquitapis. Saypa trucanga Tayta Diosnilansimi tantyashunquipä. ³ Tantyashgan idiömapa wilacuyaptiquimi isanga lapan nishgayquitapis runacuna tantyayäshunquipä. Saymi cushicur shumag yachacuyanga Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä. ⁴ Mana tantyashgan idiömapa wilacorga say wilacog waugui quiquilanmi cushicun. Runacuna tantyayashgan idiömapa wilacuptinmi isanga lapanpis cushicur tantyacuyan Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

⁵ Ama yarpäyaysu mana tantyayashgan idiömapa wilacuyashgayqui mana ali cashganta. Sayno captinpis más ali caycan runacuna tantyayashgan idiömapa wilacuyaptiquimi. Mana tantyayashgan idiömapa wilacuptiquega juc waugui o juc pani canman runacunata tantyasinanpä. Sayno tantyaseg captenga alimi canman juc idiömapa wilacuptiquipi.

⁶ Waugui-panicuna, shumag tantyacuyay. Gamcunaman watucacog shamur mana tantyayashgayqui idiömapa yachasiptë ¿imanöparä yachacuyanquiman? Tantyayashgayqui idiömapa yachasiptëmi isanga cushicur shumag chasquicuyanquipä. ⁷ Pincullutapis arpatapis lutala tucaptenga manami tantyacansu imata tucaycashganpis. ⁸ Saynöpis guërraman aywar cornëtata lutala tucaptenga soldäducunapis manami alistacuyanmansu pelyaman aywayänanpä. ⁹ Saynölami canga waugui-panicuna shuntacäyashgancho mana tantyashgan idiömapa wilacuyaptiquega. Imata niyashgayquitapis mana tantyar manami imatapis yachacuyangasu. Sayno wilacorga walälami wilacuyäyanqui.

¹⁰ Musyashgansinöpis ascami idiömacuna caycäyan. Lapan idiömata mana tantyarpis quiquinpa idiömantaga pipis tantyanmi. ¹¹ Sayno captinpis mana tantyashgä idiömapa pipis parlapämaptenga imata nicämashgantapis manami tantyashäsu. Saynölami paycuna mana tantyashgan idiömapa parlapëtä imata nicashgätapis tantyayämangasu. ¹² Sayno caycaptenga ¿imanirtä munaycäyanqui runacuna mana tantyayashgan idiömapa wilacuyta? Saypa trucanga yarpachacuyay runacuna tantyayashgan idiömapa shumag wilacuyänayquipä. Saynöpami runacuna yachacuyanga Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä. ¹³ Imano captinpis runacuna mana tantyashgan idiömapa wilacuyta munnarga Tayta Diosninsita manacuyay wilacushgayquita tantyasyänayquipä.

¹⁴ Saynölami caycan Santu Espiritu parlasimaptin mana tantyashgä idiömapa Diosta manacuptëpis. Mana tantyashgä idiömapa Diosta manacorga manami tantyäsü imata nicashgätapis. ¹⁵ Sayno captenga manami Santu Espiritu parlasimashgan idiömalachösu manacushä, sinöga tantyashgä idiömachöpis Tayta Diosninsita manacushämi. Saynöpis manami Santu Espiritu parlasimashgan idiömalachösu Tayta Diosta alabashä, sinöga tantyashgä idiömachöpis alabashämi. ¹⁶ Gamcunapis runa mana tantyashgan idiömalacho Tayta Diosta alabayaptiquega waquin runacuna gamcunawan juntun manami alabayta camäpacuyangasu. ¹⁷ Lapan shonguyquiwan cushish alabayaptiquipis paycunaga upälalami ricaräyäshunquipä.

¹⁸ Gamcunata yanapëshushgayquinölami nogatapis Santu Espiritu yanapëman mana tantyashgä idiömapa Tayta Diosta manacunäpä y alabanäpäpis. Sayno yanapëmaptinmi Tayta Diosta agradëcicö. ¹⁹ Sayno captinpis waugui-panicuna shuntacäyashganchöga manami mana tantyayashgan idiömachösu parlä, sinöga tantyayashgan idiömachömi. Largu rätau mana tantyashgan idiömapa parlanäpa trucanga más alimi caycan walcalatapis tantyashgan idiömapa parlapëtä.

²⁰ Waugui-panicuna, runa mana tantyashgan idiömapa wilacuyashpayqui ¿imanirtä yarpaycäyanqui ali wilacog cayashgayquita? Sayno yarparga wamra yarpashgannölami yarpaycäyanqui. Jusalicuyunapëmi isanga wamra yarpayla cayanquiman. ²¹ Tayta Diosninsega palabranhöpis caynömi nican:

“Israel runacunata castigarmi juc nacionpita runacunata cachamushä munayninman churananpä.

Mana tanyashgan idiömacho parlapäyaptinmi imata parlayashgantapis tanyayangasu.

Sayno castigaptëpis manami cäsucayämangasu.”*

²²⁻²⁵ Say guelgaraycashgannömi gamcuna cagchöpis runa mana tanyashgan idiömacho parlaptiqui Jesucristupa wilacuyninta chasquicuyangasu. Chasquicuyänanpa trucanga löcu cayashgayquitami yarpäyanga. Tanyashgan idiömacho wilacuypitiquimi isanga tanyayangä Tayta Diosninsi gamcunawan caycashganta. Saynöpis tanyayangä Tayta Diosta mana cäsucur jusalicuycashganta. Saymi gongurpacuycur perdonta manacuyashpan Tayta Diosninsita alabayangapä.

Waugui-panicuna shuntacäyashgancho desordinta mana rurayänanpä yäsicuy

²⁶ Sayno captenga shuntacäyashgayquicho salmucunata cantarpis, Jesucristupa wilacuyninta yachasirpis, Tayta Dios tanyasiyëshushgayquicunata wilacurpis, runa mana tanyashgan idiömacho parlarpis y say parlashganta waugui-panicunata tanyasirpis lapanta rurayäy waugui-panicuna yachacur Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä. ²⁷ Mana tanyashgan idiömachomacho parlarga juc ishca y wauguila trucanacuypa parlayäsun. Say parlayashgantaga juc wauguina tanyasisun. ²⁸ Pilapis tanyasinanpä mana captenga upälacuyäsun. Mana tanyashgan idiömacho parlananpa trucanga shongulançhona Tayta Diosninsita manacuyäsun.

²⁹ Saynöla waugui-panicuna shuntacäyashgancho pipis: “Diosninsimi cayno tanyasimash” nir wilacurpis juc ishca y la wilacusun. Nircur wiyagcuna tanyacuyäsun say wilacushgan Diosninsipita cashganta o mana cashgantapis. ³⁰ Imatapis wilacunanpä juc wauguina Tayta Diosninsi tanyasiptenga parlaycag waugui upälacusun jucag wauguina parlamunanpä. ³¹ Saynöpami lapanpis parlayta munag cäga parlamonga waugui-panicuna yachacuyänanpä. ³² Parlanayquipä Tayta Diosninsi tanyasishuptiquega ama yarpäyaysu jucla parlayänayquipä cashganta. Saypa trucanga jucniqui jucniquipis parlayänayquipä shuyänacuyay. ³³ Tayta Diosninsega desordin cananta manami munansu, sinöga lapanpis shumag ordenädu canantami munan.

³⁴ May-saychöpis waugui-panicuna shuntacäyashgancho warmicuna lutala mana parlacuyashganno gamcuna cagchöpis warmicuna lutalaga ama parlacuyäsunsu. Lutala parlacunanpa trucanga Tayta Diosninsi palabrancho nishganno warmega runacunata respitanman. ³⁵ Sayno captenga imatapis mana tanyar imarga desordinta rurananpa trucan wayinman cutiycur runanta tapucusun. Waugui-panicuna shuntacäyashgancho lutala imatapis parlarga respëtuynagmi caycan.

³⁶ ¿Imanirtä yarpaycäyanqui gamcunala Jesucristupa wilacuyninta yachayashgayquita? ³⁷ Rasunpaypa Tayta Diosninsipa wilacognin carga o Santu Espiritu tanyasishgan runa carga tanyacunquimanmi cay cartacho nishgäcuna Jesucristo munashganno caycashganta. ³⁸ Cay cartacho nishgäcunata pipis mana chasquicuptenga payta ama cäsüpäyaysu.

³⁹ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi tanyasiyëshushgayquicunata runacuna tanyayashgan idiömacho wilacuyay. Sayno captinpis mana tanyashgan idiömacho wilacuptin pipis tanyaseg captenga ama michäyaysu. ⁴⁰ Isanga shuntacäyashgayquicho Tayta Diosninsi munashgannöla lapantapis ordenädu rurayay.

15

Jesucristo cawarimushgan

¹ Waugui-panicuna, gamcuna cagman shamur Jesucristupa wilacuyninta wilacuptë cushishmi chasquicuyashcanqui. Cananpis saynölämi cushishla yachacuycäyanqui payman yäracur imaypis cawayänayquipä. ² Say ali wilacuyninta chasquicur Tayta Dios munashganno cawarga gloriamanmi chäyanquipä. Tayta Dios munashganno mana cawarga walälami wilacuynintapis chasquicuyashcanqui.

³ Gamcunata yachasisheä yachacushgalätami. Say yachasishgäga caynömi nican: Jusalicushgansita perdonamänansipämi Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgannöla Jesucristo cruzcho wanush. ⁴ Saynöpis Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgannölämi Jesucristo wanur pamparashganpita quimsa junagta cawarimush. ⁵ Cawarircamurnami puntata yuripargan Pedruta. Saypitanami yuripargan chunca ishca y (12) apostolinçunata. ⁶ Nircurnami pisha pachac (500) waugui-panicuna shuntacashga caycagtapis yuripargan. Say waugui-panicuna juc ishca y wanucushgana captinpis

* **14:21** Isaiäs 28.11-12

waquenga cawaycāyanrāmi.* ⁷ Santiaguta yuriparcurnami waquin apostolnincunatapisi yuripargan. ⁸ Saypitarāmi mana väleg captēpis nogata yuripāmash.

⁹⁻¹⁰ Jesucristo manarā yuripāmaptin nogaga payta chasquicogcunata gaticacharmi ushargā. Sayno lutanta rurash caycaptēpis Tayta Diosninsimi cuyapāmashpan acramash apostolnincanāpā. Apostolnincanāpā churarcamashpanmi yanapaycāman Jesucristupa wilacuyñinta wilacunāpā. Sayno yanapāmaptinmi waquin apostolcunapitapis masrā Jesucristupa wilacuyñinta wilacuycā. ¹¹ Waquin wilacuptinpis o wilacuptēpis Jesucristupa wilacuyñintami wilacuyashcā. Say ali wilacuyta wiyarmi Jesucristuta chasquicuyashcanqui.

Wanush runacuna cawariyāmunanpā cashgan

¹² Jesucristo wanushganpita cawarimush caycaptenga ¿imanirtā waquinniqui parlaycāyanqui wanushcuna mana cawariyāmunanpā cayashganta? ¹³ Wanushcuna mana cawariyāmunanpā captenga Jesucristupis wanushganpita manami cawarimunmansu cargan. ¹⁴ Mana cawarimush captenga walālamī paypa wilacuyñinta wilacuyāman. Sayno captenga Jesucristuta walālamī chasquicuyanquimanpis cargan. ¹⁵ Saynōpis wanushcuna mana cawariyāmunanpā captenga Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimushganta wilacurpis lulacurmi puriyāman.

¹⁶ Wanushcuna mana cawariyāmunanpā captenga Jesucristupis wanushganpita manami cawarimushganta. ¹⁷ Saynōpis Jesucristo mana cawarimush captenga payta chasquicurpis jusalicushgansipita manami perdonashgasu cashwan. ¹⁸ Sayno captenga Jesucristuman yāracuyar wanogcunapis wanuyashgalanchōmi usharāyanman cargan. ¹⁹ Wanushgansipita mana cawarimunansipā captenga Jesucristuman yāracushgansipis walālapāmi caycan.

²⁰ Waugui-panicuna, shumag tanyacuyay. Jesucristoga rasunpaypami wanushganpita cawarimush. Puntata pay cawarimush captinmi musyansi nogansipis cawarimunansipā cashganta. ²¹ Adān jusalicushganpita wanunansipā cashganta musyashgansinōmi Jesucristo cawarimushganno nogansipis cawarimunansipā cashganta musyansi. ²² Adanlapita mirash car lapan runacuna wanoglami caycāyan. Jesucristuta chasquicurmi isanga lapan cawariyāmonga gloriacho cawayānanpā.

²³ Puntataga Jesucristutami Tayta Diosninsi cawarisimush. Jesucristo cutimuptinrāmi payta chasquicogcunata cawarisimongapā. ²⁴ Saypitanami juicio final cangapā. Saychōnami Satanasta y contran sharcogcunatapisi Jesucristo infernuman gaycongapā. Nir-curnami lapan imaycatapis Tayta Diospa munayninman entregangapā. ²⁵ Tayta Diosninsipa palabranhōpis nican lapan camashgancunata maquincho sararashpan contran cagcunata vincinanpā cashgantami. ²⁶ Tayta Diosninsiman lapanta entregacuptinnami wanuyypis manana canganasu. ²⁷ Tayta Diospa palabranhōpis Jesucristupā caynōmi nican: “Paypa munayninman lapantami Tayta Diosninsi churash.”* (Sayno niptinpis Jesucristoga Tayta Diosninsipa maquinchōmi caycan.) ²⁸ Jesucristupa munayninman Tayta Dios lapantapis churash captinmi Jesucristupis Tayta Diospa munayninman lapanta cutisengapā. Saynōpami Tayta Diosninsi lapan imaycatapis maquincho sararangapā.

²⁹ Waugui-panicuna, ¿imanirtā yarpaycāyanqui wanushcuna mana cawariyāmunanpā cashganta? Wanushcunata Tayta Diosninsi mana cawarisimunanpā caycaptenga ¿imalapārā wanushcunapa truan waquinniqui bautizacuyanquipis? ³⁰ Saynōpis wanushcuna mana cawariyāmunanpā captenga ¿imapārā wanuy cawaypis wilacur puriyācāman? ³¹ Say wilacuyta wilacur puriptēmi waran waran maypa aywaptēpis wanusimayta munaycāyan. Sayno captinpis manami laquicōsu, sinōga salvacuyānayquipā Jesucristuta chasquicyuptiquimi cushicō. ³² Cay Efeso marcachōpis fiyu runacuna chiquriyāmashpanmi wanusimayta munaycāman. Wanushcuna mana cawariyāmunanpā captenga ¿sayjinanpa imalapārā sayno chiquishgapis purēman? Sayno chiquish canansipa trucanga waquin runacuna niyashgannōla nogansipis cawashun. Paycunaga caynōmi nicāyan: “Wanurpis pachansitamī apashonga. Cawashgansiyagmi micunansi upunansi.”*

³³ Runacuna sayno niyashgantaga ama cāsuyayasu. Mana ali amigucunaga lutan ru-raycunamanmi garpuriyacuyāshunquipā. ³⁴ Shumag tanyacuyashpayqui jusalicucunata cachariyayna. Waquinniquega jusalicuyalcho cawayashpayqui Tayta Diosninsita manami rasunpaypasu chasquicuyashcanqui. Sayno cawayashgayquega pengaypāmi caycan.

Wanushcuna cawariyāmaptin cuerpun imano cananpā cashganta tanyasishgan

³⁵ Wanushcuna mana cawariyāmunanpā cashganta yarparmi waquinniquega nicāyanqui: “¿Imanōrā ushacashgana caycarga wanushcuna cawariyāmonga?

* 15:6 Sayno nishpanmi Pablo tanyaserghan cay cartata guelgashgan wisan cawaycashganta.

* 15:27 Salmo 8.6

* 15:32 Isaías 22.13

Cawarimuptin ħimanörä cuerpun canga?" nir. ³⁶⁻³⁷ Sayno yarparga upa yarpaymi caycäyanqui. Nogansi imatapis murorga manami jachatasu murunsi, sinöga murutami. Saypitarämi shulun winamun triġu carpis o maygan saqui micuy carpis. Sayno winamuptin manami mamantasu ricansi, sinöga jachatanami. Mamanga ismur ushacanmi. ³⁸ Maman ismur ushacaptinpis Tayta Diosninsi camashgannölämi cada casta murupita jacha winamun. ³⁹ Lapan casta aysapis juc-nirag juc-niragmi caycäyan: runapa carpis, uywapa carpis, vuelagpa carpis y pescädupa carpis. ⁴⁰⁻⁴¹ Saynölami intipapis, quilapapis y goyllarcunapapis asicyaynin juc-nirag juc-nirag caycäyan. Saynöpis ciëluchocagcunaga manami cay pasacho cagcunanösu caycäyan. ⁴²⁻⁴³ Saynölami nogansipapis cawarimuptinsi ciëluchöga cuerpunsi juc-niragna cangapä. Canan cag cuerpunsega wanuptinsi ushacänalanpämi caycan. Cawarimog cag cuerpunsimi isanga imaypis ushacanganasu. ⁴⁴ Canan cag cuerpunsega cay pasacho cawanalansipämi caycan. Wanushgansipita cawarimushgami isanga cuerpunsi gloriacho cawanansipäna canga.

⁴⁵ Tayta Diosninsipa palabranhöpis nican alpapita camarcur Adanta cawayta goshgantami.* Adanta cawayta goshgannölämi nogansitapis mana ushacag cawayta Jesucristo gomäshunpä. ⁴⁶⁻⁴⁹ Cay pasacho cashgaga Adanpa cuerpun ushacagla cashgannömi nogansipapis cuerpunsi ushacagla caycan. Gloriacho cashganami isanga Jesucristupa cuerpun mana ushacag cashganno nogansipapis cuerpunsi mana ushacagna cangapä. Isanga puntata chasquinsi ushacag cuerpunsi cay pasacho cawanansipä. Saypitarämi mana ushacag cuerpunsi chasquishun gloriacho imayyagpis cawanansipä. ⁵⁰ Sayno captinmi aysantin tuluntenga pipis Diospa naupanman changasu. Ushacag cuerpunsega manami gloriacho cawanansipäsu caycan, sinöga cay pasacho cawanalansipämi.

⁵¹ Waugui-panicuna, ama yarpäyaysu lapansi wanunansipä cashganta, sinöga Jesucristo cutimur shuntamashpansimi wanush cashgapis o cawaycashgapis elagpita cuerpunsita mushog cuerpuman ticasengapä. ⁵² Saynöga elagpita ticasashunpä último cag cornëtata tucascamuptinmi. Say junagmi wanushcuna mana ushacag mushog cuerpuyogna cawariyämongapä. Cawaycagcunapis saynölami mushog cuerpuyog elagpita ricacuyan-gapä. ⁵³ Mushog cuerpuyogrämi ricacushun Tayta Diosninsipa naupancho imayyagpis cawanansipäga.

⁵⁴⁻⁵⁵ ¡Tayta Diosninsi camarishgan mana ushacag cuerpunsi chasquishpansi ima jinaparä cushicuycushunpä! Saychöga wanuy mananami canganasu. Sayno cananpämi Tayta Diosninsipa palabranhöpis cayno guelgaraycan: "Wanuyga manacagman churashganami caycan."* ⁵⁶ Palabrancho sayno guelgaraycaptinpis Tayta Diospa mandamientuncunata mana cäsucuyashganpitami runacuna lapansipä wanuyan. ⁵⁷ Jesucristuta cachamur Tayta Diosninsi salvamashgami isanga wanushgansipita cawarimushunpä. Sayno salvamashgansipita Tayta Diosninsita imaypis agradëcicushun.

⁵⁸ Sayno caycaptenga, cuyay waugui-panicuna, wanushgansiyag Tayta Diosninsi-raycu imaypis cawashun. Saynöpis cushi cushila Jesucristupa wilacuyininta imaypis wilacushun. Musyayashgayquinöpis Tayta Diosninsita sirviycashgansa manami walälasu caycan.

16

Muchog waugui-panicunapä ofrendata imanöpis shuntayänanpä yäsishgan

¹ Jerusalencho cag muchog waugui-panicunapä ofrendata shuntarga shuntayay Galacia provinciacho caycar yäsishgänöla. ² Paycunata yäsir caynömi nergä: Semäna arur gänapacushgayquipita cada domingo shuntayanqui say ofrendata. Sayta shuntayanqui noga chämüptë entregayämänayquipä. Ama shuyaräyaysu noga chämüptërä shuntayänayquipä. ³ Saynöpis Jerusalenman shuntayashgayqui ofrendata apar aywayänanpä juc ishcay waugicunatapis acrayay. Quiquë chaycamurnami paycunapä cartata rurashä Jerusalenman ofrendata apayaptin waugui-panicuna chasquicuyänanpä. ⁴ Nogapis aywanäpä camacaptenga paycunawanmi aywashäpä.

May-saypapis aywananpä Pablo yarpashgan

⁵ Gamcuna cagman shamur Macedonia provinciaparämi tumamushä. ⁶ Chaycamorga capasmi tamyä quilla päshashganyag saycho täshärä. Saypitanami gamcuna yanapäyämänqui waquin marcacunamanpis aywanäpä. ⁷ Manami pasädalaga gamcunata watucayta munäsu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi munaptin gamcuna cagcho täshärämi. ⁸ Say nishgäno cay Efesupita shamushä Pentecostés fiesta* ushasquiptinrämi. ⁹ Runacuna chiquicuyämaptinpis Tayta Diosninsi yanapaycämanmi cay marcacunacho ali wilacuyininta wilacunäpä. Sayno wilacuptëmi asca runacuna Jesucristuta chasquicuycäyan.

* 15:45 Génesis 2.7

* 15:54-55 Isaías 25.8; Oseas 13.14

* 16:8 Pentecostés nishgan fiestata rurayag mayo quilla

¹⁰ Wauguinsi Timoteupis noganömi Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriycan. Gamcuna cagman pay chämuptin cushishla chasquicuyanqui. ¹¹ Paytaga maygayquipis manacagman ama churayaysu. Shumag chasquicuyaptiquega cushishmi noga cagman cutimongapä. Nogacunapis payta caycho shuyacuycäyämi.

¹² Gamcuna cagman waquin wauguicuna shayämuptynmi Apolustapis ruwacorgä gamcunaman shamunanpä. Sayno ruwacuycaptëpis pay manami shamuyta camäpacushgasu. May nircurrämi shamongapä.

Carta ushanan

¹³ Imapitapis alcäbu cayay. Imano nacarpis Tayta Diosninsi munashganno cawayay. Saynöla imatapis mana mansacuypa Tayta Diosninsiman imaypis yäracuyay. ¹⁴ Pimaywanpis cuyanacur shumag cawayay.

¹⁵ Waugui-panicuna, musyayanquimi wauguinsi Estéfanas castancunawan Acaya provinciacho Jesucristuta puntata chasquicuyashganta. Saypita-pasami paycuna Tayta Diosninsi munashganno cawaycäyan. Saymi paycunaga waugui-panicunata imachöpis yanapaycäyan. ¹⁶ Paycunano cagcunataga pitapis cäsucuyay.

¹⁷ Estéfanas, Fortunato y Acaico gamcuna cagpita watucamag chaycayämuptyn fiyupami cushicushcä. ¹⁸ Gamcunata shacyäsishushgayquinölämi nogacunatapis paycuna shacyäsiyämashga cushishla Jesucristupa wilacuyninta wilacuyänäpä. Paycunata shumag respitayanqui.

¹⁹ Cay Asia provinciacho caycag waugui-panicunapis gamcunapä salüdunta apasicayämunmi. Saynöpis Aquila y Priscila y wayincho shuntacag waugui-panicunapis gamcunapä salüdunta apasicayämunmi. ²⁰ Saynöla chasquicuyay lapan waugui-panicunapä salüdunta. Gamcunapis cushishgala saludanacuyay.

²¹ Cay cartata dictashgäno juc guelgapämash captinpis ushanantaga quiquëmi guelgamö.

²² Pipis Jesucristuta mana cuyag cäga infernuman gaycushmi canga. ¡Señor Jesucristo cutimunanpänamı caycan!

²³ Señorınısi Jesucristo yanapaycuyäläshunqui imaypis ali cawayänayquipä.

²⁴ Jesucristuman yäracog mayë cayptiquimi lapayquicunapä salüdüta apasicamö. [Amén.]

2 CORINTIOS

Corinto marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo guepa cag cartata cartacushgan

Corintoga Grecia nacioncho caycag Acaya provinciachömi cargan. Corintoga jatuncaray marcami cargan. Manarä apóstol Pablo Corinto marcaman chaptin manami pipis saycho musyarganräsu Jesucristupa ali wilacuyninta. Sayman chaycur Pablo wilacuptinmi Jesucristuta waquin runacuna chasquicuyargan. Saychömi apóstol Pablo targan juc wata sogta quilantin Jesucristupa ali wilacuyninta chasquicogcunata shumag yachashspan. Saypita masta musyanayquipä liyinqui Hechos 18.1-17.

Corinto marcapita aywashpan waquin marcacunapana Pablo wilacur puriyacash-ganyagmi lutan yachasicogcuna Corintuman chäyargan. Say lutan yachasicogcunami yachasiyargan: “Pabloga manami Jesucristupa apostolninsu caycan. Saymi runacunata engañar puriyacan” niyargan.

Sayno niyashganta musyaycurmi apóstol Pablo cay cartata Corintuman apasergan say lutan yachasicogcunata mana chasquipäyanpä. Cay cartawanga ishcaj cartatanami Corintucho cag waugui-panicunaman apasergan. Saynöpis tantyasergeran Moisés guelgash-gan leycunapita Jesucristupa ali wilacuynin más ali cashganta (3.7-18), mushog cuerputa chasquinansipä cashganta (5.1-10), imano nacarpis wilacushganta (6.3-13), ofrendata cushishla shuntananpä cashganta (8.1-9.15) y gueshyaptin Tayta Dios payta yanapashgan-tapis (12.7-10).

Carta galaycunan

¹ Corinto marcacho y Acaya provinciacho caycag yäracog mayëcuna:

Tayta Dios acramash captin Jesucristupa apostolnin carmi noga Pablo wauguinsi Timoteuwan ishcäcuna cay cartata gamcunapä apaycäsiyamö. ² Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycä cuyapäyashushpayqui ali cawayta goycuyashunayquipä.

Imano nacashgapis Tayta Dios yanapaycämashgansi

³ ¡Señorninsi Jesucristupa tayan Diosninsi alabash cayculäsun! Paymi ima nacaycho cash-gapis yanapaycämansi payman imaypis yäracunansipä. ⁴ Sayno yanapämashgami tantyansi yäracog mayinsicuna nacayaptin cuyapar imano shacyäsinansipäpis. Sayno shacyäsisigami paycuna ima nacaycho carpis Tayta Diosman yäracuyangapä.

⁵ Jesucristuman yäracushgansipita runacuna fiyupa nacasimashgapis Tayta Diosninsi yanapaycämansi mana ajayaypa payman yäracunansipä. ⁶ Sayno captinmi Jesucristupa ali wilacuyninta gamcunata wilapänä cash nacarpis laquicösu. Saypa trucanga nacarpis cushicömi gamcunapis salvacushpayqui cushish cawayänayquipä cashganta musyar. Saynöpis musyayä nogacunata yanapämashgannöla gamcunatapis Tayta Diosninsi yanapashunayquipä cashganta. ⁷ Saymi musyayä segaypa nacarpis Tayta Diosninsiman imaypis yäracuyänayquipä cashganta.

⁸ Waugui-panicuna, cay Asia provinciacho runacuna fiyupami nacasiyamash. Sayno nacasimaptin manami cawanäpä cashganta yarpargänasu. ⁹⁻¹⁰ Wanusiyämānanpä cashganta yarpaptëpis Tayta Diosmi salvamash. Pay mana yanapämaptenga manami imanöpäpis maquincunapita gueshpëmansu cargan. Manami saylachösu yanapämash, sinöga imaypis yanapaycämānmi. Saymi wanushcunata cawarisimog Tayta Diosman imaypis yäracö runacunapa maquinpita salvamānanpä. ¹¹ Fiyu runacunapa maquinpita salvamānanpä Tayta Diosta manacuyuyalay. Sayno manacuyaptiquega wanusiyämānanpä yarparpis manami wanusiyämangasu. Saymi cawaycashgata musyar asca waugui-panicuna Tayta Diosta agradëcicyangapä.

Corintuman Pablo imanir mana aywashgan

¹² Musyayashgayquinöpis gamcuna cagcho car pitapis mana lulapaypa y mana engañaypami cawayashcä. Sayno ali cawayänäpäga Tayta Diosmi imachöpis yanapayämash. ¹³ Cartacamushgächöpis mana tumasipaylapami tantyayänayquipä cagлата guelgamushcä. ¹⁴ Sayno lapanta ruraycä Jesucristupa wilacognin cashgata lapayqui tantyar cushi-cunayquipämi. Saynöpis Señorninsi Jesucristo cutimunan junag paypa naupanman chäyaptiqui noga cushicushämi.

¹⁵ Sayno captinmi yarpargä ishcaj cuti gamcunata watucayta. ¹⁶ Saymi yarpashcä Macedoniapa aywanäpäpis gamcunamanrä puntata chämuyta. Saynöpis yarpargä Macedoniapita Judeaman päsgänöla gamcunata yapay watucayta. ¹⁷ Gamcunaman shamunäpä yarpash caycarpis manami yarpashgänösu camacash. Puntata wilacasimushgäno mana shamushgäpitağa çimanirtä waquinniñuicuna nicäyanqui shumag mana yarpachacuypa

shamunäpä wilacasimushgäta? ¹⁸ Tayta Dios imaypis mana lulacushgannömi nogacunapis gamcunata lulapashcäsu. ¹⁹ Tayta Diospa surin Jesucristupis cay pasacho car rasun caglatami pä-maytapis nergan. Saymi Silvanupis, Timoteupis y nogapis paypa wilacognin car rasun caglata pitapis wilapaycäyä.

²⁰ Runacunata salvananpä Tayta Dios lapan promitishgancunata cumplergan Jesucristuta cay pasaman cachamurmi. Saymi payta chasquicushga salvamashcansi payta alabar cawanansipä. ²¹ Promitishgancunata cumplirmi Tayta Diosninsi yanapämansi Jesucristupa maquinchöna cawanansipä. ²² Saynöpis Santu Espirituta nogansiman cachamush shongunsi señalashnöna cananpä. Santu Espirituta chasquicush carmi musyansi Diospa naupanman chänansipä cashganta.

²³ Yarpashgäno gamcunaman mana shamush captë ama lutanta yarpäyaysu. Gamcunawan resientisinacuyta mana munarmi shamushcäsu. Tayta Dios musyanmi nicashgä rasun cag cashganta. ²⁴ Mana munaycagta favornë sharcuyänayquipä niptëga guepamanpis cuticuyanquiman cargan. Saymi tanyacuyänayquitarä shuyaycushcä cushishla chasquicayämänayquipä.

2

¹ Naupata gamcuna cagman shamuptë resientisinacushgansino yapay resientisinacuyta manami munäsu. ² Gamcunata resienticasiptëga ¿pilanarä cushircasimangapis? ³ Saymi shamunäpä trucanga gamcunapä cartacamushcä, conträ sharcur lutanta rurashgayquita tanyacuyänayquipä. Manami munashcäsu gamcuna cagman chämuptë resienticasimänayquita, sinöga lapansipis cushicunansitami munashcä. ⁴ Cartata gamcunapä guelgamur resienticushla cashgayquita yarparmi fiyupa laquicur wagargä. Manami resienticushla canayquipäsu guelgamorgä, sinöga gamcunapä imaypis yarparaycashgäta musyayänayquipämi.

Contran sharcog runata Pablo perdonashgan

⁵ Mayganpis conträ sharcorga manami nogalatasu laquicasimash, sinöga gamcunatapis laquicuymanmi churayäshushcanqui. ⁶ Conträ sharcunayquipä shimita goshogniqui runata corrigishpayqui paywan mana shuntacäyaptiqui tanyacushganami. ⁷ Sayno captenga payta perdonar chasquiyayna gamcunawan yapay shuntacänanpä. Tanyacuycaptinpi mana chasquiptiquega resienticushpan shongun segaypami chucruyangapä. ⁸ Saymi noga munä payta chasquiyänayquita.

⁹ Naupata gamcunapä maynami cartacamorgä say runata corrigiyänayquipä. Saynöpami musyayta munargä cäsucayämänayquipä cashganta o mana cäsucayämänayquipä cashgantapis. ¹⁰ Corrigishgayqui runa tanyacuptinnaga perdonar chasquiyayna. Gamcuna perdonayaptiquega nogapis Jesucristo munashganno payta perdonashämi. ¹¹ Musyansimi Tayta Diosman mana yäracunanpä Satanäsga runacunata imaycanöpapis lutanta yarpäsishganta. Sayno caycaptenga Satanäs lutanta mana yarpäsinnanpä say runata perdonar chasquiyayna.

Cartata Pablo pasishganta waugui-panicuna ali chasquicushgan

¹² Troas marcaman chaptë imapis manami sapa cashgasu Jesucristupa ali wilacuyinanta wilacunäpä. ¹³ Sayno captinpi gamcuna cagpita Tito mana mayacämuptinmi fiyupa laquicorgä cartacamushgäta imano chasquishgayquitapis mana musyar. Saymi Troascho quëdanäpä trucanga Macedonia provinciaman päsaorgä Tituta ashinäpä. Saychönamo paywan tincorgä.*

¹⁴ Cartacamushgäta ali chasquiyashgayquita Tito wilamaptinmi fiyupa cushicur Tayta Diosta agradëcicorgä. Tayta Diosninsi yanapaycäman wilacuyinanta wilacuptë may-saychöpis chasquicuyänanpä. ¹⁵ Jesucristupa ali wilacuyinanta wilacuptëmi chaycan chasquicuyänanpä cagcunamanpis mana chasquicuyänanpä cagcunamanpis. ¹⁶ Mana chasquicogcunapäga wanush uywa ismur fiyupa asyaptin melanaypä cashgannömi wilacushgäpis melanaypä caycan, infernuman gaycush cananpä captin. Chasquicogcunapämi isanga wayta mushcushganno wilacushgä caycan. Sayno caycan paycuna gloriaman chänanpä captinmi. Sayno captinmi Tayta Diosta imaypis manacuycä wilacuptë yanapämänanpä. ¹⁷ Jesucristo cachamash captinmi waquinnösu imatapis chasquinäraycula yarpaynëcunata yaparcu wilacuyinanta wilacuyä. Saypa trucanga Tayta Diosninsi imay hörapis ricaycämashganta musyarmi paypa wilacuyinanta rasun caglata wilacuyä.

3

Corinto waugui-panicuna recomendación cartano cashgan

* **2:13** Tito Pabluman tincur wilashganta musyanayquipä liyinqui 2 Corintios 7.6-15.

¹ Sayno niptë ama yarpäyaysu alabacunäpä imatapip nicashgäta. Tayta Diospa wilacognin cashgäta musyayänayquipäga manami waquinnösu recomendación cartawanrä puriyäcä. Saynöpis manami gamcunapita recomendación cartataräsu nistäyä waugui-panicunaman chaptë chasquicayämänäpä. ² Saypa trucanga yachashgäno Tayta Dios munashganno cawashgayquita musyarmi waugui-panicuna chasquicayäman recomendación carta mana captinpis. Gamcuna quiquiquimi recomendación cartä caycäyänqui. ³ Say cartaga manami tintawan läja rumichösu guelgash caycan, sinöga shonguyquicunachömi Santu Espiritu guelgash caycan.

⁴ Recomendación carta cashgayquita musyä Jesucristupa apostolnin canäpä Tayta Dios acramash captinmi. ⁵ Manami yachag cashgäpitasu Jesucristupa wilacuyñinta wilacuyä, sinöga wilacuyänäpä Tayta Dios churamash captinmi wilacuyä. ⁶ Saymi pi-maytapis wilapaycäyä perdonamänansipä mushog conträtuta nogansiwan Tayta Diosninsi rurashganta. Say mushog conträtoga manami ninsu Moisés guelgashgan leycunatarä cumplinansipä cashganta, sinöga Santu Espirituta chasquicur pay munashganno cawanansipä cashgantami. Moisés guelgashgan leycunata cumplinalanpä yarpachacorga manami pipis salvacogasu. Santu Espirituta chasquicur munashganno cawarmi isanga salvacushunpä.

Moisés guelgashgan leycunapita Jesucristupa wilacuyñin más ali cashgan

⁷ Läja rumicho guelgaraycag mandamientucunata Tayta Diospita chasquicur Israel runacunaman Moisés chäsergan cäran fiyupa chipipiycarmi.* Say chipipiycashgan elagänanpä captinpis Moisespa cäranta runacuna manami ricayta camäpacuyargansu. Cäran fiyupa chipipiycar Moisés apamuptinpis say leycunaga manami salvacunansipäsu cargan. ⁸ Jesucristupa ali wilacuyñinta Santu Espiritu tantyasimashgansi mushog wilacuyä isanga salvacunansipä caycan. ⁹ Moisés apamushgan leycunata chasquicur manami pipis salvacushgasu. Jesucristupa mushog wilacuyñinta chasquicushgami isanga jusan-sicunata Tayta Dios perdonar salvamansi. ¹⁰ Saymi cäran chipipiycar Moisés leycunata apamush captinpis tincunsu Jesucristupa mushog wilacuyñinmanga.

¹¹ Say leycunaga Jesucristo shamushganyagla runacuna cäsucuyänanpämi cargan. Jesucristupa mushog wilacuyñinmi isanga imayyagpis caycanga. ¹² Moisés apamushgan leycunapita Jesucristupa mushog wilacuyñin más ali cashganta musyarmi may-saypapis wilacur puriyäcä. ¹³ Moisesga cäranta sapacuptin runacuna manami tantyayargansu chipipiynin päsacla cashganno apamushgan leycunapis päsacla cashganta. Jesucristupa mushog wilacuyñinmi isanga imaypis päsangasu. Paypa wilacuyñin imayyagpis cananpä cashgantami nogacunä pi-maytapis wilapaycä. ¹⁴⁻¹⁶ Moisés apamushgan leycuna päsacla cashganta Israel runacunaga manami tantyayargansu. Cananpis say leycunata liyiyarpis yarpayñincuna upatacaptinmi tantyayansu päsacla cashganta. Jesucristuta chasquicuptinmi isanga Tayta Diosninsi tantyasin say leycunapita Jesucristupa ali wilacuyñin más ali cashganta.

¹⁷ Jesucristoga Santu Espirituwan juc yarpaylämi caycan. Saymi Jesucristuta chasquicushga Santu Espiritu tantyasimansi jusalicuyta caccharir Tayta Dios munashgannöna cawanansipä. ¹⁸ Saynöpami Jesucristo jusaynag cashganno nogansipis waran waran jusaynag ricacushunpä. Tayta Dios munashganno cawaycagta ricacamashpansimi runa mayinsicuna tantyayanga Tayta Dios yanapäcog cashganta.

4

Jesucristupa wilacuyñinta Pablo mana ajayaypa wilacushgan

¹ Tayta Dios cuyapäcog carmi nogacunata churayämash Jesucristupa ali wilacuyñinta wilacuyänäpä. Saymi mana ajayaypa say wilacuyta wilacuycäyä. ² Nogacunaga manami pitapis engañaycäyäsü. Saynöpis manami lutanta yachasiyäsü runacuna chasquicayämänan cash. Sayno rurar imarga pengacuyämänmi. Saynöpis manami quiquëpa yarpayläpitasu Jesucristupa wilacuyñinta wilacuycäyä, sinöga paypa wilacuylantami wilacuycäyä. Sayno wilacuycäyashgätaga Tayta Diosninsipis y waquin runacunapis musyayanmi.

³ Rasun caglata wilacuyaptëpis waquin runacunaga, infiernuman gaycush cayänanpä carmi, wilacushgäta chasquicuyta munayansu. ⁴ Wilacushgäta mana chasquicuyänanpämi paycunapa yarpayñincunata Satanäs upatacäsün. Saymi sacäpacushno car Tayta Diospa surin Jesucristupa ali wilacuyñinta wilapaptëpis tantyayansu.

⁵ Jesucristupa ali wilacuyñinta wilacorga manami quiquëcuna munayyog cayashgätasu wilacuyä, sinöga Señorninsi Jesucristo lapanpitapis más munayyog cashgantami. Nogacunaga Jesucristupa maquincho cayashpämi gamcunapa ashmayniquinöla caycäyä.

* 3:7 Saypita masta musyanayquipä liyinqui Éxodo 34.29-35.

⁶ Cay pasata camar fiyupa sacaylarä captinmi Tayta Diosninsi nergan asicyay cananpä. Saynölami naupata nogansipis sacäpacushno caycashga Tayta Dios tantyasimashcansi Jesucristuta chasquicunansipä. Saymi cananga tanyansina Jesucristupa wilacuynin lapanpitapis más ali cashganta.

Imano nacarpis Diosman yäracular Pablo wilacushgan

⁷ Mitu manca paquir ushacagla cashgannömi nogacunapis wanur ushacagla caycäyä. Sayno caycäyaptëpis Jesucristupa wilacuyninta shongöcunaman churamushpan Tayta Diosninsi imayypis yanapaycäyämän imano nacarpis pay munashganno cawayänäpä. ⁸ Saymi paypa wilacuyninta wilacushgäpita runacuna chiquiyämashpan nacasiyämaptinpis mana ajayaypa wilacuycäyä. Fiyupa yarpachacurpis manami aläpaga laquicuyäsu. ⁹ Runacuna chiquiyämaptinpis Tayta Dios yanapaycäyämänmi. Conträ sharcuyaptinpis Dioslananmi imayypis yäracuyä. ¹⁰⁻¹¹ May-sayman char Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpitami wanusimayta runacuna munayämän. Sayno captinpis manami laquicösu, sinöga listumi caycä Jesucristo wanushganno nogapis wanunäpä. ¹² Imano nacarpis wilacuyphtëmi gamcunaga chasquicyashcanqui gloriaman chäyänayquipa.

¹³ Tayta Diosninsipa palabrancho cayno nirmi guelgaraycan: “Gamman yäracurmi wilacushcä.”* Say guelgaraycashgannölami nogacunapis Tayta Diosman yäracur Jesucristupa wilacuyninta mana ajayaypa wilacuycäyä. ¹⁴ Runacuna wanusiyämaptinpis Jesucristuta Tayta Dios cawarisimushgannölami nogacunatapis cawarisiyämanga gamcunawan juntu paypa naupancho imayyagpis cawanansipä. ¹⁵ Nogacuna imano nacarpis Jesucristupa wilacuyninta wilacuycäyä runacuna payta chasquicur salvacuyänanpämi. Sayno chasquicyaptinmi may-saychöpis Tayta Diosninsi cuyapar jusancunata perdonaycan. Sayno perdonash carmi may-saychöpis Tayta Diosninsita alabaycäyan.

¹⁶ Wanurpis cawarimunäpä cashganta musyarmi laquicösu. Cay cuerpö auquinyarpis shongö cushishmi caycan Tayta Diosninsiman waran waran más yäracuptë. ¹⁷ Cay pasacho nacaycunaga päsaqlami caycan. Nacarpis mana ajayaypa Tayta Diosman yäracurmi gloriacho imayyagpis cushish cawashunpä. Say cawaymanga manami imapis cay pasacho cagcuna tincunsu. ¹⁸ Sayta musyarmi aläpa laquicunsisu cay pasacho runacuna pasaypa chiquimashgapis. Cay pasacho lapanpis ushacagla captinmi yarparaycansi gloriacho imayyagpis cushish cawanansipä cashganta.

5

Mushog cuerputa chasquicunansipä cashgan

¹ Musyansimi cay pasacho ushacashgapis mana ushacag mushog cuerputa Tayta Diosninsipita chasquinansipä cashganta. Cay pasachöga ushacag suclanölami cuerpunsi caycan. Ciëluchömi isanga mushog cuerpunsi ali rurash wayinöna canga. ² Sayno caycaptenga maynapis mushog cuerputa chasquicushwanna! ³ Wanur manarä say mushog cuerputa chasquicorga garapächu cashgansinölami cuerpuynag cashunpä. Mushog cuerputa chasquicurmi isanga mushog mödanata jaticushnöna cashunpä.

⁴ Cay pasacho cuerpunsi ushacagla captinmi nacar laquicunsi. Sayno captinpis wanur cuerpuynag canansipa trucanga más alimi canman mana wanuyläpa jucla mushog cuerputa chasquicushga. Mushog cuerputa chasquicorga mananami imayypis wanushunpänasu. ⁵ Mushog cuerpuynag canansipämi Tayta Diosninsi salvamashcansi. Saynöpis Santu Espirituta gomashcansi mushog cuerputa chasquinansipä cashganta musyanansipämi.

⁶⁻⁸ Cay pasacho cawashgansiyäga manami Tayta Diosninsita ricansiräsu. Wanur ushacag cuerpunsi cazarirmi isanga Tayta Diosninsipa naupancho imayyagpis cawashunpä. ¡Maynapis paypa naupancho caycashwanna! Sayno cananpä caycaptenga wanunansipä caycarpis manami laquicunsisu. Saypa trucanga cay pasacho cawashgansiyag Jesucristuman yäracurmi cushish cawaycansi. ⁹ Tayta Diosninsipa naupanman chänansipä caycaptenga Jesucristo cutimushganyag cawarpis o manarä cutimuptin wanurpis Tayta Diosninsipa shongunpäno imatapis ruraycäshun. ¹⁰ Lapansimi Jesucristupa naupanman chäshunpä imano cawashgansipitapis payta cuentata gonansipä. Saychömi premiuta chasquishunpä cay pasacho imanöpis cawashgansi-tupu.

Contrancuna lutanta yarpaptinpis Tayta Dios munashganno Pablo wilacushgan

¹¹ Tayta Diosninsita cuentata gonansipä cashganta musyarmi payta mansapacur wilacuyninta runacunata imaycanöpapis nogacuna tanyaycäsiyä. Pay munashganno wilacuycashgätaga Tayta Dios musyanmi. Gamcunapis tanyayay paypa wilacognin cayashgäta. ¹² Sayno nicä manami yachag cayashgäta sumäsirsu, sinöga Tayta Diospa

* 4:13 Salmo 116.10

wilacognin cayashgäta tanyayänayquipämi. Sayta tanyarmi pipis conträ parlaptin favornë sharcuyanquipä. Paycunaga conträ sharcuyashpan yachag-tucurpis ricaylanmi caycäyan. Saymi tanyacuycunay Tayta Dios munashganno cawayänanpä cayashgantapis. ¹³Löcu cayashgäta paycuna yarpäyaptinpis nogacunaga Jesucristupa wilacuynintami wilacuycäyä pay munashganno cawayänayquipä.

¹⁴⁻¹⁵ Sayno wilacuycäyä Jesucristo cuyamashpansi cruzcho wanushganta musyarmi. Saynöpis cawarimorgan manami jusalicur cawanansipäsu, sinöga pay munashgannöna cawanansipämi. ¹⁶ Pay munashganno cawarnami nogacunaga pipäpis lutanta yarpäyäsü Diosman mana yäracog runacunanöga. Naupataga nogapis mana yäracog runanölämi Jesucristupä lutanta yarpargä. Cananga manami saynönasu yarpä. ¹⁷ Jesucristuta chasquicorga manami naupata cawashgansinösu cawansi, sinöga mushog cawaytanami chasquicushcansi. Saymi jusalicuycunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawaycansi.

Perdonamashpansi jusansicunata Tayta Dios manana yarparashgan

¹⁸⁻¹⁹ Say mushog ali cawaytaga chasquicushcansi Tayta Diosninsipitami. Mushog cawayta gomänansipämi Jesucristo cruzcho wanorgan. Saynöpis jusalicushgansita perdonamashpansega mananami yarparannasu jusalicushgansicunata. Payta chasquicuptinsi perdonamashgansita wilacuycänäpämi Tayta Diosninsi acrayämash. ²⁰ Saymi nogacunaga Jesucristupa wilacognin caycäyä. Wilacognin carmi quiquin Tayta Diosninsi ruwacuycagno pï-maytapis ruwacuycä Tayta Diosta perdonta manacuycänanpä. ²¹ Perdonash canansipämi Tayta Diosninsi jusaynag surinta lapan jusansicunata jitapargan nogansi-raycu cruzcho wanunanpä. Saynöpami Jesucristuta chasquicushga Tayta Diosninsi perdonamansi jusaynagna paypa naupanman chänansipä.

6

¹ Tayta Diospa wilacognin carmi gamcunata ruwacuycä cuyacog Tayta Diosninsita mana yupaytupäyänayquipä. ² Palabanchöpis caynömi guelgaraycan: “Manacamashgayquita wiyarmi gamta salvashayquipä.”* Saymi maygayquipis perdonash cayta munarga canan junag jucla Tayta Diosta manacuycay salvashunayquipä.

Imano nacarpis Pablo wilacushgan

³ Nogacunaga wilacuycashgäcunata pipis manacagman mana churayänanpä manami imatapis lutanta rurayäsü. ⁴ Saypa trucanga Tayta Diospa wilacognin cayashgäta lapanpis tanyacuycänanpämi pay munashgannöla cawayä imano nacarpis, ima pishëyämaptinpis, fiyupa laquicurpis, ⁵ runacuna astayämaptinpis, carcilmin wichgayämaptinpis, fiyupa magayämaptinpis, segaypa uticash caycar wilacurpis, punuyta micuyta mana tarirpis. ⁶ Saynöpis Tayta Dios munashganno alilata rurä, salvacog cashganta criyë, runacuna chiquimaptinpis cäsupäsu, ali shongu cä, Santu Espiritupa maquincho cawä, pï-maytapis cuyapä, ⁷ rasun caglata wilacö y Tayta Diosninsi yanapämaptin imatapis rurä. Pay munashganno cawayä runacuna wilacuycashgäta wiyar Jesucristuta chasquicuyänanpämi.

⁸ Waquin runacunami ali ricayäman y waquinnami mana ali ricayäman. Saynöpis waquinmi favornë parlayan y waquinnami washäta rimayan. Rasun caglata parlayaptëpis lulacuycashgäta yarpäyan. ⁹ Waquenga reguycämarpis manami regueg-tucuyämansu. Wanusimayta munar segaypa magamaptinpis maquipitami gueshpishcä. ¹⁰ Runacuna chiquiyämashganpita laquicurpis cushishmi cawaycäyä. Pobri cashgäta runacuna yarpäyaptinpis Jesucristupa ali wilacuyninta wilacö runacuna salvacionta riquëzatano chasquiyänanpämi. Imanölämi cay pasacho quiquëcunapa mana captinpis nistashgäcunata Tayta Dios imaypis puestupäman.

¹¹ Corintucho caycag waugui-panicuna, rabiacunayquipä captinpis rasun cagtami gamcunata cay cartacho nicämö. ¹² Gamcunata mana gongaypa yarparaycaptëga ¿imanirtag gongaycayämashcanqui? ¹³ Surincunapä papänin yarparashgannömi nogacunapis gamcunapä yarparaycäyä. Sayno caycäyaptëga gamcunapis yarparayälämay.

Tayta Diosta mana cäsucogcunawan mana talucänansipä cashgan

¹⁴ Waugui-panicuna, tanyacuycay. Manami pipis yügunsu ashnutawan törutaga. Saynölämi gamcunapis Jesucristuta chasquicush caycarga talucäyanquimansu jusasapa runacunawangana. ¿Imanöparä jusalicur cawag runacunawan Tayta Dios munashganno cawag runacuna tanyacuycunawan? ¹⁵ Diabluwan Jesucristupis manami say yarpaylasu caycäyan. Sayno caycaptenga Jesucristuta chasquicogcunawan mana chasquicogcuna ¿imanöparä say yarpayla cayanman? ¹⁶ Saynöpis ¿imanöparä ali canman Tayta Diospa

* 6:2 Isaías 49:8

templunman idulucunata jamasish? Nogansega Tayta Diospa templunmi caycansi. Saymi palabbranchöpis Tayta Diosninsi nican:

“Palcunawanmi täshä.

Palcunawanmi purishä.

Palcunapa Diosninmi cashä.

Palcunami wamräcuna cayangapä.”*

¹⁷ Mastapis Tayta Dios palabrancho caynömi nican:

“Jusalicur cawag runacunapita witicuyay.

Ama imatapis jusalicuyaysu.

Jusaynag cawayaptiquega cushishmi chasquiyäshayquipä.*

¹⁸ Gamcunapa taytayquimi cashä.

Gamcunami wamräcuna cayanqipä.

Lapanpä munayyog Dios carmi sayno në.”*

7

¹ Cuyay waugui-panicuna, Tayta Dios sayno nicämashgaga ama jusalicushunsu, ni lutan yachasicuytapis ama chasquipäshunsu. Tayta Diosta mansapacur pay munashgannöla imaypis cawashun.

Corintucho cag waugui-panicuna Pablo yäsishganta chasquicuyashgan

² Waugui-panicuna, yarparcayälämäy, ari. Gamcunata manami maygquitapis saqueashcäsu ni lulapashcäsu ni engañashcäsu. ³ Gamcunata sayno nicä manami manacagman churarsu. Naupata nishgänöpis gamcunataga imaypis mana gongaypami yarparaycäshayqui. ⁴ Cananga musyänami apasimushgä cartata liyir tantyashgäcunata chasquishgayquita. Saymi imano nacarpis resienticönasu ni laquicönasu. Saypa trucanga cushishgana cawaycä.

⁵ Runacuna chiquiyämaptin y gamcuna conträ sharcushgayquita yarpachacur Macedonia provinciaman chashgäpita-pasa* manami tranquidäta tarishcäsu. ⁶ Imano captinipis cuyapäcog Tayta Diosninsi manami imaypis gongansu payman yäracogcunataga. Saymi laquish caycaptä gamcuna cagpita Tito chämuptin cushicushcä. ⁷ Manami Tito chämushgalanpitasu cushicushcä, sinöga cartacho tantyashgäta chasquicuyashgayquita wilamaptinmi cushicushcä. Paymi wilamash gamcunaman watucag shamunäta munaycäyashgayquita y nogata shuyacarcaycäyämashgayquitapis. Sayno wilamaptin masrämi cushicushcä.

⁸ Apasimushgä cartata liyir laquicuyänayquipä cashganta musyarmi nogapis laquicorgä. Say cartacho tantyashgäcunata ali chasquiyashgayquita Tito wilamaptinmi isanga laquicunäpa trucanga cushicushcä. ⁹ Manami gamcunata laquicasishgäpitasu cushicushcä, sinöga Tayta Dios munashgannöna cawaycäyashgayquita musyarmi cushicushcä. ¹⁰ Waquenga jusalicuyashganta tantyacurpis rätulapämi laquicuyan. Laquicuyashpanpis manami jusalicuyta cahariyansu. Sayno cagcunataga Tayta Diosninsi manami perdonangasu. Jusalicuyta cacharegcutanami isanga Tayta Dios perdonangapä.

¹¹ Gamcunaga cartächo tantyashgäcunata liyir laquicurpis tantyacyashcanquimi Tayta Dios munashgannöna cawayänayquipä. Saymi cananga munaycäyanqui watucag shamunäta. Conträ sharcog runacunatapis gamcuna michäyashcanqui washäta rimar mana puriyänanpä. Sayno rurayashgayquita musyarmi cushish caycä. ¹² Say apasimushgä carta manami conträ sharcog runata corriginalayquipäsu cash, sinöga quiquiquicunapis tantyasyashgäta chasquicur cäsucuyänayquipämi. ¹³ Tantyasyashgänöla cäsucayämashgayquita musyarmi cushicö.

Titupis cushishmi cutimush yachashushgayquita ali chasquicuyaptiqui. Sayno cushish cutimuptinmi nogapis masrä cushicushcä. ¹⁴ Manarä gamcuna cagman Tito shamuptinmi payta shacyäsergä “Palcuna alimi chasquiyäshunquipä” nishpä. Say nishgänölämi lapanpis camacash. ¹⁵ Cananga Titupis gamcunapä yarparaycan yachashushgayquicunata cushish chasquicur cäsucuyashgayquipitami. ¹⁶ Tayta Dios munashganno cawayashpayquimi cananga yäracuypäna caycäyanqui.

8

Ofrendata shuntayänanpä cayashgan

* 6:16 Levítico 26.12; Ezequiel 37.27 * 6:17 Isaías 52.11; Ezequiel 20.34 * 6:18 2 Samuel 7.14 * 7:5 Macedonia provinciaman apöstel Pablo aywashganpita musyanayquipä liyinqi 2 Corintios 2.13.

¹ Macedonia provinciacho tag waugui-panicunata cuyapăcog Tayta Dios alimi yanapash ofrendata cushishla shuntayănanpă. ² Jerusalemcho cag waugui-panicunata yanapănanpă niptê paycunaga muchog caycarpis cushishlami saysica ofrendata shuntayash. ³ Quiquēmi ricashcă ofrendanapă cagpita masta ofrendayashgantapis. ⁴ Pobri cayaptin saysicata chasquiyta mana munaptêpis paycuna ruwacayămash shuntayashgancunata Jerusalemcho cag waugui-panicunaman apanăpă. ⁵ Saysicata shuntanapă cashgantaga manami ichiclatapis yarpargăsu. Puntataga paycuna promitiyash Tayta Diosninsi palabrancho nishgancunata lapantapis cumpliyănanpămi. Saypitanami nogacunatapis niyămash imata yăshigătapis cumpliyănanpă.

⁶ Gamcunapis ofrendata shuntayănayquipă Tito galaycasish cashuptiquimi payta ruwacorgă gamcuna cagman cutimur ofrendata shuntăsiyăshunayquipă. ⁷ Gamcunataga Tayta Diosninsi lapanchôpis alimi yanapaycăyăshunqui payman yăracuyănayquipă, wilacuyninta wilacuyănayquipă, yachasicuyninta yachacuyănayquipă y cushishla pay munashganno cawanayquipăpis. Tayta Dios sayno yanapaycăyăshuptiquega gamcunapis Jerusalemcho cag waugui-panicunata yanapăyănayquimi.

⁸ Sayno nică manami mana munaycagta shuntayănayquipă obligarsu, sinôga Macedonia waugui-panicuna cushish shuntayashganno gamcunapis ofrendata shuntayănayquipă cagta musyarmi. Sayno shuntayaptiquimi cuyapăcog cayashgayqui may-saychôpis musyacangapă. ⁹ Gamcuna musyayanquimi Seňorninsi Jesucristupis cuyapăcog cashganta. Saymi gloriacho ricu cayninta cacharishpan cay pasaman shamur muchognôla ricacorgan. Sayno ricacorgan nogansipis gloriaman char ricuno canansipămi.

¹⁰ Waugui-panicuna, ganyan watanami gamcuna waquinpita măs puntata ofrendata shuntar galaycuyargayqui. ¹¹ Sayno captinpis cananyag shuntayta manară ushayaptiquimi yarpăsimô ofrendata cushish shuntayta ushayănayquipă. ¹² Ama laquicuyaysu shuntayashgayqui ofrenda walcala captinpis. Diosninsega cashganta mana cashgantapis musyanmi.

¹³ Manami muchuyman churayta yarparsu gamcunata sayta nică, sinôga lapansipis yanapănacunansita munarmi. ¹⁴ Paycunapa mana captinpis gamcunapaga canrămi. Gamcuna muchuycho captiquinami paycunapis yanapăyăshunquipă. Jucninsi jucninsi sayno yanapănacushgaga manami pishipacushunpănasu. ¹⁵ Tayta Diosninsipa palabranchôpis caynômi nican:

“Ascata shuntagpis manami pusupacorgansu, ni walcalata shuntagpis manami pishêpacorgansu.”*

Corintuman Tito walquegnincunawan cutishgan

¹⁶ Tayta Diosninsitami agradêcicô Titupis noganôla gamcunapă yarparaptin. ¹⁷ Saymi gamcuna cagman cutimunanpă niptê fiyupa cushicorgan gamcuna cagcho cayta munashpan. ¹⁸ Tituwanmi juc wauguitapis cachaycămô.* Say waugui Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata imaypis yanapanmi. Saypitami Macedonia waugui-panicuna niyan ali waugui cashganta. ¹⁹ Saymi payta acrayash Corintupita Jerusalemcho ofrendata apayaptê walquiyămănanpăpis. Say ofrendata Jerusalemcho chăsiyaptêmi saycho cag waugui-panicuna cushicuyashpan Tayta Diosta agradêcicyanga. Saynôpis tantyayanga gamcuna yanapăcog cayashgayquita. ²⁰⁻²¹ Diosninsi musyanmi mana yatapacog cashgăta. Sayno captinpis waquin runacuna nogapă lutanta mana yarpăyănanpămi say wauguita pushayăshă.

²² Paycunawanmi cachaycămô juc waugui mastapis.† Paypis Dios munashganno cawag wauguimi. Ali chasquiyănayquipă cashganta musyarmi paypis cushish caycan.

²³ Saycho Tito pî cashgantapis tapuyăshuptiqui wilayanqui nogawan wilacur pureg cashganta. Saynôla say ishan wauguicuna pî cashgantapis tapuyăshuptiquega wilayanqui caycho cag waugui-panicuna paycunata cachayămushganta. Saynôpis wilayanqui Tayta Dios munashganno cawaycăyashganta. ²⁴ Gamcuna cagman chăyămuptin paycunata shumag chasquicyălay. Saynôpami may-saychôpis waugui-panicuna musyayanga nishgănôla cuyapăcog cayashgayquita.

9

¹⁻² Cuyapăcog cayashgayquita musyarmi Macedonia provincia waugui-panicunata wilargă ganyan watana ofrenda shuntayta galaycuyashgayquita. Sayno wilaptêmi paycunapis shuntaycăyan. ³ Gamcunapis ofrendata shuntarcur alistacushla shuyăsiyămănayquipămi say quimsa wauguicunata gamcuna cagman cachaycămô.

* **8:15** Éxodo 16.18 * **8:18** Say waugui pî cashganpis manami musyacansu. † **8:22** Say wauguipa jutin ima cashganpis manami musyacansu.

⁴ Macedoniapita waugicunawan shayämuptë cuidä sayrä shuntaycagta tariyëman. Manarä shuntagta tariptë nogapë y gamcunapëpis pengacuypëmi cangapë. ⁵ Saymi quimsan naupamonga shuntäsiyëshunayquipë. Saynöpami shuntayänayquipë nishgayquinöla ofrendayqui listuna canga noga chämur apanapë. Chämuptërä shuntayaptiquega runacuna yarpëyanga mananiraycar shuntaycäyashgayquitami.

Yanapäcogcunata Tayta Dios yanapashgan

⁶ Musyashgansinöpis walcalata murog cäga walcalatami cosechan. Ascata murog cäga ascatami cosechan. ⁷ Saynöla gamcunapëpis aycata ofrendanayquipë cagtapis shumag yarpachacurir cushishla ofrendayay. Shonguyqui nanaycaptenga ama ofrendayaysu. Cushishla ofrendag cagtaga Tayta Diosninsi cuyanmi. ⁸ Gamcunapëpis cushish ofrendayaptiquega imapis mana pishëyëshunayquipëmi Tayta Diosninsi yanapëyëshunayquipë. Saynöpami imayquipis canga waqinta yanapëyëshunayquipë. ⁹ Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi nican:

“Muchogcunatapis payga yanapanmi.

Mana ajayaypami imaypis yanapan.”*

¹⁰ Yanapäcog cayaptiquega murushgansita wayuseg Tayta Diosninsimi gamcunatapis yanapëyëshunayqui waqinta cushishla yanapëyëshunayquipë. ¹¹ Saynöpami imapis pishëyëshunayquipësu waqinta yanapëyëshunayquipë. Sayno yanapëyaptiquimi yanapashgayqui cagcuna Tayta Diosninsita cushishla agradëcicuyangapë.

¹² Saymi ofrendata shuntayashgayquita chäsipërä Jerusalencho cag waugui-panicuna cushicuyashpan Tayta Diosta agradëcicuyangapë. ¹³ Saynöpis yanapäcog cayashgayquipita y Jesucristupa ali wilacuyñinta cäsucuyashgayquipitami Tayta Diosta alabayanga. ¹⁴ Saymi gamcunapë Tayta Diosta manacur agradëcicuyanga paycunata yanapëyashgayquipita.

¹⁵ Nogansipis Tayta Diosta agradëcicushun cuyapäcog car nogansi-raycu cuyay surinta cachamushganpita.

10

Contran parlag runacunata mana chasquipëyëshunayqui Pablo yëshishgan

¹ Jesucristo cuyapäcog cashganno nogapis ali shimiläpa gamcunata ruwacö conträ parlag runacunata mana chasquipëyëshunayquipë. Paycunaga nogapë caynömi nicäyan: “Nogansicho Pablo carga mansa mansalami ali shimilanpa parlapämansi. Juclä marcacho cashpanmi isanga yachag-tucur olgutupaypa cartancho nimansi.” ² Sayno nirmi paycunaga niyan Diosta mana cäsucog runanöla cashgäta. Saymi gamcunata ruwacö sayno negcunata mana chasquipëyëshunayquipë. Gamcunata olgutupayta mana munarpis say lutan yachasicogta chasquipëyaptiquega gamcuna cagman chämushpë olgutupëyëshayquipëmi.

³ Nogacunaga manami Diosta mana cäsucog runacunanösu defendicuyä. ⁴ Saypa trucanga Tayta Dios munashgannömi cawayä diabluta vinciyänapë. ⁵ Saynöpis pay munashganno cawarmi lutan yachasicogcunapa yachasicuyñinta manacagman churayä. Saynöpami lutan yarpaycunata cachariyashpan runacuna tanyacur Jesucristuta chasquicuyangapë. ⁶ Saynöpis nishgäcunata cäsucayämaptiquega gamcuna cagman chämurna conträ parlagcunata shuntacäyashgayquicho olgutupëshä imamanpis mana mëticunanpë.

⁷ ¿Imanirtë ali parlayashgalanpita pitapis chasquipëyanqui lutanacunata yachasiyaptinpis? Sayno runacunaga lutanta yachasirpis niyan Tayta Diospa wilacognin cayashganta. Diospa wilacognin rasunpaypa carga tanyayanmanmi nogapis Diospa wilacognin cashgäta. ⁸ Sayno mana tanyarmi manacagman churayëman: “Pabloga adrëmi apostol-tucun” niyashpan. Sayno niyaptinpis rasunpaypami Tayta Dios churamash apóstol car gamcunata yachasinapë. Say-nirag runacunataga ama cäsupëyaysu. ⁹⁻¹⁰ Saynöpis paycuna nogapë caynöshi niyan: “Payga cartalachömi mansariypë olgutupämansi. Quiquin caycho carga manami shumag yachasiyaptis camäpacunsu.” Sayno nir shimita goyëshuptiquipis ama cäsupëyaysu. ¹¹ Mana wiyacuyaptiquega cartäcunacho nishgänölämi gamcuna cagman chaycamurpis olgutupëyëshayquipë.

¹² Sayno conträ parlagcunaga upa cayninpami waquin runapitapis más yachag cayashganta yarpëyan. Sayno alabacuyashganga ¿imapätä välin? Paycunaga shongunman ällarmi pay-nirag cashgäta yarpëyan. Sayno nerga sengan maycho cashgantapis paycunaga manami musyayansu. ¹³ Sayno nicä manami paycunano yachag-tucursu. Nogacunataga Tayta Diosninsimi cachayëmash wilacuyñinta gamcunata wilapëyëshunayquipë.

¹⁴ Musyayashgayquinöpis Jesucristupa wilacuyñinta wilacunapë gamcuna cagman chämur manami pipis wilacushgan jananman jaticashcäsu. ¹⁵ Saypa trucanga manarä wilacushganmanmi Jesucristupa wilacuyñinta chäsishcä. Gamcunaman puntata chämush

* 9:9 Salmö 112:9

captëmi pipis sapata churapãmanmansu Jesucristupa ali wilacuyñinta gamcunata yachasinãpä.

¹⁶ Manami gamcuna caglachösu wilacuyta yarpaycãyã, sinöga waquin marcacunachöpis wilacuytami yarpaycãyã. Isanga pipis manarã wilacushgancunachömi wilacuyãshã. Saynöpami juc wilacushgancunamanga jaticãyãshãsu: “Nogacunami yachasiyashcã” nir mana alabacuyanãpä. ¹⁷ Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi nican:

“Pipis alabacunanpa trucanga Tayta Diosta alabasun yanapashganpita.”*

¹⁸ Saymi alabacunansipa trucanga shuyãnansi juicio finalchöchörã Tayta Dios: “Alitami rurashcanqui” nimãnansita.

11

Corintucho cag waugui-panicunapã Pablo laquicushgan

¹ Apóstol car imano nacashgãtapis wilapaptë waquin yachasicogta wiyayashgayquinöla nogatapis wiyayãmay. ² “Capascher lutan yachasicuytapis chasquicucyãyan” nirmi segaypa gamcunapã laquicucyã. Jesucristupa ali wilacuyñinta wilapaptëmi gamcuna Jesucristuta chasquicuyashcanqui. Saymi jipash surinta manarã olgu reguegta runaman entregayta munashganno gamcunatapis lutan yachasicucunata mana chasquipaycagta Jesusman entregayta munaycã. ³ Saynöpis laquicö Evata Satanãs engañashganno gamcunatapis lutan yachasicogcuna engañayãshunayquitami. Nogaga manami munãsu Jesucristuman yãrucayãyashgayquipita guepaman cuticuyãnayquita.

⁴ ¿Imanirtã gamcunaga chasquicucyãyanqui Jesucristuman ituycasilar lutanta yachasiyãshuptiqui? Saynöpis ¿imanirtã chasquicucyãyanqui Santu Espirituman y salvacionman ituycasilar lutanta yachasiyãshuptiqui? ⁵ Say lutan yachasicogcunaga: “Mãs alinnin cag apostolmi cã” nicarpis manami rasunpaypasu apóstol caycãyan. Nogatami isanga quiquin Jesucristo churamash apostolnin canãpä. ⁶ Paycuna ricamaptenga capascher runacunapa naupancho shumag parlaytapis camãpacösu. Mana yachashgãta paycuna niyaptinpis musyãmi imata nicashgãtapis. Paycuna niyashganno mana cashgãtaga gamcunapis musyayanquimi.

Mana cobraylapa Pablo wilacushgan

⁷ ¿Lutantasurã rurargã gamcunata mana cobraylapa Jesucristupa wilacuyñinta wilapashpã? Cobranãpa trucanga gamcuna cagcho car gastöcunapã arorgãmi. Sayno arorgã Jesucristupa wilacuyñinta chasquicur salvacuyãnayquipãmi. ⁸⁻⁹ Gastöcunapã laquicuyãnayquita mana munarmi pishëmaptinpis nistashgãcunapã maygayquitapis manacorgãsu. Saypa trucanga Macedonia provinciapitami gastöcunapã waugui-panicuna apasiyãmorgan. ¹⁰ Tayta Dios musyanmi rasun caglata nicashgãta. Manami pipis michãmanmansu Jesucristupa ali wilacuyñinta mana cobraylapa wilacunãpä. ¹¹ Sayno niptë ama yarpãyaysu gamcunapita resienticush caycashgãta. ¡Tayta Diosninsega musyanmi gamcunata cuyashgãta!

¹² Gamcunacho Jesucristupa wilacuyñinta wilacunãpä nogaga imaypis manami say lutan yachasicogcunanösu gastöcunapã manacushcã. Sayno mana manacuptëmi say lutan yachasicogcunaga niyanmansu paycunano cashgãta. ¹³⁻¹⁵ Paycunaga manami Jesucristupa apostolninsu caycãyan, sinöga Satanãs munashganta rurarmi runacunata engañanan cash apostol-tucuyan. Saynölami quiquin Satanaspis runacunata engañanan cash ali angl-tucur puriycan. Satanãs munashganta rurashganta engañashganpitami Tayta Diosninsi say lutan yachasicogcunata mana cuyapaypa infiernuman gaycongãpä.

Pablo nacashgancuna

¹⁶⁻¹⁷ Alabacunãpä Tayta Dios mana cachamaptinpis apóstol car nacashgãta tanyacunayquipã canan ichiclatapis wilaparcushayqui. ¹⁸ Alabacogcuna niyashgancunatapis wiyaycarga canan noga nishgãcunatapis wiyaycalãmay.

¹⁹ Gamcuna rasunpaypa yachag carga ¿imanirtã cushishla chasquicuyanqui say lutan yachasicogcuna alabacur niyãshushgayquita? ²⁰ ¿Imanirtã upãlala caycãyanqui munashganta rurasiyãshuptiquipis, imata suwapãyãshuptiquipis, engañayãshuptiquipis, mana runatano ricayãshuptiquipis y lagayãshuptiquipis? ²¹ ¡Achyã pë, paycuna sayno rurashganga alicher caycan! ¿Nogapis sayno rurãnatacu munaycãyanqui?

Paycuna alabacur yachashushgayquita chasquicucyãyanqui noga nishgãcunata chasquicuyanquisu? Isanga paycunano alabacur pengacömi. ²² Paycuna hebreo casta cayashgannölamni nogapis hebreo casta caycã. Paycuna Israel runa cayashgannölamni nogapis Israel runa caycã. Paycuna Abrahampa castan cayashgannölamni nogapis Abrahampa

* 10:17 Jeremías 9.24

castan caycä. ²³ Paycuna Jesucristupa apostolnin cayashganta nirpis manami rasunpaypasu nogano Jesucristupa apostolnin caycäyan. Paycuna may-saychöpis wilacuyashganta nirpis manami rasunpaypasu nogano may-saypapis wilacur puriyash. Wilacuyashgan-pila carcilcho wichgaräyashganta nirpis manami noganösu wilacushganpita asca cuti carcilcho wichgarash. (Quiquëpita sayno parlar pengacömi.)

Asca cutimi autoridäcuna astamash. Saynöpis asca cutimi chiquimag runacuna wanusimayta munamash. ²⁴ Pisga cutimi quimsa chunca isgun (39) maqui fiyupa astamash Israel runacunapa autoridänincuna. ²⁵ Saypita Roma autoridäcunapis quimsa cutimi gueruwan fiyupa wiruyämash. Saynöpis runacuna samgarmi ushamash. Quimsa viäjimi aywaycäyashgä büquipis talpucargan. Büqui talpucaptin juc pagas juc junagmi gueruta macalacurcular lamarcho aynargä. ²⁶ Jesucristupa ali wilacuyñinta wilacurmi may-saypapis purishcä. Asca cutimi mayupis cäsi apamash. Suwacunapa maquinpitapis asca cutimi gueshpergä. Israel runacunapis y mana Israel runacunapis wanusimaytami munayämash. Marcachöpis, sunyagchöpis y lamarchöpis cäsi cäsimi wanushcä. Jesucristuman yäracog-tucogcunapis wanusimaytami munayämash. ²⁷ Mayman charpis arushcämi. Asca cutimi yarpachalura punuytapis tarishcäsu. Saynöpis micanarmi yacunarmi purishcä. Mödanä lplashala captin aläsicushcämi. ²⁸ Say janmanmi may-saycho caycag waugui-panicunapä: “¿Imanörä caycäyan?” nishpä yarpachacö. ²⁹ Waugui-panicunacho mayganpis nacaptenga fiyupami laquicö. Pitapis jusalicasiptenga jusalicaseg runapä fiyupami rabiä.

³⁰ Sayno captinpis manami nacashgäcunapita alabacuyta munäsu, sinöga Tayta Dios yanapämashganpitami imaypis wilacushä. ³¹ Señorninsi Jesucristupa Taytan Diosmi musyan rasun caglata parlaycashgäta. Payla imaypis alabash cayculäsun. ³² Imaypis yanapämashgannölämi Damasno marcacho caycaptëpis gueshpinäpä yanapämargan. Saychömi rey Aretaspa gobernadornin wardiacunata churargan marca puncupa yarguptë präsu sariyämänanpä. ³³ Sayno präsu sariyämänanpä shuyacaycäyämaptinmi Tayta Diosman yäracog mayinsicuna canastaman winarcur perga janapä warcuypa uräsiyämargan. Saynöpami Tayta Dios yanapämargan say runacunapa maquinpita gueshpinäpä.

12

Pabluta ciëluman Tayta Dios apashgan

¹ Sayno nir alabacuycashgäta yarpäyaptiquipis canan wilayäshayqui Jesucristo quimsa cag ciëluchö* ricasimashgancunata. ² Jesucristo quimsa cag ciëluman pushamashgan chunca chucus (14) watanami päsash. Tayta Dioslämi musyan cuerpentin aywashgäta o almalä aywashgantapis. ³⁻⁴ Imano cash captinpis musyämi Tayta Diospa naupanman chashgäta. Saychömi wiyargä imaypis mana wiyashgäcunata. Say wiyashgäcunataga imano tanyasiytapis manami camäpacösu.

⁵ Tayta Diospa naupanman chashgäpita cushicurpis masmi cushicö pay munashganno cawanäpä Tayta Dios imaypis yanapämashganpita. ⁶ Noga quimsa cag ciëluman char ricasgäcunapitaga manami aläpa parläsu, rasunpaypa sayman chash caycarpis. Saycunalata parlaptëga santuna cashgätami runacuna yarpäyanga. Saytaga manami munäsu. Saypa trucanga imano cawashgätapis runacuna ricacamänantami munä.

Pablo gueshyaptinpis Tayta Dios payta yanapashgan

⁷ Ciëluchö ricasgäcunapita mana alabacunäpämi Tayta Diosninsi gueshyasimash. Say gueshyaga cuerpöcho casha jatiraycagnöpis fiyupami nacaycäsiman. Say gueshyatami Satanás utilizash fiyupa laquicasimänanpä. ⁸ Saymi Tayta Diosninsita quimsa cuti manacorgä gueshyashgäpita aliyäsimänanpä. ⁹ Sayno manacuptëpis manami aliyäsishgashu. Saypa trucanga caynömi nimargan: “Gueshyashgayquipita mana aliyäsiptëpis gamwan imaypis caycaptëga ama laquicuysu. Nacaptiquipis yanapaptëmi tanyanquipä imaypis gamwan caycashgäta. Saynöpami imano nacarpis noga munashgäno cawanquipä.” Tayta Dios sayno nimaptinmi Jesucristo yanapaycämashganta musyar gueshyaycarpis cushicö. ¹⁰ Saymi laquicönasu gueshyarpis, runacuna ashliyämaptinpis, ima pishëmaptinpis, wilacushgäpita runacuna chiquiyämaptinpis y Jesucristu-raycu imano nacarpis. Nacaptë Tayta Dios yanapämaptinmi pay munashganno cawanäpä tanyaycä.

Corintucho cag waugui-panicuna Pablupa contran sharcuyashgan

¹¹ Apostol-tucogcuna nogapa conträ parlayaptenga ¿imanirtä favornë sharcuyargayquisu? Nogapa favornë parlayaptiquega manami guelgamömansu cargan quiquë alabacushpä. Mana väleg runa cashgäta conträcuna yarpäyaptinpis nogaga

* 12:1 Punta cag ciëloga caycan pucutay caycashganyaglami. Ishcay cag ciëloga caycan goyllarcuna, quila y inti caycashgan cagmi. Quimsa cag ciëlunami caycan Tayta Dios trönnun caycashgan cag.

Jesucristo acrashgan apostolmi caycä. ¹² Jesucristupa apostolnin cashgätaga gamcuna tantyacyuyashcanqui paypa munayninwan milagrucunata rurashgäta ricarmi. ¹³ Isanga waquin marcacunacho gastöcunapä waugui-panicunata manacushgänöga gamcunata manami manacushcäsu. ¿Mana manacushgaläpitaturä conträ sharcuyargayqui?

¹⁴ Alistacushganami caycä gamcuna cagman yapay shamunäpä. Cananwanga quimsa cutinami shamushpä. Manami quiquëpä imatapis ashirsu gamcunawan shamushä, sinöga gamcunata yachasinäpämi. Musyashgansinöpis calpanman chashganyag papäninni surincunapä imatapis puestupan. Manarä calpancho carga manami surincunasu taytanpä imatapis puestupan. ¹⁵ Saynölami gamcunata imatapis manacunäpa trucanga yanapâyäshayqui Jesucristuman shumag yäracuyänayquipä. Gamcunata cuyaycaptëga ¿imanirtä nogapita juc-niragyash caycäyanqui?

¹⁶ Gamcuna cagcho mana cobraylapa wilacuycaptëpis waquinni quicunashi nicäyanqui muchogcunapä neg-tumpala quiquëcunapä guellayta shuntaycäsishgäta. ¹⁷⁻¹⁸ ¿Imanirtä gamcuna sayno yarpaycäyanqui? Musyayashgayquinöpis Titutawan juc wauguita gamcunaman cachamuptë manami imatapis saqueayäshushcanquisu. Tito mana saqueapacog cashgannömi nogapis saqueapacösu. Paywan nogaga say yarpaylamı caycäyä.

¹⁹ Cuyay waugui-panicuna, manami Jesucristupa apostolnin cashgäta musyasilarısu sayno guelgaycämö, sinöga Jesucristo munashganno cawayänayquita munarmi. Sayno yarpashgätaga Tayta Diosninsi musyanmi. ²⁰ Gamcuna cagman shamur jusalicur cawaycagta tarinäpä cagtami laquicöga. Jusalicuycagta tarerga fiyupami olgutupâyäshayquipä. Saynöpıs rimanacuycagta, chiquinacuycagta, rabiäsinacuycagta, jucpa washanta rimaycagta, jamuränacuycagta, runa-tucuycagta y rabiapänacuycagta tarinäpä cagtami laquicöga. ²¹ Saynöpıs jusalicuycagta tarir gamcunapita pengacunäpä cagpitami laquicö. Chinäcur waynäcur puriyagta tarir waganäpä cagpitami laquicöga.

13

Jusalicuyashganta mana cachariptin Pablo olgutupänanpä cashgan

¹ Cananwanga quimsa cutinami gamcunaman watucag shamushä. Yarpâyay Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycashganta:

“Lutanta rurashgan musyacänanpäga ishçay o quimsa runacunarämi lutanta rurashganta ninman.”*

² Saynölami ishçay cag shamuynecho gamcunata mayna nergä jusalicuycäyashgayquita cachariyänayquipä. Canan cutimur saynöla jusalicuyılacho cawaycagta tarerga mana cuyapaypami olgutupâshayquipä.

³ Gamcunaga munaycäyanqui Jesucristupa apostolnin car jusalicogcunata olgutupänatarä. Chämur olgutupaptërämi musyamanquipä. Apostolnin canäpä churamag Jesucristupıs manami pitapis janapansu, sinöga munayyogmi caycan jusalicogcunata pitapis castigananpä. Saymi jusalicuycagta tarerga corönayqui jatish captiquipıs lapayquita olgutupâshayqui. ⁴ Jesucristo cruzcho wanush caycaptinpis Tayta Diosninsimi payta cawarisimush. Saynölami nogapa conträ sharcuyaptiquipıs Jesucristuman yäracuptë Tayta Dios yanapäman gamcunata corriginäpä.

⁵ Quiqui quicuna imano cayashgayquitapis tantyacyuyay. Saynöpıs Jesucristuta rasunpaypa chasquicushgayquita o mana chasquicushgayquitapis shumag tantyacyuyay. Payta rasunpaypa chasquicush cayaptiquega tantyacanmanmi Jesucristupa maquincho caycäyashgayqui. Cuidä payman janan shongula yäracuycäyanquiman. ⁶ Rasunpaypa payta chasquicorga nogapäpis tantyayanquimanmi Jesucristupa apostolnin cashgäta.

⁷⁻⁹ Apöstol cashgä musyacänanpäga conträ runacuna munayan gamcuna cagman shamur jusalicogcunata olgutupänatarä. Paycuna sayno munayaptinpis gamcuna cagman chämur alita ruraycagta tarir manami pitapis olgutupâshänasu. Noga más munä watucag shamur Tayta Dios munashganno gamcuna cawaycagta tariytami. Saymi Tayta Diosta manacuycäyä jusalicuycunata cacharir pay munashganno cawayänayquipä. ¹⁰ Cay guelgamushgäcunata cäsucuyaptiqui gamcuna cagman chämushpä mananami olgutupâshayquinasu. Manami laquicasinäpäsu Tayta Dios churamash apöstol canäpä, sinöga shumag shacäsinäpämi.

¹¹ Waugui-panicuna, imaypıs cushicuyay. Tayta Diosninsi munashganno cawanayquipä cay cartacho tantyashgänö cawayay. Jucniqui jucniquipıs cuyanacur ali cawayay. Sayno cawayaptiquimi cuyapäcog y ali cawayta gomagninsi Tayta Dios imaypıs yanapâyäshunqui. ¹² Jucniqui jucniquipıs cushishla saludanacuycay. ¹³ Saynöpıs caycho caycag waugui-panicuna salüdüntami gamcunapä apasicayämun.

* 13:1 Deuteronomio 19.15

¹⁴ Señorninsi Jesucristuwan Tayta Diosninsi y Santu Espiritupis gamcunata imaypis cuyapaycuyäläshunqui. [Amén.]

GÁLATAS

Galacia provinciacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartacushgan

Galacia provinciacho caycag marcacunacho Jesucristupa wilacuyninta apóstol Pablo wilacuptinmi runacuna Jesucristuta chasquicuyargan. Saypita juclámanna Pablo aywargan wilacunanpä. Sayyagmi Israel nacionpita shamog lutan yachasicogcuna Galaciacho caycag waugui-panicunaman chaycur Pablupa contran parlayargan: “Pabloga manami apostolsu caycan Jesucristupa wilacuyninta yachasinanpä” niyashpan. Saynöpis niyargan Jerusalencho caycag apostolcuna yachasiyashganno Pablo mana yachasishganta. Saymi cay cartacho Pablo tantyasergeran say runacuna mana tantyar rasun casta mana parlaycâyashganta (1.11-2.21).

Saynöpis say lutan yachasicogcuna caynöshi yachasiyargan: “Jesucristuta chasquicush carpis salvash cayänayquipäga Moisés guelgashgan leycunatarä cumpliyay.” Sayno nir yachasishganta musyarmi Pablo cay cartacho tantyasergeran say leycuna Tayta Diosninsipita captinpis Jesucristo shamushganyagla cäsucunansipä cashganta. Saynöpis tantyasergeran Jesucristuta chasquicogcuna Moisés guelgashgan leycunata mana cumplirpis salvashgana cayashganta (3.1-5.12).

Moisés guelgashgan leycunata mana cumpliptinpis Pabloga manami munargansu yäracog mayincuna jusalicuyänanta. Saymi waugui-panicunata cay cartacho yachasergeran Santu Espiritupa maquinchöna cawayänanpä cashganta (5.13-6.10).

Carta galaycunan

¹ Galacia provinciacho caycag yäracog mayęcuna:

Noga apóstol Pablumi cay cartata gamcunapä apaycäsimo. Apóstol canäpäga manami runacunasu churamash, sinöga Señorninsi Jesucristo y payta cawarisimog Tayta Diosninsimi.

² Caycho caycag waugui-panicunapis gamcunapä salüdüntami apasicayämun. ³ Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycä cuyapâyäshushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä. ⁴ Tayta Diosninsi munashgannömi Jesucristo cruzcho wanush lutan ruraycunapita jorgamänansipä y jusansicunata Tayta Diosninsi perdonamänansipä. ⁵ Sayno perdonamashgansipita Tayta Diosninsi imayyagpis alabash cayculäsun. Amén.

Galaciacho tag waugui-panicuna lutan yachasicuyta chasquicuyashgan

⁶ Manami imaycanöpa yarpachacurpis atipäsu Jesucristuta chasquicurcur lutan yachasicuytana chasquicuycâyashgayquita. Jesucristupa wilacuyninta yachasiptë gamcuna musyayashcanquimi Jesucristo cruzcho wanushganpita Tayta Diosninsi jusansicunata perdonamashgansita. Sayta musyaycarga ¿imanirtä lutan yachasicuycunatana chasquicuyashcanqui?

⁷ Manami lutan yachasicuyta chasquicursu jusansicunapita perdonash caycansi, sinöga Jesucristupa wilacuyninta chasquicurmi. Sayno captinpis waquin runacuna shimita goycâyäshunqui Jesucristupa wilacuyninta yachasishgäta manana cäsüpâyänayquipä. ⁸ Gamcuna cagcho nogacuna yachasiyashgäta manacagman churar lutanta pipis yachasiyäshushpayquega infernuman gaycushmi cayangapä. Quiquëpis lutanta yachaserga infernuman gaycushmi cashäpä. Saynölami gloriapita shamuycur juc angilpis lutanta yachasiptenga Tayta Diosninsi infernuman gayconga. ⁹ Gamcunataga yapay caynömi në: Pipis Jesucristupa wilacuyninman lutan yachasicuyta tacusiptenga Tayta Diosninsi infernumanmi gaycongapä.

¹⁰ ¿Imanirtä yarpaycäyanqui runacuna alabamänan cashla Jesucristupa wilacuyninta yachasishgäta? Nogaga manami runacuna alabayämänanpäsu yachasë, sinöga quiquin Tayta Diosninsi: “Munashgäno alimi yachasishcanqui” nimänanpämi. Runacuna alabayämänan cash acra acraycular yachaserga manami Tayta Diosninsipa wilacogninsu caycäman.

Apostolnin cananpä Pabluta Jesucristo churashgan

¹¹ Waugui-panicuna, shumag tantyacyuyay. Runacuna salvacuyänanpä wilacushgäga manami runacunapita yarpayninsu caycan. ¹² Jesucristupa wilacuyninta yachasishgäga

manami runacuna tanyyasiyámashgansu caycan, sinöga Jesucristo tanyasimashganmi.*
¹³ Gamcuna musyayashcanquimi naupata imano cashgätapis. Jesucristuta manarä chasquicorga payta chasquicogcunapa contran sharcur gaticachargä. Sayno rurargä Jesucristuta pipis manana chasquicuyänanpämi. ¹⁴ Lapan winay mayëpitapis masmi Moisés guelgashgancunata noga cumplishcä. Saymi waquin Israel mayëcunapitapis más välisishcä costumbrëcunata.

¹⁵ Sayno caycar Jesucristupa wilacuyninta manacagman churaptëpis Tayta Diosninsi cuyapámashpan churamash Jesucristupa wilacuyninta wilacur purinänpämi. Sayno wilacunänpämi Tayta Diosninsi acramash manarä yuriptë. ¹⁶ Saymi Jesucristo yuriparcamar mana Israel runacunata wilacuyninta wilapänäpä nimash. Sayno nimaptinmi pitapis tapucorgänasü tanyasimänanpä. ¹⁷ Saynöpis manami punta cag apostolcunawan parlagpis Jerusalemman aywashcäsu. Saypa trucanga aywacorgä Arabia nacionpami. Saypitanami yapay cutergä Damasco marcaman. ¹⁸ Damascuman cutishgäpita quimsa watatarämi Jerusalemna aywargä Pedruwan parlanäpä. Paywanmi ishçay semäna saycho goyargä. ¹⁹ Saychömi tincorgä Señorninsi Jesucristupa wauguin Santiaguwanpis. Paycunapita mastaga manami maygan apostoltapis reguishcäräsu. ²⁰ Tayta Diosninsi musyanmi mana lulacuyä sayno nicashgäta.

²¹ Saypitanami aywargä Siria y Cilicia provinciacunapa. † ²² Judea‡ provinciacho caycag waugui-panicunaga manarämi mayganpis reguiyämarganräsu. ²³ Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriyacashgätami isanga musyayargan. Paycunata runacuna wilayargan: “Jesucristuta chasquicogcunata gaticachag Pablushi cananga Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriyacan” niyashpan. ²⁴ Sayno negta wiyarshi Tayta Diosta agradëcuyargan paypa wilacogninna cashgäpita.

2

Jerusalencho cag apostolcuna Pabluta chasquicuyashgan

¹ Saypita chunca chuscu (14) watatarämi Bernabëwan Jerusalemman yapay cutergä Tituta pushacurcur. ² Sayman cutergä Tayta Diosninsi aywanäpä tanyasimash captinmi. Mana Israel runacunata imata wilapashgätapis Jerusalemcho cag apostolcuna manami musyayargansu. Saymi paycunawan shuntacar tanyasishcä: “Maypa aywarpis mana Israel runacunata wilapä cuerpunta mana señalacurpis Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi jusancunata perdonananpä cashganta.” Sayno nir tanyasergä apostolcuna lutanta yachaycäsishgäta mana yarpäyänanpämi. Lutanta yachashishgäta paycuna yarpäyaptin rimanacuyaptëga wilacushgäpis manacaglapämi canman cargan. ³ Saymi wilacushgäta tanyasiptë paycuna niyämargan ali wilacushgäta. Noga tanyashgänölämi paycunapis tanyayash cuerpunta mana señalacuptinpis Tayta Diosninsi runacunata salvananpä cashganta. Saymi mana Israel runa cashganta musyarpis Tituta obligayargansu cuerpunta señalacunapä.

⁴ Tito señalacunapä o mana señalacunapäpis sayno wilanacuyargä waquin Israel runacuna shuntacäyashgä cagcho señalacunapä niptinmi. Paycuna mana parlacuyaptenga manami pipis parlacunmansu cargan Tito señalacush o mana señalacush cashganpita. Señalacunapä obligayta munag runacunaga Jesucristuta chasquicuyashganta nicarpis manami rasunpaypasu payta chasquicuyash. Paycunaga niyan Moisés guelgashgan leycuna lapanta cumplinansipä cashgantami. ⁵ Sayno yachasiyaptinmi nogacunaga michäyashcä manana yachasiyänanpä. Nogacunaga manami munayäsu Jesucristupa ali wilacuyninman pipis lutan yarpaycunata tacurcur yachasiyänanta.

⁶ Mana Israel runacunata imata yachashishgätapis wilaphtë Jerusalemcho cag apostolcuna tanyacuyashpan cushicuyarganmi. Wilacunäta paycuna michäyämaptinpis Tayta Diosninsi tanyasimashgannölämi imaypis wilacushä. Wilacunäta michäyämaptenga apostolcuna cayaptinpis Tayta Diosninsi juzgangapämi. ⁷⁻⁸ Imano captinpis paycuna manami michäyämargansu, sinöga tanyargan mana Israel runacunata wilapänäpä Tayta Diosninsi churamashgantami. Saymi paycunaga niyämargan: “Israel runacunata wilapänanpä Pedruta Tayta Diosninsi churashgannömi gamtapis Tayta Diosninsi churashushcanqui mana Israel runacunata wilapänayquipä.”

* **1:12** Pablutami Jesucristo tanyasergan runacuna cuerpunta mana señalacurpis Jesucristuta chasquicorga salvacuyänanpä cayashganta. Saynöpis tanyasergan Israel runacuna cawayashganno mana cawarpis Jesucristuta chasquicur salvacuyänanpä cayashganta (Efesios 3.2-6). Saycunata tanyasinanpäga manami runasu Pabluta tanyasergan, sinöga Jesucristumi. Jesucristo cay pasacho yachashishgancunata y rurashgancunatami isanga waquin cag apostolcuna Pabluta wilapäyargan (1 Corintios 11.23-26; 15.3-7). † **1:21** Cilicia provinciacho cargan Pablupa marcan Tarso (Hechos 9.30). Siria provinciachönam cargan Antioquia (Hechos 11.25-26). ‡ **1:22** Judea provinciachöga Jerusalemni cargan.

⁹ Sayno captinmi Santiago, Pedro y Juanpis tanyayargan ali wilacuyñinta wilacor purinápä Tayta Diosninsi acramashganta. Saymi Bernabétawan nogata maquina goyámargan nogacunapis paycunanöla wilacog cayashgäta waugui-panicuna musyayänanpä. Saypitani wilanacuyargä paycuna Israel runacunaman ali wilacuyta wilacog aywayänanpä y nogacunana mana Israel runacunaman ali wilacuyta wilacog aywayänanpä. ¹⁰ Saynöpis paycuna niyámargan may-sayhöpis muchogcunapä ofrendata shuntayänanpä. Paycuna niyashgannölämi nogapis naupapita-pasa muchogcunapä ofrendata shuntayta munargä.

Pedruta Pablo olgutupashgan

¹¹⁻¹² Saypita Antioquiaman Pedro chaycamur mana Israel waugui-panicunawan cushishmi shuntacaycur micuyag. Santiaguwan pureg waugucuna chämuñtinmi isanga jamuräyananta mansacushpan mana Israel waugui-panicunawan shuntacargannasu.*

¹³ Pedruta ricacurmi waquin waugui-panicunapis y Bernabépis mana Israel waugui-panicunawan micuyänanpä manana shuntacäyargannasu. ¹⁴ Sayno manana shuntacäyaptinmi waugui-panicunapa naupancho Pedruta cayno olgutupargä: “Mana Israel waugui-panicunawan micunayquipä shuntacayta mana munarga manacagmanmi paycunata churaycanqui. Quiquiquipis mana Israel runano cawaycarga çimanirtä munaycanqui paycunawan micunayquipä Israel runacunänörä cawayänanta?”

¹⁵⁻¹⁶ “Yurishgansipita-pasa Israel runa caycar Moisés guelgashgan leycunata cumplish carpis cananga tanyacunsi say leycunata cumplishgalanwan pipis mana salvacushgantami. Saymi nogansega Jesucristuta chasquicur payman yäracucansi Tayta Diosninsi perdonamänansipä.” Sayno nirmi Pedruta tanyasergä.

¹⁷ Leycunata cumplir salvacunansipa trucanga Jesucristuta chasquicurmi salvacushcansi. Sayno captinmi waquin Israel mayécuna niyan Jesucristuta chasquicushgansipita jusayog cashganta. Paycuna sayno niyaptinpi manami rasunpaypasu jusayog caycansi. ¹⁸⁻¹⁹ Moisés guelgashgan leycunata liyir tanyansi Jesucristo shamushgana captin say leycunapa munaynincho manana cawanansipä cashganta, sinöga Jesucristupa maquinchöna cawanansipä cashgantami. Sayno caycaptenga say leycunapa munaynincho yapay cawarga Tayta Diosninsita manami cäsucucansisu. Jesucristupa maquincho cawarrämi Tayta Diosninsita cäsucucansi.

²⁰ Jesucristuta chasquicush carmi pay cruzcho wanush cashganno nogapis jusalicuypä wanushnöna caycä. Saymi quiquin Jesucristo yanapaycäman Tayta Diosninsi munashganno cawanäpä. Saymi cawashgäyägä Tayta Diospa surin Jesucristuman yäracur cawaycä. Paymi cuyamashpansi nogansi-raycu cruzcho wanush. ²¹ Manami Moisés guelgashgan leycunata manacagmansu churaycä. Sayno captinpi say leycuna manami perdonash canansipäsu caycan. Moisés guelgashgan leycunata cäsucushgarä Tayta Dios perdonamashgaga walälami Jesucristo cruzcho wanunmanpis cagan.

3

Moisés guelgashgan leycunata mana cumlirpis Jesucristuta chasquicur salvash cashgansi

¹ ¡Mana tanyacog runacuna! Nogansi-raycu Jesucristo cruzcho wanushganta tanyaycäsipitëga çipitä gamcunata pasaypa criyisiyëshushcanqui lutan yachasicuyta chasquicyänayquipä? ² Nishgäta shumag tanyacuyay. Gamcunaga manami Moisés guelgashgan leycunata cumplirsu Santu Espirituta chasquicyashcanqui, sinöga Jesucristuman yäracur ali wilacuyñinta chasquicyashgayquipitami. ³ Tayta Diosninsipa naupanman chäyänayquipä Santu Espirituta chasquicyucarga çimanirtä cananga yarpaycäyanqui Moisés guelgashgan leycunata cumlirrä Tayta Diospa naupanman chäyänayquipä cayashgayquita? ⁴ Sayno yarparga çwalälasurä Santu Espirituta chasquicyashcanqui? Manachi sayno manacagman churaycuyanquimansu.

⁵ ¿Say leycunata cäsucuyashgayquipitasurä Tayta Diosninsi Santu Espirituta goyëshushcanqui? Saynöpis çleycunata cäsucuyashgayquipitasurä Santu Espiritu yanapaycäshunqui milagrucunata rurayänayquipä? Manami leycunata cäsucuyashgayquipitasu Santu Espirituta chasquicyashcanqui, sinöga Jesucristuman yäracur ali wilacuyñinta chasquicyashgayquipitami.

Tayta Diosman Abraham yäracushganno yäracur salvash cashgansi

* **2:11-12** Moisés guelgashgan leycuna nishganno Israel runacuna waquin uywacunata manami micuyargansu. Mana Israel runacunami isanga micuyargan Israel runacuna mana micushgan cag uywacunata. Saymi Israel runacunaga mana Israel runacunata segaypa melanäyashpan paycunawan shuntacaytapis munayargansu.

⁶ Tayta Diosninsiman yáracur pay promitishgancunata cumplinanpä cashganta criyishganpitami Abrahamtapis jusancunata perdonar jusaynagtana chasquergan.* ⁷ Abraham yáracushganno nogansipis Tayta Diosninsiman yáracorga maygan casta carpis paypa castanmi caycansi.

⁸ Abrahamta Tayta Diosninsi promitergan: “Gampita miragpitami pï-may runacunapis bendicionta chasquiyangapä” nirmi.* Say promitishganta Tayta Diosninsi cumpliyman mana Israel runacunatapis Jesucristuman yáracogcunataga jusancunapita perdonarmi. ⁹ Abraham yáracushganno nogansipis Tayta Diosninsiman yáracorga Abraham bendicionta chasquishgannömi bendicionta chasquycansi.*

¹⁰ Moisés guelgashgan leycunapäga Tayta Diosninsipa palabrançhöpis caynömi guelgaraycan: “Leycunata lapanta mana cumplerga maldicionädu casun.”* Sayno captinmi say leycunata lapanta mana cumpleg cäga pipis salvacongasu. ¹¹ Say leycunata lapantaga pipis cumpliyta mana camäpauptinmi Tayta Diosninsiman yáracogcunala perdonash caycayan. Sayno cananpämi Tayta Diosninsipa palabranço cayno guelgaraycan: “Tayta Diosman yáracog caglami salvash cangapä.”* ¹² Saynölami mastapis nican: “Leycunata cumplegcunaga lapan leycunata mana pantaypa cumpliyäsun.”*

¹³ Sayno niptinmi Moisés guelgashgan leycunata lapanta cumpliyta mana camäpacur lapansipis maldicionädu caycargansi. Saymi Tayta Diosninsipa surin Jesucristuta cachamorgan nogansipa trucansi maldicionädu runano cruzcho wanunanpä. Tayta Diosninsipa palabrançhöpis caynömi nican: “Jusayog cagcunaga guerucho warcuypa wanusish car maldicionädumi caycan.”* ¹⁴ Jusaynag carpis Jesucristo cruzcho sayno wanorgan Abrahamta Tayta Diosninsi promitishgan bendicionta Israel runacunapis mana Israel runacunapis chasquir salvacuyänanpämi. Saymi Jesucristuman yáracur lapansipis Tayta Diosninsi promitishgan Santu Espirituta chasquicushcansi.

Abrahamta Tayta Dios promitishganno Jesucristuta chasquicur salvash cashgansi

¹⁵ Waugui-panicuna, musyayashgansinöpis runacuna conträtuta rurar firmaptenga wanushganyag cumplinanpämi say conträtö caycan. Say firmashgan conträtutaga juc conträtuta rurarpis manami trucasinsu ni mana välishganta ninsu. Saypa trucanga say punta rurashgan conträtöga imayyagpis cumplinanpämi caycan. Saynölami Tayta Diosninsi Abrahamwan conträtuta rurashganpis caycan. Paywan rurashgan conträtütöga Tayta Diosninsi imayyagpis cumplengapämi. ¹⁶⁻¹⁷ Abrahamwan conträtuta rurashganpitaga chuscupach quimsa chunca (430) wata guepatarämi Israel runacunawan Tayta Diosninsi conträtuta rurargan. Say conträtuta rurargan leycunata Moisésta tantyasishpanmi. Abrahamwan rurashgan conträtuta imayyap cumplinanpä caycaptenga Moisés guelgashgan leycuna say conträtuta manami manacagman churashgasu.

Tayta Diosninsi promitishganga Abrahampä y paypita miragpawanmi cargan. Tayta Dios manami nishgasu Abrahamta lapan miragcunaga promitishganta chasquiyänanpä cayashganta, sinöga paypita mirag juclyayla chasquinanpä cashgantami. Pï chasquinanpä cashganta Abraham mana musyaptinpis nogansimi isanga musyansi Jesucristupä sayno nicashganta. ¹⁸ Saynöpami Jesucristuta chasquicur nogansipis Tayta Dios promitishganta chasquinsi salvash canansipä. Sayno caycaptenga manami Moisés guelgashgan leycunata cumplishgansipitasu salvacionta chasquinsi, sinöga Abrahamta promitishganta Tayta Diosninsi cumplishganpitami. Moisés guelgashgan leycunata cumplishgansipita salvacunansipä captenga Tayta Diosninsi promitishganpis walälami canman cargan.

Moisés guelgashgan leycuna imapä cashganpis

¹⁹ Sayno captenga çimapätä Moisésta Tayta Diosninsi leynincunata entregargan? Say leycunata Tayta Diosninsi Moisésta entregargan runacuna tantyacur mana jusalicuyänanpämi. Sayno captinpis Tayta Dios promitishgan salvador shamushganyaglami say leycunata runacuna cäsucuyänanpä cargan. Say leycunata Moisésta entregananpäga angilcunalatami Tayta Diosninsi cachamorgan.† ²⁰ Abrahamta promitirmi isanga angilcunata cachamunanpa trucas quiquin Tayta Diosninsi parlapargan.

* **3:6** Génesis 15.6 * **3:8** Génesis 12.3; 18.18; 22.18 * **3:9** Say bendicionga jusalicushgansincunata cacharir Tayta Dios munashganno cawanansipä Jesucristo salvamashgansimi. Sayta musyanayquipä liyinqui Hechos 3.26. * **3:10** Deuteronomio 27.26 * **3:11** Habacuc 2.4 * **3:12** Levítico 18.5 * **3:13** Deuteronomio 21.23 † **3:19** Say leycunata angilcuna entregayashganta musyanayquipä liyinqui Deuteronomio 33.2; Salmo 68.17; Hechos 7.38,53; Hebreos 2.2.

²¹ Sayno caycaptenga ama yarpäshunsu Moisés guelgashgan leycuna mana ali cashganta o Tayta Dios promitishgancunata leycuna manacagman churashganta. Moisés guelgashgan leycunaga alimi caycan. Sayno captinpis say leycuna manami salvamänansipäsu caycan. Salvamänansipä captenga say leycunata cumplir salvacushwanmi cargan. ²² Tayta Diospa palabrancho nican lapansipis jusayog car Tayta Diosta mana cäsushgansitami. Sayno caycaptenga Jesucristuta chasquicur payman yäracushgarämi Tayta Diosninsi promitishganno salvamansi.

²³⁻²⁵ Ashmagninpa maquinman surinta rícu runa churashgannömi naupata Israel runacunatapis Tayta Diosninsi churargan Moisés guelgashgan leycunapa munayninman. Sayno churargan mana jusalicuyänanpä y Jesucristo shamuptin payta chasquicur salvacuyänanpämi. Wamra shaacsharcur ashmag runapa maquincho manana cashgannömi Jesucristuta chasquicur say leycunapa munayninchónasu caycansi, sinöga Jesucristupa maquinchónami.

Jesucristuta chasquicocuna Tayta Diosninsipa wamranna cayashgan

²⁶ Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicur payman yäracurnami cananga lapansipis Tayta Diosninsipa wamrancunana caycansi. ²⁷ Saynöpis bautizacushpansimi Jesucristupa maquinchóna caycansi pay cawashganno nogansipis cawanansipä. ²⁸ Saymi Israel runa carpis mana Israel runa carpis, ashmay carpis mana ashmay carpis, olgu carpis warmi carpis Jesucristuta chasquicushna carga Tayta Diosninsipa wamranna caycansi. ²⁹ Saynöpis Jesucristuta chasquicorga Abrahampa castannami caycansi. Castan carmi Abrahamta promitishgancunata nogansipis chasquicansi.

4

¹⁻² Musyashgansinöpis papänin wanuptin surincunapä herencian quëdashganta. Sayno captinpis wamra manarä magtayarga* ashmagninpa maquilanchörämi caycan. ³ Saynölämi Israel runacunapis cayargan Jesucristuta manarä chasquicur. Ashmagninpa maquincho wamra caycashgannömi paycunapis Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho cayargan.

⁴ Say leycunapa munaynincho caycaptinmi Tayta Diosninsi surin Jesucristuta cay pasaman cachamush. Paypis cay pasacho yurircur Israel runacunano say leycunapa munaynincho cargan. ⁵ Nircur cruzcho wanorgan jusalicushgansipita perdonamaptinsi paypa wamrancunana canansipämi. ⁶ Wamran cashgami Tayta Diosninsi nogansiman cachamush surin Jesucristo promitishgan Santu Espirituta. Santu Espirituta chasquicurnami cananga Tayta Diosta manacur imaypis: “¡Papá!” nicansi. ⁷ Santu Espirituta chasquicushgana caycarga manami ashmaynónasu caycansi, sinöga Tayta Diosninsipa wamrancunanimi caycansi pay promitimashgansi herenciata chasquinansipä.

Waugui-panicunapä Pablo laquicushgan

⁸ Jesucristuta manarä chasquicurni gamcunaga Diostanöpis idulucunata adorar Satanaspä munaynincho cayashcanqui. Saymi paypa ashmayninnöla cawayargayqui. ⁹ Sayno cawaycäyashgayquipita Tayta Diosninsi perdonaycäyashuptiquega ¿imanirtä yapay ashmayno cayta munaycäyanqui? Moisés guelgashgan leycunata cumpliyta munarga yapaymi ashmayno ricacuycäyanqui. ¹⁰ Noga musyashcä Israel runacunapa diawardancunata y aniversariuncunatapis respitaycäyashgayquita. Saynöpis musyashcä lulu quilacunata y paycunapa waquin fiestancunatapis respitaycäyashgayquita. ¿Imanirtä yarpaycäyanqui say diawardacunata respitarrä Tayta Diosninsi munashganno cawaycäyashgayquita? ¹¹ Sayno cayaptiquega ¿walälasurä Jesucristupa wilacuyñinta gamcunata yachaycasishcä?

Lutan yachasicocunata mana chasquipäyänanpä Pablo tantyashgan

¹² Waugui-panicuna, Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho noga mana cashgäno gamcunapis cayanquiman. Gamcuna cagcho capté alimi chasquiyämashcanqui. ¿Imanirtä cananga yachashigäta manacagman churaycäyanqui? ¹³ Musyayashgayquinöpis gueshyayñepami gamcuna cagman shamorgä Jesucristupa wilacuyñinta wilacunäpä. ¹⁴ Sayno gueshyaptépis gargayämänayquipa trucanga cuyapäyämashpayqui angiltanörämi chasquicayämargayqui. Saynöpis chasquicayämargayqui quiquin Señorninsi Jesucristutanömi. ¹⁵ Cananga ¿imanacasquiyashcanquitä mana alina ricayämänayquipä? Naupataga cuyapäyämashpayqui nawë trucasina captenga nawiquita jorgurir churaparçayämanquimanmi cargan. ¹⁶ ¿Sayno caycarsurä Jesucristupa wilacuyñinta yachashigäpita cananga nogapa conträ sharcuycäyanqui?

* 4:1-2 Waquenga “magtayarga” ninanpa trucanga “mözüyarga” niyanmi.

¹⁷ Lutan yachasicogcunaga: “Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquitami manaymä” neg-tumpalami lutanta yachaycäsiyäshunqui. Paycuna sayno yachaycäsiyäshunqui manami Tayta Diosninsi munashganno cawanayquita munarsu, sinöga quiquincuna yachasiyashgancunata chasquicur nogacuna yachasiyashgäcunata manacagman churayänayquita munarmi. ¹⁸ Sayno runacunataga ama chasquipäyaysu. Gamcunawan captë mana chasquipäyashgayquinöla gamcunawan mana captëpis ama chasquipäyaysu.

¹⁹ Cuyay waugui-panicuna, Jesucristupa wilacuyninta shumag mana tanyayaptiquimi wawan lutanta ruraptin warmi laquicushganno gamcunapä nogapis fiyupa laquicö. ²⁰ ¡Galcuna cagcho maynapis caycämanna shumag tanyasinäpä! Saymi gamcuna cagman shamuyta mana camäpacur cay cartalata cartacaycämö.

Agarman y Saraman tincusishgan

²¹ Moisés guelgashgan leycuna niyashganno cawayta munarga pay imata guelgashgantapis shumag tanyayuyay. ²² Moisés guelgashganchöga nican Abraham ishca y suriyog cashgantami. Jucag surin cargan ashmaynin Agarcho y jucag surinnami cargan warmin Saracho.* ²³ Ashmaynincho cag surenga manami Tayta Diosninsi promitishgan cag surinsu cargan. Warmincho cag surinni isanga Tayta Diosninsi promitishgan cargan.

²⁴⁻²⁵ Abrahampa ashmaynin Agarga Arabiacho caycag Sinaí jircanömi caycan. Say jircachömi Israel runacuna Tayta Diosta promitergan Moisés guelgashgan leycunata imaypis cumpliyänanpä. Saymi Agar ashmay cashganno Moisés guelgashgan leycunata cumplegcunaga Jerusalencho tagcuna y waquin Israel runacunapis ashmayno caycäyan. Paycunapa mamanga Sinaí jircami caycan.† ²⁶ Jesucristuta chasquicushga nogansipa mamansaga ciëlucho cag Jerusalemni caycan.‡ Saymi manana ashmaynönasu caycansi, sinöga librinami caycansi Tayta Dios munashganno cushish cawanansipä.

²⁷ Ciëlucho cag Jerusalén asca wawayog cananpä cashganpitaga Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi nican: “Wawaynag carpis laquicunayquipa trucanga cushicuy.

Cananga lapan warmicuna wawayog cashganpitapis más asca wawayognami canquipä.”*

²⁸ Waugui-panicuna, gamcunaga Jesucristuta chasquicur ciëlucho cag Jerusalemni wawan-cunami caycäyanqui. Saynöpis gamcunami Sarapa wawan Isaacno Tayta Dios promitishganta chasquiyänayquipä caycäyanqui.

²⁹ Agarpa wawan Sarapa wawanta chiquishgannömi cananpis Moisés guelgashgan leycunata cumplisegcunaga Jesucristuta chasquicogcunata chiquicyäyan. ³⁰ Isaacta Agarpa wawan chiquiptin ¿manacu yarpäyanqui Tayta Diosninsipa palabranhöpis Sara cayno nishganta:

“Manami ashmaypa wawanwan wawä herenciata raquipänacuyanmansu.

Sayno caycaptenga ashmay cag warmitaga wawantinta garguriycuy?”*

Say guelgaraycashgannöla gamcunapis leycunata cumplisiyta munagcunata shuntacäyashgayquicho ama chasquipäyaysu. ³¹ Waugui-panicuna, nogansaga manami ashmay cag warmipa wawannösu caycansi, sinöga Sarapa wawannömi.

5

Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho manana cashgansi

¹ Señorninsi Jesucristuta chasquicushgana caycarga manami Moisés guelgashgan leycunapa munayninchösu caycansi. Sayno caycaptenga say leycunata cumpliyänayquipä pipis obligayäshuptiqui ama cäsüpäyaysu. ² Apostolnin canäpä Jesucristo churamash captinmi noga në: Ama yarpäyaysu cuerpuyquita señalacuyaptiquirä Jesucristo salvayäshushgayquita. Sayno yarpäyaptiquega pay salvayäshushgayquita manacagmanmi churaycäyanqui. ³ Yapaypis caynömi në: Pipis: “Tayta Diosninsi jusäcunapita perdonamänanpä cuerpöta señalacushä” nerga Moisés guelgashgancunata lapantarä cumplisun. ⁴ Moisés guelgashgan leycunata cumpliyashpayqui salvacuyta munarga cuyapäcog Jesucristuta manacagmanmi churaycäyanqui. Sayno carga manami salvashgasu cayanquipä.

⁵ Jesucristuman yäracur Santu Espiritu munashganno cawarmi isanga salvash cashunpä. ⁶ Sayno salvash cashunpä cuerpunsi señalash captinpis o mana señalash captinpis. Sayno

* **4:22** Génesis 16.15; 21.2-3 † **4:24-25** Galacia provinciacho tag runacuna niyargan jirca chaquincho tag runacuna jircapa munaynincho cashgantami. Saynöpis niyargan say jirca paycunapa maman cashgantami. Saymi apóstol Pablupis nergan Moisés guelgashgan leycunata cumplegcunapa maman Sinaí jirca cashganta. Paycunaga manami Sinaí jirca chaquinchösu targan, sinöga Jerusalemcho y waquin marcacunachömi. Sayno captinpis apóstol Pablo sayno nergan say leycunapa munaynincho cashganpitami. ‡ **4:26** Nogansipa mamansi ciëlucho cag Jerusalén cashganta apóstol Pablo nerga tanyaycäsimensi Tayta Diospa munaynincho cashgansitami. * **4:27** Isaías 54.1 * **4:30** Génesis 21.10

caycaptenga cuerpunsi señalash cashganpitapis más alega caycan Jesucristuta chasquicur cuyanacur cawashgansimi.

⁷ Jesucristuta chasquicur salvashgana caycarga çimanirtä yarpaycäyanqui Moisés guelgashgan leycunata cumplirrä salvacuyänayquipä cashganta? ⁸ Sayno yarpäyashgayquega manami acramagninsi Tayta Diosninsi munashgannösu caycan. ⁹ “Walca levadüralami másata jacasin” niyashgannölämi lutan yachasicuyta juc runalapis chasquicuptenga waquinpis chasquicuyangapä. ¹⁰ Noga yäracucyämi cay yäshigäta chasquiyänayquipä cashganta. Lutan yachasicogcunataga Tayta Diosninsimi pi captinpis juzgangapä.

¹¹ Cuerpunta señalacunapä cashganta nogapis yachaycäsishgätami waquin runacuna nicäyan. Sayno nerga paycuna manacagtami jitapaycäyaman. Jesucristuta chasquicogcuna cuerpunta señalacunapä nogapis yachasiptëga Israel mayëcuna manami chiquiyämanmansu. Saynöpis salvamänansipä Jesucristo cruzcho wanushganta manami manacagman churayanmansu. ¹² “Gamcuna señalacurrämi salvacuyanqui” nir yachashogniucunaga alimi canman cuerpunta cutapita cusuriycuyaptinpis.

Santu Espiritupa maquincho cawanansipä yachasicuy

¹³ Waugui-panicuna, Jesucristo salvayäshushcanqui Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho cayashgayquipita librina cayänayquipämi. Librina caycarga ama yarpaylapis yarpäyaysu jusalicuyänayquipä libri cayashgayquita. Jusalicuyänayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawayay. ¹⁴ Moisés guelgashgan leycunachöpis cayno nirmi guelgarayan: “Runa mayiquita lapan shonguyquivan cuyapanqui.”* Say nishganno runa mayiquita cuyarga lapan leycunatami cumpliyancanqui. ¹⁵ Sayno caycaptenga çimanirtä chiquinacur mishiwan algu pelyaycagno caycäyanqui? Sayno chiquinacorga resientisinacuyashpayqui gargunacuyanquipämi.

¹⁶ Waugui-panicuna, lutan yarpashgayquicunata rurari cawayänayquipa trucanga Santu Espiritu tantyasyiyäshushgayquinöla cawayay. ¹⁷ Lutan yarpashgayquicunata rurari cawayashpayquega Santu Espiritupa contranmi caycäyanqui. Santu Espiritu manami munansu sayno cawayänayquita. Sayno caycaptenga lutan yarpaycuna yarpayniquiman shamuptin ama cäsupäyaysu. ¹⁸ Saynöpis ama yarpäyaysu Moisés guelgashgan leycunatarä cumpliyänayquipä cashganta, sinöga Santu Espiritu tantyasyiyäshushgayquita cäsucuyay.

¹⁹ Jusalicur cawagcunaga adulteriucho cayan, runacuna chinëru cayan, warmicunapis waynäcuyan, ²⁰ idulucunata adoran y runa mayinta brujeasiyan. Saynöpis runa mayincunata chiquiyän, imalapitapis rabiacuyan, nanaparänacuyan, rimanacayäsin, resientisinacuyan, ²¹ envidiöso cayan, [runa mayinta wanusiyan,] upyalaman churacäyan, shin-cacurcur lutancunata rurayan y saynöla imatapis masta mana alicunata rurayan. Gamcunata wilä sayno cawagcunaga Tayta Diospa naupanman mana chäyänanpä cayashgantami.

²² Santu Espiritupa maquincho cawarmi isanga cuyanacunsi, cushicunsi, ali cawansi, imapitapis pacenciacunsi, runa mayinsita yanapansi, alita ruransi y aunishgansitapis cumplinsi. ²³ Saynöpis manami yachag-tucunsi y imatapis alilata ruranansipä shumag tantyacunsi. Sayno cawarga manami ima leytapis manacagman churaycansisu. ²⁴ Jesucristuta chasquicushgana caycarga jusalicucuyana yarpayninsiman shamuptinpis manami cäsupansinasu. ²⁵ Saypa trucanga Santu Espiritupa maquincho caycarga pay tantyasimashgansino imaypis cawashun. ²⁶ Sayno cawaycarga ama runa-tucushunsi. Saynöpis runa mayinsiwan chiquinacushunsi.

6

Runa mayinsiwan yanapänacunansipä yäsicuy

¹ Maygan yäracog mayinsipi jusalicushganta musyarga Santu Espiritu munashganno cawag cagcuna tantyasyiy jusalicuycashganta cacharinanpä. Isanga mana jamuraylapa shacya shacyala tantyasyiy Tayta Dios munashganno yapay cawanapä. Jamuraycäyashgayquicho pagtarä quiquiucunapis jusalicuyanquiman. ² Lapayquipis Tayta Dios munashganno cawanayquipä jucniqui jucniquipis shacyäsinacuyay. Sayno cawarga Señornisi Jesucristo nishgannömi cuyanacur cawaycäyanqui.

³ Shacyäsinacur cawayänayquipa trucanga cuidä jamuränacuyanquiman. Runacuna niyashgannöpis: “Quiquinpis jamuraypä caycarga çimanirtä jucta jamuran?” ⁴ Yäracog mayinsi imano cawashgantapis jamurarga jusaynag-tucuyanquimi. Yäracog mayinsita jamuräyänayquipa trucanga quiquiqui shumag tantyacuyay imano cawayashgayquitapis. Saynöpami jusaynag-tucur cushicuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawayashgayquipita cushicuyanquipä. ⁵ Runacuna niyashgannöpis: “Jucta jamuränansipa trucanga shumag tantyacushun quiquinsi imano cawashgansitapis.”

⁶ Jesucristupa wilacuyinta yachacogcunaga yachasegninta imalawanpis yanapäyäsun.

* 5:14 Levítico 19.18

⁷ Tayta Diosninsitaga manami pipis engañansu. Payga musyanmi imano cawashgansitapis. Murushgansita cosechashgansinömi imanöpis cawashgansipita Tayta Diosninsi juzgamëshunpä. ⁸ Jusalicogcunaga infiernumanmi gaycush cayangapä. Santu Espiritu tantyashganno cawagcunami isanga Tayta Diospa naupanman chäyangapä. ⁹⁻¹⁰ Sayno caycaptenga mana ajayappa pi-maytapis yanapëshun. Saynöla Jesucristuman yäracog mayinsi nacapacaptenga imaycanöpapis yanapëshun. Alilata imaypis rurashgansipitami Tayta Diosninsipa naupanman char premiuta chasquishunpä.

Carta ushanan yäsicucuna

¹¹ Cay cartata dictashgänöla juc guelgapämash captinpis cay ushanan cagtaga quiquënami jatusag letracunawan guelgaycämö. ¹² Israel runacuna cuerpunta señalacuyashganno gamcunapis cuerpuyquita señalacur salvacuyänayquipä yachasishogniucunaga lutan-tami yachaycäsiyëshunqui. Paycuna sayno yachaycäsiyëshunqui Israel mayincunapita chiquish cayta mana munalarmi. ¹³ Sayno yachasiyëshushpayquipis Moisés guelgashgan leycunata manami quiquincunapis cumpliyta camäpacuyansu. Sayno carpis alabacur puriyänalanpämi say leycunata cumpliyänayquipä obligaycäyëshunqui.

¹⁴ Nogami isanga alabacunäpa trucanga Señorninsi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushganta may-saychöpis wilacur puriyä. Saymi runacuna lutanta yachaycäsishgäta niyaptinpis imapis gocamansu. ¹⁵ Nogansega salvash caycansi manami cuerpunsita señalacushgansipitasu, sinöga Jesucristuta chasquicur yapay yurishno cashgansipitami. ¹⁶ Sayta tantyacogcunaga, Israel runa carpis mana Israel runa carpis, Tayta Diosninsipa wamrancunami caycäyan. Paycunata Tayta Diosninsi cuyapashpan lapanchöpis yanapay-culäsun.

¹⁷ Cananpitaga Moisés guelgashgan leycunata cumpliyänayquipä yachasiyëshuptiqui ama pitapis chasquipäyaysu. Sayno pipis yachasiyëshushpayquega nogapa conträmi caycäyan. Jesucristupa ali wilacuyñinta wilacushgäpita magayämashgan siräcunata ricarmi tantyacuyanqui paypa wilacognin cashgäta. Saymi nogapa conträ carga Tayta Diosninsipa contranpis caycäyan.

¹⁸ Waogui-panicuna, Señorninsi Jesucristo cuyapäyëshushpayqui lapanchöpis yanapay-cuyälëshunqui. Amén.

EFESIOS

Efeso marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartacushgan

Efeso marcaga cargan Asia provinciapa capitalninmi. Lamar cuchuncho jatun marca captinmi may-saypitapis runacuna búquiwan aywayag rantipacuyānanpä y imatapis apayag ranticuyānanpä. Efeso marcaman apóstol Pablo chaycur runacunata wilapargan Jesucristupa wilacuyñinta. Wilacushganta chasquicuyaptinmi Pablo Efesucho targan ishchay wata Jesucristuta chasquicogcunata yachasir. Saypita masta musyanayquipä liyinqui Hechos 19.1-41.

Cay cartachömi apóstol Pablo Efesucho tag waugui-panicunata tantyasergan Tayta Diosninsi cuyapācog cashganta y salvacog cashgantapis (1.1-3.21). Saynöpis tantyasergan Tayta Diosninsi munashganno cawayānanpä (4.1-6.24).

Carta galaycunan

¹ Efeso marcacho caycag yāracog mayēcuna:

Señorninsi Jesucristupa apostolnin canäpä Tayta Diosninsi acramash captinmi noga Pablo cay cartata gamcunapā cartacaycāmō. Gamcunapis Jesucristuta chasquicush carmi Tayta Diosninsipa wamranna caycāyanqui. ² Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycā cuyapāyāshushpayqui ali cawayta goycuyāshunayquipä.

Jesucristuta chasquicushga Tayta Dios yanapāmānansipā cashgan

³ Tayta Diosninsita alabashun! Paymi caycan Señorninsi Jesucristupa taytan. Jesucristuta chasquicushgami Santu Espirituta cachamush imachöpis shumag yanapāmānansipä. ⁴ Cay pasata manarā camarmi Tayta Diosninsi acramashcansi perdonash car paypa naupancho jusaynag cawanansipä. ⁵ Saynöpis cuyapāmashpansimi unaypita-pasa destinamashcansi Jesucristuta chasquicur wamran canansipä.

⁶ Saymi cananga Jesucristuta chasquicur Tayta Diospa wamrancunana caycansi. Wamran canansipä acramashgansipita Tayta Diosninsi imaypis alabash cayculāsun. ⁷ Cuyapāmashpansi Tayta Diosninsipa surin Jesucristo cruzcho wanur yawarninta jichargan. Saynöpami lapan jusalicushgansita Tayta Diosninsi perdonamashcansi. ⁸ Saynöpis cuyapāmashpansimi pay munashganta tantyacunansipä yachaytapis Tayta Diosninsi gomashcansi.

⁹⁻¹⁰ Tayta Diosninsi unaypita-pasami destinargan ciēluchocagcuna y cay pasacho cagcunapis Jesucristupa maquincho cayānanpä. Saytaga Tayta Diosninsi unay runacunata manami musyasergansu. Cananmi isanga saycunata musyansi apostolnincunata Jesucristo musyasish captin. ¹¹ Nogansitapis Tayta Diosninsi unaypita-pasami destinamashcansi Jesucristuta chasquicur gloriacho herenciata chasquinansipä. Tayta Diosninsega lapan-tapis munashganno rurag carmi promitimashgansi herenciata gomāshunpä. ¹² Gloriacho herenciata chasquirmi Tayta Diosninsita imayyagpis alabashunpä. ¹³ Ali wilacuyñinta wiyar Jesucristuta chasquicurmi gamcunapis Tayta Diosninsi promitishgan Santu Espirituta chasquicuyashcanqui. Saymi shonguyquicuna señalashgana caycan Tayta Diosninsipa wamran cayashgayqui musyacānanpä. ¹⁴ Saynöpis Santu Espirituta chasquicurmi musyansi ciēluman char herenciata chasquinansipä cashganta. Sayno salvamashgansipita Tayta Diosninsita imayyagpis alabayculāshun.

Waugui-panicunata yachayta gonanpä Tayta Diosta Pablo manacushgan

¹⁵⁻¹⁶ Ciēluchoc herenciata chasquinayquipä cashganta musyar, Señorninsi Jesucristuman shumag yāracuyashgayquita musyar y waugui-panicunawan cuyanacuyashgayquita musyarmi Tayta Diosninsita manacur imaypis payta agradēcicō. ¹⁷ Saynöpis Señorninsi Jesucristupa taytan Diostami manacō wilacuyñinta shumag tantyasiyāshunayquipä. ¹⁸ Saynöpis manacuycā gloriacho chasquinansipä cag herencia segaypa ali cashganta tantyashunayquipāmi. Say herenciamanga manami imapis cay pasacho cagcunaga tincunsu.

¹⁹ Saynöpis Tayta Diosninsi tantyaycasishunqui lapanpāpis munayyog cashganta y payta chasquicogcunata imaypis yanapaycashganta. ²⁰ Munayyog cashpanmi Jesucristuta wanushganpita cawarircasimur derēcha cag naupanman jamasish lapanta mandanānpä. ²¹ Cananga Jesucristuta Tayta Diosninsi churash lapan runacunapitapis, lapan angilcunapitapis y lapan supaycunapitapis cay pasacho y ciēluchöpis munayyog canānpāmi. Cay pasa ushacaptin mushog pasachöpis saynōlami munayyog cangapä. ²² Munayyog captinmi Jesucristuta Tayta Diosninsi churash lapan imaycapis paypa munayñincho canānpä. Sayno munayyog carmi payta chasquicogcunata imaypis yanapaycan. ²³ Jesucristuta

chasquicogcunaga paypa maquinchönami caycansi. Saymi may-saychöpis nogansiwan caycan.

2

Cuyapämashpansi Tayta Diosninsi salvamashgansi

¹ Unayga gamcuna jusalicur wanush-japuyimi cawayargayqui. ² Saymi Jesucristuta mana chasquicog runacunänöla gamcunapis Tayta Diosta mana cäsucur cawayargayqui. Sayno cawayashpayquimi Satanaspa munaynincho cayargayqui. Saynölami lapanpis Jesucristuta mana chasquicogcuna Satanaspa munaynincho caycayan. ³ Jesucristuta manarä chasquicorga nogansipis jusalicurmi cawargansi. Sayno cawashgansipitami Tayta Diosninsi fiyupa rabiar infiernuman gaycamänansipä caycargan.

⁴⁻⁵ Sayno caycaptinpis Tayta Diosninsi cuyapäcog carmi Jesucristuta cachamorgan nogansi-raycu cruzcho wanunanpä. Cruzcho wanurmi jusalicuylocho wanush-japuy caycashgapis perdonamashpansi salvamashcansi. ⁶ Saymi cay pasacho caycarpis Jesucristupa naupancho caycagnöna caycansi. ⁷ Cuyapämashpansimi Tayta Diosninsi sayno salvamashcansi cuyacog cashganta pï-maypis tanyacuyänanpä.

⁸⁻⁹ Tayta Diosninsi cuyapäcog carmi Jesucristuta chasquicuptinsi payman yäracushga perdonamashcansi. Perdonamänansipäga manami imatapis alita rurashcansisu. Saypa trucanga jusayog cashgapis cuyapämashpansimi perdonamashcansi. Saymi pipis alabacongasu: "Alicunata rurashgäpitami Tayta Diosninsi perdonamash" nishpan. Saypa trucanga Tayta Diosta agradëcïcongä jusasapa captinpis perdonar salvashganpita. ¹⁰ Sayno salvamashpansimi mushog ali cawaytana gomashcansi. Mushog cawayta gomashcansi alicunata rurar cawanansipämi. Sayno cawanansipäga unaypita-pasami destinamashcansi.

Jesucristuta chasquicur ali cawayta tarishgansi

¹¹⁻¹² Ama gongäyaisu Jesucristuta manarä chasquicur imano cayashgayquitapis. Israel runa mana cayaptiqui Tayta Diosninsi promitishgancuna* manami gamcunapäsü cargan. Saynöpis cay pasacho gamcunaga cawayargayqui Tayta Diosninsita mana cäsucuyashpayquimi. Sayno cawarmi Tayta Diosninsipa naupanmanpis chäyanquimansu cargan. Sayno cayaptiquimi Israel runacuna manacagman churayäshorgayqui. Saynöpis manacagman churayäshorgayqui paycuna señalash cayashganno mana señalash cayaptiquimi.

¹³ Sayno captinpis Tayta Diosninsi promitishgancunata chasquicuyänayquipämi Jesucristo yawarninta jichar cruzcho wanorgan. ¹⁴⁻¹⁶ Sayno wanushganpitami Israel runa carpis mana Israel runa carpis Jesucristuta chasquicushgana caycarga say castalana ricacunsi. Say castala cashgami Moisés guelgashgan leycuna sapata churapämansinasu cuyanacur cawanansipä. Sayno caycaptenga amana chiquinacuyaynasu, sinöga jucniqui jucniquipis cuyanacurna cawayay. ¹⁷ Sayno captinmi Jesucristupa wilacuynin lapansipä caycan, Israel runa cashgapis o mana Israel runa cashgapis. ¹⁸ Jesucristuta chasquicurmi Israel runa carpis mana Israel runa carpis Santu Espirituta chasquicushcansi imay hörapis Tayta Diosninsita manacunansipä.

Tayta Diosninsipa tänan templun cashgansi

¹⁹ Sayno captenga manami jäpanasu caycayanqui, sinöga salvash cag Israel runacunänölämi Tayta Diosninsipa wamrancuna caycayanqui. ²⁰ Tayta Diospa wamrancuna carnami paypa templunna caycansi. Templun cashgami nogansicho pay caycan imaypis yanapämänansipä. Templupa cimientunnömi apostolcuna y profëtacuna yachasiyashgan caycan. Jesucristunami caycan templo mana juchunanpä cimientucho más alinnin cag rumino. ²¹ Jesucristuta chasquicur Diospa templun cashgami rumita pergar shumag camacäsishganno nogansitapis cada ünunsita churaycämansi pay munashganta ruränansipä. ²² Saynömi gamcunapis, mana Israel runa carpis, Jesucristuta chasquicorga say templo pergashgan rumino caycayanqui. Tayta Diospa templun cashgami shongunsichöna Santu Espiritu caycan.

3

Mana Israel runacunaman ali wilacuyta apananpä Pabluta Jesucristo churashgan

* **2:11-12** Israel runacunata promiterga Tayta Diosninsi wilargan paycunata imaypis yanapäyananpä, ascaman mirayänanpä y quiquincunapa nacionnin cayänanpäpis. Israel runacunata Tayta Diosninsi promitishgancunata musyanayquipä liyinqui Génesis 15.7-21; 17.1-22; 26.2-5; 28.13-15; Éxodo 24.1-8; 2 Samuel 7. Jesucristuta chasquicushgami nogansitapis promitishcansi imaypis yanapämänansipä y gloriaman shuntamänansipäpis.

¹⁻² Waugui-panicuna, musyayashgayquinöpis mana Israel runacunaman ali wilacuyninta apanäpami Tayta Diosninsi churamash. Sayno churamash captinmi gamcunata y waquin mana Israel runacunatapis ali wilacuyninta wilapargä. Sayno wilacushgäpitami cananga carcilcho wichgaraycä. ³ Ali wilacuynincho imata nicashgantapis Tayta Diosninsi tantiyasimash. Say wilacuynintami cay cartachöpis gamcunata musyaycäsimo. ⁴ Saymi cay cartata liyir tantiyacuyanquipä Jesucristupa wilacuynin imata nicashgantapis. ⁵ Say wilacuyta manami pipis unayga musyarganräsu. Cananrämi apostolcunata y profëtacunatapis Santu Espiritu tantiyaycäsín wilacuyänanpä. ⁶ Tayta Diospa wilacuy-nenga caynömi nican: Jesucristuta chasquicurmi mana Israel runacunapis salvacionta chasquiyangapä. Saymi Jesucristuta chasquicog Israel runacunänöla mana Israel runacunapis Tayta Diosninsi prometishgan herenciata chasquiyangapä.

⁷⁻⁸ Jesucristuta chasquicogcunata chiquir carcilman wichgasish captëpis Tayta Dios perdonamashpanmi churamash mana Israel runacunata ali wilacuyninta wilapanäpä. ⁹ Sayno captinmi canan musyaycäsë camamagninsi Tayta Diosninsipa wilacuyninta runacuna naupata mana musyash captinpis.

¹⁰⁻¹¹ Say wilacushgäta chasquicog cagtami Israel runacunata y mana Israel runacunatapis Tayta Diosninsi jusancunata perdonaycan. Señorninsi Jesucristo cruzcho wanuptin sayno perdonananpäga Tayta Diosninsi cay pasata manarä camarmi mayna yarpangan. Yarpashgannöla Tayta Dios lapanta cumpliyashgantami Satanaspis, supaycunapis y lapangilcunapis ricaycäyan.

¹² Sayno captinmi nogansipis Jesucristuman yäracur Tayta Diosninsita imay hörapis manacunsi. Payta manacushgaga imaypis wiyamansimi. ¹³ Sayta musyaycarga ali wilacuyta wilacushgäpita präsu wichgaraptëpis gamcuna ama laquicuyaysu. Nogapis laquicunäpa trucanga cushicö gamcunata wilapaptë salvacionta tariyaptiquimi.

Jesucristupa cuyacuynin imano cashganpis

¹⁴⁻¹⁵ Cay pasacho y ciëlucho lapantapis camag Tayta Diosninsi perdonamashgansita musyarmi gongurpacuycur imaypis gamcunapä manacö. ¹⁶ Lapanpäpis munayyog captinmi Tayta Diosta manacö Santu Espiritu imaypis yanapâyashunayquipä. ¹⁷⁻¹⁸ Saynöpis manacö Jesucristuman yäracular imaypis cawayänayquipämi. Sayno cawarmi tantiyacuyanquipä Jesucristo cuyamashgansita. Paymi cuyamansi may nacionpita cashgapis, mayjina jusalicog cashgapis, yachag mana yachag cashgapis. ¹⁹ Jesucristo cuyamashgansinöga manami pipis cuyamansisu. Saymi payta manacö cuyacuyninta shumag tantiyasiyâshunayquipä. Saynöpami Tayta Dios munashganno waran waran cushishla shumag cawashunpä.

²⁰ Munayyog Tayta Diosninsega manacushgansipita y yarpashgansipitapis masmi yanapämansi. ¡Sayno yanapämashgansipita Tayta Diosninsi imaypis alabash cayculâsun!
²¹ Saynöpis Jesucristo nogansi-raycu wanur salvamashgansipita imayyagpis payta alabashun. Amén.

4

Santu Espirituta chasquicur juclaylano cashgansi

¹ Waugui-panicuna, Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita präsu caycarpis gamcunata yäsë Tayta Dios munashganno imaypis cawayänayquipämi. Sayno cawayänayquipämi Tayta Diosninsi jusalicuyashgayqunta perdonayâshushcanqui. ² Pay munashganno cawarga mana yachag-tucuylapa y mana jamuränacuypa cuyanacur cawayay. Yäracog mayinsicuna imatapis lutanta rurayaptenga gayapâyänayquipa trucanga ali shimilayquipa shumag tantiyasiyanqui. ³ Saynöla lapayquipis mana chiquinacuylapa ali cawayay. Sayno cawayänayquipäga Santu Espiritumi yanapaycâyâshunqui.

⁴ Cuyanacur cawanansipäga caycunata shumag tantiyacushun: Jesucristuta chasquicur lapansimi juc cuerpula caycansi.

Lapansimi Santu Espirituta chasquicushcansi.

Lapansimi shuyacuycansi Tayta Diosninsipa naupanman chänansipä.

⁵ Lapansimi Jesucristupa maquincho caycansi.

Lapansimi payman yäracunsi.

Lapansimi wilacuyninta chasquicur bautizacushcansi.

⁶ Saynöpis Tayta Diosninsega lapansipami taytansi caycan.

Payga lapansitami maquincho sararaycämansi, yanapaycämansi y ricaycämansipis.

⁷ Lapansi juc cuerpula cashgapis cada ünunsitami habilidäta Jesucristo gomansi imatapis pay munashganta ruranansipä. ⁸ Sayno habilidäta gomänansipämi Tayta Diosninsipa palabrancho nican:

“Satanasta y supaycunata vincircurmi ciëلمان cuticonga.

Saypitanami runacunata habilitäcunata aypumongapä.”*

⁹ Say guelgaraycashgancho Jesucristo ciëluman cuticunanpä nican cay pasaman shamush captinmi. ¹⁰ Cay pasacho cashganpita ciëluman cuticush carmi lapanpäpis munayyog caycan.

¹¹ Chasquicogcunata Señorninsi Jesucristo habilitäta goshpanmi waquinta churash apóstol cayānanpä, waquintana profëta cayānanpä, waquintana ali wilacuyñinta wilacur puriyānanpä y waquintana pastor car yachasicog cayānanpäpis. ¹² Paycunata Jesucristo sayno churash yachasimashga pay munashgancunata ruranansipämi. ¹³ Yachasimashgansita cäsucushpansega juc shongula carmi Diospa surin Jesucristuman yāracur cuyanacushunpä. Saynöpis cäsucushpansimi Jesucristo cawashganno nogansipis Tayta Diosninsi munashganno cawashunpä.

¹⁴ Sayno cawar manami pishi wamranōnasu cashunpä pipis lutanta criyisimānansipä. ¹⁵ Saypa trucanga Tayta Diospa ali wilacuyñanta cäsucur cuyanacurmi cawashunpä. Saynöpami Jesucristo imanöpis cawashganta tantyur nogansipis Tayta Diosninsi munashganno cawashunpä. ¹⁶ Jesucristoga munayyog carmi churamashcansi cuyanacunan-sipä, yanapānacunan-sipä y ali ricanacunan-sipäpis. Jucninsi jucninsipis sayno cuyanacorga winaylanta wamra tantyacushgannömi nogansipis Tayta Dios munashganno cawanansipä tantyacushun.

Jesucristuta chasquicur ali cawanansipä cashgan

¹⁷ Sayno captinmi Señorninsi Jesucristupa apostolnin car gamcunata yāsë Tayta Diosta mana chasquicog runacuna manacagcunata yarpachacur cawayashganno mana cawayānayquipä. ¹⁸ Say runacunapa shonguncuna chucruyash captinmi yarpayñincunapis upatacashno caycan. Sayno carmi Tayta Diosninsi munashganno cawayānanpäpis yarpachacuyansu. ¹⁹ Paycunaga ima jusatapis mana pengacuypami ruracuyan. Saymi chinācur wayñācur lutala puricuyan. Mana ajayaypami jusalicun.

²⁰ Paycuna sayno cawaptin-pis gamcuna manami lutancunata rurac cawayānayquipäsu Jesucristuta chasquicyashcanqui. ²¹⁻²² Jesucristupa wilacuyñinta tantyurmi payta chasquicyashcanqui. Payta chasquicushgana caycarga lutan ruraycunata cacharir naupata cawayashgayquinōga amana cawayaynasu. ²³⁻²⁴ Saypa trucanga lutan yarpāyashgayquicunata y lutan rurayashgayquicunatapis cachariycur Tayta Diosninsi munashgannōna cawayay. Sayno cawayānayquipämi Tayta Diosninsi ali yarpaycunata goyāshushpayqui imaypis yanapaycāyāshunqui.

²⁵ Sayno caycaptenga maygansipis lulapānacushunnasu.* Lapansipis Tayta Diospa wamran caycarnaga rasun caglatana parlashun.

²⁶ Rabianarpis ama piwanpis rimanacuysu.* Rabi ar imarga say junagla rabi-anāshogniquiwan amistayay. ²⁷ Rabiashla carga shonguyquitami Satanasta quichapaycāyanqui.

²⁸ Suwacogcunaga suwacuyāsunnasu. Suwacuyānanpa trucanga arucuyāsunna. Saynöpami imalanpis canga muchogcunata yanapāyānanpä.

²⁹ Ama imatapis lutancunata parlayaysu. Saypa trucanga wiyashogniqui runacunatapis shacyāsüyānayquipä ali cagcunalata parlayanqui.

³⁰ Lutancunata rurac Santu Espirituta ama resienticasüyaysu. Paymi señalamashcansi Tayta Diosninsipa cashgansi musyacānansipä. Sayno señalash cagcunalami Jesucristo cutimunan junag salvash cashunpä.

³¹ Gamcuna pitapis ama nanaparāyaynasu, rabiapāyaynasu, gayapāyaynasu ni ashliyaynasu. Saynōla imatapis lutan ruraycunataga ama rurayaynasu. ³² Sayno cawayānayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyapānacur cawayay. Rimanacur imarga Tayta Diosninsi gamcunata perdonayāshushgayquinōla jucniqui jucniquipis perdonanacuyay.

5

Tayta Diospa wamran car imano cawanansipäpis cashgan

¹⁻² Cuyapācog carmi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanorgan jusalicushgansipita perdonash canansipä. Gamcunapis Tayta Diosninsi cuyashgan wamrancuna caycarga Jesucristo cuyamashgansino runa mayiquita cuyayay.

³ Jusayquicunapita perdonashgana caycarga chinëru cayānayquipä, wayñācuyānayquipä ni wachacash cayānayquipäga parlaylapis ama parlayaysu. ⁴ Saynöpis runacunata asipāyānayqui cash lutancunata imatapis ama parlayaysu, ni warmita burlacuyānayqui cash lutancunata ama parlayāyaysu. Lutancunata parlayānayquipa trucanga imatapis ali cagcunalata imaypis parlayay. Saynöpis Tayta Diosninsita imaypis agradëcuyay.

* 4:8 Salmo 68.18 * 4:25 Zacarías 8.16 * 4:26 Salmo 4.4

⁵ Chînäcur puricogcuna y wachacash cagcunapis iduluta adoragnömi jusasapa caycäyan. Gamcuna musyayashgayquinöpis sayno cagcunaga Tayta Dioswan Jesucristo caycashgan cagman manami chäyangapäsu. ⁶⁻⁷ Tayta Diosninsega lapan jusalicogcunatami rabiashpan infirnuman gaycongapä. Sayno caycaptenga jusalicuyänayquipä pipis shacyäsiyashuptiqui ama chasquipäyaysu.

⁸ Gamcunapis naupataga mana tanyacurmi jusalicur cawayargayqui. Sayno cawash carpis Jesucristuta chasquicushgana caycarga waran waran pay munashgannöna cawayay. ⁹ Jesucristo munashgannöna cawarga cuyapäcogmi cansi, alilata ruranse y rasun caglatami parlansipis. ¹⁰ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä shumag yarpachacuyay.

¹¹ Tayta Diosta mana cäsucog runacuna lutancunata rurayaptinpis gamcunaga ama jusalicuyaysu, sinöga Tayta Diosninsi munashganno cawayay. Saynöpis jusalicogcunata tanyasiyay mana jusalicuyänanpä. ¹² Paycuna pacaylapa jusalicuyashgana pasaypa pengacuypämi caycan. ¹³⁻¹⁴ Lutan rurag carpis Jesucristupa wilacuyanta chasquicurmi paycunapis tanyacuyanga jusalicuyashgancuna pengaypä cashganta. Lutan ruragcuna sayno tanyacuyänanpämi ninsi:

“Punucashno cagcuna, lutanta ruraycäyashgayquita tanyacuyay.

Wanush-japuy cagcuna, Jesucristuta chasquicuyay.

Payta chasquicuyaptiquega Tayta Dios munashganno cawayänayquipämi Jesucristo tanyasiyashunquipä.”

¹⁵ Sayno caycaptenga imano cawaycäyashgayquitapis shumag tanyacuyay. Mana tanyacuyapa imatapis ama rurayaysu. Saypa trucanga shumag yarpachacurir Tayta Diosninsi munashganno imatapis rurayay. ¹⁶ Runacuna mana alita rurar cawayaptinpis gamcunaga alilata rurar imaypis cawayay. ¹⁷ Lutanta rurayänayquipa trucanga shumag tanyacuycur Diosninsi munashganta rurar cawayay. ¹⁸ Saynöpis ama upyayaysu. Shincash runacuna lutancunata rurarmi cawayan. Sayno cawayänayquipa trucanga Santu Espirituta cäsucur pay tanyasishushgayquinöla imaypis cawayay. ¹⁹ Sayno cawarga salmucunata, himnucunata y cörucunatapis cantashpayqui lapan shonguyquicunawan Tayta Diosta alabayay. ²⁰ Saynöla ima päsayashuptiquipis Jesucristuman yäracuyashpayqui Tayta Diosninsita agradëcuyay.

Majayogcuna imanöpis cawayänanpä yachasicuy

²¹ Jesucristuta chasquicush caycarnaga jucniqui jucniquipis cuyanacur cawayay.

²²⁻²³ Warmicuna runan nishganta cäsucuyäsun. Salvash cagcuna Jesucristupa maquincho cayashganno warmipis runanpa maquincho casun. ²⁴ Saynöpis Jesucristuta cäsucushganno runanta cäsucusun.

²⁵⁻²⁶ Warmiyog runacuna, Jesucristo cuyashushgayquino gamcunapis warmiquita cuyayay. Warmiquita cuyanayquipäga tanyacuyay Jesucristo imano cuyamashgansitapis. Paymi cuyamashpansi crucho wanorgan perdonashgana canansipä. Saynöpis cuyamashpansimi wilacuyanta tanyasimashcansi bautizacur Tayta Dios munashganno cawanansipä. ²⁷ Saynöpis cuyamashpansimi jusaynagtana Tayta Diospa naupanman pushamäshunpä.

²⁸⁻³⁰ Manami pipis cuerpunta desmantelacunsu, sinöga mana gueshyananpä cuidacunmi. Saynölami Jesucristupis maquincho cashga cuidamansi y imaypis yanapämansi. Saynöla gamcunapis warmiquita cuidayanqui quiquiqui cuidacushgayquino. Pipis warminwan cuyanacorga alimi cawan.

³¹ Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi guelgaraycan:

“Sayno captinmi warmita ashir runa promitin mana raquicaypa tänanpä.

Saymi majasacarna mamanpawan taytanpa maquincho caycashganpita runa yargucun warminwan tänanpä.

Warminwan tarnami jäpa carpis paywan say castalana ricacun.”*

³² Warmiwan runa majasacar say castala ricacushgannömi nogansipis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninsipa wamranna ricacunsi. ³³ Sayno caycaptenga warminta runa cuyasun. Saynöla warmipis runanta respitasun.

6

Surincunawan taytan imano cawayänanpä yachasicuy

¹ Wamracuna, Jesucristuta chasquicush caycarnaga mamayquitawan taytayquita imaypis cäsucuyay. Sayno cäsucuyänayquitami Tayta Diosninsi munan.

²⁻³ Mandamientunchöpis Tayta Diosninsi caynömi nergan:

“Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.

* 5:31 Génesis 2.24

Sayno respitashpayquimi cay pasacho asca wata ali cawanquipä.”*

Cay mandamientoga waquin promēsayog cag mandamientupita más punta cag mandamientumi caycan.

⁴ Wamrayog cagcuna, wamrayquicunata ama rabianāsiyanquisu. Saypa trucanga lutancunata rurayaptin shumag tantyasiyanqui Jesucristo munashganno cawayānanpä.

Ashmaywan patrón shumag ricanacuyānanpä yachashgan

⁵ Saynōla ashmaycunapis, patronniquita respitar mandashushgayquita lapanta ruranayqui Jesucristuta cāsucuycagno. ⁶ Patronniqui ricaycāshuqtiquirā ruranayquipa trucanga mana ricaycāshuqtiquipis nishushgayquita shumag ruranqui. Jesucristuman yāracuycarga mana guelanaypa lapan voluntāniquiwan arunqui. ⁷ Sayno arunqui quiquin Jesucristupä aruycagno. ⁸ Gamcuna musyayanquinami ashmay carpis mana ashmay carpis alita rurashgansipita ciēlucho Jesucristo premiuta gomānansipä cashganta.

⁹ Saynōla patroncunapis ashmayniquicunata gayapānayquipa trucanga ali shimilayquipa shacyāsiyanqui aruyānanpä. Gamcuna tantyacuyay ashmay carpis patrón carpis ciēlucho caycag patronninsipa maquincho caycashgansita. Payga lapansitami cuyaycāmansi.

Jesucristuta chasquicogcuna supaycunata ichipānanpä yāshigan

¹⁰ Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristo nishgancunata yachacur imaypisp camaricushla caycāyay diabluta mana chasquipāyānayquipä. ¹¹⁻¹² Nogansega guērrachōmi caycansi. Contransegā manami runacunasu caycāyan, sinōga lutanta rurasicog Satanás y supaycunami. Satanaspis supaycunapis mana ricacaylami may-saypapis puriycāyan. Saymi pelyananpä soldādo alistacushganno alistacunansi Satanasta y supaycunata ichipānansipä. ¹³ Shumag camaricush canansipāga Tayta Diosninsi munashganno imaypisp cawashun. Sayno cawashgaga supaycuna manami imatapis jusalicasimāshunsu ni engañamāshunsu.

¹⁴ Sayno caycaptenga pī-maywanpis rasun caglata parlashun. Saynōpami soldādo pelyaman aywananpä seglanta chachac wachcacur contranta ichipashganno nogansipisp supaycuna shamuptin ichipāshun.

Saynōpis alilata rurar imaypisp cawashun. Sayno cawarmi flēcha mana pāsananpä läta chalēcushno cashga supaycuna atacamashpansipisp vincimāshunpāsu.

¹⁵ Saynōpis Jesucristuta wilacuyninta imaypisp wilacushun. Sayno wilacurmi soldāducuna guērracho bōtasnin jatish pelyananpä alistacush cashganno nogansipisp supaycunata vincinansipā alistacush caycāshunpä.

¹⁶ Saynōpis Tayta Diosman lapan shongunsiwan imaypisp yāracushun. Tayta Diosninsiman yāracurmi escüduyognōpis supaycunapita sapacushun.

¹⁷ Saynōpis salvash carmi ali cascush soldāduno caycansi supaycuna lutancunata mana yarpāsīmānansipä.

Tayta Diospa palabrantsipisp shumag yachacushun. Paypa palabrange espādanōmi caycan. Say espādawanmi Santu Espiritu yanapāmansi supaycunata vincinansipä.

¹⁸ Saynōla imay hōrapisp Tayta Diosninsita manacuyay. Imata manacurpisp manacuyay Santu Espiritu tantyasiyāshushgayquinōla. Tayta Diosninsiman yāracog mayinsicunapāpisp mana gongaypa imaypisp manacuyay. ¹⁹ Nogapāpisp Tayta Diosta manacuyaylay wilacuyninta wilacur mana mansapaypa pitapis shumag tantyasināpä. Nogaga wilacuycā pī-maypisp Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsisp salvashgantami. ²⁰ Ali wilacuyninta pī-maytapis wilapānāpäga Tayta Diosninsimisp cachamash. Wilacushgāpitami caycho prēsū wichgaraycā. Sayno captinisp Tayta Diosninsita manacuyay cay carcilchōpisp mana mansapaypa pitapis wilapānāpä.

Carta ushanancho salūdunta Pablo apasishgan

²¹ Wauguinsi Tiquicutami gamcunaman cachaycāmō imano caycāyashgātapisp wilayāshunayquipä. Paymi Jesucristuta wilacuyninta wilacuptē shumag yanapāman. ²² Prēsū wichgaraptēpisp ama laquicuyaysu. Ali caycashgāta Tiquico wilayāshuqtiquimi gamcuna cushicuyanquipä. ²³ Tayta Diosninsisp y Señorninsisp Jesucristo gamcunata yanapaycuyālāshunqui payman yāracur cuyanacuyānayquipä y ali cawayānayquipāpisp. ²⁴ Señorninsisp Jesucristuta lapan shongunwan cuyagcunata Tayta Diosninsisp imaypisp yanapayculāsun. [Amén.]

* 6:23 Éxodo 20.12; Deuteronomio 5.16

FILIPENSES

Filipos marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartacushgan

Grecia nacioncho caycag Macedonia provinciachömi Filipos marcaga cargan. Saymanmi apóstol Pablo chargan Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunanpä (Hechos 16.11-40). Saycho wilacushganpita aywacurnami Jesucristupa ali wilacuyninta wilacur waquin marcacunamanpis Pablo aywargan. Saypita guepatarämi Macedonia provinciacho cag marcacunaman cutergan yapay wilacunanpä. Say quinran wilacur purishganpita Jerusalemnan chaycuptinmi payta autoridäcuna prësu sariyargan. Saypitami pásasergan Cesareaman y Romaman saychöpis prësu wichgaränanpä.

Carcilcho cashganta musyaycurmi Filipuscho caycag waugui-panicuna Epafrodituta cachayargan Pabluta watucananpä. Epafrodito aywaptinmi Pablupä shuntayashganta gastunpä apasiyargan. Say apasiyashganta chasqurcurmi Pablo cay cartata cartacorgan Filipuscho caycag waugui-panicunata agradëcushpan (1.5; 4.10-19). Saynöpis cay cartacho wilargan Epafrodito gueshyashganpita aliyashganta (2.25-30).

Cay cartata liyirmi tantyacunsi imano nacarpis cushicunansipä cashganta (3.1; 4.4; 4.7; 4.12). Saynöpis tantyacunsi Tayta Diosninsiman yäracur imano cawanansipä cashgantapis.

Carta galaycunan

¹ Filipos marcacho caycag mayor wauguicuna, diäconucuna y waquin cag yäracog mayëcunapis:

Noga Pablo, Jesucristupa wilacognin carmi cay cartata Timoteuwan gamcunapä cartacayämö. ² Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycă cuyapâyâshushpayqui ali cawayta goycuyâshunayquipä.

Tayta Diosninsita Pablo manacushgan

³ Waugui-panicuna, gamcunapä imaypis Tayta Diosninsitami agradëcicö. ⁴ Agradëcicushgä hörämi imaypis payta cushish manacö yanapaycuyâshunayquipä.

⁵ Manami gongäsu Jesucristupa ali wilacuyninta wilacur purinäpä imaypis yanapâyâmeshgayquita. Sayno yanapâyâmeshcanqui Jesucristupa wilacuyninta chasquicyashgayquipita-pasami. ⁶ Sayno captinmi noga musyâ Señorninsi Jesucristo cutimunan junagayag Tayta Diosninsi imaypis yanapâyâshunayquipä cashganta. Sayno yanapâyâshuptiquimi pay munashganno cawayänayquipä waran waran tantyacucyayanqui.

⁷ Saymi Jesucristupa wilacuyninta wilacur purinäpä imaypis yanapâyâmeshcanqui. Saynölami canan prësu caycaptëpis yanapaycâyâmanqui. Saymi mana gongaypa imaypis gamcunapä yarparaycă. ⁸ Tayta Diosninsi musyaycanmi Jesucristo cuyashushgayquinöla gamcunata cuyar yarparaycashgäta. Gamcunawan tincuyta munarmi shongö segaypa achpitanrä. ⁹ Saymi gamcunapä Tayta Diosninsita manacuycă tantyacuyashpayqui imaypis cuyanacular cawayänayquipä. ¹⁰ Saynöpis manacuycă ali mana ali cashganta shumag tantyacur Jesucristo cutimushganyag pay munashganno cawayänayquipämi.

¹¹ Jesucristo yanapaycuyälâshunqui imaypis alilata rurayänayquipä. Alita rural cawayashgayquita ricacurmi waquin runacunapis Tayta Diosta chasquicyashpan payta alabayan-gapä.

Jesucristupa ali wilacuyninta waugui-panicuna wilacuyaptin Pablo cushicushgan

¹² Mana wilacunäpä prësu wichgaräsiyämaptinpis caycho wilacuptë y wagtacho cagcunapis wilacuyaptin runacuna chasquicyâyänmi Jesucristupa ali wilacuyninta.

¹³ Paypa wilacuyninta caycho wilacuptëmi lapan wardiacunawan waquin runacunapis Jesucristuta chasquicyâyän. Saynöpis musyaycâyän Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita prësu caycashgäta. ¹⁴ Caycho wilacuptëmi waquin waugui-panicunapis mana mansariypa Jesucristupa ali wilacuyninta may-saychöpis wilacuycâyän. ¹⁵⁻¹⁷ Wilacuyninta wilacunäpä Tayta Diosninsi churamashganta tantyarmi noga wilacushgäno paycunapis wilacuycâyän runacuna Jesucristuta chasquicyâyänanta munar. Waquinmi isanga wilacuycâyän runacunapita may-saychöpis reguish cayta munalar. Paycuna yarpaycâyän nogapita más reguish cayaptin rabianänäpä cashgantami. ¹⁸ Paycuna sayno yarpâyaptinpis manami rabianäsu. Nogata manacagman churamayta munar wilacuyaptinpis cushicömi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuyaptin.

Cawaypis wanuytis Pablupä ali cashgan

¹⁹ Saynöpis cushicömi carcilcho wichgaraycashgäpita yargamunäpä Tayta Diosta manacuyaptiqui. Gamcuna manacuyashgayquinöla Santu Espiritu yanapämaptinmi

yargamushäpä. ²⁰ Maychöpis mana mansariypa wilacushgänölämi autoridäcuna wanusiyämānanpä wilanacuptinpis Jesucristupa ali wilacuyninta mana mansacuyapa wilacuyta munaycä. ²¹⁻²² Autoridäcuna mana wanusiyämāptenga Jesucristupa wilacuyninta wilacunaläpāmi cawashä. Wanucurnami isanga Jesucristupa naupancho cushishgana cawashäpä. Saymi wanuytis cawaytis nogapäga ali caycan. ²³ Sayno captinmi maygan acraytapis noga camäpacösu. Nogapäga más alimi canman cay pasata cacharir Jesucristupa naupanmanna aywacuptë. ²⁴ Sayno captinpis gamcunata yanapänä cash maslata cawaptëpis alimi canman. ²⁵ Gamcuna-raycu Tayta Dios sapämāptinmi autoridäcuna wanusiyämangasu. Saymi carcilpita yargarcamur gamcunata yachasiyāshayqui Tayta Diosninsiman yäracur cushish cawayānayquipä. ²⁶ Saychönami gamcunawan yapay canäpä yanapämashganpita cushicushpansi Señorninsi Jesucristuta alabashunpä.

Nacasimashgapis mana mansarinansipä yäsicuy

²⁷ Jesucristupa ali wilacuynin nishgannöla imaytis cawayay. Shamurpis mana shamurpis musyayta munaycä nacarpis laquicurpis Jesucristo munashganno cawaycāyashgayquita, imaytis cuyanacuycāyashgayquita y runacuna chiquiyāshuptiquipis Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuycāyashgayquitami. ²⁸ Jesucristuman yäracuyashgayquipita runacuna chiquiyāshuptiquipis ama mansariyaysu. Mana mansacuyapa Tayta Diosninsi munashganno cushish cawayashgayquita ricacurmi paycuna tantyacuyanga gloriaman chāyānayquipä cayashgayquita y quiquincuna infiernuman gaycush cayānanpä cayashgantapis. ²⁹ Ama yarpāyaysu Jesucristuman yäracur mana nacayānayquipä cayashgayquita. Payta chasquicushgansipitaga nacashunpärämi. ³⁰ Naupata imano nacashgätapis y canan imano nacaycanshagätapis gamcuna musyayanquimi. Nogapis gamcunapis Jesucristupa wilacuyninta wilacushgansipita nacashunpämi.

2

Waugui-panicunata manacagman mana churanansipä yäsicuy

¹ Jesucristuman yäracuptiquimi pay yanapaycāshunqui shacyäsinacur yanapānacur cawayānayquipä. Saynöpis Santu Espiritumi gamcunawan caycan ali ricanacur cuyanacur cawayānayquipä. ² Sayno caycaptenga say yarpayla cashpayqui juc shongula imaytis cuyanacur cawayay. Sayno cuyanacuyashgayquita musyarmi noga cushicushäpä.

³ Yäracog mayinsita ama chiquiyaysu ni imāpitapis yachag-tucuyaysu. Ama pitapis jamurāyaysu: “Nogaga paypita más yachagmi cā” niyashpayqui. Saypa trucanga tantyacuy lapansitapis Tayta Diosninsi cuyamashgansita. ⁴ Quiquilayqui ali cawanayquipäga ama yarpachacuyaysu. Saypa trucanga yarpachacuyay yäracog mayinsicunapis ali cawayānanpä. ⁵ Jesucristupis waquin runacuna ali cawayānanpä yarpachacushganno gamcunapis yäracog mayinsicuna ali cawayānanpä yarpachacuyay.

⁶ Jesucristoga Diosninsi caycarpis manami ciëlulachösu täcuyta munash.

⁷ Saypa trucanga cay pasaman shamush runano yurinānpä.

Nircurnami lapanpä munayyog caycarpis ashmayno ricacorgan.

⁸ Tayta Dios munashganta rurarmi jusaynag caycarpis cruzcho wanush.

⁹ Sayno captinmi Tayta Diosninsi payta churash lapanpitapis más munayyog canānpä.

¹⁰ Saymi ciëluchö cagcuna, cay pasacho cagcuna y pamparagcunapis cawarircamur Jesucristupa puntanman gongurpacuyangapä.

¹¹ Nircurmi payta alabayanga: “iGanga lapanpäpis munayyogmi caycanqui, Taytay!” niyashpan.

Saynölami Tayta Diostapis alabayanga surin Jesucristuta cachamushganpita.

Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä cashgan

¹²⁻¹³ Waugui-panicuna, sayno caycaptenga gamcunawan caycar yachashgäcunata cäsucuyashgayquinöla imaytis cäsucuyay. Payta cäsucur cawayānayquipäga Tayta Diosninsimi tantyaycäsishunqui y shacyaycäsishunqui. Sayno captinpis payta mana cäsucur cawayap-tiquega juzgashunquipämi. Mana cäsucogunata juzganānpä cashganta musyaycarga mansapacuyashpayqui Tayta Diosninsi munashganno imaytis cawayay.

¹⁴ Mana jamurānacuyapa y mana rimanacuylapa imaytis ali cawayay. ¹⁵⁻¹⁶ Sayno cawayap-tiquega runacuna manami washayquita rimayangasu. Tayta Diosninsipa wamrancuna caycarnaga ama cawayaysu Diosta mana chasquicog runacuna cawayashgannöga. Saypa trucanga Jesucristupa ali wilacuynin nishganno imaytis cawayay. Sayno cawarga sacaycho acsi acsiyashgannömi gamcuna caycāyanqui. Saynöpami Jesucristo cutimuptin paypa naupancho gamcunawan tincur fiyupa cushicushäpä. Saycho tincushpansimi musyashä Jesucristupa wilacuyninta alipä wilapashgäta.

¹⁷ Autoridäcuna wanusiyämānanpä captinpis nogaga manami laquicösu. Tayta Diosninsi munashganno cawayānayquipä wilacushgäpita wanusiyämāntinpis cushishmi wanushäpä. ¹⁸ Ima päsamāntinpis ama laquicuyaysu. Saypa trucanga cushicuyay Tayta Diospa naupancho tincunansipä cashganpita.

Timoteuta Filipusman Pablo cachananpä yarpashgan

¹⁹ Imano captinpis musyāmi mana wanusimānanpä Señorninsi Jesucristo sapaycāmashganta. Saymi imano caycāyashgayquitapis musyanäpä gamcuna cagman Timoteuta cachamushä. Gamcuna cagpita cutiyacamur imano caycāyashgayquitapis wilamāntinmi cushicushäpä. ²⁰ Manami pipis Timoteunöga gamcunata yanapāshunayquipä yarpachacuyansu. ²¹ Waquenga Jesucristo munashganta rurananpa trucanga quiquincuna yarpāyashgalantami ruracuyta munayan.

²² Gamcunapis musyayanquimi Tayta Dios munashganno Timoteo cawashganta. Payga surēnōmi ali yanapaycāman Jesucristupa ali wilacuyñinta wilacunäpä. ²³ Saymi prēsü cashgäpita yargamunäpä o mana yargamunäpä cashgantapis musyaycurna gamcuna cagman payta cachacamushäpä. ²⁴ Tayta Diosninsi yanapāmāntenga nogapis gamcuna cagman watucanäpä shamushämi.

Epafrodituta Filipusman Pablo cutisininpä wilashgan

²⁵ Wauguinsi Epafroditutapis gamcuna cagman cutisimushämi. Yanapāmānanpä alipāmi payta cachaycayälāmushcanqui. Tayta Diosninsipa soldādunno cashpanmi imano nacarpis yanapaycāman. ²⁶ Pay gueshyaptin laquicuyashgayquita musyarmi cananga gamcuna cagman cutimuyta munaycan. ²⁷ Rasunpaypapis payga pasaypa ansami gueshyash. Wanunanpäna caycaptinmi Tayta Diosninsi cuyapashpan payta aliyāsish. Wanuptin imāntenga nogapis fiyupami laquicōman cargan.

²⁸ Saymi paywan tincur cushicuyānayquipä gamcuna cagman payta cutiycāsīmō. Payta ricar cushicuyaptiquimi nogapis gamcunapā manana laquicushānasu. ²⁹ Pay chāmuptenga imalawanpis lapayqui yanapaycuyālay. Waquin waugui-panicunatapis payno yanapācogcunataga ali chasquicuycuyālay. ³⁰ Payga yanapāmānanpä shamur pasaypa ansami chāmush. Sayno gueshyarmi cāsi wanush.

3

Jesucristuta chasquicushgansi lapanpitapis más ali cashgan

¹ Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristupa maquinchōna cawaycashpayquega cushicuyay. Cushish cawanayquita munarmi cay cartacho gamcunata shacyaycāsē.

² Lutan yachasicogunapa yachasicuyñincunata ama chasquipāyaysu. Say runacunaga: “Tayta Diosninsi salvashunayquipāga cuerpuyquitarā señālacuyay” nirmi lutanta yachaycāsīyan. ³ Sayno yachasiyaptinpis manami cuerpunsita señālacushgansipitasu salvash caycansi, sinöga nogansi-raycu Jesucristo wanuptin payta chasquicushgansipitami. Sayno captega lapan shongunsiwan Jesucristuta chasquicorga cuerpunsi mana señālash captinpis señālashnōnami caycansi.

⁴ Moisés guelgashgan leycunata cumplishgansipita salvacunansi captenga nogapis say leycunata cumplirmi salvacōman cargan. Noganöga manami pi runapis say leycunata cumplishgasu. ⁵ Say leycuna niyashgannōlami yurishgäpita puwag (8) junagyog caycaptē cuerpōta señālayāmargan. Saynōpis Benjamín castapita carmi Israel runa cā. Saynōpis fariseo runa carmi say leycunacho guelgarashganta imaypis cumplergä. ⁶ Manami pipis jamurāyāmagasu: “Moisés guelgashgan leycunata manami cumplishgasu payga” nishpan. Tayta Dios munashganta ruraycashgāta yarparmi Jesusman yāracogcunatapis chiquir nacaseg cā.

⁷ Nogaga yarpargä say leycunata cumplir salvacunäpä cashgantami. Cananmi isanga tanyacō Jesucristuta chasquicogcunala salvash cayānanpä cashganta. ⁸⁻⁹ Saymi Jesucristuta chasquicushgāmanga imanōpapis naupata cawashgācunaga tincunna. Moisés guelgashgan leycunata cumplishgācunapis manami välishgasu salvacunäpä. Jesucristuta chasquicur payman yāracuptērāmi Tayta Dios perdonamar jusaynagtana chasquimash.

¹⁰ Perdonashgana captēmi Tayta Dios yanapaycāman Jesucristo cawashganno cawanäpä. Saynōpami listu caycä pay nacashganno nacanäpä y pay wanushganno wanunäpäpis. ¹¹ Saymi cananga shuyacuyä Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimushganno nogatapis wanuptē cawarisimānanpä.

Waran waran Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä cashgan

¹²⁻¹³ Nogaga manami nicāsu santuna caycashgāta. Sayno captinpis jusata cacharinäpä Jesucristo yanapaycāmashganta musyar waran waranmi Tayta Diosninsi munashganno cawaycā. Jusalicur cawashgācunata yarpārānāpa trucanga waran waranmi

yarpachacó Tayta Diosninsita cäsucur pay munashganno canäpä. ¹⁴ Imaycanöpapis premiuta chasquiyänanpä yalinacur cörregnömi nogapis Tayta Diospa naupanman chänäpä pay munashganta rurar cawaycä. Paypa naupanman chänansipämi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanush.

¹⁵ Jesucristuman yäracur pay munashganno cawagcunaga nishgäcunata tanyacuayäsun. Maygayquicunapis tanyayta mana camäpacuyaptiquega Tayta Diosninsimi tanyasiyäshunquipä. ¹⁶ Imano carpis Jesucristuta chasquicush caycarga pay munashganno imaypis cawayay.

¹⁷ Waugui-panicuna, noga cawashgäno gamcunapis cawayay. Saynöpis cawayay waquin waugui-panicuna nogata ricacamar ali cawayashganno. ¹⁸ Waquin runacunaga Jesucristuta chasquicuyashganta nicarpis manami Tayta Diosninsi munashgannösu cawaycäyan. Paycuna manami criyiyansu mana jusalicuyupa cawanansipä Jesucristo cruzcho wanushganta. Sayno mana criyirmi Jesucristupa contran caycäyan. Waquin runacuna sayno cayashgantaga asca cutinami fiyupa laquicur gamcunata nergä. ¹⁹ Jesucristo munashganno cawayänanpa trucanga paycuna shongun yarpashgalanta rurarmi cawaycäyan. Saynöpis lutancunata rurayashganpita pengacuyänanpä trucanga cushicuyashpan sumäsir wilacuyanrämi saypis. Paycunaga manami yarpäyansu sayno cawayashganpita Tayta Diosninsi juzganänpä cashganta.

²⁰ Nogansimi isanga gloriacho imayyagpis cawanansipä cashganta musyar Tayta Diosninsi munashganno cawaycansi. Saymi shuyacuycansi salvamagninsi Jesucristo gloriapita cutimur shuntacamänansipä cashganta. ²¹ Pay cutimurnami lapanpäpis munayyog cashpan cuerpunsita mushog cuerpuman ticasengapä. Say mushog cuerpunsega quiquin Jesucristupa cuerpunno mana ushacagmi cangapä.

4

Jesucristuman yäracur cushish cawanansipä yäsicuy

¹ Waugui-panicuna, gamcunata imaypis yarpararmi watucag shamuyta munaycä. Yachashgäno cawayaptiqui Tayta Diospa naupancho shuntacänansipä cashganta musyarmi nogaga fiyupa cushicö. Say yachashgänöla imaypis cawayay.

² Jesucristuta chasquicushgana caycarga Evodiawan Síntique mana chiquinacuypana cawayäsun. ³ Waugui Sícigo, wilacog mayëcunatapis alimi paycuna yanapäyash Jesucristupa wilacuyñinta wilacuyänanpä. Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawanänpä cag librucho mi paycunapa jutincunapis guelgaraycäyan.

⁴ Jesucristupa maquincho cawaycarga imaypis cushicuyay. Yaparir yaparir cushicuyänayquipä nirpis manami ajayäsu sayno niyta. ⁵ Saynöpis yanapäcog cayashgayquita pi-maypis musyayäsun. Señorninsi Jesucristo cutimunänpäna caycashganta ama gongäyaysu.

⁶ “¿Waray junag imanörä canga?” nir imapitapis ama laquicuyaysu. Laquicuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsita manacuyay yanapäyashunayquipä. Saynöpis yanapäyashushgayquipita payta agradëcuyay. ⁷ Sayno manacuyaptiquimi Tayta Diosninsi yanapäyashunqui Jesucristuman yäracur imaypis cushish cawayänayquipä.

⁸ Waugui-panicuna, alilata rurayänayquipä y alilata parlayänayquipä imaypis yarpachacuyay. Runacuna mana alita rurayashganta yarparänayquipa trucanga alita rurayashgan cagcunapä yarpäyay. Saynöpis runacuna mana alita rurayashganta parlayänayquipa trucanga alita rurayashgan cagcunapä parlayay.

⁹ Gamcuna cagcho caycar yachashgänöla y imano cawashgätapis ricacamashgayquinöla imaypis cawayay. Sayno cawayaptiquimi Tayta Diosninsi cuyapäyashushpayqui imaypis gamcunawan canga yanapäyashunayquipä.

Waugui-panicuna apasiyashganta chasquir Pablo agradëcishgan

¹⁰ Waugui-panicuna, Tayta Diostami agradëcicö apasicamashgayquita chasquir. Noga tanytämi yanapämaya munarpis carucho cayashpayqui mana camäpacuyashgayquita. ¹¹ Manami pishëpacursu sayno në. Yachacashmi caycä imäpis cashgalanwan cushish cawacuyta. ¹² Noga musyämi ricu cay imano cashgantapis y muchog cay imano cashgantapis. Tayta Diosninsimi tanyasimash imano carpis payman yäracur cawanäpä. Saymi cushish cawaycä pacha junta carpis, micanarpis, ricu carpis o pobri carpis. ¹³ Jesucristo yanapämaptinmi imano carpis cushish cawaycä.

¹⁴ Sayno captinpis nistaycashgä höra apasicamushgayquita chasquir fiyupami cushicushcä. ¹⁵ Manami caycho captiläsu yanapäyämashcanqui, sinöga Jesucristupa ali wilacuyñinta wilacunäpä Macedonia provinciäpita aywacuptëpis yanapäyämargayquimi. Waquin mana yanapäyämaptinpis gamcunaga imaypis yanapaycämanquimi. ¹⁶ Saynöpis

agradëcicömi Tesalónica marcacho caycaptë nistashgäcunapä yaparir yaparir apasicayämushgayquipita. ¹⁷ Manami yapay apasicayämunayquita munarsu sayno nicä, sinöga agradëcicushpämi. Sayno yanapâyämashgayquipitaga Tayta Diosninsi gamcunatapis masmi yanapâyäshunquipä.

¹⁸ Epafrodituwan apasicayämushgayqui unapis nistaycashgä hörämi chämush. Sayta chasquirmi fiyupa cushicushcä. Tayta Diosninsipis cushicunmi sayno yanapänacushga. ¹⁹ Jesucristuta chasquicur sayno yanapâyämaptiquimi Tayta Diosninsi gamcunatapis imata nistâyashgayquita puestupâyäshunquipä. ²⁰ ¡Tayta Diosninsi imaypis alabash cayculäsun! Amén.

Carta ushanan

²¹ Gamcuna cagcho lapan waugui-panicunata salüdö goycuyälanqui. Saynölami no-gawan caycag waugui-panicunapis salüdunta gamcunapä apasicayämun. ²² Saynömi cay marcacho waquin waugui-panicunapis salüdunta gamcunapä apasicayämun. Emperador Cesarpa wayincho arog waugui-panicunapis salüdunta apasicayämunmi.

²³ Señorninsi Jesucristo lapayquita cuyapaycuyäläshunqui. [Amén.]

COLOSENSES

Colosas marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartacushgan

Colosas marcacha Asia provinciachömi cargan. Colosas marcamanga manami apóstol Pablusu Jesucristupa wilacuyuninta chäsergan, sinöga Epafrasmí (1.7-8). Saycho wilacuptinmi runacuna y warmicunapis Jesucristuta chasquicuyargan.

Carcilcho apóstol Pablo prësu wichgaraycarmi musyargan Colosasman lutan yachasicogcuna châyashganta (2.8). Say lutan yachasicogcunaga niyargan Moisés guelgashgan leycunacho nishganno fiestacunatarä rurayânanpä cashganta y sábdado jamay junagta respitayânanpä cashgantapis (2.16-17). Saynöpis niyargan waquin micuycunata mana micuyânanpä (2.21) y angilcunata adorarrä gloriaman châyânanpä cayashganta (2.18).

Saymi apóstol Pablo cay cartacho yachasergan lapanpitapis Jesucristo más munayyog cashganta (1.15-20) y cruzcho wanur salvamashgansita (1.21-22; 2.14-15). Saynöpis cay cartacho tanyasergan Jesucristo munashganno cawanansipä cashganta (3.1-4.18).

Carta galaycunan

¹ Colosas marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Noga Pablo, Jesucristupa apostolnin canäpä Tayta Diosninsi acramash captinmi wauguisi Timoteuwan gamcunapä cay cartata cartacayämö. ² Gamcunaga Jesucristuman yäracuyashpayquimi pay munashgannöna cawaycâyanqui. Tayta Diosninsita y [Señorninsi Jesucristutamí] manacuycä cuyapâyâshushpayqui ali cawayta goycuyâshunayquipä.

Tayta Diosninsita Pablo manacushgan

³⁻⁴ Waugui-panicuna, Jesucristuman shumag yäracuyashgayquitami musyayashcä. Saynöpis musyayashcä yäracog mayinsicunawan shumag cuyanacuycâyashgayquitami. Sayta musyarmi Señorninsi Jesucristupa taytan Diosninsita agradëcicuyashpä imaypis manacuycâyä yanapaycuyâshunayquipä. ⁵ Sayno cuyanacur cawaycâyanqui Tayta Diosninsiwan gloriacho imayyagpis cawayânayquipä cayashgayquita musyarmi. Gloriacho cushishla cawayânayquipä cayashgayquitaga musyayashcanqui Jesucristupa wilacuyuninta chasquicurmi.

⁶ Say ali wilacuyin gamcunaman chämushgannömi may-saymanpis chaycan. Say ali wilacuyta chasquicurmi runacuna alina cawaycâyan. Gamcunapis Jesucristupa ali wilacuyuninta chasquicurmi jusalicuycunata cacharir alina cawaycâyanqui. ⁷ Say wilacuyuninta chasquicuyânayquipäga wilacog mayë Epafrasmí gamcunata yachasiyâshushcanqui. Payga Jesucristupa wilacuyuninta alimi wilacun. ⁸ Epafras chaycamurnami wilayâmash Santu Espiritu yanapâyâshuptiqui cuyanacur shumag cawaycâyashgayquita.

⁹ Sayta musyayashgä junagpitami waran waran gamcunapä Tayta Diosta manacuycâyä yachasiyâshunayquipä y tanyasiyâshunayquipäpis. ¹⁰ Saynöpami pay munashganno imaypis cawayanquipä y waran waran shumag tanyacuyanquipä Tayta Diosninsi cuyapâcog cashganta, munayyog cashganta y alilata rurag cashgantapis. ¹¹ Saynöpis Tayta Diosninsita manacuycâyä imaypis yanapâyâshuptiqui ali cawayânayquipämi. Sayno yanapâyâshuptiquimi ima nacaycho carpis mana ajayappa pay munashganno cawayanquipä. ¹² Sayno cawarmi cushicuyashpayqui payta imaypis agradëcicuyanquipä.

Paymi salvayâshushcanqui gloriacho lapan salvash cagcunawan herenciata chasquiyânayquipä. ¹³ Say herenciata chasquinansipämi Satanpa munaynincho cawaycashgansipita Tayta Diosninsi jorgamashcansi. Saynöpami cananga cuyashgan surin Jesucristupa maquinchöna cawaycansi. ¹⁴ Surin Jesucristo cruzcho wanur yawarninta jichashganpitami Tayta Diosninsi jusansicunata perdonar salvamashcansi.

Lapanpitapis Jesucristo más munayyog cashgan

¹⁵ Jesucristo cay pasaman shamush captinmi musyansi Tayta Diosninsi imano cashganta. Jesucristupa maquinchömi lapan camashgancunapis caycan. ¹⁶ Paywanmi Tayta Diosninsi camargan ciëluchö cagcunata, cay pasacho cagcunata, ricacagcunata, mana ricacagcunata y lapan angilcunatapis. Lapantapis camargan Jesucristuta alabayânanpämi. ¹⁷ Imapis manarä captinmi Jesucristoga mayna caycarganna. Lapan camashgancunapis paypa maquinchömi caycan.

¹⁸ Lapanpitapis más munayyog carmi Jesucristoga wanushganpita cawarimush. Saynöpami payta chasquicogcuna lapansipis maquincho caycansi. ¹⁹ Tayta Diosninsi lapanpäpis munayyog cashgannölämi Jesucristupis munayyog caycan. ²⁰ Cruzcho wanur yawarninta jichashganpitami payta chasquicogcunata lapanta Tayta Diosninsi

perdonaycan. Saynölami cay pasacho cagcunata y ciëluchö cagcunatapis munaynincho sararaycan.

²¹ Naupataga jusalicur Tayta Diosninsita manami cäsucorgansisu. Sayno cawarmi Tayta Diospa contran cargansi. ²² Sayno cawaycashgami Jesucristo cay pasaman shamur cruzcho wanush Tayta Diosninsi perdonamänansipä. Sayno perdonamashcansi paypa naupancho jusaynagna imayyagpis cawanansipämi. ²³ Naupancho imayyagpis cawanansipäga Jesucristuman imayypis yäracur ali wilacuyninta cäsucur cawashun. Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvashgana caycarga ama guepaman cuticushunsu. Say wilacuytaga may-saychöpis wilacuycäyanmi. Saynölami nogapis say wilacuyta wilacuycä.

Jesucristupa wilacuyninta Pablo wilacushgan

²⁴ Jesucristupa wilacuyninta runacuna chasquicuyaptinmi wilacushgäpita runacuna nacasiämaptinpis laquicösu. Perdonash canansipämi Jesucristo cruzcho wanush. Sayta yarpaparmi imano nacarpis ali wilacuyninta may-saymanpis chaycäsë. Musyashgansinöpis nacarrämi paypa wilacuyninta may-saymanpis chäsinsi.

²⁵ May-saymanpis ali wilacuyninta chäsinäpämi Tayta Diosninsi acramash. Saynöpami mana Israel runacunapis salvacuycäyan. ²⁶ Unayga paycuna manami musyayargansu say wilacuyninta. Cananmi isanga Jesucristupa wilacuyninta musyar payta chasquicuycäyanna. ²⁷ Say ali wilacuynenga caycan Jesucristuta chasquicushga nogansiwan pay imayypis caycashganmi. Nogansiwan carmi may-say nacionpita cashgapis gloriaman shuntamäshunpä.

²⁸ Tayta Diospa naupanman jusaynagna chänanta munarmi shumag yarpachacurcur pïmaytapis wilapäyä Jesucristuta chasquicuyänanpä. ²⁹ Saymi mayjina nacarpis y runacuna chiquiyämaptinpis Jesucristupa wilacuyninta wilapaycä. Sayno wilapänäpäga Jesucristumi yanapaycäman.

2

¹ Mana gongaypami imayypis Tayta Diosninsita manacuycä gamcunapä, Laodicea marcacho cag yäracog mayinsicunapä y waquin mana reguimacguncapäpis. ² Noga manacuycä Tayta Dios munashganno cushish cawayänayquipä y jucniqui jucniquipis cuyanacur cawayänayquipämi. Sayno cawarga Tayta Diospa y Jesucristupa wilacuyninta shumagmi tantyacuyanquipä. ³ Wilacuyninta tantyacur Jesucristuta chasquicuyaptiquega paymi imayypis yanapäyashunqui Tayta Dios munashganno cawayänayquipä. Saynöpis naupanman pushayashunquipä gloriacho imayyagpis cawayänayquipä. ⁴ Gamcunata sayno yachaycäsë pipis lutanta mana criyisiyashunayquipämi. ⁵ Gamcunapäga imayypis yarparaycämi. Cuyanacuyashgayquita y Jesucristuman shumag yäracuyashgayquita musyarmi cushicö.

Jesucristuta chasquicur salvashgana cashgansi

⁶ Señorninsi Jesucristuta chasquicushgana caycarga payman yäracular imayypis cawayänayqui. ⁷ Saynöpis wilacuyninta yachacuyashgayquinöla payman yäracur agradëcicur imayypis cawayay.

⁸ Cuidä pipis lutancunata criyisiyashunquiman. Lutan yachasicogcunaga manami Jesucristupa wilacuynintasu yachasiyan, sinöga quiquincunapa yarpaylanpitami manacagcunata yachasiyan. Sayno lutanta yachasinanpäga Satanasmı yarpäsin.

⁹ Jesucristoga cay pasacho carpis Diosninsimi cargan. ¹⁰ Saymi angilcunapis supaycunapis paymanga tincunsu. Munayyog captinmi payta chasquicur gamcunapis salvashgana caycäyanqui. ¹¹ Saynöpis Jesucristuta chasquicur señalashganami caycäyanqui. Señalash cayänayquipäga manami runacunasu cuerpuyquita señalayashushcanqui, sinöga Jesucristumi mana ali yarpaycunata shonguyquicunapita jorgur señalayashushcanqui.

¹² Saynöpis Jesucristo wanur pamparashgannömi gamcunapis bautizacur pampashno caycäyanqui mana jusalicunayquipä. Saynöpis Jesucristo wanushganpita cawarimushgannömi gamcunapis bautizacur cawarimushnöna caycäyanqui Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. Sayno caycäyanqui munayyog Tayta Diosninsiman yäracurmi. Paymi Jesucristutapis wanushganpita cawarisimush.

¹³ Naupataga Jesucristupa wilacuyninta mana tantyarmi jusalicuylocho cawayargayqui. Jusalicuycho cawarpis Jesucristuta chasquicuyaptiquimi Tayta Diosninsi perdonayashushcanqui. Saynöpis Jesucristuta wanushganpita cawarisimushgannömi gamcunatapis mushog cawaytana goyashushcanqui. ¹⁴ Saymi jusalicushgansipita infernuman gaycush canansipä caycashga Jesucristo cruzcho wanorgan perdonamänansipä.

¹⁵ Saynöpis Jesucristo cruzcho wanurmi Satanasta y supaycunatapis vincish. Vincishgan cag soldäducunata liyarcushpan purisir juc rey manacagman churayashgannömi Satanasta y supaycunata vincir Jesucristo manacagman churash.

Lutan yachasicogcunata mana chasquipānansipā cashgan

¹⁶ Sayno captinpis lutan yachasicogcuna nicāyan: “Tayta Diosninsi munashganno cawanayquipāga waquin micuycunata ama micuysu ni vinutapis ama upuysu.” Saynōpis caynōmi nicāyan: “Moisés guelgashgan leycunacho nishganno lulu quila fiestata y waquin fiestacunatapis rurayay. Sábado jamay junagtapis respitayay.” Paycuna sayno niyāshuptiquipis ama cāspāyaysu. ¹⁷ Moisés guelgashgan leycunaga jachapa lan-tuyninnōlami caycan. Jesucristumi isanga quiquin jachano caycan.

¹⁸ Sayno captenga cuidā chasquipāyanquiman lutan yachasicogcunata. Say lutan yachasicogcunaga santu-tucuyashpan niyan Tayta Diosninsita adoranansipāga angilcunatarā adoranansipā cashgantami. Paycunaga: “Tayta Diosninsimi sueñuñecho revelayāmash” nirpis lulacuycanmi. Sayno yachasishgancunata chasquiparga manami gloriaman chāyanquipāsu. ¹⁹ Say lutan yachasicogcunaga manami Jesucristupa maquinchōsu caycāyan. Nogansimi isanga paypa maquinchōna caycansi. Saymi pay imaypis yanapāmansi wilacuyninta waran waran tanyacur Tayta Diosninsi munashganno cawanansipā.

²⁰ Jesucristupa maquinchōna caycarga ¿imanirtā lutan yachasicogcunata chasqui-paycāyanqui? ²¹ Say lutan yachasicogcunaga nicāyāshunqui waquin micuycunata mana micuyānayquipā cashgantami. ²² Sayno yachaserga quiquincunapa jamuylanpitami yachaycāsiyan. Micuy ushacagla caycaptenga ama yarpāshunsu paycuna prohibiyashgan micuyta mana micushgansipita salvacunansipā cashganta. ²³ Say lutan yachasicuy-cuna ali cashganta waquin runacuna yarpar chasquicuptinpis manami jusalicuytaga cachariyta camāpacuyansu. Say yachasicuyta chasquicogcunaga yachag-tucushpan alabac-ularmi puriyan.

3

Jesucristuta chasquicushgana caycar imano cawanansipā cashganpis

¹⁻³ Jesucristo wanushganpita cawarimushgannōmi gamcunapis Jesucristuta chasquicush car cawarimushnōna caycāyanqui. Jusalicucunapāmi isanga wanushnōna caycāyanqui. Sayno caycaptenga jusalicur cawanayquipa trucan Tayta Diosninsi munashgannōna cawayay. Ama gongāyaysu salvamagninsi Jesucristo Tayta Diosninsipa derēcha cag naupancho caycashganta. ⁴ Saycho caycashganpita Jesucristo cutimurnami shuntamāshun gloriacho paywan imayyagpis cawanansipā.

⁵ Gloriacho cawayānayquipā caycaptenga ima jusatapis ama rurayaysu. Sayno captenga chīnācur waynācur ama puricuyaysu. Saynōpis ricuyaylapāga ama yarpachacuyaysu. Iduluta adoragcuna Tayta Diosta gongaycushgannōmi ricu caylapā yarpachacogcunapis Tayta Diosninsita gongaycuan. ⁶ Say-nirag runacunataga Tayta Diosninsi rabiashpan mana cuyapaypami infiernuman gaycongapa.

⁷ Gamcunapis naupataga saynōmi cawayargayqui. ⁸ Jesucristuta chasquicush caycarnaga ama sayno cawayaynasu. Saynōpis ama rabiacyaynasu, runa mayiquita ama chiquiyaynasu, pipa washantapis ama rimayaynasu y manacagcunataga ama parlayaynasu. ⁹ Saynōpis jucniqui jucniqui amana lulapānacuytu. Gamcunaga tanyacuycāyanquinami unay cawayashgayquino manana cawayānayquipā cashganta. ¹⁰ Unay cawayashgayquino mana cawayānayquipāmi mushog cawaytana Tayta Diosninsi goyāshushcanqui. Saynōpis Tayta Dios imano cashganta waran waran tanyacuptiquimi pay yanapaycāyāshunqui munashganno cawayānayquipā. Sayno cawanansipāmi Tayta Diosninsi camamashcansi. ¹¹ Saymi Israel runa cashgapis mana Israel runa cashgapis, cuerpunsi señalash o señalāni cashgapis, yachag mana yachag cashgapis y ricu o pobri cashgapis Jesucristuta chasquicogcuna lapansi salvashgana caycansi.

¹² Gamcunatapis cuyayāshushpayquimi Tayta Diosninsi acrayāshushcanqui salvash cayānayquipā. Sayno caycaptenga jucniqui jucniquipis cuyapānacuyanqui, yanapānacuyanqui, mana yachag-tucuyta cawayanqui, ali shimilayquipa pitapis parlapāyanqui y ima captinpis pacenciacyanqui. ¹³ Saynōpis Jesucristuta chasquicog mayiquiwan imaypis ali cawayay. Maygayquipis resientisinacur imarga Jesucristo perdonashushgayquinōla perdonanacyay. ¹⁴ Imano carpis cuyanacyay. Cuyanacorga jucniqui jucniquipis alimi cawayanquipā.

¹⁵ Sayno cuyanacur ali cawayānayquipāmi Tayta Diosninsi acrayāshushcanqui. Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi ali cawayta goyāshushgayquinōla pī-maywanpis ali cawayay. Saynōpis Tayta Diosninsita imaypis agradēcicyay waran waran yanapāyāshushgayquipita. ¹⁶ Jesucristupa ali wilacuyninta imaypis cāsucur cawayay. Sayno cawayānayquipāga shumag tanyasinacur shacyāsinacyay. Tayta Diosninsita agradēcicur payta cushish alabay salmucunawan, himnucunawan y cōrucunawanpis. ¹⁷ Señorninsi Jesucristo munashgannōla

imatapis rurayay y imatapis parlayay. Jesucristo salvashushgayquipita Tayta Diosninsita imaypis agradëcicuyay.

Majansiwan y wamransicunawan imano cawanansipä cashganpis

¹⁸ Runayog warmicuna, Señor Jesucristuta chasquicushgana caycarga runayquita cäsucuyay.

¹⁹ Warmiyog runacuna, warmiquita cuyayay. Saynöpis olgutupänayquipa trucanga ali shimilayquipa tanyasiyay.

²⁰ Wamracuna, mamayquitawan taytayquita imaypis cäsucuyay. Sayno cäsucuyänayquitami Tayta Diosninsi munan.

²¹ Wamrayog cagcuna, wamrayquicunata ama lutalaga olgutupäyaysu. Lutala olgutupäyaptiquega resienticuyangapämi.

Ashmaycuna y ashmayyogcuna imano cawayänanpä cashganpis

²² Ashmaycuna, imatapis rurayänayquipä patronniqui nishushgayquita mana guel-anaypa rurayay. Ricashushgayqui hörälaga ama arog-tucuyaysu, sinöga Tayta Diosninsi ricaycäshushgayquita musyaycarga lapan voluntäniquiwan aruyay. ²³ Jesucristuman yäragog caycarga cushi cushila shumag aruyay. Patronniquipä arurpis Jesucristupä arognömi caycanqui. ²⁴ Señorninsi Jesucristo rasunpaypa cag patronniqui captinmi lapan voluntäniquiwan arushgayquipita gloriacho herenciata chasquiyänquipä. ²⁵ Guelanaycar mala voluntäwan arognatami isanga pi captinpis Tayta Diosninsi mana jananpaylapa juzgangapä.

4

¹ Patroncuna, ashmayniquicunata ali ricar imachöpis yanapanqui. Gampapis patronniqui ciëluchömi caycan. Paymi juzgashunquipä ashmayniquita mana ali ricaptiquega.

Jesucristupa wilacuyñinta wilacunansipä cashgan

² Tayta Diosninsita agradëcicuyashpayqui lapan shonguyquicunawan payta imaypis manacuyay. ³ Nogapäpis Tayta Diosta manacuycuyäläy ali wilacuyñinta wilacuptë shumag chasquicuyänanpä. Paypa wilacuyñenga pi-maypis Jesucristuta chasquicocuna salvacuyänanpämi caycan. Say wilacuyñinta wilacushgäpitami carcilchöpis wichgaraycä. ⁴ Saynöpis Tayta Diosninsita manacuycuyäläy ali wilacuyñinta runacunata wilapar shumag tanyasinäpä.

⁵ Jesucristuta mana chasquicog runacunawan ali cawayay. Saynöpis Jesucristupa wilacuyñinta tanyasiyänayquipä listula caycäyay. ⁶ Tanyaserga ali shimilayquipa parlapayanqui. Saynöpis camaricushla caycäyay pipis tapucuyäshuptiqui tanyasiyänayquipä.

Carta ushanan

⁷⁻⁸ Caycho prësu carpis ali caycashgäta wilashuptiqui cushicuyänayquipämi cuyay wauguinsi Tiquicuta gamcuna cagman cachaycämö. Paymi nistashgäcunata puestupaycäman. Saynölami paypis Jesucristupa wilacuyñinta wilacuyñinta. ⁹ Tiquicuanami marca mayiqui cuyay wauguinsi Onésimutapis cachaycämö. Paycunami wilayäshunquipä caycho ima päshagancunatapis.

¹⁰ Nogawan prësu caycag wauguinsi Aristarcumi gamcunapä salüdünta apasicamun. Saynömi Bernabëpa pñimun Marcuspis salüdünta apasicamun. Marcos chämuptin yäsishgänöla shumag chasquicucuyay. ¹¹ Saynölami Justo niyashgan Jesuspis salüdünta gamcunapä apasicamun. Aristarco, Marcos y Justumi Jesucristupa wilacuyñinta ali wilacäsiyämash. Paycunanöga manami waquin Israel mayëcuna wilacäsiyämashgasu. Israel mayëcuna conträ sharcuyaptinpis paycuna manami cachaycayämashgasu.

¹² Marca mayiqui Epafraspis salüdüntami gamcunapä apasicamun. Paymi gamcunapä Tayta Diosninsita imaypis lapan shongunwan manacuycan Diosninsi munashganno ali cawayänayquipä. ¹³ Payga segaypami gamcunapä laquicuycan. Saynölami laquicuycan Laodiceacho y Hieräpolischo caycag waugui-panicunapäpis.

¹⁴ Cuyanacuyashgä médico Lucaswan Dimaspis salüdüntami gamcunapä apasicayämun.

¹⁵ Salüdüta goycuyälänqui Laodiceacho cag waugui-panicunatapis. Saynöpis salüdüta goyculanqui Ninfata y wayincho shuntacag waugui-panicunatapis.

¹⁶ Cay cartata liyircurna apasiyanqui Laodiceacho cag waugui-panicunaman paycunapis liyiyänanpä. Gamcunapä cay cartata cartacamushgänölami Laodicea marcacho caycag waugui-panicunamanpis juc cartata cartacushcä. Say apashgä cartata liyircurmi paycunapis apasiyämonga gamcunapis liyiyänayquipä.

¹⁷ Wauguinsi Arquiputa niyanqui: “Señorninsi Jesucristupa wilacuyñinta wilacunayquipä churash caycarga mana guelanaypashi wilacunqui.”

¹⁸ Cay cartata dictashgänöla juc guelgapämash captinpis cay salüdütaga quiquëmi guelgarcamö. Mana gongaylapa Tayta Diosninsita manacuyay prësu caycashgäpita jorgaycamänapä.

Tayta Diosninsi lapayquita cuyapaycuyäläshunqui. [Amén.]

1 TESALONICENSES

Tesalónica marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo punta cag cartata cartacushgan

Tesalónica marcacha Macedonia provinciachömi cargan. Macedonia provincianami Grecia nacioncho cargan. Tesalónica marcaman chaycur apóstol Pablo wilacuptinmi waquin runacuna cushishla Jesucristuta chasquicuyargan. Waquinmi isanga Pablo luntanta wilacuycashganta yarpay paypa contran sharcuyargan. Saymi chiquir wanusiyta munayapin Pablo aywacorgan Berea marcaman. Pablo aywacuptinmi Jesucristuta chasquicogcunata chiquir contran sharcuyargan. Saypita masta musyanayquipä liyinqui Hechos 17.1-15.

Atenas marcacho caycarmi Pablo fiyupa laquicorgan Tesalonicacho cag waugui-panicunapä. Saymi imano caycayashgantapis musuyta munashpan paycunata watucanapä Timoteuta cachargan (2.17-3.5). Pablunami Corinto marcaman aywargan. Saycho caycaptinmi Pablo cagman Timoteo cutiycur wilargan Tesalonicacho cag waugui-panicunaga runacuna chiquiyapinpi Jesucristuman ali yäracuycayashganta (3.6-13). Sayno wilapinmi Pablo cushicur jucla cay cartata cartacorgan paycuna cagman (1.1-2.16). Cay cartacho waugui-panicunata tanyasergan Tayta Diosninsi munashganno cawayänapä cayashganta (4.1-12) y Jesucristo cutimunanpä cashgantapis (4.13-5.11).

Carta galaycunan

¹ Tesalónica marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Wauguinsi Silaswan y Timoteuwan noga Pablo quimsäcunami cay cartata gamcunapä apaycäsiyämö.

Tayta Diosninsita y [Señorninsi Jesucristutami] manacuycä cuyapâyashushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Tesalónica marcacho waugui-panicuna Tayta Dios munashganno cawayashgan

²⁻³ Waugui-panicuna, imaypis Tayta Diosninsitami manacuyä yanapâyashunayquipä. Saynöpis payta manacur agradëciycüyä payman yäracuyashgayquipita, ali cagcunalata rurur cawayashgayquipita y pï-maywanpis cuyanacuyashgayquipitami. Saynöpis payta agradëciycüyä gamcuna imano nacarpis Jesucristo cutimunanpä cashganta musyar mana ajayaypa shuyacuyapitiquimi.

⁴⁻⁵ Gamcuna cagcho Santu Espiritupa munayninwan wilacuyaptë Jesucristupa wilacuyininta cushishmi chasquicuyargayqui. Sayno chasquicuyargayqui wilacuyashgä rasun cag cashgana Santu Espiritu tanyasiyëshuipitiquimi. Sayno chasquicuyapitiquimi tanyacuyä Tayta Diosninsi cuyapar acrayëshushgayquita.

Ricayämashcanquimi gamcuna-raycu imano cawayashgätapis. ⁶ Saymi ali wilacuyta chasquicuyashgayquipita nogacunano y Jesucristo nacayapitiquipis Santu Espiritu yanapaycâyashunqui cushishla cawayänayquipä.

⁷ Sayno cawayashgayquita musyarmi Macedonia y Acaya provinciacunacho cag waugui-panicuna tanyacuycäyan runacuna nacasiyapinpi gamcunano Tayta Diosninsiman yäracur cushish cawayänapä. ⁸ Saynölami gamcunapita wilacogcuna aywaycäyan may-saychöpis Jesucristupa wilacuyininta wilacuyänapä. Wilacorga Tayta Diosman shumag yäracuyashgayquitapis wilacuycäyanmi. Saymi mana wilapaptëpis may-saycho runacuna musyaycäyan Tayta Diosninsiman yäracuycayashgayquita. ⁹ Saynölami may-saychöpis musyaycäyan shumag chasquicayämashgayquita. Saynöpis musyaycäyan idulucunata adorayänayquipa trucanga Tayta Diosninsitana adoraycayashgayquitami. ¹⁰ Saynöpis musyaycäyan Tayta Diospa surin Jesucristo gloriapita cutimunanpä cashganta shuyacuycayashgayquitami. Paytami Tayta Diosninsi cawarisimush. Paymi salvamëshun Tayta Diosninsi rabiashpan juicio finalcho infiernuman mana gaycamänansipä.

2

Tesalónica marcacho Pablo wilacushgan

¹ Waugui-panicuna, wilacushgäta chasquicuyapitiqui manami walälapäsu gamcunata yachashcä. ² Musyayashgayquinöpis gamcuna cagman manarä chämuptë Filipos marcacho chiquiyämashpan runacuna segaypami magayämargan. Gamcuna cagchöpis runacuna saynölami chiquiyämash. Sayno caycaptinpi Tayta Diosninsimi yanapâyämash ali wilacuyininta mana mansariypa wilacuyänapä.

³ Gamcuna cagcho nogacuna manami lutan yachasicuytasu wilacuyashcä, sinöga Jesucristupa ali wilacuyinintami. Saynöpis manami pitapis saqueyänä cashgasu ni

pitapis lutanta criyisiyänä cashgasu wilacuyashcă. ⁴ Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashgannölämi wilacuycăyă. Paymi cachamash ali wilacuyninta wilacuyänăpă. Saymi wilacuyninta runacuna mana chasquicuyaptinpis Tayta Dios munashgannölä ali wilacuyninta wilacuycăyă. Payga shongunsi imata yarpashgantapis musyaycanmi.

⁵ Musyayashgayquinöpis manami gamcunata alabapăyashcăsu: “Paycunata alabapătega chasquicayămangami” niyashpă. Saynöpis manami imaypis yarpăyashcăsu pipa guellaynintapis lulapaylapa jorguyta. Sayno cayashgăta Tayta Diosninsi musyanmi. ⁶ Saynöpis manami gamcunapis ni waquin runacunapis yachag cayashgăta yarpănayquipăsu gamcuna cagcho wilacuyashcă.

Jesucristupa apostolnin caycarga gamcunata gastöcunapă manacömanmi cargan. ⁷ Manacunăpa trucanga wawanta maman cuyashgannömi gamcunatapis cuyashpă mana cobraylapa Jesucristupa wilacuyninta wilapargă. ⁸ Gamcunata cuyarmi listu cayargă gamcuna-raycu wanuyänăpăpis. ⁹ Waugui-panicuna, musyayashgayquinöpis gamcuna cagcho car manami munayargăsu gastöcunapă puestupăyămănayquita. Saymi Jesucristupa wilacuyninta wilacunăpă quiquécuna aruyargă.

¹⁰ Gamcunapis y Tayta Diosninsipis musyanmi gamcuna cagcho car mana jusalicuyapa pi-maywanpis mana rimanacuypa ali cawayashgăta. ¹¹ Saynöpis musyayanquimi surincunata tayan cuyar shacyăsishganno gamcunata shacyăsiyashgăta. ¹² Shacyăsirmi gamcunata tanyasergă Tayta Diosninsi munashganno cawayănayquipă. Gamcunataga Tayta Diosninsimi acrayăshushcanqui paypa naupancho imayyagpis cushish cawayănayquipă.

¹³ Jesucristupa ali wilacuyninta gamcunata wilapaptė manami yarpăyashcanquis wilapăyashgăcuna runacunapa yarpaynin cashganta, sinöga tanyacyuyashcanqui Tayta Diosninsipa wilacuynin cashgantami. Sayno tanyashpayquimi lapan shonguyquicunawan say ali wilacuyta chasquicuyashcanqui. Sayno chasquicuyaptiquimi Tayta Diosninsi yanapaycăyăshunqui pay munashganno cawayănayquipă. Sayno yanapăyăshushgayquipitami imaypis Tayta Diosta agradėciuyă.

¹⁴ Jesucristuta chasquicuyashgayquipita manami gamcunalasu nacaycăyanqui, sinöga Israel nacioncho cag waugui-panicunapis Jesucristuta chasquicuyashganpita nacaycăyanmi. Sayno captinpis ama yarpăyaysu Tayta Diosninsi gongaycuyăshushgayquita. ¹⁵ Señorninsi Jesucristutapis runacuna chiquiyarganmi. Payta chiquirmi autoridăcunaman entregayargan wanush cananpă. Saynölämi Tayta Diosninsipa profėtancunatapis chiquir unay Israel runacuna wanusiargan. Sayno runacunaga nogacunatapis chiquiyămarmi may marcaman chăyaptėpis gargaycăyăman. ¹⁶ Paycunaga Jesucristupa wilacuyninta pipis wilacunanta mana munarmi sapata churapaycan. Nogacunatapis sapata churapaycăyăman mana Israel runacunaman Jesucristupa ali wilacuyninta apaptė. Sayno cayashganpitami paycunataga Tayta Diosninsi fiyupa rabiashpan infernuman gaycongapă.

Tesalonicaman Timoteuta Pablo cachashgan

¹⁷ Waugui-panicuna, gamcunawan juntu mana carpis gamcunapă imaypis yarparaycăyămi. Saymi imaycanönapis yapay watucacog cutimuyta munaycăyă. ¹⁸ Sayno cutimuyta munayaptėpis asca cutimi Satanás sapata churapăyămash. Saymi shamuyta camăpacuyashcăsu. ¹⁹⁻²⁰ Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuyashgăta chasquicur payman mana ajayappa yăracuyăyashgayquita musyarmi nogacuna cushicuyă. Saynöpis Señorninsi Jesucristo cutimuptin paypa naupancho gamcunawan tincunansipă cashganta musyarmi fiyupa cushicuyă.

3

¹⁻² Gamcuna cagman shamuyta mana camăpacurmi fiyupa laquicushcă. Saymi imano caycăyashgayquitapis musyayta munar wauguinsi Timoteuta cachamorgă. Sayno gamcunaman cachamorgă Atenas marcacho japală quėdacunăpă carpis. Musyayashgayquinöpis Timoteoga nogawanmi purin Jesucristupa ali wilacuyninta wilăcăsimashpan. Paymi shacyăsiyăshunqui runacuna nacasiyăshuptiquipis Jesucristuman yăracuyănayquipă.

³ Musyayanquimi Jesucristuta chasquicushgansipita runacuna chiquimănansipă cashganta. Sayno caycaptenga runacuna chiquiyăshuptiquipis ama laquicuyaysu. ⁴ Gamcunawan caycar wilargă Jesucristuman yăracushgansipita runacuna chiquimănansipă cashganta. Say nishgănölämi lapanpis păsaycan. ⁵ Saymi fiyupa laquicur Timoteuta gamcuna cagman cachamorgă: “Nacaptin pagta diabloga lutanta criyiyăcăsin Jesucristuman manana yăracuyănanpăpis. Sayno captenga Jesucristupa wilacuyninta walălapis wilacuyashcăchi” nir.

Tesalonicapita ali novedăwan Timoteo cutishgan

⁶ Gamcuna cagpita cutimushpannami Timoteo wilamash Tayta Diosninsiman shumag yäracuycâyashgayquita y cuyanacuycâyashgayquitapis. Saynöpis wilamash cutimunäta munaycâyashgayquitami. Saynölami nogacunapis gamcuna cagman watucag cutiyämünäpä yarpaycâyä. ⁷ Tayta Diosman shumag yäracuycâyashgayquita Timoteo wilamaptinmi fiyupa cushicuyä. Saymi laquicuyäsu runacuna nacasimaptinpis o ima nacaycho carpis. ⁸ Sayno captinmi Jesucristupa wilacuyñinta may-saychöpis mä wilacuyta munaycâyä. ⁹ Tayta Diosninsi yanapâyäshushgayquipitami Timoteuwan ishcäcuna fiyupa cushicur lapan shongöwan payta agradécicuyä. ¹⁰ Saymi imaypis payta manacuycâyä gamcunaman yapa cutiyämünäpä. Cutimurnami masta yachasiyëshayqui Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä.

¹¹ Tayta Diosninsiwan Señorninsi Jesucristo yanapaycayämäsün gamcunaman watucacog cutiyämünäpä. ¹² Señorninsi Jesucristo yanapaycuyäläshunqui gamcunata cuyashgänöla quiquiquipura y waqin runacunawanpis cuyanacuyänayquipä. ¹³ Saynöpis yanapaycuyäläshunqui imano nacarpis pay munashganno cawayänayquipä. Saynöpami Jesucristo angilnincunawan cutimuptin Tayta Diosninsipa naupanman cushish chäyanquipä.

4

Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä yäsicuy

¹⁻² Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristupa wilacognin carmi gamcunata yachasishcä Tayta Dios munashganno cawayänayquipä. Yachasishgänöla ali cawaycâyashgayquita musyarmi cushicö. Saymi cananpis gamcunata ruwacö imaypis say yachasishgänöla cawayänayquipä.

³ Tayta Diosninsi munan mana jusalicuyta cawayänayquitami. Manami munansu chinäcur ni waynäcur puricuyänayquitaga. ⁴ Saypa trucanga majayog cagcuna majanwan respitanacur ali cawayänantami munaycan. ⁵ Olgucuna warmicunalaman umayqui churacash ama cayaysu. Saynöla warmicunapis ama olgucunalaman umayqui churacash puricuyaysu. Saynöga cawayan Jesucristuta mana chasquicogcunalami.

⁶ Olgupis jucpa warminwanga y warmipis jucpa runanwanga ama cacuyäsunsu. Gamcunata wilashcänami sayno cawagcunata Tayta Dios mana cuyapaypa infiernuman gaycunanpä cashganta. ⁷ Manami jusalicur puricunansipäsu Tayta Dios perdonamashcan, sinöga pay munashganno cawanansipämi. ⁸ Cay yachasishgäcunata pipis mana chasquicorga manami nogatasu manacagman churaycäman, sinöga Tayta Diosninsitami. Paymi Santu Espirituta nogansiman cachamushga cäsucur cawanansipä.

⁹⁻¹⁰ Macedonia provinciacho tag lapan waugui-panicunawan ali cuyanacuycâyashgayquita musyarmi cushicö. Sayno cuyanacuyänayquipäga Tayta Diosninsimi tantaycäsiyäshunqui. Mana ajayaypa saynöla imaypis cuyanacur cawayay. ¹¹ Piwanpis mana rimanacuyta cawayay. Runa mayiqui imano cawacushgantapis ricapar ama puriyaysu. Saypa trucanga yäsishgänöla ima aruylachöpis arucuyay. ¹² Sayno aruyaptiquimi imapis pishëyäshunquipäsu. Arucur cawayaptiquega Jesucristuman mana yäracogcunapis respitayäshunquipämi.

Señorninsi Jesucristo cutimunanpä cashgan

¹³ Waugui-panicuna, wanurpis cawarimunansipä cashganta musyayänayquitami munä. Waqin runacunaga wanur pamparashgalancho ushacâyänanpä cashganta yarpami fiyupa laquicuyan. ¹⁴ Nogansega ama paycunano laquicushunsu. Wanushganpita Jesucristuta cawarisimushgannölämi payta chasquicogcunatapis Tayta Diosninsi cawarisimonga gloriaman pushananpä.

¹⁵⁻¹⁶ Ciëlupita cutimushpanmi Señorninsi Jesucristo fuertipa gayacamonga, arcangilpis* gayacamonga y Tayta Diospa cornëtanta tucamushganpis wiyacämonga. Say hörami Jesucristuta chasquicushgana caycar wanush caycagcuna jucla cawariyämongapä. Saypitärämi nogansitapis cawaycagcunata shuntacamäshunpä. ¹⁷ Shuntacamashgami pucutay jananchö Señorninsi Jesucristuwan lapansi tincushunpä. Saypitänami paywan imayyagpis cawashunpä. ¹⁸ Sayno cananpä caycaptenga jucniqui jucniquipis shacyäsinacuyay Jesucristo cutimuptin cushishla chasquicuyänayquipä.

5

¹⁻² Waugui-panicuna, musyayashgayquinöpis sacaypa suwa elagpita shamushgannömi Señorninsi Jesucristupis elagpita cutimongapä. ³ Payga cutimonga imapis mana päsanapanpä cashganta runacuna yarpaycâyaptinmi. Pay cutimuptinmi Tayta Diospa castigun elagpita

* 4:15-16 Arcángil manami jutisu caycan, sinöga lapan angilcunapa mandagnin ninanmi.

cangapã, warmita gueshyacuy nanay elagpita sarishganno. Tayta Diosta mana cäsucog runacunaga say castiguwan lapanmi ushacäyangapã.

⁴ Waugui-panicuna, gamcunaga manami Tayta Diosta mana cäsucog runacunano su caycäyanqui Jesucristo cutimur puestucõnita sapuyucuyäshunayquipã. ⁵ Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawar camaricushganami caycäyanqui Jesucristo cutimuptin chasquicuyänayquipã. ⁶ Sayno caycaptenga waquin runacuna punucash cayshgannõga ama cashunsu, sinõga ricag ricagla Jesucristuta shuyacuycäshun. ⁷ Waquin runacunaga punucashno car y shincashno car Jesucristo cutimunapã cashganta musyaycarpis manami imapis gocunsu. ⁸ Nogansega Tayta Dios munashganno cawar Jesucristo cutimunanta ricag ricagla shuyacuycäshun. Saynõpis Tayta Diosninsiman imaypis yäracushun y pi-maywanpis cuyanacur cawashun. Gloriaman chänansipã cashganta musyaycarga Satanäs lutanta yarpäsımashgapis ama cäsupäshunsu.

⁹ Manami infiernuman gaycamänansipäsu Tayta Diosninsi salvamashcansi, sinõga paypa naupancho imayyagpis cawanansipãmi. ¹⁰ Naupancho cawanansipãga Jesucristumi nogansi-raycu cruzcho wanorgan. Saymi cutimushpan wanush cashgapis o caway-cashgapis payta chasquicog cagtaga gloriaman pushamäshunpã. ¹¹ Sayno cananpã caycaptenga imaypis shacyäsınacuyashgayquinõla jucniqui jucniquipis shacyäsınacuyay Jesucristuta cushishla shuyacuyänayquipã.

Waugui-panicuna imanõpis cawayänanpã yäsishgan

¹² Mayor wauguicunata ali ricayay. Paycunaga Señorninsi Jesucristupa ali wilacuyınantami yachasishunqui. Paycuna yachasishushpayquega tantyaycäsıyãshunqui imatapis lutancunata mana rurayänayquipãmi. ¹³ Yachasıcog cayänanpã Tayta Dios churash caycaptenga paycunata ali chasquicuyay. Saynõpis mana chiquinacuyä lapayqui shumag cawayay.

¹⁴ Waugui-panicuna, guela cagcunata yäsıyay arucuyänanpã y laquish caycagcunatapis shacyäsıyay cushicuyänanpã. Pipis Jesucristuta chasquicushgana caycar shumag mana yäracuptin shacyäsınqui payman yäracunapã. Pi-maypãpis pacienciayqui casun. ¹⁵ Runa mayıqui chiquishuptiquipis gamcunaga ama chiquiyaysu. Saypa trucanga imachõpis yanapar pi-maywanpis ali cawayay. ¹⁶ Imaypis cushishla cawayay. ¹⁷ Imay hörapis Tayta Diosninsita manacuyay. ¹⁸ Ima päsashuptiquipis Tayta Diosninsita agradëcuyay. Jesucristuta chasquicush cayaptiquimi sayno agradëcicur cawayänayquita Tayta Diosninsi munan.

¹⁹ Santu Espıritu tantyashishushgayquita manacagman ama churayaysu. ²⁰⁻²¹ Pipis: “Tayta Diosninsimi nimash” nir wilacuptin shumag tantyaycuyay say wilacushgan Tayta Diosninsipa palabranman tincushganta o mana tincushgantapis. Tayta Diosninsipa palabranman tincuptenga chasquicuyay. ²² Imatapis jusataga ama rurayaysu.

²³ Ali cawayta gomagninsi Tayta Diosninsi yanapaycuyälãshunqui pay munashganno imaypis cawayänayquipã. Saynõpis cuerpuyquita, almayquita y espırituyquitapis ali ricayculãsun Jesucristo cutimur jusaynagta tariyãshunayquipã. ²⁴ Salvamagninsi Tayta Diosninsi nishgancunata imaypis cumplinmi. Saymi imaypis yanapãmãshun jusaynagta tarımänansipã.

Carta ushanan

²⁵ Waugui-panicuna, gamcunapis nogacunapã Tayta Diosninsita manacuyay. ²⁶ Saycho jucniqui jucniquipis cushi cushila saludanacuyay. ²⁷ Señorninsi Jesucristupa wilacognin carmi gamcunata nã lapan waugui-panicunata cay cartata liyipãyanayquipã.

²⁸ Señorninsi Jesucristo gamcunata cuyapãshushpayqui imaypis yanapaycuyälãshunqui. [Amén.]

2 TESALONICENSES

Tesalónica marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo guepa cag cartata cartacushgan

Tesalónica marcaga Macedonia provinciachömi corgan. Macedonia provincianami Grecia nacioncho corgan. Tesalónica marcaman punta cag cartata manará apasirmi apóstol Pablo musyargan say marcacho waugui-panicunata chiquicyäyashganta. Saynöpis musyargan lutan yachasicogcuna: “Jesucristo cutimunanpä tiempo cumplishganami” nir runacunata criyisir puriyäyashganta. Sayno niyashganta criyirmi waquin waugui-panicunaga manana arucuyargannasu. Saypa trucanga wayin wayin puricuyargan runapa vidanta parlar.

Sayno caycäyashganta musyarmi apóstol Pablo cay cartata cartacorgan Tesalónica marcacho caycag waugui-panicunaman. Cay cartachömi tanyasergan Jesucristo cutimunanpä caycaptin anticristo yurimunanpä cashganta (2.1-12) y runapa vidanta ashir puricuyänanpa trucanga arucuyänanpä cashgantapis (3.6-12).

Carta galaycunan

¹ Tesalónica marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Wauguinsi Silaswan y Timoteuwan quimsäcunami noga Pablo cay cartata gamcunapä apaycäsiyämö. ² Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycä cuyapäyähshupayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Jusalicogcunata Tayta Diosninsi juzganapä cashgan

³ Waugui-panicuna, Jesucristuman yäracuyashgayquita y jucniqui jucniquipis cuyanacuyashgayquita musyarmi nogacuna fiyupa cushicur Tayta Diosta agradëcicyä. ⁴ Saymi waugui-panicuna shuntacäyashganman char imaypis yarparcuyä runacuna chiquiyähshuptiquipis Jesucristuman imaypis yäracuycäyashgayquita.

⁵ Runacuna contrayqui sharcuyaptin nacarpis mana ajayappa Jesucristuman yäracuyaptiquimi musyayä Tayta Diosta naupanman chänayquipä cashganta. ⁶ Say contrayqui sharcogcunataga juicio finalchömi Tayta Dios juzgangapä. ⁷ Cay pasacho nacashgapis Señorninsi Jesucristo angilnincunawan chipipiyar cutimurmi shuntacamäshun manana nacanansipä.

⁸ Tayta Diosta mana cäsucur Jesucristupa ali wilacuyñinta mana chasquicogcunataga infiernumanmi gaycongapä. ⁹ Paycunaga munayyog Tayta Diospa naupanman manami chäyangapäsü. Saypa trucanga infiernuchömi imayyagpis nacayangapä. ¹⁰ Jesucristuman yäracogcunami isanga Tayta Diosta naupancho cushicuyashpan Señorninsi Jesucristuta adorayangapä. Saynömi gamcunapis paypa naupanman char cushish adorayanquipä. Sayno canga Jesucristupa ali wilacuyñinta wilacuyashgäta cäsucuyashgayquipitami.

¹¹ Ali wilacuyta cäsucuyaptiquimi Tayta Diosninsita waran waran manacuyä imaypis yanapaycushunayquipä. Saynöpami alilata rural imaypis payman yäracur cawayanquipä. ¹² Sayno yanapähshuptiquimi runacuna tanyacuyashpan Señorninsi Jesucristuta chasquicur payta alabayangapä. Saymi gamcunapis gloriaman chäyaptiqui Tayta Diosninsiwan Señorninsi Jesucristo cushish chasquicyähshunquipä.

2

Jesucristo cutimunanpä cashgan

¹ Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristo cutimur shuntacamänansipä cashganta shumag tanyacuyänayquitami munä. ² Gamcunaga ama cäsupäyaysu: “Jesucristo cutimunanpä cag tiempo cumplishganami” nir pipis lutanta yachasishuptiqui. Saynöpis ama criyiyaysu: “Quiquin Diosninsimi tanyasimash cutimunanpäna caycashganta” nir yachasishuptiqui. Saynöpis ama criyiyaysu: “Pablo apasimushgan cartachöpis saynölämi nican” nir yachasishuptiquipis. ³ Jesucristo cutimunanpäga anticristurämi puntata shamonga. Saynöpis Jesucristo cutimunanpäga payta chasquicogcunapa contran asca runacunami sharcuyanga. Saycuna päsarauptinrämi Señorninsi Jesucristo cutimonga.

⁴ Anticristo shamorga manami munangasu ni Diosninsita ni imatapis runacuna adorayänanta, sinöga quiquilantana adorayänantami munanga. Saynöpis Dios-tucushpanmi Jerusalén templuman yaycur jamanga lapanta mandananpä. ⁵ Sayno cananpä cashgantaga gamcunata maynami wilapäyashcä.

⁶⁻⁷ Saynöpis tanyasishcänami anticristuta ima saparaycashgantapis. Say saparaycagta Tayta Diosninsi jorguriptinnami anticristo yurimongapä. Anticristo manará shamuptinpis Satanaga maynami runacunata lutanta yarpaycäsün Tayta Diosninsita mana

cäsucuyänanpä. ⁸ Anticristo shamuptinnami Señorninsi Jesucristo chipiycar cutimur infiernuman gaycongapä.

⁹ Jesucristo manarä cutimuptinmi Satanaspa munayninwan anticristoga tucuy-nirag milagrucunata rurangapä. ¹⁰⁻¹¹ Milagrucunata rurarmi Jesucristupa wilacuyñinta mana chasquicogcunata criyisenga Tayta Diosta adoranampa trucanga paylatana adorayänanpä. Saymi ali runa cashganta yarpar cushish chasquicuyangapä. ¹² Saynöpami Tayta Diosta mana cäsucur jusalicogcuna lapanpis infiernucho nacayangapä.

Salvash canansipä Tayta Diosninsi acramashgansi

¹³ Waugui-panicuna, manarä yuriyaptiquimi Tayta Diosninsi acrayäshushcanqui salvash cayänayquipä. Saypitami payta imaypis agradëcicuyä. Sayno acrash cayaptiqui Santu Espiritumi yanapaycäyëshunqui Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. ¹⁴ Jesucristuta chasquicur salvash cayänayquipäga paypa ali wilacuyñintami gamcunata wilapäyashcä. Saymi Jesucristo chipiycar cutimur gloria-man pushayëshunqui saycho cushishla imayyagpis cawayänayquipä.

¹⁵ Waugui-panicuna, sayno cananpä caycaptenga Jesucristuman imaypis yäracuyashpayqui ama gongäyaysu cartapapis y shimilapapis yäsiyashgäcunata. ¹⁶⁻¹⁷ Salvamagninsi Señorninsi Jesucristo y cuyamagninsi Tayta Diosninsi yanapaycuyälëshunqui mana laquicuyänayquipä, pi-maytapis ali shimilayquipa parlapäyanayquipä y pay munashgannöla cawayänayquipäpis.

3

Plabupä Tayta Diosta manacuyänanpä cashgan

¹ Waugui-panicuna, nogacunapä Tayta Diosta manacuyay ali wilacuyñinta may-saymanpis chäsiyänäpä. Payta manacuyay gamcunata wilapaptë cushish chasquicuyash-gayquinöla waquin runacunapis chasquicuyänanpä. ² Saynöpis manacuyay Diosta mana cäsucog runacuna mana wanusiyämänanpä. Musyashgayquinöpis manami lapan runacuna-su Tayta Diosta cäsucur cawayan, sinöga waquillanmi.

³ Tayta Diosninsega imaypis yanapaycäyëshunqui pay munashganno cawayänayquipämi. Saynöpis cuidaycäyëshunqui ima jusatapis Satanás mana jusalicasiyëshunayquipämi. ⁴ Sayno yanapäyëshuptiquimi gamcuna imaypis yachasiyashgäta cäsucuyanquipä. ⁵ Tayta Diosninsi yanapaycuyälëshunqui pay cuyacog cashganno gamcunapis cuyacog cayänayquipä. Saynöpis yanapaycuyälëshunqui ima nacaycho carpis Jesucristo cawashganno cawayänayquipä.

Waugui-panicuna arucunanpä yäsishgan

⁶ Nogacuna musyayashcä gamcuna cagcho waquin waugui-panicuna arucuyänanpa trucan runapa vïdanta ashilar puriycäyashganta. Saymi Señorninsi Jesucristupa jutincho gamcunata yäsë say-nirag waugui-panicunawan mana shuntacäyanayquipä.

⁷ Musyayashgayquinöpis gamcuna cagcho car nogacuna aruyashcämi. Manami imaypis arucunäpa trucan jitarëcorgäsu. ⁸ Pitapis manacuyänäpa trucanga pachäcunapä imaypis aruyashcämi. ⁹ Jesucristupa apostolnï caycaptë yanapäyämänayqui captinpis aruyargä gamcuna ricacamar arucuyänayquipämi.

¹⁰ Gamcuna cagcho caycar maynami yachasergä pipis aruyta mana munagtaga pachanta mana garanapä. ¹¹ Sayno yachaycäsïptëpis žimanirtä waquin waugui-panicuna arucuyänanpa trucanga runa imanöpis cawacushganta ricapälär puriycäyan? ¹² Señorninsi Jesucristupa jutinchömi sayno cawag waugui-panicunata në: Wayin wayin puriyänayquipa trucanga micuyänayquipä arucuyay.

¹³ Waugui-panicuna, mana ajayaypa ali cagcunalata rurar imaypis cawayay. ¹⁴⁻¹⁵ Cay cartacho guelgamushgäta maygan waugui-panicunapis mana chasquicuptenga mana r-bianaylapa shumag tanyasiyanqui cäsucuyänanpä. Tanyasiyaptiquipis mana cäsucuptenga pengacunapä paywan ama shuntacäyaynasu.

Carta ushanan

¹⁶ Tayta Dios imaypis yanapaycuyëshunqui ali cawanayquipä. Saynöpis lapayquita imaypis yanapaycuyëshunqui pay munashganno cawayänayquipä.

¹⁷ Cay cartata dictashgänöla juc guelgapämash captinpis ushanantaga quiquëmi guelgar-camö. Lapan cartacushgäcunachöpis ushanantaga imaypis quiquëmi guelgä. ¹⁸ Señorninsi Jesucristo gamcunata cuyapëshushpayqui imaypis yanapaycuyälëshunqui. [Amén.]

1 TIMOTEO

Timoteuman apóstol Pablo punta cag cartata cartacushgan

Timoteoga magta cashganpita-pasami apóstol Pabluwan purergan Jesucristupa wilacuyñinta wilacur. Nircurnami Timoteuta Pablo churargan Efeso marcacho waugui-panicunata yachasinanpä. Saycho paycunata imano yachasinanpä cashgantapis musyananpämi cay cartata payman apasergan. Cananpis cay cartata liyr yachacunsi Tayta Diosninsi munashganno shumag cawanansipämi. Timoteupita masta musyayñayquipä liyinqui Hechos 16.1-3; 17.14-15; 18.5; 19.22; 20.4; Filipenses 2.19-22; 2 Timoteo 1.5; 3.15; Hebreos 13.23.

Carta galaycunan

1-2 Waugui Timoteo:

Cuyay surëno captiquimi noga Pablo gampä cay cartata cartacaycämö. Salvacog Tayta Diosninsi y yäracushgansi Señorninsi Jesucristumi acrarcamar churamash apostolnin canäpä. Saymi Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutapis manacucyë cuyapashunayquipä, lapan jusayquicunata perdonashunayquipä y ali cawayta goshunayquipäpis.

Lutan yachasicogcunata michänanpä Timoteuta yäsishgan

³ Macedonia provinciarni aywacurmi Efeso marcacho gamta cachaycamorgä lutan yachasicogcuna yachasiptin michänayquipä. ⁴ Say lutan yachasicogcunaga quiquinpa yarpaylanpitami yachaycäsian. Saynöpis paycunaga Moisés guelgashgan leycunaman yaparcur unay runacuna maygan casta cashgalantami yachaycäsian. Sayno yachasiyaptinmi waugui-panicuna Tayta Diosman yäracuyänanpa trucanga manacagcunapita rimanacular cawaycayan. ⁵ Manacagcunapita mana rimanacuyänanpa waugui-panicunata yachasingui say lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänanpä. Saynöpis yachasingui rimanacuyänanpa trukan cuyanacur cawayänanpä. Cuyanacur cawayänanpäga mana jusalicuyä cawayäsun, pi-maywanpis ali cawayäsun y lapan shongunwan Tayta Diosninsiman yäracuyäsun.

⁶ Say lutan yachasicogcunaga manami sayta tanyayansu. Mana tanyarmi manacagcunalata yachaycäsian. ⁷ Paycunaga Tayta Diosninsipa leynincunata ali yachasegtucuyashpanmi runacuna alabayänalanta munayan. Sayno carpis manami rasunpaypaga tanyayansu leynincunata Tayta Diosninsi imapä gomashgantapis.

⁸ Tayta Diosninsipa leynincunata yachaserga shumag yachasishun. ⁹ Leynincunata Tayta Diosninsi gomashcansi manami jusaynag runacunata corriginanpäsu, sinöga jusalicogcunata corriginanpämi. Saymi say leynincuna caycan mana cäsucogcunapä, fiyu runacunapä, jusasapacunapä, Diosta mana respitagcunapä, taytantawan mamanta magagcunapä y runa mayinta wanusegcunapäpis. ¹⁰ Saynöpis paypa leynincuna caycan chinäcur waynäcur, olgupura warmiwannöpis jusalicogcunapä, warmipura runawannöpis jusalicogcunapä, ashmay cananpä runa mayinta ranticogcunapä, lulacogcunapä y Jesucristupa wilacuyñinta mana cäsucur ima jusata jusalicogcunapäpis. ¹¹ Jusalicuycunata chacharinanpä Tayta Diosninsipa leynincuna nishgannölämi Jesucristupa ali wilacuyñinpis nican. Wilacuyñinta wilacunäpämi Tayta Diosninsi churamash.

Pabluta Tayta Dios cuyapashgan

¹² Señorninsi Jesucristutami agradëcicö wilacuyñinta wilacunäpä imaypis yanapämashganpita. Fiyu runa caycaptëpis cuyapämashpanmi acramash wilacuyñinta wilacur purinapä. ¹³ Jesucristuta manarä chasquicur payta manacagmanmi churargä. Saymi payman yäracogcunatapis ashí ashicyur carcilman wichgasergä. Sayno rurarpis manami tanyargäsu lutanta ruraycashgäta. Mana musyayñepa lutanta rurash captëmi Tayta Diosninsi cuyapämashpan perdonamash. ¹⁴ Perdonamashpanmi tanyasimash Jesucristuman shumag yäracunäpä y pi-maytapis cuyapänäpä.

¹⁵ Jusasapa runacunata perdonanpämi Jesucristo cay pasaman shamorgan. Sayga rasunpaypami caycan. Saymi nogatapis Jesucristo perdonamash, lapan runacunapita más jusayog caycaptëpis. ¹⁶ Sayno perdonamashganta musyarmi waquin runacunapis tanyacucyänan paycunatapis perdonar salvananpä cashganta. ¹⁷ ¡Saymi Tayta Diosninsita imaypis alabanansi! ¡Paymi lapanpäpis munayyog, imayyagpis cawag y mana ricacag Dios caycan! ¡Manami pipis paynöga munayyog cansu! ¡Amén!

Jesucristupa wilacuyñinta Timoteo imaypis wilacunänpä yäsishgan

¹⁸ Cuyay waugui Timoteo, imaypis wilacunayquipä wauguicuna shacyäsiyashushgayquita ama gongaysu. Mana gongarga ali soldädo mana gueshpiypa pelyashgannömi gampis mana cachariypa Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacunquipä. ¹⁹ Sayno wilacuy-carga Jesucristuman yäracur lutancunata ama ruraysu.

Waquin runacunaga, Jesucristupa wilacuyninta yachacush caycarpis lutantami yachaycäsiyan. Paycunaga mananami Jesucristuman yäracuyannasu. ²⁰ Saynölami Alejandruwan Himeneupis lutancunatana yachaycäsiyan. Saymi paycunata michashcä Jesucristuman yäracogcunawan manana shuntacäyänanpä. Mana shuntacäyaptinnami Satanás ima nacaycunawanpis nacasenga. Sayno nacarga capascher tanyacur lutanta yachaycäsishganta cachariyanmanpis.

2

Tayta Diosninsita manacunansipä yäsicuy

¹ Timoteo, waugui-panicunata shacyäsinqui Tayta Diosninsita agradëcicur lapan runacunapä imaypis manacuyänanpä. ² Saynöpis Tayta Diosninsita manacuyäsun nación mandag reyrcuna y waquin autoridäcunapis ali mandayänanpä. Ali mandayänanpä Tayta Diosninsi yanapaptinmi nogansipis tranqüilo cawar Tayta Diosninsi munashganno cawashunpä.

³ Lapan runacunapä Tayta Diosta manacorga pay munashgannömi manacuyansu. ⁴ Payga munan lapan runacuna, ali wilacuyninta chasquicur, salvash cayänantami. ⁵ Paypa wilacuynenga caynömi nican:

Pi-maypäpis juclaylami Tayta Diosninsega.

Saynöpis Tayta Dioswan ali cawanansipä juc runalami salvamagninsi.

Say salvamagninsi runaga Jesucristumi caycan.

⁶ Paymi wanush lapan runacunata Tayta Diosninsi perdonar salvananpä.

Sayno salvacog cashgantaga may-saychöpis wilacuyäyanmi.

⁷ Say wilacuyta wilacunäpämi Tayta Diosninsi churamash. Saymi apostolnin car may-saychöpis mana Israel runacunata ali wilacuyninta yachaycäsë.

⁸ May-saychöpis shuntacäyashgancho Tayta Diosta manacuyänanpäga wauguicuna manami piwanpis rimanacuyashgasu cayanman ni pitapis nanaparaycäyanmansu.

⁹ Warmicunapis pengacuypäga ama jaticuyäsunsu. Saynöpis ama yarpachacuyäsunsu agsanta aläpa alsacuyänanpä ni aläpa adornacuyänanpäpis. ¹⁰ Finu mödanalapä yarpachacuyänanpä trucanga Dios munashganno alicunata rurar cawayänanpä yarpachacuyäsun.

¹¹ Iglasiacho yachasiyashganta warmicuna upälala chasquicuyäsun. ¹²⁻¹⁴ Musyashgansinöpis Adanta camarcurrämi Evata Tayta Diosninsi camargan. Saynöpis manami Adantasu Satanás engañargan Tayta Diosninsi mandashgancunata mana cäsucunanpä, sinöga Evatami. Saymi shuntacäyashgancho warmicuna olgucunata yachasiyanmansu ni mandayanmanpissu. ¹⁵ Sayno cananpä trucanga warmicuna wawacunata shumag ashmayäsun. Nircur Tayta Diosninsiman yäracur pi-maywanpis cuyanacur cawayäsun. Sayno cawarga salvacuyangami.

3

Mayor waugui imano cayänanpä cashganpis

¹ Musyashgayquinöpis waugui-panicuna niyan: Mayor waugui cayta munagcunaga alitami yarpaycäyan. ² Mayor wauguicuna cayanman pipitapis mana jamurash, juc warmiyogla, shumag tanyacog, shumag yarpachacurir imatapis rurag, respëtuyog, runa mayinta cuyapar posädasicog y yachasinanpä habilitäyog. ³ Saynöpis cayanman mana up-yag, pitapis mana wajupag, pitapis cuyapag y guellaylapä mana wachacash. ⁴ Surincunata y wayincho tagcunatapis shumag ashmayanman. Saynöpis surincunata yachasiyanman cäsucog car pi-maytapis respitayänanpä. ⁵ Surincunata shumag mana ashmarga çimanöparä Jesucristuta chasquicogcunatapis shumag yachasiyanman? ⁶ Saynöpis Jesucristuman sayrä yäracuyagcunaga manami mayor waugui cayanmansu. Mayor waugui cayänanpä churayaptin capascher yachag-tucuyanmanpis. Sayno yachag-tucorga Satanás castigash cashgannömi paycunapis castigash cayangapä. ⁷ Mayor wauguicunaga cayanman pi-maypitapis ali ricash. Mana ali cawarga Satanás munashgantami ruraycan. Saymi mana ali cawashganta ricar Jesucristupa wilacuyninta parlapaptinpis runacuna chasquicuyan-ganasu.

Diäconucuna imano cayänanpä cashganpis

⁸ Saynöpis diäconucunaga* cayanman ali ricash, rasun caglata parlag, mana upyag y mana saqueapacog. ⁹ Jesucristupa wilacuyñinta yachacuyashgannöla mana jusalicuyya cawayanman. ¹⁰ Sayno ali cawayashganta ricaycurrä diäcono cayänapäga churash casun.

¹¹ Saynöla diaconisapis canman ali ricash, pipa washantapis mana parlag, shumag tantiyacog y Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawag.

¹² Diäconucunaga juc warmiyogla cayanman. Saynöpis surincunata y wayincho tagcunatapis shumag yachasiyanman Tayta Diosninsi munashganno cawayänapä.

¹³ Ali cawagcunata diäcono cananpä churayaptenga pi-maypis respitayangapämi. Saymi Jesucristupa wilacuyñinta parlapaptinpis chasquicuyangapä.

Pablo imapä cay cartata cartacushganpis

¹⁴ Timoteo, gam cagman shamuyta yarparpis puntataga cay cartalatami cartacarcamö. ¹⁵ Jucla mana shamuptëpis cay cartata liyrnami tantyanquipä Jesucristuta chasquicogcunata imano ricanayquipä cashgantapis. Jesucristuta chasquicogcunaga Tayta Diospa wamrancunami caycäyan. Paycunatami Tayta Diosninsi churash wilacuyñinta pi-maytapis shumag tantiyasiyänanpä.

¹⁶ Lapansimi musyansi Jesucristupa wilacuyñin lapanpitapis más ali cashganta. Saymi himnutapis cantansi:

Jesucristumi runanöla yurergan.

Wanushganpita Santu Espiritumi cawarisimorgan.

Angilcunapis paytami adoraycäyan.

May-saychöpis wilacuyñin wilacushmi caycan.

May-saychöpis paymanmi yäracuycäyan.

Gloriaman cutirmi Tayta Diospa naupanchöna caycan.

4

Lapan micuyta micunansipä y majayog canansipäpis yäsicyu

¹ Santu Espiritumi tantiyasimansi guepacunataga waquin runacuna Jesucristuta chasquicurcurpis lutan yachasicogcunata chasquipäyänanpä cayashganta. Say lutan yachasicogcunaga Satanás munashgantami yachasiyangapä. ² Paycunaga lulacuyashpanmi ishçay cära cayanga. Saymi lutancunata yachasirpis paycunataga imapis gocuyangasu.

³⁻⁴ Canan wisanpis lutan yachasicogcuna yachaycäsiyan majayog cay mana ali cashgantami. Saynöpis yachaycäsiyan waquin cag micuycunata mana micuyänanpämi. Saycuna mana ali cashganta paycuna niyaptinpis Tayta Diosninsi camashgancunaga lapanpis alimi caycan. Saymi lapan micuycunapis ali caycan Jesucristuman yäracogcuna agradëcicur micuyänanpä. Majayog caysip Tayta Diosninsipitarämi caycan. Sayno caycuptenga manacagman ama churashunsu. ⁵ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis nicämansi micuycunapis y majayog caysip ali cashgantami.*

Jesucristo munashganno ali yachasicog cayänanpä yäsishgan

⁶ Cay cartacho guelgashgäcunata waugui-panicunata yachasiy. Saynöpis Jesucristupa wilacuyñinta imaypis yachacuy. Saynöpami Jesucristo munashganno ali yachasicog canquipä.

⁷ Ama chasquipaysu runacuna lutanta yachasishgancunataga. Lutan yachasicuyta chasquicunayquipa trucanga Tayta Diosninsi munashganno waran waran caway. ⁸ Tayta Diosninsi munashganno cawayga más alimi caycan fisicata rurashgansipitapis. Física rurayga cay pasacho cawashgansiyaglami ali caycan. Tayta Diosninsi munashganno cawaymi isanga cay pasacho y gloriachöpis ali cawanansipä caycan. ⁹ Say yäsishgäcunata lapan runacunapis chasquicuyaptenga alimi canga. ¹⁰ Tayta Diosninsi munashganno caway lapanpitapis más ali cashganta musyarmi imano nacarpis pay munashganno imaypis cawaycansi. Saymi may-saychöpis wilacuyñinta wilacuycansi Jesucristuta pi-maypis chasquicuyänanpä. Payta chasquicuyaptenga pi-maytapis Tayta Diosninsi salvangami.

¹¹ Cay nishgäcunata mana gongaypa lapan runacunata yachasiy. ¹² “Magtalarä† cayar çimanöpätä Timoteo yachasimäshun?” nir runacuna niyaptinpis ali shimilayquipa pi-maytapis parlapay. Saynöpis mana jusalicuyya caway, runa mayiquita cuyapay y Tayta Diosninsiman imaypis yäracuy. Sayno cawaptiquimi yäracog mayinsicuna ricacur tantiyacuyangapä paycunapis Dios munashganno cawayänanpä. ¹³ Chämushgäyag Tayta

* 3:8 Diäconoga imachöpis yanapacog cayänanpä cag acrash wauguimi caycäyan.

* 4:5 Majayog cay ali cashganta

nican Génesis 2.18-cho. Imayca micuyypis ali cashganta nican Génesis 9.3-cho y San Marcos 7.18-20-cho.

†

4:12

Waquenga “magtalarä” ninanpa trucanga “mözularä” niyanmi.

Diosninsipa palabranta waugui-panicunata liyipanqui, yachasinqui y shacyäsinqui pay munashganno cawayänanpä. ¹⁴ Ali wilacuyta wilacunayquipä Santu Espiritupita habilidäta chasquish caycarga imaypis wilacuy. Say habilidäta chasquishgayquitaga Santu Espiritumi mayor wauguicunata tanyasergan. Saymi umayquiman maquina churaycur gampä Tayta Diosta manacuyargan wilacur purinayquipä.

¹⁵ Say yäsishgäcunata lapanta mana gongaypa imaypis ruray. Yäsishgänöla ali cawashgayquita ricashushpayquimi runacuna tanyayanga Tayta Diosninsi munashganno cawaycashgayquita. ¹⁶ Cuidä jusalicunquiman. Saynöpis cuidä lutanta yachasinquiman. Rasun caglata yachasir Tayta Diosninsi munashgannöla imaypis caway. Sayno cawashpayquimi quiquiquipis y yachasishgayquicunata chasquicogcunapis Tayta Diosninsipa naupanman chäyanquipä.

5

Yäracog mayincunata respitananpä Timoteuta yäsishgan

¹ Lutancunata ruraptin auquincunata ama olgutupaysu. Saypa trucanga taytayquitano respitashpayqui ali shimilayquipa tanyasiy. Magtacunatapis* wauguikitano ali shimilayquipa tanyasiy. ² Chacwancunatapis mamayquitano respitashpayqui ali shimilayquipa tanyasiy. Saynöla jipashcunatapis paniquitano respitay.

Viüdacunata yanapänanpä yäsishgan

³ Castaynag cag viüdacunataga waugui-panicuna imalawanpis yanapäyäsun. ⁴ Wawayog cag o wilcayog cag viüdacunataga wawancuna y wilcancunaga yanapäyäsun. Paycuna ama gongäyäsunsu quiquincunatapis cuyar imano ashmashgantapis. Mamanta o awilanta yanapaptinmi Tayta Diosninsi cushicun.

⁵ Waugui-panicuna yanapäyänanpä cag viüdacunaga cayäsun pininpi mana cagcuna, Tayta Diosman yäracocuna y imaypis payta manacocuna. ⁶ Lutan rurayman uman churacash cawag viüdacunataga waugui-panicuna ama yanapäyäsunsu. Sayno cag viüdacunaga cawaycarpis wanush-japuyimi caycäyan. ⁷ Sayta waugui-panicunata yachasiy. Yachasishgayquino viüdacunata yanapäyaptinmi waugui-panicunata runacuna jamuräyanganasu. ⁸ Mayganpis mamanta, awilanta y wayincho tagcunata mana yanaparga Jesucristupa wilacuyntinta manacagmanmi churaycan. Sayno carmi payga Tayta Diosta mana cäsucog runanöla caycan.

⁹⁻¹⁰ Yanapänanpä cag viüdacunaga sogta chunca (60) watayogrä cayanman. Saynöpis cayanman juc runalawan tash, alita rurashganpita shumag ricash, wamrancunata shumag ashmash, wayinman chagcunata posädaseg, Diosman yäracocunata ali shongunwan yanapag, muchogcunata cuyapag y alita rurag.

¹¹ Manarä sogta chunca (60) watayog cag viüdacunataga manami churanquimansu yanapänanpä cag viüdacunapa listanmanga. Listacho cagcunaga Jesucristuta promitiyan yäracog mayincunata imachöpis yanapar mana yapapacuylapa cawayänanpämi. Jipashlarä cag viüdacunaga Jesucristuta sayno promitircurpis avëcis yapay runayog cayänalanpä yarpachacuyan. ¹² Yarpachacushganno yapapacurmi Jesucristuta promitishgantapis mana cumplir jusayog ricacun. ¹³ Waquinami wayincho ima rurayncunatapis cacharir wayin wayin puricuyan runapa washanta parlar. Saynöpis runacunapa vidanta ashir manacagcunata rimar puricuyan.

¹⁴⁻¹⁵ Sayno purirmi paycunaga Satanäs munashganta rurar jusalicurna cawaycäyan. Sayno captinmi jipash cag viüdacunaga listaman yaycuyanmansu. Yaycuyänanpa trucanga runawan yapay täyanman. Saynöpami manana wayin wayin puriyanganasu pipäpis manacagcunata parlar, sinöga wawancunata ashmar wayincho cag rurayncunatanami rurayangapä. Sayno cawayaptenga mananami pipis paycunata jamuräyanganasu.

¹⁶ Viüdacunapa wawancuna magtana† o jipashna carga paycuna mamanta ashmayäsun. Saynöpami waugui-panicuna shuntayashganga aypanga castaynag cag viüdacunata yanapäyänanpä.

Mayor wauguicuna shumag ricash cayänanpä cashgan

¹⁷ Timoteo, waugui-panicunata yachasinqui mayor wauguicunata shumag respitayänanpä. Saynöpis yachasinqui yachasishganpita shumag pägayänanpä. ¹⁸ Tayta Diosninsipa palabranchöpis caynömi nican:

“Yuntatapis ama arusiysu pachanta mana garaylapaga.”

Saynöpis caynömi nican:

* 5:1 Waquenga “magtacunatapis” ninanpa trucanga “mözucunatapis” niyanmi.

† 5:16 Waquenga “magtana”

ninanpa trucanga “mözuna” niyanmi.

“Arupacogcunaga aruyashganpita pägash cayäsün.”*

¹⁹ Maygan mayor wauguipäpis jusalicuycashganta juc runala niptenga ama criyiyisu. Jusalicuycashganta ishca y o quimsa runacuna nishuptiqui isanga say mayor wauguiman aywar jusalicuycashganta cacharinanpä tantyasinqui. ²⁰ Jusalicuycashganta mana cachariptenga payta rimay waugui-panicunapa naupancho. Sayno rimaptiquimi waquinpis mansapacur tantyaconga mana jusalicuyänanpä. ²¹ Pipapis favornin mana sharcuylapa say nishgänöla lapantapis shumag ruray. Tayta Diosninsi, surin Jesucristo y angilcunapis musyaycäyanmi gamta sayno nishgäta.

²² Pitapis mayor waugui cananpä churanayquipäga shumagrä musyay imano cawashgantapis. Jusalicuycashganta mayor waugui cananpä churarga gampis jusayogmi canquipä. Quiquiquipis Tayta Diosninsi munashgannöla caway.

²³ Pacha nanaywan saynöla gueshyarga yaculata upunayquipa trucanga jampilapä vñutapis upunqui.

²⁴ Waquin runacuna jusalicuyashganga juclami musyacan. Waquin runacunapa jusancunami isanga ajatarä musyacan. Sayno caycaptenga imano cashgantapis manarä musyar Diospa wilacuyninta yachasicog cananpä ama juclaga churaysu. Saypa trucanga ali o mana ali cashgantapis musyaycurrä churanqui. ²⁵ Saynöpis alita rurashgancuna waquinpaga juclami musyacan. Waquinpami isanga nircurrä musyacan.

6

Patronninta respitar cäsucunanpä ashmaycunata yäsishgan

¹ Tayta Diosninsiman yäracush caycarnaga ashmaycuna shumag cäsucuyäsün patronninta. Saynöpami Tayta Diosninsita y wilacuyninta pipis manacagman churangasu. ² Jesucristuman yäracog mayin patronnin captinpis ashmaynin respitar imaypis cäsucusun. Ama yarpanmansu yäracog mayin cashganpita mana respitananpä cashganta. Ashmaycuna sayno cayänanpä shumag yachasinqui.

Pobri carpis cashgalanwan cushish cawanansipä yäsicuy

³ Waquin runacunaga: “Señorninsi Jesucristupa ali wilacuyninta yachasë” nicarpis lutantami yachaycäsian. ⁴ Yachashigancuna más ali cashganta yarpapis paycunaga manacagunalatami yachasiyan. Yachag-tucur lutanta yachasiyapinnimi runacuna cawayan chiquinacur, ashlinacur y resientisinacur. ⁵ Manacagcunata yachasiyashgannöلامي quiquinpurapis manacagcunalapita rimanacuyan. Paycunaga manami tantyayansu Jesucristupa wilacuynin ima cashgantapis.

Saynöpis say lutan yachasicogcunaga ricuyayta yarpami yachasiyan. Paycunaga yarpäyan ricu caylacho ali caway cashgantami. [Paycunawanga ama shuntacäyaypissu.] ⁶ Ali cawayga manami ricu caychöräsu caycan. Saypa trucanga ricu carpis o pobri carpis Tayta Diosninsi munashganno cawaymi más alega caycan. ⁷ Jinaylami yurishcansi. Saynölami wanurpis jinayla aywacushunpä. ⁸ Juc vidaman imatapis mana apanansipä caycaptenga nistashgansicunata Tayta Diosninsi puestupämashgansiwan cushishla cawashun.

⁹⁻¹⁰ Ricu caylata munagcuna tariyashgalanwanga mana contentacuyashpanmi imayca lutan ruraycunaman churacäyan. Sayno cawayashganpita fiyupami nacayangapä. Waquin waugui-panicunapis ricuyaylapä yarpachacurmi Jesucristuman manana yäracuyannasu. Sayno cayashganpitami cananpis nacaycäyan.

Tayta Diosninsi munashganno cawananpä yäsishgan

¹¹ Timoteo, Tayta Diosta chasquicush caycarga lutancunata ama ruraysu. Ricu canayquipä yarpachacunayquipa trucanga yarpachacuy Tayta Diosninsi munashganta imaypis ruranayquipä, paylaman yäracunayquipä, runa mayiquita cuyapänayquipä, ima captinpis pacenciacunayquipä y pitapis manacagman mana churanayquipä.

¹² Guërracho soldäducuna mana gueshpiyapa pelyashganno gampis mana ajayaypa Tayta Diosninsi munashgannömi cawanayqui. Paypa naupancho imayyagpis cawanayquipämi Tayta Diosninsi acrashushcanqui. Say cawayta chasquishcanqui yäracog mayinsicunapa naupancho Jesucristo munashganno imaypis cawanayquipä cashganta promitirmi. Sayta mana gongaylapa yarparay.

¹³ Timoteo, ama gongaysu Jesucristupis wanushganyag Tayta Diosninsi munashganno cawashganta. Wanush cananpä cashganta musyarpis Poncio-Pilätupa naupancho mana mansacuypami Israel runacunapa mandagnin rey cashganta nergan. Saymi cawayta gomagninsi Tayta Dios y surin Jesucristupis ricaycämashga gamta në. ¹⁴ Tayta Diosninsi nishgancunata lapantapis mana gongaylapa cumpliy Señorninsi Jesucristo cutimushganyag.

* 5:18 Deuteronomio 25.4; Lucas 10.7

¹⁵ Señorninsi Jesucristutaga elagpitami Tayta Diosninsi cay pasaman cachamonga. Tayta Diosninsega munayyogmi caycan nación mandag reycunapä, autoridäcunapä y pïmaypäpis. ¹⁶ Payga imayyagpis cawagmi y fiyupa chipipiycagchömi caycan. Paytaga manami pipis ricansu. May-saychöpis lapan runacuna payta alabaycuyäläsun. Paypa maquincho lapan runacunapis caycuyäsun. Amén.

¹⁷ Musyansimi riquézacunaga ushacagla cashganta. Saymi ricu cag waugui-panicunata yachasinayqui ricu cayashganpita mana runa-tucuyänanpä. Saynöpis yachasinqui riquézancunaman atiënicuyänanpa trucanga Diosnilansiman yäracuyänanpä. Paymi imachöpis yanapämansi lapan nistashgansicunata tarinansipä. ¹⁸ Saynöpis ricucunata yachasinqui runa mayinta ali ricayänanpä y muchogcunatapis yanapäyänanpä. ¹⁹ Tayta Diosninsiman yäracur alicunata rurarmi ricucuna gloriacho riquézanta churacogno caycäyan. Saynöpami gloriacho mana ushacag cawayta tariyanga y cay pasachöpis ali cawayangapä.

Carta ushanan

²⁰ Timoteo, cay cartacho yachashgäcunataga mana gongaylapa ruray. Ama cäsupsu lutan yachasicogcunataga. Say runacunaga yachag cayashganta yarparpis manacagcunalatami yachasiyan. ²¹ Waquenga sayno lutancunata yachasirmi Jesucristupa wilacuyinta cäsucuyannasu.

Gamta y gamwan caycagcunatapis Tayta Diosninsi imaypis yanapaycuyäläshunqui. [Amén.]

2 TIMOTEO

Timoteuman apóstol Pablo guepa cag cartata cartacushgan

Roma carcilcho caycarmi apóstol Pablo cay cartata cartacorgan Timoteuman. Timoteoga Efezo marcachömi say wisan waugui-panicunata Jesucristupa wilacuyninta yachaycäsergan. Jesucristupa wilacuyninta wilacushganpitami autoridäcuna Pabluta wanusiyananpäna caycayargan. Saymi manarä wanur Timoteuman cartacorgan imaypis Tayta Diosninsi munashganno cawanänpä yäsishpan.

Carta galaycunan

1-2 Waugui Timoteo:

Cuyay surëno captiquimi noga Pablo gampä cay cartata cartacaycämö. Gampämi Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutapis manacuycä imaypis cuyapëshunayquipä y ali cawayta goshunayquipäpis.

Señorninsi Jesucristupa apostolnin canäpämi Tayta Diosninsi acramash. Saymi may-sachöpis wilacuycä Jesucristupa wilacuyninta. Say wilacuycä chasquicur Jesucristuman yäracogcunaga cay pasacho y gloriachöpis cushishmi cawayangapä.

Timoteupä Tayta Diosta Pablo manacushgan

³ Timoteo, unay castäcuna cawayashganno nogapis Tayta Dios munashganno cawarmi payta agradëcicuycä imaypis yanapaycëshushgayquipita. Saymi waran waran Tayta Diosta gampä manacuycä saynöla imaypis yanapëshunayquipä. ⁴ Wagaycagta cacharimushgäta yarpämi laquicuycä. Saymi gamwan tincuyta munaycä imano caycashgayquitapis wilapämänayquipä. ⁵ Noga musyämi Tayta Diosninsiman yäracur pay munashganno caway-cashgayquita. Sayno cawaycanqui awilayqui Loida y mamayqui Eunicipis Tayta Diosman yäracur cawayashgannömi.

Jesucristupa wilacuyninta pitapis mana mansapaypa Timoteo wilacunanpä yäsishgan

⁶ Tayta Diosninsiman shumag yäracushgayquita musyarmi gamta yarpaycäsë Jesucristupa wilacuyninta mana mansapaypa wilacunayquipä. Pitapis mana mansapaypa wilacunayquipäga Santu Espiritumi imaypis yanapaycëshunqui. Sayno yanapaycëshunqui unayquiman maquetä churaycur gampä Tayta Diosta manacushgä junagpita-pasami. ⁷ Manami pitapis mansanansipäsu Tayta Diosninsega Santu Espirituta nogansiman cachamush, sinöga mana mansapaypa ali wilacuyninta pitapis wilapänansipä, pi-maytapis cuyapänansipä y shumag tanyacuycur imatapis ruranansipämi.

⁸ Santu Espiritu sayno yanapaycëshuptiquega mana pengacuypa Jesucristupa wilacuyninta wilacuy. Saynöpis ama pengacuysu ali wilacuyninta wilacushgäpita wanusicog runatano prësu wichgaräsiyamaptinpis. Saypa trucanga runacuna nacasiyëshuptiquipis ali wilacuyninta imaypis wilacuy. Sayno wilacunayquipämi Tayta Diosninsi imaypis yanapaycëshunqui.

Tayta Diosninsi salvamashgansita Pablo wilacushgan

⁹ Tayta Diosninsega jusansicunata perdonar salvamashcansi pay munashgannöna cawanansipämi. Salvamänansipäga manami imatapis alita rurashcansisu. Saypa trucanga jusayog cashgapis cuyapämashpansimi salvamashcansi. Cuyapämashpansi sayno salvamänansipäga Tayta Diosninsi cay pasata manarä camarmi mayna acramangansi. ¹⁰ Saymi Jesucristuta cay pasaman salvamänansipä Tayta Diosninsi cachamorgan. Paypa wilacuyninta chasquicur salvash carnami wanushpansi pamparashgalansichöga quëdashunpänasu, sinöga cawarircamur gloriachömi imayyagpis cawashunpä.

¹¹ Jesucristupa wilacuyninta wilacur purinäpämi Tayta Diosninsi nogata acramash. Saymi apostolnin car pi-maytapis say ali wilacuycä yachaycäsë. ¹² Sayno wilacushgäpitami carcilcho wichgaraycä. Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita carcilcho wichgararpis manami pengacösu. Imano nacarpis noga musyä payman yäracuptë gloriaman pushamänanpä cashgantami.

¹³ Timoteo, Jesucristupa wilacuyninta yachashgänöla gampis yachashinqui. Saynöpis Jesucristuman imaypis yäracunqui y pi-maytapis cuyapanqui. ¹⁴ Jesucristupa wilacuyninta pipis lutanta yachasiptenga waugui-panicunata tanyashinqui say lutan yachashigancunata mana chasquipäyananpä. Tanyashinayquipäga Santu Espiritumi yanapëshunayquipä. Paimi shongunsicho imaypis caycan yanapämänansipä.

Pabluta Onesiforo ali yanapashgan

¹⁵ Musyashgayquinöpis Asia provinciacho tag waugui-panicuna saysicami Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäta manana criyiyannasu. Saynömi Figeluwan Hermogenispis Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäta manana cäsucuyannasu.

¹⁶⁻¹⁷ Onesíforumi isanga Romaman chaycamur jucla ashimargan tarimashganyag. Carcilcho prësu caycaptë yanapämashganpita runacuna jamuräyänanpä cashganta musyarpis payga mana pengacuyypami imaypis watucamash. Paypa wayincho tagcunapä Tayta Diosninsipa bendiccionnin cayculäsun. ¹⁸ Saynölami Efeso marcachöpis payga shumag yanapämashcansi. Señorninsi Jesucristo payta cuyapayculäsun runacunata juzganan junag.

2

Jesucristupa ali wilacuyninta Timoteo mana ajayaypa wilacunanpä yäsishgan

¹ Timoteo, Jesucristo yanapaycäshuptiquega mana ajayaypa ali wilacuyninta wilacuy. ² Saynöpis wilacuyta munag cag wauguicunata acraycur noga yachashigäcunata yachasinqui. Saynöpami paycunapis yachacurcur Jesucristupa ali wilacuyninta yachasiyangapä.

³ Imano nacarpis Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacunqui. Sayno wilacunayquipäga yarpachacunqui ali soldädo cashganno gampis canayquipä. ⁴ Manami pï soldädupis soldädo caycashganpita quiquinpa aruyninman arog aywacunsu. Saypa trucanga imano nacarpis mandagnin nishgantami rurän. ⁵ Saynölami puclagcunapis premiuta gänayänanpä puntataga shumagrä entrenayan. Shumag mana entrenarga puclayta mana camäpacuyashpan premiuta manami chasquiyangapäsu. ⁶ Saynöpis cosechapacogcunaga päguntä chasquiyänanpä puntata arunrämi. ⁷ Say nishgäcunata shumag yarpachacuptiquega Tayta Diosninsimi yanapäshunqui Jesucristupa ali wilacuyninta mana ajayaypa wilacunayquipä.

⁸ Timoteo, musyashgayquinöpis Tayta Diosninsimi Jesucristuta cawarisimorgan. Saynöpis pay promitishgännölami rey David castapita Jesucristo yurergan. Saycunataga ama gongaysu. Nogapis sayno cashgantami wilacuyä. ⁹ Saynöpis say ali wilacuyta wilacushgäpítami fiyupa nacashcä. Cananpis imayca runa wanusegnömi carcilcho wichgaraycä. Carcilcho wichgaraptëpis Jesucristupa wilacuynintaga imapis manami sapanu. Saypa trucanga may-saychöpis say wilacuyninta wauguicuna wilacuyäyanmi. ¹⁰ Saymi imano nacarpis mana ajayaypa Jesucristupa wilacuyninta wilacuyä. Saynöpami Tayta Diosninsi acrashgan cagcuna Jesucristuta chasquicur salvacuyangapä.

¹¹ Cay cantashgansicunaga rasun cagtami nican: Jesucristuman yäracushgansipita runacuna wanusimashgapis cawarircamur imayyagpis paypa naupanchömi cawashunpä.

¹² Wanushgansiyag pay munashganno cawarga paywanmi imayyagpis mandashunpä.* Payta ñëgashgaga nogansitapis ñëgamäshunpämi.

¹³ Wanushgansiyag sirvinansipä promitircur mana cumplishgapis Jesucristoga perdonacog carmi perdonta manacushga imaypis perdonamansi.

Lutan yachasicuyacunata mana yachasinanpä yäsishgan

¹⁴ Say cantashgansicho nishgantaga waugui-panicunata imaypis yarpäsiy. Saynöpis tanyyasiy Tayta Diospa palabranta yachacuyashganpita mana yachag-tucuyänanpä. Sayno yachag-tucorga manami yachacuyangasu Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä. Sayno cashganta ricarmi waquin waugui-panicunapis shuntacayta manana munayanganasu.

¹⁵ Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawanqui. Saynöpis Jesucristupa wilacuyninta shumag yachacunqui pay munashganno imaypis yachasinayquipä. Sayno yachaserga arupacog runa ali arushganpita mana pengacushgännömi Tayta Diospa naupanman char gampis pengacunquipäsu. ¹⁶ Waquin runacuna manacagcunata yachasiyaptinpis gamga manacagcunata ama yachasiysu. Manacagcunata yachasiptiquega waranlan waranlanmi shonguyqui y wiyashogniquicunapa shongunpis chucruyangapä. ¹⁷⁻¹⁸ Cuidä Himeño y Filetuno lutanta yachasir purinquiman. Paycunaga: “Wanushgansipita manami cawarimushunsu” nirmi lutanta yachaycäsiyan. Say yachasicuyga imayca contagiacog fiyu gueshyanömi may-saychöpis miraycan. Paycuna sayno yachasiyaptinmi waquin waugui-panicunaga Jesucristuta chasquicush carpis payman manana yäracuyannasu.

¹⁹ Sayno captinpis payta rasunpaypa chasquicogcunapäga Tayta Diosninsipa palabranchö caynömi nican: “Nogata chasquicamagcunataga munashgäno cawanänpämi imaypis tanyasishä.”* Saynöpis caynömi nican: “Nogaman yäracamagcunaga amana jusalicuyäsunnasu.”*

* **2:12** Jesucristo munashganno cawagcuna paywan mandayänanpä cagta más musyanayquipä liyinqi Apocalipsis 20.4-6. * **2:19** Números 16.5 * **2:19** Isaías 52.11

²⁰ Rïcu runapa wayincho manami gorilapitasu ni guellaylapitasu imayca manëjuncunapis caycan, sinöga caycanmi guerupitapis mitupitapis. Goripita guellaypita plätucunaga saywan micunanpämi caycan. Guerupita mitupita cagcunami isanga ganrapata shuntanalapä caycan. ²¹ Gori plätuno gampis canayquipäga mana jusalicuypa caway. Saynöpis say lutan yachasicocuna yachasiyashgantaga ama yachasiysu. Saynöpami goripita rurash manëjuta rïcu runa utilizashganno gamtapis Tayta Diosninsi utilizashunquipä pay munashganta imatapis ruranayquipä.

Tayta Diosninsipa wilacognin car Timoteo imano cawanapäpis tanyasishgan

²² Waquin magtacunanöga† ama lutanta rurar cawaysu. Saypa trucanga Jesucristuta chasquicog mayiçuicuna cawayashganno gampis Tayta Diosninsi munashno cawanqui, payman imaypis yäracunqui, yäracog mayinsicunawan cuyacunqui y lapan runacunanawapis ali cawanqui.

²³ Manacagcunataga ama yachasiysu. Manacagcunata yachasiptiquega runacuna musyag-tucur resientisinacuyangapämi. ²⁴ Tayta Diosninsipa wilacognin caycarga piwanpis mana musyag-tucuylapa caway. Saynöpis listula caycay Jesucristupa wilacuyñinta pitapis yachasinayquipä. Mana cäsucuyäshuipis ama resienticuysu. ²⁵ Resienticunayquipa trucanga contrayqui sharcocunata ali shimilayquipa tanyasiy. Sayno tanyasiptiqui capasher tanyacur Tayta Dios munashgannöna cawanmanpis. ²⁶ Sayno cawarga Satanaspa munaynincho caycayashganpita Tayta Diosninsipa maquinchönami cawayangapä.

3

Runacuna imano cayänapä cashgantapis tanyasishgan

¹ Timoteo, Jesucristo cutimunanpäna caycaptin runacuna lutan rurayman churacäyanapä cashganta tanyacuy. ² Runacuna cayanga mana yanapäcog, guellaylapä wachacash, imalapitapis runa-tucog, Tayta Diospa contranta imatapis parlag, mamantawan taytanta mana cäsucog, mana cuyacog y Tayta Diosninsipa palabrantapis manacagman churag. ³ Saynöpis manami cuyacuynin ni cuyapäcuyninpis cangasu. Washarimami cayanga, mana tanyacuypa imatapis lutala rurayanga y Dios munashganno cawagcunapa contranpis sharcuyanga. ⁴ Traicionërumi cayanga, mana yarpachacuypa imatapis rurayanga y segaypami yachag-tucuyanga. Tayta Dios munashganta rurayänapä trucanga quiquin munashgalantami rurayanga. ⁵ Runacuna ricayänalanpämi Tayta Diosninsiman yäracog-tucuyanga. Sayno cawarga manami Tayta Diosninsi munashgannösu cawayanga. Sayno cag runacunawanga ama talucaysu.

⁶⁻⁷ Cananpis waquin runacuna sayno carmi warmicunapa wayincunamanpis chäyan lutanta yachasir munayninman churayänapä. Say warmicuna Tayta Diosninsipa palabrantapa mana tanyacog carmi mana alita yachasiyaptinpis jucla chasquicuyin. Sayno carmi say warmicunaga Jesucristupa wilacuyninta imaypis shumag tanyayansu.

⁸ Janiswan Jambres Moisespa contran unay sharcuyashgannömi say lutan yachasicocunapis Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunapa contran sharcuyan. Say runacunaga lutancunata yarpachacurmi imaypis tanyayangasu Jesucristupa wilacuyninta. ⁹ Ali-tupaylapa yachasiyaptinpis tanyacuylangami lutan yachasicog cayashganta. Saymi Janistawan Jambrista unay runacuna mana cäsupäyashganno say lutan yachasicocunatapis cäsupäyanganasu.

Pablo cawashganno Timoteupis cawanapä yäsishgan

¹⁰⁻¹¹ Gamga manami say lutan yachasicog runacunanösu caycanqui. Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawashgäta ricacamashpayqui y yachasishgäta shumag tanyacushpayquimi gampis pay munashganno ali cawaycanqui. Musyanquimi Tayta Diosnilansiman yäracushgäta, pi-maytapis cuyashgäta y imano nacarpis y runacuna chiquiyämaptinpis Jesucristupa wilacuyninta mana ajayappa wilacushgätapis. Saynöpis musyanquimi Antioquiacho, Iconiucho y Listracho runacuna conträ sharcuyashganta. Sayno captinpis Tayta Diosninsimi sapämash mana wanusiyämänapä. ¹² Nogata chiquiyämashgannömi lapanpis Jesucristo munashganno cawagcunata runacuna chiquiyangapä. ¹³ Say chiquicocunaga waquina engañaptinmi quiquinpa shongunpis waran waran chucruyangapä.

Tayta Diosninsipa palabrantapa yachacunanpä tanyasishgan

¹⁴ Yachasishogniquicuna Tayta Dios munashganno cawayashgantapis musyanquimi. Sayta musyaycarga paycuna yachasiyashushgayquinöla imaypis caway. ¹⁵ Paycunaga

† 2:22 Waquenga "magtacunanöga" ninanpa trucanga "mözucunanöga" niyanmi.

wamra cashgayquipita-pasami yachasiyāshushcanqui Tayta Diosninsipa palabrantā. Palabranta yachacurmi Jesucristuman yāracur payta chasquicushcanqui. Sayno chasquicup-tiquimi Tayta Diosninsi perdonar salvashushcanqui.

¹⁶ Tayta Diosninsipa palabrantaga quiquinmi guelgasergan. Saymi ali caycan yachacunan-sipā, lutan rurashgansita tanyacunansipā y Tayta Diosninsi munashganno cawanansipāpis. ¹⁷ Saymi Tayta Diosninsipa palabrantā yachacogcunaga imaypis camaricush caycāyan ali cagcunata rurayānanpā.

4

Jesucristupa wilacuyñinta imaypis wilacunanpā tanyashghan

¹ Musyanquimi Jesucristo shamur wanushcunata cawarircasimur lapan runacunata juzganānpā cashganta. Sayno captinmi gamta nē: ² Runacuna chasquicuyānanpā captin o mana chasquicuyānanpā captinpis Jesucristupa wilacuyñinta imaypis wilacuy. Wilacorga shumag tanyasinqui, anyapanqui y shacyāsinqui Tayta Diosninsi munashganno cawayānanpā. ³⁻⁴ Watacuna pāsaptin Jesucristupa wilacuyñinta runacuna manami wiyayta munayanganasu. Saypa trucanga lutan yachasicogcuna yachasiyashgalantami chasquicuyta munayanga. ⁵ Sayno canānpā caycaptenga shumag tanyacuy lutanta mana yachasinayquipā. Imano nacarpis Jesucristupa wilacuyñinta mana ajayaypa wilacunqui. Waugui-panicunata yachasinayquipā Tayta Dios churaycāshuptiquega mana guelanaylapa lapan yāsishgācunata cumplinqui.

⁶ Nogaga musyāmi autoridācuna wanusiyāmānanpāna caycashganta. ⁷ Runacuna chiquimar contrā sharcuyaptinpis y nacasiyāmāptinpis Jesucristupa wilacuyñintami imaypis wilacushcā. Ruranāpā cagcunataga lapantami cumplishcā. ⁸ Cananga shuyaraycā Tayta Diosninsipa naupanman chānāpā caglatanami. Saychōmi Tayta Dios nimashganta cumplishgāpita premiuta chasquishhāpā. Manami nogalasu premiuta chasquishhāpā, sinōga Jesucristo cutimushganyay shuyacogcunaga lapanmi chasquiyangapā. Say premiuta chasquinga Señorninsi Jesucristupitami. Payga shumag juzgag juezninsimi caycan.

Carcilcho imano caycashgantapis Timoteuta Pablo wilapashgan

⁹ Timoteo, tincunansipā jucla shamuyculay. ¹⁰ Wauguinsi Dimasmi rīcuyayta munashpan cacharimar Tesalónica marcaman aywacush. Crescentitami cachashcā Galacia provinciaman. Titutanami cachashcā Dalmacia marcaman. ¹¹ Lucaslanami nogawan caycan yanapāmānanpā. Shamorga Marcusta pushacamunqui. Payga Jesucristupa wilacuyñinta alimi wilacāsiman. ¹² Wauguinsi Tíquicutanami Efesuman cachaycāmō. ¹³ Troaschōmi wauguinsi Carpupa wayincho punchō paytacaraycan. Shamorga say punchōta apacarcālāmunqui. Saynōla librōcunatapis apacarcālāmunqui.

¹⁴ Fierro tacag Alejandrūmi pasaypa contrā ricacush. Sayno cashganpita Tayta Diosninsimi juzgangapā. ¹⁵ Alejandrūpitaga gampis alcābu cacunqui. Payga Jesucristupa wilacuyñinta wilacogcunapa contranmi sharcush.

¹⁶ Autoridācunapa naupancho puntata parlaptē manami pipis yanapāmashgasu. Lapanmi japalāta cachariycamar aywacuyash. Sayno cachariyāmashganpita Tayta Diosninsi paycunata perdonayculāsun. ¹⁷ Paycuna cachariyāmāptinpis Tayta Diosninsi manami cachaycamashgasu. Sayno yanapāmāptinmi autoridācunapa naupanchōpis ali wilacuyñinta wilacorgā. Saynōpis Tayta Diosninsimi sapāmash leoncuna cayashganman gaycamānanpā captinpis. ¹⁸ Saynōlami Tayta Diosninsipa naupanman chashgāyay quiquin yanapāmanga mana jusalicuyta imaypis cawanāpā. Sayno yanapācog cashganpita Tayta Diosninsi imaypis alabash cayculāsun.

Carta ushanan

¹⁹ Salūdōta goyculanqui Priscilatawan Aquilata. Onesiforupa castantapis salūdōta goyculanqui. ²⁰ Corintuchōmi Erasto quēdacamush. Miletuchōmi Trófitūtapis gueshyaycagta cachaycamorgā. ²¹ Tamyā quila manarā chāmuptin apurā shamunqui. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y waquin waugui-panicunapis salūduntami gampā apasicayāmun.

²² Señorninsi Jesucristo imachōpis yanapaycuyālāshunqui gamta y saycho caycag waugui-panicunatapis. [Amén.]

TITO

Tituman apóstol Pablo cartacushgan

Jesucristupa wilacuyninta wilacurmi Titoga naupapita-pasa apóstol Pabluwan purergan. Titumi Jesucristupa wilacuyninta yachasergan Creta islacho. Say islacho caycashganpita Pablo aywacurmi Tituta cachaycorgan waugui-panicuna cayashgan marcacuna-cho yachasicog wauguicunata churananpä. Saymi yachasicogcunata shumag ricapaycur acrananpä cay cartata Tituman Pablo cartacorgan (1.5-9).

Saynöpis Creta islacho waugui-panicunaman lutan yachasicogcuna chäyaptinmi Pablo guelgargan paycunata mana chasquipänanpä (1.10-16). Saynöpis guelgargan waugui-panicuna imano cawayänanpä cayashgantapis yachasinanpä (2.1-10) y Tayta Diosninsi cuyapämashpansi imano salvamashgansita yachasinanpäpis (2.11-14; 3.3-7).

Titupita masta musyanayquipä liyinqui 2 Corintios 2.13; 7.6; 7.13-14; 8.16-17; 8.23; 12.17,18; Gálatas 2.1; 2.3; 2 Timoteo 4.10.

Carta galaycunan

¹ Cuyay waugui Tito:

Tayta Diosninsi munashganta rurag carmi noga Pablo cay cartata gampä apaycäsimo.

Apostolnin canäpä Jesucristo acramash captinmi may-saypapis wilacuyninta wilacur puriyä. Say wilacuynintami wilacuycä Tayta Dios acrashgan cagcuna Jesucristuman yäracur pay munashganno cawayänanpä. ² Wilacushgäta chasquicurmi cushishna cawaycäyan gloriaman pushananpä Tayta Diosninsi prometishganta musyar. Gloriaman pushananpämi Tayta Diosninsi cay pasata manarä camarpi mayna nergan. Nishgancunataga imaypis Tayta Diosninsi cumplinmi. ³ Cananga salvacog Tayta Diosninsimi wilacuynincho musyasimashcansi salvamänansipä cashganta. Say wilacuyninta wilacunäpä acramash captinmi wilacur puriyä.

⁴ Saymi cay cartata gampä cartacamö, imayca cuyay surëno captiqui. Tayta Diosninsita y salvamagninsi Jesucristutami manacuycä cuyapäyashshupayqui ali cawayta goycläshunayquipä.

Jesucristupa wilacuyninta yachasicogcuna imano cayänanpä cashganpis

⁵ Creta islapita aywacur gamta nergä waugui-panicuna cayashgan cag marcacunaman aywar mayor wauguicunata churanayquipämi. Sayno rurayayquipä cagtaga ama gongaysu. ⁶ Mayor wauguita churanayquipäga pi-maypitapis ali ricash cayanman. Saynöpis juc warmiyogla cayanman. Surincunapis Tayta Diosninsiman yäracur alilata rurag cayanman. Saynöpis mamantawan taytanta cäsucog cayanman. ⁷ Saynöpis mayor wauguicunaga cayanman pi-maypitapis mana jamurash, mana runa-tucog, mana rabiocog, mana upyag, mana pelyag y mana saqueapacog. ⁸ Saynöpis cayanman posädasicog, ali yarpayyog, alilata rurag, Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawag y lutilaga imatapis mana rurag. ⁹ Jesucristupa wilacuyninta yachacuyashgannöla shumag yachasiyanman. Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä waugui-panicunata shacyäsiyanman y lutan yachasicogcunatapis shumag tanyasinman Diospa wilacuyninta chasquicuyänanpä.

Lutan yachasicogcunata mana chasquipänanpä yäshigan

¹⁰ Musyashgansinöpis ascagmi lutan yachasicog runacuna puriyäcayan waugui-panicunata engañayashpan. Paycunaga mana tanyacuypami yachasiyan: "Runacuna salvacuyänanpäga Moisés guelgashgan leycunata cumplir cuerpuntarä señalacuyäsun" nir. ¹¹ Waquin waugui-panicunataga maynami lapan castancunatawan lutanta yachasir engañayash. Imatapis saqueanan-rayculami paycunaga lutanta yachaycäsiyan. Sayno caycaptenga paycunata ama cachapaysu lutanta yachasiyänanpä.

¹² Marca mayin runapis unay guelgargan Creta runacuna lula cayashganta, fiyu cayashganta, pachan-raycula imatapis rurayashganta y guela cayashgantami. ¹³ Rasun cagtami say runaga guelgargan. Cananpis Creta runacunaga saynölami cawaycäyan. Saymi lutan yachasicogcunata shumag tanyasinqui jusalicuycunata cacharir Tayta Dios munashgannöna cawayänanpä.

¹⁴ Saynöpis waugui-panicunata tanyasinqui lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänanpä. Say lutan yachasicogcunaga quiquinpa yarpaylanpitami imano cawayänanpäpis waugui-panicunata yachaycäsiyan. Saynöpis paycunaga Tayta Diospa palabran jananman quiquinpa yarpaynintami yapayan. ¹⁵ Saynöpis shongunman ällashpanmi yarpäyan imapis mana ali cashganta. Jesucristupa wilacuyninta chasquicogcunami isanga tanyacuyan Diosninsi camashgancunaga lapanpis ali cashganta.

¹⁶ Say lutan yachasicogcunaga: “Nogaga Tayta Dios munashgannömi ali cawaycä” niyan. Sayno niyaptinpi lutancunata rurur cawayashganta ricarmi lapan runacuna tanyayan Diosninsita mana cäsucuycäyashganta. Paycunaga Diosninsita mana cäsucurmi runa mayinta chiquiyashpan imatapis alitaga rurayansu.

2

Tito shumag yachasinanpä yäsishgan

¹ Ganga Jesucristupa wilacuynin nishgannöla waugui-panicunata imaypis yachasiy. ² Runacunata yachasinqui shumag yarpachacurcur imatapis ali rurayänanpä. Saynöpis yachasinqui pi-maywanpis ali cawayänanpä, ali yarpayyog cayänanpä, pi-maytapis cuyapâyänanpä y imano nacarpis Tayta Diosninsiman yäracuyänanpä.

³ Saynöla warmicunatapis yachasinqui Tayta Diosninsi munashgannöla shumag cawayänanpä, runapa washanta rimar mana puriyänanpä y mana upyag cayänanpäpis. Say yachashgashgaita chasquicur warmi mayincunatapis yachasiyäsun ali cawayänanpä. ⁴ Saynöpis runawan sayrä taycag warmicunata yachasiyäsun runanta shumag ricayänanpä y wamrancunata shumag ashmayänanpäpis. ⁵ Saynöpis yachasiyäsun majanta mana jarucuyänanpä, wayincho ruraynincunata shumag rurayänanpä y runanta cäsucuyänanpäpis. Sayno ali cawagta ricarmi Jesucristuta chasquicogcunapa washanta pipis rimayangasu.

⁶ Saynöla magtacunatapis* shacyäsiy mana jusalicuyänanpä. ⁷⁻⁸ Paycuna ricacuyänanpä Tayta Diosninsi munashganno imaypis caway. Yachag cashgayquiman atiënicuycorga ama yachasiysu, sinöga shacya shacyala yachasinqui Jesucristupa wilacuyninta chasquicuyänanpä. Sayno ali yachasiptiquega manami pipis manacagman churashunquipäsu. Saynöpis contransi cagcuna manami imatapis washansita rimayangasu.

⁹ Saynöla ashmaycunatapis yachasinqui patronnin nishgancunata imaypis cäsucuyänanpä. Guelanaycar cäsucunanpa trucanga imatapis cushishla rurayänanpä yachasinqui. Saynöpis yachasinqui shimisapa mana cayänanpä. ¹⁰ Patronninpa imaycantapis ama suwapâyänsu. Suwapâyänanpa trucanga alilata rurayäsun patronnin yäracunapä. Jesucristuta chasquicog ashmaycuna sayno cawagta ricarmi Jesucristupa wilacuynin ali cashanta runacuna tanyacuyangapä.

¹¹ Jesucristuta cachamushpanmi Tayta Dios musyasimashcansi lapan runacunata cuyapashganta. Sayno cuyapämashpansimi payta chasquicog cagtaga salvamansi. ¹² Saynöpis cuyapämashpansimi waran waran yanapaycämansi mana jusalicunansipä y pay munashgannöna cawanansipäpis. ¹³ Saynöpis yanapaycämansi Señorninsi Jesucristo cutimushganyag camaricushla shuyacunanansipä. Jesucristumi lapanpä munayyog Diosninsi car chipiycar lapan runacuna ricayay cutimongapä.

¹⁴ Jesucristoga nogansi-raycumi cruzcho wanorgan lapan jusalicushgansita Tayta Diosninsi perdonamänansipä. Saynöpami perdonamargansi pay munashganta rurur cuyashgan wamrancuna canansipä.

¹⁵ Waugui Tito, cay yäsishgäcunata pitapis mana mansacuyäpa shumag yachasir shacyäsinqui cäsucunanpä. Mana cäsucogcunataga tanyasinqui jusalicuyashganta cachariyänanpä. Yachasicog canayquipä Tayta Dios churaycäshuptiquega pipis manacagman churashuptiqui ama cäsupanquisu.

3

Jesucristuta chasquicogcuna imaypis alita rurayänanpä yäsishgan

¹⁻² Waugui-panicunata yachasinqui nación mandagcunata y marca autoridäcunatapis respitayänanpä. Saynöpis listula caycâyäsun imatapis autoridäcuna mandaptenga rurayänanpä. Saynöpis waugui-panicunata tanyasinqui alilata imaypis rurayänanpä, washarima mana cayänanpä, pitapis mana wajupâyänanpä y pi-maywanpis ali ricanacur cawayänanpä.

³ Jesucristuta manarä chasquicorga nogansipis waquin runacunanolami mana tanyacur Tayta Diosta cäsucorgansisu. Payta mana cäsucushpansimi jusalicuycunata cachariyta camäpacorgansisu. Sayno carmi chiquinacur rimanacur cawargansi. ⁴ Sayno mana ali cawaycashgami Tayta Diosninsi cuyapämashpansi perdonamashcansi. ⁵⁻⁶ Perdonamänansipäga manami imatapis alita rurashcansisu. Saypa trucanga jusayyog cashgapis cuyapämashpansimi perdonamashcansi. Santu Espiritutapis Jesucristo cachamush mushog cawayta gomänansipämi. Saymi waran waran Santu Espiritu

* 2:6 Waquenga “magtacunatapis” ninanpa trucanga “mözucunatapis” niyanmi.

yanapaycämansi Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä. ⁷ Saynöpami gloriaman chäshunpä imayyagpis Tayta Diospa naupancho cawanansipä.

⁸ Saytaga waugui-panicunata mana ajayyapa imaypis yachasinqui. Sayno yachasip-tiquimi paycuna tanyacuyanga Tayta Diosninsi munashganno yanapänacur cawayänanpä.

⁹ Waquin runacunaga rimanacuyan unay Israel runacunapa castancuna pï cash-galanpitami. Saynöpis rimanacuyan Moisés guelgashgan leycunata cumpliyänanpä cash-galanpitami. Paycuna rimanacuyashganwanga manami pipis salvacongasu. Paycunanöga gam ama piwanpis rimanacuysu. ¹⁰ Yäracog mayinsicho pitapis rimanacunanpä shimita goptenga payta tanyasinqui pitapis mana rimanacayäsinañpä. Tanyasip-tiquipis mana cäsuyäshuptiqui yapay tanyasinqui pitapis mana rimanacayäsinañpä. Sayno tanyasip-tiquipis mana cäsucuyäshuptiquega say-nirag runawanga waugui-panicuna amana shuntacäyäsunnasu. ¹¹ Sayno mana cäsucog runacunaga jusalicuyllacho cawar Tayta Diosninsita manami cäsucuyansu. Sayno cayashganpitami paycunaga infernuman gaycush cayangapä.

Carta ushanan

¹² Noga yarpaycä wauguinsi Artemasta carpis o Tíquicuta carpis gam cagman cachamuytami. Mayganpis chämuptenga trucayqui payta cachaycur jucla shamunqui Nicópolisman saycho tincunansipä. Tamyä quila päshaganyag saycho tänapämi yarpaycä. ¹³ Abogädo Zenaswan Apolos chämuptin ima nistashgantapis lapayqui puestupäyanqui. ¹⁴ Sayno puestuparmi waugui-panicuna yachacuyanga waquin cagtapis sayno puestupäyananpä. Alicunata sayno rurashpansega Tayta Diosninsi munashgannömi cawaycansi.

¹⁵ Caycho caycag waugui-panicuna lapanmi gampä salüdunta apasicayämun. Saynöla nogapa salüdotapis waugui-panicunata goyculanqui. Lapayquipis ali cawayänayquipä Tayta Diosninsi cuyapar yanapaycuyäläshunqui. [Amén.]

FILEMÓN

Filemonman apóstol Pablo cartacushgan

Apóstol Pablumi cay cartata guelgargan yäracog mayin Filemonpä. Filemonga targan Colosas marcachömi. Say wisanmi ricucuna runacunata rantiyag ashmaynin cayänanpä. Saynölami Filemonpis ashmaynin cananpä Onésimo jutiyoq runata rantergan. Ämun Filemonpita gueshpír aywacurmi Onésimoga apóstol Pabluwan carcilcho tincorgan. Saycho apóstol Pablo Jesucristupa ali wilacuyninta wilapaptinmi Jesucristuta Onésimo chasquicorgan. Shumag yacharcasirnamí apóstol Pablo Onésimuta nergan: “Gueshpimush captiquipis chasquishunayquipä cay cartata apacurcur patronniqui Filemón cagman cuticuy.” Sayno niptinmi Onésimo cutergan Filemón cagman.

Filemonta Pablo saludashgan

¹ Cuyay wilacog mayë Filemón:

Noga Pablo Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita carcilcho caycarmi yäracog mayinsi Timoteuwan ishcäcuna cay cartata cartacayämö. ² Saynöpis cay cartata cartacayämö paninsi Apiapä y Jesucristupa wilacuyninta wilacog mayinsi Arquipupäpis. Saynöla wayiquicho shuntacaycur Tayta Diosninsita alabagcunapis cay cartata liiyäsun. ³ Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycä cuyapäyashshupayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Jesucristuman yäracog mayincunawan Filemón cuyanacur ali cawashgan

⁴ Waugui Filemón, imaypis manacushgä hörami gampä Tayta Diosninsita agradëcicö. ⁵ Señorninsi Jesucristuman yäracur pay munashganno cawaycashgayquitami wilayämash. Saynöpis wilayämash Tayta Diosninsiman yäracogcunawan cuyanacuycäyashgayquitami. ⁶ Sayno cuyapäcog caycanqui Tayta Diosninsiman yäracurmi. Saymi payta manacuycä imaypis cuyapäcog canayquipä. Saynöpami Jesucristo ali cawayta goshushgayquita shumag tanyacunquipä. ⁷ Yäracog mayinsicunata Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä shacyäcäsishgayquitami musyashcä. Sayta musyarmi nogapis cushicö.

Onésimuta ali chasquinanpä Filemonta Pablo ruwacushgan

⁸⁻¹⁰ Filemón, nogaga Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpitami carcilcho wichgaraycä. Saynöpis musyanquimi auquinyashgäyagpis paypa wilacuyninta wilacushgäta. Präsu caycashgä cagman ashmayniqui Onésimo chämuptin wilapaptëmi Jesucristuta chasquicush. Saymi cananga surënöna caycan. Sayno captinmi gamta ruwacö Onésimuta cachamuptë ali chasquiculänayquipä. Jesucristupa apostolnin carmi nogaga gamta obligarpis obligäman. Sayno captinpis manami munashgäta rurasiyta munäsu, sinöga cuyacog captiquimi ruwacuycä Onésimuta ali chasquicunayquipä.

¹¹ Ashmayniqui carpis naupataga manami shumaglaga yanapëshorghayquisu. Cananmi isanga Jesucristuta chasquicushgana car wauguinsina caycan. ¹² Saymi segaypa cuyarpis Onésimuta gam cagman cachaycämö. ¹³ Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita caycho präsu caycashgäyag gampa trucayqui yanapämānanpä quëdasicuptëpis alimi canman cargan. ¹⁴ Isanga manami sararäcömansu noga munashgäno, sinöga quiquiquirämi ashmayniqui caycaptenga yanapämānanpä o mana yanapämānanpäpis ninquiman.

¹⁵⁻¹⁶ Maquiquipita gueshpimush captinpis Tayta Diosninsega naupāman chäsimumsh wilacuyninta wilapaptë Jesucristuta chasquicunāpāmi. Saymi ashmayniquinönasus canga, sinöga cuyay wauguinsinami. Sayno caycaptenga noga cuyashgänöla maquiquiman cutimuptin gampis wauyculay.

¹⁷ Saymi gampis Jesucristuman yäracog mayë captiqui ruwacö nogata chasquicaycämāgnöla payta chasquicunayquipä. ¹⁸ Ashmayniqui Onésimo imayquitapis suwacush captenga o jagayqui captin imaptenga wilaycamay noga päganäpä. ¹⁹ Mana päganäpä cashgantaga ama yarpaysu. Isanga ama gongaysu Jesucristupa ali wilacuyninta wilapashgäpita gampis jagä cashgayquita. ²⁰ Filemón, yäracog mayë captiquimi gamta ruwacö cay nishgäta cumplinayquipä. Ruwacushgäta cumpliptiquega cushicushämi.

²¹ Saymi cay cartata gamta cartacayämö imatapis nishgätaga ruranayquipä cashganta musyar. ²² Noga chämuptë posädasimānayquipä puestucuycay. Tayta Diosninsita manacushgayquino carcilpita yargamorga gamcuna cagman rajacog shamushämi.

Carta ushanan

²³ Epafraismi salüdunta gampä apasicamun. Paypis Jesucristupa ali wilacuyninta wilacushganpitami nogawan juntu präsu wichgaraycan. ²⁴ Saynölami salüdunta apasicamun Marcos, Aristarco, Dimas y Lucaspis. Paycunami lapanchöpis yanapaycäyāman.

²⁵ Señorninsi Jesucristo cuyapähushpayqui imaypis yanapayculäshunqui. [Amén.]

HEBREOS

Manami musyansisu cay libruta pî guelgashgantapis. Waquin runacuna yarpäyan Bernabé guelgashganta (Hechos 4.36; 13.1-5); waquin runacunanami yarpäyan Apolos guelgashganta (Hechos 18.24,25; 1 Corintios 1.12; 3.4-8; 3.22,23). Waquinnami yarpäyan maygalanpis cay libruta guelgashganta. Maygan carpis cay libruta guelgargan Jesucristuta chasquicog Israel runacunapämi.

Canan tanyacushun cay libruta liyir imata yachacunansipä cashgantapis.

- 1) Cay libruta liyirmi yachacushun Jesucristo angilcunapita más munayyog cashganta (1.4-2.18), Moisespita más munayyog cashganta (3.1-4.13) y mandag cüracunapitapis más munayyog cashganta (4.14-5.10; 7.1-28).
- 2) Cay libruta liyirmi yachacushun Tayta Diosninsi salvamänansipä mushog conträtuta rurashganta (8.1-13).
- 3) Cay libruta liyirmi yachacushun uywacunata altarcho rupasinansipa trucanga Jesucristuta chasquicushga Tayta Diosninsi perdonamänansipä cashganta (9.1-10.18).
- 4) Cay libruta liyirmi yachacushun Jesucristuman yäracushgansipita guepaman mana cutinansipä cashganta (5.11-6.20; 10.19-39).
- 5) Cay libruta liyirmi yachacushun imano nacarpis Tayta Diosman imaypis yäracunansipä cashganta (11.1-12.29). Más yachasicucunapis cay librucho guelgaraycanmi (13.1-25).

Lapanpitapis más munayyog Jesucristo cashgan

¹ Naupataga Tayta Diosninsimi profëtanacunata cachargan Israel mayinsicunata wilacuyninta tucuynöpa wilapäyanpä. ² Cananmi isanga Diospa surin Jesucristuna shamush wilacuyninta wilapämänansipä. Paywanmi Tayta Diosninsi camargan cay pasatawan ciëlutapis. Nircurmi payta churash lapantapis munaynincho sararänanpä. ³ Jesucristoga Diosninsimi caycan. Lapan camashgancunatapis munaynincho sararaptinmi cananyagpis caycanrä. Jusansipita perdonash canansipä cruzcho wanurcurmi gloriaman cutergan. Cananga Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamarashpanmi lapanpäpis munayyog caycan.

Jesucristo angilcunapitapis más munayyog cashgan

⁴⁻⁵ Sayno caycaptenga Tayta Diospa surin Jesucristoga lapan angilcunapitapis más munayyogmi caycan. Saymi Jesucristuta Tayta Diosninsi nergan:
“Gamga cuyay surëmi canqui.

Saymi gamta churä lapanta mandanayquipä.”*

Saynölami mastapis Tayta Diosninsi nergan:

“Nogaga gampa taytayquimi cä.

Gammi nogapa surë caycanqui.”*

Manami maygan angiltapis sayno nergansu.

⁶ Saynölami surin Jesucristo gloriaman cutiptin Tayta Diosninsi nergan: “Lapan angilcunapis payta adorayäsun.”*

⁷ Angilcunapäga Tayta Diosninsipa palabrancho caynömi nican:

“Angilcunata ticasë vientuman carpis o ninaman carpis mandashgäta rurayänanpämi.”*

⁸ Surin Jesucristupänami isanga nican:

“Gamga Dios carmi imayyagpis mandag caycanqui.

Gamga pitapis mana jananyaypami juzganquipä.

⁹ Gamga munanqui lapan runacuna noga munashgäno alilata rurar cawayänantami.

Saymi taytayqui car gamta churashcä lapanpäpis munayyog canayquipä.

Gam munayyog cashgayquinöga manami pipis munayyog cansu.

Saymi gam imaypis cushish caycanqui.”*

¹⁰ Saynöpis Jesucristo cay pasatawan ciëluta camash captinmi Tayta Diospa palabrancho nican:

* 1:4-5 Salmo 2.7 * 1:4-5 2 Samuel 7.14 * 1:6 Deuteronomio 32.43 * 1:7 Salmo 104.4 * 1:9 Salmo 45.6-7

“Lapanpä munayyog carmi cay pasatawan ciëlutapis camashcanqui, Taytay.

¹¹⁻¹² Lapan camashgayquicunaga mödanano ushacaglami caycan.

Mödananta runa trucacushgannömi gampis lapan camashgayquicunata trucasinquipä.

Lapan ushacaptinpis gamga imayyagpis caycanquipämi.”*

¹³ Manami maygan angilcunatapis Tayta Diosninsi nishgasu:

“Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquicunata vincishgäyag.”*

¹⁴ Angilcunaga Tayta Diosninsi mandashganta ruragcunalami caycäyan. Paycunatami Tayta Diosninsi cachamun Jesucristuta chasquicunata cuidayänanpä.

2

Jesucristupa wilacuyninta cäsucunansipä yäsicyu

¹⁻⁴ Angilcunapitapis Jesucristo más munayyog caycaptenga paypa wilacuyninta shumag cäsucushun. Quiquinmi cay pasaman shamushga ali wilacuyninta tantyasinanpä. Nircurnami apostolcuna wilacuyargan nogansipis musyanansipä. Wilacuynin rasunpaypa cashganta musyansi apostolcuna milagrucunata rurayänanpä Tayta Dios yanapartinmi. Saynöpis wilacuynin rasunpaypa cashganta musyansi chasquicogcunata Santu Espiritu tucuynöpa yanapartinmi. Sayno caycaptenga shumag wiyacushun say wilacuyninta. Say wilacuyninta mana wiyacushgaga waranlan waranlanmi shongunsi chucruyan-gapä. Angilcuna apamushgan mandamientuta* mana wiyacog runacunata Tayta Dios mana cuyapaypa castigaycarga jimajinanparä castigamäshun quiquinpa surin apamushgan wilacuyninta chasquicurcur mana cäsucushgaga!

Jesucristo nogansino runa cashpan cuyapä mashgansi

⁵ Tayta Diosga manami angilcunapa maquinmansu churash imaycatapis munaynincho sararänanpä, sinöga Jesucristupa maquinmanmi. Payga cay pasacho runano yurirpis angilcunapita más munayyogmi caycan. ⁶ Saymi Tayta Diosninsipa palabrancho nican:

“Runacunata cuyashgayquipitami gamta alabä, Tayta Dios.

⁷ Cay pasacho cawashganyaglami angilcunapita menos munayyog cananpä runata churashcanqui.

⁸ Sayno captinpis cay pasacho lapan camashgayquicunata munaynincho sararänanpämi runata churashcanqui.”*

Tayta Diospa palabrancho sayno niptinpis runacuna manarämi Diosninsi lapan camashgancunata munaynincho sararäyanräsu. ⁹ Jesucristumi isanga Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycan lapantapis mandanapä. Jesucristoga cay pasacho yurish carpis cananga gloriacho angilcunapitapis más munayyogmi caycan. Sayno munayyog cananpä Tayta Diosninsi payta churash lapan runacuna-raycu cruzcho wanushganpitami. ¹⁰ Sayno wanushganpitami payta chasquicogcunata Tayta Diosninsi lapantapis perdonar salvangapä.

¹¹ Jesucristuta chasquicogcunaga Tayta Diospa wamrancunanami caycäyan. Saymi Jesucristupis, Diospa surin car, paycunata mana pengacuypa: “Waugüecuna y panëcunami cayanqui” nican. ¹² Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi nican:

“Wilacuyniquitami waugüecunatawan panëcunata yachashishä.

Paycunawan shuntacaycurmi gamta alabashayqui.”*

¹³ Yapaypis nican: “Tayta Dioslanammi imaypis yäracushä.” Mastapis caynömi nican:

“Caychömi caycä Tayta Diosman yäracogcunawan.”*

¹⁴ Jesucristoga nogansino runala yurircur cruzcho wanushpanmi diabluta vincish.

¹⁵ Diabluta vincirmi paypa maquincho caycagcunata jorgur salvaycan. Saymi wanuyta mansanansita diablo munapartinpis Jesucristuman yäracorga wanuytapis ni diablutapis mansancunasinasu.

¹⁶ Jesucristoga manami angilcunata yanapänanpäsu shamushga, manasayga Abrahamno Tayta Diosman yäracogcunata yanapänanpämi. ¹⁷⁻¹⁸ Yanapämänansipämi nogansinöla cay pasacho runano yurergan. Nogansino runa captinmi paytapis Satanás jusalicasiya camargan. Saymi nogansitapis Satanás jusalicasiya camamashga Jesucristo tantyaycäsimsansi payta mana cäsupänansipä. Saymi cananga Tayta Diospa naupancho cuyapäcog mandag cüransi caycan. Mandag cüransi car cruzcho wanorgan jusansicunata Tayta Dios perdonamänansipä.

* **1:11-12** Salmo 102.25-27 * **1:13** Salmo 110.1 * **2:1-4** Say mandamientucunaga caycan Moisés yachashishgan mandamientucunami. Saypita musyanayquipä liyinqui Hechos 7.53; Gálatas 3.19. * **2:8** Salmo 8.4-6 * **2:12** Salmo 22.22 * **2:13** Isaias 8.17-18

3

Moisespitapis Jesucristo más munayyog cashgan

¹⁻⁵Waugui-panicuna, perdonashgana carmi musyansi apostolninsi y yanapacog mandag cüransi Jesucristo gloriaman pushamänansipä cashganta. Sayno caycaptenga tantyacushun Jesucristo Moisespitapis más munayyog cashganta. Moisespita Jesucristoga más munayyog caycan Tayta Diosninsi lapanpitapis más munayyog cashgannömi. Jesucristupis Moisespis Tayta Dios nishgancunata cumpleg captinpis Moisesga wayi sharcaseg albañilnölami cargan. ⁶Jesucristumi isanga Tayta Diospa surin car wayipa duëñun caycan. Payga nogansipapis duëñunsimi caycan payman yäracur nishgancunata imaypis cumplishgaga.

Jesucristuta chasquicocuna Tayta Dios nishgancunata cäsucuyänanpä yäshigan

⁷Saymi Tayta Diosninsipa palabbranchöpis Santu Espiritu nican:
⁸“Shonguyquicunata chucruyäsüyänayquipa trucanga nishgäcunata canan junag jucla wiyacuyay.
 Ama cayaysu sunyag jircacho Israel runacuna mana cäsucog cayashgannöga.
⁹Saychömi descontento car paycuna rabianäsüyämargan chuscu chunca (40) watantin milagrucunata rurashgäta ricaycarpis.
¹⁰Saymi pasaypa rabianar nergä:
 ‘Cay runacunaga nishgäcunata manami cäsucuyämansu.
 Saymi paycunaga jusalicular puricuyan.’
¹¹Mana wiyacog cayaptinmi nergä: ‘Paycunaga promitishgä jamayta manami imaypis tariyangasu.’”*

¹²Waugui-panicuna, Tayta Diospa palabrancho Santu Espiritu sayno nicaptenga gamcunapis shumag tantyacuyay. Cuidä munayyog Tayta Dios nishgancunata mana wiyacog cayanquiman. ¹³Sayno captenga cawayashgayquiyag lapayquipis waran waran shacyäsünacuyay Tayta Dios munashganno cawayänayquipä. Saynöpami shonguyquicuna chucruyangapäsu.

¹⁴Wanunansiyag Jesucristuman yäracur pay munashganno cawashpansimi paypa nupanman chäshunpä. Saychömi Jesucristo herenciata chasquishganno nogansipis herenciata chasquishunpä. ¹⁵Sayno cananpä caycaptenga ama gongäshunsu Tayta Diosninsipa palabrancho cayno nishganta:
 “Shonguyquicunata chucruyäsüyänayquipa trucanga Tayta Dios nishushgayquita canan junag jucla wiyacuyay.

Ama cayaysu unay Israel runacuna Tayta Diosta mana cäsucog cayashgannöga.”*

¹⁶Say mana cäsucog runacunaga Moisés jorgamushgan Israel runacunami cayargan.
¹⁷Egiptupita jorgamurpis mana cäsucog cayashganpitami chuscu chunca (40) watantin Tayta Diosninsi paycunawan rabiasn cargan. Sayno rabiasnpanmi say mana cäsucog runacunata sunyag jircacho ushacäsergan. ¹⁸⁻¹⁹Canaán nacionman yaycasinanpä promitirpis mana cäsucog Israel runacunataga manami yaycasishgasu.

4

Tayta Diosninsi promitishgan jamayta tarinansipä cashgan

¹Unay Israel runacunata Canaán nacionman yaycasinanpä promitishgannölami nogansitapis Tayta Diosninsi nicämansi gloriaman pushamänansipä cashganta. Sayno nicämashgaga cuidä mana cäsucog cashwan. Mana cäsucog carga manami gloriaman chäshunpäsu. ²⁻⁴Nogansi Jesucristupa wilacuyninta musyashgansinömi unay Israel runacunapis musyayargan Tayta Dios nishganta. Musyaycarpis mana cäsucuyashganpitami Tayta Dios nergan: “Paycunaga promitishgä jamayta manami imaypis tariyangasu.”*
 Tayta Dios nishganno say jamayta paycuna mana tariyaptinpis nogansimi isanga cäsucog carga tarishunpä. Say jamayga canga Tayta Dios lapanta camayta ushasquir jamashgannömi. Tayta Diosninsi jamashganpitaga palabbranchöpis caynömi nican: “Lapanta camarcurmi ganchis cag junagcho Tayta Dios jamargan.”*

Saymi gloriaman chaptinsi cay pasacho nacashgansipita Tayta Diosninsi jamayta gomäshunpä. ⁵Sayno captinpis mana cäsucogcunaga manami say jamayta tariyangasu. Paycunapäga Tayta Diospa palabrancho caynömi nican: “Paycunaga promitishgä jamayta manami imaypis tariyangasu.”*

* 3:11 Salmo 95.7-11

* 3:15 Salmo 95.7-8

* 4:2-4 Salmo 95.11

* 4:2-4 Génesis 2.2

* 4:5 Salmo 95.11

⁶ Say nishgannölämi unay Israel runacuna mana cäsucog cayashpan Tayta Dios promitishgan jamayta tariyargansu. Sayno captinpis nogansega Tayta Diosninsi promitimashgansi jamayta chasquishunpä pay nishgancunata cäsucurmi. ⁷ Say jamayta chasquinansipämi Tayta Diosninsi rey Davidta tantyasergan guelganapä:

“Shonguyquicunata chucruyäsüyänayquipa trucanga Tayta Dios nishushgayquita canan junag jucla wiyacuyay.”*

⁸ Tayta Dios nishganta chasquicur nogansipis promitishgan jamayta chasquinansipä captenga ama yarpäshunsu Canaán nacioncho unay Israel runacuna say jamayta tariyashganta. Canaánman yaycur say jamayta tariyash captenga Tayta Diosninsi manami promitimashwansu cargan say jamayta tarinansipä cashganta. ⁹ Say jamayga canga rasunpaypa cag jamaymi. ¹⁰ Cay pasata camar usharcu Tayta Diosninsi jamashgannömi nogansipis nacashgansicunapita jamar gloriacho payta cushish alabashunpä. ¹¹ Sayno caycaptenga shumag yarpachacushun gloriaman char say jamayta tarinansipä. Cuidä Israel runacuna mana wiyacog cayashganpita Canaán nacionman mana yaycuyashganno nogansipis mana wiyacog cashgansipita gloriaman yaycushwansu.

¹² Tayta Diosninsipa palabanga munayyogmi caycan. Saymi ishcan wagtanpa ali afilash espädano car shongunsimanpis, yarpayninsimanpis y togshunsimanpis chaycun imano cashgansitapis tantyasimänansipä. ¹³ Lapan camashgancuna nawilancho captinmi Tayta Diosninsipita pacacuyta camäpacunsisu. Imata rurashgapis payga ricaycämansimi. Saymi lutanta rurashgansitapis parlashgansitapis juzgamäshunpä.

Lapanpitapis más munayyog mandag cüra Jesucristo cashgan

¹⁴ Tayta Diosninsipa surin Jesucristo gloriacho mandag cüransimi caycan. Sayno caycaptenga payman yäracur mana ajayaypa Tayta Dios munashganno imaypis cawashun. ¹⁵ Cay pasacho caycaptinmi Jesucristuta Satanás jusalicasiyta munargan. Sayno munaptinpis Jesucristoga manami jusalicushgasu. Saymi nogansitapis Satanás jusalicasiyta munamashgaga Jesucristo tantyaycan tentación imano cashgantapis. Sayta tantyarmi yanapämansi tentacionta mana cäsüpänansipä.

¹⁶ Imaypis yanapämänansipä caycaptenga cuyapäcog Diosninsita mana mansacuyapa manacushun. Payta manacorga trönuncho paywan parlaycagnömi caycansi. Tayta Diosninsita manacushgaga ima nacaycho cashgapis pay yanapämäshunmi.

5

¹ Israel nacioncho más mandag cüraga Tayta Diosta manacuyan runacuna jusancunapita perdonash cayänanpämi. Saynöpis altarcho rupasiyan runacuna apayämushgan uywacunata y cosëchapita shuntarcu apayämushgancunatapis.* ² Más mandag cürapis runala carmi imalachöpis jusayog caycan. Saymi runacuna mana tantyacuypa jusalicuyaptin cuyapan. ³ Nircurmi uywata altarcho pishtarcu rupasin quiquinpa jusancunapita y runacunapa jusancunapitapis.

⁴ Saynöpis mandag cüraga manami quiquinpa munaylanpitasu yaycun mandag cüra cayman. Saypa trucanga Aaronnöpis mandag cüra caymanga pipis yaycun Tayta Diosninsi churaptinrämi. ⁵ Saynölämi Jesucristupis Tayta Diosninsi churaptinrä mandag cüra cayman yaycushga. Jesucristupä Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi guelgaraycan:

“Gamga cuyay surëmi canqui.

Saymi gamta churä lapanta mandanayquipä.”*

⁶ Mastapis Tayta Diosninsi caynömi nergan:

“Gamga imayyagpis Melquisedecnömi cüra canquipä.”*

⁷ Cruzcho wanunanpä caycarmi Jesucristo wagashpan lapan shongunwan munayyog Tayta Diosta manacorgan: “Yanapaycalämay munashgayquino lapanpis camacaycunapä, Taytay” nishpan. Tayta Dios nishganta Jesucristo cumleg captinmi ruwacushganta wiyargan. ⁸ Saynöpami Tayta Diospa surin Jesucristo cruzcho wanunanpä caycarpis taytanta cäsucorgan. ⁹ Sayno cäsucog carmi payta chasquicogcunata Jesucristo salvaycan Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayänanpä. ¹⁰ Sayno captinmi Tayta Diosninsi payta churargan Melquisedecno lapanpitapis más mandag cüra cananpä.

Jesucristuta chasquicocuna guepaman mana cutiypa cawayänanpä yäshigan

* 4:7 Salmu 95.7-8 * 5:1 Jerusalencho Israel runacunapa templun juchushigana captinmi cananga uywacunata altarcho rupasiyanasu. * 5:5 Salmu 2.7 * 5:6 Salmu 110.4

¹¹ Jesucristo mandag cüransi cashganta tanyasinäpäge ascarämi caycan. Sayno captinpis manarä shumag tanyayaptiquimi aja caycan gamcunata masta yachasinäpä. ¹² Cananyäga mayna yachasicogna caycäyanquiman. Sayno cayänayquipä captinpis yapay galaycunanpitarämi yachacuyta munaycäyanqui. Shacshana caycar micuytana micuyänayquipa trucanga lichilatarä upucuyta munaycäyanqui. ¹³ Sayno caycarga chuchuycag wamracunanölarämi caycäyanqui. Saymi shumag tanyacuyanquiräsu Tayta Diosninsi munashno cawayänayquipä cayashgayquita. ¹⁴ Chuchuycag wamrano cayänayquipa trucanga micuyta micognöna cayanquiman. Micuyta micognöna carga imapis ali cashganta y mana ali cashganta maynami tanyayanquiman.

6

¹⁻² Jesucristuta chasquicushgana caycarga shumag yachacuyay Jesucristupa wilacuyninta galaycunanpita ushananyag. Yachacushgana cayaptiquega manami yaparir yaparir gamcunata yachasëmannasu Jesucristuta chasquicur jusalicuycunata cachariyänayquipä cashganta, Tayta Diosman yäracur salvacuyänayquipä cashganta, bautizacuyänayquipä cashganta, mayor wauguicuna umayquiman maquina churaycur Tayta Diosta manacuyänanpä cashganta, wanushcuna cawariyämunanpä cashganta y cay pasa ushacaptin Tayta Diosninsi lapan runacunata juzganänpä cashgantapis. ³ Tayta Diosninsi yanapämashgaga saycunapita más yachasicuycunatapis yachacushunmi.

⁴ Jesucristuta chasquicushgana caycarga Tayta Diospa naupancho cawaycagnömi cushish cawaycansi. Saynöpis Santu Espirituta chasquicushgana caycarga Tayta Diospa wamrancunanami caycansi. ⁵ Jesucristupa wilacuynin shongunsiman chaptinmi yachacuycansi Tayta Dios munashganno cawanansipä. ⁶ Sayno caycarpis guepaman cuterga Jesucristuta yapay crucificagnömi caycansi. Guepaman cutir perdonta manacuyta mana munashgaga Tayta Diosninsi manami perdonamëshunsi.

⁷ Jesucristuman imaypis yäracogcunaga shumag ali chacranömi caycan. ⁸ Jesucristuman manana yäracogcunami isanga gachpa chacrano caycäyan. Sayno cagcunataga chacrachocasha caycagcunata rupasiyashgannömi Tayta Diosninsipis infernuman gayconga saycho imayyagpis rupayänanpä.

⁹ Cuyay waugui-panicuna, sayno nirpis manami yarpäyäsü gamcuna chucru shonguyar Jesucristuman manana yäracuyänayquipä cashgantaga. Saypa trucanga yarpäyä Tayta Dios munashganno imaypis cawar gloriaman chäyänayquipä cayashgayquitami. ¹⁰ Imano nacarpis payman yäracuyashgayquitaga Tayta Diosninsi manami gongangasu. Saynöpis manami gongangasu waugui-panicunawan cuyanacur yanapänayashgayquita. Sayno cawayashgayquitami gloriaman chäyaptiqui premiuta goyëshunquipä.

¹¹ Jesucristuta chasquicuyashgayquipita-pasa ali cawayashgayquinöla Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawayay. Wanuyashgayquiyag sayno cawarga Tayta Diosninsipa naupanmanmi chäyanquipä. ¹² Chucru shongu ama cayaysu. Saypa trucanga Tayta Diosman unay yäracogcuna cawayashgannöla gamcunapis payman yäracur imaypis cawayay. Tayta Diosman yäracur cawagcunaga lapansipis pay promitishgancunata chasquishunpämi.

Salvamänansipä Tayta Diosninsi promitimashgansita imaypis cumplinänpä cashgan

¹³ Abrahamta promitirmi Tayta Diosninsi nergan: ¹⁴ “Gamta rasunpaypami bendicionnëta goshayquipä. Saynöpis gampita miragcunata yanapähshä ascaman mirayänanpä.”*

¹⁵ Sayno niptinmi Abrahamga surin yurinanpä cashganta criyir cushish shuyacorgan. Saypitanami Tayta Dios promitishgannöla surin yurergan.

¹⁶ Runacuna maquina goshpan imatapis promitiptinmi musyansi say promitishganta rasunpaypa cumplinänpä cashganta. ¹⁷⁻¹⁸ Saynölami Tayta Diosninsipis Abrahamta nergan promitishganta cumplinänpä. Saymi musyansi Abrahamta promitishganta cumplir salvamänansipä cashganta. Sayta musyaycarga imano nacarpis payman yäracushun. ¹⁹⁻²⁰ Saynöpis Tayta Dios salvamänansipä promitimashgansita lapan shongunsiwan criyishun. Mandag cürä templucho cag cortinata päsar Lugar Santisimuman yaycushgannömi Jesucristupis gloriacho caycag templuman yaycush Tayta Diospa naupanman pushamänansipä. Imayyagpis más mandag cüransi carmi Jesucristo sayman pushamansi. Payga unay Melquisedecno mandag cürami caycan.

7

Melquisedec pï cashgantapis tanyasishgan

* 6:14 Génesis 22.17

¹⁻³ Lapantapis camag Tayta Dios acrashgan cürami Melquisedecga cargan. Saynöpis payga Salem marcacho reymi cargan. Melquisedec ninanga caycan “Ali mandag” ninanmi. Salem marcaga “Ali täcuy marca” ninanmi. Saymi Melquisedecga maypis täcuy munay marcapa mandagnin cargan. Melquisedecpitaga manami pipis musyansu maygan casta cashganta ni maman ni taytan pi cashgantapis. Saynöpis manami pipis musyansu imay yurishganta ni wanushgantapis. Saymi Diospa surin Jesucristuno imayyagpis cüra cashganta yarpaycansi.

Guërracho mandagcunata vincishganpita Abraham cutiyämuptyinmi Melquisedec taripar payta chasquicorgan. Nircurnami Tayta Diosta manacorgan Abrahamta yanapanänpä. Abrahamnami guërracho vincir lapan shuntamushgancunapita diezmata Melquisedecta entregaycorgan.* ⁴ Sayno entregaptinmi tantyacansi Abrahampita más munayyog Melquisedec cashganta.

⁵ Moisés guelgashgan leycunacho nican Leví casta cüracuna Israel mayincunapita diezmata chasquiyänanpä cayashgantami. ⁶⁻⁷ Leví casta mana caycarpis mandag rey Melquisedec cüra cashpan munayyogmi corgan Abraham entregashgan diezmata chasquinanpä. Diezmata chasquircurmi Melquisedecga Abrahamta bendicionta gorgan. Sayno captinmi tantyansi Melquisedecga Abrahampita más munayyog cashganta. Sayno más munayyog caycan Tayta Diosninsi promitishganta Abraham chasquish captinpis.

⁸ Tayta Diospa palabrançhoga manami imaypis ninsu Melquisedec wanushganta. Leví casta cüracuna wanuyashgantami isanga nican. Sayno captinmi tantyansi Melquisedec Leví casta cüracunapita más munayyog cashganta.

⁹⁻¹⁰ Abrahampa wilcancuna mirayashgancunapitami Leví casta cüracuna caycäyan. Sayno captinmi Melquisedecta Abraham diezmata entregaptin Leví casta cüracuna manarä yurirpis diezmata entregagno cayashga. Saynöpapis tantyansi Leví casta cüracunapita y Abrahampitapis Melquisedec más munayyog cashganta.

¹¹ Saynöpis Leví casta cüracuna altarcho rupasiyashgalanwan runacuna perdonash cayaptenga çimapänatä Jesucristo shamorgan? Payga Melquisedecnöpis manami Leví casta cürasu caycan. ¹²⁻¹⁴ Musyashgansinöpis Jesucristoga Judä castapitami yurish. Say castapita cüra cananpä cagtaga Moisés manami imatapis rimacushgasu. Sayno captinpis cüransi cananpä Jesucristutami Tayta Diosninsi churash.

Judä castapitana cüra cananpä trucasirmi Moisés guelgashgan leycunatapis trucasish. ¹⁵ Moisés guelgashgan leycunata trucasishganta musyansi Melquisedec cüra cashganno Jesucristupis cüra cananpä Tayta Dios churash captinmi. ¹⁶ Leví castapita mandag cüra cananpä Tayta Dios nish captinpis Jesucristoga manami Leví castasu corgan. Paytaga mandag cüra cananpä Tayta Diosninsi churash imayyagpis cawag cashganpitami. ¹⁷ Jesucristo cüra cananpämi cay pasacho manarä yuriptinpis Tayta Diospa palabranço cayno guelgaraycan: “Ganga imayyagpis Melquisedecnömi cüra canquipä.”*

¹⁸⁻¹⁹ Say nishgannölämi Jesucristuta cüra cananpä Tayta Diosninsi churar Moisés guelgashgan leycunatapis trucasish. Leycuna niyashganno Leví casta cüracuna cumpliyaptinpis runacuna manami Tayta Dios munashganno cawayta camäpacuyashgasu. Saymi Jesucristutana Tayta Diosninsi churash cüransi cananpä. Paymi isanga lapan jusansicunata perdonamashpansi Tayta Dios munashganno cawanansipä yanapaycämansi. Pay cüransi captinmi Tayta Diosta manacushpansi paypa naupancho caycagnöna caycansi.

²⁰ Jesucristo cüra cananpä Tayta Diosninsi churarmi promitergan imayyagpis cüra cananpä. Manami maygan cüratapis cüra cananpä churar sayno promitergansu. ²¹ Jesucristutami isanga sayno promitir nergan:

“Tayta Diosninsimi gamta promitishorgayqui:
‘Ganga imayyagpis Melquisedecnömi cüra canquipä.’

Say promitishushgayquitaga Tayta Dios cumplengami.”*

²² Jesucristo cüransi cananpä churash captinmi payga garantiansi caycan Tayta Diosninsi perdonamänansipä. Tayta Diosninsi sayno perdonamänansipämi mushog conträtuta rurash. Mushog conträtoga más alimi caycan Israel runacunawan punta cag rurashgan conträtupitapis.

²³ Punta cag conträtuchöga mandag cüra wanuptin juc cüratanami churayag trucas cananpä. ²⁴ Jesucristumi isanga mana ushacag car imayyagpis mandag cüransi caycan. Paytaga manami imaypis trucasengasu. ²⁵ Mandag cüra carmi payta chasquicogcunapäga Tayta Diosninsita imaypis Jesucristo manacuycan. Paycunatami salvan Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayänanpä.

* **7:1-3** Diezmoga caycan cada chuncapita jucmi. Melquisedecpita masta musyanayquipä liyinqui Génesis 14.17-20-ta.

* **7:17** Salmo 110.4 * **7:21** Salmo 110.4

²⁶⁻²⁷ Jesucristoga manami cay pasacho mandag cüranösu caycan. Payga jusalicur cawag runacunawan purirpis manami imaypis jusalicushgasu. Saynöpis cananga lapanpä munayyog carmi Tayta Diospa derëcha cag naupancho caycan.

Cay pasacho mandag cüraga waran waran uywacunata pishtarcur altarcho rupasiyan quiquincunapa y waquin runacunapa jusancuna perdonash cayänanpämi. Jesucristumi isanga juc cutila cruzcho wanushga nogansi-raycu. Saynöpami imayyagpis payman yäraçoçcunapa jusancunata Tayta Diosninsi perdonan salvash cayänanpä.

²⁸ Leví casta mandag cüracunaga jusayog runalami caycayan. Tayta Diospa surin Jesucristumi isanga jusaynag caycan. Saymi paytaga Tayta Dios churash imayyagpis mandag cüransi cananpä.

8

Runacunata salvananpä Tayta Diosninsi mushog conträtuta rurashgan

¹⁻² Mandag cüransi Jesucristoga gloriacho cag templuchömi Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycan nogansipä imaypis manacushpan. Say templutaga manami runacunasu sharcasiyash, sinöga quiquin Tayta Diosninsi.

³ Cay pasacho más mandag cüraga runacuna jusalicuyashganpita uywacunatami pishtarcur altarcho rupasin. Jesucristumi isanga jusansicunata perdonamänansipä nogansi-raycu cruzcho quiquin wanush. ⁴ Cay pasalacho carga Jesucristo manami cüra canmansu cargan. Cay pasachöga Moisés guelgashgan leycunacho nishganno maynami cüracuna caycayan runacuna apayämushganta altarcho rupasiyananpä. ⁵ Cay pasacho cag cüracunaga gloriacho caycag templu-niragta rurayashgalanchömi Tayta Diosta sirviyan. Sayta musyansi Moiesta Tayta Diosninsi nish captinmi: “Gloriacho cag templo imano cashgantapis jircacho ricasishgätanöla tabernäculuta* rurasinqui.” ⁶ Cay pasacho cag cüracuna runa rurashgan templucho sirviyaptinpi más mandag cüransi Jesucristumi isanga ciélucho cag templucho caycan. Saychömi Tayta Diosta manacuycan mushog conträto nishganno jusansicunata perdonamänansipä. Say mushog conträtoga naupa cag conträtupitapis más alimi caycan.

⁷ Naupa cag conträtulawan runacunapa jusancunata perdonarga manami yapay juc conträtuta Tayta Dios rurannansu cargan. ⁸ Punta cag conträtuta runacuna cumpliyta mana camäpacuyaptinmi Tayta Diosninsi nergan:

“Israel runacunawan y Judä runacunawan mushog conträtuta ruranäpä cag junag chämonganami.

⁹ Say conträtoga manami Israel runacunata Egiptupita jorgamur rurashgä conträtunösu canga.

Naupa cag conträtuta mana cumpliyashganpitami paycunata cäsupashcänasu.

¹⁰ Sayno captinpi Israel runacunawan yapaymi conträtuta rurashä.

Sayno rurarmi leynëcunata shongunman guelgashä imaypis yarpäräyananpä.

Paycunapa Diosninmi cashä.

Paycunami maquëcho cayangapä.

¹¹ Say wisanga mushog conträtuta chasquicocuna wamracunapita galaycur auquin runacunayagmi lapanpis musyayanga Tayta Diosnin cashgäta.

Saymi pipis yachaycäsenganasu Tayta Diosnin cashgäta musyayanänpä.

¹² Saynöpis lapan jusancunata perdonar mananami jusalicuyashgancunata imaypis yarpäshänasu.”*

¹³ Say nishgannöla mushog conträtuta Tayta Diosninsi rurashgana captinmi naupa cag conträtuta cumplinsinasu.

9

Unay cag conträto imano cashgantapis tanyasishgan

¹ Unay cag conträtuchöga Tayta Diosninsita adarayag tabernäculuchömi. Saynöpis mandamientucuna carganmi yachacuyanänpä. ² Saymi Tayta Dios nishganno tabernäculuta rurayargan ishçay cuartuyogta. Punta cag cuartuchömi caycargan goripita rurash gan-chis ricrayog mechëro, Tayta Diospä churayashgan tanta y tanta churacuna mësapis.* Say cuartupa jutinmi caycan “Lugar Santu”. ³ Más ruri cag cuartupa jutinmi caycan “Lugar Santísimo”. Say ishçay cuartucunaga racta cortinawanmi raquirargan. ⁴ Lugar Santísimuchömi cargan goripita rurashga altar. Say altar jananchömi inciensuta rupasiyag.

* **8:5** Tabernäculo cashgantanolämi Jerusalencho templutapis sharcasiyargan. Tabernäculo imano cashganta musyanayquipä liyinqui Hebreos 9.1-7; Éxodo 25.40; 26.30. * **8:12** Jeremías 31.31-34 * **9:2** Say mechërupita y mësapita masta musyanayquipä liyinqui Éxodo 25.23-40; Levítico 24.1-9.

Saynöpis say cuartuchömi caycargan Tayta Diospa babulnin. Say babultami janampa rurinpa gorita lagapargan. Say babulchömi winarargan goripita rurashga tazun. Say tazunchömi Israel runacunata Tayta Dios puestupashgan maná nishgan micuy churarargan. Saynöpis say babulchömi winarargan Aaronpa chinquimushgan tucrun y ishcaý lája rumicunacho guelgaraycag chunca mandamientupis. ⁵ Say babul jananchönamí caycäyargan goripita rurashga ishcaý querubin angilcuna. Say querubincunamí babul jananchö álan mashtash caycäyargan. Maspis caycanrämi saycunapita tanyasinäpäga.

⁶ Say tabernäculucho punta cag cuartumanga waran waran cüracuna yaycuyag leycuna nishganno lapanta rurayänanpämi.† ⁷ Lugar Santísimumanga más mandag cüralami watacho juc cuti yaycog. Saymanga yaycog uywapa yawarninta apacurcurmi. Say yawarta apargan quiquinpa jusanpita y runacunapis mana tanyacuypa jusalicuyashganpita perdonta manacunanpämi. ⁸ Lugar Santísimuman más mandag cürala yaycuptinmi Santu Espiritu tanyasimansi unay cag conträtuta síguerga nogansipis Tayta Diospa naupanman mana chänansipä cashganta.

⁹ Naupa cag conträto nishganno cüracuna uywacunata altarcho rupasiyaptinpis saylawanga runacuna manami perdonashgasu cayargan. ¹⁰ Saynöpis naupa cag conträtuchöga guelgaraycan imata micunansipä imata mana micunansipäpis, imata upunansipä imata mana upunansipäpis, saynöla yacuwan purificacunanapäpis.† Saycunataga runacuna cumpliyänanpä cargan Tayta Dios mushog conträtuta rurashganyaglami.

Yawarninta Jesucristo jichashganpita perdonash cashgansi

¹¹ Mushog conträtuchöga Jesucristunamí mandag cüransi caycan. Paymí gloriacho caycag templuman yaycush. Say templo manami cay pasacho runa rurashgan templusu caycan, sinöga gloriacho quiquin Tayta Dios rurashgan templumí. ¹² Gloriacho caycag templuman yaycunanpäga manamí cay pasacho cüracuna rurayashganno chívupa becërrupa yawarninta aparcursu yaycushga, sinöga quiquinpa yawarninta jicharmi yaycush. Cay pasacho cag templuman mandag cürano cada wata yaycunanpa trucanga juc cutilamí gloriacho caycag templuman yaycushga chasquicogcunata salvananpä.

¹³ Naupa cag conträtuchöga nican törucunapa chívucunapa yawarninta y ternërata rupasiyashgancunapa uchpancunatapis runacunapa jananman mashtayänanpämi. Say nishgannöla mashtayaptinmi runacuna Tayta Diosta adorayänanpä purificash cayargan. ¹⁴ Jesucristo yawarninta cruzcho jichaycaptenga manamí janalanpasu purificash caycansi, sinöga jusalicushgansipita perdonash car shongunsiipis maylashganamí caycan. Sayno perdonash canansipämi Santu Espiritu Jesucristuta yanapargan Tayta Dios munashganno nogansi-raycu cruzcho wanunanpä. Sayno perdonamashcansi cushishla Tayta Dios munashganno cawar alabanansipämi.

Mushog cag conträto välinanpä Jesucristo yawarninta jichashgan

¹⁵ Sayno nogansi-raycu cruzcho wanuptinmi Tayta Diosninsi mushog conträtuta rurargan. Saynöpami Tayta Diosninsi acrashgan cagcuna perdonash car promitishgan herenciata gloriacho chasquiyangapä. Manamí nogalansita perdonamänansipäsu Jesucristo wanorgan, sinöga punta cag conträtuta chasqueg runacunatapis perdonananpämi wanorgan.

¹⁶⁻¹⁷ Tayta Dios runacunawan rurashgan conträtoga testamentunömi caycäyan. Testamentu ruraseg runa cawashganyäga testamentu rurasishganpis manamí välinräsu. Testamentu ruraseg wanusquiptinnamí isanga say testamentu välin. Saynölamí Tayta Diosninsi rurashgan mushog conträtupis välinanpäga Jesucristurä yawarninta jichar cruzcho wanorgan.

¹⁸ Punta cag conträtupis välinanpäga uywacunarärä Moisés pishtasergan yawarninta jichananpä. ¹⁹ Manarä pishtarmi runacunata liyipargan conträtucho guelgaraycashgan mandamientucunata y leycunatapis. Liyiparcurmí becërrucunatawan chívucunata pishtasir yawarninta chasquergan. Nircurmí say chasquishgan yawarman yacuta yaparcur hisöpo nishgan jachapa rämancunata puca jiluan juc gueruman watapargan. Saywanmí sagsupargan guelgaraycashgan leycunata y lapan runacunatapis. ²⁰ Nircurmí paycunata Moisés nergan: “Cay yawarwan gamcunata sagsupaycä gamcunawan Tayta Diosninsi conträtuta rurashgan välinanpämi.”* ²¹ Saynölamí tabernäculutapis y tabernäculucho manëjucunatapis lapanta say yawarlawan Moisés sagsupargan.

²² Moisés guelgashgan leycunachöga nican imapis purificash cananpäga yawarwan sagsupashga cananpämi. Yawarwan mana sagsupaptenga manamí pipis jusancunapita

† **9:6** Say rurayashgancunata musyanayquipä liyinqi Éxodo 27.20-21; 30.7-8; Levítico 24.8-9. † **9:10** Naupa cag conträtucho micuyacunapita y purificacuyapita leycuna imata nishgantapis musyanayquipä liyinqi Levítico 11.2,25; 15.8;

Números 6.3; 19.13. * **9:20** Éxodo 24.8

perdonashgasu canman. ²³ Sayno captinmi cay pasacho cag templuman mandag cūra yaycur uywacunapa yawarninwan sagsupan. Gloriacho cag templuman Jesucristo yaycunanpäga manami uywacunapa yawarnintasu jichargan, sinöga quiquinpa yawarnintami.

Jesucristo cruzcho wanushganpita Tayta Dios perdonamashgansi

²⁴ Jesucristo Tayta Diosta nogansipä manacunapäga manami runacuna rurayashgan templumansu yaycorgan, sinöga gloriacho caycag templumanmi. ²⁵ Sayman yaycunanpäga juc cutilami quiquinpa yawarninta jichar wanush. Sayno carga manami cay pasacho mandag cüranösu Jesucristo caycan. Cay pasacho mandag cüraga cada watami Lugar Santísimuman yaycun uywacunapa yawarninta saycho sagsunanpä. ²⁶ Gloriacho cag templuman Jesucristo cada wata cuterga cada watami wanuycanman. Sayno carga cay pasata camashganpita-pasa ayca cutishi wanunman cargan. Asca cuti sayno wanunanpa trucanga Jesucristo juc cutilami cruzcho wanushga jusansicunata perdonamänansipä. ²⁷ Saynölämi lapan runacunapis juc cutila wanuyan. Wanushganpita cawarircasimurmi Tayta Dios lapan runacunatapis juzgangapä. ²⁸ Runacuna juc cutila wanuyashgannömi Jesucristupis juc cutila wanushga jusansicunata Tayta Dios perdonamänansipä. Jesucristo cay pasaman cutimonga manami yapay runacunapa jusancunapita wanunanpäsu cutimonga, sinöga pay munashganno cawagcunata gloriaman pushanapämi.

10

¹ Moisés guelgashgan leycunaga manami salvamänansipäsu cargan, sinöga salvacionpita tanyasimänalansipämi. Saymi say leycuna nishganno wata wata uywacunata altarcho rupasiyaptinpis saycunalawanga runacunata Tayta Dios perdonargansu. ² Uywacunata altarcho rupasiyashgalanwan perdonash cayarga runacuna manami jusayog cayashganta yarparaycäyanmansu. Saynöpis manami wata wata uywata apayanmansu jusalicuyashganpita rupasiyänanpä. ³ Cada wata uywacunata rupasimä jusalicuyashgancunata yarpaycäyan. ⁴ Chivucunata törucunata pishtar yawarninta jicharpis runacuna manami saylawanga perdonashgasu caycäyan.

⁵ Saymi cay pasaman Jesucristo shamur Tayta Diosta nergan:

“Uywacunata y saqui micuycunata rupasiyashganta ajayashcanquinami.

Saymi cay pasaman cachamashcanqui munashgayquita ruranäpä.

⁶ Uywacunata y saqui micuycunata runacuna apayämushganpis manami shonguyquipänösu cashga.

⁷ Saymi noga nergä: ‘Guelgaraycashgancho nishganno munashgayquita ruranäpä listumi caycä, Tayta Dios.’”*

⁸ “Runacunapa jusancuna perdonash cayänanpä uywacunata y saqui micuycunata rupasiyashganta ajayashcanquimi” nerga punta cag conträtucho nishgancunatami Jesucristo yarpäsimsansi. ⁹ “Guelgaraycashgancho nishganno munashgayquita ruranäpä listumi caycä, Tayta Dios” nerga mushog conträtuta Tayta Dios rurashgantami Jesucristo nergan. ¹⁰ Tayta Dios munashganta rurar Jesucristo nogansi-raycu juc cutila wanorgan jusansicunapita Tayta Diosninsi perdonamänansipämi. Perdonamashpansimi shuntacamashcansi paypa maquinchöna cawanansipä.

¹¹ Israel cüracunaga waran waranmi uywacunata altarcho rupasiyan Tayta Diosman yäracocuna jusancunapita perdonash cayänanpä. (Sayno rupasiyaptinpis manami saycunalawanga runacunata Tayta Dios perdonargansu.) ¹² Cüransi Jesucristumi isanga juc cutila cruzcho wanush jusansicunapita perdonamänansipä. Wanushganpita cawarircamur cananga lapanpäpis munayyog cashpanmi Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycan. ¹³ Saychömi jamaranga lapan contrancunata Tayta Diosninsi vincishganyag.

¹⁴ Jesucristo cruzcho wanushga captinmi payta chasquicogcunata Tayta Diosninsi lapan jusancunata perdonaycan. Saynöpis waran waran paycunata yanapaycan mana jusalicuyä cawayänanpä. ¹⁵ Sayno cananpä cashgantami Santu Espiritupis cayno nergan: ¹⁶ “Paycunawanmi conträtuta rurashä.

Sayno rurarmi leynëcunata shongunman guelgashä imaypis yarparäyänanpä.

¹⁷ Saynöpis lapan jusancunata perdonar mananami jusalicuyashgancunata imaypis yarpaycäshänasu.”*

¹⁸ Jesucristuta chasquicur sayno perdonamashgami cananga uywacunata ni saqui micuytapis rupasinsinasu jusalicushgansipita perdonash canansipä.

Tayta Dios munashganno cawanansipä yäsicy

* 10:7 Salmo 40.6-8 * 10:17 Jeremías 31.33-34

19-20 Waugui-panicuna, Jesucristo nogansi-raycu yawarninta jichashganpita Lugar Santísimuman * yacognömi Tayta Diosninsipa naupancho cananpis caycansi. 21 Saynöpis Jesucristo gloriacho más mandag cüransimi caycan. 22 Sayno caycaptenga mana mansapay-lapa Tayta Diosninsita imay hörapis manacushun. Saynöla lapan voluntäninsiwán pay munashganta rurashun. Imano nacarpis payman lapan shongunsiwan imaypis yáracushun. Jusansita perdonamashgansipita payta agradécicushun. Saynöpis lapan jusalicushgansicunata cacharishun. Saynöpami limpio armacushno Tayta Diosninsipa naupanman cháshunpä.

23 Musyansimi Tayta Diosninsi naupanman pushamánansipä promitimashgansita. Payga lapan promitimashgansicunata imaypis cumplinmi. Sayno caycaptenga guepaman mana cuticuypa Jesucristuman imaypis yáracushun. 24-25 Saynöpis Tayta Diosta alabanapä shuntacayta waquin waugui-panicuna guelanáyashgannöga ama guelanáshunsu. Saypa trucanga Jesucristo cutimunánpana caycashganta musyar imaypis shuntacaycáshun. Sayno shuntacarmi shacyásinacuyáshun jucninsi jucninsipis yanapánacur y cuyanacur cawanansipä.

26 Jesucristupa wilacuyninta musyaycar mayaycar pipis yapay jusalicorga Jesucristo nogansi-raycu wanushgantami manacagman churaycan. Manacagman churagcunataga Tayta Diosninsi mananami perdonangasu. 27 Saypa trucanga juicio finalcho paycunata shuyaraycan bunyaypa bunyaycag infernulanami.

28 Moisés guelgashgan leycunata mana cásucushpan jusalicogcunata ishca y o quimsa testigo shimpiptenga mana cuyapaypami wanusiyag. 29 Moisés guelgashgan leycunata mana cásucogta sayno wanusinánpä caycaptenga ¿manasurá más peor infernucho nacayanga quiquin Jesucristuta chasquicurcur guepaman cuticogcunaga? Paycunaga Jesucristo yawarninta jichar cruzcho wanushganta manacagmanmi churaycáyan y cuyapácog Santu Espiritutapis fiyupami rabiaycásiyan. 30 Jusalicogcunapága Tayta Diosninsi nergan:

“Mana chasquicamagcunataga quiquëmi mana cuyapaypa castigashäpä.”

Saynömi mastapis nergan:

“Chasquicarcamar jusalicular cawagcunataga quiquëmi juzgashäpä.”*

31 Sayno nicaptenga ipasaypa mansariypämi nacayangapä Tayta Diosta mana cásucur rabiásegcunagal

32 Waugui-panicuna, sayno caycaptenga Jesucristuta chasquicuyashgayqui wisan imano nacayashgayquitapis ama gongäyaysu. ¡Manami sayjina nacaycarpis gamcuna guepaman cutiyashcanquisu! 33 Saynöpis ama gongäyaysu Jesucristuta chasquicuyashgayquiqa magash y ashlish cayashgayquita. Saynöla waquitapis magash captin y ashlish captin shacyásiyashcanquimi. 34 Jesucristuta chasquicuyashganpita carcilcho cagcunatapis yanapáyashcanquimi. Imayquitapis apacuyaptin cachapariyashcanquimi. Apacuyaptinpis laquicuyashcanquisu gloriacho mana ushacag herenciata chasquiyänayquipä cashganta musyayashpayquimi.

35-36 Waugui-panicuna, cananpis saynöla Tayta Diosman mana ajayaypa yáracuyay. Imano nacarpis guepaman mana cuticuypa Tayta Dios munashganno cawayay. Sayno cawarmi Tayta Diosninsi promitimashgansinöla gloriacho imayyagpis cushish cawashunpä. 37 Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi nican:

“Shamunäpä cag höra tinconganami.

38 Sayno caycaptenga chasquicamagcuna imaypis yáracayámashpan cawayásun.

Guepaman cutircur perdonta mana manacamagcunataga manami ricaytapis munásu.”*

39 Sayno captenga tanyacushun guepaman mana cuticuypa cawanansipä. Saynöpami infernuman gaycush canansipa trucanga gloriaman cháshunpä.

11

Unay runacuna Tayta Diosninsiman yáracuyashgan

1 Tayta Diosman yáracurmi musyansi pay promitimashgansicunata lapanta cumplinánpä cashganta. Saymi promitimashgansicunata manarä ricarpis shuyaraycansi chasquicunansipä cagta. 2 Tayta Diosninsi munashganno cawag unay runacunatapis payman yáracuyashganpitami salvargan.

3 Tayta Diosninsiman yáracorga criyinsi cay pasa, ciëlo, inti, quila y lapan goyllarcunapis cayánanpä niptilan yurisquiyashganta. Lapan ricaycashgansitapis pay camash imapis mana cashganpitami.

* 10:19-20 Lugar Santísimu imano cashganta musyanayquipä liyinqui Hebreos 9.3. * 10:30 Deuteronomio 32.35-36

* 10:38 Habacuc 2.3-4

⁴ Tayta Diosman yäracurmi paypa shongunpäno alinnin uyshata Abel apargan altarcho rupasinanpä. Wauguin Cainga manami Tayta Diospa shongunpänoşu apargan. Abel apashganta Tayta Diosninsi chasquiptinmi musyansi Diosman yäracur pay munashganno cawashganta.* Saymi Abel unayna ushacäcushga caycaptinpis tantyacunsi nogansipis Abelno Tayta Diosman yäracunansipä cashgansita.

⁵ Enoctapis Tayta Diosman yäracushganpitami manarä wanuptin gloriaman pushacushga.* Tayta Diosninsipa palabbranchöpis nican Enocga Tayta Diosninsi munashganno cawashgantami.

⁶ Tayta Diosninsiman mana yäracorga manami imaypis paypa shongunpänoşu cawashun. Tayta Diosninsiman yäracunansipäga criyishun pay cashganta. Saynöpis criyishun payman yäracushgaga yanapämānansipä cashganta.

⁷ Yäracurmi Noëpis Tayta Dios nishgancunata cäsucur jatuncaray büquitano arcata rurargan surincuna y lumsuynincunapis diluvio captin mana ushacäyānanpä. Saynöpis Tayta Dios nishganta criyirmi runacunata wilapargan jusalicuyashganta mana cacharerga shengaypa ushacäyānanpä cayashganta. Tayta Dios nishganta criyir payman yäracuptinmi Noëta Tayta Diosninsi jusaynagtana chasquergan. Saymi runacunata ushacäsirpis Noëtaga salvargan.*

⁸ Tayta Diosman yäracurmi Abrahampis marcanta cachariycur Tayta Diosninsi entreganapä cag nacionman aywacorgan. Tayta Dios nishganno aywacorgan may nacionman chānanpä cashgantapis mana musyaycarmi.* ⁹⁻¹⁰ Saychömi Abrahamga toldërawan wayita ruraycur jäpa runanöla targan. Sayno targan gloriacho Tayta Diosninsi rurashgan marcaman chānanpä cashganta musyarmi. Saynölami surin Isaacpis y Isaacpa surin Jacobpis Diosninsi entregashgan nacioncho taycarpis toldërapita rurashga wayicunalacho täyargan.*

¹¹ Saynölami Tayta Diosman Abraham yäracuptin surin yurergan auquinna caycaptinpis y warmin Sara chacwanyashganyag golog caycaptinpis.* ¹² Say surinpita miragcunami yupaytapis mana atipaypā goyllarnörä y lamar cuchuncho agushanörä caycäyan.

¹³ Sayno mirananpä Tayta Dios promitiptinpis Abraham, Sara, Isaac y Jacob cawaycashganyag surincuna manami saysica cashgaräsu. Sayno captinpis paycunaga wanuyashganyagmi Tayta Diosninsi promitishganman yäracuyargan. Paycunaga cay pasacho ushacagla carmi tantyacuyargan gorpanöla cayashganta. ¹⁴ Cay pasacho gorpanöla caycäyashganta tantyarmi gloriacho caycag marcaman aywacuyānanpä shuyacuycäyargan. ¹⁵ Paycunaga manami yarpäyargansu unay täyashgan marcanman cutiyta. Marcanpä laquicorga imaycānöpäpā cuticuymanmi cayargan. ¹⁶ Marcanpä laquicuyānanpä trucanga gloriacho caycag marcapāmi yarparäyargan. Sayno yarparäyaptinmi Tayta Dios cushicur say marcata camarishna paycunata shuyaraycāsin.

¹⁷ Surin Isaacpa wanusinānā Tayta Dios niptinpis payman yäracurmi Abrahamga altarcho rupasinānā listu caycargan.* ¹⁸ Sayno wanusinānā listu caycargan paypita ascaman mirananpä Tayta Dios promitish caycaptinpis.* ¹⁹ Abrahamga Tayta Diosman yäracurmi yarpargan wanusiptinpis Isaacpa cawarisimunānā cashganta. Sayno yäracuptinmi Abrahamta Tayta Dios nergan Isaacpa mana wanusinānā.

²⁰ Isaacpis Tayta Diosman yäracurmi Jacobta y Esaüta Tayta Dios yanapānanpä cashganta musyar bendicionninta gorgan.*

²¹ Jacobpis wanunānāna caycar Tayta Diosman yäracurmi surin Josëpa surincunata bendicionninta gorgan. Nircurmi Tayta Diosta alabargan tucrunman tucnacuycular.*

²² Josëpis wanunānāna caycar Tayta Diosman yäracurmi Israel runa mayincunata wilargan Tayta Diosninsi yanapaptin Egipto nacionpita yarguyānanpä cayashganta. Saymi paycunata nergan: “Caypita aywacur tulöcunatapis apacurcur aywacuyanqui.”*

²³ Tayta Diosman yäracurmi Moisés yuricyuptin taytanwan mamanpis quimsa quilayag pacaräsicuyargan. Sayno pacaräsüyargan Egipto nacioncho mandag faraón olgu wamracunata yuriylanta lapanta wanusiānanpä mandaptinmi. Waquin wamracunapita Moisés más cuyaylapä cashganta ricaycurmi Diosman yäracuyashpan sayno pacaräsicuyargan.*

²⁴ Tayta Diosman yäracurmi Moisespis mandag faraonpa warmi surin ashmacuycaptinpis faraonpa wilcan cayta munargansu. ²⁵ Saymi faraonpa wayincho tar imaycayogpis cananpa trucanga Israel mayincunaman aywacorgan paycunawan nacayānanpä

* 11:4 Génesis 4.1-5 * 11:5 Génesis 5.18-24 * 11:7 Génesis 6.9-22 * 11:8 Génesis 12.1-5 * 11:9-10 Génesis 12.6-9 * 11:11 Génesis 17.15-21; 21.1-7 * 11:17 Génesis 21.12; 22.1-19 * 11:18 Génesis 21.12 * 11:20 Génesis 27.27-40 * 11:21 Génesis 48.8-20 * 11:22 Génesis 50.24-25 * 11:23 Éxodo 1.15-22; 2.1-2

caycarpis. ²⁶ Paycunawan nacargan Cristu-raycu nacashganpita gloriacho premiuta chasquinanpä cashganta musyarmi.

²⁷ Yäracurmi Moisesga Tayta Diosta ricaycagnöpis mandag faraonta mana mansaypa Israel mayincunata Egiptupita jorgorgan. ²⁸ Tayta Diosman yäracurmi Moisesga Israel runacunata nergan Pascuata rurar puntu quicionnincunata yawarwan lushiyananpä. Sayno lushisergan wanusicog ängil yawarta ricaycur say wayicho guechpa cagta pitapis mana wanusinanpämi.*

²⁹ Tayta Diosman yäracurmi Israel runacunapis Puca Lamarta saquilata päsayargan. Egipto runacunami isanga shengaypa wanuyargan Israel runacunata cutisinanpä guepanta yaycuyashgancho.*

³⁰ Tayta Diosman yäracuptinmi Israel runacuna Jericó marcapa ganchis junag jiruruypa puriyçayaptin murällanpis juchorgan.* ³¹ Tayta Diosman yäracurmi prostitüta Rahab warmipis ricapacog Israel runacunata pacargan marca mayincuna mana wanusiyänanpä. Saynöpami Jericó marcaman yaycur saycho tag runacunata Israel runacuna wanusirpis Rahabtaga wanusiyargansu.*

³² Tayta Diosman waquin yäracuyashgannömi Gedeonpis, Baracpis, Sansonpis, Jeftëpis, Davidpis, Samuelpis y Tayta Diosninsipa waquin profëtancunapis yäracuyash.* ³³ Tayta Diosman yäracogcunaga waquin vinciargan chiquegnin nación runacunata, waquin Israel runa mayincunata ali juzgayargan y waquinnami Tayta Diosninsi promitishgancunatapis chasquiyargan. Waquintaga leoncupapis manami micuyargansu. ³⁴ Waquintaga ninapis manami rupargansu. Waquinnami espädawan wanusiyänanpä cayçayaptinpis gueshpicyargan. Waquinnami chiquegnin soldäducuna saysica caycaptinpis Tayta Diosman yäracur vinciargan. ³⁵ Saynöلامي Tayta Diosman yäracog warmicunapis ricayargan wanush sutaraycag wawancuna cawarisiyämushganta.*

Waquintanami Tayta Diosman yäracuycaptinpis nacasiypa wanusiyargan. Tayta Diosta ñëgasiyänan cash sayno nacasiyaptinpis Tayta Diosninsi cawarisimunanpä cashganta musyar paycunaga manami ñëgayargansu. ³⁶ Saynöلامي waquin nacayargan runacuna ashliyaptin, magayaptin y carcilman wichgayaptin. ³⁷ Waquintami samgaypa wanusiyargan. Waquintami serruchuwan cusuypa wanusiyargan. Waquintanami espädawan tucsiypa wanusiyargan. Waquinnami pasaypa pobri car uysha garasalapita y cabra garasalapita mödananta jaticurcur may-saypapis puriyargan. ³⁸ Tayta Diosninsi munashganno cawayashganpitami paycunata chiquiyargan. Sayno chiquish carmi puricyargan sunyag jircacunapa y machaycunacho pacacuyashpan. Tayta Diosman mana yäracogcunaga manami pipis paycunaman tincunsa.

³⁹ Paycuna sayno nacarpis lapan shongunwan yäracuyashganpitami Tayta Diosninsi cushicorgan. Salvadorta cachamunanpä Tayta Diosninsi promitishganta shuyararpis say unay runacunaga wanuyargan Jesucristo manarä shamuptinmi. ⁴⁰ Cananmi isanga Jesucristo mayna shamushgana. Jesucristo shamur cruzcho wanushganpitami paycunapis nogansipis perdonashga caycansi.

12

Mana ajayaypa Jesucristuman yäracunansipä yäsicyu

¹ Sayno asca runacuna Tayta Diosninsiman yäracuyashganta musyaycarga cörrinanpä guepinta cachaycogno nogansipis lapan jusalicushgansita cacharishun. Nircorga Tayta Diosninsiman yäracur pay munashganno wanushgansiyag shumag cawashun. ² Tayta Diosman sayno yäracur cawanansipäga shumag tanyacushun salvamagninsi Jesucristo imano cawashgantapis. Payga gloriaman chänanpä cashganta musyarmi Tayta Dios munashganno cawargan cruzcho nacar wanunanpä caycarpis. Saymi cananga cawarircamur Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycan. ³ Sayno caycaptenga imapitapis nacar imarga shumag tanyacuyay Jesucristupis nacashganta. Sayta tanyacorga imano nacarpis mana ajayaypami pay munashganno cawashun.

⁴ Mayjina nacayaptiquipis manami maygayquicunatapis Diosman yäracuyashgayquipita wanusiyäshunquiräsu. Sayno captinpis çimanirtä ichiclata nacayashpayqui guepaman cuticuyta munayçayanqui? ⁵ Gamcunaga çogongaycuyashcanquicu Tayta Diosninsi wamrancunapä palabrancho cayno nicashganta?

“Tayta Diosman yäracushgayquipita nacar ama resienticuysu.

Saypa trucanga tanyacuy Tayta Diosninsi munaptin sayno nacaycashgayquita.

* **11:28** Éxodo 12.21-23 * **11:29** Éxodo 14.21-31 * **11:30** Josué 6.12-20 * **11:31** Josué 2.1-14; 6.22-25 * **11:32**

Gedeón (Jueces 6-8); Barac (Jueces 4-5); Sansón (Jueces 13-16); Jeftë (Jueces 11.1-12.7). * **11:35** 1 Reyes 17.17-24; 2 Reyes 4.25-37

Say nacaycunawanmi pay corrigiycăshunqui munashganno cawanayquipă.

⁶ Tayta Diosninsega cuyashgan wamrancunalatami sayno corrigin.*

⁷ Tayta Diospa palabrancho sayno nicaptenga nacarpis ama resienticuyaysu. Wamran cayaptiquimi say nacaycunawan jusalicuyashgayquipita Tayta Diosninsi corrigiycăyăshunqui. Wamrancuna cāsucog cayănanpă pi runapis corrigishgannōmi gamcunatapis Tayta Diosninsi corrigiycăyăshunqui pay munashganno cawayănayquipă.

⁸ Mana corrigiyăshuptiquega manami paypa wamrancunasu caycăyanqui. Payga lapan wamrancunata corrigin pay munashganno cawayănanpămi.

⁹ Taytansipis mana cāsucog cashgansipitami corrigimansi cāsucog canansipă. Corrigimashgapis resienticunansipa trucanga cāsucushcansimi. Sayno caycaptenga ĵimanirtă cāsucushwansu Tayta Diosninsi corrigiycămashgaga? ¹⁰ Taytansipis maquincho cashgansiyaglami avēcis lutanta rurashgansita yarpar castigamansi. Tayta Diosninsimi isanga shumag tanyacuycur corrigimansi pay munashganno cawanansipă. ¹¹ Corrigimashga nacarpis ama resienticushunsu. Tayta Diosninsi manami walălasu corrigimansi, sinōga pay munashganno cushish cawanansipămi.

¹² Sayno caycaptenga, waugui-panicuna, nacaycuna chămuptyn ama laquicuyaysu. Laquicur jucagyash cayănayquipa trucanga Tayta Diosman waran waran yăracuyay. ¹³ Nacarpis sayno yăracuyashgayquita ricacuyăshushpayquimi waquin waugui-panicuna guepaman cuticush carpis Tayta Diosta yapay sirviyangapă.

Tayta Diosta mana wasguipănansipă yăsicuy

¹⁴ Pĭ-maywanpis cuyanacur ali cawayay. Saynōpis ama jusalicuyaysu. Jusalicur cawagcunaga manami pipis Tayta Diospa naupanman changasu. ¹⁵ Sayno caycaptenga cuidă chucru shonguyar jusalicuyanquiman. Jusalicuyaptiquega waquincunapis gamcunata ricacuyăshushpayquĭ guepamanmi cutiyanapă. Sayno cayănayquipa trucanga jucniqui jucniquipis shacyăsinacur cawayay. ¹⁶ Cuidă maygayquipis Esaūno Tayta Diosninsi promitishgancunata manacagman churayanquiman. Esaūga Isaacpa guechpa surin carmi chasquinan cargan guechpa cay bendicionta.* Sayno captinpis pasaypa micanarmi say bendicionta juc plătu micuylapă wauguinta goycorgan. ¹⁷ Nircurnami mayjina wagarpis papăninpita say bendicionta manana chasquergannasu.*

¹⁸ Nogansega manami Sinaĭ jircaman chagnōsu caycansi. Sinaĭ jircachōga Israel runacunawan Tayta Diosninsi punta cag contrătuta ruraptenga ninapis, sacaypis y fiyupa vientupis carganmi. ¹⁹⁻²⁰ Saynōlami cornētata tucamushganpis wiyacămorgan. Nircurnami Tayta Dios mansariypă parlamur nergan: “Runapis uywapis jirca chaquilanmanpis wisag căga samgaypa wanushigga casun.*” Sayta wiyarmi Israel runacuna pasaypa mansariyashpan Moisesta ruwacuyargan paylana Tayta Diosninsiwan parlamunanpă. ²¹ Fiyupa mansariypă captinmi Moisespis nergan: “Nogalăpis pasaypami susucuyaycă mansarishpă.*”

²² Nogansega Sinaĭ jircaman chagno canansipa trucanga gloriacho caycag Jerusalén marcaman chagnōmi caycansi. Saychōmi yupaytapis mana atipaypă saysica angilcuna Tayta Diosta cushishga alabaycăyan. ²³ Saynōpis Tayta Diosman unaypita-pasa yăracogcunawan mayna shuntacashnōmi caycansi. Paycunapapis nogansipapis jutinsicunaga libro de la vĭdachōmi guelgaraycan. Saynōpis pĭ-mayta juzgag Tayta Diospa naupanman mayna chashganōnami caycansi. ²⁴ Jesucristupa naupanchōpis mayna caycagnōnami caycansi. Paymi wanorgan Tayta Dios mushog contrătuta rurar salvamănansipă. Yawarninta Abel* jichashganga wanusegnin maldicionădu cananpămi cargan. Jesucristo wanur yawarninta jichashganmi isanga jusansicunapita perdonash canansipă caycan.

²⁵ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsita ama yupaytupăshunsu. Yupaytupashgaga sunyag jircacho Moisés wilacushganta mana cāsucogcunata castigashgannōmi nogansitapis Tayta Diosninsi castigamăshun. ²⁶ Tayta Diosninsi Sinaĭ jircacho parlamuptyn say jircapis segaypami susucuyargan. Saynōlami juicio finalcho cay pasapis y ciĕlupis susucuyangapă. Sayno cananpă cashgantami Tayta Dios nimansi.* ²⁷ Say junagmi mana cāsucushgaga juzgamăshunpă. Payta cāsucushgami isanga naupanman pushamăshun imayyagpis saycho cawanansipă.

²⁸ Naupanman pushamănansipă caycaptenga Tayta Diosta agradēcicur lapan shongunsiwan payta adorashun. Saynōpis paypa wilacuyntaga imaypis wiyacushun. ²⁹ Mana wiyacogcunataga Tayta Diosninsi rupaycag infernumanmi gaycongapă.

* 12:6 Proverbios 3.11-12 * 12:16 Génesis 25.29-34 * 12:17 Génesis 27.1-40 * 12:19-20 Éxodo 19.13 * 12:21 Deuteronomio 9.19 * 12:24 Génesis 4.1-12 * 12:26 Hageo 2.6

13

Tayta Dios munashganno cawanansipä yäsicyu

¹ Jesucristuman yäracog mayinsicunawan imaypis cuyanacuyanqui. ² Saynöla wayiquiman pipis posädacog chämuptin posädasiyanqui. Sayno posädasiyashganchömi waquin runacuna mana musyaycar angilcunata posädacasiyash cashga.

³ Carcilcho caycag yäracog mayinsicunata ama gongäyaysu. Nacasiyëshuptiqui pilapis yanapëshunayquita munayashgayquinöla gamcunapis yäracog mayinsita nacasiptin yanapëyanqui.

⁴ Majayog cagcuna majayquiwan cuyanacur ali cawayay. Adulteriucho ama cayaysu. Tayta Diosninsega juzgangami adulteriucho cagcunata y majaynag caycar jucwan jucwan punucocunata.

⁵ Saynöpis guellaylapäga ama wachacash cayaysu. Saypa trucanga gänayashgalayquiwan contentu cawayay. Ama gongäyaysu Tayta Diosninsi cayno nishganta: “Imaypis mana cachaypami yanapëyëshayqui.

Saynöpis gamcunawanmi imaypis caycäshä.”*

⁶ Mastapis Tayta Diospa palabrancho caynömi nican:

“Tayta Dios imaypis yanapaycämaptenga manami imatapis mansacösu.

Runacuna nacasimaptinpis Tayta Diosmanmi imaypis yäracushä.”*

⁷ Jesucristupa wilacuyninta yachashogniquicuna Jesucristuman yäracur cawayashganno gamcunapis Jesucristuman yäracur cawayay.

⁸ Jesucristoga unay cashgannölämi cananpis y imayyagpis munayyog caycanga. ⁹⁻¹⁰ Wilacuyninpis saynölämi imayyagpis caycan. Sayno caycaptenga ama chasquiyaysu lutan yachasicocuna yachasiyashganta. Waquin runacunaga cayno nirmi lutanta yachaycäsiyan: “Jerusalén altarcho uywacunata rupasir fiestata ruraptin gamcunapis marcayquicunacho shuntacaycur fiestata rurayay. Fiestata rurar micuyaptiquimi Tayta Diosninsi perdonayëshunqui jusalicuyashgayquita.” Sayno nir yachasiyëshuptiqui ama chasquipäyaysu. Tayta Diosninsega perdonamansi Jesucristuta chasquicushgansipitami, manami fiestata rurar micuyta micushgansipitasu o uywacunata altarcho rupasishgansipitasu. Sayno ruraptinrä Tayta Dios perdonananpä cashganta yarpagcunaga manami salvashgasu cayangapä.

¹¹ Unay cag conträtuchöga mandag cüracunapis uywacunata pishtarcur yawarlanami Lugar Santüsimuman yaycasiyag. Saychömi Tayta Diosta manacuyag runacuna jusalicuyashganpita perdonash cayänanpä. Nircur say uywacunapa aysantaga täyashgan marcapita jorgurirmi rupasiyag. ¹² Saynölämi Jesucristutapis marcapita jorgurur crucificaypa wanusiyargan. Yawarninta jichar sayno wanushganpitami jusansicunata Tayta Diosninsi perdonamansi. ¹³ Jesucristo sayno nacaycaptenga nogansipis pay nacashganno nacarpis o payta jamurashganno jamurämashgapis paylaman imaypis yäracur cawashun. ¹⁴ Nogansega cay pasacho gorpanölämi caycansi. Saymi gloria marcaman chänansipä cagta shuyacuycansi. ¹⁵ Sayno caycaptenga Jesucristuman yäracur Tayta Diosninsita imay hörapis lapan shongunsiwan alabayculëshun. ¹⁶ Saynöpis mana gongaypa jucniqui jucniqui imalawanpis yanapënacuyay. Sayno yanapënacur cawashgami Tayta Diosninsi cushicun.

¹⁷ Mayor wauguicuna yäsiyëshushgayquita cäsucuyay. Tayta Diosta cuentata goyänanpä cayashganta musyarmi paycuna gamcunapä waran waran yarpachacuycäyan shumag ricayëshunayquipä. Sayno caycaptenga shacya shacyala yachashishunayquipä chasquicuyay. Mana chasquicuyaptiquega walälami yachasiyëshushgayquipis canga.

¹⁸ Tayta Diosninsita manacuyay pay munashganno imaypis cawayänanpä. ¹⁹ Saynöpis payta manacuyay gamcunaman yapay cutimunapä.

Carta ushanan

²⁰⁻²¹ Ali cawayta gomagninsi Tayta Diosninsi imaypis yanapaycuyëshunqui mana jusalicuyay pay munashganno cawayänayquipä. Sayno cawanansipämi Jesucristo yawarninta jichar cruzcho wanorgan. Pay wanushgan hörämi Tayta Diosninsi nogansiwan conträtuta rurashga jusansicunata perdonamänansipä. Wanushganpitami Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimush. Saymi cananga Jesucristo shumag ricaycämansi uyshancunata misicog runa ricashganno. Sayno cashganpita imayyagpis Jesucristo alabash cayculäsun. Amén.

²² Waugui-panicuna, shumag yachacuycänayquita munarmi walcalatapis cay cartacho yäsimumshcä. ²³ Wauguinsi Timoteupis carcilpita yargamushganami. Gamcunaman manarä shamuptë pay chämuptenga ishcäcunami shayämushä.

* 13:5 Deuteronomio 31.6,8 * 13:6 Salmo 118.6

²⁴ Salüdöta goyculanqui Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata y lapan waugui-panicunatapis. Italia nacionpita cag waugui-panicunapis saynölami salüdunta gamcunapä apasicayämün.

²⁵ Tayta Diosninsi cuyapar yanapaycuyäläshunqui ali cawayänayquipä. [Amén.]

SANTIAGO

Cay libruchoŋmi Santiago yachasishgancuna guelgaraycāyan. Santiagoga manami apóstol cag Santiagusu cargan, sinōga Jesucristupa wauguin cagmi (San Marcos 6.3; Gálatas 1.19). Wanushganpita Jesús manarā cawarimuptin manami criyergansu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta (San Juan 7.5). Wanushganpita cawarircamuptinami isanga criyergan. Saypitanami Santiagoga apóstol Pedruwan y apóstol Juanwan Israel mayincunata Jesucristupa wilacuyñinta yachasergan (Gálatas 2.9). Pay yachasishgancunami cay librucho guelgaraycan. Say yachasishgancunatami asca copiata ruraycur may-saycho caycag waugui-panicunapā apasergan.

Cay yachasicuycunata Santiago apasergan waugui-panicuna Tayta Diosninsi munashganno cawayānanpāmi. Saymi tantyasergan imano nacarpis Tayta Diosman yāracur cushish cawayānanpā (1.2-18), pobricunata manacagman mana churayānanpā (2.1-13), Tayta Diosman yāracuyashpan alicunata rurayānanpā (2.14-26), imatapis lutancunata mana parlayānanpā (3.1-12) y Diosman yāracuyashpan payta manacuyānanpāpis (5.13-18). Más waquin yachasicuycunapis cay librucho guelgaraycanmi.

Carta galaycunan

¹ May-say marcacho tag yāracog mayēcuna:

Noga Santiago, Tayta Diosninsi y Señorninsi Jesucristo munashganta rurag carmi gamcunapā cay yachasicuycunata apaycāsimo.

Imano nacarpis Tayta Diosman yāracur cushicunansipā yāsicyu

²⁻³ Waugui-panicuna, ima nacaycho carpis ama yarpāyaysu Tayta Diosninsi gongāyāshushgayquita. Gongāyāshunayquipa trucanga yanapaycāyāshunquimi ima nacaycho cayaptiquipis pay munashganno cawayānayquipā. Sayno yanapaycāyāshushgayquita musyaycarga ima nacaycho carpis cushicuyay. ⁴ Saynōpami tantyayanquipā imano nacarpis Tayta Dios munashganno cawayānayquipā.

⁵ Tayta Diosninsi munashganno cawayānayquipā cashganta mana camāpacur payta manacuyay tantyasyāshunayquipā. Manacuyaptiquega pay tantyasyāshunquipāmi. Manacog cagtaga imaypis pay yanapanmi. ⁶ Tayta Diosta manacuyashpayquega lapan shonguyquicunawan yāracur manacuyay. Manacuyashgayqui hōra ama yarpāyaysu: “¿Manacushgāta chasquimangasurā o manasurā?” niyashpayqui. Tayta Diosninsita sayno manacorga lamar yacuta vientu waclāman caylāman pulchagyāsishgannōmi caycanqui. ⁷⁻⁸ Diosninsiman canan yāracur y waray mana yāracorga manami pay munashgannōsu cawayāyanqui. Sayno cayashpayquimi payta manacurpis manacuyashgayquita chasquiyānayquipāsu.

⁹ Pobri cag waugui-panicuna, pobri cayashgayquipita runacuna manacagman churayāshuptiquipis Tayta Diosninsimi chasquiyāshushcanqui wamran cayānayquipā. Sayno caycaptenga pobri carpis cushicuyay. ¹⁰ Rīcu cag waugui-panicuna, riquēzayquicunaman mana atiñicuyānayquipā Tayta Diosninsi tantyashushgayquipita gamcunapis cushicuyay. Mayjina rīcu carpis waytano ushacaglami caycāyanqui.

¹¹ Fiyupa shanapūtin guewa saquinmi.

Waytanpis cuyaylapā caycashganpita shushur ushacācunmi.

Saynōlami rīcucunapis ushacāyanga imaycayogpis cananpā wachacash puriyēcayashgalancho.

¹² Ima nacaycho carpis Tayta Diosninsita mana ajayappa cuyarga promitishgannōlami paypa naupancho imayyagpis cushish cawayānayquipā.

Tayta Dios alilata rurag cashgan

¹³ Jusalicuyta yarparga ama yarpāyaysu Tayta Diosninsi lutancunata yarpāsiyāshushgayquita. Tayta Diosninsiga manami imaypis jusalicuyānayquipā yarpāsiyāshunquisu. ¹⁴ Saypa trucanga quiquiquicunami shonguyquicunacho yarpachacuycāyanqui imata jusalicuyānayquipāpis. ¹⁵ Say lutanta yarpāyashgayquicunata rurarmi jusalicuycāyanqui. Jusalicur cawagcunataga Tayta Diosninsi infiernumanmi gaycongāpā.

¹⁶ Waugui-panicuna, sayno caycaptenga lutanta ama yarpāshunsu. ¹⁷ Tayta Diosninsi camashgancunaga lapanpis alimi caycan. Intita, quilata y goyllarcunatapis paymi camargan. Payga imaypis alilatami rurān. ¹⁸ Alilata rurag carmi ali wilacuyñinta musyasimashcansi chasquicunansipā. Chasquicushgami salvamashcansi yapay yurishno car cuyay wamrancuna canansipā.

Jesucristupa wilacuyñinta cāsucunansipā yāsicyu

¹⁹ Waugui-panicuna, yachag-tucur aläpa parlayga manami alisu caycan. Sayno captenga waquinpis parlayänanpä upälacuyanqui. Mana yarpachacuypa lutancunata parlayänayquipa trucanga shumagrä yarpachacuyay imatapis parlayänayquipä. Saynöpis lutalaga ama rabianäyaysu. ²⁰ Rabiash runaga Tayta Dios munashganta manami ruransu.

²¹ Waquin runacuna jusalicuyaptinpis gamcunaga ama jusalicuyaysu. Jusalicuyänayquipa trucanga Jesucristupa wilacuynincho nishganno cawayay. Wilacuyninta cäsucogcunata naupanmanmi Tayta Diosninsi apangapä. ²² Sayno caycaptenga Jesucristupa wilacuyninta wiyayashgalayquiwanga ama contentacuyaysu. Saypa trucanga wilacuyninta yachacuyashgayquinöla cawayay. Sayno mana cawayaptiquega walälapämi yachacuyashgayquipis canga.

²³⁻²⁴ Jesucristupa wilacuyninta yachacorga jusayog cashgansitami tanyacunsi. Sayga caycan cäransita espëjucho ricar ganra caycashganta tanyashgansinömi. Sayno captenga Jesucristupa wilacuyninta yachacurpis jusalicushgansicunata mana cacharega espëjucho cäransi ganra cashganta ricacurpis mana maylacognömi caycansi. ²⁵ Jesucristupa wilacuyninta wiyar jusalicushgansicunata cacharirmi isanga espëjucho ricacur cäransicho ganrata maylacogno caycansi. Sayno cawashgaga Tayta Diosninsi imachöpis yanapämäshunmi.

²⁶ Maygayquicunapis: “Diospa maquinchömi cawä” nicarpis lutancunata parlarga Tayta Diosman yäracuyashgayquitapis manacagmanmi churacäyanqui. ²⁷ Tayta Diosninsiman rasunpaypa yäracorga muchuy tiempo pobricunata y viüdacunatapis yanapäyay. Jusalicur cawag runacunanöga ama jusalicur cawayaysu.

2

Pobricunata manacagman mana churanansipä yäsicuy

¹ Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristuman yäracucarga pitapis manacagman ama churayaysu. ²⁻³ Shuntacäyashgayquiman ali mödanash y gori sortijash ricu runa chämuptin gamcuna alinnin bancunanrämi jamaycasiyanquipis. Pasaypa mödanan ushachash pobri runa chämuptinmi isanga: “Guepalacho ichicuy” o: “Pampalaman jamacuy” niyanqui. ⁴ ¿Imanirtä ricucunata ali ricar pobricunata sayno manacagman churacäyanqui? Sayno rurayashgayquega pasaypa mana alimi caycan.

⁵ Waugui-panicuna, tanyacuyay. Ricu runacunapitapis pobricunaga masmi Tayta Diosninsiman yäracuyan. Sayno yäracur Diosta cuyagcunami paypa naupanman chäyangapä. ⁶ Sayno caycaptenga ¿imanirtä pobricunata manacagman churar ricu runacunata más ali ricacäyanqui? ¿Manacu ricu runacunaga mana pägaypa arusiyäshunqui? ¿Manacu magarcar apasiyäshunqui autoridäcunamanpis? ⁷ ¿Manacu say ricu runacunaga salvamagninsi Jesucristutapis manacagman churanan?

⁸ Tayta Diosninsipa palabrancho caynömi nican: “Runa mayiquita lapan shonguyquiwän cuyapanqui.”* Sayta cumplinansipämi Señorninsi Jesucristupis nergan.* ⁹ Ricu runacunata ali ricar y pobricunata mana ali ricarga say mandamientuta mana cumplir jusalicuycäyanquimi.

¹⁰⁻¹¹ Saynöpis Tayta Diosninsipa mandamientuncunacho guelgaraycan adulteriucho mana canansipä y runa mayinsita mana wanusinansipämi.* Sayno captin adulteriucho mana carpis runa mayinsita wanuserga Tayta Diospa mandamientuncunata manami cumpliyansisu. Sayno caycaptenga waquin mandamientuncunata cumplir juc mandamientulapitapis mana cumplishgaga lapan mandamientuncunata mana cumpleg runatanölämi Tayta Diosninsi juzgamäshunpä. ¹² Sayno caycaptenga shumag yarpachacuyay imata parlayänayquipäpis y imata rurayänayquipäpis. Wilacuynincho nishgannölämi Tayta Diosninsi juzgamäshunpä. ¹³ Runa mayinsita mana cuyapashgaga Tayta Diosninsi nogansitapis juicio finalcho manami cuyapämäshunpäsu. Runa mayinsita cuyapashgami isanga Tayta Diosninsi nogansitapis cuyapämäshunpä.

Tayta Diosman yäracur alita ruransipä yäsicuy

¹⁴ Waugui-panicuna, pipis: “Tayta Diosmanmi yäracucä” nicar pay munashganno mana cawaptenga ¿imapärä payman yäracushganpis välena? Sayno cawag runacunataga Tayta Dios manami salvangasu. ¹⁵⁻¹⁶ Shumag tanyacuyay. Micuyniqui caycaptin Diosman yäracog mayiqui micanaycagta ricaycar mana garaptiquega ¿imapärä välin: “Tayta Diosninsi yanapayculäshunqui micunayquipä” nishgalayquega? Saynöpis mödanan llapsha captin aläsicuycagta ricaycar mödanata mana garaptiquega ¿imapärä välin: “Tayta Diosninsi yanapayculäshunqui mödanata tarinayquipä” nishgalayquega? ¹⁷ Saynölami Tayta

* 2:8 Levítico 19.18

* 2:8 Mateo 22.39

* 2:10-11 Éxodo 20.13-14; Deuteronomio 5.17-18

Diosman yäracurpis runa mayiquita mana yanapaptiquega mana imapäpis välinsu payman yäracuyashgayquipis.

¹⁸ Waquin runacuna caynömi yarpäyan: “Tayta Diosman yäracömi. Saymi yanapäcog mana yanapäcog captëpis Tayta Diosninsi salvamangapä.” Sayno yarpäyaptinpis manami saynösu caycan. Runa mayiquita mana yanapäyaptiquega Tayta Diosman yäracuyashgayquipis walälami caycan. ¹⁹ Tayta Dios cashganta criyirpis say criyishgalayquiwanga manami salvacuyanquipäsu. Supaycunapis criyianmi Tayta Diosninsi cashgantaga. Sayno criyirpis infiernuman gaycush cananpä cashganta musyar mansariycäyanmi.

²⁰ ¡Tantayacuyay! Runa mayiquita mana yanapäyaptiquega manami imapäpis väengasu Tayta Diosman yäracuyashgayquipis. ²¹⁻²² Tantayacuyay Abraham imano cashgantapis. Payga Tayta Diosninsiman yäracur nishgancunata cäsucurshi cawargan. Sayshi Tayta Diosta cäsucur surin Isaacta altarcho wanusinanpä pushargan.* Diosman yäracur sayno cäsucushganpitashi Tayta Diosninsi Abrahamta lapan jusanta perdonargan. ²³ Saymi Tayta Diosninsipa palabranhöpis cayno guelgaraycan: “Tayta Diosman yäracur promitishganta cumplinanpä cashganta Abraham criyishganpitami jusancunata perdonargan jusaynagna cananpä.”*

Saynöpis runacuna niyargan Abrahamga Tayta Diosninsipa amigun cashgantami.* ²⁴ Sayno caycaptenga Tayta Dios nishgancunata mana cäsucorga payman yäracurpis manami salvacunquipäsu. Payman yäracur nishgancunata cäsucushgami isanga Tayta Diosninsi perdonamashpansi salvamansi.

²⁵ Saynöpis tantayacuyay prostitüta Rahab warmi imata rurashgantapis. Tayta Dios munashganno Israel runacuna Jericö marcaman ricapacog chäyaptinshi wayinman Rahab pacargan mana wanusiyänanpä. Nircurnashi jucläpa yargasergan gueshpicyäyanpä. Tayta Diosman yäracur sayno gueshpishganpitami paytapis Tayta Diosninsi perdonargan.†

²⁶ Tayta Diosninsi munashganno mana cawashgaga payman yäracushgansipis walälami caycan.

3

Lutanta mana parlanansipä yäsicyu

¹ Waogui-panicuna, yachasicog car lutanta yachasiyaptiquimi Tayta Diosninsi juzgayshunquipä. Sayno captenga shuntacäyashgayquicho lapayqui yachasicoglaga ama cayaysu.

² Pipis shiminta sujetacuyta puëderga jusalicucunapitapis sujetacunmanmi. Sayno captinpis manami pipis alilata parläga cansu. Lapansimi imalatapis lutanta parlansi. ³ Musyashgansinöpis caballupa shiminman tacshala frënuta churaparcurmi sujetansi munashgansipa purisinansipä. ⁴ Saynölämi jatuncaray büquita vientu fiyupa apaptinpis tacsha timunlawan dominan munashganpa manijananpä. ⁵⁻⁶ Saynölämi shiminsi tacshala caycarpis yalimansi lutancunata parlanansipä. Tacshala chispa ratarcur munticunata rurar ushahgannömi nogansipis runa mayinsita shimita gorga ali cawacog runata mana ali cawayman churansi. Sayno carmi shimilansipita chiquipash cawaycansi. Saymi lutancunata parlarga Satanás munashganta ruraycansi.

⁷ Ima uywatapis runacunaga manshuyäsiyta yachayanmi: chucaru cagcunata, vuelagcunata, culebracunata y lamarcho cagcunatapis. ⁸ Shimintami isanga pipis dominacuyta camäpacunsi. Lutancunata parlarga runa mayinta mana ali cawaymanmi churan. ⁹ Say shimilansiwanni Tayta Diospa jutintapis jogarcunsi y runa mayinsipa washantapis rimansi quiquin-niragta Tayta Diosninsi camash caycaptinpis.

¹⁰ Say shiminsiwanni alitapis mana alitapis parlansi. Waogui-panicuna, ama saynöga cashunsi. ¹¹ Tantayacuyay. Manami juc pucyulapitaga yargamunsi pochgog yacuwan mishqueg yacoga. ¹² Saynömi jīguspis wayunsi aceitunastaga, ni üvapis wayunsi jīgustaga. Saynölämi juc pucyulapita yargamunsi pochgogwan mishqueg yacoga.

Jesucristupa wilacuyininta chasquicogcuna ali cawayänanpä yäsishgan

¹³ Maygayquipis Jesucristupa wilacuyininta yachacush caycarga pi-maywanpis pay munashganno shumag cawayay. Pitapis yanaparga ama alabacuyaysu. ¹⁴ Runa mayiquita chiquir shonguyquicho nanapararga Jesucristupa wilacuyininta manami cäsucucäyanquisu. ¹⁵ Saypa trucanga mana cäsucog runacuna cawayashganno y diablo

* 2:21-22 Abrahampita musyanayquipä lijiyanqui Génesis 22.1-19. * 2:23 Génesis 15.6 * 2:23 Isaiás 41.8 † 2:25 Rahab jutiyog warmi imata rurashgantapis masta musyanayquipä lijiynqui Josué 2.1-21.

munashganta rurag runacunanömi cawaycäyanqui. ¹⁶ Maychöpis runacuna chiquinacur nanaparänacur cawarmi Tayta Diosta mana mansapacuyta jusalicuyan.

¹⁷ Jesucristupa wilacuyñinta rasunpaypa yachacuyashgayqui musyacanga pay munashgannöna cawayaptiquirämi. Tayta Dios munashganno cawarga runa mayinsiwan ali cawansi, yanapäcog cansi, manami ayag shimi cansisu, cuyapäcog cansi, pi-maytapis ali ricansi, rasun caglata parlansi y ali cagcunalatami ruransipi. ¹⁸ Sayno cawayaptiquimi waquin runacunapis ricacuyashushpayqui tantyacuyanga pi-maywanpis ali cawar Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

4

Mana jusalicuyta cawanansipä yäsicy

¹⁻² Gamcunaga ¿imanirtä ali ricash cayta munar y imaycayogpis cayta munar runa mayiquita chiquiyanqui, magayanqui y wanusiyanqui? Munayashgayquitapis tariyanquisu Tayta Diosninsita mana manacurmi. ³ Tayta Diosta manacurpis chasquiyanquisu manacagcunacho ushayänayquipä manacurmi.

⁴ ¡Diosta mana cäsucog runacuna! Manacagcunata ruraycarga ¿imanirtä yarpäyanqui Tayta Dios munashganno cawaycäyashgayquita? Jusalicorga Tayta Diosninsipa contranmi caycäyanqui. ⁵ ¿Manacu yarpäyanqui Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashganta? Guelgaraycashganga caynömi nican: “Tayta Dios gomashgansi Santu Espiritu munaycan pay munashgannöla cawanansitami. Manami munansu manacagcunata rurar cawanansitaga.”

⁶ Pay munashganno cawanansipäga Tayta Diosninsimi imaypis yanapämansi. Palabranchöpis caynömi guelgaraycan: “Tayta Diosninsi manami yanapansu yachag-tucogcunataga.

Mana yachag-tucuyta cawagcunatami isanga cuyapar yanapan.”*

⁷ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsita cäsucuyay. Satanás yarpäsishushgayquitaga ama cäsupäyaysu. Cäsupäyanayquipa trucanga shumag yarpachacurir ichipäyanqui. Ichipäyaptiquega aywacongami. ⁸ Jusalicuyman umayqui churacash ama cawayaysu. Saypa trucanga Tayta Diosninsiman lapan shonguyquiwan yäracur pay munashganno cawayay. Sayno cawayaptiquega jusayquita perdonarmi Tayta Dios tantyasiyäshunqui pay munashganno imaypis cawayänayquipä.

⁹ Tayta Diosninsita mana cäsucucarga ¿imanirtä cushish cawaycäyanqui? Cushicuyänayquipa trucanga jusalicuyashgayquipita laquicur wagayay. ¹⁰ Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä manacuyay. Sayno manacuyaptiquega paymi imachöpis yanapäyashunquipä.

Mana jamuräcog canansipä yäsicy

¹¹ Waugui-panicuna, maygayquicunapis ama jamuränacuyaysu. Pitapis jamurarga Tayta Diosninsi cuyanacunansipä nimashgansitami manacagman churaycansi. ¿Pitä cansi Tayta Diosninsi nimashgansita manacagman churanansipäga? Manacagman churanansipa trucanga Tayta Dios nimashgansita cäsucushun.

¹² Saynöpis Tayta Diosninsimi munayyog caycan pitapis jusayog o jusaynag cashganta ninanpä. Paylami munayyog caycan salvamänansipä o infiernuman gaycamänansipäpis. Sayno caycaptenga ¿pi cashgayquitata yarpanqui runa mayita jamuräyanayquipäga?

Alita yarpachacushgansita Tayta Diospa maquinman churanansipä yäsicy

¹³ Waquinniquega nicäyanqui: “Waraycuna aywashun juclä marcapa. Saycho juc wata arumushun asca guellayta gänamunansipä.” Sayno negcunaga shumag wiya-cayämay. ¹⁴ Sayno niyashpayquipis gamcuna manami musyayanquisu waraycuna imano cayänayquipä cashgantapis. Pucutay yurircamur elagacäcushgannölam gamcunapis yupash watala cawayanquipä. ¹⁵⁻¹⁶ Tayta Diosninsimi musyan yarpashgayquino cananpä cashganta o mana cananpä cashgantapis. Sayno caycaptin: “Caytami wactami rurashä” niyashpayquega Dios-tucuycäyanquimi. Sayno runa-tucuyänayquipa trucanga niyanquiman: “Tayta Diosninsi yanapämaptenga imatapis alita rurashämi.”

¹⁷ Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä cashganta musyaycar pay munashganno mana cawarga jusalicuycäyanquimi.

5

Rïcucunata fiyu cashganpita Tayta Dios juzgananpä tantyasishgan

¹ ¡Rïcucuna, wiyacayämay! Fiyu cayashgayquipitami juicio finalcho nacayanquipä. ¡Sayno cananpä caycaptenga wagayay! ² Imata shuntayashgayquipis ismurmish ushacangapä.

* 4:6 Proverbios 3.34

Mödanayquicunatapis puyumi ushangapâ. ³ Gamcunaga rîcu cayânayqui cashlami imaycatapis ruraycâyanqui. Cay pasacho rîcu cayaptiquipis juicio finalchôga say shuntayashgayqui guellayniquicunapis y goriquicunapis manami salvayâshunquipâsu. Pobricunata yanapânayquipa trucan quiquilayquipâ riquêzayquita shuntashgayquipitami infernucho rupar nacayanquipâ.

⁴ Mana pâgaypa arusiashgayquipitami mincayniquicuna Tayta Diosninsita waga-paycâyan. Paycunapa weguinpa chaninpitami munayyog Tayta Diosninsi juzgashunquipâ. ⁵⁻⁶ Cay pasachôga gamcuna cawaycâyanqui guellayniqui captin jusalicuyashpayquimi. Saynôpis más rîcuyânayqui cashmî defiendicuyta mana puêdeg jusaynag runacunata wanusiashcanqui. Sayno cayashgayquipitami gamcunaga pishtanapâ werayâsish uywano destinash caycâyanqui.

Jesucristuta mana ajayaypa shuyacunansipâ yâsicuy

⁷ Waugui-panicuna, Jesucristo cutimushganyag mana ajayaypa pay munashganno cawayay. Musyansimi murupacogcuna cosechayânânpâ murushganacunata pogushganyagrâ shuyarâyashganta. ⁸ Saynôla gamcunapis lapan shonguyquicunawan yâracur Señorninsi Jesucristuta mana ajayaypa shuyacuyay. Payga cutimunânâpami caycan.

⁹ Waugui-panicuna, Jesucristo cutimur runacunata juzganânpâ caycaptenga ama jamurânacuyaysu. Jamurânacuyaptiquega pay juzgayâshunquipâmi.

¹⁰ Yarpâyay Tayta Diosninsipa profêtancuna imano cawayashgantapis. Paycunaga ima nacaycho carpis mana ajayaypami Tayta Dios munashganno cawayargan. Saynôla gamcunapis ima nacaycho carpis mana ajayaypa Dios munashganno cawayay. ¹¹ Musyansimi Tayta Diosninsi munashganno mana ajayaypa cawagcuna cushishla cayânânpâ cashganta. Tantyayay Job* fiyupa nacarpis Tayta Diosninsiman mana ajayaypa yâracushganta. Sayno yâracuptinmi Tayta Diosninsi cuyapâcog cashpan payta yanapargan. Tayta Diosninsiga nogansitapis mana gongaypami imaypis cuyapâmansî.

¹² Waugui-panicuna, jurag cagtaga Tayta Diosninsi juzgangapâmi. Sayno caycaptenga ama imaypis jurayaysu. Jurayânayquipa trucanga imatapis shumag tanyacuycur parlayanqui. Cumpliyânayquipâ captenga auniyanqui y mana cumpliyânayquipâ captenga ama auniyânayquisu.

Tayta Diosninsita manacunansipâ yâsicuy

¹³ Maygayquipis laquicorga Tayta Diosninsi yanapâyâshunayquipâ manacuyay. Saynôla maygayquipis cushish carga Tayta Diosninsita agradêcicur alabayay.

¹⁴ Maygayquipis gueshyarga mayor wauguicunata gayasiyâmunqui Tayta Diosta manacuyânânpâ. Paycunami Jesucristupa jutincho aceitita umayquiman winaparcuyâshushpayqui Tayta Diosninsita manacuyanga aliyânayquipâ. ¹⁵ Lapan shongunwan yâracur Tayta Diosninsita manacuyaptenga aliyânayquipâmi. Saynôpis jusalicush car Tayta Diosninsita perdonta manacuptiquega pay perdonashunquipâmi. ¹⁶ Sayno caycaptenga gueshyaycashgayquipita aliyânayquipâ piwanpis rimanacush car perdonacuyanqui. Saynôla jucniqui jucniquipâpis Tayta Diosta manacuyay. Tayta Diosninsi munashganno cawag runa manacuptenga manacushgannôla cananpâmi yanapangapâ.

¹⁷⁻¹⁸ Profêta Elías manacushgantapis Tayta Diosninsi wiyananmi. Mana tamyamunanpâ lapan shongunwan Tayta Diosninsita pay manacorgan. Sayno manacuptinmi tamyamorgansu quimsa wata sogta quilantin. Saypita yapay tamyamunanpâ Tayta Diosninsita manacuptin tamyamorganna. † Yapay tamyamuptin runacuna murupacuyashganpis wayorganna. Elías nogansino runala caycaptin manacushganta Tayta Diosninsi wiyaicarga nogansitapis wiyamâshunmi manacushgansita.

¹⁹⁻²⁰ Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicurcur mayganpis jusalicur cawaptenga tanyasiyay Jesucristuta câscur cawayânânpâ. Sayno tanyasirmi salvaycâyanqui infernuman mana gaycush cayânânpâ. Saynôpami perdonash cayanga lapan jusalicushganpita.

* 5:11 Jobpita musyanayquipâ liyinqui Bibliacho Job nishgan libruta. † 5:17-18 Eliaspita masta musyanayquipâ liyinqui 1 Reyes 17.1-18.46.

1 PEDRO

Apóstol Pedrupa punta cag cartan

Cay cartata apóstol Pedrumi guelgargan. Jesucristuwan purirmi yachashgancunata wiyargan y milagro rurashgancunatapis ricargan. Ricashgancunata y wiyashgancunata wilacunanpämi Pedruta Jesús acrargan. Pedrupita masta musyayänayquipä liyiyay San Mateo 14.22-33; San Marcos 8.27-33; 9.2-8; 14.66-72; San Lucas 5.1-11; San Juan 1.40-44; 2.1.15-19; Hechos 2.1-5.42; 8.14-25; 10.1-11.18; 12.1-19; 1 Corintios 9.5; Gálatas 2.6-16.

Romacho caycarmi Pedro cay cartata guelgargan may-saychöpis caycag waugui-panicunapä. Paycunaga Jesucristuman yäracuyashganpitami fiyupa nacaycäyargan. Sayno nacayaptinmi mana laquicuyänanpä paycunaman cay cartata cartacorgan.

Carta galaycunan

¹ Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia provinciacunacho caycag yäracog mayëcuna: Noga Pedro, Jesucristupa apostolnin carmi cay cartata gamcunapä apaycäsimo. Gloriacho juntu canansipä captinpis cay pasachöga mashtacashmi caycansi.

² Waugui-panicuna, manarä yuriyaptiquimi Tayta Diosninsi mayna acrayäshorgayqui salvayäshunayquipä. Saynöpis Santu Espírituuta gamcunaman cachamushga Jesucristuta chasquicur pay munashganno cawayänayquipämi. Saymi perdonashgana caycäyanqui Jesucristo gamcuna-raycu wanur yawarninta jichashganpita.

Tayta Diosninsitami manacuycä cuyapäyashushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Tayta Diosman yäracur cushish cawanansipä cashgan

³ ¡Tayta Diosninsitawan Señorninsi Jesucristuta alabayculäshun! Cuyapämashpansimi mushog cawayta gomashcansi yapay yurishnöna canansipä. Cananga Jesucristo wanushganpita cawarimush captinmi musyansi nogansipis wanushgansipita cawarircamur gloriaman chänansipä cashganta. ⁴ Gloriaman charnami Tayta Diosninsi shuyaraycäsimeshgansi herenciaata chasquishunpä. Say herenciaga manami imaypis ushacangasu, ismongasu ni elagangasu. ⁵ Payman yäracuyaptiquimi Tayta Diosninsi yanapaycäyashunqui pay munashganno cawayänayquipä. Saynöpami Jesucristo cutimuptin say herenciaata chasquicuyanquipä.

⁶ ¡Sayno caycaptenga cushicuyay! Cay pasacho pasaypa nacarpis gloriaman chaycorga mananami nacashunpänasu. ⁷ Cay pasacho nacashgapis Tayta Diosninsi tantyasimansi payman más yäracunansipämi. Gori püru ricacunanpä ninawan sulusishgansinömi nogansipis nacaycunawanpä Tayta Diosninsiman más yäracunsi. Imano nacarpis Tayta Diosninsiman lapan shongunsiwan yäracushgaga Jesucristo cutimur cushishmi shuntacamäshunpä.

⁸⁻⁹ Gamcunaga Jesucristuta mana ricarpis cuyaycäyanquimi. Saynöpis paylaman yäracurmi cawaycäyanqui. Saymi ima nacaycho carpis gloriaman chäyänayquipä cashganta musyar cushishla cawaycäyanqui.

¹⁰⁻¹¹ Tayta Diosninsi salvamänansipä cashgantaga paypa profëtanapis unaynami wilacuyargan. Sayno wilacuyänanpämi Santu Espírituuta paycunata tantyasergan Jesucristo cay pasaman shamur nacanänpä cashganta. Saynöpis tantyasergan wanushganpita cawarircamur lapanpä munayyog cananpä cashganta. Sayno tantyasiptinmi profëtacuna cushicur musyayta munayargan Jesucristo imay shamunanpä cashgantapis. ¹² Saymi Santu Espírituuta paycunata tantyasergan guepatarä shamunanpä cashganta. Jesucristo shamushgana captinmi cananga Santu Espírituuta munayninwan wilacogcuna wilacuycäyan Jesucristo salvamagninsi cashganta. Say wilacuyñinta chasquicur salvacushgansita ricarmi angilcunapis cushicuyan.

Mana jusalicuyya cawanansipä Tayta Dios salvamashgansita tanyasicuy

¹³ Sayno caycaptenga shumag tantyacurir Tayta Diosninsi munashganno mana ajayaypa cawayay. Ama gongäyaysu Jesucristo cutimur Tayta Diosninsipa naupanman shuntayäshunayquipä cashganta. ¹⁴ Tayta Diospa wamran caycarga pay nishgancunata cäsucuyay. Jesucristuta manarä chasquicur unay cawayashgayquinöga ama cawayaysu. ¹⁵ Saypa trucanga Tayta Diosninsi jusaynag cashganno gamcunapis jusaynag cayay. Sayno cayänayquipämi Tayta Diosninsi salvayäshushcanqui. ¹⁶ Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi guelgaraycan: “Jusaynag noga cashgäno gamcunapis jusaynag cayay.”*

¹⁷ Tayta Diosninsega lapan runacunata imanöpis cawashgan-tupumi juzgangapä. Sayno caycaptenga Tayta Diosta manacur “Papä” nicarga cay pasacho cawayashgayquiyag mana

* 1:16 Levítico 11.44-45; 19.2; 20.7

jusalicuypa cawayay. ¹⁸ Tayta Diosta mana cäsucog carmi naupataga jusalicur cawaygayqui. Sayno cawaycarpis Jesucristuta chasquicuyaptiquimi Tayta Diosninsi perdonar salvayäshushcanqui. Sayno cawayashgayquipita salvayäshunayquipäga manami guellaywansu ni goriwansu rantiyäshushcanqui. ¹⁹ Saypa trucanga jusaynag surin Jesucristupa yawarninwanmi rantiyäshushcanqui. Payga Pascua carnishnömi nogansi-raycu cruzcho wanush.* ²⁰ Nogansi-raycu Jesucristo wanur salvamänansipämi Tayta Diosninsi nergan cay pasata manarä camashpan. Say nishgannölämi Jesucristo shamush salvamänansipä. ²¹ Cruzcho wanushganpitami Tayta Diosninsi Jesucristuta cawarircasimur gloriaman shuntash. Saynölami gamcunatapis cawarircasimur gloriaman shuntayäshunquipä. Sayta musyarmi imano nacarpis Tayta Diosninsiman yäracuycäyanqui.

²² Ali wilacuyninta chasquicuyaptiquimi Tayta Diosninsi perdonayäshushcanqui cuyanacur ali cawayänayquipä. Sayno caycaptenga lapan shonguyquicunawan cuyanacur yäracog mayinsicunawan ali cawayay. ²³ Sayno cuyanacur cawanansipämi mushog cawayta chasquicur yapay yurishno caycansi. Mamansipita taytansipitaga ushacag cawaytami chasquishcansi. Jesucristupa wilacuyninta chasquicurmi isanga mana ushacag cawayta chasquishcansi. Say chasquicushgansi ali wilacuynenga imayyagpis caycangami. ²⁴ Ali wilacuynin imayyagpis cananpä cashgantaga Tayta Diosninsipa palabbranchöpis nicanmi:

“Pi-may runapis guewano ushacaglami caycan.

Cuyaylapä cashganpis guewapa waytanno päslaglami caycan.

Guewa saquiptin waytanpis shushunmi.

²⁵ Tayta Diosninsipa wilacuyninmi isanga imayyagpis caycanga.”*

Say ali wilacuynintami wilapâyäshushcanqui salvash cayänayquipä.

2

¹ Jesucristupa wilacuyninta chasquicushgana caycarga jusalicuyta cachariyayna. Runacuna ricayäshunalayquipäga ama ali-tucuyaysu. Saynöpis ama lulacuyaysu, ama chiquinacuyaysu ni wilapishtapis cayaysu. ²⁻³ Señorninsi Jesucristo cuyapäcog cashganta musyaycarga iti wamra cushish chuchushganno gamcunapis cushish paypa wilacuyninta chasquicuyay. Wilacuyninta yachacurnami Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipäpis tantyacuyanquipä.

Tayta Diosninsipa templun cashgansi

⁴ Sayno caycaptenga Señorninsi Jesucristo munashganno cawayay. Payta runacuna wanusiyaptinpis Tayta Diosninsi churash lapanpitapis más munayyog cananpämi. Saymi templo mana juchunanpä cimientuman churash rumino pay caycan. ⁵ Sayno captenga nogansipis Jesucristuta chasquicurmi Tayta Diosninsi täcunan templun caycansi. Say templumanmi churamashcansi payta sirveg cüracunano canansipä. Sirvegnin cüracuna carnami imano nacarpis Jesucristuta cäsucur cawaycansi.

⁶ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan:

“Jerusalén marcaman noga juc runata cachamushä linnin rumi cimientupä cashganno paypis cananpä.

Payta chasquicogcunataga cushishmi chasquishpä.”

⁷ Say rumega Jesucristumi caycan. Jesucristuta chasquicogcunaga payta chasquicushganpita cushicuyanmi. Mana chasquicogcunami isanga payta imapäpis cuentayansu. Sayno captinmi Tayta Diosninsipa palabbranchöpis Jesucristupä cayno guelgaraycan:

“Wayi sharcasegcuna: ‘Manami alisu cay rumi’ nir jitariyaptinpis wayi esquinaman cimientupä say rumi churashganami caycan.”*

⁸ Mastapis Jesucristupä caynömi nican: “Payga tunisicog ruminömi caycan.”* Tincacar runacuna gagata jegashgannömi Jesucristupa wilacuyninta mana cäsucogcuna infernunan gaycush cayangapä. Sayno cayänanpämi Tayta Diosninsi unaypita-pasana destinargan.

⁹ Gamcunatami isanga Tayta Diosninsi acrayäshushcanqui salvash cayänayquipä. Payta sirviyänanpä cüracunata Tayta Diosninsi acrashgannömi gamcunatapis acrayäshushcanqui may-saychöpis payta sirviyänayquipä. Saynöpis Israel nación runacuna Dios munashganno cawayänanpä cayashgannömi gamcunatapis pay munashganno cawayänayquipä acrayäshushcanqui. Saynöpis acrayäshushcanqui salvacog cashganta wilacuyanayquipämi.

* **1:19** Pascua carnishpita musyanayquipä liyinqi Exodo 12.1-13; 12.21-23.

* **1:25** Isaías 40.6-8

* **2:7** Salmo

Salvayëshushpayquimi jusalicur sacäpacushno cawayashgayquipita jorguyëshushcanqui acsichönöna car cushish cawayänayquipä. ¹⁰ Naupataga manami Tayta Diosninsipa wamrancunasu cayargayqui. Cananmi isanga Jesucristuta chasquicush car paypa wamrancunana caycäyanqui. Naupataga jusalicuyashgayquipita manami perdonashgasu cayargayqui. Cananmi isanga Jesucristuta chasquicush car perdonashgana caycäyanqui.*

¹¹ Waugui-panicuna, gloriacho imayyagpis cawanansipä carmi cay pasacho gorpanöla caycansi. Saymi gamcunata yäsë jusalicuyacunapä shonguyqui mayjina antujaptinpis mana cäsüpäyänayquipä. ¹² Manacagcunata jítapäyëshuptiquipis Jesucristuta mana chasquicogcunawan ali cawayay. Ali cawayashgayquita ricarmi paycunapis tanyacuayashpan Jesucristuta chasquicuyangapä. Saymi runacunata juzganan junag paycunapis salvash car Tayta Diosninsita alabayangapä.

Autoridäcunata cäsucunansipä yäsicuy

¹³ Tayta Diosninsi nishgancunata cäsucorga mandag reycunata, emperadorta y waquin autoridäcunatapis cäsucuyay. ¹⁴ Saynöpis emperador churashgan autoridäcunata cäsucuyay. Paycunata churash mana ali ruragcunata castigayänanpä y ali ruragcunapa favornin shar-cuyänanpämi. ¹⁵ Autoridäcunata cäsucuyaptiquega Jesucristuta mana chasquicog runacuna washayquicunata manami rimayanganasu.

¹⁶ Tayta Diosninsimi jorguyëshushcanqui jusalicuyca munaynincho cawayashgayquipita librina cayänayquipä. Sayno captinpis ama yarpäyaysu jusalicuyänayquipä libri cayashgayquita. Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashgannöla cawayay. ¹⁷ Sayno caycaptenga lapan runacunata respitayay. Yäracog mayinsicunawan cuyanacuyay. Tayta Diosninsita mansapacur cawayay. Mandag reytagapis respitayay.

Patronninta ashmaycuna cäsucuyänanpä yäsishgan

¹⁸ Ashmaycuna, patronniqui cuyapäcog captinpis o fiyu captinpis respitayay. ¹⁹⁻²⁰ Lutanta rurayashgayquipita patronniqui castigashuptiquega quiquiquipa jusayquipitami nacaycäyanqui. Alita ruraycaptiquipis patronniqui castigashuptiquega ama resienticuyaysu. Mana resienticuyca awantacorga alitami ruraycäyanqui. Sayno pacenciacyänayquitami Tayta Diosninsi munan. ²¹ Nacarpis mana resienticuyca payman yäracuyänayquipämi Tayta Diosninsi salvayëshushcanqui.

Jesucristoga nogansi-raycu sayjina nacaycarpis manami resienticushgasu. Sayno captinmi nogansipis tanyacunsi nacar mana resienticunansipä cashganta. ²² Jesucristoga manami jusalicorgansu, ni pitapis manami lulapargansu. ²³ Runacuna ashliyaptinpis payga manami ashlergansu. Nacasiyaptinpis manami jurapargansu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi juzganapanämi cachaycorgan.

²⁴ Jusansicunapita perdonash canansipämi Jesucristo cruzcho nacar wanorgan. Manami perdonash canalansipäsu wanorgan, sinöga jusalicuyacunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawanansipämi. Saynöpami Jesucristo salvamargansi pasaypa ansa gueshyaycagta aliyäsëgnöpis. ²⁵ Naupataga ogracash uyshanömi cargansi. Cananmi isanga cuyamagninsi Jesucristo shuntamashcansi maquincho canansipä. Uyshancunata uysha miseg ali ricashgannömi payga ali ricaycämansi Tayta Diospa naupanman chänansipä.

3

Majayocuna ali cawayänanpä yäsishgan

¹⁻² Warmicuna, Jesucristuta runayqui mana chasquicush car Jesucristupa wilacuyninta parlamänayquita mana munaptinpis cäsucur imaypis paywan ali cawayay. Sayno ali cawayashgayquita ricarga Jesucristupa wilacuyninta mana parlamaptiquipis capascher tanyacur Jesucristuta chasquiconga.

³ Ama aläpa yarpachacuyaysu agsayquicunata alsacuyänalayquipä, adornacuyänalayquipä, ni chanin mödanacunata jaticuyänalayquipäpis. ⁴ Saypa trucanga yarpachacuyay pi-maywanpis ali cawayänayquipä. Sayno cawayashgayquimi Tayta Diospäga más välin shumag adornacushgayquipitapis.

⁵ Tayta Diosninsi munashganno cawag unay warmicunapis adornacuyänalanpäga manami yarpachacuyagsu, sinöga Tayta Diosman yäracuyashpan runanta respitar cawayänanpämi yarpachacuyag. ⁶ Saynömi Sarapis runan Abrahamta cäsucushpan shumag respëtuwan ricargan. Gamcunapis Tayta Dios munashganno cawaycarga runayquita respëtuwan ricayay. Respitaycaptiquipis jurapëshuptiqui ama contestaysu. Sayno cawarga Sara cawashgannömi gamcunapis Tayta Dios munashganno cawaycäyanqui.

⁷ Runacuna, gamcunapis warmiquiwan shumag cuyanacur cawayay. Ama gongäyaysu warmiquitapis y gamtapis Tayta Diosninsi cuyashushpayqui salvayëshushgayquita. Sayno

* 2:10 Oseas 1.6,9; 2:23

caycaptenga warmiqui gamno calpayog mana captinpis payta respitay. Warmiquiwan mana ali cawayaptiquega manacuyashgayquitapis Tayta Diosninsi manami wiyashunquisu.

Jesucristuman yâracog mayinsiwan ali cawanansipâ yâsicuy

⁸ Saynôla lapayquipis juc shongula cuyapânacur yanapânacur cawayay. ⁹ Runa mayiqui chiquiyâshuptiquipis gamcunaga ama chiquiyaysu. Ashliyâshuptiquipis ama ashliyaysu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi cuyapâshushgayquinôla gamcunapis chiquishogniquicunapâ Tayta Diosninsita manacuyay. ¹⁰ Tayta Diosninsipa palabbranchôpis caynômi nican: “Pipis ali cawayta munarga lutancunata mana parlaypa mana lulacuypa cawasun.

¹¹ Lutancunata rurananpa trucanga alilata rurasun.

Saynôla pî-maywanpis ali cawasun.

¹² Pay munashganno cawagcunataga Tayta Diosninsi yanapanmi.

Manacuyashgantapis wiyanmi.

Lutan ruragcunatami isanga wiyaytapis munansu.”*

Alita rurashgansipita nacarpis mana laquicunansipâ yâsicuy

¹³ Alilata rurayaptiquega pî-maypis respitayâshunquipâmi. ¹⁴ Alita ruraycaptiqui runacuna contrayqui sharcuyaptinpis Tayta Diosninsimi yanapâshunquipâ cushish cawayânayquipâ. Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu. ¹⁵ Laquicuyânayquipa trucanga Señorninsi Jesucristuman yâracur paypa maquinman cachaycuyay.

Imaypis camaricusla caycâyay pipis tapuyâshuptiqui Jesucristuman imanir yâracuyashgayquitapis tanyasiyânayquipâ. ¹⁶ Tanyaserga ali shimilayquipa parlapâyanqui. Saynôpis runa mayiquiwan imaypis ali cawayay. Sayno cawayaptiquega washayquita rimagcuna lutanta parlaycâyashganta tanyacur pengacuyangapâmi. ¹⁷ Tayta Dios munaptenga alimi canman alita rurayashgayquipita nacayaptiquipis. Lutanta rurayashgayquipita nacarga quiquiçumi jusayog caycanqui nacanayquipâ.

¹⁸ Jesucristupis jusaynag caycarmi nogansi jusalicushgansipita cruzcho wanorgan Tayta Diosninsi perdonamânansipâ. Sayno wanurpis cawarimorgan Tayta Diosninsipa naupanman pushamânansipâmi. ¹⁹ Cawarircamurmi supaycuna tâcunanmanpis aywargan paycuna vincishgana cashganta wilananpâ. ²⁰ Say supaycunami Tayta Diosta mana cäsucur Noé cawashgan wisanpis may-saycho tag runacunata jusalicasergan. Runacuna jusalicushganpita Tayta Diosninsi castigananpâ caycarpis manami juclaga castigargansu, sinôga shuyargan arca* rurayta Noé ushashganyagmi. Arca rurayta ushasquiptinnami sayman yaycog puwag (8) runacunalata diluviupita salvargan. ²¹ Tayta Diosninsi arcocho caycag runacunata salvashgannômi nogansitapis salvamansi Jesucristuta chasquicurcur bautizacushga. Bautizacushgansega manami cuerpunsi limpio cananpâsu caycan, sinôga jusalicuycunata cacharir Tayta Diosninsi munashganno cawanansipâmi. Saymi bautizacur salvashgana caycansi Jesucristo wanushganpita cawarimush captin. ²² Cawarircamur ciëلمان cuticushgana carmi cananga Tayta Diosninsipa derêcha cag naupanchôna Jesucristo caycan. Saychômi lapan angilcunapis Jesucristupa puntanman gongurpacuycur payta adorarçayan.

4

Jusalicuycho manana cawanansipâ yâsicuy

¹ Jesucristo cruzcho nacargan jusansipita perdonash canansipâmi. Gamcunapis nacarga ama laquicuyasu, sinôga Tayta Diosta manacuyay lapan jusalicushgayquita tanyacur cacharinayquipâ. ² Saynôpami tanyayanquipâ lapan jusata cacharir Tayta Dios munashgannôla imaypis cawayânayquipâ. ³ Naupataga Tayta Diosta manarâ chasquicur waquin runacunanôlami gamcunapis jusalicur cawayargayqui. Saymi mana pengacuyca chîñâcur waynâcur puricuyargayqui, alâpa upyayargayqui, upyacurcur lutancunata rurayargayqui y runa rurashgan idulcunatapis adorarçayargayqui. Unay sayno cawash carpis cananga amana sayno cawayaynasu.

⁴ Jusalicuycunata cacharishgayquipita runacuna asipâyâshuptiquipis ama laquicuyaysu. ⁵ Paycunaga jusalicur cawayashganpitami cuentata goyanga Jesucristo lapan runacunata juzganan jugag. Payga manami cawagcunalatasu juzganga, sinôga wanushcunatapis cawarircasimurmi juzgangapâ. ⁶ Lapan runacuna juzgash cayânanpâ captinmi wilacuyinta wilacogcunata Tayta Diosninsi may-saymanpis cachaycan. Saynôpami wilacuyinta chasquicogcuna wanurpis cawarircamushpan Tayta Diospa naupanman châyangapâ.

* **3:12** Salmo 34.12-16 * **3:20** Arcaga jatuncaray asca cuartuyog büquimi cargan. Noé rurashgan arcamanmi Tayta Dios nishganno uywacuna yaycuyargan diluviuwan mana ushacânâpâ. Saypita masta musyanayquipâ liyinqui Génesis 6.9-17.

Santu Espiritu munashganno yanapänacunanäpäsä yäsicuy

⁷ Cay pasa ushacänanpä cag höra chaycämunnami. Sayno caycaptenga imaypis mana gongaypa Tayta Diosninsita manacuyay pay munashganno cawayänayquipä. ⁸ Saynöpis lapan shonguyquiwan cuyanacur imaypis cawayay. Rasunpaypa cuyanacorga imapita rimanacurpis perdonanacuyay. ⁹ Pipis wayiquiman chämuptin mana jamuraylapa cushishla chasquicuyay.

¹⁰ Lapayquitami Tayta Diosninsi habilitäta goyashushcanqui jucniqui jucniquipis yanapänacur paypa maquincho ali cawayänayquipä. Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi habilitäta goyashushgayquiwan yanapänacuyay. ¹¹ Ali wilacuyninta wilacuyänayquipä habilitäta goycäshuptiquega quiquin Tayta Diosninsi wilacuycagno wilacuyay. Waqinta yanapäyanayquipä habilitäta goycäshuptiquega lapan voluntäniquiwan yanapayay. Jesucristupa wilacuyninta wilacuyanqui y waqinta yanapayanqui runacuna Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninsita cushish alabayänanpä. ¡Tayta Diosninsega lapanpäpis munayyogmi! ¡Payga imayyagpis alabash cayculäsun! Amén.

Nacarpis cushish cawanansipä yäsicuy

¹² Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicuyashgayquipita nacarga ama laquicuyaysu: “¿Imanirtä cayno nacaycä?” niyashpayqui. ¹³ Saypa trucanga cushicuyay Jesucristo nacashganno nacayashpayqui. Ima nacaycho carpis mana ajayaypa Jesucristuman yäracorga cay pasaman chipiycar cutimuptin paywan tincur fiyupami cushicuyanquipä. ¹⁴ Saynöpis cushicuyay Jesucristuta chasquicuyashgayquipita runacuna ashliyähshuptiqui. Ashliyähshuptiquipis Santu Espiritoga gamcunawanmi caycan. [Runacuna ashliyähshushpayquega Jesucristuta manacagmanmi churaycayan. Gamcunami isanga ashliyähshuptiquipis payman yäracuycayanqui.]

¹⁵ Runa mayiquita wanusiyashgayquipita, suwa cayashgayquipita, jatichi cayashgayquipita o imatapis mana alita rurayashgayquipita nacarga pengacuypämi nacayanquipä. ¹⁶ Jesucristuta chasquicuyashgayquipita nacarga ama pengacuyaysu. Pengacuyänayquipa trucanga salvashushgayquipita Tayta Diosninsita alabayay.

¹⁷ Jesucristuman yäracushgansipita nacanansipä cag tiempo chämushganami. Jesucristuman yäracogcunapis nacaycäyaptenga ali wilacuyninta mana chasquicogcuna jimajinanparä infiernucho nacaycuyanga! ¹⁸ Tayta Diosninsi munashganno cawagcunapis cay pasacho nacarrä salvacuycäyaptenga jimajinanparä infiernucho nacayanga Diosta mana cäsucogcunaga!*

¹⁹ Sayno cananpä caycaptenga Tayta Diosninsi munashganno cawayashgayquipita nacarpis ama laquicuyaysu. Saypa trucanga alilata rurar camamagninsi Tayta Diosninsipa maquinman churaycuyay nacayaptiquipis yanapayäshunayquipä. Payga yanapämänansipä promitimagansinölämi imaypis yanapaycämansi.

5

Mayor wauguicuna imano cayänanpäpis yäsishgan

¹ Mayor wauguicuna, nogapis gamcunano mayor wauguiquimi caycä. Saynöpis Jesucristo nacashgancunata quiquëmi ricashcä. Jesucristo cutimur lapansitami shuntamähshunpä. Saymi gamcunata cayno tanyasë: ² Jesucristuta chasquicog mayiquita ricayänayquipä churash caycarga paycunata shumag ricayay uysha miseguna uyshancunata ricayashganno. Mana niraycälär y guelanaycarga ama ricayaysu. Saynöpis guellay-rayculaga ama ricayaysu, sinöga Tayta Diosninsi munashganno cushi cushila ricayay.

³ Waugui-panicunata olgutupaypa imatapis ama rurasiyaysu. Saypa trucanga ali shimilayquipa shacyäsianqui. Saynöpis paycuna ricacuyähshunayquipä Tayta Diosninsi munashganno ali cawayay. ⁴ Paycunata sayno ricayaptiquimi pastorcunapa pastornin Jesucristo cutimur: “Alitami rurashcanqui” niyähshunquipä. Saymi paypa naupancho imayyagpis cushishla cawayanquipä.

Tayta Diospa maquincho car imano cawanansipä yäsicuy

⁵ Magtapis* jipashpis, mayor wauguicunata cäsucuyay. Saynöla lapayquipis mana yachag-tucuyapa respitanacuyay. Tayta Diosninsega manami yanapansu yachag-tucogcunataga. Mana yachag-tucogcunatami isanga cuyapar yanapan.* ⁶ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsita cäsucur mana yachag-tucuyapa cawayay. Sayno cawayaptiquimi Jesucristo cutimur: “Alitami rurashcanqui” nir naupanman chasquiyähshunquipä. ⁷ Tayta Diosninsi yanapaycäyähshuptiquega imapitapis ama

* 4:18 Proverbios 11.31

* 5:5 Waquenga “magtapis” ninanpa trucanga “mözüpis” niyanmi.

* 5:5 Proverbios

laquicuyaysu. Laquicuyänayquipa trucanga lapan yarpachacushgayquita paypa maquinman cachaycuyay.

⁸ Shumag tanyacushpayqui alcäbula cawayay. Chiquishogniqui diabloga malagashga leonnöpis puriycañ pitapis jusalicasinanpämi. ⁹ Sayno caycaptenga diabluta mana cäsuyaypa Tayta Diosninsiman yäracur pay munashganno imaypis cawayay. Gamcuna nacayashgayquinölämi may-saychöpis waugui-panicuna nacaycäyan. Sayno caycaptenga gamcunapis paycunanöla mayjina nacarpis mana resenticuyupa Jesucristuman yäracuyay.

¹⁰ Nogansi-raycu Jesucristo wanush captinmi cuyapäcog Tayta Diosninsi acrayäshushcanqui gloriacho imayyagpis cawayänayquipä. Saymi cay pasacho cawayashgayquiyag nacayaptiquipis Tayta Diosninsi naupanman chasquishunquipä imaypis mana nacaypana cushishla cawayänayquipä. ¹¹ ¡Tayta Diosninsi lapanpäpis munayyog cashganpita imaypis alabash cayculäsun! Amén.

Carta ushanan

¹² Wauguinsi Silvanuwanmi† cay cartata cartacayämö. Payga Tayta Diosninsi munashgannömi imaypis cawaycan. Cay cartata gamcunapä guelgaycämö ima nacaycho cayashpayquipis Tayta Diosninsi yanapaycäyäshushgayquita tanyacuyänayquipämi.

¹³ Romacho caycag waugui-panicunami salüduñcunata apasicayämun. Saynömi cuyashgä waugui Marcuspis salüduñta apasicamun.

¹⁴ Waugui-panicunawan cushi cushila jucniqui jucniquipis saludanacuyanqui. Jesucristuta chasquicogcunapäga lapanpäpis ali caway cayculäsun. [Amén.]

† 5:12 Silvanupa jucag jutin cagan Silasmi. Silaspita musyanayquipä liyinqui Hechos 15.22,40.

2 PEDRO

Apóstol Pedrupa ishca y cag cartan

Apóstol Pedrumi cay cartata guelgargan. Auquinna caycaptinmi Pedruta Jesucristo musyaserghan wanunanpána caycashganta. Sayta musyarmi may-saychöpis tag yäracog mayincunaman cay cartata cartacorgan (1.3-21). Saynöpis lutan yachasicogcuna puriyaptinmi yäracog mayincunata tanyaserghan paycunata mana chasquipayänanpä (2.1-22). Saynöpis tanyaserghan imanir Jesucristo cay pasaman manarä cutimushganta (3.1-18).

Carta galaycunan

¹ Yäracog mayëcuna:

Noga Simón Pedro, Jesucristupa apostolnin carmi, gamcunapä cay cartata cartacaycämö. Salvamagninsi Señor Jesucristuta chasquiyashgayquipitamí Tayta Diosninsi jusayquicunapita perdonayäshushcanqui apóstol mayëcunatawan perdonayämashgannöla. ² Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycä cuyapâyäshushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä Pedro yäsishgan

³ Salvamagninsi Jesucristuta chasquicushgami munayyog Tayta Diosninsi imaypis yanapaycämansi munashganno cawanansipä. ⁴ Imaypis sayno yanapämänansipämi palabranchöpis promitimashcansi. Promitimashgansino yanapämashgami cawansinasu Jesucristuta mana chasquicog runacuna jusalicur cawayashgannöga. Saypa trucanga Tayta Diosninsi jusaynag cashganno canansipämi yanapaycämansi.

⁵ Sayno yanapaycämashgaga Tayta Diosninsiman imaypis yäracushun. Saynöpis alilata rurar cawashun, Diospa palabrantä shumag yachacushun, ⁶ mana tanyacuypa lutalaga imatapis ama rurashunsu, ima nacaycho carpis mana ajayaypa Tayta Dios munashganno cawashun, ⁷ saynöpis waugui-panicunawan y pi-maywanpis cuyanacur cawashun. ⁸ Waran waran sayno cawashpansega manami walälapäsu Señorninsi Jesucristuta chasquicushcansi, sinöga pay munashganno cawanansipämi. ⁹ Jesucristo munashganno pipis mana cawarga gongaycushmi pay munashganno cawanänpä Tayta Diosninsi perdonashganta.

¹⁰ Waugui-panicuna, sayno caycaptenga shumag yarpachacur Tayta Diosninsi munashganno cawashun. Saynöpami tanyacushun salvash car Tayta Diospa wamran cashgansita. Sayta tanyacorga mana jusalicuypami cawashunpä. ¹¹ Saynöpami gloriaman chashga salvamagninsi Señor Jesucristo cushish chasquicamäshunpä.

¹²⁻¹³ Tayta Dios munashganno cawayänayquipä cashganta musyaycäyaptiquipis gamcunata cawashgäyag imaypis yarpaycäsüyäshayquimi. ¹⁴ Wanucunäpäna caycashgätami Señorninsi Jesucristo musyasimash. ¹⁵ Saymi cawashgäyaga gamcunata imaycanöpapis yarpaycäsüyäshayqui wanucuptë cay nishgäcunata imaypis yarparâyänayquipä.

Tayta Diosninsipa palabran rasun cagla cashgan

¹⁶ Señorninsi Jesucristo cutimunanpä cashganta manami quiquëcunapa yarpayläpitasu yachaycäsüyä. Saynöpis pay munayyog cashganta manami yarpayläpitasu yachaycäsüyä. Saypa trucanga quiquëcunami ricayashcä munayyog cashganta. ¹⁷⁻¹⁸ Munayyog cashgantaga discípulu mayëcunawan ricayashcä jirca puntachömi. Saychömi Jesucristo chipipiycagman ticraptin Tayta Diosninsi ciëlpita nimorgan: "Payga cuyay surëmi. Munashgänö cawaptinmi noga cushish caycä.*" Tayta Dios parlamushganta wiyar y Jesucristo chipipiycagman ticrashganta ricarmi tanyayargä munayyog cashganta.

¹⁹ Tayta Diosninsipa unay profëtacuna guelgayashgannöla Señorninsi Jesucristo cay pasaman shamush captinmi musyansi say guelgayashgancuna rasun cagla cashganta. Rasun cagla carmi segaypa sacaycho acsi asicyaraycagnörä caycan. Sayno caycaptenga Jesucristo cutimushganay say guelgayashgancunata shumag cäsucushun. Sayno cäsucorga Jesucristo cutimuptin paywan tincushpansi cushicuypita shongunsi asicyarcongami. ²⁰⁻²¹ Shumag tanyacuypa. Tayta Diosninsipa palabrantaga manami profëtacuna quiquincunapa yarpaylanpitasu guelgayash, sinöga Santu Espiritu tanyasiptinmi paycuna guelgayash.

2

Lutan yachasicogcuna imano cawayashgantapis tanyasishgan

* 1:17-18 Puntacho caycar Jesucristo chipipiycagman ticrashganpita masta musyanayquipä liyinqui San Mateo 17.1-6; San Marcos 13.26; San Lucas 9.28-32.

¹ Israel nacioncö lutan yachasicogcuna naupata cayashgannömi gamcunachöpis lutan yachasicogcuna cayangapã. Paycunaga engañayãshushpayquimi manacagcunata yachasiyãshunquipã. Jesucristo salvamagninsi cashgantapis paycunaga manami criyiyangasu. Sayno cashganpitami infernuman gaycush cayangapã. ² Say lutan yachasicogcuna engañaptin chasquiparmi waquin yãracog mayinsicuna pengacuypã jusalicur cawayangapã. Sayno cawayaptinmi Jesucristuta chasquicogcunata pi-maypis jamurãyangapã. ³ Say lutan yachasicogcunaga imaycanöpapis saqueayãshunquipãmi. Sayno cayashganpitami paycunaga infernucho imayyagpis nacayangapã.

⁴ Saynölami mana cãsucog angilcunatapis Tayta Diosninsi yanauyaycag sacayman wichgargan juicio final chãmuptin juzganapã. ⁵ Saynöpis Noé cawanan wisan jusasapa runacunata Tayta Diosninsi castigarganmi. Say runacunaga Tayta Diosninsi munashganno cawayãnanpã Noé wilapaptinpis manami cãsupãyargansu. Saymi Tayta Diosninsi diluviuwan ushacãsergan. Sayno ushacãsirpis Noétawan ganchislatami salvargan.

⁶ Saynöpis Sodoma y Gomorra marcacunata Tayta Diosninsi ninawan rupasergan uchpayashganyag. Saycho tag runacunata sayno castigargan Tayta Diosninsi castigacog cashganta lapan runacuna tantyacuyãnanpãmi. ⁷ Say marcacunata rupasirpis Lot jutyog runatami isanga Tayta Diosninsi salvargan. Say marcacunacho tag fiyu runacuna pengaypã jusalicur cawayashganta ricar Lotga ima ruraytapis manami camãpacorgansu. ⁸ Waran waran jusalicuyashgancunata ricar y manacagcunata parlayashganta wiyar payga fiyupami laquicorgan.

⁹ Noëta y Lotta sayno salvaptinmi musyansi pay munashganno cawag cagtaga lapansitapis Tayta Diosninsi salvamãnansipã cashganta. Jusalicogcunatami isanga juicio finalcho infernuman gaycongãpã.

¹⁰ Gamcunacho caycag lutan yachasicogcunaga quiquin munashgannöla jusalicur Tayta Diosninsita manami cãsucuyansu. Saynöpis paycunaga angilcunapã y supaycunapãpis shimin tarishgantami imatapis parlayan. ¹¹ Gloriacho caycag angilcuna, runacunapita mãs munayyog caycarpis, manami supaycunata ashliyansu, sinöga Tayta Diosninsipa maquinmanmi cachaycun payna juzganapã.

¹² Say lutan yachasicogcunaga uywacunano yarpayniyag cayashpan manami tanyayansu imata parlaycãyashgantapis. Uywacunano cayashpanmi wanusish cayãnalanpã yuriyash. Sayno carmi paycunaga mana alita ruraycãyashgalancho ushacãyangapãpis. ¹³ Waran waran imatapis manacagcunata rurayashpanmi jegchicachãyan. Micuyãnayquipã shuntacãyashgayquichöpis paycunaga pengaypãmi runacunata rurayashganta parlar cushicuyan. Sayno cayashganpitami paycunaga Tayta Diosninsipa naupanman chãyanãna truan infernucho nacayangapã.

¹⁴ Say runacunaga pi warmita ricarpis munapãyanlanami. Jusalicurpis manami ajayãyansu. Manarã shumag tanyacogcunatami engañan jusalicasinan cash. Runa mayinta imaycanöpapis saqueayta yachayanmi. Sayno cayashganpitami paycunaga infernucho nacayangapã. ¹⁵ Tayta Diosninsi munashganno naupata cawaycarpis cananga manami pay munashgannönasu cawaycãyan. Beorpa surin Balaam guellay-raycula lutanta rurashgannömi* paycunapis lutancunata ruraycãyan. ¹⁶ Balaam lutanta ruranãpã aywacaptinmi ashnun runano parlar michargan lutanta mana ruranãpã.

¹⁷ Uuya pucutay mana tamyamushganno y saqui pucyu mana vãlishgannömi say lutan yachasicogcunapa yachasicuynin imãpãpis vãlinsu. Paycunapãga maynami camarish caycan yanauyaycag sacay saycho wichgarãyanãpã.

¹⁸ Paycunaga sumãsiyashpanmi yachag-tucur imatapis parlayan. Jusancunata sayrã cacharish cagcunatami shimita goyan lutancunata rurayãnanpã. ¹⁹ Say lutan yachasicogcunaga caynömi niyan: “Yachashgãta cãsucur Tayta Diosninsi munashgannömi cawayanquipã.” Sayno nicarpis manami paycuna cawayansu Tayta Diosninsi munashgannöga, sinöga jusalicularmi cawayan.

²⁰ Salvamagninsi Señor Jesucristuta pipis chasquicush caycar yapay jusalicuyman cuterga mãs peormi jusayog ricacun. ²¹ Jesucristupa wilacuyninta chasquicush caycar jusalicuyman cutinanpã caycaptenga Jesucristuta ama chasquicuyanmansu cayargan. ²² Jusalicuyman cutegcunapãga runacuna caynömi niyan: “Algoga gumitashganta yapaymi cutipan. Saynölami cuchipis limpio canãpã armasiptinpis mitucho yapay goshpan.”*

3

Señorninsi Jesucristupa cutimuynin imano canãpã cashgantapis tanyasishgan

* 2:15 Balaam rurashgancunata musyanayquipã liyinqui Números 22.1-12; 22.20-31. * 2:22 Proverbios 26.11

¹ Waugui-panicuna, cay cartawanga ishca y cutinami gamcunapä cartacaycämö. Ish-canchöpis munashcä shumag tantyacuycänayquitami. ² Cay cartata gamcunapä apaycäsimo Tayta Diosninsipa profëtanacuna guelgayashgancunata yarpäyänayquipä y apötol mayëcuna wilacuyashganno Señorninsi Jesucristo nishgancunata yarpäyänayquipämi.

³ Jesucristo cutimunänpäna caycaptinmi Tayta Diosta mana cäsucog runacuna asipämänansi cash nimäshunpä: ⁴ “¿Imanirtä Jesucristoga: ‘Cutimushämi’ nircur cutimunräsu? Saynölami apötolcunapis Jesucristo cutimunänpä cashganta nicäyashgalancho wanur ushacäyash. Sayno captinpis Jesucristoga cananyag cutimunräsu. Cay pasapis ciëlpupis galaycushganpita-pasa cashgannölami caycan.”

⁵ Sayno nerga paycuna manami tantyayansu cay pasapis, intipis, quilapis y goyllarcunapis Tayta Diosninsi camaptinrä cashganta. Intita, quilata y goyllarcunatapis Tayta Diosninsi camargan: “Saycuna cayäsun” nilarmi. Saynölami yaculapita cay pasatapis camargan: “Pasa casun” nilar. Yacupita camash captinmi yacuwanrä cay pasacho imapnëcawan. ⁶ Yacuwan cay pasata camashgannömi Noë cawashgan wisan cay pasata yaculawan ushacäsish. ⁷ Tayta Diosninsi cay pasata unay ushacäsish caycarga yapaychöpis ushacäsinanpä munayyogmi caycan. Cay pasapis, intipis, quilapis y lapan goyllarcunapis ninawan sulur ushacänanpä Tayta Diosninsi niptin lapanmi ushacäyangapä. Sayga canga Jesucristo cutimur runacunata juzganan junagmi. Say junagmi jusalicur cawag runacunatapis infiernuman gaycongapä.

⁸ Cuyay waugui-panicuna, Tayta Diospa palabrancho cayno nishganta ama gongäyaysu: Tayta Diosninsipäga juc junag waranga watanömi caycan y waranga watapis juc junagnölami caycan. ⁹ Sayno caycaptenga waquin runacuna yarpäyashgannöga ama yarpäshunsu Jesucristo: “Cutimushä” nircur gongaycushganta. Payga manami gongashgasu, sinöga pipis infiernuman gaycush cayänanta mana munar shuyaraycan runacuna jusalicucunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawayänantami.

¹⁰ Suwa elagpita shamushgannömi Señorninsi Jesucristupis elagpita shamonga. Pay cutimuptinmi intipis, quilapis y lapan goyllarcunapis mansariypä bunrurur ninawan rupaycar ushacäyangapä. Saynölami cay pasapis rupaycälär chipyag ushacangapä.

¹¹ Imaycapis ushacänanpä caycaptenga mana jusalicuypa Tayta Diosninsi munashganno cawashun. ¹² Waquin runacunapis jusalicushgancunata cacharir Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä paypa wilacuyninta wilacushun. Saynöpami Jesucristo jucla cutimongapä. Cutimunan junagmi intita, quilata y goyllarcunatapis nina rupaycar ushanga. Saynölami lapan imaycapis suluycälär ushacäyanga. ¹³ Sayno captinpis Tayta Diosninsi palabrancho prometimashgansinölami shuyacuycansi mushog ciëlutawan mushog pasatapis. Saychöga Tayta Diosninsi munashgannölanami lapanpis ali cangapä.

¹⁴ Cuyay waugui-panicuna, saycunata musyaycarga jusalicucunata cacharir pïmaywanpis ali cawayay. Saynöpami Jesucristo cutimur jusaynagta tarishunquipä. ¹⁵ Yarpäyay Señorninsi Jesucristo imanir manarä cutimushganta. Payga shuyaraycan ali wilacuyninta chasquicur runacuna salvash cayänantami.

Sayno cananpä cashganpitaga wauguinsi Pablupis Tayta Diosninsi tantyasiptin guelgashmi. ¹⁶ Lapan cartancunachömi guelgargan wilacuyninta chasquicogcuna salvacuyänanpä cashganta. Say cartancunacho aja tantyaypä cagcunataga yachag-tucogcuna y Tayta Diosninsiman janan shongula yäracogcuna mana tantyashpan lutantami yachasiyan. Saynölami mana tantyar lutanta yachasiyan Tayta Diosninsipa palabrancho waquin cag yachasicucunatapis. Sayno yachasiyashganpitami infiernucho fiyupa nacayangapä.

Carta ushanan

¹⁷ Cuyay waugui-panicuna, cay nishgäcunata musyaycarnaga cuidä chasquipäyanquiman say lutan yachasicogcunapa yachasicuyninta. Saynöpis Tayta Diosninsi munashganno cawaycarga cuidä jusalicuyanquiman. ¹⁸ Jusalicunayquipa trucanga waran waran tantyacuycay cuyapäcog Señorninsi Jesucristo munashganno cawayänayquipä. ¡Pay imayyagpis alabash cayculäsun! Amén.

1 JUAN

Apóstol Juanpa punta cag cartan

Apóstol Juanmi cay cartata guelgargan. Paytami Jesucristo acrargan apostolnin cananpä. Manami cay cartalatasu Juan guelgargan, sinöga ishca y quimsa cag cartacunatapis guelgarganmi. Saynöpis guelgargan “San Juan” y “Apocalipsis” librutapis.

Cay cartacho waugui-panicunata Juan tantyasergan lutan yachasicogcunata mana chasquipäyanpämi. Say lutan yachasicogcunaga yachasiyargan cayno nirmi: “Jesucristoga manami Diossu caycan, sinöga runalami.” Lutan yachasicogcuna sayno yachasiyaptinmi apóstol Juan cay cartacho tantyasergan Jesucristo Dios cashganta y Dios caycarpis runa cashganta. Saynölami waugui-panicunata tantyasergan Dios munashganno cawayänanpä y yäracog mayincunawanpis cuyanacur cawayänanpä.

Carta galaycunan

¹⁻² Tayta Diosninsi imatapis manarä camaptinmi Jesucristoga mayna caycarganna. Tayta Dioswan caycashganpitami cay pasaman Jesucristo shamorgan. Paywan purirmi yachasishgancunata wiyayargä. Saynöpis quiquintami ricayargä y saludayargäpis. Saymi pï-maytapis musyasiyä payta chasquicur gloriacho imayyagpis cawanansipä cashgansita. ³ Saynölami gamcunatapis ricayashgäta y wiyayashgäta musyasiyä chasquicyaptiqui lapansipis Tayta Diosninsipa y surin Jesucristupa maquincho cawanansipä cashganta. ⁴ Cay cartata gamcunapä apaycäsimo liyircur cushishla cawayänayquipämi. Cay cartacho yäsishgäcunata chasquicyaptiquimi nogapis cushicushpä.

Mana jusalicuyä cawanansipä yäsicy

⁵ Tayta Diosninsiga acsinömi caycan. Payga manami imaypis mana alitaga ruransu. Tayta Diosninsi sayno cashgantami Jesucristo yachasiyämash. Saynölami nogacunapis yachasiyä Tayta Diosninsi acsino cashganta. ⁶ Saymi maygansipis: “Tayta Dios munashgannömi cawaycä” nicar jusalicorga lulacuycansi. Jusalicorga sacäpacushnömi caycansi. Sayno carga manami rasunpaypasu Tayta Diosninsi munashganno cawaycansi. ⁷ Alilata rurur cawashpansimi isanga jucninsi jucninsipis cuyanacur cawaycansi. Saynöpis surin Jesucristo nogansi-raycu wanur yawarninta jichashganpitami Tayta Diosninsi lapan jusansicunata perdonamansi.

⁸ Maygansipis jusaynag cashgansita yarparga quiquilansimi jusaynag-tucuycansi. Sayno yarparga lutantami yarpaycansi. ⁹ Jusalicush carga Tayta Diosninsita perdonta manacushun. Sayno manacushgaga perdonacog cashpanmi jusalicushgansicunata perdonamashun. Mayjina jusasapa cashgapis lapan jusansicunatami maylamashun. ¹⁰ Tayta Diosninsi nican lapan runacuna jusayog cayashgantami. Sayno nicaptin maygansipis jusaynag-tucorga Tayta Diosninsi nishgancunata manacagmanmi churaycansi. Sayno carga manarämi wilacuyñinta chasquicushcansiräsu.

2

Jesucristo abogädunsi cashgan

¹ Cuyay waugui-panicuna, gamcunapä cay cartata cartacaycämö mana jusalicuyänayquipämi. Isanga maygayquicunapis jusalicorga perdonta manacuyay. Perdonta manacushgaga Tayta Diosninsipa naupancho caycanmi juc abogädunsi favorninsi sharcunanpä. Say abogädunsega alilata rurag Jesucristumi caycan. ² Jesucristoga nogansi-raycu wanorgan jusansicunata Tayta Diosninsi perdonamänansipämi. Manami nogalansi perdonash canansipäsu wanorgan, sinöga payta chasquicogcuna pï-maypis perdonash cayänanpämi.

Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä tantyasicuy

³ Jesucristo yachasimashgansita cäsucurmi musyansi payta rasunpaypa chasquicushgansita. ⁴ Maygan runapis: “Jesucristutami chasquicushcä” nicarpis pay yachasishganta mana cäsucorga lulacuycanmi. ⁵ Jesucristo yachasimashgansita cäsucorga Tayta Dios cuyacog cashgannömi nogansipis cuyacog caycansi. Saynöpami musyansi Tayta Diospa wamran cashgansita. ⁶ Pï runapis: “Jesucristutami chasquicushcä” nicarga Jesucristo Tayta Diosninsi munashganta rurur cawashganno cawasun.

Pï-maywanpis cuyanacunansipä tantyasicuy

⁷ Waugui-panicuna, naupapitanami musyashcansi cuyanacunansipä Tayta Diosninsi nimashgansita. Sayno caycaptenga cuyanacur cawayay. ⁸ Cuyanacunansipä unaypitapasa Tayta Diosninsi nish captinpis Jesucristo cuyacog cashganta musyarrämi tantyansi

pay cuyamashgansino cuyanacunansipä cashganta. Saymi cuyanacunansipä Jesucristo nimashgansi mandamientoga mushog mandamiento caycan.

⁹ Pi runapis: “Dios munashgannömi cawaycä” nicar yäracog mayinta chiquerga manami Tayta Dios munashgannösu cawaycan. ¹⁰ Yäracog mayinta cuyarmi isanga Tayta Diosninsi munashganno cawaycan. Sayno cawarga manami jusalicunsu. ¹¹ Yäracog mayinta chiqueg cäga sacäpacushnömi caycan. Saymi alita ruraycashganta yarpashpan tanyansu yäracog mayinta chiquir jusalicuycashganta.

¹² Jesucristuta chasquicog waugui-panicuna, gamcuna liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Tayta Diosninsi perdonayäshushgayquipitami.

Sayno perdonayäshushcanqui Jesucristo nogansi-raycu wanushganpitami.

¹³ Jesucristuta puntata chasquicogcuna, gamcunapis liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Jesucristo munashganno cawayaptiquimi.

Payga cay pasata y ciëluta manarä camaptinmi mayna caycarganna.

Jesucristuta sayrä chasquicush cagcuna, gamcunapis liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Jesucristuta chasquicur Satanasta mana cäsüpäyaptiquimi.

Jesucristuta chasquicog waugui-panicuna, gamcuna liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Tayta Diosninsi munashganno cawayaptiquimi.

¹⁴ Jesucristuta puntata chasquicogcuna, gamcunapis liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Jesucristo munashganno cawayaptiquimi.

Payga unaypita-pasami cawaycan.

Jesucristuta sayrä chasquicush cagcuna, gamcunapis liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Jesucristupa wilacuyninta cäsucur Satanasta manana cäsüpäyaptiquimi.

¹⁵⁻¹⁶ Tayta Diosta mana cäsucog runacuna lutanta rurar cawayashgannöga gamcuna ama cawayaysu. Paycunaga munayan lutancunata rurar cawacuytami. Saynöpis wachacash car imatapis ricashgan cagtaga quiquinpä canalantami munayan. Saynölami lapanpitapis más ali ricash cayta munayan. Sayno cawarga manami rasunpaypasu Tayta Diosninsita cuyaycäyanqui. ¹⁷ Cay pasachöga runacunapis y lutan rurashgancunapis ushacaglami caycäyan. Tayta Diosninsi munashganno cawag runacunami isanga paypa naupancho imayyagpis cawayangapä.

Jesucristupa contrancuna sharcuyänanpä cayashganta tanyasishgan

¹⁸ Waugui-panicuna, cay pasa ushacänanpä cag tiempo chaycämunnami. Anticristo shamunanpä cashganta musyayashgayquinöpis cananga Jesucristupa contrancuna ascamı yuriyämush. Saynöpami musyansi cay pasa ushacänanpä cag tiempo chaycämushganta. ¹⁹ Say contran sharcocuna nogansiwanmi naupata shuntacäyargan Tayta Diosta alabayänanpä. Nogansiwan shuntacash caycarpis paycunaga manami Jesucristuta rasunpaypasu chasquicuyash. Jesucristuta rasunpaypa chasquicush carga nogansiwanmi shuntaraycäyanman cargan.

²⁰ Gamcunaga Santu Espirituta chasquicuyashcanquinami. Saymi tanyayanquina lutanta yachasiyashuptiquipis mana chasquipäyanayquipä. ²¹ Saynöpis musyayanquimi say lutan yachasicogcunaga lutancunata yachaycäsiyashganta. Saycunata tanyayaptiquimi gamcunapä cay cartata cartacaycämö paycunata mana chasquipäyanayquipä.

²² Saymi pi runapis: “Jesucristutaga Tayta Diosninsi manami cachamushgasu” nir yachasipti musyayanqui lutanta yachaycäsiyashganta. Sayno yachasegcunaga Jesucristupa contranmi caycäyan. ²³ Pipis Jesucristupa contran car Tayta Diosninsipapis contranmi caycan. “Jesucristutaga Tayta Diosninsimi cachamush” negcunami isanga chasquicuyan Tayta Diosninsitapis.

²⁴ Sayno caycapenga Jesucristupa wilacuyninta yachacuyashgayquita gongäyaysu. Mana gongarga Tayta Diosninsipa y surin Jesucristupa maquinchömi imayyagpis cawayanquipä. ²⁵ Saynöpis Jesucristo nimashgansinömi gloriaman char imayyagpis cawayanquipä.

²⁶ Saymi cay cartata cartacaycämö lutan yachasicogcunata mana chasquipäyanayquipä. ²⁷ Jesucristo cachamushgan Santu Espiritoga gamcunawanmi imayyagpis caycan. Paymi rasun caglata lapantapis tanyaycäsiyashunqui Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. Sayno tanyaycäsiyashuptiquega say lutan yachasicogcuna yachasiyashuptiquipis ama chasquipäyaysu. Paycunata chasquipäyanayquipa trucanga Santu Espiritu tanyasiyashushgayquinöla Jesucristuman yäracur imayyagpis cawayay.

²⁸ Waugui-panicuna, ali wilacuyninta yachacushgansinöla Jesucristo munashganno cawashun. Sayno cawashpansimi Jesucristo cutimuptin pengacushunpäsu. ²⁹ Musyansimi Jesucristo imaypis alilata rurag cashganta. Saymi pay munashganno alilata rurar pipis cawaptin musyansi Tayta Diospa wamran cashganta.

3

Tayta Diospa wamrancuna cashgansi

¹ Tayta Diosninsi segaypa cuyamashpansimi wamran canansipä shuntamashcansi. Saypitami fiyupa cushicunsi. Wamran cashgansitaga Tayta Diosta mana chasquicog runacuna manami tantyayansu. ² Paycuna mana tantyayaptinpi rasunpaypami Tayta Diospa wamran caycansi. Tayta Diospa wamrancuna carpis manami musyansiräsu gloriacho imano canansipä cashganta. Isanga musyansi Jesucristo cawarimur mushog cuerpuযোগ cashganno nogansipis mushog cuerpuযোগ canansipä cashgantami. Sayno mushog cuerpuযোগ ricacushun Jesucristo cutimunan junagmi.

³ Mushog cuerpuযোগ canansipä cashganta musyaycarga Jesucristo cawashganno mana jusalicuyä cawashun. ⁴ Jusalicuyäcunata mana cacharega manami Tayta Diosninsipa mandamientuncunatapis cäsucuyäcansisu. ⁵ Sayno mana cäsucog cashgami Jesucristo cay pasaman shamush jusansicunata perdonamänansipä. Payga manami imaypis jusalicushgasu. ⁶ Sayno captinmi Jesucristupa maquincho cawagcunaga jusalicuyäcunata cachariyan. Jusancunata mana cacharegcunaga manami Jesucristuta chasquicuyäshgaräsu.

⁷ Waugui-panicuna, cuidä pipis lutanta yachasiyashunquiman. Tayta Diospa maquincho cagcunaga jusalicuyäcunata cachariyanmi. ⁸ Jusalicuyäcunata mana cachareg cäga diablupa munayninchömi caycan. Diabloga Diospa contran car unaypita-pasami runacunata jusalicaycäsin. Sayno captinmi Jesucristo cay pasaman shamushga diablupa munaynincho caycashganpita runacunata jorgunanpä.

⁹ Tayta Diosninsipa wamranna cagcunaga jusalicuyächo cawanänpa trucanga Tayta Diosninsi munashgannömi cawayan. Pipis jusalicuyächo cawaptinmi musyansi Tayta Diosninsipa wamran mana cashganta. ¹⁰ Paycunaga Tayta Diospa palabrantä mana cäsucur diablupa munayninchömi caycäyan. Saynölami yäragog mayinta chiqueg cagpis diablupa munaynincho caycan. Saynöpami musyansi Tayta Diospa wamran pi cashganta y diablupa wamran pi cashgantapis.

Pi-maywanpis cuyanacunanansipä yäsicuy

¹¹ Cuyanacur cawanansipä cashgantaga naupapitanami musyashcansi. ¹² Mana cuyanacorga wauguin wanuseg Cainnömi caycansi. Cain mana alicunata ruraptinpi wauguin Abelga alicunata rurarmi cawargan. Saymi Satanaspä munaynincho cashpan Abelta chiquir Cain wanusergan. ¹³ Waugui-panicuna, Abelta Cain chiquishganno gamcunatapis runacuna chiquiyäshuptiqui ama laquicuyaysu.

¹⁴ Cuyanacur cawarmi musyansi gloriaman chänansipä cashganta. Runa mayinta mana cuyapag cäga jusalanchörämi cawaycan. ¹⁵ Runa mayinta chiquegcunaga wanuseg-japuyämi caycäyan. Musyashgansinöpis runa mayinta wanusegcunaga manami gloriaman chäyangasu.

¹⁶ Nogansega runa mayinsita cuyashun. Cuyacog canansipäga tantyacushun Jesucristo cuyamashpansi nogansi-raycu cruzcho wanushganta. Pay cuyacog cashganno nogansipis cuyacog carga runa mayinsipa trucan wanunansipäpis listumi cashwan. ¹⁷ Runa mayinsi muchuycho caycagta ricaycar caycäpamash mana yanaparga çimanöparä Tayta Diospa wamranpis cashwan?

¹⁸ Waugui-panicuna, janan shongulaga ama cuyanacuyaysu. Saypa trucanga cuyanacuyashpayqui imaypis yanapänacur cawayay. ¹⁹ Sayno cuyanacurmi musyansi Tayta Diosninsi rasunpaypa perdonamashgansita. ²⁰ Payga lapan jusalicushgansita musyaycarpis perdonta manacushgaga perdonamansimi. Sayno caycaptenga ama laquicushunsu mana perdonamänansipä cashganta yarpar.

²¹ Waugui-panicuna, perdonashgana cashgansita musyaycarnaga mana mansapaypa Tayta Diosninsita imatapis manacushun. ²² Jesucristupa wilacuynin nishganno cawashgaga manacushgansita wiyamäshunmi.

²³ Tayta Diosninsipa wilacuynenga caynömi nican: “Pi-maypis Jesucristuta chasquicusun. Saynöpis payta chasquicur runa mayinwan cuyanacur cawasun.” ²⁴ Paypa wilacuyninta chasquicushgami Tayta Diosninsi nogansiwan caycan. Nogansiwan pay caycashganta musyansi cachamushgan Santu Espirituta chasquicush carmi.

4

Lutan yachasicogcuna imano cashganpis

¹ Waugui-panicuna, cay pasachöga ascagmi puriyçayan lutan yachasicogcuna. Sayno caycaptenga pipis: “Diospa wilacogninmi caycä” nir chämuptyin shumagrä tantyapâyay Diospa wilacognin cayashganta o mana cayashgantapis. ²Tayta Diospa wilacognincunaga criyian Jesucristoga Dios carpis rasunpaypa runa cashgantami. ³Lutan yachasicogcunami isanga Jesucristo Dios cashganta criyirpis criyiyan Jesucristo runa cashganta. Sayno mana criyegcunaga Jesucristupa contranmi cayçayan. Jesucristupa contrancuna shayämunanpä cashganta musyashgayquinölämi cananga say runacuna lutanta yachasir puriyçayan.

⁴ Waugui-panicuna, gamcunaga Tayta Diospa wamrancuna carmi Santu Espirituta chasquicyashcanqui. Santu Espiritoga Satanaspitapis más munayyogmi caycan. Saymi engañayäshunayquipä say lutan yachasicogcunata Satanäs yanapaptinpis gamcunataga Santu Espiritu tantyasyäshunqui mana chasquipâyänayquipä. ⁵Say lutan yachasicogcunaga Satanaspä munaynincho carmi pay yarpäshigalanta yachasiyan. Saynöpis Satanaspä munaynincho cag runacunalami say lutan yachasicogcunata chasquipäyan.

⁶ Nogacunaga Jesucristupa apostolnin carmi paypa wilacuyininta rasun caglata yachasiyä. Saymi pipis yachasishgäcunata chasquicogcunaga Tayta Diosninsita chasquicyuan. Pipis yachasishgäcunata mana chasquicogcunaga manami Tayta Diosninsita chasquicyuan. Saynöpami musyansi maygan runa Tayta Diosninsita chasquicushganta o mana chasquicushgantapis.

Tayta Dios cuyamashgansino cuyanacunansipä yäsicuy

⁷⁻⁸ Waugui-panicuna, Tayta Diosninsega cuyacogmi caycan. Sayno caycaptenga pipis payta chasquicogcunaga cuyanacur cawayäsun. Cuyanacur cawagcunaga Tayta Diospa wamrancunami cayçayan. Chiquinacur cawagcunaga manami rasunpaypasu Tayta Diosninsita chasquicyash.

⁹ Cuyamashpansimi Tayta Diosninsi surin Jesucristuta cay pasaman cachamorgan. Paymi nogansi-raycu wanorgan imayyagpis gloriacho cushish cawanansipä. ¹⁰Manami Tayta Diosninsita cuyashgansipitasu surin Jesucristuta cachamorgan, sinöga cuyamashpansimi Jesucristuta cachamorgan cruzcho wanur jusansicunata perdonamänansipä. ¹¹Waugui-panicuna, Tayta Diosninsi sayno cuyaycämashgaga nogansipis cuyanacur imaypis cawashun.

¹² Tayta Diosninsitaga manami pipis ricashgasu. Sayno captinpis cuyanacushgaga nogansiwanmi pay caycan. Nogansiwan carmi yanapaycämansi pay cuyacog cashganno nogansipis cuyacog canansipä. ¹³Tayta Diosninsi nogansiwan caycashganta y nogansipis paywan caycashgansita musyansi Santu Espirituta chasquicush carmi.

¹⁴ Saynöpis quiqüecunami Diospa surin Jesucristo cay pasacho caycagta ricayashcä. Saymi Tayta Diosninsi payta cachamushganta may-saychöpis wilacuyçayä runacuna salvacuyänanpä. ¹⁵Pipis Jesucristo Tayta Diospa surin cashganta criyir payta chasquicorga Diosninsipa maquinchömi caycan. Saymi Diosninsi paywan caycan y paypis Diosninsiwanni caycan.

¹⁶ Tayta Diosninsega cuyacogmi caycan. Cuyacog captinmi payman yäracuyansi. Tayta Diosninsi cuyacog cashganno nogansipis cuyacog cashgaga nogansiwanmi pay caycan y nogansipis paywanmi caycansi. ¹⁷Saynöpami tantyansi Tayta Diosninsi cuyashgan wamran cashgansita. Sayta tantyarga ama yarpäshunsu juicio finalcho infiernuman gaycamänansipä cashganta. ¹⁸Saypa trucanga Tayta Diosninsi cuyamashpansi gloriamanmi pushamäshunpä. Infiernuman gaycamänansipä cashganta yarparga manami tantyansiräsu Tayta Diosninsi cuyacog car perdonamashgansita.

¹⁹ Tayta Diosninsi cuyaycämashgansita tantyaycarga nogansipis runa mayinsita cuyashun. ²⁰Maygansipis: “Nogaga Tayta Diosta cuyämi” nicar runa mayinsita chiquerga lulacuyansimi. Runa mayinsitapis ricaycar mana cuyaycarga çimanöparä Tayta Diosta mana ricaycar cuyashwan? ²¹Jesucristupis caynömi nergan: “Tayta Diosta cuyarga runa mayintapis cuyasun.”

5

Tayta Diospa surinman yäracunansipä yäsicuy

¹ Jesucristuta Tayta Diosninsi cachamushganta tantyacur payta chasquicorga Tayta Diospa wamranmi caycansi. Wamran carnami payta cuyansi. Sayno captinmi yäracog mayinsiwansipis cuyanacunsi. ²⁻³Tayta Diosninsita cuyarga wilacuyincho nishgancunata cumplinsimi. Saynöpami musyansi yäracog mayinsiwannin cuyanacuycashgansita. Wilacuyincho nishgancunata cumplinansipäga manami ajasu caycan. ⁴Aja mana

cananpäga wamran cashgami Tayta Diosninsi yanapaycämansi. Sayno yanapämashgami jusalicunansipä runacuna shacyäsimashgapis Tayta Diosman yäracushpani cäsupansisu. ⁵ “Tayta Diosninsimi surin Jesucristuta cachamush salvamänansipä” nir pipis payman yäracog cagtaga Tayta Diosninsi yanapangami.

Jesucristo salvamagninsi cashgan

⁶ Jesucristo salvamagninsi cashgantaga musyansi bautizacushgan höra Tayta Dios surin cashganta nimush captin y yawarninta jichar wanush captinni. Saynöpis salvamagninsi cashganta musyansi Santu Espiritu tantyasimashgami. Santu Espiritu tantyasimashgansa rasun caglami caycan.

⁷⁻⁸ Sayno caycaptenga Jesucristo salvamagninsi cashganta tanyansi Jesucristo bautizacush captin, wanur yawarninta jichash captin y Santu Espiritu tantyasimashgami. [Saynölämi tantyasimansi Tayta Diosninsi, surin Jesucristo y Santu Espiritupis. Paycunaga quimsag carpis juclaylämi caycan.]

⁹ Runacuna tantyasimashgansicunata criyiyarga çimanirtä criyishwansu Tayta Diosninsi surin Jesucristupita tantyasimashgansicunata? Tayta Diosninsi tantyasimashgansicunaga masmi välin runacuna tantyasimashgansipitapis. ¹⁰ Tayta Diospa surin Jesucristo salvamagninsi cashganta criyeg cäga lapan shongunwanmi payman yäracun. Jesucristo salvamagninsi cashganta mana criyeg cäga Tayta Diosninsi tantyasishgantapis manami criyiansu.

¹¹ Tayta Diosninsega tantyasimashcansi surin Jesucristuta chasquicogcuna paypa naupancho imayyagpis cawayänanpä cashgantami. ¹² Saymi Tayta Diosninsipa surin Jesucristuta chasquicog cäga gloriacho imayyagpis cawangapä. Mana chasquicog cagmi isanga gloriaman changapäsu.

Ushanan yäsicuy

¹³ Tayta Diospa surin Jesucristuta chasquicush cayaptiquimi cay cartata gamcunapä apaycäsimo gloriacho imayyagpis cawayänayquipä cashganta tantyar cushicuyänayquipä.

¹⁴ Tayta Diosta manacorga pay munashganno imapis camacänanpä manacushun. Sayno manacushgaga manacushgansita wiyamansimi. ¹⁵ Sayno captenga manarä manacurpis musyansimi yanapämänansipä cashganta.

¹⁶ Sayno caycaptenga Jesucristuta chasquicog mayinsi jusalicushganta musyarga paypä Tayta Diosninsita manacushun. Manacushgaga Tayta Diosninsi tantyasengapämi jusalicushganta cacharinanpä. Sayno tantyasiptinpis waquenga manami cäsucuyansu. Paycunapä manacushgapis jusalicushganta mana cachariyashganpitami infernuman gaycush cawangapä. ¹⁷ Tayta Diosninsita mana cäsucorga jusalicuykansimi. Sayno captinpis jusalicushgansita cacharir perdonta manacushgaga manami infernuman gaycamäshunpäsu.

¹⁸ Tayta Diospa wamran caycarnaga manami jusalicurnasu cawaycansi. Saynöpis Tayta Diospa surin Jesucristumi Satanaspita sapaycämansi.

¹⁹ Musyansimi Tayta Diospa wamranna cashgansita. Saynöpis musyansimi Jesucristuta mana chasquicogcunaga Satanaspa munaynincho caycäyashganta. ²⁰ Saynöpis musyansimi Tayta Diosninsipa surin Jesucristo cay pasaman shamushganta. Pay shamurmi yachashcansi Tayta Diosninsipa maquincho imano cawanansipä cashgantapis. Tayta Diosninsipa maquincho cawarga surin Jesucristupa maquinchöpis cawaykansimi. Jesucristoga Diosninsimi caycan. Paymi salvamansi gloriacho imayyagpis cawanansipä.

²¹ Waugui-panicuna, ama yäracuyaysu ima idulucunamanpis. [Amén.]

2 JUAN

Apóstol Juanpa ishca y cag cartan

Carta galaycunan

¹ Cuyay waugui-panicuna:

Mayor waugui carmi cay cartata gamcunapá* apaycäsímö. Gamcunatami Tayta Diosninsi acrayáshushcanqui ali wilacuyninta chasquicur paypa naupancho imayyagpis cawayánuayquipá. Saymi nogapis y Jesucristuman yáracog mayinsicunapis gamcunapá imaypis Tayta Diosninsita agradëcicuycäyá.

² Jesucristupa wilacuyninta chasquicush cashgami payga imayyagpis nogansiwan caycan. ³ Sayno captenga Tayta Diosninsita y surin Jesucristutapis manacuycä cuyapâyáshunayquipá, lapan jusayquicunata perdonayáshunayquipá y ali cawayta goycuyáshunayquipápis.

Cuyanacur cawayánuanpä yäsishgan

⁴ Waugui-panicuna, gamcunawan shuntacag waugui-panicunawanmi tincushcä. Paycuna Jesucristupa wilacuynin nishganno cuyanacur cawaycäyashganta ricarmi fiyupa cushicushcä. ⁵ Gamcunapis jucniqui jucniqui cuyanacuyay. Cay mandamientoga manami mushogsu caycan, sinöga naupapitanami musyashcansi. ⁶ Jucninsi jucninsi cuyanacorga Tayta Dios nimashgansitami cäsucuycansi. Cuyanacunansipá nishgantaga naupapitapanami musyashcansi.

Lutanta yachasicogcuna puriycäyashgan

⁷ Cay pasachöga ascagmi puriycäyan lutan yachasicogcuna. Jesucristo Dios cashganta criyirpis paycunaga manami criyiyansu Jesucristo runa cashganta. Sayno mana criyerga Jesucristupa contranmi caycäyan. ⁸ Cuidá say runacuna lutanta yachasiyashganta chasquipáyanquiman. Lutanta yachasiyashganta chasquiparga gloriaman manami chäyanquipásu. Lutanta yachasishganta mana chasquiparmi isanga gloriaman char Tayta Diosninsi prometimashgansita chasquiyanquipá. ⁹ Pi runapis lutan yachasicuyta chasquicorga manami rasunpaypasu Tayta Diosninsita chasquicush. Lutan yachasicuyta mana chasquicur Dios munashganno cawagcunami isanga Jesucristuta y Tayta Diosninsitapis rasunpaypa chasquicuyash.

¹⁰ Lutan yachasicogcuna shuntacäyashgayquiman shamuptenga ama chasquipâyaysu ni wayiquimanpis posädasiyaysu. ¹¹ Lutan yachasicogcunata wayinman pipis chasquiparga paycunapa cumpinchinmi caycäyan.

Carta ushanan

¹² Waugui-panicuna, gamcunata yäsinäpä caycanrämi. Isanga cartalachöga manami lapanta yäsiycäsu. Quiquë shamurnami waquin cagta yäsishayqui. Saycho tincurmi cushi cushila parlamushunpä.

¹³ Caycho caycag waugui-panicunapis gamcunapá salüduuncunata apasicayämunni. [Amén.]

* **1:1** Griëgucho nican: "Acrashgan warmipä y wamrancunapäpis." Sayno nergan juc marcacho cag iglesiapä y saycho shuntacäyag waugui-panicunapämi.

3 JUAN

Apóstol Juanpa quimsa cag cartan

Gayuta apóstol Juan saludashgan

¹ Cuyay waugui Gayo:

Noga mayor waugui carmi cay cartata gampä cartacamö.

² Cuyay waugui, Tayta Diosninsitami manacö lapanchöpis yanapaycushunayquipä y gueshyaptiquipis aliyašishunayquipä. Saynöpis Tayta Diosninsita agradëcicö payman yäracur ali cawashgayquipita. ³ Jesucristupa wilacuynin nishganno cawaycashgayquitami waquin wauguicuna chämur wilayämash. Sayno cawaycashgayquita musyarmi fiyupa cushicushcä. ⁴ Saynölami cushicö yäracog mayinsicuna Tayta Diosninsi munashganno cawaycäyashganta musyashpä.

Gayo yanapäcog cashganpita apóstol Juan cushicushgan

⁵ Waugui Gayo, Jesucristupa wilacuyninta wilacur pureg wauguicunata posädasir alitami ruraycanqui. ⁶ Paycunami cayman chämur waugui-panicuna shuntacäyashgancho wilayämash ali yanapashgayquita. Yapay cutimuptin puntata yanapashgayquinöla yapaypis yanapayculay Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriyänanpä. ⁷ Paycunaga Diosta mana cäsucog runacunata manami imatapis manacuyansu. ⁸ Sayno yanapashgami waquin marcacunamanpis aywayanga Jesucristupa wilacuyninta wilacuyänanpä.

Diótfefes mana cäsucog cashgan

⁹ Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata yanapänansipä cashganta tantyasirmi juc cartata cartacamushcä gamcuna cagman. Sayno captinpis Diótfefes manami yäsishgäcunata cäsucunsu. Payga mandag cayninman atiënicuycurmi munashganta ruracun. ¹⁰ Sayshi washäcunatapis rimar puriycan. Saynöpis carupita shamog yachasicogcunata manashi chasquicunsu. Posädasecunatapis waugui-panicunawan manana shuntacäyänanpä micharshi garguyan. Sayno rurashganpitaga chämurnami payta tantyasishä mana alita ruraycashganta.

Demetrio cäsucog cashgan

¹¹ Cuyay waugui Gayo, cuidä Diótfefesno canquiman. Saypa trucanga Tayta Dios munashgannöla alicunata rurar imaypis caway. Tayta Dios munashganno cawagcunaga Diospa wamrancunami caycäyan. Tayta Diosta mana cäsucogcunaga manami payta chasquicuyashgaräsu. ¹² Demetriupämi isanga lapan runacunapis parlayan Jesucristupa wilacuynin nishganno cawashganta. Nogacunapis paytaga ricayashcä Tayta Dios munashganno cawashgantami.

Carta ushanan

¹³ Waugui Gayo, gamta yäsinäpä caycanrämi. Isanga cartalachöga manami lapanta yäsiycäsu. ¹⁴ Quiquë shamurnami waquin cagtaga yäsishayqui.

¹⁵ Tayta Diosninsi yanapayculäshunqui maquincho ali cawanayquipä. Caycho cag reguinacuyashgayqui waugui-panicunapis salüdunta apasicayämunmi. Saycho cag waugui-panicunata salüdüta goyculanqui.

JUDAS

Jesucristuta chasquicogcunaman San Judas cartacushgan

Cay cartata guelgargan Jesucristupa wauguin Judasmi. Saynöpis Judasga cargan Santiagupa wauguinmi. Payga manami Jesucristuta entregag cag Judas Iscariotisu cargan. Say wisanmi lutan yachasicogcuna puriyargan cayno yachasiyashpan: “Jusalicuyacunata mana cacharishgapis Tayta Diosninsi perdonamäshunmi” nir. Lutanta yachasir sayno puriyaptinmi Judas laquicorgan Jesucristuman yäracog mayincuna say lutan yachasicuyacunata chasquipäyänanpä cashganta yarpar. Saymi cay cartata cartacorgan say lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänanpä.

¹ Yäracog mayëcuna:

Noga Judas, Jesucristupa wilacognin y Santiagupa wauguin carmi, cay cartata gamcunapä apaycäsimo. Tayta Diosninsi cuyapäcog carmi acrayäshushcanqui salvash car pay munashganno cawayänayquipä. Sayno cawayänayquipäga Jesucristumi yanapaycäyashunqui. ² Tayta Diosninsitami manacuyäcä cuyapäyashunayquipä, lapan jusayquicunata perdonayäshunayquipä y ali cawayta goycuyäshunayquipäpis.

Lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänanpä yäsishgan

³ Waugui-panicuna, noga yarpargä Jesucristo salvamashgansipita tanyasir cartacamuytami. Sayta yarparpis lutan yachasicogcuna may-saypapis puriycäyashganta musyarmi cartacaycämö lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänayquipä. Paycunaga Jesucristupa wilacuyininta wilacuyan quiquinpa yarpayincunata yaparcurmi. Sayno captenga gamcunapis yäracog mayinsicunata tanyasiyay say lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänanpä.

⁴ Say lutan yachasicogcunaga Diospa wilacognin-tucularshi gamcunaman chäyämush. Paycunaga: “Jusata mana cacharishgapis Tayta Diosninsi perdonamäshunmi” nirshi runacunata criyiycäsian. Sayno nerga Tayta Diosninsipa y Señorninsi Jesucristupa wilacuyinintapis manacagmanmi churaycäyan. Sayno yachaseg runacunapäga Tayta Diosninsipa palabbranchöpis guelgarayan infiernuman gaycush cayänanpämi.

⁵ Musyayashgayquinöpis Israel unacunata Egipto nacionpita Tayta Diosninsi jorgarcamur payta mana cäsucogcunataga ushacäserganmi. ⁶ Saynölami Tayta Diosninsita mana cäsushganpita waquin angilcunatapis yanauyaycag sacayman wichgaycush juicio finalcho chämushganyag. ⁷ Pasaypa pengacuypä jusalicuyashganpitami Sodoma, Gomorra y cercancho cag marcacunacho tag runacunatapis Tayta Diosninsi ninawan ushacäsergan. Saynölami pï-maytapis payta mana cäsucogcunataga Tayta Diosninsi mana upeg ninaman gayconga saycho imayyagpis nacayänanpä.

⁸ Jusalicogcunata Tayta Diosninsi infiernuman gaycunapä cashganta musyaycarpis say lutan yachasicogcunaga saynölami jusalicuycäyan. Saymi mana pengacuypa chinäcur waynäcur cawacuyan. Saynöpis: “Quiquëmi munayyog caycä” niyashpan manami pitapis cäsucuyansu. Nircurnamni niyan sayno cawayänanpä suefuyinicho Tayta Dios revelashganta. Saynöpis paycunaga angilcunapä y supaycunapäpis shimin tarishgantami imatapis parlayan. ⁹ Arcángil* Miguelmi isanga Moisespa ayanta Satanás apacuyta munapinpis gayapargansu, sinöga: “Tayta Diosmi juzgashunqui” nergan. Sayno nirmi cachapargansu Moisespa ayanta apacunanta. ¹⁰ Say lutan yachasicogcunaga manami tanyayansu imata parlayashgantapis. Saymi paycunaga supaycunata y runacunatapis manacagman churayan. Paycunaga uywacunano mana tanyacog carmi imatapis lutanta rurayan. Sayno cashganpitami paycunaga infiernucho rupayangapä.

¹¹ Caïn wauguinta chiquir wanusishganno y Balaam guellaylapä wachacash cashgannömi paycunapis caycäyan. Sayno cayashganpita juicio finalcho fiyupami laquicuyangapä. Moisespa contran parlashganpita Coré ushacashgannömi say lutan yachasicogcunapis elagpita ushacayangapä.† ¹² Diosta alabanayquipä shuntacäyashgayquicho micushgayqui hörapis pengacuypämi paycunaga lutancunata parlar jegchicachäyan. Wauguinta yanapänanpä trucanga quiquilanpämi imatapis munayan. Wacpa caypa purisish usya pucutay mana tamyashgannömi paycunapäga yachasicuyinpinis caycan. Wayunanpä tiempunchöna caycarpis mana wayog jachanömi paycunaga caycäyan. Say-nirag jachataga sapipita jitariyushgannömi paycunapis infiernuman gaycush cayangapä. ¹³ Mayu

* 1:9 Arcángil manami jutisu caycan, sinöga lapan angilcunapa mandagnin ninanmi caycan. † 1:11 Wauguinta Caïn wanusishganta musyanayquipä liyinqui Génesis 4. Balaam ima rushgantapis musyanayquipä liyinqui Números 22. Coré imano ushacashgantapis musyanayquipä liyinqui Números 16.

cuchunman tucuy-nirag ganrata yacu jitamushgannömi paycunapis tucuy-nirag jusacunata mana pengacuyra ruraycäyan. Sayno jusalicuyashganpitami ali chipipiyacashgancho goyllar shicwashganno paycunapis yanauyaycagman char saycho imayyagpis nacayan-gapä.

¹⁴ Adanpa wilcanpa wilcan cagpa wilcanshi cargan Enoc. Paymi Tayta Diosninsipa profëtan car nergan: “Tayta Diosta ricashcä waranganpa angilnincunawan shamuycagtami. ¹⁵ Payga lapan runacunatami juzgangapä. Saychömi jusasapacunata juzgangapä lapan jusancunapita y paypa contran parlayashganpitapis.”

¹⁶ Say lutan yachasicogcunaga imalapitapis jamuräcuyan. Quiquilanpä imatapis ashuyan. Runa-tucuyashpan manacagcunata parlayan. Yarpashgancunata rurasiyänan cashlami ali shimilanpa runacunata parlapäyan.

Jesusman yäracogcunata shacyäsishgan

¹⁷ Waugui-panicuna, lutan yachasicogcuna sayno caycaptenga yarpäyay Señorninsi Jesucristupa apostolnincuna cayno niyashganta: ¹⁸ “Guepacunataga yurimongapämi Jesucristupa wilacuyninta manacagman churag runacuna. Paycunaga Tayta Diosta cäsucuyänanpa truan quiquincuna munayashgannömi jusalicular cawayangapä.” ¹⁹ Say nishgannölämi cananga Tayta Diosta mana cäsucog runacuna yuriyämush. Paycunami jusayog caycäyan waugui-panicuna chiquinacur iglesiapita gargunacuyänanpäpis. Tayta Diosninsipa Santu Espiritunta mana chasquish carmi munashgannölä jusalicur cawayan.

²⁰ Waugui-panicuna, gamcunaga Jesucristupa wilacuyninta yachacuyashgayquinölä payman yäracur imaypis cawayay. Saynöpis Santu Espiritu tantyasiyashushgayquinölä Tayta Diosninsita manacuyay. ²¹ Tayta Diosninsi cuyaycämashgaga imaypis payta cäsucur cawayay. Saynöpis Señor Jesucristo cutimunanpä cashganta musyaycarga puestucushla shuyaraycäyay. Pay cutimurmi cuyapämashpansi pushacamäshun gloriacho imayyagpis cushish cawanansipä.

²² Sayno caycaptenga, mana tantyacog waugui-panicunata shumag tantyasiyay Jesucristuman yäracuyänanpä. ²³ Cayaycho runa rupaycagta ricar wanuy caway jorgushgansino pi-maytapis tantyasiyay Jesucristuta chasquicur infiernuman mana gaycush cayänanpä. Mana cäsuyäshuqtiquipis yaparir yaparir Jesucristuta chasquicunapä ali shimilayquipa tantyasiyanqui. Tantiyasiyänayquipä paycunawan shuntacarpis cuidä malamäñancunata yachacuyanquiman.

Tayta Diosta alabashgan

²⁴ Lapanpä munayyog Tayta Diosninsimi imaypis yanapaycämansi mana jusalicuyra cawanansipä. Saynöpami paypa naupanman jusaynagna chäshunpä imayyagpis cushish cawanansipä. ²⁵ Pay japalanmi salvamagninsi. Payga lapanpäpis munayyogmi caycan. Payga lapantapis musyanmi. Sayno cashganpita cananpis waraypis y imayyagpis Tayta Diosninsi alabash cayculäsun. Amén.

APOCALIPSIS

Apóstol Juanta Tayta Diosninsi ricasishgancuna

Jesucristupa discipulun Juanmi cay Apocalipsis libruta guelgargan. Sayno guelganapága Tayta Diosninsi cachamushgan juc angilmi Juanta ricasergan cay pasacho y gloriacho imapis pásananpä cagcunata. Say ricasishgancunatanami Juan guelgargan nogansi imano nacarpis wanushgansiyag Jesucristuman yáracunansipä.

Cay libruta liyirmi musyansi Jesucristo cutimunapä cashganta. Saynöpis musyansi lapan runacuna cawariyámuptin Jesucristo juzganapä cashganta y payta chasquicogcuna imayyagpis naupancho cawayánanpä cashgantapis.

Manará cay Apocalipsis libruta guelgarmi Juan guelgargan San Juan libruta. Say libruta liyirmi musyansi cay pasacho Jesucristo imano cawashgantapis. Saynöpis Juan guelgargan quimsa cartata. Say cartacunapa jutinmi caycan 1 Juan, 2 Juan y 3 Juan. Lapan say guelgashgancunapis Bibliachömi guelgaraycan.

Libro galaycanan

¹⁻² Noga Juan, Tayta Diospa wilacognin carmi cay libruta yáracog mayëcunapä apaycäsimö. Ima pásananpä cagcunatapis ricasimánanpämi Tayta Diosninsi surin Jesucristuta nergan. Saymi angilninta Jesucristo cachamorgan saycunata ricasimánanpä. Saymi say ricasimashgancunata guelgaycämö ima pásananpä cagcunatapis musyayánayquipä. Saycunaga naga pásananpänami caycan. ³ Cay guelgashgancuna liyir chasquicogcuna y liyipaptin chasquicogcunapis cushicuyangami. Say ricasimashgancunaga cumplinapänami caycan.

⁴ Noga guelgaycämö Asia provinciacho caycag ganchis marcacunacho caycag waugui-panicunapämi. Unaypita-pasa imayyagpis cawag Tayta Dios y naupancho caycag Santu Espiritu* cuyapáshushpayqui yanapaycuyäláshunqui pay munashganno cushish cawayánayquipä. ⁵ Saynöla Jesucristupis gamcunata yanapaycuyäláshunqui. Paymi Tayta Diosninsipa wilacuyninta cay pasaman apamush y wanushcunapita paymi puntata cawarimush imaypis yapayga manana wanunapä. Saymi cay pasacho lapan mandag reycunapis paypa munaynincho caycan.

Saynöpis paymi cuyamashpansi cruzcho wanur lapan jusansicunata perdonamashcansi. ⁶ Mandamagninsi rey cashpanmi maquinman churamashcansi pay munashganta rurarna cawanansipä. Saynöpis cüra canansipä churamashpansimi imay höra manacushgapis wiyamansi. ¡Jesucristo imaypis alabash cayculásun lapanpis paypa maquincho cashganpita! Amén.

⁷ ¡Jesucristoga pucutay jananchömi cutimonga! Sayno cutimuptinmi lapan runacuna y payta wanusegcunapis ricayangapä. Castiguta chasquiyánanpä cashganta musyarmi may-saychöpis runacuna mansacâyashpan wagayangapä. Say nishgänölämi lapanpis rasun-paypa pásanga. Sayno cayculásun. Amén.

⁸ Lapanpä munayyog y imayyagpis cawag Tayta Diosninsi caynömi nin: “Cay pasata manará camarpis maynami caycargä. Saynölämi cay pasa ushacaptinpis caycähäpä.”

Jesucristuta Juan ricashgan

⁹ Nogaga Jesucristuman yáracog mayiqui Juanmi caycä. Yáracog mayiqui carmi gamcananöla Tayta Diosninsipa naupanman chähäpä. Jesucristuta chasquicuyashgayquipita runacuna chiquiyáshushgayquinölämi nogatapis Jesucristuta chasquicushgäpita chiquicyäyaman. Saymi Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita Patmos islacho présu caycargä. ¹⁰ Saycho caycarmi domingo junag Santu Espiritu yanapámaptin wiyargä cornëta tucamognörä guépächo cayno nimogta: ¹¹ “[Cay pasa manará captinpis caycargämi. Saynölämi cay pasa ushacaptinpis noga caycähäpä.] Canan ricasishayqui pásananpä cagcunata. Say ricashgayquicunata guelgarcur apasinqü ganchis marcacunacho caycag yáracamagcunaman. Say marcacunaga caycan Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodiceami.”

¹² Guépächo sayno parlamogta wiyaycurmi ticargä pi cashgantapis ricanäpä. Say ticrashgächömi ricargä goripita rurash ganchis mechërucuna sindiraycäyagta. ¹³ Say mechërucuna chaupinchömi ricargä chaqui puntanyag yurag módanan jatish runa ichi-raycagta. Say runapa pëchunchömi goripita awash wachcu jiraraycargan. ¹⁴ Agsanmi yurag cargan yuragyashganyag tagshash milwano y rashtanöpis. Nawinnami ninanörä asicyargan. ¹⁵ Saynölämi chaquincunapis asicyayargan chipipiycag waylash broncinörä. Parlashganpis carumanmi wiyacämorgan asca yacu ragrapa aywar gaparagno. ¹⁶ Derëcha

* 1:4 “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griëgüchöga “ganchis Espiritu” nirmi guelgaraycan.

cag maquinchömi sararargan ganchis goyllarcunata. Shiminpitanami espäda yargamorgan ishcan lädunpa aflash. Cärannami intino fiyupa chipipergan.

¹⁷ Payta ricaycurmi puntanman wanushno ishquisquergä. Saymi derëcha cag maquinwan yataycamar nimargan: “Ama mansamaysu. Imaypitapis cashgänölämi imayyagpis caycäshäpä. ¹⁸ Runacuna wanusiyämaptinpis cawarimushcä imayyagpis cawanäpämi. Nogami munayyog caycä wanogcunata cawarisimunäpäpis. ¹⁹ Canan päsaycashganta y päsanapä cagcunatapis ricasishgäta lapanta guelganqui. ²⁰ Ganchis mechërucunaga caycäyan say ganchis marcacunacho caycag yäracamagcunami. Derëcha cag maquëcho sararashgä ganchis goyllarcunaga caycäyan say yäracamagcunata cuidag angilcunami.”

2

Efeso marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

¹ Nircurnami Jesucristo nimargan: “Efeso marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpä cay nishgäta guelgay:

“Nogami derëcha cag maquëcho ganchis goyllarcunata sararag caycä. Nogami goripita rurash ganchis mechërucunapa chaupincho purë.*

² “Noga ricaycämi lapan rurashgayquicunata. Gamcunaga imaypis nogaman yäracaycäyämänquimi. Saynöpis ricaycämi lutan yachasicogcunata mana chasquipäyashgayquita. Apostol-tucogcuna lulacur lutanta yachasiyashgantapis taripäyashcanquimi. ³ Nogaman yäracayämashgayquipita runacuna chiquiyäshuptiquipis mana ajayaypa munashgäno cawaycäyashgayquitami ricaycä.

⁴ “Isanga gustaycämansu naupata cuyamashgayquino cananga mana cuyamashgayquimi. ⁵ Puntata imano cuyamashgayquitapis shumag yarparcur cananpis saynöla cuyamay. Sayno mana cuyamaptiquega naupächo caycag mechëruyquita jorgurir mananami imachöpis yanapëshayquinasu.

⁶ “Sayno carpis Nicolás lutanta yachashgancunata† mana chasquipashpayqui alitami ruraycäyanqui. Pay yachashgancunataga manami wiyaytapis munäsu.

⁷ “Wiyacogcunaga shumag tanyacuyäsun Santu Espiritu‡ sayno nishgancunata. Santu Espiritu nishgancunata imaypis cumplegcunaga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawasicog jachapa wayuynintami micuyangapä.”§

Esmirna marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

⁸ Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Esmirnacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Cay pasata manarä camarpis maynami caycargä. Saynölämi cay pasa ushacaptinpis noga caycäshä. Saynöpis nogami wanushgäpita cawarimushcä.

⁹ “Noga ricaycämi nacaycäyashgayquita y pobri caycäyashgayquitapis. Pobri carpis chasquicayämashgayquipita gamcunaga ricunömi caycäyanqui. Saynöpis ricaycämi Israel runacuna gamcunapa washayquita rimaycäyashganta. Paycunaga: ‘Diosmanmi yäracö’ nicarpis manami rasunpaypasu payman yäracuyan, sinöga Satanás munashgantami ruraycäyan.

¹⁰ “Nacaycuna gamcunaman chaycämunnami. Sayno captinpis ama mansacäyaysu. Nogata mana chasquicamagcuna Satanás munashganta rurarmi waquinniquita carcilmanpis wichgayäshunquipä. Chunca (10) junagmi saycho nacayanquipä. Wanusiyäshunayquipä caycaptinpis Diosman yäracushgayquipita mana witicuyaptiquega gamcunata pushashayqui naupächo imayyagpis cawayänayquipämi.

¹¹ “Wiyacogcunaga shumag tanyacuyäsun Santu Espiritu sayno nishgancunata. Santu Espiritu nishgancunata imaypis cumplegcunaga manami infiernuman gaycushgasu cayangapä.”

Pérgamo marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

¹² Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Pérgamo marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Nogami ishcan lädunpa aflash espädä aptash caycä.

¹³ “Noga musyämi marcayquicho tag runacuna waquin marca runacunapitapis Satanaspa munaynincho más caycäyashganta. Sayno captinpis mana ajayaypami nogaman

* **2:1** “Nogami goripita rurash ganchis mechërucunapa chaupincho purë” nishganga Jesucristo ganchis marcacunacho payman yäracogcunata mana cachaypa yanapaycashgantami nican. † **2:6** Nicolasa runacunata yachasergan idulucunapa jutincho pishtashgan aysata micuyänanpä y olgupis warmipis adulteriucho cayänanpämi. ‡ **2:7** Jesucristo nishgancunaga Santu Espiritu nishgancunami caycan. Saynölämi caycan Apocalipsis 2.11; 2.17; 2.29; 3.6; 3.13 y 3.22-chöpis. § **2:7** Imayyagpis cawasicog jachapita musyanayquipä liyinqi Apocalipsis 22.2,14,19.

yäracaycäymanqui. Ali wilacuynëta wilacog Antipasta say marcacho wanusiyaptinpis nogaman yäracayämashgayquipita manami witicuyashcanquisu.

¹⁴“Sayno yäracayämarga amana chasquipäyaynasu Balaam* yachasishganno lutan yachasicogcunata. Balaam shimita goptinmi Balac jutiyog runa Israel runacunata fiestancunaman gayasiyargan idulucunapa jutincho pishtashgan aysata garayänanpä. Saynöpis warmicunata yäsergan Israel runacunawan majanta ganratar puricuyänanpä.

¹⁵“Saynöpis Nicolaspä yachasicuyninta† amana chasquicuyaysu. [Pay yachasishgancunata manami wiyaytapis munäsu.] ¹⁶Say yachasicuyta chasquicuyänayquipa trucanga Tayta Dios munashganno cawayay. Jusalicur cawayaptiquega gamcuna cagman shamur ushacäsiyäshayqui shimëpita yargamog espädawanmi.

¹⁷“Wiyacogcunaga shumag tanyacuysun Santu Espiritu sayno nishgancunata. Santu Espiritu nishgancunata imaypis cumplegcunataga ciëlucho churaraycag maná micuytami garashä micuyänanpä.† Saynöpis chasquiyangapä yurag rumicho mushog jutin guelgaraycagtami.‡ Say mushog jutitaga yurag rumita chasquicogcunalami musyayangapä.”

Tiatira marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

¹⁸Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Tiatira marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Nogaga Tayta Diospa surinmi cä. Nawëpis nina-nirag asicyagmi caycan. Chaquëpis chipipiycag broncipita rurashnömi caycan.

¹⁹“Nogaga ricaycämi lapan rurayashgayquicunata. Saynöpis ricaycämi pi-maywanpis cuyanacuyashgayquita, nogaman yäracayämashgayquita y imaypis munashgäno cawayashgayquitapis. Sayno cawayashpayquimi waran waran tanyacuycäyanqui munashgäno cawayänayquipä.

²⁰“Isanga mana alitami ruraycäyanqui Jezabel nishgan warmi lutanta yachasiptin mana michäyashpayqui. Say warmega: ‘Diospa wilacogninmi cä’ neg-tumpalami nogaman yäracamagcunata lutanta yachaycäsin. Payga yachaycäsin runacunapis warmicunapis adulteriücho cayänanpä y idulucunapa jutincho pishtashgan aysata micuyänanpämi. ²¹Maynami say warmtha nishcä jusancunata cacharinanpä. Sayno nicaptëpis cachariyta manami munansu.

²²⁻²³“Jusalicushgancunata mana cachariptinmi fiyupa castigashäpä. Pay yachasishganta chasquipagcunapis fiyupa nacarmi wanongapä. Saynöpami nogaman yäracamagcunaga lapanpis niyangapä: ‘Shongunsicho imata yarpashgansitapis Jesucristo rasunpaypami musyaycan. Saymi payga pitapis jusalicogcunataga castigan.’

²⁴⁻²⁵“Waquinniquicunaga say warmipa lutan yachasicuynincunata manami chasquipäyashcanquisu. Payga: ‘Tayta Diospa más alinnin cag yachasicuyninta yachacushun’ niptinpis say yachasishgancunaga manami Tayta Diospitasu caycan, sinöga Satanaspitami. Sayta gamcuna musyaycarga noga yachasishgäcunata cutimushgäyag ama gongäyaysu. ²⁶⁻²⁷Wanushganyag nishgäcunata cumplegcunataga churashä munaynincho lapan marcacunata sararäyänanpämi. Lapantapis munaynëman Taytä churamuyshgannömi say marcacunatapis paycunapa munayninman churashäpä. Sayno munayyog carmi paycunaga mana wiyacog runacunata fiyupa castigayangapä. ²⁸Saynöpis say mandag cayta chasquegcunapa premiunmi canga warag goyllar.

²⁹“Wiyacogcunaga shumag tanyacuysun Santu Espiritu sayno nishgancunata.”

3

Sardis marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

¹Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Sardis marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Nogami Santu Espirituta* cachamö. Saynöpis nogami maquëcho ganchis goyllarcunata sararaycä.†

* **2:14** Balaampita masta musyanayquipä liyinqui Números 22.1-24.25; 31.8.16. † **2:15** Nicolaspä yachasicuyninpi musyanayquipä liyinqui 2.6-pa nöntanta. ‡ **2:17** Maná nishgan micuytaga sunyag saqui jircacho Tayta Diosninsi puestupargan Israel runacuna micuyänanpä. Say maná nishgan micuymanmi Jesucristo tincusicorgan. Saypita masta musyanayquipä liyinqui San Juan 6.32-58. § **2:17** Juan guelgashgan wisanmi runacuna yurag rumitarä chasquiyag say rumita ricasir fiestaman yaycuynanpä. Saymi Jesucristo nergan yurag rumita chasquegcuna Tayta Diospa naupanman chäyänanpä cayashganta. * **3:1** “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griëguchöga “ganchis Espiritu” nirmi guelgaraycan. † **3:1** Ganchis goyllarcuna ima cashgantapis musyanayquipä liyinqui Apocalipsis 1.20.

“Noga musyâmi imano cawaycâyashgayquitapis. Tayta Dios munashganno cawaycâyashgayquita runacuna yarpaptinpis gamcunaga wanushnômi caycâyanqui. ² ¡Shonguyqui manarâ chucruyashganyag shumag yarpachacuyay Tayta Dios munashganno cawayânayquipâ! Alita ruraycâyashgayquita yarpâyaptiquipis Tayta Diosninsipâga mana alimi caycan. ³ Yarpâyay ali wilacuynêta yachacuyashgayquita. Jusayquicunata cacherir Tayta Dios munashgannôna cawayay. Pay munashganno mana cawayaptiquega elagpita suwa shamushgannômi nogapis elagpita shamushâpâ gamcunata castiganâpâ.

⁴ “Tayta Diosta mana cäsucur waquin cawayaptinpis walcaglami pay munashganno cawaycâyanqui. Sayno cawayashgayquipitami naupâcho cawayanquipâ yurag môdanayqui jatish. ⁵ Saynôlami imano nacarpis Tayta Dios munashganno cawag cäga yurag môdanan jatish gloriacho cawayangapâ. Paycunapa jutincunaga apuntaraycan libro de la vidachömi. Paycunapa jutintaga manami say librupita börrashâsu. Taytâpa y angilcunapa naupanchömi lapantapis musyasishâ nogaman yâracamag cashganta.

⁶ “Wiyacogcunaga shumag tanyacuyâsun Santu Espîritu sayno nishgancunata.”

Filadelfia marcacho caycag yâracogcunaman cartacushgan

⁷ Saypitami Jesucristo caynôpis nimargan: “Filadelfia marcacho caycag yâracamagcunata ricag angilpâpis cay nishgâta guelgay:

“Nogaga jusaynag Diosmi cä. Nishgâcunataga imaypis cumplêmi. Gloria puncta llävintami sararaycâ.† Saymi munayyog caycâ salvash cagcunata gloria puncta quichapânâpâ y mana salvash cagcunata wichgapânâpâpis.

⁸ “Nogaga musyâmi imano cawaycâyashgayquitapis. Munayniynag caycarpis mana gongaylapami nishgâcunata cumpliyashcanqui. Saynôpis chasquicayâ mashgayquita manami pengacuyashcanquisu. Saymi gloria puncta gamcunata quichapashcâ. Say puncta yaycuyaptiqui pipis manami michâyâshunquipâsu. ⁹ Marcayquichôga Israel runacuna: ‘Tayta Dios munashgannômi cawaycâ’ nicarpis manami rasunpaypasu pay munashganno cawaycâyan. Saypa trucanga Satanâs munashganta rurarmi cawaycâyan. Paycunatami juicio finalcho mandashâ puntayquiman gongurpacur: ‘Rasunpaypami gamcunaga Tayta Diospa wamrancuna caycâyanqui’ niyâshunayquipâ.

¹⁰ “Imano nacarpis noga nishgâcunata mana ajayappami cumpliyâyanqui. Sayno cawayaptiquega may-saycho tag runacunata fiyupa nacaycunawan castigarpis gamcunata manami castigashayquisu.

¹¹ “Noga shamunâpânami caycâ. Saymi yachashishgâcunata mana gongaypa noga munashgâno cawayânayqui. Saynôpami gloriaman châmur premiuta chasquiyânayquipâ. ¹² Munashgâno imaypis cawagtaga chasquicushâ Tayta Diospa naupancho cawayânâpâmi. Templupa cimientuncho rumicuna mana cuyucog cayashgannômi paycunapis Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayangapâ. Nogapa cashgan musyacânâpâmi paycunacho guelgashâ Tayta Diospa jutinta y mushog jutêtapis. Saynôpami gloriapita shamog mushog Jerusalén marcacho§ imayyagpis täyangapâ.

¹³ “Wiyacogcunaga shumag tanyacuyâsun Santu Espîritu sayno nishgancunata.”

Laodicea marcacho caycag yâracogcunaman cartacushgan

¹⁴ Saypitami Jesucristo caynôpis nimargan: “Laodicea marcacho caycag yâracamagcunata ricag angilpâpis cay nishgâta guelgay:

“Runacunata salvanâpâ Tayta Dios lapan promitishgancunataga nogami cumpliyâ. Nogaga imaypis rasun caglatami nê. Nogawanmi Tayta Dios lapantapis camargan.

¹⁵ “Nogaga musyâmi wanush-japuy cayashgayquita. Sayno cayânayquipa trucanga alimi canman wanucuyaptiquipis. ¹⁶ Sayno cayashgayquipitami melanaypâ cagta jitarishganno gamcunatapis naupâpita garguyâshayquipâ.

¹⁷ “Rîcu cayashgayquimanmi gamcunaga atiênicucâyanqui. Saymi gamcunaga parlar puriyâyanqui imapis mana pishêshushgayquita. Sayno carpis manami cuentata gocuyanquisu cuyapaypâ pobrinôla caycâyashgayquita. Gamcunaga gaprano y pengaypâ garapâchunôlami caycâyanqui. ¹⁸ Rasunpaypa rîcuno cayta munarga gori pûruta nogapita rantiyay. Garapâchuno cayta mana munarga yurag môdanata nogapita rantiyay. Gaprano cayta mana munarga nogapita jampita rantiyay. Saynôpami rîcuno cayanquipâ, ali môdanashno cayanquipâ y gaprano cayashgayquipa trucanga alina tanyacuyanquipâ.

¹⁹ “Cuyashgâ cagtaga lutanta ruraptin noga castigâmi lutan rurayashgancunata cacheriyânâpâ. Sayno castigacog caycaptêga shumag tanyacur noga munashgânôna cawayay. ²⁰ Wayi puncuyquipita gayacamognômi gamcunata gayacaycâmô.

† 3:7 Griêgucho nican Davidpa llävinta Jesucristo sararaycashganta. § 3:12 Gloriapita shamog mushog Jerusalén marcapita musyanayquipâ liyinqui Apocalipsis 21.2.

Gayacamushgäta wiyar chasquicamaptiquega gamcunawanmi imaypis cawashäpä. Cuyanacuyashgayquiwan micur cushicuyashgayquinömi gamcunapis nogawan imaypis cawar cushicuyanquipä. ²¹ Munashgäno imaypis cawayaptiquega gamcunata churashayqui nogawan mandag cayänayquipämi.* Saynölami Tayta Dios munashganno cawaptë nogatapis churamash paywan imayyagpis mandag canäpä.

²² “Wiyacogcunaga shumag tanyacuysun Santu Espiritu sayno nishgancunata.”

4

Tayta Diosta gloriacho alabayashgan

¹ Saypitanami ricargä gloriacho puncu quicharaycämogta. Nircurna naupata wiyashgänöla yapaypis wiyargä cornëta tucamognörä: “Cayman shamuy. Cananmi ricasishayqui ima päsanapä cagtapis” nimagta.

² Saychömi Santu Espiritu ricasimargan gloriacho caycag trönuta. ³ Say trönuchömi Tayta Diosninsi jamaraycargan verdi y puca lindu chipipiyar. Jaspe rumino o cornalina ruminörämi chipipiyargan. Jamacunan tröno jananpami sutaraycargan esmeralda ruminörä chipipiyacag segyau.

⁴ Tayta Diospa trönuntami tumaparargan ishçay chunca chuscu (24) trönucuna. Say trönucunamanmi yurag mödanash mayor runacuna jamacuyargan. Say mayor runacunaga gori corönan jatishmi lapanpis caycäyargan. ⁵ Tayta Dios jamarashgan trönunpitami asiçyaypa asiçyar elgucuy yargamorgan. Magacuyppis bunruruypa bunrurur wiyacämorgan. Say trönupa naupanchömi ganchis mechërucuna rataycäyargan. Saycunaga cargan Tayta Diospa Santu Espiritunmi.

⁶ Saynöpis Tayta Diospa trönun cagchömi vidriu-nirag lamar intërüpa ricacargan. Saynöpis chuscu querubincunami* say trönupa naupancho caycäyargan. Say querubincunapami intëru cuerpuncho nawincuna cargan. ⁷ Punta cag querubinmi cargan leon-nirag. Ishçay cagnami cargan töru-nirag. Quimsa cagnami cargan runa-nirag. Chuscu cagnami cargan vuelaycag condur-nirag. ⁸ Saycunaga chuscunpis sogta älayogmi cayargan. Saynöpis intëru cuerpunchömi nawincuna cayargan.

Say querubincunami pagaspa junagpapis niyan:

“Lapanpä munayyog Tayta Dios,
ganga jusaynagmi caycanqui.

Ganga unaypita-pasa imayyagpis cawag Diosmi caycanqui.”

⁹⁻¹⁰ Trönuncho jamaraycag imayyagpis cawag Tayta Diosta sayno adorar alabayaptinmi say ishçay chunca chuscu (24) mayor runacunapis gongurpacuycur adorayan. Paycunami corönanacunata jorgurcur Tayta Diospa naupanman churaycuyashpan niyan:

¹¹ “Tayta Dios, gamlami lapanpäpis munayyog caycanqui.

Lapan imatapis gammi camashcanqui.

Cawayta goshgayquipitami lapanpis cawaycäyan.

Saymi lapanpis respitayäshushpayqui gamta alabayäshunqui.”

5

Jesucristuta gloriacho alabayashgan

¹ Saypitanami Tayta Diosta ricargä trönuncho jamaraycagta. Paymi jamaraycargan derëcha cag maquincho röllun aptash. Say röllöga jananpa y rurinpami guelgaraycargan. Pipis lutala mana quichananpämi ganchis cuti cërawan chuchun lagarargan. ² Saychömi juc munayyog ängil fuertipa nergan: “¿Pilarä cërancunata jorgurcur rölluta quichayculanman?” nir. ³ Sayno niptinpis ciëluchö, ni cay pasacho ni maychöpis manami pipis cargansu say rölluta quichananpä ni quicharcur guelgarashganta ricananpäpis.

⁴ Pipis say rölluta quichananpä mana captinmi fiyupa laquicur wagargä. ⁵ Sayno wagaycaptëmi say ishçay chunca chuscu (24) mayor runacunapita jucnin cag nimargan: “Ama wagaysu. Judä castapita ‘León’ nishgan runami Satanasta vincish car munayyog caycan say rölluta quichananpä. Payga rey Davidpa castanmi caycan.”

⁶ Sayno nimaptinmi ricargä juc Carnishta mandag jamacunan trönupa naupancho caycagta. Saynöpis say Carnish caycargan saycho cag chuscu querubincunapa y ishçay chunca chuscu (24) mayor runacunapa chaupincho. Say Carnishga wanushganpita cawarircamurmi ichiraycargan. Ganchis wagrayog y ganchis nawiyogmi cargan.* Say

* **3:21** Jesucristo munashganno cawagcuna paywan mandayänapä cagta más musyanayquipä liyinqui Apocalipsis 20.4-6. * **4:6** Querubinpita masta musyanayquipä liyinqui Ezequiel capítulo 1-ta y 10-ta. * **5:6** “Say Carnishga ganchis wagrayogmi” ninanga segaypa munayyog ninanmi. “Say carnishga ganchis nawiyogmi” ninanga lapanta ricag y lapanta musyag ninanmi.

ganchis nawincunaga caycan Tayta Dios cay pasaman cachamushgan Santu Espiritumi.†
 7 Trönoncho jamaraycag Tayta Diospa derëcha cag maquinpitami Carnish chasquimorgan
 rölluta. 8 Chasquircuptinmi naupancho cag chuscu querubincuna y saycho cag ishçay
 chunca chuscu (24) mayor runacunapis puntanman gongurpacuyucuyargan. Paycuna
 lapanmi arpancunawan cayargan. Saynöpis goripita rurash tacsha tazunwanmi incien-
 suta apayargan. Say incienso cargan Tayta Diosman yäracogcuna manacuyashgancunami.
 9 Paycunami mushog alabanzata cantar say Carnishta alabayargan cayno nir:
 “Gamlami munayyog canqui say rölluta quichanayquipä.
 Gammi runacuna-raycu wanushcanqui.

Wanur yawarniquita jichaptiquimi gamta chasquicog cagtaga Tayta Dios lapan casta
 runacunata perdonashpan salvash, maycho taptinpis y ima idiömata parlaptinpis.

10 Say runacunaga munayniquichömi caycäyan.

Saymi imay höra manacushuptiquipis gam wiyanqui.

Paycunami pasacho mandäsiyäshunquipä.”

11 Saypitanami ricargä yupaytapis mana atipaypä angilcuna Carnishta alabaycäyagta.
 Paycunami say chuscu querubincunawan y say ishçay chunca chuscu (24) mayor runa-
 cunawanpis Carnishta alabaycäyargan:

12 “jGammi wanushcanqui runacuna jusancunapita perdonash cayänapä!

jMay-saychöpis gamta alabaycuyäläshunqui!

jGammi lapanpäpis munayyog canqui!

jGammi lapan camashgayquicunapapis ämun canqui!

jPipis manami gamnöga yachag cansu!

jLapan cawagcuna gamta imaypis alabaycuyäläshunqui!”

13 Saynöpis wiyargä ciëluchö caycagcuna, cay pasacho caycagcuna, lamar rurincho
 caycagcuna y lapanpis Tayta Dios camashgan cagcunaga cayno alabaycäyagta: “jTrönoncho
 jamaraycag Tayta Dios y naupancho caycag Carnish imayyagpis alabash cayculäsun!”

14 Sayno alabayaptinmi Tayta Diospa naupancho cag chuscu querubincuna: “jSayno
 cayculäsun!” niyargan. Saynöpis ishçay chunca chuscu (24) mayor runacuna puntanman
 gongurpacuycur Tayta Diosta adorayargan.

6

Rölluchö sogta cëracuna lagaraycagta Jesucristo jorgushgan

1 Saychömi ricargä rölluchö punta cag lagaraycag cërata Carnish jorgushganta. Jorguript-
 inmi naupancho cag chuscu querubincunapita jucnin gayacorgan: “jShamuy!” nir.
 2 Sayno niptinmi ricärishgächo ricargä juc yurag caballun muntash y flëchan aptash ängil
 shamuycagta. Paymi corönata chasquircur aywargan Tayta Diospa contran cagcunata
 majaypa majar ushacäsinanpä.

3 Rölluchö ishçay cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu
 querubincunapita jucnin gayacamorgan: “jShamuy!” nir. 4 Sayno niptinmi ricargä
 puca caballun muntash ängil shamuycagta. Say angiltami jatun espädata Tayta Diosninsi
 aptaparcur cay pasaman cachamorgan runacunata chiquinacasir quiquinpura wanusi-
 nacuyänapä.

5 Rölluchö quimsa cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu
 querubincunapita jucninna gayacamorgan: “jShamuy!” nir. Sayno niptinmi ricärishgächo
 ricargä yana caballun muntash ängil shamuycagta. Say angilmi balanza aptash caycar-
 gan. 6 Saymi say chuscu querubincunapa chaupinpita cayno nimogta wiyargä: “jMchuyimi
 runacunapä canga! Saymi juc junag arur gänashgan aypanga juc kilo tríguta o quimsa kilo
 cebädata rantinalanpä. Muchuy captinpis aceititawan vñutaga ama ushacäsiyu.”

7 Rölluchö chuscu cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu
 querubincunapita último cag querubinna gayacamorgan: “jShamuy!” nir. 8 Sayno nipt-
 inmi ricärishgächo ricargä garwash caballun muntash ängil shamuycagta. Say angilpa
 jutinmi cargan “Wanusicog”. Paypa guepantanami shamorgan wanuy. Say wanusicog
 ängilmi yargorgan runacuna guërracho wanusinacuyänapä. Saynöpis yargorgan runa-
 cunata muchuycunawan, gueshyawan y muntí uywacunawanpis wanusinanpä. Saymi
 munayyog cargan runacunata pulanpa pulannin cagta wanusinanpä.

9 Rölluchö pisa cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi almacuna altar chaquincho
 caycagta ricargä. Say almacunaga cargan Jesucristuman yäracuyashganpita wanusish
 cag runacunapami. 10 Paycunami fuertipa niyargan: “Lapanpä munayyog Tayta Dios,
 çimayyagtä juzganquisu say wanusiyämag runacunata?”

† 5:6 “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griego idiömachöga “ganchis Espiritu” nirmi guelgaraycan.

¹¹ Sayno niyaptinmi Tayta Dios nergan: “Shuyaycuyayrä. Gamcuna wanuyash-gayquinnölämi waquin runacunapis nogaman yäracayämashganpita wanuyangarä. Saypit-arämi wanusishogniqui runacunata juzgashä.” Sayno nircurmi altar chaquincho caycag almacunata yurag mödanata jatipargan.

¹² Röllucho sogta cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi pasa fiyupa succucyargan. Say hörami ricargä inti sacacäcogta y quillapis yawar-nirag ricacogta. ¹³ Vientu cuyusiptin manarä pogog jigus patatayla shicwamognörämi goyllarcunapis ciêlupita shicwamorgan. ¹⁴ Ciêlupis luylucarcur luylucarcurmi elagacäcorgan. Jircacuna y lamarcho islacunapis juclämanmi witiyargan. ¹⁵ Saynöpis ricargä lapan runacuna gagacunaman y machaycuna-man pacacucyägta. Sayman pacacuyargan cay pasacho reycuna, mandag soldäducuna, ricucuna, ashmaycuna y waquin runacunapis. ¹⁶⁻¹⁷ Saychömi jirca puntacunata y gagacuna-tapis niyargan: “¡Fiyupa rabiashmi caycan Tayta Diospa naupancho caycag Carnish! ¡Cay pasacho lapan runacunata nacasir castigananpä cag tiempo chämushganami! ¡Nogacunatapis mana nacasimänanpä pacaycayälämay! ¡Tayta Diospa castiguntaga manami pipis awantan-gasu!”

7

Payman yäracogcunata Tayta Dios cuidashgan

¹ Saypitana ricargä chuscu angilcuna cay pasapa chuscun cuchuncho ichiraycäyagta. Say angilcunami vientuta separäyargan cay pasamanpis ni lamarmanpis mana pücananpä. Sayno separäyaptinmi jachacunapa rapralanpis cuyorgansu. ² Saynöpis ricargä juc angilta inti yargamunon cagpita munayyog Tayta Diospa sêllun aptash shamuycagta. Say angilmi pasapa cuchuncho cag chuscu angilcunaman fuertipa cayno gayacorgan: ³ “¡Tayta Dios munashganno cawagcunapa urcunman señaleta manarä churaptëga* amarä ushacäsiiyayu cay pasacho cagcunata, lamarcho cagcunata ni jachacunatapis!”

⁴ Sayno nirmi say ängil señaletargan pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacunata. Paycunaga cayargan chunca ishca (12) Israel castapita mirag runacunami. ⁵ Saymi cada castapita señaletargan chunca ishca waranga (12,000) runacunata. Say runacunaga cayargan:

Judä castapita chunca ishca waranga (12,000),
 Rubén castapita chunca ishca waranga (12,000),
 Gad castapita chunca ishca waranga (12,000),
⁶ Aser castapita chunca ishca waranga (12,000),
 Neftalí castapita chunca ishca waranga (12,000),
 Manasés castapita chunca ishca waranga (12,000),
⁷ Simeón castapita chunca ishca waranga (12,000),
 Leví castapita chunca ishca waranga (12,000),
 Isacar castapita chunca ishca waranga (12,000),
⁸ Zabulón castapita chunca ishca waranga (12,000),
 José castapita chunca ishca waranga (12,000)
 y Benjamín castapitapis chunca ishca waranga (12,000).

Asca runacuna yurag mödanash gloriacho cayashgan

⁹ Saypitami ricargä yupaytapis mana atipaypä saysica runacuna Tayta Diosninsi jama-rashgan trönunpa y Jesucristupa naupancho caycäyagta.† Paycuna may-say nacionpita carpis, ima casta carpis y ima idiömata parlag carpis saycho caycäyargan palman aptash y yurag mödanan jatishmi. ¹⁰ Paycunami fuertipa niyargan: “¡Trönuyquicho jamaraycag Tayta Dios, gammi Jesucristuta cachamushcanqui salvayämänayquipä!”

¹¹ Saychömi Tayta Diospa puntancho cag chuscu querubincuna, saycho cag ishca chunca chuscu (24) mayor runacuna y lapan angilcunapis gongurpacuycur Tayta Diosta cayno nir alabayargan:

¹² “¡Amén!

¡Tayta Diosninsi alabash cayculäsun!
 ¡Pay japalanmi lapantapis musyan!
 ¡Pay japalanmi lapanpäpis munayyog caycan!
 ¡Imayyagpis payta agradëcicushun!
 ¡Imayyagpis alabash cayculäsun!
 ¡Amén!”

* 7:3 Tayta Dios imapä señaleta urcunman churashgantapis tantyanayquipä liyinqui Ezequiel 9.1-6 y Apocalipsis 9.4.

† 7:9 Jesucristo ninanpa trucanga griëgucho nican Carnish cashgantami. Saynölämi 7.10; 7.14 y 7.17-chöpis Carnish nican.

¹³ Saymi Tayta Diospa naupancho cag ishçay chunca chuscu (24) mayor runacunapita jucnin tapumargan: “¿Pícunatá say yurag mödanan jatish runacuna caycäyan? ¿Maypitatá paycuna shayämush?” nir.

¹⁴ Sayno nimaptinmi: “Gammi musyanqui, taytay” nergä.

Sayno niptë say runa nimargan: “Say runacunaga Jesucristuta chasquicushganpita pasaypa nacaycunata päsağ runacunami caycäyan. Jesucristo yawarninta jıchar wanuyın-ınpa perdonash captinmi mödanancunapis yurag caycäyan. ¹⁵ Say runacunaga pagasta junagtami Tayta Diosta templuncho adoraycan. Paycunawanmi trönnuncho jamaraycag Tayta Dios imaypis tangapä. ¹⁶ Paycunaga imaypis mananami micänäyngasü ni yacünäyngasü. Intipis ni shanaypis paycunataga manami rupangasu. ¹⁷ Tayta Dios jamarashgan trönnunpa naupancho Jesucristumi paycunata ricanga uyshacunatano. Imaypis mana yacünäyänanpä paymi cawasicog yacuman pushanga. Diospa naupanchöga mananami pipis waganganasu.”

8

Röllücho ganchis cag lagaraycag cërata Jesucristo jorgushgan

¹ Röllücho ganchis cag lagaraycag cërata Jesucristo jorguriptinmi gloriacho media hörano pipis parlacorgansu. ² Nircurnami ricargä Tayta Diospa naupancho ganchis angilcuna ichiraycäyagta. Paycunami cada ünun cornëtata chasquiyargan tucanapä.

³⁻⁴ Saypitana juc ängil shamorgan goripita rurash inciense goshniscunan aptash. Paymi Tayta Diospa trönnun naupancho cag goripita rurash altarman chargan. Sayman chaycuptinmi Tayta Diosninsi asca inciense puestupargan altarcho goshniscunanpä. Say inciense ängil goshniscuninmi Tayta Diospa trönnunman goshtay juntargan. Say goshtaywan talushmi caycargan Diosman yäracocuna manacuyashgancunapis.

⁵ Nircurna inciense goshniscunanman say ängil winargan altarcho caycag shanshata. Nircurmi say inciense goshniscunanta cay pasaman jıtarmanorgan. Say jıtamushgan chämuptinmi asicyaypa asicyar elgucuy cargan. Magacuyis bunruruypa bunrurur wiyacargan. Saynömi pasapis fiyupa sucsucyargan.

Chuscu angilcuna cornëtacunata tucayämushgan

⁶ Saypitanami cornëtata chasqueg ganchis angilcuna alistacuyargan tucayänanpä.

⁷ Punta cag ängil cornëtata tucamuptinmi ninawan yawar talush runtu tamya cay pasaman tamyamorgan. Saywanmi cäsi pulan pasa rupar ushacäyargan. Say runtu tamya chashgan cäga jachapis y guewapis lapanmi ushacargan.

⁸ Saypita ishçay cag ängil cornëtata tucamuptinmi jatuncaray jircano rupaycar lamarman jegamorgan. Saymi cäsi pulan lamar yawarman talcargan. ⁹ Yawarman tıcrashgan cagchöga lapanmi wanuyargan y lapan barcunapis talpucar ushacäyargan.

¹⁰ Quimsa cag ängil cornëtata tucamuptinmi jatuncaray rupaycag goyllar jegamorgan. Say goyllarga cäsi pulan mayucunaman y cäsi pulan pucyucunamanmi chargan. ¹¹ Say goyllarpa jutinmi cargan Ayag. Ayag captinmi say goyllar chashgan cag yacoga ayag ricacorgan. Saymi say yacuta upur asca runacuna wanuyargan.

¹² Chuscu cag ängil cornëtata tucamuptinmi intipis y quilapis gueshyargan. Saynölämi waquin goyllarcunapis chipipiyargannasu. Saymi intipis, quilapis y goyllarcunapis shumag asicyäyargannasu.

¹³ Saypitanami ricargä juc conduc-nirag junagpa tumaycagta. Say hörami wiyargä say conduc-nirag cayno nimogta: “¡Walärä! ¡Cay pasacho cawagcuna imanörä cayanga guepa cag quimsan angilcuna sararaycäyashgan cornëtata tucayämuptin!”

9

Pisga cag ängil cornëtata tucamushgan

¹ Saypitanami pisga cag ängil cornëtata tucamorgan. Saymi ricargä ängilta cay pasaman goyllarno shicwamogta. Say ängilmi chasquergan supaycuna wichgaräyashgan wanwanyaycag pasapa shimınpa llävinta. ² Pasapa shiminta quichariptinmi jornupita goshtay yargamognörä yana goshtay yargamorgan. Say goshtay intita sapaptinmi pasa sacacäcorgan.

³ Say goshtaypitami chucluscuna yargayämorgan cay pasaman juntapä. Say chucluscunami alacranno segaypa venënyog cayargan. ⁴ Say chucluscunatami juc ängil nergan guewatapis ni jachatapis mana ushacäsiyänanpä. Saypa trucanga Tayta Diospa sellunwan mana señalarag runacunalata nacasiyänanpämi nergan. ⁵ Saynöpis nergan runacunata nacasirpis mana wanusiyänanpämi. Wanusiyänanpa trucanga pisga quila nanaywan

nacasiyānalanpāmi nergan. Say chucluscuna wachiyashganga nanāyargan alacrán wachishgannōrāmi. ⁶ Say wachishganwan segaypa nacar wanuyta munarpis runacuna manami wanuyargansu. Wanuyta munarpis say nanaywanmi nacayargan.

⁷ Say chucluscuna cayargan guērraman aywayānanpā alistacush caballucunanōmi. Umanchōmi jatirāyargan gori corōnatano. Cāranpis runapa cārannōmi cargan. ⁸ Agsannami warmipa agsanno cargan. Quirunnami leonpa quirunno cargan. ⁹ Cuerpuncunaga lāta chalēcushnōmi cargan. Vuelaptin ālancuna wiyacāyargan caballucuna guērraman patatayla aywayashgannōrāmi. ¹⁰ Chupannami auja punta cargan alacranpa chupanno. Say chupanwan wachiycuptinmi runacuna pīsga quila gueshyar nacayargan. ¹¹ Say chucluscunapa mandagnin cargan wanwanyaycag ragracho tagpa mandagninmi. Say mandagpa jutinmi hebreo idiōmacho Abadón y griego idiōmacho Apolión.*

¹² Say punta cag nacay pāsaptinpis ishca y masrāmi nacaycuna shayāmunanpā caycāyan.

Sogta cag ángil cornētata tucamushgan

¹³ Sogta cag ángil cornētata tucamuptinmi wiyargā Tayta Diospa naupancho caycag goripita rurash altarpa chuscun esquinancunapita parlamogta. ¹⁴ Saychōmi say cornēta tucamog angilta nergan: “Eufrates mayu cuchuncho chuscu angilcuna wataraycagta pascamuy.” ¹⁵ Pascariycamuptinmi say chuscu angilcuna mayu cuchunpita aywayargan cay pasacho cāsi pulan runacunata wanusiyānanpā. Runacunata say hōra wanusiyānanpāmi say angilcuna puestucush cayargan. ¹⁶ Nircurpis cayno negtami wiyargā: “¡Say angilcunawan ishca y pachac millón (200,000,000) soldādunamami caballuncuna muntash aywaycāyan!”

¹⁷ Soldādunapita chalēcunamami cargan ninano puca, azul-chiclu y garwash azufri niraycag. Caballucunapa umancunamami cargan leonpa umanno. Say caballucunapa shiminpitamī yargamorgan azufri, nina y goshtaypis. ¹⁸ Say caballucunapa shiminpita yargamog azufri, nina y goshtaymi cay pasacho cāsi pulan runacunata wanusir ushacāsergan. ¹⁹ Caballucunapa chupanpis culebra-nirag umayogmi cargan. Saymi runacunata chupanwan picag.

²⁰ Picaptin sayjina nacaycarpis runacunaga lutan rurayashgancunata manami cachariyargansu. Paycunaga Tayta Diosta adoranapa trucas supaycunata y idulucunatami imaypis adarayargan. Say idulucunaga goripita, guellaypita, broncipita, rumipita y guerpita rurash carmi ricansu ni wiyansu ni purinsu. ²¹ Saynōpis paycunaga wanusicog cayta, brūju cayta, chinēru cayta, waynācuyla y suwacuytapis manami cachariyargansu.

10

Guelgaraycag tacsha rōlluta ángil sararashgan

¹ Saypitanami ricargā gloriapita munayyog ángil pucutay rurincho uraycāmogta. Umanchōmi segyau-nirag cargan. Cāranmi intino chipipergan. Chancancunamami cargan al-tuta nina sharcogno. ² Say angilmi quicharaycag tacsha rōllun aptash shamorgan. Derēcha cag chaquinmi jarurargan lamarman y isog cag chaquinmami jarurargan pasaman. ³ Nircur leonnōrā segaypa gaparargan. Sayno gaparaptin ganchis magacuycunapis bunruruyāmorgan. ⁴ Say magacuycuna bunrurumur nishgancunata guelgayta munaptēmi ciēlupita nimargan: “Say wiyashgayquita ama guelgaysu. Imata nimushgantapis ama pitapis wilapaysu.”

⁵ Saymi lamarcho y pasacho ichirag ángil ciēluman derēcha cag maquina jorarergan. ⁶⁻⁷ Saychōmi ciēlutapis, cay pasatapis, lamartapis camag y imayyagpis cawag Tayta Diospa jutincho cayno nir jurargan: “¡Profētancuna wilacuyashgancunata cumplināpā Tayta Dios manami más shuyaranganasu! ¡Ganchis cag ángil cornētata tucayta galaycamuptinmi lapanpis cumplir galayconga!”

⁸ Saypitanami yapay wiyargā ciēlupita cayno nimagta: “Lamarta y pasata jaruraycag angilman ayway aptarashgan rōlluta chasquinayquipā.”

⁹ Sayno nimaptinmi ángil cagman aywargā say rōlluta chasquimunāpā. Chaptēmi say ángil nimargan: “Cay rōlluta micuy. Micuptiqui tinyagpa mishquinnōmi mishquenga. Pachayquichōnamami segaypa ayanga.”

¹⁰ Saymi angilpita chasquircur say rōlluta micorgā. Sayno micuptēmi shimēcho caucayparā mishquergan. Pachāchōnamami segaypa ayargan. ¹¹ Micusquirnamami yapay wiyargā ciēlupita cayno nimogta: “Tayta Dios nishushgayquínōla yapaypis wilacuy runacunata ima pāsananpā cagcunata. Sayno wilacuy ima casta captinpis, may nacionpita captinpis, ima idiōmata parlaptinpis y mandag rey captinpis.”

* 9:11 Abadón y Apolión juticunaga “Ushacāseg” ninanmi.

11

Tayta Diospa ishca y wilacognincuna

¹ Saychömi shogushpita rurash värata ángil aptaparcamashpan nimargan: “Jerusalenpa ayway saycho templuta y altarta tupumunayquipä. Nircurna yupamunqui saycho adorag runacunata.*

² “Templupa naupancho cag patiutaga ama tupuysu. Say patiuta cachariyushcä mana cäsucamag runacuna munaynincho sararäyanpämi. Paycunami chuscu chunca ishca y (42) quila† Jerusalencho tag runacunata munaynincho sararäyanganpä.

³ “Say wisanmi ishca y wilacognëcunata noga yanapähä wilacuyñeta waranga ishca y pachac sogta chunca (1,260) junag‡ wilacuyänanpä. Say wilacognëcunami runacuna jusayog cayashganpita laquicur cotenciapita rurash mödanata jaticuyanganpä.” Sayno nimashgantami wiyargä.

⁴ Say ishca y wilacogcunaga Tayta Diospa naupancho cag ishca y olivucuna y ishca y mechërucunami caycäyan.§ ⁵ Saycho pipis paycunata wanusiyta munayaptenga shimincunapitami nina yargamonga rupar ushananpä. ⁶ Say ishca y wilacogcunaga munayyogmi cayanga chuscu chunca ishca y (42) quila wilacuyashganyag usya cananpä niptenga usyananpä. Saynöpis munayyogmi cayanga may-saycho caycag yacutapis yawarman ticrasiyänanpä y runacunata tucuyñopa nacasiyänanpäpis.

⁷ Say ishcan wilacogcuna Jesucristupa wilacuyñeta wilacuyta ushasquiyaptinmami wanwanyaycagpita yargamog anticristo paycunata wanusengapä. ⁸ Wanusiptinmi ayancuna Jerusalén marca cällichö jitaräyanga. Say marcachömi Señorninsi Jesucristutapis runacuna wanusiyargan. Jerusalencho tag runacunaga Sodoma marca runacunano y Egipto nación runacunanoömi Tayta Diosta mana cäsucog runacuna caycäyan. ⁹ Quimsa junag pulanyagmi may-saypita shamog runacuna ricayanga say ishcan wilacog runacuna wanush jitaräyayagta. Say wilacogcunata chiquishpanmi pampanantapis cachapäyanganäsu. ¹⁰ Say wilacogcuna wanuyashganpita cushicuyashpanmi runacuna regäluta jucninpis jucninpis garanacuyanga.

¹¹ Wanush jitaräyayashganpita quimsa junag pulantami Tayta Dios say ishca y wilacognincunata cawarisimonga. Say cawarimushganta ricagcunaga lapanmi pasaypa mansacäyanga. ¹² Wanushganpita cawarircamurnami say ishca y wilacogcuna wiyayanga: “¡Cayman shayämuy!” nir ciëlupita gayacamogta. Saymi paycunata chiqueg runacuna ricaraycäyaptin pucutay rurilanpa gloriaman aywacuyanga. ¹³ Say hörami pasa fiyupa susucyanga. Sayno susucyaptinmi say marcacho cada chunca (10) wayipita juc wayi juchonga y ganchis waranga (7,000) runacuna wanuyanganpä. Mana wanog cagcunaga pasaypa mansacashmi niyanga Tayta Dios munayyog car imaycatapis rurashganta.

¹⁴ Say ishca y cag nacay päsapinpis juc masrämi shamunanpä caycan.

Ganchis cag ángil cornëta tucamushgan

¹⁵ Ganchis cag ángil cornëta tucamuptinmi ciëluchö angilcuna fuertipa cayno niyämushgan wiyacämorgan:

“Lapan nacioncunapis Tayta Diospa y surin Jesucristupa maquinchönamo caycan. Saymi Jesucristo lapanpäpis munayyog car imayyagpis mandag canganpä.”

¹⁶ Saymi Diospa puntancho cag ishca y chunca chuscu (24) mayor runacuna mandanan tröncunacho jamaraycashganpita gongurpacuycur Tayta Diosta adorayashpan niyargan: ¹⁷ “Gamta agradëcicuyä, munayyog Tayta Dios.

Gammi cay pasata manarä camar mayna caycargayqui.

Cay pasa ushacaptinpis caycanquipämi.

Lapantami munayniquicho gam sararayanqui.

Saymi cananga lapantapis munayniquimanna churashcanqui.

¹⁸ May-saycho tag runacunapis mana cäsucuyäshushpayquimi fiyupa rabianar contrayqui sharcuyash.

Mana cäsucuyäshushgayquipitami paycunataga castiganquipä.

Wanushcunatapis juzganquipä.

* **11:1** Jerusalencho templuta y altarta Tayta Dios tupusinänpä nergan saycho cag runacunata sapänanpä cashganta Juan tantyananpämi. Saymi payman yäracogcunata Tayta Dios yanapanga imano nacarpis payman yäracuyänanpä. Runacunata sapänanpä Tayta Dios tupusishganpita masta musyanayquipä liyinqui Zacarías 2.1-5. † **11:2** Chuscu chunca ishca y (42) quilaga quimsa wata sogta quilami caycan. ‡ **11:3** Waranga ishca y pachac sogta chunca (1,260) junagpis quimsa wata sogta quilami caycan. § **11:4** Diospa naupancho cag ishcan olivucunapita y ishcan mechërucunapita musyanayquipä liyinqui Zacarías 4.1-14.

Saynöpis wilacuyniquita wilacog profëtaçunata y gamman yäracogcunataga lapantami pre-miuta gonquipä.

Runa mayinta wanusegcunataga infiernumanmi gaycunquipä.”

¹⁹ Saymi gloriacho caycag templo quichacasquiptin ricargä chunca mandamientucuna churarashgan babulta. Elgucuypis, magacuypis y runtu tamyapis fiyupami cargan. Saynöpis cay pasa fiyupami sucsucyargan.

12

Warmipa wawanta Satanás wanusiya munashgan

¹ Saypitami ciëlucho ricacämorgan intino chipipiycag warmi. Say warmipa chaquinchönami quila caycargan. Umanchönami chunca ishçay (12) goyllaryog corönata jatirargan. ² Say warmimi gueshyacuy nanaywan fiyupa gaparaycargan.

³ Saypitanami ciëlucho ricacämorgan ganchis umayog y chunca (10) wagrayog puca dragon. Say dragonmi cada umancho corönata jatirargan. ⁴ Chupanwanmi çäsi pulan goyllarcunata shuntarcür cay pasaman jitariycamorgan. Nircurmi warmipa naupanman ichicucyorgan wawan yurisquiptin micunanpä.

⁵ Saypitanami say warmi gueshyacorgan olgu wamrata. Say wamrami yurergeran lapan marcacunata maquincho sararänanpä. Paymi Diosta mana çäsucogcunata fiyupa castigan-gapä. Say wamrata dragon mana micunanpämi Tayta Diosninsi naupanman pushacorgan. ⁶ Say warminami gueshpergan Tayta Dios puestushgan sunyag jircaman. Saychömi Tayta Dios paypä micuyta puestupargan juc waranga ishçay pachac sogta chunca (1,260) junagyag.*

Gloriapita Satanasta gargamushgan

⁷⁻⁸ Gloriachönami guërrata rurayargan Miguel jutiyog angilwan say puca dragon. Miguelta yanapag angilcunawan dragonta yanapag supaycuna pelyashpanpis manami Migueltaga vinciycargansu. ⁹ Say dragonga cargan diablo nishgan Satanasmí. Paymi Adantawan Evata jusalicasergan. Say junagpitanami pi-may runacunatapis engañar jusalicayçäsin. Vincishgana captinmi Satanasta y yanapagnin supaycunata Tayta Diosninsi gloriapita gargamorgan.

¹⁰ Saypitami gloriacho wiyargä fuertipa cayno nimogta: “¡Tayta Diosman yäracogcunata pagasta junagta tumpag Satanasga caypita gargushganami caycan! ¡Cananga runacunata nacaycunapita Tayta Dios salvananpä cag höra çämushganami! ¡Cananpitaga Jesucristo lapantapis maquinchönami sararanga! ¹¹ Pagasta junagta tumpaptinpis Jesucristuman yäracogcuna Satanasta vinciycashnamí. Sayno vinciycargan Jesucristo paycuna-raycu cruzcho yawarninta jichar wanushganpita y Jesucristupa wilacuynin nishganno cawayashpanmi. Jesucristuman yäracuyashganpita waquinta wanusiptinpis paycunaga wanushganyagmi payman yäracuyargan. ¹² ¡Gloriacho tagcuna, cushicuyay! ¡Cay pasacho y lamarcho cagcunami isanga cuyapaypä cayçayan! Gloriapita gargamush carnami Satanasga fiyupa rabiash puriyacan infiernoman gaycushgana cananpä cashganta musyar.”

Jesucristuman yäracogcunata Satanás nacasishgan

¹³ Saymi dragonga cay pasaman gargamush car sayrä gueshyacush warmita wanusinänpä ashir purergan. ¹⁴ Sayno ashiptinmi say warmita Tayta Dios puestupargan condurpa älantano gueshpir sunyag jircaman aywacunanpä. Saychömi say warmita Tayta Dios shumag ricargan quimsa wata sogta quila dragon mana wanusinänpä. ¹⁵ Saymi yacuta dragon mayutanörä agtumorgan warmita apasinänpä. ¹⁶ Sayno agtumuptinmi pasapa shimin quichacargan yacu yaycunanpä. Saynöpami say warmita yacu manana apargannasu. ¹⁷ Imanöpapis warmita wanusiya mana camäpacurnami dragonga fiyupa rabiacorgan. Saymi aywargan say warmipa waquin wawancunatana ushacäsinänpä. Say warmipa wawancunaga Jesucristo wilacushganta chasquicur Tayta Dios munashganno cawag runacunami cayçayan. ¹⁸ Nircurnami dragonga lamar cuchunman aywargan anticristo yargamogta chasquicunanpä.

13

Anticristo shamunanpä cashgan

¹ Saypitanami lamarpita anticristo yargayçämogta ricargä. Payga ganchis umayog y chunca (10) wagrayogmi cargan. Cada wagranchömi corönata jatirargan. Saynöpis cada

* **12:6** Waranga ishçay pachac sogta chunca (1,260) junäga quimsa wata sogta quilami caycan. Saynöpis chuscucun chunca ishçay (42) quilami caycan. Saynölamí nican Apocalipsis 11.2; 12.14; 13.6.

umancunachönamı Tayta Diospa contran guelgarargan. ² Cuerponga cargan tigripa-niragmı. Chaquincunamı cayargan ösupa chaquin-nirag. Y shiminnamı cargan leonpa shimın-nirag. Satanasmı say anticristuta munayninta gorgan munayyog cananpä.

³ Anticristo wanunanpä jucnin cag uman segaypa tacar ushash captinpis wanunanpa trucan aliyarganmı. Sayno aliyaptinmı runacuna mansacushpan anticristo nishgancunata cäsucuyargan. ⁴ Saynölamı Satanastapis runacuna adorayargan anticristuta munayninta goshganpita. Anticristutapis adorayargan: “¡Anticristunöga manamı pı runapis munayyog cansul! ¡Manamı pipis payta vinciya puëdinsul!” niyashpan.

⁵⁻⁶ Anticristumı Tayta Diospa contran y gloriacho tagcunapa contran imaycatapis rimargan. Saynölamı Jerusalencho cag templitapis respitargansu. Sayno captinpis Tayta Dios payta manarämı castigarganräsu. Saypa trucanga cachaparergan chuscu chunca ishçay (42) quila munashganno imatapis rurananpämi. ⁷ Saymı anticristotoga Jesucristuta chasquicogcunata pi-maytapis wanusergan. Saynöpis maquincho sararargan lapan runacunata, ima casta captinpis, maycho taptinpis y ima idiömatä parlaptinpis.

⁸ Munayyog cashganpitamı lapan runacuna anticristuta adorayargan. Say adorag runacunapa jutincunaga manamı libro de la vidacho guelgaransu. Anticristuta adoranapä cashganta musyarmı cay pasata manarä camar Tayta Diosninsi paycunapa jutincunata say libruman guelgaransu. Say librogä nogansi-raycu cruzcho wanog Jesucristupa librunmı caycan. ⁹ Cay nishgäcunata shumag wiyacuyay. ¹⁰ Jesucristuman yäracuyashganpita carcilcho wichgaräyananpä cagcunaga carcilchömi wichgaräyanga. Jesucristuman yäracuyashganpita wanusish cayänanpä cagcunaga wanusishmı cayanga. Sayno päsayäshuptiquipis ama laquicuyaysu. İmano nacarpis Jesucristuman mana ajayaypa yäracuyay.

Anticristupa wilacognin shamunanpä cashgan

¹¹ Nircurnamı ricargä anticristupa wilacognin pasa rurinpita yargaycämogta. Say runa cargan carnishpa wagranno wagrashmı. Runacunata Satanäs engañashgannömi paypis tucuynöpa runacunata engañargan. ¹² Anticristo munayyog cashgannömi paypis munayyog cargan. Paymı lapan runacunata nergan anticristuta adorayänanpä. (Anticristotoga aliyashganamı caycargan uman shalumash cashganpita.)

¹³ Anticristupa wilacognenga milagrucunatapis rurarganmı. Runacuna ricayänanpämi ninatapis ciëlupita ratamunanpä nergan. Nishgannölamı nina ratamorgan. ¹⁴ Milagruta sayno rurarmı runacunata engañargan anticristuta adorayänanpä. Nircurnamı runacuna adorayänanpä anticristu-nirag idulutapis rurasergan. ¹⁵ Say rurasishgan idulumi runano parlargan. Mana adorag cagta wanusinanpäpis say idolo munayyogmı cargan.

¹⁶ Saynöpis yachag runata y mana yachag runatapis, ricu runata y muchog runatapis, ashmaycunata y mana ashmaycunatapis, lapantamı anticristupa wilacognin señalasergan derëcha cag maquinman o urcunman carpis. ¹⁷ Say señalgä cargan anticristupa jutinpa nümerunmı.* Mana señalash cag runacunaga manamı imatapis rantipacuyargansu ni ranticuyargansu. ¹⁸ Shumag tanyacuyay anticristupa ima nümerun cashgantapis. Say nümeronga caycan sogta pachac sogta chunca sogtamı (666). Runapa jutinmı say número caycan. Pipis yachag cagcunaga tanyacusun pı runapa jutin say número cashgantapis.

14

Salvash cagcuna cantayashgan

¹ Saypitanamı ricargä Siön jirçacho Jesucristo ichiraycagta. Paypa naupanchömi ricargä pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacuna Jesucristupa y Tayta Diospa jutincuna urcuncunacho guelgaraycagta. ² Saynöpis say runacuna gloriacho cantaycämogtamı wiyargä. Say cantayämushgan carumanmı wiyacämorgan asca yacu raprapa aywar gaparagno y magacuy bunrurognöpis. Say runacuna cantayaptin saysica arpata tucamushgannömi wiyacämorgan. ³ Paycunaga mushog alabanzata cantayargan Tayta Dios jamaräcunanpa naupancho, chuscu querubincunapa naupancho y saycho cag ishçay chunca chuscu (24) mayor runacunapa naupanchömi. Salvash car say pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacunalamı say alabanzata cantayta yachayargan. ⁴⁻⁵ Paycunaga manamı chinäcur waynäcur puriyargansu. Saynöpis manamı lulacuyargansu. Jesucristuman yäracur imano nacarpis pay munashgannölamı cawayargan. Paycunamı jusalicuyashganpita perdonash caycäyan Tayta Diospa y Jesucristupa naupancho imayyagpis cawayänanpä.

Quimsa angilcuna wilacuyashgan

* **13:17** Runapa jutinpa nümerun ima cashgantapis tanyanayquipä ricanqui waquin palabrata tanyanansipä tanyasicucunata. Sayga caycan cay libro ushananchömi.

⁶ Saypitanami ricargä juc ángil junagpa vuelaycagta. Paymi Jesucristupa wilacuininta apamorgan lapan casta runacunapã, maycho taptinpis y ima idiömata parlayaptinpis. ⁷ Say angilmi fuertipa nimorgan: “¡Munayyog cashganpita Tayta Diosta alabayay! Höra chämushganami lapan runacunata juzganapã. Paymi camash ciëluta, cay pasata, lamarta y pucyucunatapis.”

⁸ Say angilpa guepanta juc ángil aywargan: “¡Babilonia jatun marcacho tag runacuna mana pengacuyypami jusalicuyash! Paycunata ricacurmi waquin runacunapis jusalicuycäyan. Sayno cayashganpitami say marca ushacãnanpãna caycan” nir.

⁹⁻¹⁰ Say ishçay angilcunapa guepantanami más juc angilpis aywargan fuertipa cayno gayacushpan: “Mayganpis anticristuta o anticristu-nirag iduluta adorar señalninta maquinman o urcunman churasicogcunataga mana cuyapaypami Tayta Dios infiernuman gaycongapã. Saychömi say runacuna rupar nacayangapã Jesucristo y angilcunapis ricaycaptin.

¹¹ Pagasta junagta nina rupaptinmi mana päraypa saypita goshtay sharcongapã. Saynölami nacayanga pi-maypis anticristuta o anticristu-nirag iduluta adorar señalninta maquinman o urcunmanpis churasicogcunaga.”

¹² Say ángil nishganno cananpã caycaptenga Jesucristuman yäracogcunaga Tayta Diosta cäsucur mana ajayaypa payman shumag yäracuyäsun.

¹³ Saypitanami wiyargä ciëluchö cayno nimogta: “¡Jesucristuman yäracurcur wanogcunaga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushishmi cawayangapã!” Nircurname nimargan say nishgancunata guelganapã.

Sayno guelganapã nimaptinmi Santu Espiritupis nergan: “¡Cay pasacho nacashgannöga Jesucristuman yäracogcuna mananami nacayanganasu, sinöga gloriacho cushishlami cawayangapã! Payman yäracur lapan rurayashgancunapitami Tayta Diosninsega premiuta gongapã.”

Juicio final cananpã wilacushgan

¹⁴ Ricärishgächömi ricargä yurag pucutay jananchö juc runa* jamaraycagta. Paymi caycargan gori coronash y aflash ösin aptash. ¹⁵ Saypita maylantaname gloriacho caycag templupita ángil yargarcamur pucutay jananchö jamaraycag runata fuertipa nergan: “¡Cosëcha poguraycannami! ¡Ösiquita aptacurcur jucla cosechanayquipã ayway!” ¹⁶ Sayno niptinmi say runa ösinta aptacurcur aywargan. Nircurname cosechar shuntagnöpis Tayta Diosman yäracogcunata may-saypitapis shuntargan.

¹⁷ Saypitanami más juc ángil gloriacho caycag templupita yargamorgan. Paypis ali aflash ösin aptashmi cargan. ¹⁸ Altarcho caycashganpitanami yapay más juc angilpis yargamorgan ninata munaynincho sararag. Saypis ösin aptash caycag angilta gayacorgan: “¡Lapan üva poguraycannami! ¡Say ösiquiwan lapanta cosechamuy!” ¹⁹⁻²⁰ Sayno niptin üvata shuntagnöpis runacunata say ángil shuntargan. Jusalicuyashganpita Tayta Diosninsi rabiash captinmi jatuncaray pözuman üvata winarcur jarushganno marcapita jucläman jorgurcur paycunata ángil wanusergan. Sayno wanusiptinmi caballupa shiminman töpanan altuyag sogta chunca (60) lëwayag yawar aywargan.

15

Ganchis angilcuna runacunata nacasiyãnanpã cashgan

¹ Saypitanami ciëluchö ricargä munayyog ganchis angilcunata. Say angilcunatami Tayta Dios churargan nacaycunawan runacunata castigayãnanpã. Say angilcuna castiguta apayãmushganwan runacuna segaypa nacarcuyaptinrami Jesucristo cutimongapã.

² Saynöpis ricargä ninawan talush vidriutano gloriacho lamar caycagta. Say lamar naupanchömi ichiraycayargan Tayta Diosman yäracogcuna. Say runacunaga manami anticristuta cäsucuyargansu, ni anticristu-nirag iduluta adorayargansu ni señalnintapis churasucuyargansu. Paycunaga Tayta Diosninsi puestupashgan arpacunata aptashmi ichiraycayargan. ³ Say arpacunata tucayashpanmi cantayargan Tayta Diospa wilacognin Moisés* y Jesucristo cantayashganta. Say cantayashganga caynömi nican.

“Lapanpã munayyog Tayta Dios, gam rurashgayquicunata ricarmi cushish caycäyã.

Ali caglatami gam imaypis ruranqui.

Lapan nacioncunapa mandagninmi gam canqui.

⁴ Pi-maypis gamta respitayãshunquipãmi, Taytay.

Lapan nación runacunapis gamta alabayãshunquipãmi.

Gamlami jusaynäga caycanqui, Taytay.

* **14:14** Say yurag pucutay jananchö jamarag runaga Jesucristumi caycan. Sayno cananpã cashgantaga Tayta Diosninsipa profëtan Danielmi guelgargan. Liyinqui Daniel 7.13-14. * **15:3** Éxodo 15.1-18

Pi-maypis ricaycanmi alita rurashgayquitaga.”

⁵ Saypitanami ricargä gloriacho cag templo rurincho cuarto quicharaycagta. ⁶ Say cuarto rurinpitami yargayämorgan nacaycunata apamog ganchis angilcuna. Say angilcunaga linupita rurash chipipiyacag yurag mödanan jatishmi cayargan. Paycunapa pëchunchömi jiraraycargan goripita awash wachcu. ⁷ Saymi Diospa trönüncho cag chucu querubincunapita juc querubinna yargamorgan. Paymi ganchis angilcunata cada ünunta ayporgan goripita rurash tacsha tazunta. Say tazuncunachömi imayyagpis cawag Tayta Diospa castiguncuna junta winaraycargan. ⁸ Saymi Tayta Diospa munayninwan goshtay juntargan gloriacho cag templuman. Saymanga manami pipis yaucorgansu Tayta Diospa castigunta angilcuna ticwamuyta ushayashganyag.

16

Ganchis tacsha tazuncunacho caycag castiguncunata angilcuna ticwayämushgan

¹ Saypitanami wiyargä gloriacho caycag templupita ganchis angilcunaman cayno nir gayacuycagta: “Aywayay sararäyashgayqui tacsha tazuncunapita Tayta Diospa castigunta runacuna täyashgan pasaman ticwayämunayquipä.”

² Saymi punta cag ängil pasaman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi anticristupa señalinwan señalash cagcunata y pay-nirag iduluta adoragcunata gueri pasaypa ushargan. Say gueriwanmi fiyupa nacayargan.

³ Ishcay cag angilnami lamarkan ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi lamar yawarman ticrargan. Saywanmi lamarcho cagcunaga lapan wanuyargan.

⁴ Quimsa cag angilnami lapan mayucunaman y pucyucunamanpis ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi mayupis pucyupis yawarman ticrayargan. ⁵ Nircurname wiyargä yacupa mandagnin cag ängil cayno nimogta: “Runacuna jusalicuyashganpitami may-saychöpis yacuta yawarman ticasishcanqui, Tayta Dios.

Unaypita-pasa imayyagpis cawag Diosmi gam caycanqui.

⁶ Jusalicur cawag runacunami gamman yäracogcunata y profëtayquicunatapis wanusiyargan. Yawarninta jichar wanusiyashganpitami quiquincunapis yawarta upuyänanpä yacuta yawarman ticasishcanqui.”

⁷ Saynöpis wiyargä gloriacho cag altarpita cayno nimogta: “Sayno castigarga alitami ruraycanqui, lapanpä munayyog Tayta Dios. Pitapis mana jananpaylapami jusalicuyashgancunapita gam castigashcanqui, Taytay.”

⁸ Chucu cag angilnami intiman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi inti fiyupa shanar runacunata rupa nacaseran. ⁹ Sayno rupaptinpis runacuna jusalicuycunata manami cachariyargansu ni Tayta Diostapis perdonta manami manacuyargansu. Saypa trucanga Tayta Diospa contranmi imaycatapis parlayargan.

¹⁰ Pisga cag angilnami anticristo mandashgan marcacunaman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Sayno ticwamuptinmi say marcacuna sacacäcuyargan. Saynöpis gueri gueshyami runacunata pasaypa ushargan. Say gueri segaypa nanaptinmi galluntapis caniyarganrä. ¹¹ Sayno nacaycarpis jusalicuycunata manami cachariyargansu. Cachariyänanpa trucanga Tayta Diospa contranmi parlayargan.

¹² Sogta cag angilnami Eufrates nishgan mayuman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saynami say mayu saquisqueran nación mandag reycuna soldäduncunawan inti jegamunan cagpita shamur päsayänanpä. ¹³ Saypitanami ricargä quimsa säpu-nirag supaycunata. Say supaycuna yargayämorgan Satanaspä shiminpita, anticristupa shiminpita y anticristupa wilacogninpa shiminpitami. ¹⁴ Say säpu-nirag supaycunaga milagrucunatapis rurayarganmi. May-saypapis aywar say supaycuna nación mandag reycunata soldäduncunatawan shuntayargan pelyayänanpämi. Say pelyashgan junag cargan lapanpäpis munayyog Tayta Dios runacunata castigashgan junagmi.

¹⁵ Jesucristo caynömi nimansi: “Tantayacuyay. Mana musyayashgayqui hörämi suwanöpis elagpita shamushäpä. Cushishmi cayanga alita rurar ricag ricagla shuyarämagcunaga. Puestucöni caycäyagta gamcunata tariptë runacunapa naupancho garapächula car pengacuyashgayquinömi Tayta Diospa naupancho juzgashuptiqui pasaypa pengacuyanquipä.”

¹⁶ Saymi soldäduncunawan lapan mandag reycunata say quimsa supaycuna shuntayargan Armagedón nishgan pampaman pelyayänanpä.

¹⁷ Ganchis cag angilnami vientuman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi gloriacho caycag templupita Tayta Dios fuertipa cayno nimogta wiyargä: “¡Cananga lapanpis cumplishganami caycan!” ¹⁸ Sayno nimuptinmi asicyaypa

asicyar elgucuy ricacämorgan. Magacuy bunrurushganpis wiyacämorgan. Pasapis fiyupami suscuyargan. Runacuna imaypis manami ricayargansu pasa sayno suscuyagtaga. ¹⁹ Babilonia jatun marcacho runacuna lutanta rurayashganpita Tayta Dios rabiashpan fiyupami castigargan. Sayno castigaptinmi say marca quimsaman raquicar ushacäyargan. Y waquin marcacunanami pasaypa juchur ushacäyargan. ²⁰ Lapan islacunapis y jircacunapis elagacäcuyarganmi. ²¹ Ciëlpitanami chuscü arröbano jatugas runtu tamy runacunapa jananman tamyaworgan. Say runtu tamyawan Tayta Dios castigaptinmi runacunaga paypa contran fiyupa rimayargan.

17

Jusalicog warmiman Babilonia marcata tincusishgan

¹ Tacsha tazunta ticwamog ganchis angilcunapita jucnin cag ángil shamuycur nimargan: “Acu, aywashun yacu* janancho caycag Babilonia marcata Tayta Dios imano castigananpä cashgantapis ricasinäpä. ² Babilonia runacuna mana pengacuypa jusalicuyashganta ricacurmi cay pasacho mandag reycunawan lapan runacunapis jusalicuyman churacäyash.”

³ Nircurnami sunyag jircaman say ángil pushamaptin Santu Espiritu ricasimargan Babilonia marca imano cashgantapis. Saychömi ricargä juc warmi mansariypä puca uywata muntaraycagta. Say uywami cargan ganchis umayog y chunca (10) wagrayog.† Say uywapa jananchömi Tayta Diospa contran guelgaraycargan. ⁴ Say warmipa mödananmi cargan ricucuna jaticuyashganno finu tëlápita puca-chiclu y crusila. Goriwan, cuyaylapä chipipiycag rumicunawan y perlasacunawanpis adornashmi cargan. Sararashgan gori tacsha tazunchömi winarargan lapan jusalicushganpita. ⁵ Warmipa urcunchönamo cayno guelgaraycargan: “Nogaga Babilonia jatun marcami cä. Prostitüta warmicunapa mananmi cä. Saynöpis jusalicogcunapa mamanmi noga cä.” ⁶ Saypita ricärishgächönamo tantyasquergä Jesucristuman yäracogcunata wanusir yawarninta upushganwan say warmi shincash caycagta. Say ricaycur pasaypami mansacargä.

⁷ Saymi ángil nimargan: “¿Imanirtä mansacash caycanqui? Canan masta tantyasishayqui say warmi ima cashganta y say ganchis umayog y chunca (10) wagrayog mansariypä puca uywa pi cashgantapis. ⁸ Say ricashgayqui mansariypä puca uywaga anticristumi caycan. Naupata cawarpis cananga mananami cawannasu. Sayno captinpis cawarircamurmi wanwanyaycagpita yargamonga yapay mandag cananpä. Saypitarämi infiernuman gaycush canga imaypis manana yargamunanpä. Anticristo shamogta ricarni runacuna cushicur payta chasquicuyangapä. Anticristuta chasquicogcunapa jutincunata libro de la vida manami guelgaransu. Anticristuta chasquinanpä cashganta musyarmi cay pasata manarä camar Tayta Diosninsi paycunapa jutincunata say libruman apuntargansu. Saymi say runacuna imaypis chäyangasu Tayta Diospa naupanman.

⁹ “Sayno captin shumag tantyacuyay. Anticristupa ganchis umancunaga caycan jusapa warmi munaynincho sararashgan ganchis lömacunami.‡ Saynöpis say umancuna ganchis mandag reycunami caycäyan. ¹⁰ Say ganchis reycunapitaga pisga reycuna maynami ushacäyash. Cananga jucnami mandaycan. Ganchis cag yurimurnami pöcu tiempula mandangapä. ¹¹ Anticristo maynami rey cargan. Say ganchis reycuna mandaruptinnami anticristoga wanushganpita cawarircamur yapay rey cangapä. Saypitanami payga infiernuman gaycush cangapä imayyagpis nacanänpä.

¹² “Anticristupa chunca (10) wagrancunata ricashgayquega chunca reycunami caycäyan. Paycunaga manarämi mandar galaycuyanräsu. Juc tiempulapämi chasquiyangapä anticristuwan juntü mandayänanpä. ¹³ Say chunca reycunaga parlacurcurmi munayninta goyanga anticristuta. ¹⁴ Saymi anticristuwan say reycuna Jesucristupa contran shar-cuyangapä. Contran sharcuyaptinpis lapan mandagcunapa mandagnin carmi Jesucristo paycunata vincengapä. Anticristuta vincinanpäga Jesucristuwanmi cayangapä payman yäracogcuna. Paycunatami Tayta Diosninsi acrash salvash cayänanpä. Saymi imano nacarpis paycunaga Tayta Diosninsi munashganno cawaycäyan.”

¹⁵ Nircurnami ángil nimargan: “Babilonia marcata aynaseg yacoga may-saychöpis caycag lapan casta runacunami caycäyan. Paycunaga Babilonia marcapa munayninchömi caycäyan. ¹⁶ Sayno captinmi say chunca reycunawan anticristo segaypa chiquiyanga jusapa warmino caycag Babilonia marcata. Saymi Babilonia runacunapa lapan imaycantapis chipiyag apacuyanga. Nircurnami paycunata wanurcasir wayincunatapis rupasir ushayangapä. ¹⁷ Babilonia marcata sayno ushacäsiyanga chunca reycuna munayninta

* 17:1 Say yacu ima cashganta musyanayquipä liyinqui Apocalipsis 17.15. † 17:3 Say mansariypä puca uywa pi cashgantapis musyanayquipä liyinqui Apocalipsis 13.1; 17.8. ‡ 17:9 Say ganchis lömacunachömi Roma marca cargan.

anticristuta gosh captinmi. Munayninta anticristuta sayno gonga Tayta Diosninsi munaptinmi. Saymi anticristo munayyog canga Tayta Dios nishgancuna cumplishganyag.

¹⁸ “Say mansariypä puca uywata muntaraycag warmega jatuncaray Babilonia marcami caycan. Manarä ushacaptinmi say marcapa mandagnin may-saychöpis caycag reycunata munaynincho sararargan.”

18

Babilonia marca ushacänanpä cashgan

¹ Saypitanami ricargä munayyog ängil chipipiyar ciëlupita uraycämogta. Say chipipiyninmi intëru pasata asicyapargan. ² Say ängilmi fuertipa nimorgan:

“¡Ushacashganami, ushacashganami Babilonia marca!

Cananga supaycunalanami saycho taycäyan.

Saychöga wiscurcuna, condurcuna y tucucunalami wagaycäyan.

³ Say marcacho tag runacuna mana pengacuypa jusalicuyashganta ricacurmi waquin runacunapis jusalicorgan.

Saynölämi Babilonia runacunata ricacur nacioncunapa mandagnin reycunapis Diosta mana cäsucuyapa cawayargan.

Say marca runacuna imatapis ricashgan cagtaga rantiptinmi negocianticuna segaypa ricuyäyash.”

⁴ Saynöpis yapay wiyargä ciëlupita Tayta Diosninsi cayno nimogta:

“Nogaman yäracamag cäga,

say marcapita jucläman gueshpicuyay.

Jusalicur cawagcunapita witicuyay.

Aywacuyaptiquimi paycunaman castigo charpis gamcunamanga chämongapäsu.

⁵ Paycunaga pasaypa jusasapami caycäyan.

Jusalicuyashgantaga lapantami ricaycä.

⁶ Jusalicuyashganpita paycuna fiyupami castigash cayangapä.

Waquin runacunata nacasiyashganpita paycuna más fiyupami nacasish cayangapä.

⁷ Runa-tucur alabacuyashganpitami segaypa castigash cayangapä.

Paycunaga shonguncho caynömi yarpäyan:

‘Nogaga imaypis manami nacashäsu.

Nogaga lapanpäpis munayyogmi caycä.

Guërrachöpis manami pipis vinciyämarshgasu.

Nogaga imaypis manami laquicushäsu.’

⁸ Sayno cayashganpitami pasaypa nacaycuna paycunaman chäyangapä.

Wanuyypis, nacayypis y micanyypis elagpitami chäyangapä.

Lapanpä munayyog car juzgaptëmi say marca rupaycar pasaypa ushacangapä.

⁹ “Babilonia marcapita goshtay sharcuycagta ricarmi lapan nacioncunapa mandagnin reycuna laquicuyashpan wagayangapä. Say mandagcunaga Babilonia runacunawan shuntacaycushpan Diosta mana cäsucurmi jusalicur cawayargan. ¹⁰ Say castigashganta ricarmi mansacash carulapita ricaräyanga:

‘¡Walärä!

¡Babilonia marca rupar ushacaycun!

¡Tagay marcaga munayyogmi cargan!

¡Cananga elagpitana ushacaycun!’ nir.

¹¹ “Saynömi lapan negocianticunapis wagayanga say marca ushacashganpita. Manami canganasu pipis apayashgan negociuncunata rantiyänanpä. ¹² Paycunami ranticuyänanpä apayag gorita, guellayta, cuyaylapä chipipiycag ramicunatapis, linupita rurash tëlata, sêdapita rurash tëlata y segaypa chanin puca-chiclu tëlatapis, tucuy-nirag finu tablacunata, cuyaylapä marfilpita, broncipita, fiërrupita y marmolpita rurash aläjacunata y imaycatapis.

¹³ Saynölämi ranticuyänanpä apayag canêlata, inciensuta, mîrrata y tucuy-nirag mushcog jachacunatapis. Saynölämi apayag vînuta, aceitita, jarinata, trîguta, cargacuna cag uywacunata, uyshacunata, caballucunata y cârrucunatapis. Saynölämi runacunatapis ranticuyag ashmaynin cayänanpä. ¹⁴ Saychömi say negocianticuna laquicur say marcata niyanga:

‘Naupataga imatapis munayashgayquitami tariyargayqui. ¡Cananga manami imatapis tariyanquipänasu! ¡Cuyaylapä imayquîpis cashgan cagcunaga ushacashganami caycäyan!

¡Ricû cayashgayquinöga y ali môdanash cayashgayquinöga imaypis cayanquimannaräcul!’ nir.

¹⁵ “Say marcacho ricuyag negocianticuna marca rupaycashganta ricaycurmi wagashpan carulapita mansacash ricaräyanga cayno nir:

¹⁶ ‘¡Walärä!

¡Say cuyaylapä marca pasaypa ushacash!

Say marca cuyaylapä car linupita rurash puca-chiclu ali mödanash warminömi cargan. Goriwan, perlasacunawan y cuyaylapä chipipiycag rumicunawan adornash warminömi cargan.

¹⁷ ¡Say riquëzancunaga elagpita chipiyagmi ushacaycun!

“Barco manijag runacuna y barcucho lapan arupacogcunapis carulapita ricaraycar quëdacuyanga. ¹⁸ Say marcapita goshtay sharcogta ricarmi segaypa wagayanga: ‘Manami may marcapis cashgasu say marcano segaypa cuyaylapäga’ nir. ¹⁹ Pasaypa wagar gaparäyashpanmi alpatapis umancunaman chënanpä junagpa jitayanga:

‘¡Walärä!

¡Cuyapaypämi caycan Babilonia marca!

Say marcachömi barcuycogcuna negociunta ranticur lapanpis ricuyäyash.

Cananga elagpitami say marca rupar pasaypa ushacäcush’ nir.

²⁰ Gloriacho cagcuna, fiyupa cushicuyay cay Babilonia marcata Tayta Diosninsi ushacäsishganpita.

Tayta Diospa apostolnincuna, profëtancuna y payman lapan yäracogcunapis cushicuyay.

Jusalicur cawayashganpitami Tayta Dios say marcata chipiyag ushacäsish.”

²¹ Saypitnamimi munayyog juc ängil mulinu-nirag rumita jogarcur lamarman jitarergan cayno nir:

“Babilonia marcacho tagcuna,

cay rumita elagapä lamarman jitarishgänömi gamcunatapis Tayta Dios elagäsüyashunquipä.

Gamcunataga imaypis manami runacuna ricayäshunquipänasu.

²² Manami imaypis wiyayanquipänasu arpata, pinculluta, ni cornëtatapis cälliquicunacho tucaycäyagta.

Saynöpis marcayquicho manami ima runapis canganasu ima aruyta arunanpäpis.

Mulinu agaycashganpis marcayquicho manami wiyacanganasu.

²³ Pipis mana taptin mechërupis mananami asicyanganasu.

Casaray fiestapis mananami canganasu.

Babilonia marcacho negocianticuna más munayyog captinpis marcayqui ushacangapämi.

Brüju car may-saychöpis tag runacunata engañayashgayquipitami sayno ushacäyangapä.

²⁴ Say Babilonia marca runacunami Tayta Diosninsipa profëtancunata y payman yäracogcunata may-saychöpis wanusiyash.

Sayno cayashganpitami paycunata lapanta ushacäsengapä.”

19

¹ Saypitnamimi gloriacho saysica angilcuna fuertipa cayno cantamogta wiyargä:

“¡Tayta Diosninsita alabayculäshun!

¡Paymi munayninwan runacunata salvan!

¡Payga lapanpäpis munayyogmi caycan!

² Payga pitapis mana jananpaylapami juzgan.

Babilonia marca runacunata juzgar castigashganami.

Say runacunaga jusalicur cawayaptinmi may-saycho tag runacunapis ricacuyashpan jusalicuyman churacäyash.

Tayta Diospa wilacognincunata wanusiyashganpitami say marcacho tag runacunataga castigash.”

³ Nircurnamimi angilcuna yapay niyargan: “¡Tayta Diosninsita alabayculäshun! Say marcata rupasiptin goshtay mana ushacashgännömi saycho tag runacuna imayyagpis infiernucho nacayangapä.”

⁴ Saypitnamimi Tayta Diospa puntancho cag ishca chunca chuscu (24) mayor runacuna y saycho cag chuscu munayyog querubincunapis gongurpacuyargan lapanpä munayyog Tayta Diosta adorayänanpä. Paycunamimi niyargan: “¡Tayta Diosninsita alabayculäshun!”

⁵ Saymi Tayta Dios jamaraycashgan trönunpita wiyacämorgan cayno nimushgan: “¡Dios munashganno cawagcuna, warmipis olgupis, lapayqui Tayta Diosta alabayay!”

Gloriacho casaray fiesta cashgan

⁶ Saypitnamimi asca runacuna gloriacho cantaycämogta wiyargä. Say cantayämushgan carumanmi wiyacämorgan asca yacu ragrapa aywar gaparagno y magacuy bunruognöpis. Say runacuna cayno nirmi cantayargan:

“¡Tayta Diosninsita alabayculäshun!

¡Paymi maquincho lapanta sararaycan!

⁷ ¡Lapan shongunsiwan cushicushpansi alabayculäshun!

Chämushganami casaray fiestata gloriacho Jesucristo rurananpä cag höra.

Casarananpä cag jipashpis* listu puestucushganami caycan.

⁸ Say jipashdami linupita rurash finu mödanata jaticunanpä Tayta Diosninsi puestupash.” (Say mödanaga Tayta Diosman yäracocuna alicunata rurashgancunami caycayan.)

⁹ Saymi nogawan caycag ángil nimargan: “Cayta guelgay: ‘Cushicuyangami say casaray fiestaman gayasish cag runacunaga.’” Nircurnami nimargan: “Cay nishgäcunaga lapanpis Tayta Dios nishgancunami caycan.”

¹⁰ Sayno nimaptinmi say angilta adoranäpä puntanman gongurpacuycorgä. Saymi nimargan: “¡Nogataga ama adoramaysu! Nogapis gamnöla y yäracog mayiquicunanölämi Tayta Diospa maquincho caycä. ¡Tayta Diosnilansita adoryaga! Cay nishgäcunaga manami nogata adoramänayquipäsu, sinöga Jesucristupa wilacuyninta runacuna musyayänanpämi.”

Jesucristo cay pasaman cutimunanpä cashgan

¹¹ Saypitanami ricargä guerrata rurananpä yurag caballun muntash Jesucristo ciëlucho caycagta. Payga nishgancunata lapantapis cumplinmi. Paymi pitapis mana janapaylapa jusancunapita juzganga. ¹² Nawincunami ninanörä asicyargan. Umanchömi asca corönanunata jatirargan y urcunchönami jutin guelgarargan. Say guelgaraycag ima nishgancunata quiquilanmi musyan. ¹³ Yawarlana mödanan jatishmi caycargan. Payga caycan Tayta Diosninsipa wilacuyninta apamogmi.

¹⁴ Paytami gatrargan yurag caballuncuna muntash gloriapita cag soldäducuna. Say soldäducunami linupita rurash finu yurag mödanan jatish cayargan. ¹⁵ Jesucristupa shiminpiti ishcan wagtanpa afilash espäda yargamogmi. Saywanmi fiyupa rabiacushpan lapan nación runacunata mana cuyapaypa castigangapä. Munayyog carmi may-say nacioncho tag runacunata jusalicuyashganpita juzgangapä. ¹⁶ Mama chancancho y sotänanchömi cayno guelgarargan: “Lapan mandagcunapa mandagninmi noga cä.”

¹⁷ Saypitanami ricargä inti jananchö juc ángil ichiraycagta. Say angilmi lapan condurta, ancata y wiscurtapis gayacorgan cayno nir: “¡Lapayquicuna aywayay Tayta Dios puestushgan micuyta micuyänayquipä! ¹⁸ ¡Runacunapa aysantami micuyanquipä! ¡Nación mandag reycunapata, soldäducunapata, soldädupa mandagnincunapata y muntaräyashgan caballuncunapa aysantapis micuyanquipämi! ¡Ricu o pobri captinpis, yachag o mana yachag captinpis, lapan runacunapa aysantami micuyanquipä!”

¹⁹ Saychömi ricargä anticristuta y lapan nacioncunapa mandagnin reycuna soldäducunawan caycagta. Paycunami shuntacäyargan Jesucristuwan y soldäducunawan pelayänanpä. ²⁰ Saymi anticristuta y paypa wilacognintapis Jesucristo präsu sarergan. Naupapita-pasami anticristupa wilacognin Satanaspä munayninwan milagrucunata rurargan runacunata criyisinanpä. Saynöpami criyiseg anticristupa señalninta chasquicocunata y pay-nirag rurashgan iduluta adoragcunatapis. Runacunata sayno criyishganpitami quiquinta y anticristutapis cawaycagta Jesucristo gaycorgan azufriyog nina rupaycag infernuman. ²¹ Anticristupa soldäducunatanami Jesucristo wanusergan shiminpita yargamog espädawan. Say wanogcunapa aysantami condurcuna, ancacuna y wiscurcuna pacha junta micuyargan.

20

Waranga wata cay pasacho Jesucristo mandananpä cashgan

¹ Saynöpis ricargä ciëlpita juc ángil uraycämogta. Say angilmi urämorgan wanwanyaycag pasapa shiminpä llävinta y cadinata aptash. ²⁻³ Dragonta sariycurmi cadinawan ángil watargan. Say dragonga diablo nishgan Satanasmä cargan. Wanwanyaycag pasapa shiminman Satanasta jitarpurmi puncunta llävergan waranga (1,000) wata saycho wichgaränanpä. Saycho wichgararmi runacunata engañanganasu. Waranga wata cumplircuptinnami pöcu tiempo libri purinanpä cacharenga.

⁴ Saypitanami ricargä trönuacunacho jamaraycag runacunata. Say runacunaga Jesucristuman yäracur pay munashganno cawayashganpitami wanushish cayargan. Paycunaga manami adoryargansu anticristuta ni anticristu-nirag idulutapis. Saynöpis manami señalasicuyargansu anticristupa señalninwan urcunmanpis ni maquinmanpis. Say runacunatami Jesucristo churargan payman mana yäracocunata juzgananpä. Paycunami cawarircamur trönuacunaman jamacuycargan waranga (1,000) wata Jesucristuwan mandag cayänanpä. ⁵⁻⁶ Say cawarimogcunaga salvash car imajinanparä cushicuyangami. Paycunaga manami infernuman gaycushgasu cayanga. Saypa trucanga Tayta Diosta adoryashpan Jesucristuwan waranga watami mandag cayangapä. Paycuna cawariyämushganga

* 19:7 Say jipash pi cashganta musyanayquipä liyinqui Apocalipsis 21.9.

punta cag cawarimuymi caycan. Waquin runacunaga manami cawariyãmongarãsu waranga wata cumplishganyag.

Satanasta infernuman gaycunanpä cashgan

⁷ Waranga wata pásarauptinnami prësu caycashganpita Satanás caccharish cangapã. ⁸ Nircurmi may-saypapis purenga runacunata engañanapã. Sayno engañaptinmi Gog nishgan nacionpa y Magog nishgan nacionpapis soldãduncuna shuntacãyanga Tayta Diosman yãracogcunawan guërrata rurayãnanpã. Lamar cuchuncho agusha saysica cashgannömi say soldãduncunapis saysica cayangapã.

⁹ Say soldãduncunami may-saypitapis shamur Tayta Diosman yãracog runacunata Jerusalencho juntapãyanga. Sayno juntaparaycaptinmi Tayta Diosninsi ciëlupita ninata cachamonga lapan say soldãduncunata ushacãsinapã. ¹⁰ Nircurnami runacunata engañag Satanasta Tayta Dios gaycongã bunyaypa bunyar azufriyog rupaycag infernuman. Saychömi anticristo, anticristupa wilacognin y quiquin Satanaspis pagasta junagta imayyagpis nacayangapã.

Lapan runacunata Tayta Dios juzganapã cashgan

¹¹ Saypitanami ricargã jatuncaray yurag trönuncho Tayta Diosninsi jamaraycagta. Say hörãmi intipis, quilapis, goyllarcunapis y cay pasapis elagacãcuyargan. Mananami más ricacargannasu. ¹²⁻¹³ Saynöpis ricargã lapan runacunata, yachagtapis mana yachagtapis, Tayta Diospa puntancho cawarimushgana caycãyagta. Paycunami cayargan lamarcho wanogcuna, pamparaycagcuna y may-saycho wanogcunapis.

Saypitanami librucunata Jesucristo quichargan. Waquin librucunachömi guelgarargan runacuna cawaycar alita o mana alita rurayashganpis. Say librucunata ricaycurmi runacunata Jesucristo juzgargan alita o mana alita rurayashgantapis. Libro de la vidachömi guelgarargan Diospa naupancho imayyagpis cawayãnanpã runacunapa jutincuna. ¹⁴⁻¹⁵ Libro de la vidacho jutincuna mana guelgaraptin manami pipis salvacorgansu. Say runacunaga bunyaypa bunyar rupaycag infernuman gaycushmi cayargan.

21

Cay pasapis y ciëlupis mushog cayãnanpã cashgan

¹ Intipis, quilapis, goyllarcunapis, cay pasapis y lamarpis elagashgana captinmi ricargã mushog pasatawan mushog ciëluta. ² Saynölami ricargã mushog Jerusalén marcatapis Tayta Diospa naupanpita uraycãmogta. Say marcami cuyaylapã caycargan casaranapã mushog módanan jatish jipashno. ³ Saychömi wiyargã jamaraycashgan trönunpita Tayta Dios fuertipa cayno nimogta: “¡Cananpitaga nogapa naupãchömi salvashgã runacuna cayangapã! Paycunaga nogalatami adorayãmangapã. Saynöpis paycunapa Diosnin car imayyagpis paycunawanmi cashãpã. ⁴ Naupãcho carnami imayyapis manana wagayanganasu. Wanuyypis, laquicuypis y nacaycunapis manami canganasu.”

⁵ Mastapis Tayta Dios nimorgan: “Lapantapis nogaga mushogmanmi ticasë. Lapan nishgãcunaga rasun cagmi caycan. Saymi cay nishgãcunata guelganayqui.”

⁶ Nircurnami nimorgan: “Lapanpis cumplishnami caycan. Cay pasata manarã camarpis maynami caycargã. Saynölami cay pasa ushacaptinpis noga caycãshãpã. Yacunaypanörã naupãcho cawayta munagcunaga naupãchömi imayyagpis cawayangapã. Naupãcho cawayãnanpãga manami imatapis pägayangasu. ⁷ Wanuyashganyagpis munashgãno cawagcunami say cawayta chasquiyangapã. Paycunapa Diosninmi noga cashãpã. Y paycunaga nogapa wamrãcunãnami cayangapã. ⁸ Nogapita pengacogcuna, mana yãracamagcuna, chiquicogcuna, wanusicogcuna, chinãcur waynãcur puricogcuna, brüjucuna, idulucunata adoragcuna y lulacogcunapis lapanmi bunyaypa bunyar rupaycag infernuman gaycush cayangapã. Saychömi imayyagpis nacayangapã.”

Mushog Jerusalén imano cananpã cashgan

⁹ Nircurnami juc ángil nogaman shamorgan. Say angelga tacsha tazuncunawan castiguncunata apamog ganchis angilcunapita jucninmi cargan. Chaycamurmi say ángil nimorgan: “Acu aywashun Jesucristuta chasquicogcunata ricasinãpã. Paycunaga Jesuswan casarananpã cag jipashnömi caycãyan.” ¹⁰ Saymi say ángil pushamargan jatun punta jananman. Say puntapitami Santu Espiritu ricasimargan mushog Jerusalén marca Tayta Diospa naupanpita uraycãmogta.

¹¹ Say marcami Tayta Diospa chipipiyninwan cuyaylapã jaspe rumino chipipergan. Saynöpis vidriunömi ricacargan. ¹² Say marcatami tumaypa jatuncaray altu murãlla saparargan. Say murãllami cargan chunca ishca (12) puncuyog. Cada puncuchömi juc ángil cargan. Saynöpis cada puncuchömi juc juti guelgarargan. Say juticuna cayargan Jacobpa surincunapa jutincunãmi. ¹³ Say chunca ishca puncucunaga manami juc

lädulachösu cargan, sinöga chuscun läducho quimsa quimsami cargan. ¹⁴ Say marcacho caycag murällapa cimientunchömi cargan chunca ishca y rumicuna. Cada rumicunachömi juc juti guelgaraycargan. Say juticuna cayargan Jesucristupa chunca ishca y apostolnincunapa jutincunami.

¹⁵ Nogawan caycag angilmi goripita rurash värata aptacurcur aywargan say marcapa puncuncunata y murällantapish tupumunanpä. ¹⁶ Say marcapaga altunpis, anchunpis y largunpis iwal-lami cargan. Sayta ángil tupuptin say marca cargan chunca ishca y waranga (12,000) estadiumi.* ¹⁷ Nircurna tuporgan murällanpa anchunta. Tupuptinmi anchun cargan pachac chuscu chunca chuscu (144) cucush.†

¹⁸ Say murällaga jaspe rumicunawan pergashmi cargan. Marcaga goripitami vidriuno luchuc cargan. ¹⁹ Say murällapa cimientonga chunca ishca y (12) cuyaylapä rumicunawan pergashmi cargan.

Punta cagmi cargan jaspe rumi,
ishca y cagmi cargan zafiro rumi,
quimsa cagmi cargan ágata rumi,
chuscu cagmi cargan esmeralda rumi,
²⁰ pisga cagmi cargan ónice rumi,
sogta cagmi cargan cornalina rumi,
ganchis cagmi cargan crisólito rumi,
puwag cagmi cargan berilo rumi,
isgun cagmi cargan topacio rumi,
chunca cagmi cargan crisoprasa rumi,
chunca juc cagmi cargan jacinto rumi
y chunca ishca y cagnami cargan amatista rumi.

²¹ Say murällapa puncuncunami cayargan cada ünun juc perlas pita rurash. Say marcapa jatun cag cállinmi cargan chipipiycag goripita rurash. ²² Say marcachöga templuta manami ricargäsu. Templo cananpa trucanga munayyog Tayta Dios y surin Jesucristumi templo caycan. ²³ Say marcata quiquin Tayta Dios y Jesucristo asicyaptinmi intipis ni quilapis canganasu. ²⁴ Say acsilami lapan salvash runacunata may-saymanpis asicyapanga. Tayta Diospa maquincho car cushicuyashpanmi lapan reycunapis cuyaylapä riquézancunata sayman apayangapä. ²⁵ Say marcacho pasa mana sacaptinmi imaypis puncuncunata wichgayangasu. ²⁶ May-saypitapis runacuna say marcamanmi apayanganga riquézancunata. ²⁷ Saymanga imaypis manami yaycuyangasu jusasapacuna, pengacuypä lutanta ruracuna ni lulacogcunapis. Saymanga yaycuyanga libro de la vídacho jutincuna apuntash cagcunalami.

22

¹ Saypitanami ángil ricasimargan imayyagpis cawasicog chuya mayuta. Say mayoga yargaycämorgan Tayta Dios y Jesucristo jamaraycashgan trönun jawanpitami. ² Jatun cag cállipa chaupinpami say mayu pásargan. Say mayupa cuchuncunachömi imayyagpis cawasicog jachacuna cayargan. Say jachacunami cada quila wayuyargan. Saymi wayushgancunata cada quila cosechayag micuyänanpä. Raprancunanami lapan nación runacunapä jampí cargan pipis mana gueshyananpä.

³ Say marcachöga jusalicuy mana captin manami pipis nacanganasu. Tayta Dioswan Jesucristupis say marcacho cag runacunawanmi imaypis cayangapä. Saymi Tayta Diosta imayyagpis adorayangapä. ⁴ Saychömi Tayta Diosta lapanpis reguiyangapä. Paycunapa urcuncunachömi Tayta Diospa jutinpis guelgaranga. ⁵ Saychöga pasapis mananami sacanganasu. Tayta Dios chipipiyninwan saycho asicyaptinmi intipis canganasu ni ima acsitapis runacuna nistâyanganasu. Saycho tagcunaga Tayta Diospa naupancho car imayyagpis cushishmi cawayangapä.

Jesucristo cutimunanpäna cashgan

⁶ Saymi ángil nimargan: “Lapan wilacushgäcunaga cumplinanpänamí caycan. Profêtancunata tanyaseg Tayta Diosmi nogata cachamash pásananpäna cagcunata wilanäpä.”

⁷ Saynöpis Jesucristo caynömi nin: “Shamunäpänamí caycä. Saymi cay librucho guelgaraycagta cäsucogcunaga Tayta Diospa naupanman char cushicuyangapä.”

* **21:16** Juan guelgashgan wisan lëwaypa tupunanpa trucanga runacuna tupuyag estadio nishgan tupucunawanmi. Juc estadioga 185 metrurumi cargan. Saymi 12,000 estadioga 444 lëwa cargan. † **21:17** Pachac chuscu chunca chuscu (144) cucushga sogta chunca pisga (65) metrurumi cargan.

⁸ Noga Juanmi cay librucho guelgaraycagcunata ricashcă y wiyashcăpis. Saymi lapanta ricasimag angilpa puntanman gongurpacuycorgă adoranăpă. ⁹ Saymi say ángil nimargan: “¡Nogataga ama adoramaysu! Tayta Diosninsipa profëtan mayiquicunanöla y guelgashgayquicunata chasquicogcunanölämi nogapis Tayta Dios munashganta ruragla caycă. Tayta Diosnilansita adoryaga.”

¹⁰ Mastapis caynömi nimargan: “Cay guelgashgayqui libruta ama pacaysu, sinöga may-saymanpis apasiy lapan runacuna liyiyănanpă. Cay guelgashgayquicunaga cumplinănpănami caycan. ¹¹ Jusalicur cawag runacunaga jusalicur cawayăsun. Fiyu runacunaga jina fiyupis cacuyăsun. Ali runacunaga alita rurar cawacuyăsun. Dios munashganno cawagcunaga Tayta Dios munashganno cawayăsun.”

¹² Jesucristo caynömi nin: “Nogaga shamunăpănami caycă. Shamurmi lapan runacunata rurashgan-tupu juzgashăpă. Ali ruragcunataga premiuta goshă. Mana ali ruragcunatami isanga infiernuman gaycushăpă. ¹³ Cay pasata manară camarpi maynami caycargă. Saynölämi cay pasa ushacaptinpi caycăshăpă.”

¹⁴ Cushishmi cayanga Jesucristuta chasquicur jusancunata cacharegcunaga. Jusalicushgancunapita perdonash carmi mushog Jerusalemman yaycuyangapă. Saychömi imayyagpis cawasicog jachapa wayuyninta micuyangapă. ¹⁵ Say marcamanga manami yaycuyangasu Tayta Diosta mana căsucogcunaga, brüjucunaga, chinăcur waynăcur puricogcunaga, runa mayinta wanusegcunaga, idulucunata adorigcunaga y lapan jusalicogcunapis.

¹⁶ Jesucristumi nin: “Nogami angilnëta cachamushcă yăracamagcunata imapis păsananpă cagcunata musyasinăpă. Nogaga rey Davidpa castanmi caycă. Saynöpis warag goyllarnömi caycă.”

¹⁷ Santu Espiritupis y Jesucristuta chasquicogcunapis: “¡Jucla cuticamuyna, Taytay!” nicăyan. Cay librucho guelgashgancunata liyimushganta wiyagcunapis saynöla: “Cutimuyna, Taytay” niyăsun. Yacunaypanöră Diospa naupancho cawayta munagcunaga Jesucristuta chasquicuyăsun. Diospa naupancho cawayănanpăga manami imatapis păgayangapăsu.

¹⁸ Cay librucho guelgaraycashganta wiyagcuna shumag tanyacuyăsun. Mayganpis cay guelgarashgancunaman yarpaynincunata yapag cagtaga Tayta Dios fiyupami castigan-gapă. Cay librucho runacuna nacayănanpă cashganta guelgarashgannömi say runacuna nacayangapă. ¹⁹ Cay librucho guelgaraycagta juc yachasicuylatapis jorguptenga Tayta Diosninsimi jutinta libro de la vidapita börranga naupanman mana chănanpă. Saynöpis mushog Jerusalemman mana yaycur imayyagpis cawasicog jachapa wayuyninta manami miconganasu.

²⁰ Cay libruta guelganăpă tanyasimag Jesucristo caynömi nin: “Nogaga shamunăpănami caycă.”

Sayno niptinmi: “¡Nishgayquinöla juclana shacalămuy, Señor Jesús!” nică.

²¹ Señorninsi Jesucristo lapayquita imaypis yanapaycuyălăshunqui. [Amén.]